

©Ali Amaniss, 1980-2009. All rights reserved.

DICTIONNAIRE Tamazight-Français (Parlers du Maroc-Central)

Ali Amaniss

Pour améliorer votre dictionnaire, toute suggestion,
correction, mots nouveaux à ajouter,
ou pour obtenir une version noir et blanc,
veuillez vous adresser à :

aliamaniss@hotmail.com

Vous êtes remerciés d'avance.

©Ali Amaniss, 1980-2009. All rights reserved.

Ce texte est composé en L^AT_EX disponible à l'adresse web:
www.miktex.org

©Ali Amaniss, 1980-2009. All rights reserved.

©Ali Amauis, 1980-2009. All rights reserved.

Ohana means family.
Family means nobody gets left behind, or forgotten.
— Lilo & Stitch

Dedicated to the loving memory of my mother Aicha.
1925 – 2005

©Ali Amauis, 1980-2009. All rights reserved.

©Ali Amauis, 1980-2009. All rights reserved.

©Ali Amauis, 1980-2009. All rights reserved.

©Ali Amanis, 1980-2009. All rights reserved.

©Ali Amanis, 1980-2009. All rights reserved.

©Ali Amanis, 1980-2009. All rights reserved.

©Ali Amanis, 1980-2009. All rights reserved.

Introduction

Le «Berbère» et les «Berbères»

Le «Berbère», que nous appellerons *Tamazight* (prononcé en Français **Tamazirt** avec un «r» gracié), est la langue indigène de l'Afrique du Nord. Elle est parlée par les «Berbères» que nous appellerons *Imazighen* (prononcé en Français *Imaziren*), qui est un pluriel dont le singulier est **amazigh**. Son féminin est *tamazight* (sing.), *timazighin* (plur.) et il signifie aussi bien la femme que la langue. Dans ce dernier cas, il n'a pas de pluriel. *Tamazight*, comme toute autre langue, est constituée d'une foule de parlers. Ces derniers sont dispersés sur un grand territoire qui couvre de nombreux pays: Égypte, Libye, Tunisie, Algérie, Maroc, Mali, Niger, Mauritanie. Cependant l'Algérie et le Maroc sont les deux pays où est concentré le plus grand nombre d'*Imazighen* dans le sens qu'être amazigh c'est parler un des parlers de la langue.

Selon les régions, ces parlers prennent des noms différents. Ainsi en Algérie, nous nous retrouvons notamment avec les Parlers Kabyle, Mozabite et Chaoui. Au Maroc, il y a trois parlers principaux: Tarifit du Rif (nord du Maroc), Tassoussiyt du Sous (dit Tachelehiyt ou Tachelhit, du sud-ouest du Maroc) et le parler Tamazight du Maroc Central.

Les parlers du Maroc Central sont divisés en deux groupes: le groupe du Nord et le groupe du Sud. Les parlers dits du Nord avaient été étudiés par une foule de chercheurs au cours du siècle dernier. Ces études avaient abouti, entre autres choses, au dictionnaire Tamazight-Français de M.Taifi ¹.

Le présent travail répond à un besoin car «le parler des Ayt-Atta, par exemple, n'a bénéficié d'aucune étude que nous aurions pu exploiter.» ² Ne disposant d'aucune étude antérieure sur le parler étudié, le parler des Ait-Atta justement, nous avons commencé par lire avec profit le travail de Miloud Taifi. Par suite, nous avons effectué des enquêtes auprès d'informateurs natifs de ce parler. Au cours des conversations qui abordaient différents sujets, nous avons recueilli de nouveaux

¹M.Taifi, Dictionnaire Tamazight-Français. (Parlers du Maroc Central). Harmattan-Awal, 1991.

²Taifi. p.2.

Introduction

mots dont nous avons précisé le sens grâce à un questionnaire. Les conversations sont rapportées par enregistrement audio avant d'être exploitées.

Après une rédaction préliminaire de ce travail, nous avons fait lire le manuscrit et nous avons fait une seconde enquête au cours de laquelle nous avons vérifié notamment l'existence et le sens des mots répertoriés, des expressions et des exemples rapportés.

Les parlers qu'on se propose d'étudier ici occupent une vaste étendue géographique qui va du Haut Atlas jusqu'aux confins algériens. Il est difficile d'en délimiter les frontières avec précision d'autant plus qu'il ressemble aux parlers du Nord du Maroc Central dans le sens qu'un natif du Sud comprend aisément les parlers du Nord et vice versa. Nous tentons de rassembler ici, autant que possible, les mots des parlers utilisés dans ces régions.

Les parlers étudiés

Les parlers étudiés dans ce dictionnaire s'étendent sur un grand territoire (voir la carte) et ils n'ont jamais fait l'objet d'une étude d'envergure. Malgré les distances, ils sont proches les uns des autres et ne se différencient que sur des points de détail phonologiques et sur un lexique qui, s'il est vu comme complémentaire, ne présente aucune difficulté majeure de communication. Par exemple, au Sud, le *d* devient *t* contrairement au Nord. C'est ce qui justifie la taille du chapitre concernant la lettre *d*.

L'organisation théorique du dictionnaire

Organisation par racine

Le dictionnaire est classifié par racine. Une racine est une suite contiguë de consonnes munie d'une classe sémantique dénotant l'idée sous-jacente aux radicales. Dans cet ouvrage, chaque racine est indiquée par les consonnes qui la composent et dénote une idée. Par exemple la racine *RWL* est une racine ayant le sens de «courir». L'ordre des consonnes est primordial car en le changeant, on change de sens comme dans *FS* qui donne *afus* (main) et *SF* qui donne *asif* (rivière) ou comme dans *RD* qui donne *ired* (grain de blé) et *DR* qui donne *ader* (baisser, ensevelir).

Une racine donne naissance à une suite finie de mots dont les principaux sont des verbes et des noms. Un verbe primaire simple peut laisser dériver d'autres verbes à l'aide d'affixes. Le nombre de ces affixes a été augmenté dans ce dictionnaire en ajoutant de nouveaux affixes dont des notes en annexes expliquent l'existence au moins dans ce parler. Ces affixes existent également dans d'autres parlers, au moins sporadiquement, mais nous n'avons pas étendu l'étude à ces parlers-là.

Racine simple et racine composée

Les racines simples sont les racines qui ne sont pas susceptibles d'être réduites à d'autres racines en les décomposant. Les deux compositions principales sont la *dérivation* par affixes et la *composition* entre deux mots ayant une existence indépendante. Les dérivations par affixes ont été approfondies en découvrant de nouveaux affixes. Cette étude est donnée en annexe. Malgré l'effort fait dans le sens de la décomposition et de la réduction des racines, il existe encore certaines racines, supposées comme simples dans le dictionnaire, mais qui demeurent composées. Les racines composées, parce qu'autonomes, ont en général une entrée indépendante dans le dictionnaire, mais nous renvoyons chaque fois aux racines qui les composent.

Si une racine est indiquée comme dans l'exemple $\mathcal{TR}\mathcal{X}\mathcal{FS}$, c'est que c'est une racine composée. Ses composants sont simples et forment des racines linguistiquement indépendantes. Nous avons préféré décrire séparément les mots composés des mots qui les composent afin d'éviter les encombrements et les regroupements de mots n'ayant souvent qu'une relation lointaine de sens. Cependant, un renvoi à ces composants est systématiquement donné par $\mathcal{X}\text{RAC. } x$ où x est un composant et la signification étymologique est indiquée par (lit. y) où y est cette signification.

Les affixes

Les affixes, qu'ils soient nominaux ou verbaux, sont ceux présentés dans la littérature, à savoir *s*, *m*, *n*, *tu* et leur compositions *sm*, *ms*, *sms*, *sn*... Ce sont eux qui ont été présentés notamment dans les travaux de M. Taifi et de K-G Prasse & cie³. Le parler étudié a donné l'opportunité d'en ajouter d'autres appelés dans la littérature *les préfixes expressifs*. «Il reste encore beaucoup à apprendre sur les raisons d'être et les nuances des formes dérivées.»⁴ Nous espérons donner ici quelques éclaircissements à ce propos.

La dispersion CuC/CiC

Comme l'a bien noté André Basset, «c'est ainsi, par exemple, qu'à côté du verbe *geli* 'tomber' existe le dérivé *geluli* 'dégringoler' où apparaissent entre autre le redoublement et l'allongement de la deuxième radicale.» (André Basset, p.13) Il existe en effet une relation de dérivation entre les deux verbes: *la dispersion* dont nous donnons de nombreux exemples, *berey* (concasser) et *berurey* (être grossièrement concassé); *fesey* (fondre) et *fesusey* (être émietté); *agem* (puiser de l'eau) et *legugem* (être plein d'un liquide et être doux au toucher); etc. Ce que dénote cette dérivation c'est une dispersion de l'action ou de l'état du verbe primaire. On peut noter le redoublement de la radicale *C* par *CuC*. Dans les faits, il y a une dispersion de cette radicale qui se redouble avec la voyelle *u*. Lorsque le verbe commence par une voyelle, *C* est la

³Dictionnaire Touareg-Français. MUSEUM TURSCULANUM PRESS, 2003

⁴André Basset. La langue berbère. Oxford University Press. p.13

Introduction

première radicale, lorsque le verbe commence par une consonne, c'est la deuxième radicale qui est dédoublée (voir les exemples ci-dessus). Cette dérivation est encore en cours dans le parler étudié ici.

Ainsi, les verbes dérivés de cette façon sont joints sous la même racine que la racine du verbe primaire. De la même façon, nous allons mettre en évidence d'autres affixes que ceux classiquement admis. Nous réduisons ainsi le nombre global de racines.

Le préfixe d'amplification *l*

Les mots *timessi* (feu) et *alemessi* (foyer) partagent la même racine par l'intermédiaire du préfixe *l*, ainsi que les mots *fezz* (mâcher) et *tilefaz* (salive). Ce préfixe nominal est également verbal et il dénote l'idée de *l'amplification*. Nous donnons quelques exemples: *awey* (emporter) et *lewey* (arracher en emportant); *bbey* (couper) et *lebey* (couper en emportant); *ffey* (verser) et *aluff* (la mousse); etc.

Le préfixe d'accomplissement *g*

Les verbes *aley* (monter) et *jeley* (franchir) partagent la même racine, ainsi que les verbes *uf* (s'enfler) et *guf* (suffoquer) par l'intermédiaire du préfixe *g* qui dénote l'idée de *l'accomplissement* de l'action ou de l'état du verbe primaire. Il existe de nombreux exemples de dérivation en *g*, non seulement entre les verbes mais également entre un nom et un verbe ou entre deux noms. Entre *timist* (migraine) et *ag^wemmis* (pneumonie); entre *ir* (monticule) et *igir* (mont); etc.

Le préfixe d'accélération *b*

Le préfixe *b* existe entre de nombreux mots dont *ulewu* (être relâché) et *bbelewuwu* (être très relâché et dans toutes les directions); *jegugel* (pendiller) et *bbejegugel* (pendiller sans remède); *rewel* (courir) et *bberewel* (courir en haletant); *zeder* (être rabaissé) et *bbezedurru* (être rabaissé et en abondance); *aritu* (pâte) et *bbertutey* (être très pâteux); etc. Le préfixe *b* semble dénoter l'idée *d'accélération* du procès du verbe primaire. Cependant ce n'est qu'une intuition et il reste encore difficile d'en déterminer la sémantique exacte.

Le préfixe *k*

Il existe d'autres préfixes dont nous n'avons pas saisi la sémantique avec assez de précision mais nous les présentons quand même. C'est le cas du préfixe *k* qui existe entre de nombreux mots. Entre *imi* (bouche) et *kemi* (fumer); entre *atu* (odeur) et *ketu* (flairer); entre *arew* (enfanter) et *ikerew* (agneau); etc. Le préfixe *k* semble être lié aux êtres biologiques à l'exclusion des choses inanimées. «Il en est de même de la sonnante vélaire après première radicale des verbes de type *wunzer*.» (André Basset. p.13) Ce verbe a de nombreuses variantes selon les parlers *wunezer* (saigner du

nez); *kkunezer*; *bbunezer* mais la plus crédible comme verbe primaire est *kkunezer* qui est une dérivation en *k* à partir du nom *anezar* (narine).

Les affixes composés

Il est évident que les affixes ci-dessus se composent harmonieusement avec les affixes déjà connus. C'est ainsi des verbes *ssejeley* (faire franchir); *sekunezer* (faire saigner du nez); *sseketu* (faire flairer); etc.

L'organisation pratique du dictionnaire

Description des mots

Chaque entrée du dictionnaire commence par une entête qui présente la racine comme suit:

RACINE

Les mots correspondant à la racine sont présentés juste en dessous. Les mots sont introduits par une flèche \hookrightarrow . Si le mot dérive de la racine à l'aide d'un préfixe, disons par exemple *s*, alors le préfixe est associé à la flèche de la manière suivante: $s \hookrightarrow$. Si c'est un suffixe, il est associé de la manière suivante: \hookrightarrow_s . Si c'est une dérivation de dispersion, disons *rur*: $\overset{rur}{\hookrightarrow}$. Supposons maintenant que le mot à décrire dérive de la racine par préfixation et par dérivation de dispersion, cette situation est représentée comme suit: $s \overset{rur}{\hookrightarrow}$, etc. Il est possible d'avoir pour un seul mot les trois dérivations préfixale, infixale et suffixale, ce qui est représenté graphiquement pas : $m \overset{bub}{\hookrightarrow}_s$. A la suite de cette flèche, on donne la définition du mot et les exemples correspondants. Il y a bien sûr une différence dans les présentations entre un nom et un verbe comme nous allons le voir dans ce qui suit.

Si une racine est surmontée d'une flèche discontinue, comme par exemple $\mathcal{MRWL} \rightsquigarrow \mathcal{RWL}$, c'est qu'elle fait l'objet d'un renvoi à une racine primaire où les mots correspondants sont décrits avec plus de détails. Cette racine n'existe donc pas en tant que telle, mais sa présence permet de faciliter la consultation du dictionnaire.

Si une racine est indiquée de la façon suivante \mathcal{XY} c'est que c'est une racine composée de \mathcal{X} et \mathcal{Y} . Ses racines primaires sont indiquées dans le texte de sa définition.

Le nom

La dérivation des noms à partir de verbes est représentée aussi bien que celle des verbes à partir de noms ou d'autres verbes. Afin de distinguer graphiquement les deux, la consonne initiale du nom est associée à la flèche. Prenons l'exemple du verbe *sseker* (faire); de ce verbe dérive le verbe *mmesekar* (se faire réciproquement quelque chose) et il est représenté comme suit: $m \hookrightarrow$ *Mmesekar*. Du même, de ce verbe dérive le nom *tamessekert*, *timessekerin* qui est

Introduction

représenté par: tam ↔ *Tamessekert, timessekerin*.

Lorsqu'un verbe est présenté, qu'il soit dérivé ou non, tous les noms correspondants le sont à sa suite. Par exemple, le nom *anetal, inetalen* (action de s'abriter) est présenté juste à la suite du verbe *netel* (s'abriter). Par contre le nom *asental, isental* (endroit abrité, abris) est présenté à la suite du verbe dérivé *ssental* (abriter). Dans certains cas, il y a ambiguïté bien sûr: est-ce que *asental* est un dérivé en *as* du verbe *netel* ou une simple dérivation du verbe dérivé *ssental*?

Lorsqu'un verbe dérive d'un nom, celui-ci est présenté en premier. Par exemple le verbe *siwel* (parler) dérive du mot *awal* (parole); par conséquent, nous présentons le nom *awal* avant le verbe *siwel*. Ce qui est tout à fait normal, vu que ce nom ne dérive pas de ce verbe, mais aussi pratique parce qu'on sait visuellement qui dérive de quoi.

A la suite de la flèche qui présente une entrée et donne la nature de la dérivation à partir de la racine initiale, vient le mot. Dans le cas d'un nom, *awal* par exemple, il est présenté, en italique, avec son pluriel: ↔ *Awal, iwaliwen*. S'il y a un commentaire à faire, l'origine du mot par exemple ou le fait qu'il est composé, nous l'ajoutons immédiatement après le pluriel.

L'état d'annexion du nom est donné en souligné à droite des mots. Son absence signifie que le nom ne change pas d'état. Exemple: ↔ *Awal_{wa}, iwaliwen*. Dans certains cas, le singulier change d'état alors que le pluriel n'en change pas. Le lecteur ne doit donc pas s'étonner de la présence de l'état d'annexion pour l'un et son absence pour l'autre.

Lorsque le nom comporte un masculin et un féminin, les deux sont séparés par un point-virgule comme dans l'exemple : ↔ *Ag^wezzaf, ig^wezzafen; tag^wezzaft, tig^wezzafin*. Ensuite vient la définition du nom et les exemples.

Le verbe

Dans le cas d'un verbe, la première personne du singulier de l'impératif est présentée en premier. Ensuite viennent les autres formes de conjugaison à la troisième personne du singulier. Si le verbe nécessite un commentaire, il est donné à la suite de ces conjugaisons. Ensuite, vient la définition du verbe et les exemples.

Les définitions

A la suite de la présentation du mot, vient sa signification et les exemples illustratifs. Lorsque le mot présente une variété de sens, ils sont numérotés à l'aide des chiffres ♦1° ; ♦2° ; ♦3° ... Dans le cas où les unités de sens diffèrent suffisamment, l'organisation est assurée à l'aide des chiffres

romains, **I; II; III**... et dans chaque unité de sens, les chiffres habituels prennent la relève pour préciser les nuances.

Les exemples

Afin de mieux cerner le sens des mots, nous donnons des exemples. Ces exemples sont soit des expressions idiomatiques communes, des exemples de la vie quotidienne, des poèmes communs... Le choix de ces exemples est d'abord dicté par la présence du mot que l'on cherche à illustrer dans l'expression.

Les exemples sont présentés comme suit: $\curvearrowright^{loc} \langle x \rangle$ (lit. y) : z . où x est l'expression en tamazight, écrite en italique entre parenthèses et le sens est donné après les deux points : z . S'il y a nécessité, la traduction littérale est donnée par y . Les proverbes sont présentés de la même manière mais avec : $\curvearrowright^{pv} \langle x \rangle$ (lit. y) : z . et les devinettes par : $\curvearrowright^{dev} \langle x \rangle$ (lit. y) : z . La flèche permet de repérer plus facilement les exemples.

Le texte est ponctué de poèmes dont un grand nombre est inédit. Nous les avons tous recueillis directement d'informateurs ou de cassettes audio préalablement enregistrées. Le choix de ces poèmes est guidé par (1) la présence des mots que l'on cherche à illustrer, (2) la qualité rhétorique des vers (ellipses, inversions...)

Nous avons adopté les règles typographique du Français pour rédiger les exemples en tamazight: majuscule au début de la phrase, la ponctuation, etc.

Dialectologie

Des notes de dialectologie sont insérées dans le texte de la définition des mots. Elles sont de deux sortes. La première est d'indiquer que la racine est partagée entre deux parlars. Cette note est indiquée à droite de la racine. Par exemple, la racine \mathcal{RWL} dans le sens *rewel*, (courir) est partagée entre les parlars étudiés et le kabyle. Cela est noté dans le texte comme suit:

\mathcal{RWL} *kb.*

Les parlars retenus pour les comparaisons sont : le kabyle, tassoussiyt (tachelhit), le touareg, l'arabe dialectal et l'arabe classique. Si une racine est empruntée à une langue, autre que les parlars du tamazight, le sens de l'emprunt, lorsqu'il est connu est indiqué à l'aide d'une flèche. Par exemple, la racine \mathcal{KM} dans le sens *kemi*, (fumer des cigarettes) est empruntée à l'arabe dialectal marocain du moins. Cela est indiqué comme suit.

Introduction

KM ↷ *ar-dial.*

Le sens de la flèche signifie que c'est l'arabe dialectal qui a emprunté cette racine à tamazight. Lorsque la racine est légèrement différente, nous ajoutons la racine du mot dans le parler ou la langue à droite de celui-ci. Par contre la racine **RB** dans le sens **Rebbi** (Dieu) est emprunté par tamazight à l'arabe classique. Cela est indiqué comme suit :

RB ↷ *ar-clas.*

La deuxième sorte de notes sont des notes insérées à même le texte. Dans la définition d'un mot, nous ajoutons cette note à l'endroit que nous jugeons opportun. Par exemple, dans la définition du mot : ↷ **G**. Dans: Nous avons ajouté la note ↷ **DIAL.** [**Sous**]. **g** : dans. qui signifie que le mot **g** a pour synonyme **g** en Tassoussiyt.

Il arrive que c'est un mot dérivé qui est emprunté à une langue et dans ce cas, nous indiquons le mot correspondant grâce à une note spéciale. Par exemple, le verbe **ssurreh** qui dérive du mot **urruh** est emprunté par l'arabe dialectal à Tamazight: **serreh** dans le sens «étendre». Cela est indiqué par la note [EMP. ↷ *ar-dial.*] devant le mot correspondant.

Tamazight, avec l'ensemble de ses parlers, était en contact avec de nombreuses langues : latin, arabe, français... Pour des raisons religieuses, sociales, économiques et politiques, l'arabe demeure de loin la langue qui a influencé le plus tamazight. Cependant, il est imprudent de considérer chaque mot de tamazight qui a une similitude phonétique avec des mots de la langue arabe comme étant un emprunt automatique à cette dernière. En effet, il existe de nombreux mots de tamazight dont la phonétique ressemble fort à celle des mots de la langue arabe mais dont la reconstruction morphologique et sémantique démontre bien qu'ils n'ont aucun rapport avec les mots arabes auxquels ils sont comparés. Les exemples sont nombreux au sein même du français : le mot «ouvrable» de l'expression «les jours ouvrables» n'a aucun rapport avec le verbe «ouvrir» comme la ressemblance phonétique et sémantique le suggère, mais plutôt avec le verbe «œuvrer». Ainsi de la comparaison entre le mot amazigh **gessel**, (battre à mort) et le verbe arabe **gasala** (laver) comme le suggère la ressemblance phonétique et l'expression «šebbenu» (lit. il l'a lavé) (il l'a battu à mort) de l'arabe dialectal. Ainsi pour les mots communs en tamazight et l'arabe (qu'il soit dialectal ou classique) dont nous avons établi l'origine, nous l'indiquons à l'aide d'une flèche, comme expliqué ci-dessus. Pour les mots communs dont nous n'avons pas pu trouver l'origine exact, nous indiquons simplement qu'ils sont communs (absence de flèche).

Dans certains cas, nous faisons appel à d'autres parlers afin de justifier les schèmes et les dérivations proposés pour certains mots. Chaque fois que cela est fait, nous donnons le parler ou la référence bibliographique qui avait servi à déterminer le bon schème.

Les comparaisons avec Tassoussiyt sont basées sur l'ouvrage de Mountassir⁵, celles avec le Touareg sur l'ouvrage de Charles de Foucauld, ci-dessus cité, et sur l'ouvrage de Prasse & cie ⁶, celles avec le kabyle sur l'ouvrage de Dallet⁷.

Par ces notes, nous ne prétendons pas faire des comparaisons importantes entre les parlers et entre tamazight et les autres langues. Il s'agit plutôt de simples indications qui permettent de situer le lecteur connaissant d'autres parlers, d'une part. Et d'autre part, de signaler les synonymes et les relations entre les racines pour le lecteur ne connaissant pas d'autres parlers et de donner une base pour les comparaisons dialectales.

Traduction

Dans la traduction des mots et des expressions de Tamazight en Français, nous avons tenu à ce que le mot ou la phrase traduite rend bien compte du mot ou de la phrase d'origine. Pour les noms, par exemple, nous avons cherché le nom français exact qui rend son sens. Dans certains cas, les champs sémantiques dans les deux langues ne se recouvrent pas complètement. Par conséquent, nous ajoutons une note entre parenthèses afin de mieux cerner le sens rendu par le mot amazigh. Malgré les différences culturelles, nous arrivons presque toujours, avec un peu de persévérance il est vrai, à trouver le mot français qui rend le sens exact du mot amazigh, au moins dans l'un de ses sens secondaires. Rares sont les mots qui ne sont pas rendus par d'autres mots pour des raisons de différences culturelles. Il est étonnant même que l'on trouve plusieurs expressions idiomatiques dont les sens littéral et global coïncident exactement dans les deux langues. Ceci dit, il y a des fois des difficultés à réaliser cet idéal.

Statistiques

Les statistiques effectuées sur les données du dictionnaire sont simples et de l'ordre de la statistique descriptive. Cependant, les calculs sont faits par le système L^AT_EX et ils sont exacts, sauf erreur de programmation. En exhibant davantage de schèmes, de nombreuses racines, trilitères et quadrilitères, sont réduites à des racines bilitères notamment. Ce qui explique la réduction globale du nombre de racines par rapport à d'autres dictionnaires similaires.

L'objectif de ces statistiques est (1) de mieux apprécier les données linguistiques et littéraires contenues dans l'ouvrage, (2) de faire les comparaisons dialectologiques avec d'autres parlers dont les mêmes données seraient disponibles, non seulement de point de vue de la quantité mais également

⁵Dictionnaire des verbes Tachelhit-Français, Abdallah El Mountassir, L'Harmattan, 2003.

⁶Dictionnaire Touareg-Français. MUSEUM TURSCULANUM PRESS, 2003

⁷Le verbe Kabyle. Lexique partiel du parler des At Mangellat, Alger, Fort-National, 1982.

Introduction

du sens des mots, des choix des racines utilisée pour exprimer telle ou telle idée, des différences et des similitudes phonétiques. . .

Annexes

Les annexes sont composés de deux parties principales. Une première partie expose les principes fondamentaux de la grammaire du Tamazight, notamment la morphologie lexicale. La lecture de cette partie est indispensable au lecteur non familiarisé avec Tamazight. Cependant, le lecteur confirmé peut trouver des explications des schèmes inédits utilisés pour l'organisation globale du lexique.

La seconde partie donne des textes de lecture avec traduction dont l'objectif est de se familiariser avec la lecture de textes en tamazight. C'est un corpus qui consiste en un ensemble de contes recueillis auprès d'informateurs, transcrits et traduits par l'auteur.

Méthode de consultation

Le lecteur qui consulte ce dictionnaire peut être déçu s'il ne trouve pas le mot qu'il cherche. Cependant, il est possible que le mot recherché se trouve bien dans le dictionnaire et que le lecteur n'a pas su extraire la bonne racine qui lui permet de le retrouver. Afin de mieux faciliter le plus possible la consultation des données contenues dans ce dictionnaires, nous proposons une démarche à suivre.

Étant donné que le dictionnaire est organisé par racine, il faut savoir extraire la bonne racine à partir du mot de départ. La première chose à faire est de débarrasser le mot de son schème en commençant par éliminer toutes les voyelles.

Dans certains cas, il est difficile de retrouver la racine, comme le cas de *gg^wed*, avoir peur qui se retrouve sous la racine *WD* du fait qu'un mot dérivant de ce verbe a cette racine, à savoir *taweda* (la peur). Pour faciliter les recherches, nous ajoutons la racine *ḠD* sous la lettre *Ḡ* et nous renvoyons à la véritable racine. Cependant, cette dernière racine n'est pas comptabilisée comme faisant partie des racines commençant par *Ḡ*.

Par la suite, il faut vérifier que le mot n'est pas dérivé. Dans le cas où il est dérivé, il est indispensable d'éliminer l'affixe avant de chercher le mot à l'aide de sa racine.

Tableau des signes conventionnels et abréviations

$\mathcal{X} \dots$	entrée de la racine \mathcal{X} .
---------------------	-------------------------------------

↔	une entrée des mots du dictionnaire.
$x \rightarrow$	dérivation préfixale en x .
xux	redoublement en xux .
↔ x	dérivation suffixale en x .
$x \rightarrow y$	préfixation en x et suffixation en y .
◆1° ◆2° ◆3° ...	unités de sens.
I II III ...	unité des sens.
≈SYN.	synonyme.
⊗ANT.	contraire.
▶V.	renvoie à un mot ayant un lien avec le mot défini.
ΥRAC.	renvoie aux racines des mots composés ou dérivés.
ⓀDIAL. x .	notes de dialectologie.
[m. sens q. préc.]	même sens que le précédent.
[sing. sans plur.]	singulier sans pluriel.
[plur. sans sing.]	pluriel sans singulier.
[plur. coll. sans sing.]	pluriel collectif sans singulier.
[sing. coll. sans plur.]	singulier collectif sans pluriel.
[masc. sing. sans plur.]	masculin singulier sans pluriel.
[fem. sing. sans plur.]	féminin singulier sans pluriel.
[masc. plur.]	masculin pluriel.
[masc. sing.]	masculin singulier.
[fem. plur.]	féminin pluriel.
[fem. sing.]	féminin singulier.
[n.f.]	nom féminin.
[n.m.]	nom masculin.
[plur.]	pluriel.
[sing.]	singulier.
[au plur.]	au pluriel.
[au sing.]	au singulier.
[au fémi.]	au féminin.
[au fem. plur.]	au féminin pluriel.
[au fem. sing.]	au féminin singulier.
[au masc. plur.]	au masculin pluriel.
[au masc. sing.]	au masculin singulier.
[Zoo.]	zoologie.
[Bot.]	botanique.

Introduction

[Typo.]	typonymie.
[eupho.]	euphorisme.
[péj.]	péjoratif.
[impré.]	imprécation.
[onomat.]	onomatopée.
— Par ext.	par extension.
[AVEC PARTI. x]	avec la particule x .
[EMP. x]	il y a emprunt entre Tamazight et la langue x .
[ORIG. x]	l'origine du mot défini est x .
[MORPH. m.c. x]	le mot défini est composé de x .
[VAR. x]	la variante du mot défini est x .
[VAR. x, y]	la variantes du mot défini est x dont l'origine est y .
[<x]	le mot défini dérive du mot x .
[?<x]	le mot défini dérive peut-être du mot x .
[*²<x]	le mot x a une racine dédoublée de la forme yy .
[SOUS]	parler amazigh du Souss (Tachelhit).
[KABYLIE]	parler amazigh de Kabylie (Kabyle).
[NIGER]	parler amazigh du Niger (Touareg).
[AHAGGAR]	parler amazigh d'Ahaggar (Touareg).
(K.x, p.y)	le mot donné est dans Prasse à la page y du tome x .
(F.x, p.y)	le mot donné est dans de Foucauld à la page y du tome x .
ar-dial.	arabe dialectal.
ar-clas.	arabe classique.
tg.	touareg.
kb.	kabyle.
ts.	tasouit (tachelhit).
lat.	latin.
fr.	français.
↷ x	le mot est emprunté par tamazight à la langue x .
↶ x	le mot est emprunté à la langue x par tamazight.
(ang. x)	l'expression en anglais est x .
mutl.	mutuellement.
récip.	réciroquement.

Ik.	Ikeniwen.
Ayt-Mr.	Ayt-Tmourt.
Ayt-Ms.	Ayt-Messoud.
Ayt-Bl.	Ayt-Bouleman.
Ayt-Mrg.	Ayt-Mrgad.
Ayt-Isa ^u brahim	Ayt-Isa Oubrahim.

©Ali Amaniis, 1980-2009. All rights reserved.

©Ali Amaniis, 1980-2009. All rights reserved.

©Ali Amaniis, 1980-2009. All rights reserved.

©Ali Amaniis, 1980-2009. All rights reserved.

©Ali Amaniss, 1980-2009. All rights reserved.

©Ali Amaniss, 1980-2009. All rights reserved.



©Ali Amaniss, 1980-2009. All rights reserved.

©Ali Amaniss, 1980-2009. All rights reserved.

A

5 racines 15 formes 0 verbes 50 locutions 0 proverbes 0 vers

A

↪ **A**. Ci, particule qui se combine avec d'autres particules pour former des pronoms démonstratifs. \succ^{loc} «*Matta wuy-a ?*»: qu'est-ce que c'est ? \succ^{loc} «*Azey-a*»: ce côté-ci. \succ^{loc} «*Wa (w-a)*»: celui-ci, ceci. \succ^{loc} «*Ay-a (ay-a)*»: ceci. Cette particule est transformée en (i) dans certains cas : \succ^{loc} «*Ajerum i*»: ce pain. \succ^{loc} «*Akesum-i*»: cette viande. ▶ **v.I, n.**

A

↪ **A-wa, a-wi; a-ta, a-ti**. Toi. Particule d'interpellation. \succ^{loc} «*Addu-d a Yidir*»: viens Yidir. \succ^{loc} «*Addu-d a-wa*»: viens, toi. \succ^{loc} «*Adduyat-d awi*»: venez, vous. \succ^{loc} «*Adduyimt-d s da a-ti*»: venez ici, vous (f.). \succ^{loc} «*Ağ a k*»: tiens.

A

↪ **A**. dans les expressions. \succ^{loc} «*A neddu*»: nous partirons. \succ^{loc} «*Nera a neseu*»: je voudrais boire. \succ^{loc} «*Idda a y iddu*»: il allait partir. ↪ **Ay**. \succ^{loc} «*Ira ay iseu*»: il veut boire. \succ^{loc} «*Ira ay iddu*»: il veut [partir]. ↪ **Ad**. [MORPH. m.c. a+d.] \succ^{loc} «*Ran ad ddun*»:

ils veulent partir. \succ^{loc} «*Rag ad ak t inig*»: je voudrais te le dire.

A

↪ **A**. Relative. \succ^{loc} «*Ayennag a-mi ihetal*»: c'est pour cela qu'il est parti en voyage.

↪ **Ay**. Qui (relative). \succ^{loc} «*Netta y ay nnağ*»: c'est lui/c'est à cause de lui. \succ^{loc} «*Netta y ay negan*»: c'est lui l'assassin. \succ^{loc} «*Netta y ay-d ur iddin*»: c'est de sa faute parce qu'il n'est pas venu. \succ^{loc} «*Nettat ay itteggan imekeli*»: c'est elle qui prépare le déjeuner. \succ^{loc} «*Ninetni y ay ihetalen*»: c'est eux qui sont en voyage.

↪ **Ayd**. [MORPH. m.c. ay +d.] Relative. \succ^{loc} «*Ayennag ayd as nnağ*»: c'est ce que je lui avait dit. \succ^{loc} «*Ayennag ami y idda*»: c'est pour cette raison qu'il est parti. \succ^{loc} «*Ayennag ayd ur iri*»: c'est justement ce qu'il n'aime pas.

A

↪ **Ak**. Toi, te. Pronom complément. \succ^{loc} «*Ağ ak han ay-a*»: tiens ceci. \succ^{loc} «*Ika y ak t ?*»: il te l'a donné ? \succ^{loc} «*Innağ ak awal nnağ ?*»: il t'a dit vraiment cela ?

↪ **Am**. Toi (f.), te (f.). Pronom complément. \succ^{loc} «*Ağ am han ay-a*»: tiens ceci. \succ^{loc} «*Ika y am t ?*»: il te l'a donné ? \succ^{loc} «*Innağ am awal nnağ*»:

?»: il t'a dit vraiment cela ?

↪ **As.** le, lui. \succ^{loc} «*Ika y as atebir*»: il lui a donné un pigeon. \succ^{loc} «*Inna y as ittesent iwaliwen ixzan*»: il l'a vexé par ses propos. \succ^{loc} «*Ur as t nniġ*»: je ne le lui ai pas dit. \succ^{loc} «*Ur as nniġ amyā*»: je ne lui ai rien dit.

↪ **Awen.** Vous. \succ^{loc} «*Is awen t ika ?*»: il vous l'a donné ? \succ^{loc} «*Uress mayd awen isseker*»: je ne sais pas ce qu'il vous a fait. \succ^{loc} «*Uress is teram ad awent id aweyeg*»: je ne sais pas si vous désirez que je vous l'apporte. \succ^{loc} «*Inna y awen ka n wawal ixzan ?*»: vous a-t-il dit quelque chose de déplacé ? \succ^{loc} «*Nniġ awen hat ur-d iddi*»: je

vous dit qu'il n'est pas venu.

↪ **Awent.** Vous (f.) \succ^{loc} «*Ur awent nniġ amyā*»: je ne vous ai rien dit. \succ^{loc} «*Ur awent t nniġ*»: je ne le vous ai pas dit. \succ^{loc} «*Ur awent issekir amyā*»: il ne vous a rien fait.

↪ **Asen.** Les, eux. \succ^{loc} «*Ur asen sawileġ*»: je ne leur ai pas parlé. \succ^{loc} «*Ur asen-d yaġ*»: c'est trop tard pour eux.

↪ **Asent.** Les, elles. \succ^{loc} «*Ur asent t nniġ*»: je ne le leur ai pas dit. \succ^{loc} «*Yirwey asent t id*»: il le leur a apporté. \succ^{loc} «*Ur asent t kiġ*»: je ne le leur ai pas donné.

B

↪ **Bu, ayt bu; mm bu, isett bu.** Celui au; celle au. \succ^{loc} «*bu-wagejayen*» (lit. Celui aux grosses joues) : joufflu. \succ^{loc} «*Bu-y ifadden*» (lit. Celui aux gros genoux) : le colosse. \succ^{loc} «*Bu-y iferrizen*» : le bavard. \succ^{loc} «*Bu-y ivaliwen*» (lit. Celui aux paroles) : l'éloquent. \succ^{loc} «*Bu-y igef*» (lit. Celui à la grosse tête) : tête de mule. \succ^{loc} «*Bu-y ihaburen*» : le querelleur. \succ^{loc} «*Bu-wuzadur/ bu-ušakuš*» : celui aux cheveux longs. \succ^{loc} «*Bu-y irazzen*» (lit. Celui aux jambes frêles) : le frileux. \succ^{loc} «*Bu-tgeraḍ*» (lit. Celui aux efforts) : travailleur. \succ^{loc} «*Bu-wuretan*» (lit. Celui aux pets) : péteur. \succ^{loc} «*Asegg^was bu-tagutin*» (lit. L'année aux pluies) : l'année où il a beaucoup plu. \succ^{loc} «*Bu-y imerwasen*» (lit. Celui aux dettes) : l'endetté. \succ^{loc} «*Iger bu-y izeran*» (lit. Le terrain aux pierres) : le terrain pierreux. \succ^{loc} «*Bu-y ifullusen*» (lit. Celui aux coqs) : vendeur de volailles. –**Note.** *Bu-ifullusen* est un nom porté par une famille: *ayt bu-ifullusen*. \succ^{loc} «*U-bu-Dawd*» (lit. Celui de Dawd) : le nom d'une fraction de tribu. \succ^{loc} «*Bu-wureti*» (lit. Celui au jardin) : le nom d'une famille. On les appelle collectivement *Ayt-bu-wureti*. \succ^{loc} «*Ayt-bu-Leman*» (lit. Ceux de Leman) : le nom d'une fraction de tribu. \succ^{loc} «*Bu-idammen*» (lit. Celui aux sangs) : Personne qui fait les prises de sang. Nom d'une famille.

–**Note.** \succ^{loc} «*Ayt-bu*» (lit. Ceux de *bu*) : expression qui désigne les noms de tribus qui commencent par le mot *bu*. Par exemple : *ayt bu-Dawd, ayt bu-Leman, ayt bu-Beri, ayt bu-Ik^wenifen*... *Izaxenniwen* ne se marie pas, par tradition et pour une raison mystérieuse, avec les filles de toutes les autres tribus dont le nom commence par *bu*. L'inverse est cependant permis. Cette tradition a tendance à disparaître avec le temps.

B

↪ **Bu, ibu, ar ittebu, ur ibu, ay ibu, ay ibun, ay ittebun.** Moisir. \succ^{loc} «*Ibu wuđerum*» : le pain est moisi. \succ^{loc} «*Ibu y imensi*» : le dîner est moisi. ▶v. *Zzukker, z.k.r.; jju, j*.
↪ **Abu_u, ibuten.** Etat de ce qui est moisi.

↪ **Akebu_u, ik^weba.** Cul, le derrière. –**Note.** Cette partie de l'anatomie est ainsi appelée pour des raisons en lien avec sa fonction biologique. \succ^{loc} «*Isseker akebu*» : il a un gros cul. \succ^{loc} «*Akebu n Hedi^w-u-lehu*» : le cul de Hedi fils de Lehu (homme réputé par son gros cul).

↪ **Takebut_{tk}, tik^weba_{tk}.** [dim. du préc.]
 \succ^{loc} «*Tesseker takebut*» : elle a un petit cul.

↪ **Bu^w-ukebu, ayt-ik^weba; mm-ukebu, id mm-ik^weba.** Personne au gros cul.

⚡ **DIAL.** [AHAGGAR] (F.III, p.1287.) *enbou* : être moisi, se moisir.

B *tg., ts.,* \curvearrowright *ar-dial.*

^{bab}
 \hookrightarrow *Bab, id bab; lalla, id lalla.* Propriétaire, tuteur, possesseur. \succ^{loc} «*Bab n tgemmi*»: le propriétaire de la maison. \succ^{loc} «*Imetteši n bab nnes*» (lit. Le mangeur de son tuteur): le malheureux. \succ^{loc} «*Bab nnes*»: son propriétaire/son père. ► *v. Lalla, l.*

^{bab}
 \hookrightarrow *Baba, id baba.* [EMP. \curvearrowright *ar-dial.*; \curvearrowright *ar-clas.*] Grand frère. \succ^{pv} «*Baba Heddu s ig^weleman, lalla Ešša s ileg^weman*»: changement inopportun de rôle. \succ^{pv} «*Akk^w baba Ali, daššen mama Ali*»: même baba Ali ne pouvait rien, à plus forte raison Mama Ali.
 \hookrightarrow *Bba, id bba.* Père. \succ^{loc} «*Idda s ġur bba nnes*»: il est parti chez son père. \succ^{loc} «*Teman d bba nnes*»: elle a accompagné son père. \succ^{loc} «*Irewa ġur-s bba nnes*»: il aime son père. \succ^{loc} «*Yaġul asen-d bba nnesen*»: leur père est de retour. \succ^{loc} «*Irewel s ddaw tayt n bba nnes*»: c'est un fils à papa.

A tagemart bab nnem ur am igiy,
 A ta sukkef tigusin, terewelt as.*

Ô jument, ton propriétaire n'en peut plus,
 Casse les entraves et sauve-toi très vite.

☞ [DIAL. [NIGER] (K.I, p.3.) *abba, abbatan*: papa, père. [AHAGGAR] (F.I, p.16.) *abba*: papa. [SOTS] *Baba* est synonyme de *dadda* dans d'autres parlers.

B \curvearrowright *ar-dial.*

^{bib}
 \hookrightarrow *Abiba_u, ibibaten; tabibatt_{tb}, tibibatin_{tb}.* Moustique. \succ^{loc} «*Da^y itteġidij ubiba g unbedu*»: d'habitude, il y a plus de moustiques en été. \succ^{loc} «*Illa^w ubiba*»: il y a des moustiques. \succ^{loc} «*Iqqes t unbiba*»: les moustiques l'ont piqué. ► *v. Izi, z.; tizzewa, z.w.; iberbillu, b.r.b.l.*

*A tafuyt a ta mehel i zzin eafam,
 Iga-n usemun abiba* ddaw eari.*

Ô le soleil, sois doux pour cette beauté,
 L'aimé est telle une moustique sous la montagne.

☞ [DIAL. [AHAGGAR] (F.I, p.250.) *tadast, tidasin*: moustique.

B *tg., kb.*

\hookrightarrow *Babb, ibubba, ar ittebabba, ur ibubbi, ay ibabb, ay ibubban, ay ittebabban.* ♦1° Porter sur le dos. \succ^{loc} «*Ar ttebabba Tidir yiw-s allig ikka kerat iseg^wasen*»: Tidir portait son fils sur le dos jusqu'à l'âge de trois ans. \simeq SYN. *Rebu, r.b.* ♦2° Se donner des soucis. \succ^{loc} «*Ibubba lhemm*» (lit. Il porte les soucis): il se donne des soucis. \succ^{loc} «*Ibubba ma mi^w ur igiy*»: il se donne trop de soucis. ♦3° [péj.] Prendre en charge \succ^{loc} «*Ibubba t bba nnes allig iga^y aregaz*»: son père l'a pris en charge (l'a supporté) jusqu'à l'âge adulte. \simeq SYN. *Asey, s.y.*

\hookrightarrow *Ibibbi, ibibban.* Fait de porter sur le dos.

\hookrightarrow *Tibibitt_{tb}, tibibitin_{tb}.* [m. sens q. préc.] ♦1° Fait de porter sur le dos. ♦2° Jeu d'enfants qui consiste à se porter mutl. sur le dos.

\hookrightarrow *Sebibb, isebubba, ar isebibbi, ur isebubbi, ay isebibb, ay isebubban, ay isebibbin.* ♦1° Faire porter sur le dos. \succ^{loc} «*Tesebubba^y as Bezza yiw-s i^w uttema-s*»: Bezza a fait porter son fils sur le dos de sa sœur. \succ^{loc} «*Isebubba yas i^y igef nnes ayedda mi^w ur igiy*» (lit. Il fait porter à sa tête plus qu'elle est capable de supporter): il se donne trop de soucis. \succ^{loc} «*Sebubban as awal ixran*»: ils l'ont accusé d'adultère. ♦2° Accuser. \succ^{loc} «*Isebubba^y as is yuker*»: il l'a accusé de vol. \succ^{loc} «*Sebubban as awal nnaġ*»: il l'ont accusé de cela.

\hookrightarrow *Asebabb_u, isebibban.* Fait de faire porter sur le dos.

$m \rightarrow$ *Mebabb, imebubba, ar ittemebabba, ur imebubbi, ay imebabb, ay imebubban, ay ittemebibbin*. Se porter réciproq. sur le dos. \succ^{loc} «*Ar ttemebabban*»: ils se portent réciproquement sur le dos.

$am \rightarrow$ *Amebabb_u, imebibban*. Action de se porter réciproq. sur le dos.

$sm \rightarrow$ *Smebibb, ismebubba, ar imebibbi, ur ismebubbi, ay ismebabb, ay ismebubban, ay ismebibbin*. Mettre les choses par dessus les autres (désordre).

$asm \rightarrow$ *Asmebabb_u, ismebibban*. Action de mettre les choses les unes par dessus les autres.

A bu-wul eenda k, tebubbit war-ul,
Ad ttumumt, ad ijje y wadda ur ikkulen.*

Malheur à toi de la personne méprisable,
Tu souffres pour elle et elle, se porte bien.

*Ur tiriwt aṭu, ula da tessegerutt,
Xes tawaregīt ag tebubbamt* lezil.*

Tu n'as rien engendré et tu n'applaudis pas,
C'est juste dans le rêve que tu portes un enfant.

⚡ **DIAL.** [NIGER] (K.I, p.3.) *babbu* : porter sur le dos. [AHAGGAR] (F.I, p.16.) *boubbou* [*bubbu*] : porter sur le dos en soutenant dans un vêtement retroussé; *sebbou* : faire porter sur le dos.

B

\rightarrow *Bibi, id bibi; tabibitt_{tb}, ibibitin_{tb}*. [n.m.] Dinde. \succ^{loc} «*Iga^y akesum n bibi s imekeli*»: il a mis la viande de la dinde pour le déjeuner. \succ^{loc} «*Ud da^y ittesetta akesum n bibi*»: il ne mange pas de dinde. \succ^{loc} «*Irewa gur-s ukesum n bibi*»: il aime la viande de la dinde. ▶ **v.** *Afullus, f.l.s.*

B

\rightarrow *Bubbu, id bubbu*. ♦ **1°** Mamelon. \succ^{pv} «*Tenna*

^yas tfullust i yiw-s: wet s ugenbu nnek, ur gur i illi bubbu»: la poule dit à son poussin: mange de ton bec, je n'ai pas de mamelon. ▶ **v.** *Bbuš, b.š.; iff, f.; agujen, g.* ♦ **2°** — Par ext. Le lait maternel. \succ^{loc} «*Iggulla s bubbu*» (lit. Il a juré par le lait maternel) : ses propos sont véridiques.

BD

\rightarrow *Abadu_u, ibuda* [VAR. *ibadaten*]. Butte, tas. \succ^{loc} «*Yan ubadu n wakal*»: un tas de terre. \succ^{loc} «*Iga^y akal d abadu*»: il a mis la terre en tas.

▶ **v.** *Agudiy, g.d.y.; igidd, g.d.*

\rightarrow *Tabadutt_{tb}, tibatatin_{tb}*. [dim. du préc.]

BD

\rightarrow *Abudu_u, ibudaten*. Le typha, la massette, le jonc des marais.

BD *ts., ar-dial.*

\rightarrow *Bedu, ibeda, ar ibeddu, ur ibedi, ay ibedu, ay ibedan, ay ibeddun*. Commencer. \succ^{loc} «*Ibeda usemmi*»: le temps commence à être froid. \succ^{loc} «*Ur ta ibedi tawiri*»: il n'a pas encore commencé à travailler.

Lefal n usegg^{was} am id ibeda s lezir,
Hat in sulej naggum mas i^y iggar Rebb.*

Cette année semble bien commencer,
Je ne connais pas encore mon destin.

⚡ **DIAL.** [NIGER] (K.II, p.629.) *antū* : être commencé, commencer. (K.I, p.168.) *afer* : commencer, débiter. [AHAGGAR] (F.IV, p.1739.) *egenou* : être commencé (le sujet étant un travail, un ouvrage, une chose.) [SOUS] *bdu, bddu/adda, -bda* : commencer. débiter, se mettre à..

BD *tg., kb, ts.*

↔ *Bedd, ibedda, ar ittebedda, ur ibeddi, ay ibedd, ay ibeddan, ay ittebeddan.*

I. ♦1° Se mettre debout. Être debout. \succ^{loc} «*Bedd ad izireg iheruyen nnek*»: mets-toi debout que je regarde tes vêtements. \succ^{loc} «*Bedda, ur ddejin iqqumi*»: il a travaillé sans répis. \succ^{loc} «*May ila wass ibedda*»: il était debout toute la journée. \succ^{loc} «*Ibedda xef itaren nnes*»: il est tombé sur ses pattes. \succ^{loc} «*Ur igiy ay ibedd*»: il est incapable de se mettre debout. \succ^{loc} «*Ibedda-n gif-s*»: il a pris pied à côté de lui. $\simeq_{\text{SYN.}} \text{Neker, n.k.r.} \otimes \text{Ant. G}^w \text{ ejedem, g.j.d.m.} \blacklozenge 2^\circ$ Se tenir debout. \succ^{loc} «*Yağ t ka y allig ur igiy ay ibedd*»: il est tellement malade qu'il ne peut pas se tenir debout. \succ^{loc} «*Igey ureba ay ibedd*»: le garçon est capable de se mettre debout.

II. S'immobiliser, s'arrêter. \succ^{loc} «*Bedd ar-n dduğ*»: attends, j'arrive. \succ^{loc} «*Ibedda y as lezar*»: il a eu de la compassion. \succ^{loc} «*Ibedda g imi n tgemmi*»: il s'est arrêté au bord de la maison. \succ^{loc} «*Ibedda, ur igiy may itteddu*»: il s'est arrêté, il n'arrive plus à avancer. $\blacktriangleright \text{v. Weda, w.d.; rewel, r.w.l.; azzel, z.l.}$

III. Porter protection, venir en aide à. \succ^{loc} «*Ibedda y as*»: il lui a porté protection/il a tenu sa promesse. \succ^{loc} «*Da y ittebedda y i medden*»: il est serviable. \succ^{loc} «*Ur inni y a y ibedd i y awd yan*»: il est avare de ses efforts. \succ^{loc} «*Ur ddejin ag ibeddi*»: il ne nous a jamais aidé. \succ^{loc} «*Ad as ibedd Rebbi*»: qu'il soit soutenu. \succ^{loc} «*Da ittebedda Yidir i wunna gif-s ilekemen*»: Yidir vient en aide à qui en a besoin. \succ^{loc} «*Mešeta n tikkelt ayd i tebedda y Izza*»: Izza m'est venu en aide à de nombreuses reprises. \succ^{loc} «*Ur as ibeddi lezar n awd yan*»: il s'en fout

de tout le monde. \succ^{loc} «*Ad ag ibedd Rebbi*»: que le bon Dieu nous vienne en aide. $\simeq_{\text{SYN.}} \text{Kes, k.s.}$

IV. Arriver soudainement, à l'improviste. Surprendre. Être sur le point d'arriver. \succ^{loc} «*Ibedda-d gif nneg*»: il est arrivé soudainement. \succ^{loc} «*Ibedda-n gif-s*»: il l'a rattrapé. \succ^{loc} «*Ibedda-d gif-s yigem*»: c'est son tour de rôle de puiser de l'eau. \succ^{loc} «*Ibedda-d gif-s ude-wal*»: c'est son tour de rôle. \succ^{loc} «*Beddan-d xef twada*»: ils sont sur le point de partir.

↔ *Ibeddi, ibedditen. ♦1°* Action de se mettre debout. $\blacklozenge 2^\circ$ Arrêt. $\blacklozenge 3^\circ$ Protection apportée à quelqu'un.

↔ *Tubedda. ♦1°* Station debout. \succ^{loc} «*S tubedda nnek g y amegar*»: fais-le puisque tu es déjà debout. $\blacklozenge 2^\circ$ Taille. \succ^{loc} «*Yuger t g tubedda*»: il est plus grand que lui (taille). \succ^{loc} «*Myagaren g tubedda*» (lit. Ils se surpassent en taille) : ils n'ont pas la même taille. $\blacktriangleright \text{v. Tiddi, d.} \blacklozenge 3^\circ$ Action de porter protection.

$\text{am} \leftrightarrow \text{Anebedad}_u$ [$\leftarrow \text{amebedad}$], *inebedaden; tanebedadt_{tn}, tinebedadin_{tn}*. Celui qui donne protection, qui tient ses promesses.

$\text{s} \leftrightarrow \text{Sebedd, isebedda, ar isebedda, ur isebeddi, ay isebedd, ay isebeddan, ay isebeddan.} \blacklozenge 1^\circ$ Mettre debout. Mettre en position verticale. \succ^{loc} «*Isebedda tigejedit*»: il a mis la poutre en position verticale. \succ^{loc} «*Isebedda y agadir*»: il a fini de construire le mur.

$\blacktriangleright \text{v. Sittey, t.y.} \blacklozenge 2^\circ$ Arrêter, faire arrêter. \succ^{loc} «*Isebedda y as lezar*»: il lui a fait sentir qu'il est redevable. \succ^{loc} «*Isebedda t g uberid*»: il l'a arrêté en cours de route.

↔ *Asebedad_u, isebedditen.* Action de mettre debout, d'arrêter.

$m \leftrightarrow$ *Mebedd, imebedda, ar ittemebdda, ur imebeddi, ay imebedd, ay imebeddan, ay ittemebddan*. Se donner de l'aide réciproquement. \succ^{loc} «*Da y ittemebdda Yidir d Izza*»: Yidir et Izza s'entraident.

$am \leftrightarrow$ *Amebedd_u*. Action de se donner de l'aide réciproq.

*Ufiġ-d yan urebie ittey as i waleg^wem,
Da temmezen ad as geren agg^wa s ibedda.*

Autour du chameau, j'ai trouvé un groupe,
Il compte le charger alors qu'il est debout.

*A ta ddiġ-d ad am bedda ta tayemat innew,
Hat illa dineġ dded, wa sasen reżimeġ.*

Je viens vous soutenir mes frères,
J'ai vraiment l'esprit de famille.

⚭ **DIAL.** [NIGER](K.I, p.5.) *ebded* : se mettre, se tenir debout; *tebadde* : taille. [AHAGGAR] *ebded* : se tenir debout, s'arrêter, prendre soin. [KABYLIE] *ebded* : se tenir debout, s'arrêter, surveiller. [SOUS] *bidd, tbdad/tbiddad, -bidd* : être debout, se tenir debout, être dressé, s'arrêter, prendre soin (d'une personne), épauler, soutenir quelqu'un; *sbidd, sbddad/sbiddad, -sbidd* : faire tenir debout, mettre debout, arrêter, dresser.

BDG *tg.*

\leftrightarrow *Bedeg, ibedeg, ar ibeddeg, ur ibedig, ay ibedeg, ay ibedegen, ay ibeddegen*. ♦¹ Être macéré, se macérer. \succ^{loc} «*Bedegen iheruyen*»: les vêtements sont prêts à être lavés. ♦² Macérer. Faire macérer. \succ^{loc} «*Ibedeg ibawen g waman*»: il a fait macérer les fèves dans l'eau. \succ^{loc} «*Tebedeg ġif-s tagutt iheruyen*»: la pluie a mouillé les vêtements qu'il portait. \succ^{pv} «*Ur inni y ay ibedeg ubaw g imi nnes*» (lit. Impossible de faire macérer un grain de fève dans sa bouche) : il est racontard.

► *v.Rekem, r.k.m.*

\leftrightarrow *Abedag_u, ibedagen*. Action de macérer, état

de ce qui est macéré.

$tu \leftrightarrow$ *Ttubedag, ittubedag, ar ittubedag, ur ittubedag, ay ittubedag, ay ittubedagen, ay ittubedagen*. Être macéré.

⚭ **DIAL.** [NIGER](K.I, p.7.) *ebdeg* : être mouillé, être humide, être frais, être vert. [AHAGGAR](F.I, p.21.) *ebdeg* : mouiller; *sebdeg* : faire mouiller.

BDR

\leftrightarrow *Abadir_u, ibadiren* [var. *ibidar*]. Grosse galette de pain cuite dans la cendre. \succ^{loc} «*Iga y abadir*»: il a fait une grosse galette de pain. \succ^{loc} «*Ur da y ittesetta y abadir*»: il ne mange pas de galette de pain. \succ^{loc} «*Ihela ġur-s ubadid*»: il aime les galettes de pain. \succ^{loc} «*Ihela wubadir*»: la galette de pain est bonne.

\leftrightarrow *Tabadirt_{tb}, tibadirin_{tb}* [var. *tibidar_{tb}*]. [dim. du préc.] Petite galette de pain cuite dans la cendre. \succ^{loc} «*Iga yat tbadirt tamezzant*»: il a fait une petite galette de pain.

Ġiġ tin ubadir, lliġ g lemertan,
Han urefan ddaw-i, han aqgebu ġif-i.*

Je suis tel un pain, je suis en difficultés,
J'ai le feu par dessus et les pierres en dessous.

⚭ **DIAL.** [AHAGGAR](F.I, p.426.) *tagella* : pain cuit sous la cendre.

BDR *kb., ts.*

\leftrightarrow *Beder, ibeder, ar ibedder, ur ibedir, ay ibeder, ay ibederen, ay ibedderen*. Evoquer, invoquer. \succ^{loc} «*Ibeder as t*»: il l'a évoqué devant lui/il lui en a parlé. \succ^{loc} «*Awd yan ur t ibedir*»: personne n'en a parlé. \succ^{loc} «*Ur t ibedir awd yan*»: personne n'en a parlé. \succ^{loc} «*Ur ibedir awd yan @wal nnaġ*»: personne n'a parlé de cette

chose-là. \succ^{loc} «*Ad sar i w^{ur} tebedert*» : ne parle jamais de moi. \succ^{pv} «*Beder igedi, taseyt tagunt*» : invoque le chien et prend des pierres (car il sera là). Se dit de quelqu'un qui est présent partout.

↪ *Abedar_u, ibedaren*. Invoquation.

tu ↪ *Ttubedar, ittubedar, ar ittubedar, ur ittubedir, ay ittubedar, ay ittubedaren, ay ittubedaren*. Etre évoqué, être invoqué.

Ǿ **DIAL.** [NIGER] (K.I, p.10.) *buder* : être insoumis et irrespectueux envers. [KABYLIE] *ebder* : énoncer, évoquer, convoquer; *ttwabder* : être évoqué, cité. *nuj* : invoquer, appeler. [SOT] *bdr, addra, -bdr* : évoquer, citer, mentionner, parler de, raconter. *ttawbdar* : être cité, mentionné, prononcé, connu.

BDZ

↪ *Baddaz, id baddaz*. Nourriture sans agréments (huile, beurre, etc.) ▶ *v.Bizen, b.z.n.*

Ǿ **DIAL.** [NIGER] (K.I, p.11.) *ebdez* : abattre, démoraliser, être abattu, démoralisé.

BDZ

↪ *Abaduz_u, ibaduzen*. Butte, tas. \succ^{loc} «*Yan ubaduz n wakal*» : un tas de terre. \succ^{loc} «*Iga y abaduz*» : il est sous forme de tas. \succ^{loc} «*Yan ubaduz*» : un tas. \simeq_{SN} *Aberduz, b.r.d.z.; abadu, b.d.* ▶ *v.Igidd, g.d.; a Terras, t.r.s.; agudiy, g.d.y.*

↪ *Tabaduz_{tb}, tibaduzin_{tb}*. [dim. du préc.] Petit tas. \succ^{loc} «*Yat tbaduzt n wakal*» : un petit tas de terre.

BƒQS ~ ƒQS

↪ *Tabufeqqust_{tb}, tibufeqqusin_{tb}*. Une sorte de

dattes de bonne qualité. Ǿ **RAC.** *Afeqqus, f.q.s.*

BƒT

↪ *Bafeta* [$\overset{?}{\leftarrow}$ *fetu*], *id bafeta*. [n.m.] Bon à rien.

BĠ

$*^2$
↪ *Bbegbeg, ibbegbeg, ar ittebbegbig, ur ibbegbig, ay ibbegbeg, ay ittebbegbigen*. Etre ambigu, être vague. \succ^{loc} «*Tebbegbeg, teqqim*» c'est vague et stagnant (une affaire).

$*^2$
↪ *Abbegbeg_u, ibegbigen*. Etat de ce qui est vague.

$*^2$
 s ↪ *Sebbegbeg, isebbegbeg, ar isebbegbig, ur isebbegbig, ay isebbegbeg, ay isebbegbigen*. Rendre vague.

as $*^2$
↪ *Asebbegbeg_u, isebbegbigen*. Action de rendre vague.

BĠDN ~ ƒĠDN

↪ *Abegedan_u* [\leftarrow *afegedan*], *ibegedanen*. Hémmorroïde. Rectum. Ǿ **RAC.** *Afegedan, f.ġ.d.n.*

BĠDS ~ ƒĠD

↪ *Abegedus_u, ibegedusen; tabegedust_{tb}, tibegedusin_{tb}*. Noiraud, noirâtre. Ǿ **RAC.** *Ijed, ġ.d.*

BĠR

↪ *Abegur_u, abeguren*. Bénéfice. Richesse. \succ^{loc} «*Iwa y illa gur-k ubegur*» : ne te crois pas riche juste avec cela. \succ^{loc} «*Ijal is gur-s illa ubegur*» : il se croit riche.

ⵍ **DIAL.** [NIGER](K.I, p.16.) *baġar* : être fortuné, riche, être chanceux, avoir de la chance/veine (surtout dans les affaires de l'argent) [AHAGGAR](F.I, p.104.) *berer* [beġer] : être fortuné.

BĠR~ĠR *ts.*

^{rir} ↪ *Beġerir*. [masc. sing.] Crêpe. >^{loc} «*Tega Tuda beġerir*» : Touda a préparé des crêpes. ⵍ **RAC.** *Ġeru, ġ.r.*

^{rir} ↪ *Tabeġerirt_{tb}, tibeġerirt_{tb}*. Une crêpe (unité).

BĠS *ts.*

↪ *Abāġus_u, ibāġusen; tabāġust_{tb}, tibāġusin_{tb}*. Singe. ≈_{SYN.} *Azezetuġ, z.ε.t.*

*Bessaġa leġenna^y a, abaġus,
(I) mayd ak t iġan a, abaġus.*

Mes félicitations pour le héné,
Qui c'est qui te l'a mis: le singe.

BĠT~ĠT *ts.*

↪ *Abāġġaġ_u, ibāġġaġen*. Grosse chèvre. ⵍ **RAC.** *Tagġaġt, ġ.t.*

↪ *Tabāġġaġt_{tb}, tibatāġġaġin_{tb}*. [dim. du préc.]

BĤ *ts.*

↪ *Baha*. [masc. sing.] Nom propre de garçon. ▶*v.* *Iššu, š.; Fasseka, f.s.ġ.; Yidir, d.r.*

BĤL *ts.*

↪ *Bbuhellu, ibbuhella, ar ittebuhellu, ur ibbuhelli, ay ibbuhellu, ay ibbuhellan, ay ittebuhellun*. Être étourdi, être stupide. >^{loc} «*Ibbuhella*» : il est étourdi. ▶*v.* *Dduhedu, d.h.d.*

↪ *Abbuhellu_u, ibbuhelluten*. Etat de ce qui est étourdi.

_s ↪ *Sebuhellu, isebuhella, ar isebuhellu, ur isebuhelli, ay isebuhellu, ay isebuhellan, ay isebuhellun*. Rendre étourdi, stupide. >^{loc} «*Tesebuhella t tafuyt*» : le soleil l'a étourdi.

_{as} ↪ *Asebuhellu_u, isebuhelluten*. Action de rendre étourdi.

BĤR *ts.*

↪ *Bahera*. [ORIG. Ayt-Ms.] Beaucoup, très, assez. >^{loc} «*Ur bahera*» : pas assez. >^{loc} «*Ur bahera y irewi*» : il n'est pas assez bon. ▶*v.* *Abayyen, b.y.n.; kigan, k.g.n.*

BĤYF *ts.*

↪ *Buheyyuf*. [n.m.] Grande faim, famine. ▶*v.* *Laz, l.z.*

BĤ *ts.*

↪ *Tabbeġut_{tb}, tibbeġutin_{tb}* [VAR. *tibbeġa_{tb}*]. Pomme d'adan. >^{loc} «*Ibbey tabbeġutt nnes*» : il l'a égorgé. >^{loc} «*Idda ay ibbey tabbeġut nnes*» : il allait le tuer. ▶*v.* *Agerejuġ, g.r.j.ġ.; aġersi, ġ.r.s.*

BĤR *ts.*

↪ *Tabeġirt_{tb}, tibeġirin_{tb}*. Verger, potager, jardin, champ. >^{pv} «*Ddaġ g-d ineġey wasif, ur issin tabeġirt n ug^w fram*» : lorsque le fleuve est en crue, il ne connaît pas les champs du Saint (il emporte tout sur son passage). ▶*v.* *Ureti, r.t.; iger, .g.r.*

↪ *Abeġir_u, ibeġiren*. [augm. du préc.]

BĤR

^{rir}_s → *Sebiherir, isebiherir, ar isebiherir, ur isebiherir, ay isebiheriren, ay isebiheriren*. Dégager une forte odeur (bonne ou mauvaise).
^{loc} «*Ar isebiherir*»: il dégage une forte odeur.
^{rir}_{as} → *Asebiherir_u, isebiheriren*. Action de dégager une forte odeur.

BĤRŠ → ĤRŠ

→ *Buheriš*. [masc sing.] Déshydratation.

BĤSY → ĤSY

^{sus} → *Bbehsusey, ibbehsusey, ar ittebehsusuy, ur ibbehsusiy, ay ibbehsusey, ay ibbehsuseyen, ay ittebehsusuyen*. Être très granuleux. ^{RAC}. *Ĥesusey, ĥ.s.y.*
^{sus} → *Abbehsusey_u, ibbehsusuyen*. État de ce qui est très granuleux.

BĤ

→ *Tabeja_{tb}, tibejewin_{tb}*. ♦^{1°} Tube, tuyau.
^{loc} «*Tabeja n uganim*»: un tube en roseau.
^{loc} «*Iffer iqqariten nnes g yat tbeja*»: il a caché son argent dans un tube (aménagé pour cela).
 ▶^v. *Aqadus, q.d.s.* ♦^{2°} Flûte. ^{loc} «*Tabeja n uganim*»: la flûte en roseau. ^{loc} «*Da y ikkat tabeja*»: il joue de la musique avec une flûte.
^{loc} «*Issen as i tbeja*»: il sait jouer à la flûte.
 → *Abeja_u, ibejewan*. [augm. du préc.]

BĤ

→ *Tabujjut_{tb}, tibujja_{tb}*. Muscle. ^{loc} «*Ittewet g tbujjut*»: il a reçu un coup sur le muscle.
^{loc} «*Teneja t tbujjut*»: il a mal au muscle.

^{loc} «*Xaterent tbujja nnes*»: il a de gros muscles.

→ *Abujju_u, ibujja*. [augm. du préc.] Gros muscle.

^{loc} «*Isseker ibujja*»: il a de gros muscles/il a pris de l'embonpoint.

→ *Bujju*. [n.m.] [lang. enf.] Viande. ^{SYN}. *Jijji, j.*

▶^v. *Tata, t.*

_{bu} → *Bu^yibujja, ayt-ibujja; mm-ibujja, id mm-ibujja*. (lit. Celui aux gros muscles) Se dit d'une personne ayant pris de l'embonpoint. Le colosse.

^{jij}_{al} → *Alebejij_u, ilebejijen*. Ligament. ^{loc} «*Iga wukesum ddej ilebejijen*»: cette viande est pleine de ligaments. ▶^v. *Akesum, k.s.m.; tifyyi, f.y.; aqqejj, q.j.; igess, ġ.s.*

^{jij}_{tal} → *Tqbebejijt_{tl}, tilebejijin_{tl}*. [dim. du préc.]

BĤD

→ *Bujadi, id bujadi*. [n.m.] Sot, stupide.
^{loc} «*Iga bujadi*»: il est stupide.

BĤDR

→ *Bbejeder, ibbejeder, ar ittebejedir, ur ibbejedir, ay ibbejeder, ay ibbejederen, ay ittebejedaren*. Écarter, être laissé à l'abandon.
^{loc} «*Tebbejeder tgemmi*»: la maison est laissée à l'abandon. ▶^v. *Bejer, b.j.r.; kewwez, k.w.z.*
 → *Abbejeder_u, ibbejediren*. État de ce qui est laissé à l'abandon.

_s → *Sebbejeder, isebbejeder, ar isebbejedir, ur isebbejedir, ay isebbejeder, ay isebbejederen, ay isebbejedaren*. Faire écarter, laisser à l'abandon. ^{loc} «*Isebbejeder itaren nnes g wakal*»: il a étendu ses jambes par terre.

_{as} → *Asebbejeder_u, isebejediren*. Action d'écarter, de laisser à l'abandon.

ⴱⴳⴳⵓⵏ \rightsquigarrow ⴳⵓⵏ

\hookrightarrow *Bejjegeyul, id bejjegeyul.* [n.m.] Sot, stupide. χ **RAC.** *Ageyul, g.y.l.*

ⴱⴽⴽⵏⴱ \rightsquigarrow ⴽⵏⴱ

\hookrightarrow *Bujjeneb.* Pneumonie.

ⴱⴽⴽ

\hookrightarrow *Bejjeq, ibejjeq, ar ittebejjaq, ur ibejjiq, ay ibejjeq, ay ibejjeqen, ay ittebejjagen.* Etre grand ouvert, ouvrir grandement. \succ^{loc} «*Ibejjeq itaren nnes*»: il a grand ouvert ses jambes. \succ^{loc} «*Ibejjeq alen nnes zun ddejin i ur izeri*»: il a grand ouvert les yeux comme s'il ne m'a jamais vu. \blacktriangleright v. *Fetter, f.t.r.; kewwez, k.w.z.; bbejeder, b.j.d.r.*

\hookrightarrow *Abejjeq_u, ibejjiqen.* État de ce qui est grand ouvert.

\hookrightarrow *Mebejjaq, imebejjaq, ar ittemebejjaq, ur imebejjiq, ay imebejjaq, ay imebejjagen, ay ittemebejjagen.* Ouvrir grandement l'un à l'autre.

\hookrightarrow *Amebejjaq_u, imebejjagen.* Action d'ouvrir grandement l'un à l'autre.

ⴱⴽⴽ

\hookrightarrow *Bejer, ibejer, ar ittebejar, ur ibejir, ay ibejer, ay ibejeren, at ittebejaren.* [ORIG. Ayt-Ms.] Ne pas être rangé. \succ^{loc} «*Tebejer tgemmi*»: la maison n'est pas rangée/la maison est en désordre. \blacktriangleright v. *Bbejeder, b.j.d.r.*

\hookrightarrow *Abejar_u, ibejaren.* Etat de ce qui n'est pas rangé.

ⴱⴽⴽⴽ

\hookrightarrow *Bbejeter, ibbejeter, ar ittebejetir, ur ibbejetir, ay ibbejeter, ay ibbejeteren, ay ittebejetiren.* Boiter. \succ^{loc} «*Ar ittebejetir*»: il boite. \simeq SYN. *Sini, s.n.*

\hookrightarrow *Abbejeter_u, ibejetiren.* Action de boiter.

\hookrightarrow *Sebbejeter, isebbejeter, ar isebbejetir, ur isebbejetir, ay isebbejeter, ay isebbejeteren, ay isebbejetiren.* Rendre boiteux.

\hookrightarrow *Asebejeter_u, isebejetiren.* Action de rendre boiteux.

χ **DIAL.** [Sous] *bidr, -ibidr* : être boiteux; *sbidr, sbidir, -sbidr* : boiter; *abidar, ibidaren* : boiteux.

ⴱⴽⴽⴽⴽ

\hookrightarrow *Abejetaqqar_u, ibejetaqqaren.* [pé.] Pied. \blacktriangleright v. *Aṭar, t.r.*

ⴱⴽⴽⴽ

\hookrightarrow *Ibijjew, ibajjewen; tibijjewt_{tb}, tibajjewin_{tb}.* Rejeton. \blacktriangleright v. *Areba, r.b.*

ⴱⴽ

\hookrightarrow *Bbuk, ibbukka, ar ittebukku, ur ibbukki, ay ibbuk, ay ibbukkan, ay ittebukkun.* Etre troué subitement. \succ^{loc} «*Tebbukka tbusseyart*»: le tamis est troué. \blacktriangleright v. *Geba, g.b.; bbussey, b.s.y.*

\hookrightarrow *Abbuk_u, ibukkan.* État de ce qui est troué.

\hookrightarrow *Sebuk, isebukka, ar isebukku, ur isebukki, ay isebukk, ay isebukkan, ay isebukkun.* Trouer subitement. \succ^{loc} «*Isebukka tabuseyyart*»: il a troué le tamis.

as ↦ *Asebuk_u*, *isebukkan*. État de ce qui est troué.

BKṬ

↦ *Abukat_u*, *ibukat*. Pioche. ^{loc}«*Ar iqqaz tanut s ubukat*» : il creuse le puits avec une pioche.

►v. *Agelezim*, *g.l.z.m.*; *ašaggar*, *š.q.r.*

↦ *Tabukat_{tb}*, *tibukat_{in}_{tb}*. [dim. du préc.]

Iman gan am ubukat tama new,*
(I) riǵ ad seweǵ, a neger an innew s waman.

Mon esprit est dur telle une pioche à mes côtés,
Je voudrais boire de l'eau, y plonger ma peine.

BḶ

↦ *Abellu_u*, *ibella/ibelewan*. Verge, pénis.

►v. *Ahelluš*, *h.l.š.*; *abešši*, *b.š.*

ǾDIAL. [NIGER](K.I, p.22.) *taballot*, *tiballoten* : tige de sevrage.

BḶ

↦ *Ibilu*, *ibiluten*. Frange. ►v. *Ifilu*, *f.l.*

BḶ

↦ *Bal*, *ibal*, *ar ittebal ur ibal*, *ay ibal*, *ay ibalen*, *ay ittebalen*. Dégager, s'écarter. ^{loc}«*Bal ak !*» : écarte-toi de là ! ^{loc}«*Bal ak dat-i*» : dégage-toi de devant moi. ^{loc}«*Bal at dinnag*» : dégagez de là. ^{loc}«*Bal ak ad zereyeǵ*» : écarte-toi que je passe.

ǾDIAL. [SOUS] *balak* : s'en aller.

BḶBṬ

↦ *Bbelebeṭ*, *ibbelebeṭ*, *ar ittebelebuṭ*, *ur ibbelebiṭ*, *ay ibbelebeṭ*, *ay ibbelebeṭen*, *ay*

ittebelebuṭen. Etre porté à ébullition, bouillir, être infusé. ^{loc}«*Ar ttebelebuṭen waman*» : l'eau est en train de bouillir. ^{loc}«*Ar ittebelebuṭ iǵef nnes*» : il est exité. ≈SYN. *Rekem*, *r.k.m.*

►v. *Tterter*, *t.r.*; *siyes*, *s.y.s.*

↦ *Abbelebeṭ_u*, *ibelebiṭen*. État de ce qui bouillit.

s ↦ *Sebbelebeṭ*, *isebbelebeṭ*, *ar isebelebuṭ*, *ur isebbelebiṭ*, *ay isebbelebeṭ*, *ay isebbelebeṭen*, *ay isebbelebuṭen*. Porter à ébullition, infuser. ^{loc}«*Isebbelebeṭ atag aǵ tirregin*» : il a porté à ébullition le thé sur du charbon.

as ↦ *Asebbelebeṭ*, *isebbelebiṭen*. Action de porter à ébullition, faire infuser.

BḶḶṢ

↦ *Balefeš*. [masc. sing.] [Bot.] Mauve, guimauve.

BḶḶḶḶ

↦ *Tabellegedit_{tb}*. Comportement irrespectueux. ǾRAC. *Igedi*, *g.d.*

BḶḶḶḶḶ

↦ *Aballaǵ_u*, *iballagen*. La flamme, la langue du feu.

↦ *Abelalaǵ_u*, *ibelalagen*; *tabelalaǵ_{tb}*, *tibelalagin_{tb}*. Chose ardente.

BḶḶṢ

↦ *Ibelis*, *id ibelis*. Satan.

ǾDIAL. [NIGER](K.I, p.27.) *iblis* : Satan, diable, démon. [AHAGGAR](F.I, p.68.) *ibelis*, *ibelisen* : démon tentateur.

BLT

↪ *Tabelatt_{tb}, tibelatin_{tb}*. Pièce de raccommodage. \succ^{loc} «*Iwet as tabelatt i wugidur nnes*»: il a raccommodé son vêtement. ▶v. *Tafesatt, f.s.t.*

↪ *Abelat_u, ibelaten*. [augm. du préc.] \succ^{loc} «*Annayeg yan ubelat (tigiredemt)*»: j'ai vu un grand scorpion.

bu ↪ *Bu^yibelaten, ayt-ibelaten; mm-ibelaten, id mm-ibelaten*. Celui aux pièces de raccommodage (haillon).

BLT

↪ *Taballatt_{tb}, tiballatin_{tb}*. Patte du dromadaire.

↪ *Aballat_u, iballaten*. [augm. du préc.]

bu ↪ *Bu^yiballaten, ayt-iballaten; mm-iballaten, id mm-iballaten*. Personne aux pieds plats, comme ceux du dromadaire. Personne qui marche à grand pas.

BLT

↪ *Balet, ibalet, ar ittebalat, ur ibalit, ay ibalet, ay ibalaten, ay ittebalaten*. ♦1° Se tromper. \succ^{loc} «*Ar ittebalat*»: il devague. ▶v. *Nerufetu, x.f.t.* ♦2° Jouer avec une mauvaise carte qui ne correspond pas au jeu (jeux de cartes).

↪ *Abalet_u, ibaliten*. ♦1° Action se tromper. ♦2° Action de jouer avec une mauvaise carte.

n ↪ *Nebullet, inebullet, ar ittenebullut, ur inebullit, ay inebullet, ay inebulleten, ay ittenebulluten*. Tribucher, être maladroit. \succ^{loc} «*Nebulleten as ifassen*»: il a les mains maladroites. ▶v. *Bbureyet, b.r.y.t.; ffikkeš, f.k.š.; nebuttel, n.b.t.l.*

an ↪ *Anebullet_u, inebulluten*. État de ce qui

est maladroit, action de tribucher.

sn ↪ *Snebullet, isnebullet, ar isnebullut, ur isnebullit, ay isnebullet, ay isnebulleten, ay isnebulluten*. Faire tribucher, rendre maladroit.

asn ↪ *Asnebullet_u, isnebulluten*. Action de faire tribucher.

BLW^{~LW}

wuW ↪ *Bbelewuwu, ibbelewuda, ar ittebelewuwu, ur ibbelewuda, ay ibbelewuwu, ay ibbelewuan, ay ittebelewuan*. Être relâché. \succ^{loc} «*Isseken imi ibbelewuan*»: il a la bouche relâchée. ▶v. *Helawta, h.l.w.t.* γ RAC.

Ulewu, l.w.

wuW ↪ *Abbelewuwu, ibbelewuan*. État de ce qui est relâché.

BLXš

↪ *Abelexiš_u, ibelexišen*. ♦1° Peau (plante). \succ^{loc} «*Abelexiš n tiyen*»: la peau des dattes. \simeq SYN. *Axelebiš, x.l.b.š.* ♦2° Paupières. \succ^{loc} «*Ibelexišen n walen*»: les paupières.

\simeq SYN. *Taxedilt-n-titt, t.*

↪ *Tabelexiš_{tb}, tibelexišin_{tb}*. [dim. du préc.]

BLY

↪ *Tabaliyt_{tb}, tibaliyin_{tb}*. Sentier. \succ^{loc} «*Ibbey tabaliyt*» (lit. Il a coupé le sentier): il a pris la fuite.

▶v. *Aberid, b.r.d.*

BLY

lal ↪ *Abelallay_u, ibelallayen; tabelallay_{tb}, tibelallayin_{tb}*. Bon, joli, ravissant. \succ^{loc} «*Tiyeni tabelallay*»: les bonnes dattes.

BLY

↪ *Biley, ibaley, ar ittebiliy, ur ibaliy, ay ibaley, ay ibaleyen, ay ittebiliyen*. Etre vétuste (dégradé, détérioré par le temps).

↪ *Abiley_u*. État de ce qui est vétuste.

↪ *Abaliy_u, ibaliyen; tabaliyt_{tb}, tibaliyin_{tb}*. Chose vétuste.

_s↪ *Sebiley, isebaley, ar sebiliy, ur isebaliy, ay isebaley, ay isebaleyen, ay isebiliyen*. Rendre vétuste (dégradé, détérioré par le temps).

_{as}↪ *Asebiley_u, sebiliyen*. Action de rendre vétuste.

⚭(DIAL. [AHAGGAR](F.IV, p.1650.) *erou* : être ancien.

BLEMN

↪ *Abelle_{emun}_u, ibelle_{emunen}; table_{emunt}_{tb}, tibelle_{emunin}_{tb}*. Motte.

BLEZ

↪ *Belezzi, id belezzi*. [n.m.] Cifiquet. _{≈SYN.} *Aburexes, b.r.x.s.; afurem, fr.m.*

BN

↪ *Abban_{wa}, abbanen_{wa}; tabbant, tabbanin*. Méprisé. _{>loc} «*Iga tabbant*»: il est méprisé.

▶v. *Igellin, g.l.n.*

↪ *Tabbant*. Le mépris.

BNDG

↪ *Bendeg*. [ORIG. Ayt-Ms.] Grains d'orge bouillis lorsqu'ils sont encore frais et utilisés dans des mets de cuisine. _{≈SYN.} *Zzenebu, z.n.b.*

BNĠ~NĠ

↪ *Abanuġ_u, ibanuġen*. La voix.

↪ *Tabanuġ_{tb}, tibanuġin_{tb}*. [dim. du préc.]

BNĠR

↪ *Ibeneġer, ibeneġeren*. Peau d'une blessure guérissante. _{≈SYN.} *Agerrus, ġ.r.s.*

BNĠR

↪ *Bba-benħir*. Le père ogresse. ▶v. *Mmatarir, t.r.*

BNSRĠ

↪ *Abenserrit_u, ibenserriten*. Tirée, file. ▶v. *Iħeriri, d.r.*

BNTR~NTR

^{tut}↪ *Bbentuter, ibbentuter, ar ittebentutur, ur ibbentutir, ay ibbentuter, ay ibbentuteren, ay ittebentuturen*. Etre lacéré d'une manière exagérée. ⚭(RAC. *Neter, n.t.r.*

^{tut}↪ *Abbentuter, ibbentuturen*. Etat de ce qui est lacéré d'une manière exagérée.

BQ

↪ *Bbaqq, id bbaqq*. [n.m.] [onomat.] Bruit d'un objet qui tombe.

BQ

↪ *Abeqqa_u, abeqqaten*. [ORIG. Ayt-Isa-^wubrahim.] Applaudissement. _{≈SYN.} *Agellal, q.l.*

_{as}↪ *Ašbeqqa [←asebeqqa], išbeqqaten*. [m. sens q. préc.] _{>loc} «*Ar ikkat ašbeqqa*»: il applaudit

BQJ

↔ *Bbuqejjū, ibbuqejjā, ar ittebuqejjū, ur ibbuqejjī, ay ibbuqejjū, ay ibbuqejjan, ay ittebuqejjun.* Etre gaspillé. ▶ **v. Fewwet, f.w.t.**
 ↔ *Abbuqejjū_u, ibbuqejjuten.* Etat de ce qui est gaspillé.

_s ↔ *Sebuqejjū, isebuqejjā, ar isebuqejjū, ur isebuqejjī, ay isebuqejjū, ay isebuqejjan, ay isebuqejjun.* Gaspiller. ▶ **v. Fewwet, f.w.t.**
_{as} ↔ *Asebuqejjū_u, isebuqejjuten.* Action de gaspiller.

BQL

↔ *Abuqqal_u, ibuqqalen.* ♦1° Tasse, goblet. _{loc} «*Isewa^y aman g ubuqqal*»: il a bu de l'eau dans la tasse. _{loc} «*Ireza^y abuqqal*»: il a cassé la tasse. _{loc} «*Tewet tgerint abuqqal*»: la tasse est légèrement cassé. _{loc} «*Isewa yan ubuqqal n ugju*»: il a bu un goblet de lait. _{loc} «*Isewa yan ubuqqal n waman ik^weremen*»: il a bu un goblet d'eau fraîche. ▶ **v. Ag^werraf, ġ.r.f.**
 ♦2° Fruit du dattier. _{loc} «*Teger-d tferuxt sin ibuqqalen*»: le dattier a donné naissance à deux fruits. ▶ **v. Taferuxt, f.r.x.**

↔ *Tabuqqalt_{tb}, tibuqqalin_{tb}.* [dim. du préc.]

(DIAL. [NIGER](K.I, p.20.) *abokkal, ibokalan* : louche en métal ou en bois.

BQR

↔ *Bbuqqer, ibbuqqer, ar ittebuqqur, ur ibbuqqir, ay ibbuqqer, ay ibbuqqeren, ay ittebuqquren.* Être défloré, être dépuçelé. _{loc} «*Tebbuqqer*»: elle est déflorée.
 ↔ *Abbuqqer_u, ibuqquren.* État de ce qui est défloré.

_s ↔ *Sebuqqer, isebuqqer, ar isebuqqur, ur isebuqqir, ay isebuqqer, ay isebuqqeren, ay isebuqquren.* Déflorer, dépuçeler. _{loc} «*Isebuqqer tes*»: il l'a déflorée.
_{as} ↔ *Asebuqqer_u, isebuqquren.* Action de déflorer, de dépuçeler.

BQS

↔ *Tabuqqest_{tb}, tibuqqesin_{tb}.* Une espèce de foulard pour les femmes. _{loc} «*Tega Touda tabuqqest*»: Touda s'est coiffée de tabuqqest.
 ↔ *Abuqqes_u, ibuqqesen.* [dim. du préc.]

BQS

↔ *Tabaqqast_{tb}, tibaqqasin_{tb}.* [ORIG. Ayt-Mr.] Etincelle. ≈ **syn. Afettawwej, f.t.w.j.**

BQŠ

{šiš} ↔ *Tabaqqešiš{tb}, tibaqqešišin_{tb}.* Le crâne. ▶ **v. Tikešent, k.š.n.**

BQY

↔ *Bbuqqey, ibbuqqey, ar ittebuqquy, ur ibbuqqiy, ay ibbuqqey, ay ibbuqqeyen, ay ittebuqquyen.* S'éclater, sortir de leur orbites (yeux). _{loc} «*Bbuqqeyent as-d walen*»: ses yeux sont sortis de leur orbites. ▶ **v. Bbetey, b.t.y.**
 ↔ *Abbuqqey_u, ibuqquyen.* Action de s'éclater.

_s ↔ *Sebuqqey, isebuqqey, ar isebuqquy, ur isebuqqiy, ay isebuqqey, ay isebuqqeyen, ay isebuqquyen.* Faire éclater.
_{as} ↔ *Asebuqqey_u, isebuqquyen.* Action de faire éclater.

(DIAL. [NIGER](K.I, p.15.) *bbagqat* : éclater, crever, s'entrouvrir en crevant.

BR *ts.*

↪ *Berra, id berra.* [n.m.] Extérieur, dehors. \succ^{loc} «*Idda s berra*»: il est parti dehors. \succ^{pv} «*K^wešem-d a berra ad terejt !*» (lit. Ah toi dehors, rentre te réchauffer) : tu cherches midi à quatorze heures. \succ^{loc} «*Iger t s berra*» (lit. Il l'a jeté dehors) : il l'a exclu (au propre et au figuré). \succ^{loc} «*Ssufeg t s berra*»: sors-le dehors. «*Ikka-d berra*»: il était dehors. \succ^{loc} «*Ihema berra*»: il fait chaud dehors.

\hookrightarrow *U-berra, ayt-berra; utt-berra, isett-berra.* Etranger

↪_n *Aberrani, iberraniten; taberranit_{tb}, tiberranitin_{ib}.* Etranger. \simeq_{SYN} *Imezzi, z.*

► *V. Agenaw, g.n.w.*

↪_n *Leberrani, id leberrani.* [n.m.] [m. sens q. préc.]

BR

↪ *Abera_u, iberaten.* Bouton (habit). \succ^{loc} «*Iter as ubera^y i wuqidur nnes*»: il a perdu le bouton de sa tenue. \succ^{loc} «*G as iberaten*»: ferme lui les boutons.

↪ *Abera_u, iberan.* [ORIG. Ayt-Mr.] ♦1° Petit caillou rond. ♦2° [au plur.] — Par ext. Jeu associatif codifié qui se fait à l'aide de petits caillous ronds. \simeq_{SYN} *Taguntert, g.n.t.r.*

BR

↪ *Taberatt_{tb}, tiberatin_{tb}.* ♦1° Lettre (mislive). \succ^{loc} «*Yuzen as-d ka taberatt*»: quelqu'un lui a envoyé une lettre. \succ^{loc} «*Yumez taberatt dda yas-d yuzen ka*»: il a reçu la lettre qui lui a été envoyée. \succ^{dev} «*Tiwey awal, ur da tesawal. - Taberatt*»: elle emporte la parole même s'elle ne parle pas. Qui est-ce ? - La lettre. ♦2° Lettre de divorce. \succ^{loc} «*Ika^y as taberatt nnes*»: il a divorcé

avec elle. \succ^{loc} «*Tumez taberatt nnes*»: elle a reçu son divorce.

BR

↪ *Bururu, id bururu.* Gros intestin. \succ^{loc} «*Iffej as-d bururu*»: il a le gros intestin sorti.

► *V. Adan, d.n.; ašerem, š.r.m.*

\hookrightarrow *Abirur_u, ibiruren.* Gros intestin. \succ^{loc} «*Iffej as-d ubirur*»: il est dans une situation honteuse.

↪ *Tabirurt_{tb}, tibirurin_{ib}.* [dim. du préc.]

BR *kb., ts.*

↪ *Berra, iberā, ar itteberra, ur iberā, ay iberā, ay iberan, ay itteberran.* Renier quelqu'un. \succ^{loc} «*Iberā dig-s bba nnes*»: son père l'a renié.

↪ *Aberra_u, ibarraten.* Action de renier quelqu'un.

Unna^w ur id itteggan ass n unemeri, Neberra^{} sselam nnes adday iẓefu Rebbi.*

Qui ne me secourt pas un jour de difficulté, Je m'en fiche de lui si je me porte bien.

(DIAL. [NIGER](K.I, p.37.) *berrat* : être défié. [KABYLIE] *berri* : détacher, lacher, répudier. [SOUS] *brru, tbrru, -brra* : renier, répudier.

BR

↪ *Bur, ibur, ar ittebur, ur ibur, ay ibur, ay iburen, ay ittebur.* Arriver à l'âge du mariage sans être marié [péj.]. \succ^{loc} «*Tebur as illis i Yidir*»: la fille de Yidir est arrivée à l'âge du mariage sans l'être. —Note. C'est une situation honteuse pour les filles.

↪ *Bur.* [masc. sing.] Etat de celle ou de celui qui est arrivé à l'âge du mariage sans être marié. \succ^{loc} «*Yağ tes bur*»: elle n'est pas mariée malgré

son âge (elle une vieille fille).

↪_y *Aburiy_u, iburiyen; taburiyt_{tb}, tiburiiyin_{tb}*.

◆**1°** Chose en friche. ◆**2°** Chose qui ne boit pas beaucoup d'eau. >^{loc} «*Tifigera taburiyt*»: un serpent dangereux. ◆**3°** [n.f.] Fille non mariée à l'âge du mariage.

s ↪ *Sebur, isebur, ar isebur, ur isebur, ay isebur, ay iseburen, ay iseburen*. Faire rester sans mariage malgré son âge.

as ↪ *Asebur_u, iseburen*. Action de faire rester sans mariage malgré son âge.

BR *ts.*

*²
↪ *Bberber, ibberber, ar itteberbir, ur ibberbir, ay ibberber, ay ibberberen, ay itteberbiren*. Flamboyer (feu). >^{loc} «*Ibberber wafa g ikeššuten*»: le bois s'est enflammé dans les morceaux de bois.

*²
↪ *Abberber_u, ibberbiren*. Action de s'enflammer.

s ↪ *Seberber, iseberber, ar iseberbir, ur iseberbir, ay iseberber, ay iseberberen, ay iseberebiren*. Faire flamboyer un feu.

as ↪ *Aseberber_u, iseberebiren*. Action de faire flamboyer un feu.

∅ **DIAL.** [Sous] *bberber, tbrbur, -bberbr* : être bouilli, en ébullition, bouillonner, produire un bruit de bouillonnement. — Par ext. Bouillir de colère; *seberber, sbrbur, -sberbr*: faire bouillir.

BR *tg.*

*²
↪ *Aberbur_u, iberburen*. Foulard pour cacher le visage. >^{loc} «*Iwet aberbur*»: il s'est caché le visage à l'aide d'un foulard.

*²
↪ *Taberburt_{tb}, tiberburin_{tb}*. [dim. du préc.]

s ↪ *Seberber, iseberber, ar iseberbur, ur iseberbir, ay iseberbir, ay iseberbiren, ay isebereburen*. Mettre un foulard, cacher complètement son visage avec un foulard.

as ↪ *Asberber_u, iserbiren*. Action de mettre un foulard, de cacher complètement son visage avec un foulard.

∅ **DIAL.** [NIGER] (K.I, p.37.) *barbar* : fermer, mettre un couvercle, couvrir, couvrir d'un tissu. [AHAGGAR] (F.I, p.84.) *beroubert* [*berubert*]: couvrir, être couvert.

BR *ts.*

↪ *Bburr, ibburra, ar itteburru, ur ibburri, ay ibburr, ay ibburran, ay itteburrun*. Être évasé, être troué d'un trou béant. >^{loc} «*Ibburra^y as imi*»: il parle trop/il vexe les gens. >^{loc} «*Ibburra^w uxerit*»: le sac a un trou béant.

↪ *Abburru_u, ibburran*. Fait d'être troué d'un trou béant. ▶ v. *Bbey, b.y.; šerreg, š.r.g.*

s ↪ *Seburru, iseburru, ar iseburru, ur iseburri, ay iseburru, ay iseburran, ay iseburrun*. Evaser, trouer d'un trou béant. >^{loc} «*Seburran waman tigemmi*»: l'eau a fait un trou béant dans la maison.

as ↪ *Aseburru_u, iseburran*. Fait de faire un trou béant.

∅ **DIAL.** [Sous] *bara, ibara, -bara* : être grand ouvert, être ouvert à tous les vents; *sbara, -sbara* : ouvrir largement, ouvrir très grand.

BRBL

↔ *Iberbillu*, *iberbilluten*; *tiberbillutt_{tb}*, *tiberbillutin_{tb}*. Papillon.

BRD *tg.*, *kb.*

↔ *Tabarda_{tb}*, *tibardiwin_{tb}*. Le bât.

↗^{pv} «*Ik^wešem as ifilu tabarda*» (lit. Le fil est perdu dans le bât) : il est perdu, il ne sait plus où il en est. ▶ *v. Aǧeyul*, *ǧ.y.l.*

↔ *Abarda_u*, *ibardiǧen*. [dim. du préc.] Le petit bât.

_s ↔ *Sebureda*, *isebureda*, *ar iseburedu*, *ur isebareda*, *ay iseburedu*, *ay iseburedan*, *ay iseburedun*. Mettre le bât. ↗^{loc} «*Isebureda y aǧeyul*» : il a mis le bât à l'âne.

_{as} ↔ *Aseburedu_u*, *isebureduten*. Action de mettre le bât.

⚭ *DIAL. [NIGER]* (K.I, p.38.) *tabarde*, *šibardiwen* : couverture piquée et faite de morceaux d'étoffe superposés et recousus.

BRD *tg.*, *kb.*

↔ *Aberid_u*, *iberedan*. ♦1° Chemin, voie.

↗^{loc} «*Izela y aberid*» : il s'est égaré. ↗^{loc} «*Izela y as aberid*» : il a perdu son chemin.

↗^{loc} «*Aberid axatar*» : le long chemin. ↗^{loc} «*Ddu y iberdan nnek !*» : prend tes distances ! ↗^{loc} «*Ur yufi y aberid nnes*» : il n'a pas trouvé son chemin.

↗^{loc} «*Iqgen aberid utefel*» : le chemin est bloqué par la neige. ↗^{loc} «*Yufa y aberid nnes*» : il a trouvé son chemin.

↗^{loc} «*Iqgen aberid*» : le chemin est barré. ↗^{loc} «*Aberid n Tzagurt*» : le chemin vers Zagora.

↗^{loc} «*Yumez/ittef aberid*» : il s'est mis en route. ↗^{loc} «*Ibbey aberid*» : il a pris un raccourcis.

↗^{loc} «*Ibbey aberid*» : le chemin est barré. ↗^{loc} «*Ikka w aberid ammas n*

yigeran» : le chemin traverse les champs en plein milieu. ↗^{loc} «*Iffeǧ ǧif-s aberid*» : il l'a trahi.

↗^{loc} «*Yufa ǧar-s aberid*» : il a trouvé son point faible. ↗^{loc} «*Idda y iberdan nnes*» : il s'est retiré (d'une affaire, d'une réunion...).

↗^{loc} «*Ikka y aberid*» : il est parti. ↗^{loc} «*Ur ikki wawal nnes aberid*» : ses propos ne tiennent pas la route.

↗^{loc} «*Iga y as aberid*» : il lui a cédé le passage. ↗^{loc} «*Bu yan aberid*» : l'honnête homme/femme.

↗^{loc} «*Iga bu yan aberid*» : il est sincère. ↗^{loc} «*Ikka y ammas n aberid*» : il marche en pleine route.

↗^{loc} «*Iman d aberid*» : il a poursuivi son chemin. ↗^{loc} «*Yiwey aberid*» : il est parti.

↗^{loc} «*Iman d aberid*» : il a pris la route. ↗^{loc} «*Iwet aberid*» : il a fait beaucoup de chemin.

↗^{pv} «*Unna ikkan aberid, isul ar-n igulu*» : qui prend chemin finira par arriver. ↗^{loc} «*Ikka y aberid*» : il tient la route.

↗^{loc} «*Issufeg t aberid*» : il l'a dévoyé. ↗^{loc} «*Izerey t ǧ aberid*» : il l'a distancé.

↗^{loc} «*Iffeǧ ǧif-s aberid*» : il l'a trahi. ↗^{pv} «*Bu yiwen aberid, itteqgen as t Rebbi*» (lit. L'homme à un seul chemin,

que le bon Dieu le lui ferme) : il faut savoir envisager plusieurs solutions à un même problème.

♦2° Passage. ↗^{loc} «*Iqgen as aberid*» : il lui a barré le passage/il l'a empêché de faire quelque chose.

↗^{loc} «*Iwet kigan n aberid*» : il a fait beaucoup de route. ↗^{loc} «*Ubuy n aberid*» : raccourcis.

≈_{SYN.} *Asaka*, *k*.

↔ *Taberidt_{tb}*, *tiberdin_{tb}*. [dim. du préc.] Petit chemin, petite voie, sentier. ▶ *v. Tabaliyt*, *b.l.y.*

_{gar} ↔ *Gar-berid*, *id gar-berid*. (lit. Mauvais chemin) Egarement [au figuré] ↗^{loc} «*Ikka gar-berid*» : il est égaré.

_{bu} ↔ *Bu-gar-berid*, *ayt-gar-berid*; *mm-gar-berid*, *id mm-gar-berid*. L'égaré.

_{bu} ↔ *Bu-w aberid*, *ayt-uberid*; *mm-uberid*, *id mm-uberid*. (lit. Celui au chemin) Voyageur.

≈_{SYN.} *Im jedi*, *n.j.d.* ▶ *v. Setara*, *s.t.r.*; *hetal*, *h.t.l.*

*Irewa waḍil nnem a ddileyt, iɛɛjeb aḡ,
Maka ^yikka t uberid* i ^wunna ^yizereyen.*

Ton raisin est bon, ô vigne, et je l'aime,
Mais à tous les passants, tu es devenue un passage.

(DIAL. [NIGER](K.I, p.38.) *abari*d, *ibadidan* : chemin, route; *abrid* : chemin, route. [AHAGGAR](F.I, p.86.) *abari*d : chemin. (F.I, p.97.) *abarekka* [abareqqa] : chemin. [SOUS] *aḡaras*, *iḡarase*n : chemin.

BRDL[~]RD^L

↔ *Bureddal*. Une maladie qui fait en sorte qu'un animal ou une personne ne peut plus se relever. (RAC. *Redel*, r.d.l.

BRDZ kb.

↔ *Aberduz_u*, *iberdaz*. [ORIG. Ayt-Ms.] Un tas, notamment un tas de terre. (SYN. *Abaduz*, b.d.z.; *abadu*, b.d.

BRGZ[~]RSZ

↔ *Berregaz*, *id berregaz*. [n.m.] Femme qui se comporte en homme. (ANT. *Hetta*, h.t. (RAC. *Aregaz*, r.g.z.

BRH

↔ *Berreḡ*, *iberreḡ*, *ar itteberraḡ*, *ur iberriḡ*, *ay iberreḡ*, *ay iberreḡen*, *ay itteberraḡen*.

Appeler à haute voix. Déclarer.
↔ *Aberreḡ_u*, *iberriḡen*. Action d'appeler à haute voix.

↔ *Aberraḡ_u*, *iberraḡen*; *taberraḡ_{tb}*, *tiberraḡin_{tb}*. Personne qui appelle à haute voix.

BRK

^{kuk}
↔ *Berekukku*. [MORPH. m.c. ber + kukku.] Albinisme (maladie.) (loc «*Yaḡ t berekukku*» : il est

atteint d'albinisme. Maladie qui atteint surtout les poules.

BRKM[~]RKM

↔ *Burešim* [←*burekim*], *id burešim*. Dattes non encore mures qui se gâtent. (RAC. *Rekem*, r.k.m.

BRL lat.

↔ *Iberil*. Avril. (v. *Ketaber*, k.t.b.r.; *nnyer*, n.y.r.; *mars*, m.r.s.

BRM[~]RM

↔ *Tibiremitt_{tb}*, *ibiremitin_{tb}*. La beauté. (SYN. *Tigeziw_g*, g.z.w. (RAC. *Tiremt*, r.m.

BRM ts.

↔ *Berrem*, *iberrem*, *ar itteberram*, *ur iberrim*, *ay iberrem*, *ay iberremen*, *ay itteberramen*. ♦1° Tourner. (loc «*Iberrem aḡendir*» : il a fait tourner le tapis. (loc «*Iberrem ḡif-aqqemu*» (lit. Il a détourné son visage de lui) : il ne l'a pas bien accueilli. ♦2° Se tourner.

(loc «*Berrem-d s wazey-a*» : tourne-toi vers ce côté-ci. (loc «*Iberrem iḡef nnes g udeḡar*» (lit. Sa tête a tourné sur place) : il a changé subitement d'avis. (loc «*Iberrem uqqemu nnes*» : il est en colère. ♦3° Rebrousser chemin. (loc «*Idda ^yallig-n igula, iberrem-d*» : il était arrivé, puis il a rebroussé chemin. (SYN. *Uḡul*, g.l.

↔ *Aberrem_u*, *iberrimen*. Action de se rebrousser chemin. (loc «*Iga ^yas-d aberrem*» : il a rebroussé chemin sur place.

↔ *Aberrem_u*, *iberrimen*. Action de se rebrousser chemin. (loc «*Iga ^yas-d aberrem*» : il a rebroussé chemin sur place.

Ddiḡ-d g uberid aweḡḡ aberrem annayeḡ
Asemun, ssudun-d diḡ-i imettaḡen.*

Chemin faisant j'ai aperçu mon ami,
De mes yeux, des larmes se sont écoulées.

Teberrem ssact, ireb unna ^wur immuten,
Ad is k beduj d amezwaru nnew a eilm.*

Les temps ont changé et cela étonne les vivants,
Par toi je commence, en premier, ô mon Dieu.

^s↔ *Seberrem, iseberrem, ar iseberram,
ur iseberrim, ay iseberrem, ay iseberre-
men, ay iseberramen.* ♦1° Faire tourner.
↗^{loc} «*Iseberrem gif-s aqqemu*» (lit. Il a détourné son
visage de lui) : il l'a mal accueilli. ↗^{loc} «*Da
^yiseberram igef*» : il rend fou. ♦2° Faire
tournoyer. ↗^{loc} «*Seberrem t*» : tournoies-le.
≈_{SYN.} *Semelillew l.y.*
↔ *Aseberrem, iseberrimen.* Action de faire
tourner.

^m↔ *Meberram, imeberram, ar ittemeber-
ram, ur imeberrim, ay imeberram, ay
imeberramen, ay ittemeberramen.* Se
tourner mult. quelque chose. ↗^{loc} «*Meberramen
iqq^wema*» : ils ne se sont pas bien accueilli l'un
l'autre.

^{tu}↔ *Ttuberram, ittuberram, ar ittuberram,
ur ittuberrim, ay ittubarrem, ay ittuberre-
men, ay ittuberramen.* Être tourné.

*Ur i ^yiri unna rij allig ur yufi unna ran,
Iger tit s imezewura, ig aberrem* ger imaggura.*

L'aimé ne m'a aimé qu'une fois perdu son ami,
Il a aperçu les premiers et revendu aux derniers.

⚡(DIAL. [AHAGGAR](F.III, p.1028.) *leket* : tourner.
[SOUS] *brrm, tbrram, -brrm* : entourer, être entouré,
mettre autour, tourner; *sbrm, sbrram, -sbrm* : en-
tourer, faire entourer, rouler; *brm, tbram, -brm* : rouler,
tordre le fil pour le former.

BRMRM

↔ *Berremeram.* [n.m.] [sing. sans plur.] Froid de
canard. ▶_{V.} *Asemmit, m.t.; ak^weram, k.r.m.*

BRND

↔ *Bberindi.* [n.m.] Petite chose négligeable.
↗^{loc} «*Ur inni ad gur-i yawey awd bberindi*» : il
n'aura rien de moi.

BRNT

↔ *Abernit_u, iberniten; tabernitt_{tb}, tiber-
nitin_{tb}.* [MORPH. m.c. aber + n + it.] Chevreau.
▶_{V.} *Igejed, g.j.d.; taggatt, g.t.; tili, l.*

BRQ

↔ *Abariqq_u, ibariqqen.* Gifle. ↗^{loc} «*Ika ^yas
yan ubariqq*» : il l'a giflé. ≈_{SYN.} *Atemmis,
t.m.s.* ▶_{V.} *Zemmeg, z.m.q.*

BRQY

↔ *Aberqiy_u, iberqiyen; taberqiyt_{tb}, tiber-
qiyin_{tb}.* Chose bigarrée. ▶_{V.} *Fereqqes, f.r.q.š.*

BRŠ

↔ *Beres, iberes, ar iberres, ur iberis, ay
iberes, ay iberesen, ay iberresen.* Blesser
(par frottement). ↗^{loc} «*Iberes g ufu*» : il est une
blessure à la main. ▶_{V.} *Ttarestes, r.t.s.*

↔ *Aberas_u, iberasen.* ♦1° Action de blesser
par frottement. ♦2° Blessure résultante des frot-
tements.

^{tu}↔ *Ttuberas, ittuberas, ar ittuberas, ur it-
tuberis, ay ittuberas, ay ittuberasen, ay
ittuberasen.* Être blessé par frottement.

^{rur}↔ *Berures, iberures, ar itteberurus, ur
iberuris, ay iberures, ay iberuresen, ay it-
teberurusen.* Etre mignon ▶_{V.} *Ferures, f.r.s..*
^{rur}↔ *Aberures_u, iberurusen.* Etat de ce qui est

mignon.

^{rar}↪ *Aberaraš_u*, *iberarašen*; *taberarašt_{tb}*,
tiberarašin_{tb}. Chose mignonne.

BRJ

^{tut}↪ *Abertut_u*, *ibertuten*. Divagations, arrogance. ^{loc}«*Illa dig-s ubertut*»: il est intriquant, compliqué. ^{loc}«*Iger dig-s ubertut awetat*»: il est arrogant. ▶*v. Ifreš, f.r.š.; taħarunt, h.r.; llebuħ, l.b.ħ.*

_s↪ *Sebertu, iseberta, ar isebertu, ur ise-
berti, ay iseberti, ay isebertan, ay iseber-
tun*. Délirer. ^{loc}«*Yağ t ka, ar isebertu may ila
yit*»: il était malade et il avait déliré toute la
nuit. ≈_{SYN.}*Sehertus, h.r.t.s.*

_{as}↪ *Asebertu_u*, *isebertuten*. Action de délirer,
délire.

∅_{DIAL.} [Sous] *tbrdeddiš* : parler en dormant, délirer.

BRJ

^{tut}↪ *Bbertutey, ibbertutey, ar ittebertutuy, ur
ibbertutiy, ay ibbertutey, ay ibbertuteyen,
ay ittebertutuyen*. Être pâteux, manquer de
consistance. ▶*v. Ĥertutey, h.r.t.y.; ĥerurey,
h.r.y.* ⊗_{ANT.} *Leziz, l.z.* √_{RAC.} *Aritu, r.t.*

^{tut}↪ *Abbertutey_u*, *ibbertutuyen*. État de ce qui
est pâteux, de ce qui manque de consistance.

_s^{tut}↪ *Sebbertutey, isebbertutey, ar isebbertu-
tuy, ur isebbertutiy, ay isebbertutey, ay
isebbertuteyen, ay isebbertutuyen*. Faire
manquer de consistance (pâte).

_{as}^{tut}↪ *Asebbertutey_u*, *isebbertutuyen*. Action de
faire manquer de consistance.

BRJ^{~R}J

↪ *Bereṭ, ibereṭ, ar iberreṭ, ur iberiṭ, ay
iberet, ay ibereten, ay iberreten*. ♦^{1°} Défé-
quer (volaille). ♦^{2°} Se mettre en couche très sou-
vent (femme). √_{RAC.} *Ureṭ, r.t.*

↪ *Aberaṭ_u*, *iberaṭen*. Action de déféquer.

∣↪ *Leberet*. [n.m.] [sing. coll. sans plur.] Fiente de la
volaille.

^{tut}↪ *Aberetut_u*, *iberetata*. ♦^{1°} Toute chose glu-
ante. ♦^{2°} Excrément liquide ou visqueux.

^{tut}↪ *Taberetutt_{tb}*, *tiberetata_{tb}*. [dim. du préc.]

BRJ^{~R}J

_s↪ *Sebirreṭ, iberirreṭ, ar isebirriṭ, ur
isebirriṭ, ay iberirreṭ, iberirreten, ay
isebirriṭen*. Vociférer, divaguer. ^{loc}«*Ar day
isebirriṭ*»: il ne fait que divaguer.

_{as}↪ *Asebirreṭ_u*, *isebirriṭen*. Action de
vociférer.

BRJ^{MŠ}

↪ *Taberṭemmušt_{tb}*, *tiberṭemmušin_{tb}*. [ORIG.
Ayt-Isa ^uUbrahim.] Un oiseau.

BRXS

↪ *Aburexes_u*, *iburexesen*; *ṭaburexest_{tb}*,
tiburexisin_{tb}. Criquet. ▶*v. Tamuregi,
m.r.ğ.; imered, m.r.d.; beṭezzi, b.l.ε.z.*

BRY

↪ *Berey, iberey, ar iberrey, ur iberiy, ay
iberey, ay iberreyen, ay iberreyen*. ♦^{1°} Con-
casser, être ganuleux. ^{loc}«*Ar teberrey Tuda
y iberreyen uherin*»: Touda concasse la semoule

pour la soupe. \succ^{loc} «*Ibrey as ul*» : il l'a affecté. $\blacklozenge 2^\circ$ Raper, être rapé. \succ^{loc} «*Ibrey uww-eren*» : la farine est granuleuse (mal moulue). $\blacklozenge 3^\circ$ Contusionner, être contusionné. \succ^{loc} «*Ar iberrey wul nnes*» : il a des aigreurs de l'estomac/il est jaloux.

\hookrightarrow *Abray_u, ibrayen*. $\blacklozenge 1^\circ$ Fait de concasser, fait d'être granuleux. $\blacklozenge 2^\circ$ Contusion.

\hookrightarrow_n *Abreyun_u*. [sing. sans plur.] Sorte de semoule pour faire le couscous.

\hookrightarrow_s *Zubrey* [*<subrey*], *izubrey, ar izubruy, ur izubriy, ay izubrey, ay izubereyen, ay izuberuyen*. Etre granuleux.

\hookrightarrow_{as} *Azubrey_u* [*<asubrey*], *izubreyen*. $\blacklozenge 1^\circ$ Etat de ce qui est granuleux. $\blacklozenge 2^\circ$ Grain.

$\hookrightarrow_{\text{rur}}$ *Berurey, iberurey, ar itteberuruy, ur iberuriy, ay iberurey, ay iberureyen, ay itteberuruyen*. Etre réduit en grains. Etre râpé.

$\hookrightarrow_{\text{rar}}$ *Aberaray_u, iberarayen; taberarayt_{tb}, tiberarayin_{tb}*. Chose concassée, chose granuleuse. \simeq_{SYN} *Ahesasay, h.s.y.*

$\hookrightarrow_{\text{rur}}$ *Iberurey*. [sing. coll. sans plur.] [EMP. \curvearrowright *ardial*. *tteberurey*] La grêle.

\hookrightarrow *Taberruyt_{tb}, tiberray_{tb}*. Quignon. \succ^{loc} «*Ur itteši xes yat tberruyt n ugerum, ass may ila*» : il n'a mangé qu'un petit quignon pour toute la journée.

\hookrightarrow *Aberruy_u, iberray_u*. [augm. du préc.] Gros quignon. \succ^{loc} «*Itteša yan uberruy n ugerum*» : il a mangé un gros quignon..

☞ *DIAL.* [AHAGGAR] (F.I, p.97.) *berouri* [*beruri*] : être en boule, en boulettes. [KABYLIE] *ebri* : concasser, écraser (graines, légumes secs) [SOUS] *bri, brri, -bri* : écraser, être écrasé, réduire en petits morceaux, concasser, être concassé (graines). — Par ext. Blessé, être blessé. *rg*,

rrag, -rga : dénoyauter, concasser; *mmrg, mmrrag, -mmrga* : être concassé en plusieurs morceaux, fracassé, être épuisé, fatigué; *smmrg, smmrrag, -smmrga* : fracasser, casser en plusieurs morceaux.

BRUJ

\hookrightarrow *Bbureyeṭ, ibbureyeṭ, ar ittebureyut, ur ibbureyit, ay ibbureyeṭ, ay ibbureyeṭen, ay ittebureyuten*. Etre maladroit.

\succ^{loc} «*Bbureyeten as ifassen*» : il a les mains maladroites. \blacktriangleright *v.Ffurkelḥu, f.r.k.l.; mmukellu, k.l.*

\hookrightarrow *Abbureyeṭ_u, Abbureyuten*. État de ce qui est maladroit.

BRZ

\hookrightarrow *Burez, iburez, ar itteburuz, ur iburiz, ay iburez, ay iburezen, ay itteburuzen*. Etre réputé. \succ^{loc} «*Igal is iburez*» : il se croit parvenu.

\simeq_{SYN} *Ėerem, Ė.r.m.*

\hookrightarrow *Aburez_u, iburuzen*. Réputation.

☞ *DIAL.* [NIGER] (K.I, p.41.) *ebrej* : faire ouvertement et sans rien cacher.

BRZG

\hookrightarrow *Burezig*. [n.m.] [MORPH. m.c. bu + rezig.] Grain, amer au goût, d'une variété d'amande (datura stramonium). \curvearrowright *RAC. Rezig, r.z.g.*

BS

\hookrightarrow *Biss* [VAR. *bissi*]. [onomat.] Cri pour appeler un chat. \succ^{loc} «*Bess, bess*» : viens, viens. \blacktriangleright *v.Kkirešš, k.r.š.; ḥaww, ḥ.w.* \otimes *ANT. Ššabb, š.b.*

\hookrightarrow *Bissi, id bissi*. [n.m.] [lang. enf.] Chat.

►v. *Habbu*, *h.b.*; *buæu*, *b.ε.*; *baæa*, *b.ε.*; *ħawwa*, *ħ.w.*; *kikki*, *k.*

BSKS[~]SKS

^{bu} ↔ *Tabasekesut*_{tb}. [^{ta} + ^{bu} + ^{sekesut}] [Typo.]
Nom d'une montagne à cause de l'aspect granulaire des pierres qui couvrent son sol. RAC.
Sekesu, *s.k.s.*

BSC *ts.*

↔ *Basel* [VAR. *bisel*], *ibasel*, *ar ittebisil*, *ay ibasel*, *ay ibasefen*, *ay ittebisilen*. Être fade, insipide. ^{loc} «*Ibasel imensi*»: le dîner est fade. ^{loc} «*Ibasel ureba*»: ce gars est turbulent.

►v. *Mesis*, *m.s.*; *bizen*, *b.z.n.*

↔ *Abasel*_u, *ibisilen*. État de ce qui est fade, insipide.

^s ↔ *Sebisel*, *isebasel*, *ar isebisil*, *ay isebisel*, *ay isebaselen*, *ay isebisilen*. Rendre fade, insipide (nourriture).

^{as} ↔ *Asebisel*_u, *isebisilen*. Action de rendre fade, insipide.

(DIAL. [Sous] *bsl*, *tbasal*, *-bsl/-basl* : être gâté, taquin, mal élevé, insipide; *ssbsl*, *tbasal*, *-ssbsl* : gâter)

BSYR *ar-dial.*

↔ *Tabusiyyart*_{tb}, *tibusiyyarin*_{tb}. Tamis.
^{loc} «*Tesakka awveren tabusiyyart*»: elle a fait passer la farine au tamis.

↔ *Busiyyar*, *id busiyyar*. [n.m.] [augm. du préc.]
Tamis.

BŞY

↔ *Bbuşsey* [VAR. *bbuşsey*], *ibbuşsey*, *ar ittebuşsuy*, *ur ibbuşsiy*, *ay ibbuşsey*, *ay*

ibbuşseyen, *ay ittebuşsuyen*. S'éclater, éclater, être déchiré. ^{loc} «*Ibbuşsey s tala*»: il s'est éclaté en sanglot. ^{loc} «*Ibbuşsey s tattaesa*»: il a éclaté de rire. ^{loc} «*Ibbuşsey ug^welim*»: la natte a éclaté (déchiré). ^{loc} «*Ibbuşsey uşelif n walim*»: le sac de paille s'est éclaté. ►v. *Bbeţey*, *b.t.y.*; *bburr*, *b.r.*

^{as} ↔ *Abbuşsey*_u, *ibbuşsuyen*. État de ce qui est éclaté.

^s ↔ *Sbuşsey*, *isbuşsey*, *ar isbuşsuy*, *ur isbuşsiy*, *ay isbuşsey*, *ay isbuşseyen*, *ay isbuşsuyen*. Eclater, faire éclater.

^{as} ↔ *Asbuşsey*_u, *isbuşsuyen*. Action d'éclater.

BŠ

↔ *Buşu*, *id buşu*. [n.m.] [lang. enf.] Main.

►v. *Ėeffa*, *Ė.f.*; *hemiš*, *h.m.š.*

BŠ[~]BY

↔ *Tubbišt* [^{ta} *tubbist*], *tubbišin*. Pincée.

^{loc} «*Yat tubbišt n wudi*»: un peu de beurre.

^{loc} «*Yat tubbišt n tisent*»: une pincée de sel.

►v. *Tukkitt*, *k.t.*; *tagult*, *g.l.* RAC. *Bbey*, *b.y.*

BŠ

↔ *Abešši*_u, *ibešewan*. Vagin. ≈SYN. *Izet*, *z.t.*

⊗ANT. *Abellu*, *b.l.*

↔ *Bešši*, *id bešši*. [n.m.] [m. sens q. préc.]

↔ *Tabeššit*_{tb}, *tibešewin*_{tb} [dim. du préc.] Petit vagin, vagin de jeune fille.

BŠ

↔ *Abbuš*_{wa}, *abušen*_{wa}. ♦1° Mamelon. ♦2° —
Par ext. Seins. ^{loc} «*Xatren as wabbušen*»: elle a une poitrine généreuse. ►v. *Bubbu*, *b.*; *iff*, *f.*

↔ *Bbuš, id bbuš*. [n.m.] [m. sens q. préc.] Mamelon, sein. \succ^{loc} «*Teka yas bbuš i yiw-s*»: elle a donné le sein à son enfant.
 ↔ *Tabbušt, tabbušin*. [dim. du préc.] Petit sein, sein de jeune fille.

BŠR

↔ *Abašir_u, ibaširen*. Pied plat, patte de dromadaire. \succ^{loc} «*Isseker ibaširen*»: il a les pieds plats/il a de gros pieds. ▶v. *Taballatt, b.l.t.*
 ↔ *Tabaširt_{tb}, tibaširin_{tb}*. [dim. du préc.]

BŠJR

↔ *Bbešeter, ibbešeter, ar ittebešetar, ur ibbešetir, ay ibbešeter, ay ibbešeteren, ay ittebešetaren*. S'étendre et rester oisif.
 ↔ *Abbešeter_u, ibbešetiren*. Action de s'étendre et de rester oisif.

BŠX

↔ *Bbuššex, ibbuššex, ar ittebuššux, ur ibbuššix, ay ibbuššex, ay ibbuššexen, ay ittebuššuxen*. Être complètement fissuré (blessure, peau). \succ^{loc} «*Ibbuššex as utas*»: son pied présente des blessures. \succ^{loc} «*Ibbuššex as imi*»: sa bouche présente des fissures.
 ↔ *Abbuššex_u, ibbuššexen*. État de ce qui est fissuré.
 ↔ *Abeššix_u, ibeššixen*. Blessure.
 ↔ *Tabeššix_{tb}, tibeššixin_{tb}*. [dim. du préc.]

\hookrightarrow *Sbuššex, isbuššex, ar isbuššux, ur isbuššix, ay isbuššex, ay isbuššexen, ay isbuššuxen*. Rendre complètement fissuré (blessure, peau).
 as ↔ *Asbuššex_u, isbuššuxen*. Action de rendre complètement fissuré.

BṬ

↔ *Bat, ibat, ar ittebat, ur ibat, ay ibat, ay ibaten, ay ittebaten*. Être pensif, hébété, être ébahi, être songeur. \succ^{loc} «*Ibat, ur ssin may issekar*»: il est hébété et ne sait plus quoi faire.

s ↔ *Sebat, isebat, ar isebat, ur isebat, ay isebat, ay isebaten, ay isebaten*. Rendre pensif, hébété.

as ↔ *Asebat_u, isebaten*. Action de rendre hébété, songeur, pensif.

(DIAL. [AHAGGAR] (F.I, p.107.) *ibet* : faire sauter (en coupant).

BṬBR

↔ *Butaber*. [masc. sing.] Obsession, amour. \succ^{loc} «*Yağ t butaber*»: il est obsédé. ▶v. *Baṭad, b.t.d.; amareg, m.r.g.; tayeri, y.r.*

BṬJ

↔ *Buteffu, id buteffu*. Allumeur de mines (métier).

BṬS

↔ *Abitus_u* [VAR. *abeyetus_u*], *ibitas* [VAR. *ibitusen*]. Haillon. ▶v. *Ahedum, h.d.m.*
 ↔ *Tabitust_{tb}, tibitas_{tb}* [VAR. *tibitusin_{tb}*]. [dim. du préc.]

BṬ

↔ *Abuṭ_{wa}, ibatben*. ♦1° Fond, tréfonds. \succ^{loc} «*Abuṭ n gemmi*»: le fond de la maison. \succ^{loc} «*Abuṭ n wawal*»: le fin-mot. \succ^{loc} «*Abuṭ n ugadin*»: le pied du mur. \succ^{loc} «*Abuṭ n tanut*»: le fond du puits. \succ^{loc} «*Ikka-d abuṭ n iğef nmes*»: il a bien réfléchi. \succ^{loc} «*Seg imi ar abuṭ*»: de

fond en comble. \succ^{loc} «*Igula y as-n abut n wul*»: il l'a blessé/vexé. $\blacklozenge 2^\circ$ Bout. \succ^{loc} «*Ar abut*»: jusqu'au bout. \succ^{loc} «*Tegula-n dig-s abut*»: il est très fâché, très vexé. \succ^{loc} «*Isegula t-n dig-s abut*»: il l'a vexé profondément.

\hookrightarrow *Tabutt, tibattin_{tb}*. [dim. du préc.]
 \hookrightarrow *Tabutt, tabutin*. $\blacklozenge 1^\circ$ Nombri. \succ^{loc} «*Mma nnes ad as ibbeyen tabutt dda g-d gula*»: c'est sa mère qui lui a coupé le nombril lorsqu'il était né. \succ^{loc} «*Inega t jur tabutt*»: il a mal au niveau du nombril. \blacktriangleright v. *Timidtt, m.t* $\blacklozenge 2^\circ$ Cul, anus. \succ^{pv} «*Ku y ittesetta y imi, irezzem wabut*»: au fur et à mesure que la bouche englutit, le cul lâche. \blacktriangleright v. *Ar^wena, x.n., akebu, b.*
 \hookrightarrow *Lebut, id lebut*. [n.m.] $\blacklozenge 1^\circ$ Le fond d'un seau. $\blacklozenge 2^\circ$ Précipice. \succ^{loc} «*Isewa t lebut*»: il est parti en pure perte. \blacktriangleright v. *Igezer, g.z.r.; ijijjey, j.y.*

^{ak} \hookrightarrow *Akebbut_u, ikebbuten*. But marqué dans un jeu. \succ^{loc} «*Ika y as kerat ikebbuten*»: il a marqué trois buts contre lui.

^{ae} \hookrightarrow *Aeëbbut_u, ieëbbuten*. Ventre. \blacktriangleright v. *Adis, d.s.; aherir, h.r.; aëdil, x.d.l.; asebut, s.b.t.*

^{tae} \hookrightarrow *Taeëbutt_{te}, tieëbbutin_{te}*. [dim. du préc.] Petit ventre d'enfant.

$\text{\textcircled{D}}$ ^{DIAL.} [NIGER] (K.I., p.55.) *tabubut, tibututin* : nombril.

BT
 \hookrightarrow *Ibibet, ibabeten; tibibett_{tb}, tibabetin_{tb}*. Moineau.

BT *ts.*

^{tat} \hookrightarrow *Batata*. [n.m.] [sing. coll. sans plur.] Les pommes de terre.

^{tat} \hookrightarrow *Tabataatt_{tb}, tibatataatin_{tb}*. Une pomme de terre (unité).

BT *tg.*

\hookrightarrow *Bat, ibat, ar ittebat, ur ibat, ay ibat, ay ibaten, ay ittebaten*. $\blacklozenge 1^\circ$ Commander, avoir de l'autorité sur. \succ^{loc} «*Ur ibat g umya*»: il n'a aucun pouvoir. \succ^{loc} «*Ur ibat g yiw-s*»: il n'a pas d'autorité sur son fils. \succ^{loc} «*Awd yan ur dig-s ibat*»: il n'est soumis à personne. \succ^{loc} «*Ibat dig-s Yidir*»: il est sous le commandement de Yidir. \succ^{loc} «*Ayenna mi tebatt, terezemt as-d*»: tu n'as qu'à faire ce que tu voudras. \succ^{loc} «*Ur ibat g tarewa nnes*»: il n'a pas d'autorité sur ses enfants. \succ^{loc} «*Ur dig-s ibat awd yan*»: il n'a de respect pour personne. \succ^{loc} «*Ur as nebat*»: on y peut rien. $\blacklozenge 2^\circ$ Contrôler. \succ^{loc} «*Ur ibat g imi nnes*»: il ne contrôle pas ses propos. \succ^{loc} «*Ur ibat g itaren nnes*»: il ne contrôle pas ses jambes.

ⁿ \hookrightarrow *Nnebet, innebet, ar ittenebat, ur innebit, ay innebet, ay innebaten, ay ittenebaten*. Contrôler, se contrôler, être soumis à. \succ^{loc} «*Ur innebit g igef nnes*»: il ne se contrôle pas. \succ^{loc} «*Ur dig-s innebit awd yan*»: personne ne parvient à le contrôler, à le soumettre. \succ^{loc} «*Innebet tes*»: il a provoqué une catastrophe.

^{an} \hookrightarrow *Anebat_u, inebaten*. Contrôle, commandement. Action de contrôler.

^{tan} \hookrightarrow *Tanebatt_{tn}, tinebatin_{tn}*. Contrôle, commandement, gouvernement, Pouvoir. \succ^{loc} «*Ika y as bba nnes tanebatt*»: son pere lui a légué le commandement. \succ^{loc} «*Teffej as tnebatt afus*»: il ne commande plus. \succ^{loc} «*Ikkes as tanebatt i y iyyema-s*»: il a défait son frère de ses responsabilités. \succ^{loc} «*Tella y as tnebatt ger itudan*»: il a le pouvoir en mains. \succ^{loc} «*Kan as tanebatt*»: ils lui ont délégué les pouvoirs. \succ^{loc} «*Ittef tanebatt n*

takatt»: il a la responsabilité du foyer. \succ^{loc} «*Iwet tanebatt*»: il a proposé une solution, un plan. \succ^{pv} «*Ayenna-d irewent tnebatin ay işeqqan*» (lit. C'est ce que produisent les commandements qui est difficile) : ce sont les décisions qui provoquent des problèmes.

tan \hookrightarrow *Bab-n-tnebatin*. [sing. sans plur.] (lit. Le propriétaire des pouvoirs) Dieu. \blacktriangleright V: *Rebbi, r.b.; bu-^y iteran, t.r.*

am \hookrightarrow *Amennebet_u, imennebeten; tame-nnebett_{tm}, timennebetin_{tm}*. Commandeur. \succ^{loc} «*Ur ili ^y amennebet*»: il ne craint personne.

*Illa jur-s rray ma nekkin,
Xes awal maka ur as nebat*.*

Il fait de bons plans,
Quant à moi je ne commande rien.

*Ullah, wayt wallah, Rebbi xes as ggullig,
A^y areba terena mma nnes, ur sar t [i] ttenebatag*.*

Par Dieu à deux reprises, je ne jure que par lui,
Un homme soumis à sa mère, ne me séduira plus jamais.

*Unna k iweten a ^y igef, nnes ur da yalla,
Tanebat* nnes ag iheder a.*

Celui qui se donne des coups ne pleure pas,
C'est de sa faute s'il reçoit ces coups.

☞ **DIAL.** [NIGER] (K.II, p.590.) *inad* : décider de; *tanat*, *tinaden* : décision.

BT *tg., kb., ts.*

\hookrightarrow *Beṭu, ibeṭa, ar ibeṭtu, ur ibeti, ay ibeṭu, ay ibeṭan, ay ibeṭtun*. \blacklozenge 1° Partager, être partagé. \succ^{loc} «*Beṭan ayedda ^y asen-d izerey bba nnesen*»: ils ont partagé l'héritage de leur père. \succ^{loc} «*Ibeṭa ten uyeddeḡ ibeṭan igenna g wakal*»: ils sont complètement différents. \succ^{loc} «*Ibeṭa ^y asen aḡerum*»: il leur a partagé du pain. \succ^{loc} «*Beṭan medden ger asen*»: les gens les ont départagés.

\succ^{loc} «*Beṭan ayedda ssaren*»: ils ont partagé ce qui les avait uni. \otimes ANT. *Ssur, s.r.; semun, m.n.* \blacklozenge 2° Distribuer. \succ^{pv} «*Idda, da ^y ibeṭtu ^y alim i ^y ig^weyal*» (lit. Il est allé distribuer la paille aux ânes) : il est dans un sommeil profond. \succ^{loc} «*Beṭu ^y asen aḡerum*»: distribue leur le pain. \succ^{loc} «*Ibeṭa ^y asen akal*»: il leur distribué des terrains. \otimes ANT. *Se-mun, m.n.* \blacklozenge 3° Être séparé, se séparer, séparer. \succ^{loc} «*Beṭan kigan n iseg^wasen ay-a*»: cela fait des années qu'ils se sont séparés (qu'ils ne se sont pas vus). \succ^{loc} «*Beṭant tmizer medden*» (lit. Les pays séparent les gens) : les amis vivent dans différents pays et ne peuvent pas se voir assez fréquemment. \succ^{loc} «*Nnaḡen işirran, mer id i yan ureḡaz ayd ten ibeṭan*»: les enfants se sont bagarrés, si ce n'était pas un homme qui les avait séparés. \succ^{loc} «*Ibeṭa d wawal*» (lit. Il est séparé de la parole) : il se mêle de ses affaires. \succ^{pv} «*May ibeṭan aderḡal d ^waz nnes*»: qui a séparé le non-voyant d'avec sa canne. \succ^{loc} «*Immera Yidir d Izza, xes mma n Yidir ay ten ibeṭan*»: Yidir et Izza s'aimaient, seule la mère de Yidir les avait séparés. \succ^{loc} «*Addu-d, beṭu ^y aḡ mayd aḡ issaren*»: c'en est fini de notre relation. \succ^{loc} «*Beṭan*»: ils ne sont plus ensemble/ils ont divorcé. \succ^{loc} «*Beṭu ^y aḡ ayedda nesar*»: arrêtons-la. \succ^{loc} «*Ibeṭa d wawal*»: il a de la retenue, il se retient. \succ^{loc} «*May ten ibeṭan ?*»: quelle différence y a-t-il entre eux ? \succ^{loc} «*Meṣeta ten ibeṭan ?*»: quelle différence de prix y a-t-il entre eux ? \succ^{loc} «*Ur ten ibeṭi ^wumya*»: il sont presque identiques/ils ont presque le même prix. \succ^{loc} «*Manen imihḡ beṭun*»: ils sont ensemble pendant un moment, puis ils se sont séparés. \succ^{pv} «*Ur iri yizi n yizi nnek ay ibeṭu d ^wifidi nnew*» (lit. La mouche de ta mouche se refuse à se séparer de ma blessure) : laisse-moi tranquille ! \otimes ANT. *Mun, m.n.* \blacklozenge 4° Se disloquer, être fracassé. \succ^{loc} «*Ibeṭa ^y igef nnes*»: sa tête est fracassée. \succ^{loc} «*Ibeṭa ^y iga sin*»: il s'est disloqué en deux.

Adday da ttemesafaɓen widda ^yiran ad beɗun,
A ^yak d leɓherr, anaruz a ten (i) yawey ka.*

Quand se préparent ceux qui veulent partager,
Attention à la douleur, si quelqu'un est frustré.

*Ttereɓi i Rebbi yan wawal ad aɓ t gin,
Ad i ibeɗu* d izelan, ad heɗuɓ d d d d n.*

Je fais un vœu au bon Dieu, qu'Il l'exhausse,
Qu'Il me sépare de la poésie pour mieux l'adorer.

↔ *Beɗtu, id beɗtu.* [n.f.] ♦1° Partage.
↳^{loc} «*Beɗtu n wakal*»: le partage des terres.
↳^{loc} «*Beɗtu n uyedda*»: le partage de l'héritage.
↳^{loc} «*Beɗtu n yigeran*»: le partage des champs (héritage). ♦2° Séparation. ↳^{loc} «*Irezag beɗtu*»: la séparation (des êtres chers) est amère.

am ↔ *Anbeɗu_u* [*<ambeɗu*], *inbeɗan*; *tanbeɗutt_{tn}*, *tinbeɗin*. *tn* Personne qui partage. ↳^{loc} «*Zin al-lig d iweyen inbeɗan*»: ils se sont tellement disputés qu'ils avaient appelé des gens pour les faire partager (les frères unis).

⚭DIAL. [AHAGGAR] *ebɗou* : être séparé, se séparer. [KABYLIE] *ebɗu* : partager, séparer. [SOUS] *bɗu*, *bɗɗu/atɗa* : partager, être partagé, séparer, être séparé, se séparer. *nmbɗu*, *tnmbɗu*, *-nmbɗa* : être séparé, se séparer l'un de l'autre. *snnbɗu*, *snnbɗaw*, *-snnbɗa* : séparer l'un de l'autre .

BTD

↔ *Baɗad.* [[?]*<bu + ɗad*] Amour, chagrin d'amour.

► *v. Tayeri, r.; amareg, m.r.g.*

Maɓ xef i tereza baɗad igesɓn innew.*

Le chagrin d'amour a brisé mes os.

*A bu-tayeri ad tebenubek ayd ur illin,
Ku ka s ddewa, winnek a baɗad* ur llin.*

Ô toi l'amoureux, que tu sois guéri, impossible,
Chaque mal a un remède, point celui de l'amour.

BTDN

↔ *Abettan_u, ibettan_{en}.* Peau. ↳^{loc} «*Ibbey abettan nnes*» (lit. Il a coupé sa peau) : il l'a bastonné.
↳^{loc} «*Ittutteša ^yas ubettan*»: sa peau est mangée.

► *v. Agerrus, g.r.s.; iferki, f.r.*

↔ *Tabettant_{tb}, tibettanin_{tb}.* [dim. du préc.]

↔ *Mm-ubettan.* [n.f.] Nom d'un palmier dattier (individu).

BTD^R~T^R

↔ *Baɗar, id baɗar.* [n.m.] Coup de pied.
↳^{loc} «*Iwet s baɗar*»: il lui a donné un coup de pied. ⚭RAC. *Aɗar, t.r.*

↔ *Tabaɗart_{tb}, tibatārin_{tb}.* ♦1° Jeu d'enfants qui consiste à faire tomber l'autre en lui piégeant la jambe. ♦2° Croche-pied. ↳^{loc} «*Iga ^yas tabaɗart, iredel t*»: il lui a fait un croche-pied qui l'a fait tomber.

↔ *Abātar_u, ibaɗaren.* [augm. du préc.]

⚭DIAL. [NIGER] (K.I, p.57.) *batar* : avoir le tendon d'Achile coupé, tomber, se poser sur l'arrière-train; (K.I, p.57.) *beterret* : tomber, se poser sur l'arrière-train.

BTY

↔ *Bbeɗey, ibbeɗey, ar ittebeɗay, ur ibbeɗiy, ay ibbeɗey, ay ibbeɗeyen, ay ittebeɗayen.* S'éclater, s'exploser. ↳^{loc} «*Ibbeɗey aul nnes*»: il a le cœur brisé. ↳^{loc} «*Ibbeɗey aɗaga*»: le seau a éclaté.

↔ *Abeyay_u, ibeyayen.* Explosion, éclatement, déflagration.

s ↔ *Sbeɗey, isbeɗey, ar isbeɗay, ur isbeɗiy, ay isbeɗey, ay isbeɗeyen, isbeɗayen.* Faire éclater, faire exploser. ↳^{loc} «*Isebeɗey as ul*»: il l'a vexé. ↳^{loc} «*Isebeɗey aga*»: il a fait éclater le

seau.

as ↪ *Asbetey_u*, *isbetiyen*. Action de faire exploser.

∅ [DIAL. [NIGER](K.I, p.11.) *ebed* : trouser, percer, fixer/enfiler dans le trou du nez. (K.I, p.12.) *bedeydey* : s'enflammer, être enflammé, s'enfler. [AHAGGAR](F.I, p.305.) *fedei* : être percé. [SOUS] *bbaqqi*, *tbaqqay*, - *bbaqqi* : exploser, éclore, sortir (bouton, germe), bourgeonner. *sbaqqi*, *sbaqqay*, *sbaqqi* : exploser, faire éclater, déflorer.

BṬE

↪ *Abettis_u*, *ibetesan* [VAR. *ibettisen*]. Tache, cicatrice. ▶ v. *Azemmul*, z.m.l.

↪ *Tabettist_{tb}*, *tibetein_{tb}* [VAR. *tibettiein_{tb}*]. [dim. du préc.]

BW

↪ *Bbaww*. [onomat.] Bruit d'une détonation. >^{loc} «*Iga-d bbaww s izedar*» : il est tombé.

BW

↪ *Abaw_u*, *ibawen*. Fève (graine et plante). >^{loc} «*Newan ibawen*» : les fèves sont mûres. >^{pv} «*Ur da-d ittawey Rebbi ibawen xes i war tuǧmas*» (lit. Dieu ne pourvoit de fèves que l'édenté) : seul l'incapable est pourvu de moyens de s'en sortir. >^{loc} «*Ayt-ibawen*» (lit. Ceux aux fèves) : les Egyptiens. Ceux-ci sont sensés manger beaucoup de fèves. >^{loc} «*Ur iger y yiger nmes xes ibawen*» : il n'a fait planter dans son champ que des fèves. >^{loc} «*Gan ayt-Yidir talexca n ibawen s imensi*» : les ayt-Yidir ont fait la purée de fèves pour le dîner. >^{loc} «*Zund abaw irezan*» (lit. Comme un grain de fève cassé en deux) : comme deux gouttes d'eau. >^{loc} «*Igula-n baww*» : il est très vieux. >^{pv} «*Ur da ittegga yan ubaw talexeša*» (lit. On ne fait pas un

repas avec un seul grain de fève) : l'union fait la force.

↪ *Tabawwešt_{tb}* [↪ *tabawwest*], *tibawwešin_{tb}*. Petits poids. >^{pv} «*Tennemeyar taggatt nnek tibawwešin*» (lit. Ta chèvre est habituée aux petits poids) : tu es habitué au bien-être/tu es gâté.

κ ↪ *Kabawa*, *id kabawa*. [n.m.] [sing. coll. sans plur.] Citrouille.

↪ *Ibawen-n-igenawen*. Fève de soya.

BW

↪ *Bewwa*. [masc. sing.] [lang. enf.] Eau, de l'eau. >^{loc} «*Rig bewwa*» : je voudrais boire (enfant).

▶ v. *Aman*, m.

BWXZ ~ WXZ

↪ *Bawxeza* [↪ *bu^wuxeza*]. Estomac de la bête d'abattoir.

BX

↪ *Tabaxxa_{tb}*, *tibaxxiwin_{tb}*. Araignée. >^{loc} «*Inega tabaxxa*» : il a tué une araignée. >^{loc} «*Ur da tteqqes tbaaxa ddeǧ*» : cette araignée ne pique pas. ≈ SYN. *Issi*, s.

BX

↪ *Bbuxxu*, *ibbuxxa*, *ar ittebuxxu*, *ur ibbuxxi*, *ay ibbuxxu*, *ay ibbuxxan*, *ay ittebuxxun*. Etre gonflé. >^{loc} «*axan bbuxxanin*» : la merde noire.

↪ *Abbuxxu_u*, *ibbuxsan*. Etat de ce qui est gonflé.

BXM

↪ *Abuxam_u*, *ibuxamen*; *tabuxamt_{tb}*, *tibuxamin_{tb}*. Chose gonflée. >^{loc} «*Tifelfelt tabuxamt*» : le poivron.

BXN^{→x}

↪ *Abexxan_u, ibexxanen; tabexxant_{tb}, tibe-
xxanin_{tb}*. Noir. ^{loc}«*Idda-d s ġur sen yan
uregaz abexxan*»: ils ont comme invité un homme
noir. ^{syn} *Unegal, n.g.l.* ^{rac} *Xxu, x*.

BXS

↪ *Ibexesi, ibexesan*. Fissure, crevasse.
^{loc}«*Iwet ibexesi y agadir*»: le mur est fissuré.
^{loc}«*Kkan ibexesan agadir*»: le mur est fissuré
à plusieurs endroits. ^{loc}«*Kkan as ibexesan
iṭaren*»: ses pieds sont fissurés. ^{syn} *Asettig,
s.t.ġ.*

↪ *Tibexesit_{tb}, tibexesa_{tb}*. [dim. du préc.] Petite
fissure. ^{loc}«*Tella y as yat tbezesit g uṭar*»: il a
une fracture dans la jambe. ^{loc}«*Iga y akk^w
ugadir tibexesa*»: le mur est complètement fis-
suré. ^{syn} *Tasettig^t, s.t.ġ.*

^{sus}↪ *Bbexsusey, ibbexsusey, ar ittebexsusuy,
ur ibbexsusiy, ay ibbexsusey, ay ibbex-
suseyen, ay ittebexsusuyen*. Être fissuré
un peu partout. ^{loc}«*Ibbexsusey writu*»: la pâte
est fissurée un peu partout.

^{sus}↪ *Abbexsusey_u, ibbexsuseyen*. Etat de ce qui
est fissuré un peu partout.

^{sus}_s↪ *Sebbexsusey, isebbexsusey, ar isebe-
susuy, ur isebbexsusiy, ay isebbexsusey,
ay isebbexsuseyen, ay isebebsusuyen*. Fis-
surer un peu partout.

^{sus}_{as}↪ *Asebbexsusey_u, isebbexsuseyen*. Action
de fissurer.

A ddunit han ibexesi da kem ikkat,
Hat unna kem ittamenen ad is teddut.*

Ô la vie, tu es en partie fissurée,
Tu trahis celui qui croit en toi.

BXŠ^{→x}

↪ *Abexxuš_u, ibexxušen* [VAR. *ibex^wešan*]. In-
secte. ^{rac} *Xxu, x*. ▶ *v. Agurdu, g.r.d.;
tawekka, w.k.; azerem, z.r.m.*

↪ *Tabexxušt_{tb}, tibexxušin_{tb}*. [dim. du préc.]

BXWṬ^{→xwṬ}

^{bu}↪ *Baxewwaṭ, id baxewwaṭ*. [n.m.] Personne
turbulante. ^{rac} *Xewweṭ, x.wṭ.*

By

..... *tg., kb., ts.*

↪ *Bbey, ibbey, ar ittebbey, ur ibbiy, ay
ibbey, ay ibbeyen, ay ittebbeyen*.

I. ♦1° Couper, déchirer, rompre. ^{loc}«*Ibbey
agerum*»: il a rompu le pain. ^{loc}«*Ar ittebbey
akesum tuzzalt*»: il est en train de couper la
viande à l'aide d'un couteau. ^{loc}«*Išewa allig
da y ittebbey titar*» (lit. Il est tellement aiguisé qu'il coupe
le fourreau) : il est très intelligent. ^{loc}«*Ddu y ay
ibbey Rebbi y aga nnek*» (lit. Va que le bon Dieu coupe
ton seau) : [impré.] . ^{loc}«*Ibbey tamesilt*» (lit. il a
coupé les semelles) : il a pris la fuite. ^{loc}«*Ibbey
rreja nnes*» (lit. Son ambition est coupée) : il est très
épuisé. ^{loc}«*Ibbey wul nnes*» (lit. Son cœur est
coupé) : il a eu de la peine. ^{loc}«*Ibbey ul nnes*» :
il lui a causé du charin/il est affecté. ^{loc}«*Ibbey
as zzeqeṭ*»: il lui a coupé l'herbe sous les pieds.
^{loc}«*Ibbey ġif-s aman*»: il l'a privé de quelque
chose. ^{loc}«*Ibbey wawal*»: l'affaire est tranchée.
^{loc}«*Ibbey tasega nnes*»: il l'a battu. ^{loc}«*Ibbey
awal*»: il ne parle plus. ^{loc}«*Ibbey uberid s ute-
fel*»: la neige a coupé la route. ^{loc}«*Ibbey dig-s
awal*»: il l'a interrompu de parler. ^{loc}«*Ibbey
dig-s wunefus*»: il suffoque. ^{loc}«*Tebbey tagutt*» :
la pluie s'est interrompue. ^{loc}«*Ibbey abeṭṭan
nnes*»: il l'a bastonné. ^{loc}«*Ur dig-s ibbiy
amya*»: il n'a aucune influence sur lui/cela ne lui

suffit pas. ►v. *Gezem, g.z.m.; šerreg, š.r.g.; feley, f.l.y.; gerrej, g.r.j.; qerreš, q.r.š.* ♦2° Etre coupé, être déchiré. >^{loc} «*Ibbey as uqidur g ufus*»: son vêtement est coupé au niveau de la manche. >^{loc} «*Ibbey g wmmas*»: il est coupé au milieu. >^{loc} «*Ibbey uqidur g tsega*»: le vêtement est coupé sur le côté.

II. Pincer. >^{loc} «*Tebbey t ašig da y alla*»: il l'a pincé tellement fort qu'il en a pleuré. >^{loc} «*Ad t ur ttebbey*»: ne le pince pas.

III. Arrêter, cesser. >^{loc} «*Bbeyen mayd zedan d mayd suffman*» (lit. Ils ont coupé ce qu'ils ont moulu et ce qu'ils ont tamisé) : ça s'est arrêté-là. >^{loc} «*Ibbey awal*»: il s'est tu. >^{loc} «*Ibbey wawal*» (lit. La parole est coupée) : la discussion est close. >^{loc} «*Bbey aš awal*»: n'en parlons plus. >^{loc} «*Ibbey ušar xef ayt-Yidir*» (lit. Le pied est coupé sur les ayt-Yidir) : les ayt-Yidir ne reçoivent plus de visite. >^{loc} «*Ibbey utefel*»: il ne neige plus. >^{loc} «*Tebbey tagutt*»: il a cessé de pleuvoir. >^{loc} «*Bbeyen waman g treg^wa*»: la rigole ne coule plus. >^{loc} «*Ibbey usemmit*»: il ne fait plus froid. ►v. *Wedu, w.d.; bedd, b.d.*

IV. Traverser, prendre un raccourci, être barré. >^{loc} «*Ibbey aberid*»: il a traversé la route, il a pris un raccourci. >^{loc} «*Ibbey aberid s utefel*»: la neige a barré la route (le passage). >^{loc} «*Ibbey uberid*»: la route est barrée. >^{loc} «*Bbeyen gif-s waman*»: le cours d'eau s'est tarri. >^{loc} «*Ibbey aberid afad a-n igu zik*»: il a pris un raccourci pour arriver plus vite. >^{loc} «*Bbey as imikk i wuserewal nnek hat ig^wezzif*»: raccourcis un peu ton pantalon, il est trop long.

V. Acheter de nouveaux habits. –Note. Acheter, dans le sens qu'on les «coupe» chez le tailleur; c'est un peu le même sens que l'expression «coupe de tissu». >^{loc} «*Ibbey Yidir*

iheruyen n tmeğra»: Yidir a acheté les vêtements du mariage. >^{loc} «*Ibbey as iheruyen i y illi-s*»: il a acheté de nouveaux habits à sa fille. ►v. *Seg, s.ğ.*

VI. Suffire. >^{loc} «*Ur ibbiy uyennağ amyā*» (lit. Cela ne coupe rien du tout) : cela est insuffisant. >^{loc} «*Ur ibbiy amyā*»: c'est insuffisant. >^{loc} «*Iğeres i sin izegaren g tmeğera, netta wur as bbiyen amyā*»: il a tué deux bœufs pour le mariage, mais ils n'ont pas du tout suffi. ≈^{syn} *G, g.*

↔ *Ubuy_{wu}, ubuy_{wu}*. Action de couper, coupure, déchirure, rupture. >^{loc} «*Ubuy n ujerum*»: la rupture du pain. >^{loc} «*Ubuy n iheruyen*»: la coupure des habits, l'achat de nouveaux habits. >^{loc} «*Ubuy n tiyeni*»: la récolte des dattes (en en coupant les régimes). >^{loc} «*Ubuy n berid*»: la traversée du chemin, de la route.

↔ *Tubbiyt, tubbiyin*. Pincement, pinçon. >^{loc} «*Tubbiyt n ayt-Rebbi*» (lit. Pinçon de ceux de Dieu) : hématome sans raison apparente. >^{pv} «*Tubbiyt xes ad ur inejem uleg^wem*» (lit. Un pinçon pourvu de ne pas laisser le dromadaire échaper) : il faut absolument quelque chose (se dit d'une personne qui ne laisse rien échapper).

↔ *Ubbiy_{wu}, ubbiyen_{wu}*. [augm. du préc.]

↔ *Tubbiyt, tubbay*. Epingle avec laquelle on fixe les vêtements. ►v. *Taseğ^wenst, ġ.n.s.*

↔^{is} *Tubbišt* [↔*tubbist*], *tubbišin*. Pincée.

>^{loc} «*Yat tubbišt n wudi*»: un peu de beurre.

>^{loc} «*Yat tubbišt n tisen*»: une pincée de sel.

►v. *Tukkitt, k.t.; tagult, g.l.*

as ↔ *Ašebbiy_u* [↔*ašebbiy*], *išebbiyen*. Morceau coupé d'un tout.

as ↔ *Tašebbiyt* [↔*tasebbiyt*], *tišebbiyin_t*. [dim. du préc.]

am ↔ *Anabbay_u* [↔*amabbay*], *inabbayen; tanabbay_{tn}, tinabbayin_{tn}*. Coupeur.

ak ↔ *Akubay_u, ikubayen; takubay_{tk}, tiku-*

bayin_{tk}. (lit. Celui qui est coupé) Nain. \succ^{loc} «*Iga^y akubay*»: il est nain.

$m \leftrightarrow$ *Myabbay, imyabbay, ar ittemyabbay, ur imyabbay, ay imyabbay, ay imyabbayen, ay ittemyabbayen*. Se couper mutuel. quelque chose. \succ^{loc} «*Myabbayen tannefulin*» (lit. Ils se sont coupés mutuellement des billets) : chacun a porté plainte contre l'autre. \succ^{loc} «*Myabbayen awal*»: ils ne se parlent plus, ils se boude.

$am \leftrightarrow$ *Amyabbay_u, imyabbayen*. Action de se couper mutl. quelque chose.

$tu \leftrightarrow$ *Ttuyabbay, ittuyabbay, ar ittuyabbay, ur ittuyabbay, ay ittuyabbayen, ay ittuyabbayen*. Etre coupé.

$l \leftrightarrow$ *Lebey, ilebey, ar ilebbey, ur ilebiy, ay ilebey, ay ilebeyen, ay ilebbeyen*. ♦1° Happer. \succ^{loc} «*Ilebey as igedi takesumt g ufus*»: le chien lui a hapé le morceau de viande de la main. ►v. *Ledey, l.d.y.; lewey, w.y.* ♦2° Faire mal (blessure). \succ^{loc} «*Ar ilebbey ufus nnes, ar ilebbey allig*»: sa main lui a fait vraiment mal. \simeq_{SYN} *Igiqq, g.q.*

$al \leftrightarrow$ *Alebay_u, ilebayen*. ♦1° Action de happer. ♦2° Action de faire mal.

$il \leftrightarrow$ *Ilibi, ilibiten*. Fil pour la fabrication des tapis. ►v. *Ifilu, f.l.; igeris, g.r.s.*

$ml \leftrightarrow$ *Mmelebay, immelebay, ar ittemelebay, ur immelebiy, ay immelebay, ay immelebayen, ay ittemelebayen*. ♦1° Tirailer quelque chose. ♦2° Être tiraillé.

$aml \leftrightarrow$ *Ammelebay_u, immelebayen*. ♦1° Action de tirailler. ♦2° État de ce qui est tiraillé.

$sml \leftrightarrow$ *Semmelebey, isemmelebey, ar isemmelebay, ur isemmelebiy, ay isemmelebey, ay isemmelebeyen, ay isemmelebayen*.

Faire tirailler quelque chose.

$asml \leftrightarrow$ *Asemmelebey_u, isemmelebayen*. Action de faire tirailler.

Da ttemunej d izeššağen, ibbey fad uli innew, Ha mma nnew mayd am d yuggan igef.*

Si je coutoye les séducteurs, mon cœur chagrine, Ô ma mère qui te rendra visite désormais.

(\checkmark) **DIAL.** [AHAGGAR] *egbet* : couper. (F.III, p.1370.) *enkeđ* : couper. [KABYLIE] *ebbi* : pincer, couper un morceau en pinçant. [SOUS] *bbi, tbbi, -bbi* : couper, être coupé, déchirer, être déchiré, mordre, traverser, cesser. *sbbunz, sbbunaz, -sbbunz* : pincer.

BYD

$ded \leftrightarrow$ *Bbuydeddu, ibbuydedda, ar ittebuydeddu, ur ibbuydeddi, ay ibbuydeddu, ay ibbuydeddan, ay ittebuydeddun*. Etre engourdi, anesthésié. \succ^{loc} «*Ibbuydedda^w uřar nnes*»: son pied (sa jambe) est engourdi. \succ^{loc} «*Ibbuydedda^y as uřar*»: son pied est engourdi.

$ded \leftrightarrow$ *Abbuydeddu_u, ibbuydedduten*. Fait d'être engourdi.

$ded \leftrightarrow$ *Sebuydeddu, isebuydedda, ar isebuydeddu, ur isebuydeddi, ay isebuydeddu, ay isebuydeddan, ay isebuydeddun*. engourdir.

$as \leftrightarrow$ *Asebuydeddu_u, isebuydedduten*. Action de engourdir.

BYN

\leftrightarrow *Abayyen* [VAR. *abayyan*]. Beaucoup, très (qualité). \succ^{loc} «*Yağ t laz abayyen*»: il a très faim. \succ^{loc} «*Tereğ tafuyt abayyen*»: le soleil est très chaud. \succ^{loc} «*Ik^w erem berra^y abayyen*»: il fait

très froid dehors. ►v. *Bahera, b.h.r.; kigan, k.g.n.*

BZ

↪ *Bezza*. [n.f.] [[?]izza] Nom propre de fille. ►v. *Izza, z.; Hera, h.r.; Mhu, m.h.*

BZDR *ts.*

↪ *Bezzez, ibezzez, ar ittebezzaz, ur ibezziz, ay ibezzez, ay ibezzezen, ay ittebezzazen.* Obliger, contraindre. ►v. *Qqen, q.n.*
↪ *Abezzez_u, ibezzizen.* Action d'obliger.

⚭ DIAL. [SOUS] *sbzziz, sbzziz, -sbzziz* : obliger, forcer.

BZ

↪ *Bbezbez, ibbezbez, ar ittebbezbiz, ur ibbezbiz, ay ibbezbez, ay ibbezbezen, ay ittebbezbizen.* Avoir des frissons, frissonner, fourmiller. ^{loc} «*Ar ittebebiz uṭar nnes*» : son pied frissonne.

↪ *Abbezbez_u, ibezbizen.* Frissons.

BZDR ^{→ ZDR}

↪ *Bbuzederru, ibbuzederra, ar ittebuzederru, ur ibbuzederru, ay ibbuzederru, ay ibbuzederran, ay ittebuzederrun.* Etre abondant (fruits d'une plante par exemple), pendiller dans tous les sens. ►v. *Ggadey, g.d.y.; jegugel, g.l.* ⚭ RAC. *Zeder, z.d.r.*

↪ *Abbuzederru_u, ibbuzederruten.* Etat de ce qui est abondant, de ce qui pendille dans tous les sens.

BZG *tg., kb., ts.*

↪ *Bezeg, ibezeg, ar ibezzeg, ur ibezig, ay*

ibezeg, ay ibezegen, ay ibezzezen. ♦1° Etre enflé, s'enfler. ^{loc} «*Iwet t ujetir, ibezeg as uṭar*» : il a eu le pied enflé à cause de la piqûre d'une épine. ^{loc} «*Ibezeg as udis*» : il a le ventre enflé. ^{loc} «*Ibezeg udis nnes*» : il a peur. ^{loc} «*Ibezeg as igef*» : il est arrogant/il se donne des aires. ^{loc} «*Ibezeg wul nnes*» (lit. Son cœur est enflé) : il a trop mangé. ^{SYN.} *Uf, f.* ⊗ ANT. *Xesey, x.s.y.* ♦2° Boudier. ^{loc} «*Ibezeg, uress mayd t yaḡen*» : il boude, je ne sais pas ce qu'il a. ^{loc} «*Ibezeg gif-s may ila wass*» : il a boudé (sur lui) depuis toute la journée. ►v. *Bezsem, b.z.m.* ♦3° Etre orgueilleux. ^{pv} «*Ibezeg uṭar ennis, kkin ibex^wešan ddaw as*» : il n'y a pas de quoi être fier.

↪ *Uzzug_{wu}, uzzugen_{wu}.* ♦1° Etat de ce qui est enflé. Enflure. ^{loc} «*Uzzug n uṭar*» : enflure du pied. ♦2° Action de boudier. ♦3° Orgueil.

↪ *Abezag_u, ibezagen.* [m. sens q. préc.]

↪ *Zzebezeg [ssebezeg], izzebezeg, ar izzebezag, ur izzebezeg, ay izzebezeg, ay izzebezegen, ay izzebezagen.* ♦1° Faire enfler. ^{loc} «*Iqqes t irezzi, izzebezeg as agejay*» : une guêpe l'a piqué et il a la joue enflée. ♦2° Donner de l'importance. ^{loc} «*Izzebezeg as igef*» : il l'a fait marcher.

↪ *Azzebezeg_u [asebezeg].* Action de faire enfler.

↪ *Azebezeg_u [asebezeg], izzebezag.* Goulot d'étranglement. ^{loc} «*Azebezeg n waman*» : réserve d'eau.

⚭ DIAL. [AHAGGAR] *ebdeḡ* : mouiller, être mouillé, se mouiller. (F.L. p.119.) *bezouzi [bezuzi]* : être gonflé (le sujet étant le ventre) [KABYLIE] *ebzg* : être mouillé, être enflé. [SOUS] *bzg, tbzag, -bzig* : être gonflé, enflé, mouillé, humide; *zbbzg, zbbzag, -zbbzig* : enfler, gonfler, mouiller.

BZĠĠ ~ ZWĠ

bu ↪ *Bu-zegg^w aġ*. (lit. Celui au rouge) ♦1° Rougeole. ♦2° Maladie des céréales. (RAC. *Zewiġ, z.w.ġ*.)

BZLM ~ ZLM

↪ *Bu-zellum*. Maladie des nerfs.

BZN ~ tg

↪ *Bizen, ibazen, ar ittebizin, ur ibazin, ay ibizen, ay ibazenen, ay ittebizinen*. Être fade, manquer de gras. >^{loc} «*Ibazen uġerum*»: le pain est fade. >^{loc} «*Ibazen imekeli*»: le déjeuner est fade. >^{loc} «*Ibazen wawal nnes*»: ses propos sont déplacés.

Ibazen, imessus,
Ugeyen, ad i ġeleyen,
Asey imensi, nmem a ^wUttetġta nnew,
Yugey t wul innew.*

Il est fade et manque de gras,
Prends ton dîner, ma chère,
Mon cœur en est dégouté.

↪ *Abizen_u*. Fait d'être fade.

↪ *Abazin_u, ibazinen; tabazint_{tb}, tinazint_{tb}*. Chose fade. >^{loc} «*Aġerum abazin*»: le pain sec.

↪ *Bazin, id bazin*. [n.m.] Chose qui manque de gras. >^{loc} «*Ur da ^yittesetta xes bazin*»: il ne mange pas de gras.

*A tamettutt innew a timettešit abab nnes,
Illa wudi g uq^welil, (i) teket abazin*.*

Ô mon épouse, la malheureuse,
On a du beurre et tu m'a fait manger du sec.

s ↪ *Zebizen* [↪ *sebizen*], *izebazen, ar izebizin, ur izebazin, ay izebizen, ay izebazenen, ay izebizinen*. ♦1° Rendre fade, faire manquer de gras. ♦2° Gâter [au figur.] >^{loc} «*Izebazen awal*»: il

a gâté la discussion.

as ↪ *Azebizen_u* [↪ *asebizen*], *izebizinen*. Action de rendre fade.

*Meqqar ibena ka iġerman, iseġ k id a lekar,
Tella lixera da tesebizin* asekkin.*

Même si tu achètes des villes, posséder un car,
La mort est sur toi, elle fait tout gâcher.

(DIAL. [AHAGGAR] (F.I, p.37.) *bouhen, ibouhen, ad ibouhen, our ibuhin* [↪ *buzen*] : être apprêté sans viande ni beurre.

BZR ~ ZR

rur ↪ *Buzeruru, id buzeruru*. [n.m.] La colonne vertébrale. (RAC. *Azerur, z.r.*)

rur ↪ *Bu-zeseruru, id bu-zeseruru*. [m. sens q. préc.]

BZE

↪ *Bbuzzee, ibbuzzee, ar ittebuzzee, ur ibbuzzie, ay ibbuzzee, ay ibbuzzeen, ay ittebuzzeen*. S'exploder. ►v. *Bbeġey, b.t.y.; seteġ, s.t.ġ.*

↪ *Abbuzzee_u*. Déflagration.

s ↪ *Sebuzzee, isebuzzee, ar isebuzzee, ur isebuzzie, ay isebuzzee, ay isebuzzeen, au isebuzzeen*. Faire exploser. >^{loc} «*Iwet t, isebuzzee t*»: il l'a fait sauter d'un coup.

as ↪ *Asebuzzee_u, isebuzzeen*. Action de faire exploser.

BZ

↪ *Tabuzzit_{tb}, tibuzzitin_{tb}*. [ORIG. Ayt-Ms.] Sif-flet. ►v. *Tasebazzayt, b.z.y.*

BZ

↔ *Bbez, ibbez, ar ittebbez, ur ibbiz, ay ibbez, ay ibbezen, ay ittebbezen*. Enfoncer. Plonger. \succ^{loc} «*Ibbez igef g waman*» : il a enfoncé la tête dans l'eau. \succ^{loc} «*Ibbez afus nnes g wafa*» : il a mis sa main dans le feu. \succ^{loc} «*Ibbez igef, ar day itteddu*» : il ne sait pas où il va. \succ^{loc} «*Ibbez as aṭad g imi*» : il lui enfoncé le doigt dans la bouche. \succ^{loc} «*Ibbez aṭad g imi*» : il a mis le doigt dans la bouche. \succ^{loc} «*Iga zund ibbez igef ger itaren*» (lit. Il fait comme s'il a la tête entre les jambes) : il est triste. \succ^{loc} «*Bbez t in day dinnag*» : mets le quelque part là-bas. \succ^{loc} «*Ibbez dig-s iwaliwen nnes*» : il l'a visé par ses propos. ▶ *V. Afes, f.s.*

↔ *Ubu_{wu}, ubuzen_{wu}*. Action d'enfoncer, de plonger.

^{al} ↔ *Alebu_u, ilebuzen*. Torrent. \succ^{loc} «*Iga^y alebuz*» : il est tout trempé. ≈ *SYN. Iliwey, w.y.*

^m ↔ *Myabbaz, imyabbaz, ar ittemyabbaz, ur imyabbaz, ay imyabbaz, ay imyabbazen, ay ittemyabbazen*. Etre enfoncé l'un dans l'autre. \succ^{loc} «*Nnagen izamaren, myabbazen issekawen g igefawen*» : les moutons se sont bagarrés et ils se sont enfoncés les cornes dans les crânes.

^{am} ↔ *Amyabbaz_u, imyabbazen*. Etat de ce qui est enfoncé dans l'autre.

sm ↔ *Semyabbaz, isemyabbaz, ar isemyabbaz, ur isemyabbaz, ay isemyabbaz, ay isemyabbazen, ay isemyabbazen*. Enfoncer l'un dans l'autre.

^{asm} ↔ *Asemyabbaz_u, isemyabbazen*. Action d'enfoncer dans l'autre.

^{tu} ↔ *Ttuyabbaz, ittuyabbaz, ar ittuyabbaz, ur ittuyabbaz, ay ittuyabbaz, ay ittuyabbazen, ay ittuyabbazen*. Etre enfoncé, être plongé.

(DIAL. [NIGER](K.I, p.196.) *egbez* : presser dans la main fermée, pétrir. [AHAGGAR](F.III, p.1129.) *ellez* : être enfoncé (être au fond, pénétrer bien avant).

BZD

↔ *Bezzed, ibezzed, ar ittebezzad, ur ibezzed, ay ibezzed, ay ibezzed, ay ittebezzaden*. [**b** + **izeṭ**] Uriner.

↔ *Abezzed_u, ibezzen*. Action d'uriner.

↔ *Abezzed_u, ibezzen*. [VAR. *ibezzen*] Urine.

\succ^{pv} «*Akk^w ur igiy ay ik abezzed nnes i wakal*» : il est très avare. ▶ *V. Irxan, x.; irewan, r.w.*

(DIAL. [NIGER](K.II, p.834.) *awaṣ, iwaṣan* : urine. [KABYLIE] *ebzed* : uriner, pisser. [SOUS] *bzd, tbzdad, -bzd* : uriner, pisser.

BZL

↔ *Bbuzzel, ibbuzzel, ar ittebuzzul, ur ibbuzzil, ay ibbuzzel, ay ibbuzzelen, ay ittebuzzulen*. Avoir une indigestion. \succ^{loc} «*Ibbuzzel wul nnes*» : il a une indigestion.

↔ *Abbuzzel_u, ibbuzzulen*. État de ce qui a une indigestion.

^s ↔ *Sbuzzel, isbuzzel, ar isbuzzul, ur isbuzzil, ay isbuzzel, ay isbuzzelen, ay isbuzzulen*. Provoquer une indigestion.

^{as} ↔ *Asbuzzel_u, isbuzzulen*. Action de provoquer une indigestion.

BZM

↔ *Bezzen, ibezzen, ar ittebezzam, ur ibezzen, ay ibezzen, ay ibezzen, ay ittebezzamen*. Boudier. \succ^{loc} «*Ibezzen, uress mayd t yaḡen*» : il boude, je ne sais pas ce qu'il a. \succ^{loc} «*Uress mayd t yaḡen allig ibezzen*» : il boude,

je ne sais pas ce qu'il a. \succ^{loc} «*Ibezzem gif-s*»: il le boude/il est fâché contre lui. \succ^{loc} «*Seg wassenatt ay ibezzem*»: il boude depuis hier. ►v. *Bezeg, b.z.g.*

↪ *Abezzem_u, ibezzimen*. Action de bouder.

bu ↪ *Bu^y ibezzimen, ayt-ibezzimen; mm-ibezzimen, id mm-ibezzimen*. Personne qui boude.

BZN

↪ *Abazan_u*. [sing. sans plur.] Bagatelle, aubaine. \succ^{loc} «*Abazan ayennaq*»: c'est une bagatelle. \succ^{loc} «*Tega^y ak abazan*»: tu as fait une aubaine.

BZR

↪ *Bezzer, ibezzer, ar ittebezzar, ur ibezzir, ay ibezzer, ay ibezzeren, ay ittebezzaren*. Poser des devinettes, mettre à l'épreuve.

\succ^{dev} «*Bezzereq ak tes-n: teka^y illis, tek illi-s i warraw nnes*»: je te pose une devinette: elle a donné sa fille, elle a donné sa fille à ses enfants.

↪ *Abezzer_u, ibezzen*. Action de poser des devinettes, de mettre à l'épreuve.

∅ DIAL. [NIGER] (K.II, p.640.) *unezar/inezar*: poser des énigmes.

BZ

s ↪ *Sebizzey, isebizzey, ar isebizziy, ur isebizziy, ay isebizzey, ay isebizzeyen, ay isebizziyen*. Siffler. \succ^{loc} «*Ar isebizziy*»: il sifle. \succ^{loc} «*Wedu tesebizziyt*»: arrête de siffler.

►v. *Sineşeg, n.ş.g.*

as ↪ *Asebizzey_u, isebizziyen*. Action de siffler.

tas ↪ *Tasebazzayt_{ts}, tisebazzayin_{ts}*. Sifflet.

↪ *Bbuzz, id bbuzz*. [n.m.] Sifflet fait dans la tige des céréales.

BE

↪ *Abezu_u, ibeəa*. ♦1° Bosse. \succ^{loc} «*Ineker as-d ubezu g tadawt*»: une bosse lui a poussé sur le dos. ►v. *Tæerurt, ε.r.; takeut, k.ε*. ♦2°

Tas. \succ^{loc} «*Yan ubezu n wakal*»: un tas de terre.

\succ^{loc} «*Isseker yan ubezu n izeran*»: il a fait un tas de pierres. ►v. *Agudiy, g.d.y.*

↪ *Tabeut_{tb}, tibeəa_{tb}*. [dim. du préc.] ♦1° Petite bosse. \succ^{loc} «*Tella^y as yat tbeut g ufus*»: il a une bosse sur la main. ♦2° Petit tas.

BE

↪ *Bæ*. [onomat.] Cri du bêlement. \succ^{pv} «*Mer tenni bæ temun d'amelalin*» (lit. S'il avait bêlé, elle serait partie avec les gazelles) : elle est belle telle une gazelle.

↪ *Bæəa, id bæəa*. [n.m.] [lang. enf.] Mouton. ►v. *Habbu, h.b.; hawwa, h.w.; kikki, k.; bissi, b.s.*

s ↪ *Sebiæ, isebiæa, ar isebiæi, ur isebiæi, ay isebiæ, ay isebiæan, ay isebiæin*. Bêler.

\succ^{loc} «*Da tesebiæi tili, ar ttinig yiw-s*»: la brebis bêle, elle cherche son petit. \succ^{loc} «*Ar sebiæint wulli yaq tent laq*»: les moutons bêlent parce qu'ils ont faim. ►v. *Waq, w.ğ.; ressa, r.s.; tili, l.*

as ↪ *Asebiæ_u, isebiæan*. Action de bêler.

∅ DIAL. [Sous] *sbiæiw* (emploi restreint à l'inaccompli) : bêler.

BE

↪ *Buzu, id buə*. [onomat.] ♦1° Cri du dromadaire. ♦2° [n.m.] [lang. enf.] Dromadaire.

►v. *Bissi, b.s.; kikki, k.; habbu, h.b.; bæəa, b.ε.; hawwa, h.w.*

s ↦ *Sebuṣu, isebuṣu, ar isebuṣu, ur isebuṣi, ay isebuṣu, ay isebuṣan, ay isebuṣun.* Crier (dromadaire). \succ^{loc} «*Da^y isebuṣu^{wuleg^vem}*»: le dromadaire crie.
 as ↦ *Asebuṣu_u, isebuṣan.* Action de crier (dromadaire).

^{*2}
 s ↦ *Sebbebuṣ, isebbebuṣ, ar isebbebuṣ, ur isebbebuṣ, ay isebbebuṣ, ay isebbebuṣan, ay isebbebuṣun.* Divaguer. \succ^{loc} «*Da^y isebbebuṣ*»: il parle à tort et à travers.
 as ↦ *Asebbebuṣ_u, isebbebuṣan.* Action de diva-

guer.

BEṬṬ
 BEṬṬ

s ↦ *Sebuṣṣṣerru, isebuṣṣṣerra, ar isebuṣṣṣerru, ur isebuṣṣṣerri, ay isebuṣṣṣerru, ay isebuṣṣṣerran, ay isebuṣṣṣerrun.* [MORPH. m.c. *sebuṣ + terru.*] divaguer. \succ^{loc} «*Ar day isebuṣṣṣerru*»: il raconte n'importe quoi.
 as ↦ *Asebuṣṣṣerru_u, isebuṣṣṣerran.* Action de divaguer.

©Ali Amaïss, 1980-2009. All rights reserved.

©Ali Amaïss, 1980-2009. All rights reserved.

©Ali Amaïss, 1980-2009. All rights reserved.

©Ali Amaïss, 1980-2009. All rights reserved.

D

118 racines 1034 formes 81 verbes 410 locutions 20 proverbes 76 vers

D

↪ **D**. Etre. \succ^{loc} «*Unna y ira d amezewaru*»: celui qu'il aime est le premier. \succ^{loc} «*Kiyy d amezewaru*»: tu es le premier.

D *tg.*

↪ **D**. Avec, et. \succ^{loc} «*Wa d wan*»: celui-ci et celui-là. \succ^{loc} «*Netta d tmettuft nnes*»: lui et sa femme. \succ^{loc} «*Igenna d wakal*»: le ciel et la terre. \succ^{loc} «*Afella d yizedar*»: le haut et le bas. \succ^{loc} «*Dat d tart*»: le devant et le derrière. \succ^{loc} «*Ayeffas d uzelemat*»: la droite et la gauche. \succ^{loc} «*Nnig as d ddaw as*»: au dessus et en dessous. \succ^{loc} «*Iman d yiyyma-s*»: il a accompagné son frère. \succ^{loc} «*Idda-d gur nnej netta d iyyema-s*»: il est venu, chez-nous, lui et son frère. \succ^{loc} «*Nettat d mmas nnes ay iddan s Bugafer*»: elle est parti avec sa mère a Bougafer. \succ^{loc} «*Ad i ibetu d unna nj*»: me séparer d'avec celui que j'aime. ► **v. Neg, n.g**

↪ **Id**. Avec, et. \succ^{loc} «*Nekk id k*»: moi et toi. \succ^{loc} «*Kiyy id s*»: toi et lui. \succ^{loc} «*Netta id k*»: toi et lui.

(**DIAL.** [NIGER](K.I, p.68.) **ed** : avec, accompagné de, en portant, en emmenant.

D

↪ **Dda**. ♦**1°** Depuis longtemps. \succ^{loc} «*Idda seg dda*»: il est parti depuis longtemps. \succ^{loc} «*Idda-d seg dda*»: il est venu depuis longtemps. \succ^{loc} «*Seg dda y ay idda*»: il est parti depuis longtemps.

≈ **SYN. Lli, l**. ♦**2°** Au moment où, quand, après que. \succ^{loc} «*Dda g-d igula, tegeley yad tafuyt*»: au moment où il était arrivé, le soleil s'était déjà couché. \succ^{loc} «*Isewa y aman dda g t yag fad*»: il a bu quand il a soif. \succ^{loc} «*Dda g izater da y as issekar i mma nnes ayenna y as tenna*»: quand il est grand, il fait ce que sa mère lui demande. \succ^{loc} «*Dda g idda*»: au moment où il est parti. \succ^{loc} «*Dda g-d idda*»: au moment où il est venu. \succ^{loc} «*Dda g as nnig awal nnağ yayell*»: lorsque je l'ai entretenu de cela, il s'est mis en colère. \succ^{loc} «*Dda g t yannay*»: lorsqu'il l'avais aperçu.

↪ **Ddag**. [MORPH. m.c. dda + ag.] ♦**1°** Au moment où. \succ^{loc} «*Ddag g-d idda*»: au moment où il était venu. ♦**2°** Tout à l'heure (passé). \succ^{loc} «*Ddag ayd-d idda*»: il était venu tout à l'heure. \succ^{loc} «*Seg ddag ayd-d idda*»: il était venu depuis tout à l'heure.

D

↪ **Dda**. Qui (relative). \succ^{loc} «*Atebir dda-d it-teresen*»: le pigeon qui s'est posé. \succ^{loc} «*Atefel*

dda ^y*iweten*»: la neigne qui est tombée. ^{loc}«*Aregaz dda yiwelen*»: l'homme qui s'est marié. ^{loc}«*Aman dda sewig*»: l'eau que j'ai bue. ^{loc}«*Tigemmi dda yannayen*»: la maison qu'ils ont vue.

↪ **Wadda, widda; tadda, tidda.** Qui. ^{loc}«*Aregaz dda ittešan agerum*»: l'homme qui a mangé du pain. ^{loc}«*Wadda ittešan agerum*»: celui qui a mangé du pain. ^{pv}«*Mayd k iweten a wadda-g itteweten g yit*»: qui t'a frappé ô toi qui a été frappé dans la noirceur.

D *tg.*

↪ **Ad.** Particule du prétérit intensif. ^{loc}«*Ad dduğ*»: je vais partor. ^{loc}«*Ad ssiredeg*»: je vais me laver/je vais laver. ^{loc}«*Ad-d iddu*»: il va venir.

⚡ **[DIAL. [NIGER] (K.I, p.68.) ad** : a (marque de l'inchoatif, du futur). **[AHAGGAR] (F.I, p.146.) ad** : particule indiquant que le verbe qui le suit a le sens du futur.

D

↪ **Id.** Interrogation. ^{loc}«*Id tigemmi innedeg ay teseğit?*»: c'est cette maison-là que tu avais achetée ? ^{loc}«*Id netta nnik ay-a*»: est-ce vraiment lui ? ^{loc}«*Id iger nnek ay-a*»: c'est ton champ ça ? ^{loc}«*Id is ur tesint ?*»: ne savais-tu pas ? ^{loc}«*Id winnek ay-a*»: ceci t'appartient-il ? ^{loc}«*Id is tannoğt !*»: c'est incroyable !
▶ **v. Ig, g.; is, s.; midd, m.d.**

D

↪ **Id.** Marque du pluriel des mots qui commencent par une consonne qui n'est pas la marque du féminin *t*. Elle permet de construire notamment les pluriels des noms empruntés à d'autres

langues. ^{loc}«*Id butaber*»: les amours. ^{loc}«*Id rebbi*»: les dieux. ^{loc}«*Id war-berid*»: les rusés.

D

↪ **Id.** Forme un complexe avec *ur*, ne... pas.
▶ **v. Ur-id, r.**

D *tg., kb.*

↪ **D.** Endroit, position, particule d'orientation. Combinée avec d'autres éléments, il donne des pronoms circonstanciels de lieu. ^{loc}«*Addu-d*»: viens ici. ^{loc}«*Ara-d*»: donne le moi.

↪ **Id.** [*-i+d*] ^{loc}«*Awey t id*»: ramène-le ici. ^{loc}«*Teger t id*»: il est venu par hasard. ^{loc}«*Tesat ad t id tawey ar afus inneu*»: un jour il aura besoin de moi. ^{loc}«*Ger t id*»: donne-le/jette-le. ^{loc}«*Ssufeg t id*»: sors-le ici. ^{loc}«*Ara t id*»: donne le moi.

↪ **Da** [*-d-a*]. Ici. ^{loc}«*Addu-d s da*»: viens ici. ^{loc}«*Idda-d s da*»: il est venu ici. ^{loc}«*Da ag illa*»: c'est ici qu'il se trouve.

↪ **Din** [*-d-i-n*]. Là-bas. ^{loc}«*Ddu s din*»: vas là-bas. ^{loc}«*Din ag illa*»: c'est là-bas qu'il se trouve.

↪ **Dinna.** Là où. ^{loc}«*Dinna s teddit, taf t in*»: là où vous allez, vous le trouvez. ^{loc}«*Dinna y ikka, ikk tar as*»: il le poursuit partout. ^{loc}«*Ini y i dinna s terit ad teddut*»: dis-moi où tu veux partir.

↪ **Dinnağ** [*-d-i-nnağ*]. Là-bas, que vous savez déjà. ^{loc}«*Ddu-n s dinnağ*»: vas là-bas, que vous connaissez déjà; vas là-bas. ^{loc}«*Dinnağ ag t id ufiğ*»: c'est là-bas que je l'ai trouvé.

↪ **Diddağ** [*-d-i-ddağ*]. L'endroit d'avant. ^{loc}«*Ddu s dinnağ*»: vas à l'endroit de toute à l'heure. ^{loc}«*Dinnağ ag illa*»: c'est là-bas qu'il se trouve. ^{loc}«*Dinnağ ag t annayeg*»: c'est là-bas que je l'ai vu.

↔ **Dillig** [*~d-i-llig*]. L'endroit de l'autre fois. \succ^{loc} «*Ddu s dillig*»: vas à l'endroit de l'autre fois. \succ^{loc} «*Dillig ag t id ufig*»: c'est à l'endroit de l'autre fois que je l'ai trouvé. \succ^{loc} «*Yagul s dillig*»: il est retourné à l'endroit de l'autre fois.
 ↔ **Didida**. [*~di+dda*] Là où, endroit. \succ^{loc} «*Ur-d iketi y didda-d ikka*»: il ne se souvient plus de l'endroit où il était. \succ^{loc} «*Mag teddit s didda y ak nni g ?*»: tu étais là où je t'avais dit d'aller ? \succ^{loc} «*Maneza didda ?*»: c'est où ? \succ^{loc} «*Didida s as nni g ddu zar-s as idda*»: il est parti là où je lui avais dit de partir.

(DIAL. [AHAGGAR] (F.I, p.147.) **ed**: particule ajoutant au mot qu'elle accompagne l'idée de rapprochement. (F.I, p.150.) **din-d-in-dar**: en ce lieu-là. (F.I, p.150.) **di-hin**: là-bas.

D *tg.*

↔ **Da**. Ici. \succ^{loc} «*Illa da*»: il est ici. \succ^{loc} «*Illa di-n*»: il est là-bas.

(DIAL. [NIGER] (K.I, p.71.) **eddi**: là (aupres de toi), ici; (K.I, p.94.) **dahu**: ici. (K.I, p.79.) **dada g**: ici-même; **ed-dida g**: là-même (auprès de toi) [AHAGGAR] (F.I, p.149.) **di**: ci, là. (F.I, p.150.) **de**: là.

D

↔ **Da**. Marque de l'aoriste intensif. \succ^{loc} «*Da y ittesetta*»: il est en train de manger. \succ^{loc} «*Da y issa g rizzu*»: il est en train d'acheter des carottes. ►v. **Ar, r.**

ur ↔ **Ur da**. [MORPH. m.c. ur + da.] Ne... pas. Marque de l'aoriste négatif. –Note. **Ur da** doit être séparé en: **ur da** parce que dans certaines phrases négatives, ils sont séparés et **da** précède **ur**. \succ^{loc} «*Igal is da w ur ikkat utefel*»: il croyait qu'il ne neigeait pas. \succ^{loc} «*Ur da y issa y aman n wa t il*»: il ne boit pas d'alcool. \succ^{loc} «*Ur*

da y ikkat utefel»: il ne neige pas. \succ^{loc} «*Ur yad da y issa*»: il ne boit plus. \succ^{loc} «*Ur da y isekesiw dat as*»: il ne voit pas devant lui. \succ^{loc} «*Ur dde-jin da y isekesiw dat as*»: il ne voit jamais devant lui.

D

↔ **Da**. Forme un complexe avec **ur**, ne... pas. ►v. **Ur-da, r.**

D

↔ **Udi_{wu}, uditen_{wu}**. Beurre assaisonné et susceptible d'être conservé. Pour être consommé, il est ajouté aux aliments dans lesquels il fond, ou il est fondu et en ajoutant des épices, il est mangé avec du pain et du thé. \succ^{loc} «*Udi iherran*»: un bon beurre bien assaisonné. \succ^{pv} «*Addej t ard t itteš s wudi iherran*»: laisse-le, lorsqu'il aura vraiment faim, il le mangera. \succ^{pv} «*Mer tufi t nagan t, tagem-d udi*» (lit. Celle qui puise de l'eau aurait aimé puiser du beurre): chacun aurait aimé faire de son mieu. ►v. **Alebbišš. l.b.š.**

↔ **Tuditt, tuditin**. [dim. du préc.] Beurre frais qu'on vient d'extraire du lait baratté.

tam ↔ **Tamuditt, timuditin**. Beurre frais qu'on donne aux enfants en bas âge.

A tirbatin id amuttel ayenna g, Ka itteša t s wudi, ka ur immensi w.*

Ô femmes de la maisonnée, c'est l'inégalité, Certains ont mangé avec du beurre, d'autres non.

D

dud ↔ **Uddud_{wu}, udduden_{wu}**. Entraîné. \succ^{loc} «*Illa dig-s wudda s*»: il est enthousiaste. ►v. **Immîr, m.r.**

D

↪ **Tidi**. [sing. coll. sans plur.] Sueur. \succ^{loc} «Ar itteddu s tidi»: il ruisselle de sueur. \succ^{loc} «Teney t id tidi»: il sue abondamment. \succ^{loc} «Ar isenis-sit uyerni nnes s tidi»: son front sue. \succ^{loc} «Ar isenissit s tidi»: il sue.

D **tg.**

^{ded}
↪ **Idded**_{yi}. [sing. sans plur.] Fil, notamment fil en laine, fil de chaîne. ▶ **v. Ifilu, f.l.**

^{dad}
^{as} ↪ **Ašeddad**_u [\prec *aseddad*], **išeddaden**.
Morceau de tissu.

^{dad}
^{tas} ↪ **Tašeddadt**_{tš}, **tišeddadin**_{tš}. [dim. du préc.]

⊘ **DIAL. [NIGER]** (K.I, p.79.) **eded** : fil de chaîne, fil simple, bâton. (K.I, p.78.) **seded** : consolider, soutenir, appuyer, être consolidé, soutenu. (K.I, p.78.) **aded** : presser en appuyant de haut en bas, s'appuyer sur. [AHAGGAR] (F.I, p.137.) : **edd** : plier. (F.I, p.166.) **aded** : presser.

D

^{did}
↪ **Didi, id diddi**. [n.m.] [lang. enf.] Bobo. \succ^{pv} «*Yağ diddi timeğarin*» (lit. Les vieilles ont un bobo) : se dit de quelqu'un qui souffre pour des futilités. ▶ **v. Ddahh, d.h.**

D^{BD} **tg.**

↪ **Tiddi** [\prec *tibeddi*]. Stature. Taille. \succ^{loc} «*Yuger iyyema-s g tiddi*»: il dépasse son frère en taille. \succ^{loc} «*Ila tiddi*»: il est grand (taille). ⚡ **RAC.**
Bedd, b.d.

*Wa tagezi n useŕta^y a, da terezza^y imurag.
Kkiğ dig-s asegg^was a, ur kemmileğ tiddi*,
Aha^y awa, ur kemmileğ tiddi, ur issin i^wubuy.*

La longueur du tissage tue les amours,

J'y ai passé une année, je n'ai pas fini une longueur, J'ai pas fini une longueur, on ne peut pas le couper.

⊘ **DIAL. [NIGER]** (K.I, p.72.) **tedde, teddawen** : hauteur d'homme. [AHAGGAR] (F.II, p.508.) **téheddé** : taille (stature).

D **tg.**

^{dad}
↪ **Udad**_{wu}, **udaden**_{wu}; **tudadt, tudadin**.
Mouflon (ammo targus levis). \succ^{loc} «*Ddan ad-d gemeren udaden*»: ils sont allés chasser des mouflons. \succ^{loc} «*Izzenza^y as seg iseleman ar udaden*»: il lui a vendu ses biens en totalité. \succ^{loc} «*Idda^y ad-d igemer udaden*»: il est parti faire la chasse aux mouflons.

A^y udaden a-wa, kesat g yan ulemu, munat as,
Ad as ur tobeŕum a-wa, temezirey tasa giğ un.*

Ô mouflons, mangez tous dans un seul pacage, Votre cœur sera déchiré, si vous vous séparez.

*Ifadden ad as igan am takatt
I wudad*, gan azeddir ittešan akal.*

Les jambes du mouflon sont en feu tel un foyer, Il s'est rabaisé et mange désormais la boue.

⊘ **DIAL. [NIGER]** (K.I, p.79.) **udad, udadan** : mouflon.

D **ts.**

^{did}
↪ **Adida**_u, **ididaten**. Bruit, vacarme. –Note. Le terme **adida** est le résultat d'un bruit quelconque, y compris celui des humains, alors que le terme **aqquw** est spécifique aux humains. \succ^{loc} «*Isseneker ka^y adida berra*»: quelqu'un fait du vacarme dehors. \succ^{loc} «*Kigan n udida^y ay-a*»: c'est trop de vacarme. \succ^{loc} «*Wedu tessekart adida*»: arrête de faire du bruit. ▶ **v. Aqqur, ğ.r.**

Sell i^wudidi sell i^wuŕinni,
Sell, i^wudadi n leħuriyyat.*

Écoute le vacarme, écoute le bruit, Écoute le vacarme des anges.

^{did}_s ↪ *Sedidi, isedidi, ar isedidi, ay isedidi, ay isedidin, ay isedidin*. Faire du bruit, du vacarme. ^{loc} «*Wedu tesedidit*»: arrête de faire du bruit. ^{loc} «*Ar isedidi ka berra may yila wass*»: quelqu'un faisait du vacarme dehors toute la journée. ^{loc} «*Ar isedidi ka yafella*»: quelqu'un fait du bruit sur la terrasse. ▶**v.** *Sugger, g.r.*
^{did}_{as} ↪ *Asedidi_u, isedidan*. Action de faire du bruit.

∅ **DIAL.** [AHAGGAR](F.III, p.1294.) *ended* : s'obstiner.
[SOUS] *sdidi, sdiddiy, -sdidi* : bruire, faire du bruit (mer, fleuve, feu, etc).

DBGY

↪ *Idebegiyen*. [ORIG. Ayt-Ms.][plur. sans sing.] Cellulite. ^{loc} «*Isseker idebegiyen*»: il est trop gros. ^{syn} *Akettuš, t.š.*
_{bu} ↪ *Bu^yidebegiyen, ayt-idebegiyen; mm-idebegiyen, id mm-idebegiyen*. Personne obèse.

DBL

↪ *Ddebilt, id ddebilt*. [n.f.] Minable, stupide. ^{syn} *Lekerift, l.k.r.f.*

DBR

↪ *Debber, idebber, ar ittedebbar, ur idebbir, ay idebber, ay idebberen, ay ittedebbaren*. Se débrouiller.
 ↪ *Adebber_u, idebbiren*. Action de se débrouiller.

∅ **DIAL.** [NIGER](K.I, p.76.) *dabbar* : employer un moyen, chercher un moyen, faire le nécessaire, être prévoyant, projeter, organiser bien son travail. [AHAGGAR](F.I, p.160.) *debber* : donner conseil, indiquer un moyen, trouver un

moyen, employer un moyen, prendre les moyens nécessaires.

DBZ

↪ *Debbez, idebbez, ar ittebbaz, ur idebbiz, ay idebbez, ay idebbezen, ay ittedebbazen*. Batta fort.
 ↪ *Adebbez_u, idebbizen*. Action battre fort.
 ↪ *Ddebbuz, id ddebbuz*. [n.m.] Action de battre sur la main (surtout dans un jeu comme pénalité.)

DBZ

↪ *Ddubbez* | < *bbez*; *iddubbez, ar itteddubbez, ur iddubbiz, ay iddubbez, ay iddubbezen, ay itteddubbuzen*. Etre gros, obèse. ▶**v.** *Dduzzey, d.z.y.*
 ↪ *Addubbez_u, idubbuzen*. Etat de celui qui est gros.

_s ↪ *Sedubbez, isedubbez, ar isedubbuz, ur isedubbiz, ay isedubbez, ay isedubbezen, ay isedubbuzen*. Rendre gros.

_{as} ↪ *Asedubbez_u, isedubbuzen*. Action ed rendre gros, obèse.

DF

↪ *Ddaffu, id ddaffu*. [n.m.] Brute, sot. ▶**v.** *Ddebilt, d.b.l.*

DF

↪ *Duf, iduf, ar itteduf, ur iduf, ay iduf, ay idufen, ay ittedufen*. Etre engraisé, être gras, prendre de l'embonpoint. ^{loc} «*Iduf izimer n tfasseka*»: le mouton de la fête est gras (la fête du mouton). ^{syn} *Dewen, d.w.n.; qqewu, q.w.* ⊗ **ASR.** *Umum, m.*

↪ **Adif**_{wa}. [sing. sans plur.] Moëlle. ^{loc} «Ar ittezzem adif n iqgejijen»: il ronge la moëlle des os. ^{pv} «Ig terit adif, terzezt igess»: pour faire une omelette il faut casser les œufs. ^{loc} «Yasus as wadif»: il est devenu maigre.

↪ **Adif-n-buzeruru**_{wa}. Moëlle épinière.

*Nejan wussan adif ar yalla
Imettawen, ad as neg afus gur imi*

Le temps a tué l'entraîné, il en pleure le pauvre,
Pour le calmer, je lui mis la main sur la bouche.

*A wa sellek atar nnek a bu-truzi,
Mar ad ak d iɛayen wadif s atar.*

Ménage ta jambe toi qui est fracturé,
Pour que la moëlle te revienne dedans.

_s ↪ **Seduf, iseduf, ar iseduf, ur iseduf, ay iseduf, ay isedufen, ay isedufen**. Engraisser, faire prendre de l'embonpoint.

_{as} ↪ **Aseduf_u, isedufen**. Action d'engraisser.

_{axn} ↪ **Ax^wenedaf_u, ix^wenedafen**. [MORPH. m.c. axen + adif.] Figue murissante et gonflée demesurément.

_{axn} ↪ **Ax^weneduf_u, ix^wenedufen**. [MORPH. m.c. axen + adif.] Gros nez. _{SYN}. **Axenzut, n.s.t.**

⊘ [DIAL. [NIGER] (K.I, p.80.) **aduf, idufan** : os à moëlle, moëlle, graisse; (K.I, p.81.) **dufet** : avoir la moëlle grasse. — Par ext. Etre gras. [AHAGGAR] (F.I, p.170.) **adouf, idoufen** : moëlle.

DƐR ~ ƆƐR **tg.**

↪ **Ddefer** [↪ **ttefer**], **id ddefer**. [n.m.] Derrière. ^{loc} «Ddefer n ugeyul»: le derrière de l'âne. _{SYN}. **Tart, t.r.** ƆRAC. **Tefur, t.f.r.**

⊘ [DIAL. [NIGER] (K.I, p.82.) **deffer** : face/côté arrière, dos; [AHAGGAR] (F.I, p.261.) **deffer** : derrière.

DƐR

_n ↪ **Neduffer** [↪ **ddefer**], **ineduffer, ar ittene-duffer, ur ineduffir, ay ineduffer, ay inedufferen, ay itteneduffuren**. Etre bousculé. ▶ **V. Nneg^wedem, g.m.d.** ƆRAC. **Ddefer, d.f.r.**
_{an} ↪ **Aneduffer_u, ineduffuren**. Etat de ce qui est bousculé.

_{sn} ↪ **Sneduffer, isneduffer, ar isneduffur, ur isneduffir, ay isneduffer, ay isnedufferen, ay isneduffuren**. Bousculer, molester. ^{loc} «Iwet t, isneduffer t»: il l'a bousculé violemment.

_{asn} ↪ **Asneduffer_u, isneduffuren**. Action de bousculer, de molester.

DƐ ~ ƆƐ **tg.**

↪ **Dig**. [MORPH. m.c. d + g.] Dans, dedans. ^{loc} «Illa dig-s»: il est dedans. ^{loc} «Ur dig-s illi»: il n'est pas dedans. ^{loc} «Ur dig-s isul umya»: il n'en reste rien. ▶ **V. Gis, g.s.** ƆRAC. **G, g.**

DƐ **tg.**

^{*2} ↪ **Ddegdeg, iddegdeg, ar ittedegdig, ur iddegdig, ay iddegdeg, ay iddegdegen, ay ittedegdigen**. Etre fracassé, être fourbu. ^{loc} «Iddegdeg, ur illi mayd dig-s inekeren»: il ne peut plus se relever tellement il est fatigué. _{SYN}. **Rrum, r.m.**

^{*2} ↪ **Addegdeg_u, idegdigen**. Etat de ce qui est fracassé, fourbu.

^{*2} ↪ **Adegdig_u, idegdigen**. [au plur.] Grande quantité de. ^{loc} «Idegdigen aya»: c'est très nombreux/c'est trop de quantité. _{SYN}. **Agudiy, g.d.g., aherfuš, h.r.f.š.; amejmuj, m.j.**

^{*2}
 s ↦ *Seddegdeg, iseddegdeg, ar iseddegdig, ur iseddegedig, ay iseddegdeg, ay iseddegedegen, ay iseddegdigen.* Fracasser.
 >^{loc} «*Iseddegdeg aqemu nne*» : il lui a cassé la gueule. >^{loc} «*Iwet ikeššuten, iseddegdeg ten*» : il a réduit le bois en petits morceaux. >^{loc} «*Iwet t, iseddegdeg t*» : il l'a fracassé. ▶ **v. Rrez, r.z.; ddez, d.z.**

as^{*2} ↦ *Aseddegdeg_u, iseddegdigen.* Action de fracasser.

⚡ **DIAL. [NIGER]** (K.I, p.85.) **dagdag** : écraser, casser menu, détruire, détruire complètement; **seddegdeg** : faire écraser.

DĠ

s ↦ *Sediggi, isediggi, ar isediggi, ur isediggi, ay isediggi, ay isediggan, ay isediggin.* [onomat.] Bruiter avec un son «**ddigg ! ddigg !**»

as ↦ *Asediggi_u, isediggan.* Bruiter avec un son «**ddigg ! ddigg !**»

DĠL

↦ *Idegl, ideglen.* [Bot.] Cèdre.

Waxxa taxatert a ^yidegl, adday k ufig neri k,
 Ad k iwet uferras, ard k id issig i wak.*

Même si tu es assez grand cèdre, je te saisirai,
 Au charpentier, je t'offrirais, il te mettra à terre.

*Ay ak d aferras iremey ad (i) seŕeren asekl,
 Daššen tigelezimin nna-d isseker ka s ufus.*

Le charpentier a de la peine à abattre un arbuste,
 C'est pire, s'il n'a que des pioches de bricolage.

⚡ **DIAL. [NIGER]** (K.I, p.86.) **edgel** : grandir, grossir.

DĠL

↦ *Adegal_{wa}, adegalen_{wa}; tadegalt, tade-galin.* Veuf. — Par ext. «pauvre» (surtout au féminin), comme si la veuve est frappée systématiquement de pauvreté. >^{loc} «*Arraw n tadegalt*» : les enfants de la veuve [péj.] . ▶ **v. Tahejjalt, h.j.l.; igellin, g.l.n.**

am ↦ *Amedewul* [↦ *amedegul*], *imedewulen; tamedewult, timedewulin.* La femme ou l'homme divorcé.

DĠ

↦ *Tedeg^{wt}.* [Typo.] Nom d'une ville au sud du Maroc. >^{pv} «*Xes asej-n aman nmem a Tedeg^{wt} !*» : laisse-moi tranquille !

DĠ

↦ *Dig* [VAR. *dix*]. Encore, de nouveau. >^{loc} «*Yağ t dig ka*» : il est de nouveau malade. >^{loc} «*Idda-d dig*» : il est venu de nouveau. >^{loc} «*Ur ta-d dig iddi*» : il n'est pas encore venu. >^{loc} «*Idda-d dig asegg^{was}*» : nous ne le verrons de nouveau qu'après une année. >^{loc} «*Ar dig tekkat tagutt*» : il se met à pleuvoir de nouveau. >^{loc} «*Ard dig !*» : à une autre fois ! >^{loc} «*Ur dig iri*» : il ne veut pas de nouveau.

⚡ **DIAL. [NIGER]** (K.I, p.89.) **dağ** : aussi, encore. [AHAG-GAR] (F.I, p.150.) **di-di** : ensuite.

DĠ

↦ *Deji.* Maintenant. >^{loc} «*S deji*» : à tout jamais. >^{loc} «*Idda s deji*» : il est parti à tout jamais. >^{loc} «*Yimey as iqqariten s deji*» : il ne lui a pas encore rendu son argent. >^{loc} «*Deji, ad-d iddu*» : son arrivée est imminente. >^{loc} «*Ur yad-d deji*» : ce n'est plus maintenant. >^{loc} «*Deji,*

degi» (lit. Maintenant, maintenant) : à l'instant même. \succ^{loc} «*Ur t yad riġ degi*» : je ne le veut plus maintenant. \succ^{loc} «*Deġi y ayd ak nnig*» : c'est maintenant que je t'avais dit. \succ^{loc} «*Deġi g*» : attendu que, maintenant que. \succ^{loc} «*Deġi g ixater, iġey ay yasey iġef nnes*» : maintenant qu'il est grand, il est capable de prendre ses responsabilités. ►v. *Lliġ, l.ġ.; asera, s.r.; meħħera, m.ħ.r.*

di \hookrightarrow *Dideġi*. [ORIG. Ayt-Ms.] [m. sens q. préc.]

\hookrightarrow_k *Deġikk*. A l'instant. A l'instant même. \succ^{loc} «*Deġikk ad-d igulu*» : il va arriver d'un instant à l'autre. \succ^{loc} «*Deġikk a-n dduġ*» : je viendrai à l'instant.

\hookrightarrow *Ddaġ*. Tout à l'heure (passé). Auparavant. \succ^{loc} «*Ddaġ ay ila tawiri nnes*» : c'est tout à l'heure qu'il avait fait son travail. \succ^{loc} «*Ddaġ ay idda*» : il est parti tout à l'heure. ►v. *Ur-ta, r.*

ǾDIAL. [AHAGGAR] (F.I, p.146.) *dinardeġ* [*dinardeġ*] : maintenant.

DĠ

\hookrightarrow *Iddeġ* [*ayeddeġ*]. Du fait que. \succ^{loc} «*Qiqren yigeran ayeddeġ ur tewit tagutt*» : les champs sont défrichés (sec) du fait qu'il n'a pas plu. ►v. *Ayeddeġ, y.d.ġ.*

DĠ

\hookrightarrow *Adeġu_u, adġuten*. [ORIG. Ayt-Ms.] Frustration, infériorité. \succ^{loc} «*Yiwey adeġu n mma nnes*» : il est frustré des rapports avec sa mère. \succ^{loc} «*Yiwey adeġu n uttema-s*» : il est frustré par les rapports avec sa sœur. \succ^{loc} «*Yiwey adeġu n bba nnes s akal*» : il est frustré par les rapports avec son père jusqu'à sa mort. ►v. *Tagufi, f.; anaruz, n.r.z.*

ǾDIAL. [NIGER] (K.I, p.90.) *udaj* : se reconnaître inférieur à, se soumettre à.

DĠ

\hookrightarrow *Ddeġ*. Ci, ceci. \succ^{loc} «*Asegg^was ddeġ*» : cette année-ci. \succ^{loc} «*Aregaz ddeġ*» : cet homme-ci. $\simeq_{SYN.I, i}$.

DĠMS

\hookrightarrow *Adeġemus_u, ideġemisen; tadeġemust_{td}, tideġemusin_{td}*. [ORIG. Ayt-Ms.] Noiraud.

►v. *Unegal, n.g.l.*

DĠR

\hookrightarrow *Adeġar_u, ideġaren*. Endroit. \succ^{loc} «*Iffeġ adeġar*» : il est en déplacement / il est en voyage. \succ^{loc} «*Ittef adeġar nnes/ittef as adeġar*» : il a pris sa place. \succ^{loc} «*Ku yan illa s udeġar nnes*» (lit. Chacun a sa place (dans le cœur)) : chacun a son importance. \succ^{loc} «*Yufa y adeġar/yufa y as adeġar*» : il s'est bien placé/il l'a bien placé. \succ^{loc} «*Iseġer t adeġar nnes*» : il l'a remplacé. \succ^{loc} «*Ika y as adeġar nnes*» : il lui a cédé sa place. \succ^{loc} «*Iteġer adeġar nnes*» : il s'est bien placé (une pièce ou un autre objet d'un ensemble). \succ^{loc} «*Teġer Bezza y adeġar n Tuda*» : Bezza a remplacé Touda. \succ^{loc} «*G udeġar*» : sur le champs, immédiatement. \succ^{loc} «*Isewa y akk^w aman g udeġar*» : il a bu toute l'eau sur le champs. \succ^{loc} «*Yaġul-d g udeġar*» : il est revenu immédiatement. \succ^{loc} «*Yaġul s adeġar nnes*» : il a rejoint sa place. \succ^{loc} «*Adeġar dda*» : l'endroit où. \succ^{loc} «*Kkiġ-d adeġar dda g ten ikka y izedeġ ag-s*» : j'ai visité l'endroit où il avait habité. \succ^{loc} «*Iqquma y as-d udeġar nnes*» : il lui manque (nostalgie). \succ^{loc} «*Iffeġ as iġef adeġar*» (lit. Sa tête (son cerveau) est déplacé) : il est débile, il est devenu fou.

\hookrightarrow *Dadeġart_{td}, tideġarin_{td}*. [dim. du préc.] ◆¹

Petit endroit. \succ^{loc} «*Yat tdegart tamezzant*»: un petit endroit. \succ^{loc} «*Ur as-d yuddeji xes yat tdegart*»: il ne lui a laissé qu'une petite place. ♦^{2°} Terrain à cultiver, champ. \succ^{loc} «*Iseġa senat tdeġarin*»: il a acheté deux champs, deux terrains. \succ^{loc} «*Izzeneza ^yakk^w tideġarin njes*»: il a vendu toutes ses propriétés terriennes. \succ^{loc} «*Ur ġur-s illi xes yat tdegart*»: il n'a qu'un champ. \succ^{loc} «*Beġan tdeġarin njesen*»: ils se sont partagés leurs propriétés (héritage).

*Isul Rebbi ^yad-d irar willig,
Iffeġen adeġar*, ard ġin ay^samazir.*

Dieu finira par faire revenir ceux,
En voyage et ils seront parmi nous.

*Tiṭ ad k^wen izellan a yul, ayd ittirin,
Meqgar tufa ka diġ k, teg adeġar* i ka.*

C'est mon œil qui court à ta perte mon cœur,
Même si tu réponds à son désir, il en a d'autres.

(DIAL. [AHAGGAR] (F.I, p.244.) *edre^r* [*deġer*] : coller.

DġS

↔ *Adeġes_u*. Colustrum. \succ^{loc} «*Tirew t^ust ki-gan n udeġes*»: la vache a donné beaucoup de colustrum. –Note. Une fête est organisée au cours de l'accouchement d'une vache et le colustrum est bouilli, mis sur du couscous et distribué aux voisins lorsqu'ils ne sont pas invités à le manger sur place. ▶v. *Aġġu, ġ; tafunast, f.n.s.*

(DIAL. [NIGER] (K.I, p.93.) *edaġas, ideġsan* : colustrum. [AHAGGAR] (F.I, p.244.) *ederes* [*edeġes*] : colustrum.

DġS

↔ *Tadeġest_{td}, tideġesin_{td}*. [Bot.] Une plante.

DġS~ġS

$\overset{ġuġ}{d}$ ↔ *Deġuġes, ideġuġes, ar ittedeġuġus, ur ideġuġis, ay ideġuġes, ay ideġuġesen, ay ittedeġuġusen*. Etre brûlé un peu partout.

(RAC. *Ġus, ġ.s.*

$\overset{ġuġ}{ad}$ ↔ *Adeġuġes_u, ideġuġusen*. Etat de ce qui est brûlé ici et là.

$\overset{ġuġ}{sd}$ ↔ *Ssedeġuġes, issedeġuġes, ar issedeġuġus, ur issedeġuġis, ay issedeġuġes, ay issedeġuġesen, ay issedeġuġusen*. Brûler un peu partout.

$\overset{ġuġ}{asd}$ ↔ *Assedeġuġes_u, issedeġuġusen*. Action de brûler un peu partout.

DĦD

↔ *Dduhedu* [*ttuhedu*], *idduheda, ar itteduhedu, ur idduhedi, ay idduhedu, ay idduhedan, ay itteduhedun*. ♦^{1°} Etre étourdi, être affolé. \succ^{loc} «*Idduheda*»: il est étourdi. \succ^{loc} «*Idduheda ^yallig ur issin mag illa*»: il est tellement étourdi qu'il ne sait pas où il se trouvait. ♦^{2°} Etre débile. \succ^{loc} «*Idduheda Fasseka*»: Fasseka ne sait plus quoi faire.

↔ *Adduhedu_u, idduheduten*. Etat de celui qui est étourdi. \succ^{loc} «*Iwa ^yadduhedu ^yayennaġ*»: ça, c'est vraiment débile.

$\overset{s}{s}$ ↔ *Seduhedu, iseduheda, ar iseduhedu, ur iseduhedi, ay iseduhedu, ay iseduhedan, ay iseduhedun*. ♦^{1°} Etourdir. \succ^{loc} «*Iseduheda t uyedda ^yira*»: il est aveuglé par ses désirs. ♦^{2°} Déranger. \succ^{loc} «*Iseduheda ^yaġ waqqur n išširan*»: le bruit des enfants nous dérange.

$\overset{as}{as}$ ↔ *Aseduhedu_u, iseduheduten*. Action d'étourdir.

DĤ *tg.*

↪ *Duĥu* [↪ *duku*]. [n.m.] [lang. enf.] Chaussure. –
 Note. Il est remarquable que le *k* de *aduku* se transforme chez
 les enfants (en apprentissage de la langue) en *h* de *aduĥu*. Cette
 caractéristique est illustrée par des exemples chez les adultes.
 ▶ *v. Aduku, d.k.*

DĤ

↪ *Adduĥ_{wa}* [↪ *adduk*], *adduĥen*. Coup de po-
 ing. ^{loc} «*Iwet t s w adduĥ*»: il l'a frappé d'un
 coup de poing. ^{SYN.} *Aĥuddiz, d.z.; uddiz,*
d.z.
 ↪ *Tadduĥt*, *tidduĥin*. [dim. du préc.]

DĤ

↪ *Ddahĥa, iddahĥa, ar ittedahĥa, ur*
iddahĥa, ay iddahĥa, ay iddahĥan, ay
ittedahĥan. [lang. enf.] Frapper. ^{loc} «*Mayd*
k (makk) iddahĥan ?»: qui t'a frappé ?
^{loc} «*Iddahĥa t*»: il l'a frappé.
 ↪ *Addahĥa_{wa}, addahĥaten_{wa}*. Action de
 frapper.
 ↪ *Ddahĥ*. [n.m.] [lang. enf.] Danger. – Note. ce
 terme concerne notamment les dangers de chute. ^{loc} «*Han*
ddahĥ»: attention danger/attention du vas
 tomber. ▶ *v. Diddi, d.*

DĤ *kb., ts.*

↪ *Addej* [↪ *ajj*], *yuddeja, ar ittadeja, ur*
yuddeji, ay yaddej, ay yuddejan, ay ittade-
jan. Laisser, abandonner. ^{loc} «*Ur aj yuddeji*
y a neqqim»: il nous dérange. ^{loc} «*Ur yuddeji*
mayd-d ur ikki»: il a beaucoup voyagé. ^{loc} «*Ur*
as yuddeji mag ittegima»: il le dérange. ^{loc} «*Ur*
yuddeju may itteša»: il a mangé des mets de toute
 sorte. ^{loc} «*Addej i ad sewunefuġ*»: laisse-moi
 me reposer. ^{loc} «*Ur inni ay yaddej awd yan*

ay isil i igef nnes»: il ne laisse jamais personne
 tranquille. ^{loc} «*Addej t*»: laisse-le.

Ay y asemun alamma kiyy ag illa ma,
Mer i tezelimt, ur ttaddejag ul ad i iĥer gif-k.

C'est de ta faute l'ami, si tu m'avais prévenu,
 Je ne laisserai mon cœur te bercer de son amour.

⚭ **DIAL.** [KABYLIE] *ejj* : laisser, quitter, abandonner.
 [SOUS] *ajj, ttajja, -ujja* : laisser, abandonner.

DĤN

↪ *Ddejin* [↪ *jjin, jjuġ*]. Jamais. ^{loc} «*Ur dde-*
jin yukir»: il n'a jamais volé. ^{loc} «*Ur ddejin*
tes iwit s qqaf»: il n'a jamais travaillé. ^{loc} «*Ur*
ddejin iddi s Zagurt»: il n'a jamais été à Zagora.
^{loc} «*Ur ddejin inni y awal irxan i y awd yan*»: il
 n'a jamais offensé personne. ^{PV} «*Ur ddejin yufi*
ihreg tinnes»: le devin n'a jamais deviné ses pro-
 pres malheurs. ^{loc} «*Ur ddejin nniġ is igey ay*
isseker tennag»: je le croyais incapable de faire
 une chose pareille. ^{loc} «*Ur ddejin t id kkiġ*»: je
 n'y ai jamais mis les pieds. ^{SYN.} *Sar, ur-sar,*
s.r.

DĤNBR ^{lat.}

↪ *Dujanebir*. Juin. ▶ *v. Ketuber, k.t.b.r.;*
mayyu, m.y.; mars, m.r.s.; iberil, b.r.l.

DJWN^{~WN}

↪ *Ddejiwen* [↪ *ttesiwen*], *iddejiwen, ar it-*
tedejwin, ur iddejiwen, ay iddejiwen, ay
iddejiwenen, ay ittedejwinen. ♦^{1°} Etre
 repu, rassasié. ♦^{2°} En avoir assez de quelque
 chose, de quelqu'un.

A tiġ innew, addejiwen araza g unna terit,*
Ad ur i ttesidabt ass nna g ur illi.

Ô mon œil, regarde bien celui que tu aimes,
 Ne me torture pas lorsqu'il n'est pas présent.

DK *ts.*

↔ *Aduku_u, idukan.* Chaussure, soulier.
 >^{loc} «*Ar ittegen idukan*»: il est en train de mettre ses chaussures. >^{loc} «*Iffeg as uṭar aduku*»: il déconne. >^{loc} «*Ikkes idukan*»: il s'est déchaussé.
 >^{loc} «*Iseġa sin wanaten n idukan*»: il a acheté deux paires de chaussures. >^{loc} «*Beyen as idukan*»: il a les chaussures déchirées. >^{loc} «*Gan as idukan*»: les chaussures sont à sa taille.
 ↔ *Tadukutt_{td}, tidukatin_{td}*. [dim. du préc.] Petite chaussure, chaussure d'enfant.
 bu ↔ *Bu^y idukan, id bu^y idukan.* Chalumeau.

↔ [DIAL. [NIGER](K.I. p.95.) *tadakat, tidakaten* : sorte de sandale. [SOUS] *turezin* : chauffeure.

DK

↔ *Idikki, idikkan.* [onomat.] Bruit «*ddigg !, ddigg !*»

s ↔ *Sedikki, isedikki, ar isedikki, ur isedikki, ay isedikki, ay isedikkan, ay isedikkin.* Faire le bruit «*ddigg !, ddigg !*» >^{loc} «*Ar isedikki ka y afella*»: quelqu'un fait du bruit sur la terrasse.
 as ↔ *Asedikku, isedikkan.* Action de faire un bruit particulier.

DKL *tg.*

↔ *Tidikelt_{td}, tidakalin_{td}*. ♦1° Paume de la main. >^{loc} «*Iqqes t ka g tidikelt*»: il est piqué sur la pomme de la main. ♦2° Ce que peut contenir le creux de la main. >^{loc} «*Ur isul xes yat tidikelt n imendi*»: il ne reste plus qu'une petite quantité de céréale. ≈SYN. *Tummiḡt, m.ḡ.; tagult, g.l.*
 ↔ *Idikel, idikelen.* [augm. du préc.] ♦1° Pomme de la main. ♦2° Ce que peut contenir le creux de

la main.

↔ [DIAL. [NIGER](K.I. p.96.) *adekel, idukal* : paume de la main. (K.I. p.95.) *edkel* : lever, elever, soulever, prendre.

DKL *tg., kb., ts.*

↔ *Ddukkel, iddukel, ar ittedukkul, ur iddukkil, ay iddukkel, ay iddukkelen, ay ittedukkulen.* Se lier d'amitié. >^{loc} «*Ur iddukkil awd yan*»: il n'a pas d'ami.

↔ *Tiddukkela.* Amitié, caramaderie. >^{loc} «*Texxa tiddukkela nnes*»: il est un mauvais ami.

am ↔ *Ameddakk^wel_u, imeddukkal; tameddakk^welt_{tm}, timeddukkal_{tm}.* Ami. ≈SYN. *Asemun, m.n.*

*Mek id uṭa mi day išseṭ uṭar,
 (I) tezereyem t a y imeddukkal* zun immut.*

Il paraît qu'il suffit de buter sur une embuche, Pour être abandonné de ses amis tel un mort.

Ran imeddukkal beṭṭu nnew, mayd dig-i k^wetan,
 Is anneyen i ḥefiġ, ar ttegg^weden ad i reṭelen.*

Les amis veulent ma perte, je ne sais pas pourquoi, Ils me voient dépouillé, ils refusent de me faire des prêts.

s ↔ *Sedukkel, isedukel, ar isedukkul, ur isedukkil, ay isedukkel, ay isedukkelen, ay isedukkulen.* Se faire des amis.

as ↔ *Asedukkel_u, isedukkulen.* Action de se faire des amis.

↔ [DIAL. [AHAGGAR] *dukkel* : être rassemblé, se rassembler. [KABYLIE] *ddukkel* : aller ensemble, s'accompagner; *mesdukkal* : aller ensemble. [SOUS] *ddukl, ddukkal, -ddukl* : aller ensemble, de compagnie, lier amitié avec quelqu'un; *sdukl, sdukkul, sdukl* : se faire des amis.

DL

↔ **Idili, idilan.** Rang, rangée. \succ^{loc} «*Gan iširran sin idilan*»: les enfants se sont mis en deux rangs. \simeq_{SYN} **Ideriri, d.r.**

DL

↔ **Tadela, tadelewin.** Tas de céréale avant le dépiquage. ▶ **v. Amadağ, m.d.ğ; tirešt, r.š.; amettař, m.t.r.**

DL

↔ **Adelal_u, idelalen.** Mèches de cheveux. Cheveux longs.

A nekeret̄ adelal nnes i mulat-i, Adelal* a bu kerat̄ imunnat̄.*

On peignera ses cheveux à la princesse,
Des cheveux longs aux trois tresses.

DL

↔ **Ddelt.** [\leftarrow del] [masc. sing.] Etat de servitude. \succ^{loc} «*Illa g ddelt*»: il est en état de servitude. \succ^{loc} «*Yugey ay iffeğ ddelt*»: il a du mal à sortir de l'état de servitude.

DL

↔ **Ddilit, id ddilit.** [n.f.] Vigne. ▶ **v. Atil, t.l.**

Aman a^y asekelu a k^went id iseritiren, Ur da ttağt a ddilit i bu^y irifi.

C'est l'eau, arbre, qui te fait grandir,
Tu ne grandis pas, vigne, dans la soif.

DL *tg., ts.*

↔ **Del, idel, ar iddal, ur idil, ay idel, ay idelen, ay iddalen.** ♦1° Se couvrir. \succ^{loc} «*Idel s ihenbel*»: il s'est couvert d'une couverture.

\succ^{loc} «*Ur da^y iddal ig igen*»: il ne se couvre pas au cours de son sommeil. ▶ **v. Ssu, s.** ♦2° Couvrir. \succ^{loc} «*Idel t s yan ihenbel*»: il l'a couvert d'une couverture. \succ^{loc} «*Ur idil*»: il n'est pas couvert. \succ^{loc} «*Ddağ g ireğa lehal, yuf unna ur idilen*»: il vaut mieux ne pas être couvert lorsqu'il fait chaud.

↔ **Taduli_{td}, tiduliwin_{td}.** Couverture. \succ^{loc} «*Ur idil xes s yat tduli*»: il n'est couvert que d'une seule couverture. \succ^{loc} «*Iseğe senat tduliwin*»: il a acheté deux couvertures.

↔ **Adal_{wa}, adalen_{wa}.** [Zoo.] Eponge. Spahingne. Sphagnum.

↔ **Tallunt-n-wadal.** Germination bactériologique près des lacs.

tim ↔ **Timedelt_{tm}, timedelin_{tm}.** Couvercle, bouchon. \succ^{loc} «*Ur as ili^y imi timedelt*»: sa bouche n'a pas de fermeture/il parle à tort et à travers.

im ↔ **Imedel, imedelan.** [augm. du préc.] Grand couvercle, grand bouchon.

tism ↔ **Tismedelt_{ts}, tismedelin_{ts}.** Couvercle, bouchon.

ism ↔ **Ismedelt, ismedelen.** [augm. du préc.]

am ↔ **Amedelu_u, imedeluten.** (lit. Celui qui cache) Brouillard. \succ^{loc} «*Illa umedelu*»: il y a du brouillard. ▶ **v. Tiremi, r.m.; itires, t.r.; iweri, w.r.**

tam ↔ **Tamadela_{tm}, timadelewin_{tm}.** Pente.

\succ^{loc} «*Iga^wuberid tamadela*»: le chemin est en pente. \succ^{loc} «*Da^y ittaley tamadela*»: il monte la pente. \simeq_{SYN} **Asawen, s.w.n.** ⊗ ANT. **Lewta, l.w.t.**

am ↔ **Amadel, imadelen.** [augm. du préc.]

ak ↔ **Akedral_u, ikedalen.** [ORIG. Ayt-Ms.] Couverture. \simeq_{SYN} **Diendir, h.n.d.r.; Ihenbel, h.n.b.l.**

ak ↔ **Takeddalt_{tk}, tikeddalin_{tk}.** [dim. du préc.]

↔ **Adelesis_u, idelesisen.** Membrane, couche.

▶ **v. Aselesu, l.s.; aselegig, s.l.ğ.**

↔ **Tadelesist_{td}, tidelesisin_{td}.** [dim. du préc.]

s ↦ *Sedel, isedel, ar isedal, ur isedil, ay isedel, ay isedelen, ay isedalen.* Cou-
ver. >^{pv} «*Tuf tenna ^yisedelen, tenna ^yiseṭeren*» :
mieux vaut une poule qui couve qu'une poule qui
pond. ▶v. *Segutt, g.t.*

as ↦ *Asedal_u, isedalen.* Action de couvrir.

as ↦ *Asedel_u, isedelan.* Drap avec lequel on
couvre les tombes des saints.

*A ^yasemun a ^wunna tejewa dduṃi
Isul wakal ad ak ssun, delen* ak ṭwa.*

Ô mon ami que la vie a séduit,
La terre te couvrira un jour par dessus.

∅ **DIAL.** [NIGER] (K.I, p.199.) *egdel* : former écran, em-
pêcher, refuser, interdire. (K.I, p.98.) *adal, adalan* :
algues formant nappe à la surface de l'eau. [AHAG-
GAR] (F.I, p.192.) *sedel* : couvrir. [SOUS] *dl, -dl* : couvrir,
être couvert; *sdl, sdal, -sdl* : couvrir.

DL *tg., ts.*

↔ *Dellel, idellel, ar ittedellal, ur idellil, ay idellel, ay idellelen, ay ittedellalen.* ♦1°
Vendre aux enchères. ♦2° Porter atteinte à la
réputation de quelqu'un.

∅ **DIAL.** [NIGER] (K.I, p.100.) *dallal* : mettre aux enchères,
mettre en vente, colporter. [AHAGGAR] (F.I, p.193.) *del-
lel* : mettre en enchères, mettre en vente au marché.
[SOUS] *dllil, tdllil, -dllil* : vendre aux enchères.

DLġ

↔ *Tadalagt_{td}, tidalagin_{td}.* [Bot.] Une sorte
d'herbe.

DLġ^{→L}

↔ *Dillig.* [MORPH. m.c. di + lli + ġ.] A l'endroit de
l'autre fois. √ **RAC.** *Lli, l.*

DLḤ

↔ *Deleḥ, ideleḥ, ar idelleḥ, ur ideliḥ, ay ideleḥ, ay ideleḥen, ay idelleḥen.* Faire
vite. >^{loc} «*Deleḥ-d rizzu g ssuqq*» : achète vite
des carottes au marché. ▶v. *Ayewa, y.w.;
ḥereš, ḥ.r.š.*

↔ *Adelaḥ_u, idelaḥen.* Action de faire vite.

m ↦ *Mmedelaḥ, immedelaḥ, ar ittemedelaḥ,
ur immedeliḥ, ay immedelaḥ, ay imme-
delaḥen, ay ittemedelaḥen.* Etre en compéti-
tion. >^{loc} «*Uress may-n mṣedelaḥen*» : je ne sais
pas ce qu'ils cherchent à faire dans leur course.

am ↦ *Ammedelaḥ_u, immedelaḥen.* Action
d'être en compétition.

sm ↦ *Semmedelaḥ, isemmedelaḥ, ar iseme-
delaḥ, ur isemmedeliḥ, ay isemmedelaḥ,
ay isemmedelaḥen, ay isemedelaḥen.* Faire
quelque chose rapidement.

asm ↦ *Asemmedelaḥ_u, isemmedelaḥen.* Ac-
tion de faire quelque chose rapidement.

tu ↦ *Ttudelaḥ, ittudelaḥ, ar ittudelaḥ, ur ittudeliḥ, ay ittudelaḥ, ay ittudelaḥen, ay ittudelaḥen.* Etre fait vite.

DLS^{→DL}

sis
↔ *Adelesis_u, idelesisen.* Membrane, couche.
▶v. *Aselesu, l.s.; aseleġig, s.l.ġ.* √ **RAC.** *Del,
d.l.*

sis
↔ *Tadelesist_{td}, tidelesisin_{td}.* [dim. du préc.]

DLY

↔ *Ddileyt, id ddileyt.* [n.f.] Cépape (plant de
vigne) >[Ⓞ] «*Ddileyt n watil*» : un cépage.

DM *tg.*

^{mam} ↪ *Ddemam, id ddeman*. Gouvernail, volant.

DM *tg.*

↪ *Tademamt_{td}, tidemamin_{td}*. Sorte de dattes. ▶ *v. Usek^weri, s.k.r.; tasayyert s.y.r.*

^{mm} ↪ *Mm-tdemamin*. [Type] Le nom d'un champ.

⊘ **DIAL.** [AHAGGAR] (F.I, p.200.) *tadamamt, tidemamin* : nom d'une espèce de flattier.

DM *tg., kb., ts.*

↪ *Udem_{wu}, udemawen_{wu}*. Visage. ^{loc} «*Ur gur i^y ili^y awd yan wudem*» : je n'ai aucun respect pour lui. ^{loc} «*Ixater gur i wudem nnes*» : j'ai de l'estime pour lui. ^{loc} «*Ur gur-s ili^y udem*» : il n'a pas de considération pour lui. ^{loc} «*Izzerey t g wudem n Rebbi*» : il l'a fait passer par pitié. ^{pv} «*Skesew g wudem nnes, tesewt agju nnes*» : regarde son visage et boit son lait (son visage donne la bonne impression). ≈_{SYN.} *Aqgemu, g.m.*

↪ *Tudemt, tudemawin*. [dim. du préc.] Petit visage. ^{loc} «*Da^y issekar tudemawin*» : il n'est pas équitable.

^{bu} ↪ *Bu-tudemawin, ayt-tudemawin; mm-tudemawin, id mm-tudemawin*. Personne qui n'est pas équitable. ^{loc} «*Iga bu-tudemawin*» : il n'est pas équitable.

↪ *Udem-n-wakal_{wu}*. Rez-de-chaussée.

↪ *Uddum, yaddum, ar ittuaddum, ur yaddum, ay yuddum, ay yaddumen, ay ittuaddumen*. Se pencher pour boire directement dans une jarre. ^{loc} «*Yaddum aman*» : il a bu directement dans la jarre. ^{loc} «*Ixxa^wunna^y ittuaddumen aman*» : il n'est pas bon de boire di-

rectement dans la jarre.

↪ *Uddum_{wu}, uddumen_{wu}*. Action de boire directement dans la jarre.

Ullah ar remeyen ayt-wagiwen aman, Iddu-d uheyyut, ad ten yuddum s imi.*

Avec des seaux on a du mal à puiser l'eau, Vient un débile et cherche à boire directement.

^s ↪ *Ssuden* [*ssudem*], *issuden, ar issudun, ur issudin, ay issuden, ay issudunen, ay issudunen*. Embrasser. ^{loc} «*Issuden as afus i bba nnes*» : il a embrassé la main de son père.

^{as} ↪ *Asuden_u* [*asudem*], *isudunen*. Embrassade.

^{ms} ↪ *Msudun* [*msudem*], *ismuden, ar ittemsuden, ur imsudin, ay imsuden, ay imsudunen, ay ittemsudunen*. S'embrasser réciproquement. ^{loc} «*Msudunen ifassen*» : ils se sont embrassés sur les mains.

^{ams} ↪ *Amsuden_u* [*amsudem*], *imsudunen*. Embrassade réciproquement.

^{tus} ↪ *Ttusuden* [*ttussudem*], *ittusuden, ar ittusudun, ur ittusudin, ay ittusuden, ay ittusudunen, ay ittusudunen*. Etre embrassé.

ⁿ ↪ *Nnuddem, innuddem, ar ittenuddum, ur innuddim, ay innuddem, ay innudde-men, ay ittenuddumen*. ♦^{1°} Avoir la tête penchée vers le bas. ^{loc} «*Innuddem s tanut*» : il a regardé dans le puits. ♦^{2°} Somnoler (en ayant la tête chancelante).

^{an} ↪ *Annuddem_u, annuddumen*. ♦^{1°} Action de pencher la tête vers le bas. ♦^{2°} Action de somnoler.

^{sn} ↪ *Sennuddem, isennuddem, ar isennuddum, ur isennuddim, ay isennuddem, ay isennudde-men, ay isennuddumen*. Somnoler. ^{loc} «*Ddig*

s ufella^y ad senuddemeġ: je monte en haut pour me reposer un peu.

asn ↦ *A senuddem_u, isenuddumen*. Action de somnoler.

*Izela^w umareg dig i ayenna k ira,
Tiwwurega d unuddem* s iteri walu.*

Le chagrin a détruit en moi ton amour,
Le sommeil et les rêves sont absents la nuit.

(DIAL. [NIGER](K.I, p.107.) *uden, udenawen* : visage, figure, face, surface. (K.I, p.101.) *udem, udemawan* : visage, face, surface; *eddem* : enfoncer la bouche/le muflle dans. (K.I, p.102.) *uddam* : boire jusqu'à la dernière goutte; (K.I, p.104.) *dummet* : tremper la bouche dans un liquide pour boire. [AHAGGAR](F.I, p.198.) *doumet* : tremper la bouche (pour boire) (dans un ruisseau, une mare, une flaque d'eau, un liquide contenu dans un récipient posé sur quelque chose et non pas tenu à la main.) (F.I, p.199.) *oudem* : face (endroit, côté opposé à l'envers) [Sous] *tnuddum* (emploi restreint à l'inaccompli) : sommeiller.

DM kb., ts.

↦ *Idammen*. [plur. coll. sans sing.] Sang. \succ^{loc} «*Ffeġen as-d idammen g uṭad*»: son doigt saigne. \succ^{loc} «*Ffeġen t idammen*»: il a pâli/il est effrayé. \succ^{loc} «*Ikkes idammen*»: il a fait une prise de sang. \succ^{loc} «*Ibbey idammen*»: il ne rend plus visite à sa famille. \succ^{loc} «*Ixxa^w unna^y ittebbeyen idammen*»: il n'est pas bon de couper les liens de sang. \succ^{loc} «*Issufeg^u as-d idammen*»: il l'a fait saigner. \succ^{loc} «*Haṭ ssaren medden imadden xela*»: rappelle-toi que nous sommes de la même famille. \succ^{loc} «*Ittef as idammen*»: il l'a aidé à égorger une bête. \succ^{loc} «*Inneġel-d iġef nnes s idammen*»: il a beaucoup saigné de la tête. \succ^{loc} «*Idammen nnes ay iga*»: il est son consanguin. \succ^{loc} «*Uleyen as idammen*»: il est

en colère. \succ^{loc} «*Issiley as idammen*»: il l'a mis en colère.

*Kant i trebatin g wul aššad n uleggu,
Idammen* ur deġiren, aṭeres iġgez ar aman.*

Les filles allument en moi un feu ardent,
Point de sang mais la blessure est profonde.

(DIAL. [AHAGGAR](F.II, p.611.) *ahni, ihniten* : sang.

DM tg.

↦ *Demu, idema, ar ittedemu, ur idemi, ay idemu, ay ideman, ay ittedemun*. Croire, prévoir. \succ^{loc} «*Ur idemi^y ay ikerez asegg^w as ddeġ*»: il ne comptait pas cultiver ses champs cette année. \succ^{loc} «*Ur tes imedi*»: il ne croyait pas que cela pouvait arriver. \succ^{loc} «*Ur t zar-s idemi*»: il ne croyait pas qu'il était capable de lui faire cela. \succ^{pv} «*Ayenna^y issekar Hemmu^y ayd (ayett) ittedemu*»: c'est ce que Hammou fait qu'il croit qu'on lui fera. \succ^{loc} «*Ur idemi*»: il n'a pas prévu.

►v. *Iġil, ġ.l.*

↦ *Ademu_u*. Action de croire, de prévoir.

Ddiġ-d ur demig akk^w en annayeġ,
Is aġuleġ ur heġiġ awa !*

Je suis venu sans compter vous voir,
Je ne suis plus beau, ô mon cœur !

(DIAL. [NIGER](K.I, p.102.) *admu* : supposer, pressentir, sentir, penser, croire.

DM ts.

↦ *Suddem, isuddem, ar isuddum, ur isud-dim, ay isuddem, ay isuddemen, ay isuddumen*. Goutter, s'égoutter. \succ^{loc} «*Ar tesuddum tgemmi^y ayeddeġ da tekkat tagutt*»: la maison goutte parce qu'il pleut. \simeq SYN. *Semiqq, m.q.* ►v. *Senisset, n.s.t.*

as ↦ *Asuddem_u, isuddumen*. Action de goûter.

☞ **DIAL.** [Sous] *addum, ttaddum, -addum* : être égoutté, s'égoutter, s'infiltrer.

DM *tg.*

^{mem} ↦ *Demmem, idemmem, ar ittedemmam, ur idemmim, ay idemmem, ay idemmemen, ay ittedemmamen*. Supplier, implorer. ^{loc} «*Idemmem as*»: il l'a supplié. ^{loc} «*Ar as ittedemmam*»: il est en train de l'implorer. ^{loc} «*Ur as idemmim*»: il ne s'est pas abaissé. ^{loc} «*Ur dde in as idemmim*»: il ne s'est jamais abaissé devant lui. ▶ *v. Hawel, h.w.l.*

^{mem} ↦ *Ademmem_u, idemmimen*. Supplication, action d'implorer.

^{mem} _m ↦ *Medemmam, imedemmam, ar ittemedemmam, ur imedemmim, ay imedemmam, ay imedemmamen, ay ittemedemmamen*. Se supplier, s'implorer mult.

^{mem} _{am} ↦ *Amedemmam_u, imedemmimen*. Action se supplier, de s'implorer mult.

☞ **DIAL.** [NIGER] (K.I, p.104.) *adumem* : ranche, menace.

DMĜ

↦ *Ddummeġ [◀mmēġ], iddummeġ, ar ittedummeġ, ur iddummeġ, ay iddummeġ, ay iddummeġen, ay ittedummeġen*. Etre battu jusu'au sang (être mouillé de sang).

↦ *Addummeġ_u, idummeġen*. Etat de ce qui est battu jusu'au sang.

_s ↦ *Sedummeġ, isedummeġ, ar isedummeġ, ur isedummeġ, ay isedummeġ, ay isedummeġen, ay isedummeġen*. Battre

jusu'au sang. Bousculer.

as ↦ *Asedummeġ_u, isedummeġen*. Action de battre jusu'au sang.

DMR *tg., ts.*

↦ *Demer, idemer, ar ittedemar, ur idemir, ay idemer, ay idemeren, ay ittedemaren*. Affronter, confronter, bousculer. ^{loc} «*Idemer isirri y in*»: cet enfant est impulsif.

↦ *Ademer_u, idemaren*. Poitrine, thorax. ^{loc} «*Negan t idemaren*»: il a mal à la poitrine.

↦ *Tademert_{td}, tidsmarin_{td}*. [dim. du préc.]

_{bu} ↦ *Bu-tdemarin, ayt-tdemarin; mm-tdemarin, ig mmtedemarin*. ♦^{1°} Personne frêle. ♦^{2°} [n.f.] Fille ayant une jolie poitrine.

_m ↦ *Medemmar, imedemmar, ar ittemedemmar, ur imedemmir, ay imedemmar, ay imedemmaren, ay ittemedemmaren*. S'affronter mutl., se bagarrer.

_{am} ↦ *Amedemmar_u, imedemmaren*. Action de s'affronter mutl. Collision.

_{sm} ↦ *Smedemmar, ismedemmar, ar ismedemmar, ur ismedemmir, ay ismedemmar, ay ismedemmaren, ay ismedemmaren*. Faire affronter.

_{asm} ↦ *Asmedemmar_u, ismedemmaren*. Action de faire affronter.

_{tu} ↦ *Ttudemmar, ittudemmar, ar ittudemmar, ur ittudemmir, ay ittudemmar, ay ittudemmaren, ay ittudemmaren*. Etre affronté, confronté.

*Ayayd nefereġ i wul ger idemaren*zzig,
A tayeri ta emit dig-s, mayd i teneġit.*

J'ai fait beaucoup pour mon cœur alors que,
L'amour y avait fait sa niche, il me tuera.

∅ **DIAL.** [NIGER](K.I, p.105.) *admar, idemaran* : poitrine, haut de la poitrine, poitrail, rhume de poitrine. *damar* : gravir (+ un terrain, une pente), s'accumuler. (K.I, p.75.) *edber* : s'approprier illégalement ce qui ne lui appartient pas, réclamer faussement la propriété. [AHAGGAR](F.I, p.202.) *demer* : monter (gravir); *ademer, idemeren* : pente. [SOUS] *admer, idmeran* : poitrine.

DN

*²
↔ *Ddendun*. [n.m.] Tambourin. ▶ *v. Igedem, g.d.m., agenza, g.n.z.*

DN *tg., ts.*

↔ *Adan_{wa}, adanen_{wa}*. Intestin. ^{loc}«*Iger-d adanen nnes*»: il l'a éventré.

↔ *Abegedan_u* [*afegedan*], *ibegedanen*. [MORPH. m.c. ffeğ (f.ğ.) + *adan*.] Hémoroïde. ▶ *v. Ffeğ, f.ğ*

∅ **DIAL.** [NIGER](K.I, p.106.) *adan, adanan* : intestin, boyau, gros intestin. [AHAGGAR](F.I, p.205.) *adan, adanen* : gros boyau. [SOUS] *adan, adanen* : intestins.

DN

↔ *Ddan*. [onomat.] Bruit d'une détonation. ▶ *v. Ttann, t.n.*

s ↔ *Sedinn, isedinna, ar isedinni, ur isedinni, ay isedinn, ay isedinnan, ay isedinnin*. Produire le bruit d'une détonation.

–Note. Ce bruit n'est pas celui d'un humain, mais des objets entrecroqués. ^{loc}«*Da y isedinni ka berra*»: quelqu'un fait du bruit dehors. ▶ *v. Setinn, t.n.; sugger, g.r.*

as ↔ *Asedinn_u, isedinnan*. Action de faire le bruit d'une détonation

DQR *tg., ts.*

↔ *Dduqger, idduqger, ar itteduqgur, ur idduqqir, ay idduqger, ay idduqgeren, ay itteduqquren*. Etre défoncé, être maigre. ^{loc}«*Idduqger uqqemu nnes*»: il a un visage maigre.

↔ *Adduqger_u, iduqquren*. Etat de ce qui est déformé, maigre.

s ↔ *Seduqger, iseduqger, ar iseduqqur, ur iseduqqir, ay iseduqger, ay iseduqgeren, ay iseduqquren*. ♦^{1°} Défoncer. ♦^{2°} Frapper à la porte. ^{loc}«*Sekezew may iseduqquren*»: regarde qui frappe à la porte. ^{loc}«*Awdyan ur-d iseduqqir*»: personne n'a frappé à la porte. ^{loc}«*Seduqger as-n, sekezew may isekar*»: frappé à sa porte pour voir ce qu'il est en train de faire. ≈_{SVN} *Sequbb, q.b.*

as ↔ *Aseduqger_u, iseduqquren*. ♦^{1°} Action de défoncer. ♦^{2°} Action de frapper à la porte.

ms ↔ *Mmejeduqger* [*mmeseduqger*], *immejeduqger, ar ittemejeduqgur, ur immejeduqqir, ay immejeduqger, ay immejeduqgeren, ay ittemejeduqquren*. Traîner.

ams ↔ *Ammejeduqger_u, immejeduqquren*. Action de traîner.

sms ↔ *Semmejeduqger, isemmejeduqger, ar isemmejeduqqur, ur isemmejeduqqir, ay isemmejeduqger, ay isemmejeduqgeren, ay isemmejeduqquren*. Faire traîner.

asms ↔ *Asemmejeduqger* [*assemmeseduqger*], *isemmejeduqquren*. Action de faire traîner.

∅ **DIAL.** [AHAGGAR](F.I, p.237.) *doukket* [*duqget*] : frapper avec la pointe (avec un objet un peu pointu mais non piquant.) [SOUS] *sduqqr, sduqgur, -sduqqr* : frapper (à la porte); *dduqr* : être inintelligent, têtue.

DR

↪ *Ddur*. Fois. \succ^{loc} «*Ddur ddeg*»: cette fois-ci.
 \succ^{loc} «*Ddu llig*»: l'autre fois. \succ^{loc} «*Ku yan s ddur nnes*»: chacun son tour. \simeq_{SYN} *Tikkelt, k.l.*

DR

↪ *Adar*_{wa}, *adaren*_{wa}. ♦1° Grand sac pour le transport de marchandises. \succ^{loc} «*Adaren n tiyeni*»: les sacs de dattes. ♦2° Grosse narine. \succ^{loc} «*Isseker adaren*»: il a de grosses narines.
 bu ↪ *Bu-wadaren, ayt-wadaren; mm-wadaren, id mm-wadaren*. Personne au grosses narines.

DR

↪ *Uddur*_{wu}. [sing. sans plur.] Honneur, fierté. \succ^{loc} «*Ku yan illa gur-s wuddur nnes*»: chacun a sa fierté.

Ġ^weriġ awen a ayt-wuddur s lezir,
 Han agġ^wa ddeg ira tammaddit n ufus.*

Je vous appelle gens de bien avec bonté,
 Cette charge a besoin d'aide commune.

DR *tg., ts.*

rar ↪ *Adrar*_u, *idraren*. Montagne. \succ^{loc} «*Yuley s udrar*»: il est parti en montagne. \succ^{loc} «*Illa utefel g udrar*»: il y a de la neige sur la montagne. \simeq_{SYN} *Agulid, ġ.l.d.; ir, r.; igir, r.; aqešemir, q.š.m.r.*

rar ↪ *Tadrart*_{td}, *tadrarin*_{td}. Mont.

*A ^yušsen, ad k keruġ, iġejjed ayd iġan lekeri nnek,
 Aley s udrar*, ini ^yas i ^wusemun innew : mmuteġ.*

Ô chacal, je te donnerai un bouc comme salaire,
 Vas dans la montagne dit à mon ami : suis mort.

⚭ [DIAL. [NIGER] (K.l, p.117.) *adrar, idraran* : montagne. (K.l, p.91.) *adġaġ, idġaġan* : montagne. [AHAGGAR] (F.l,

p.234.) *adrar, idraren* : montagne. [Sous] *adrar, idraren* : montagne.

DR

rir ↪ *Idriri, idriran*. Rang, rangée. \succ^{loc} «*Gan idriran*»: ils se sont mis en rang. ►v. *Idili, d.l.*

m^{rar} ↪ *Mmedrara, immedrara, ar ittemedrara, ur immedrara, ay immedriri, ay immedraran, ay ittemedraran*. Etre en rang.

am^{rar} ↪ *Amedrara*_u, *imedraraten*. Etat de ce qui est en rang.

sm^{rar} ↪ *Semmedrara, isemmedrara, ar isemmedrara, ur isemmedrara, ay isemmedrara, ay isemmedraran, ay isemmedraran*.

Mettre en rang. Exposer, étaler.

asm^{rar} ↪ *Asemmedrara*_u, *isemmedraraten*. La mise en rang.

DR

*² ↪ *Aderdari*_u, *iderdariten; taderdaritt*_{td}, *tiderdaritin*_{td}. Beau parleur.

*² ↪ *Taderdarit*. Etat de celui qui est beau parleur. \succ^{loc} «*Tella dig-s tderdarit*»: il est beau parleur. \succ^{loc} «*Iwet t s tderdarit*»: il l'a trompé par ses propos.

bu^{*2} ↪ *Bu-tderdarit, ayt-tderdarit; mm-tderdarit, id mm-tderdarit*. Beau parleur.

DR *tg., kb., ts.*

↪ *Dder, idder, ar ittiddir, ur iddir, ay idder, ay idden, ay ittidiren*. Vivre. \succ^{pv} «*Ig idder, ur imnut*»: tant qu'il y a de la vie, il y a de l'espoir. \succ^{pv} «*Ku nettidir, nettizir*»: plus on vit, plus on découvre des choses.

↪ *Dudert*. ♦1° Action de vivre. ♦2° La vie.

gar ↦ *Gar-tudert*. [masc. sing. sans plur.] Mauvaise vie.

↦ *Taddart, tadderewin*. (lit. Lieu où l'on vit, endroit où il y a de la vie) Maison. ^{loc} «*Iseja yat taddart*»: il a acheté une maison. ^{loc} «*Izzeneza taddart nnes*»: il a vendu sa maison. ^{loc} «*Kzedeg g senat tadderewin*»: il habite deux maisons. ^{loc} «*Teredel as taddart*»: sa maison s'est écroulée. ^{loc} «*Iwet as usettig taddart*»: sa maison s'est fissurée. ≈_{SYN.} *Tigerimi, g.m.*

↦ *Addar_{wa}, addaren_{wa}*. [abgm. du préc.] Grande maison. ^{loc} «*Illa gur-s yan waddar anešš n mi*»: il a une maison tellement grande.

►*v. Tigeremtt, ġ.s.m.*

↦ *Yidir*. [n.m.] (lit. Qu'il soit en vie) Nom propre de garçon. ►*v. Fasseka, f.s.k.*

↦ *Tidir*. (lit. Qu'elle soit en vie) Nom propre de fille. ►*v. Izza, z.; Bezza, b.z.*

_s ↦ *Ssider, issuder, ar issidir, ur issudir, ay issider, ay issideren, ay issidiren*. Faire vivre.

_{as} ↦ *Asider_u, isidiren*. Action de faire vivre.

_{as} ↦ *Asemmud_u [-asemmuder], isemmuden*. (lit. Celui qui permet de vivre) L'âge.

Nniġ ard (i) yawey usemmud afillus,
Qenna ^y ad iferu mayd ittetta g irurir.*

Je pense que tant que le coq vivra,
Il payera ce qu'il mangera sur les dunes.

Han larziq n tudert is beġant,
Ixxa leib mek id ikka imi nnew.*

La vie sépare vraiment tous les gens,
Il n'est pas bon de dire de vilain mots.

A ^y ayd idderen ad ur immet a Rebbi,
Ad xelleseġ i bu-warreyal s sin.*

Ah si je pourrai encore vivre mon Dieu,
Pour payer toutes mes dettes par le double.

A ta xellefemt as i taddart imi,
Ad am ur tinniy lehedid, ar talla.
Meqqar ur xellifeġ i taddart* imi,
Ad aġ iseney hat am id is naġul.*

Changez donc la porte à cette maison,
Lorsqu'elle verra l'automobile, elle pleurera.
Je ne changerai pas la porte à la maison,
Quand je suis à bord, c'est comme si je reviens.

◊_{DIAL.} [NIGER] (K.I., p.111.) *edder* : vivre, être vivant, fonctionner, marcher. [AHAGGAR] (F.I., p.226.) *edder* : vivre. [KABYLIE] *edder* : vivre. [SOUS] *ddr, -ddr* : être vivant, en vie, survivre. *sul* (emploi restreint à l'inaccompli) : être vivant.

DR *tg., kb., ts.*

↦ *Ader, yuder, ar ittader, ur yudir, ay yader, ay yaderen, ay ittaderen*. ♦_{1°} Baisser. ^{loc} «*Yuder as i ^y iġef*»: il a baissé la tête. ^{loc} «*Yuder asent i walen*»: il a baissé les yeux (par politesse). ^{loc} «*Yuder ġif-s i walen*»: il a fait semblant de ne pas le voir. ►*v. Zeder, z.d.r.; sedew, d.w.* ♦_{2°} Etre enterré, enterrer, ensevelir. ^{loc} «*Immut Hemmu seg wassenatt, ur as udiren ar ddaġ*»: Hemmou est décédé depuis hier, il n'a été enterré que tout à l'heure. ≈_{SYN.} *Meġel, m.ġ.l.*

A ^y akal tudert as i ^w usemun innew qġimeġ.*

Ô terre, je suis seul, tu as enterré mon ami.

↦ *Ider_{yi}*. ♦_{1°} Action de baisser. ♦_{2°} Enterrement.

↦ *Tuder*. [n.f.] [m. sens q. préc.]

↦ *Tuder-walen*. Mépris.

_{am} ↦ *Amadar_u, Amadaren; tamadart_{tm}, timadarin_{tm}*. Fossoyeur. ≈_{SYN.} *Ameġuz, ġ.z.*

_s ↦ *Seder, iseder, ar isedder, ur isedir, ay iseder, ay isederen, ay isedderen*. Baisser,

faire baisser.

as ↪ *Asider_u, isidiren*. Action de baisser, de faire baisser.

*Šuf i Rebbi-d ihedan aleg^wem ay iggan,
Uma netta ma s-d ittaderen* i هنگي.*

Grâce à Dieu, le chameau se met à se coucher,
Sinon qui pourrait l'infléchir à le faire.

☞ **DIAL.** [NIGER](K.I, p.109.) *eder* : le bas, vers le bas. [AHAGGAR](F.I, p.227.) *ader* : presser très fort, accabler quelqu'un. *edir* : fond; *seder* : abaisser au dessous des yeux. (F.III, p.1165.) *enbel* : enterrer. [KABYLIE] *ader* : descendre, diminuer. [SOUS] *add, ttadd, -udd* : appuyer fort, enfoncer, abaisser.

DRBZ

↪ *Dderbuz*. Payasse. ▶v. *Ttekk^wan, t.k.n.*

DRF

↪ *Dderefu, idderefa, ar ittederefu, ur idderefi, ay idderefu, ay idderefan, ay ittederefun*. Etre rapide dans l'exécution d'une tâche. ▶v. *Hereš, h.r.š.*

↪ *Adderefu_u, idderefut_n*. Dynamisme.

am ↪ *Aneddarefu_u [andedarefu], ineddarefut_n; taneddarefut_{tn}, tinneddurefa_{tn}*. Personne rapide.

s ↪ *Sedderefu, isedderefa, ar isedderefu, ur isedderefi, ay isedderefu, ay isedderefan, ay isedderefun*. Rendre rapide. ^{loc} «*Sedderfu t, hat isul ay idda ar Tazagurt*» : donne lui ce qu'il veut parce qu'il ira encore à Zagora.

as ↪ *Asedderfu_u, isedderfut_n*. Action de rendre rapide.

DRĠ

↪ *Dderegt, dderagi*. [n.f.] Grosse roche.

^{loc} «*Yusey-d yat ddergt taxatart*» : il a pris une grosse roche. ▶v. *Azeru, z.r.; aggun, g.n.; agenagay, g.n.g.y.; iselli, s.l.; ašebeluh, š.b.l.h.*

DRĠ

↪ *Tidergit_{td}, tiderga_{td}*. Boite (pommade...)

^{loc} «*Iga y asafar g tdergit*» : il a mis le médicament dans une boîte.

☞ **DIAL.** [AHAGGAR](F.I, p.232.) *tadereout* : miroir.

DRĠ

↪ *Derux [derug]*. Presque, faillir. ^{loc} «*Drug ay idda*» : il allait presque partir. ^{loc} «*Derux ayd ur iddi*» : il est venu sous contrainte. ^{loc} «*Derux ayd-d ur igula*» : il était arrivé vraiment tard. ^{loc} «*Derug ay iredel*» : il était presque tombé. ^{loc} «*Derux ay-n yağ ahebuš*» : il allait tomber dans le ravin. ^{loc} «*Derug ayd-d ur iffiğ*» : il a failli ne pas sortir. ^{loc} «*Derux ur iddi*» : il a failli ne pas partir.

DRĠ

↪ *Ddereg_{el}, iddereg_{el}, ar ittedereg_{il}, ur iddereg_{il}, ay iddereg_{el}, ay iddereg_{elen}, ay ittedereg_{ilen}*. Etre non-voyant (aveugle). ^{loc} «*Iddereg_{el} seg may isul imezziy*» : il était non-voyant depuis qu'il était jeune. ▶v. *Dderemel, d.r.m.l.*

↪ *Addereg_{el}_u*. Etat du non-voyant.

↪ *Adereg_{al}_u, idereg_{alen}; tadereg_{alt}_{td}, tide-reg_{alin}_{td}*. Non-voyant (aveugle). ^{loc} «*Iga y adereg_{al}*» : il est non-voyant. ^{pv} «*Nega dig-s ayeddağ iga udergal s usidd*» (lit. Nous en avons besoin tel un aveugle de la lumière) : nous en avons vraiment besoin.

☞ **DIAL.** [NIGER](K.I, p.115.) *dargal* : être aveugle; *tadergalt, taddargalin* : cécité, aveuglement. [AHAGGAR](F.I, p.235.) *derrel* [*derjel*] : être aveugle; *aderral, iderṛalen* [*adergal, idergalen*] : aveugle. [SOUS] *bugd, -bugd* : être aveugle; *sbugd, sbugad, -sbugd* : rendre aveugle, aveugler.

DRH

↔ *Ddureḥu, iddureḥa, ar itteddureḥu, ur iddureḥi, ay iddureḥu, ay iddureḥan, ay itteddureḥun.* [[?]tu + *urekuy*] Etre esquinaté.
↔ *Addureḥu_u, iddureḥuten.* Etat de ce qui est esquinaté.

s↔ *Sedureḥu, isedureḥa, ar isedureḥu, ur isedureḥi, ay isedureḥu, ay isedureḥan, ay isedureḥun.* Esquinter. ^{loc}«*Iwet t xamuš, isedureḥu t*» : il a une mechante grippe.

as↔ *Asedureḥu_u, isedureḥuten.* Action d'esquinter.

DRK

↔ *Drek, idrek, ar ittedrak, ur idrik, ay idrek, ay idreken, ay ittedraken.* Posséder, acquérir (biens). ^{loc}«*Idrek tigemmi*» : il a acquis la maison.

↔ *Adrak_u, idraken.* Action d'acquérir, acquisition.

☞ **DIAL.** [KABYLIE] *dderkekk* : être accablé (par poids, charge) [SOUS] *drk, -drk* : être fort, rebuste.

DRM

↔ *Aderim_u, iderimen.* Argent, pièce de monnaie. ^{loc}«*Ggudeyen gur-s iderimen*» : il a beaucoup d'argent. ^{loc}«*Irura-d aderim*» : il a gagné de l'argent (par le travail). ^{loc}«*Ur gur-s illi*

wuderim» : il n'a pas d'argent. ^{loc}«*Ireṭel as aderim*» : il lui a prêté de l'argent. ▶ **v.** *Aqqariṭ, q.r.t.; abgur, b.g.r.*

DRM

↔ *Tidermi_{td}, tidermiwin_{td}.* Maladie de la poitrine. ^{loc}«*Agent t tidermiwin*» : il est atteint de cette maladie. ^{loc}«*Llant dig-s tidermiwin*» : il est atteint de cette maladie.

DRML

↔ *Ddermel, iddermel, ar ittedermal, ur iddermil, ay iddermel, ay iddermelen, ay ittedermalen.* Etre myope. ^{loc}«*Iddemerl Yidir*» : Yidir est myope. ▶ **v.** *Dderegél, d.r.g.l.*

↔ *Addermel_u, iddermilen.* Etat du myope.

↔ *Adermal_u, idermalen; tadermalt_{td}, tidermalin_{td}.* Le myope. ^{loc}«*Iga y adermal*» : il est myope.

↔ *Tadermalt_{td}.* La myopie.

DRS

..... *tg., kb., ts.*

↔ *Deris, iderus, ar ittederis, ur iderus, ay ideris, ay iderusen, ay ittederisen.* Etre peu, être rare. ^{loc}«*Derusen as išširran*» : il a une petite famille. ^{loc}«*Iderus ad taft atefel g uzaḡar*» : il est rare qu'il neigne dans la plaine. ^{loc}«*Iderus as uyedda*» : il a peu de biens. ^{loc}«*Derusen waman, idlanutt*» : il y a peu d'eau dans le puits. ^{loc}«*Iderus dig-s wawal*» : il parle peu. ^{loc}«*Iderus ad tafet rizzu g ssuqq*» : il est rare de trouver les carottes au marché. ^{loc}«*Iderus ad taft medden irewan*» : il est rare de trouver de bonnes personnes. ⊗ **ANT.** *Ggidey, g.d.y.*

↔ *Tadersi_{td}, tidersiwin_{td}.* Fait d'être peu,

rare.

\hookrightarrow *Ssederis, issederis, ar issederis, ur issederis, ay issederis, ay issederisen, ay issederisen*. Rendre peu, rarifier. \succ^{loc} «*Ssederis as aman i sekesu*»: ne mets pas trop d'eau au couscous. \otimes ANT. *Segidey, g.d.g.*

\hookrightarrow *Assederis_u, issederisen*. Action de rendre peu, de rarifier.

Yağul umalu nnek a^y aseflu iderus,
Ur sameheg i mayd as abbeyen işeṭeḥan.*

Ton ombre, arbre, est devenue moindre,
Ne pardonne pas à celui qui a coupé les branches.

☞ DIAL. [NIGER] (K.I, p.117.) *ideras* : être en petite quantité, être rare, être faible. (K.I, p.117.) *edres* : être diminué, être calme. [AHAGGAR] (F.I, p.235.) *idras* : être en petite quantité, peu nombreux. [KABYLIE] *udrus* : être peu nombreux. [SOUS] *idrus, ttidrus, -drus* : être en petite quantité, peu nombreux, insuffisant, être rare, peu; *ssidrus, ssidrus, -ssidrus* : rendre peu nombreux, mettre en petite quantité.

DRW *tg., ts.*

\hookrightarrow *Derew, iderew, ar ittederaw, ur ideriw, ay iderew, ay iderewen*. Manger ensemble autour du même plat. \succ^{pv} «*Ur da ttederawen iyyetan*»: les chiens ne mangent jamais dans le même plat.

\hookrightarrow *Aderaw_u, iderawen*. Action de manger ensemble.

☞ DIAL. [NIGER] (K.I, p.118.) *edrew* : avoir en commun, s'associer, se mettre en commun — Par ext. Avoir de bons rapports; *tadrut, šidrewen* : repas en commun. [SOUS] *dru, drru, -dra* : manger avec quelqu'un, manger ensemble.

DRZ

\hookrightarrow *Derez, iderez, ar ittederaz, ur ideriz, ay iderez, ay iderezen, ay ittederazen*. [ORIG. Ayt-Ms.] Frapper la matière à tisser. \blacktriangleright V. *Tasekka, ş.k.*

\hookrightarrow *Aderaz_u, iderazen*. Action de frapper sur le métier à tisser.

DS

\hookrightarrow *Dades*. [n.m.] [Typo.] Petite ville au sud du Maroc. \succ^{loc} «*Iga zar k ayeddag iga^w uferux s Dades !*»: tu n'a aucune honte ! \succ^{pv} «*Izegaren n Dades ay ikerezen akal n Dades*»: il est plus convenable que chacun se marie dans sa communauté.

DS *tg.*

\hookrightarrow *Adis_u, idusan*. \blacklozenge 1° Ventre, abdomen. \succ^{loc} «*Ineja t udis*»: il a mal au ventre. \succ^{loc} «*Agent inegazen g udis*»: il souffre de douleurs abdominales. \succ^{loc} «*Yusey t udis*» (lit. Le ventre l'a pris) : il a la diarrhée. \succ^{loc} «*Ikka gif-s udis nnes*» (lit. Son ventre lui a passé dessus) : il est gourmand [péj.]. \succ^{loc} «*Ittef as adis*»: cela l'a rassasié pour longtemps. \succ^{loc} «*Isseker adis*»: il est ventru. \succ^{pv} «*Ur da^y ittasey udis wayyat/ur da^y ittasey udis adis*»: les abats ne sont pas très nutritifs. \succ^{loc} «*Ikkes gif-s udis nnes sseter*»: il est gourmand. \succ^{pv} «*Galej is id fud ay ittaseyn dis, zzig hat dis ay ittaseyn fud*»: je croyais que c'était les jambes qui portaient le ventre, mais non, c'est le ventre qui porte les jambes (en les nourrissant). \succ^{loc} «*Iwera udis nnes*»: il a faim. \succ^{loc} «*Ila^y adis*»: il a un gros ventre. \succ^{pv} «*Dattenagen isereman agenesu n udis, mesisin*» (lit. Les intestins se querellent à l'intérieur du ventre, et ils se réconcilient) : quel que soit le degré du désaccord, il y a une solution. \blacklozenge 2° Grossesse. \succ^{loc} «*Tusey Bezza*

^y*adis*»: Bezza a été mis enceinte. \succ^{loc} «*Issisey as adis*»: il l'a rendue enceinte. \succ^{loc} «*Tella Tuda s udis*»: Touda est enceinte.

bu \rightarrow *Bu-wudis, ayt-idusan; mm-udis, id mm-idusan*. (lit. Celui au gros ventre) $\blacklozenge 1^\circ$ Ventru. \succ^{loc} «*Iga bu-wudis*»: il est ventru. \simeq^{syn} *Bu-wusebbut, s.b.t.; bu-wuebbut, s.b.t.; bu-wuxedil, x.d.l.* $\blacklozenge 2^\circ$ Gourmand. \succ^{loc} «*Iga bu-wudis*»: il est gourmand.
 \rightarrow *Tadist_{td}, tidusin_{td}*. [dim. du préc.] $\blacklozenge 1^\circ$ Petit ventre. $\blacklozenge 2^\circ$ Bas-ventre.
 \rightarrow *Tadist-tamezzant_{td}*. (lit. Petit ventre) Bas-ventre. \succ^{loc} «*Tenejst tdist-tamezzant*»: il a mal au bas-ventre.

(\checkmark) **DIAL.** [NIGER] (K.I, p.119.) *tadist, šidusen* : ventre. [AHAGGAR] *édis, idisen* : côté, partie (droite ou gauche du corps). [SOUS] *ahelig, ihelegan* : ventre.

DSL \sim^{sL} *tg.*

\rightarrow *Adasil_v, idasilen*. Plante du pied. \succ^{RAC} *Tisilt, s.l.*

(\checkmark) **DIAL.** [AHAGGAR] (F.I, p.250.) *adesil, idsal* : plante des pieds.

DŠ \rightarrow TŠ

\rightarrow *Tadušt, tidušin*. Sac à main (femme.) \succ^{RAC} *Tatušt, t.š.*

DŠN

\rightarrow *Daššen*. Maglré tout. \succ^{loc} «*Akk^w wa daššen wa*»: celui-ci n'y arrive pas, celui-là encore moins. \succ^{pv} «*Akk^w baba Ali daššen mama Ali*»: Baba-Ali a du mal, mama-Ali encore pire.

(\checkmark) **DIAL.** [NIGER] (K.I, p.118.) *derevššen* : surtout.

DJ *tg.*

\rightarrow **Dat.** Devant. \succ^{loc} «*Akk^w ur da yisekesiw dat as*»: il ne regarde même pas devant lui. \succ^{loc} «*Ar issa y allig da wur isekesiw dat as*» (lit. Il a tellement bu qu'il n'arrive pas à distinguer devant lui) : il est ivre. \succ^{loc} «*Yaj as-d dat as*»: il occupe l'espace devant lui (ce qui le dérange). \succ^{loc} «*Yaj as-d dat as*»: il l'a empêché de passer. \succ^{loc} «*Da yitterara dat s tart*» (lit. Il fait tourner le devant en arrière) : il rend fou. \succ^{loc} «*Akk^w ur issuddi dat as*» (lit. Il ne voit pas devant lui) : il est étourdi/inconscient. \succ^{loc} «*Ur issuddi dat as*»: il est fou furieux. \succ^{loc} «*Iqquma y as dat as*»: il est assis devant lui. \otimes **ANT.** *Tart, t.r.t*

(\checkmark) **DIAL.** [NIGER] (K.I, p.120.) *dat* : devant, avant. [AHAGGAR] (F.I, p.250.) *dat* : devant, avant. [KABYLIE] *zdat* [\prec -dat] : vers l'avant, *zzat* [\prec -dat].

DW

\rightarrow *Taddewatt, taddewatin*. Cartouche (arme à feu). \blacktriangleright *v. Tigiritt, g.r.*

DW *tg., ts.*

\rightarrow *Tadawt, tidiwwa_{td}*. $\blacklozenge 1^\circ$ Dos. \succ^{loc} «*Teneja t tadawt*»: il a mal au dos. \succ^{loc} «*Ireza g tadawt*»: il s'est fracturé au dos. \succ^{loc} «*Ibbey tadawt nnes*»: il l'a puni/il l'a bastonné. \succ^{loc} «*Teneja t tadawt*»: il a mal au dos. \succ^{loc} «*Xef tadawt nnes*»: à son détriment. \succ^{loc} «*Isega tige nmi xef tadawat nnes*»: il s'est acheté une maison à son détriment. $\blacklozenge 2^\circ$ Elévation. \simeq^{syn} *Asawen s.w.n.; tamadela, d.l.*

\rightarrow *Adaw_{wa}, idiwwa_{td}*. [augm. du préc.] $\blacklozenge 1^\circ$ Gros dos. \succ^{loc} «*Isseker adaw*»: il a un gros dos. $\blacklozenge 2^\circ$ Grande pente.

\rightarrow *Ddaw*. [h.m.] En dessous, sous. \succ^{loc} «*Ddaw ak*»: en dessous de toi. \succ^{loc} «*Ddaw-i*»: en dessous

de moi. \succ^{loc} «*Ddaw as*»: en dessous de lui. \succ^{loc} «*Ddaw asent*»: en dessous d'elles. \succ^{loc} «*Ikka y akk^w ddaw*»: il est récalcitrant. \succ^{loc} «*Illa ddaw ufus nnes*»: il est sous sa fêrulé. \succ^{loc} «*Ha y ag ddaw ufus n Rebbi*»: nous sommes sous la fêrulé de Dieu. \succ^{loc} «*Ikka y akk^w ddaw mayd frewent*»: il est pire que tous les autres. \succ^{loc} «*Ddaw-wakal*»: sous terre. \succ^{loc} «*Seresent t in ddaw-wakal*»: ils l'ont enterré. ►v. *Izedar, z.d.r.* ⊗ANT. *Gef, g.f.; afella, f.l.*

↪ *Ddaw-medden, id ddaw-medden*. Vaurien. [n.m.] \succ^{loc} «*Iga ddaw-medden*»: il ne mérite pas de respect.

s↪ *Sedew, isedew, ar iseddew, ur isediw, ay isedew, ay isedewen, ay iseddewen*. Baisser. ≃SYN. *Ader, d.r.* ►v. *Zeder, z.d.r.*

as↪ *Asedaw_u, isedawen*. ♦1° Action de baisser. ♦2° [au plur.] [Typo.] Nom d'une région basse à Tazarine. Les eaux de pluie convergent vers cette région.

*Sulej a lezefu giğ awen ațemmas,
Seg mayd ur lliğ ddaw* awen a y akal.*

Je persiste d'attendre les bienfaits,
Tant que je ne suis pas sous terre.

⊘DIAL. [NIGER] (K.I, p.121.) *daw* : sous, au dessous de. [AHAGGAR] *daou [daw]* : sous, au dessous de, de sous, d'au dessous de.

DWJ

↪ *Addewej_{wa}, addewejen_{wa}*. ♦1° Noix. \succ^{loc} «*Ikkes kigan n waddewej asegg^was i*»: il a récolté beaucoup de noix cette année. \succ^{loc} «*Izzeneza y akk^w addewej nnes*»: il a vendu toutes ses noix. ♦2° Noyer. \succ^{loc} «*Ibbey addewej*»: il a coupé le noyer. \succ^{loc} «*Ineker-d waddewej*»: le noyer a poussé.

↪ *Ddewej*. [n.m.] Noix.

↪ *Taddewejt, taddewejin*. Une noix (unité).

\succ^{loc} «*Itteša yat taddewejt*»: il a mangé une noix.

↪ *Addewej, addewejen*. [augm. du préc.] Noix (unité). \succ^{loc} «*Itteša yan waddewej*»: il a mangé une grosse noix.

↪ *Mm-waddujen*. [Typo.] Nom d'un dattier (individu).

*I Rebbi mayd tezenit g mayd giğ-k yaru Rebbi,
A y uret n lluz, (i) yiweyen awal, tewerağt,
Ur eelulin ar tama nnes, aleddejj nnes iqqur,
Llah ualen, inega t dduj* a y araw.*

Dis moi comment ça va de ce qui est arrivé,
Ô jardin d'amandier, tu es devenu jaunâtre,
Tes fleurs sont mortes et tu n'est pas bien,
Je pense bien que c'est le noyer qui l'a tué.

DWL

↪ *Adewal_u, idewalen*. Service, respect.

\succ^{loc} «*Ila giğ-s adewal*»: il lui doit des services/respect.

DWNtg.

↪ *Dewen, idewen, ar ittedewan, ur idewin, ay idewen, ay idewenen, ay ittedewanen*.

Etre engraisé, être gras. \succ^{loc} «*Idewen uzeger*»: le bœuf est gras. ►v. *Duf, d.f.; qqewu, q.w.*

↪ *Tadewent_{td}, tidewenin_{td}*. Graisse.

\succ^{loc} «*Teggudey tdewent i wukesum ddeğ*»: il y a trop de gras dans cette viande. \succ^{pv} «*Ar t itteqqed s tdewent nnes*»: il ne fait que lui rendre son bien.

\succ^{loc} «*Yusey kigan n tdewent*»: il est gras. \succ^{loc} «*Agerum ba-tdewent*» (lit. Le pain à la graisse) : sorte de pizza. ►v. *Udi, d.; alebbiš, l.b.š.*

↪ *Adewen_u, adewenan*. [augm. du préc.] [au plur.] Grande quantité de graisse.

s↪ *Ssedewen, isedewen, ar isedewan, ur isedewin, ay isedewen, ay isedewenen, ay*

isedewanen. Engraisser.

as ↪ *Asedewen_u*, *isedewinen*. Action d'engraisser.

☞ **DIAL.** [NIGER] (K.I, p.106.) *eden* : graisser, être graissé, être grassex; *tadent* : graisse animale, boyau. [CHAGGAR] (F.I, p.20.) *eden* : graisser; *tadent*, *tidenin* : gaisse.

DWR

↪ *Taddewaritt*, *taddewaritin*. Une chambre dans la maison, sorte de salon.

DWS kb.

wiw ↪ *Dewiwes*, *idewiwes*, *ar ittedewiwis*, *ur idewiwis*, *ay idewiwes*, *ay idewiwesen*, *ay ittedewiwisen*. Se lamenter, avoir du chagrin. ^{loc} «*Ar ittedewiwis ass may ila*» : il se lamente la journée durant. ^{loc} «*Ar ittedewiwis wul nnes, uress mayd t yagen*» : il se la mente, je ne sais pas ce qu'il a.

wiw ↪ *Adwiwes_u*, *idwiwisen*. Action de se lamenter, d'avoir du chagrin.

wiw s ↪ *Ssedewiwes*, *issedewiwes*, *ar issedewiwis*, *ur issedewiwis*, *ay issedewiwes*, *ay issedewiwesen*, *ay issedewiwisen*. Provoquer du chagrin, faire mal.

wiw as ↪ *Assedewiwes_u*, *issedewiwisen*. Action de provoquer du chagrin, de faire mal.

☞ **DIAL.** [KABYLIE] *ssedwiwes* : faire hurler de douleur.

DWy

↪ *Tadewayt_{td}*, *tidewayin_{td}*. Imprudence. ^{loc} «*Teggudey as tdeWAYt*» : il est très imprudent. ^{loc} «*Tella dig-s tdeWAYt*» : il est imprudent. ^{loc} «*Ayennağ ayd t in tsegula*

tdewayt» : c'est l'imprudence qui l'a conduit a cela.

↪ *Adeway_u*, *idewayen*; *tadewayt_{td}*, *tidewayin_{td}*. L'imprudent. ^{loc} «*Iga_y adeway*» : il est imprudent.

DWZ ar-dial.

↪ *Dewwez*, *idewwez*, *ar ittedewwaz*, *ur idewwiz*, *ay idewwez*, *ay idewwezen*, *ay ittedewwazen*. ♦1° Passer un examen. ^{loc} «*Idewwez*» : il a passé un examen. ^{syn} *Zzerey*, *z.r.y*. ♦2° Faire passer un examen. ^{loc} «*Idewwez as*» : il lui a fait passer un examen.

↪ *Adewwez_u*, *idewwizen*. ♦1° Action de passer un examen. ♦2° Action de faire passer un examen

DWZ tg., ar-dial.

↪ *Ddewaz*, *id ddewaz*. [n.m.] La sauce. ^{syn} *Imergan*, *r.g*.

☞ **DIAL.** [NIGER] (K.I, p.124.) *edwez* : cuire, griller, fondre.

DXM

↪ *Dduxemu*, *idduxema*, *ar itteduxemu*, *ur idduxemi*, *ay idduxemu*, *ay idduxeman*, *ay itteduxemun*. [[?]d + *xemu*] Etre repu. ►v. *Ddejiwen*, *w.n*.

↪ *Adduxemu_u*, *idduxemuten*. Etat de la personne repue.

s ↪ *Seduxemu*, *iseduxema*, *ar iseduxemu*, *ur iseduxemi*, *ay iseduxemu*, *ay iseduxeman*, *ay iseduxemun*. Rendre repu.

as ↪ *Aseduxemu_u*, *iseduxemuten*. Action de rendre repu.

DXŠ[~]xš

↪ *Ddexešu, iddexeša, ar ittedexešu, ur iddexeši, ay iddexešu, ay iddexešan, ay ittedexešun.* [[?]d + xešu] Etre défoncé. ^{loc}«*Iwet t, isedexešu t*»: il l'a défoncé par un coup.

↪ *Addexešu_u, iddexešuten.* Etat de la chose défoncée.

_s↪ *Sedexešu, isedexeša, ar isedexešu, ur isedexeši, ay isedexešu, ay isedexešan, ay isedexešun.* Défoncer.

_{as}↪ *Asedexešu, isedexešuten.* Action de défoncer.

^{šuš}_m↪ *Ddexexešum, iddexexešum, ar itteddexexešum, ur iddexexešim, ay iddexexešem, ay iddexexešumen, ay itteddexexešumen.* [[?]d + xešu] Etre entièrement tordu, fracassé.

^{šuš}_m↪ *Addexešum_u, iddexexešumen.* Etat de ce qui est entièrement tordu.

Dy

↪ *Day.* Seulement. ^{loc}«*Mer day*»: tant pis. ^{loc}«*Mer day yufi y ay issentel*»: s'il a trouvé seulement à s'abriter. ^{loc}«*Ika y as day yan umur*»: il lui a donné une part seulement. ^{loc}«*Idda-d day*» (lit. Il est venu seulement) : il est venu pour rien. ^{loc}«*Mer-t day yufi*»: s'il l'avait trouvé seulement. ^{loc}«*Ur day iri*»: c'est qu'il ne veut pas (autrement il peut). ^{loc}«*Ad-d day igulu neddu*»: nous partirons dès qu'il arrivera. ^{loc}«*Mer day dig-s igis*» (lit. Qu'il s'embourbe là-dedans) : tantpis pour lui. ^{loc}«*K i day yan*»: donne-moi un seulement.

↪ *Adday.* [MORPH. m.c. ad + day.] Dès que. ^{loc}«*Adday da tekkat tagutt, da-d tdefegen igaredemiwen*»: dès qu'il pleut, les scorpions font

leur apparition. ^{loc}«*Adday yamez awal, ur da y as irezzem*»: dès qu'il commence à parler, il ne s'arrête plus.

Dy

↪ *Uday_{wu}, udayen_{wu}, tudayt, tudayin.* ♦1° Juif. ^{loc}«*Udayen d irumeyen*»: les juifs et les chrétiens. ^{loc}«*Isseker amar n wuday*»: il s'est laissé pousser une barbe d'hypocrite.

▶ *v. Tarebbatt, r.b.t.* ♦2° Poltron.

↪ *Tudayt.* [sing. sans plur.] Judaïcité.

Dy *tg., ts.*

↪ *Duy, iduy, ar itteduy, ay iduy, ay iduyen, ay itteduyen.* ♦1° Sursauter au cours du sommeil. ^{loc}«*Da y itteduy g yišes*»: il sursaute au cours du sommeil. ♦2° Etre effarouché. ^{loc}«*Duyent wulli*»: le troupeau est effarouché.

▶ *v. Muyed, m.y.d.; seberty, b.r.t.; fafa, f.; akey, k.y.*

↪ *Aduy_u, iduyen.* ♦1° Action de sursauter au cours du sommeil. ♦2° Etat de ce qui est effarouché.

_s↪ *Seduy, iseduy, ar iseduy, ur iseduy iseduy, ay iseduyen, ay iseduyen.* Effaroucher. ^{loc}«*Iseduy wuššen ulli*»: le chacal a effarouché le troupeau.

_{as}↪ *Aseduy_u, iseduyen.* Sursaut.

_s↪ *Sedey, isedey, ar isedey, ur isediy, ay isedey, ay iseduyen, ay iseduyen.* Faire sursauter au cours du sommeil. Effaroucher. ^{loc}«*Isedey tedi g yišes*»: il l'a fait sursauté dans son sommeil. ▶ *v. Akey, k.y.*

_{as}↪ *Aseduy_u, iseduyen.* Action de faire sursauter au cours du sommeil.

^{did}_s ↪ *Sediddey, isediddey, ar isediddiy, ur isediddiy, ay isediddey, ay isediddeyen, ay isediddiyen*. ♦^{1°} Soupeser. ^{loc} «*Ar isediddiy axerit mayd dig-s illan*»: il soupèse le sac pour voir ce qu'il contient. ^{syn} *Siredey, r.d.y.* ♦^{2°} Menacer. ^{loc} «*Ad ur aq tesediddiy*»: nous ne menace pas (dis nous la vérité).
^{did}_{as} ↪ *Aседiddey_u, isediddiyen*. Action de menacer.

*Zzajt am tzizut, ussee as afus,
Ur da tes isediddiy* unna isewgn.*

La fierté, ne la touche jamais,
Ne la soupèse qui est intelligent.

⊘ **DIAL.** [NIGER] (K.I, p.125.) *edey* : distraire, occuper, entretenir. [AHAGGAR] (F.II, p.509.) *hededi* : chanceler. [SOUS] *duy, tduy, -duy* : (s'emploie souvent avec la particule *d*) se réveiller, être réveillé; *sduy, -sduy* : réveiller.

DWZ *tg., ar-dial.*

↪ *Dduzan*. [[?]ddez] [n.m.] [plur. coll. sans sing.] Outils. ^{loc} «*Iser dduzan*» (lit. Il a déposé les outils) : il ne travaille plus/il a fait faillite. ^{loc} «*Isega dduzan*»: il a acheté des outils.

⊘ **DIAL.** [NIGER] (K.I, p.126.) *eddez* : battre (+ grain) avec de gros bâtons pour le séparer de la paille; battre, façonner en employant.

DZ *tg., kb., ts.*

↪ *Ddez, iddeza, ar itteddeza, ur iddezi, ay iddez, ay iddezan, ay itteddezan*. ♦^{1°} Battre, marteler, piler. ^{loc} «*Iddeza^y as imi*» (lit. Il lui a écrasé la bouche) : il l'a battu. ^{loc} «*Ar tteddeza Bezza^y igesan*»: Bezza écrase les noyaux (des dattes) pour les bêtes. ^{loc} «*Iddeza^y akk^{aw} akal*»: il n'arrête pas de marcher. ♦^{2°} Faire du bruit. ^{loc} «*Ar itteddeza ka^y afella*»: quelqu'un fait du

bruit sur la terrasse. ^{loc} «*Wedu tteddezat*»: arrête de faire du bruit. ▶ **v.** *Sedidi, d.; sediggi, d.g.*

↪ *Tuddezutt, tuddezutin*. Action de battre, de marteler. ^{loc} «*Tuddezut n igesan*»: action d'écraser les noyaux.

↪ *Uduz_{wu}, uduzen_{wu}*. [m. sens q. préc.]

↪ *Uddiz_{wu}, uddizen_{wu}*. Coup de poing. ^{loc} «*Ika^y as yan wuddiz*»: il lui a donné un coup de poing. ^{loc} «*Ika^y as yan wuddiz afella n tadawt*»: il lui a donné un coup de poing sur le dos. ^{syn} *Adduh, d.h.*

↪ *Tuddizt, tuddizin*. [dim. du préc.] Petit coup de poing.

^{as} ↪ *Azuddez_u [azuddez], izuddezen*. Massue, marteau. ^{loc} «*Ar itteddeza^y igesan s uzuddez*»: il casse les noyaux avec une massue. ^{loc} «*Izela^y as uzuddez*»: il a perdu la massue.

^{ak} ↪ *Ahuddiz_u [akuddiz], ihuddizen*. Coup de poing (notamment sur le dos). ^{loc} «*Ika^y as yan uzuddiz afella n tadawt*»: il lui a donné un coup de poing sur le dos.

^{tak} ↪ *Tahuddizt_{ih} [takuddizt], tihuddizin_{ih}*. [dim. du préc.]

^m ↪ *Myaddeza, imyaddeza, ar ittemyaddeza, ur imyaddeza, ay imyaddeza, ay imyaddezan, ay ittemyaddezan*. Se battre. ^{loc} «*Imyaddeza Yidir d Fasseka*»: Yidir et Fasseka se sont battus. ^{loc} «*Myaddezan*»: ils se sont battus. ^{loc} «*Ur da ttemyaddezan*»: ils ne se battent pas.

^{am} ↪ *Amyaddeza_u, imyaddezen*. Action de se donner mutl. des coups.

^{tu} ↪ *Ttuyaddeza, ittuyaddeza, ar ittuyaddeza, ur ittuyaddeza, ay ittuyaddeza, ay ittuyaddezan, ay ittuyaddezan*. Etre battu, être martelé.

*Matta wurej illan, matta wurej inezzan,
Xes aqezedir aweraĵ itteddeza*^wumezil.*

Quel or y a-t-il, quel or est-il vendu,
Que du métal jaune forgé par le forgeron.

☞ **DIAL.** [AHAGGAR] *edd* : piler (broyer dans un mortier).
[KABYLIE] *eddez* : piler, passer au pilon, torturer.
[SOUS] *ddz, tddz, -ddz* : tasser, bourrer, être tassé,
bourré. ► **v.** *Afes, f.s.*

Dž

↔ *Dduzzey, idduzzey, ar ittedduzzuy, ur
idduzziy, ay idduzzey, ay idduzzeyen,
ay ittedduzzuyen.* Etre gros. ► **v.** *Ddubbez,*

d.b.z.

↔ *Dduzzeyt, id dduzzeyt.* [n.f.] Personne obèse.

↔ *Ihenduzza.* [MORPH. m.c. iken + duzza.] [plur. sans sing.] Grosse joues. ^{loc} «*Isseker ihenduzza*»: il a de grosses joues. ► **v.** *Agejay, g.j.y.*

bu ↔ *Bu-ihenduzza, ayt-ihenduzza; mm-ihenduzza, id mm-ihenduzza.* Personne aux gosses joues.

D&DŠ^{~WD}

↔ *Daæedduš.* [lang: enf.] Marcher. ☞ **RAC.** *Ddu, w.d.*

D

5 racines 26 formes 2 verbes 1 locutions 0 proverbes 2 vers

Ḍ *tg.*

↪ *Taḍutt, taḍutin*. Laine. ▶ *v. Inezad, n.z.d.*
bu ↪ *Bu-taḍutt, ayt-taḍutt; mm-taḍutt, id mm-taḍutt*. Laineux.

Ay azeban n taḍutt ad k nesires,
Ttirgal ami, dig, iffeḡ yisem.*

Je te dépose, vêtement en laine,
Je porterai le jean qui est nouveau.

∅ *DIAL.* [NIGER](K.I, p.130.) *teḍuft, teḍufen* : laine.
[AHAGGAR](F.I, p.260.) *teḍouft, teḍoufin* : laine.

Ḍ *tg.*

↪ *Dḍelef*. [n.m.] Planche.
↪ *Taḍdeleft, taḍdeleftin*. Une planche (unité).

Ḍ *tg.*

↪ *Dḍefer*. Croupière.

∅ *DIAL.* Ce mot a la même racine que le mot *deffir* qui signifie «dernière» dans d'autres parlers.

ḌBR *ts., ar-dial.*

↪ *Debber, iḍebber, ar itteḍebbar, ur iḍebbir, ay iḍebber, ay iḍebberen ay itteḍebbaren*. Se dérouiller. ^{loc} «*Iḍebber i yigeḡ nnes !*» : qu'il se débrouille !

↪ *Aḍebber, iḍebbiren*. Action de se débrouiller.

∅ *DIAL.* [Sous] *ḍbbr, tḍbbar, -ḍbbr* : se dérouiller, se tirer d'affaire, d'une situation confuse, d'une difficulté.

ḌBR *tg., ts., ar-dial.*

↪ *Derreg, iḍerreg, ar itteḍerrag, ur iḍerrig, ay iḍerreg, ay iḍerregen, ay itteḍerragen*. Dégager, s'écarter.

↪ *Aḍerreg, iḍerrigen*. Action de dégager, de s'écarter.

∅ *DIAL.* [NIGER](K.I, p.142.) *ḍerreg* : s'évader, s'enfuir, désert. [AHAGGAR](F.I, p.301.) *ḍerreg* : fuir.

©Ali Amanis, 1980-2009. All rights reserved.

©Ali Amanis, 1980-2009. All rights reserved.

©Ali Amanis, 1980-2009. All rights reserved.

©Ali Amanis, 1980-2009. All rights reserved.

Ƒ

↔ **Af**. Pour que, afin de. \succ^{loc} «*Idda-d af ad as t nek*» : il est venu pour qu'on le lui donne.

↔ **Afad**. [MORPH. m.c. af + ad.] Pour que, afin de. \succ^{loc} «*Afad ad*» : pour que. \succ^{loc} «*Afad ay*» : pour que. \succ^{loc} «*Idda s ufella afad ay isekesew iteran*» : il est monté à la terrasse pour contempler les étoiles.

\succ^{loc} «*Ireza y imiker tifelewt afad ad yaker*» : le voleur a cassé la porte pour voler. \succ^{loc} «*Yusey azeru afad ay ineg tigiiredemt*» : il a pris une pierre pour tuer le scorpion.

\succ^{loc} «*Ur ta izzenezi afad ad as ur ilin yirezan*» : il n'a pas encore vendu afin d'éviter des pertes. \succ^{loc} «*Idde zar-s zik afad ad t in yaf ur ta yiddi*» : il est allé le voir tôt pour éviter qu'il ne soit pas déjà parti.

↔ **Mafad**. [MORPH. m.c. m + af + ad.] Pour que, afin de.

↔ **Mafad**. [MORPH. m.c. m + af + ad.] Pour que, afin de.

Ƒ *tg.*

↔ **Iff, iffan**. Le sein. \succ^{loc} «*Mezziyen as yiffan*» : elle a de petits seins. \succ^{loc} «*Xateren as yiffan*» : elle a de gros seins. \succ^{loc} «*Inega t yiff*» : elle a mal au sein. ▶v. *Bbuš, b.š.; bubbu, b.; aḡuḡen, ḡ.*

↔ **Tiffett, tiffatin**. [dim. du préc.] Petit sein, sein de jeune fille.

↔ **Tiffett, tiffatin**. [dim. du préc.] Petit sein, sein de jeune fille.

⌀ [DIAL. [NIGER] (K.I, p.153.) *efaf, ifafan* : mamelle, sein. [AHAGGAR] (F.I, p.307.) *éfef, ifefen* : mamelle, pis.

Ƒ *tg.*

↔ **Ufu, iwefu, ar ittufu, ur iwefi, ay iwefu, ay iwefani, ay ittufun**. Etre excédentaire. $\simeq_{\text{SYN.}} \text{Ager, g.r.}$

↔ **Ufu_{wu}, ufuten_{wu}**. Etat de ce qui est excédentaire.

s ↔ **Ssufu, issufa, ar issufu, ur issufi, ay issufu, ay issufan, ay issufun**. Rendre excédentaire. $\simeq_{\text{SYN.}} \text{Ssiger, g.r.}$

as ↔ **Assufu_u, issufuten**. Action de rendre excédentaire.

⌀ [DIAL. [NIGER] (K.I, p.229.) *ganfu* : avoir une grande part.

Ƒ *tg., ts.*

↔ **Ffu, iffa, ar itteffu, ur iffa, ay iffu, ay iffan, ay itteffun**. Pomme, faire clair le matin. \succ^{loc} «*Ard iffu lehal*» : jusqu'à l'aube.

↔ **Afa_{wa}, afaen_{wa}**. Feu. \succ^{loc} «*Yaḡ wafa*» : le feu est allumé. \succ^{loc} «*Issaḡ afa*» : il a allumé le feu. \succ^{loc} «*Iga yas ikeššuten i wafa*» : il a

alimenté le feu en bois. \succ^{loc} «Tega-n afa y i y imensi»: elle a allumé le feu pour (préparer) le dîner. \succ^{loc} «Ira y ay issig afa»: il cherche à semer la zézanie. \succ^{loc} «Išewa zund afa»: il est très intelligent. \succ^{loc} «Akk^w ur iri y ay ixesey wafa nnes»: il ne veut pas arrêter sa provocation. \succ^{loc} «Gan yireden afa»: le blé coûte très cher. \succ^{pv} «Ur-d igg^weri y wafa res i y iged»: le feu ardent n'engendre que la cendre. \succ^{loc} «Isseneker afa»: il sème la zézanie. \succ^{loc} «Da y issigi y afa»: il est provocateur. \succ^{loc} «Ineqqer afa»: il a allumé le feu. \succ^{loc} «Iga y afa»: il est difficile (caractère). \succ^{pv} «Da y issigi y afa xef waman»: il est un grand menteur. \succ^{loc} «Yumez wafa g tgemmi»: le feu s'est déclanché dans la maison. \succ^{loc} «Yumez dig-s wafa»: le feu s'y est déclanché. \succ^{loc} «Itteša t wafa»: il est brûlé. \succ^{loc} «Yuger afa»: il est pire que le feu/il est intelligent. \simeq_{SYN} **Timessi, m.s.** \blacktriangleright **v. Neqqer, n.q.r.; afettawwej, f.t.w.j.** \hookrightarrow **Tafatt, tafatin.** [dim. du préc.] Petit feu, petit foyer de feu. \blacktriangleright **v.**

–Note. Le feu est le symbole du danger, de la bravoure, comme le montre la joute suivante entre deux poètes. Les deux premiers vers sont du premier poète et les deux suivants du second poète et ainsi de suite.

Tenemalam-d afa iggudeyen gur i,
Ay-a g aregaz is t yad iter igus.*

De mon feu ardent vous vous approchez,
Que d'hommes s'y sont déjà consommés.

Ihal awen afa xef-d ajjura waman,
Ad isikk wasif tileg^w emin dinnağ.*

Quand l'eau, sur le feu, tombe en cascade,
Un fleuve et ses vagues passeront par dessus.

*Nega k a ^wukerbil i wadda y ağ yuseyn,
Kud i ggaren aman, ijijiy wafa*.*

Tel l'anthracite, je suis à qui me porte,
Le feu flamboie à mesure que l'eau s'y ajoute.

\hookrightarrow **Ffu.** [lang. enf.] Feu.

\hookrightarrow **Fuffu.** [lang. enf.] [m. sens q. préc.]

\hookrightarrow_{an} **Tafant, tafanin.** Plat sur lequel on cuit le pain. \succ^{loc} «Agerum n tafant»: le pain cuit sur ce plat. \succ^{loc} «Tega y agerum n tafant»: elle a cuit le pain de tafant. \succ^{loc} «Ur da ittessetta y ağreum n tafant»: il ne mange pas le pain de tafant. \succ^{loc} «Ihela gur-s uğreum n tafant»: il aime le pain de tafant. \blacktriangleright **v. Arexesis, r.x.s.** \hookrightarrow_{an} **Afan, afanen.** [augm. du préc.] Grand plat sur lequel on cuit le pain.

\hookrightarrow_y **Tafuyt** [\succ^{loc} tafukt], **tafuyin.** Soleil. \succ^{loc} «Teneqqr tafuyt»: le soleil s'est levé. \succ^{loc} «Tuleys d tafuyt»: le soleil est haut dans le ciel. \succ^{loc} «Tegeley tafuyt»: le soleil s'est couché. \succ^{loc} «Terega tafuyt»: il fait chaud. \succ^{loc} «Da y ireqqa tafuyt»: il prend un bain de soleil. \succ^{loc} «Teneğa t tafuyt»: il a eu un coup de soleil. \succ^{loc} «Tegula-n tafuyt ammas n yigenna»: il est environ midi. \succ^{loc} «Terega tafuyt assedeg»: aujourd'hui, il fait chaud.

\hookrightarrow **Tit-n-tafuyt.** (lit. l'œil di soleil) Tournesol.

–Note. Le soleil est un symbole de beauté en poésie amazighe, comme le montre les vers suivants..

*Nnant i trebatin,
War-igeran d waman,
Meqqar da y iggar am tafuyt*,
A mma nnew, gg^wedeğ i laz.*

Des jeunes filles, j'ai eu une confiance,
Qu'un jeune homme sans ressources,
Même s'il fleurit comme un soleil,
Ô ma mère, avec lui je crains la misère.

\hookrightarrow_s **Sufu, isufu, ar isufu, ur isufi, ay isufu, ay isufan, ay isufun.** $\blacklozenge 1^\circ$ Briller. \succ^{loc} «da isufu»: il brille. \blacktriangleright **v. Sefelilley, f.l.y.; sefer-nin, f.r.n.; sefikki, f.k.; ferjewel, f.r.j.w.l.; šekuket, š.k.t.** $\blacklozenge 2^\circ$ — Par ext. Etre très beau.

➤^{loc} «*Da y isufu*»: il est très beau. ➤^{loc} «*Ar isufu uqqemu nnes*»: son visage est resplendissant.

as ↦ *Asufu_u, isufuten*. ♦1° Etat de ce qui est allumé. ♦2° Action de briller.

as ↦ *Asafu_u, isufa*. (lit. Celui qui brille, qui est allumé) Tison. ➤^{pv} «*Ger s usafu, imun d'waggu*»: jette le tison et il emportera sa fumée avec lui. ➤^{loc} «*Yusey yan usafu ad is issid*»: il a pris un tison pour s'éclairer.

as ↦ *Tasafut_{ts}, tisufa_{ts}*. [dim. du préc.]

↦_w *Tifawt, tifawin*. Lumière, crépuscule, le petit matin. ➤^{loc} «*Taley-d tifawt*»: c'est le crépuscule. ➤^{loc} «*Inker-d seg tifawt*»: c'est depuis le crépuscule qu'il s'est réveillé. ➤^{loc} «*Ar ittili tawiri seg tifawt*»: c'est depuis le crépuscule qu'il travaille.

*Ahidus ar tifawt**
A Mama-Lehusayen.

Chantons, chantons jusqu'au
Petit matin, ô Mama-Lhousaine.

A wa hetij s tifawt tugey ad teffu,*
Ul innew ayd yallan, ur id mummezri.

J'attends la lumière, elle ne vient pas,
C'est mon cœur qui pleure, point mes yeux.

⚡ **DIAL.** [NIGER] (K.I, p.185.) *ifaw* : faire jour. (K.I, p.149.) *ifu* : faire jour; *afa* : lumière, clarté. [AHAGGAR] (F.I, p.297.) *oufou* : commencer à faire jour, à faire clair. [Sous] *faw, tfaw, -faw* : être clair, éclairé; *sfaw, tt-isfiw, -sfaw* : éclairer, rendre clair, voir. *ffu, tffu, -ffu* : faire jour, arriver à un lieu de bonne heure, à l'aube.

Ƒ

↦ *Taffa, taffiwin*. [ORIG. Ayt-Mr.] Tas de grains de céréales après le dépiquage. ≈_{SYN.} *Tirešt, r.š.*
▶ *v. Amettar, m.t.r.*

Ƒ *tg., kb., ts.*

↦ *Uf, yuf, ar ittuf, ur yuf, ay yuf, ay yufen, ay ittufem*. Etre enflé, être gonflé. ➤^{loc} «*Iqqes t irezzi xef ufus, yuf as*»: il a main gonflée par une pique de guêpe. ⊗_{ANT.} *Xesey, x.s.y.*

s ↦ *Suf, isuf, ar ittesuf, ur isuf, ay isuf, ay isufen, ay ittesufen*. Enfler, gonfler. ➤^{loc} «*Ar ittesuf ixemmuyen*» (lit. Il fait gonfler le nez (les narines)) : il se donne des aires.

as ↦ *Asuf_u, isuffen*. Action de gonfler, d'enfler.

ġ ↦ *Gufu, igufa, ar ittegufu, ur igufi, ay igufu, ay igufan, ay ittegufun*. Suffoquer, s'oppresser, s'étouffer. ➤^{loc} «*Tegufa tgemmi ddeg, ur as llint kigan n tallekiwin*»: cette maison est suffoquante, elle n'a pas assez de fenêtres. ➤^{loc} «*Igufa wul nnes, uress mayd t yajen*»: il est chagriné, je ne sais pas ce qu'il a.

aġ ↦ *Aguf_u, igufen*. Etat de ce qui suffoque.

taġ ↦ *Tagufi_{t.g.}*. [sing. sans plur.] Nostalgie.

➤^{loc} «*Tagt tgufi n bba nnes*»: il a envie de voir son père. ➤^{loc} «*Ikkes tagufi*»: il a rendu visite à ses amis.

lġ ↦ *Leguf*. [masc. sing. sans plur.] Oppression.

➤^{loc} «*Yaj t leguf*»: il est oppressé/il suffoque.

sġ ↦ *Segufu, isegufa, ar isegufu, ur isegufi, ay isegufu, ay isegufan, ay isegufun*. Faire suffoquer. ➤^{loc} «*Segufan t ikberuyen*»: les vêtements l'ont oppressé.

asġ ↦ *Aseguf_u, isegufen*. Action de faire suffoquer.

m ↦ *Meleqqaf* [↦ *meleggaf*], *imeleqqaf, ar ittemeleqqaf, ur imeleqqaf, ay imeleqqaf, ay imeleqqafen, ay ittemeleqqafen*. Suffoquer.

➤^{loc} «*Ar ittemeqqaf allig deruj ay immut*»: il a tellement suffoqué qu'il allait en mourir.
am ↪ *Ameleqqaf_u, imeleqqafen*. Suffocation.

⊘ **DIAL.** [AHAGGAR](F.II, p.754.) *ekef* : être gonflé, s'enfler. [KABYLIE] *šuff* : être gonflé, enflé. [SOUS] *uff, ttuff, -uff* : être gonflé, enflé; *suff, tsuff, -suff* : gonfler, enfler.

Ƨ *tg., kb., ts.*

↪ *Af, yuf, ar ittaf, ur yuf, ay yaf, ay yufen*. Etre préférable, valoir mieux. Surpasser.

➤^{loc} «*Yuf as amer iddi*»: il aurait été préférable pour lui qu'il parte. ➤^{pv} «*Yuf may nenna, may netteša*»: ce que nous avons dit vaut beaucoup mieux que ce que nous avons mangé. ➤^{pv} «*Ku yan, mer yufi yaf akk^w medden*»: chacun aurait aimé être mieux que tous les gens. ➤^{loc} «*Qqa d as yaf amer iddi zik*»: il aurait été préférable pour lui de partir plus tôt. ➤^{loc} «*Mer day yufi*»: il aurait aimé. ➤^{loc} «*Yuf as lehal wayet*»: c'est de plus en plus mieux. ➤^{loc} «*Llan widda yufen wa*»: il en existe qui sont meilleurs que celui-ci. ➤^{loc} «*Yuf iyyema-s*»: il est meilleur que son frère. ➤^{loc} «*Yuf ak amer tefesetit*»: il aurait été préférable pour toi de te taire. ➤^{loc} «*Igal is yuf akk^w medden*»: il se croit le meilleur. ➤^{loc} «*Mer yufi ka, yaf akk^w medden*»: il aurait été bon d'être le meilleur. ➤^{loc} «*Llan medden g tudert, ka yuf ka*»: dans la vie, il y a toujours meilleur que soi. ➤^{loc} «*Xes ur day yufi*»: c'est qu'il en est incapable. ➤^{loc} «*Yuf ak ad teddut seg degi*»: vous feriez mieux de partir dès maintenant. ➤^{loc} «*Mer yufi*»: il aurait aimé. ➤^{loc} «*Mer yufi afen išir-ran nes win medden*»: il aurait aimé que ses enfants soient les meilleurs. ➤^{loc} «*Mer yufi is as-d igula yiw-s g wass n tfasseka*»: il aurait aimé que son fils arrive la jour de la fête du mouton. ➤^{loc} «*Yuf unna iddan ay igen*»: il vaut mieux

aller se coucher. ► **v. Ager, g.r.**

↪ *If_{yi}*. Fait d'être préférable, d'être mieux, d'être meilleur, de surpasser.

↪ *Ssif, issif, ar issifi, ur issif, ay issif, ay issifen, ay issifin*. Préférer.

↪ *Assif_u, issifen*. Fait de préférer.

m ↪ *Meyaf, imeyaf, ar ittemeyaf, ur imeyaf, ay imeyaf, ay imeyafen, ay ittemeyafen*. Etre mieux l'un par rapport à l'autre.

➤^{loc} «*Ur meyafen s enay*»: ils sont presque pareil.

am ↪ *Ameyaf_u, imeyafen*. Etat de ce qui est mieux que l'autre.

sm ↪ *Semeyaf, isemeyaf, ar isemeyaf, ur isemeyaf, ay isemeyaf, ay isemeyafen, ay isemeyafan*. Comparer.

asm ↪ *Asemeyaf_u*. Action de comparer.

Benadem am ddewej, ad t (i) semeyafeg, Imihh ad ten nasey, kigan ad t nesires.*

Les gens sont telles des noix, j'en fait le tri, J'en prends un peu, le reste je l'abandonne.

⊘ **DIAL.** [NIGER](K.I, p.148.) *ufu* : être meilleur que; *afu* : être meilleur que. [AHAGGAR](F.I, p.294.) *ouf* : être meilleur, valoir mieux. (F.I, p.128.) *echchem [eššem]* : valoir mieux; *echouchem [ešušem]* : faire valoir mieux. [KABYLIE] *if* : surpasser. [SOUS] *af, ttaf, -uf* : surpasser, dépasser, être mieux, supérieur à, meilleur.

Ƨ *kb., ts.*

↪ *Af, yufa, ar ittafa, ur yufi, ay yaf, ay yufan, ay ittafan*. ♦1° Trouver. ➤^{loc} «*Yufa ayellig ittini*»: il a trouvé ce qu'il cherchait.

➤^{loc} «*Akk^w ur yufi may ikka*»: il ne trouve même pas à s'abriter. ➤^{loc} «*Akk^w ur yufi mayd as t enan*»: il n'a qu'à se regarder lui-même.

^{loc} «*Yufa y awal*»: il parle trop. ^{loc} «*Ur yufi y ayedda y ittinig*»: il n'a pas trouvé ce qu'il cherchait. ^{loc} «*Yagul yufa y adejar dda s idda*»: il a finalement trouvé sa destination. ^{loc} «*Ur ta tes ufiğ*»: je ne l'ai pas encore trouvée. ^{loc} «*Yufa tes zar-s*»: il a trouvé son point faible et le harcèle. ^{loc} «*Yufa tes giğ-s*»: il a trouvé son point faible. ^{loc} «*Amer ufiğ, afeg t*»: j'aimerais le trouver. ^{loc} «*Ur t yufi*»: il n'y a pas accès. ^{loc} «*Yufa may ira*»: il a trouvé ce qu'il voulait. ^{loc} «*Yufa tes g ayedda g tes ira*»: il est à son aise. ^{loc} «*Yufa tes g uyedda ira*»: il a la vie belle. ^{loc} «*Iress may yufa y allig-d ur iddi*»: je ne sais pas ce qui l'a empêché de venir. ^{loc} «*Yufa tes allig-d ur iddi*»: il a bien fait de ne pas venir. ^{loc} «*Ur as yufi y amya*»: il n'a rien à lui reprocher. ^{loc} «*Yufa y as ka*»: il trouve à lui reprocher. ^{loc} «*Iger-n zar-s afus, ur t yufi*»: il a tendu la main pour le chercher mais il ne l'a pas trouvé. ►**V. Inig, n.g.** ⊗**ANT. Zel, z.l.; aššek, š.k.** ◆**2°** [AVEC PARTI. S] Convenir, pouvoir. ^{loc} «*Ur yufi s igimi*»: il refuse de se calmer. ^{loc} «*Ur yufi y ad-d iddu*»: il ne pourra pas venir. ^{loc} «*Ur yufi s twada*»: il ne peut pas partir/voyager. ^{loc} «*Yufa s usafar*»: le remède lui convient. ^{loc} «*Yufa y is*»: cela lui convient il peut faire cela. ^{loc} «*Ur is yufi*»: il ne peut pas, il ne pouvait pas. ^{loc} «*Mer t day yufi*»: il aurait aimé l'avoir. ^{loc} «*Ur is yufi*»: cela ne lui convient pas. ^{loc} «*Ur yufi ay igim*»: il ne lui convient pas de rester. ^{loc} «*Ur yufi s qqim*»: il refuse de rester tranquille. ◆**3°** [AVEC PARTI. AS] Reprocher. ^{loc} «*Yufa y as ka*»: il a quelque chose à lui reprocher. ^{loc} «*Ur as nufi y amaya*»: nous n'avons rien à lui reprocher. ^{loc} «*Ur illi mayd as tufit*»: vous n'avez rien à lui reprocher. ↪**Ifi_{yi}, ifiten_{yi}**. ◆**1°** Action de trouver. ◆**2°** Retrouvaille. ↪**Maf, id maf**. [n.m.] Trouveur. ↪**Maf-aman, id maf-aman**. (lit. Le trouveur

d'eau) Sourcier.

↪**Wafiziğ**. [MORPH. m.c. af + iziğ.] [ORIG. Ayt-Ms.] [Typo.] Nom d'une montagne.

am ↪**Anafeka_u** [*<amafeka*], **inafekaten; tanafekatt_{tf}, tinafekatin_{tf}**. [ORIG. Ayt-

Ms.] [MORPH. m.c. af + ka.] Trouveur, fouilleur.

^{loc} «*Aheyyana a tanafeka !*»: wow, tu es une fouilleuse !

*A y asemun mek id is i terit a-wa,
A-wa sal dig-i qenna d-i taft*a-wa.*

Ah mon ami, si tu m'aimes toujours,
Cherche-moi et tu me trouveras.

A y axxid k id a šseber, qaday k ufiğ,
G wul innew, ur ittedda g imeximman.*

Ah quand j'aurai trouvé la patience,
Dans mon cœur, il se videra d'ennui.

*Awa tiqqedt ayd dig un illan a ka,
Ima lezib, llah a mek ağ t (i) tufam*.*

Je crois bien que tu as le cafard,
Sinon tu ne trouves rien à redire.

m ↪**Meyafa, imeyafa, ar ittemeyafa, ur imeyafa, ay imeyafa, ay imeyafan, ay ittemeyafan**. Se retrouver mutl. ^{loc} «*Ağulen meyafan*»: ils se sont finalement retrouvés.

am ↪**Ameyafa_u, imeyafaten**. Action de se retrouver mutl.

sm ↪**Semeyafa, isemeyafa, ar isemeyafa, ur isemeyafa, ay isemeyafa, ay isemeyafan, ay isemeyafan**. Provoquer des retrouvailles.

asm ↪**Asemeyafa_u, isemeyafaten**. Action de provoquer des retrouvailles.

(DIAL. [KASYLIE] **af** : trouver. [SOUS] **af, ttaf, -ufa** : trouver.

Ƴ *tg., kb., ts.*

^{fif}
↪ *Ifif, yafuf, ar ittifif, ur yafuf, ay yifif, ay yafufen, ay ittififen.* ♦^{1°} Etre tamisé, être bluté. ^{loc}«*Yafuf uwveren*»: la farine est tamisée. ♦^{2°} Etre troué ça et là. ^{loc}«*Yafuf uheruy*»: le vêtement est troué ça et là. ►*v.Zed, z.d.*

^{fif}
↪ *Ifif_{yi}, ififen_{yi}.* Fait d'être tamisé, blutage.

^{fif}
im ↪ *Inifif* [*imifif*], *imififen.* Entonoire.

^{fif}
tin ↪ *Tinifift_{tn}, tinififin_{tn}.* dimn

^s
↪ *Ssiff, issuffa, ar issifif, ay issiff, ay issuffan, ay issififen.* ♦^{1°} Tamiser, bluter. ^{loc}«*Da tessiffi Tuda y awveren*»: Touda blute. ^{loc}«*Iwet t, issuffa t*»: il l'a tué d'un seul coup. ^{pv}«*Da issifif aman, ar ikemmes azewu*»: il est utopiste. ♦^{2°} Trouer ça et là.

↪ *Assiff_u, issiffen.* Action de tamiser.

⚭*DIAL.* [AHAGGAR](F.IV, p.1866.) *esses* : filtrer (passer au filtre). [KABYLIE] *ifif* : être tamisé, passé au tamis. [SOUS] *afuf, ttafuf, -afuf* : être tamisé, passé au tamis. *ssif, ssifif, -ssiff* : tamiser, cribler.

Ƴ

^{faf}
↪ *Ffaf, iffaf, ar itteffaf, ur iffaf, ay iffaf, ay iffafen, ay itteffafen.* Etre transparent, être fin. ^{loc}«*Aheruy iffafen*»: par-dessus (vêtement) fin. ►*v.Sedid, s.d.*

^{faf}
↪ *Affaf_u, iffafen.* Etat de ce qui est fin.

^{faf}
^s ↪ *Seffaf, iseffaf, ar iseffaf, ur iseffaf, ay iseffaf, ay iseffafen, ay iseffafen.* Rendre transparent, fin.

^{faf}
as ↪ *Aseffaf_u, iseffafen.* Action de rendre transparent, fin.

Ƴ *tg.*

↪ *Fu, iffa, ar ittefa, ur iffi, ay iffa, ay iffan, ay ittefan.* Bailler. ^{loc}«*Ar ittefa, ira ay igen*»: il baille, il a envie de dormir.

⚭*DIAL.* [NIGER](K.I, p.149.) *afu* : être libre d'occupation, bailler, ouvrir la bouche.

Ƴ

^{faf}
↪ *Fafa, ifafa, ar ittefafa, ur ifafa, ay ifafa, ay ifafan, ay ittefafan.* ♦^{1°} Se réveiller précipitamment, sursauter. ^{loc}«*Ifafa-d g yites*»: il s'est réveillé précipitamment. ►*v.Duy, d.y.; akey, k.y.* ⊗*ANT.* *Gen, g.n.; nnuddem, d.m.*

♦^{2°} Prendre conscience de soi.

^{faf}
↪ *Afafa_u, ifafaten.* Réveil brutal.

^{faf}
^s ↪ *Sefafa, isefafa, ar isefafa, ur isefafa, ay isefafa, ay isefafan, ay isefafan.* Réveiller précipitamment. ►*v.Ssikey, k.y.; seduy, d.y.*

^{faf}
as ↪ *Asefafa_u, isefafaten.* Action de réveiller précipitamment.

A tawaregit innew, ddeheb a mi tekite igef, Fafag-d, aweyej tinederiwin s ul innew.*

Ô mes rêves, vous me faites voir de l'or, Réveillé, je n'ai pas pu me soulager.

ƳBRYR *lat.*

↪ *Feberayer.* Février. ►*v.Ketuber, k.t.b.r.; mayyu, m.y.; nuyyer, n.y.r.*

ƳD *tg.*

↪ *Fad.* [n.m.] [sing. sans plur.] Soif. ^{loc}«*Inega t fad*»: il a soif. ^{loc}«*Yaj t fad*»: il a soif. ^{loc}«*Ikkes fad*»: il a étanché la soif. ^{loc}«*Ikkes*

fad n ugerum»: il a mangé du pain à satiété.
 >^{loc} «*Ikkes fad n iqqariten*»: il a éteint la soif de l'argent. >^{pv} «*Helan as i fad meqqar rezagen*» (lit. C'est bon pour la soif même s'il est amer) : se dit d'une chose que l'on doit accepter. >^{loc} «*Yiwey fad nnes*»: il en a jamais été rassasié. >^{loc} «*Yiwey fad nnes s aka*»: il en a jamais été rassasié jusqu'à sa mort. >^{loc} «*Yag t fad n wawal*» (lit. Il a la soif de la parole) : il est bavard. ►v. *Aman, m.; laz, l.z.*

*A ta ul innew ibbeṭey s usetara n tmizar,
 Tamazirt llig kkiḡ a fad* nens a tinnew.*

Mon cœur crève de tous ces voyages,
 Les pays où j'étais, je veux le mien.

Yuf-i is niwey fad, neddu bela y aman,
 Ula sewiḡ g win ugelugel iḥerran.*

Il vaut mieux la soif et rester sans eau,
 Que boire cette eau stagnante et puante.

∅ **DIAL.** [NIGER] (K.I, p.150.) *ufad* : avoir soif, être assoiffé.
 [AHAGGAR] (F.I, p.300.) *oufad* [*ufad*] : avoir soif.

FD *tg., ts.*

↔ *Afud_u, ifadden*. Genou. >^{loc} «*Ireza g ufud*»: il a une fracture au genou. >^{loc} «*Ila y ifadden*»: il a grandi. >^{loc} «*Isseker ifadden*»: il est grand. >^{loc} «*Ierrem g ufud*»: il s'est fait mal au genou. >^{loc} «*Idda g waman ar ifadden*»: il a plongé dans l'eau jusqu'aux genoux. >^{loc} «*Idda dig-s ar ifadden*»: il s'est impliqué irréversiblement dans l'affaire. >^{loc} «*Teren as waman ifadden*»: il a été effrayé. >^{pv} «*Aḥḥ a war afud nnes*»: malheur à qui ne suffisait pas à lui-même.

↔ *Nnig-ufud, nnig-ifadden*. [n.m.] Partie située au dessus du genou.

↔ *Tafudt_{tf}, tifaddin_{tf}*. [dim. du préc.] Petit genou, surtout des femmes; genou d'enfants >^{loc} «*Mm-tfaddin*» (lit. Celle aux petits genoux) : celle

aux jolis genoux.

bu ↔ *Bu-y ifadden, ayt-ifadden; mm-ifadden, id mm-ifadden*. [péj.] Colosse, costeau. Un vaurien malgré sa santé.

war ↔ *War-afud, id war-afud; tar-afud, id tar-afud*. (lit. Sans genou) Sans force, faible.

*Asawen war aberid a zzin ayd tegit,
 Da k taleyeg s ifadden*, ekkezen-i.*

Tu es une pente sans chemin ma beauté,
 Lorsque je monte, je suis en mauvaise posture.

∅ **DIAL.** [NIGER] (K.I, p.150.) *efad, ifadden* : genou.
 [AHAGGAR] (F.I, p.301.) *afoud, ifadden* : genou.

FD

↔ *Afad*. Pour, pour que. ►v. *Af, f.; mar, m.r.*

FDM

↔ *Afeddam_u, ifeddamen; tafeddamt_{tf}, tifeddamin_{tf}*. Jeune homme; jeune fille. >^{loc} «*Iga y afeddami*»: il a grandi. >^{loc} «*Gan sin ifeddamen*»: ils sont deux jeunes hommes. ►v. *Aeerrim, ε.r.m.; aterras, t.r.s.; ameterug, t.r.g.*

∅ **DIAL.** [NIGER] (K.I, p.38.) *abaraḍ* : jeune garçon, jeune homme, homme brave et courageux. [AHAGGAR] (F.I, p.136.) *achaṛou* [*ašaḡu*] : jeune homme.

FDN

↔ *Tifedent_{tf}, tifedenm_{tf}*. Orteil. >^{loc} «*Llan as wassekaren g tfedenm*»: il a les ongles des orteils grands. >^{loc} «*Ige sem t yan uzeru g tfedent*»: son orteil est écrasé par une pierre. >^{loc} «*Xaterent as tfedenim*»: il a de gros orteils. >^{loc} «*Ireza g tfedent*»: il s'est cassé l'orteil. >^{loc} «*Ur as llin*

yinezaden g tfedenin»: il n'a pas de poil sur les orteils. \succ^{loc} «*Inegal seg igef ar tfedenin*»: il est noir de la tête jusqu'aux orteils. \succ^{loc} «*Tega y as leħenna i tfedenin nnes*»: elle a mis du héné à ses orteils.

↔ *Ifeden, ifedenan*. [augm. du préc.] Orteil démesuré. \succ^{loc} «*Isseker ifedenan*»: il a de gros orteils.

↔ *Tifedemt_{tf}, tifedemin_{tf}*. [ORIG. Ayt-Mr.] Orteil.

bu ↔ *Bu-y ifedenan, ayt-ifedenan; mm-ifedenan, id mm-ifedenan*. Celui aux gros orteils.

Ger ↔ *Ger-tfeđenin*. Région située entre deux orteils.

Mer i yittir usemun innew tfedenin, Ad as bbiġ awd aṭar, geġ aħizun.*

Si mon ami m'avait demandé mes orteils, Je lui donnerais le pied et serais estropié.

ƳDY *tg.*

↔ *Ffidey, iffadey, ar ittefidiy, ur iffadiy, ay iffadey, ay iffadeyen, ay ittefidiyen*. Etre blessé. \succ^{loc} «*Iffidey uġeyul*»: l'âne est blessé.

►v. *Mmuretes, m.r.ṭ.s.*

↔ *Tifidi_{tf}, tifidiwin_{tf}*. Blessure. \succ^{loc} «*Beṭu d tfidi nnew*» (lit. Sépare-toi de ma blessure) : laisse-moi tranquille. \succ^{loc} «*Tifidi n uġeyul*»: la blessure de l'âne (par frottement). *Note.* C'est la blessure qui résulte du frottement entre la peau et le bât. \succ^{loc} «*Beṭu d tfidi nnew*» (lit. Laisse ma blessure tranquille) : laisse-moi tranquille.

s ↔ *Sfidey, isfadey, ar isfidiy, ur isfadiy, ay isfidey, isfadiyen, ay isefidiyen*. ♦1°

Blessé par frottement. ♦2° Blessé moralement. \succ^{loc} «*Isfadey ul innew*»: il a blessé mon cœur/il m'a blessé.

s ↔ *Asfidey_u, isfidiyen*. Action de blesser.

Giġ tilegg^wit i wuberid n inejeda, Ikka leħifer ġif-i, isefadey i uk^wemam.*

Je suis tel le chemin des voyageurs, Ils m'ont passé par dessus et je suis blessé.

(DIAL. [AHAGGAR] *fadei [fady]* : être écorché (avoir une échorchure, avoir une plaie superficielle).

ƳDŽ

↔ *Afedduz_u, ifeddezan*. Arbre touffu.

►v. *Ag^welef, g.l.f.*

↔ *Tafedduzt_{tf}, tifeddezin_{tf}*. [dim. du préc.] Petit arbre touffu.

ƳDEŽ

ziz
↔ *Afeddeeziz_u, ifeddeezizen; tafeddeezizt_{tf}, tifeddeezizin_{tf}*. Personne obèse.

ƳĠ

↔ *Tafega_{tf}*. [sing. sans plur.] Carie. \succ^{loc} «*Tetteša y as tfega tugemas*»: la carie lui a rongé les dents. \succ^{loc} «*Tella y as tfega g tugemas*»: ses dents sont cariées.

↔_{is} *Ifegis*. [sing. sans plur.] Roche calcaire.

ƳĠ

gag
↔ *Afeggag, ifeggagen*. Ensoupleau.

ƳĠS~ƳĠ

↔ *Ifegis*. [sing. sans plur.] Roche calcaire. \succ^{RAC} *Tafega, f.g.*

ƳĠ *kb., ts.*

↔ *Ffeġ, iffeġ, ar itteffeġ, ur iffiġ, ay iffeġ, ay iffeġen, ay itteffeġen*. ♦1° \succ^{loc} «*Iffeġ-d g tgemmi, ik^wešem s wurti*»: il

est sorti de la maison et il est rentré dans le jardin. \succ^{loc} «*Iffeg, degi ad-d yugul*»: il est sorti, il reviendra d'un instant à l'autre. \succ^{loc} «*Iffeg, ur ta-d yagul*»: il est sorti et il n'est pas encore de retour. \succ^{loc} «*Ur illi mas iffeġ*»: il n'aurait pas dû sortir. \succ^{loc} «*Ar day itteffeġ ar ik^wešsem*»: il ne cesse d'entrer et de sortir. \succ^{loc} «*Ur ta y iffiġ*»: il n'est pas encore sorti. \succ^{loc} «*Isul ira y ay iffeġ*»: il compte encore sortir. \succ^{loc} «*Ur ddejin iffiġ*»: il n'a jamais mis les pieds dehors. \succ^{loc} «*Maġ isul ira y ay iffeġ ?*»: compte-t-il encore sortir ? \succ^{loc} «*Maġ ar ta y iffiġ ?*»: n'est-il pas encore sorti ? \succ^{loc} «*Ur ta y iffiġ ?*»: n'est-il pas encore sorti ? \succ^{loc} «*May iffeġen ?*»: qui est sorti ? \succ^{loc} «*Mas teffeġ t ?*»: où vas-tu comme ça ? \succ^{loc} «*Maġ allig iffeġ ?*»: pourquoi est-il sorti ? \succ^{loc} «*Iffeg ak tes !*»: tu es formidable, tu as bien fait ! \succ^{loc} «*Iffeg as igef adeġar*»: il est débile. \succ^{loc} «*Iffeg as-d may ikerrey*»: il est tombé dans les problèmes. \succ^{loc} «*Teffeg as*»: il a fait une bonne affaire. \succ^{loc} «*Ur as teffiġ*»: il a fait une mauvaise affaire/il a eu des pertes. \succ^{loc} «*Iffeg igef inneu*»: je l'ai complètement oublié. \succ^{loc} «*Iffeg ġif-s abrid*»: il l'a trahi, il n'a pas tenu sa promesse. \succ^{loc} «*Iffeg tamazirt*»: il est en voyage. \succ^{loc} «*Iffeg as tes*»: il a bien fait. \succ^{loc} «*Uress mag ten iffeġ Yidir*»: je ne sais pas ce qu'est devenu Yidir. \succ^{loc} «*Iffeg ayennaġ igef inneu*»: je m'en souviens pas. \succ^{loc} «*Ur as illi g igef*»: il ne le savait pas. \succ^{loc} «*Uress mag-n teffeġ*»: je ne sais où elle est. \otimes ANT. **K^wešsem, k.š.m.** \blacklozenge 2° Dégager, céder, se retirer. \succ^{loc} «*Iffeg as aberid*»: il lui a dégagé le chemin. \succ^{loc} «*Iffeg as tigemmi nnes*»: il lui a cédé sa maison. \succ^{loc} «*Iffeg awal*»: il s'est retiré d'affaire. \succ^{loc} «*Iffeg t id lezar*»: il a trahi. \blacklozenge 3° Etre dispensé. \succ^{loc} «*Iseġa y as bba nnes iheruyen, ffeġen as-n*»: son père lui a acheté des vêtements, il en est dispensé. \succ^{loc} «*Ur yad iri y ay iddu, iffeġ as-n uberid*»: il ne veut plus partir et comme

cela, il est dispensé du chemin. \succ^{loc} «*Teffeg as-n twada*»: il est dispensé du voyage. \succ^{loc} «*Teffeg as-n twiri*»: il est dispensé du travail. \otimes ANT.

Qqen, ġ.n.

\hookrightarrow *Ufuġ_{wu}, ufugen_{wu}*. Action de sortir. \succ^{loc} «*Ufuġ n uberid*»: la trahison. \succ^{loc} «*Yagul iffeġ-d ufugen*»: il a fini par devenir insupportable (turbulent). \succ^{loc} «*Ufugen d ikeššumen*»: allées et venues, mouvement incessant. \succ^{loc} «*Iffeg as-n wufuġ*»: il est dispensé de la sortie.

\hookrightarrow *Ssufeg, issufeg, ar issuffuġ, ur issufiġ, ay issufeg, ay issufegen, ay issufugen.*

\blacklozenge 1° Faire sortir. \succ^{loc} «*Issufeg-d issekawen*» (lit. Il a fait sortir les cornes) : il est devenu agressif. \succ^{loc} «*Issufeg t*»: cela fait son affaire. \succ^{loc} «*Ur t issufiġ*»: cela ne fait pas son affaire. \succ^{loc} «*Da issufeg igef*»: il rend malade/il dérange. \succ^{loc} «*Issufeg as-d may ikerrey*»: il lui a posé trop de problèmes. \succ^{loc} «*Ur t issufiġ ay iddu s uzagar*»: cela ne l'arrange pas de partir dans la plaine. \blacklozenge 2° Mener. \succ^{loc} «*Mas issufeg uberid ddeġ ?*»: où mène ce chemin ? \succ^{loc} «*Ur t issufiġ*» (lit. Cela ne te mène nulle part) : cela ne l'arrange pas. \blacklozenge 3° Fleurir. \succ^{loc} «*Tessufeg tferuaxt*»: le palmier-dattier a fleuri. \succ^{loc} «*Asegg^was ddeġ ssufegen usek^wela zik*»: cette année les arbres ont fleuri plutôt que d'habitude. \blacklozenge 4° Produire. \succ^{loc} «*Issufeg yiger kigan n imendi*»: le champ a produit beaucoup de céréales. \succ^{loc} «*Tessufeg tferuaxt imikk n tiyeni*»: le dattier n'a pas produit beaucoup de dattes. \blacklozenge 5° Aboutir. \succ^{loc} «*Ayennaġ ur issufiġ*»: cela n'aboutira à rien.

\hookrightarrow *Asufeg_u, isufugen*. \blacklozenge 1° Action de faire sortir. \blacklozenge 2° Essaim. \succ^{loc} «*Annayeg yan usufeg n tizzewa xef yan usekelu*»: j'ai vu un essaim d'abeilles sur un arbre. \succ^{loc} «*Asufeg n tful-lust*»: l'ensemble des poussins d'un couvent.

\blacktriangleright v. *Aseġdiy, d.y.; tizzewa, z.w.*

m ↪ *Meyaffaj, imeyaffaj, ar ittemeyaffaj, ur imeyaffaj, ay imeyaffaj, ay imeyaffagen, ay ittemeyaffagen.* S'arranger.
 am ↪ *Ameyaffaju, imeyaffaj, en.* Arrangement.

ms ↪ *Msaffaj, imsaffaj, ar ittemsaffaj, ur imsaffaj, ay imsaffaj, ay imsaffagen, ay ittemsaffagen.* S'arranger. >^{loc} «*Agulen msaffagen*»: ils se sont finalement arrangés.
 ams ↪ *Amsaffaju, imsaffagen.* Arrangement.

*Nnur a k^wen ittan adday teddut,
 Ay asufeg* han dleddejig ig tiraš.*

C'est la lumière qui t'emporte si tu pars,
 Ô essaim d'abeille, il y a beaucoup de fleurs.

*Meqqar isewa ka g tmazirt agju,
 Id ad k iffej*a y ifej fad, ur tennit.*

Même si tu es assez choyé par le pays,
 Ton avidité ne trouvera jamais de fin.

Ǧ **DIAL.** [KABYLIE] *effeg*: sortir, quitter, abandonner, être bien lavé, nettoyé. [SOUS] *ffig, tffig, -ffig*: sortir, quitter, abandonner, finir (période, mois); *ssufj, ssufug, -ssufj*: faire sortir, expulser, s'éclater (essaim d'abeilles), tirer un coup de feu.

ƑǦDN

↪ *Afegedan_u, ifegedan_n.* [MORPH. m.c. ffeğ + *adan*.] Hémorroïde, rectum. Ƒ **RAC.** *Ffeğ, f.ğ; adan, d.n.*

ƑǦL

↪ *Ffugel, iffugel, ar ittefugul, ur iffugil, ay iffugel, ay iffugelen, ay itteffugulen.* [MORPH. m.c. iffeğ + *ul*.] –Note. Il existe une expression qui va dans le même sens: >^{loc} «*iffeğ ifej nes*»: il est cinglé, il

est fou. Etre sauvage.

↪ *Affugel_u, ifugulen.* Etat de ce qui est sauvage.

↪ *Afegul_u, ifegal; tafegult_{tf}, tifeğal_{tf}.* Monstre. Sauvage. >^{pv} «*Tezereb, tarew-d afegul*»: elle est pressée et elle a donné naissance à un monstre. ▶ *v. Axxu, x.; tarir, r.*

ƑǦR

↪ *Tifigera_{tf}, tifagerewin_{tf}.* Serpent. >^{loc} «*Zund t tegges tifigera*»: comme s'il a été piqué par un serpent. >^{pv} «*Ur da yittedu xef udis nes xes tifigera*» (lit. Seul un serpent rampe sur son ventre): il n'est pas bon d'aller chez les autres juste pour manger. >^{pv} «*Ayenna-d iffeğen g ifiger ibbeg*» (lit. Tout ce qui est apparent dans le serpent est coupé): il n'y a aucune pitié.

↪ *Ifiger, ifageriwen.* [augm. du préc.] Gros serpent. >^{pv} «*Unna xef ikka yifiger, da t issiwid ugatu*»: quiconque est piqué par un serpent, à la phobie des cordes.

↪ *Tifigera-mm-tissekawin_{tf}.* Vipère à cornes (cerastes cerastes).

↪ *Tifigera-taburiyt_{tf}.* Serpent vénémeux.

Isxusem i Rebbi g imi n ifiger,
 Busez ami t geren ard t itteš.*

Je me trouve devant la bouche du serpent,
 Il l'ont jeté à Bousa pour qu'il le mange.

Ǧ **DIAL.** [AHAGGAR] (F.I, p.128.) *achchel, achchelen* [aššel, aššelen]: serpent.

ƑƑ

↪ *Ffuhemmu, iffuhemma, ar ittefuhemmu, ur iffuhemmi, ay iffuhemmu, ay iffuhemman, ay ittefuhemmun.* Etre étourdi, ne rien comprendre.

↪ *Affahemmu_u, iffuhemmuten.* Etat de celui qui est étourdi.

FK *tg.*

↪ *Tafekka_{tf}, tifekkiwin_{tf}*. Corps, squelette.
▶ *v. Tajessa, ġ.s.*

∅ **DIAL.** [AHAGGAR] (F.I, p.313.) *tafekka, tifekkiwin* : corps.

FK *tg., kb., ts.*

↪ *K* [[?]*ʔfek*], *ika, ar yakka, ur iki, ay ik, ay ikan, ay yakkan*. ♦^{1°} Donner, offrir. >^{loc} «*Ika^y as awal*»: il lui a fait une promesse. >^{loc} «*Ika tes i^y igef nnes*»: il s'est créé des problèmes. >^{loc} «*Ika^y as^y illis i^y iyw-s n iyyema-s*»: il a promis sa fille à son neveu. >^{loc} «*Ur ġur-s illi ma yakka*»: il ne peut rien. >^{loc} «*Ur inni^y ay ik^y amya^y i^y awd yan*»: il est avare. >^{pv} «*Akk^w ur igiy ay ik abezid nnes i wakal*»: il est très radin. >^{loc} «*Ika^y as i^y igef nnes*»: il se donne des soucis. ♦^{2°} S'adonner. >^{loc} «*Ika tes i wawal*»: il s'adonne à la discussion. >^{loc} «*Ika tes i twiri*»: il s'adonne au travail. >^{loc} «*Ika tes i mettešu*»: il s'adonne à la bouffe. >^{loc} «*Ika tent i^y isekkesetufen*»: il s'adonne à des futilités.

↪ *Tikki, tikkiwin*. Action de donner, don.

↪ *Tukkitt, tukkitin*. [m. sens q. préc.]

imn ↪ *Imenfek, imenfekan; timenfekt_{tm}, timenfekin_{tm}*. ♦^{1°} Donneur. ♦^{2°} [au, femi.] Les deux femmes qui accompagnent la mariée dans la chambre nuptiale.

Ika^y ak Rebbi^y amud innew lexir, (I) gulan-d isaffen k id isexitira

Ma graine, Dieu t'a comblée de bienfaits,
Des fleuves, pour t'arroser, sont arrivés.

s ↪ *Ssefek, issefeka, ar issefeka, ur issefeki, ay issefek, ay issefekan, ay issefekan*. Convenir. >^{loc} «*Issefeka^y as usafar*»: le médicament lui convient. >^{loc} «*Ssefekan as izerrut-teša*»: les remèdes lui conviennent. ▶ *v. As, s.*

as ↪ *Assefeku_u, issefekuten*. Etat de ce qui convient.

↪ *Tassekift, tassekifin*. Bête de sacrifice à l'occasion d'une nouvelle naissance. [[?]*ʔKef, ikefa*]
▶ *v. Tamezurt, z.r.; tamegerust, ġ.r.s.; tix-esi, x.s.*

ms ↪ *Msefek, imsefeka, ar ittemsefeka, ur imsefeki, ay imsefek, ay imsefekan, ay ittemsefekan*. Se donner mutl. quelque chose. >^{loc} «*Ar ttemsefekan inegemisen*»: ils s'informent mutl.

ams ↪ *Amsefeka_u, imsefekan*. Action de se donner mult. quelque chose.

m ↪ *Mmefeka, immfefeka, ar ittemefeka, ur immefeki, ay immefek, ay immefekan, ay ittemefekan*. Se donner récip. quelque chose.

am ↪ *Ammefeka_u, immefekaten*. Action de se donner mutl. quelque chose.

tu ↪ *Ttufek, ittufeka, ar ittufeka, ur ittufeki, ay ittufek, ay ittufekan, ay ittufekan*. Etre donné. >^{loc} «*Ittufeka^y as wawal*»: on lui a fait une promesse. >^{loc} «*Ttufeka trebatt nnes*»: sa fille est fiancée.

∅ **DIAL.** [AHAGGAR] *efk* : donner. [KABYLIE] *efk* : donner, accorder, gratifier, envoyer, amener, produire. [SOUS] *fk, akka, -fka* : donner, offrir, accorder.

FK *ts.*

↪ *Fukku, ifakka, ar ittefukku, ur ifakka, ay ifukku, ay ifakkan, ay ittefukkun*. Terminer, résoudre. >^{loc} «*Ifakka^y tawiri*»: il a terminé le travail/il a terminé la tâche. >^{loc} «*Ur ta^y ifakka*»: il n'a pas encore fini.

↪ *Afukku, ifukkuten*. Action de terminer.

ⁿ↪ *Nefukku, inefakka, ar ittenefukku, ur inefakka, ay inefukku, ay inefakkan, ay ittenefukkun.* Se terminer, finir. ^{>loc} «*Tenefakka twiri*»: le travail est terminé.
^{an}↪ *Anefukku_u, inefukkuten.* Action de se terminer.

∅ [DIAL. [SOUS] *fukku, tfukku, -fukka* : délivrer, être délivré, payer, être payé, résoudre, être résolu.

FK

^s↪ *Sefikki, isefikki, ar isefikki, ur isefikki, ay isefikki, ay isefikkan, ay isefikkin.* Briller. ^{>loc} «*Twet t allig da y isefikki*»: il lui a rendu un bon éclat. ▶ *v. Sefelilley, f.l.y.; sefernin, f.r.n.; sufu, f.; ferjewel, f.r.j.w.l.; šekuket, š.k.t.*
^{as}↪ *Asefikki_u, isefikkan.* Action de briller.

FKL

↪ *Ffukel, iffukel, ar ittefukul, ur iffukil, ay iffukel, ay iffukelen, ay ittefukulen.* [MORPH. m.c. af + akal.] Etre paralytique. ≈ *SYN. Kkušem, k.š.m.; ketem, t.m.* ∅ [RAC. *Af, f.; akat, k.l.*
 ↪ *Affukel_u, iffukulen.* Fait d'être paralytique.
 ↪ *Afukal_u, ifukalen; tafukalt_{tf}, tifukalin_{tf}.* Paralytique.

^s↪ *Sefukel, isefukel, ar isefukul, ur isefukil, ay isefukel, ay isefukelen, ay isefukulen.* Rendre paralytique.
^{as}↪ *Asefukel_u, isefukulen.* Paralyser.

FKŠ

↪ *Ffikkeš, iffakkeš, ar ittefikkiš, ur iffakkiš, ay iffikkeš, ay iffikkešen, ay ittefikkišen.* Buter, tribucher. ^{>loc} «*Teffikkeš as*»: il a eu une salle affaire (échec).

↪ *Affikkeš_u, iffikkišen.* Action de buter.
 ↪ *Tifikkešt_{tf}, tifakkešin_{tf}.* Pierre d'achoppement. Embuche. ^{>loc} «*Twet t tfikkešt*»: il a buté sur un obstacle.

^s↪ *Sefikkeš, isefakkeš, ar isefikkiš, ur isefakkiš, ay isefikkeš, ay isefakkešen, ay isefikkišen.* Faire buter.

^{as}↪ *Asefikkeš_u, isefikkišen.* Action de faire buter.

∅ [DIAL. [AHAGGAR] (F.I. p.270.) *ettel* : heurter (au pied de manière à le faire tribucher ou tomber).

FL

↪ *Ifilu, ifilan.* Le fil. ^{>loc} «*Ig^wena y aheruy s ifilu*»: il a cousu l'habit à l'aide d'un fil.
^{>pv} «*Izela y as igef n ifilu*»: il a perdu le fil des événements. ^{>loc} «*Ibbey as ifilu*»: le fil s'est coupé. ^{>pv} «*Dinna y ikka yissegeni, ikk t ifilu*» (lit. Là où passe l'aiguille, le fil passe) : tel père, tel fils.
^{>pv} «*Ur issin mag ik^wešem ifilu tabarda*»: il a perdu le fil des événements. ▶ *v. Azzawed, z.w.d.*
 ↪ *Tifilut_{tf}, tifilatin_{tf}.* [dim. du préc.] Petit fil mince.
^{as}↪ *Asefel_u, isefelan.* ♦^{1°} Cordelette. ♦^{2°} Lacet. ^{>loc} «*Idukan ayt-isefelan*»: chaussures à lacets. ^{>loc} «*Isefelan n idukan*»: les lacets des chaussures. ≈ *SYN. Tassarit, s.* ♦^{3°} Fouet. ^{>loc} «*Ika y as asefel allig*»: il l'a bien bastonné.

↪ *Ffuletu, iffaleta, ar itteffuletu, ur iffaleta, ay iffuletu, ay iffuletan, ay itteffuletu.* Etre réduit en lombeaux. Etre défait. S'effiloche. ^{>loc} «*Iffaleta y as wazzar*»: ses cheveux sont défaites. ▶ *v. Nnesetef, s.t.f.*

↪ *Affuletu_u, iffuletuten.* Etat de ce qui est réduit en lombeaux, de ce qui est effiloché.

↪_t *Tiffiletutt_{tf}, tiffiletutin_{tf}*. Motte de cheveux, de fils froissés. ▶_{v.} *Tilezedit, z.d.*
 ↪_t *Iffiletu, iffiletuten*. [augm. du préc.]

s↪_t *Sefuletu, isefaleta, ar isefuletu, ur isefaleta, ay isefuletu, ay isefuletan, ay isefuletun*. Réduire en lombeaux, en fils, effiloche.
 as↪_t *Asefuletu_u, isefuletuten*. Action de réduire en lombeaux.

FL

↪ *Feli, id feli*. Jeux d'échec. ^{loc}«*Feli bu kerat*»: jeux d'échec à 3*2 pions.

FL *ar-dial., ar-clas.*

*2
 ↪ *Tifelfelt*. Piment, poivron.

FL *tg., kb., ts.*

↪ *Fel, ifel, ar iffal, ur ifil, ay ifel, ay ifelen, ay iffalen*. [ORIG. Ayt-Mr.] Laisser, quitter, abandonner. ≈_{SYN.} *Zerey, z.r.y.*

↪_t *Felet, ifelet, ar ittefelat, ur ifelit, ay ifelet, ay ifeleten, ay ittefelaten*. Rater, échapper.

↪_t *Afelat_u, ifelaten*. Action de rater, d'échapper.

∅ **DIAL.** [NIGER](K.I, p.158.) *efel*: quitter, partir de, venir de. [AHAGGAR](F.I, p.315.) *efel*: quitter (partir de, partir de chez). [KABYLIE] *fel*: dépasser, franchir. [SOUS] *fl, ffall, -fl*: dépasser, laisser, quitter, abandonner; *ssfl, ssfal, -ssfl*: déborder; *nufl, tnuful, -nufl*: être fou.

FL

↪ *Ffel, iffel, ar itteffel, ur iffil, ay iffel, ay iffelen, ay itteffelen*. [ORIG. Ayt-Ms.] Etre large.

↪ *Tafeleyt_{tf}*. Largeur. ^{loc}«*Ila tafeleyt*»: il est large. ▶_{v.} *Tagezi, g.z.*

FL *tg., ts., ar-dial.*

↪ *Fella, ifella, ar ittefella, ur ifella, ay ifella, ay ifellan, ay ittefellan*. Etre hautain. ^{loc}«*Ar gif-s ittefella*»: il est hautain envers lui. ^{loc}«*Ur da y ittefella xef awd yan*»: il est modeste avec tout le monde. ^{loc}«*Ayt ur taddejt ad gif-k ittefella*»: ne te laisse pas faire par lui.

↪ *Ttefeleyat*. [fem. plur.] Action de se donner des aires. ^{loc}«*Llant dig-s ttefeleyat*»: il est hautin. ▶_{v.} *Tasefesawit, f.s.*

↪ *Afella_u, ifelewan*. ♦1° Haut, terrasse. ^{loc}«*Yuley Yidir s afella*»: Yidir est monté sur la terrasse. ^{loc}«*Iga gur-s afella*»: il a de la considération pour lui. ^{loc}«*Ikka y as-d afella*»: il l'y est parvenu à partir d'en haut. ^{loc}«*Afella n ugadir*»: le haut de la muraille. ^{loc}«*Immeg ufella s tagutt*»: la terrasse est mouillée par la pluie. ^{loc}«*Afella yin*»: là-haut. ♦2° Sur, dessus. ^{loc}«*Illa yan ugetit afella n usekelu*»: un oiseau est sur l'arbre. ^{loc}«*Illa wuhendir afella n ugretil*»: le tapis sur sur la natte. ^{loc}«*Seres t afella nnes*»: pose-le dessus. ^{loc}«*Yuley s afella nnes*»: il a monté dessus. ≈_{SYN.} *Ġef, ġ.f.; nnig, n.g.* ⊗_{ANT.} *Izedar, z.d.r.*

am↪ *Amafella_u, imafellaten; tamafellatt_{tm}, timafellatin_{tm}*. Chose située au-dessus d'une autre. ^{loc}«*Tigemmi tamafellat*»: la maison d'en haut. ⊗_{ANT.} *Amazedar, z.d.r.*

∅ **DIAL.** [NIGER](K.I, p.159.) *fel*: sur, de sur, auprès de, chez; (K.I, p.160.) *afella, ifallatan*: haut, hauteur, surface/partie supérieure, terrasse de, toit. [AHAGGAR](F.I, p.318.) *afella*: haut. [SOUS] *fella*: sur; *afella*: au-dessus, le haut; *tfla* (emploi restreint à l'inaccompli): se moquer, ridiculiser

FL tg.

^{lul}↪ *Felulu, ifelula, ar ittefeluku, ur ifeluli, ay ifeluku, ay ifelulan, ay ittefelulun.* Etre plat. ^{loc}«Ifelula ^wuzeru ddeg»: cette pierre est plate. ^{SYN}↔ *Fetutteh, f.t.h.*

^{lul}↪ *Ifeluku, ifelula.* Chose plate, notamment une pierre.

^{lul}↪ *Tafelulut_{tf}, tifelela_{tf}.* [dim. du préc.] ♦1° Petite chose plate. ^{SYN}↔ *Taferarat, f.r.* ♦2° — Par ext. Pierre tombale. ▶ *v. Tiselli, s.l.*

↪ *Tafala_{tf}, tifa_lis_{tf}.* Plat sur lequel on cuit le pain (*agerum arexesis*).

^{lul}_s↪ *Sfeluku, isfelula, ar isfeluku, ur isfeluli, ay isfeluku, ay isfelulan, ay isfelulun.* Aplatisir.

^{lul}_{as}↪ *Asfeluku_u, isefeluluten.* Action d'aplatir.

Gig ifiger n ddaw ifelilu,
(I) matta tmara ^yizereyen tekka gif i.*

Je suis tel le serpent sous la pierre,
Sur moi sont passées toutes les misères.

↪ [DIAL. [AHAGGAR](F.I, p.322.) *téfilt, tifi_m* : pierre plate.

FL tg.

^{*2}↪ *Felufel, ifelufel, ar ittefeluful, ur ifelufil, ay ifelufel, ay ifelufelen, ay ittefelufulen.* Bouillir jusqu'à dépasser les bords de la marmite, déborder, dépasser les bords. ^{loc}«Ifelufel *as imensi*»: le dîner a dépassé le bord de la marmite en bouillonnant. ^{loc}«Ifelufel *uggu xef wafa*»: le lait a débordé. ▶ *v. Rekem, r.k.m.; terter, t.r.; bbelebet, b.l.b.t.*

^{*2}↪ *Aflufel_u, iflufulen.* Etat de chose bouil-

lante.

↪ [DIAL. [NIGER](K.I, p.160.) *falfal* : bouillir, bouillonner.

FLS ts.

↪ *Afullus_u, ifullusen; tafullust_{tf}, tifullusin_{tf}.* Coq; poule. ^{loc}«Da ^yiggan d ifullusen»: il est un couche-tôt. ^{loc}«Da ^yissegemu ifullusen»: il a un poulailler. ^{pv}«Ur da *terezza tfullust tigelay nnes*»(lit. La poule ne casse pas ses œufs) : même la poule prend soins de ses petits. ^{loc}«Tessufeg *tfullust*»: la poule a fini sa couve. ^{pv}«Ifullusen *iran ssuq, seg yit ayd ttuyakerafen*»(lit. Les poules à vendre sur le marché doivent être entravées depuis la veille) : il ne faut pas attendre la dernière minute pour commencer à penser à un problème. ▶ *v. Ašišaw, š.w.; tagelayt, g.l.y.*
↪ *Tafullust-n-waman_{tf}, tifullusin-n-waman_{tf}.* Canard.

FLS tg.

↪ *Felles, ifelles, ar ittefellas, ur ifellis, ay ifelles, ay ifellesen, ay ittefellasen.* Ne pas être efficace, ne pas savoir quoi faire.

↪ *Afelles_u, ifellisen.* Etat celui qui n'est pas efficace, de celui qui ne sait pas quoi faire.

_m↪ *Mefellas, imefellas, ar ittemefellas, ur imefellis, ay imefellas, ay imefellasen, ay ittemefellasen.* Se disputer.

_{am}↪ *Amefellas_u, imefellasen.* Action de se disputer.

↪ [DIAL. [AHAGGAR](F.I, p.329.) *felles* : n'être bon à rien.

FLS tg.

↪ *Ffuffles, iffuffles, ar itteffullus, ur iffullis, ay iffuffles, ay iffufflesen, ay itteffullusen.*

Etre habile. \succ^{loc} «*Ffullesen as ifassen*»: il a les mains habiles. \succ^{loc} «*Iffulles Yidir*»: Yidir est habile. \otimes_{ANT} . *Bbureyet, b.r.y.t.; mmukellu, k.l.; ffurekellu, f.r.k.l.*
 \hookrightarrow *Affulles_u*. Habileté.

FLT *ar-dial.*

\hookrightarrow *Felet, ifelet, ar ifellet, ur ifelit, ay ifelet, ay ifeleten, ay ifelleten*. Rater. \succ^{loc} «*Ifelet t*»: il l'a raté. \succ^{loc} «*Ur t ifelit*»: il ne l'a pas raté.
 \hookrightarrow *Afelat_u, ifelaten*. Action de rater.

^{tu} \hookrightarrow *Ttufelat, ittufelat, ar ittufelat, ur ittufelit, ay ittufelat, ay ittufelaten, ay ittufelaten*. Etre raté.

FLW

\hookrightarrow *Tiflwt_{tf}, tiflewin_{tf}*. Porte. \succ^{loc} «*Iregel tiflewt*»: il a fermé la porte. \succ^{loc} «*Iqgen tiflewt*»: il a fermé la porte. \succ^{loc} «*Irezem tiflewt*»: il a ouvert la porte. \succ^{loc} «*Tereza tiflewt*»: la porte est cassée.

\hookrightarrow *Iflew, iflewan*. [augm. du préc.] Grande porte.

Ya Rebbi ttereġ ak yan iflew avatar, Ineqqan ulawen i y imezidan innew.*

Mon Dieu, je te demande une grande porte, Qui tuera les cœurs de tous mes ennemis.

Ya Rebbi ttereġ ak yan iflew avatar, Ineqqan ulawen i y imezidan innew.*

Mon Dieu, j'implore de toi une grande porte, Celle dont mes ennemis seront bien jaloux.

(DIAL. [AHAGGAR](F.II, p.634.) *tahort, tihor* : porte. [Sous] *taggurt, taggurin* : porte.

FLY \curvearrowright *lat.*

\hookrightarrow *Feluyyu*. [Bot.] Poliot.

FLY *tg.*

\hookrightarrow *Feley, ifeley, ar ifelley, ur ifeliy, ay ifeley, ay ifeleyn, ay ifelleyen*. Couper horizontalement. \succ^{loc} «*Iwet t, ifeley t*»: il l'a tranché d'un seul coup.

\hookrightarrow *Afelay_u, ifelayen*. Action de couper horizontalement, déchirure.

\hookrightarrow *Tafeleyt_{tf}*. La largeur.

^{tu} \hookrightarrow *Ttufelay, ittufelay, ar ittufelay, ur ittufelay, ay ittufelay, ay ittufelaten, ay ittufelaten*. Etre coupé horizontalement.

Ad is k beduġ d amezuġa nnew a eilm, Kiyi ay mi qqareġ, ay tegnut aflay innew, Rebbi sseger as-d saċċdul i tmara nnew.*

Par toi je commence, en premier, ô mon Dieu, C'est toi que j'interpelle, couds mes déchirures, Mon Dieu, fais que le bien succède à ma misère.

(DIAL. [AHAGGAR](F.I, p.325.) *felelli* : être fixe et grand ouvert.

FLY *tg.*

^{lil}_s \hookrightarrow *Sfelilley, isfelilley, ar isfelilliy, ur isfelilliy, ay isfelilley, ay isfelilleyn, ay isfelilliyen*. Briller, luir. \succ^{loc} «*Ar sefelilliyen waman*»: l'eau brille. \simeq_{SYN} . *Sefernin, f.r.n.; šekuket, š.k.ṭ.; sufu, f.; ferjewel, f.r.j.w.l.*

^{lil}_{as} \hookrightarrow *Asefelilley_u, isefelilliyen*. Action de briller, de luir.

^{lil}_{as} \hookrightarrow *Asfelallay_u, isfelallayen; tasfelallayt_{ts}, tisfelallayin_{ts}*. Chose brillante, chose luisante.

(DIAL. [AHAGGAR](F.I, p.326.) *felouout* : scintiller.

FLZ

\hookrightarrow *Ifelliz_{zi}, ifellizziten; tifellizzit_{tf}, tifelli-*

zzitin_{tf}. Imbécile, malheureux.

FN^{→F}

↔ *Tafant, tafanin*. Plat sur lequel on cuit le pain. χ **RAC.** *Afa, f.*

↔ *Afan_{wa}, afanen_{wa}*. [augm. du préc.] Grand plat sur lequel on cuit le pain.

FNQR^{→ĠR}

↔ *Ifneqqr, ifneqqr_{en}*. Chiquenaude. χ **RAC.** *Aqqur, ġ.r.*

↔ *Tifneqqr_{tf}, tifneqqrin_{tf}*. [dim. du préc.] Gousse (ail)

FNQR

^{rir}↔ *Ifenqquerir, ifenqqueriren*. [ORIG. Ayt-Ms.][au plur.] Crasse.

FNS

↔ *Tafunast_{tf}, tifunasin_{tf}*. Vache. \succ^{dev} «*Teka y as 4 i yigenna, tek as 4 i wikal, tek as 4 a bab nnes - Tafunast*» (lit. Elle a donné 4 au ciel, 4 à la terre et 4 à son propriétaire - Qui est-ce ?) la vache.

\succ^{loc} «*Tirew as tfunast ikeniwen*» sa vache a donné naissance à deux jumeaux. \succ^{loc} «*Iseġa tafunast iseteferen*»: il a acheté une vache avec son petit. ▶ **v.** *Azeger, z.ġ.r.; zzeġ, z.g.*

↔ *Afunas_u, ifunasen*. [augm. du préc.]

\succ^{pv} «*Tigelay ar ifullusen, ifullusen ar ifunasen*» (lit. Depuis les œufs jusqu'aux poules, depuis les poules jusqu'aux bœufs) : qui vole un œuf, vole un bœuf.

Mami ħelant wulli a baba ula tifunasin,
Meqqar da tessuġ ddeheb adday walu unna riġ.*

Que ferai-je d'une richesse abondante, père,
Si je ne suis pas avec mon ami pour toujours.

↔ **DIAL.** [Sous] *sfunas* (emploi restreint à l'inaccompli) : être maladroit, violent. *afunas, ifunasen* : vache.

FNŠ χ KR

↔ *Tifenešekkert_{tf}, tifenešekkerin_{tf}*. Sabot.

FNZ

Bu ↔ *Ba^y ifenuzen*. [masc. sing.] Un met à base de couscous.

↔ **DIAL.** [Sous] *Ifeneza* sont les pattes de la bête d'abattoir dans certains parlers de Tassouziyt. Il se pourrait que ce mot a la même racine que le mot défini ici.

FNZLL χ

iken ↔ *Ifenezellit* [\leftarrow *ikenezellit*], *ifenezellit_{en}*; *tifenezellit_{tf}, tifenezellit_{in}*. [MORPH. m.c. iken + zzellet.] (lit. Le jumeau de la misère) Malheureux. χ **RAC.** *Iken, k.n.; zzelet, z.l.t.*

FNZR^{→NZR}

↔ *Ffunezer* [\leftarrow *kkunezer*], *iffunezer, ar ittefunezur, ur iffunezir, ay iffunezer, ay iffunezeren, ay ittefunezuren*. Saigner du nez. ↔ *Affunezer_u* [\leftarrow *akkunezer*], *iffunezuren*. Etat de celui qui saigne du nez.

_s ↔ *Sfunezer, isfunezer, ar isfunezur, ur isfunezir, ay isfunezer, ay isfunezeren, ay isfunezuren*. Faire saigner du nez. \succ^{loc} «*Iwet t, isfunezer t*»: il l'a fait saigné du nez avec un coup.

_{as} ↔ *Azfunezer_u, isfunezuren*. Action de faire saigner du nez.

FQR[~]ḡR

↪ *Afuqqar_u* [↪ *akuḡḡar*], *ifuqqar*; *tafuqqart_{tf}*, *tifuqqarin_{tf}*. Vache maigre. (RAC. *Qqar*, ḡ.r.

FQS

↪ *Afeqqus_u* [↪ *akeqqus*], *ifeq^wesaw*. Motte. ^{loc} «*Yan ufeqqus n tiyeni*»: une motte de dattes. ^{loc} «*Iga^y afeqqus*»: il est gros, ≈_{SYN.} *Aleqquz*, l.q.z.

↪ *Tafeqqust_{tf}*, *tifeq^wesim_{tf}* [VAR. *tifeqqusin_{tf}*]. [dim. du préc.]

_{bu} ↪ *Bufeqqus* [↪ *bu^wufeqqus*]. [n.m.] Sorte de dattes. Ce sont des dattes grosses et de qualité. ^{pv} «*Maḡ da ttesettat bufeqqus mi ?*»: tu n'es pas aussi riche que cela.

{bu} ↪ *Tabufeqqust{tb}*, *tibufeqqusin_{tb}*. Palmier-dattier qui produit ces dattes.

FR

↪ *Firru*. Poutre. ^{loc} «*Ittewet as firru*»: il est cinglé/il déconne.

_s ↪ *Sefarey*, *isefarey*, *ar isefiriy*, *ur isefariy*, *ay isefirey*, *ay isefareyen*, *ay isefiriyen*. Esquinter.

_{as} ↪ *Asefarey_u*, *isefarayan*. Action d'esquinter.

FR

↪ *Afar_{wa}*. [Bot.] Chiendent (crotoloria sahara cosson).

*Deḡi g awen (i) yumez tigitt wafar**,
Qenna (a) d asen iṭṭar i tuga nnek ammas.

Quand sur vos champs, le chiendent a sa prise,
En plein milieu de vos herbes, il se mettra.

FR[~]FR

↪ *Iferi*, *iferan*. (lit. Endroit où l'on se cache) Grotte. (RAC. *Ffer*, f.r.

↪ *Tiferitt_{tf}*, *tiferatin_{tf}*. [dim. du préc.] Petite grotte.

FR

↪ *Ifer*, *iferawen*. ♦^{1°} Feuille. ^{loc} «*Ikkes as iferawen i^wusekelu*»: il a enlevé les feuilles à l'arbre. ^{pv} «*Ifera^y ibawen d iferawen*»: il a payé les fèves et les feuilles des fèves (il a payé trop cher/on lui a rien pardonné). ≈_{SYN.} *Aezuf*, ε.z.f. ▶_{v.} *Tasetta*, s.ṭ.; *igigg*, g. ♦^{2°} Aile. ^{pv} «*Da^y ittiri Rebbi ay iwet awettuf, isseker as iferawen*» (lit. Quand le bon Dieu décide de frapper la fourmis, Il la dote d'aile) : il ne faut pas être orgueilleux.

^{loc} «*Ila useṭit iferawen*»: l'oiseau a des ailes. ▶_{v.} *Igled*, g.l.d. ♦^{3°} Plume.

↪ *Aferas_u*, *iferasen*. Herbe des navets. ▶_{v.} *Aḡelattu*, ḡ.l.t.; *tirekemin*, r.k.m.

↪ *Tiferšt_{tf}*, *tiferešin_{tf}*. Eclat, débris. ^{loc} «*Tiferšt n uzeru*»: éclat de roche. ^{loc} «*Yat tiferšt n tisent*»: un morceau de sel.

↪ *Iferki*, *iferka*. Ecorce, croûte.

↪ *Ifersekel*. [MORPH. m.c. ifer + asekelu.] [Bot.] Une plante. ^{loc} «*Aḡḡu n ifersekel*»: la sève de cette plante.

^{ziz} ↪ *Aferziz_u*, *iferzizen*. [Bot.] Coloquinte. ▶_{v.} *Alili*, l.

↪ ^{ziz} *Taferzizt_{tf}*, *tiferzizin_{tf}*. Fruit de la coloquinte (unité).

↪ ^{*2} *Fferfer*, *ifferfer*, *as itteferfir*, *ur ifferfir*, *ay ifferfer*, *ay ifferferen*, *ay itteferfieren*.

♦^{1°} Battre des ailes. ♦^{2°} Etre stupéfait.

↪ ^{*2} *Afferfer_u*, *fferfieren*. Action de battre des ailes.

^{rur}_k ↦ *Kkefrurey, ikkefrurey, ar ittekefruruy, ur ikkefruriy, ay ikkefrurey, ay ikkefrureyen, ay ittekefruruyen*. Etre réduit en feuilles déchiquetées (plantes par manque d'eau). ^{loc} «*Kkefrureyen isek^wela s fad*»: les arbres ont très soif. ▶ **v.** *Ketutey, k.t.y.; netater, n.t.r.* ^{rur}_{ak} ↦ *Akkefrurey_u, ikkefruruyen*. Etat de ce qui a très soif.

^{rur}_{sk} ↦ *Sekkefrurey, isekkefrurey, ar isekkefruruy, ur isekkefruriy, ay isekkefrurey, ay isekkefrureyen, ay isekkefruruyen*. Réduire en feuilles déchiquetées (plantes par manque d'eau).

^{rur}_{ask} ↦ *Asekkefrurey_u, isekkefruruyen*. Action de réduire par la soif (plantes.)

*Iga^wumareg dig-i rray n usekelu,
Isilew as batad i yifer ar akal.*

L'amour en moi est tel un arbre,
Il s'est fait pousser trop de feuilles.

∅ **DIAL.** [NIGER] (K.I, p.177.) *afraw, efrawan* : aile; (K.I, p.164.) *aflaw, iflawan* : feuille; (K.I, p.27.) *abalas, ibalasan* : pulpe, chair de fruit. [AHAGGAR] *ferret* : s'envoler, partir rapidement. (F.I, p.396.) *afrou, ifrawen* : plume. [KABYLIE] *fferfer* : s'envoler, voler. *fruri* : être égrené, émietté, se former (fruit). [SOUS] *farri, tfayrar, -farri* : voler, s'envoler. — Par ext. Aller trop vite. *fruri, tfruri, -fruri* : être éparpillé, s'effriter, tomber en miettes, être égrené; *sfruri, sfruruy, -sfruri* : éparpiller, écosser.

FR *tg.*

↦ *Tafura_{tf}*. [sing. sans plur.] Datre, eczéma.

↦ _s *Afurus_u, ifurusen*. Gerçure. ^{loc} «*Agen t ifurusen g ifassen*»: il a des gerçures sur les mains (dos de la main).

∅ **DIAL.** [AHAGGAR] (F.I, p.339.) *tafouré* : maladie de la peau consistant en tâche blanches accompagnées de faibles

démangeaisons. (F.I, p.230.) *adri, idran* : gerçure.

FR

↦ *Taferut_{tf}, tiferat_{tf}*. Epée. ^{loc} «*Llant gur-s senat tfera*»: il a deux épées. ▶ **v.** *Tuzzalt, z.l.; asarey, s.r.y.; titar, t.r.*

↦ *Aferu_u, ifera*. [augm. du préc.] Grande épée. ^{pv} «*Izuyet uferu d titar*» (lit. L'épée rentre exactement dans le fourreau) : le compte est bon.

_{bu} ↦ *Bu^wuferu, ayt-ifera* ♦ **1°** Porteur d'épée. ♦ **2°** Nom d'une famille: «*ayt bu^wuferu.*»

Ur id yat tferut a mid, mega titar,
Ad day ur i isewu wès, mayd ineqqan.*

J'ai mis le fourreau à plus d'une épée,
Sans courage, je ne tuerai point.

FR

↦ *Tuffirt, tuffirin*. Coup de poing. ^{loc} «*Iwet t s yat tuffirt afella n igef*»: il lui a donné un coup de poing sur la tête. ▶ **v.** *Tukkimt, k.m.; tud-dizt, d.z.*

↦ *Uffir_{wu}, uffiren_{wu}*. [augm. du préc.]

FR *tg.*

↦ *Aferara_u, iferaraten; taferarat_{tf}, tiferaratin_{tf}*. Bon, beau. ^{loc} «*Zzi aferara*»: une beauté merveilleuse. ▶ **v.** *Zil, z.l.; tigeziwt, g.z.w.; zemummer, z.m.r.*

∅ **DIAL.** [NIGER] (K.I, p.174.) *iferar* : être bon, de valeur, de bonne qualité. [AHAGGAR] (F.I, p.354.) *ifrar* : être bon.

FR *kb., ts.*

↦ *Feru, ifera, ar iferru, ur iferi, ay iferu, ay iferen, ay iferrun*. ♦ **1°** Trouver un arrangement, réconcilier, se réconcilier. ^{loc} «*Ifera wa^oal*»: l'affaire est classée. ^{loc} «*Ifera y awal*»:

il a réglé (une affaire). \succ^{loc} «*Yağul ifera Yidir d Muha*» : Yidir et Moha se sont finalement réconciliés. \succ^{loc} «*Ifera yi tes*» : ils se sont réconciliés. \succ^{loc} «*Ifera tagawesa nnes*» : il a eu ce qu'il voulait. \succ^{loc} «*Ad tent iferu bu-^y iteran*» : que le bon Dieu pourvoie. \succ^{loc} «*Sulen ard ferun*» : il finiront par se reconcilier. \otimes ANT. **Zi, z.** $\blacklozenge 2^{\circ}$ Payer. \succ^{loc} «*Ku yan iferu may iseğa*» : chacun paye ses achats. \succ^{loc} «*Ad ten gif nnej ifera Rebbi*» : que Dieu paye pour nous/que Dieu arrange nos problèmes/ pardonne nos péchés. \succ^{pv} «*Ku yan isul ard iferu may iseğa*» : chacun finira par payer ses dettes. \succ^{loc} «*Ifera wasal*» : le tour est joué. \hookrightarrow **Aferu_u, iferuten**. Action de reconcilier, de payer.

n \hookrightarrow **Nefiri, inefara, ar ittenefiri, ur inefara, ay inefiri, ay inefaran, ay ittenefaran**. $\blacklozenge 1^{\circ}$ Se rétablir (d'une maladie), s'arranger de soi, se ranger, se solutionner. \succ^{loc} «*Tenefara tmettutt*» : la femme a fait un accouchement sans complications. $\blacklozenge 2^{\circ}$ S'arranger avec autrui, se reconcilier avec autrui. \succ^{loc} «*Inefara d medden*» : il s'est reconcilié avec les autres.

an \hookrightarrow **Anfiri_u, infiriten**. Action de s'arranger.

(DIAL. [KABYLIE] **efdu** : payer sa dette. [SOUS] **feddu, tfddu, -fdä** : payer, être payé, terminer, être terminé, mettre fin.

sn \hookrightarrow **Senfiri, isenfara, ar isenfiri, ur isenfara, ay isenfiri, ay isenfan, ay isenfirin**. Arranger une affaire.

asn \hookrightarrow **Asenfiri_u, isenfiriten**. Action d'arranger une affaire.

*Lebuseğa n ddunit, tella-n g isemeğal,
Unna iseresen ka, dinedeğ ag da ferun**

La poste de la vie se trouve dans la tombe,
Si tu déposes quelque chose, tu le trouveras.

(DIAL. [KABYLIE] **efru** : être réglé, terminé, résolu, régler, terminer, résoudre, spécifier, dire clairement. [SOUS] **fru, frru, -fra** : payer une dette, être payé, s'acquitter de, être acquitté, régler, être réglé, résoudre; **nnfru, tnnfru, -nnfra** : résoudre un problème (réciprocité), divorcer.

FR ar-dial.

\hookrightarrow **Furu, ifura, ar ittefuru, ur ifura, ay ifuru, ay ifuran, ay ittefuran**. Être détruit, esquiné.

\hookrightarrow **Afuru_u, ifuruten**. Etat de ce qui est détruit, esquiné.

s \hookrightarrow **Sefuru, isefuru, ar isefuru, ur isefura, ay isefuru, ay isefuran, ay isefurun**. Détruire, esquiner.

as \hookrightarrow **Asefuru_u, isefuruten**. Action de détruire, d'esquiner.

FR tg., kb.

\hookrightarrow **Ffer, iffer, ar itteffer, ur iffir, ay iffer, ay ifferen, ay ittefferen**. $\blacklozenge 1^{\circ}$ Se cacher, être caché. \succ^{loc} «*Da tteffer tselitt aqgemu nnes ard tezerey tmeğra*» : la mariée se cache le visage pendant la noce. \succ^{loc} «*Ur illi mayd ak ffereğ*» : je suis franc avec toi. \blacktriangleright v. **Netel, t.l.** $\blacklozenge 2^{\circ}$ Cacher. \succ^{loc} «*Iffer is idda s Tzagurt*» : il a caché son départ à Zagora. \succ^{loc} «*Iffer as i bba nnes is idda s ssuq*» : il a caché à son père le fait qu'il s'était rendu au marché.

\hookrightarrow **Ufur_{wu}, ufuren_{wu}**. Action de se cacher, cachette.

\hookrightarrow **Tuffera**. Action de se cacher. Cache-cache (jeu). \succ^{loc} «*Da ttağn išširran tuffera*» : les enfants jouent à cache-cache.

\hookrightarrow **Iferi, iferan**. (lit. Endroit où l'on se cache) Grotte.

\hookrightarrow **Tiferat_{tf}, tiferatin_{tf}**. [dim. du préc.] Petite

grotte.

ik ↦ *Ikefer, ikeferan*. (lit. Celui qui se cache (dans sa carapace)) Tortue.

m ↦ *Myaffar, imyaffar, ar ittemyaffar, ur imyaffar, ay imyaffar, ay imyaffaren, ay ittemyaffaren*. Se cacher l'un à l'autre. \succ^{loc} «*Ur illi may nemeyaffar*» : on n'a rien à se cacher entre nous.

m ↦ *Amyaffar_u, imyaffaren*. Action de se cacher mutl. quelque chose.

nk ↦ *Nhuffer* [*nkuffer*], *inhuffer, ar ittenhuffur, ur inhuffir, ay inhuffer, ay inhufferen, ay ittenhuffuren*. Se requrooviller pour se cacher, se cacher distrètement.

ank ↦ *Anhuffer_u, inhuffuren*. Action de se requrooviller pour se cacher.

snk ↦ *Snehuffer* [*snekuffer*], *isnehuffer, ar isnehuffur, ur isnehuffir, ay isnehuffer, ay isnehufferen, ay isnehuffuren*. Cacher discrètement quelque chose.

asnk ↦ *Asnehuffer_u, isnehuffuren*. Action de cacher discrètement une chose.

∅ DIAL. [AHAGGAR](F.I, p.335.) *effer* : cacher (mettre en un lieu secret, couvrir, soustraire aux regards). [KABYLIE] *ffer* : cacher.

FR

rur ↦ *Feruru, iferara, ar itteferuru, ur iferara, ay iferuru, ay iferaran, ay itteferurun*. Etre plat. ▶ *v. Feluku, f.l.; fetutteh, f.t.h.*

rur ↦ *Aferuru_u, iferuruten*. Etat de ce qui est plat.

rur ↦ *Aferara_u, iferaraten; taferaratt_{tf}, tiferaratin_{tf}*. ♦1° Chose plate. \succ^{loc} «*Ahewar,*

aferar» : le plat plat. ♦2° Pierre tombale.

^{rur}_s ↦ *Sseferuru, isseferara, ar isseferuru, ur isseferara, ay isseferuru, ay isseferaran, ay isseferurun*. Rendre plat.

^{rur}_{as} ↦ *Asseferuru_u*. Action de rendre plat.

FRD *tg., ts.*

↦ *Fered, ifered, ar iferred, ur iferid, ay ifered, ay ifereden, ay iferreden*. Commencer à brouter (jeunes animaux). \succ^{loc} «*Ifered ikereu*» : l'agneau commence à brouter.

↦ *Aferad_u, iferaden*. Action de commencer à brouter.

↦ *Aferdeddis_u, ifereddisen; taferdeddist_{tf}, tiferdeddisin_{tf}*. [MORPH. m.c. *fered* + *adis*.] Bête en bas âge et servée. √ RAC. *Adis, d.s.*

∅ DIAL. [NIGER](K.I, p.169.) *efred* : chercher, glaner (+ produits naturels : grains de sel, fruits, etc) [AHAGGAR](F.I, p.339.) *efred* : brouter (manger des végétaux sur pied) [SOUS] *frd, ffrd, -frd* : brouter, démanger.

FRD

↦ *Ffuredu, iffareda, ar itteffuredu, ur iffareda, ay iffuredu, ay iffaredan, ay itteffuredun*. Etre passé au mortier. Etre pilé.

↦ *Affuredu_u, iffureduten*. Action de faire passer au mortier.

↦ *Aferdu_u, iferda*. ♦1° Mortier. \succ^{loc} «*Zun ikka^y aferdu*» : il est fatigué. ♦2° [au plur.] Grosses jambes.

↦ *Taferdut_{tf}, iferda_{tf}*. [dim. du préc.] Petit mortier.

bu ↦ *Bu^y iferda, ayt-iferda; mm-iferda, id mm-iferda*. Personne aux grosses jambes.

\succ^{loc} «*Isseker iferda*» : il a de grosses jambes.

⊗ ANT. *Izedey, z.d.y.; irazzen, r.z.n.*

s ↪ *Sefuredu, isefareda, ar isefuredu, ur isefareda, ay isefuredu, ay isefaredan, ay isefuredun.* ♦1° Passer au mortier. Piler. ♦2° Battre (baggare). ^{loc} «*Isefareda t*»: il l'a battu.
 as ↪ *Asefuredu_u, isefureduten.* Action de passer au mortier.

∅ [DIAL. [SOUS] *bb^wk, tbb^wk, -bb^wk*: piler les grains dans un mortier, [au figur.] battre quelqu'un.

FRD_XDS

↪ *Afereddis_u, iferededdisen; tafereddist_{tf}, tifered@disin_{tf}.* Animal en bas âge et servé. ^{RAC.} *Fered, f.r.d.; adis, d.s.*

FR_XFT

↪ *Fferfet, ifferfet, ar itteferfit, ur ifferfit, ay ifferfet, ay ifferfeten, ay ittefferfiten.* ♦1° Bondir. ♦2° Avoir des convulsions. ^{loc} «*Ar itteferfit ufullus allig immut*»: le coq a eu des convulsions qui ont occasionné sa mort. ^{RAC.} *Ffer, f.r.; ifit, f.t.*

↪ *Afferfet_u, ifferfiten.* ♦1° Action de bondir. ♦2° Etat de celui qui a des convulsions.

FRG

↪ *Fereg, ifereg, ar iferreg, ar iferig, ay ifereg, ay iferegen, ay iferregen.* Cloître, clôturer, mettre en enclos. ^{loc} «*Ifereg asent i wulli*»: il a mis le troupeau dans l'enclos.

↪ *Aferag_u, iferagen.* Action de clôturer, clôture.

↪_{an} *Taferregant_{tf}, tiferreganin_{tf}.* ♦1° Ecurie. Rempart. Enclos des troupeaux de petit bétail. ♦2° Alliance entre deux forces à égal status.

↪_{an} *Aferregan_u, iferreganen.* [augm. du préc.]

^{pv} «*Kkan-d akk^w igejeden aferregan, amexib iger zar-s*»: il faut se démerder comme tous les autres.

Unna mi ššetent, ard da-d itteserrah, Iwet as aferag i ^wuberid, ikk igir.*

Lorsque tu glisses et que tu descendes, Change de chemin, va vers les cimes.

∅ [DIAL. [NIGER](K.I, p.170.) *afarag, ifergan*: clôture, haie. [AHAGGAR] *efreg efreg*: entourer d'une clôture, être entouré. [KABYLIE] *efreg*: enclore de haie. [SOUS] *frg, ffrg, -frg*: faire un enclos, entourer, être entouré d'une clôture.

FRGN[~]FRS

↪ *Taferregant_{tf}, tiferreganin_{tf}.* ♦1° Ecurie. Rempart. Enclos des troupeaux de petit bétail. ♦2° Alliance entre deux forces à égal status. ^{RAC.} *Fereg, f.r.g.*

↪ *Aferregan_u, iferreganen.* [augm. du préc.]

FRĠ

↪ *Fereg, ifereg, ar iferreg, ur iferig, ay ifereg, ay iferegen, ay iferregen.* Etre tordu, déforme, courbe. ^{loc} «*Seksew aqqemu nnes iferegen !*»: regarde-moi sa gueule tordue ! ^{loc} «*Isseker itaren iferegen*»: il a les jambes déformées. ^{loc} «*Ifereg as waṭu*»: il est malheureux.

⊗ ANT. *Nem, n.m.*

↪ *Aferruġ_u, iferruġen.* Etat de ce qui est tordu.

↪ *Aferag_u, iferruġen.* ♦1° Etat de ce qui est tordu, courbé. ^{loc} «*Aferruġ n wawal*»: des propos déplacés. ♦2° Courbure. ^{loc} «*Illa ^y as uferruġ afella n tadeṭ*»: il a le dos déforme.

↪_s *Ssefereg, ssefereg, ar isseferag, ur isseferig, ay issefereg, ay isseferegen, ay isseferagen.* Tordre, déformer.

↪_{as} *Assefereg_u*. Action de tordre, de déformer.

^{zur}
n ↪ *Nnefrureg_u, innefrureg_u, ar itteneffrurug_u,
ur innefrurig_u, ay innefrureg_u, ay in-
neferurigen_u, ay itteneffrurugen_u*. Etre déforme
un peu partout. ▶ *v. Rebej, r.b.j.*

^{zur}
an ↪ *Annefrureg_u*. Etat de ce qui est déforme
un peu partout.

^{zur}
an ↪ *Anefrarag_u, ineferaragen_u; tanefer-
aragt_{tf}, tineferaragin_{tf}*. Chose déforme un
peu partout.

^{zur}
sn ↪ *Sennefrureg_u, isennefrureg_u, ar isen-
nefrurug_u, ar isennefrurig_u, ay isen-
nefrureg_u, ay isennefruregen_u, ay isen-
nefrurugen_u*. Déformer un peu partout.

^{zur}
asn ↪ *Asennefrureg_u, isennefrurugen_u*. Ac-
tion de déformer un peu partout.

*Ēenda n unna mi imeyagar wagg^wa,
Mek t isires, ira t, ibubba ^yifereg^{*} as.*

Malheur à celui dont la charge n'est pas droite,
S'il la dépose, il la veut, sinon elle est tordue.

Awa wayd issen id ad k ifeġ uferrug^{},
A ^yaħenik ad k id nerar tisefera.*

Qui sait si tu seras sur la droiture un jour
Ah toi qui ne se lasse pas de léser.

∅ **DIAL.** [NIGER](K.I, p.172.) *efreg*: dévier de la ligne
droite, ne pas être droit, être tordu; (K.I, p.174.) *nefer-
ureg*: être tortillé/tordu. [HAGGAR](F.I, p.355.) *efrer*
[*efreg*]: n'être pas droit.

FRĠ

↪ *Ferreg_u, iferreg_u, ar itteferrag_u, ur iferrig_u,
ay iferreg_u, ay iferreġen_u, ay itteferragen_u*.
Verser. ^{loc} «At itteferrag atag»: il verse du thé.

≈_{SYN.} *Ffey, f.y.* ▶ *v. Nnejel, n.ġ.l.*

↪ *Aferreg_u, iferrigen_u*. Action de verser.

FRJW

↪ *Aferjawwu_u, iferjuwwa; taferjawwut_{tf},
tiferjuwwa_{tf}*. Grand bonhomme. ^{loc} «Iga
^yaferjawwu»: il est de grande taille.

FRJWL

↪ *Ferjewel, iferjewel, ar itteferjewil, ur
iferjewil, ay iferjewel, ay iferjewelen,
ay itteferjewilen*. Onduler. Briller d'un vif
éclat, scintiller. ^{loc} «At itteferjewil»: il scintille.

▶ *v. Sefernin, f.r.ġ.; šekuket, š.k.t.; sufu,
f.; sefelilley, f.ġ.y.; sefikki, f.k.*

↪ *Aferjewel, iferjewilen*. Etat de ce qui
brille.

FRKL-FR

↪ *Iferki, iferka*. Ecorce, croûte. √**RAC.** *Ifer,
f.r.*

FRKL

↪ *Aferkal_u, iferkalen*. [Bot.] Une plante.

FRKL

↪ *Ffurkellu, iffurkella, ar itteffurkellu, ur
iffurkelli, ay iffurkellu, ay iffurkellan, ay
itteffurkellun*. Etre maladroit.

↪ *Affurkellu_u, iffurkelluten*. Etat de celui
qui est maladroit.

_s ↪ *Sfurekellu, isfurekella, ar isfurekellu,
ur isfurekelli, ay isfurekellu, ay isfurekel-
lan, ay isfurekellun*. Rendre maladroit.

_{as} ↪ *Asfurekellu_u, isfurekelluten*. Action de
rendre maladroit.

FRM

↪ *Afurem_u, ifuremen*. Criquet. ≈_{SYN.} *Aburexes, b.r.x.s.; belezezzi, b.l.ε.z.*

↪ *Tafuremt_{tf}, tifuremin_{tf}*. [dim. du préc.]

↪ *Tafuremi_{tf}, tifuremiwin_{tf}*. Sauterelles.

FRM

↪ *Ferem, iferem, ar itteferan, ur iferim, ay iferem, ay iferemen, ay itteferamen*. Etre ébrécché, être émoussé. ▶*v. Gerrej, g.r.j.; hefū, h.f.*

↪ *Aferam_u, iferamen*. Fait d'être ébrécché, émoussé.

FRN *ts., fr.*

↪ *Aferan_u, iferranen*. Four.

↪ *Taferrant_{tf}, tiferranin_{tf}*. [dim. du préc.] Petit four.

FRN *tg., kb., ts.*

↪ *Feren, iferen, ar itteferan* [VAR. *ar iferren*], *ur iferin, ay iferen, ay iferenen, ay itteferanen* [VAR. *iferrenen*]. [ORIG. Ayt-MS.] Choisir.

↪ *Aferan_u, iferranen*. Action de choisir.

↪ *Aferan_u, iferranen; taferrant_{tf}, tiferranin_{tf}*. [ORIG. Ayt-Blm.] –Note. Le *r* n'est pas emphatique dans ce mot. ♦^{1°} Distributeur. ♦^{2°} Personne qui se charge de distribuer l'eau d'irrigation. ≈_{SYN.} *Buwaman, m.*

_s↪ *Sseferen, isseferen, ar isseferan, ur isseferin, ay isseferen, ay isseferrenen*. Donner le choix, fairwe choisir.

_{as}↪ *Asseferen_u, isseferinen*. Action de donner le choix, de faire choisir.

⌀ [DIAL. [NIGER](K.I, p.173.) *efren* : choisir, être choisi, être de bonne qualité. [AHAGGAR](F.I, p.348.) *efren* : choisir, raser, être choisi, rasé. [KABYLIE] *efren* : trier, choisir, être choisi. [SOUS] *frn, ffrn, -frn* : trier, être trié (céréales), élire.

FRN

sⁿⁱⁿ↪ *Sefernin, isefernin, ar isefernin, ur isefernin, ay isefernen, ay iseferninen, ay iseferninen*. [ORIG. Ayt-MS, Ayt-Blm.] Briller. ≈{SYN.} *Sefelilley, f.l.y.; sefu, f.; ferjewel, f.r.j.w.l.; šekuket, š.k.t.*

_{as}ⁿⁱⁿ↪ *Asefernin_u, iseferninen*. Action de briller.

FRNS

↪ *Franesa*. France. >^{loc} «*Idda s Franesa*» : il est parti en France. >^{loc} «*Ikka-d Franesa*» : il était en France. >^{loc} «*Yusey iširran nnes s Franesa*» : il a fait un regroupement familial en France.

_{sis}↪ *Afranesis_u, ifranesisen; tafranesist_{tf}, tifranešisin_{tf}*. Français. >^{loc} «*Yannay yan ufranesis*» : il a vu un Français. >^{loc} «*Yiwel yat tfranesist*» : il s'est marié avec une Française.

_{sis}↪ *Afranesawiy_u, ifranesawiyen; tafranesawiyt_{tf}, tifransawiyin_{tf}*. [m. sens q. préc.]

{sis}↪ *Tafranesist{tf}*. Le Français (langue). >^{loc} «*Da yisawal s tfranesist*» : il parle Français.

FRQŠ

↪ *Fereqqeš, ifereqqeš, ar ittefereqqiš, ur ifereqqiš, ay ifereqqeš, ay ifereqqešen, ay ittefereqqāšen*. ♦^{1°} Etre bigaré. ▶*v. Aberqiy, b.r.q.y.* ♦^{2°} Etre ambigu, malhonnête.

↪ *Afereqqeš_u, ifereqqišen*. Etat de ce qui est bigaré.

↪ *Afereqqaš_u, ifereqqašen; tafereqqašt_{tf}, tifereqqašin_{tf}*. Chose bigarée. \succ^{loc} «*Yan iyyis afereqqaš*»: un cheval bigaré.

↪ *Ağeyul-afereqqaš_u, iğ^weyal-ifereqqašen; tağeyult-tifereqqašt_{tğ}, tiğ^weyal-ifereqqašin_{tğ}*. Zèbre.

FRS \rightsquigarrow FR

↪ *Aferas_u, iferasen*. Herbe des navets. χ RAC. *Ifer, f.r.*

FRS \rightsquigarrow FR

↪ *Afurus_u, ifurusen*. Gerçure. χ RAC. *Ifer, f.r.*

FRS

↪ *Tifirest_{tf}, tifiras_{tf}*. Poire.

FRS

↪ *Tifiras_{tf}*. [sing. sans plur.] Traits du visage. \succ^{loc} «*Zilent as tifiras*»: il a de beaux traits. \blacktriangleright v. *Tišši, š.*

FRS

↪ *Feres, iferes, ar iferres, ur iferis, ay iferes, ay iferesen, ay iferesen*. Aiguiser, curer, boucharder. \succ^{loc} «*Iferes timeg^werin afad ay imeger*»: il a fait aiguiser les faucilles pour moissonner. \simeq SYN. *Ššewu, š.w.* \otimes ANT. *Ĥefu, ĥ.f.*

↪ *Aferas_u, iferasen*. Action d'aiguiser.

↪ *Aferras_u, iferrasen; taferrast_{tf}, tiferrasin_{tf}*. Personne qui aiguisse, le fourgeron. \blacktriangleright v. *Amezil, m.z.l.*

↪ *Ayt-Leferesi*. [Typo.] Nom d'une localité près de Tinghir.

^{rur} ↪ *Ferures, iferures, ar itteferurus, ur iferuris, ay iferures, ay iferuresen, ay itteferurusen*. \blacklozenge 1° Avoir de beaux traits, avoir du charme. \succ^{loc} «*Iferures uyeddeğ n ureba*»: ce garçon est mignon. \blacklozenge 2° Etre poli (politesse). \succ^{loc} «*Iferures wawal nnes*»: il est poli/il est éloquent.

^{rur} ↪ *Aferures_u, iferurusen*. \blacklozenge 1° Etat de celui qui a de beaux traits. \blacklozenge 2° Etat de ce qui est poli. ^{rur} ↪ *Aferaras_u, iferarasen; taferarast_{tf}, tiferarasin_{tf}*. \blacklozenge 1° Beaux traits, belle personne, personne ravissante. \blacklozenge 2° Personne polie.

^{tu} ↪ *Ttuferas, ittuferas, ar ittuferas, ur ittuferis, ay ittuferas, ay ittuferasen, ay ittuferasen*. Etre aiguisé, être bouchardé.

(DIAL. [NIGER](K.I, p.174.) *efres* : couper, découper, tondre. [AHAGGAR](F.I, p.357.) *efres* : couper, être coupé, se couper, circoncire, moissonner. [KABYLIE] *efres* : émonder, nettoyer. [SOUS] *frs, tfras, -frs* : être acre, aigu, aiguisé (couteau, lame, etc). *frssi, tfrssi, -frssi* : être coupé (bois), être débité; *sfrssi, sfrssay, -sfrssi* : couper (le bois).

FRŠSKL

↪ *Ifersekel*. [Bot.] Arbuste dont les feuilles sont utilisées comme bois de chauffage. χ RAC. *Ifer, f.r.; asekulu, s.k.l.* \blacktriangleright v. *Afessiy, f.s.y.*

↪ *Ağgu-n-ifersekul_w*. La sève blanchâtre de cette plante.

FRŠ \rightsquigarrow FR

↪ *Tiferšt_{tf}, tiferešin_{tf}*. Eclat, débris, petit morceau d'un solide. χ RAC. *Ifer, f.r.*

FRŠ

↪ **Ifreš**. Manières affectées, vantardises. ^{loc}«*Illa dig-s ifreš*»: il fait des manières/il est hâbleur. ^{loc}«*Da y ikkat ifreš*»: il fait des manières/il est hâbleur. ▶v. **Abertut, b.j.t.; llebuḥ, l.b.h.; taḥarunt, h.r.**

^{bu}↪ **Bu-y ifreš, ayt-ifreš; mm-ifreš id mm-ifreš**. Prétentieux.

^{am}↪ **Anfraraš_u** [^{rar}amfraraš]. **infrarašen; tanfrarašt_{tn}, tinfrarašin_{tn}**. Personne prétentieuse.

FRŠ

↪ **Lefereši**. Pétard.

FRṬ

ⁿ↪ **Nfuretu, infareta, ar ittenfuretu, ur infareta, ay infuretu, ay infaretan, ay ittenfuretan**. Avoir un lapsus, se tromper. ^{loc}«*Inefareta y as wawal*»: il s'est trompé. ▶v. **Nerufetu, x.f.t.**

^{an}↪ **Anfuretu_u, infuretuten**. Action d'avoir un lapsus, action de se tromper.

FRṬḲ

↪ **Fertka**. [fem. sing.] [Bot.] Plante médicinale.

FRṬḲW

^s↪ **Sefretelliwwi, isefretelliwwi, ar isefretelliwwi, ur isefretelliwwi, ay isefretelliwwi, ay isefretelliwwan, ay isefretelliwwin**. Divaguer. ^{loc}«*Ar isefretelliwwi*»: il dévague.

^{as}↪ **Asefretelliwwi_u, isefretelliwwan**. Action de divaguer.

(DIAL. [Sous] **ffrtl, tfrtal, -ffrtl** : glisser, tomber, échapper.

FRṬS

↪ **Ifartasen**. Honte. ^{loc}«*Ar izella y ifartasen*»: il perd pied/il a honte.

FRṬ

^{tut}↪ **Aferetut_u, iferetat; taferetutt_{tf}, tifere-
tat_{tf}**. [[?]feret] Rejeton. ▶v. **Ibijjew, b.j.w.**

FRṬ

^{tet}↪ **Feretettu, id feretettu**. [n.m.] Chauve-souris.

(DIAL. [NIGER] (K.I, p.176.) **afertatta, ifartattan** : chauve-souris. [ARAGGAR] (F.I, p.359.) **afertetta, ifertettaten** : chauve-souris.

FRṬ

↪ **Feret, iferet, ar iferret, ur iferit, ay iferet, ay ifereten, ay iferreten**. ♦1° Balayer, nettoyer. ^{loc}«*Iferet-d akal ddaw itaren nnes*»: il a coupé l'herbe sous ses pieds. ^{loc}«*Iwet t, iferet t*»: il s'est emparé de tout ses biens. ^{loc}«*Teferet Tuda tigemmi*»: Touda a balayé la maison. ^{loc}«*Ad ak ik Rebbi feret d sut*» (lit. Que le bon Dieu te balaye et te souffle) : anéantissement total [impré.]. ≈SYN. **Xemmel, x.m.l.** ♦2° Déblayer. ^{loc}«*Fereten ayt-igerem tareg^wa*»: les habitants du quartier ont déblayé la rigole. ^{loc}«*Fereten aberid*»: ils ont déblayé la route (le passage). ^{loc}«*Ar iferret t^wut*»: il est en train de déblayer le puits. ♦3° Défier. ^{loc}«*Fereteg ak ten, neker aj a naley wuderar ddeg*»: je te defie qu'on aille faire l'escalade de cette montagne. ↪ **Aferat_u, iferaten**. ♦1° Action de balayer, de nettoyer. ♦2° [au plur.] Poubelle résultante d'un balayage. ↪ **Taferatt_{tf}, tiferratin_{tf}**. Balai.

↪ *Aferat_u, iferraten*. [augm. du préc.]
 ↪ *Ifereṭ*. [Typo.] Nom d'une localité à Taghbalt au sud du Maroc.

↪ *Feret-ttab*. [n.m.] Espèce de criquet.
 ↪ *Feret-xedil, id feret-xedil*. [n.m.] (lit. Balayeur du ventre) Le cadet de tous les enfants de deux parents. ≈_{SYN} *Amazuz, m.z.*

^{tet}
 ↪ *Feretettu, id feretettu*. [n.m.] [MORPH. m.c. feret + atu.] Chauve-souris. (RAC. *Aṭu, t.*)

tu ↪ *Ttuferat, ittuferat, ar ittuferat, ur ittuferit, ay ittuferat, ay ittufereten, ay ittuferaten*. Être balayé, être nettoyé.

s ↪ *Sefureṭ, isefureṭ, ar isefuruṭ, ur isefurit, ay isefureṭ, ay isefureten, ay isefuruṭen*. ♦1° Avoir des convulsions. Se débattre. >^{loc} «*Ar isefuruṭ unuḡuṭ allig imut*»: le mouton se débattait jusqu'à sa mort. >^{pv} «*Teg^wezit ttes, teṭert-n dig-s, ar tsefurutt*»: tu as creusé le trou, tu es tombé dedans et tu protestes. ►v. *Fferfet, f.r.f.t.* ♦2° Se mettre dans une colère noire. >^{loc} «*Ar isefuruṭ allig*»: il était dans une grande colère.

as ↪ *Asefureṭ_u, isefuruṭen*. ♦1° Action d'avoir des convulsions. ♦2° [au plur.] Convulsions.

(DIAL. [NIGER](K.I, p.169.) *efred*: balayer, éloigner, enlever, chasser. [AHAGGAR](F.I, p.340.) *efred*: balayer. [KABYLIE] *efred*: nettoyer, balayer. [SOUS] *afuḡ, ttafuḡ, -afuḡ*: être balayé, essuyé, nettoyé. *ars, ttars, -urs*: balayer, être balayé.

FRJSN

↪ *Aferetessan_{wa}* [VAR. *waferetessan*], *iferetessanen*. [[?]aferetes] Panse.

FRJYJ

^{tet}
 ↪ *Feretettu, id feretettu*. [masc. sing.] [MORPH. m.c. feret + atu.] Chauve-souris. (RAC. *Feret, f.r.t.; aṭu, t.*)

FRW

↪ *Tafrawt_{tf}, tifrewin_{tf}*. ♦1° Goutière. >^{loc} «*Kkan-d waman tafrawt*»: la goutière est pleine. >^{loc} «*Tereza tfaawt*»: la goutière est cassée. ♦2° Etape de développement de l'âne. >^{loc} «*Tafrawt tamezzant*»: première jeunesse. >^{loc} «*Tafrawt taḡṡartt*»: vieillesse. ♦3° [Typo.] Nom d'une localité dans le Sous. ♦4° [au sing.] [Typo.] Le nom d'un champ.

↪ *Afraw_u, ifrewan*. [augm. du préc.] Tout ce qui est creux et long. >^{loc} «*Iga^wudis nnes afraw*»: il a très faim.

FRWRĠ

↪ *Aferreweraġ_u, iferrewraġen; taferreweraġ_{tf}, tiferrewraġin_{tf}*. [MORPH. m.c. aker + aweraġ.] Chose jaune pâle. (RAC. *Aker, k.r.; aweraġ, w.r.ġ.*)

FRX

↪ *Aferux_u, iferexan*. ♦1° Petits des animaux. >^{loc} «*Aferux n tġiredemt*»: le petit du scorpion. ►v. *Ašišaw, š.w.; asenās, s.n.s.* ♦2° Dattier en général.

↪ *Taferuxt_{tf}, tiferexin_{tf}*. Le palmier-dattier (unité). >^{pv} «*Ayyawen nnes ay issumumen taferuxt*»: c'est ses famifications (ses petits enfants) qui affaiblit le dattier. >^{pv} «*Ur da ttinniy tferuxt aferrig nnes*» (lit. Le dattier ne voit pas l'endroit de sa courbure): on connaît moins ses propres défauts. >^{pv} «*Ur da isemulu wabuṭ n tferuxt*»: les proches

ne profitent pas des leurs (qui ont l'argent et le pouvoir). \succ^{pv} «*Aqgebu n tferuxt ay ittarewen tiyeni*» (lit. C'est le tronc du dattier qui fait des dattes) : l'essentiel c'est le résultat. ►v. *Tazedayt, z.d.y.*

I Rebbi mayd tezenit g mayd gif-m yaru Rebbi, A taferuxt, (i) tedda g lezeruš allig tehadat aygur, (I) tujul tmešumt, (i) tekenu-d ar akal.*

Dis moi comment ça va de ce qui est arrivé,
Ô ce dattier qui est grand jusqu'au ciel,
Maintenant tu es tombée jusqu'à terre.

☞DIAL. [AHAGGAR](F.III) p.1042.) *alkem, ilkemen* : plant du dattier.

FRY

^{zur}
↪ *Ferurey, iferurey, ar itteferuruy, ur iferuriy, ay iferurey, ay iferureyen, ay itteferuruyen.* [ORIG. Ayt-Ms.] Etre en grain.

►v. *Berurey, b.r.y.*

^{zur}
↪ *Aferurey_u, iferuruyen.* Etat de ce qui est en grain.

^{zur}
↪ *Aferaray_u, iferarayen; taferarayt_{tf}, tiferarayin_{tf}.* Chose en grain.

^{zur}
↪ *Sferurey, isfurey, ar isferuruy, ur isferuriy, ay isferurey, ay isferureyen, ay isferuruyen.* Réduire en grain. \succ^{loc} «*isferuruy ireden*»: il a réduit le blé en grain.

^{zur}
as ↪ *Asferurey_u, isferuruyen.* Action de réduire en grain.

FRYṬ

↪ *Fferyeṭ, ifferyeṭ, ar ittefeyat, ur ifferyiṭ, ay ifferyeṭ, ay ifferyeṭen, ay ittefferyaten.* Etre déplacé brusquement. \succ^{loc} «*Ifferyeṭ as uṭar*»: il a une entorse au pied.

↪ *Afferyeṭ_u.* Etat de ce qui est déplacé

brusquement.

↪ *Aferyaṭ_u, iferyaṭen; taferyaṭt_{tf}, tiferiyaṭin_{tf}.* Chose déplacée.

FRZ

↪ *Lefarazi.* Poterie de luxe.

FRZ

↪ *Ferez, iferez, ar itteferraz_{ur} iferriz, ay iferez, ay iferezen, ay itteferrazen.* Trier, distinguer. ►v. *Feren, f.r.n.*

↪ *Aferaz_u, iferazen.* Action de trier, de distinguer.

☞DIAL. [AHAGGAR] *efrez* : distinguer (par la vue).

[Sous] *frrz, tfrz, -frrz* : parler distinctement, bien articuler (en parlant).

FRZḠḠ

↪ *Aferzegg^waḡ_u, iferzegg^waḡen; taferzegg^waḡt_{tf}, tiferzegg^waḡin_{tf}.* [MORPH. m.c. aker + azegg^waḡ.] Chose rougeâtre. ►v. *Azegg^waḡ, z.w.ḡ; azegezaw, z.g.z.w.*

FRZḠZḠW

↪ *Aferzegezaw_u, iferzegezawen; taferzegezawt_{tf}, tiferzegezawin_{tf}.* [MORPH. m.c. aker + azegezaw.] Chose vert-claire. ☞RAC. *Aker, k.r.; azegezaw, z.g.z.w.*

FRZḠ

^{ziḡ}
↪ *Aferziḡ_u, iferziḡen.* [Bot.] Coloquinte. ►v. *Alili, l.* ☞RAC. *Ifer, f.r.*

↪ ^{ziḡ} *Taferziḡt_{tf}, tiferziḡin_{tf}.* [Bot.] Fruit de la coloquinte (unité).

FRÉ

↪ *Ferreε, iferreε, ar itteferræ, ur iferriε, ay iferreε, ay iferreεen, ay itteferræen.* Parler à tort et à travers. ^{loc} «*Ar itteferræ iwaliwen*»: il parle trop.

↪ *Aferreε_u, iferriεen.* Action de parler à tort et à travers. ^{loc} «*Ur dig-s illiεes iferriεen n wawal*»: il ne sait que parler.

FS

↪ *Ifis, ifassen.* Hyène. ^{pv} «*G-d ifis, tetteš i*» (lit. Sois une hyène et tu me mangeras) : il ne reste plus qu'à me manger.

FS

↪ *Iffus.* Droite. ►v. *Ayeffas, y.f.s.*

FS *tg., ts.*

↪ *Afes, yufes, ar ittafes, ur yufis, ay yafes, ay yufesen, ay ittafesen.* Fourrer, bourrer, tasser. ^{loc} «*Da y ittafes tiyeni*»: il tasse les dattes (dans une sorte de jarre). ^{loc} «*Yufes dig-s iwaliwen*»: il l'a visé avec ses propos. ^{loc} «*Yufes Yidir*»: Yidir est obèse.

↪ *Ifes_{yi}.* Action de fourrer, de bourrer, de tasser.

↪ *Afus_{uu}, ifassen.* (lit. Celui qui fourre) ♦1° Main. ^{loc} «*Ur as illi umya g ufus*»: il n'a aucun pouvoir, aucune autorité. ^{loc} «*Ifessus as ufus*» (lit. Il a la main légère) : il est voleur. ^{loc} «*Yag as afus*»: il l'a aidé. ^{loc} «*Iffej as afus*»: il a échappé à son autorité, à son emprise. ^{loc} «*Iter as afus*»: il l'a à sa merci. ^{loc} «*Ibbey as ufus*» (lit. Sa main coupée) : il est sans soutien. –Note. Cette expression est utilisée lorsqu'une personne vient de marier une de ses filles, ou lorsque l'un de ses fils est parti en voyage.

^{loc} «*Illa g ufus*»: il est en difficulté. ^{loc} «*Ha y aj g ufus n Rebbi*»: notre destinée est entre les mains de Dieu. ^{loc} «*Llant akk^w g ufus n Rebbi*»: tout est entre les mains de Dieu. ^{loc} «*Iga-n afus*»: il a aidé. ^{loc} «*Ittef as afus*»: il l'a guidé. ^{loc} «*Yiwey t id Rebbi y ar afus innew*»: il est à ma merci. ^{loc} «*Isakka t afus/isakka t id afus*»: il l'a malmené. ^{loc} «*Berra n ufus*»: le revers de la main. ^{loc} «*Iwet t s berra n ufus*»: il lui a donné un coup du revers de la main. ^{pv} «*Afus ddeğ ay issiriden wa*» (lit. C'est cette main qui lave l'autre) : Si tu veux être aidé, ne refuse pas ton aide aux autres. ^{loc} «*Iwet afus nnes*» (lit. Il a frappé sa main) : il a fait une bonne affaire. ^{loc} «*Bu^wufus*»: nom d'une famille. ^{loc} «*Iga t g ufus*»: il le malmène (au propre et au figuré). ^{loc} «*Ikkes afus g bba nnes*»: il ne suit pas les avis de son père. ^{loc} «*Ikkes dig-s afus*»: il a fait défection. ^{pv} «*Ayenna mi y irezem ufus, ur t id yiwiw xes aṭar*»: ce que la main prête ne peut être ramené que par la jambe (la course). ^{pv} «*K a y afus, mayd-d ittawey uṭar*»: prête ô main ce que la jambe sera obligé de poursuivre. ^{loc} «*Iffej afus*»: il est hors du contrôle. ^{loc} «*Isseker tes s ufus nnes*»: il a commis la faute. ^{loc} «*Illa ddaw ufus nnes*»: il lui est subordonné/il est sous son autorité. ^{loc} «*Yag as afus*»: il lui est venu en aide. ^{loc} «*Isakka t uyennağ afus*»: il a été éprouvé. ^{loc} «*Iwet afus nnes*»: il s'est bien servi. ^{loc} «*Da ikkat afus g ufus*» (lit. Il frappe une main dans l'autre) : il se désole. ^{loc} «*Ikkes t g ufus*»: il l'a délivré. ^{loc} «*Iga t g ufus*»: il le malmène. ^{loc} «*Ad akk Rebbi ifassen*»: que sois malade tes mains. [Impré.] ^{loc} «*Ikka yafus*»: il a été dans les difficultés. ^{loc} «*Isakka t afus*»: il l'a mis à l'épreuve. ^{loc} «*Ar ikkat s ifassen*»: il est oisif. ^{loc} «*Iga y ifassen xef igef*»: il est démuné. ^{loc} «*Iffej as afus*»: il s'est révolté contre lui. ►v. *Aṭar, t.r.* ♦2° Anse. ^{loc} «*Afus n waga*»: l'anse du seau. ^{loc} «*Afus n uqqelil*»:

l'anse de la jarre.

↪ *Tafust_{tf}, tifassin_{tf}*. [dim. du préc.] Petite main, main d'enfant. \succ^{loc} «*Gan as tafust n Rebbi*»: il l'ont tous frappé d'un commun accord.

↪ *Afus-n-may-illan-s-ufella_u*. Jeu d'enfant. –Note. Se joue au moins à trois personnes. Une personne se met sur les genoux et cache son visage à l'aide de ses mains. Les deux autres mettent leurs mains sur son dos, les unes sur les autres. La personne doit découvrir laquelle main est en haut. Si elle la trouve, elle gagne et la personne ayant la main en haut la remplace. Si elle ne découvre pas laquelle main est en haut, elle reçoit un coup de toutes les mains sur le dos et on recommence..

*Ad i tagem afus, a Rebbi,
Ad i tagemen afus.*

Ô bon Dieu vienne à mon aide (prête moi la main).

*Meqqar da tsekikkiyt g uzebu, nenega k,
Usig-d ameerat, neheyed ak afus*.*

Même si tu te plains, je te tuerai,
J'ai pris un bâton et je le ferai.

_m↪ *Myafas, imyafas, ar ittemyafas, ur imyafas, ay imyafas, ay imyufesen, ay ittemyafasen*. Bourrer quelque chose dans l'autre récip. \succ^{loc} «*Ar ttemyafasen iwaliwen*» (lit. Ils s'enfourrent les propos) : ils se vexent l'un l'autre.

_{am}↪ *Amyafas_u, imyafasen*. Action de bourrer l'un à l'autre.

_{sm}↪ *Semyafas, isemyafas, ar isemyafas, ur isemyafas, ay isemyafas, ay isemyufesen, ay isemyafasen*. Bourrer quelque chose dans l'autre. \succ^{loc} «*Isemyafas iheruyen*»: il a enfourré les vêtements les uns dans les autres.

_{asm}↪ *Asemyafas_u, isemyafasen*. Action de bourrer quelque chose dans l'autre.

_{tu}↪ *Ttuyafes, ittuyafas, ar ittuyafas, ur ittuyafis, ay ittuyafas, ay ittuyafasen, ay*

ittuyafasen. Etre bourré.

_k↪ *Keffes, ikeffes, ar ittekeffas, ur ikeffis, ay ikeffes, ay ikeffesen, ay ittekeffasen*. Empirer. [EMP. ar-dial.]

_{ak}↪ *Akeffes_u, ikeffisen*. Etat de ce qui est empiré.

⚭ DIAL. [NIGER] (K.I, p.178.) *elfes* : aplatis, appliquer. (K.I, p.178.) *efus, ifassen* : main. [RHAGGAR] (F.III, p.1001.) *elfes* : aplatis.

FS

↪ *Fesu, ifesa, ar ifessu, ur ifesi, ay ifesu, ay ifesan, ay ifessun*. ♦1° Fleurir, former des épis. \succ^{loc} «*Fesan isek^wela ^yaseg^was ddeg zik*»: cette année, les arbres ont fleuri assez tôt. «*Ifesa uleddejig*»: la fleur a fleuri.

\succ^{loc} «*Fesan yireden*»: le blé a formé les épis. ♦2° Carder. \succ^{loc} «*Da tefessu tadut*»: elle carder la laine.

↪ *Tifesi, tifesiwin*. ♦1° Action de fleurir, de former l'épis. ♦2° Action de carder.

↪ *Afesu_u, ifesan*. Grain. \succ^{loc} «*Iger ifesan*»: il a semé le grain. \simeq SYN. *Amud, m.d.* ▶ V. *Uzan, z*.

↪ *Tafesut_{tf}, tifesa_{tf}*. ♦1° Printemps. ♦2° [Bot.] Une plante. \succ^{pv} «*Anešš n wamud n tfesut ay ila wuddur*»: l'honneur à la taille d'un grain de cette plante.

Han iwel iga am unna ^yigeren ifesan,
Ur issin mayd as ittega waññnes.*

Le mariage est tel qui a semé la graine,
Il ne sait jamais ce qu'elle deviendra.

Una ^yiran ad iferez ifesan izil,
Ad iferen lka ammas n isek^wela.*

Celui qui se prête à planter doit avant tout,
Choisir l'amandier parmi tous les arbres.

FS

$\text{s} \rightarrow$ *Ssufes, issufes, ar issufus, ur issufis, ay issufes, ay issufesen, ay issufusen*. Cracher. ▶ *v. Ssutef, t.f.; ttefu, t.f.; tilefaz, f.z.*

$\text{as} \rightarrow$ *Asufes_u, isufusen*. Action de cracher. Crachat.

FS *tg., kb., ts.*

$\text{sis} \rightarrow$ *Fesis, ifessus, ar ittefesis, ur ifessus, ay ifesis, ay ifessusen, ay ittefesisen*. ♦1° Etre léger. \succ^{loc} «*Ifessus i wagg^wa*»: je n'ai pas beaucoup de problèmes. \succ^{loc} «*Ifessus imendi g yigeran*»: les céréales sont légers dans le champ. ⊗ *ANT. Iziy, z.y.* ♦2° Etre rapide. \succ^{loc} «*Ifessus g trewela*»: il court vite.

\rightarrow *Tafessi_{tf}*. ♦1° Fait d'être léger, légèreté. ♦2° Rapidité.

$\text{sas} \rightarrow$ *Afessas_u, ifessasen; tafessast_{tf}, tifessasin_{tf}*. Chose légère. \succ^{loc} «*Yan watag afessa*»: un thé léger.

$\text{tas} \rightarrow$ *Asfesawi_u, isfesawiyen; tasfesawitt_{ts}, tisfesawitin_{ts}*. Personne élégante.

$\text{tas} \rightarrow$ *Tasfesawit_{ts}*. L'élégance. \succ^{loc} «*Tella dig-s tsefesawit*»: il est élégant.

\rightarrow *Tafessiy_{tf}, tifessiyin_{tf}*. Arbuste dont les feuilles desséchées sont utilisées pour la cuisine.

\rightarrow *Afessiy_u, ifessiyen*. [augm. du préc.]

$\text{sis} \rightarrow$ *Sfesis, isfesis, ar isfesis, ur isfesis, ay isfesis, ay isfesisen, ay isfesisen*. Alléger. \succ^{loc} «*Sfesis xef igef nnek*»: donne-toi moins de soucis. \succ^{loc} «*Isifessa gif-s Rebbi*»: il a accompli sa tâche avec succès. \succ^{loc} «*Isifessa Rebbi xef Tuda*»: Touda a eu un accouchement sans com-

plications.

$\text{as} \rightarrow$ *Asfesis_u, isfesisen*. Action d'alléger.

$\text{s} \rightarrow$ *Sifess, isaffessa, ar isafessa, ur isafessa, ay isafessa, ay isafessan*. Alléger, délester. \succ^{loc} «*Ad gif nnegh isafessa Rebbi*»: que le bon Dieu pardonne nos péchés. \succ^{loc} «*Sifess xef igef nnek !*»: ne te donne pas trop de soucis. \succ^{loc} «*Tesafessa tmettut*»: la femme a accouché sans problème.

$\text{as} \rightarrow$ *Asifess_u, isifessen*. Action d'alléger.

⌀ *DIAL. [NIGER](K.I, p.179.) ifsas* : être léger, être toujours prêt à se lever / partir. [*AHAGGAR*](F.I, p.367.) *ifsas* : être léger, doté de vitesse (rapide), être vif, avoir de l'esprit léger. [*KABYLIE*] *ifsus* : être léger, ne pas être gênant. [*SOUS*] *ifsus, ttifsus, -fssus* : être léger, être intelligent, avoir l'esprit vif; [au figur.] être frivole; *ssifsus, ssifsus, -ssifssus* : alléger, rendre moins pesant.

FSK *tg.*

\rightarrow *Tafasseka_{tf}, tifassekiwin_{tf}*. [*MORPH. m.c. tuf + asekk.*] (lit. Jour mieux que demain) [*sing.*] Fête du mouton. — Par ext. Douzième mois lunaire. Le mois lunaire où se passe la cérémonie de cette fête. ⌀ *RAC. Af, f.; asekk, s.* ▶ *v. Isewi, s.w.; tirewayin, r.w.y.*

\rightarrow *Izimer-n-tfasseka, izamaren-n-tfasseka*. Le mouton destiné au sacrifice pendant la fête du mouton.

\rightarrow *Fasseka*. Nom propre de garçon. — *Note.* Sont ainsi appelés les garçons qui naissent le jour même de la fête du mouton.

⌀ *DIAL. [NIGER](K.I, p.179.) tafaskete, šifasekiwen* : sacrifice (religieux), animal sacrifié, victime (pour des raisons religieuses). [*AHAGGAR*](F.I, p.365.) *tafaské* : sacrifice religieux de la fête du mouton.

FSR *tg., kb., ts.*

↪ *Feser, ifeser, ar ifesser, ur ifesir, ay ifeser, ay ifeseren, ay ifeseren.* ♦1° Etaler, étendre. >^{loc} «*Ifeser itaren nnes g wakal*»: il a étendu ses jambes par terre. >^{loc} «*Tefeser Fuda y iheruyen*»: Touda a mis les vêtements pour qu'il sèchent. ♦2° Etendre. >^{loc} «*Ifeser g wakal*»: il s'est étendu par terre. ▶v. *Gered, g.r.d.; mejjjet, m.g.t.*

↪ *Afesar_u, ifesaren.* Action d'étaler.

ⁿ↪ *Nnefeser, innefeser, ar ittenefesar, ur innefesir, ay innefeser, ay innefeseren, ay ittenefesaren.* Tomber par terre de tout son long, s'étendre. >^{loc} «*Innefer g wakal*»: il est tombé par terre de tout son long.

^{an}↪ *Annefeser_u.* Action de tomber par terre de tout son long, action de s'étendre.

^{sn}↪ *Sennefeser, isennefeser, ar isennefesar, ur isennefesir, ay isennefeser, ay isennefeseren, ay isennefesaren.* Faire tomber par terre de tout son long. >^{loc} «*Iwet t, isennefeser t*»: il lui a donné un coup et il est tombé par terre de tout son long. ▶v. *Gered, g.r.d.*

^{asn}↪ *Asennefeser_u.* Action de faire tomber par terre de tout son long.

^{tu}↪ *Ttufesar, ittufesar, ar ittufesar, ur ittufesir, ay ittufesar, ay ittufesaren, ay ittufesaren.* Etre étalé. Etre étendu.

(DIAL. [NIGER](K.I, p.179.) *feser* : étendre (+ vêtements/natte humide) pour les faire sécher. (K.I, p.52.) *ebser* : étendre pour faire sécher, être étendu pour sécher. [AHAGGAR](F.I, p.366.) *sfser* : étendre, être étendu, s'étendre. [KABYLE] *efser* : étendre, être étendu, s'étendre. [SOUS] *fser, fssr, -fssr* : étendre, être étendu,

s'étendre (linge, fruits, viande pour faire sécher), étaler, être étalé. *bsr, tbsar, -bsr* : étendre, être étendu, déplier, être déplié, étaler.

FST *tg., ts.*

↪ *Fest, ifesta, ar ittefesta, ur ifesti, ay ifest, ay ifestan, ay ittefestan.* Se taire. >^{loc} «*Yuf unna y ifestan*»: mieux vaut se taire. >^{loc} «*Da y ittefesta*» (lit. D'habitude, il ne parle pas) : il n'est pas bavard. >^{loc} «*Ifesta, ur ddejin t id yuliy wawal*»: il n'a pas prononcé un mot. >^{pv} «*Ifesta y allig geleyent, or isekirri*» (lit. Il s'est tu jusqu'à ce qu'elles disparaissent et il commence à crier) : il ne faut pas attendre la dernière minute. >^{pv} «*Unna y ifestan hat ira*»: le silence est synonyme d'approbation. >^{loc} «*Yuf as amer ifeseti*»: il aurait été préférable pour lui de se taire/il parle trop. >^{loc} «*Yuf unna ifestan*»: mieux vaut se taire (silence). >^{pv} «*Ayedda g nefeta ag ag teg^weraz*»: c'est ce que nous avons tû que nous regrettons. ⊗ANT. *Siwel, w.l.*

↪ *Ifeseti, ifesetiten.* Action de se taire, silence. >^{pv} «*Yuf ifeseti gar-awal*»: mieux vaut se taire que de raconter des sautises.

^s↪ *Sefset, isefseta, ar isefseta, ur isefseti, ay isefset, ay isefsetan, ay isefsetan.* Faire taire.

^{as}↪ *Asefset_u, isefsetiten.* Action de faire taire.

Unna iran a tudert ad kem igella, Ithuder, ifest, ad dda gif-s anemem.*

Celui qui cherche à avoir une belle vie,
Se tait et se baisse au moment des difficultés.

A tiñ inew a ta fest, ad ur tallat, Hat isul Rebbi qesna awen eefun.

Arrêtez de pleurer mon œil,
Dieu finira par vous pourvoir.

∅ **DIAL. [NIGER]** (K.I, p.180.) *fastu* : se taire. [**Sous**] *fss*, *tfssas*, *-fss/-fiss* : se taire, garder le silence; *sfss*, *sfs-sas*, *-sfss* : faire taire.

FSJ

↪ *Tafesatt_{tf}*, *tifesatın_{tf}*. Chose plate. ^{loc} «*Iga tafesatt g waka*» : il s'est affaissé par terre. ▶v. *Tabelatt*, *b.l.t.*
 ↪ *Afesat_u*, *ifesaten*. [augm. du préc.] Chose plate.

FSY *ts.*

↪ *Afasiy_u*, *afasiyen*; *tafasiyt_{tf}*, *tifasiyin_{tf}*. Chose située à droite. ▶v. *Ayeffas*, *y.f.s.*

∅ **DIAL. [Sous]** *afsi* : droite.

FSY *tg., kb., ts.*

↪ *Fesey*, *ifesey*, *ar ifessey*, *ur ifesiy*, *ay ifesey*, *ay ifeseyen*, *ay ifesseyen*. Se fondre, se dissoudre. ^{loc} «*Ifesey yigeris*» : la glace s'est fondue. ^{loc} «*Ifesey ar yalla*» : il s'est fondu en larmes.
 ↪ *Afesay_u*, *ifesayen*. Action de se fondre, de se dissoudre.

_s ↪ *Sfesey*, *isfesey*, *ar ifsesay*, *ur ifsesiy*, *ay ifsesey*, *ay ifseseyen*, *ay ifsesayen*. Faire fondre, faire dissoudre.

_{as} ↪ *Asfesay_u*, *ifesayen*. Action de fondre, de faire dissoudre.

^{sus} ↪ *Fsusey*, *ifsusey*, *ar ittefsusuy*, *ur ifsusiy*, *ay ifsusey*, *ay ifsuseyen*, *ay ittefsuseyen*. Se craqueller complètement. Etre réduit en miettes.

^{sus} ↪ *Afsusey_u*, *ifsusuyen*. Action de réduire en miettes.

↪ *Afzuzey_u* [*afzusey*], *ifzuzuyen*. Miette, croûte. ^{loc} «*Tega tiyeni ifzuzeyen*» : les dattes sont réduites en miettes. ^{loc} «*Ifzuzeyen nuđerum*» : les croûtes de pain.

_s ^{sus} ↪ *Sefsusey*, *isefsusey*, *ar ifefsusuy*, *ur ifefsusiy*, *ay ifefsusey*, *ay ifefsuseyen*, *ay ifefsusuyen*. Craqueller complètement. Réduire en miettes.

_{as} ^{sus} ↪ *Asefsusey_u*, *ifefsusuyen*. Action de craqueller complètement, de réduire en miettes.

Mer as nniğ i y iselli mağ i y ijeran,
Ad ifesey am igeris, ad ig imedewan.*

Si j'ai raconté à la roche ce qui m'est arrivé,
 Elle fondera telle la glace et fera des mares.

∅ **DIAL. [NIGER]** (K.I, p.180.) *efsey* : fondre, se liquéfier, s'apaiser; *afasay*, *ifasayan* : nom verbal. (K.I, p.51.) *ebek* : fondre, se liquéfier. (K.I, p.52.) *ebesey* : fondre, se liquéfier. [**AHAGGAR**] *efsi* : démonter (un objet), être liquéfié, se liquéfier (solide, liquide, beurre). [**KABYLIE**] *efsu* : défaire, étirer (la laine). *nnefsusi* : se délier. [**Sous**] *fsi*, *fssi*, *-fsi* : défaire, être défait, détacher, être détaché, être fondu, étirer, être étiré; *ssfsi*, *ssfsay*, *-ssfsi* : défaire, dénouer, chauffer (beurre); *nnfsi*, *ttnfsay*, *-nnfsi* : se dissiper, disparaître; *snnfsi*, *snnfasay*, *snnfsi* : dissiper.

FŠL

↪ *Ifešel*, *ifešelən*. Partie de la tête, juste au dessus du front au niveau de chaque œil.

FŠK *ts.*

↪ *Afešek_u*, *ifešekə*. Ustensile. ^{pv} «*Ur da y irezza gar fešekə*» : l'ustensile laid ne se brise jamais. ▶v. *Aruku*, *r.k.*; *aqqešuš*, *q.š.*; *asekən*, *s.k.n.*

↪ *Dafešekut_{tf}*, *tifešekə_{tf}*. [dim. du préc.]

FT

↪ *Fetu, ifeta, ar ifettu, ur ifeti, ay ifetu, ay ifetan, ay ifettun.* Etre dicté. \succ^{loc} «*Fetu y id taberatt afad ad tes urug*»: dicte-moi la lettre que je l'écrive.

↪ *Afetu_u, ifetuten.* Etat de ce qui est dicté.

_s↪ *Ssefetu, issefeta, ar issefetu, ur issefeti, ay issefetu, ay issefetan, ay issefetun.* Dicter. \succ^{loc} «*Ssefetu y as taberatt*»: dicte lui la lettre.

_{as}↪ *Assefetu_u, issefetuten.* Action de dicter.

FT *ts.*

↪ *Fetu, ifeta, ar ittefetu, ur ifeti, ay ifetu, ay ifetan, ay ittefetun.* Partir. \succ^{loc} «*Fetant wulli*»: le troupeau est parti (pour le pâturage). \simeq_{SYN} *Ddu, w.d.*

↪ *Afetu_u.* Action de partir.

_s↪ *Ssefetu, issefeta, ar issefetu, ur issefeti, ay issefetu, ay issefetan, ay issefetun.* Faire partir. \succ^{loc} «*Issefeta wumkasa y ulli*»: le pâtre a fait partir le troupeau.

_{as}↪ *Assefetu_u, issefetuten.* Action de faire partir.

∅ **DIAL.** [**SOUS**] *ftu, ftu, -fta* : partir, marcher, s'en aller, circuler; *sftu, sftu* (s'emploie rarement) : faire marcher.

FTK *tg.*

_n↪ *Nnefetek, innefetek, ar ittenefetak, ur innefetik, ay innefetek, ay innefetecken, ay ittenefetaken.* Avoir une entorse, se défaire.

_{an}↪ *Annefetek_u, innefetiken.* Action de se défaire, état de celui qui a une entorse.

∅ **DIAL.** [**AHAGGAR**] (F.I, p.367.) *eftek* : fendre.

FJL *ts.*

↪ *Fetel, ifetel, ar ifettel, ur ifetil, ay ifetel, ay ifetelen, ay ifettelen.* Rouler (semoule...). \succ^{loc} «*Ar tefettel sekesu*»: elle est en train de rouler la semoule pour faire le couscous.

↪ *Afetel_u, ifetelen.* Action de rouler.

∅ **DIAL.** [**SOUS**] *ftl, tftal, -ftl* : rouler la semoule avec les mains, être roulé.

FJR *ts.*

↪ *Fetter, ifetter, ar ittefettar, ur ifettir, ay ifetter, ay ifetteren, ay ittefettaren.* S'exposer, s'exhiber. \succ^{loc} «*Tefetter itaren*»: elle a écatré les jambes. ▶ **v.** *Bejjeq, b.j.q.; kewwez, k.w.z.*

↪ *Afetter_u, ifettiren.* Action de s'exposer, de s'exhiber.

FJS *ts.*

↪ *Fettes, ifettes, ar ittefettas, ur ifettis, ay ifettes, ay ifettesen, ay ittefettasen.* ♦1° Éparpiller, disperser, dissiminer. \succ^{loc} «*Fettesen medden*»: les gens se sont éparpillés. ▶ **v.** *Fezzeε, f.z.ε.* ♦2° Dépenser. \succ^{loc} «*Ifettes ayedda nnes*»: il a vendu et dépensé tous ses biens. ▶ **v.** *Fewwet, f.w.t.*

↪ *Afettes_u, ifettisen.* Action d'éparpiller.

_{bu}↪ *Bafettas, id bafettas.* [n.m.] **Note.** Le nom est masculin, mais il peut désigner aussi bien le masculin ou le féminin. Personne qui gaspille son argent dans des futilités.

_m↪ *Myafettas, imyafettas, ar ittemyafettas, ur imyafettas, ay imyafettas, ay imyafettasen, ay ittemyafettasen.* Etre éparpillé dans tous les sens, se disperser.

_{am}↪ *Amiyafettas_u, imyafettasen.* Etat de ce

qui est dispersé.

sm↔ *Smyafettas, ismyafettas, ar ismyafettas, ur ismyafettas, ay ismyafettas, ay ismyafettasen*. Eparpiller dans tous les sens.

^{asm}↔ *Asmyafettas_u, ismyafettasen*. Action d'éparpiller dans tous les sens.

^{tu}↔ *Ttufettas, ittufettas, ar ittufettas, ur ittufettis, ay ittufettas, ay ittufettasen, ay ittufettasen*. Etre éparpillé.

^{tut}↔ *Fetuttas, ifetuttas, ar ittefetuttas, ur ifetuttis, ay ifetuttas, ay ifetuttasen, ay ittefetuttusen*. Etre réduit en miettes. Se désagréger, se désintégrer. ▶v. *Berurey, b.r.y.*

^{tut}↔ *Afetuttas_u, ifetuttusen*. Miettes.

^s^{tut}↔ *Sfetuttas, isfetuttas, ar isfetuttas, ur isfetuttis, ay isfetuttas, ay isfetuttasen, ay isfetuttusen*. Réduire en miettes.

^{as}^{tut}↔ *Asfetuttas_u, isfetuttusen*. Action de réduire en miettes.

FTW

↔ *Ifittew, ifittewen*. Brindille. Cure-dent. ▶v. *Afettug, f.t.g.; ikefetu, k.f.t.; iziff, z.f.*

FTW *ar-dial.*

↔ *Afettix_u, ifettixen*. Melon.
↔ *Tafettix_{tf}, ifettixin_{tf}*. [dim. du préc.] Melon (unité).

⌀ **DIAL.** [NIGER] *egajw, igajawan* : pastèque douce.

FTJ *tg., ts.*

↔ *Ifit, yafut, ar ittifit, ur yafut, ay yifit,*

ay yafuten, ay ittifiten. Etre renvoyé.

↔ *Ifityi*. Etat de ce qui est renvoyé, envoi.

^s↔ *Ssifet, issifet, ar issifit, ur issafut, ay issifet, ay issifeten, ay issifiten*. Renvoyer.

^{as}↔ *Asifet_u, isifeten*. Action de renvoyer.

^{ms}↔ *Msafat, imsafat, ar ittemsifit, ur imsafat, ay imsafat, ay imsafaten, ay ittemsifiten*. Se dire au revoir. Se dire adieu.

↗^{loc} «*Imsafat d bba nnes ur ta yiddi*»: il a dit au revoir à son père avant de partir.

^{ams}↔ *Amsafat_u, imsafaten*. Action de se dire au revoir. Les adieux.

Nniyt am tnu^u, am idd yat trebatt, Ad day tawet, tifi^t, temun d u^geg^{wal}.

L'honnêteté et la droiture sont telle une fille, Lorsqu'elle est mariée, elle rejoint son beau-père.

⌀ **DIAL.** [AHAGGAR](F.IV, p.1807.) *soufed* : accompagner.
[SOUS] *ssafd, ssifid, -ssafd* : envoyer quelque chose à quelqu'un. *nsifid, tnsifid, -nsafad* : faire ses adieux.

FTG

↔ *Afettug_u, ifetegan*. Brin, brindille.
↗^{loc} «*Yan ufettug n tuga*»: un brin d'herbe.

▶v. *Ifittew, f.t.w.; ikefetu, k.f.t.*

↔ *Tafettugt_{tf}, tifetegin_{tf}*. [dim. du préc.]

FTH

^{tut}↔ *Fetutteh, ifetutteh, ar ittefetutteh, ur ifetutteh, ay ifetutteh, ay ifetuttehen, ay ittefetuttehen*. Etre plat. ↗^{loc} «*Ifetutteh uzeru*»: la pierre est plate. ▶v. *Feruru, f.r.; felulu, f.l.*

^{tut}↔ *Afetutteh_u, ifetuttehen*. Etat de ce qui est plat.

^{tat}
 ↪ *Afetattah_u, ifetattahen; tafetattaht_{tf}, tifetattahin_{tf}*. Chose plate. ^{loc} «*Yan uzeru^y afetattah*»: une pierre plate.

^{tut}
_s ↪ *Sfetutteh, isfetutteh, ar isfetuttuh, ur isfetuttih, ay isfetutteh, ay isfetuttahen, ay isfetuttuhen*. Rendre plat.

^{tut}
_{as} ↪ *Asfetutteh_u, isfetuttuhen*. Action de rendre plat.

FṬḶ

↪ *Tifitelt_{tf}, tifatswin_{tf}*. Verrue. ^{loc} «*Tella^y as yat tifitelt g wad*»: il a une verrue au doigt. ^{loc} «*Nekerent as-d tfaṭelewin g ifassen*»: il a des verrues sur les mains.

↪ *Ifitel, ifaṭeliwen*. [augm. du préc.]

FṬṢ

↪ *Fetas, id fetas*. [n.m.] Malpropre, sale con. ^{loc} «*Ddu^y a fetas*»: va malpropre, va.

FṬWJ

↪ *Afetawwej_u, ifetawwejen*. Étincelle. ^{loc} «*Ggudeyen ifetawwejen g wafa dde*»: il y a trop d'étincelles dans ce feu. ^{loc} «*Afa bu^y ifetawwejen*»: feu où il y a trop d'étincelles. ▶ *v. Afa, f.*

FW^{~F}

↪_w *Tifawt, tifawin*. Lumière, crépuscule, le petit matin. (RAC. *Afa, f.*)

FW

↪ *Ifiww, ifiwwa*. Petit morceau. ^{loc} «*Ur itteši xes yan ifiww n ukesum*»: il n'a mangé qu'un pe-

tit morceau de viande. ^{loc} «*Ur isul xes yan ifiww n ukesum*»: il ne reste plus qu'une petite quantité de viande (pour faire la cuisine).

▶ *v. Ikefetu, k.f.t.; iziff, z.f.*

↪ *Tifiwwt_{tf}, tifiwwa_{tf}*. [dim. du préc.]

FWR *ts., ar-dial.*

↪ *Fewwer, ifewwer, ar ittefewwar, ur ifewwir, ay ifewwer, ay ifewweren, ay ittefewwaren*. Cuire à la vapeur, être chaud. ^{loc} «*Ar ittefewwar ukesum*»: la viande est chaude. ^{loc} «*Ifewwer ukesum g wafa*»: il a fait cuire la viande à la vapeur.

↪ *Afewwer_u, ifewwiren*. Action de cuire à la vapeur, fait d'être chaud.

FWT

↪ *Fewwet, ifewwet, ar ittefewwat, ur ifewwit, ay ifewwet, ay ifewweten, ay ittefewwatan*. Dépenser. ^{loc} «*Da^y ittefewwat kigan n iqqariten*»: il dépense beaucoup d'argent/il est dépensier. ^{loc} «*Ur gur-s illi may ifewwet*»: il n'a rien à dépenser/il n'a pas de sous.

↪ *Afewwet_u, ifewwiten*. Action de dépenser. bu ↪ *Bu-ifewwiten, ayt-ifewwiten; mm-ifewwiten, id mm-ifewwiten*. Personne dépensière.

Fy^{~F} *tg, ts.*

↪ *Tafuyt* [[?]*tafukt*] *tifuyin*. Soleil. (RAC. *Afa, f.*)

(DIAL. [ASAGGAR](F.I, p.299.) *tafouk* : soleil. [SOUS] *tafukt* : soleil.

Fy *ts.*

↪ *Tifiyyi_{tf}, tifiyyiwin_{tf}*. ♦1° Viande. ^{loc} «Idda ^yallig-d iseǵa ^ytifiyyi»: il était allé acheter de la viande. ^{loc} «Tuf tifiyyi n izimer tin uzeger»: la viande du mouton est meilleure que celle du bœuf. ♦2° Chair. ^{loc} «Tifiyyi n tuǵemas»: la gencive. ^{loc} «Tetteša ^yas tifiyyi n tdikelt»: il a la chair de la pomme de la main égratiné. ^{pv} «Ur da ^yitteškā ger tifiyyi d yisseker xes irekan» (lit. Ne s'incruste entre la chair et l'ongle que des saltés) : respecter les relations entre les membres d'une même famille. ≈_{SYN.} *Akesum, k.s.m.* ▶_{v.} *Tabujjutt, b.j.*

↪ *Ifiyyi, ifiyyiwen*. [augm. du préc.] ♦1° Viande. ♦2° Chair. ♦3° [au plur.] Grandes quantités de viande.

Fy *tg., kb., ts.*

↪ *Ffey, iffey, ar itteffey, ur iffiy, ay iffey, ay iffeyen, ay itteffeyen*. ♦1° Verser. ^{loc} «Ar itteffey aman»: il verser de l'eau. ^{loc} «Ffeyen-d waman»: il y a beaucoup de pluie. ^{pv} «Iga zun da ^yitteffey ka ^yaman xef tǵesayt» (lit. Il est comme si on versait de l'eau sur une courgette (une citrouille)) : il est inflexible. ▶_{v.} *Jujjer, j.r.; nneǵet, n.ǵ.l.* ⊗_{ANT.} *Agem, g.m.* ♦2° Réprimander. ^{loc} «Ar ǵif-s itteffey allig»: il l'a réprimandé.

↪ *Ufuy_{wu}, ufuyen_{wu}*. Action de verser, versement. ^{loc} «Ufuy n wama»: le versement de l'eau.

_{ak} ↪ *Ak^weffay_u, ik^weffayen*. Frais. ^{loc} «Aǵǵu ak^weffay»: le lait frais. ^{loc} «Isewa ^yaǵǵu ak^weffay»: il a bu du lait frais. ^{loc} «Ur da ^yissa ^yaǵǵu ak^weffay»: il ne boit pas de lait frais.

_{al} ↪ *Aluff_u, iluffa*. Ecume. ^{loc} «Iga watag iluffa»: le thé est émoussé. ^{loc} «Inegey-d wasif s iluffa»: le fleuve est plein d'écume. ▶_{v.} *Aluss, l.s.*

_{tu} ↪ *Ttuyaffay, ittuyaffay, ar ittuyaffay, ur ittuyaffay, ay ittuyaffay, ay ittuyaffayen, ay ittuyaffayen*. Etre versé.

⌀_{DIAL.} [NIGER](K.I, p.187.) *effey* : verser, se verser, couler; *ufey, ufeyan* : nom verbal. [AHAGGAR](F.I, p.310.) *effi* : verser, être versé, se verser, fuir. [KABYLIE] *effi* : puiser. *fi* : supprimer, jaillir. [SOUS] *ffi, ttffi, -ffi* : verser, être versé, couler, être coulé, servir, être servi. *fi, ttfi, -fi* : être crevé, supprimer. *ssfi, ssfay, -ssfi* : crever, ouvrir (l'abcès). *ak^wefay* : lait.

Fy

↪ *Uff*. [onomat.] Ouff. Cri de désespoir ou de soulagement.

_s ^{fuf} ↪ *Ssuffey, iseffuffey, ar iseffuffuy, ur iseffuffiy, ay iseffuffey, ay iseffuffeyen, ay iseffuffuyen*. Désespérer.

_{as} ^{fuf} ↪ *Aseffuffey_u, iseffuffuyen*. Action de désespérer.

FyLS

{lel} ↪ *Ifeyelellis, ifeyelellisen; tifeyelellist{tf}, tifeyelellisin_{tf}*. [Zoo.] Hirondelle.

FyN

↪ *Afayenu_u, ifayenuten*. Récolte manquée de céréales par manque d'eau. Fenaison.

Fyš *ar-dial.*

↪ *Feyyeš, ifeyyeš, ar ittefeyyaš, ur ifeyyiš, ay ifeyyeš, ay ifeyyešen, ay ittefeyyašen*. Hâbler. ▶_{v.} *Ifereš, f.r.š.*

↪ *Afeyyeš_u, ifeyyišen*. Action de hâbler.

↪ *Defeyyeš*. [masc. sing.] Vantardise. ^{loc} «Illa

dig-s lefeyeš : il est hâbleur. \succ^{loc} «*Ur aḡ is-sar lefeyeš*» : il n'y a pas lieu de vantardise entre nous.

↳ *Bu-lefeyeš, ayt-lefeyeš; mm-lefeyeš, id mm-lefeyeš*. Hâbleur.

FZ

↳ *Tafeza_{tf}*. [sing. sans plur.] ♦1° Tuf calcaire. ♦2° Nodosité. \succ^{loc} «*Tella ṽ as tfeza ḡ uṭar*» : il a une nodosité sur la jambe.

↳ *Afeza_u*. Hernie. Hernie d'escal. \succ^{loc} «*Illa ṽ as ufeza ḡ uṭar*» : il a une hernie au pied.

FZE

↳ *Fezzeḡ, ifezzeḡ, ar ittefezzaḡ, ur ifezzeḡ, ay ifezzeḡ, ay ifezzeḡen, ar ittefezzaḡen*. Eparpiller. \simeq_{SYN} *Fettes, f.t.s.*

↳ *Afezzeḡ_u, ifezzeḡen*. Action d'éparpiller.

_m↳ *Mefezzaḡ, imefezzaḡ, ar ittemefezzaḡ, ur imefezzaḡ, ay imefezzaḡ, ay imefezzaḡen, ar ittemefezzaḡen*. S'éparpiller.

_{am}↳ *Amefezzaḡ_u, imefezzaḡen*. Action de s'éparpiller.

_{tu}↳ *Ttufezzaḡ, ittufezzaḡ, ar ittufezzaḡ, ur ittufezzaḡ, ay ittufezzaḡ, ay ittufezzaḡen, ar ittufezzaḡen*. Etre éparpillé.

(DIAL. [SOUS] *ffnzzr, tfnzzar, -ffnzzr* : disperser, être dispersé; *sffnzzr, sfnzzar, -sffnzzr* : disperser, répandre, jeter ça et là en divers endroits. *lluzzu, tluzzu, -lluzza* : être dispersé, disperser, être éparpillé, éparpiller; *zluzzu, zluzzu, -zluzza* : disperser, éparpiller, répandre.

FZ

↳ *Afezu_u, ifezuten*. ♦1° [Bot.] Plante sauvage. ♦2° Le vide. \succ^{loc} «*Mas ira ṽ ay iferu ? afezu ?*» :

avec quoi payera-t-il? le vide ?

(DIAL. [NIGER] (K.I, p.188.) *afezo, ifezewan* : la plante (*panicum turgidum*) [AHAGGAR] (F.I, p.374.) *afezou [afezu]* : nom d'une plante (*panicum turgidum*).

FZ

..... *tg., kb., ts.*

↳ *Fezz, ifezza, ar ittefezza, ur ifezzi, ay ifez, ay ifezzan, ay ittefezzan*. ♦1° Mâcher, mastiquer. \succ^{loc} «*Akk^w ur da ittefezza*» : il ne mâche pratiquement pas. \succ^{p} «*Ur da ttefezzan iyyesan, xes alegamu ten ittešan*» (lit. Les chevaux ne mâchent que la bride qui leur fait mal) : on ne médise que de ceux dont on est jaloux. ▶ *v. Gezz, ḡ.z.; qejj, q.j.; gerrem, g.r.m.* ♦2° Exuder d'un liquide. \succ^{loc} «*Ar-d ittefezza wakal aman*» : le sol exude

↳ *Afezz_u, ifezzen*. Action de mâcher, de mastiquer.

↳ *Tifizza_{tf}*. (lit. Celle qui est exudée) Gomme-résine qui sort de l'écorce de certains arbres. \succ^{loc} «*Ar isenissit umrad tifidzza*» : l'arbre *amrad* exude de la gomme. ▶ *v. Amrad, m.r.d.*

{til}↳ *Tilfezt{tf}, tilfaz_{tf}*. Salive. \succ^{loc} «*Ileqqem tilefaz*» : il a avalé sa salive.

_{tu}↳ *Ttufezza, ittufezza, ar ittufezza, ur ittufezzi, ay itufezza, ay ittufezzan, ay ittufezzan*. Etre mâché, être mastiqué.

(DIAL. [NIGER] (K.I, p.188.) *effez* : mâcher, être mâché. [AHAGGAR] (F.I, p.373.) *effez [effez]* : mâcher (broyer avec les dents), être maché. (F.II, p.1003.) *elfez* : écraser (aplatir et écraser par compression) [KABYLIE] *effez* : mâcher. [SOUS] *fezz, ftaza, -fzz* : mâcher.

FZṬ

↳ *Sefuzzet, isefuzzet, ar isefuzzut, ur*

isefuzzit, ay isefuzzet, ay isefuzzeten, ay isfuzzuten. ♦1° Ruer. >^{loc}«Isefuzzet ugeyul»: l'âne a rué. >^{loc}«Ageyul ddeg ur da isefuzzut»: cet âne ne rue pas. ♦2° Etre turbulent, se révolter. >^{loc}«Ira dig ay isefuzzet»: il cherche encore à se révolter. ►v. *Xewwet, x.w.t.; qqejer, q.j.r.*

as ↦ *Asefuzzet_u, isefuzzuten.* Action de ruer, ruade.

as ↦ *Tasefazzatt_{ts}, tisefazzatin_{ts}.* Ruade.

as ↦ *Asefazzat_u, isefazzaten; tasefazzatt_{ts}, tisefazzatin_{ts}.* Qui rue.

ƧE

s ↦ *Safeε, isafeε, ar ittesafaε, ur isafeε, ay isafeε, ay isafeεen, ay ittesafaεen.* Produire en grande quantité.

as ↦ *Asafeε_u, isafeεen.* Action de produire en grande quantité.

ƧE

*2 ↦ *Ffeεefε, iffeεefε, ar iffeεefiε, ur iffeεefiε, ay iffeεefε, ay iffeεefεen, ay itteffeεefiεen.* Etre ému, être enflammé. >^{loc}«Iffeεefε wafa»: le feu s'est enflammé.

*2 ↦ *Affeεefε_u, iffeεefiεen.* Etat de ce qui est ému, enflammé.

ƧER

rir ↦ *Afeεerir_u, ifeεeriren.* Scandale.

>^{loc}«Issufεj as-d afeεerir»: il l'a scandalisé.

bu ↦ *Bu-ifeεeriren, ayt-ifeεeriren; mm-ifeεeriren, ig mm-ifeεeriren.* Personne aux scandales.

Ad aj iserey Rebbi, ur dig-i ^y isennefeši, Mek dig-i ^y isennefeša, qenna ad-d iffej ufeεerir.*

Que le bon Dieu me pardonne, sans m'inspecter, S'il insiste à le faire, il trouvera des scandales.

©Ali Amamiss, 1980-2009. All rights reserved.

©Ali Amamiss, 1980-2009. All rights reserved.

g

↪ **G.** Dans, l'intérieur. ^{loc}«*Illa wuregaz g tgemmi*» : l'homme est à l'intérieur de la maison. ^{loc}«*Kuleši illa g ufus n Rebbi*» (lit. Le tout est dans les mains de Dieu) : toute chose dépend de Dieu. ^{loc}«*Ur as illi wumya g ufus*» (lit. Il n'a rien dans la main) : il n'a aucun pouvoir, aucune autorité. ^{loc}«*Illa-n g ufella*» : il est sur la terrasse. ^{loc}«*Iga y iqqariten g ugunun*» : il a mis l'argent dans le capuchon. ^{loc}«*Ayenna g aj iga Rebbi nili dig-s*» : ce que Dieu a décidé pour nous, nous l'acceptons. ►v. *Agensu, g.n.s.*

↪ **Dig.** [MORPH. m.c. d + g.] Dans, dedans. ^{loc}«*Dig-i*» : en moi. ^{loc}«*Dig-s*» : en lui. ^{loc}«*Dig-sent*» : en elles. ^{pv}«*Yat dig-i yat dig-k*» (lit. Un coup pour moi, un coup pour toi) : il n'est pas bon d'être égoïste. ^{loc}«*Ur dig-s illi*» : il n'est pas dedans. ^{loc}«*Uress magd dig-s illan*» : je ne sais pas ce qu'il y a dedans.

(DIAL. [NIGER](K.I, p.89.) *dag* : dans. [AHAGGAR](F.I, p.140.) *ed* : dans. [SOUS] *g* : dans.

g

↪ **Ig.** Si (conditionnelle). ^{loc}«*Ig ur terit lehela*» : si tu ne veux pas tantpis. ^{loc}«*Ig da tekkat tagutt, ur nenni ya neddu*» : s'il pleut, nous ne

partirons pas. ^{loc}«*Ig terit hat yuf ak, ig ur terit lehela*» : si tu veux, c'est mieux pour toi, si tu ne veux pas tantpis. ^{loc}«*Ig isul ad-d iddu, teqqelt zar-s*» : s'il doit venir, tu dois l'attendre. ^{loc}«*Ig ak t inna, hat isa nniyt*» : s'il te l'avait dit, c'est que c'est vrai. ^{loc}«*Ig t tannayt tinit as t*» : si tu le vois, dis-le lui. ^{loc}«*Ig-d idda, qenna ad-d yad igulu*» : s'il était déjà parti, il serait arrivé. ^{loc}«*Ig id xes nekk iddu yit*» : si cela ne tient qu'à moi, qu'il parte. ►v. *Mek, m.k.; is, s.; id, d.; midd, m.d.*

g

↪ **Tigi, tigitin.** Genre littéraire. ^{loc}«*Iger tigi/yusey tigi*» : il chante/il versifie. ►v. *Tazerrat, z.r.; timenaṭin, m.n.t.; izeli, z.l.; tayeha, y.h.; aḥidus, ḥ.d.s.*

g

↪ **Aga_{wa}, agiwen_{wa}.** Seau. C'est notamment le seau avec lequel on tire l'eau du puits. ^{loc}«*Yugem-d sin wagsen n waman*» : il a puisé deux seaux d'eau. ^{loc}«*Ig^weba ya as waga*» : son seau est troué. ^{pv}«*Aga ya ig^weban ur da yittagem*» (lit. Le seau troué ne puise pas de l'eau) : lorsque quelqu'un est racontard, on lui raconte plus rien. ^{dev}«*Da ya ittegez iwera, yaley-d*

itek^war» (lit. En descendant il est vide et en montant il est plein) : le seau (dans un puits).

↪ *Tagat, tagiwin*. [dim. du préc.] Petit seau.

☞ **DIAL.** [NIGER] (K.I, p.192.) *aga, igaggan* : seau de puits, puisette.

9 *tg.*

↪ *Agg^wa_{wa}, agg^waten_{wa}*. Charge, fardeau.
 >^{loc} «*Yusey agg^wa*» : il a pris la charge.
 >^{loc} «*Iseres agg^wa*» : il a déposé la charge.
 >^{loc} «*Yusey g wagg^w ma mi ur igiy*» : il se donne trop de soucis. >^{loc} «*Iger agg^wa*» : il a porté le fardeau (sur une bête). ▶ **v.** *Tiketert, k.t.r.*

↪ *Tagg^watt, tagg^watin*. [dim. du préc.] Petite charge, petit fardeau.

Han agg^wa igula-d amazir s leman,
 Hat in ur merriten widda t yusin.*

La charge est arrivée à destination, Dieu merci,
 Ceux qui l'avaient porté n'avaient pas peiné.

☞ **DIAL.** [NIGER] (K.I, p.207.) *gaggu* : charger. [AHAGGAR] (F.I, p.406.) *gagg* : charger.

9 *tuga.*

↪ *Tuga*. [sing. coll. sans plur.] Herbe. >^{loc} «*Tenekerd tuga g yiger*» : l'herbe a poussé dans le champ.
 >^{pv} «*Ur da tesettant tuga xef d nekerent*» (lit. Elles ne broutent pas l'herbe sur laquelle elles avaient couché) : le mariage se fait entre des gens assez éloignés.
 >^{loc} «*Tedda Izza ad-d tekkes tuga*» : Izza est allée cueillir de l'herbe. >^{loc} «*Iwegent wulli i tuga*» : les brebis mangent de l'herbe. >^{pv} «*Yannay tuga, ittu ^vahebus*» (lit. Il a vu l'herbe et il a oublié le ravin) : il faut savoir agir au bon moment dans la vie et éviter de prendre trop de risques.

*Id ifesan, id afus ad as-d (i) tekka,
 I tuga*, allig-d (i) tessar d isennanen.*

S'agit-il des graines ou des mains qui l'ont semé,
 L'herbe est maintenant mélangée avec les épines.

9

^{gug} ↪ *Tegug*. [n.f.] Pair. ▶ **v.** *Wazz, w.z.; ana, n.*

9 *tg., ts.*

↪ *Tagutt, tagutin*. Pluie. >^{loc} «*Da tekkat tagutt*» : il pleut. >^{loc} «*Ur da tekkat tagutt*» : il ne pleut pas. >^{loc} «*Tewt tagutt*» : il a plu. >^{loc} «*Da ttaj tagutt*» : il pleut. >^{loc} «*Taj tagutt*» : il a plu. >^{loc} «*Tawey tagutt*» : il a cessé de pleuvoir. >^{loc} «*Ur ddejin taj tagutt ayyur ay-a*» : cela fait un mois qu'il n'a pas plu. >^{dev} «*Ku tekkat tagutt, ttaleyent tweririn - awweren d tal-lunt*» (lit. Plus il pleut, plus les collines grandissent. Qui est-ce ?) : la farine et le tamis. >^{loc} «*Tezedey tagutt*» : il continue de pleuvoir. ≈ **syn.** *Anezar, n.z.r.* ▶ **v.** *Tigenewt, g.n.w.; agusif, g.s.f.; aggey, g.y.; usem, s.m.*

^{bu} ↪ *Bu-tagutin, ayt-tagutin; mm-tagutin, id mm-tagutin*. Celui à la pluie. >^{loc} «*Asegg^was bu-tagutin*» : l'année où il a plu beaucoup.

Kkat, kkat, a tagutt,
 Han mma nnem da talla.*

Pleuve, pluie, ô la pluie,
 Ta mère est en train de pleurer.

*Han tagutt da tekkat,
 Han aman da negg^wan,
 Han leqqayd afella.*

Le ciel est plein de pluie,
 L'eau est en train de bouillir,
 Le Caid est déjà sur la terrasse.

A Rebbi, tagutt ad tili,
 Ad tere ^vheweran,
 Ard ^vur iqqim awd yan.*

Mon Dieu, qu'il pleuve abondamment,
Que l'orage casse les ustensiles,
Qu'il n'en reste aucun d'eux.

☞ **DIAL.** [NIGER] (K.I, p.231.) *agnaw, ignawan* : cumulonimbus, gros nuage noir. (K.I, p.192.) *tagot, tagottèn* : nuage pluvieux. [Sous] *tagutt* : brouillard.

9 *tg.*

^{gig}
↪ *Igigg, igaggen*. Branche de palmier dat-
tier une fois débarassée de ses feuilles, traverse.
▶ **v.** *Taferuxt, f.r.x.*

^{gig}
↪ *Tigiggt_{tg}, tigaggin_{tg}*. [dim. du préc.] ♦ **1°** Pe-
tite branche. ▶ **v.** *Taqšebut, q.š.b.* ♦ **2°** Jambes
frères. >^{loc} «*Isseker tigaggin*» : il a les jambes
frères.

☞ **DIAL.** [NIGER] (K.I, p.190.) *agu* : faire, mettre, placer,
être fait, se faire.

9 *tg.*

^{gug}
↪ *Ugugg_{wu}, uggugen_{wu}*. Barrage. >^{loc} «*Ireza
wuggu*» : le barrage est cassé. ▶ **v.** *Azagelu,
g.l.y.*

9 *tg., ts.*

↪ *Aggu_{wa}, aggutén_{wa}*. Fumée. >^{loc} «*Iqgen yi-
genna s waggu*» : l'horizon est couvert de fumée.
>^{loc} «*Isseneker aggu*» : il dégage de la fumée.
>^{pv} «*Ger s usafu, imun d waggu*» (lit. Jette le ti-
son, il emportera sa fumée avec lui) : se dit d'une
mauvaise personne. >^{pv} «*Mer k ur annayen a
æbbu, teqt asen aggu*» (lit. S'il ne t'ont pas vu ô æbbu,
fais de la fumée (comme cela tu seras visible)) : le faible
se fait de la publicité. ▶ **v.** *Irugga, r.g.*

↪ *Taggutt, taggutin*. [dim. du préc.] Petite quan-
tité de fumée.

^{gug}
s ↪ *Segugg, isegugga, ar iseguggu, ur
iseguggi, ay isegugg, ay iseguggan, ay
iseguggun*. Dégager de la fumée, fumer (mais
pas la cigarette). >^{loc} «*Ar iseguggu wafa*» : le feu
fume. ▶ **v.** *Kemi, m.; seruggt, r.g.*
as ↪ *Asegugg_u, iseguggan*. Dégagement de la
fumée.

*Teftas-d tizizwa tar aggu*enda kem,
Ullah ttisint ujus nna m tega.*

Malheur à toi l'abeille sans fumée,
Tu sauras dans quel feu tu seras brûlée.

☞ **DIAL.** [NIGER] (K.I, p.207.) *agoga, igogan* : vapeur.
(K.II, p.838.) *awwatan* : fumée. [AHAGGAR] (F.II, p.500.)
ahou, ahouten : fumée.

9 *tg., kb., ts.*

↪ *G, ig@ ar ittegga, ur igi, ay ig, ay igan,
ay itteggan.*

I. Faire. >^{loc} «*Iga may ittugun*» : il a fait son de-
voir. >^{loc} «*Iga y as ayedda mi y igey*» : il lui a fait
ce qu'il pouvait. >^{loc} «*Iga y as lexin*» : il lui a
fait beaucoup de bien. >^{loc} «*Ur as igi y amya*» :
il ne lui a fait aucun bien. >^{loc} «*Ur ddejin as
igi y amya*» : il ne lui a jamais fait aucun bien.
>^{loc} «*Iga y as ka y imekuraren*» : quelqu'un l'a en-
sorcelé. >^{loc} «*Mayd i y igan*» : ce n'est pas mon
affaire. >^{loc} «*Mayd i dig-s igan !*» : son affaire
ne me concerne pas. >^{loc} «*Ur i y igi Rebbi*» : ce
n'est pas mon affaire. >^{loc} «*Iga y as ka*» : il a des
liens de sang avec lui. >^{loc} «*Ur as igi y amya*» :
il n'a aucun lien de sang avec lui. >^{loc} «*Mayd
ak iga ?*» : qui est-il par rapport à toi ? >^{loc} «*Ur
igi win umya*» (lit. Il ne sert à rien) : il n'est d'aucune
utilité.

II. Mettre. >^{loc} «*Iga y i tes*» : il a un rendez-vous
avec lui. >^{loc} «*Iga y as ka, ka*» (lit. Quelqu'un lui a mis

quelque chose) : quelqu'un l'a ensorcelé. \succ^{loc} «*G-n axerit ddeg g tagust*» : met ce sac sur le pieu. \succ^{loc} «*Iga tazzeyawt xef igef*» : il a mis le panier sur la tête. \succ^{loc} «*Zun iga y igef ger itaren*» (lit. Comme s'il a mis la tête entre les jambes) : il est mécontent. \succ^{loc} «*Ayedda g iga y igef nnes ayenna*» : c'est de lui-même qu'il est dans une telle situation. \succ^{loc} «*Ku yan ayenna g iga igef nnes ag illa*» : chacun est responsable de sa situation. \succ^{loc} «*Mayd as tegit i yiw*» : quel nom as-tu mis à ton fils. \succ^{loc} «*Iga as i illi-s Tuda*» : il a appelé sa fille Touda. \succ^{loc} «*Ur dig-s igi y igef*» : il ne fait pas attention à lui/il ne suit pas ses conseils. \succ^{loc} «*Iga dig y igef*» : il fait attention à lui/il suit ses conseils. \succ^{loc} «*G t in, dinnag*» : mets-le là-bas. \succ^{loc} «*Ur illi udegar mag t tegit*» : il n'y a pas de place où le mettre. ►v. *Seres, r. s.*

III. Etre. \succ^{loc} «*Iga y urar*» (lit. Il est le jeu(le chant)) : il est dans un état lamentable. \succ^{loc} «*Winnew ay iga*» : c'est à moi. \succ^{loc} «*Ur igi winnek*» : ce n'est pas à toi. \succ^{loc} «*Ig iga winnes, yasey t*» : si c'est à lui qu'il le prend. \succ^{loc} «*Mer igi winnes is t yad yusey*» : si c'était à lui, il l'aurait déjà pris. \succ^{loc} «*Ur igi win awd yan*» : il n'est à personne. \succ^{loc} «*Iga wugadir zun gif-s tewet tagutt*» : le mur semble avoir été mouillé par la pluie. \succ^{loc} «*Ur igi win awd yat*» (lit. Il est celui d'aucune) : il est inutile. \succ^{loc} «*Ur igi win umya*» (lit. Il n'est celui de rien) : il ne sert à rien. \succ^{loc} «*Ur igi win awd yat (tgawesa)*» (lit. Il n'est celui d'aucune (chose)) : il n'est d'aucune utilité. \succ^{loc} «*Mag may iga ?*» : qui est-il ?/que représente-t-il? \succ^{loc} «*Ur igi win qqis*» : il est méprisable. \succ^{loc} «*Illa g uyedda g t iga Rebbi*» : il subit son destin. \succ^{loc} «*Ur i y igi Rebbi g awd yan*» : je me mêle de ses affaires. \succ^{loc} «*Mayd i igan*» : ce n'est pas mon affaire. ►v. *Ili, l.*

IV. ♦1° Suffire. \succ^{loc} «*Iga*» : c'est suffisant. \succ^{loc} «*Ur igi*» : c'est insuffisant. \succ^{loc} «*Iga y as*» :

cela lui suffit. \succ^{loc} «*Iga y as umur nnes ar azey in*» : sa part lui suffit largement. \succ^{loc} «*Ur ag igi*» : cela ne nous suffit pas. \succ^{loc} «*Ur as igi may itteša*» (lit. Tout ce qu'il mange ne lui suffit pas) : il est trop gourmand. \succ^{loc} «*Iga y as uyedda jur-s il-lan*» : ce qu'il a lui suffit. \succ^{loc} «*Ur as gin waman i y iger*» : il manque d'eau d'irrigation. \succ^{loc} «*Ur as igi may isewa n waman*» : il boit beaucoup d'eau. \succ^{pv} «*Ig ag ur igi, neg as*» : s'il ne nous suffit pas, nous lui suffirons (c'est tout ce que nous avons). $\simeq_{\text{SYN. Zza, z.}} \blacklozenge 2^\circ$ Etre à sa mesure. \succ^{loc} «*Iga y as sserewal*» : le pantalon lui va. \succ^{loc} «*Tega y as tfelewt i tgemmi*» : la porte convient (en dimensions) à la maison. \succ^{loc} «*Ayedda g as iga*» : il lui va exactement. $\simeq_{\text{SYN. As, s.}}$

Ⓜ DIAL. [SUS] *gum, ttgum, -gum* : suffire, être suffisant.

V. [AVEC PARTI. *gif*] Compter sur quelqu'un. \succ^{loc} «*Iga gif-s ad-d iddu*» : il a compté sur lui qu'il vienne. \succ^{loc} «*Yag t ka y allig gif-s ur gin*» : il était tellement malade qu'il ne compte plus qu'il soit vivant. \succ^{loc} «*Ur gif-s yad igi*» : il ne comptait plus sur lui (sur sa venue). \succ^{loc} «*Ur sark gif ula y i tegit*» : je ne compterai plus sur toi et toi non plus. \succ^{loc} «*Ur gif-s gin ad-d iddu*» : ils ne comptaient plus sur son arrivée. \succ^{loc} «*Gan gif-s s imkeli*» : ils comptent dîner avec lui. \succ^{loc} «*Ad gif-s ur tegt, hat ur inni ad-d iddu*» : ne compte pas sur lui, il ne viendra pas. \succ^{loc} «*Allig gif-s ur igi ad-d iddu*» : il ne comptait presque plus sur sa venue. \succ^{loc} «*Ur nniq ad t yad geg ula y i iga*» : je ne compte plus sur lui et il n'a pas à compter sur moi.

tam → *Tamettagut_{tm}, timettuga_{tm}*. ♦1° Action de mettre, de faire. \succ^{loc} «*Tegit as i tmettagut may ittuga*» : tu as fait ce qu'il fallait faire. ♦2° [au pluk] Sorcelleries. \succ^{loc} «*Ttugant as tmettuga*» : il

est ensorcelé. \simeq_{SYN} *Imekuraren, k.r.*

↪ *Tigitt, tigitin.* (lit. Celle que l'on fait) Petite digue utilisée dans le processus d'irrigation pour arrêter l'eau autour des plantes. \succ^{loc} «*Yusey tigitt*»: il a fait une digue. ▶ *v. Agemmun, m.n.; agerur, g.r.; iger, g.r.*

as ↪ *Asagu_u, isaguten.* Chose mise. \succ^{loc} «*Iga^y as asagu*»: il le poursuit tout le temps.

m ↪ *Mmeg, immega, ar ittemega, ur imegi, ay imeg, ay imegan, ay ittemegan.* ♦^{1°} Se faire quelque chose mutl. \succ^{loc} «*Immega^y id tes ad ddun s imi-n-igerem*»: ils se sont mis d'accord pour aller dans le centre du quartier. \succ^{loc} «*Da ttemegan lexir*»: ils se font mutl. du bien. \succ^{loc} «*Mmegan ad agemen aman*»: ils se sont mis d'accord pour aller puiser de l'eau. \succ^{loc} «*Ur da ttemegan amya*»: ils ne se font mutl. aucun bien. ♦^{2°} Avoir des liens filiaux. \succ^{loc} «*Mmegan ka*»: ils sont de la même famille. \succ^{loc} «*Ur megin amya*»: ils n'ont aucun lien de sang.

tu ↪ *Ttugu, ittuga, ar ittuggu, ur ittugi, ay ittugu, ay ittugan, ay ittugun.* Etre mis. \succ^{loc} «*Ittuga^y as ka*»: il a été ensorcelé.

*A tareg^wa iggudey ma kem irezzan,
Ur id yiwet tigitt* ad tes iqen ka.*

Ô rigole il y a trop de voleurs d'eau,
Ce n'est pas juste un pour le surveiller.

(DIAL. [AHAGGAR](F.I, p.374.) *eg* : faire, se faire, se mettre. — Par ext. Mettre. [KABYLIE] *eg* : faire, mettre, disposer, déterminer. [KABYLIE] *qam* : suffire. [SOUS] *g, tga, -ga* : être, être de telle ou telle manière, mettre, placer, faire, servir, valoir.

§ *tg., ts.*

↪ *Agg, yugga, ar ittagga, ur yuggi, ay*

yagg, ay yuggan, ay ittaggan. ♦^{1°} Jeter un coup d'œil, regarder par dessus un obstacle. \succ^{loc} «*Agg-n iširran mayd ssekaren*»: jette un coup d'œil aux enfants pour voir ce qu'ils font. ♦^{2°} Rendre visite. \succ^{loc} «*Ur ddejin ten in yuggi mešeta ay-a*»: cela fait longtemps qu'il ne leur a pas rendu visite. \succ^{loc} «*Ur ddejin t id yuggi, netta yağ t ka*»: malgré sa maladie, il ne lui a jamais rendu visite. \succ^{loc} «*Ddu mayd teddit, tagget ten in*»: rends leur visite de temps en temps. \succ^{loc} «*Yugga^y ag-d Yidir*»: Yidir nous a rendu visite. ♦^{3°} Etre imminent. \succ^{loc} «*Ar-d ittagga uk^weram*»: le froid est imminent. ▶ *v. Suggest, s.g.r.*

↪ *Iggi, iggiten.* Côte, côté, rive. \succ^{loc} «*Izedej iggi n wasif*»: il habite sur la rive du fleuve. \succ^{loc} «*Kk as-d iggi^y in*»: pars de l'autre côté. ▶ *v. Ag^w emanat, g.m.t.; tasega, s.g.; ir, r.; azey, z.y.*

Uggiğ igef i yan bu leketab, inna^y i,
Kerađ igesan as tuleyt a ddunit, (i)
Illa wazerab, illa ššerefa d uzamiy,
Xes uzu nnek a Baæli^w Uhemad ur amun,
G winna^y igen liselam, llaḥ ar i nnan
Ixtataren, udayen ag-n ig lewali^y (a).*

J'ai été allé voir un savant et il m'a dit,
Les êtres humains sont de trois races,
Il y a des Arabes, des Nobles et des profanes,
Ton espèce Baæli^w Uhemad ne compte pas,
Parmi les musulmans, je jure que les anciens,
M'avaient confié, qu'il fut parmi les poltrons.

m ↪ *Meyagga, imeyagga, ar ittemyagga, ur imeyagga, ay imeyagga, ay imeyaggan, ay ittemyaggan.* Se rendre visite réciproque.

am ↪ *Ameyagga_u, imeyaggaten.* Visite mutuelle.

(DIAL. [NIGER](K.I, p.192.) *agegi, igegitan* : rive. (K.I, p.192.) *aggu* : être au dessus de, être sur le dessus de, dominer. (K.I, p.192.) *iggi, iggitan* : lieu élevé, hau-

teur, élévation; *šaggu* : regarder d'en haut. [Sous] *agg^w*, *ttagg^wa*, *-ugg^wa* : apparaître, être apparu, voir. *ssagg^w*, *ssagg^wa*, *-ssugg^wa* : regarder, surveiller, garder.

ḡB *ts.*

↔ *Gebu, ig^weba, ar igebbu, ur ig^webi, ay igebu, ay ig^weban, ay igebbu*. Trouer, être troué, percer, être percé. «*Ddu, ay igebu Rebbi yaga nnek*»: va, que Dieu troue ton seau [impré.] . \succ^{loc} «*Ku yan d ma g as ig^weba uzerit*»: chacun et ses problèmes. \succ^{loc} «*Ig^weba imezeyan nneḡ*»: il nous a étourdi. \succ^{loc} «*Teg^weba Bezza imezeyan nneḡ*»: Bezza s'est fait percé les oreilles.

↔ *Tig^webitt, tig^webitin*. Etat de ce qui est troué, percé.

t_u ↔ *Ttugebu, ittug^weba, ar ittugebu, ur ittug^webi, ay ittugebu, ay ittug^weban, ay ittug^webun*. Etre troué, percé.

∅ DIAL. [Sous] *bgu, bggu/bgga, -bga* : percer, être percé, trouer, être troué. *kbu, kbbu, -kba* : percer, être percé, trouer, être troué.

ḡBR

↔ *Agebur_u, igeburen; tagebur_{tg}, tigeburin_{tg}* [Zoo.] Écureuil.

ḡD *tg., ts.*

↔ *Igedi, iyyetan; igedan; tigiditt_{tg}, tiyye-tatin_{ty}*. Chien. \succ^{loc} «*Ar ttagen iyyetan may ila yit*»: les chiens n'arrêtaient pas d'aboyer toute la nuit. \succ^{loc} «*Ugeren dig-s yiman igedi*»: il est très énergique (malgré son âge). \succ^{loc} «*Igedi immegen*» (lit. Le chien mouillé) : sale con. \succ^{pv} «*Unna yiran ay iwet igedi, isekesew may t ilan*» (lit. Quiconque veut frapper un chien doit

vérifier à qui il appartient) : il faut tenir compte de l'origine d'une personne avant de réprimander.

\succ^{pv} «*Da yizerru yigedi s wiss kerat*»: il est très radin. \succ^{pv} «*Meqqar t-d itteša g imi n igedi (takesumt)*» (lit. Il est capable de le manger (le morceau de viande) même dans la bouche du chien) : il ne recule devant rien.

\succ^{pv} «*Ayenna ttagen iyyetan isul igula-d*» (lit. Ce pourquoi les chiens aboient arrivera inévitablement) : si tu cherches les ennuis, tu les trouveras.

\succ^{pv} «*Heder d igedi, illeḡ ak imi*»: joue avec le chien, il te lèche la bouche. \succ^{pv} «*Ur da ttegerawen iyyetan*» les chiens ne mangent jamais ensemble en toute tranquillité.

\succ^{pv} «*Yat tikkelt ay isettesa yigedi ig-n yaḡ aman*» (lit. Lorsque le chien tombe dans l'eau, il ne fait rire qu'une seule fois) : cela suffit. ▶ *v. Uššen, š.n.*

↔ *Ajerman-n-iiyyetan_u*. (lit. Le pain des chiens) Champignon. \simeq_{SYN} *Ag^weresal, g.r.s.l.*

∅ DIAL. [NIGER] (K.I, p.71.) *idi, idan; tidit, tiden* : chien; chienne. *aydi, idan; taydit* : chien.

ḡD

↔ *Igidd, igadden*. ♦^{1°} Talus. ♦^{2°} Élévation au dessus du sol. ♦^{3°} Terre montée du puits et accumulée sous forme de tas. ▶ *v. Ir, r.; tigitt, g.*

ḡD *tg.*

↔ *Igidu, igiduten*. Sable. \succ^{loc} «*Iga wakal n tmazirt ddeḡ igidu*»: le sol de cette région est sablonneux. \succ^{loc} «*Yusey-d igidu*»: il était allé chercher du sable.

\succ^{loc} «*Iga yigidu d agudiy*»: il a mis le sable en tas. \succ^{loc} «*Yusey-d igidu i tgemmi nneḡ*»: il a cherché le sable pour construire sa maison. ▶ *v. Alexix, l.x.*

↔ *Tigidutt, tigidutin*. [dim. du préc.] Petite quantité de sable.

Mer igi lemal am igidu n wasif,
Ur sar isemar am umareg, iqq^weṭa y aḡ.*

Si le troupeau était aussi nombreux que le sable,
Il ne s'épuiserait pas, tel l'amour, il nous suffira.

☞ **DIAL.** [NIGER](K.I, p.198.) *agidi, igedan* : dune de sable vivant, massif de dunes vivantes. [AHAGGAR](F.I, p.394.) *égêdé* : dune de sable.

ḡD

↪ *Agedud_u, igeduden*. Festival. Fête organisée annuellement autour des Saints. ^{loc} «*Da y ittili ugedud yat tikkelt i wasegg^was*» : le festival a lieu une fois par année. ^{loc} «*Ikka w ugedud kerat wusan*» : le festival a duré trois jours.

Han agedud n bab nmes inefara s leman,
Ad iqqeṭu Rebbi y asekkin i ku yan.*

Le festival du Saint tire à sa fin,
Que Dieu exhausse les vœux de chacun.

ḡD^{~WD}

↪ *Gg^wed* [*wwed*], *igg^wed, ar ittegg^wed, ur igg^wid, ay igg^wed, ay igg^weden, ay ittegg^weden*. Éprouver de la peur, craindre.

☞ **DIAL.** [NIGER](K.I, p.196.) *egged* : sauter, franchir d'un bond. [AHAGGAR](F.II, p.912.) *ouksad* : craindre.

ḡDL

↪ *Ag^wedal_u, ig^wedelan*. Pacage. ► *v.Kes, k.s.; asiweḡ, w.ḡ.*
↪ *Tag^wedalt_{tg}, tig^wedelin_{tg}*. [dim. du préc.]

ḡDM

↪ *Tigedemt_{tg}, tighedemin_{tg}*. Timbale. ^{loc} «*Da y ikkat tighedemt*» : il joue à la timbale. ^{loc} «*Iheyya senat tighedemin*» : il a fait

deux timbales. ^{pv} «*Da ikkat igedem ur ig^welifen*» (lit. Il joue à la timbale sans fond) : il est utopiste. ≈_{SYN.} *Agneza, g.n.z.; tallunt, l.n.; tazededammut, q.z.d.m.*

↪ *Igdem, igdeman*. [augm. du préc.] Grande timbale. ^{loc} «*Yusey-d ay yaḡ igedem*» : il veut jouer à la timbale. ^{loc} «*Zund abaw n igedem*» (lit. Telle la fève (dans) une timbale) : Il est chancelant. ^{loc} «*Ar tekkat unna mi ur illi ubettan*» (lit. Tu frappes sur une timbale sans peau) : tu es hors sujet. ^{loc} «*Iga y igedem*» : il est dur.

ḡDM

↪ *Ag^weddim_u, ig^wedeman*. Tour. ^{loc} «*Yuley ar afella n ug^weddim*» : il a monté jusqu'en haut de la tour. ^{loc} «*Elan inemmutteren g ug^weddim*» : il y a des sentinelles sur la tour.

↪ *Tag^weddim_{tg}, tig^wedemin_{tg}*. [dim. du préc.]
♦^{1°} Petite tour. ♦^{2°} Petit tas de pierre, de sable, etc.

↪ *Ag^weddim-n-usettif_u*. [Typo.] Tour construite sur la crête d'une montagne à Tazarine.

☞ **DIAL.** [NIGER](K.I, p.200.) *egdem* : entourer de tous les côtés ou d'un seul côté.

ḡDM

n ↪ *Nneg^wedem, inneg^wedem, ar itteneg^wedam, ur inneg^wedim, ay inneg^wedem, ay inneg^wedemen, ay itteneg^wedansen*. Tomber par terre. ^{loc} «*Inneg^wedem xef igē*» : il est tombé sur la tête. ≈_{SYN.} *Iredel, d.l.; ter, t.r.*

an ↪ *Anneg^wedem_u, inneg^wedimen*. Action de tomber par terre.

sn ↪ *Senneg^wedem, isenneg^wedem, ar isenneg^wedam, ar isenneg^wedim, ay isenneg^wedem, ay isenneg^wedemen, ay isenneg^wedamen*. Faire tomber par terre.

asn ↪ *Asenneg^wedem_u, isenneg^wedimen*. Action de faire tomber par terre.

ḡDR *tg.*

↪ *Agadir, igidar*. ♦1° Mur muraille. ^{loc}«*Ittey as ugadir i yiger*»: le champ est entouré d'une muraille. ^{loc}«*Ixater ugadir n tgemmi*»: le mur de la maison est haut. ^{loc}«*Ittel agadis*»: il a grimpé le mur. ^{loc}«*Issiley agadir g. yn wussan*»: il a construit le mur en deux journées. ♦2° — Par ext. Une citadelle.
↪ *Tagadirt_{tg}, tigidar_{tg}*. [dim. du préc.] Petit mur, petite muraille.
↪ *Bu^wugadir*. [Typo.] Nom d'un champ.

⚭DIAL. [NIGER](K.I, p.201.) *agadir, igudar* : clôture en banco/ciment, mur, maison, hutte. [AHAGGAR](F.I, p.400.) *agadir, igoudar* : mur. [SOUS] *agerab, ijeraben* : mur.

ḡDR

↪ *Igider, igaderen*. [Zoo.] Vautour.

ḡDR *ts.*

↪ *Tagedurt_{tg}, tigidurin_{tg}*. Marmite. ^{pv}«*Takesumt s tkesumt as ik^weššem uleg^wem tagedurt*»: c'est morceau par morceau que le dromadaire passe dans la gamelle (y a pas le feu). ^{SYN.} *Taæennut, t.n.*
↪ *Agedur_u, igeduren*. [augm. du préc.] Grosse marmite.
↪ *Hebbegedur*. [MORPH. m.c. hebb + gedur.] [masc. sing.] Un met à base de citrouille.

⚭DIAL. [SOUS] *agedur, ig^wedar* : marmite.

ḡDR

↪ *Tigdert_{tg}, tigidarin_{tg}*. Epi. ▶v. *Timezin, m.z.; ireden, r.d.*

ḡDY *tg., ts.*

↪ *Ggidey* [VAR. *ggadey*], *iggudey, ar ittegidiy, ur iggudiy, ay iggadey, ay iggudeyen, ay ittegidiyen*. Abonder, être nombreux. ^{loc}«*Iggudey as uwal*»: il est bavard. ^{loc}«*Iggudey utefel*»: il a beaucoup neigné. ^{loc}«*Teggudey as takall*»: il a une famille nombreuse. ^{loc}«*Ddgn-d medden igguyeden*»: beaucoup de gens sont venus. ^{loc}«*Teggudey as twir*»: il est trop occupé/il a beaucoup de travail. ⊗ANT. *Deris, d.r.s.*

↪ *Aggadey_u, igidiyen*. Action d'abonder, d'être nombreux.

↪ *Agudiy_u, iguidiyen*. Tas, amas. ^{loc}«*Iseğayan ugudiy n iyyesan*»: il a acheté un grand nombre de chevaux. ^{loc}«*Illa ġur-s ugudiy n tigeṭṭen*»: il a un grand troupeau de chèvres. ^{loc}«*Iguidiyen n utefel ay-a*»: c'est des tas de neige. ▶v. *Amejemuġ, m.j.*

↪ *Tagudiyt_{tg}, tigudiyin_{tg}*. [dim. du préc.] Petit tas. ^{loc}«*Iga rizzu d tgudiyin*»: il a mis les carottes en petits tas.

s ↪ *Segidey, isegudey, ar isegidiy, ur isegudiy, ay isegidey, ay isegudeyen, ay isegidiyen*. Mettre en abondance, mettre en grand nombre. ^{loc}«*Dg^y isegidiy awal*»: il est bavard/il parle trop. ^{loc}«*Isegudey awal*»: il est bavard.

as ↪ *Asegidey, isegidiyen*. Action de mettre en grand nombre, en abondance.

A^y yul y^{new} ad ur segidiy^t tiqqad, Zzin^{na} mi^y ik^w etab ad t yiwin.

Ne souffre pas trop mon bon cœur,
La beauté est à celui qui a de la chance.

*G^werig, saleḡ, ku yass da neqqar,
Mašan tamumt a tanumi, iggadey*uferruḡ.*

J'ai étudié et j'ai cherché en tout temps,
Il y a plus de gens pervers que de gens droits.

(DIAL. [NIGER](K.I, p.197.) *igat* : être en grande quantité, abonder, être nombreux; *igati, igaditan* : nom verbal. [NIGER](K.I, p.197.) *agdu* : être suffisant, suffire. (K.I, p.54.) *bašwal* : se faire abondamment, abonder. [AHAGGAR] *igat* : être en grande quantité, nombreux. [KABYLIE] *ffukti* : se multiplier. [SOUS] *gudi, tgudi, -gudi* : être en tas, mal placé. [au figur.] Etre très malade; *sgudi, sguduy, -sgudi* : entasser.

ḡDZ

↪ *Agedezz_u*. [Typo.] Ville au Nord de Zagora, Maroc.

(DIAL. [NIGER](K.I, p.202.) *egdez* : se réunir en masse.

ḡḡḏ

s↪ *Seged, iseged, ar isegad, ur isegid, ay iseged, ay isegeden, ay isegaden*. [ORIG. Ayt-Mr.] ♦1° Puiser de l'eau. ≈{SYN.} *Agem, g.m.* ♦2° Tromper quelque chose dans un liquide. >^{loc} «*Iseged aḡerum g imḡrgan*» : il a trompé du pain dans la sauce (pour le manger). ≈_{SYN.} *Suy, s.y.*

_{as}↪ *Asegad_u, isegaden*. ♦1° Action de puiser de l'eau. ♦2° Action de tromper quelque chose dans un liquide.

(DIAL. [NIGER](K.I, p.202.) *eged* : être avalé de travers.

ḡḏR

↪ *G^weder, ig^weder, ar itteg^wedar, ur ig^wedir, ay ig^weder, ay ig^wederen, ay itteg^wedaren*. Etre corpulent, robuste, costaud. ↪ *Ag^wedar_u, ig^wedaren*. Etat de ce qui est corpulent, costaud.

(DIAL. [NIGER] *egwedder* : être très résolu.

ḡḏY

↪ *Ag^weḡey, ig^weḡeyan*. [ORIG. Ayt-Mr.] Cavité, gîte. ▶_{v.} *Aa^weji, x.j.; ig^wisi, ḡ.s.; aḡebu, x.b.* ↪ *Tag^weḡeyt_{tg}, tig^weḡeyin_{tg}*. [dim. du préc.]

ḡḡ

↪ *Gufu, igufa, ar ittegufu, ur igufi, ay igufu, ay igufan, ay ittegufun*. ♦1° Etre gâté (produit) >^{loc} «*Tegufa tḡelayt*» : l'œuf est gâté. ♦2° Etre raté, gâté. >^{loc} «*Igufa^y as yiw-s*» : son fils est un raté.

↪ *Agufu_u, igufuten*. ♦1° Etat de ce qui est gâté. ♦2° Etat de ce qui est raté.

↪ *Legufi, id legufi*. [n.m.] Personne ratée.

{um}↪ *Unegif{wu} [-umegif], unegifen_{wu}; tune-gift, tunegifin*. Chose ratée, gâtée.

_s↪ *Segufu, isegufa, ar isegufu, ur isegufi, ay isegufu, ay isegufan, ay isegufun*. Faire rater, faire gâter.

_{as}↪ *Asegufu_u, isegufuten*. Action de faire rater, de faire gâter.

ḡḡY

↪ *Gḡafey, igḡafey, ar ittegafay, ur igḡufiy, ay igḡafey, ay igḡufeyen, ay ittegafayen*. Monter le long d'une pente, remonter. >^{loc} «*Iḡḡufey s yijjeyal*» : il est parti vers le

nord. \succ^{loc} «*Iggufey tareg^{wa}*»: il a remonté la rigole. ►v. *Aley, l.y.* ⊗ANT. *Urruh, r.h.*
 ↪ *Igifey, igifiyen.* Action de monter une pente, de remonter.

_s ↪ *Sgifey, isgufey, ar isgifiy, ur isgufiy, ay isgufey, ay isgufeyen, ay isgifiyen.* Faire monter le long d'une pente, faire remonter.

_{as} ↪ *Asgifey_u, isgifiyen.* Action de faire monter le long d'une pente, de faire remonter.

Zzig da tessiwidem ay ism awd eari, Annayej isek^wela da tteemmamen ad ggafin.*

Vous faites peur. Non, même à la montagne, J'ai vu les arbres vouloir monter en haut.

ḡḡḌ

↪ *Tigejedit_{tg}, tigejeda_{tg}.* Poutre, poutrelle.

\succ^{loc} «*Yusey-d tigejeda*»: il a cherché les poutres.

\succ^{loc} «*Tereza^y as tigejedit*»: il a une poutre cassée.

\succ^{loc} «*Ibbey tigejedit*»: il a coupé la poutre.

↪ *Igejedi, igejeda.* [augm. du préc.] Poutre.

\succ^{loc} «*Ibbey yan igejedi*»: il a coupé une gosse poutre.

_{bu} ↪ *Bugejedi, id bugejedi.* [n.m.] [MORPH. m.c. bu + igejedi.] (lit. Celui à la poutre) Bête attachée directement à la poutre centrale de l'aire à battre.

►v. *Arewa, r.w.; anerar, n.r.*

_v ↪ *Irgejedi.* [MORPH. m.c. ir + igejedi.] (lit. Poutre de la montagne) [Bot.] Une plante.

⚭DIAL. [NIGER](K.I, p.254.) *egayd, igaydan* : perche fourchue, poteau.

ḡḡḌR

_{ag} ↪ *Agejedur_u, igejeduren.* (lit. S'asseoir sur le feu) [péj.] Station assise ►v. *Ag^wejedim, ḡ.j.d.m.* ⚭RAC. *Jeder, j.d.r.*

{tag} ↪ *Tagejedurt{tg}, tigejedurin_{tg}.* [dim. du préc.]

ḡḡḎ^{~wḡḎ}

↪ *Ggujel* [↪*wwujel*], *iggujel, ar ittegujul, ur iggujul, ay iggujel, ay iggujelen, ay ittegujulen.* Etre orphelin.

↪ *Aggujel_u* [↪*awwujel*], *iggujulen.* Etat de celui qui est orphelin.

_s ↪ *Segujel* [↪*sewujel*], *isegujel, ar iseguJul, ur iseguJul, ay iseguJul, ay iseguJelen, ay iseguJulen.* Rendre orphelin.

_{as} ↪ *Asegujel_u* [↪*asewujel*], *isegujulen.* Action de rendre orphelin.

⚭DIAL. [AHAGGAR](F.I, p.414.) *gouhel* [↪*guzel*] : être orphelin.

ḡḡḢ

↪ *Ag^wejjim_u, ig^wejeman* [VAR. *ig^wejjimen*].

Queue. \succ^{pv} «*Ur inni^y ay inem ug^wejjim n igedi meqqar t tegit g tbeja*»: la queue du chien ne sera jamais droite même enfoncée dans un tube (personne récalcitrante). \succ^{pv} «*Iga^y as tuga g imi, ar as isseluf i ig^wjjim is teduf*» (lit. A peine lui a-t-il donné à manger qu'il vérifie si elle est grâce (bête)) : il cherche les résultats trop vite.

↪ *Tag^wejjimt_{tg}, tig^wejemin_{tg}.* [dim. du préc.] Petite queue. \succ^{pv} «*Ayeddaḡ illan g igef n mušš ay isemešetagen tag^wejjimt nnes*» (lit. C'est ce qu'il y a dans la tête du chat qui fait bouger sa queue) : il n'y a pas de fummée sans feu.

⚭DIAL. [NIGER](K.I, p.54.) *tasbat, šisbatin/tayesbaten* : queue.

ḡḡḎ

↪ *Agejey_{wa}* [VAR. *igejey*], *agejayen_{wa}.* Joue.

\succ^{loc} «*Isseker agejayen*»: il a de grosses joues/il a grossi. \succ^{loc} «*Xateren as wagejayen*»: il est

joufflu.

↪ *Tagejayt_{tg}, tagejayin_{tg}*. [dim. du préc.] Petite joue, joues jolies, joue d'enfant.

_{bu}↪ *Bu-wagejayan, ayt-wagejayan; mm-wagejayan, id mm-wagejayan*. Celui aux grosses joues, joufflu.

(DIAL. [NIGER](K.I, p.260.) *egiz, iggazzan* : joue. [KABYLIE] *wejji* : mettre en joue.

ḡḤ

↪ *Tag^welalt_{tg}, tig^welalt_{tg}*. La fleur d'une plante, bourgeon. ▶v. *Aleddejig, l.d.j.g.; ifer, f.r.*

ḡḤ

↪ *Gel, igel, ar ittegal, ur igil, ay igel, ay igelen, ay ittegalen*. Etre comblé, s'ébouler. ^{loc}«*Igel uḥebuš*»: le fossé est comblé. ^{loc}«*Tegel tanut*»: le puits s'est éboulé. ^{loc}«*Tegel treg^wa s igidu*»: la rigole est pleine de sable. ⊗ANT. *Ġ^wez, ġ.z.*

↪ *Taguli_{tg}, tiguliwin_{tg}*. Comblement. ^{loc}«*Taguli n uḥebuš*»: le comblement du fossé.

↪ *Tagult_{tg}, tiguliwinn_{tg}*. Poignée. ^{loc}«*Ur isul xes yat tgult n imendi*»: il ne reste plus qu'une poignée de céréales. ▶v. *Tummizt, m.z.; tidikelt, d.k.l.; uraw, r.u.; tirebitt, r.b.*

↪ *Wawegelut*. [n.m.] [Typo.] Le nom d'un lieu-dit.

↪ *Igelis, igelisen; tigelist_{tg}, tigelisin_{tg}*. [Zoo.] Insecte vivant dans les sables.

_{tu}↪ *Ttugel, ittugel, ar ittugal, ur ittugil, ay ittugel, ay ittugelen, ay ittugalen*. Etre comblé. ^{loc}«*Ttugel tanut s wakal*»: le puits est comblé par de la terre.

_s↪ *Segel, isegel, ar isegal, ur isegil, ay isegel, ay isegelen, ay isegalen*. ♦1° Faire combler. ^{loc}«*Ar isegal Heddu tanut nnes ayeddej teqqur*»: Heddu comble son puits parce qu'il est sec. ♦2° Alimenter de grains un moulin. ^{loc}«*Ar as tesegal i uzereg*»: elle alimente le moulin à main.

_{as}↪ *Asegal_u, isegalen*. Comblement, éboulement.

_{tus}↪ *Ttusegel, ittusegel, ar ittusegal, ur ittusegil, ay ittusegel, ay ittusegelen, ay ittusegalen*. Etre comblé, être éboulé.

(DIAL. [Sous] *gl, ggat, -gl* : être hors d'usage, épuisé (puits, source).

ḡḤ

↪ *Ugul, yagul, ar ittugul, ur yagul, ay yugul, ay yagulen, ay ittugulen*. Dépendre de, dépendre de quelqu'un. ^{loc}«*Ur yugil s awd yan*» (lit. Il ne dépend de personne) : il est indépendant. ^{loc}«*Aḥḥ amer zar-s tagul*»: quelle catastrophe si cela dépendait de lui.

↪ *Igel_{yi}, igelen_{yi}*. Dépendance.

ḡḤ

↪ *Agel, yugel, ar ittagel, ur yugil, ay yagel, ay yugelen, ay ittagelen*. Suspendre, accrocher, être accroché. ^{pv}«*Ku tixesi tagel s utar nnes*» (lit. Chaque bête de l'abattoir est suspendue par ses pattes) : chacun est responsable de ses actes. -Note. Pour écorcher une bête d'abattoir (mouton ou chèvre), on la suspend en premier par les pattes arrière à l'aide d'un support. ^{loc}«*Yugel tes-d i yigef nnes/yugel-d awal i yigef nnes*»: il s'est crée des problèmes. ^{loc}«*Tugel ar tleley*»: c'est le suspens. ^{dic}«*Yugel as-d awal*»: il lui a causé des

ennuis. \succ^{loc} «*Qenna ad tes-d yagel i igef nnes*» : il court à sa perte.

\hookrightarrow *Igel_{yi}, igelen_{yi}*. Action de suspendre, suspension.

$s \hookrightarrow$ *Ssigel, issugel, ar issigil, ur issugil, ay issigil, ay issigelen, ay issigilen*. Faire suspendre, accrocher. \succ^{loc} «*Issigil Yidir tuzalt*» : Yidir a mis l'épée en bandoulière.

$as \hookrightarrow$ *Asigel_u, isigilen*. Action de faire suspendre, accrocher.

$tu \hookrightarrow$ *Ttuyagel, ittuyagel, ar ittuyagal, ur ittuyagil, ay ittuyagal, ay ittuyagelen, ay ittuyagalen*. Etre suspendu, accroché.

$s \xrightarrow{gug}$ *Jegugel* [\hookrightarrow *segugel*], *ijegugel, ar ittejegugul, ur ijegugil, ay ijegugel, ay ijegugelen, ay ittejegugulen*. Pendiller.

$as \xrightarrow{gug}$ *Ajegugel_u, ijegugulen*. Fait de pendiller.

$as \xrightarrow{gug}$ *Ajegagal_u, ijegagalen; tajegagalt_{tj}, tije-gagalin_{tj}*. Chose qui pendille.

$ms \xrightarrow{gug}$ *Mmejegugel* [\hookrightarrow *immesegugel*], *immejegugel, ar ittemejegugul, ur immejegugil, ay immejegugel, ay immejegugelen, ay ittemejegugulen*. Etre pendillé. \succ^{loc} «*Ar ttemejegugulent tferexin s tiyeni*» : les dattes pendillent des dattiers.

$ams \xrightarrow{gug}$ *Ammejegugel_u, immejegugulen*. Fait d'être pendillé.

$bs \xrightarrow{gug}$ *Bbejegugel* [\hookrightarrow *bbesegugel*], *ibbejegugel, ar ittebejegugul, ur ibbejegugil, ay ibbejegugel, ay ibbejegugelen, ay ittebejegugulen*. Pendiller d'une manière exagérée.

$abs \xrightarrow{gug}$ *Abbejegugel_u, ibbejegugulen*. Fait de pendiller.

Unna-d iger uṭar s aḥidus iqen imi nnes,

Ad ur aḡ-d ittageḥ aferruḡ i leferḥ innew.

Celui qui se rend à une cérémonie se tait, Afin de ne pas mettre le désordre à la fête.

Awa tenna ira Rebbi, tinnes ayd ittilin, Tenna nega s ufus innew, tuḡeḥ i s atar.

Ce que Dieu veut, Il l'accomplira, Ce que je fais, j'en suis responsable.

⚭ **DIAL.** [NIGER] (K.I, p.209.) *ageḥ* : s'abstenir de prononcer (+ mot). [AHAGGAR] *gelḡeḥ* : se balancer doucement. [KABYLIE] *ššengel* : suspendre. [SOUS] *ag^{wl}, ttag^{wl}, -ug^{wl}* : pendre, être perdu, suspendre, être suspendu, — Par ext. Etre dans l'incertitude, dans l'embarras. *ttayagal, ttyagal, -tyagal* : être perdu, suspendu, accroché, en suspens, dans l'incertitude. *ssili, tsili, -ssili* : porter en bandoulière.

ḡḤ

\hookrightarrow *Gulu, igula, ar ittegulu, ur iguli, ay igulu, ay igulan, ay ittegulun*. — **Note.** Ce verbe se conjugue souvent avec les particules d'orientation «*n*» et «*d*». ♦ **1°** Arriver, parvenir. \succ^{loc} «*Igula-n wasif tamazirt*» : la crue est parvenue au pays. \succ^{loc} «*Iḡal is-n igula*» (lit. Il se croit parvenu) : il se prend pour quelqu'un. \succ^{loc} «*Igula y as-d yiw-s i Tuda*» : Le fils de Touda est arrivé (du voyage). \succ^{loc} «*Is ta t in ur igula*» : peut-être ne l'a-t-il pas encore reçu. \succ^{loc} «*Galeḡ is ta-d ur igula Yidir*» : je croyais que Yidir n'était pas encore arrivé. \succ^{loc} «*Ur ta-d igula Yidir*» : Yidir n'est pas encore arrivé. \succ^{loc} «*Unna itteša igef nnes igulu y id*» : celui qui se prend pour un homme, se présente sur mon chemin. \succ^{pv} «*Unna imanend uberid, isul igula-n aman*» (lit. Celui qui poursuit dans le chemin atteindra l'eau) : celui fait des efforts sera récompensé. \simeq SYN. *Lekem, l.k.m.* ♦ **2°** Etre informé. \succ^{loc} «*Igula y id is taseḡit iyyis*» : je suis informé du fait que tu as acheté un cheval.

ḡ^{loc} «*Igula t in wawal dda dig-s tennit*»: il a été informé des propos que tu as tenu à son sujet. ▶**v. Aneġemis, n.ġ.m.s.** ♦**3°** Se mêler. ḡ^{loc} «*Ur-n igula Yidir awd yan*»: Yidir se mêle de ses affaires. ḡ^{loc} «*Ur-n igula y awd yan*»: il se mêle de ses affaires. ḡ^{loc} «*Ig igey, igulu y im*»: s'il est courageux qu'il se présente devant lui.

↔ **Agulu_u, iguluten**. Action d'arriver, de parvenir.

s ↔ **Segulu, isegula, ar isegulu, ur isegula, ay isegulu, ay isegulan, ay isegulun**. Faire arriver, faire parvenir, transmettre. ḡ^{loc} «*Isegula-d ingemisen n tma yri*»: il a fait parvenir (vers ici) les nouvelles du pays. ḡ^{loc} «*Isegula y as-n awal dda y as nniġ*»: il lui a fait parvenir le contenu de notre conversation. ḡ^{loc} «*Isegula-n akk^{aw} awal i medden*»: il a fait parvenir les infirmations à tout le monde. ḡ^{loc} «*Isegula-n i Yidir taberatt dda y as-d yuzen yiw-s*»: il a transmis à Yidir la lettre de son fils.

as ↔ **Asegulu_u, iseguluten**. Action de faire parvenir.

tus ↔ **Ttusegulu, ittusegula, ar ittusegulu, ur ittusegula, ay ittusegulu, ay ittusegulan, ay ittusegulun**. Etre arrivé, être parvenu.

ḡḡ **kb., ts.**

↔ **Ggall, iggulla, ar ittegalla, ur iggulli, ay iggall, ay iggullan, ay ittegallan**. Jurer, prêter serment. ḡ^{loc} «*Iggulla y as ur itteddu*»: il lui a juré de ne pas partir. ḡ^{loc} «*Iggulla mas iqquma*»: il a refusé catégoriquement de rester. ḡ^{loc} «*Iggulla y amek id netta a yukeren*»: il a juré que ce n'est pas lui le voleur. ḡ^{loc} «*Iggulla xef wakal ar iga winnes*»: il a persévééré un serment que la terre lui appartient. ḡ^{loc} «*Wa ggall !*»: jure-le ! ḡ^{loc} «*Ad ak ggalleġ a mek-d iddi*»:

je vous jure qu'il n'est pas venu. ḡ^{loc} «*Ad ak ggalleġ*»: je vous assure.

↔ **Tagallit_{tg}, tigilla_{tg}**. Serment. ḡ^{loc} «*Tella ġif-s tgallit*»: il a fait un serment et ne peut pas reculer. ḡ^{loc} «*Ur ġif-i y ili tagallit*»: je ne suis pas obligé de lui jurer. ḡ^{loc} «*Ireza tagallit*»: il a trahis.

im ↔ **Imeggilli, imeggillan; timeggillitt_{tm}, timeggillatin_{tm}**. Jureur, personne qui fait un serment. ḡ^{loc} «*Yiwey d sin imeggillan*»: il a présenté deux jureurs.

s ↔ **Segill, isegulla, ar isegilli, ur isegulli, ay isegill, ay isegullan, ay isegillin**. Faire jurer, demander de jurer.

as ↔ **Asegill_u, isegillan**. Action de faire jurer.

*A wayd issen y irewa lezema,
Ggullig^{*} i w^u mun innew am (i) sewiġ aġġu.*

Qui sait si la non-voyance est bonne !
J'ai facilement juré par elle à mon ami.

Neggulla^{} maka igey ad iħent ka,
Imellul awd uġġu mi ggudeyen waman.*

J'ai juré mais je pourrai me rétracter,
Même le lait mélangé avec de l'eau est blanc.

⚡ **DIAL. [KABYLIE]ggall** : prêter serment. **[SOUS]ggal, tgalla, -ggul** : jurer, prêter serment, s'engager solennellement; **sgall, sgalla, -sgall** : faire jurer.

ḡḡ **tg., ts.**

↔ **Gella, igella, ar igella, ur igella, ay igella, ay igellan, ay igellan**. Ruminer. ḡ^{loc} «*Da tegella tfunast*»: la vache rumine. ḡ^{loc} «*Ar day igella*»: il mange tout le temps. ↔ **Agella_u, igellaten**. Rumination. ↔ **Tag^wella_{tg}, tig^welliwin_{tg}**. ♦**1°** Un met à base de dattes. ▶**v. Takka, k.** ♦**2°** Mépris. ḡ^{loc} «*Gan t d tag^wella*»: ils le méprisent.

am ↪ *Angelliwen*_{wa} [↪ *amgelliwen*]. [plur. sans sing.] Joues pleines. >^{loc} «*Isseker anegelliwen*» : il est joufflu.

am ↪ *Bu-wangelliwen; ayt-wangelliwen; mm-wangelliwen, id mm-wangelliwen*. Prsone aux joues pleines.

ik ↪ *İhugela* [↪ *ikugela*]. [plur. sans sing.] Grosses joues. >^{loc} «*Isseker ihugela*» : il est gros (surtout au niveau du visage).

n ↪ *Nnegelu, innegela, ar ittenegela, ur innegela, ay innegela, ay innegelan, ay ittenegelan*. Arrêter de manger. >^{loc} «*Akk^w ur da y ittenegela y^y nnes*» : il ne s'arrête jamais de manger.

an ↪ *Annegelu_u, innegeluten*. Fait d'arrêter de manger.

↪ [DIAL. [NIGER](K.I, p.209.) *egley* : rendre son bol alimentaire, ruminer. (K.I, p.209.) *tagella* : pain (plat ou en forme de galette).

ḡḶ *tg*.

*² ↪ *Gelugel, igelugel, ar ittegelugul, ur igelugil, ay igelugel, ay igelugelen, ay ittegelugulen*. Croupir, stagner (eau). >^{loc} «*Geluglen waman g treg^wa*» : l'eau est stagnante dans la rigole. >^{loc} «*Aman igelugelen*» : l'eau stagnante.

*² ↪ *Agelugel_u, igelugulen*. Etat de ce qui stagne.

*² ↪ *Sgelugel, isgelugel, ar isgelugul, ur isgelugil, ay isgulgel, ay isgelugelen, ay isgelugulen*. Faire stagner.

as *² ↪ *Asgelugel_u, isgelugulen*. Action de faire stagner.

Unna y iran ad izerey, ikk tilegg^wit, Han ameda igelugelen, ad t iter ka.*

Celui qui veut passer, qu'il prend le passage, Gare au ravin, tu risques d'y mettre les pieds.

↪ [DIAL. [NIGER](K.I, p.213.) *gelugel* : être pris/coincé dans un endroit étroit. (K.I, p.287.) *agem* : être enfermé longtemps en vase clos (mélange liquide).

ḡḶḶD

↪ *Igled, igledan*. Aile. ▶ *v.İfer, f.r.*

ḡḶḶD

↪ *Agellid, igelliden; tagellidt_{tg}, tigeledin_{tg}*. Roi, monarque.

↪ *Tigeleditt_{tg}, tigeleditin_{tg}*. Monarchie.

↪ *Agellid-n-tizzewa_u*. [sing. sans plur.] La Reine (des abeilles).

A tarebatt nna mi ihela ger walen, Tiwelt agellid, ad tegt tag^werramt.*

Ô fille qui a du charme entre les yeux, Tu seras mariée au roi et tu seras servie.

↪ [DIAL. [AHAGGAR](F.III, p.1213.) *amenoukal, ime-noukalen* : chef suprême.

ḡḶḶḶ

↪ *Ag^welef_u, ig^welefan*. Arbre touffu, groupement d'arbres en un seul endroit. ▶ *v.Afedduz, f.d.z.*

↪ *Tag^weleft_{tg}, tig^welefin_{tg}*. [dim. du préc.]

ḡḶḶḶṬ~ḶḶṬ *tg*.

↪ *Ggelget, iggelget, ar ittegelgit, ur iggelgit, ay iggelget, ay iggelgeten, ay ittegelgiten*. Etre bu en faisant du bruit. Etre bu goulument. ▶ *v.Leget, l.g.t.*

↪ *Aggelget_u, igelgiten*. Etat de ce qui est bu

en faisant du bruit.

↪ *Tiglegat_{tg}*. [plur. sans sing.] Chatouillement.

s ↪ *Segleget* [[?]sekleget], *isegleget*, *ar iseglegut*, *ur iseglegit*, *ay isegleget*, *ay iseglegeten*, *ay iseglegaten*. Boire goulument.
 as ↪ *Asegleget_u*, *iseglegiten*. Action de boire goulument.

(DIAL. [NIGER] (K.I, p.212.) *gelegged* : se balancer doucement en marchant. [AHAGGAR] (F.I, p.427.) *gelegged* : se balancer doucement.

GLM → LM

↪ *Ag^welim_u*, *ig^weleman*. [MORPH. m.c. ag + ilem.]
 Nattes (en peau d'animal) sur laquelle on mout le grain. (RAC. *Ilem*, *l.m.*)

↪ *Tag^welimt_{tg}*, *tig^welemint_{tg}*. [dim. du préc.]
 Nattes (en peau d'animal) sur laquelle on mout le grain.

GLN

↪ *Igellin*, *igellinen*; *tigellint_{tg}*, *tigellinin_{tg}*.
 Pauvre [au figur.] >^{loc} «*Iga^y igellin nnes*» : il est à sa merci. >^{loc} «*Immut as bba nnes, igellin*» : le pauvre, il a perdu son père. >^{pv} «*Ur illi^y igellin n yirekan*» (lit. Il n'y pas de pauvre de la santé) : il n'est pas pardonnable d'être sale.

Kkig-d igerem, igellin yağ t ka, Eezzağ t id g wuddur ur ğur-s; silen.*

J'ai été au pays, il est vraiment malade, Je l'ai soutenu car il n'a plus d'honneur.

GLS → GL

↪ *Igelis*, *igelisen*; *tigelist_{tg}*, *tigelisin_{tg}*. Insecte vivant dans les sables. (RAC. *Gel*, *g.l.*)

GLS

↪ *Ag^welas*. L'herbe jeune des céréales.

Mek id tenna^y izereyen ar tallat, A^y ul innew, idda ug^welas iqgen ak imi.*

Si chaque événement qui passe te fait pleurer, Ô mon cœur, bientôt tu sera bouché partout.

Annayeğ tiffuhela, nniğ id imendi, A wa tešemmt ul innew a yiger bu-^wug^welas.*

J'aperçus de la mauvaise herbe, je la croyais blé, Tu as trompé mon cœur, champ à l'herbe folle.

GLY

↪ *Agelluy_u*, *igelluyen*. [ORIG. Ayt-Ms.] Bosse.
 >^{loc} «*Iffeğ as-d ğan ugelluy g tağema*» : une bosse lui a poussé sur la cuisse.

GLY

↪ *Geley*, *igeley*, *ar igelley*, *ur igeliy*, *ay igeley*, *ay igeleyen*, *ay igelleyen*. ♦1° Enfermer, mettre un obstacle, cloîtrer, clautrer, être enfermé. >^{loc} «*Igeley asent i wullı g urehebiy*» : il a fait cloîtrer les moutons dans l'étable. >^{loc} «*Igeley asen i waman*» : il a arrêté l'eau à l'aide d'un obstacle. >^{loc} «*Geleyen waman g uhebuş*» : l'eau est enfermée dans le ravin.

►v. *Fereg*, *f.r.g.* ♦2° Etre constipé.

↪ *Agelay_u*, *igelayen*. Action d'enfermer, clautration.

↪ *Igeley*, *igelluyen*. [ORIG. Ayt-Ms.] Abcès.

↪ *Tagellayt_{tg}*, *tigellayin_{tg}*. [dim. du préc.] ♦1° Action d'enfermer. ♦2° Constipation, rétention. >^{loc} «*Tağ t tgellayt*» : il est constipé.

bu ↪ *Bu-^yigeley*, *id bu-^yigeley*; *mm-igeley*, *id mm-igeley*. [ORIG. Ayt-Ms.] Bossu.

↪ *Tagelayt_{tg}*, *tigelay_{tg}*. (lit. Celle qui est clautrée) œuf. >^{pv} «*Tereğ dig-s tgelayt*» (lit. Il va bientôt pondre) : il est surexcité/il est pressé. >^{pv} «*Ur*

da ttafa lehrekt tigelay» (lit. La troupe ne mange pas d'œufs) : lorsqu'on est nombreux, on ne mange pas ce qu'on veut. \succ^{loc} «*Teseter tfullust senat tgelay*» : la poule a pondu deux œufs.

\hookrightarrow *Agelay_u, igelay*. [augm. du préc.] ♦1° Gros œuf. ♦2° Testicules. \simeq_{SYN} *Iwelet, w.t.t.*

$as \hookrightarrow$ *Azagehu_u [\leftarrow asagehu], izugelo*. (lit. Celui qui enferme (l'eau)) Barrage.

$tu \hookrightarrow$ *Ttugelay, ittugelay, ar ittugelay, ur ittugelay, ay ittugelay, ay ittugeleyen, ay ittugelayen*. ♦1° Etre enfermé, ♦2° Etre constipé. \succ^{loc} «*Ittugelay allig derug ay immut*» : il était tellement constipé qu'il a failli en mourir.

⚡ **DIAL.** [NIGER] (K.I, p.218.) *egley* : nouer, faire un nœud à, être noué. [AHAGGAR] (F.I, p.430.) *egli* : nouer. [SOUS] *gli, glli, -gli* : conduire (le bétail), pousser devant soi.

ḡḤḤḤ *tg.*

\hookrightarrow *Agelezim_u, igelezam*. Pioche. ▶ v. *Ašaqqur, š.q.r.; abukat, b.k.t.*

\hookrightarrow *Tagelezimt_{tg}, tigelezam_{tg}*. [dim. du préc.]

*Heqqa^y a tiḡ innew illa leḡeder izedda, Iwa han asekkā ak meraran igelezam**.

Regarde bien mon œil, il y a trop de trahison,
Tu risques demain d'être malmené par les pioches.

⚡ **DIAL.** [AHAGGAR] (F.I, p.430.) *agelhim, igelham* [\leftarrow agelzim] : la houe.

ḡḤ *tg., kb., ts.*

\hookrightarrow *Agem, yugem, ar ittagem, ur yugim, ay yagem, ay yugemen, ay ittagemen*. ♦1°

Puiser. \succ^{loc} «*Tedda Bezza ad-d tagem aman*» : Bezza est parti puiser de l'eau. \succ^{loc} «*Ur illi mayd-d yugemen aman*» : il n'y a personne pour

puiser de l'eau. \succ^{loc} «*Da ttagemen ayt-tmeḡera*

aman s uḡeyul» : les gens en noce puisent de l'eau avec un âne. ♦2° Etre purulent (blessure).

\succ^{loc} «*Yugem uḡad nes*» : son doigt est purulent.

\hookrightarrow *Igem_{yi}*. Action de puiser.

$am \hookrightarrow$ *Anagam_u, inagamen; tanagam_{tn}, tinagamin_{tn}*. Personne qui puiser. \succ^{pv} «*Mer tufi ttagamt, tagem-d udi*» : celui qui puiser aurait aimé puiser du beurre à la place de l'eau

(chacun aurait aimé mieux faire). \succ^{loc} «*Ddant ttagamin zik*» : les femmes qui puisent de l'eau sont parties tôt.

$mim \hookrightarrow$ *Tag^wemmimt_{tg}, tḡ^wemmimin_{tg}*. Gorgée.

\succ^{loc} «*Ur yufi^y awd tḡ^wemmimt n waman*» : il n'a trouvé même pas une gorgée d'eau. \succ^{loc} «*Ur-d tugim xes san tḡ^wemmimt n waman*» : il n'a

puisé que peu d'eau. \succ^{loc} «*Ur isewi^y iyyis awd tḡ^wemmimt n waman*» : le cheval n'a pas bu du

tout. ▶ v. *Timeqqit, m.q.*

$mim \hookrightarrow$ *Ag^wemmim_u, ig^wemmimen*. [augm. du préc.]

$as \hookrightarrow$ *Asag^wem_u, isag^wemen*. Fontaine.

$m \hookrightarrow$ *Meyagam, imeyagam, ar ittemeyagam, ur imeyagim, ay imeyagam, ay imeyagamen, ay ittemeyagamen*. Puiser mutuellement.

$am \hookrightarrow$ *Ameyagam_u, imeyagamen*. Action de puiser l'un à l'autre.

$tu \hookrightarrow$ *Ttuyagam, ittuyagam, ar ittuyagam, ur ittuyagim, ay ittuyagim, ay ittuyagemen, ay ittuyagamen*. Etre puisé.

$gug \hookrightarrow$ *Lgugem, ilgugem, ar ittelgugum, ur ilgugim, ay ilgugem, ay ilgugemen, ay ittelgugumen*. Etre plein d'un liquide et doux au toucher.

$gug \hookrightarrow$ *Algugem_u, ilgugumen*. Etat de ce qui est plein d'un liquide et doux au toucher.

$al \hookrightarrow$ *Algagam_u, ilgagamen; talgagam_{tl},*

*tilgagamin*_{tl}. Chose pleine d'un liquide et douce au toucher.

^{gug}_{sl} → *Sselgugem, isselgugem, ar isselgugum, ur isselgugim, ay isselgugem, ay isselgugemen, ay isselgugumen*. Rendre doux au toucher.

^{gug}_{asl} → *Asselgugem_u, isselgugumen*. Action de rendre doux au toucher.

Yuf is da ttagemeg i bba nnew am_n, Ula ddi_g s axam nnek a bu-mek_{rtul}.*

Je préfère aider mon père dans sa tâche,
Que d'être mariée avec un homme grincheux.

(DIAL. [NIGER](K.I, p.220.) *agem* : puiser (dans un puits). [AHAGGAR](F.I, p.442.) *agem* : puiser. (F.III, p.1047.) *elkou* : puiser. [KABYLIE] *ag^wem* : puiser, vider. [Sous] *ag^wm, ttag^wm, u-g^wm* : puiser, prendre de l'eau à la source, à un puits.

GM *ts.*

→ *Gemu, ig^wema, ar ittegemu, ur ig^wemi, ay igemu, ay ig^weman, ay ittegemun.*

◆1° Grandir. ^{pv} «*Iga zun ig^wema ger lexibit d ugar*» (lit. Il est comme s'il avait grandi entre lexibit et le mur) : il est borné. ^{syn} *Xiter, x.t.r.* ◆2° Etre éduqué.

→ *Igimi, igiman.* ◆1° Education, fait de grandir. ◆2° La santé. ^{loc} «*Ila igiman*» : il est en bonne santé.

→ *Tigemmi_{tg}, tig^wemma_{tg}*. (lit. Lieu où l'on grandit) ◆1° Maison. ^{loc} «*Isega tigemmi*» : il a acheté la maison. ^{loc} «*Azzeneza tigemmi nnes*» : il a vendu sa maison. ^{loc} «*Issuley tigemmi nnes g sin iyyuren*» : il a construit sa maison en deux mois. ^{loc} «*Teredel as tgemmi*» : sa maison s'est écroulée. ^{loc} «*Tin mi tega tgemmi yin ?*» : à qui appartient cette maison là-bas ? ^{loc} «*Tigemmi n walut*» : une maison en terre

battue. ^{loc} «*Tigemmi n uzeru*» : une maison en pierres. ^{loc} «*Yumez wafa tigemmi*» : la maison commence à brûler. ^{syn} *Taddart, d.r.* ◆2° Chez-soi. ^{loc} «*Ur illi mayd ak yufen tigemmi nnek*» : il n'y a pas mieux que chez-soi. ^{syn} *Gur, g.r.*

→ *Igemmi, ig^wemma.* [augm. du préc.] Grande maison.

s → *Ssegemu, isseg^wema, ar issegemu, ur isseg^wemi, ay issegemu, ay isseg^weman, ay issegemun.* Eduquer. ^{loc} «*Immut as bba nnes, iyyema-s ayd t id isseg^weman*» : c'est son frère qui l'a éduqué vue que son père est mort.

as → *Assegemu_u, issegemun.* Action d'éduquer.

A tadda ssag^wemig, tagul (i) tezerey-i, Yelli, a yella, yelli qqim g leman.*

Celle que j'ai éduquée doit me quitter,
Ô ma fille, ô ma fille, reste en paix.

Ur da ittili usekelu tiddi, ur da itamm i^wuzal, Xes izeg^weran nnes, nna t id isseg^weman izedar.*

L'arbre n'est pas bon à cause de la canicule,
Ne le supporte que ses racines profondes.

GM *tg., ts.*

^{mem} → *G^wemmem, ig^wemmem, ar itteg^wemmam, ur ig^wemmem, ay ig^wemmem, ay ig^wemmemen, ay itteg^wemmemen.* [MORPH. m.c. g + imi.] Piser, chiquer. ^{rac} *Imi, m.*

^{mem} → *Ag^wemmem_u, ig^wemmemen.* Action de piser.

(DIAL. [NIGER](K.I, p.223.) *egmem* : chiquer. (K.I, p.17.) *ebek* : se mettre dans la bouche une substance en poudre ou en grain. [AHAGGAR] *egmem* : mettre dans la bouche (une matière quelconque, solide ou liquide) pour la re-

cracher ensuite. [Sous] *gmim*, *-gmim* : se rincer la bouche.

GMN \rightsquigarrow MEN *tg.*

↪ *Agemmun*_u, *igemmunen*. Plate-bande.

≈_{SYN} *Asaru*, *s.r.* ▶*v.* *Tigitt*, *g.*

↪ *Tagemmunt*_{tg}, *tigemmuni*_{tg}. [dim. du préc.]

↪ *Imi-n-ugemmun*, *imawen-n-igemmunen*.

Entrée d'une plate-bande.

⚭_{DIAL.} [AHAGGAR] (F.I. p.450.) *agemmoun*, *igem-mounen* : carré de terre cultivé d'environ 2m de côté et disposé de manière à recevoir un arrosage régulier au moyen d'un canal.

GMR *tg.*, *kb.*, *ts.*

↪ *Gemer*, *igemer*, *ar ittegemar*, *ur igemir*, *ay igemer*, *ay igemeren*, *ay ittegemaren*.

◆^{1°} Chasser. >_{loc} «*Idda ᵃ ad-d igemer udaden*» : il est allé faire la chasse aux mouflons. >_{loc} «*Ur ġur-s iheli ay igemer*» : il n'aime pas chasser. ◆^{2°} Saisir une occasion.

↪ *Agemar*_u, *igemaren*. ◆^{1°} Action de chasser. ◆^{2°} Action de saisir une occasion.

↪_w *Tagemerawt*_{tg}, *tigemerawin*_{tg}. Chasse.

↪_{am} *Angemar*_u [*-amegemar*], *igemaren*; *tangemart*_{tn}, *tingemarin*_{tn}. Chasseur.

tu ↪ *Ttuyagemar*, *ittuyagemar*, *ar ittuyagemar*, *ur ittuyagemar*, *ay ittuyagemar*, *ay ittuyagemaren*, *ay ittuyagemaren*. ◆^{1°}

Etre chassé. ◆^{2°} Avoir saisi une occasion. >_{pv} «*Asekin ay ittuyagemaren*» : il faut savoir saisir l'occasion.

⚭_{DIAL.} [NIGER] karII223 *egmer* : chasser, aller à la chasse, collectionner; *agmar*, *igumar* : nom verbal; *anagmar*, *inegmar* : chasseur. [AHAGGAR] *egmer* : nourrir avec surabondance. [KABYLIE] *egmer* : cueillir les

feuilles du cardon. [Sous] *g^wmr*, *g^wm^wmr*, *-g^wmr* : chasser, pêcher, chercher une proie.

GMR *Agemar*_u, *igemaren*; *tagemart*_{tg}, *tigemarin*_{tg}. Cheval; jument. ≈_{SYN} *Iyyis*, *y.s.*

↪ *Agemar*_u, *igemaren*; *tagemart*_{tg}, *tigemarin*_{tg}. Cheval; jument. ≈_{SYN} *Iyyis*, *y.s.*

A tagemart^{} tawerast*, *a ᵃ illi-s n thedadit*,
Awi kem yiweyen ad is m isetara.

Ô la jument ennuyée, fille du destrier,
A qui la chance de partir se promener avec toi.

A tareg^wa n tamart zayd aman,
Ad ssewin izetimen tigemarin^{}.*

Ô la rigole du pays ajoutée en de l'eau,
Pour que les jeunes fassent boire les juments.

GMS *tg.*

↪ *Igumas*. [plur. sans sing.] [ORIG. Ayt-Ms.] Dent [péj.] >_{loc} «*Sekesew igumas nnes*» : regarde-moi ses grosses dents. ▶*v.* *Tuġemest*, *ġ.m.s.*; *iqi-wweš*, *q.w.š.*

bu ↪ *Bu-ᵃ igumas*, *ayt-igumas*; *mm-igumas*, *id mm-igumas*. Personne aux grosses dents.

⚭_{DIAL.} [NIGER] (K.I. p.224.) *ttagomast*, *tigomasen* : pommette de la joue.

GMṬ *Ag^wemmat*_u, *ig^wemmaten*. Rive, berge.

>_{loc} «*Ag^wemmat n wasif*» : la rive de la rivière.

>_{loc} «*Izedeg-n g ug^wemmat ayeffas n wasif*» : il habite sur la rive droite de la rivière. ▶*v.* *Ir*, *r.*

↪ *Ag^wemmat*. [Typo.] Le nom d'une rive.

ḡMY
 ↪ *Iḡ^wemey, ig^wemeyan*. Bord. ≈_{SYN} *Timmi, m.; ir, r. rrabub, r.b.*

ḡMY
 ↪ *G^wemey, ig^wemey, ar itteg^wemay, ur ig^wemiy, ay ig^wemey, ay ig^wemeyen, ay itteg^wemayen*. ♦^{1°} Etre bloqué. ♦^{2°} Etre constipé.
 ↪ *Ag^wemay_u, ig^wemayen*. ♦^{1°} Etat de ce qui est bloqué. ♦^{2°} Etat du constipé.

ḡMZ^{~JKMZ}
 ↪ *Igemez* [←*ikemez*], *igemezän*. Pouce (doigt). ▶_V *Reḡu, r.h.; taleytat, t.d.* [RAC]. *Kemez, k.m.z.*

ḡN *tg.*
^{nun}
 ↪ *Taggunt_{tg}, tigguna_{tg}*. Pierre. >^{pv} «*Iger taggunt s dat wulli*» (lit. Il a lancé la pierre devant le troupeau) : il a fait de la prévention. >^{loc} «*Iwet agetit s tggunt*» : il a frappé l'oiseau avec la pierre. >^{loc} «*Ar ttemewaten išširran s tgguna*» : les enfants se visent à l'aide de pierres. ≈_{SYN} *Aḡeru, z.r.; agnagay, g.n.g.y.; dderegt, d.r.g.*
^{nun}
 ↪ *Aggun_u, iggana*. [dim. du préc.]

(DIAL. [NIGER](K.I, p.336.) *tahunt, tihuna* : pierre. [AHAGGAR](F.II, p.612.) *tehount, tihoun* : grosse pierre.

ḡN
^{nun}
 ↪ *Agunun_u, igununen*. ♦^{1°} Partie isolée d'un tout. >^{loc} «*Agunu n yiger*» : la partie isolée du champ. ♦^{2°} Capuchon. >^{loc} «*Iwet agununnes*» : il a mis son capuchon.
^{nun}
 ↪ *Tagununt_{tg}, tigungunin_{tg}*. [dim. du préc.] ♦^{1°}

Petite partie isolée d'un tout. ♦^{2°} Petit capuchon.
A tabeja kemm ag nesig tikkelt-a,
Ur inejim xes agunun s afella.*

Ô pommier de Sodome, j'ai passé la nuit en toi,
 Sauf le capuchon et au dessus a été épargné.

ḡN *ts.*

↪ *Igenna_{yi}, igenewan*. Ciel. >^{loc} «*Iga-n igef nnes g yigenna*» : il est orgueilleux. >^{loc} «*Ira an igger i yigenna*» : il est très content. >^{loc} «*Iffeg usidd igenna*» : le ciel est découvert. >^{loc} «*Issudda yigenna*» : le ciel est découvert. >^{loc} «*Ikka yigenna*» : il est éparpillé. >^{pv} «*Igenna izereqq, akal llig dig-s*» (lit. Le ciel c'est loin, la terre j'y suis) : il ne faut pas trop être ambitieux. ⊗_{ANT}. *Akal, k.l.*

↪ *Tigenwt_{tg}, tigenwin_{tg}*. Averse. >^{loc} «*Tewt yat tgenwt*» : il y a eu une averse.
^{is} ↪ *Isigenew*. [sing. sans plur.] Nuage. >^{loc} «*Iqgen isigenew igenna*» : les nuages couvrent complètement l'hirozon. >^{loc} «*Illa yisigenew*» : le ciel est couvert. ▶_V *Tagutt, g.; anezar, n.z.r.*

A y iteran n yigenna ttereḡ awen,*
Ad iggeru wasidd i tallest innew.

Ô étoiles du ciel, je vous demande,
 Que la lumière succède à mes ténèbres.

ḡN *tg., kb., ts.*

↪ *Gen* [VAR. *g^wen*], *igen, ar iggan, ur igin, ay igen, ay igenen, ay igganen*. ♦^{1°} Dormir. >^{loc} «*Gen ad ak tegen, tanna-d ur tenekkert*» : dors, que tu dormes d'un sommeil sans réveil. [impré.] >^{loc} «*Igen as azal*» : il a dormi jusqu'à midi. >^{loc} «*Igen allig teneqger tafuyt*» : il a dormi jusqu'au lever du soleil. >^{loc} «*Ur ddejin igin mgy ila yit*» : il n'a pas dormi de la nuit. >^{loc} «*Da y iggan zik*» : c'est un couche-tôt.

ḡ^{loc} «*Ur aḡ yuddeji y a negen*»: il ne nous a pas laissé dormir. ḡ^{loc} «*Mer day yufi y ay igen*»: il aurait aimé dormir (mais il ne trouve pas le sommeil ou le temps). ḡ^{loc} «*Igen ka xef ka*»: c'est touffu. ▶**v. Ġered, ġ.r.d.** ⊗**ANT. Akey, k.y.** ♦**2°** Se coucher. ḡ^{loc} «*Igen xef udis*»: il s'est couché sur le ventre. ḡ^{loc} «*Igen xef tadawt*»: il s'est couché sur le dos. ḡ^{loc} «*Igen xef tsega*»: il s'est couché sur le côté (sur le flanc).

↪ **Taguni_{tg}, tiguniwin_{tg}**. Fait de dormir, de se coucher, sommeil.

am ↪ **Amegun_u, imegunen; tamegunt_{tm}, timegunin_{tm}**. Fœtus endormi. –**Note.** D'après les croyances populaires, un fœtus pourrait «dormir» au cours de son évolution fœtale et ainsi dépasser son terme de plusieurs mois, voire de plusieurs années. Une fois «réveillé», il se développe naturellement et atteint son terme. Sa future mère peut alors accoucher de lui.

↪ **Ag^weni_u, ig^weniten**. Chambre à coucher, lit.

↪ **Ag^weni-n-axu_u**. (lit. Le lit de l'ogresse) [Typo.] Nom d'une vallée.

↪ **Tag^wenitt_{tg}, tig^wenitin_{tg}**. [dim. du préc.]

↪ **Tag^wenitt_{tg}**. [Typo.] Nom d'une localité.

↪ **Berra-n-tg^wenitt**. [Typo.] Nom d'un endroit.

am ↪ **Amegan_u [VAR. megen], imeggenen; tamegant_{tm}, timeganin_{tm}**. ♦**1°** Dormeur.

ḡ^{loc} «*A megen ites allig inewa uherir*»: ô toi qui a fait la grâce matinée. ♦**2°** [au fem. plur.] [Typo.]

Le nom d'une localité. Le nom d'un champ.

am ↪ **Ameggan_u, imeggenen; tameggant_{tm}, timegganin_{tm}**. Prostitué:

↪_{ir} **Ag^wennir_u, ig^wenniren; tag^wennirt_{tg}, tig^wennirin_{tg}**. [MORPH. m.c. ag^wen + n + yir.] Chose grossière. ≈**SYN. Ageneduy, g.n.d.y.**

A megen ites allig inewa uherir.*

Ô toi qui a fait la grâce matinée.

s ↪ **Segen [VAR. seg^wen], isegen, ar isegan, ur isegin, ay isegen, ay isegenen, ay isega-**

nen. Faire dormir, faire coucher. ḡ^{loc} «*Tesegen yiw-s afad ad tes yaddejj ad tili tawiri*»: il a fait coucher son fils afin qu'elle la laisse faire ses tâches ménagères. ḡ^{loc} «*Isegen t yigeneka*»: la maladie l'a contraint au lit.

↪ **Asegan_u, iseganen**. Action de faire dormir, de faire coucher.

as ↪ **Aseg^wen_u, iseg^wenen**. ♦**1°** Lit. ḡ^{pv} «*Yuf useg^wen imensi*»: un lit doux vaut mieux qu'un bon dîner. ♦**2°** (lit. Celui qui force au lit) Maladie. ḡ^{loc} «*Da y issigi y aseg^wen*» (lit. Il rend malade): il dérange. ▶**v. Attan, t.n.; tamutint, t.n.; igenka, ġ.n.k.**

Genat a y addejjan llig ur tesellam i waṭu, Ikka w unuddent ġif un, ixub aḡ waṭu.*

Dormez voisins, vous qui n'entendez rien, Dormez, le destin m'a passé par dessus.

(DIAL. [NIGER](K.I, p.225.) **egen** : s'accroupir, s'agenouiller, baraquier, se laisser monter par le mâle (femelle); **tamegint, šimegan** : repas du soir. [AHAGGAR]**egen** : être accroupi, s'accroupir (se dit des animaux qui s'accroupissent). [KABYLIE]**gen** : dormir, être couché. [SOUS]**g^wn, gg^wan, -g^wn** : dormir, se coucher, être couché, sommeiller; **sg^wn, sg^wan, -sg^wn** : faire dormir, endormir, bercer, mettre face contre terre.

ḡN **ts.**

↪ **Genu, ig^wena, ar igennu, ur ig^weni, ay igenu, ay ig^wenan, ay igennun**. Coudre.

ḡ^{loc} «*Ay igenu Rebbi iseregan nneḡ*» (lit. Que le bon Dieu cout nos déchirures) et que le bon Dieu nous sauve.

ḡ^{loc} «*Ig^wena y iheruyen n tmeḡera*»: il a acheté les vêtements du mariage. ⊗**ANT. Bbey, b.y.; šerreg, š.r.g.**

↪ **Tigeni, tigeniwin**. Action de coudre.

is ↪ **Issegeni_{yi}, issegeniten_{yi}**. (lit. Celui qui cout) Grosse aiguille. ḡ^{pv} «*Dinna y ikka y issegeni, ikk t ifila*»: là où passe l'aiguille, c'est là que passera

la fil.

tis ↦ *Tissegenitt, tissegenitin.* [dim. du préc.]
 Aiguille. >^{loc} «*Iseja-d tissegenitt*»: il a acheté une aiguille. >^{loc} «*Tereza y as tissegenitt*»: son aiguille est cassée. ≈_{SYN.} *Tissemi, s.m.*

tu ↦ *Ttugenu, ittug^wena, ar ittugenu, ur ittug^weni, ay ittugenu, ay ittug^wenan, ay ittug^wenun.* Etre cousu.

(DIAL. [Sous] *g^wnu, g^wnnu, -g^wna* : coudre, être cousu, raccomoder; *ttg^wnu, -ttg^wna* : être cousu.

GN DY

↦ *Agenduy_u, igenduyen.* Chose grossière. [MORPH. m.c. gen + duy.] >^{loc} «*Isseker agenduy*»: il est fâché. ▶_{v.} *Ag^wennir, g.n.r.* (RAC. *Gen, g.n.; duy, d.y.*

GN FR

s ↦ *Segenfer, isegenfer, ar isegenfar, ur isegenfir, ay isegenfer, ay isegenferen, ay isegenfaren.* Egaliser la terre après les labours. Nivelier. Emotter. >^{loc} «*Ar isegefar g yiger nes*»: il est en train de nivelier son champ.
 as ↦ *Asegenfer_u, isegenfiren.* Action d'égaliser le sol après les labours. Action de nivelier.

GN GY

↦ *Genugey, igenugey, ar ittegenuguy, ur igenugiy, ay igenugey, ay igenugeyen, ay ittegenuguyen.* [<_{negey}] Etre rond. Dégringoler. ≈_{SYN.} *Henunney, h.n.y.*
 ↦ *Agenugey_u, igenuguyen.* Action de dégringoler, état de ce qui est rond.
 ↦ *Agenagay_u, igenagayen.* Pierre ronde.

▶_{v.} *Azeru, z.r.; ašebeluh, š.b.l.h.; aggun, g.n.*

↦ *Tagenagay_{tg}, tigenagayin_{tg}.* [dim. du préc.]
 Petite pierre ronde.

s ↦ *Sgenugey, isgenugey, ar isgenuguy, ur isgenugiy, ay isgenugey, ay isgenugeyen, ay isgenuguyen.* Rendre rond, faire dégringoler.

as ↦ *Asgenugey_u, isgenuguyen.* Action de faire dégringoler.

Allah Rebbi a wadda riğ mas i tgenuyt, Ideraren, ad-d genugeyeğ, ur a riğ lemut.*

Par Dieu, l'être aimé me fait monter les monts, Pour dégringoler et je refuse de mourir.

(DIAL. [KABYLE] *egnenš* : tomber, s'abattre. [Sous] *gnunni, tgnunnuy, -gnunni* : tomber, rouler à terre, s'écrouler; *sgnunni, sgnunnuy, -sgnunni* : faire tomber, renverser, faire rouler à terre.

GN R ~ GN

↦_{ir} *Ag^wennir_u, ig^wenniren; tag^wennirt_{tg}, tig^wennirin_{tg}.* [MORPH. m.c. ag^wen + n + yir.] Chose grossière. ≈_{SYN.} *Agededy, g.n.d.y.* (RAC. *Gen, g.n.*

GN S ~ NS

↦ *Agenesu_u, igensuten.* Intérieur. >^{loc} «*Ik^w ešem s ugenesu*»: il est rentré à l'intérieur. >^{loc} «*Da y itteraro s ugenesu*»: il est introverti. >^{loc} «*Iqqumga g ugenesu*»: il est resté à l'intérieur. >^{loc} «*Agenesu n tgemmi*»: l'intérieur de la maison. >^{loc} «*Irura yiw-s s ugenesu*»: il a acculé son fils à l'intérieur. >^{loc} «*Yumez agensu*»: il ne sort plus de chez lui. (RAC. *Nes, n.s.*

↦ *Tagenesutt_{tg}, tigenesutin_{tg}.* [dim. du préc.]

↦ *Tagenesutt_{tg}.* [Typo.] Lieu-dit.

*Awa gant i trebatin afa g lexater (a),
Hat ibena lehewa igereman agensu* nnew (a).
Dda g geneg, ar isawal lemudden dig s (s),
A ta hezza ^yifassen ar nnig izamen (a).*

Les filles me sont tel un feu dans le cœur,
L'amour a construit des bâtisses dans mon sein.
Lorsque je dors, un muezzin appelle dedans,
Lève tes bras jusqu'au dessus des tentes.

⚔ **DIAL.** [Sous] *ag^wns* : l'intérieur.

GNJR

↔ *Agentur_u, ig^wentar; tagenturt_{tg},
tig^wentar_{tg}*. [péj.] Nègre. ▶ *v. Utemurt, m.r.*

GNJR

↔ *Taguntert_{tg}, tigunterin_{tg}*. ♦^{1°} Petite pierre
ronde. ♦^{2°} [au plur.] — Par ext. Jeu associatif codifié
qui se fait à l'aide de ces pierres. ≈_{SYN.} *Abera,
b.r.*

↔ *Agunter_u, igunteren*. [augm. du préc.] ♦^{1°}
Grosse pierre ronde. ♦^{2°} [au plur.] Nom d'une
famille.

GNJ

↔ *Agunat_u*. [Bot.] Une plante.

GNW

↔ *Agenaw_u, igenaw_u, tagenaw_{tg}, tigena-
win_{tg}*. ♦^{1°} Etranger. ≈_{SYN.} *Imezzi, z.*
▶ *v. Aberrani, b.r.* ♦^{2°} [au masc. plur.] Nom d'une
tribu. — **Note.** Ce mot a probablement la même racine que le
mot Guinée qui désigne un pays d'Afrique.

GNW → GN

↔ *Tigenwt_{tg}, tigenwin_{tg}*. Averse. ⚔ **RAC.**
Igenna, g.n.

GNZ

↔ *Agneza_u, igneziwen*. Timbale. >^{pv} «*Da
yikkat agneza ur ig^welifen*» (lit. Il frappe la timbale non
couverte) : il déconne. >^{pv} «*Agneza yikkat ka ard
t tekkat*» (lit. Toute timbale que l'on bat, tu chantes à son
rythme) : se dit de quelqu'un qui n'a pas de convic-
tion. >^{pv} «*Unna iweten tamawayt nnes, iseres
agneza*» (lit. Celui qui a chanté son tour, dépose la timbale)
: chacun son tour. ≈_{SYN.} *Tigedemt, g.d.m.;
tallunt, l.n.*

↔ *Tagnezatt_{tg}, tigneziwin_{tg}* [VAR. *tigne-
zatin_{tg}*]. [dim. du préc.] Petite timbale.

GR

↔ *Gar, id gar*. Mauvais. — **Note.** Terme qui préfixe
les noms qu'ils soient masculins ou féminins. >^{pv} «*Yuf gar-
imenesi gar-awal*» : mieux vaut un mauvais dîner
qu'une parole déplacée. >^{loc} «*Gar-medden*» :
il ne mérite pas de respect. >^{loc} «*Gar ka*» :
une mauvaise chose, une mauvaise personne.
▶ *v. War, w.r.; ddaw, d.w.*

↔ *Gar-asemun, gar-isemunen; gar-tase-
munt, gar-tisemunin*. Mauvais compagnon.

↔ *Gar-tamazirt, gar-timizar*. Pays maudit.

↔ *Gar-aberid* [VAR. *gar-berid*]. (lit. Mauvaise
route) Mauvais comportement.

GR

↔ *Ger*. Entre. >^{loc} «*Ikka ger asen allig ten
ibeta*» : il avait fini par les séparer. >^{loc} «*Awal
ger ag*» : que cela reste entre nous (confiance).
>^{loc} «*Tin-ger i yid tes assenatt*» : c'était hier mon
dernier contact avec lui. — **Note.** Cette expression peut
s'appliquer à tous les genres et les nombres: tin-ger i yid uwen; tin-
ger i yid tesen; tin-ger ag yid tesent. >^{loc} «*Ger tg^wemma*» :
espace entre les maisons. >^{loc} «*Ger yirawen*» :
entre les montagnes (col). >^{loc} «*Ar ger wus-
sar*» : dans un de ces quatre. >^{loc} «*Ger itaren*» :

entre les jambes. \succ^{loc} «*Ikka ger asen*» : il les a ratés tous les deux. \succ^{pv} «*Ur da ittekkā ger asen xes ig ik^wemet*» (lit. Il ne passe entre eux que s'il est brûlé) : ils se disputent souvent. \succ^{loc} «*Ikka ka ger asen*» : quelqu'un a semé la zézanie entre eux. \succ^{loc} «*Ger as d ijef nnes*» : en son intimité et conviction. \succ^{loc} «*Illa ka ger asen*» : il y a des affaires entre eux. \succ^{loc} «*Tin ger i id tes, ass llij g-d idda*» : je ne l'ai plus revu depuis le jour où il était venu. ►v. *Ineger, n.g.r.*

n → *Neger*. [m. sens q. préc.] Entre.

→ *Ger-wussan*. Dans un de ces quatre.

\succ^{loc} «*Ar ger-wussan*» : jusqu'à un de ces quatre.

→ *Ger-y irawen*. Passage entre deux montagnes (col).

→ *Ger-igidar*. Interstice entre deux murs.

\succ^{loc} «*Tekka y as tuzzalt ger-igidar*» : son épée s'est glissée entre deux murs.

→ *Ger-iberdan*. Croisement de deux chemins.

\succ^{loc} «*Tella tgemmi nnes ger-iberdan*» : sa maison se trouve au croisement des chemins.

→ *Ger-itudan*. Région située entre deux doigts.

→ *Ger-walen*. Région située entre les yeux.

\succ^{loc} «*Ika y as tin-ger-walen (tiqqed)*» : il lui a joué un mauvais tour.

→ *Ger-tg^wemma*. Espace entre deux maisons contiguës.

→ *Win-ger-asen*. Onzième mois lunaire.

►v. *Isewi, s.w.; tafasseka, f.s.k.; tirewayin, r.w.y.*

→ *Menagar, imenagar, ar ittemenagar, ur imenagar, ay imenagar, ay imenagaren, ay ittemenagaren*. Se recontrer.

\succ^{loc} «*Nemenagar-n id tes g tmazirt*» : nous l'avions rencontré au pays. \succ^{loc} «*Menagarej id tes g uberid*» : je l'ai rencontré en cours de route.

→ *Amenagar_u, imenagaren*. Action de se

rencontrer, rencontre.

s → *Smenagar, ismenagar, ar ismenagar, ur ismenagar, ay ismenagar, ay imsenagaren, ay ismenagaren*. Faire rencontrer.

as → *Asmenagar_u, ismenagaren*. Action de faire rencontrer.

Asif umelil inger-i d unna rij, Awa y agemat, azeddig issar aq.

Il y a un fleuve blanc entre moi et mon ami, Vous pouvez puiser l'eau, elle est claire.

∅ DIAL. [NIGER] (K.I, p.232.) *ger* : entre, au milieu/centre de, parmi, mutuellement entre. [AHAGGAR] (F.I, p.480.) *gir* : entre.

GR

→ *Igiri, igiriten*. Plomb. \succ^{loc} «*Isefesey igiri*» : il a fait fondre du plomb. \succ^{loc} «*Da issutuy igiri*» (lit. Il fait tourner du plomb) : il prédit les sorts en faisant tourner du plomb autour de la tête de quelqu'un puis le fait fondre et lit les sorts (guérisseur).

\succ^{loc} «*Izzay zund igiri*» : il est très lourd (comme le plomb). ≈ SYN. *Aledun, l.d.n.*

►v. *Uzzal, z.l.; urej, w.r.g.; anas, n.s.*

→ *Tigiritt_{tg}, tigiritin_{tg}*. Projectile d'armes à feu. \succ^{loc} «*Iwet t s yat tgiritt, igebu t*» : il l'a troué avec un projectile. ►v. *Sasebu, s.b.*

∅ DIAL. [AHAGGAR] (F.II, p.596.) *ahalloun* : plomb, étain.

GR

→ *Ageru_u, ig^wera; tagerutt_{tg}, tig^wera_{tg}*. ♦1° Grenouille. ►v. *Segarr, q.r.* ♦2° [au fem. plur.] [ORIG. Ayt-Ms.] Frissons. \succ^{loc} «*Useyent tes tg^wera n usemmi*» : elle frissonne de froid. ►v. *Tuššent, š.n.*

→ *Lefesqa-n-ig^wera*. [Bot.] Une plante.

↪_t **Ggurt**. Cri pour faire avancer une grenouille.

►**v. Sequrr, q.r.**

A tagerut n waman beṭu d bu-ššītan,
Hat a-n taḡt tazumt mag d tlatit.*

Ô grenouille de l'eau, soit bien droite,
Si tu tombes dans l'eau, sauras-tu monter ?

☞**DIAL.** [Sous] **agru, ig^wra** : grenouille.

GR^{WR}

↪ **Taggurt** [**tawwurt**, **tiwura_{tw}**. ♦**1°** Parcelle de terrain lorsqu'il est partagé. ♦**2°** Fée. >^{loc} «**Tiwura n yigenna**» (lit. Les fées du ciel) : ce sont de supposées fées qui apparaissent à la vingt-septième journée du mois de Ramadan. Elles exhaussent tous les vœux si on a la chance de les apercevoir.

GR **tg., ts.**

↪ **Iger_{yi}, igeran_{yi}**. ♦**1°** Champ. >^{loc} «**Iseḡa sin yigeran**» : il a acheté deux champs. >^{loc} «**Ikerez igeran nnes**» : il a semé le grain dans ses champs. >^{loc} «**Ur ḡur-s isul awd yan yiger**» : il n'a pas de champ. >^{loc} «**Inewa yiger nnes**» : son heure est arrivée (il est mort). ►**v. Ureti, ɛ.t.** ♦**2°** [au plur.] L'ensemble des propriétés terriennes d'une personne, d'une famille. >^{loc} «**Elan ḡur-s kigan n yiregan**» : il est un grand propriétaire terrien. >^{loc} «**Issewa yigeran nnes**» : il a irrigué ses champs.

↪ **Tigertt, tigeratin**. [dim. du préc.] ♦**1°** Petit champ. >^{loc} «**Iseḡa yat tigertt**» : il a acheté un petit terrain à cultiver. >^{loc} «**Ur ḡur-s isul xes senat tgeratin**» : il ne lui reste que deux petits champs. ♦**2°** [au plur.] L'ensemble des propriétés terriennes.

↪^{rur} **Agerur_u, igeruren**. Plate-bande.

>^{loc} «**Isseker igeruren g yiger nnes**» : il a

aménagé des plates-bandes dans son champ.

≈**SYN. Agemmun, m.n.**

↪^{rur} **Tagerurt_{tg}, tigerurin_{tg}**. [dim. du préc.] Petite plate-bande. ≈**SYN. Tagemmunt, m.n.**

*A ɛneda kem a tamazirt mayd ur lliḡ,
(I) mayd isemeraran g yigeran* awal.*

Malheur à toi pays puisque je suis parti,
Qui parlera désormais dans tous les champs.

☞**DIAL.** [NIGER] (K.I, p.243.) **egroror, igororan** : digue (qui délimite les rigoles, bassains d'irrigation).

GR

↪ **Agg^wera_{wc}, agg^weriwen_{wa}**. Couscoussier.

>^{loc} «**Ireza^s as wagg^wera**» : son couscoussier est cassé. >^{loc} «**Tegqen i wagg^wera**» : il a fini de mettre le couscous dans le couscoussier. >^{pv} «**Ku**

tɛnnut teḡey i wagg^wara nnes» : chacun est capable de prendre ses responsabilités (notamment du mariage). ►**v. Sekesu, k.s.; asmesel, m.s.l.**

↪ **Tagg^werat, tagg^weriwin**. [dim. du préc.] ♦**1°** Petit couscoussier. ♦**2°** Repas fait à la suite du décès d'une personne. ≈**SYN. Imensi, n.s.**

GR

↪ **Agurr_u, igurran**. Lèvres de l'âne.

>^{loc} «**Isseker igurran**» (lit. Il a les lèvres de l'âne) : il est stupide. >^{loc} «**Irezen i y igurran**» (lit. Il a lâché les lèvres) : il est négligent.

↪ **Tagurrt_{tg}, tigurrin_{tg}**. [dim. du préc.]

↪^{bu} **Bu^y igurran, ayt-igurran; mm-igurran, id mm-igurran**. (lit. Celui aux lèvres d'âne) Stupide.

GR

↪ **Dagera, tagerewin**. Creu de l'œil. >^{loc} «**Iṭer**

as-n ka g tgera»: quelque chose lui est tombé dans le creux de l'œil.

GR

↪ **Taggart, taggarin.** Bource, pécule.
 >^{loc} «*Isemutter taggart*»: il a fait fortune.

A yireden n uzagar ur id is texxam, Taggart a w'ur gur i allig ur k'en sumeg.*

Tu n'es pas mauvais, le blé de la plaine,
 C'est que je n'ai pas d'argent pour t'acheter.

GR *tg., kb.*

↪ **Ger** [VAR. *g^wer*], *iger, ar iggar, ur igir, ay iger, ay igeren, ay iggaren.*

I. Lancer, jeter. >^{loc} «*Iger-n ka tafunast s wasif*»: quelqu'un a jeté la vache dans le fleuve. >^{loc} «*Ar iggar s iheruyen nnes*» (lit. Il jète ses habits) : il est débile, il est fou. >^{loc} «*Teger-n Tuda agatu s tanut*» (lit. Touda a jeté la corde dans le puits) : Touda a lâché (par inadvertance) la corde dans le puits. >^{loc} «*Iger-n igef nnes s uyedda mi ur igiy*» (lit. Il a jeté sa tête dans ce qu'il ne supporte pas) : il s'est jeté dans les problèmes. >^{loc} «*Ay iger Rebbi s ukur nnek*» (lit. Que le bon Dieu jette ton ballon) : que le bon Dieu nous débarrasse de toi [impré.]. >^{loc} «*Iger tit s usekelu*»: il a jeté un coup d'œil vers l'arbre. >^{loc} «*Iger igef nnes s uyedda mi ur igiy*»: il s'est lancé dans une entreprise qui le dépasse. >^{loc} «*Iger aseleham w'ef igir*»: il a mis son burnous sur l'épaule. >^{loc} «*Teger k id !*»: tu arrives à point nommé ! >^{loc} «*Gerent asetta*»: elles se sont mis à tisser. >^{loc} «*Ger s idukan nnağ ig ten yad ur terit*»: jette ces chaussettes-là si tu ne les aimes plus. >^{loc} «*Iger zar-s afus*»: il a tendu la main vers lui/vers elle. >^{loc} «*Teger t id*»: il est arrivé par hasard. >^{loc} «*Iger tes gjif-s*»: il a emboîté le pas. >^{loc} «*Iger t*»: il l'a compté.

>^{loc} «*Ur t igir*»: il ne l'a pas compte. ►v. *Asey, s.y.*

II. Abandonner. >^{loc} «*Iger s yiw-s*» (lit. Il a jeté son fils) : il a abandonné son fils. >^{loc} «*Iger zar-s bba nnes*» (lit. Son père l'a jeté) : son père l'a abandonné. >^{loc} «*Iger s bba nnes*»: il a abandonné son père (il ne le prend plus en charge).

III. Chanter. >^{loc} «*Da y ak iggar izeli, ar ttegejiyyisen iguliden*»: lorsqu'il se mit à chanter, les montagnes tremblent. >^{loc} «*Iger as t id Rebbi*» (lit. Dieu l'a jeté pour lui) : il est était venu au bon moment. >^{loc} «*Da y iggar timawayin*»: il chante *timawayin*. >^{loc} «*Da y iggar izelan*»: il chante *izelan*.

IV. Réserver. >^{loc} «*Iger asen sin imuren*»: il leur a réservé deux parts. >^{loc} «*Iger asen ilan*»: il les a tiré au sort/il leur a fait un tirage au sort. ►v. *Ağ, ğ.*

V. Semer. >^{loc} «*Iger amud*»: il a semé le grain. >^{loc} «*Iger imendi g yigeran nnes*»: il a semé des céréales dans ses champs. >^{loc} «*Iger azalim g yiger nnes*»: il a semé des oignons dans son champ.

VI. Fleurir. >^{loc} «*Ar yad ggaren isek^wela*»: les arbres fleurissent déjà.

↪ **Taguri_{tg}, tiguriwin_{tg}.** ♦1° Fait de jeter, de lancer. ♦2° Abandon. ♦3° Fait de chanter, la chanson proposée au cours de l'*aħidus*.

↪ **Taguri_{tg}.** [sing. sans plur.] Ingrédients (oignon, ail, viande hachée, épices...) que l'on met dans le pain avant de le mettre au four. C'est une sorte de pizza, mais les ingrédients sont enfermés dans la pâte. Ce pain s'appelle «*agerum bu-tguri*» ou «*agerum n tguri*».

$i_s \hookrightarrow$ *Iseg^war*. [plur. sans sing.] Au cours d'une fête, les femmes prennent *isg^war* pour les mettre sur un tas de cailloux pris comme repère chaque année. Puis, elles commencent à chanter autour du tas de cailloux.

$m \hookrightarrow$ *Megar, imegar, ar ittemegar, ur imegir, ay imegar, ay imegaren, ay ittemegaren*. ♦1° Se jeter quelque chose mutl., être jeté dans tous les sens, être malmené. \succ^{loc} «*Ar ittemegaren isirran takart*»: les enfants se jettent le ballon. \succ^{loc} «*Ar ittemegar ihenebel g wakal may ila wass*»: le tapis est malmené par terre toute la journée. ♦2° Traîner. \succ^{loc} «*Ar ittemegar uhendir may ila wass g wakal*»: le tapis a traîné par terre toute la journée.

$sm \hookrightarrow$ *Semegar, isemegar, ar isemegar, ur isemegir, ay isemegar, ay isemegaren, ay isemegaren*. ♦1° Jeter quelque chose mutl. \succ^{loc} «*Ar semegaren ahendir*»: il se lance le tapis. ♦2° Jeter dans tous les sens, malmener. \succ^{loc} «*Ar isemegar ahendir*»: il lance le tapis dans tous les sens. \succ^{loc} «*Ar t isemegar s wazey ddeg d wazey-a*»: il le malmène dans tous les sens.

$asm \hookrightarrow$ *Asemegar_u, isemegaren*. Action de se lancer récip. quelque chose.

\hookrightarrow^{*2} *Ggerger, iggerger, ar ittegergir, ur iggergir, ay iggerger, ay iggergeren, ay ittegergiren*. Tourner sans but, errer, traîner. \succ^{loc} «*Ar ittegergir g in n igerem*»: il erre dans le centre du quartier. \succ^{loc} «*Ar ttegergiren irukuten g berra*»: les ustensiles traînent dehors.

\hookrightarrow^{*2} *Aggerger_u, igergiren*. Action d'errer, de traîner sans but.

$s \hookrightarrow^{*2}$ *Segerger, isegerger, ar isegergir, ur isegergir, ay isegerger, ay isegergeren, ay*

isegergiren. Produire un bruit de choc.

$as \hookrightarrow^{*2}$ *Asegerger_u, isegergiren*. Action de produire un bruit de choc.

$m \hookrightarrow^{*2}$ *Megerger, imegerger, ar ittemegergir, ur imegergir, ay imegerger, ay imegergeren, ay ittemegergiren*. Traîner, être jeté par ci, par là.

$am \hookrightarrow^{*2}$ *Amegerger_u, imegergiren*. Action de traîner.

$sm \hookrightarrow^{*2}$ *Smegerger, ismegerger, ar ismegergir, ur ismegergir, ay ismegerger, ay ismegergeren, ay ismegergiren*. Faire traîner, être jeté par ci, par là.

$asm \hookrightarrow^{*2}$ *Asmegerger_u, ismegergiren*. Action de faire traîner.

Ar iggar tiraf nnig i, rrezent as,
Iga^y as wakal igidu, ur mesinen.*

Il dirige l'eau loin de moi et il est épuisé,
Sa terre est faite de sable, il en peut plus.

(DIAL. [NIGER] (K.I, p.232.) *eger*: lancer (+ corps solide), lancer sur, frapper d'un objet lancé; *eger, igeran*: nom verbal; *amagar, imagaran*: lanceur. [AHAGGAR] (F.I, p.469.) *eger*: lancer. (F.III, p.1304.) *edou*: jeter (un corps solide ou une matière en poudre). [KABYLIE] *ger*: mettre, lancer.

GR *kb., ts.*

\hookrightarrow *Ugur, yagur, ar ittugur, ur yugur, ay yugur, ay yuguren, ay ittuguren*. Être excédentaire, résiduel en surplus. \succ^{loc} «*Ur as-d yagur awd warreyal*»: il a dépensé tout son argent. \succ^{loc} «*Yuger-d ugerum*»: le pain est excédentaire. \succ^{loc} «*Ur yagur ugerum*»: il ne reste plus de pain. \succ^{loc} «*Yuger-d Yidir*»: Yidir n'a plus de soutien. \succ^{loc} «*Ur as-d yagur*»: il n'est pas à sa

merci. \succ^{loc} «*Yuger as-d wawal*» : il ne fait que parler. \succ^{loc} «*Yuger as-d Yidir i Hemmu/yuger as-d*» : Yidir est à la merci de Hammou/il est à sa merci. \succ^{loc} «*Isewa, uguren as-d waman*» : il a bu et il lui restait de l'eau. \succ^{loc} «*Ur as-d yagur umya*» : il ne lui en reste rien du tout. \succ^{loc} «*Ur-d yagur i y awd yan*» : il n'a pas besoin de personne.

↪ *Ugur_{wu}, uguren_{wu}*. Fait d'être excédentaire, en surplus. ⊗_{ANT.} *Semur, s.m.r.*

↪ *Uggar*. ♦^{1°} Davantage. \succ^{loc} «*Sin d wuggar*» : deux et davantage. ♦^{2°} Plus que. \succ^{loc} «*Uggar n sin ayd gur-s illan*» : il en a plus de deux. \succ^{loc} «*Uggar n umur ines ay yumez*» : il a eu plus que sa part. \succ^{loc} «*Gan uggar n sin*» : ils sont plus de deux. \succ^{loc} «*Uggar n wayyur ayeddeg s-d igula*» : cela fait plus d'un mois qu'il est arrivé. \succ^{loc} «*Uggar n sin isegg^wasen ayeddeg s ilula*» : cela fait plus de deux ans qu'il est né.

^{am}↪ *Amagur_u, imaguren; tamagurt_{tm}, timagurin_{tm}*. ♦^{1°} Chose en surplus, résiduelle, excédentaire. ♦^{2°} [Typo.] Nom d'une montagne parce qu'elle est plus haute que les autres.

^s↪ *Ssugur, issagur, ar issugur, ur issagur, ay issugur, ay issaguren, ay issuguren*. Rendre en surplus, rendre excédentaire. \succ^{loc} «*Ur as issugir amya*» : il ne pouvait rien contre lui. \succ^{loc} «*Ssugur-d ka n iqqariten*» : ne dépense pas tout l'argent. \succ^{loc} «*Itteša y akk^w agerum, ur-d issagur amya*» : il a mangé tout le pain, il ne lui en reste plus.

^{as}↪ *Asugur_u, isuguren*. Action de rendre excédentaire, en surplus.

⚡_{DIAL.} [KABYLIE] *agar* : donner un reste, être de reste. [SOUS] *ag^wur, ttag^wur, -ag^wur* : être en surplus, rester (ce verbe s'emploie souvent avec la particule d'orientation *d*).

GR *tg., kb., ts.*

↪ *Ager, yuger, ar ittager, ur yugir, ay yager, ay yugeren, ay ittageren*. Surpasser, être meilleur. \succ^{loc} «*Yuger iyyema-s s usegg^was*» : il a un an de plus que son frère. \succ^{loc} «*Ur t yugir s umya*» : ils ont pratiquement le même âge. \succ^{loc} «*Yuger afa*» (lit. Il est pire que le feu) : il est très intelligent. \succ^{loc} «*Yuger t g tiddi*» : il est plus grand que lui (taille). \succ^{loc} «*Yuger Yidir Tuda s usegg^was*» : Yidir est plus âgé que Touda d'un an.

▶*v.af, f.* ⊗_{ANT.} *Ikesil, k.s.l.; zuyet, z.y.*

↪ *Iger_{yi}, igeren_{yi}*. Fait de surpasser, d'être meilleur.

Tuger twerirt ddeg ta,
Tager* taddeg, tan,
Yager* tent akk^w ttebbi.*

Cette colline surpasse celle-là (en hauteur),
Cette autre surpasse telle autre,
Et Dieu les surpasse toutes.

–Note. C'est la prière qui avait sauvé une vieille femme illettrée de l'Enfer, d'après la légende. Comme il ne connaissait pas la langue arabe, elle avait demandé conseil à quelqu'un qui lui avait recommandé, par ironie, de répéter cette expression.

Meqqar iheṭa wuṣṣen, tagert ten a ka,
Ku yan isetey wass nna g ittuyamaz.*

Même si le chacal surveille, sois vigilant,
Chacun sera un jour sous les verrous.

^s↪ *Ssiger, issiger, ar issigir, ur issigir, ay issiger, ay issigiren, ay issigiren*. ♦^{1°} Faire surpasser. \succ^{loc} «*Ur as issugir amya*» : il ne pouvait rien contre lui. \succ^{loc} «*Issuger-d kigan n iqqariten*» : il a économisé beaucoup d'argent. \succ^{loc} «*Itteša, ur-d issigir amya*» : il a tout mangé. \succ^{loc} «*Ur ag-d issugir amya*» : il n'a rien prévu pour nous comme part. ♦^{2°} Prévoir d'avoir plus. \succ^{loc} «*Ig-d tesegit azalim, tessigert id ka*» : si tu achètes les oignons, prévoie-moi ma part.

◆^{3°} Inviter. \succ^{loc} «*Issiger as imekeli*» : il l'a invité au déjeuner. \succ^{loc} «*Issiger i kigan n medden*» : il a invité beaucoup de gens. \succ^{loc} «*Ur da ^yissiger i ^yawd yan*» : il n'invite personne/il est égoïste. as \hookrightarrow *Asiger_u, isigiren*. Invitation.

s \hookrightarrow *Ssuger, issuger, ar issugur, ur issugir, ay issuger, ay issugeren, ay issuguren*. Pouvoir. \succ^{loc} «*Ur as issugir amya*» : il ne peut rien contre lui. ►v. *Igeg, g.y.* as \hookrightarrow *Asuger_u, isuguren*.

m \hookrightarrow *Meyagar, imeyagar, ar ittemeyagar, ur imeyagar, ay imeyiger, ay imeyageren, ay ittemeyagaren*. Se surpasser réciproquement. \succ^{loc} «*Ur meygarent tg^wemma ^yin s umya*» : ces maisons sont presque pareilles (taille, forme...). \succ^{loc} «*Ur meyaragen s umya*» : ils sont quasiment égaux. \succ^{loc} «*Meyagaren s usegg^was*» : ils ont une différence d'âge d'un an. \succ^{loc} «*Yuger t s kigan*» : il est plus âgé que lui de beaucoup/ils sont loin d'être égaux. am \hookrightarrow *Ameyigar_u, imeyagaren*. Etat de ce qui se dépasse.

Ullah ard da t it semeraraj, mašan temeyagar gij-i,
Awey-i s umalu ddaw tizi, a tafuyt rejan imyar gij-i.
A ta mad riğ awessar, alemamay ad iggar gur-i,
A ta ^yamezzan ad riğ, bu-^wuzadur n tiadi.*

Par Dieu, je contemple la situation,
Cependant, elle paraît ambiguë.
Emène-moi loin dans l'ombre du col,
Ô soleil, j'ai trop chaud dans ces pays.
Je ne voudrais point d'un vieillard,
Flasque, pour qu'il couche auprès de moi.
C'est la jeunesse que j'accepterai,
Au cheveux longs jusqu'à la taille.

sm \hookrightarrow *Smeyiger, ismeyagar, ar ismeyagar, ur ismeyagar, ay ismeyagaren, ay ismeyagaren*. Faire surpasser réciproquement. asm \hookrightarrow *Asmeyagar_u, ismeyagaren*. Action de

surpasser l'autre.

(DIAL. [NIGER] (K.I, p.234.) *igar* : valoir mieux que; *ager* : être plus fort/beau/intelligent que. (K.I, p.211.) *agelu* : surpasser, être plus grand que. [AHAGGAR] *ager* : être plus grand, être supérieur à. [KABYLE] *agar* : surpasser, dépasser. [SOUS] *ag^wr, ttag^wr, -ug^wr* : être supérieur à, dépasser, surpasser (en quantité, qualité, dimension, âge, pouvoir). *ssug^wr* : être supérieur, influent. *ts. ati, ttati, -uti* : surpasser, (en nombre, quantité, grandeur, etc).

GR *ts.*

\hookrightarrow *Gger, igger, ar ittegger, ur iggir, ay igger, ay iggeren, ay itteggeren*. Toucher, frôler. \succ^{loc} «*Ig igey, igger as*» : qu'il le touche s'il en est capable. \succ^{loc} «*Igey an igger i ^wufella*» : il est capable de toucher le plafond (avec sa main). \succ^{loc} «*Ur as iggir ^yawd yan*» : personne ne l'a touché(e). ►v. *Seley, s.l.y.* \hookrightarrow *Ugur_{wu}, uguren_{wu}*. Fait de toucher, de frôler.

m \hookrightarrow *Meyaggar, imeyaggar, ar ittemeyaggar, ur imeyaggar, ay imeyaggar, ay imeyagaren, ay ittemeyagaren*. Se toucher, se frôler mutl. am \hookrightarrow *Ameyaggar_u, imeyagaren*. Fait de se toucher, de se frôler mutuellement.

tu \hookrightarrow *Ttuyaggar, ittuyaggar, ar ittuyaggar, ur ittuyaggar, ay ittuyaggar, ay ittuyagaren*. Etre touché, frôlé.

(DIAL. [SOUS] *ggr, tgr, -ggar* : toucher.

GR *kb.*

\hookrightarrow *Ggera* [VAR. *ggr*], *igg^wera, ar ittegeru, ur igg^weri, ay igger* [VAR. *ay iggeru*], *ay igg^weran, ay ittegerun*. Etre le dernier.

^{loc} «*Awal igg^weran ayennaġ*» (lit. Ça, c'est le dernier mot) : cela ne mérite pas d'être dit. ^{loc} «*Igg^wera^y as Rebbi, izewur as*» (lit. Dieu le précède et le devance) : il est vraiment beau/elle est vraiment belle. ^{loc} «*Igg^wera^y i^y w^ukabar*» : il est à l'écart de la caravane. ^{loc} «*Da^y izzewur ayenna^y igg^weran*» : il met la charrue devant les bœufs. ⊗ANT.

Zewur, z.w.r.

^{am} ↔ *Ameggaru_u, imeggura; temeggarut_{tm}, timeggura_{tm}*. Dernier. ^{loc} «*Ar ikkat s tmeg-gura*» : il n'a plus rien à dire. ^{loc} «*Ur igi ameze-waru ula^y ameggaru*» : il n'est pas le premier ni le dernier. ^{dev} «*Da^y asent tteggeru ig ddant, teggeru^y asent ig-d ugulent*» (lit. Elle est la dernière en partant et la dernière au retour, qui est-ce ?) : une bête fatiguée.

↔ *Tiyira_{ty}* [*<tigira*], *tiyiriwin_{tg}*. ^{loc} «*Ar tiyira, amya ur illi*» : finalement, cela n'avait abouti à rien, n'avait servi à rien. ^{loc} «*Ar ikkat ar tiyira, amya ur t issekir*» : finalement, il n'a rien fait malgré ses efforts.

^s ↔ *Segeru* [VAR. *seger*], *iseg^wera, ar isegeru, ur iseg^weri, ay isegeru, ay iseg^weran, ay isegerun*. ♦1° Mettre en dernier. ^{loc} «*Iseg^wera ayedda igg^weran*» : il a mis en premier ce qui devait être mis en dernier. ♦2° Se rétablir d'une maladie. ^{loc} «*Ur ta-d iseg^weri Muha^y amya*» : Mouha n'est pas encore complètement rétabli de sa maladie. ^{loc} «*Iseg^wera^y ka*» : il s'est amélioré/il est presque guéri.

^{as} ↔ *Asegeru_u, isegeruten*. Action de mettre en dernier.

^{ms} ↔ *Msegeru* [VAR. *mseger*], *imseg^wera, ar ittemsegeru, ur imseg^weri, ay imesegeru, ay imseg^weran*. Conclure, se mettre d'accord. ^{loc} «*Mas temseg^weram ?*» : quelle est la conclusion sur laquelle vous vous étiez mis d'accord ?

^{ams} ↔ *Amsegeru_u, imsegeruten*. Action de

conclure.

GR

↔ *Gerra, igerra, ar igerra, ur igerru, ay igerran, ay igerrun*. [ORIG. Ayt-Ms.] Construire. ^{loc} «*Ar igerru tigemmi nnes*» : il est en train de construire sa maison. ^{loc} «*Unnaġ ur igerru^y amya*» : celui-là ne fera (construira) rien du tout.

↔ *Agerra_u, igerraten*. Action de construire, construction.

GR

↔ *Ggerr, ggerr*. [onomat.] Bruit.

^s ↔ *Segirri, isegirra, ar isegirri, ay isegirri, ay isegirrin, ay isegirrin*. Produire ce bruit de «ggerr, ggerr...»

^{as} ↔ *Asegirri_u, isegirran*. Action de produire ce bruit.

GR

↔ *Agger, yagger, ar yagger, ur yagger, ay yagger, ay yaggeren, ay yaggeren*. [ORIG. Ayt-Ms.] Moissonner. –Note. Peut-être c'est la racine du verbe *meger*, moissonner. ≈SYN. *Meger, m.g.r.*

GRB

↔ *Agerrab_u, igerraben; tagerrabt_{tg}, tigerrabin_{tg}*. Porteur d'eau. ^{pv} «*Una^y iran agerrab, iddukkelt g tgerest*» : celui qui a besoin du porteur d'eau (en été), qu'il soit son ami pendant l'hiver.

GRBY

↔ *Ag^werbiy_u, ig^werbiyen*. Gourbi.

↔ *Tag^werbiyt_{tg}, tig^werbiyin_{tg}*. [dim. du préc.]

GRBZ

↪ *Agerbuz_u, igerbuzen*. Vieille peau dure.
 ↪ *Tagerbuz_{tg}, tigerbuzin_{tg}*. [dim. du préc.] Petite vieille peau dure.

GRD

↪ *Tigireda_{tg}*. [ORIG. Ayt-Ms.] [plur. sans sing.] Passage cahoteux, tertre. \succ^{loc} «*Iga^wuberid tigireda*» : le sol est cahoteux.
 bu ↪ *Bugardi, id bugerdi*. [ORIG. Ayt-Ms.] [MORPH. m.c. bu + igerdi.] Pubis. ▶v. *Tizi, z.; tadist-tamezzant, d.s.*

GRD

↪ *Agurdu_u, igurdan*. Puce. \succ^{pv} «*Ur illi umel-lal g igurdan*» (lit. Aucune puce n'est blanche) : tout le monde a des défauts. ▶v. *Abexruš, b.x.š; tawekka, w.k.*

GRD

↪ *Gered, igered, ar igerred, ur igerid, ay igered, ay igereden, ay igerreden*. ♦1° Être domestiqué. \succ^{pv} «*Ur da igerred wuššen*» (lit. Le loup ne se domestique pas) : se dit d'une personne au caractère farouche. ♦2° Être paralytique (animaux). \succ^{loc} «*Tegered tfullust*» : la poule est paralytique. ▶v. *Kkušem, k.š.m.; ketem, t.m.*

↪ *Agerad_u, igeraden*. ♦1° Fait d'être domestiqué. ♦2° Etat du paralytique.

am ↪ *Angerad_u* [↪ *amgerad*], *ingeraden; tangeradt_{tg}, tingeradin_{tg}*. ♦1° Animal domestiqué. ♦2° Personne ou animal paralytique.

⚭DIAL. [KABYLIE] *mmunenn* : être non dressé.

GRF

$\overset{rir}{n}$ ↪ *Nnegreref* [↪ *nnekreref*], *innegreref, ar ittenegririf, ur innegrurif, ay innegreref, ay innegrerefen, ay ittenegririfen*. Souffrir en se tordant de douleur. ▶v. *Negez, n.g.z.; žeber, z.b.r.*

$\overset{rir}{an}$ ↪ *Anegreref_u, inegririfen*. Souffrance.

$\overset{rir}{sn}$ ↪ *Sennegreref, isennegreref, ar isennegririf, ur isennegrurif, ay isennegreref, ay isennegrerefen, ay isennegririfen*. Faire souffrir en faisant tordre de douleur.

$\overset{rir}{asn}$ ↪ *Asennegreref_u, isennegririfen*. Action de faire souffrir.

GRGS

..... *tg.*

↪ *Igergis, igergisen*. Cartilage. \succ^{loc} «*Iga wukesum ddeğ igergis*» : cette viande contient beaucoup de cartilage. ▶v. *Alebejjij, b.j.; leqq^weremt, l.q.r.m.*

⚭DIAL. [AHAGGAR] (F.I, p.482.) *tagergist, tigergas* : omoplate (os et chairs attenantes).

GRJ

↪ *Gerrej, igerrej, ar ittegerraj, ur igerrij, ay igerrej, ay igerrejen, ay ittegerrajen*. Couper l'extrémité de quelque chose. \succ^{loc} «*Igerrej as imi^yi wuqqelil*» : il a cassé le sommet de la jarre. ▶v. *Geret, g.r.t.*

↪ *Agerrej_u, igerrijen*. Action de couper l'extrémité.

↪ *Agerruj_u, igerrujen; tagerrujt_{tg}, tigerrujin_{tg}*. Chose dont l'extrémité est coupée. \succ^{loc} «*Agqelil agerruj*» : la jarre partiellement cassée. \succ^{loc} «*Ireza wuqqelil, iga^yagerruj*» : la jarre a l'extrémité supérieure cassée.

tu ↔ *Ttugerraj, ittugerraj, ar ittugerraj, ur ittugerrij, ay ittugerraj, ay ittugerrejen, ay ittugerrajen*. Avoir l'extrémité coupée.

ḡRḡḤ

↔ *Agerejuḥ_u, igerejuḥen*. La trachée-artère. ▶v. *Agerjut, q.r.j.t.; akersi, h.r.s.; tabbehut, b.h.*

↔ *Gurejeh, igurejeh, ar ittegurejuḥ, ur igurejih, ay igurejen, ay igurejehen, ay ittegurejuḥen*. Ne pas être assez mûr (fruit par exemple), ne pas être suffisamment cuit (aliments). ^{loc} «*Igurejeh ukesum ddeg*»: cette viande n'est pas assez cuite. ▶v. *New, n.w.*

↔ *Agurejeh_u, igurejuḥen*. Etat de ce qui n'est pas assez mûr, assez cuit.

s ↔ *Segurejeh, isegurejeh, ar isegurejuḥ, ur isegurejih, ay isegurejeh, ay isegurejehen, ay isegurejuḥen*. Rendre peu mûr, peu cuit.

as ↔ *Asegurejeh_u, isegurejuḥen*. Action de rendre peu mûr, peu cuit.

ḡRM

↔ *Ag^werram_u, ig^werramen; tag^werramt_{tg}, tig^werramin_{tg}*. Saint. –Note. Il paraît que c'est la classe des gens de religion (marabouts) avant l'arrivée de la religion musulmane. Ig^werramen et les Chourfa (les descendants du prophète) coexistent simultanément dans les pays de l'Afrique du Nord. Ce sont deux noblesses d'ordre différents.

↔ *Win-ig^werramen*. (lit. Celui des Saints) Septième mois lunaire. ▶v. *Isewi, s.w.; tafasseka, f.s.k.; tirewayin, r.w.y.*

*Iwa lefal nna gerej ar jur Rebbi,
Ad am gin a tag^werramt'afella.*

Mes souhaits monteront jusqu'à Dieu,
Quels soient bons pour toi la sainte.

ḡRM

↔ *Gerrem, igerrem, ar ittegerram, ur igerrim, ay igerrem, ay igerremen, ay ittegerramen*. Croquer. ▶v. *Ġezz, ġ.z.; fezz, f.z.*

↔ *Agerrem_u, igerrimen*. Action de croquer.

↔ *Agerrum_u, igerrumen; tagerrumt_{tg}, tigerrumin_{tg}*. Chose susceptible d'être croquée. Melon.

↔_s *Tigerremešin_{tg}, [tigerremesin]*. [plur. sans sing.] Dents (qui croque). Dents mignonnes. ^{loc} «*Sekesew tigerremešin nnes*»: regarde-moi ses dents mignonnes (adressé à un enfant).

▶v. *Tuġemst, ġ.m.s.*

bu ↔_s *Bu-tgerremešin, ayt-tgerremešin; mm-tgerremešin, id mm-tgerremešin*. Enfant aux dents mignonnes.

tu ↔ *Ttugerram, ittugerram, ar ittugerram, ur ittugerrim, ay ittugerram, ay ittugerramen, ay ittugerramen*. Etre croqué.

ḡRML

↔ *Ggermel, iggermel, ar ittegermil, ur iggermil, ay iggermel, ay iggermelen, ay ittegermilen*. Etre mal cuit.

↔ *Aggermel_u*. Etat de ce qui est mal cuit.

ḡRMṬ

↔ *Tigerremett_{tg}, tgerremetin_{tg}*. [Zoo.] Perdix.

ḡRN

↔ *Tigerint_{tg}, tigerinin_{tg}*. Ebréchure, brèche.

➤^{loc} «Tella dig-s tgerint»: il est ébréché.

GRN

^{nun} ↪ Gerenuneš. [n.m.] Une herbe. ➤^{loc} «Ar yalla y allig as-d inker gerenuneš ddaw walen»: il a beaucoup pleuré.

GRS

↪ Tag^wresa_{tg}, tig^wresiwin_{tg}. Charrue.
➤^{loc} «Ireza tg^werese»: il a cassé la charrue.
▶^v. Awullu, w^h.
^{bu} ↪ Bu-tg^wresa, ayt-tg^wresa; mm-tg^wresa, id mm-tg^wresa. Laboureur. ➤^{pv} «Idda tawada n bu-tg^wresa»: il n'a pas marché vite.

GRS

↪ Tagerest_{tg}, tigeresin_{tg}. Hiver. ➤^{loc} «Illa uk^weram g tgerest»: il fait froid pendant l'hiver.
➤^{loc} «Tek^werem tgerest ddeğ»: cet hiver est froid.
➤^{loc} «Tagerest n neṭaṭaned»: l'hiver de l'année dernière. ➤^{loc} «Izzerey-n tagerest g uzağar»: il a passé l'hiver dans la plaine. ➤^{pv} «Ur ḏa itteffeg adeğar nnes g tgerest xes tirekemin» (lit. Ne sort de sa place, pendant l'hiver, que les havets) : la rigueur de l'hiver est telle que personne ne voyage. ➤^{loc} «Tek^werem tgerest asseğ^was-i»: cette année, l'hiver est froid.
↪ Igeris_{yi}. [plur. sans sing.] Gelée, glace. ➤^{loc} «Iwet yigeris»: il y a eu une gelée.

^s ↪ Ssegeres, issegeres, ar issegeris, ur issegeris, ay issegeres, ay issegeresen, ay issegerisen. Passer l'hiver. Hiverner.

^s ↪ Assegeres_u, issegerisen. Action de passer l'hiver.

^{as} ↪ Asegres_u, isegrisen. Musette (mangeoire pour les chevaux.)

^{ams} ↪ Amessegres_u, imessegresen; tamessegrest_{tm}, timessegresin_{tm}. ♦1° Celui qui passe l'hiver. ♦2° Arbre qui donne ses fruits en hiver.

⚡^{DIAL.} [NIGER] (K.I, p.88.) asegres, isegras : sac en toile ou en peau. (K.I, p.88.) dagdaz : être glacé. [AHAGGAR] (F.I, p.487.) tagrest, tigerras : hiver.

GRS

^{rur} ↪ Grures, igrures, ar ittegrurus, ur igruris, ay igrures, ay igruresen, ay ittegrurusen. Etre grinçant, agaçant. ➤^{loc} «Igrures wawal»: c'est agaçant. ➤^{loc} «Igrures wul nnes»: il a été vexé.
^{rur} ↪ Agrures_u, igrurusen. Etat de ce qui est grinçant, agaçant. ➤^{loc} «Ikka wugrures ger asen»: ils se sont disputés. ➤^{loc} «Illa wugrures g wawal»: les propos sont agaçants.

^{rur} ^s ↪ Ssegrures, issegrures, ar issegrurus, ur issegruris, ay issegrures, ay issegruresen, ay issegrurusen. Rendre grinçant, agaçant.
^{as} ↪ Assegrures_u, issegrurusen. Action de rendre grinçant, agaçant.

⚡^{DIAL.} [NIGER] (K.I, p.243.) grures : frédonner, chanter, gémir de.

GRSF

↪ Agersif_u, igersifen. [MORPH. m.c. ager + asif.] [Bot.] Une plante.

GRSL ~ RSL

↪ Gguresel, kkguresel, igguresel, ar ittegguresul, ur igguresil, ay igguresel, ay iggureselen, ay ittegguresulen. S'endurcir (liquide).

↪ Ugguresel_{wu}, uggureselen_{wu}. Etat de ce

qui est endurci.

↪ *Ag^weresal_u, ig^weresalen; tag^weresalt_{tg}, tig^weresalin_{tg}*. ♦1° Chose endurcie. ♦2° Houx.

_s↪ *Seguresel* [↪ *sekuresel*], *iseguresel, ar iseguresul, ur iseguresil, ay iseguresel, ag isegureselen, ay iseguresulen*. Endurcir.

_{as}↪ *Aseguresel_u, iseguresulen*. Action d'endurcir.

GRST

↪ *Agersut_u, ig^wersat* [VAR. *igersuṭen*]; *tagersutt_{tg}, tig^wersat_{tg}*. [péj.] Nègre. ►v. *Utemurt, m.r.*

GRŞ

↪ *Gerreş, igerreş, ar ittegerraş, ur igerriş, ay igerreş, ay igerreşen, ay ittegerraşen*. Pétrir la pâte.

↪ *Agerreş_u, igerrişen*. Action de pétrir la pâte.

GRŞ

↪ *Gerreş, igerreş, ar ittegerraş, ur igerriş, ay igerreş, ay igerreşen, ay ittegerraşen*. Couper avec les dents (animaux). Brouter. >^{loc} «*Wetent wulli imendi, gerreşen t akk^w*»: le troupeau a mangé les céréales.

↪ *Agerreş_u, igerrişen*. Action de couper avec les dents.

{tam}↪ *Tamgerrešt{tm}, timgerrešin_{tm}*. Dents. >^{loc} «*Seksew timgerrešin nnes*»: regarde-moi ses dents mignonnes (enfants). ►v. *Tujemest, ğ.m.s.*

_{tu}↪ *Ttugerraş, ittugerraş, ar ittugerraş, ur ittugerrış, ay ittugerraş, ay ittugerraşen, ay ittugerraşen*. Etre coupé par les dents.

GRJL

↪ *Agertil_u, igerthal*. Natte. >^{loc} «*Iseğa-d agertil*»: il a acheté une natte. >^{loc} «*Ibbey ugerthil ddeğ*»: cette natte est coupée.

↪ *Tagertilt_{tg}, tigertal_{tg}*. [dim. du préc.] Petite natte. >^{loc} «*Immut g tgerthil nnes*»: il est mort d'une mort naturelle. >^{loc} «*Useyen t g tgerthil nnes*»: ils l'ont pris (sa dépouille) dans un cercueil.

(DIAL. [Sous] *agertil, igerthal; tagertilt, tigertal* : natte.

GRJ

↪ *Agarrat_u, igarraṭen; tagarratt_{tg}, tigarraṭin_{tg}*. [péj.] Nègre. ►v. *Utemurt, m.r.; agersut, gr.s.t.; isemex, s.m.x*

GRJ

↪ *Geret, igeret, ar igerreṭ, ur igeriṭ, ay igeret, ay igereten, ay igerreṭen*. ♦1° Couper au niveau du coup. ♦2° Fourguer, vendre à vil prix. >^{loc} «*Igeret Yidir igeran nnes*»: Yidir a vendu ses champs à vil prix. >^{loc} «*Igeret ayedda nnes*»: il a vendu ses biens à vil prix.

↪ *Agerat_u, igeraten*. ♦1° Etat de ce qui est coupé court. ♦2° Action de vendre à vil prix. >^{loc} «*Agerat n uyedda*»: fait de vendre ses biens à vil prix.

↪ *Agert_u, ig^wertan*. ♦1° Cou. >^{loc} «*S agert nnek ! - S agert inneu*»: jure-le. - Je le jure. >^{loc} «*Ran iqqariten ad as gin agert*»: il s'attache trop à l'argent. >^{loc} «*Iga y as agert*»: il l'a raté. >^{loc} «*S ugerṭ nnes ağ^wezzaf !*»: en toute fierté ! >^{loc} «*Yiwey t-ğar agert, igeres as*»: il n'a pas fini son travail/il a raté quelque chose. ♦2° Période, stade. >[@] «*Ur telli ka n tagutt agert ddeğ*»: il n'a

pas plu ces temps-ci. \succ^{loc} «*Agert ddeg ur giyej a-n dduj ar jur un*» : je ne pourrai pas venir vous voir en ces temps. \succ^{loc} «*Ur illi mas teddit agert ddeg*» : il n'y a pas lieu que tu partes au cours de cette période. \succ^{loc} «*Agert ddeg*» : en ce moment. \simeq_{SYN} *Tizi, z.* ► *v. Azemez, z.m.z.*
 ↳ *Tagert*_{tg}, *tig*^{wertin}_{tg}. [dim. du préc.]

tit ↳ *Ageretit*_u, *igeretit*_{en}. (lit. Celui qui est coupé (court)) Culotte, slip.

tit ↳ *Legetit*, *id legetit*. [n.m.] [m. sens q. préc.]

tik ↳ *Tihuggeret*_{ih} [↳ *tikuggereta*]. [plur. sans sing.] Fait de porter quelqu'un sur les épaules. \succ^{loc} «*Iga y as tihuggereta*» : il l'a pris sur ses épaules.

^{rur}_{as} ↳ *Ageruret*_u, *isgerureten*. Gésier, euphage de la volaille. Estomac des oiseaux.

tu ↳ *Ttugerat*, *ittugerat*, *ar ittugerat*, *ur ittugerat*, *ay i ttugerat*, *ay ittugeraten*, *ay ittugeraten*. ♦^{1°} Etre coupé au niveau du coup. ♦^{2°} Action de vendre à vil prix.

^{rur}_s ↳ *Segeruret*, *isegeruret*, *ar isegerur*_{ut}, *ur isegerurit*, *ay isegeruret*, *ay isegerureten*, *ay isegeruruten*. Avaler. \simeq_{SYN} *zeret, z.r.t.*
^{rur}_{as} ↳ *Asegeruret*_u, *isegeruruten*. Action d'avalier.

*Awa rij nekkin d mayd suwalen,
 S tit, ima ageret*, ad heqqan.*

Je voudrais quelqu'un à qui parler avec l'œil,
 Quant à la bouche, elle finira par me faire mal.

⚭ **DIAL.** [NIGER] (K.I, p.239.) *egrad*, *igaraḍan* : nuque. (K.II, p.644.) *iri*, *irawan* : cou. [AHAGGAR] (F.IV, p.1558.) *éri*, *érouen* : cou. [SOUS] *ameggerd*, *imeggerad* : cou.

GRW *tg., ts.*

↳ *Gerew*, *igerew*, *ar igerrew*, *ur igeriw*, *ay igerew*, *ay igerewen*, *ay igerrewen*. ♦^{1°} Réunir, rassembler. ♦^{2°} Ecrémer. \succ^{loc} «*Tegerew Tuda y aggu*» : Touda a écrémé.

↳ *Ageraw*_u, *igerawen* [VAR. *igerewan*]. ♦^{1°} Etat de ce qui est réuni, rassemblé. Assemblée. ♦^{2°} Action d'écramer. \succ^{loc} «*Ageraw n uggu*» : écrémage.

⚭ **DIAL.** [AHAGGAR] *egr* : trouver, être trouvé, obtenir, recevoir. [SOUS] *gru*, *grru*, *-g^wra* : ramasser, glaner, picorer; *ttgru*, *-ttg^wra* : être ramassé.

GRY

↳ *Agurey*_u, *igureyen*. Plaie, bosse. \succ^{loc} «*Ddag g ttesan iguredan ka, da y as ttilin igureyen*» : lorsque quelqu'un est piqué par des puces, il a des plaies.

GRYN

↳ *Agw^wereyan*_u, *ig^wereyanen*; *tag^wereyant*_{tg}, *tig^wereyanin*_{tg}. [↳ *gerew*, *ger* + *an*] Se dit d'un animal ayant perdu des dents de lait. \succ^{loc} «*Izimer ag^wereyan*» : le mouton ayant perdu deux dents de lait.

GRZ

^{rur}_s ↳ *Grurez*, *igrurez*, *ar ittegruruz*, *ur igruriz*, *ay igrurez*, *ay igrurezen*, *ay ittegruruzen*. Etre épilé. ► *v. Zar, z.r.*

^{rur}_s ↳ *Agrurez*_u, *igruruzen*. Etat de ce qui est épilé.

^{rur}_s ↳ *Zzegrurez* [↳ *ssegrurez*], *izzegrurez*, *ar izzegruruz*, *ur izzegruriz*, *ay izzegrurez*, *ay izzegrurezen*, *ay izzegruruzen*. Epiler.

↳^{loc} «*Ira ad aj izzegrurez*»: il nous dérange vraiment.
 as^{ur}↳ *Azegrurez_u, izzegruruzen.* Action d'épiler.

GRZ *ts.*

↳ *Geriz, ig^weraz, ar ittegeriz, ur ig^weraz, ay ig^weraz, ay ig^werazen, ay ittegerizen.* Regretter. ↳^{loc} «*Teg^weraz t allig idda*»: il regrette d'être parti. ↳^{loc} «*Teg^weraz i dig-s*»: je le regrette. ↳^{loc} «*Ur-i dig-s teg^weraz*»: je ne regrette rien. ↳^{pv} «*Unna teg^weraz, iqejj atad nnes*» (lit. Qui regrette, mord son doigt): celui qui regrette (d'avoir fait quelque chose) n'a qu'à se blamer. ↳^{ur} «*Ur da ttegeriz ayt-tmejera, ard-d ugulen*»: les invités à un mariage ne regrettent rien jusqu'au moment du retour. ↳^{loc} «*Tege^weraz t allig ur iddi*»: il regrette d'avoir renoncé de partir.
 am↳ *Amegeruz_u, imegeruzen; tamegeruzt_{tm}, timegeruzin_{tm}.* Personne sujette aux regrets.

s↳ *Zzegegeriz* [*ssegeriz*], *izzeg^weraz, ar izzegeriz, ur izzeg^weraz, ay izzeg^weraz, ay izzeg^werizen, ay izzeg^werazen.* Regretter. Faire regretter.
 as↳ *Azzegegeriz_u, izzegerizen.* Action de faire regretter.

m↳ *Mmegegeriz, immeg^weraz, ar ittemegegeriz, ur immeg^weriz, ay immeg^weraz, ay immegegerizen, ay ittemeg^werazen.* Regretter.
 am↳ *Ammegerez_u, immegegerizen.* Regret.

sm↳ *Semmegegeriz, isemmegegeriz, ar isemmegegeriz, ur isemmegegeriz, ay isemmegegerizen, ay isemmegegerizen.* Faire regretter. ↳^{loc} «*Isemmegegeraz t*»: il lui a fait regretter.
 asm↳ *Asemmegegeriz_u, isemmegegerizen.* Ac-

tion de faire regretter.

*Unna s ur igiyen i ka, ur t ittegera,
 Ad ur ten ig, tugul ad t (i) tegeriz*.*

Ne fais pas ce que tu n'es pas capable de faire,
 Parce que plus tard tu regretteras tout.

∅ **DIAL.** [Sous] *tg^wraz*: regretter, repentir (ce verbe se conjugue uniquement à la 3^e personne masc. sing. suivi des pronoms. pers. directs); *g^wraz*: regretter, repentir.

GRE *ts.*

↳ *Tigirret_{tg}, tigrirra_{tg}.* Rot.

s↳ *Segirre_s, isegirre_s, ar isegirri_s, ur isegirri_s, ay isegerre_s, ay isegirrezen, ay isegirri_szen.* Eructer, roter.
 as↳ *Asegerre_u, isegirri_szen.* Eructation.

∅ **DIAL.** [Sous] *grre_s, tgrra_s, -grre*: roter; *sgrrre_s, sgrra_s, -sgrrre*: roter.

GS *ts.*

↳ *Gis.* [ORIG. Ayt-Mr.] [MORPH. m.c. g + s.] Dans, dedans. ↳^{loc} «*Illa gis*»: il est dedans. ↳^{loc} «*Ur gis illi*»: il n'est pas dedans. ▶ *v. Dig, g.; g, g.*

GS *ts.*

↳ *Tagust, tigusin_{tg}.* ♦1° Pieu, palis, piquet. ↳^{loc} «*Tagust n ukeššut*»: le pieu en bois. ↳^{loc} «*Iwet tagust*»: il a enfoncé le pieu. ↳^{loc} «*Iqgen t s tagust*»: il l'a attaché au pieu. ↳^{loc} «*Iqgen izimer s tagust*»: il a attaché le mouton au pieu. ↳^{pv} «*Da tetteffurt asege^wen ar tagust*» (lit. Tu poursuis la chaîne jusqu'au pieu): tu es trop curieux. ↳^{pv} «*Tag tmara tagust, tag wadda tes ikkaten*» (lit. Le pieu et celui qui l'enfonce sont dans la même misère): personne n'est content. ↳^{loc} «*Ad iissudu Rebbi xef igef am tagust !*»: que

le bon Dieu t'enfonce le clou. [impré.] ♦2° Patère.
 >^{loc} «*Yugel akesum g tagust*»: il a accroché le quartier de viande au patère.
 ↪ *Agus_u, igusen*. [augm. du préc.] Grand pieu pour entraver les bêtes.

ḡṢṢ

↪ *Agusif_u, igusifen*. [MORPH. m.c. agu + asif.] Orage, averse. >^{loc} «*Ad t (akk) isikk Rebbi ger igusifen ixan !*»: que le bon Dieu te protège !
 ▶ *v. Tagutt, g.; anezar, n.z.r.*
 ↪ *Tagusift_{tg}, igusifin_{tg}*. [dim. du préc.]
 >^{loc} «*Tewet yst tgusift*»: une petite averse a eu lieu.

ḡṢ

↪ *Agatu_u, iguta*. Corde. >^{pv} «*Agatu yussan, iqgen t in ay ibbey*»: la corde trop serrée est vouée à la rupture (il ne faut pas mettre trop de tension). >^{loc} «*Ibbey as ugatu*»: sa corde est cassée.
 >^{loc} «*Yugem-d aman s ugatu d waga*»: il a puisé l'eau à l'aide d'un seau et d'une corde. >^{pv} «*Ig terit ad ur ifereḡ ugatu nnek, teheyyat t g yiteran n yigenna*» (lit. Si tu veux que ta corde soit droite, fais la dans les étoiles du ciel) : l'imperfection est inhérente à la vie. ▶ *v. Iziker, z.k.r.; asḡ-en, ḡ.n.*
 ↪ *Tagatut_{tg}, tiguta_{tg}*. [dim. du préc.] Ficelle, petite corde. ▶ *v. Tizikert, z.k.r.*

*Iga dig-s umezelut imettayen d waqqr,
 Inna ḡ ak nekk zzig a xef-yussa wugatu*,
 Ineḡa ḡ i laz tameṭṭut; ineḡa ḡ i, nega sin,
 Wa mayd asen nikki ḡ i ḡ isirran, ad gallan.*

Les pauvres pleurent des larmes chaudes,
 Il dit: sur moi, la corde est serrée,
 Je suis affamé, moi et ma propre épouse,
 Que donnera-t-on aux enfants à manger ?

⚭ *DIAL. [AHAGGAR](F.I, p.130.) achaou [ašaw]* : corde.

ḡṢ

s ↪ *Segutu, iseguta, ar isegutu, ur iseguti, ay isegutu, ay isegutan, ay segutun*. [ORIG. Ayt-Ms.] Boiter. ≈*SYN. Sini, s.n.*
 as ↪ *Asegutu_u, isegututen*. Action de boiter.

ḡṢ

tīt
 ↪ *Ageṭit_u, igetāt; tageṭitt_{tg}, tigeṭāt_{tg}*. Oiseau. >^{pv} «*Ageṭit amya, taggunt amya*» (lit. La pierre c'est rien, l'oiseau c'est rien) : les choses sont proportionnelles.
 >^{loc} «*Ittef yan ugeṭit*»: il a attrapé un oiseau. >^{loc} «*Immut ugeṭit*»: l'oiseau est mort. ▶ *v. Aseg^wetif, s.g.t.f.; fferfer, f.r.*
tīt
 ↪ *Tagetitt-n-wulli_{tg}*. La hochequeue bergeronnette.
tīt
 ↪ *Tagetitt-n-waman_{tg}*. [ORIG. Ayt-Mr.] Libelulle.

⚭ *DIAL. [NIGER](K.I, p.262.) agžid* : oiseau. *agedid, igedad* : oiseau. [AHAGGAR](F.I, p.394.) *égedid, igedad* : oiseau. (F.IV, p.1813.) *essouk, issouken* : oiseau. [Sous] *agdid, igdad* : oiseau.

ḡṢ

s ↪ *Segutt, isegutta, ar iseguttu, ur isegutti, ay isegutt, ay iseguttan, ay iseguttun*. Couver. >^{loc} «*Tesegutta tfullust*»: la poule a couvé.
 ▶ *v. Sedey, d.y.*
 as ↪ *Asegutt_u, iseguttuten*. Action de couvrir.

⚭ *DIAL. [Sous]sgutti, sguttuy, -sgutti* : se dit d'une poule qui ne pond pas (après une mauvaise couvée).

ḡṢṢ

rur
 ↪ *Agterar_u, ig^wterar* [VAR. *igteruren*]. ♦1° Poussière. >^{loc} «*Illa wugterur*»: il y a de la poussière. >^{loc} «*Iney t ugterur*»: il est couvert de

poussière. >^{loc} «*Isseker agterur*»: il a provoqué de la poussière. >^{loc} «*Isseneke agterur*»: il a provoqué de la poussière. >^{loc} «*Isussa y agterur i y iheruyen nnes*»: il a époussiété ses vêtements. ♦2° [au plur.] Grande quantité de. >^{loc} «*Iḡ^wterar n medden ay-a*»: il y a beaucoup de monde. <→ *Tagterurt_{tg}, tig^wterar_{tg}* [VAR. *tigterur_{in}_{tg}*]. [dim. du préc.] Petite quantité de poussière. >^{loc} «*Iseney as tageṭrurt*»: il l'a laissé sur le carreau.

(DIAL. [NIGER] (K.I, p.205.) *agōdrar, igōdraran* : poussière. (K.I, p.202.) *agad, igadan* : poussière; *seggedrer* : soulever une nuée de poussière. (K.I, p.15.) *abuqqa, iboqqan* : poussière. [AHAGGAR] (F.I, p.404.) *agouḡrar, igouḡraren* : poussière.

ḡW

<→ *Tigewit_{tg}, tigewwa_{tg}*. Baratte. >^{pv} «*Illa wujḡu g tgewwit, ihewwel Rebbi y izan*»: le lait est à l'abris dans la baratte et les mouches se fatiguent à le chercher. >^{pv} «*Agensu ayd-d ittekkā isenewi i tgewwit*» (lit. C'est de l'intérieur que s'use une baratte) : les soucis nous viennent de l'intérieur.

►v. *Titekemert, t.k.m.r.*
 <→ *Igewwi, igewwa*. [augm. du préc.] ♦1° Grosse baratte. ♦2° [au plur.] [péj.] Gros seins ►v. *Iff, f.; abbuš, b.š.*

ḡWL

<→ *Tigiwelt_{tg}, tigiwal_{tg}*. Canine. >^{loc} «*Teneke as-d tigiwelt*»: sa canine a poussé. ►v. *Tujemest, ḡ.m.s.; iqiwweš, q.w.š; ugeb, ḡ.b.*
 <→ *Igiwwel, igiwwal*. [augm. du préc.] [péj.] Grosse canine.
 <→ *Bu-y igiwwal, ayt-igiwwal; mm-igiwwal, id mm-igiwwal*. Celui aux longues canines,

vorace.

ḡWR *tg., ts.*

<→ *Ggawer, iggawer, ar ittegiwir, au iggawir, ay iggawer, ay iggaweren, ay ittegiwiren*. S'accroupir. >^{pv} «*Tesseref, teggawer*» (lit. Elle s'est mis en beauté et elle s'est accroupie) : se dit de quelqu'un qui ne fait rien, qui est prêt.
 <→ *Aggawer_u, igiwiren*. Action de s'accroupir.

s <→ *Segiwwer, isegawwer, ar isegiwir, ur isegawir, ay isegiwwer, ay isegiwiren, ay isegiwiren*. S'accroupir.
 as <→ *Asegiwwer_u, isegiwiren*. Action de s'accroupir.

(DIAL. [NIGER] (K.I, p.252.) *gawar* : s'asseoir; *tegawert, tigaweren* : nom verbal. [Sous] *gawr/ggawr, tgawar, -gawr/ggawr* : s'asseoir, être assis, rester.

ḡY *tg., ts.*

<→ *Aggey_{wa}, aggeyen_{wa}*. Tonnerre. –Note. Utilisé notamment au pluriel. >^{loc} «*Weten waggeyen*»: il y a eu des tonnerres. >^{loc} «*Llan waggeyen*»: il y a des tonnerres. ►v. *Agusif, g.s.f.; tagutt, g.; usem, s.m.*

(DIAL. [NIGER] (K.I, p.207.) *eggeg* : tonner (tonnerre, canon, fusillade). [AHAGGAR] (F.I, p.408.) *eggeg* : tonner. [Sous] *aggagen* : tonnerre. (F.III, p.1006.) *leggen* : tonner.

ḡY *tg., ts., kb.*

<→ *Agey, yugey, ar ittagey, ur yugiy, ay yagey, ay yugeyen, ay ittageyen*. Refuser. >^{loc} «*Yugey ay isseker mayd as nniḡ*»: il refuse d'exécuter ce que je lui dis. >^{loc} «*Mer t yufi, ur t yugiy*»: si on le lui offre, il ne dira pas

non. \succ^{loc} «Yugey ađerum»: il ne veut pas de pain. \succ^{loc} «Yugey ay iddu»: il refuse de partir. \succ^{loc} «Yugey Yidir Tuda»: Yidir n'aime plus Touda. \succ^{loc} «Yugey may ittesetta»: il ne veut rien manger.

↪ **Igey_{yi}**. Refus, action de refuser.

Ayayd useyeğ ul innew, nugey a niri, Imikk taf-d žar-i tizi-d ttekkat.*

Je veux bien, mais mon cœur s'y refuse,
Tu en profites pour trouver une brèche.

☞ **DIAL.** [AHAGGAR](F.I., p.419.) **ougi** [ugi] : refuser. [KABYLIE] **agi** : refuser. [SOUS] **ag^wi, ttag^wi, -ug^wi** : refuser, contester, ne pas vouloir.

gy

↪ **Gg^wey, igg^wey, ar ittegg^wey, ur igg^wiy, ay igg^wey, ay igg^weyen, ay ittegg^weyen.**

◆1° Toucher, frôler, tâter. \succ^{loc} «Unna-d iddan igg^wey allun»: celui qui vient tâter la timbale. ►v. **Gger, g.r.; sselef, s.l.f.** ◆2° Provoquer, inciter. \succ^{loc} «Igg^wey t id ka»: quelqu'un l'a incité contre nous. \succ^{loc} «Igg^wey t ka»: il a le cafard.

↪ **Agg^wey_{wa}, agg^weyen_{wa}**. Action de frôler, de toucher.

^m↪ **Myagg^way, imyagg^way, ar ittemyagg^way, ur imyagg^way, ay imyagg^way, ay ittemyagg^wayen.** Se frôler mutl.

^{am}↪ **Amyagg^way_u, imyagg^wayen.** Action de se frôler mutl.

gyġ

↪ **Geyyel, igeyyel, ar ittegeyyal, ur igeyyil, ay igeyyel, ay igeyyelen, ay ittegeyyalen.** Passer la journée à l'extérieur. ►v. **Kel, k.l.; azal, z.l.**

↪ **Ageyyel_u, igeyyilen.** Action de passer la journée à l'extérieur.

gyṚ **tg.**

↪ **Igiyyer, igiyyar.** Restant d'une chose cassée (dent, tronc d'arbre...) ►v. **Ašeqquf, š.q.f.**

↪ **Tigiyyert_{tg}, tigiyyar_{tg}.** [dim. du préc.]

☞ **DIAL.** [NIGER](K.I., p.208.) **agiger, igugar** : tronc. [AHAGGAR](F.I., p.408.) **agiger, igigar** : tronc.

gyṬ

^s↪ **Seguyyet, iseguyyet, ar iseguyyut, ur iseguyyit, ay iseguyyet, ay iseguyyeten, ay iseguyyuten.** Se dresser, dresser la tête.

^{as}↪ **Aseguyyet_u, iseguyyuten.** Action de se dresser, de dresser la tête.

gyWR

↪ **Agaywar_u, igaywaren.** [Zoo.] Corbeau. ►v. **Agetit, g.t.**

gz **tg.**

^{*2}↪ **Igezgiz, igezgizan** [VAR. **igezgizen**].

[<gezey] Rayure. Zigzag. \succ^{loc} «Iga^w uħewar igezgizan»: le plat est rayé. \succ^{loc} «Uress mayd as issekeren igezgizan i zzir»: je ne sais pas qui a rayé la jarre. \succ^{loc} «Iga^w igezgizan»: il est rayé. \succ^{loc} «Isseker as igezgizan»: il l'a rayé.

►v. **Aškeraraṭ, k.r.t., izeriri, z.r.**

^{*2}↪ **Tigezgiz_{tg}, igezgizin_{tg}.** [dim. du préc.]

\succ^{loc} «Tella dig^s yat tgezgizt»: il est égratiné.

☞ **DIAL.** [NIGER](K.I., p.255.) **egwez** : scarifier, inciser, vacciner.

gZ *ts.*

↪ *Ggez, iggez, ar itteggez, ur iggiz, ay iggez, ay iggezen, ay ittegezen.* Descendre. \succ^{loc} «*Iggez-d g tgemmi*»: il est sorti de chez lui. \succ^{loc} «*Iggez s tanut*»: il est descendu dans le puits. \succ^{loc} «*Isul Fasseka y ar itteggez tasekka-leya*»: Fasseka est encore en train de descendre l'échelle. \succ^{loc} «*Iggez ar izedar*»: il a descendu jusqu'en bas. \succ^{loc} «*Iggez dig-s las*»: il a très faim. \succ^{loc} «*Iggez dig-s yigneka*»: il est gravement atteint de la maladie. \succ^{loc} «*Iggez tamadela*»: il a descendu la pente. \succ^{dev} «*Da itteggez iwera, yaley-d itek^war. - Aga*»: il descend vide et il monte plein, qui est-ce ? - Le seau (dans un puits). \simeq_{SYN} *Uregu, r.g.* ▶ *v. Urruh, r.h.; zedew, z.d.w.* ⊗ *ANT. Aley, l.y.*

↪ *Uguz_{wu}, uguzen_{wu}.* Action de descendre. Descente. \succ^{loc} «*Uguz n tmadela*»: la descente de la pente. \succ^{loc} «*Uguz n tanut*»: la descente du puits.

s ↪ *Suggez, isuggez, ar isugguz, ur isug-giz, ay isuggez, ay isuggezen, ay isug-guzen.* Faire descendre. \succ^{loc} «*Isuggez aga s tanut*»: il a fait descendre le seau dans le puits. \succ^{loc} «*Isuggez agg^a*»: il a fait descendre le fardeau. \simeq_{SYN} *Ssuregu, r.g.*

as ↪ *Asuggez_u, isugguzen.* ♦1° Action de faire descendre. ♦2° Cérémonie où la mariée descend du cheval pour rejoindre la tente nuptiale.

A wa giğ tin useŕta tedum giğ i, Tiyeti n usemun, iggez^{} dig i yifilu.*

Je suis tel le tissage, les coups
De l'ami durent, je suis épuisé.

Ad ur tegg^wedt ad k ineg ka bela Rebbi, A y amelal awa, ggez-d^{}ad ak iniğ.*

Ne crains pas d'être mort avant ton heure,
Ô gazelle, viens que je te dise quelque chose.

⊗ *DIAL. [NIGER] (K.I, p.256.) eggez* : entrer dans, pénétrer. *[AHAGGAR] (F.I, p.410.) eggeh* [*eggez*] : faire entrer. *[Sous] gg^wz, tgg^wiz, -gg^wz/-gg^wiz* : descendre, faire halte, camper dans un lieu, être l'hôte de quelqu'un, débarquer; *zzug^wz, zzug^wuz, -zzug^wz/-zg^wiz* : faire descendre, enlever (une charge, un fardeau), baisser (les prix).

gZ *ts.*

n ↪ *Nnegezu, inneg^wza, ar ittenegezu, ur inneg^wezi, ay innegezu, ay inneg^wezan, ay ittenegezun.* Etre interrompu, être raté. Diminuer. \succ^{loc} «*Inneg^weza t dig-s eram*»: le froid a diminué. ▶ *v. Zegel, z.g.l.*

an ↪ *Annegezu_u, innegezuten.* Etat de ce qui est interrompu, raté.

sn ↪ *Sennegezu, isenneg^wza, ar isenegezu, ur isenneg^wezi, ay isennegezu, ay isenneg^wezan, ay isenegezun.* Faire interrompre, faire rater. \succ^{loc} «*Isenneg^weza t dig-s Rebbi*»: c'est une perte sèche.

asn ↪ *Asennegezu_u, isennegezuten.* Action d'interrompre, de rater.

gZL *tg., ts.*

↪ *Gezil, igezzul, ar ittegezil, ur igezzul, ay igezil, ay igezzulen, ay ittegezilen.* ♦1° Etre court. \succ^{loc} «*Igezzul as uŕeruy abayyen*»: son vêtement est trop court. \succ^{loc} «*Tagerest da ttegezilen wussan*»: au cours de l'hiver, les jours sont courts. \succ^{loc} «*Gezil, gezil*»: tout le temps lui est donné. \succ^{pv} «*Ig^wezziŕ, ur igezzul*»: si c'est long, ce n'est pas court (l'âge). \succ^{pv} «*Ku nettini igezzul, ttinim senetefesat t*» (lit. Tantdis qu'on dit qu'il est court, vous dites pliez-le) : vous ne voyez pas le fond du problème. ⊗ *ANT. Ġezif, ġ.z.f.* ♦2°

Etre petit. \succ^{loc} «*Igezzul uregaz in*»: cet homme est petit.

↪ *Tagezelt*_{tg}. Etat de ce qui est court, petit.

↪ *Ag^wezzal_u, ig^wezzen; tag^wezalt_{tg}, tig^wezzal_{in}*_{tg}. Chose courte, petite personne.

_s ↪ *Sgezel, isgezel, ar isgezil, ar isgezil, ay isgezel, ay isgezelen, ay isgezilen*. Ecourter.

\succ^{loc} «*Isegezl aheruy*»: il a acheté un vêtement court. \succ^{loc} «*Sgezel aj aḡal*»: abrégeons la discussion. \succ^{loc} «*Isegezl aḡal*»: il n'est pas allé trop loin.

\succ^{loc} «*Isegezl aḡal*»: il n'est pas allé trop loin.

_{as} ↪ *Asgezel_u, isgezilen*. Action d'écourter.

A^y atebir a wa axrid aman g wanu,

A^y atebir a wa xes igezzul^w ugatu.

Ô colombe, attention à l'eau du puits,

Ô colombe, c'est que la corde est courte.

⚭ **[DIAL. [NIGER]** (K.I, p.258.) *igzal* : être court, être de courte taille, être raccourcis; *tagzalt, tagezelen* : nom verbal. **[AHAGGAR]** (F.I, p.414.) *igehal* [*igezal*] : être court. **[SOUS]** *igzul, ttigzul, -gzzul* : être court, de petite taille.

gZM *tg, kb., ts.*

↪ *Gezem, igezem, ar igezzem, ar igezim, ay igezem, ay igezemen, ay igezzemen*.

◆^{1°} Couper. \succ^{loc} «*Igezem zegzaw*»: il a coupé les légumes. \succ^{loc} «*Igezem t ugadir g uḡar*»: le mur lui a fait une coupure au pied. \succ^{loc} «*Igezem as ugadir aḡar*»: le mur lui a fait une coupure au pied. ◆^{2°} Chanter, versifier. \succ^{loc} «*Issen Yidir ay igezem*»: Yidir est un bon compositeur. \succ^{loc} «*Ur issin ay igezem*»: il est un piètre compositeur.

↪ *Agezam_u, igezamen*. Action de couper. \succ^{loc} «*Agezam n zegezaw*»: action de faire les légumes.

↪ *Tagezzamt_{tg}, tigezzamin_{tg}*. Vers de poésie. Versification. \succ^{loc} «*Da ittebbey tigezzamin*»: il

versifie. \succ^{loc} «*Iga bu-tgezzamin*»: il est poète.

_{as} ↪ *Azgezem_u [*asegezem*], izgezam*. Botte (oignon, carottes...)

\succ^{loc} «*Ur isul xes yan uzgezem n tuga*»: il ne reste plus qu'une botte d'herbe. \succ^{loc} «*Iseḡa-d yan uzegezem n uzalim*»: il a acheté une petite quantité d'oignon.

≈_{SYN.} *Tawejetert, w.j.t.r.*

_l ↪ *Llegezem, illegezem, ar ittelegezam, ur illegezim, ay illegezem, ay illegezemen, ay ittelegezamen*. Etre coupé. Etre blessé gravement. \succ^{loc} «*Illegezem g uḡar*»: il a une blessure grave à la jambe.

\succ^{loc} «*Illegezem g uḡar*»: il a une blessure grave à la jambe.

_{al} ↪ *Allegezem_u, illegezimen*. Etat de celui qui est blessé gravement.

\succ^{loc} «*Allegezem g uḡar*»: il a une blessure grave à la jambe.

_{sl} ↪ *Sellegezem, isellegezem, ar isellegezam, ur isellegezim, ay isellegezem, ay isellegezemen, ay isellegezamen*. Blesser gravement. \succ^{loc} «*Isellegezem t ugelezim*»: la pioche l'a gravement blessé.

\succ^{loc} «*Isellegezem t ugelezim*»: la pioche l'a gravement blessé.

_{asl} ↪ *Asellegezem_u, isellegezimen*. Action de blesser gravement.

\succ^{loc} «*Asellegezem g uḡar*»: il a une blessure grave à la jambe.

⚭ **[DIAL. [NIGER]** (K.I, p.204.) *egzem* : égoger, être égorgé, regorger, jaillir; *anagezam, inagezaman* : égorgueur, boucher. (K.I, p.204.) *egdem* : couper, séparer, circoncire; *ageḡam, igeḡaman* : nom verbal. **[KABYLIE]** *egzem* : couper, tailler, être taillé. **[SOUS]** *gzm, gzzm, -gzm* : couper (en morceaux), être coupé, déchirer, être déchiré.

gZW *ts.*

↪ *Tigzewt_{tg}, tigezwin_{tg}*. Crin des instruments à cordes (musique).

gZY *ts.*

↪ *Gezey, igezey, ar igezzey, ur igeziy, ay igezey, ay igezeyen, ay igezzeyen*. Tatouer.

➤^{loc} «*Da gezzeyent tmazigin tamart*»: les femmes amazighes se font tatouer le menton. –Note. Il semble que ce verbe a la même racine que *gezem*.

↪ *Agezzay_u, igezzayen*. Action de tatouer.

↪ *Tagezzayt_{tg}, tigezzayin_{tg}*. Tatouage.

➤^{loc} «*Da tteggant twetemin n Imazigen tigezzayin*»: les femmes amazighes se font des tatouages.

➤^{loc} «*Isseker tagezzayt afella n ufus*»: il s'est fait un tatouage sur le dos de la main. ➤^{loc} «*Iga tagezzayt afella n uxemmuy*»: Il s'est tatoué le nez.

↪ *Agezzay_u, igezzayen*. [augm. du préc.]

⊘ DIAL. [Sous] *gzi, gzzi, -gzi* : vacciner, être vacciné, faire un vaccin, scarifier.

gʒɛ *tg*.

↪ *Tigezelt_{tg}, tigezzal_{tg}*. ♦1° Rognon, rein.

➤^{loc} «*Negant t tgezzal*»: il a mal aux reins.

➤^{loc} «*Ur da ittesetta tigezelt*»: il ne mange pas de rognon. ♦2° Abcès. ➤^{loc} «*Teffej as-d tgezelt*

g tagema»: il a un abcès sur la cuisse.

↪ *Igezel, igezzal*. [augm. du préc.] Gros rognon, gros rein.

↪ *Bu^yigezzal, ayt-igezzal; mm-igezzal, id ayt-igezzal*. Colosse.

⊘ DIAL. [NIGER](K.I, p.260.) *egzel* : faire de son mieux; (K.I, p.261.) *tagzelt, tigezzal* : rein. [AHAGGAR](F.I, p.492.) *tagzelt, tigezzal [tagzelt, tigezzal]* : rein, rognon.

gʒw

↪ *Igeziw_{yi}, igeziwen_{yg}; tigeziwt_{tg}, tigeziwin_{tg}*.

Belle personne. ➤^{loc} «*Tega Touda tigeziwt*»:

Touda est belle. ➤ *v. Hehu, h.l.; zemummer, z.m.r.*

*Idda-d eemuy remtan a tigeziwin**,
Yawey-d ul ifešekan ad ikk ayyur.

Ô les belles filles, Ramadan est arrivé,
Il est venu avec ses affaires pour un mois.

©Ali Ammaïss, 1980-2009. All rights reserved.

©Ali Ammaïss, 1980-2009. All rights reserved.

©Ali Amaniss, 1980-2009. All rights reserved.

©Ali Amaniss, 1980-2009. All rights reserved.

©Ali Amaniss, 1980-2009. All rights reserved.

©Ali Amaniss, 1980-2009. All rights reserved.

ġ

↔ **Tigitt, tigitin**. Secours. \succ^{loc} «*Yiwey-d žar-s tigitt*» : il lui demande secours.

ġ kb.

↔ **Aġ**. Tenir. \succ^{loc} «*Aġ-n han aduku*» : tiens, voilà la chaussure. \succ^{loc} «*Aġ ak*» : tiens-moi ça. \succ^{loc} «*Aġ at*» : tenez (m.). \succ^{loc} «*Ha aġ-n (haġ)-n han aderim nnek*» : prends ton argent. \succ^{loc} «*Aġ imt*» : tenez (f.). \simeq_{SYN} **Amez, m.z.; ttef, t.f.**
 ► **V. Asey, s.y.** ⊗ **ANT. Ara, r.**

ġ tg., kb., ts.

↔ **Aġġu_{uu}, aġġuten_u**. Lait. \succ^{loc} «*Isewa^y aġġu*» : il a bu du lait. \succ^{loc} «*Ar issa^y aġġu*» : il est en train de boire lait. \succ^{loc} «*Ur ddejin isewi^y aġġu*» : il n'a jamais bu du lait. \succ^{loc} «*Ur da^y issa^y aġġu*» : il ne boit pas de lait. \succ^{loc} «*Aġġu^y inedan*» : le petit lait. \succ^{loc} «*Isul dig-s uġġu n mma nnes*» : il est encore à la force de l'âge. \succ^{loc} «*Ayt-maten s uġġu*» : frères de lait. \succ^{loc} «*Iga^y iyyema-s s uġġu*» : il est son frère de lait. \succ^{loc} «*Awa g man i^w uġġu nnes a !*» (lit. Mets-en de l'eau à ton lait !) : sois plus sage. \succ^{pv} «*Mek ur id tiwiy udi, tawey id aġġu*» (lit. Si je n'ai comme part, le beurre, j'aurai le petit lait) : si je n'ai pas une grande

part, j'aurai une petite. \succ^{loc} «*Ikkes tuġemas n uġġu*» : il a enlevé les dents de lait. \succ^{pv} «*Unna ittetteren aġġu, ur da ittefer tazemurt*» (lit. Qui quémante du lait, ne cache pas le goblet) : celui qui quémante ne doit pas être orgueilleux. \succ^{pv} «*Ar iteffur ayt-uġġu allig illa g walen nnes*» (lit. Il poursuit les gens du lait jusqu'à ce qu'il l'ait dans les yeux) : se dit d'une personne qui n'a pas réussi à obtenir ce qu'elle veut. \succ^{pv} «*Aw-a g aman i^w uġġu nnek !*» (lit. Rajoute de l'eau à ton lait) : se dit pour diminuer de la virulence de quelqu'un. ► **V. Adeġes, d.ġ.s.; udi, d.; alebbiš, l.b.š.; tikelilt, k.l.**
 ↔ **Aġuġ_{wa}, aġuġen_{wa}**. Mamelon. \simeq_{SYN} **Bubbu, b.** ► **V. Iff, f.; bbuš, b.š.**

Ad am-d iffeġ waġuġen,
Ar am t ileddey mušš.*

Que tes mamelons soient découverts,
Et que les chats les tiraient.

Unna mi^w ur iri ssezed ad isew^y aġġu,
Iddu s igeran, ikkes t id i tnaġut.*

Si ton destin refuse pour toi du lait,
Va dans les champs et cueille de l'herbe.

(DIAL. [AHAGGAR] (F.II, p.947.) **axx** : lait. [SOUS] **aġ^wu** : petit lait.

ġ

↪ *Tiġiġit, tiġiġin.* Jambe. \succ^{loc} «*Iqquma xef tiġiġin*»: il s'est accroupi. \succ^{loc} «*Tesseker tiġiġin*»: elle a de frêles jambes. \simeq_{SYN} *Tag^wezebabt, ġ.z.b.* ▶ *v. Sekiwwes, k.w.s.*

ġ

↪ *Aġ, yaġ, ar ittaġ, ar yaġ, ay yaġ, ay yaġen, ay ittaġen.*

I. Se répandre, être répandu, se disperser. \succ^{loc} «*Yaġ imexxi ^y akal*»: les (grains de) céréales sont répandus par terre. \succ^{loc} «*Aġen medden ineraren*»: les gens sont dispersés sur le terrain. \succ^{loc} «*Ur sar as taġ tafuyt ul*»: il ne sera jamais content. \succ^{loc} «*Aġen inegemisen nnes tamazirt*»: ses nouvelles se sont répandues au pays. \succ^{loc} «*Aġen warraw nnes lezlu*»: ses enfants sont dans le dénuement. \succ^{loc} «*Yaġ akk^w medden*»: tout le monde en parle. \succ^{loc} «*Yaġ imawen n medden*»: ses nouvelles se sont répandues.

II. Ressembler à. \succ^{loc} «*Yaġ axemmuy g tygema-s*»: son nez ressemble à celui de son frère. \succ^{loc} «*Aġen dig-s warraw nnes alen*»: ses yeux ressemblent à celles de ses enfants. \succ^{loc} «*Yaġ dig-s*»: il lui ressemble. \succ^{loc} «*Yaġ ureba nnem g bba nnes*»: ton fils ressemble à son père. \succ^{loc} «*Ur yaġ g awad yan*» (lit. Il ne ressemble à personne) : il est singulier. \succ^{loc} «*Ur dig-s yaġ*»: il ne lui ressemble pas.

III. S'allumer, être allumé. \succ^{loc} «*Yaġ wafa*»: le feu est allumé. \succ^{loc} «*Yaġ wafa g tgemmi*»: la maison est incendiée. \succ^{loc} «*Ur iri wafa ay yaġ*»: le feu se refuse de s'allumer. \succ^{loc} «*Yaġ usidd*»: la lumière (électrique) est allumée. \succ^{loc} «*Tag*

as tiqqed»: le point du feu s'est allumé. ⊗ **ANT.** *Xesey, x.s.y.*

IV. Etre atteint, atteindre. \succ^{loc} «*Yaġ t ka*» (lit. Il est atteint de quelque chose) : il est malade, il a quelque chose qui ne va pas. \succ^{loc} «*Ur t yaġ umya*»: il se porte bien/il est dans de bonnes conditions matérielles. \succ^{loc} «*Yaġ t ka ^y allig deruġ ay immut*»: il a été tellement malade qu'il a failli en mourir. \succ^{loc} «*Tag t twigelilt*»: il est atteint de tournis. \succ^{loc} «*Yaġ t użebbar*»: il souffre de douleurs abdominales. \succ^{loc} «*Mayd k (makk) yaġen ?*»: qu'as-tu ? \succ^{loc} «*Tag tmara yamezehl*»: le mépris est atteint de misère. \succ^{loc} «*Yaġ umejjut Yidir*»: Yidir est atteint de teigne. \simeq_{SYN} *Neg, n.ġ.*

V. ECHOIR. \succ^{loc} «*Tag as-d sin imuren*»: deux parts lui sont échues. \succ^{loc} «*Ur as-d taġ amya*»: rien ne lui est échu. \succ^{loc} «*Mešeta ^y ayd ak-d taġ ?*»: combien as-tu eu comme part ? \succ^{loc} «*Beṭan, ur as-d taġ xes yan yiger*»: ils ont fait le partage (héritage) et seul un champ lui est échu. \succ^{loc} «*Ur as-d taġ xes azgen*»: il n'a eu comme part que la moitié (d'une part). \succ^{loc} «*Tag as-d sin yigeran g umur nnes*»: il lui est échu deux champs comme part. \simeq_{SYN} *Ṣah, ṣ.h.*

VI. Tomber. \succ^{loc} «*Yaġ-d xef iġef*»: il est tombé la tête la première. \succ^{loc} «*Yaġ-n akal*»: il est tombé par terre. \succ^{loc} «*Yaġ-n aḥebus*»: il est tombé dans le ravin. \succ^{loc} «*Yaġ-n iberbillu ^y afa*»: le papillon est tombé dans le feu. \succ^{loc} «*Yaġ-n ureba ^y ameda*»: l'enfant est tombé dans le marre. \succ^{loc} «*Yaġ-n aman*»: il est tombé dans l'eau. \succ^{loc} «*Iter-d afella n tgemmi, yaġ-d akal*»: il est tombé du haut de la maison et il a atteint le sol. \succ^{loc} «*Yaġ-n waga tanut*»: le seau est tombé dans le puits. ▶ *v. Ter, t.r.*

VII. Avoir le temps, être disponible. \succ^{loc} «*Ur id yaġ, a-n dduġ*»: je ne serai pas disponible pour venir. \succ^{loc} «*Ur-d yaġ ad dduġ s ssuq*»: je n'aurai pas le temps d'aller aus souk.

VIII. Aborder. \succ^{loc} «*Aġen awal n yigġer*»: ils ont abordé l'affaire du champ. \succ^{loc} «*Yaġ as afus*»: il l'a aidé. \succ^{loc} «*Ur da y iġġaġ awal nnes d awd yan*»: il est réservé de parler de lui à autrui. \succ^{loc} «*Yaġ id tes awal*»: ils ont discuté. \succ^{pv} «*Ayenna ttaġen iyyeġan, isul igulad*»: ce que les chiens abordent, finira par arriver. \succ^{loc} «*Aġen awal*»: ils ont discuté. \succ^{loc} «*Ad t id tes ur taġt*»: ne discute pas avec lui. \succ^{loc} «*Ur yad isul mayd nettaġ*»: il n'y a plus rien à dire/à faire.

IX. Se produire. \succ^{loc} «*Ur-d yad yaġ*»: ce n'est plus le moment. \succ^{loc} «*Yaġ as-d imekeli*»: il est venu au moment du déjeuner (importunément). \succ^{loc} «*Yaġ as-d ammas*»: il l'a eu en plein milieu. \succ^{loc} «*Aġen-d tamejġera*»: ils sont venus au mariage juste à temps. ►**v. Jeru, j.r.**

X. Aboyer. \succ^{loc} «*Ar ttaġen iyyeġan may la yit*»: les chiens aboyaient la nuit durant. $\simeq_{\text{SYN.}} \text{Sehiww, h.w.; waġ, w.ġ}$

$s \leftrightarrow$ *Ssiġ, issaġ, ar issiġi, ur issaġ, ay issiġ, ay issaġen, ay issiġen*. ♦**1°** Répandre. \succ^{loc} «*Issaġ amud i wakaġ*»: il a répandu les grains par terre. \succ^{loc} «*Issaġ t akk^w i medden*»: il a parlé de lui à tout le monde. \succ^{loc} «*Da y issiġi ka*»: il rend malade, il dérange. \succ^{loc} «*Issaġ t i wakaġ*»: il l'a éparpillé par terre. ♦**2°** Allumer. \succ^{loc} «*Da y issiġi y afa xef waman*» (lit. Il allume le feu sur l'eau): il est un grand provocateur. \succ^{loc} «*Issaġ afa*»: il a allumé le feu. ⊗**ANT. Sexesey, x.s.y.** ♦**3°** Atteindre. \succ^{loc} «*Issaġ aġeġit s tggunt*»: il a

atteint l'oiseau d'une pierre. \succ^{loc} «*Iwet t s tggunt, issiġ t*»: il l'a visé à l'aide d'une pierre et il l'a atteint. \succ^{loc} «*Iwet aġeġit, issiġ t*»: il a visé l'oiseau et il l'a atteint. ♦**4°** Atteindre (maladie). \succ^{loc} «*Issaġ as uyedda itteša ka*»: ce qu'il a mangé lui fait mal.

$m \leftrightarrow$ *Myaġ, imyaġ, ar ittemyaġ, ur imyaġ, ay imyaġ, ay imyaġen, ay ittemyaġen*. Se ressembler. \succ^{loc} «*Myaġent tg^w em^u y in*»: ces maisons là-bas se ressemblent. \succ^{loc} «*Myaġen išširran ddeġ*»: ces enfants se ressemblent. \succ^{loc} «*Myaġen g ixemm^u n nnesen*»: leur nez se ressemblent. $am \leftrightarrow$ *Ammeyaġ_u, immeyāġen*. Etat de ce qui se ressemble.

$sm \leftrightarrow$ *Semmeyaġ, isemmeyaġ, ar isemmeyaġ, ur isemmeyaġ, ay isemmeyaġ, ay isemmeyaġen, ay isemmeyaġen*. Faire ressembler. \succ^{loc} «*Isemmeyaġ ten Rebbi*»: la providence a fait en sorte qu'ils se ressemblent. $asm \leftrightarrow$ *Asemmeyaġ_u, isemmeyaġen*. Action de faire ressembler.

$s \leftrightarrow$ *Zaġ [saj], izāġ, ar ittezaġ, ur izāġ, ay izāġ, ay izāġen, ay ittezaġen*. Se rebeller. \succ^{loc} «*Izaġ ureba y in*»: cet enfant est rebelle. \succ^{loc} «*Zaġen Izaxenniwen*»: les Izaxenniwen sont rebelles.

$s \leftrightarrow$ *Zzaġt, id zzaġt*. [n.f.] Rébellion.

$as \leftrightarrow_n$ *Azaxenna_u [asajenna], izaxenniwen; tazaxennat_{tz}, tizaxenniwen_{tz}*. Nom d'une fraction de tribu dont le parler a donné ce dictionnaire.

Unna isalen dig-i, yaġ, tinit as, Ssaġt labas, ul yaġ t ka.

Celui qui demande de mes nouvelles, dis lui, La santé ça va mais mon cœur est atteint.

Ǿ **DIAL.** [NIGER](K.I, p.265.) *aġu* : s'enflammer, brûler. (K.I, p.707.) *esseġ* : briller, être luisant par usure, être usé par frottement. [AHAGGAR](F.IV, p.1858.) *esseġ* : briller (jeter un vif éclat, jeter une vive lumière.) [KABYLIE] *aġ* : prendre. [SOUS] *aġ, ttaġ, -aġ* : (ce verbe s'emploie avec la particule *d*), avoir le temps, être disponible. *ttaj* (emploi restreint à l'inaccompli) : aboyer. *aġ, ttaġ, -aġ* : avoir mal, atteindre, éprouver (douleur, souffrance, froid, soif, etc), ressentir le besoin de quelqu'un/quelque chose. *ssaġ, ssaġ, -ssaġ* : faire du mal, faire ressentir le besoin. *kti, ktti, -kti* : prendre (feu), s'allumer; *kti, ktti, -kti* : allumer, faire flamber (feu).

ġB *tg.*

↪ *Uġeb_{wu}, uġeban_{wu}*. Dent pointue, grosse dent. ^{loc} «*Isseker uġeban*» : il a de grosses dents. ▶ **v.** *Tuġemest, ġ.m.s.; iqiwwes, q.w.š.; tigiwwelt, g.w.l.; igumas, g.m.s.*

↪ *Tuġebt, tuġebin*. [dim. du préc.] Petite dent, dent d'enfant.

↪ *Bu-tuġebin, id bu-tuġebin; mm-tuġebin, id mm-tuġebin*. Personne aux petites dents.

Ǿ **DIAL.** [NIGER](K.II, p.531.) *tamġest, šimeġas* : dent mollaie.

ġB *tg.*

↪ *Ġubu, iguba, ar itteġubu, ur igubi, ay igubu, ay iguban, ay itteġubun*. Etre profond. ^{loc} «*Iguba uhebuš*» : le bassin est profond. ^{loc} «*Teġuba tanut*» : le puits est profond. ^{loc} «*Ġubant as walen*» : il a des yeux creux. ≈ **SYN.** *Euġeru, e.ġ.r.*

↪ *Aġubu_u, igubuten*. Etat de ce qui est profond.

s ↪ *Segubu, iseguba, ar isegubu, ur isegubi, ay isegubu, ay iseguban, ay isegubun*. Ap-

profondir. ^{loc} «*Iseguba tanut nnes ašeku ur yufi y aman zik*» : il a approfondi son puits parce qu'il n'a pas trouvé de l'eau assez tôt.

as ↪ *Asegubu_u, isegubuten*. Action d'approfondir.

Ǿ **DIAL.** (K.I, p.265.) *eġub, iġabban* : enfoncement demi-circulaire dans le flanc d'une montagne. [SOUS] *dru, tdru, -dra* : être profond, creux, bas. ▶ **v.** *Zeder, z.d.r.*

ġBġ

s ↪ *Jegubbej [ġsegubbej], iġegubbej, ar iġegubbuġ, ur iġegubbij, ay iġegubbej, ay iġegubbejen, ay iġegubbujen*. Etre velu.

^{loc} «*Iġegubbej uqġemu nnes*» : il est barbu.

^{loc} «*Iġegubbej iġef nnes*» : il a les cheveux longs.

as ↪ *Aġegubbej_u, iġegubbujen*. Etat de celui qui est velu.

as ↪ *Aġegabbaj_u, iġegabbajen; tajegabbajt_{tj}, tijegabbajin_{tj}*. Personne velue.

ġBL

↪ *Aġebalu, iġebula*. [[?]ġ + balu] Source.

^{loc} «*Aman n uġebalu*» : l'eau de source.

^{loc} «*Izedej tama n uġebalu*» : il habite près de la source. ▶ **v.** *Tareg^{wa}, r.g.; aġelal, ġ.l.; tanut, n.*

↪ *Taġebalut_{tġ}, tiġebula_{tġ}*. [dim. du préc.] Petite source.

↪ *Taġebalt_{tġ}*. [Typo.] Nom d'un lieu-dit dans la région de Tazarine.

A y aġebalu mi y iga w ameresiġ amalu, Maneza lezelu dda tella mulati.*

Ô la source sous l'ombre du figuier,
Montre moi le chemin emprunté par ma belle.

A dda tannit isaffen tega ten akk^w ddunit, Tannit awd imerezag is (i) ddan s tġebula.*

Lorsque tu vois trop de fleuves dans le monde,
Tu sauras que même les assoiffés seront rassasiés.

ġBL *tg., ts.*

↪ *Ġebber, igebber, ar ittegebbar, ur igebbir, ay igebber, ay igebberen, ay ittegebbaren.* Enfouir, cacher, faire disparaître. >^{loc} «*Igebber as ššeqqef*»: il l'a fait fuir.

▶ *v.Ffer, f.r.*

↪ *Agebbu, igebbiren.* Action d'enfouir, de cacher.

tu ↪ *Ttugebber, ittugebber, ar ittugebbar, ur ittugebbir, ay ittugebber, ay ittugebbaren, ay ittugebbaren.* Etre caché, enfoui.

⊘ **DIAL.** [NIGER] (K.I., p.265.) *ejber* : cacher, mettre en réserve, préserver, déposer, garder en dépôt, épargner. [Sous] *ġbbr, tġbbar, -ġbbr* : cacher, enfouir.

ġD

↪ *Agedduu, igedduten.* Chaume. Tige des céréales. >^{loc} «*Tekkes-d Tuda y ageddu y yigeran*». Touda a ramassé du chaume dans les champs. >^{loc} «*Iga y ageddu*»: il est très épuisé. ▶ *v.Iġell, ġ.l.; aġzebur, ġ.z.b.r.*

ġD

n ↪ *Neġed, ineġed, ar ineġed, ur ineġid, ay ineġed, ay ineġeden, ay ineġqeden.* ♦**1°** Réduire en poudre très fine. Pulvériser. >^{loc} «*Ineġed awweren*»: il a réduit la farine en poudre très fine. >^{loc} «*Ineġed, ineġed, allig immunnet*»: il est très, très fin. ▶ *v.Zed, z.d.; berey, b.r.y.* ♦**2°** Etre réduit en poudre fine, être pulvérisé. >^{loc} «*Ineġed uwweren*»: la farine est très fine. ♦**3°** Vexer. >^{loc} «*Ineġed as ul*»: il l'a vexé.

an ↪ *Anegadu, ineġaden.* ♦**1°** Action de réduire en poudre très fine. ♦**2°** Etat de ce qui est réduit en poudre très fine. ♦**3°** Vexation.

un ↪ *Unegidwu, unegidenwu; tunegidt, tuneġidin.* Chose pulvérisée, cette poudre. Chose très fine.

amn ↪ *Amnegudu, imneguden; tamnegudt_{tm}, timnegudin_{tm}.* ♦**1°** Chose réduite en poudre fine. ♦**2°** Excréments humains.

tun ↪ *Ttunegad, ittunegad, ar ittunegad, ur ittunegid, ay ittuneged, ay ittunegaden, ay ittunegaden.* Etre réduit en poudre fine.

ġD

↪ *Ġedu, ig^weda, ar itteġedu, ur ig^wedi, ay igedu, ay ig^wedan, ay itteġedun.* Traverser. >^{loc} «*Iġ^weda y aberid*»: il a fait le chemin. >^{loc} «*Teġ^weda tfigera y aberid*»: le serpent a traversé le chemin. ▶ *v.Bbey, b.y.*

↪ *Aġeduu, ig^wedan.* Action de traverser.

ġD

↪ *Iġed_{yi}.* [sing. coll. sans plur.] Cendre. >^{loc} «*Iga t d yiged*»: il l'a réduit en poudre fine. >^{loc} «*Yumes iged*»: il est tout noir de cendre. ▶ *v.Akeffus, k.f.s.; afa, f; akeššut, k.š.t.*

↪ *is Ugediswu, ugedisenwu; tugeđist, tugeđisin.* Noiraud, noirâtre. >^{loc} «*Iga wuqqemu nnes ugedis s tafuyt*»: son visage est tout bronzé (noir) à cause du soleil. >^{loc} «*Iga y ugedis*»: il est noiraud.

b ↪ *is Abegedusu, ibegedusen; tabegedust_{tb}, tibegedusin_{tb}.* [m. sans q. préc.]

↪ *Leweqqid* [*lewegġid**]. Allumette.

↪ *Qqed* [*qġed**], *iqqed, ar itteqqed, ur iqqid, ay iqqed, ay iqqeden, ay itteqqeden.* ♦**1°**

Griller. >^{loc} «*Iqqed tuteliwin g tfasseka*»: il a fait des brochettes pendant la fête du mouton. >^{loc} «*Ad ak iqqed Rebbi tasa !*»: que tu sois malheureux. [impré.] >^{pv} «*Iqqed t s tdewent nnes*» (lit. Il l'a grillé avec sa graisse) : il l'a subtilement arnaqué. ▶ **v. Zelef, z.l.f.; k^wemet, k.m.t.** ♦^{2°} Etre brûlant. >^{loc} «*Irega watag allig da y itteqed*»: le thé est tellement chaud qu'il brûle. >^{loc} «*Iqqed t wafa*»: le feu l'a brûlé. ♦^{3°} Déclancher une explosion. >^{loc} «*Iqqed as i lemint*»: il a fait exploser la mine.

↔ **Uqud_{wu}** [VAR. **uqud_{wu}**]. Action de griller. >^{loc} «*Uqud n tuteliwin*»: action de faire des brochettes. >^{loc} «*Uqud n ukesum*»: la grillade. ↔ **Tiqqedt** [VAR. **tiqt**], **tiqqad**. ♦^{1°} Pointe de feu et du souffre mise par les guérisseurs. >^{loc} «*Iseres as tiqqedt*»: il lui a posé une pointe de feu. ♦^{2°} Malheur. >^{loc} «*Tiqqedt !*»: malheur à toi! >^{loc} «*Tag t tiqqedt*»: il est malheureux, il a des soucis.

m ↔ **Meqqed, id meqqed**. [n.m.] Celui qui cuit. >^{loc} «*Isseker ayerni n meqqed ig^weyal*»: il a le front de celui qui s'occupe de mettre des pointes de feu aux ânes.

s ↔ **Ssuqed, issuqed, ar issuqud, ur issuqid, ay issuqed, ay issuqeden, ay issuquden**. Allumer, faire allumer une mine. >^{loc} «*Issuqed i lemint*»: il a fait allumer une mine.

as ↔ **Asuqed_u, isuquden**. Action d'allumer, de faire allumer une mine.

Zzin alemnud a xef ilh,
Uma win uqgemu da rsegidiy tiqqad*.

La vraie beauté est dans les actes,
Celle du visage provoque le chagrin.

ġD ar-dial.

ded
↔ **Ġedded, igedded, ar ittegeddad, ur**

igeddid, ay igedded, ay igeddeden, ay ittegeddad. Etre agressif. >^{loc} «*Ar dig-s ittegeddad*»: il a été agressif contre lui.

ded
↔ **Agedded_u, igeddiden**. Etat de celui qui est agressif.

ded
↔ **Legedayd**. [fem. plur.] Malheur.

ġDR

↔ **Ġeddir, igeddir, ar ittegedir, ur igeddir, ay igeddir, ay igeddiren, ay ittegeddiren**. Etre trouble. >^{loc} «*Ġeddiren waman n tanut ddeġ*»: l'eau de ce puits est trouble.

≈ SYN. **Rekiz, r. d. z.**

↔ **Ageddir_u, igeddiren**. Etat de ce qui est trouble.

↔ **Legeġir**. [masc. sing.] L'eau trouble.

s ↔ **Sseġedir, isseġedir, ar isseġedir, ur isseġedir, ay isseġedir, ay isseġediren, ay isseġediren**. Rendre trouble. >^{loc} «*Isseġedir uġeyul aman n treg^wa*»: l'âne a rendu trouble l'eau de la rigole.

as ↔ **Asseġedir_u, isseġediren**. Action de troubler.

Ķ DIAL. [AHAGGAR] (F.I, p.196.) **deler [deleġ]** : être trouble.

ġDS ~ ġD

↔ **Uġedis_{wu}, uġedis_{wu}; tuġedist, tuġedisin**. Noiraud, noirâtre. Ķ RAC. **Iġed, ġ.d.**

ġF **tg., ts.**

↔ **Iġef, iġefawen**.

I. Tête. >^{loc} «*Da y irezza y iġef*»: il casse la tête, il dérange. >^{loc} «*Isittey-d iġef*»: il s'est réveillé.

>^{loc} «*Irura zar-s iġef*»: il l'a à l'œil, il le surveille.

^{loc} «*Iffeg as igef adegjar*» (lit. Sa tête (sous entendu son cerveau) est sorti de sa place) : il est débile. ^{loc} «*Izur as igef*» (lit. Il a la tête épaisse) : il est orgueilleux. ^{loc} «*Illa ġur-s igef/wr ġur-s illi y igef*» : il est intelligent/il est stupide. ^{loc} «*Iqqur as igef*» (lit. Il a la tête dure) : il est entêté. ^{loc} «*Ur da yissekar xes ayenna y as inna y igef nnes*» : il n'en fait qu'à sa tête. ^{loc} «*Isetefer as i y igef nnes*» : il fait ce que bon lui semble. ^{loc} «*Semutter igef nnes*» (lit. Ramasse ta tête) : dégage-toi de là ! ^{loc} «*Ira y ay itteš igef nnes*» (lit. Il veut manger sa tête) : il est turbulent. ^{loc} «*Ur issin mas itterara y igef*» : il ne sait pas où donner de la tête. ^{loc} «*Idda s berra ay yawey igef*» : il est sorti dehors faire un tour. ^{loc} «*Uress mag-n iga y igef*» : je ne sais pas à quoi il pense. ^{loc} «*Tart igef*» : la nuque. ^{dev} «*Yat tmerdult mi llant 5 n tjisa - Igef*» (lit. Une place où il y a 5 trous. Qui est-ce ?) : la tête. ^{loc} «*Ineġa t igef s twiri*» : il se donne beaucoup de mal. ^{loc} «*Iqqur igef nnes*» (lit. Sa tête est dure) : il est inflexible. ^{loc} «*Ikerred igef nnes*» : il se débrouille bien. ^{loc} «*Ittef igef nnes*» : il est solide, il est consistant. ^{loc} «*Ittef uritu y igef nnes*» : la pâte est consistante. ^{loc} «*Iga y as igef*» : il l'a conseillé. ^{loc} «*Tega y as tennaġ igef*» : cela a été instructif pour lui. ^{loc} «*Ywey as yat trebatt igef*» : il est tombé amoureux d'une fille. ^{loc} «*Ar ittawey igef*» (lit. Il emporte la tête) : il erre. ^{loc} «*Isittey-d igef*» : il s'est redressé. ^{loc} «*Seg igef ar itaren*» (lit. De la tête aux pieds) : de pied en cap. ^{loc} «*Ika y as igef i wuberid*» : il a attaqué le chemin (marche). ^{loc} «*Illa ġur-s igef*» : il est intelligent/sage. ^{pv} «*Ar itteħeyyat i y itaren, immeġ as igef*» (lit. Il ne voulait pas se mouiller les pieds et il a fini par se mouiller la tête) : trop de prudence nuit au déroulement d'une affaire.

II. Soi. ^{loc} «*Ur illi s igef nnes*» : il est étourdi.

^{loc} «*Ikkes igef nnes*» (lit. Il a enlevé sa tête (peut-être ses cheveux)) : il se déroule bien. ^{loc} «*Yusey igef nnes*» (lit. Il a pris sa tête) : il est autonome. ^{loc} «*Yugga y as igef*» : il est allé le voir, il est allé lui rendre visite. ^{loc} «*Iga win igef nnes*» (lit. Il est celui de sa tête) : il est indépendant. ^{loc} «*Iwet as-d g igef is ira y ay iddu s ġur iyyema-s*» : il s'est souvenu qu'il devait partir chez son frère. ^{loc} «*Unna mi y inna igef nnes ka, iddu-d*» : que le courageux ose s'approcher. ^{loc} «*Yiwey tes g igef nnes*» : il se mêle de ses affaires. ^{loc} «*Ur tes yiwey g igef nnes*» : il ne prend pas soin de lui. ^{loc} «*Igey i y igef nnes*» : il est autonome. ^{loc} «*Ineġa y igef nnes*» : il s'est tué, il s'est suicidé. [au figur.] Il se donne beaucoup de peine. ^{loc} «*Izeder igef nnes*» : il est modeste. ^{loc} «*Xaley as-d g igef*» : il le deteste. ^{loc} «*Izerey tes s igef nnes (tamara)*» : il ne prend pas soin de lui-même. ^{loc} «*Izerey g igef nnes*» : il a eu des pertes (dans une transaction). ^{loc} «*Ur dig-s igi y igef*» : il ne fait pas ce qu'il lui recommande. ^{loc} «*Ittef igef nnes*» : il est consistant. ^{loc} «*Iga dig-s igef*» : il suit ses recommandations. ^{loc} «*Iffeg igef nnes*» (lit. Il est sorti de sa tête) : il a perdu la raison. ^{loc} «*Isebbba y as i y igef nnes azaza*» : il se donne trop de soucis. ^{loc} «*Imerey as igef*» : il l'a écrasé. [au figur.] ^{loc} «*S igef nnes*» : en personne. ^{loc} «*Idda-d netta nnik s igef nnes*» : il est venu en personne. ^{loc} «*Iga-n igef nnes g yigenna, zund ġur-s illa ur ssineġ mi*» : il se prend pour un grand. ^{loc} «*Iqquma y as-d g igef*» : il l'a en surplus.

III. ♦1° Bout. ^{loc} «*Igef n ifilu*» : le bout du fil. ^{loc} «*Izela y as igef n ifilu*» : il a perdu le fil des événements. ^{loc} «*Igef n wayyur*» : le début du mois. ►V. *Afella, f.l.* ♦2° Haut. ♦3° Sommet. ►v. *Aqerruy, q.r.y.*

↪ *Tigef*_{tġ}, *tigefawin*_{tġ}. [dim. du préc.] La petite tête, tête d'enfant. La pointe. >^{loc} «*Tigef n tissemi*»: la pointe de l'aiguille. >^{loc} «*Tigef n ujetir*»: la pointe de l'épine.

bu ↪ *Bu*^y *igef*, *ayt-igefawen*; *mst-igef*, *id mm-igef*. Celui à la grosse tête.

war ↪ *War-igef*, *id war-igef*, *tar-igef*, *id tar-igef*. (lit. Sans-tête) Débile.

↪ *Ġif* [var. *xef*]; *ġef*. Sur, en haut. –Note.

Ce mot a la même racine que *igef* parce que la tête est en haut du corps. >^{loc} «*Sers t xef ufus nnek*»: mets-le sur ta main. >^{loc} «*Illa ġif-s umerewa*»: il est endetté. >^{loc} «*Tella ġif-s tgallit*»: il est sous serment. >^{loc} «*Ikka xef igef*»: il a fait une chute en dégringolant. >^{loc} «*Illa xef rreša*»: il est fragile. >^{loc} «*Xef Rebbi*»: s'il te plaît. >^{loc} «*Ġif-s*»: par dessus (lui). >^{loc} «*Ayenna xef-d ttugult, qenna ad t id taft idda*»: le temps que tu reviennes, il sera déjà parti. >^{loc} «*Ma xef ak nnig ayennaġ, ašek u riġ ad ur tigilt is...*»: je t'ai dit cela parce que je ne voulais pas que tu crois que...

>^{loc} «*Ayedda xef...*»: le temps de... >^{loc} «*Ayedda xef-d igula, ar tekkat tagufi*»: le temps de son arrivée, il commence à pleuvoir. >^{loc} «*Ur ġif-s ġin*»: il avait un pied dans la tombe.

⊗ ANT. *Ddaw*, *d.w.* ▶ V. *Afella*, *f.l.*; *nnig*, *n.g.*

Mer dig-un a ^y ureti ka ^y ittuštehan, Meqqar tettuga lessa, qenna d ^y ereyġ.

Si tu contenais jardin quelques convoitises, Quel que soit l'obstacle, je te pénétrerai.

A ta meqqar ur illi ^y æssas xef * zzenebus, Ur da ttekkar laħerar isek^w ela n lebur.

Même si les oranges sont sans gardien, L'homme libre épargne les arbres défrichés.

Un poème mystique qui parle des morts juste après leur enterrement:

Irin ad-d ihezza diġ, maka ur t ittafa,
Issikel t iselli g igef, immutter ġif *-s wakal,*
Inin as a Sidi han tudert ur ak qqimin.

Il voulait relever la tête, c'est hors de sa portée,
La pierre tomable le coince, la terre le retient,
On lui a dit: la vie est pour toi désormais finie.

⊘ DIAL. [NIGER] (K.I, p.273.) *egef*, *igafawan* : tête, mémoire, esprit. [AHAGGAR] (F.IV, p.1700.) *egef*, *igafawen* : tête. [KABYLIE] *aqerru* : tête. [SOUS] *agayyu*, *iguyya* : tête. *izef* : tête. *Iman* est utilisé en kabyle pour rendre le sens de soi : *iman nnes* lui-même.

ġ ~ ƣ ts.

↪ *Ġufu*, *igufa*, *ar itteġufu*, *ur igufi*, *ay igufu*, *ay igufan*, *ay itteġufun*. Suffoquer, s'oppresser, s'étouffer. ⚡ RAC. *Uf*, *f*.

↪ *Aġuf_u*, *igufen*. Etat de celui qui suffoque.

↪ *Tagufi*_{tġ}. [sing. sans plur.] Nostalgie.

↪ *Leguf*. [masc. sing. sans plur.] Oppression.

s ↪ *Segufu*, *iseġufa*, *ar isegufu*, *ur isegufi*, *ay isegufu*, *ay isegufan*, *ay isegufun*. Faire suffoquer.

as ↪ *Aseġuf_u*, *iseġufen*. Action de faire suffoquer.

m ↪ *Meleqqaf* [↪ *meleġġaf*], *imeleqqaf*, *ar ittemeġġaf*, *ur imeleqqaf*, *ay imeleqqaf*, *ay imeleqqafen*, *ay ittemeġġafen*. Suffoquer.

am ↪ *Ameleqqaf_u*, *imeleqqafen*. Suffocation.

Awa teseman k^w en ^y ay iyyesan,
Awa tiġ ar ttagem tagufi.*

Ô chevaux, vous êtes dans le même pètrin,
L'œil vous regarde et puise la nostalgie.

⊘ DIAL. [SOUS] *ġuf*, *ttġuf*, *-ġuf* : avoir chaud.

ġġ

↪ *Ġijju*. [masc. sing. sans plur.] [Bot.] [ORIG. Ayt-Ms.]
Plante.

ġġB

↪ *Ġujebu, igujeba, ar itteġujebu, ur igujebi, ay igujebu, ay igujeban, ay itteġujebun*. [$\langle \dot{g} + s + bu \rangle$] Etre sale.
 \succ^{loc} «*Tegujeba Bezza*»: Bezza n'est pas propre. $\simeq_{\text{SYN.}} \text{Reku, r.k.} \blacktriangleright \text{V. Rebeṭ, r.b.ṭ.} \otimes \text{ANT. Tunesu, t.n.s.}$

↪ *Aġujebu_u, igujeban*. $\blacklozenge 1^\circ$ Etat de ce qui est sale. $\blacklozenge 2^\circ$ [au plur.] Saletés. $\blacklozenge 3^\circ$ [au plur.] — Par ext. Futilités, niaiseries. \succ^{loc} «*I wa han igujeban !*»: ce n'est que des futilités/laisse tomber.

$\text{bu} \rightarrow \text{Bu-}^y \text{igujeban, ayt-igujeban; mm-igujeban, id mm-igujeban}$. Personne sale.
 \succ^{loc} «*Iga bu-}^y \text{igujeban}*»: il est sale.

$\text{s} \rightarrow \text{Seġujebu, iseġujeba, ar iseġujebu, ur iseġujebi, ay iseġujebu, ay iseġujeban, ay iseġujebun}$. Salir. \succ^{loc} «*Iseġujeba ka taḥewart*»: quelqu'un a sali le bole.

$\text{as} \rightarrow \text{Aseġujebu_u, iseġujebuten}$. Action de salir.

ġġD

↪ *Igejed, igejeden; tigejed_{tġ}, tigejedin_{tġ}*. Chevreau. \succ^{loc} «*Tirew taġġatt, sin igejeden*»: la chèvre a donné naissance à deux cheveaux. \succ^{loc} «*Iseġa-d Fasseka yan igejed*»: Fasseka a acheté un chevreau. $\text{Q} \succ^{loc}$ «*Igeres as i }^y \text{igejed g tfasseka}*»: il a fait le sacrifice d'un chevreau pendant la fête du mouton. $\blacktriangleright \text{V. Iqqebi, q.b.; aberniṭ, b.r.n.ṭ.; taġġatt, ġ.t.; anuġuṭ, n.g.ṭ.; tili, l.}$

A tan iseġan igejed id is tesemit,
Id is am walu anuġuṭ g ssuq.*

Ô toi qui a acheté un bouc es-tu aveugle,
N'y a-t-il pas des moutons sur le marché ?

*A }^y \text{iššeki ur k i riġ, allig uššekij,
Ur yad kkuleġ, ur negi }^y \text{igejed*}, \text{ad-i itteš wuššen.}*

Ô l'exil, je ne t'aime vraiment pas,
Maintenant, je m'en fiche, je n'ai plus peur.

($\text{DIAL. [NIGER] (K.I, p.49.) abaryum, iberyam}$: chevreau. [$\text{AHAGGAR} (F.I, p.60.) abouleg, iboulegen [abuleg, ibulegen]$: jeune bouc.

ġġDM

↪ *Ġ^wejedem, iġ^wejedem, ar itteġ^wejedam, ur iġ^wejedim, ay iġ^wejedem, ay iġ^wejedemen, ay itteġ^wejedamen*. S'asseoir.

\succ^{loc} «*Yugey ay iġ^wejedem*»: il se refuse de s'asseoir. $\text{Q} \succ^{loc}$ «*Iġ^wejedem ammas n ugertil*»: il s'est assis au milieu de la natte. \succ^{loc} «*Degi day ayd ġ^wejedemen*»: ils viennent de s'asseoir.

$\blacktriangleright \text{V. Qqim, ġ.m.} \otimes \text{ANT. Neker, n.k.r.; bedd, b.d.}$

↪ *Aġ^wejedim_u, iġ^wejedimen*. $\blacklozenge 1^\circ$ Action de s'asseoir. $\blacklozenge 2^\circ$ Station assise. \succ^{loc} «*Iwet aġ^wejedim*»: il s'est assis. \succ^{loc} «*Isewet as aġ^wejedim*»: il l'a fait asseoir. \succ^{loc} «*Isewet as aġ^wejedim g waka*»: il l'a fait asseoir par terre. \succ^{loc} «*May ila wass weten aġ^wejedim*»: ils se sont assis depuis longtemps. \succ^{loc} «*Ur as yuddeji mag ikkat aġ^wejedim*»: il ne lui a pas laissé de marge de manœuvre. \succ^{loc} «*Akk^w ur da ikkat aġ^wejedim*»: il travaille tout le temps. $\text{Q} \succ^{loc}$ «*Aġ^wejedim ur da issenesar ifadden*»: s'asseoir n'utilise pas les genoux (c'est plutôt le travail qui le fait). \succ^{loc} «*Ad ak isewet Rebbi }^y \text{a ġ^wejedim g wafa}*»: que le bon Dieu te fait asseoir sur le feu. [impré.] $\otimes \text{ANT. Tubedda, b.d.}$

↪ *Tag^wejedim_{tġ}, tiġ^wejedimin_{tġ}*. [dim. du préc.] $\blacklozenge 1^\circ$ Station assise d'un enfant. $\blacklozenge 2^\circ$ Table autour

de laquelle on mange. ►v. *Tigimit, ġ.m.; taseqqimut, ġ.m.*

s ↦ *Seġ^wejedem, iseġ^wejedem, ar iseġ^wejedam, ur iseġ^wejedim, ay iseġ^wejedem, ay iseġ^wejedemen, ay iseġ^wejedamen.* Faire asseoir.
 >^{loc} «*Teseġ^wejedem išširri ^yafella n ifadden nnes*»: elle a fait asseoir l'enfant sur ses genoux.
 >^{loc} «*Teseġ^wejedem tt g wakel*»: elle l'a faite asseoir par terre.
 as ↦ *Aseġ^wejedem_u, iseġ^wejedimen.* Action de faire asseoir.

*Isafer wul innew, man d wayd riġ,
 Dinna ^yikka, waġg t, waxxa weteġ aġ^wejedim*.*

Mon cœur voyage, il est parti avec mon ami,
 Là où il va, j'y vais même si je suis assis.

ġĠ

↦ *Iġell.* [sing. coll. sans plur.] Tige des céréales, chaume. >^{loc} «*Idda s yiger ad-d ikkes iġell*»: il est allé aux champs ramasser les tiges de céréales.
 >^{loc} «*Ikkes as iġell i ^yimendi*»: il a coupé les tiges des céréales. ►v. *Aġeddu, ġ.d.; aġezebur, ġ.z.b.r.*

ġĠ *tg., ts.*

↦ *Iġil, iġallen.* ♦1° Bras. >^{loc} «*Zuren as iġallen*»: il a de gros bras. >^{loc} «*Ireza g iġil*»: il a une fracture au bras. ►v. *Afus, f.s.* ♦2° Coudée. >^{loc} «*Illa diġ-yan iġil*»: il mesure une coudée.

↦ *Tiġilt_{tġ}, tiġallin_{tġ}.* [dim. du préc.] Petit bras. >^{loc} «*Isseker tiġallin*»: il a de petits bras/il a des bras maigres.

bu ↦ *Bu-^yiġallen, ayt-iġallen; mm-iġallen, id mm-iġallen.* Celui aux grands bras.

↦ *Tiġilt_{tġ}.* [sing. sans plur.] La lutte, la boxe. >^{loc} «*Ar ittaġ Yidir d Heddu tiġilt*»: Yidir et

Heddou se font la lutte.

s ↦ *Seġel, iseġel, ar iseġal, ur iseġil, ay iseġel, ay iseġelen, ay iseġalen.* Mesurer. –
 Note. Probablement parce que la population mesurait, à la base, avec le coude qui fait approximativement cinquante centimètres (50 cm).

as ↦ *Aseġal_u, iseġalen.* Action de mesurer.

tas ↦ *Taseġilt_{ts}, tiseġilin_{ts}.* ♦1° Instrument de mesure. ♦2° Opération maraboutique qui consiste à soigner les maladies des enfants grâce à un fil en laine. Le fil est supposé diminuer de taille (on le mesure à chaque reprise) au fur et à mesure que la maladie (la fièvre notamment) diminue.

*Hat ixelef sen uleddeġig a lefeṣṣa,
 Kemmin ay mi ggaren inuġuṭen iġil*.*

Tu as assez de fleurs, ô luzerne,
 C'est toi que convoitent les moutons.

*Awa han ureġ ġur i ^ya bu-ṭhanut,
 Ur id am kilu mek t id iseġel* ka.*

Ô toi bijoutier, j'ai assez d'or,
 Ce n'est pas comme un kilo acheté.

⋄DIAL. [NIGER](K.I, p.277.) *aġil, iġallan* : avant-bras. [AHAGGAR](F.IV, p.1719.) *aġil, iġallen* : bras. (F.II, p.925.) *eket* : mesurer. [SOUS] *sġl, sġal, sġl* : mesurer. *stl, stal, -stl* : peser, être pesé. *tam, ttam, -tam* : s'attendre à, croire.

ġĠ *tg.*

lal ↦ *Aġelal_u, iġelalen.* Rigole. >^{loc} «*Iġal is kkan waman aġelal*»: il croit que tout est bien dans le meilleur des mondes. >^{loc} «*Kkan waman aġelal*»: l'affaire est classée. ►v. *Tareġ^wa, r.g.*

lal ↦ *Tagelalt_{tġ}, tiġelalin_{tġ}.* [dim. du préc.] Petite rigole.

⚭ **DIAL. [NIGER]** (K.I, p.282.) *ajelal, ijelalan* : grand vase pour abreuver le bétail. **[AHAGGAR]** (F.IV, p.1729.) *ajelal, ijelalen* : grand vase pour manger.

ḡḡ

↪ ^{lal}*Ag^welal_u, ig^welalen*. ♦1° Coquille. ♦2° [au plur.] Yeux exorbités, yeux qui fixent un point. ^{loc}«*Sekesew ig^welalen nnes*» : regarde-moi ses yeux.

↪ ^{lal}*Tag^welalt_{tg}, tig^welalin_{tg}*. [dim. du préc.] ♦1° Petite coquille. ♦2° Yeux d'un enfant éveillé.

ḡḡ

↪ *Uḡul, yaḡul, ar ittuḡul, ur yaḡul, ay yuḡul, ay yaḡulen, ay ittuḡulen*.

♦1° Revenir, retourner, rebrousser chemin. ^{loc}«*Yaḡul-d g didda s idda*» : il est revenu de son voyage. ^{loc}«*Yaḡul as imi y i tgemmi s ijjejal*» : la porte de la maison est dirigée vers le nord. ^{loc}«*Ur dig-s illi may yaḡul*» : il n'y a rien à redire. ^{loc}«*Yaḡul igef nnes*» : il s'est rétracté, il s'est repenti. ^{loc}«*Seg may idda, ur ddejin-d yaḡul*» : depuis qu'il est parti, il n'est plus revenu. ^{loc}«*Ad-d tuḡult g reman*» : que tu reviennes en paix. ^{loc}«*Sekesu ayd taḡul tega*» : c'est du couscous qu'elle a finalement fait. ^{loc}«*Yaḡul ur idda*» : il n'est finalement pas parti. ^{loc}«*Ur yaḡul g wawal nnes*» : il a tenu parole. ^{loc}«*Ad ur tuḡult tar ak !*» : tiens bon ! ♦2° Devenir. ^{loc}«*Yaḡul ira y ay itteš igef nnes*» : il est devenu turbulent. ^{loc}«*Yaḡul idda-d*» : il est finalement venu. ^{loc}«*Yaḡul ur yad iri*» : il a finalement renoncé. ^{loc}«*Tagul tewet tagutt*» : il a finalement plu. ^{loc}«*Yaḡul illa gur-s uyedda*» : il a finalement du patrimoine. ^{loc}«*Tagul tagutt tebbey*» : la pluie a finalement cessé. ^{loc}«*Tagul tafuyt tereḡa*» : il fait finalement chaud. ^{loc}«*Yaḡul*

issen may issekar» : il sait finalement quoi faire.

♦3° Etre situé. ^{loc}«*Yaḡul s ufella*» : il est situé en haut. ^{loc}«*Yaḡul s izedar*» : il est situé en bas. ^{loc}«*Yaḡul s wmmas*» : il est situé au milieu. ^{loc}«*Yaḡul s wabut*» : il est situé au fond. ^{loc}«*Yaḡul s tsega*» : il est situé au bord.

↪ *Uḡul_{wu}*. Action de rebrousser chemin.

Yaḡul^{} wul lliḡ ittayelalen aḡen-d akal*.

Ce coeur qui jadis voltigeait, est tombé par terre.

↪ *Ssuḡul, issaḡul, ar issuḡul, ur issaḡul, ay issuḡul, ay issaḡulen, ay issuḡulen*. Faire revenir, faire retourner. ^{loc}«*Issaḡul as iqqariḡen nnes*» : il lui a retourné son argent. ^{loc}«*Issaḡul t id*» : il l'a retourné.

↪ *Assuḡul_w, issuḡulen*. Action de faire revenir, de faire retourner.

Unna mi ssewan a tamazirt i iman, Iddu s iššeki g-d yad ur ittuḡul^{}*.

Lorsque j'aurai tout essayé avec toi mon pays, Je partirai loin de toi pour ne jamais revenir.

Tella ddesewet a y asagem gif-k, Aḡar k ikkan, ad k id uḡulen.

C'est bien évident ô toi la source, Celui qui a bu ton eau reviendra.

⚭ **DIAL. [NIGER]** (K.I, p.277.) *eqqel* : retourner à, revenir à, se raviser, rebrousser chemin; *suḡul* : faire retourner. **[AHAGGAR]** (F.IV, p.1713.) *eqqel* : retourner à, retourner chez.

ḡḡ

↪ *Iḡil, iḡal, ar ittiḡil, ur iḡal, ay iḡil, ay iḡalen, ay ittiḡilen*. Croire, penser, conjecturer. ^{loc}«*Iḡil is da ur tekkat tagutt, iffeg ay yawey igef*» : il pensait qu'il ne pleuvait pas et il était sorti faire un tour. ^{loc}«*Uress mas iḡal*

is t iga»: je ne sais pas pour qui il se prend.
 >^{loc} «*Ad ur tigilt is-n tġulat*»: ne te crois pas parvenu.
 >^{loc} «*Tegalt is kem ġiġ mi ?*»: tu penses que je te ressemble ? ≈_{SYN.} *Ini, n.*

*Annayej yan uzegg^w ar iezelhan,
 (I) ġaleġ* id alluz, aleyej t a mma naw.*

J'ai aperçu un jujubier bien portant
 Je croyais que c'était un amendier,
 Et je l'ai ainsi grimpé ô ma mère.

(DIAL. [NIGER](K.I, p.276.) *igal* : conjecturer, croire, penser. [AHAGGAR](F.IV, p.1712.) *iġal* [*igal*] : croire, conjecturer. [KABYLE] *ġil/ġill* : penser, croire, conjecturer. [SOUS] *ġal, tġal, -ġal* : croire, penser.

ġĠ

↔ *Ġella, igella, ar itteġella, ur igella, ay igella, ay igellan, ay itteġellan.* Profiter, exploiter. >^{loc} «*Ad ak igella Rebbi*»: que le bon Dieu fasse que tu en profites.

↔ *Agella_u, igellaten.* Action de profiter.

_s ↔ *Segella, isegella, ar isegella, ur isegella, ay isegella, ay isegellan, ay isegellan.* Faire profiter, faire exploiter.

_{as} ↔ *Asegella_u, isegellaten.* Action de faire profiter, de faire exploiter.

*A tallewizt bab nnes a tes igella
 Iqqim-d unaruz i^wunna tes (i) t iran.*

Que la personne aux bijoux en profite vraiment,
 Qui les aime n'a que le regard à leur suivre.

ġĠ*tg., ar-dial.*

↔ *Ġelu, iġ^wela, ar itteġelu, ur iġ^weli, ay igelu, ay iġ^welan, ay itteġelun.* Coûter cher, être cher.

↔ *Agelu_u, igeluten.* Fait de coûter cher.

↔ *Legela.* [masc. sing. sans plur.] [m. sens q. préc.]

(DIAL. [AHAGGAR](F.IV, p.1719.) *ejelu* : être cher.

ġĠD

↔ *Agulid_u, iguliden.* Montagne. >^{PV} «*Awal irewan, iġey a^y aġulid ak id irez*»: une bonne parole est capable de démanteler toute une montagne. ≈_{SYN.} *Adrar, d.r.; er, r.*

*(I) da ttebeddal dduniyt, zezġ
 Iġuliden* allig-d gan akk^w salatin.
 Illa lebarud dda s nester ummu
 Iġuliden*, a yat tres^a, nawey am aman.*

La vie change tellement vite,
 Que j'ai vu des montagnes se dissoudre.
 J'ai l'explosif pour détruire les montagnes,
 Ô cette rigole, je te prendrai l'eau de ta source.

ġĠD

↔ *Ġelled, igelled, ar itteġellad, ur igellid, ay igelled, ay igelleden, ay itteġelladen.* Bastonner. >^{loc} «*Iġelled dig-s yan uduku*»: il l'a bastonné avec une chaussure. ▶_{v.} *Ġezzel, ġ.z.l.*

↔ *Agelled_u, igelliden.* Action de bastonner.

↔ *Agellad_u, igelladen.* Bâton. ▶_{v.} *Aġeruš, ġ.r.š.*

↔ *Tagelladt_{tġ}, tigelladin_{tġ}.* [dim. du préc.] Petit bâton.

_{tu} ↔ *Ttugellad, ittugellad, ar ittugellad, ur ittugellad, ay ittugellad, ay ittugelladen, ay ittugelladen.* Être battu.

ġĠMS

↔ *Tagelmust_{tġ}, tigelmusin_{tġ}.* [orig. Ayt-Ms.] Voile, coiffure des femmes. ≈_{SYN.} *Takenebušt,*

k.n.b.š.

↪ *Agelmus_u, igelmusen.* [augm. du préc.]

ġLS

↪ *Aġ^weyelas_u, iġ^weyelassen; taġ^weyelast_{tg}, tiġ^weyelasin_{tg}.* Tigre.

Ufiġ-d aġ^welas igen g yiger, aha wi,
Tessuħel aġ tġufi n bu-tayeri, aha wi.*

Dans le champ, j'ai trouvé un tigre endormi,
La nostalgie de l'être aimé m'a épuisé.

A wa laħer as ittunada^w aġilas,
Hat yan udeġar ifferri ag itteġima.*

C'est par la trace que l'on cherche le tigre,
C'est dans un coin retranché qu'il se cache.

ġLY

↪ *Ġeley, iġeley, ar iġelley, ur iġeliy,
ay iġeley, ay iġeleyn, ay iġelleyen.* ♦1°

Franchir en montant. ⊗_{ANT.} *Neqquer, n.q.r.*
Ⲛ_{RAC.} *Aley, l.y.*

aġ ↪ *Aġelay_u, iġelayen.* ♦1° Action de
franchir. ♦2° Action de se coucher.

tasġ ↪ *Tasġeleyt_{ts}, tisġelay_{ts}.* Boucle.

bu ↪ *Bu^yisġelay, ayt-isġelay; mm-isġelay,
id mm-isġelay.* Personne curieuse qui monte
et descend en franchissant les obstacles. Voleur.

sġ ↪ *Sseġeley, isseġeley, ar isseġelay, ur
isseġeliy, ay isseġeley, ay isseġeleyn, ay
isseġelayen.* Faire franchir.

asġ ↪ *Asseġeley_u, isseġelay.* Action de faire
franchir.

Ⲛ_{DIAL.} [AHAGGAR](F.IV, p.1723.) *eṛli [eġli]* : tourner
autour de, être autour de, chercher dans, examiner, être
assidu. [KABYLIE] *eġli/ġli* : tomber. [SOUS] *ġ^wli, aqlay,*

-ġ^wli : monter, se lever, bouillir; *ssġ^wli, ssaqlay, -ssġ^wli*
: faire monter.

ġLY

↪ *Seġelulley, iseġelulley, ar iseġelulluy, ur
iseġelulliy, ay iseġelulley, ay iseġelulleyen,
ay iseġelulluyen.* [ORIG. Ayt-Ms.] [Ⲛ_?lley] Faire

tourner les yeux de part et d'autres. Pivoter.
Ⲛ_{loc} «*Ar iseġelulluy alen nnes max illa yit*» : il n'a
pas dormi de la nuit.

as^{lul} ↪ *Aseġelulley_u, iseġelulluyen.* Action de
tourner les yeux de part et d'autre.

ġM

↪ *Aġamu_u, aġamuten.* Bride. ▶_{v.} *Tawereyitt,
w.r.y.* Ⲛ_{RAC.} *Imi, m.*

↪ *Taġamutt_{tg}, tiġamutin_{tg}.* [dim. du préc.]

ġM

↪ *Taġema, taġemiwin.* Cuisse. Ⲛ_{loc} «*Zurent
as taġemiwin*» : il a les cuisses épaisses. Ⲛ_{pv} «*Aħħ*

a wunna s ur tezegg^waġ taġema nnes» : malheur à
qui n'a pas ses propres enfants. Ⲛ_{pv} «*Ger tinešt
d taġema ag illa matteša i wuregaz*» : l'homme doit
travailler pour vivre. ▶_{v.} *Aħar, t.r.; afud, f.d.*

↪ *Aġema_{wa}, aġemiwen_{wa}.* [augm. du préc.] [au
plur.] Grosses cuisses.

bu ↪ *Bu-waġemiwen, ayt-waġemiwe; mm-
waġemiwen, id mm-waġemiwen.* Personne
aux grosses cuisses.

Ⲛ_{DIAL.} [NIGER](K.I, p.267.) *taġema, taġemiwen* :
cuisse.

ġM

↪ *Ġ^wem, iġ^wema, ar iġ^wemma, ur iġ^wemi,*

ay ig^wem, ay ig^weman, ay ig^wemman. ♦1° Teindre, peindre. >^{loc} «*Teġ^wema y ifassen nnes*»: elle a teint ses mains (avec du héné). >^{loc} «*Ur da ġ^wemmant tširratin itaren ard awelent*»: les filles ne teintent pas les pieds (avec du héné) qu'à partir de leur mariage. ♦2° Etre d'un teint vif. Etre foncé. >^{loc} «*Iġ^wema wugadri*»: le mur est d'un teint vif. >^{loc} «*Iġ^wema, iġ^wema zund*»: il est très foncé.

↔ *Tiġ^wemi, tiġ^wemiwin.* Action de teindre, de peindre.

↔ *Iġ^weman.* [plur. sans sing.] Action de teindre, de peindre.

*Afus ig^weman a rrebeh ad id k imun,
S taddart nna g ttugu tmeġera.*

Que la main enduite au héné soit chanceuse,
Dans la maison où sera célébré le mariage.

⊘ (DIAL. [AHAGGAR](F.IV, p.1730.) *egemou* : teindre. [SOUS]ġ^wm, ġ^wmma, -ġ^wma : teindre, être teint, colorer, être coloré. *k^wlu, k^wllu, -k^wla* : colorer, être coloré, décorer, être décoré, orner, être orné. *zzġ^wr, zzġ^war, -zzġ^wr* : oindre, enduire (de graisse, pommade, etc), être enduit.

ġM tg., ts.

↔ *Qqim* [-ġġim]*, *iqquma, ar itteġima, ur iqqumi, ay iqqim, as iqquman, ay itteġiman.* ♦1° S'asseoir. >^{loc} «*Zun iqquma xef iġef*» (lit. Comme s'il est assis sur la tête) : il est pressé. >^{loc} «*Ur as ġin mag itteġima*»: ils ne le laissent pas tranquille. >^{loc} «*Ur aġ yuddeji y a neqqim/ur aġ igi y a neqqim*»: il nous dérange. >^{loc} «*Da tteġima y inig is*»: quelques fois, je me dis que. >^{loc} «*Ku yan iqqim xef iġef nnes*»: chacun reste coi. >^{loc} «*Da tteġima ar day isawal*»: quelques fois, il parle pour rien. >^{loc} «*Da tteġima ar tekkat tagutt*»: quelques fois il pleut. >^{loc} «*Da tteġima ur issin may issekar*»: quelque fois, il ne

sait plus quoi faire. ≈_{SYN.} *Ġ^wejedem, ġ.j.d.m.*
⊗ ANT. *Neker, n.k.r.* ♦2° Rester. >^{loc} «*Daddeġ ag iqquma seg ddaġ*»: c'est ici qu'il est resté depuis tout à l'heure. >^{loc} «*Qqim din*»: reste là-bas. >^{loc} «*Ur iri y ay iqqim*»: il refuse de se calmer. >^{loc} «*Ur illi ma xef teqquma*»: il n'y a plus lieu qu'elle reste (avec son époux, parlant d'une femme mariée). >^{loc} «*Mešeta y ak-d iqquman*»: combien t'en reste-t-il ? ♦3° Chômer. >^{loc} «*Iqquma y as i tširi mešeta ay-a*»: il a chômé depuis longtemps. ♦4° Affecter. >^{loc} «*Iqquma diġ-i*»: il m'a affecté. >^{loc} «*Iqquma diġ-s usemun nnes yjeddeġ as ur issekir ayedda y ira*»: son ami l'a affecté parce qu'il ne lui a pas rendu service. ♦5° Manquer. >^{loc} «*Ur inni y ay iqqim ur-n akki*»: il ne manquera pas de nous rendre visite. >^{loc} «*Ur tenni ad teqqim tagutt ur tevit*»: il pleuvra sûrement. >^{loc} «*Ur inni y ay iqqim ur t issekir*»: il ne manquera pas de le faire. ♦6° Se mettre à. >^{loc} «*Iqquma y imiħħ ar yalla*»: il s'est mis à pleurer. >^{loc} «*Da y itteġima ar isekkesetuf*»: des fois il se met a déconner. >^{loc} «*Da tteġima tereġ tafuyt*»: des fois il fait chaud. >^{loc} «*Iqquma xes ar ittesetta*»: il ne fait que manger. >^{loc} «*Ayennaj ami y iqquma*»: c'est tout ce qu'il a à faire.

↔ *Iġimi, iġimiten.* ♦1° Action de s'asseoir. >^{loc} «*Ur yufi s iġimi*»: il refuse de rester tranquille. ♦2° Fait de rester. ♦3° Chômage. >^{pv} «*Iġimi iqqar imi*»: le travail est indispensable.

↔ *Tiġimitt_{tg}, tiġimatin_{tg}.* Table autour de laquelle on s'assoit pour manger.

{tas} ↔ *Taseqqimut{ts}* [VAR. *taseqqamut_{ts}*, Ayt-Ms.], *tiseqquma_{ts}*. [m. sens q. préc.] >^{loc} «*Nesseker senat tġimatin*»: nous avons préparé deux tables pour manger.

_{as} ↔ *Aseqqimu_u, iseqquma.* Fête du mariage chez les parents de la mariée. C'est le premier jour du mariage. >^{loc} «*Iga y aseqqimu*»: il

a célébré le mariage.

$s \leftrightarrow$ *Segim, iseguma, ar isegimi, ur isegumi, ay isegim, ay iseguman, ay isegimin.* ♦1° Faire asseoir. \succ^{loc} «*Isegumat yigenka n yiw-s*»: il n' a pas voyagé à cause de la maladie de son fils. ♦2° Faire rester. $as \leftrightarrow$ *Asegim_u, isegimiten.* Action de faire asseoir.

(DIAL. [NIGER] *gam* : s'asseoir, rester, assister. (K.I, p.282.) *egjel* : être éternel, perpétuel. *gutel* : durer très longtemps. [KABYLIE] *qqim* : s'asseoir. [SOUS] *gama, tgama, -gama* : rester. \succ^{loc} *ttl, ttal, ttl* : retenir quelqu'un, faire rester avec soi.

ĠMD *tg.*

\leftrightarrow *Ig^wemed, ig^wemedan.* Davier, tenaille. – **Note.** Le pluriel est plus usité. \succ^{pv} «*Unna neganent tugemas ay ittinigen ig^wemedan*»: c'est celui qui a mal aux dent qui se met à chercher les tenailles (pour se les faires arracher). C'est celui qui a besoin de quelque chose qui doit se mettre à le chercher.

\leftrightarrow *Tig^wemedt_{tġ}, tig^wemedin_{tġ}.* [dim. du préc.] Pince.

(DIAL. [NIGER] (K.I, p.287.) *agemed, igemdan* : pinces, pinnettes. (F.IV, p.1731.) *igemdan* : pinces, tenailles.

ĠML *kb., ts.*

\leftrightarrow *Gemel, igemel, ar ittegemal, ur igemil, ay igemel, ay igemelen, ay ittegemalen.* Etre crasseux. \succ^{loc} «*Gemelen iheruyen nnes*»: ses habits sont sales. \succ^{loc} «*Igemel, iqqim*»: il est resté avec sa crasse/il ne se lave pas. ► **v.Reku, r.k.; wedeħ, w.d.ħ.**

\leftrightarrow *Agemal_u, igemalen.* Etat de ce qui est

crasseux.

\leftrightarrow *Agemmul_u, igemmulen.* Crasse.

$s \leftrightarrow$ *Ssegemel, issegemel, ar issegemal, ur issegemil, ay issegemel, ay issegemelen, ay issegemalen.* Rendre crasseux.

$as \leftrightarrow$ *Assegemel_u, issegemilen.* Action de rendre crasseux.

$tu \leftrightarrow$ *Ddugemel [<ttugemel], iddugemel, ar ittedugemel, ur iddugemil, ay iddugemel, ay iddugemelen, ay ittedugemulen.* Etre très crasseux.

$tu \leftrightarrow$ *Uddugemel_{wu}, uddugemelen_{wu}.* Etat de ce qui est très crasseux.

$am \leftrightarrow$ *Aneddagemal_u [<ameddagemal], ineddagemalen; tanneddagemalt_{tn}, tinneddagemalin_{tn}.* Chose ou personne crasseuse.

$stu \leftrightarrow$ *Sedugemel [<setugemel], isedugemel, ar isedugemul, ur isedugemil, ay isedugemel, ay isedugemelen, ay isedugemulen.* Rendre crasseux.

$astu \leftrightarrow$ *Asedugemel_u, isedugemulen.* Action de rendre crasseux.

(DIAL. [KABYLIE] *egmel* : moisir, être moisi. [SOUS] *gml, ttgmal, -gml* : être moisi, se gâter, rester longtemps dans un même lieu.

ĠMR *tg., ts.*

\leftrightarrow *Tigemert_{tġ}, tigemmura_{tġ}.* ♦1° Coin, angle. \succ^{loc} «*Ikka ġif-s akk^w tigemmura*»: il l'a cherché partout. ► **v.Anek^wey, n.k.y.** ♦2° Coude. \succ^{loc} «*Tigemert n ufes*»: le coude. \succ^{pv} «*Unna mi tega yat tikkelt, isuy t ar tigemert*» (lit. Celui à qui une fois suffit, le trempe jusqu'au coude) : qui te trompe une fois, ne te trompera plus jamais.

\leftrightarrow *Igemer, igemmura.* [augm. du préc.]

bu ↪ *Bu-tġemmura, ayt-tġemmura; mm-tġemmura, id mm-tġemmura*. Curieux qui fouille partout.

↪ *Tiġmert-n-ufus_{tġ}, tiġemmura-n-ifa-ssen_{tġ}*. (lit. Le coin de la main (du bras)) Le coude.

(DIAL. [NIGER](K.I, p.288.) *taġmert, šimeren* : coude, anlge. [AHAGGAR](F.IV, p.1732.) *taġmert, tiġemmar* : coude.

ĠMS

↪ *Tuġemest, tuġemas*. La dent.

↳^{loc} «*Nekerent as-d tuġemas*» : il a eu une poussée dentaire. ↳^{loc} «*Tereza y as yat tuġemest*» : il a une dent cassée. ↳^{loc} «*Ireza y as tuġemas*» : il lui a cassé les dents. ↳^{loc} «*Kkesent as tuġemas*» : il n'a plus de dent. ↳^{loc} «*Arekuyent as tuġemas*» : il a les dents qui bougent. ↳^{loc} «*Negant t tuġemas*» : il a mal aux dents. ↳^{loc} «*Iga tuġemas*» : il a des dents artificielles. ↳^{loc} «*Isuggez dig-s tuġemas*» : il l'a mordu gravement. ↳^{loc} «*Negalent as tuġemas*» : il a les dents noires (carriées). ↳^{loc} «*Mellulent as tuġemas*» : il a les dents blanches (propres). ↳^{loc} «*Ila tuġemas*» : il a de grosses dents. ↳^{loc} «*Tuġemas n yizeġar*» : les dents d'en bas. ↳^{loc} «*Tuġemas n ifella*» : les dents d'en haut. ↳^{loc} «*Tuġemest irrezan*» : la dent cassée. ▶v. *Tigiwwelt, g.w.l.; iqiwweš, q.w.š.; ssenefel, s.n.f.l.*
↪ *Tuġemas-n-uġġu*. Les dents de lait. ↳^{loc} «*Urta y ikkis tuġemas-n-uġġu*» : il a encore ses dents de lait.

(DIAL. [SOUS] *ux^ws, uxesan* : dent.

ĠMS^{~M}

↪ *Aġ^wemmis_u, iġ^wemmisen*. ♦1° Migraine sévère qui s'accompagne d'un écoulement du nez.

♦2° Grippe méchante. ↳RAC. *Imi, m.*

ĠMŠ

tal ↪ *Taleġemmašt_{tl}, taleġemmašin_{tl}*. [ORIG. Ayt-Ms.] ♦1° Masque de la bouche et du nez. ♦2° Masque du chien (pour éviter qu'il morde).

ĠMT

n ↪ *Negummet, inegummet, ar ittenegummut, ur inegummat, ay inegummet, ay inegummeten, ay ittenegummuten*. Etre suffoquant. ↳^{loc} «*Inegummet uhanu ddeg*» : cette chambre est suffoquante.

an ↪ *Anegummet_u, inegummuten*. Etat de ce qui est suffoquant.

sn ↪ *Snegummet, isnegummet, ar isnegummut, ur isnegummit, ay isnegummet, ay isnegummeten, ay isnegummuten*. Rendre suffoquant.

asn ↪ *Asnegummet_u, isnegummuten*. Action de rendre suffoquant.

ĠMZ

↪ *Ġemmez, iġemmez, ar itteġemmaz, ur iġemmiz, ay iġemmez, ay iġemmezen, ay itteġemmazen*. Cligner de l'œil.

↪ *Aġemmez_u, iġemmizen*. Action de cligner de l'œil.

ĠN

↪ *Iġenan*. [Plur. sans sing.] Contrainte.

↳^{loc} «*Iġenan as idda*» : c'est sous contrainte qu'il est parti. ↳^{loc} «*Iġenan as as-t inna*» : c'est avec difficulté qu'il le lui a affirmé. ↳^{loc} «*Iga y as iġenas*» : il l'a contraint. ↳^{loc} «*Maġ mayd ak iġan iġenan ?*» : personne ne t'a obligé. ↳^{loc} «*Iġenan*

as as iretel ka n iqqariten: c'est avec grande peine qu'il lui a prêté de l'argent.

⚡ **DIAL.** [NIGER](K.I, p.292.) *uġenan* : ne pas aimer, détester.

ĠN tg.

↔ *Qqen* [*qġen*], *iqqen*, *ar itteqsen*, *ur iqqin*, *ay iqqen*, *ay iqqenen*, *ay itteqqenen*. ♦1° Entraver, attacher. >^{loc} «*Iqqen izimer g tagust*»: il a attaché le mouton au pieu. >^{loc} «*Iqqen tafunast*»: il a entravé la vache. ▶ **V. Keref, k.r.f.** ⊗ **ANT. Rezem, r.z.m.** ♦2° Falloir, être obligé. >^{loc} «*Iqqen t in ay y iddu*»: il lui faut partir. >^{loc} «*Teggen k in ta*»: tu es obligé de traiter cette affaire. >^{loc} «*Iqqen-n ad-d ġur-s tekket ašeku yaġ t ka*»: il convient de lui rendre visite parce qu'il est malade. ♦3° Fermer, boucher. >^{loc} «*Iqqen imi nnes*» (lit. Il a fermé sa bouche) : il n'est pas bavard. >^{loc} «*Iqqen igisi s walut*»: il a bouché le trou avec de la boue. >^{loc} «*Iqqen imi n uħanu*»: il a bouché l'ouverture de la chambre. >^{loc} «*Iqqen yigenna s isigenew*»: le ciel est couvert de nuages. >^{loc} «*Iqqen alen*»: il a fermé les yeux. >^{loc} «*Iqqen tifelewt*»: il a verrouillé la porte. ▶ **V. Regel, r.g.l.** ⊗ **ANT. Rezem, r.z.m.** ♦4° Mettre, porter. –**Note.** Ce verbe est utilisé pour les choses qui se portent par les pieds (chaussettes, chaussures, culottes, pantalons...). Pour les choses qui se portent par la tête, on utilise le verbe *les, l.s.* >^{loc} «*Iqqen idukan*»: il a mis ses chaussures. >^{loc} «*Iqqen sserewal*»: il a mis le pantalon. ▶ **V. Les, l.s.** ⊗ **ANT. Kkes, k.s.** ♦5° Déléguer, charger d'une mission. >^{loc} «*Iqqen ġar-s medden*»: il avait délégué des gens auprès de lui. >^{loc} «*Iqqen t id*»: il l'a délégué vers nous. ♦6° Mettre au défi (devinette). >^{loc} «*Qqeneġ ak ten*»: je te propose cette devinette. ▶ **V. Feret, f.r.t.** ♦7° Se couvrir. >^{loc} «*Iqqen yigenna s isigenew*»: le ciel est couvert (de nuages). ▶ **V. Del,**

d.l.; ttel, t.l.

↔ *Qenna* [VAR. *qqa*]. Falloir. >^{loc} «*Qenna ay iddu*»: il faut qu'il parte.

↔ *Uġun_{wu}, uġunen_{wu}*. ♦1° Action d'entraver. ♦2° Action de fermer. >^{loc} «*Uġun n tfelewt*»: la fermeture de la porte.

↔ *Taguni_{tġ}, tiguniwin_{tġ}*. Entrave. >^{loc} «*Ibbey izimer taguni*»: le mouton a coupé l'entrave.

↔ *Tuqqen-walen*. Les yeux fermés. >^{loc} «*Ayennaj ad t ssekereġ s tuqqen walen*»: cela je le ferais les yeux fermés.

↔ *Tuqqunt*. Intrigue. >^{loc} «*Sella dig-s tuqqunt*»: il est intrigant.

↔ *Taqqenawt_{tq}, tiqqenawin_{tq}*. Quelque chose dans les deux poutres autour d'un puits.

↔ *Aqqenaw, iqqenawen*. [augm. du préc.]

as ↔ *Aseġ_u, iseġ^wenen*. Corde, chaîne. >^{pv} «*Da y iteffur aseġ^wen ar tagust*» (lit. Il poursuit la corde jusqu'au pieu) : la curiosité est un vèlain défaut. ≈ **SYN. Iziker, z.k.r.; agatu, g.t.**

tas ↔ *Taseġ^went_{ts}, tiseġ^wenin_{ts}*. [dim. du préc.]

as ↔ *Aseġ^wenmi_u, iseġ^wenmiten*. [MORPH. m.c. aseġ^wen + n + imi.] Bouchon. ⚡ **RAC. Imi, m.**

m ↔ *Meyaqqan, imyaqqan, ar ittemyaqqan, ur imyaqqin, ay imyaqqen, ay imyaqqenen, ay ittemyaqqanen*. Se lancer des devinettes, se mettre récip. à l'épreuve.

am ↔ *Ameyaqqan_u, imeyaqqanen*. Action de se lancer des devinettes, se mettre récip. à l'épreuve.

(I) *da ttazeneġ ka, ad id iqqen aman, Iddu s iġer nnes a mi d iġar tiraf.*

J'envoie quelqu'un guider l'eau vers moi, Il les guide vers ses propres champs.

⚡ **DIAL.** [KAS/LIE] *ttwarez* : être lié. [AHAGGAR](F.IV, p.1731.) *eqqen* : lier (attacher avec un lien). [SOUS] *škkI,*

tškkal, -škkk : être entravé, entraver les deux membres d'une bête (cheval, mulet, âne, etc).

ġN^{~N} *tg.*

↪ **Aġennan_u, iġennanen.** Ergotage, jalousie.

⚡ **RAC. Ini, n.**

↪ **Tagennant_{tġ}, tiġennanin_{tġ}.** Jalousie, ergotage.

bu ↪ **Bu^wuġennan, aq^t-uġennan; mm-uġennan, id mm-uġennan.** Ergoteur.

m ↪ **Megannan, imegannan, ar ittemegannan, ur imegannan, ay imegannan, ay ittemegannan.** Etre en conflit, en compétition. Ergoter.

am ↪ **Amegannan_u, imegannanen.** Conflit, ergotage.

A^y iġef innew yuf ak uħuder aġennan,
A wa ad ur ttaweyt assas g ka g laneqqar.*

Ô mon cœur, la modestie vaut mieux pour toi,
Ne prends pas de risques dans toute cette affaire.

⚡ **[DIAL. [AHAGGAR](F.IV, p.1741.) meġnennen** : discuter.

ġNB

↪ **Aġenbu_u, iġ^wenba** [VAR. **iġenbuten**]. ♦**1°**

Museau, bec. ♦**2°** Gueule. >^{loc} «**Iseman tent d uġenbu**»: il a encaissé sans se plaindre. ♦**3°**

Sommet (de la montagne) >^{loc} «**Aġenbu n iġir**»: le sommet de la montagne.

↪ **Tagenbut_{tġ}, tiġ^wenba_{tġ}** [VAR. **tigenbutin_{tġ}**].

[dim. du préc.] ♦**1°** Petite gueule. ♦**2°** Petit sommet.

bub ↪ **Aġenbub_u, iġ^wenbab** [VAR. **iġenbuben**].

Museau, bec.

ġNġM

↪ **Tagenġamt_{tġ}, tigenġamin_{tġ}.** [MORPH. m.c.

qqen + aġanim.] [au plur.] Morceaux de roseau avec

lesquels est réduite une fracture. Les roseaux sont coupés et travaillés avant d'être mis en réseau et mis sur la fracture puis ils sont serrés à l'aide d'un fil en laine.

ġNġSM

↪ **Aġenġam_u, iġenġamen; taġenġamt_{tġ}, tigenġamin_{tġ}.** Personne qui nasille.

s ↪ **Seġenġim, iseġenġem, ar iseġenġam, ur iseġenġim, ay iseġenġem, ay iseġenġemen, ay iseġenġamen.** Nasiller. Balbutier. Bafouer.

▶ **v. Atitaw, t.u.**

as ↪ **Aseġenġim_u, iseġenġimen.** Action de nasiller.

ġNġ *ts.*

↪ **Qqunju** [↪ **ġġunju**], **iqqunja, ar itteqqunju, ur iqqunji, ay iqqunju, ay iqqunjan, ay itteqqunjun.** Etre creux, être globuleux.

>^{loc} «**Qqunjant as walen, nniġ day yaġ t ka**»: il a les yeux creux, je crois qu'il est malade.

↪ **Aqqunju_u** [↪ **aġġunju**], **iqqunejuten.** Etat de ce qui est creux.

↪ **Aġenja_u, iġenjawen.** (lit. Celui qui est creux)

Louche. >^{pv} «**Ibedda^y as uġenja g trewayt**» (lit. Sa louche s'est coincée dans la purée) : il est dans le pétrin.

>^{loc} «**Isebedda^y as iġeneja g trewayt**»: il l'a mis dans le pétrin. >^{loc} «**Iga^y aġenja**»: il est tordu/il n'est pas conciliant.

>^{pv} «**Idda-d uġeneja nnes ay yaġem g tġenejawt innew**» (lit. Il est venu avec sa louche pour prendre l'eau de ma cuillère)

: se dit de quelqu'un qui est avide. >^{loc} «**Yan uġenja as ak^w tesewam**» (lit. Vous avez tous bu de la même louche) : vous êtes tous pareils.

↪ **Tagenjawt_{tġ}, tigenjawin_{tġ}.** Cuiller.

↪ **Ġtelaġeneja.** (lit. Envelopper la louche) Fête

ancestrale de supplication de la pluie. Un grand bâton (une louche à l'origine) est habillé en mariée (la mariée de la pluie) et les filles vont de maison en maison pour réunir les ingrédients du couscous. La fête finit par préparer et manger ce couscous en plein air.

$s \hookrightarrow$ *Sequnju* [\hookrightarrow *sequnju*], *isequnja*, *ar isequnju*, *ur isequnji*, *ay isequnju*, *ay isequnjan*, *ay isequnjun*. Rendre creux, rendre globuleux.

$as \hookrightarrow$ *Asequnju* [\hookrightarrow *asequnju*], *isequnjuten*. Action de rendre creux.

(DIAL. [KABYLIE] *jjugelli* : être creux. [SOUS] *ag^wnja*, *iġ^wnjawen* : louche; *taġnjawt*, *tignjawin* [dim. du préc.] cuillère.

ĠNĶ

\hookrightarrow *Igenka*_{yi}, *igenkaten*_{yi}. Maladie. [MORPH. m.c. iġ + n + ka.] \hookrightarrow ^{loc} «*Ikka ġif-s yigenka*» : il a été malade. \hookrightarrow ^{loc} «*Yaġ y yigenka*» : il est malade. \hookrightarrow ^{loc} «*Ijje y as yigenka*» : il est guéri. \approx SYN. *Tamuġint*, *t.n.*; *aġtan*, *t.n.* (RAC. *Aġ*, *ġ*; *n*, *n.*; *ka*, *k*.)

ĠNM

\hookrightarrow *Aġanim*_u, *ġanimen*. Rouseau (plante et unité). \hookrightarrow ^{loc} «*Ibbey aġanim*» : il a coupé le roseau. \hookrightarrow ^{loc} «*Iserem aġanim*» : il a coupé les feuilles au roseau. \hookrightarrow ^{loc} «*Issewa^y aġanim*» : il a irrigué le roseau. \hookrightarrow ^{pv} «*Seg tmezġit ayd-d ittawey uġanim tanumi*» : c'est depuis tout petit que le roseau se met à être droit (importance de l'éducation). \hookrightarrow *Taġanimt*_{tġ}, *tġanimin*_{tġ}. Morceau de rouseau. \hookrightarrow *Taġanimt-n-uġar*_{tġ}. Le tibia.

Bu^w-ujediġ (i) nezeġ ad k ur ġerran,

Iġanimen^{} waxxa^y izegezaw, iwera wammas.*

Ô chevalier pars, ne soit pas leuré,
Par le roseau, même vert, au milieu il est creux

(DIAL. [NIGER](K.I, p.291.) *aġanib*, *iġunab* : plume à écrire; (K.I, p.291.) *ġuneb* : être pointu comme une plume. [AHAGGAR](F.IV, p.1740.) *aġanib*, *iġounab* : plume (pour écrire). (F.III, p.1086.) *amles*, *ilmesen* : roseau.

ĠNS

\hookrightarrow *Ġenes*, *iġenes*, *ar iġennes*, *ur iġenis*, *ay iġenes*, *ay iġenesen*, *ay iġennesen*. Épingler. \hookrightarrow ^{loc} «*Iġenes a^ytt*» : il lui a joué un mauvais tour. \hookrightarrow ^{loc} «*Teg^{nes} aheruy nnes*» : elle a épinglé son vêtement. \blacktriangleright v. *Keres*, *k.r.s.*

\hookrightarrow *Aġenas*_u, *iġenasen*. Action d'épingler.

$tas \hookrightarrow$ *Taseġ^wnest*_{ts}, *tiseġ^wnas*_{ts}. Épingle.

\blacktriangleright v. *Tubbay*, *b.y.*

$tas \hookrightarrow$ *Tiseġ^wnas-n-ttebirt*_{ts}. [Bot.] Une belle fleur.

(DIAL. [NIGER](K.I, p.292.) *ġenes* : entourer entièrement, enfermer entièrement, être entièrement entouré/enfermé. [AHAGGAR](F.IV, p.1743.) *eġnes* : entourer entièrement (de nattes verticales formant paravent ou de voiles tombant jusqu'à terre).

ĠNTF

\hookrightarrow *Ġenetef*, *iġenetef*, *ar itteġenetaf*, *ur iġenetif*, *ay iġenetef*, *ay iġenetefen*, *ay itteġenetafen*. Se tromper.

\hookrightarrow *Aġenetef*_u, *iġenetif*_{en}. Action de se tromper.

(DIAL. [SOUS] *ġndf*, *tġndaf*, *-ġndf* : tromper, berner; *ttġndf*, *ttġndaf*, *-ttġndf* : avoir été berné, s'y tromper.

ĠNTʃR

↪ *Agentur_u, ig^wentar; tagenturt_{tġ}, tig^wentar_{tġ}*. [\leftarrow ġ + neteʃ] Salaud; salaupe.

ĠQ

↪ *Iġiqq, yġiqq, ar ittġiqq, ar yaġiqq, ay yġiqq, ay yaġiqqen, ay ittġiqqen*. Brûler (blessure), être ravivé. \succ^{loc} «*Da^y as ittġiqq uʃar*»: sa jambe le brûle. ▶v. *Netef, n.t.f.*
↪ *Iġiqq_{yi}*. Etat de ce qui est ravivé.

ĠR

↪ *Gur*. Chez. \succ^{loc} «*Gur-i*»: chez-moi. \succ^{loc} «*Gur-k*»: chez-toi. \succ^{loc} «*Gur sent*»: chez-elles. \succ^{loc} «*Gur-un*»: chez-vous. \succ^{loc} «*Qqim, nes ġur nneġ. - Aweddi ur is ufiġ*»: reste dîner chez-nous. - Désolé, je ne peux vraiment pas. \succ^{loc} «*Ikka-d ġur-s*»: il lui a rendu visite. \succ^{loc} «*Ikka-n ġur nneġ*»: il nous a rendu visite. \succ^{loc} «*Ur ġur-s illi umya*»: il n'a rien, il ne possède rien. \succ^{loc} «*Illa ġur s kigan n ujedda*»: il est un riche propriétaire. \succ^{loc} «*Ur ġur-s illi*»: il ne l'a pas. \succ^{loc} «*Illa ġur-s*»: il l'a.
↪ *Ayt-ġur*. La famille. \succ^{loc} «*Ayt-ġur nneġ*»: les miens/ma famille. \succ^{loc} «*Ayt-ġur sen*»: les siens/sa famille. \succ^{loc} «*Ayt-ġur un*»: les vôtres/votre famille. \succ^{loc} «*Bida^y ad-d ikk ġur sen*»: il est parti au bercaïl.

⚭ **DIAL.** [NIGER] (K.I, p.293.) *ġur* : chez, auprès de, à, de. [AHAGGAR] (F.IV, p.1765.) *ġour* : chez. [SOUS] *dar* : chez.

ĠR

↪ *Tiġira_{tġ}*. [plur. sans sing.] Reste de soupe collé au fond d'une marmite. \succ^{loc} «*Helant ġur-s tiġira*»: il aime le reste de soupe collé au fond d'une marmite.

ĠR

↪ *Iġ^weran*. [plur. sans sing.] Cire des abeilles. \succ^{loc} «*Iġ^weran n tizzewa*»: la cire des abeilles.

ĠR

^{*2}
↪ *Iġerġer, iġerġeren*. Terrain plat.
tim ^{*2} ↪ *Timeġerġert_{tm}, timeġerġerin_{tm}*. ♦1° Terrain plat. ♦2° [Typo.] Lieu-dit.

ĠR

^{zur}
↪ *Taġerurt_{tġ}, Taġerurin_{tġ}*. ♦1° [au plur.] Sol non cultivable. ♦2° [au plur.] [Typo.] Nom d'un champs.

ĠR

↪ *Tag^wert, tig^werint_{tġ}*. Ceinture (pour homme). ▶v. *Tasemert, m.r.*

⚭ **DIAL.** [AHAGGAR] *egbes* : ceindre une ceinture à la taille. [KABYLIE] *ebġes* : se ceindre, mettre, porter une ceinture, se préparer. [SOUS] *bks, tbikis, -bks* : ceindre, mettre une ceinture, se ceindre; [au figur.] se préparer.

ĠR~R

↪ *Iġir_{yi}, iġariwen*. ♦1° Montagne. \succ^{loc} «*Ikka-d afella n iġir*»: il était sur la montagne. \succ^{loc} «*Yuley s afella n iġir*»: il est monté sur la montagne. \asymp SYN. *Adrar, d.r.; ir, r.; aqešemir, q.š.m.r.; aġulid, ġ.l.d.* ⚭ **RAC.** *Ir, r.* ♦2° Épaule. \succ^{loc} «*Iga t afella n iġir nnes*»: il l'a mis sur son épaule. \succ^{loc} «*Ineġa t iġir*»: il a mail a l'épaule.

⚭ **DIAL.** [NIGER] (K.I, p.293.) *iġar* : monter.

ĠR *ts.*

↪ *Aqqur_{wa}*. [*agġur**] [sing. sans plur.] Vacarme.
 >^{loc} «*Issenker aqqur*»: il fait du bruit.

↪ *Taqqurt, taqqurin*. [dim. du préc.] >^{loc} «*Ur dig-s illi xes taqqurt*»: c'est un bon à rien.

bu ↪ *Bu-waqqur, ayt-waqqur; mm-waqqur, id mm-waqqur*. Celui qui fait trop de bruit.

bu ↪ *Bu-taqqurt, ayt-taqqurt; mm-taqqurt, id mm-taqqurt*. La grande gueule.

s ↪ *Suqquer, isuqquer, ar isuqquq, ur isuqqir, ay isuqquer, ay isuqqueren, ay isuqquren*. ♦1° Faire du vacarme, vociférer. >^{loc} «*Ar isuqquq*»: il fait du vacarme. ♦2° Admonester, réprimander. >^{loc} «*Isuqquer ġif-s bba nmes*»: son père l'a réprimandé.

as ↪ *Asuqquer_u, isuqquren*. ♦1° Action de faire du vacarme. ♦2° Action de réprimander.

n ↪ *Neqquer* [*neġġer**], *ineqquer, ar it-teneqqar, ur ineqqir, ay ineqqer, ay ineqqeren, ay itteneqqaren*. ♦1° Produire un bruit. ♦2° Etre ébréché. >^{loc} «*Teneqquer thewart*»: l'assiette est ébréchée. ♦3° Poindre (astre). >^{loc} «*Teneqquer tafuyt*»: le soleil s'est pointé. ♦4° Allumer. >^{loc} «*Ineqquer afa*»: il a allumé le feu.

an ↪ *Aneqquer_u, ineqqiren*. ♦1° Action de produire un bruit. ♦2° Action de poindre. ♦3° Action d'allumer.

un ↪ *Uneqqir_{wu}, uneqqiren_{wu}*. ♦1° Premiers fruits mûrs des dattiers. ♦2° Coup de poing sur la tête avec le dos des doigts.

afn ↪ *Ifeneqquer, ifeneqqiren*. Chiquenaude >^{loc} «*Iwet t s ifeneqquer*»: il lui a donné une chiquenaude.

m ↪ *Mmeneqquer, immeneqquq, ar ittemeneqquq, ur immeneqqir, ay immeneqquq, ay immeneqqaren, ay ittemeneqqaren*. Faire

du bruit dans un mouvement de va et vient, se claquer. >^{loc} «*Ar ttemeneqquq tfelewt*»: la porte fait du bruit dans un mouvement de va et vient.

Υ **RAC.** *Aqqur, ġ.r.*

am ↪ *Ammeneqquer_u, imeneqqiren*. Action de faire du bruit dans un mouvement de va et vient, action de se claquer.

sm ↪ *Semeneqquer, isemeneqquq, ar ismeneqquq, ur isemeneqqir, ay isemeneqquq, ay isemeneqqeren, ay isemeneqqaren*. Faire faire du bruit. Donner un coup à quelqu'un.

asm ↪ *Asemeneqquer_u, isemeneqqiren*. Action de faire faire du bruit.

∅ **DIAL.** [Sous] *taqqurt, taqqurin* : bruit.

ĠR *tg., kb., ts.*

↪ *Ġer, iġ^wera, ar iqqera, ur iġ^weri, ay iġer, ay iġ^weran, ay iqqeran*.

I. ♦1° Appeler. >^{loc} «*Ar as iqqera y allig, ard as ur isemeder*»: il a appelé à plusieurs reprises et il n'a même pas pris la peine de lui répondre. >^{pv} «*Da y iqqera y i iġef nmes, ar as isemedar*» (lit. Il lance des appels à lui-même et il se répond) : il cherche des ennuis/il ne sait pas ce qu'il veut. >^{loc} «*Ur tesellat i mayd ak iġ^weran*»: c'est trop de bruit/c'est la débacle. ♦2° Inviter. >^{loc} «*Iġ^wera yas ka y i Yidir s imensi*»: Yidir a été invité pour le dîner. >^{loc} «*Iġ^wera Ĥemmu i kiga n medden s tmeġera*»: Hammou a invité beaucoup de monde au mariage. >^{loc} «*Akk ur ġni y ay iġer i y awd yan*»: il n'invite personne. >^{loc} «*Iġ^wera yas ka y i Fasseka, netta ur iġdi*»: quelqu'un a invité Fasseka, mais il n'est pas parti. >^{loc} «*Meqqar as iġ^wera, ur zar s iddi*»: même s'il l'a invité, il n'est pas parti. >^{loc} «*Ad awen iġer ufella*» (lit. Que le haut vous invite) : réponse à une invitation (formule de politesse). ► **v.** *Ssiger, ġ.r.*

II. ♦1° Lire. \succ^{loc} «*Ar iqqera taberatt dda ^y as-d igulan*»: il lit la lettre qu'il a reçue. \succ^{loc} «*Ur issin ay iger*»: il ne sait pas lire. \succ^{loc} «*Ilemed ay iger*»: il a appris à lire. \succ^{loc} «*Yagul issen ay iger*»: il sait finalement lire. ♦2° Etudier. \succ^{loc} «*Ar iqqera ^y allig iwessir*»: il a beaucoup étudié. \succ^{loc} «*Ur ddejin ig^weri*»: il n'a jamais été à l'école. \succ^{loc} «*Ur ig^weri ses sin iseg^wasen*»: il n'a étudié que deux ans. \succ^{loc} «*Ig^wera tent akk^w*»: il sait tout, les bonnes comme les mauvaises choses.

↔ *Taguri_{tġ}, tiguririwin_{tġ}*. ♦1° Appel. ♦2° Invitation.

↔ *Tigēri, tiguririwin*. Etude. \succ^{loc} «*Ika ten i tigeiri*»: il est studieux.

↔ *Aguri_u, iguriwen*. (lit. Moment d'appel à la première prière de la journée.) Petit matin, l'aube. \succ^{loc} «*Ineker-d s uġuri*»: il s'est réveillé très tôt. \succ^{loc} «*Igen allig ilekem uġuri*»: il a dormi jusqu'à l'aube. ►v. *Tifawt, f.; zik, z.k.*

tam ↔ *Tameġera_{tm}, timeġeriwin_{tm}*. Mariage, noce. \succ^{loc} «*Iga tameġera*»: il a célébré le mariage.

►v. *Awel, w.l.; tahel, t.h.l.*

tam ↔ *Tameġera-n-wuṣṣen_{tm}*. Soleil et pluie en même temps.

am ↔ *Bu-tmeġeriwin*. Le noceur, personne qui aime faire la noce.

Ad am nidir, nasey tameġera nmem a,
Yelli nnew, id is ġur-i ma kien yufen a.*

Que je célèbre ton mariage ô ma fille aimée,
Il n'y a personne que j'aime autant que toi.

s ↔ *Sseġer, isseġ^wera, ar isseġera, ur isseġ^weri, ay isseġer, ay isseġ^weran, ay isseġeran*. ♦1° Faire lire. ♦2° Enseigner. \succ^{loc} «*Isseġ^wera Yidir arraw nnes*»: Yidir a fait faire des études à ses enfants.

m ↔ *Mmeġera, immeġ^wera, ar ittemeġera, ur immeġ^weri, ay immeġer, ay immeġ^weran, ay ittemeġeran*. S'inviter réciproquement.

*Ullah amer ssineġ taddart nnun,
Ay amareġ, qqareġ* d i bu-lminat!*

Par Dieu, si je connaissais ta maison,
Ô amour, je te mettrais des mines.

⚭ DIAL. [NIGER](K.I, p.296.) *aġru*: appeler, mentionner, nommer, invoquer; *aġora, iġoran*: appel à la prière. *ġer*: appeler; *mesġer*: s'appeler mutuellement. [AHAGGAR](F.IV, p.1761.) *eġer*: lire. [SOUS] *ġr, aqqr, -ġra*: lire, étudier, appeler, inviter; *ssġr, ssaqqr, -ssġra*: enseigner. *g^wmi, g^wmmi, -g^wmi*: lire lentement, avec difficulté.

ĠR *tg*.

↔ *Qqar [_<ġġar*], iqqur, ar itteġar, ur iqqur, ay iqqar, ay iqquren, ay itteġaren*.

♦1° Être dur, être ferme. \succ^{loc} «*Iqqur wakal*»: le sol est solide/le sol est sec et manque d'eau. \succ^{loc} «*Iqqur as iġef*»: il est entêté. \succ^{loc} «*Ar yalla ^y allig iqqur*»: il a pleuré jusqu'à l'épuisement. \succ^{loc} «*Iqqur as udis*»: il est constipé. \succ^{loc} «*Qquren yireden nneġ zund izeran*»: notre blé est sec comme vos tibias. ♦2° Être sec. \succ^{loc} «*Iqqur useġ^was*»: c'est une mauvaise année. ♦3° Être minaposée. \succ^{loc} «*Teqqur Tuda*»: Touda est minaposée.

↔ *Tagart, tagarin*. ♦1° Sécheresse. ♦2° Minaupose.

↔ *Tagurart_{tġ}, tigurarin_{tġ}*. Fait d'être sec, sécheresse.

as ↔ *Asaġur_u, isaġuren*. Foin.

as ↔ *Aseġer_u, isegaren*. ♦1° Bois sec. ♦2° Pilon du mortier. ►v. *Aferdu, f.r.d.*

as ↔ *Ašeqqur_u [_<aseġġur], išeqquren*. Dattes sèches destinées à l'alimentation des bestiaux.

ak ↔ *Afuqqar_u [_<akuġġar], ifuqqar; tafuqqart_{tf}*,

*tifuqqarin*_{tf}. Vache maigre.

s↔ *Sejer, isejer, ar isegar, ur isegir, ay isejer, ay isejeren, ay isegaren*. ♦1° Endurcir, sécher. Engourdir. >^{loc} «*Iwet t, isejer t*» : il lui a donné un coup et il l'a engourdi. >^{loc} «*Tesejer tafuyt tuga*» : le soleil a desséché l'herbe. ♦2° Feigner de répondre, boudier. >^{loc} «*Isejer as i bba nnes*» : il n'a pas répondu à son père. >^{loc} «*Isejer as*» : il ne lui a pas répondu. ≈_{SYN.} *Nexxel, n.x.l.* ⊗_{ANT.} *Semder, s.m.d.r.*

as↔ *Asejar_v, isegaren*. ♦1° Action de ne pas répondre. ♦2° [au plur.] Bois de cuisine parce qu'il est ceuilli vert et doit attendre qu'il soit sec pour être utilisé.

as↔ *Asejar_v*. [Bot.] Une plante.

tas↔ *Tasejert_{ts}, tisejar_{ts}*. Ensemble de plate-bandes. >^{loc} «*Issewa senat tsejar*» : il a irrigué deux ensembles de plate-bandes.

►*v. Agemmun, m.n.; asaru, s.r.*

Ajulen igebula n tmazirt quren,
Isemar utefel, mas iran ad ik aman.*

Les sources du pays se sont tariées,
La neige est finie, il n'y a plus d'eau.

Ǿ_{DIAL.} [NIGER] (K.I, p.293.) *ijar* : être sec, se sécher, être à sec, vide, épuisé, être dur, durcir; *tagart, tagaren* : sécheresse. [AHAGGAR] (F.IV, p.1751.) *ijar* : être sec.

ĠR *tg., ts.*

↔ *Ġeru, ig^wera, ar igerru, ay iġeru, ay ig^weran, ay igerrun*. ♦1° Cuire, bronzer, rous-sir. >^{loc} «*Teg^wera t tafuyt*» : il est bronzé par le soleil. >^{loc} «*Ar igerru wafa yagerum*» : le feu donne une couleur rousse au pain. ►*v. Zzelef, z.l.f.; new, n.w.* ♦2° Se venger. >^{loc} «*Ig^wera tes dig-s*» (lit. Il l'a fait roussir en lui) : il s'est vengé de lui.

↔ *Ageru_v, iġeruten*. Action de cuire, de

bronzer.

↔_m *Agerum_v, ig^wereman*. ♦1° Pain. >^{loc} «*Itteša yagerum s wudi*» : il a mangé du pain avec du beurre. >^{loc} «*Issiwey aġerum s tamimt*» : il a fait passer du pain avec du miel. >^{loc} «*Inewa wuġerum*» : le pain est cuit. >^{loc} «*Ar tteġga yagrum*» : elle fait du pain. >^{loc} «*Tewet aġerum*» : elle a pétri le pain. ►*v. Abadir, b.d.r.; aġerum-n-wurefan, r.f.* ♦2° [au plur.] Grande quantité de pain.

↔_{tam} *Tagerumt_{tg}, tig^weremint_{tg}*. Un pain (unité).

↔_{am} *Agerum-n-wuššen*. (lit. Le pain du chacal) Champignon. ≈_{SYN.} *Agġeresal, g.r.s.l.*

↔_{am} *Bu-wuġerum, td bu-wuġrum*. Le four à pain.

^{rir}
b↔ *Beġerir*. [masc. sing.] [MORPH. m.c. b + ġerir.] Crêpe.

^{rir}
tab↔ *Tabeġerirt_{tb}, tibeġeririn_{tb}*. Une crêpe (unité).

Ǿ_{DIAL.} [AHAGGAR] (F.IV, p.1756.) *eġerou* : dessécher légèrement à la surface.

ĠR

^{rur}
↔ *Uġerur_{wu}*. [sing. sans plur.] Action de puiser de l'eau d'un puits à l'aide d'une bête. >^{loc} «*Da y ittagem uġerur*» : il puise de l'eau à l'aide d'une bête.

s↔ *Zzugerr* [↔*ssuġerer*], *izzuġerra, ar izzuġerur, ay izzuġerr, ay izzuġerran, ay izzuġeruren*. Traîner. >^{loc} «*Ireṭel as ka n iqqariten, ar t izzuġerur*» : il lui a emprunté de l'argent et il le traîne (il refuse de le payer). ≈_{SYN.} *Zzikerr, z.k.r.*

as↔ *Azzuġsrr_v* [↔*assuġerer*], *izuġeruren*. Action de traîner par terre.

^{rur}
ms ↪ *Mezugerur* [*<mesugerur*], *imezugerur*,
ar ittemezugerur, *ay imezugerur*, *ay*
imezugeruren, *ay ittemezugeruren*. Traîner
l'un l'autre derrière soi.

^{rur}
ams ↪ *Amezugerur_u* [*<amesugerur*], *imezu-*
geruren. Action de traîner l'un l'autre.

ĠR

^{*2}
s ↪ *Sejergjer*, *isejergjer*, *ar isejerggir*, *ur*
isejerggir, *ay isejergjer*, *ay isejergjeren*,
ay isejergjiren. S'enrouer, produire une voix
rauque.

^{*2}
as ↪ *Asejergjer_u*, *isejergjiren*. Action de
s'enrouer, de produire une voix rauque.

ĠRB

↪ *Ajerrabu_u*, *igerruba*. [Bot.] Pissenlit officinal.

ĠRD

↪ *Agerday_u*, *igerdayen*; *tagerdayt_{tġ}*, *ġe-*
rdayin_{tġ}. Souris, rat. ^{loc}«*Ttešan igerdayen*
ireden»: les rats ont divorcé le blé. ^{loc}«*Ittef-*
d mušš yan ugerday»: le chat a attrapé un rat.
^{loc}«*Redelen igerdayen agadir*»: les rats ont fini
par faire tomber le mur. ^{loc}«*Bu-walen n*
ugetday tettef tqqebut»: personne aux yeux ex-
horbités. ^{dev}«*Ku iqqaz, isegal igef nnes*. -
Agerday»: au fur et à mesure qu'il creuse, il en-
seveli sa tête. - Le rat.

ĠRD

↪ *Tagerudt_{tġ}*, *tiġ^weredin_{tġ}*. ♦1° Epaule, omo-
plate. ^{loc}«*Ireza g tgerudt*»: il s'est fracturé à
l'épaule. ^{loc}«*Yaġul tiġ^weredin*»: il s'est ré-
tracté. ^{syn}«*Iġir*, *ġ.r.* ♦2° [au plur.] Arrière.

^{loc}«*Yaġul tiġ^weredin*»: il a renoncé/il s'est ré-
tracté. ^{loc}«*Uġul tiġ^weredin nnek*»: prend tes
distances. ^{syn}«*Tart*, *t.r.*

↪ *Agerud_u*, *ig^weredan*. [augm. du préc.] -Note.
Le singulier est moins usité. ^{loc}«*Illey s ig^weredan*»: il a
haussé les épaules (par indifférence).

↪ *Tagerudt_{tġ}*, *tigerad_{tġ}*. -Note. Le singulier n'est
pas usité dans le sens donné ci-dessous, mais il est clair que
tigerad a pour singulier *tagerudt*. ♦1° Effort. ^{loc}«*Ur*
ili tigerad»: il n'est pas travailleur/il n'est pas
vigoureux à la tâche. ^{loc}«*Ikka y as tigerad nnes*»:
il lui a donné son bien/son salaire. ♦2° Salaire.
^{loc}«*Yumez tigerad nnes*»: il reçu son salaire,
il a été payé. ^{loc}«*Mešeta y ak ika g tgerad*
nnek ?»: Combien as-tu reçu comme salaire ?
^{loc}«*Amez han tigerad nnek*»: tiens, voilà ton
salaire. ^{loc}«*Ifera y as tigerad nnes*»: il lui a
payé son salaire.

bu ↪ *Bu-tgerad*, *ayt-tgerad*; *mm-tgerad*, *id*
mm-tgerad. Travailleur sérieux.

war ↪ *War-tigerad*, *id war-tigerad*; *tar-*
tigerad, *id tar-tigerad*. Paresseux.

↪ *Bu-tġ^weredin*. Un jour de la fête du mouton.

ĠDIAL. [NIGER](K.I, p.298.) *agerud* : partie du corps
située en dessous du cou et entre les deux omoplates; *ġurd*
: être fort.

ĠRD

↪ *Ġered*, *igered*, *ar igerred*, *ur igerid*, *ay*
igered, *ay igereden*, *ay igerreden*. Giser,
se vautrer, s'étendre, étendre. ^{loc}«*Igered-d aġar*
nnes ar ġur nneġ»: il est venu jusqu'à chez-nous
(rendre visite). ^{loc}«*Igered may ila wass*»: il
est oisif. ^{loc}«*Igered tikeġift*»: il a étendu le
tapis. ^{loc}«*Igered g wakal*»: il gise par terre.

►v. *Nneġeser*, *f.s.r.*

↪ *Agerad_u*, *igeraden*. Action de s'allonger.

m ↦ *Mmeġered, immeġeraġ, ar ittemeġeraġ, ur immeġerid, ay immeġered, ay immeġereden, ay ittemeġeraġen*. s'étendre dans tous les sens, très longtemps. Etendre.
 am ↦ *Ammeġered_u, immeġeraġen*. Action de se vautrer.

sm ↦ *Semmeġered, isemmeġered, ar isemmeġeraġ, ur isemmeġerid, ay isemmeġered, ay isemmeġereden, ay isemmeġeraġen*. Faire étendre dans tous les sens.
 asm ↦ *Asemmeġered_u, isemmeġeraġen*. Action de vautrer, d'étendre dans tous les sens.

(DIAL. [NIGER](K.I, p.302.) *ġerured* : rouler en avant et en arrière (boule), tourner sur soi en gémissant. [AHAGGAR](F.IV, p.1852.) *esred* : être étendu de tout son long. *ezzl* : rendre droit, redresser (une chose qui n'est pas droite), tendre (un membre du corps). [KABYLIE] *ezzel* : tendre, étendre. [SOUS] *zzl, tzzl, -zzl* : étendre, être étendu, allonger, être allongé (les jambes), tirer, être tiré (la langue).

ĠRDM *tg.*
 ↦ *Tiġirdemt_{tġ}, tiġardemiwin_{tġ}*. Scorpion.
 >^{loc} «*Teqqes t tiġiredemt*» : il s'est fait piquer par un scorpion. >^{pv} «*Tiġirdemt xef iġef nnek a bu-tfunast*» : c'est l'histoire du vol d'une vache. Pour trouver le coupable, les gens ont été rassemblés et quelqu'un avait prononcé cette formule. Le voleur se met à crier croyant avoir un scorpion sur la tête. >^{pv} «*Ajraw nnes ay ittesettan tiġirdemt*» : c'est sa progéniture qui dévorent le scorpion.
 ↦ *Iġirdem, iġardemiwen*. [augm. du préc.]
 ↦ *Tiġirdemt-taweraġt_{tġ}*. (lit. Scorpion jaune) *Androctonus australis*.

(DIAL. [NIGER](K.I, p.299.) *ajardem, iġerdam* : pseudo

scorpion (véneux); *tazardmet, tizerdan* : scorpion. [AHAGGAR](F.IV, p.1772.) *éġirdem, iġordam* : grand scorpion.

ĠRF *tg.*
 ↦ *Ġeref* [VAR. *ġ^weref*], *iġeref, ar iġerref, ur iġerif, ay iġeref, ay iġerefen, ay iġerrefen*. Pétrir le pain, faire le pain.
 ↦ *Aġeraf_u, iġerafen*. Action de pétrir le pain.

(DIAL. [NIGER](K.I, p.299.) *eġref* confectionner, fabriquer en assemblant, constituer, composer, former. [AHAGGAR](F.IV, p.1772.) *eġeref* tendre (un corps dur).

ĠRF *ts.*
 ↦ *Ġeref* [VAR. *ġ^weref*], *iġeref, ar iġerref, ur iġerif, ay iġeref, ay iġerefen, ay iġerrefen*. Jeter contre, heurter. >^{pv} «*Ġeref as tt, ur ta^yak tt iġerif*» : sois le premier à donner le coup fatal. >^{loc} «*Iġeref as iġef i^wugadir*» : il lui a lancé la tête contre le mur. ≈_{SYN} *Nnet, .n.t.*

↦ *Aġeraf_u, iġerafen*. Action de jeter contre, heurt.
 ↦ *Tuġerift, tuġerifin*. Un pain (unité).
 ≈_{SYN} *Taġerumt, ġ.r.*
 ↦ *Uġerif_{wu}, uġerifen_{wu}*. [augm. du préc.] Grand pain.
 ↦ *Aġ^werraf_u, iġ^werrafen*. Tasse, carafe.
 ↦ *Tag^werraf_{tġ}, tiġ^werrafin_{tġ}*. [dim. du préc.] Petite tasse.

m ↦ *Mmeġeraf, immeġeraf, ar ittemeġeraf, ur immeġerif, ay immeġeref, ay immeġerefen, ay ittemeġerafen*. Se jeter quelque chose mutl., se cogner mutl.
 >^{loc} «*Mmeġerafen iġefawen*» : ils se sont cognés les têtes.
 am ↦ *Ammeġeraf_u, immeġerafen*. Action de

se jeter mutl. quelque chose.

sm↔ *Semmeġeraf, isemmeġeraf, ar isemmeġeraf, ur isemmeġerif, ay isemmeġeref, ay isemmeġerefen, ay isemmeġerafen.* Jeter quelque chose contre autre chose.

^{asm}↔ *Asemmeġeraf_u, isemmeġerafen.* Action de jeter deux choses l'une contre l'autre.

ⁿ↔ *Nneġeref, innneġerif, ar ittenneġeraf, ur innneġerif, ay innneġeref, ay innneġerefen, ay ittenneġerafen.* S'affaler. ^{loc}«*Iwet t uġeyul s tiqqert, ar ittenneġeraf g wakal*»: l'âne lui a donné un coup et il s'est affalé par terre. ^{loc}«*Inneġeref xef wakal*»: il s'est affalé contre le sol.

^{an}↔ *Anneġeraf_u, innneġerifen.* Action de s'affaler.

^{sn}↔ *Senneġeref, isenneġeref, ar isenneġeraf, ur isenneġerif, ay isenneġeref, ay isenneġerefen, ay isenneġerafen.* Lancer contre, faire affaler.

^{asn}↔ *Asenneġeraf_u, isenneġerifen.* Action de jeter contre, de faire affaler.

^{tu}↔ *Ttuġeraf, ittuġeraf, ar ittuġeraf, ur ittuġerif, ay ittuġeraf, ay ittuġerafen, ay ittuġerafen.* Etre jeté contre quelque chose.

A wayd yufan yan uġerraf n wadi, Ad t izzenez, ad iseġ wayd riġ.

Ah si j'ai trouvé une carafe de beurre, Pour la vendre et l'ami l'achètera.

☞ **DIAL.** [Sous] *ag^werraf, ig^werrafen* : carafe.

ĠRM ~ ĠR *ts.*

↔ *Aġerum_u, ig^wereman.* ♦1° Pain.

▶ **v.** *Abadir, b.d.r.; aġerum-n-wurefan, r.f.*

♦2° [au plur.] Grande quantité de pain. ^{RAC.} *Ġeru, ġ.r.*

ĠRM *tg.*

↔ *Iġerem, iġerman.* ♦1° Quartier. ^{loc}«*Izedeġ ammas n iġerem*»: il habite au milieu du quartier. ^{loc}«*Tart iġerem*»: derrière le quartier.

▶ **v.** *Tigemmi, g.m.; taddart, d.r.*

♦2° Château, ville fortifiée.

↔ *Tiġeremtt_{tġ}, tiġerematin_{tġ}.* [dim. du préc.]

♦1° Quartier. ♦2° Château. ^{loc}«*Tiġeremtt n użeru*»: un château en pierre.

↔ *Imi-n-iġerem.* Le portail du quartier.

^{loc}«*Idda s imi n iġerem*»: il est parti au centre des réunions publiques.

A wayd aġ a tiġeremin n igidu, Da u kat uneżar ičeşer uyenna ġiġ.*

Tu es telles des bâtisses en sable, mon ami, Dès qu'il pleut, part tout ce que j'ai construit.

☞ **DIAL.** [NIGER] (K., p.301.) : *aġerem, iġerman* : ville, village, hameau, petite forteresse, fortin, poste militaire.

[AHAGGAR] (F.IV, p.1758.) *aġrem, iġerman* : ville, bourg, village, hameau, château.

ĠRM *rur*

ⁿ↔ *Nneġrurum, innneġrurum, ar ittenneġrurum, ur innneġrurim, ay innneġrurum, ay innneġrurumen, ay ittenneġrurumen.* Se raidir. ^{loc}«*Iredel, ar ittenneġrurum*»: il est tombé et il s'est raidi.

^{an}↔ *Anneġrurum_a, innneġrurumen.* Action de se raidir.

^{rur}
^{sn}↔ *Senneġrurum, isenneġrurum, ar isenneġrurum, ur isenneġrurim, ay isenneġrurum, ay isenneġrurumen, ay isenneġrurumen.* Rendre raide. ^{loc}«*Iwet t,*

isenneġerurum t : il lui a donné un coup qui l'a fait raidir.

asn ^{zur} → *Asenneġrurum_u, isenneġrurumen*. Action de rendre raide.

ĠRN

→ *Ġeren, iġeren, ar iġerren, ur iġerin, ay ġeren, ay ġeren, ay iġerren*. ♦1° Se raser. >^{loc} «*Iġeren azzar*» : il s'est rasé la tête. >^{loc} «*Iġeren tamart*» : il s'est rasé la barbe. ♦2° Raser. >^{loc} «*Iġeren as azzar*» : il lui a rasé les cheveux. >^{loc} «*Iġeren as tamart*» : il lui a rasé la barbe. ≈_{SYN.} *Keret, k.r.t.*

→ *Aġeran_u, iġeranen*. Action de se raser, de raser.

ĠRS

→ *Iġeris_{yi}, iġerisen_{yi}*. Fil en laine. ▶*v. Iflu, f.l.; ilibi, b.y.*

ĠRS

→ *Ġeres, iġeres, ar iġerres, ur iġeris, ay iġeres, ay iġeresen, ay iġerresen*. Egorger. >^{pv} «*Iġeres i yigedi, tuzut t*» (lit. Il a égorgé le chien, et toi tu l'as écorché) : tu n'avais pas à l'imiter dans ce qu'il avait fait. >^{pv} «*Ur iġiy ay iġeres ula y ittef idammen*» (lit. Il n'est pas capable d'égorger ni de tenir le sang (d'aider à égorger)) : il n'est capable de rien. >^{loc} «*Iġeres i yizimer g. fassaka*» : il a tué un mouton pendant la fête du mouton.

→ *Taġeresat_{tġ}, tiġeresiwin_{tġ}*. Egorgement, action d'égorger.

→ *Aġerrus_u, iġerrusen*. Peau d'une blessure guérissante. >^{loc} «*Yusey ufus nnes aġerrus*» : il est trop bonzé par le soleil qu'il a des morceaux de peau qui tombent. >^{loc} «*Yusey uṭar nnes aġerrus*» : son pied perd de la peau.

→ *Taġerrust_{tġ}, tiġerrusin_{tġ}*. [dim. du préc.]

tam → *Tameġerust_{tm}, timeġerusin_{tm}*. ♦1° Bête d'abattoir. ♦2° Bête du sacrifice. >^{loc} «*Yusey as i ug^werram tameġerust*» : il a promis au Saint une bête de sacrifice.

(DIAL. [NIGER](K.I, p.302.) *eġeres* : couper (en deux), traverser. [AHAGGAR](F.IV, p.1776.) *errs [eġrs]* : égorger, être égorgé, égorger de manière coranique musulmane, enrouer. [SOUS] *ġrs, qqrs, -ġrs* : égorger, être égorgé.

ĠRŠ

→ *Taġerušt_{tġ}, tiġ^werešin_{tġ}*. Bâton. >^{loc} «*Ittef wawal nes taġerušt*» : il est agressif. >^{loc} «*Iwet t s yat tġerušt*» : il lui a donné un coup da bâton. >^{loc} «*Ireza taġerušt*» : il a cassé le bâton. ≈_{SYN.} *Aġ^werey, ġ.r.y.* ▶*v. Aġezzal, ġ.z.l.*
→ *Aġeruš_u, iġ^werešan*. [augm. du préc.] >^{loc} «*Ika y as aġeruš*» : il l'a battu très gravement. >^{pv} «*Da teserust aġeruš, aseyan t id zar-k*» : dès que tu déposes la bâton, ils le brandissent contre toi. >^{pv} «*May ibetan aderġal d uġeruš nnes*» (lit. Qui a séparé le non-voyant d'avec sa canne) : se dit de quelqu'un de négligeant.

ĠRY

→ *Taġ^wereyt_{tġ}, tiġ^wereyin_{tġ}*. [ORIG. Ayt-Mr.] Bâton. ≈_{SYN.} *Aġeruš, ġ.r.š.*

→ *Aġ^werey_u, iġ^wereyan*. [augm. du préc.]

ĠRY

→ *Ġerey, iġerey, ar iġerrey, ur iġeriy, ay iġerey, ay iġereyen, ay iġerreyen*. Avorter, faire une fausse couche. >^{loc} «*Teġerey tili*» : la brebis a fait une fausse couche. >^{loc} «*Iġerey as t id wul*» (lit. Son cœur en a avorté) : il le déteste. >^{loc} «*Teġerey tneṭtutt senat tikkal*» : la femme a avorté deux fois/elle a fait deux fausses couches. >^{loc} «*Ur aġejin teġeriy*» : elle n'a jamais fait de

fausse couche.

↪ *Ageray_u, ijerayen*. Avortement.

↪ *Igerey, igereyen; tigereyt_{tğ}, tigereyin_{tğ}*. Avorton.

↪ *Ayt-igef-n-uğeri (igerey)*. [Typo.] Le nom d'une tribu.

_s↪ *Sseğerey, isseğerey, ar isseğerey, ur isseğeriyy, ay isseğerey, ay isseğereyen, ay isseğereyen*. Faire avorter, faire faire une fausse couche.

_{as}↪ *Asseğerey_u, isseğeriyyen*. Action de faire avorter.

ğs

↪ *Ġes/xes*. ♦1° Seul, encore. –Note. Ce mot est souvent utilisé sous la forme *xes* malgré que sa véritable racine est *ğ.s*. ^{loc}«*Xes netta*»: tout seul. ^{loc}«*Ur-d iddi, xes netta*»: il est le seul à venir. ^{loc}«*Xes ur yufi netta d mi*»: c'est juste parce qu'il n'a pas trouver avec qui. ^{loc}«*Xes netta y ayd-d iddan*»: il est venu seul. ^{loc}«*Xes ur ta yufi*»: il n'a pas trouvé encore. ^{loc}«*Xes ur ta yissin*»: il ne sait pas encore. _{SYN}«*Sağ, s.ğ*». ♦2° Seulement. ^{loc}«*Xes ur issin*»: il ne savait pas seulement. ^{loc}«*Xes ur as t yad tennit*»: tu aurais dû le lui dire. ^{loc}«*Xes ur t yad yannay*»: il ne l'a pas vu seulement.

ǾDIAL. Dans certains parlers du Maroc Central Nord, *ğes* est utilisé sous la forme *ğas* qui doit être la forme la plus primitive.

ğstg.

↪ *Iğess, iğesan*. ♦1° Os. ^{loc}«*Ssewunefu y iğesan nnek*» (lit. Repose tes os) : repose-toi. ^{loc}«*Ireza g iğess n uñar*»: il a une fracture dans l'os de la jambe. ^{pv}«*Da yittinig iğess*

g tdewwart» (lit. Il cherche l'os dans les boyaux) : il est trop curieux/il cherche midi à quatorze heure.

^{loc}«*Izur iğess nnes*» (lit. Son os est épais) : il est costaud. ^{loc}«*Issured iğesan nnes*» (lit. Il s'est lavé les os) : il a pris une douche. ^{loc}«*Neğan t iğesan nnes*» (lit. Ses os lui font mal) : il est malade. _{SYN}«*Aqqejij, q.j.; aqeşebab, q.ş.b.*

♦2° Noyau. ^{loc}«*Iğesan n tiyeni*»: les noyaux des dattes. ^{dev}«*Gan miyya, irenu ten yan*» (lit. Ils sont une centaine et un seul les a vaincus. Qui est-ce ? - Azuddez d iğesan) : les noyaux et la massue.

^{pv}«*Lek^wereh as ttesettant iğesan*»: c'est parce que les moutons se compétitionnent qu'ils mangent les noyaux. ^{loc}«*Da tteddeza y iğesan*»: elle casse les noyaux (pour les donner à manger aux bêtes). ♦3° Morceau de viande. ^{loc}«*Yan iğess n uksum*»: un morceau de viande (1kg environ).

♦4° Curie (subdivision de la tribu). ^{loc}«*Gan sin iğesan*»: ils forment deux fractions.

↪ *Tiğessett_{tğ}, tiğesatin_{tğ}*. [dim. du préc.] ♦1° Petit noyau. ♦2° Petit os. ♦3° [au sing.] Capacité. ^{loc}«*Ur as tegiy tiğessett nnes*»: cela n'est pas dans ses capacités.

↪ *Tağeşsa_{tğ}, tiğessiwin_{tğ}*. Squelette.

►v. *Tafekka, f.k.*

ǾDIAL. [NIGER] (K.I, p.305.) *eğas, iğesan* : os. (K.I, p.306.) *tağessa* : ossature, squelette. [AHAGGAR] (F.IV, p.1780.) *éğes, iğesan* : os. (F.IV, p.1781.) *tağessa, tiğessaoun* : ossature. (F.II, p.728.) *akebbou, ikebba* : noyau de datte.

ğs

↪ *Iğisi, iğisa*. ♦1° Trou. ^{dev}«*Ku dig-s ttaseyt, ittexitir*» (lit. Plus tu en prends, plus il grandit. Qui est-ce ?) : le trou qu'on creuse. ^{pv}«*Da y itteqges, ik^wešem iğisi*»: il est provocateur (et discret).

♦2° Gîte. ^{loc}«*Iğisi n tğijera*»: le gîte du serpent. ^{loc}«*Iğisi n iweţefan*»: la fourmilière.

➤^{pv} «Unna ^yisek^wešamen ifassen g igisa, isul ard t id iqges ka»: celui qui met ses mains dans les gîtes finira par se faire piquer.

↪ *Tigisit*_{t.ğ}, *tigisa*_{t.ğ}. [dim. du préc.] Petit trou, petit gîte.

(DIAL. [AHAGGAR](F.I, p.110.) *abatoul, ibtal* [abatul, *ibtal*] : trou (dans le sol).

ğs

↪ *Ğus, igus, ar itteğus, ur igus, ay igus, ay igusen, ay itteğusen*. Etre brûlé (nourriture). ^{loc} «*Iğus usekkif*»: la soupe est brûlée.

► *v.K^wemet, m.t.; zelef, z.l.f.*

↪ *Ağus_u, igusen*. Etat de ce qui est brûlé.

*Inna ^yawen uberrad a ^yayt-ujemmuz,
Nekkin guseğ^{*}yad, unna ^yiran igus^{*}.*

La thièrre vous dit, ô chère assemblée,
Moi je suis grillé, que soit grillé qui voudra.

*Awey id aman, awey id aman, awey id ad seweğ,
Iğus^{*}i wul, yan ifilu n yiman ay isulen.*

Apporte l'eau, apporte l'eau, apporte-moi boire,
Mon cœur grillé, il n'y a plus qu'un brin d'ame.

^s↪ *Segus, isegus, ar isegus, ur isegus, ay isegus, ay isegusen, ay isegusen*. Brûler (nourriture). ► *v.Ssek^wemet, m.t.*

^{as}↪ *Aseğus_u, isegusen*. Action de brûler.

^ğ_d↪ *Değuges, ideğuges, ar ittedeğugas, ur ideğugis, ay ideğuges, ay ideğugesen, ay ittedeğugusen*. Etre brûlé un peu partout.

^ğ_{ad}↪ *Adeğuges_u, ideğugusen*. Etat de ce qui est brûlé ici et là.

^ğ_{sd}↪ *Ssedeguges, issedeguges, ar issedegugus, ur issedegugis, ay issedeguges, ay issedegugesen, ay issedegugusen*. Brûler un peu

partout.

^ğ_{asd}↪ *Assedeguges_u, issedegugusen*. Action de brûler un peu partout.

(DIAL. [Sous] *znunnu, tznunu, -znuna* : être brûlé (cuisson), être à moitié brûlé.

ğs

↪ *Ğis, igis, ar itteğis, ur igis, ay igis, ay igisen, ay itteğisen*. S'embourber, s'enliser.

^{loc} «*Iğis g walut*»: il s'est embourbé dans la boue. ^{loc} «*Iğis dig-s*»: il est en difficultés.

^{il}↪ *Ilegis*. La bourbe, bourbier, fange. ^{loc} «*Iga ^yileğis*»: il est bourbeux.

^s↪ *Segis, isegis, ar isegis, ur isegis, ay isegis, ay isegisen, ay isegisen*. Embourber, faire embourber, enliser.

^{as}↪ *Aseğis_u, isegisen*. Action de faire embourber.

^l↪ *Leğes, ileğes, ar ittelegas, ur ileğis, ay ileğes, ay ileğesen, ay ittelegasen*. Se tapis.

^{loc} «*Ileğes ifiger g igisi nnes*»: le serpent s'est tapi dans son gîte.

^{al}↪ *Alegas_u, ilegasen*. Action de se tapis.

^{asl}↪ *Aseleges_u, iselegesen*. Gîte.

^ğ_{ml}↪ *Mmeleguges, immeleguges, ar ittemelegugas, ur immelegugis, ay immeleguges, ay immelegugesen, ay ittemelegugusen*.

Etre traînard. ^{loc} «*Immeleguges g twiri*»: il est traînard dans le travail.

^ğ_{aml}↪ *Ammeleguges_u, immelegugusen*. Etat de ce qui de ce qui est traînard.

^ğ_{aml}↪ *Amelegagas_u, imelegagasen; tamelegagast_{tm}, tmelegagasin_{tm}*. Personne traînrade.

Illa leğis, Les isegel uzewu ^yakal,

Ad day takelt akal, ideher leħal.

Il y a de la bourbe cachée par la poussière,
Lorsque tu foules le sol, tu verras bien.

☞ **DIAL.** [AHAGGAR](F.I, p.47.) *beket* : se tapir (se blottir de manière à ne pas être vu). [Sous] *mrġd, tmrġad, -mrġd* : se rouler par terre, se vautrer (dans la boue, la poussière).

ġs

↪ *Ġ^wes, iġ^wesa, ar iqqas, ur iġ^wesi, ay iġ^wes, ay iġ^wesan, ay iqqasen.* ♦1° Nettoyer, monder, être nettoyé, être mondé. >^{loc} «*Ar teqqas imendi yafad ad t id tezed*» : elle nettoie le grain de ses impuretés afin de le faire moudre. >^{loc} «*Iġ^wesa yimendi*» : le grain est nettoyé. >^{loc} «*Tesul da teqqas imendi*» : elle est encore en train de nettoyer le grain. ♦2° Epier, chercher avec acharnement. >^{loc} «*Da yiqqas awal*» : il épie les propos.

↪ *Tagusi_{tġ}, Tigusiwin_{tġ}.* Action de nettoyer, de monder (séparer le grain de ses impuretés.)

ġsDS

↪ *Iġessedis, iġessedisan.* [MORPH. m.c. *iġess + adis*.] Côte. >^{loc} «*Ireza g iġessedis*» : il a une fracture dans la côte. >^{loc} «*Ireza g iġessedisan*» : il a eu une fracture aux côtes. >^{loc} «*Ineja t taman iġessedisan*» : il a mal à côté des côtes. ☞ *Iġess, ġ.s.; adis, d.s.*

↪ *Tiġessedist_{tġ}, Tiġessedisin_{tġ}.* ♦1° Petite côte. >^{loc} «*Tesedid tiġessedist nnes*» : il est mince. >^{loc} «*Teħela tiġessedist nnes*» : il est en forme. ♦2° Capacité. >^{loc} «*Ur as teġiy tiġessedist nnes*» : il en est incapable (force, finance...)/cela n'est pas dans sa capacité. >^{loc} «*Ur ta y as teġiy tiġessedist nnes i tmesuġt n uyyis*» : il n'est pas encore dans sa capacité de s'acheter un cheval.

>^{loc} «*Teġey as tiġessedist nnes*» : il en est capable.

☞ **DIAL.** [AHAGGAR](F.I, p.246.) *ererdīs [eġerdīs]* : côte. [Sous] *aġzdis, iġzdisen* : côte.

ġsL~L

↪ *Ġessel, iġessel, ar itteġessal, ur iġessil, ay iġessel, ay iġesselen, ay itteġessalen.* Battrer jusqu'aux larmes, battre à mort. ☞ **RAC.** *All, l.*

aġs ↪ *Aġessel_u, iġessalen.* Action de battre jusqu'aux larmes.

ġsMR

↪ *Tagəsmart_{tġ}, tiġesmarin_{tġ}.* [MORPH. m.c. *tigəst + tamart*.] ♦1° Machoire. >^{loc} «*Teneja t tiġesmart*» : il a mal à la machoire. ► *v. Tamaregast, m.r.g.s.* ♦2° Fer entourant la charrue. ► *v. Tag^weras, g.r.s.; awullu, w.l.*

ġsy

↪ *Tagəsayt_{tġ}, tiġesayin_{tġ}.* Courge, courgette. >^{loc} «*Igezem tagəsayt afad ay issemer*» : il a préparé les courgettes pour la cuisine. >^{loc} «*Izza tagəsayt*» : il a planté des courgettes. >^{pv} «*Zun da tteffeyt aman xef tiġesayt*» : il est inflexible. ↪ *Aġesay_u, iġesayen.* [augm. du préc.] Grande courge.

ġš

↪ *Tag^wešt, tiġušin_{tġ}.* Cou. >^{loc} «*Ittef t s tag^wešt*» : il l'a étranglé. ► *v. Ageret, g.r.t.* as ↪ *Ašaq^weš_u [-asag^weš], išaq^wešen [VAR. išug^waš].* Col. >^{loc} «*Ibhey as ušaq^weš*» : son col est déchiré.

ĠĠṬ ↷ *lat.*

↪ *Ġušt.* Août. ▶ *v. Ketuber, k.t.b.r.; mayyu, m.y.; mars, m.r.s.; iberil, b.r.l.; yuleyu, y.l.y.*

ĠṬṚ ↷

↪ *Aġetir_u, iġeteran.* Epine, chardon (plante).
 ↷^{loc} «*Iwet t uġetir g uṭar*»: il s'est fait piqué par une épine dans le pied. ↷^{loc} «*Sewa, išewa, zund iġeteran*» (lit. Il est très égaisé telle une épine) : il est très intelligent. ↷^{pv} «*Bu-rray, ur da t kkatn iġeteran*»: c'est lorsqu'on n'est pas impliqué qu'on a les bonnes solutions. ↷^{pv} «*Ikkes aġetir nnes bela ^yidammen*» (lit. Il a enlevé son épine sans saignement) : il s'en est sorti indemne. ↷^{loc} «*Ikkes aġ Rebbi ^yaġetir nnes*» (lit. Dieu a enlevé son chardon) : on s'est débarrassé de lui. ↷^{pv} «*Da ittešewu ^wuġetir, ittef aġiġuy*» (lit. L'épine a beau être pointue, elle n'attrape que des déchets) : trop d'intelligence nuit. ≈*syn. Axelal, x.l.; asennan, s.n.*
 ↪ *Tagetirt_{tġ}, tiġeterin_{tġ}.* [dim. du préc.]

ĠṬ ↷ *ts.*

↪ *Tagġaṭt, tiġeṭten.* Chèvre. ↷^{pv} «*Ur da ttarew tagġaṭt tunegalt xes iġejjed unegal*»: une chèvre noire n'accouche que d'un chevreau noir. ↷^{loc} «*Ur illi may innan ^yitteša Ebbu tagġaṭt ?*»: rien de grave ? ↷^{loc} «*Tetteša taṭart n tagġaṭt*»: elle ne reste jamais chez elle. ↷^{loc} «*Ar tekkat tagġaṭt nnek s uṭar ameggaru*» (lit. Ta chèvre bat de la patte arrière) : tu cherches des ennuis. ↷^{pv} «*Yuger zah tagġaṭt*»: l'appel à la chèvre devient plus important que la chèvre elle-même. ↷^{pv} «*Iealem Ebbu tagġaṭt*» (lit. Le pauvre possède une chèvre) : le pauvre se donne des aires avec une seule chèvre.
 ↪ *Aġġaṭ_u, aġġaṭen.* [augm. du préc.]
 ab ↪ *Abagġaṭ_u, ibagġaṭen.* Grosse chèvre.
 ab ↪ *Tabagġaṭt_{tb}, tibagġaṭin_{tb}.* [dim. du préc.]

Tegit am tagġaṭt, geġ udi iħerran, A wa da ttešerrafeġ tidda iġušan.*

Tu es telle une chèvre et moi du bon beurre, Je passe par dessous celle qui ne sont pas bonnes.

ĠṬṬ ↷

↪ *Ġ^weṭef, iġ^weṭef, ar itteġ^weṭaf, ur iġ^weṭif, ay iġ^weṭef, ay iġ^weṭefen, ay itteġ^weṭafen.* Scruter, observer, épier. ↷^{loc} «*Ur as ġ^weṭefeg*»: je ne l'ai pas bien regardé.
 ↪ *Aġ^weṭaf_u, iġ^weṭafen.* Action de scruter, observer.
 ↪ *Tag^weṭeft_{tġ}.* Action de scruter. ↷^{loc} «*Ikkes as tag^weṭeft*»: il l'a bien scruté.

ĠṬṢ ↷

n ↪ *Nneġeṭem, inneġeṭem, ar itteneġeṭam, ur inneġeṭim, ay inneġeṭem, ay inneġeṭemen, ay itteneġeṭamen.* Etre raté, rater.
 an ↪ *Anneġeṭem_u, inneġeṭimen.* Action de rater. ↷^{loc} «*Anneġeṭem !*»: crève !
 in ↪ *Iniġeṭim, iniġeṭimen; tiniġeṭimt, tiniġeṭimin.* Personne ou chose ratée.

sn ↪ *Senneġeṭem, isenneġeṭem, ar isenneġeṭam, ur isenneġeṭim, ay isenneġeṭem, ay isenneġeṭemen, ay isenneġeṭamen.* Faire rater.

asn ↪ *Asenneġeṭem_u, isenneġeṭimen.* Action de faire rater.

ĠṬṬ ↷

↪ *Ġeṭey, iġeṭey, ar iġeṭtey, ur iġeṭiy, ay iġeṭey, ay iġeṭeyen, ay iġeṭteyen.* Faire avorter [au figuré], cueillir avant terme, gâcher une belle chose.
 ↪ *Aġeṭeġ_u, iġeṭayen.* Action de faire avorter

[au figur.]

l ↦ *Lleġeġtey, illeġeġtey, ar itteleġeġtay, ur illeġeġtiy, ay illeġeġtey, ay illeġeġteyen, ay itteleġeġtayen*. Pendiller, être flasque (végétation). \simeq_{SYN} *Lleketew, l.k.t.w.*

al ↦ *Alleġeġtey_u, illeġeġtiyen*. Etat de ce qui est pendu.

sl ↦ *Selleġeġtey, iselleġeġtey, ar iselleġeġtay, ur iselleġeġtiy, ay iselleġeġtey, ay iselleġeġteyen, ay iselleġeġtayen*. Faire pendiller (végétation). \simeq_{loc} «*Iselleġeġtey iġef*»: il a la tête pendante de fatigue.

asl ↦ *Aselleġeġtey_u, iselleġeġtiyen*. Etat de ce qui pend.

^{tut}
l ↦ *Lleġeġtutey, illeġeġtutey, ar itteleġeġtutuy, ur illeġeġtuti, ay illeġeġtutey, ay illeġeġtuteyen, ay itteleġeġtutuyen*. Pendiller dans tous les sens.

^{tut}
al ↦ *Alleġeġtutey, illeġeġtutuyen*. Etat de ce qui est pendu.

^{tut}
al ↦ *Aleġeġatay_u, ileġeġatayen; taleġeġatayt_{tl}, tileġeġatayin_{tl}*. Chose pendillante.

^{tut}
sl ↦ *Selleġeġtutey, iselleġeġtutey, ar iselleġeġtutuy, ur iselleġeġtuti, ay iselleġeġtutey, ay iselleġeġtuteyen, ay iselleġeġtutuyen*. Faire pendiller.

^{tut}
asl ↦ *Aselleġeġtutey_u, iselleġeġtuteyen*. Action de faire pendiller.

ġWS *ts.*

↦ *Tagawesa_{tġ}, tiġawesiwin_{tġ}*. Chose concrète ou abstraite. \simeq_{loc} «*Tekeyt-d tagawesa lliġ ak nniġ ?*»: tu te souviens de la chose que je t'avais

dite ? \simeq_{loc} «*Iseġa-d kigan n tiġawesiwin*»: il a acheté beaucoup de choses. \simeq_{pv} «*Ur da yittisin anešet i tiġawesa xes waddaġ tes ur yufin*»: ne connaît la valeur d'une chose que celui qui es est dépourvue. \simeq_{loc} «*Tagawesa nnaġ ad as-d igan aġar*»: c'est pour cette chose-là qu'il est venu. ► *V. Asekkin, s.k.n.; aruku, r.k.; afešek, f.š.k.; aqgešus, q.š.*

(DIAL. [Sous] *sgawsa, sgawsa, sġawsa* : avoir besoin.

ġWT *ar-dial.*

↦ *Ġewwet, iġewwet, at itteġewwat, ur iġewwit, aġ iġewwet, ay iġewweten, ay itteġewwaten*. Hurler. \simeq_{loc} «*Iwet t, ar itteġewwat*»: il lui a donné un coup et il en hurle.

► *V. Seguyy, ġ.y.; wejjeġ, w.j.ġ.*

↦ *Aġewwet_u, iġewwiten*. Action d'hurler.

ġy

↦ *Tageya*. Forêt.

↦ *Tageya-n-tnafawt*. [Typo.] Localité à Tineghir.

ġy

^{yay}
↦ *Aġ^weyay_u, iġ^weyayen*. Excréments des chèvres et des brebis. ► *V. Tarefa, r.f.; amezzur,*

m.z.r.

^{yay}
↦ *Tag^weyayt_{tġ}, tiġ^weyayin_{tġ}*. [dim. du préc.]

ġy

^{ġiġ}
↦ *Aġiġuy_u, iġiġuyen* [VAR. *iġiġ^way*]. Dattes non encore mûres et desséchées sur l'arbre.

\simeq_{loc} «*Tega y as tiyeni y aġiġuy*»: ses dattes sont gâtées. ► *V. Aqešequr, q.š.q.r.*

^{ġig} ↪ *Tagiġuyt*_{tġ}, *tigiġuyin*_{tġ} [VAR. *tigiġ^way*_{tġ}].
[dim. du préc.]

*A tiyni n tmazirt tugit ad terwut,
Da ttarew kigan, tezayd aġiġuy**

Ô dattier du pays, tu nous refuses les fruits,
Tu en donnes beaucoup mais ils sont gâtés.

ġy *ts.*

↪ *Taguyyit*_{tġ}, *tiguyya*_{tġ}. Hurlement, cri de secours. ^{loc} «*Ika ten i^y tguyya*»: il crie trop fort. ^{loc} «*Ar ittezzeg tiguyya*»: il s'est mis à crier fort. ^{dev} «*Tiwey taguyyit s uġlid - Taggunt*»: elle crie vers la montagne - La pierre. ^{loc} «*Ar ittekkes tiguyya*»: il lance des cris.

↪ *Aġuyyi*_u, *iġuyyan*. [augm. du préc.]

^{bu} ↪ *Bu^y iġuyyan*, *ayt-iġuyyan*; *mm-iġuyyan*, *id mm-iġuyyan*. Crieur.

^s ↪ *Seġuyy* [VAR. *seġuyyu*], *iseġuyya*, *ar iseġuyyu*, *ur iseġuyyi*, *ay iseġuyy*, *ay iseġuyyan*, *ay iseġuyyun*. Hurler, crier, appeler au secours. ^{loc} «*Ar seġuyyuen Ayt-Iġerem, itteša ten wafa*»: les gens du quartier hurlent à cause d'un incendie. ^{dev} «*Mek yuley ar iseġuyyu, mek iggez ar iseġuyyu*» (lit. S'il monte il crie, s'il descend il crie. Qui est-ce ?) : la corde sur la roue d'un puits. ► *V.Sedidi, d.; sekizz, k.z.; suqqr, ġ.r.; all, l.*

^{as} ↪ *Aseġuyy*_u, *iseġuyyan*. Action d'hurler, de crier.

^m ↪ *Mmuġeyyu*, *immuġeyya*, *ar ittemuġeyyu*, *ur immuġeyyi*, *ay immuġeyyu*, *ay immuġeyyan*, *ay ittemuġeyyun*. Etre frustré, être écoeuré, sentir une vive douleur. ^{loc} «*Immuġeyya wul nnes*»: il est écoeuré.

^{am} ↪ *Ammuġeyyu*_u, *immuġeyyuten*. Frustration, écoeurement.

sm ↪ *Semuġeyyu*, *isemuġeyya*, *ar isemuġeyyu*, *ur isemuġeyyi*, *ay isemuġeyyu*, *ay isemuġeyyan*, *ay isemuġeyyun*. Frustrer, écoeurer, provoquer une vive douleur. ^{loc} «*Isemuġeyya^y ul nnes*»: il l'a écoeuré.

^{asm} ↪ *Asemuġeyyu*_u, *isemuġeyyuten*. Action de frustrer, action d'écoeurer.

(^Ķ) **DIAL.** [SOUS] *sġuyyu* (emploi restreint à l'inaccompli) : pleurer en criant.

ġy *ts.*

↪ *Iġiy*, *iġey*, *ar ittigiyy*, *ur iġiy*, *ay iġiy*, *ay iġeyen*, *ittigiyyen*. Pouvoir, avoir la capacité de, être capable. ^{pv} «*Awal irewan, iġey a^y aġulid ad id iger ar akal*»: la bonne parole est capable de mettre à terre toute une montagne. ^{loc} «*Akk^w ur iġiy ay itteš imensi nnes*» (lit. Il n'est même pas capable de prendre son dîner) : c'est un incapable. ^{loc} «*Ur iġiy i^wumya*»: il est un incapable. ^{loc} «*Ayenna^y inna, iġey as*»: il est capable de joindre l'acte à la parole. ^{loc} «*Iġey ay isseker tagawesa nnaġ*»: il est capable de faire cette chose-là. ^{loc} «*Illa g uyedda mi^y iġey*»: il est en train de faire tout son pouvoir. ^{loc} «*Iġey ad-d iddu, iġey ad-d ur iddu*»: il est possible qu'il vienne, il est possible qu'il ne vienne pas. ^{loc} «*S may mi iġey*»: à tour de bras. ^{loc} «*Ur iġiy ay ineker*»: il est incapable de se relever.

↪ *Iġiy_{yi}*, *iġiyen_{yi}*. Pouvoir.

*Iħares uġilas injeda g usawen,
Mayd iġeyen* ad izezem ad s^wwel.*

Le tigre a coincé les voyageurs sur la pente,
Qui pourra, après cela, prendre la parole.

(^Ķ) **DIAL.** [NICER] (K.I, p.72.) *dubet* : pouvoir (verbe).

[AHAGGAR] *egmi* : chercher, chercher à obtenir.

[KABYLIE] *gammi* : refuser, ne pas vouloir, ne pas pouvoir. (F.I, p.152.) *doubet* : pouvoir. [Sous] *ggammi, tgamma, -ggammi* : ne pas pouvoir, s'efforcer en vain. *izdur, ttizdur, zdar* : pouvoir, être en mesure de, capable. *ufa* (emploi restreint à l'inaccompli) : pouvoir, être capable.

ġyĊ *ts.*

↪ *Aġeyul_u, iġ^weyal, taġeyult_{tġ}, tiġ^weyal_{tġ}*.
 Âne. >^{pv} «*Ar tekkat aġeyul, tezewurt t*» : tu frappes l'âne et tu le devances. >^{loc} «*Yiwey aġeyul s yigeran*» : il est parti avec l'âne aux champs. >^{pv} «*Ger i tġeyult nnek ayenna mi teġey*» : sois à la mesure de tes forces. >^{pv} «*Ur da y ittuġul aman xes aġeyul*» : seul l'âne boit de nouveau à la même source. >^{pv} «*Ur da ten ittuġul dinna g ten iżera xes aġeyul*» : seul l'âne retourne à l'endroit où il avait bu. >^{pv} «*Ur da ittuġul umezzur aġeyul*» : chose promise, chose dûe. >^{loc} «*Mag ak-n iwehel uġeyul !*» : tu es incapable de faire même ça ! >^{pv} «*Wet aġeyul xef walim, ay ittu timezin*» (lit. Frappe l'âne pour la paille, il oubliera l'orge) : pour dissuader un méchant de faire de grosses bêtises, il faut le punir pour les petites. >^{pv} «*Tenna y as tġeyult : xseg mayd ireweġ ur ddejin sewiġ aman iżeddigen*» (lit. L'ânesse avait dit : «depuis que j'ai enfanté, je n'ai plus bu de l'eau claire») : les enfants sont source de troubles. ▶ *v. Ašenus, s.n.s.; ašenit, š.n.t.*
 ↪ *Taġeyult-n-wakal_{tġ}, tiġ^weyal-n-wakal_{tġ}*.
 Cloporte.
 ↪ *Ayt-babb-aġeyul*. [Typo.] Nom d'un quartier habité par d'anciens esclaves.
 ↪ *Bejjeġeyul, id bejjeġeyul*. [n.m.] Sot, stupide.

⚡ [DIAL. [Sous] *sġyul* (emploi restreint à l'inaccompli) : être idiot, faire l'idiot, bête.

ġyṚ

↪ *Ġeyyer, iġeyyer, ar itteġeyyar, ur iġeyyir, ay iġeyyer, ay iġeyyeren, ay itteġeyyaren*. ♦^{1°} Etre attristé, affligé. >^{loc} «*Iġeyyer ayeddeġ as immut yiw-s*» : il est affligé par la mort de son fils. >^{loc} «*Iġeyyer ayeddeġ as ur iki ayedda yira*» : il est triste parce qu'il n'a pas reçu ce qu'il voulait. >^{loc} «*Ur illi mas teġeyyert*» : il n'y a pas lieu d'être triste. ♦^{2°} Attrister, affliger. >^{loc} «*Iġeyyer bban nnes*» : il a affligé son père. >^{loc} «*Iġeyyer t*» : il l'a affligé/cela l'a affligé.
 ↪ *Aġeyyer_u, iġeyyiren*. Action d'attrister, d'affliger.

m ↪ *Meġeyyar, imeġeyyar, ar ittemeġeyyar, ur imeġeyyir, ay imeġeyyer, ay imeġeyyeren, ay ittemeġeyyaren*. S'attrister mutl. >^{loc} «*Meġeyyaren xef umya*» : ils se sont fait mutl. mal pour des futilités.
 am ↪ *Ameġeyyer_u, imeġeyyiren*. Action de s'attrister mutl.

ġys~ys

^{yiy} ↪ *Ġeyyyes, iġeyyyes, ar itteġeyyyis, ay iġeyyyes, ay iġeyyyesen, ar itteġeyyyisen*. Gémir. ⚡ [RAC. *Tiyyesas, y.s.*
^{yiy} ↪ *Aġeyyyes_u, iġeyyyesen*. Action de gémir.
^{yiy} ↪ *Seġeyyyes, iseġeyyyes, ar iseġeyyyis, ay iseġeyyyes, ay iseġeyyyesen, ay iseġeyyyisen*. Faire gémir.
^{as} ↪ *Aseġeyyyes_u, iseġeyyyisen*. Action de faire gémir.

ġz

↪ *Daġaza*. Point faible. >^{loc} «*Yufa zar-s*

tağaza»: il a trouvé son point faible et le harcèle. \succ^{loc} «*Ad t ur taddejt ad žar-k yaf tağaza*»: ne te laisse pas faire par lui.

ğz *tg, ts.*

↪ *Ğ^wez, iğ^weza, ar iqqaz, ur iğ^wezi, ay iğ^wez, ay iğ^wezan, ay iqqazen.* Creuser. \succ^{loc} «*Iğ^weza ddaw tgemmi*»: il a creusé sous la bâtisse. \succ^{loc} «*Ğ^wezan waman n wasif yan uhebuš*»: l'eau du fleuve a creusé une fosse. \succ^{loc} «*Iğ^weza tanut g wayyur*»: il a mis un mois pour creuser un puits. \succ^{pv} «*Unna y iğ^wezan ka n uhebuš, isul ard t in yağ*»: qui creuse une fosse, finira par y tomber. \succ^{loc} «*Ğ^wezan as*»: il lui ont creusé sa fosse (sa tombe). \succ^{loc} «*Iğ^weza dig-s wawal*»: il a été affecté par les propos. ⊗_{ANT.} *Ttugel, g.l.*

↪ *Taguzi_{tg}, tiguziwin_{tg}.* Action de creuser. \succ^{loc} «*Taguzi n tanut*»: l'action de creuser le puits.

↪ *Iğiz, igazzen.* Vallée. \succ^{loc} «*Inegey iğiz s waman n tagutt*»: la vallée est en crue.

↪ *Imi-n-iğiz.* [Typo.] (lit. La bouche de la vallée) Nom d'un lieu-dit.

↪ *Igazzen.* [Typo.] Le nom d'un champ.

↪ *Tagezutt_{tg}, tigezutin_{tg}.* ♦^{1°} Dépression cultivée. \succ^{pv} «*Isetefer as agelezim i tgezutt*»: il a perdu et la pioche et la dépression. ♦^{2°} [Typo.] Nom d'une localité.

alm ↪ *Almeguz_u, ilmeguzen.* Creu creusé à même la sol, dans lequel on place le moulin à mains.

tu ↪ *Ttuğ^wez, ittuğ^weza, ar ittuğ^weza, ur ittuğ^wezi, ay ittuğ^wez, ay ittuğ^wezan, ay ittuğ^wezan.* Etre creusé. \succ^{loc} «*Ittuğ^weza wuhebuš*»: le ravin est creusé. ⊗_{ANT.} *Ttugel, g.l.*

s ↪ *Seğaz, iseğaz, ar iseğaz, ur iseğiz, ay*

iseğaz, ay iseğazen, ay iseğazen. Etre curieux, fouiller de façon inopportune. \succ^{loc} «*Da žar-s iseğaz*»: il le cherche. \succ^{loc} «*Da y iseğaz s mami ur iğiy*»: il est trop curieux.

as ↪ *Aseğaz_u, iseğazen.* La curiosité, action de fouiller.

Inna y i wusekelu ggez dig-i mek terit, Han asif da y i iqqaz i wizeğ^weran.*

L'arbre me demande de descendre si je veux, Car le fleuve lui creuse dans les racines.

(DIAL. [NIGER](K.I, p.318.) *egez* : creuser, excraver. [AHAGGAR](F.IV, p.1702.) *eřeh [eğeh]* [-egez] : creuser, être creusé, se creuser. [SOUS] *ğz, qqaz, -ğza* : creuser; *ttğz, ttğza, -ttğza* : être creusé.

ğzB~ğzB *bub*

↪ *Tagezebubt_{tg}, tiğ^wezebab_{tg}.* [ORIG. Ayt-Ms.] Action de s'accroupir. ≈_{SYN.} *Tiğiğit, ğ.* ►*v. Sekiwwes, k.w.s.; ğ^wejedem, ğ.j.d.m.* RAC. *Qezzeb, q.z.b.*

ğzBR *tu*

↪ *Agezibur_u, iğ^wezebar.* Tige de plante, brin. \succ^{loc} «*Ibbey yan ugezibur*»: il a coupé une tige. ►*v. Ikefetu, k.f.t.; ifittew, f.t.w.; iğell, ğ.l.; ageddu, ğ.d.*

↪ *Tagezurbt_{tg}, tiğ^wezebar_{ts}.* [dim. du préc.]

ğzDS~ğzDS *tg.*

↪ *Igezedis* [-iğessedis], *igezedisian.* [MORPH. m.c. iğess + adis.] Côte. RAC. *Iğessedis, ğ.s.d.s.*

↪ *Tigezedis_{tg}, tigezedisin_{tg}.* [dim. du préc.] ♦^{1°} Côte. ♦^{2°} Capacité.

ġZF *ts.*

↪ *Ġezif, iġ^wezzif, ar itteġezif, ur iġ^wezzif, ay iġezif, ay iġ^wezzifen, ay itteġezifen.* [[?]ġ + ssef] Etre long. ^{loc} «*Ġezif, gezil*» (lit. Que ce soit long ou court (le temps)) : cela viendra inévitablement. ^{loc} «*Iġ^wezzif as uheruy*» : il a le vêtement long. ^{loc} «*Iġ^wezzif, ira y an iġer i yigenna*» : il est trop grand (taille). ^{loc} «*Iġ^wezzif uberid*» : le chemin est long. ^{loc} «*Iġ^wezzif ġif-s uberid*» : il a trouvé le chemin long. ^{loc} «*Isul iġ^wezzif as*» : il a encore du temps à vivre/il a eu de la chance de ne pas mourir. ^{loc} «*Ġ^wezzifen as wussan*» : cela aurait pu être pire. ⊗**ANT.** *Gezil, g.z.l.*
 ↪ *Tajezeft_{tġ}, tijezeft_{tġ}.* Etat de ce qui est long. ^{pv} «*A tajezeft nnem a tudert*» : on a toute la vie pour voir (le dénouement d'une affaire).
 ↪ *Tajezi.* [sing. sans plur.] Longueur. ^{loc} «*Ila tajezi*» : il est long. ►**v.** *Tafeleyt, f.l.y.*
 ↪ *Aġ^wezzaf_u, iġ^wezzafen; taj^wezzaft_{tġ}, tiġ^wezzafin_{tġ}.* Chose longue.

^s↪ *Zegezef* [^s*segezef*], *izegezef, ar izegezif, ur izegezif, ay izegezef, ay izegezifen.* Rendre long, allonger, rallonger. ^{loc} «*Izegezef agatu i tanut*» : il a fait une corde trop longue pour le puits. ^{loc} «*Izegezef aberid*» : il n'a pas pris de raccourci. ^{loc} «*Izegezef iheruyen*» : il s'est fait des vêtements trop longs. ⊗**ANT.** *Segezel, g.z.l.*
^{as}↪ *Azegezef_u* [^s*asegezef*], *izegezifen.* Action de rendre long.

A tajezi n iwaliwen an uberid g wakal,
 Ay amer ihedda ka g leqqist a-n igulu.*

Que les propos sont longs tel un chemin,
 Si on racontait un seul conte pour arriver.

⊘**DIAL.** [**Sous**] *iġzif, ttigzif, -iġzzif* : être grand (taille), long; *ssiġzif, ssiġzif, -ssiġzzif* : rendre long, élargir, agrandir, allonger.

ġZL *ts.*

↪ *Ġezzel, iġezzel, ar itteġezzal, ur iġezzil, ay iġezzel, ay iġezzelen, ay itteġezzalen.* Battre. ^{loc} «*Iġezzel t*» : il l'a battu. ^{syn.} *Ġelled, ġ.l.d.* ►**v.** *Wet, w.t.*
 ↪ *Aġezzel_u, iġezzilen.* Action de battre.
 ↪ *Aġezzal_u, iġezzalen.* Bâton. ^{syn.} *Aġeruš, ġ.r.š.*
 ↪ *Tajezzalt_{tġ}, tijezzalin_{tġ}* [dim. du préc.]
^m↪ *Megezzeal, imegezzeal, ar ittemegezzeal, ur imegezzeal, ay imegezzeal, ay imegezzealen, ay ittemegezzealen.* Battre l'un l'autre.
^{am}↪ *Amegezzeal_u, imegezzealen.* Action de battre l'un l'autre.
^{tu}↪ *Ittugezzal, ittugezzal, ar ittugezzal, ur ittugezzal, ay ittugezzal, ay ittugezzalen, ay ittugezzalen.* Etre battu.

ġZR *tg.*

↪ *Igezer, iġezzeran.* Ravin, précipice. ^{loc} «*Ddu han igezer ayennaġ*» : tu peux y aller, le précipice est devant toi. ^{loc} «*Yaj-n igezer*» : il est dans les difficultés. ^{syn.} *Arewas, r.w.s.* ►**v.** *Ijijjey, j.y.*

⊘**DIAL.** [**AHAGGAR**](F.IV, p.1708) *egahar, iġehran* [^s*iġezzer*] : vallée.

ġZ *kb., ts.*

↪ *Ġezu, iġ^wezza, ar itteġezu, ur iġ^wezi, ay iġezu, ay iġ^wezan, ay itteġezun.* Avoir raison. ^{loc} «*Ġ^wezan ak*» : tu as tout à fait raison.
 ↪ *Aġezu_u, iġezuten.* Fait d'avoir raison.

Ǿ **DIAL.** [KABYLIE] *gezzen* : dire la bonne aventure, prédire. [Sous] *ig^wzin, ttig^wzin, -ig^wzan* : avoir raison, dire la vérité.

ġż *tg., kb., ts.*

↪ *Ġezz, igezza, ar ittegezza, ur igezza, ay igezza, ay igezzan, ay ittegezzan*. Croquer.
 >^{loc} «*Ar ittegezza xizzu*»: il croque des carottes.
 >^{loc} «*Igezza y akk^w dduj*»: il a mangé toutes les

noix (sans rien nous laisser). ▶ **V.** *Fezz, f.z.; gerrem, g.r.m.; qejj, q.j.*

^{zaž} ↪ *Agezaz_u, igezazen*. Action de croquer.

tu ↪ *Ttugezza, ittugezza, ar ittugezza, ur ittugezzi, ay ittugezza, ay ittugezzan, ay ittugezzan*. Etre croqué.

Ǿ **DIAL.** [AHAGGAR] (F.I, p.494.) *egžež [egzež]* : croquer.
 [Sous] *gzz, gzza, -gzz* : mâcher, croquer (sous les dents).

©Ali Amais, 1980-2009. All rights reserved.

©Ali Amais, 1980-2009. All rights reserved.

©Ali Amais, 1980-2009. All rights reserved.

©Ali Amais, 1980-2009. All rights reserved.

©Ali Amaniss, 1980-2009. All rights reserved.

©Ali Amaniss, 1980-2009. All rights reserved.

©Ali Amaniss, 1980-2009. All rights reserved.

©Ali Amaniss, 1980-2009. All rights reserved.

Ḥ

↪ **Ha**. Élément démonstratif. \succ^{loc} «*Wan ha*» : celui là. \succ^{loc} «*Wa ha*» : celui-ci. \succ^{loc} «*Ha y aġ g uyedda g aġ iga Rebbi*» : nous sommes là où le bon Dieu veuille bien que nous soyons. \succ^{loc} «*Ha t*» : il est ici. \succ^{loc} «*Ha tes*» : elle est là. \succ^{loc} «*Ha wut*» : il est là-bas. \succ^{loc} «*Ha t in*» (lit. Il est là-bas) : c'est cela. \succ^{dev} «*Ha t, maneza t*» (lit. Il est là mais absent. Qui est-ce ?) : la parole. \succ^{loc} «*Ha t ha*» : le voici. \succ^{loc} «*Ha tes ha*» : la voici.

↪ **Han**. \succ^{loc} «*Han aġ ad ur tessekert ayeddaġ ak nniġ*» : tâche-toi de faire ce que je t'avais dit.

↪ **Heyya**. [MORPH. m.c. ha + a.] [interj.] Ah bon. \succ^{loc} «*Heyya ur iddi ?*» : ah bon, il n'est pas parti ?

Ḥ

↪ **Uhu**. Non. \succ^{loc} «*Terit ka n egerum ? - Uhu*» : veux-tu un peu de pain ? - Non. \succ^{loc} «*Uhu, isul ur ta-d yaġul*» : non, il n'est pas encore revenu. \succ^{loc} «*Uhu, ur t annayeg*» : non, je ne l'ai pas vu. \simeq_{SYN} **Wahi, w.h.** ▶ **V. Ur, r.** ⊗ **ANT. Ayy, y.**

*Wadda nera, ur t ufiġ,
Wadda iran, uhu* naw.*

Celui que j'aime est parti,
Celui qui m'aime je dis non.

ḤB

↪ **Habbu** [VAR. *hebbu, Ayt-Ms*], *id habbu*. [n.m.] [lang. enf.] Chien. \succ^{loc} «*Addu-d, han habbu*» : vien, il y a un chien. ▶ **V. Buæu, b.ε.; bissi, b.s.; baæa, bæ.; ħawwa, ħ.w.; kikki, k.**

ḤBṬ

↪ **Hebeṭ, ihebeṭ, ar ittehebaṭ, ur ihebiṭ, ay ihebeṭ, ay ihebeṭen, ar ittehebaṭen**. S'effondrer moralement. \succ^{loc} «*Dda g isella y is immut bba nnes, ihebeṭ*» : lorsqu'il avait appris la mort de son père, il s'est effondré. \succ^{loc} «*Ihebeṭ, ar yalla*» : il s'est effondré en pleurs.

↪ **Ahebaṭ_u, ihebaṭen**. Action de s'effondrer moralement.

^{sl}↪ **Sellehebuṭ, isellehebuṭ, ar isellehebuṭ, ur isellehebiṭ, ay isellehebuṭ, ay isellehebuṭen, ay isellehebuṭen**. Protester, divaguer. \succ^{loc} «*Ar isellehebuṭ qd g*» : il a vivement protesté. ▶ **V. Sehertus, h.r.t.s.**

^{asl}↪ **Asellehebuṭ_u, isellehebuṭen**. Action de protester, de divaguer.

ḤDĠ

↪ **Hiddġ**. [masc. sing.] Poison. \succ^{loc} «*Zund it-*

teša hiddej»: comme s'il avait absorbé du poison.
 ►v. *Irinen, r.n.*

ḤDM

↪ *Ahedum_u, ihedeman*. Guenille, hail-
 lon. ^{loc}«*Sekesew ihedeman nnes*»: regarde-
 moi ses guenilles (ses vêtements). ^{loc}«*Ilesa^y
 ihedeman*»: il porte de vieux vêtements (hail-
 lons). ^{loc}«*Ihedeman ayd teseğit g iheruyen
 nnağ*»: tu as fait un mauvais achat de vêtements.

►v. *Ahertuš, h.r.t.š.; abitus, b.t.s.*
 ↪ *Tahedum_{th}, ihedemin_{th}*. [dim. du préc.]
^{loc}«*Isega tahedumt, iğal is-n igula*»: il a acheté
 une guenille (un vêtement) et il se croit arrivé.
 bu ↪ *Bu^y ihedeman, ayt-ihedeman; mm-
 ihedeman, id mm-ihedeman*. Personne aux
 guenilles.

ḤDRZ

↪ *Hederez, ihederez, ar ittehederiz, ur
 ihederiz, ay ihederez, ay ihederezen, ay
 ittehederizen*. Produire un bruit rauque.
^{loc}«*Ar ittehederiz*»: il produit un bruit rauque.
 ↪ *Ahederez_u, ihederizen*. Action de faire un
 bruit rauque.

ḤDW

↪ *Aheddawi_u, iheddawiyen; taheddawit_{th},
 tideddawiyin_{th}*. Bohème. Vagabond. ^{loc}«*Iga^y
 aheddawi*»: il est bohème.

ḤDR

↪ *Heder, iheder, ar ittehedar, ur ihedir,
 ay iheder, ay ihederen, ay ittehedaren*. ♦1°
 Jouer. ^{loc}«*Ar ittehedar d iyyema-s*»: il joue
 avec son frère. ^{loc}«*Heder id tes*»: joue avec
 lui. ^{loc}«*Mag-n tehederem ?*»: où c'est que vous

avez joué ? ^{loc}«*Mayd d ttehedart ?*»: avec qui
 joue-tu ? ^{loc}«*Mas ttehedarem ?*»: à quoi jouez
 vous ? ♦2° Taquiner. ^{loc}«*Hat xes ar id k day
 ttehedareğ*»: je ne fais que te t'aquiner. ^{loc}«*Ur
 issin ay iheder*»: il ne sait pas taquiner/se laisser
 faire taquiner.

↪ *Lehedert*. [n.f.] [sing. sans plur.] Jeu. ^{loc}«*Iğal
 id lehedert ayeddeğ*» (lit. Il croit que c'est un jeu) : il
 croit que c'est facile. ^{loc}«*Ur telli lehedert*»:
 c'est vraiment du sérieux.

↪ *Taheddart, tiheddarin*. Rigolade, plaisan-
 terie. ^{pv}«*Tiheddarin ayeddeğ yad a tili !*»: c'est
 de la rigolade ça ô chère brebis ! C'est l'histoire
 d'un loup avec une brebis. La brebis s'est mis la
 peau du tigre sur le dos et est allé faire peur au
 loup. Le loup avait tellement peur qu'il avait
 lâché par le derrière. Une fois découverte sa
 ruse, la brebis disait au loup que ce n'est qu'une
 plaisanterie. Mais le loup avait pointé du doigt
 son derrière en disant : regarde-moi ça brebis,
 est-ce une plaisanterie ?

⚭ [DIAL. [AHAGGAR](F.I, p.190.) *del* : jouer.
 [KABYLIE] *urar* : jouer.

ḤḤ

↪ *Lehif, id lehif*. [n.m.] Clan.
 ↪ *Ayt-lehif*. Les gens du clan.

ḤḤ

↪ *Lehif*. [n.m.] Canicule. ^{loc}«*Illa lehif*»: il y a
 une canicule. ►v. *Şşehet, ş.h.t.; reğ, r.ğ.;
 tafuyt, f.*

ḤḤ

↪ *Huğf*. [onomat.] Bruit d'essoufflement.

^s↪ *Sehuff, isehuffa, ar isehuffu, ur isehuffi, ay isehuff, ay isehuffan, ay isehuffun.* S'essouffler. ^{loc}«Ar iregg^wel, allig da ^yisehuffu»: il a tellement couru qu'il est essoufflé. ^{loc}«Da ^yisehuffu»: il est épuisé. ≈_{SYN.}*Sehuff, h.f.*
^{as}↪ *Asehuff_u, isehuffan.* Action de s'essouffler.

ḤḤḤ

↪ *Ahegg^wari_u, ihegg^wariten.* L'âne. ^{loc}«Idda yusey ahegg^wari nnes»: il est parti sur sa bête de somme. ^{loc}«Isegg^wawayet uhegg^wari»: il a acheté un autre âne. ^{loc}«Llan gur-s sin ihegg^wariten»: il possède deux ânes. ≈_{SYN.}*Ageyul, ġ.y.l.*
 ►*v.Ašenit, š.n.ṭ.; aserdun, s.r.d.*
 ↪ *Tahegg^waritt_{th}, tihegg^waritin_{th}.* [dim. du préc.]

ḤḤḤ

↪ *Ahejjal, ihejjalen; tahejjalt_{th}, tihejjalin_{th}.* Divorcé. ^{loc}«Llant gur-s senat thejjalin»: il a deux filles divorcées. ^{loc}«Tesul tego tahejjalt»: elle ne s'est pas encore remariée. ≈_{SYN.}*Tamedewult, d.g.l.*

ḤḤḤ

↪ *Hakk.* Bien. ^{loc}«Hakk ak»: tu as bien fait. ^{loc}«Hakk awen»: vous avez bien fait.

ḤḤḤ

↪ *Hakk^w.* Montrer. ^{loc}«Hakk^w ak»: montre-moi. ^{loc}«Hakk^w ad inniyeg ?»: montre-moi voir ? ^{loc}«Hakk^w ad ka n waman»: donne-moi un peu d'eau.

ḤḤḤ

↪ *Hakk^w.* Attendre. ^{loc}«Hakk^w ak/am»: je peux passer. ^{loc}«Hakk^w ar asera»: attend jusqu'à tout à l'heure. ^{loc}«Hakk^w ar k ttefeg»: attend que je te mette la main dessus. ^{loc}«Hakk^w ar-d igulu»: attend qu'il arrive.

ḤḤḤḤ

^s↪ *Sehuker, isehuker, ar isehukur, ur isehukir, ay isehuker, ay isehukeren, ay isehukuren.* Vomir. ^{loc}«Isehuker t id wul nnes» (lit. Son cœur en a vomi) : il le déteste. ^{loc}«Da ^yisehukur id iney tumubil»: il vomit lorsqu'il voyage en voiture. ≈_{SYN.}*Rar, r.*
^{as}↪ *Asehuker_u, isehukuren.* ♦^{1°} Action de vomir. ♦^{2°} [au plur.] Vomissement. ≈_{SYN.}*Iriran, r.*
^{bu}↪ *Bu-isehukuren, ayt-isehukuren; mm-isehukuren, id mm-isehukuren.* Personne qui vomit abondamment ou fréquemment.

(DIAL. [NIGER](K.I, p.53.) *abešu/ebšu* : vomir.

ḤḤḤḤ

↪ *Ahelluš_u, ihellušen.* Pénis. ►*v.Abellu, b.l.*
 ↪ *Tahellušt_{th}, tihelešin_{th}.* [dim. du préc.]

ḤḤḤḤḤ

↪ *Helaweta, ihelaweta, ay ittehelaweta, ur ihelaweta, ay ihelaweta, ay ihelawetan, ay ittehelawetan.* Etre relâché, être mouillé.
 ↪ *Ahelaweta_u, ihelawetaten.* Etat de ce qui est relâché, mouillé.
^s↪ *Sehelaweta, isehelaweta, ar isehelaweta, ur isehelaweta, ay isehelaweta, ay isehelawetan.*

laweṭan, ay isehelaweṭan. Rendre relâché, mouillé.

as ↦ *Asehelaweṭa_u, isehelaweṭaten.* Etat de ce qui est relâché, mouillé.

ⵏⵎ
 © Ali Annabi, 1980-2009. All rights reserved.

↦ *Hema, id hema; tahemate_{th}, tahematin_{th}.* [n.m.] [lang. enf.] Frère; sœur. ▶ *v. Iyyema, m.*

ⵏⵎ
 © Ali Annabi, 1980-2009. All rights reserved.

↦ *Hamm.* [onomat.] Cri de la vache.

s ↦ *Sehum, isehumma, ar isehummu, ur isehummi, ay isehumm, ay isehumman, ay isehummun.* Meugler. >^{loc} «*Ar tesehummu tfunast may ila wass, is t inega laz*»: la vache meugle depuis tout à l'heure, peut-être a-t-elle faim. ▶ *v. Tafunast, f.n.s.; azeger, z.g.r.; azezzuz, ε.m.z.*

as ↦ *Asehum_u, isehumman.* Meuglement.

ⵏⵎⵉ
 © Ali Annabi, 1980-2009. All rights reserved.

↦ *Hemmed, ihemmed, ar ittehemmad, ur ihemmid, ay ihemmed, ay ihemmeden, ay ittehemmeden.* Se calmer, s'apaiser. >^{loc} «*Ihemmed as utar*»: son pied ne lui fait plus mal.

↦ *Ahemmed_u, ihemmeden.* Action de se calmer.

ⵏⵎš
 © Ali Annabi, 1980-2009. All rights reserved.

↦ *Hemiš* [←*imi*], *id hemiš.* [n.m.] [lang. enf.] ♦^{1°} Bouche. ♦^{2°} — Par ext. Bisou. >^{loc} «*K as yan hemiš i iyyema k*»: donne un bisou à ton frère. ▶ *v. Bušu, b.š.; effa, ε.f.* ⵏⵔⵔⵔ. *Imi, m.*

ⵏⵏ
 © Ali Annabi, 1980-2009. All rights reserved.

↦ *Han.* Voici. >^{loc} «*Netta han aj ad as t tinit*»: garde-toi de le lui dire. >^{loc} «*Han ayellig ak nnig igula-d*»: voila ce dont je t'avais prévenu. >^{loc} «*Iwa han dig*»: c'est incroyable. ▶ *v. Ha, h.*

ⵏⵏ
 © Ali Annabi, 1980-2009. All rights reserved.

↦ *Henna, ihenna, ar ittehenna, ur ihenna, ay ihenna, ay ihennan, ay ittehennan.* Se ressurer, être rassuré. >^{pv} «*Unna yirewen, ur sar ihenna*»: qui a des enfants, n'est jamais tranquille. >^{loc} «*Maqqar igen, ur ihenna*»: même s'il s'endort, il n'est pas tranquille.

↦ *Ahenna_u, ihennaten.* Action de se rassurer.

↦ *Lehena, id lehena.* [n.m.] La paix. >^{loc} «*Ad aj-d yawey Rebbi lehena*»: que la paix soit sur nous.

s ↦ *Sehenna, isehenna, ar isehenna, ur isehenna, ay isehenna, ay isehennan, ay isehennan.* Rassurer. >^{loc} «*Tedda trebatt, ad tes-n isehenna Rebbi*»: la fille est partie (mariée), que le bon Dieu la met en paix.

as ↦ *Asehenna_u, isehennanten.* Action de rassurer.

ⵏⵏⵉ
 © Ali Annabi, 1980-2009. All rights reserved.

↦ *Hendez, ihendez, ar ittehendiz, ur ihendiz, ay ihendez, ay ihendezen, ay ittehendazen.* S'exciter. >^{loc} «*Ar akk^w ittehendiz*»: il est sur-excité. ▶ *v. Tren, t.r.n.*

↦ *Ahendez_u, ihendizen.* Excitation.

ⵏⵏⵔⵔ
 © Ali Annabi, 1980-2009. All rights reserved.

↦ *Akenefir_u* [←*akenefir*], *ihenefiren.* [au figur.] Gueûle >^{loc} «*Isseker-d zar nnej ahenfir*»: il

est venu chez-nous avec sa grande gueule.
 ►V. *Akammar, k.m.r.* (ḤRAC. *Anefur, n.f.r.*
 ↪ *Tahenefirt_{th}, tihenefirin_{th}*. [dim. du préc.]

ḤNKḤR

↪ *Ahenkur_u, ihenkuren; tahenkurt_{th}, tihe-
 nkurin_{th}*. [[?]iken + kur] Vieillard. [péj.]
 ►V. *Awessar, w.s.r.*

ḤNY

^{nun}↪ *Henunney, ihenunney, ar ittehenunnuy,
 ur ihenunniy, ay ihenunney, ay ihenun-
 neyen, ay ittehenunnuyen*. ♦1° Dégringoler.
 >^{loc} «*Ar ittehenunnuy ar izedar*»: il a dégringolé
 jusqu'en bas. ≈^{SYN}. *Qelulley, l.y.* ♦2° Etre
 rond. >^{loc} «*Tega^y yan ugerum ihenunneyen*»: elle
 a fait un pain rond. ≈^{SYN}. *Wererrey, w.r.y.;
 genugey, g.n.g.y.*

^{nun}↪ *Ahenunney_u, ihenunnuyen*. Etat de ce
 qui est rond.
^{nun}↪ *Ahenannay_u, ihenannayen; takenann-
 ayt_{th}, tihennannayin_{th}*. Chose ronde.

^{nun}_s↪ *Sehenunney, isehenunney, ar iseh-
 nunnuy, ur isehenunniy, ay isehenun-
 ney, ay isehenunneyen, ay isehenunnuyen*.
 Rendre rond.
^{nun}_{as}↪ *Asehenunney_u, isehenunnuyen*. Action
 de rendre rond.

ḤḤR

↪ *Hera*. Nom propre de fille. ►V. *Izza, z.;
 bezza, b.z.*

ḤḤR

^{rir}↪ *Aherir_u, iheriren*. Gros ventre [péj.]

>^{loc} «*Isseker aherir*»: il a un gros ventre/il mange
 beaucoup. ►V. *Adis, d.s.; aεbbuṭ, ε.b.ṭ.*

^{rir}↪ *Taherirt_{th}, tiheririn_{th}*. [dim. du préc.] Gros
 ventre d'enfant.

^{rir}_{bu}↪ *Bu^w-uherir, ayt-uherir; mm-uherir, id
 mm-uherir*. Ventru.

ḤḤR

↪ *Harru* [VAR. *hirru, Ayt-Mε*]. L'ahidous.
 >^{loc} «*Tusey harru*»: elle est en train de chanter
 l'ahidous. ►V. *Aḥidus, h.d.s.*

ḤḤR

^s↪ *Shurṛ, isehurra, ar isehurru, ur ise-
 hurri, ay isehurr, ay isehurran, ay ise-
 hurrun*. Braire. ►V. *Aḡeyul, ḡ.y.l.*

^{as}↪ *Asehurṛ_u, isehurran*. Action de braire.

Ḷ [DIAL. [Sous] *shurru* (emploi restreint à l'inaccompli) :
 braire.

ḤḤR

↪ *Herru, iherra, ar itteherru, ur iherri,
 ay iherru, ay iherran, ay itteherrun*. Etre
 dynamique, énergique. >^{loc} «*Iherra Baha*»: Baha
 est dynamique. ≈^{SYN}. *Kerred, k.ṣ.d.*

↪ *Leherriyt*. [fem. sing.] Dynamisme.

^s↪ *Seherru, iseherra, ar iseherru, ur ise-
 herri, ay iseherru, ay iseherran, ay ise-
 herrun*. Rendre dynamique.

^{as}↪ *Aseherru_u, iseherruten*. Action de ren-
 dre dynamique.

Ḷ [DIAL. [AḡAGGAR](F.II, p.658.) *hareou* : travailler à.

ḤṚ *ts.*

↪ *Herr.* [onomat.] Bruit grave.

^s↪ *Sehirr* [VAR. *sehiri*], *isehirra*, *ar isehirri*, *ay isehir*, *ay isehirran*, *ay isehirrin*.

Grogner, gronder. \succ^{loc} «*Ar isehira* ^y*igedi*»: le chien grogne. ▶*v. Sehiww, h.w.; igedi, g.d.*

^{as}↪ *Asehirru*, *isehirran*. Action de gronder, gronderie.

⚡ [DIAL. [Sous] *seirri* (emploi restreint à l'inaccompli) : gronder (chat).

ḤṚ *rur*

↪ *Ahruru*, *ihururuten*. Berceuse.

^s↪ *Sehruru*, *isehrura*, *ar isehruru*, *ur isehruri*, *ay isehruru*, *ay isehruran*, *ay isehrurun*. Dire une berceuse, dorloter.

^{as}↪ *Asehruru*, *isehruruten*. Action de dorloter, action de dire une berceuse.

A riru ^y*a riru*, * Mon petit, mon petit,
Mayd yagen riru, * Qu'a t-il donc mon petit,
Iregel as uhanu, * Sa chambre est fermée,
Taššek as tsarut. * Mon petit perd la clef.

Une autre berceuse [ORIG. Ayt-Ms].

Berribu, ya berribu, * Mon petit, mon petit,
Berribu, teqqewa hellu, * Mon petit, mami est grasse,
Berribu, ma tes isseqewan, * Qui l'a donc engraisée,
Berribu, sekesu d uggu. * Le petit lait et le couscous.

ḤṚ ^{*2}

↪ *Herher*, *ihher*, *ar itteherhir*, *ur iherhir*, *ay iherher*, *ay iherheren*, *ay itteherhiren*. [onomat.] Produire un bruit *herr*, *herr*.

^{as}↪ *Aherher*, *ihherhiren*. Action de produire un bruit *herr*, *herr*.

^s↪ *Seherhir*, *iseherhir*, *ar iseherhir*, *ur iseherhir*, *ay iseherher*, *ay iseherheren*, *ay iseherhiren*. Produire un bruit *herr*, *herr*.

^{as}↪ *Aseherhir*, *iseherhiren*. Action de produire un bruit *herr*, *herr*.

ḤṚḴḴ ^{*2}

↪ *Hered*, *ihered*, *ar iherred*, *ur iherid*, *ay ihered*, *ay ihereden*, *ay iherreden*. ♦^{1°}

Fustiger (corriger à coups de bâton et par extension à coups de verge, de fouet). \succ^{loc} «*Ihered t*»: il l'a fustigé. ♦^{2°} Faire quelque chose avec énergie. Apprendre par cœur.

↪ *Aheradu*, *ihheraden*. ♦^{1°} Action de fustiger, fustigation. ♦^{2°} Action de faire quelque chose avec énergie.

ḤṚḴḴḴ ^{*2}

↪ *Aherdun*, *iherdan*; *taherdunt*, *tiherdan*. Chien. ▶*v. Igedi, g.d.*

ḤṚḴḴḴ ^{*2}

↪ *Herukk^wem* [*kk^wem*], *ihेरukk^wem*, *ay itteherukkum*, *ur iherukkum*, *ay iherukk^wem*, *ay iherukk^wemen*, *ay itteherukk^wemen*. [MORPH. m.c. *kker* + *kk^wem*.] ♦^{1°}

Etre réduit en grains grossiers. \succ^{loc} «*Herukkemen yireden*»: le blé est réduit en grains grossiers.

▶*v. Berey, b.r.y.; seheruweššu, h.r.w.š.* ♦^{2°}

Etre battu. ⚡ [RAC. *Kker*, *k.r.*; *kk^wem*, *k.m.*]
 ↪ *Aherukk^wem* [*akerkk^wem*], *ihेरukkumen*.
 Etat de ce qui est battu, de ce qui est réduit en grains grossiers.

^s↪ *Seherukk^wem* [*sekkerkk^wem*], *iseherukk^wem*, *ay iseherukkum*, *ur iseherukkum*, *ay iseherukk^wem*, *ay iseherukk^wemen*, *ay*

iseherukkumen. Battre, réduire en grains grossiers.

^{as}↪ *Aseherukk^wem_u, iseherukkumen.* Action de battre, de réduire en grains grossiers.

ᲘᲚᲕᲗ

↪ *Aherkus_u, iherk^was* [VAR. *iherkusen*]; *taherkust_{th}, tiherk^was_{th}*, [VAR. *tiherkusin_{th}*]. Chose ou personne vieille.

ᲘᲚᲘᲑ

↪ *Ahermud_u, ihermuden.* ♦1° Bâton. ^{>loc}«*Ika^y as^{akermud}*»: il l'a bastonné. ^{≈SYN.}*Ageruš, ġ.r.š.* ♦2° — Par ext. Bastonnade. ^{≈SYN.}*Agezzel, ġ.z.l.*
↪ *Tahermud_{th}, tihermudin_{th}.* [dim. du préc.] Petite bastonnade.

ᲘᲚᲘᲗ

^{šiš}↪ *Aherremešiš_u, iherremešišen.* [ORIG. Ayt-Ms.] Vieille chaussure. ▶v. *Aduku, d.k.*
^{šiš}↪ *Taherremešiš_{th}, tihherremešišin_{th}.* [dim. du préc.]

ᲘᲚᲘᲗ

^s↪ *Seheremeš, iseheremeš, ar iseheremuš, ur iseheremiš, ay iseheremes, ay isehere-mešen, ay iseheremušen.* Grignoter. ^{>loc}«*Ar iseheremuš umegar ka n. aġerum*»: le vieillard grignote un morceau de pain.
^{as}↪ *Aseheremeš_u, iseheremušen.* Action de grignoter.

ᲘᲚᲘᲗ

↪ *Ahermut_u, ihermuten; tahermuṭ_{th}, tihermuṭin_{th}.* [MORPH. m.c. aker + mmet.] Tête

de bétail affaibli. ▶v. *Tixesi, x.s.* (ᲘᲚᲚᲚ. *Aker, k.r.; mmet, m.t.*)

ᲘᲚᲗᲗ

^s↪ *Sehurešu* [[?]*sekurešu*], *isehureša, ar isehurešu, ur isehureši, ay isehurešu, ay isehurešan, ay isehurešun.* Ecorcher maladroitement, grossièrement. ^{>loc}«*Ar isehurešu^y akesum, ur issin ad t ibbey*»: il coupe grossièrement la viande, il ne s'y connaît pas. ▶v. *Uzu, z.; neber, n.b.r.*

^{as}↪ *Asehurešu_u, isehurešuten.* Action d'écorcher maladroitement.

ᲘᲚᲗᲗ

^s↪ *Sehertus, isehertus, ar isehertus, ur isehertis, ay isehertus, ay isehertusen, ay isehertusen.* Délirer, faire des cauchemars. ^{>loc}«*Ar isehertus may ila yit*»: il a déliré toute la nuit. ^{≈SYN.}*Sebertu, b.r.t.* ▶v. *Duy, d.y.*
^{as}↪ *Asehertus_u, isehertusen.* ♦1° Action de délirer. ♦2° [au plur.] Délires.

ᲘᲚᲗᲗ

↪ *Ahertuš_u, ihertaš.* [*aker + tteš*] Haillon, guenille. ^{>loc}«*Isseker ihertaš*»: il est mal habillé. ▶v. *Ahedum, h.d.m.*
↪ *Tahertuš_{th}, tihertaš_{th}.* [dim. du préc.] Petit haillon.
^{bu}↪ *Bu^y ihertaš, ayt-ihertaš; mm-ihertaš, id mm-ihertaš.* Personne qui porte de vieux habits.

ᲘᲚᲗᲗ

↪ *Heret, iheret, ar iherreṭ, ur iheriṭ, ay iheret, ay ihereten, ay iherreṭen.* ♦1° Chasser, pourchasser. ^{>loc}«*Iheret t bba mnes*»:

son père l'a mis à la porte. \succ^{loc} «*Ar iherreṭ igedi tawetult*» : le chien pourchasse le lièvre. \succ^{loc} «*Ireṭel as, ar t iherreṭ*» : il lui a prêté de l'argent et il le poursuit (pour qu'il le rembourse). \simeq_{SYN} *Zzeṭ, z.l.* ♦2° Répudier. \succ^{loc} «*Assenaṭ xes ay iherreṭ tamettutt nnes*» : ce n'est qu'hier qu'il a répudié sa femme. ►v. *Reṣem, r.z.m.*

↔ *Aheraṭ_u, iheraṭen*. ♦1° Action de pourchasser. ♦2° Action de répudier. $m \leftrightarrow$ *Meherreṭ, id meherreṭ*. [masc. sing.] Pourchasseur. \succ^{loc} «*Isul iqgen t in usegg^{was} n meherreṭ iyyeṭan*» : il n'est pas encore mûr (maturité).

$m \leftrightarrow$ *Mmeheraṭ, immeheraṭ, ar ittemeheraṭ, ur immeheriṭ, ay immeherreṭ, ay immeheraṭen, ay ittemeheraṭen*. Courir dans tous les sens. \simeq_{SYN} *Mmerewal, r.w.l.*

$tam \leftrightarrow$ *Tameheratt_{tm}, timeheratin_{tm}*. Action de pourchasser, poursuite. \succ^{loc} «*Tekka gjf-s tmeheratt*» : il a été effrayé.

$sm \leftrightarrow$ *Semmeheraṭ, isemmeheraṭ, ar isemmeheraṭ, ur isemmeheriṭ, ay isemmeheraṭ, ay isemmeherreṭen, ay isemmeheraṭen*. Faire courir dans tous les sens. \simeq_{SYN} *Semmerewal, r.w.l.*

$asm \leftrightarrow$ *Asemmeheraṭ_u, isemmeheraṭen*. Action de faire courir dans tous les sens.

$tu \leftrightarrow$ *Ttewaheraṭ, ittewaheraṭ, ar ittewaheraṭ, ur ittewaheriṭ, ay ittewaheraṭ, ay ittewaheraṭen, ay ittewaheraṭen*. ♦1° Etre chassé, pourchassé. ♦2° Etre répudié.

Han bu-ṣṣennara, meqqar ur giren abaxru, Da iherreṭ ka ^u aselem, yaššek as g waman.*

Le pêcheur, même s'il n'a pas mis l'appât, Il poursuit le poisson qui se perd dans l'eau.

ḤṚWŠ

↔ *Hruweššu, ihruwešša, ar ittehruweššu, ur ihruwešši, ay ihruweššu, ay ihruweššan, ay ittehruweššan*. Etre réduit en grains grossiers. ►v. *Herukk^wem, h.r.k.m.*

↔ *Ahruweššu_u, ihruweššuten*. Etat de ce qui est réduit en grains grossiers.

$s \leftrightarrow$ *Sehruweššu, isehruwešša, ar isehruweššu, ur isehruwešši, ay isehruweššu, ay isehruweššan, ay isehruweššan*. Réduire en grains grossiers.

$as \leftrightarrow$ *Asehruweššu_u, isehruweššuten*. Action de réduire en grains grossiers.

ḤṚWṬ

↔ *Aherewiṭ_u, iherewiṭen*. Chose relâchée, haillon. ►v. *Ahertuš, h.r.t.š.; abitus, b.t.s.*

↔ *Taherewiṭ_{th}, tihherewiṭin_{th}*. [dim. du préc.]

ḤṚY

↔ *Taheruyt_{th}, tihherayt_{th}*. Brebis, notamment la brebis d'âge adulte. \succ^{loc} «*Llant gur-s senat theray*» : il a deux brebis. \succ^{loc} «*Tirew as theruyt*» : sa brebis a accouché. ►v. *Tixesi, x.s.; tili, l.*

↔ *Aheruy_u, iheray*. [augm. du préc.] Vieille brebis.

ḤṚ

↔ *Hat*. ♦1° Le voici. \succ^{loc} «*Hat in !*» : bon ! \succ^{loc} «*Hat ayennaṭ ayd as nniḡ*» : c'est ce que je lui avais dit. \succ^{loc} «*Hat ayennaṭ ay ira*» : c'est ce qu'il veut. \succ^{loc} «*Suggez t hat idda ay iṭer*» : descend-le, il va tomber. \succ^{loc} «*Hat mer iri ad-d iddu, is-d yad idda*» : s'il voulait venir, il serait déjà là. ♦2° C'est. \succ^{loc} «*Hat ayennaṭ ad as*

nniġ»: c'est ce que je lui ai dit. \succ^{loc} «*Hat ur-d iddi*»: c'est qu'il n'est pas venu.

ḤṬḶ

↔ *Hettek, ihettek, ar ittehattak, ur ihettik, ay ihettek, ay ihetteken, ay ittehattaken*. Batre, donner la bastonnade. ▶ *v. Ġeżzel, ġ.z.l.*
↔ *Ahettek_u, ihettiken*. Bastonnade.

^{tu}↔ *Ttuhettak, ittuhettak, ar ittuhettak, ur ittuhettik, ay ittuhettak, ay ittuhettaken, ay ittuhettaken*. Etre battu.

ḤṬṬ

↔ *Heter, iheter, ar ittehetar, ur ihetir, ay iheter, ay iheteren, ay ittehetaren*. ♦^{1°} Etre excité, jubiler, s'emporter. ♦^{2°} Etre en transe. ♦^{3°} Se mettre en colère. \succ^{loc} «*Iheter allig ur issin mag illa*»: il est tellement en colère qu'il a perdu le sens commun.
↔ *Ahetar_u, ihetaren*. Etat d'excitation, jubilation.

^s↔ *Sseheter, isseheter, ar issehetar, ur issehetir, ay isseheter, ay isseheteren, ay issehetaren*. ♦^{1°} Exciter. \succ^{loc} «*Iheter dig*»: il est encore excité. ♦^{2°} Mettre quelqu'un en colère. ♦^{3°} Faire croire à quelqu'un des choses imaginaires. \succ^{loc} «*Isseheter t*»: il lui a fait croire des mensonges.

^{as}↔ *Asseheter_u, issehetiren*. Excitation. Action d'exciter, de mettre quelqu'un en colère.

ḤṬṬŠ

↔ *Ahetruš_u, ihetrušen; tahetrušt_{th}, tihetrušin_{th}*. Poltron.

ḤṬṬ

↔ *Ahetit_u, ihetit_{en}*. [péj.] Vagin. ▶ *v. Abešši, b.š; izet, z.ṭ; abellu, b.l.*
↔ *Tahetitt_{th}, tihetit_{in}_{th}*.

^{tt}
^s↔ *Sehetiti, isheheti, ar isehatiti, ur isehititi, ay isheheti, ay isheheti_{in}, ay isheheti_{in}*. Dégager une forte odeur (bonne ou mauvaise). \succ^{loc} «*Ar isheheti wudeġar ddeg*»: cet endroit dégage une forte odeur.

^{tt}
^{as}↔ *Aseheti_u, isheheti_{en}*. Action de dégager une forte odeur.

ḤṬṬ

↔ *Ahiṭur_u, ihiṭar*. Natte en peau d'animal. \succ^{loc} «*Issa ahiṭur*»: il a étalé une natte (pour s'asseoir)/il s'est assis sur une natte. \succ^{loc} «*Issen ay isseker ihiṭar*»: il sait faire des nattes en peau d'animal.

↔ *Tahiṭurt_{th}, tihīṭar_{th}*. [dim. du préc.]

ḤṬṬ

↔ *Haw*. Élément démonstratif. \succ^{loc} «*Haw t*»: il est là. \succ^{loc} «*Haw tes*»: elle est là. \succ^{loc} «*Haw ten*»: ils sont là. \succ^{loc} «*Haw tent*»: elles sont là. \succ^{loc} «*Haw tent in*»: elles sont là. ▶ *v. Ha, h.*

ḤṬṬ

↔ *Hewu, ihewa, ar ittehewu, ur ihewi, ay ihewu, ay ihewan, ar ittehewun*. Etre négligeant, distrait. \succ^{loc} «*Ihewa ġ iġef nnes*»: il ne prend pas soin de lui-même. \succ^{loc} «*Ad dig-s ur tehewut*»: prends-en soins. \succ^{loc} «*Ihewa ġ mma nnes*»: il est négligeant (moralement ou matériellement) envers sa mère. \succ^{loc} «*Tehewa*

g yiw-s allig-n yağ ahebuš»: elle était distraite et son fils est tombé dans le ravin.

≈_{SYN.} *Ssehewek, h.w.k.*

↔ *Ahewu_u, ihewuten*. Etat de celui qui est négligeant, distrait.

_s ↔ *Ssehewu, issehewa, ar issehewu, ur issehewi, ay issehewu, ay issehewan, ay issehewun*. Faire une farce. Prendre par surprise. ^{loc} «*Issehewa t allig as gaker*»: il lui a volé par ruse.

_{as} ↔ *Assehewu_u, issehewuten*. Surprise, ruse.

ḤW

↔ *Haww*. [onomat.] Aboiement.

_s ↔ *Sehiww, isehiwwa, ar isehiwwi, ur isehiwwi, ay isehiww, ay isehiwwan, ay isehiwwin*. Aboyer. ^{loc} «*Ar isehiwwi yan igedi g yiṭ, isemuyed aḡ*»: un chien ne nous a pas laissé dormir avec ses aboiements pendant la nuit. ▶*v. Sehirr, h.r.; igedi, g.d.; sekiww, k.w.*

_{as} ↔ *Asehiww_u, isehiwwan*. Action d'aboyer.

ḤWK

s ↔ *Ssehewek, issehewek, ar issehewak, ur issehewik, ay issehewek, ay isseheweken, ay issehewaken*. Etre négligeant. ^{loc} «*Da y issehewak*»: il est négligeant. ≈{SYN.} *Hewu, h.w.*

_{as} ↔ *Assehewek_u, issehewiken*. Négligeance.

ḤWL

↔ *Hewwel, ihewwel, ar ittehewwal, ur ihewwil, ay ihewwel, ay ihewwelen, ay ittehewwalen*. Etre préoccupé. Préoccuper. ^{loc} «*Ihewwel t ka*»: quelque chose le préoccupe.

↔ *Ahewwel_u, ihewwilen*. Fait d'être préoccupé. Action de préoccuper.

_{tu} ↔ *Ttuhewwal, ittuhewwal, ar ittuhewwal, ur ittuhewwal, ay ittuhewwal, ay ittuhewwalen, ay ittuhewwalen*. Etre préoccupé par quelque chose.

ḤY

↔ *Huyy*. [n.m.] Chatouillement. ^{loc} «*Da t ittaḡ huyy*»: il est chatouilleux.

ḤY

↔ *Hayyu*. [n.m.] Alelloua. ^{loc} «*Useyen as hayyu*»: ils le taquent.

ḤY

↔ *Heyya*. Alors. ^{loc} «*Heyya ur isul may neteffur g wawal nnaḡ ?*»: il n'y a plus rien à faire alors ? ^{loc} «*Heyya ur ta-d igula*»: il n'est pas encore arrivé alors.

ḤY

↔ *Heyya, iheyya, ar itteheyya, ur iheyya, ay iheyya, ay iheyyan, ay itteheyyan*.

◆^{1°} Etre bon, être gentil. ^{loc} «*Iheyya sekesu ddeḡ*»: ce couscous est très bon. ^{loc} «*Iheyya y awal nnes*»: il a parlé gentilement. ◆^{2°} Bien faire. ^{loc} «*Iheyya y iheruyen nnes*»: il a bien arrangé ses vêtements/il a bien mis ses vêtements. ^{loc} «*Ur iheyya tigemmi nnes*»: il n'a pas bien fait sa maison. ^{loc} «*Iheyya tigemmi nnes*»: il a bien fait sa maison. ^{loc} «*Iheyya y as awal*»: il lui a parlé gentilement.

↔ *Aheyya_u, iheyaten*. Etat de ce qui est bon, gentil. Bonté.

^m↔ *Meheyya, imeheyya, ar ittemeheyya, ur imeheyya, ay imeheyya, ay imeheyyan, ay ittemeheyyan*. Bien faire l'un pour l'autre. ^{>loc}«*Da ttemeheyyan awal*»: ils sont en bons termes.

^{am}↔ *Ameheyya_u, imeheyyaten*. Action de bien faire mutl. ^{>loc}«*Ameheyya n wawad*»: bons rapports personnels.

^{tu}↔ *Ttuheyya, ittuheyya, ar ittuheyya, ur ittuheyya, ay ittuheyya, ay ittuheyyan, ay ittuheyyan*. Etre bien fait.

ⵏⵓⵢ

^{bu}↔ *Buheyyuf*. [n.m.] Grande faim, famine. ^{>loc}«*Yağ t buheyyuf*»: il est vorace. ▶v. *Laz, l.z.*

ⵏⵓⵛ

↔ *Hezza, ihezza, ur ihezza, ar ittehezza, ay ihezza, ay ihezzan, ay ittehezzan*. Lever. ^{>loc}«*Ar ġif-s ittehezza y ifassen*»: il lève les bras sur lui. ≈_{SYN}. *Sittey, t.y.*

↔ *Ahezza_u, ihezzaten*. Action de lever.

Nekkin d leberrani gg^wedeğ ad i ineg ka, Xef uhezza n titt, ameyisa ur t (i) ġiğ tama nnew.*

Moi l'étranger, je crains que je sois assassiné, D'avoir levé le regard, je n'ai point de protecteur.

Idda d usemun innew ar nnig izamen, Irezəm as i tmawayt, ihezza-d wul innew.*

Mon ami est venu près des tentes, Il a chanté et cela a saisi mon cœur.

^m↔ *Mehezza, imehezza, ur imehezza, ar ittemehezza, ay imehezza, ay imehezzan, ay ittemehezzan*. Lever quelque chose l'un à l'intention de l'autre. ^{>loc}«*Ar ttemehezzan iğ^werdan*»: ils se sont levés les épaules l'un contre l'autre, ils se sont fâchés l'un contre l'autre.

≈_{SYN}. *Sittey, t.y.*

^{am}↔ *Amehezza_u, imehezzaten*. Action de lever quelque chose l'un envers l'autre.

^{tu}↔ *Ttuhezza, ittuhezza, ur ittuhezza, ar ittuhezza, ay ittuhezza, ay ittuhezzan, ay ittuhezzan*. Etre levé.

©Ali Amanuiss, 1980-2009. All rights reserved.

©Ali Amanuiss, 1980-2009. All rights reserved.

©Ali Amanuiss, 1980-2009. All rights reserved.

©Ali Amanuiss, 1980-2009. All rights reserved.

Ḥ
 ↳ **Aḥḥ**. [onomat.] Cri de plaisir ou de douleur.

Ḥ
 ↳ **Ḥaḥ**. ♦1° Compétition. ↳^{loc} «Agen ḥaḥ»: ils sont en compétition. ↳^{loc} «Ur illi ger asen ḥaḥ»: ils ne sont pas en compétition. ↳^{loc} «Han ḥaḥ nnek !»: fais ce que tu peux! –Note. ḥaḥ se formule en prenant une pincée de terre et la lâcher en prononçant la formule précédente «han ḥaḥ nnek !» avec une expression de défi. ▶v. **Agenan, ġ.n.** ♦2° Rien. ↳^{loc} «Awd ḥaḥ»: rien du tout. ≈_{SYN.} **Amya, m.y.**

Ḥ
 ↳ **Ḥaḥḥa, id ḥaḥḥa**. [n.m.] [lang. enf.] Vêtement. ▶v. **Duḥu, d.ḥ.**

ḤB
 ↳ **Ḥebba**. [lang. enf.] Ne plus être. ↳^{loc} «Ḥebba»: il n'y en a plus. ↳^{loc} «Ḥebba ᵛ aḥerir»: il n'y a plus de soupe.

ḤB
 ↳ **Taḥebubt_{tḥ}, tiḥebubin_{tḥ}**. Bouton.

^{bub} ↳ **Aḥebub_u, iḥebuben**. [augm. du préc.] ↳^{loc} «Izzerezey wudem gnes s uḥebub»: il a des boutons partout sur le visage.

ḤB
 ↳ **Ḥebu, iḥebu, ar itteḥebu, ur iḥebu, ay iḥebu, ay iḥeban, ay itteḥebun**. [lang. enf.] Dormir. ▶v. **Gen, g.n.**

↳ **Ḥebuṣ, iḥebuṣ, ar itteḥebuṣ, ur iḥebuṣ, ay iḥebuṣ, ay iḥebuṣen, ay itteḥebuṣen**. [lang. enf.] Dormir.

ḤB
 ↳ **Aḥebu_u, iḥebuten**. [orig. Ayt-Mr.] Giron. ≈_{SYN.} **Awweṣi, w.s.**

ḤBḡDR ~^{GDR}
 ↳ **Ḥebbedur**. [masc. sing.] Un met. ↳ **RAC. Agedur, g.d.r.**

ḤBR **tg.**

↳ **Ḥabera**. [masc. sing. sans plur.] Course-poursuite. Jeu d'enfant dans lequel un enfant poursuit les autres et doit en toucher un. L'enfant touché

prend la relève.

☞ **DIAL.** [NIGER] (K.1, p.36.) *aber* : saisir à pleine main, saisir à pleine bouche. [AHAGGAR] *aber* : saisir à pleine main.

ḤBR

↪ *Aḥbari_u, iḥbariyen; taḥbaritt_{th}, tiḥbaritin_{th}*. Une couleur, pommele.
 ↪ *Ir-aḥbari*. [Typo] Le nom d'une montagne.

ḤBR

↪ *Iḥaburen*. [plur. sans sing.] Manières.
 >^{loc} «*Awey-n iḥaburen nnek a*» : va, va.
 ► *v. Ifereš, f.r.š.*
 bu ↪ *Bu^y iḥaburen, ayt-iḥaburen; mm-iḥaburen, id mm-iḥaburen*. Hâbleur.

ḤBRW

↪ *Aḥebberaw_u, iḥebberawen; taḥebberawt_{th}, tiḥebberawin_{th}*. Chose creuse, concave.
 >^{loc} «*Iga wuḥewar ddeğ aḥebberaw*» : ce plat est creux. ► *v. Qquneju, ġ.n.j.; afraw, f.r.w.*

ḤBŠ

^{bab} ↪ *Aḥebabbuš_u*. La Syphilis. >^{loc} «*Aḥebabbuš !*» : syphilis ! (à l'intention de qui lâche un pet).
^{bab} ↪ *Ḥebabbuš*. [masc. sing.] [m. sens q. préc.]

ḤBŠ

↪ *Aḥebuš_u, iḥebaš*. ♦^{1°} Fossée, ravin, bassin.
 >^{loc} «*Yağ-n aḥebuš*» : il est tombé dans le ravin.
 >^{loc} «*Itek^w ar uḥebuš s waman*» : le bassin est plein d'eau. ► *v. Ameda, m.d.; tanuṭefi, n.t.f.* ♦^{2°} Marais. >^{loc} «*Yağ-n aḥebuš*» : il est tombé dans la

marais.

↪ *Taḥebušt_{th}, tiḥebaš_{th}*. [dim. du préc.] ♦^{1°} Trou. >^{loc} «*Ku yan teqqent t in tḥebušt nnes*» : chacun sera mort un jour. >^{loc} «*Iga wudeğar ddeğ aḥebuš*» : cet endroit est (un trou) profond. ♦^{2°} [au plur.] Un jeu de société.

ḤBŠ~ḤB

↪ *Ḥebuš, iḥebuš, ar itteḥebuš, ur iḥebuš, ay iḥebuš, ay iḥebušen, ay itteḥebušen*. [lang. enf.] Dormir. RAC. *Ḥebu, ḥ.b.*

ḤBT

↪ *Ḥebattu, id ḥebattu*. [n.m.] Famelet.
 ≃_{SYN.} *Ḥetta, ḥ.t.*

ḤBT

↪ *Taḥebatt_{th}, tiḥebaṭin_{th}*. Têtard.
 ► *v. Aselem, s.l.m.*

ḤD

^{dad} ↪ *Aḥedadi_u, iḥedaditen; taḥedaditt_{th}, tiḥedaditin_{th}*. Destrier. >^{loc} «*Iseğā yan uḥedadi*» : il a acheté un destrier.
^{dad} ↪ *Taḥedadit_{th}, tiḥedaditin_{th}*. [dim. du préc.]

Anniğ yat tḥedaditt, itteγ as leğis, Da tedelleḥ tuğā, tekuren as ḥāren.*

J'ai vu un destrier entouré de bourbe, Il mange de l'herbe pattes embourbées.

Deği ayd ira uḥedadi nnew aman, Terra luğgeḥ lliğ nna g as ten kiğ.*

C'est maintenant que mon destrier désire l'eau, Je l'avais abreuvé à un mauvais moment.

ⵏⵉⵎ

↪ *Uḥud* [[?]ukud], *yaḥud*, *ar ittuhud*, *ur yaḥud*, *ay yuhud*, *ay yaḥuden*, *ay ittuhuden*. Etre égalisé.

↪ *Uḥud*_{wu}, *uḥuden*_{wu}. Etat ce qui est égalisé.

_s↪ *Ssuḥed*, *issuḥed*, *ar issuḥud*, *ur issuḥid*, *ay issuḥed*, *ay issuḥeden*, *ay issuḥuden*. Rendre égalisé. Emotter. Déblayer.

_{as}↪ *Asuḥed*_u, *isuḥuden*. Action de rendre égalisé.

ⵏⵉⵎ

↪ *Hada*, *iḥada*, *ar itteḥada*, *ur iḥada*, *ay iḥada*, *ay iḥadan*, *ay itteḥadan*. Approcher. ^{>loc}«*Awd yan ur t iḥada*»: personne ne peut l'approcher.

↪ *Aḥada*_u, *iḥadaten*. Action d'approcher.

ⵏⵉⵎⵙ

↪ *Aḥidus*_u, *iḥidas*. Chants au cours des mariages. ^{>loc}«*Tusey aḥidus*»: elle a commencé à chanter l'ahidous. ^{>pv}«*Ur yad neseberbir ula naḡ aḥidus*»: nous n'avons pas mis un foulard ni jouer à l'ahidous. ▶*v.Harru, h.r.*

↪ *Taḥidust*_{ih}, *tiḥidas*_{ih}. [masc. sing. sans plur.]

Taliḡ-d (i) ssag^wemiḡ, taḡul (i) tezereḡi,
Ad i t ur tekkat, ula t (i) tereḡemt (s),
Iḡ ak ur tezejib, tuḡul id yelli,
Mma nnes ur telli, uttema-s ruggan a,
A ḥela taddejarin, ttenehuḡt aḡ-d illi,
A tamakesawt innew, a tanazedamt innew.

Celle que j'ai éduquée, m'a finalement quitté,
Ne la frappez point, ne l'insultez point,
Si vous ne l'aimez pas, qu'elle me revienne,
Sa mère ainsi que sa sœur ne sont pas là,
S'il vous plaît voisines, donnez conseil à ma fille,
Ô celle qui puise de l'eau et qui ramasse le bois.

A baba dar-k lemal, a baba dar-k lemal,
Ayedda ḡur-k tteṣiḡ, d uyedda ḡur-k sewiḡ.

Ô mon père tu as de l'argent, ô mon père tu en as,
J'ai mangé chez-toi, j'ai bu chez toi.

(I) hayyaḡ tar am, a ^yalli nnew,
Hayyaḡ tar am,
Ad am nasey harru imalass,
Ad nasey harru, ur nuḥil.

Nous sommes derrière toi ô ma fille,
Nous somme derrière toi,
On va chanter pendant une semaine,
Nous ne serons pas fatigués.

ⵏⵉⵎ

↪ *Hefu*, *iḥefa*, *ar itteḥefu*, *ur iḥefi*, *ay iḥefu*, *ay iḥefan*, *ay itteḥefun*. ♦1° Etre émoussé, usé. ^{>loc}«*Teḥefa tuzzalt*»: le coupeau n'est pas aiguisé. ▶*v.Mered, m.r.d.* ⊗*ANT.*

Šewu, š.w. ♦2° Manquer d'argent. ^{>loc}«*Iḥefa, ur ḡur-s isul awd yarreyal*»: il n'a pas un sous en poche.

↪ *Tiḥefi*. Etat de ce qui n'est pas aiguisé.

↪ *Leḥefa*. [n.f.] Misère. ^{>loc}«*Yaḡ t leḥefa*»: il est misérable. ≈*SYN.Tamara, m.r.*

_s↪ *Sseḥefu*, *isseḥefa*, *ar isseḥefu*, *ur isseḥefi*, *ay isseḥefu*, *ay isseḥefan*, *ay isseḥefun*. Rendre émoussé, usé.

_{as}↪ *Asseḥefu*_u, *isseḥefuten*. Action de rendre émoussé.

_{ms}↪ *Mseḥefu*, *imseḥefa*, *ar ittemseḥefu*, *ur imseḥefi*, *ay imseḥefu*, *ay imseḥefan*, *ay ittemseḥefun*. S'épuiser l'un l'autre.

^{>loc}«*Mseḥefan ulawt*»: ils se sont épuisés réciproquement.

_{ams}↪ *Amseḥefu*_u, *imseḥefuten*. Action de s'épuiser l'un l'autre.

l ↦ *Lluḥefu, illuḥefa, ar itteluḥefu, ur illuḥefi, ay illuḥefu, ay illuḥefan, ay itteluḥefun.* Etre très pauvre. ►v. *Tamara, m.r.*

al ↦ *Alluḥefu_u, illuḥefuten.* Etat de ce qui est tres pauvre.

sl ↦ *Sluḥefu, isluḥefa, ar isluḥefu, ur isluḥefi, ay isluḥefu, ay isluḥefan, ay isluḥefun.* Rendre très pauvre.

asl ↦ *Asluḥefu_u, isluḥefuten.* Action de rendre très pauvre.

tasl ↦ *Taselaḥefi_{th}, tiselluḥefa_{th}.* Pauvreté.

Awd amuttejewel g widda ḥefanin,
Winna mi tezil a ġur iggan ku^y ass.*

Même le mauvais présage a quitté les pauvres,
Il habite désormais chez les gens riches.

Ḷ DIAL. [Sous] *ḥfu, thfu, -ḥfa* : être émoussé, usé, être misérable, épuisé de fatigue; *sshfu, sshfaw, -sshfa* : émousser, affaiblir.

ḤḤ

s ↦ *Seḥuffu, iseḥuffa, ar iseḥuffa, ur iseḥuffi, ay iseḥuffu, ay iseḥuffan, ay iseḥuffun.* S'essouffler. Respirer avec difficulté. \simeq SYN. *Seḥirr, ḥ.r.*

as ↦ *Aseḥuffu_u, iseḥuffan.* Essoufflement.

ḤḤYN

↦ *Ḥefeyan.* [masc. sing.] Pied nu. \succ^{loc} «*Ar itteddu s ḥefeyan*» : il marche pieds nus. \simeq SYN. *Azir, z.r.*

ḤḤḤ^{~ḤḤ}

↦ *Iḥugela* [*ikugela*]. [plur. sans sing.] Grosses joues. Ḷ RAC. *Gella, g.l.*

ḤḤḤḤ^{~ḤḤḤ}

tik ↦ *Tihuggereta_{th}* [*tikuggereta*]. [plur. sans sing.] Fait de porter quelqu'un sur les épaules. Ḷ RAC. *Agert, g.r.t.*

ḤḤ

↦ *Ḥejji, id ḥejji.* [n.m.] L'occiput. \succ^{loc} «*Isseker ḥejji*» : il est grand, il est constaud. \succ^{loc} «*Ibbey ḥejji nmes*» : il l'a tué.

↦ *Ḥaḥejjitt_{th}, tiḥejjiten_{th}.* [dim. du préc.]

ḤḤḤḤ

↦ *Aḥejjetar_a, iḥejjetaren; taḥejjetart_{th}, tiḥejjetarin_{th}.* Boiteux. ►v. *Sini, s.n.*

ḤḤ

↦ *Mma-ḥellu.* Grand-mère.

↦ *Bba-ḥellu.* Grand-père.

^{*2}
s ↦ *Seḥeliḥel, iseḥeliḥel, ar iseḥeliḥil, ur iseḥeliḥil, ay iseḥeliḥel, ay iseḥeliḥelen, ay iseḥeliḥilen.* Dorloter.

^{*2}
as ↦ *Aseḥeliḥel_u, iseḥeliḥilen.* Action de dorloter.

ḤḤ[?] ar-dial.

↦ *Ḥelu, iḥela, ar itteḥelu, ur iḥeli, ay iḥelu, ay iḥelan, ay itteḥelun.* Etre bon, être gentil. \succ^{loc} «*Iḥela^y as bba nnes*» : son père est gentil avec lui. \succ^{loc} «*Ur as teḥeli tmeṭṭutt nmes*» : il a une mauvaise épouse. \succ^{loc} «*Iḥela^w wawal*» : tout est bon. \simeq SYN. *Rewu, r.w.* ⊗ ANT. *Xxu, x.*

↦ *Ḥiheli, tiḥeliwin.* Etat de ce qui est bon,

gentil.

s ↦ *Sseḥelu, isseḥela, ar isseḥelu, ur isseḥeli, ay isseḥelu, ay isseḥelan, ay isseḥelun*. Rendre bon, gentil.

as ↦ *Asseḥelu_u, asseḥeluten*. Action de rendre bon, gentil.

s ↦ *Sseḥelu*. [masc. sing.] Grenadier dont le grain est doux.

m ↦ *Mmeḥelu, immeḥela, ar ittemeḥelu, ur immeḥeli, ay immeḥelu, ay immeḥelan, ay ittemeḥelun*. Etre gentil mutl.

↳^{loc} «*Mmeḥelan*»: ils sont gentils l'un envers l'autre.

am ↦ *Ammehelu_u, immeḥeluten*. Action d'être gentil mutl.

ms ↦ *Mseḥelu, imseḥela, ar ittemseḥelu, ur imseḥeli, ay imseḥelu, ay imseḥelan, ay ittemseḥelun*. Etre gentil mutl.

ams ↦ *Amseḥelu_u, imseḥeluten*. Action d'être gentil mutl.

ḤḤ

↦ *Tiḥellal_{tḥ}*. [plur. sans sing.] ♦1° Mensonges.

▶v. *Tikerkas, k.r.k.s.* ♦2° Escroqueries.

↳^{loc} «*Llant dig-s ṭhellal*»: il n'est pas transparent.

bu ↦ *Bu-ṭhellal, ayt-ṭhellal, mm-ṭhellal, id mm-ṭhellal*. menteur.

↦ *Aḥellal_u, iḥellalen, taḥellalt_{tḥ}, tiḥellalin_{tḥ}*. Fainéant. ↳^{loc} «*Iga^y aḥellal*»: c'est un fainéant.

↦ *Taḥellalt_{tḥ}, tiḥellalin_{tḥ}*. Etat de celui qui est fainéant. ↳^{loc} «*Tella dig-s ṭhellalt*»: il est fainéant.

⌀ [DIAL. [Sous] *ḥllil, ṭllil, -ḥllil* : supplier, caresser, cajoler.

ḤḤ

*2 ↦ *Aḥelḥul_u, iḥelḥulen*. Double-menton.

*2 ↦ *Taḥelḥult_{tḥ}, tiḥelḥulin_{tḥ}*. [dim. du préc.]

ḤḤ

s *2 ↦ *Seḥeliḥel, iseḥeliḥel, ar iseḥeliḥil, ur iseḥeliḥil, ay iseḥeliḥel, ay iseḥeliḥelen, ay iseḥeliḥilen*. Dorloter.

as *2 ↦ *Aseḥeliḥel_u, iseḥeliḥilen*. Action de dorloter.

ḤḤB

↦ *Ḥeleb, iḥeleb, ar iḥelleb, ur iḥelib, ay iḥeleb, ay iḥeleben, ay iḥelleben*. [[?] <k+ulebu] Laper. ↳^{loc} «*Ar teḥelleb ṭfunast*»: la vache lape.

↦ *Aḥelab_u, iḥelaben*. ♦1° Action de laper.

♦2° Bouillon pour les bêtes. ↳^{loc} «*Teka^y as Bezza^y aḥelab i ṭfunast*»: Bezza a donné son bouillon à la vache. ≈SYN. *Aḥelas, ḥ.l.s.* ♦3° [péj.] Pâte.

— Par ext. Mauvaise nourriture.

↦ *Aḥellab_u, iḥellaben*. Seau dans lequel on met ce qui est lapé.

↦ *Taḥellabt_{tḥ}, tiḥellabin_{tḥ}*. [dim. du préc.] Petit seau dans lequel on met ce qui est lapé.

ḤḤBT

↦ *Ḥelubbeṭ, iḥelubbeṭ, ar itteḥelubbuṭ, ur iḥelubbiṭ, ay iḥelubbeṭ, ay iḥelubbeṭen, ay itteḥelubbuten*. Etre gluant.

↦ *Aḥelubbeṭ_u, iḥelubbuten*. Fait d'être gluant.

↪ *Aḥelabbat_u, iḥelabbaten; taḥelabbatt_{th}, tiḥelabbattin_{th}*. Chose gluante.

ḤḤḤ *ar-dial.*

↪ *Aḥelluf_u [↪akelluf], iḥellufan [VAR. iḥellufen]; taḥelluft_{th}, tiḥelluftin_{th}*. Porc, cochon.

ḤḤḤḤ

↪ *Ḥelakezza [↪akelakezza], iḥelakezza, ar itteḥelakezza, ur iḥelakezza, ay iḥelakezza, ay iḥelakezzan, ay itteḥelakezzan*. Etre complètement trempé.

↪ *Taḥelakezza_{th} [↪takelakezza]*. Etat de ce qui est complètement trempé. \succ^{loc} «*Iga taḥelakezza*»: il est tout trempé.

ḤḤḤḤ

$\overset{lul}{n}$ ↪ *Nneḥelulem, inneḥelulem, ar itteneḥelulum, ur inneḥelulim, ay inneḥelulem, ay inneḥelulumen, ay itteneḥelulumen*. Etre timide. ▶*v. Kuker, k.r.; nneḥetutef, ḥ.t.f.*

$\overset{lul}{an}$ ↪ *Anneḥelulem_u, inneḥelulumen*. Etat du timide.

$\overset{lal}{an}$ ↪ *Anḥelalam_u, inḥelalamen; tanḥelalamt_{tn}, tinḥelalamin*. Personne timide.

$\overset{lal}{tan}$ ↪ *Tanḥelalamt_i, tinḥelalamin_{tn}*. –Note. Surtout au singulier. Etat de celui qui est timide, timidité.

$\overset{lul}{sn}$ ↪ *Senneḥelulem, isenneḥelulem, ar isenneḥelulum, ur isenneḥelulim, ay isenneḥelulem, ay isenneḥelulumen, ay isenneḥelulumen*. Prendre furtivement. ▶*v. Aker,*

k.r.

$\overset{lul}{asn}$ ↪ *Asenneḥelulem_u, isenneḥelulumen*. Action de prendre furtivement.

ḤḤḤ

↪ *Taḥelast_{th}, tiḥelastin_{th}*. Bât de la bête de somme. \simeq_{SYN} *Tabarda, b.r.d.*

↪ *Aḥelas_u, iḥelasten*. [augm. du préc.]

$\overset{bu}{}$ ↪ *Bu-ḥelast, ayt-ḥelast, mm-ḥelast, id mm-ḥelast*. Personne soumise.

ḤḤḤ

↪ *Aḥelas_u, iḥelasten*. Bouillon pour les bêtes. \simeq_{SYN} *Aḥelab, ḥ.l.b.*

ḤḤḤḤ

↪ *Aḥelattu_u, iḥelattuten*. Fane des carottes. \succ^{loc} «*Ikkes as i xizzu y aḥelattu*»: il a débarassé les carottes de leur fane. ▶*v. Xizzu, x.z.; aferas, f.r.s.*

ḤḤḤḤ \rightsquigarrow ḤḤḤ

$\overset{lul}{}$ ↪ *Ḥeluleṭ [↪keluleṭ], iḥeluleṭ, ar itteḥelululeṭ, ur iḥelululeṭ, ay iḥeluleṭ, ay iḥeluleṭen, ay itteḥelululeṭen*. Etre inconsistant (liquide). \simeq_{SYN} *Negey, n.g.y.; herurey, ḥ.r.y.* ḤḤḤḤ *Aluṭ, l.t.*

$\overset{lul}{}$ ↪ *Aḥeluleṭ_u, iḥelululeṭen*. Etat de ce qui est inconsistant.

$\overset{lul}{}$ ↪ *Aḥelalaṭ_u, iḥelalaṭen; taḥelalaṭt_{th}, tiḥelalaṭin_{th}*. Chose inconsistante.

$\overset{lul}{}$ ↪ *Sseḥeluleṭ [↪ssekeluleṭ], isseḥeluleṭ, ar isseḥelululeṭ, ur isseḥelululeṭ, ay isseḥeluleṭ, ay isseḥeluleṭen, ay isseḥelululeṭen*. Rendre inconsistant.

^{lul}↪ *Assehelulet_u, isseheluluten*. Action de rendre inconsistant.

ḤLZṬ

↪ *Heluzzet, iheluzzet, ar itteheluzzet, ur iheluzzit, ay iheluzzet, ay iheluzzeten, ay itteheluzzuten*. Etre mouillé. ^{loc}↪ *iheluzzet s waman* : il est mouillé. ▶ **v. Mmeg, m.g.**

↪ *Aheluzzet_u, iheluzzuten*. Etat de ce qui est mouillé.

↪ *Ahelazzat_u, ihelazzeten; tahelazzatt_{th}, tihelazzatin_{th}*. Chose mouillée. ^{loc}↪ «*Iga^y ahelazzat*» : il est mouillé.

↪ *Tahelazzatt_{th}*. Caractère de ce qui est mouillé.

^s↪ *Seheluzzet, iseheluzzet, ar iseheluzzet, ur iseheluzzit, ay iseheluzzet, ay iseheluzzeten, ay iseheluzzuten*. Rendre mouillé.

^{as}↪ *Aseheluzzet_u, iseheluzzuten*. Action de rendre mouillé.

ḤM

↪ *Tahemmut_{th}, tahemmutin_{th}*. Une sorte de dattier. ▶ **v. Taferuaxt, f.r.x.; tabufeqqust, f.q.s.**

ḤM^{→M}

↪ *Hemu* [←*kemu*], *ihema, ar ittehemu, ur ihemi, ay ihemu, ay iheman, ay ittehemun*. Etre chaud. ^{SYN}↪ *Reg, r.g.* (RAC. *Imi, m.*)

↪ *Tihemi* [←*tikemā*], *tihemiwin*. Fait d'être chaud.

^s↪ *Ssehemu, issehema, ar issehemu, ur issehemi, ay issehemu, ay isseheman, ay issehemun*. Faire chauffer.

^{as}↪ *Assehemu, issehemuten*. Action de faire chauffer.

(DIAL. [Sous] *hmu, tthmu, -hma* : être chaud, avoir chaud; *sshmu, sshmaw, -sshma* : chauffer, faire chauffer, réhenechauffer.

ḤML

↪ *Hemel, ihemel, ar ittehemal, ur ihemil, ay ihemel, ay ihemelen, ay ittehemalen*. Supporter, aimer. ^{loc}↪ «*Ur t ihemil*» : il ne le supporte pas/il le déteste. ▶ **v. Ari, r.**

↪ *Ahemal_u, ihemalen*. Action de supporter.

*Mek id Rebbi beddan ag waxrayt
Ag ur ihemil' awd yan; iseter gif i.*

Le bon Dieu m'a comblé de bienfaits,
Même si je suis détesté, je suis bien ainsi.

^s↪ *Ssehemel, issehemel, ar issehemal, ur issehemil, ay issehemel, ay issehemelen, ay issihemalen*. Faire supporter. ^{loc}↪ «*Ur i t issehemil Rebbi*» : je ne le supporte vraiment pas.

^{as}↪ *Assehemel_u, issehemilen*. Action de faire supporter.

(DIAL. [NIGER] (K.I, p.419.) *eksen* : haïr, détester, ne pas/plus aimer, [Sous] *hml, tthmil, -hml* : aimer, désirer, estimer, supporter; *nnaḥml, nniḥmil, -nnaḥmal* : s'aimer mutuellement.

ḤMN

↪ *Ihumman*. [plur. sans sing.] Futilités. ^{loc}↪ «*Mayd terit ihumman !*» : laisse la merde tranquille ! ▶ **v. Isekkesetufen, k.s.t.f.**

ḤMR

↪ *Ahemmar_u, ihemmaren*. Poutre centrale

d'une tente.

ⵏⵎⵔ
 ↪ *Taḥemmart_{th}, tiḥemmarin_{th}*. Un met à base de dattes. ▶v. *Tiyeni, y.n.; takka, k.*

ⵏⵎⵔⵏⵓⵔⵓⵔ^{→ZWR}
 ↪ *Hemzeggurr* [↪*kemzeḡur*]. [masc. sing.] Jeu d'enfant. –Note. Un enfant poursuit les autres et doit les rattrapper. S'il en touche un, c'est à ce dernier de faire la course aux autres. ⵏⵔⵏ. *Zewur, z.w.r.*

ⵏⵎⵔ^{→Mz} *kb., ts.*

↪ *Hemmez* [↪*kemmez*], *iḥemmez, ar itteḥemmaz, ur iḥemmiz, ay iḥemmez, ay iḥemmezen, ar itteḥemmazen*. Saisir fermement. Serrer fermement. ⵏⵔⵏ. *Amez, m.z.*

↪ *Aḥemmez_u, iḥemmizen*. Action de saisir fermement.

_n ↪ *Nḥummez* [↪*nkummez*], *iḥummez, ar itteḥummuz, ur iḥummiz, ay iḥummez, ay iḥummezen, ar itteḥummuzen*. Se requrooviller sur soi.

_{an} ↪ *Anḥummez_u, iḥummuzen*. Requroovillement.

_{sn} ↪ *Senḥummez* [↪*senkummez*], *isenḥummez, ar isenḥummuz, ur isenḥummiz, ay isenḥummez, ay isenḥummezen, ar isenḥummuzen*. Serrer fermement.

_{asn} ↪ *Asenḥummez_u, isenḥummuzen*. Action de serrer fortement.

ⵏⵔⵏ. [KABYLIE] *eḥmez* : serrer, presser. [SOUS] *hnnz, thnnaz, -hnnz* : être serré, serrer, se mettre tout près contre quelqu'un.

ⵏⵏⵓ *tg., ts.*

↪ *Aḥanu_u, iḥuna*. Chambre. ⵏ^{loc} «*Llan ġur-s sin iḥuna*»: il a deux chambres. ⵏ^{loc} «*Igen ġ uḥanu*»: il dort dans la chambre. ▶v. *Tigemmi, g.m.*

↪ *Taḥanut_{th}, tiḥuna_{th}*. [dim. du préc.] ♦1° Petite chambre. ♦2° Boutique de commerce.

↪ *Aḥanu-n-walim_u*. Fenil (grenier de paille).

↪ *Aḥanu-n-inbeyawen_u, iḥana-n-inbeyawen*. Sallon des invités.

ⵏⵔⵏ. [NIGER] (K.I, p.335.) *ehan, ihanan* : tente, maison, chambre.

ⵏⵏⵏⵔ *tg.*

↪ *Iḥenbel, iḥenbelen*. Sorte de tapis. ▶v. *Taduli, d.l.; akeddal, d.l.; aḥendir, h.n.d.r.*

ⵏⵔⵏ. [AHAGGAR] (F.II, p.959.) *exenbel, ixenbelen* : nom d'un vêtement de laine ou de poils non teints de couleur foncée et de forme rectangulaire.

ⵏⵏⵏⵔⵔ
 ↪ *Aḥendir_u* [↪*akenedil*], *iḥendiren*. Le tapis.

–Note. C'est un tapis typiquement amazigh. Il est fait de laine, ses motifs sont simples: une ligne blanche suivie d'une ligne noire (la laine blanche et la laine noire.) On l'utilise pour se couvrir en hiver. ▶v. *Iḥenbel, h.n.b.l.; taduli, d.l. akeddal, d.l.*

↪ *Taḥendirt_{th}, tiḥendirin_{th}*. [dim. du préc.] ♦1° Petit Tapis. ♦2° Sorte de couverture que portent les femmes au dessus de leurs vêtements, surtout en hiver.

ⵏⵏⵏⵓ
 ↪ *Iḥenegi, iḥenegiten*. Occiput, nuque.

►v. **Aḥelḥul, ḥ.l.**

↪ **Ḥenegi, id ḥenegi.** [n.m.] [m. sens q. préc.]

Nega leḥur i^wuleḡ^wem, ihezza ḥengi,
Ma kk iketṭun a lejawi meqqar t giḡ !*

Je mis de l'encens au chameau, il leva sa gueule,
Qui sentirait l'encens même si j'en ai mis !

ḤNḤF

↪ **Aḥenjif_u, iḥenjifen.** [MORPH. m.c. iken + jif ?.] Manières affectées. Vantardises. >^{loc} «Ar ikkat aḥenjif»: il fait des manières. ►v. **Ifereš, f.r.š.; lexerr, l.x.r.**

↪ **Bu^wuḥenjif, ayt-uḥenjif; mm-uḥenjif, id mm-uḥenjif.** Celui aux manières affectées, hâbleur.

s↪ **Seḥenjef, iseḥenjef, ar iseḥenjif, ur iseḥenjif, ay iseḥenjef, ay iseḥenjefen, ay iseḥenjifen.** Faire des manières affectées, hâbler. >^{loc} «Ar iseḥenjif»: il est hâbleur.

as↪ **Aseḥenjef_u, Aseḥenjifen.** Action de faire des manières affectées, de hâbler.

Ur illi uḥenjif ger i d unna riḡ,
Qenn-ad as nini, qenn-ad aḡ yini.*

Il n'y a pas de différend entre moi et mon ami,
J'ai le droit de le chicaner et lui aussi.

ḤNQ

↪ **Ḥeneqq, iḥeneqq, ar itteḥenaqq, ur iḥeniqq, ay iḥeneqq, ay iḥeneqqen, ay itteḥeneqqen.** [MORPH. m.c. k + neḡ.] Etrangler.

>^{loc} «Iḥeneqq t allig derux ayd t ineqa»: il allait le tuer par étranglement. ≈SYN. **Zeleg, z.l.g.**

↪ **Aḥenaqq_u, iḥenaqen.** Action d'étrangler.

↪ **Taḥenaqq_tḥ, tiḥenaqqin_tḥ.** Etranglement.

tu↪ **Ttuḥenaqq, ittuḥenaqq, ar ittuḥenaqq, ur ittuḥenaqq, ay ittuḥenaqq, ay ittuḥenaqen, ay ittuḥenaqen.** Etre étranglé.

ḶDIAL. [SOUS] **ḥnnq, ṭḥnnaq, -ḥnnq**: être serré, serrer.

ḤNṬQ

↪ **Ḥenteqqi.** [n.m.] Gâchis. >^{loc} «Isewet as ḥenteqqi»: il l'a bousillé, gâché.

ḤR ~ ḤRY

rir↪ **Aḥerir_u, iḥeriren.** Soupe. ḶRAC. **Ḥerey, ḥ.r.y.**

rir↪ **Taḥerirt_tḥ, tiḥeririn_tḥ.** [dim. du préc.]

ḤR

↪ **Ḥerru, iḥerra, ar itteḥerru, ur iḥerri, ay iḥerru, ay iḥerran, ay itteḥerrun.** ♦1° Etre piquant. >^{loc} «Iḥerra sekesu»: le couscous est piquant. ♦2° Etre vif, agressif.

↪ **Aḥerru_u, iḥerruten.** Etat de ce qui est piquant.

l↪ **Leḥerr.** [n.m.] [sing. coll. sans plur.] ♦1° La douleur. >^{loc} «Leḥerr n lemut»: la douleur du deuil. ♦2° Vivacité, agressivité.

↪_n **Taḥarunt.** Mauvais caractère, caractère vif.

s↪ **Seḥerru, iseḥerra, ar iseḥerru, ur iseḥerri, ay iseḥerru, ay iseḥerran, ay iseḥerrun.** ♦1° Rendre piquant.

>^{loc} «Teseḥerra Bezza^y aḥerir»: Bezza a rendu la soupe piquante. ♦2° Rendre vif.

as↪ **Aseḥerru_u, iseḥerruten.** ♦1° Action de rendre piquant. ♦2° Action de rendre vif.

*Ad aḡ ik Rebbi useber, ad aḡ yili,
Mar ad izeḡ^y wass nna g itteḥerra*.*

Que le bon Dieu nous pourvoie de patience,
Afin que les mauvaises journées passent vite.

(DIAL. [Sous]ḥarru, ṭharru, -ḥarru : se dépêcher, faire vite. ḥrru, ṭhrru, -ḥrra : être brûlant, amer, piquant; ṣhrru, ṣhurru, -ṣhrra : rendre amer, piquant. sbiṭš, sbiṭṭš, -sbiṭš : être agressif, brutal.

ḤṚ

^s↔ *Seḥirri* [VAR. *seḥirri*], *iseḥirri*, *ar iseḥirri*, *ur iseḥirri*, *ay iseḥirri*, *ay iseḥirrin*, *ay iseḥirrin*. S'essouffler, haleter. ^{loc}«*Ar iregg^w allig da ^yiseḥirri*» : il a couru jusqu'à l'essoufflement. ^{loc}«*Ar seḥirrint taḍmarin nnes*» : sa poitrine s'essouffle. ^{syn}↔ *Seḥuff*, *ḥ.f.*
^{as}↔ *Aseḥirru*, *iseḥirran*. Essoufflement.

ḤṚ

^{*2}↔ *Hḥerḥer*, *iḥherḥer*, *ar itteḥerḥir*, *ur iḥherḥir*, *ay iḥherḥer*, *ay iḥherḥeren*, *ay itteḥerḥiren*. S'essouffler. ^{loc}«*Ar tteḥerḥirent taḍmarin nnes*» : il s'essouffle.
^{*2}↔ *Aḥherḥeru*, *iḥherḥiren*. Action de s'essouffler.
^{*2}
^s↔ *Seḥerḥir*, *iseḥerḥir*, *ar iseḥerḥir*, *ur iseḥerḥir*, *ay iseḥerḥer*, *ay iseḥerḥeren*, *ay iseḥerḥiren*. Grailler.
^{*2}
^{as}↔ *Aseḥerḥiru*, *iseḥerḥiren*. Action de grailler.

ḤṚḤḤ

^{bub}↔ *Herbubeš* [←*kerbubeš*], *iḥerbubeš*, *ar itteḥerbubuš*, *ur iḥerbubiš*, *ay iḥerbubeš*, *ay iḥerbubešen*, *ay itteḥerbubušen*. [MORPH. m.c. *aker* + *bubeš*.] Etre gris.

^{bub}↔ *Aḥerbubeš_u* [←*akerbubeš*], *iḥerbubušen*. Etat de ce qui est gris.

^{bab}↔ *Aḥerbabaš_u* [←*akerbabaš*], *iḥerbabašen*; *taḥerbabašt_{ih}*, *tiḥerbabašin_{ih}*. Chose grise.

^{bub}
^s↔ *Seḥerbubeš*, *iseḥerbubeš*, *ar iseḥerbubuš*, *ur iseḥerbubiš*, *ay iseḥerbubeš*, *ay iseḥerbubešen*, *ay iseḥerbubušen*. Rendre gris.

^{bub}
^{as}↔ *Aseḥerbubeš_u*, *iseḥerbubušen*. Rendre gris.

ḤṚḌ

↔ *Aḥerda_u*, *iḥerdiwen*; *taḥerdat_{ih}*, *tiḥerdiwin_{ih}*. [Zoo.] Fouette-queue (uromastix ocanthinurus).

↔ *Ḥerda*, *id ḥerda*. [n.m.] [m. sens q. préc.]

^{rur}↔ *Hrured*, *iḥrured*, *ar itteḥrurud*, *ur iḥrurid*, *ay iḥrured*, *ay iḥrureden*, *ay itteḥruruden*. Ramper. Marcher à quatre pattes. ^{loc}«*Meqqar ixater, isul da ^yitteḥrurud*» : il marche à quatre patte malgré son âge.

► *v. Hetutteš, ḥ.t.š.*

^{rur}↔ *Aḥrured_u*, *iḥruruden*. Action de ramper.

^{rur}↔ *Aḥrarad_u*, *iḥraraden*; *taḥraradt_{ih}*, *tiḥraradin_{ih}*. Rompeur.

Awa ger s yifer a ^yabaxru i tesemeišt,
Hat ad taremt ayelal, aḥerud iqen k in.

Jette les ailes ce petit insecte,
Ne tente pas de voler; tu dois ramper.

ḤṚḤ

^{fuf}↔ *Herfufu*. Dans l'expression ^{loc}«*Herfufu, zerfufu*» : fait à la hate. ► *v. Zerfufu, z.r.f.*

ḤRFŠ

↔ *Aḥerfuš_u, iḥerfušen*. [MORPH. m.c. aker + afus.] Grande quantité de.

_s ↔ *Seḥerfeš* [← *sekerfes*], *iseḥerfeš*, *ar iseḥerfuš*, *ur iseḥerfiš*, *ay iseḥerfeš*, *ay iseḥerfešen*, *ay iseḥerfušen*. [MORPH. m.c. ssiker + afus.] S'emparer de, raffer, ramasser en grande quantité. \succ^{loc} «*Ar iseḥerfuš iferawen n isek^wela g wakal*»: il ramasse les feuilles défrichées par terre. ▶ *v.Semutter, m.t.r.*

_{as} ↔ *Aseḥerfeš_u, iseḥerfušen*. Action de s'emparer de, de raffer, de ramasser en grande quantité.

ḤRG

↔ *Iḥergi, iḥergan* [VAR. *iḥerga*]; *tihergitt_{th}, tihergatin_{th}*. ♦1° Devin. \succ^{loc} «*Idda y ad-d ikk gur iḥergi*»: il est allé voir un devin. \succ^{loc} «*Ur gur-s iḥeli ay iddu s gur-s iḥergi*»: il n'aime pas aller chez un devin. \succ^{loc} «*Ur ddejim-d ikki gur awd yan iḥergi*»: il n'est jamais allé voir un devin. \succ^{pv} «*Merda y itafa y iḥeregi, yaf tiness*»: si le devin pouvait deviner quelque chose, il aurait commencé par lui-même. ♦2° — Par ext. Sorcier. \succ^{loc} «*Ikka-d gur iḥeregi*»: il était allé voir un sorcier.

↔ *Tihurga_{th}*. [plur. sans sing.] Sorcelleries, envoiement. \succ^{loc} «*Iga y as ka tihurga*»: il a été envoiement. \simeq_{SYN} *Imekuraren, k.r.*

_{bu} ↔ *Bu-thurga, ayt-thurga; mm-thurga, id mm-thurga*. Celui qui fait les sorcelleries.

Aj am-n afus razat a tihergit,
Is aj isul umezašar d wayd riğ.*

Tiens ma main, regarde la, devin,
Vais-je encore vivre avec l'aimé ?

ḤRJṬ

↔ *Ḥerujjet* [← *kerujjet*], *iḥerujjet*, *ar itteḥerujjut*, *ur iḥerujjit*, *ay iḥerujjet*, *ay iḥerujjeten*, *ay itteḥerujjuten*. [MORPH. m.c. aker + ujjit.] Etre gris. \simeq_{SYN} *Xenunes, x.n.* Υ *RAC. Ujjit, j.t.*

↔ *Aḥerujjet_u* [← *akerujjet*], *iḥerujjuten*. Etat de ce qui est gris.

↔ *Aḥerajjat_u, iḥerajjaten; taḥerajjatt_{th}, tiharajjatin_{th}*. Chose grise.

_s ↔ *Seḥerujjet* [← *sekerujjet*], *iseḥerujjet*, *ar iseḥerujjut*, *ur iseḥerujjit*, *ay iseḥerujjet*, *ay iseḥerujjeten*, *ay iseḥerujjuten*. Rendre gris.

_{as} ↔ *Ašeherujjet_u* [← *askerujjet*], *išeherujjuten*. Action de rendre gris.

ḤRKŠ

↔ *Ḥerukeššu, iḥerukešša, ar itteḥerukeššu, ur iḥerukešši, ay iḥerukeššu, ay iḥerukeššan, ay itteḥerukeššun*. [← *aker-akeššu*] Faire rapidement, faire mal.

↔ *Aḥerukeššu_u, iḥerukeššuten*. Action de faire à la va vite action de faire mal.

_s ↔ *Seḥerukeššu, iseḥerukešša, ar iseḥerukeššu, ur iseḥerukešši, ay iseḥerukeššu, ay iseḥerukeššan, ay iseḥerukeššun*. Faire traîner. \succ^{loc} «*Ar iseḥerukeššu adukan nes g wakal*»: il fait traîner ses chaussures par terre.

_{as} ↔ *Ašeherukeššu_u, išeherukeššuten*. Action de faire traîner.

ḤRML

_{lal} ↔ *Aḥermellal_u, iḥermellalen; taḥermellalt_{th}, tihermellalin_{th}*. [MORPH. m.c. aker +

amellal.] Blanchâtre, gris. ḤRAC. *Amellal, m.l.*

ḤṚN → ḤṚ

↔ *Taḥarunt_{th}*. [sing. sans plur.] Mauvais caractère, caractère vif. ▶V. *Ifreš, f.r.š. abertut, b.r.t.; llebuḥ, l.b.ḥ.* ḤRAC. *Ḥerru, ḥ.r.*

ḤṚMD

↔ *Aḥemuda_u* [*akeremuda*], *iḥemuda*; *taḥemuda_{th}*, *tihemuda_{th}*. [ORIG. Ayt-Ms.] [MORPH. m.c. aker + amud.] Turbulant. ≈SYN. *Ameqqejur, q.j.r.* ḤRAC. *Aker, k.r.; amud, m.ḍ.*

ḤṚML

^{ll} ↔ *Ḥermellil* [*kermellil*], *iḥermellul*, *ar itteḥermellil*, *ur iḥermellul*, *ay iḥermellul*, *ay iḥermellulen*, *ay itteḥermellulen*. [MORPH. m.c. aker + amellal.] Etre gris. ḤRAC. *Aker, k.r.; amellal, m.l.*

^{ll} ↔ *Aḥermellal_u*, *iḥermellalen*; *taḥermellalt_{th}*, *tihermellalin_{th}*. Chose grise.

ḤṚQ

↔ *Hereqq, iḥereqq, ar itteḥeraqq, ur iḥeriqq, ay iḥereqq, ay iḥereqqen, ay itteḥeraqqen*. Se fâcher, se vexer.

↔ *Aḥeraqq_u, iḥeraqqen*. Action de se vexer, de se fâcher.

↔ *Aḥerruqq_u, iḥerruqqen*. [m. sens q. préc.]

_s ↔ *Sseḥereqq, isseḥereqq, ar isseḥeraqq, ur isseḥeriqq, ay isseḥereqqen, ay isseḥeraqqen*. Fâcher, vexer.

_{as} ↔ *Asseḥereqq_u*. Action de fâcher, de vexer.

_{ms} ↔ *Mseḥeraqq, imseḥeraqq, ar ittemseḥeraqq, ur imseḥeraqq, ay imseḥeraqq, ay imseḥeraqqen, ay ittemseḥeraqqen*. Fâcher l'un l'autre, vexer l'un l'autre.

_{ams} ↔ *Amseḥeraqq_u, imseḥeraqqen*. Action de se fâcher l'un contre l'autre, de vexer l'un l'autre.

ḤṚS

↔ *Aḥresi_u, iḥresiten*. Gorge. ^{loc} «*Ila ḥersi*»: il parle trop fort. ▶V. *Aqerjut, q.r.j.t.; agerejuh, g.r.j.ḥ.; tabbeḥut, b.ḥ.*

↔ *Ḥresi, id ḥresi*. [n.m.] [m. sens q. préc.]

_{bu} ↔ *Bu^wuḥresi, ayt-uḥresi; mm-uḥresi, id mm-uḥresi*. Personne qui parle trop fort.

↔ *Taḥresitt_{th}, tihuresitin_{th}*. La pomme d'adan.

ḤṚS

↔ *Aḥerris_u, iḥerrisen*. Horde, cortège, troupeau. ^{loc} «*Aḥerris n wulli*»: le troupeau de moutons. ▶V. *Ašala, š.l.*

↔ *Taḥerrist_{th}, tiherrisin_{th}*. [dim. du préc.]

ḤṚS

↔ *Ḥeres, iḥeres, ar iḥerres, ur iḥeris, ay iḥeres, ay iḥeresen, ay iḥerresen*. Etre effarouché. ^{loc} «*Ḥeresent wulli*»: le troupeau est effarouché. ≈SYN. *Tiḥ, t.w.* ▶V. *Duy, d.y.*

↔ *Aḥeras_u, iḥerasen*. Fait d'être effarouché.

ḤṚŠ

_b ↔ *Buḥeriš*. [masc. sing.] Déshydratation. ^{loc} «*Yağ t buheriš*»: il est déshydraté.

ḤRŠ *ts.*

↪ *Hereš, ihereš, ar itteheraš, ur iheriš, ay ihereš, iherešen, ay iherrešen.* ♦1° Etre rapide. \succ^{loc} «*Ihereš g twada*»: il marche vite. ♦2° Etre rugueux. \succ^{loc} «*Ihereš waka*»: le sol est rugueux.

↪ *Aheraš_u, iherašen.* ♦1° Rapidité. ♦2° Etat de ce qui est rugueux.

^s↪ *Sseherēš, isseherēš, ar isseheraš, ur isseheriš, ay isseheres, isseheresen, ay isseherašen.* ♦1° Rendre rapide. ♦2° Rendre rugueux.

^{as}↪ *Assheherēš_u, isseherišen.* ♦1° Action de rendre rapide. ♦2° Action de rendre rugueux.

Iheres umareg, ik^w ešem agensu nnew, Allig-n yufa ufebib afa g wul innew.*

Le chagrin a fait vite vers mon sein,
Le toubib a exhibé le feu dans mon cœur.

(DIAL. [Sous] *hrš, thraš, -hrš* : être rugueux, caillouteux (la surface de la terre, le mur, etc), être intelligent, habile; *shrš, shrraš, -shrš* : aplanir, rendre intelligent, habile.

ḤRTY *ts.*

^{tut}↪ *Hertutey* [*↳kertutey, aritu*], *iher^{tut}tutey, ar itteher^{tut}tutey, ur iher^{tut}tuty, ay iher^{tut}tutey, ay iher^{tut}tuteyen, ay itteher^{tut}tuteyen.* Etre pâteux.

► *v. Aritu, r.y.t.; bbertutey, r.t.*

^{tut}↪ *Aher^{tut}tutey_u.* Fait d'être pâteux.

^{tat}↪ *Aher^{tat}tatey_u, iher^{tat}tateyen; ta^{her}tatey_{t^h}, ti^{her}tatey_{in^{t^h}}.* Chose pâteuse.

ḤRT *ts.*

↪ *Aher^{tan}_u, iher^{tan}anen; ta^{her}tant_{t^h}, ti^{her}tanin_{t^h}.* Mulâtre, nègre. ► *v. Utemurt,*

m.; aqreṭallu, q.r.ṭ.l.

Gan Imazigen am (i) iṣefa^w uzeban, Han aher^{tan} ajebalu nnesen ayd gan.*

Imazigen sont tel un linge immaculé,
Les mulâtres sont leur source.

ḤRT *ts.*

↪ *Aher^{tut}_u, iher^{tuten}.* [péj.] Soupe.

↪ *Ta^{her}tutt_{t^h}, ti^{her}tutin_{t^h}.* [dim. du préc.]

ḤRY *ts.*

↪ *Aher^{uy}_u, iher^{uyen}.* ♦1° Vêtement, habit. \succ^{pv} «*Aher^{uy} nna zar k illan, ad k (akk) ittesetan*»: c'est le vêtement le plus en bas qui te dé-mange (c'est ta famille qui te jalouse le plus).

\succ^{loc} «*Ikkes iher^{uyen}*»: il s'est dévêti. \succ^{loc} «*I^{ter}-d ur ili^y iher^{uyen} !*» (lit. Il est tombé et est sans vêtement) : zut ! ♦2° [au plur.] Tous les vêtements (garde-robe) d'une personne. ♦3° Un vêtement spécial des femmes.

↪ *Ta^{her}uyt_{t^h}, ti^{her}uyin_{t^h}.* [dim. du préc.]

♦1° Petit vêtement, petit habit. ♦2° Voile des femmes.

ḤRY *ts.*

↪ *Herey, iherey, ar iherrey, ur iheriy, ay iher^{ey}, ay iher^{eyen}, ay iher^{reyen}.* ♦1° Conduire (voiture...). ♦2° Racler.

↪ *Aher^{ay}_u, iher^{ayen}.* Action de conduire, de racler.

^{tu}↪ *Ttu^{her}ay, ittu^{her}ay, ar ittu^{her}ay, ur ittu^{her}ay, ay ittu^{her}ay, ay ittu^{her}ayen, ay ittu^{her}ayen.* Etre conduit.

^{rur}↪ *Her^{ur}ey, iher^{ur}ey, ar itteher^{ur}ey, ur iher^{ur}ey, ay iher^{ur}ey, ay iher^{ur}eyen,*

ay itteḥeruruyen. Etre inconsistant.
^{loc} «*Herureyent-d walen nnes s imettawen*»: il s'est effondré en larmes. $\simeq_{\text{SYN.}}$ *Negey, n.g.y.; helulet, h.l.t.*

^{zur} \hookrightarrow *Aḥerurey_u, iḥeruruyen.* Etat de ce qui est inconsistant.
^{zur} \hookrightarrow *Aḥeraray_u, iḥerarayan; taḥerarayt_{th}, tiḥerarayin_{th}.* Chose inconsistante.

^{rir} \hookrightarrow *Aḥerir, iḥeriren.* ♦1° Soupe. ^{loc} «*Isewa^y aḥerir*»: il a mangé sa soupe. ^{loc} «*Inneḡel uḥerir*»: la soupe est renversée. ^{pv} «*Unna^y ineweten ka n uḥerir, isew t*»: celui qui a préparé une soupe (un problème), qu'il la mange (qu'il le résout). $\simeq_{\text{SYN.}}$ *Asekkif, s.k.f.* ♦2° [au plur.] La zézanie. ^{loc} «*Netta^y ayedd yugelen iḥeriren ddeḡ*»: c'est lui qui a provoqué cette zézanie.

^{rir} \hookrightarrow *Taḥerirt_{th}, tiḥeririn_{th}.* [dim. du préc.]
^{rir} \hookrightarrow *Aḥerir-n-ig^wera_u.* [Bot.] Eponge.
 $\simeq_{\text{SYN.}}$ *Adal, d.l.*

^{zur} \hookrightarrow *Sseḥerurey, isseḥerurey, ar isseḥeruruy, ur isseḥeruriy, ay isseḥerurey, ay isseḥerureyen, ay isseḥeruruyen.* Rendre inconsistant.
^{zur} \hookrightarrow *Asseḥerurey_u, isseḥeruruyen.* Action de rendre inconsistant.

^{zur} \hookrightarrow *Nneḥrurey, inneḥrurey, ar itteneḥruruy, ur inneḥruriy, ay inneḥrurey, ay inneḥrureyen, ay itteneḥruruyen.* Etre en avalanche. ^{loc} «*Nneḥrureyent-d walen nnes s imettawen*»: ses yeux diversent des larmes. ^{loc} «*Inneḥrurey-d walut g ugadir*»: la boue s'est détachée du mur.
^{zur} \hookrightarrow *Anneḥrurey_u, inneḥruruyen.* Etat de ce qui est en avalanche.

^{zur} \hookrightarrow *Senneḥrurey, isenneḥrurey, ar isenneḥruruy, ur isenneḥruriy, ay isenneḥrurey, ay isenneḥrureyen, ay isenneḥruruyen.* Mettre en avalanche.
^{zur} \hookrightarrow *Asenneḥrurey_u, isenneḥrureyen.* Action de mettre en avalanche.

Hayy i medeyēḡ as, ad t id iḥerey^{} wass, Ad t (i) namez, ad t (i) neg s udi s wafa.*

Je l'ai piégé, qu'il vienne entre mes mains, Je le tiendrai, lui ferai tel le beurre sur le feu.

ḤṚṢ

\hookrightarrow *Herrez, iḥerrez, ar itteḥerraz, ur iḥerriz, ay iḥerrez, ay iḥerrezen, ay itteḥerrazen.* Etre jaloux.
 \hookrightarrow *Aḥerrez_u, iḥerrizen.* Fait d'être jaloux.
 \hookrightarrow *Aḥerraz_u, iḥerrazen; taḥerrazt_{th}, tiḥerrazin_{th}.* Personne jalouse. ^{loc} «*Iga^y aḥerr*»: il est jaloux de sa femme.

ḤṚṢṢ

\hookrightarrow *Taḥerzallut_{th} [←takerzallut], tiḥerzulla_{th}.* [←aker + zallu] Pièce maîtresse d'une serrure.
 \hookrightarrow *Aḥerzallu_u, iḥerzulla.* [augm. du préc.]

ḤṢ

\hookrightarrow *Hesu, iḥesa, ar itteḥesu, ur iḥesi, ay iḥesu, ay iḥesan, ay itteḥesun.* Memoriser. Apprendre par cœur.
 \hookrightarrow *Aḥesu_u, iḥesuten.* Action d'apprendre par cœur.

\hookrightarrow *Sseḥesu, isseḥesa, ar isseḥesu, ur isseḥesi, ay isseḥesu, ay isseḥesan, ay isseḥesun.* Faire apprendre par cœur.
 \hookrightarrow *Asseḥesu_u, isseḥesuten.* Action de faire

apprendre par cœur.

^{tu}↔ *Ttuḥesu, ittuḥesa, ar ittuḥesu, ur ittuḥesi, ay ittuḥesu, ay ittuḥesan, ay ittuḥesun.* Etre mémorisé, être appris par cœur.

ḤṢY

^{sus}↔ *Hesusey, iḥesusey, ar itteḥesusuy, ur iḥesusiy, ay iḥesusey, ay iḥesuseyen, ay itteḥesusuyen.* Etre granuleux.

↳^{loc} «*Iḥesusey sekesu*»: le couscous est granuleux.

↳^{loc} «*Iḥesusey waka*»: la terre est granuleuse.

≈^{syn} *Berurey, b.r.y.*

^{sus}↔ *Aḥesusey_u, iḥesusuyen.* Etat de ce qui est granuleux.

^{sas}↔ *Aḥesasay_u, iḥesasayen; taḥesasayt_{ih}, tiḥesasayin_{ih}.* [ORIG. Ayt-Ms.] Chose granuleuse.

^b^{sus}↔ *Bbeḥsusey, ibbeḥsusey, ar ittebeḥsusuy, ur ibbeḥsusiy, ay ibbeḥsusey, ay ibbeḥsuseyen, ay ittebeḥsusuyen.* Etre très granuleux.

^{ab}^{sus}↔ *Abbeḥsusey_u, ibbeḥsusuyen.* Etat de ce qui est très granuleux.

ḤṢ

↔ *Heṣu, iḥeša, ar itteḥešu, ar iḥeši, ay iḥešu, ay iḥešan, ay itteḥešun.* Fourrer, bourrer. ↳^{loc} «*Iḥeša dig-s awa*»: il l'a ciblé par ses propos. ≈^{syn} *Afes, f.s.* ▶^v *Bbez, b.z*

↔ *Aḥešu_u, iḥešuten.* Action de fourrer, de bourrer.

^{tu}↔ *Ttuḥešu, ittuḥeša, ar itteḥešu, ur ittuḥeši, ay ittuḥešu, ay ittuḥešan, ay ittuḥešun.* Etre fourré, bourré.

⚠ **DIAL.** [Sous] *ḥšu, ḥššu/tthšu, -ḥša* : fourrer, enfoncer, bourrer, tromper quelqu'un.

ḤṢṢṢ

↔ *Aḥešelaf_u, iḥešelafen.* Restant de quelque chose, chaume. ▶^v *Ageddu, ġ.d.*

Am uḥešelaf iheray wasif ayd ġiġ, Kkant ġif i tleġ^m emin n wayd riġ.

Je suis tel l'éponge emportée par le fleuve, Je suis terrassé par les vagues de mon ami.

ḤṢ

↔ *Ḥetta, id ḥetta.* [n.m.] Famelet.

↔ *Taḥettat.* Caractère du famelet.

ḤṢ

^{tit}^s↔ *Seḥetiti, iseḥetiti, ar iseḥetiti, ur iseḥetiti, ay iseḥetiti, ay iseḥetitin, ay iseḥetitin.* Chochuter, murmurer, faire des confidences.

^{as}^{tit}↔ *Aseḥetiti_u, iseḥetitan.* Chochutement, murmure.

^{bu}^{tit}↔ *Bu^yiseḥetitan, ayt-iseḥetitan; mm-iseḥetitan, id mm-iseḥetitan.* Personne qui chochute trop.

^{ms}^{tit}↔ *Mseḥetiti, imseḥetiti, ar ittemseḥetiti, ur imseḥetiti, ay imseḥetiti, ay imseḥetitin, ay ittemseḥetitan.* Se chochuter mutl., se faire des confidences mutl.

^{ams}^{tit}↔ *Amseḥetiti_u, imseḥetitan.* Action de se faire des confidences mutl.

ḤṢṢ

ⁿ^{tut}↔ *Nneḥtufef, inneḥtutef, ar itteneḥtutuf, ur inneḥtutif, ay inneḥtutef, ay*

inneḥtutefen, ay ittenḥtutufen. Insinuer.

►v. *Nneḥekulem, ḥ.l.m.*

^{tut}
an ↪ *Anneḥtutefu, inneḥtutufen.* Action d'insinuer.

^{tat}
an ↪ *Aneḥtatafu, ineḥtatafen; taneḥtataft_{tn}, tineḥtatafin_{tn}.* Personne qui insinue.

^{tut}
sn ↪ *Senneḥtutef, isenneḥtutef, ar isenneḥtutuf, ur isenneḥtutif, ay isenneḥtutef, ay isenneḥtutefen, ay isenneḥtutufen.* Insinuer.

^{tut}
asn ↪ *Asenneḥtutefu, isenneḥtutufen.* Action d'insinuer.

ḤṬḶ

↪ *Ḥetal* [[?]ketal], *iḥetal, ar itteḥetal, ur iḥetal, ay iḥetal, ay iḥetalen, ay itteḥetalen.* Voyager. ^{loc} «*Iḥetal*»: il est en voyage. ^{loc} «*Iḥetal, ur ta-d yaḡul*»: il n'est pas encore revenu de son voyage. ►v. *Inejedi, n.j.d.*

↪ *Aḥetal_u, iḥetalen.* Action de voyager.

ḤṬḶ

↪ *Ḥettel, iḥettel, ar itteḥettal, ur iḥettil, ay iḥettel, ay iḥettelen, ay itteḥettalen.* Aller en grand nombre à, rassembler. ►v. *Semutter, m.t.r.*

↪ *Aḥettel_u, iḥettilen.* Action d'aller en grand nombre à, de rassembler.

(DIAL. [SOUS] *bbujji, tbbujjuy, -bbujji* : se rassembler autour, se presser en foule, encombrer, affluer dans un lieu auprès de quelqu'un/quelque chose.

ḤṬṢ

^{tut}
↪ *Ḥetutteš, iḥetuttuš, ar itteḥetuttuš, ur*

iḥetuttiš, ay iḥetutteš, ay iḥetuttešen, ay itteḥetuttušen. Marcher à quatre pattes, ramper. ►v. *Herured, ḥ.r.d.*

^{tut}
↪ *Aḥetutteš_u, iḥetuttušen.* Action de marcher à quatre pattes. ^{PV} «*Yuf uḥetutteš taderḡalt*» (lit. Il vaut mieux ramper qu'être aveugle) : il vaut mieux ça que pire.

ḤṬṢYM

↪ *Ḥeteššayem.* [n.m.] Tout le monde. ^{loc} «*Ddan-d s ḥeteššayem*»: ils sont tous venus.

ḤṬ

↪ *Ḥatt.* ♦1° Maladie des enfants caractérisée par la toux. ♦2° Expression lancée à l'intention des dromadaires pour les faire avancer.

(DIAL. [SOUS] *šhitti* (emploi restreint à l'inaccompli) : avoir le hoquet.

ḤṬ

↪ *Ḥeṭu, iḥeṭa, ar iḥeṭtu, ur iḥeṭi, ay iḥeṭu, ay iḥetan, ay iḥettun.* ♦1° Garder. ^{loc} «*Iḥeṭa t, ad as ur yaker*»: il l'a gardé pour qu'il ne lui vole pas. ^{loc} «*Teḥeṭa yulli*»: il a gardé les moutons. ^{loc} «*Ur t iḥeṭi y awd yan*»: personne ne le garde. ►v. *Mmutter, m.t.r.; kes, k.s.* ♦2° Épargner, conserver. ^{loc} «*Isul iḥeṭa yiqqariten nes*»: il a épargné encore son argent. ^{loc} «*Ur nessin mayd aḡ teḥeṭa (tadert)*»: on ne sait jamais ce que la vie nous réserve.

m ↪ *Mmeḥeṭu, immeḥeṭa, ar ittemeḥeṭu, ur immeḥeṭi, ammeḥeṭu, ay immeḥetan, ay ittemeḥetun.* Se garder mutl. ^{loc} «*Mmeḥetan zund iyyetan*»: ils se gardent tels des chiens/ils se gardent trop.

am ↪ *Ammeḥeṭu_u, immeḥeṭuten.* Action de

se garder mutl.

tu ↔ *Ttuḥeṭu, ittuḥeṭa, ar ittuḥeṭtu, ur ittuḥeṭi, ay ittuḥeṭu, ay ittuḥeṭan, ay ittuḥeṭtun.* Etre gardé, conservé.

Unna igan amaziḡ iḥeṭa^y amur,
Atig n uyenna gan ur t (i) nessin.*

Celui qui est noble tient sa promesse,
Le prix de ce qu'il vaut m'ai inconnu.

*Awa tebeddel tuga, tessar d usehnan,
Ku yan dig un afus nnes ara iḥeṭtu*.*

Ah, l'herbe est mélangée d'avec les épines,
Chacun doit se garder de se blesser la main.

﴿DIAL. [Sous]ḥḍu, ḥḍu, -ḥḍa : cacher, être caché, se cacher, tenir secret. ḥbu, ḥbbu, -ḥba : cacher, garder en cachette, être caché. ḍuf, ṭḍuf, -ḍuf : surveiller, contrôler, garder.

ḤW

↔ *Haww.* Cri pour faire avancer un bovin.

▶ *v. Kkirešš, k.r.š.*

↔ *Hawwa, id ḥawwa.* [n.f.] [lang. enf.] Vache.

▶ *v. Habbu, h.b.; kikki, k.; baεa, b.ε.; buεu, b.ε.; bissi, b.s.*

ḤWḡ

↔ *Hewwej, iḥewwej, ar itteḥewwaj, ur iḥewwij, ay iḥewwej, ay iḥewwejen, ay itteḥewwajen.* ♦1° Rendre malheureux.

↳^{loc} «*Iḥewwej as aṭu*»: il l'a rendu malheureux.

♦2° Etre malheureux. ↳^{loc} «*Iḥewwej as waṭu*»: il est malheureux.

↔ *Aḥewwej_u, iḥewwijen.* Etat de celui qui est mlaheureux. ↳^{loc} «*Aḥewwej n waṭu*»: le malheur.

Nekk id m a tafunast ami iḥewwej waṭu,
Ufiḡ-d afulus ar yalla, ira ^y aḡḡu.*

Je suis le seul avec la vache à être malheureux,
J'ai aperçu le coq en pleurs, il veut un bibron.

ḤWL

↔ *Hawel, iḥawel, ar itteḥawal, ur iḥawil, ay iḥawel, ay iḥawelen, ay itteḥawalen.*

Suplier, implorer. ↳^{loc} «*Ar t itteḥawal allig*»: il l'a supplié tellement. ↳^{loc} «*Tekawel t ad id tes*

imun s gur ayt-gur sen»: elle l'a supplié qu'il l'accompgne chez ses parentes (à elles). ↳^{loc} «*Ur inni ^y ay iḥawel awd yas*»: il ne supplie personne.

▶ *v. Demmem, d.m.*

↔ *Aḥawel_u, iḥawilen.* Supplication.

bu ↔ *Bu-^y iḥawilen, ayt-iḥawilen; mm-iḥawilen, id mm-iḥawilen.* Personne qui supplie beaucoup.

m ↔ *Meḥawal, imeḥawal, ar ittemeḥawal, ur imeḥawil, ay imeḥawel, ay imeḥawelen, ay ittemeḥawalen.* Se suplier mutl.

am ↔ *Ameḥawal_u, imeḥawalen.* Action de se suplier mutl.

ḤWR

↔ *Aḥewar_u, iḥeweran.* ♦1° Huche, plat, pot. ↳^{loc} «*Itteša ^y aḥewar n uksum*»: il a mangé un pot de viande. ▶ *v. Tazelaft, z.t.f.; agg^wera, g.r.* ♦2° [au plur.] Ustensiles de cuisine.

↔ *Taḥewart_{th}, tiḥewerin_{th}.* [dim. du préc.] Assiette, jatte, écuelle. ↳^{loc} «*Ireza taḥewart*»: il a cassé une assiette. ↳^{loc} «*Illa gur-s kigan n thewerin*»: il a beaucoup d'assiettes.

ḤWS

↔ *Hewwes, iḥewwes, ar itteḥewwas, ur*

iḥewis, ay iḥewes, ay iḥewesen, ay itteḥewasen. Se promener. \simeq_{SYN} *Setara, s.t.r.*

\hookrightarrow *Aḥewes_u, iḥewisen.* Action de se promener, promenade.

(DIAL. [Sous] *ḥuwws, thūwws, -ḥuwws* : se promener, se balader; *shūwws, shūwwas, -shūwws* : faire promener, promener, conduire quelqu'un d'un lieu à un autre.

ḤWṬ

\hookrightarrow *Hewwet, iḥewwet, ar itteḥewwat, ur iḥewwit, ay iḥewwet, ay iḥewwetən, ay itteḥewwatan.* Faire un tour.

\hookrightarrow *Aḥewwet_u, iḥewwiten.* Action de faire un tour.

\hookrightarrow *Seḥewwet, iseḥewwet, ar iseḥewwat, ur iseḥewwit, ay iseḥewwet, ay iseḥewwetən, ay iseḥewwatan.* Faire faire un tour, tourner. \succ^{loc} «*Iseḥewwet as agadir i yiger nnes*»: il a clôturé son champ.

\hookrightarrow *Asḥewwet_u, iseḥewwiten.* Action de faire faire un tour.

ḤWṢ

\hookrightarrow *Hewwez, iḥewwez, ar itteḥewwaz, ur iḥewwiz, ay iḥewwez, ay iḥewwezən, ay itteḥewwazen.* S'emparer de, s'emparer par la force de. \simeq_{SYN} *Seḥerefeš, h.r.f.š.*

\hookrightarrow *Aḥewwez_u, iḥewwizen.* Action de s'emprare de.

\hookrightarrow *Hewwaz, id ḥewwaz.* [n.m.] [m. sens q. préc.] \succ^{loc} «*Gan as ḥewwaz*»: chacun s'est emparé d'une partie. \succ^{loc} «*Ad as ur tegim ḥewwaz*»: allez-y doucement.

\hookrightarrow *Meḥewwaz, imeḥewwaz, ar ittemeḥewwaz, ur imeḥewwiz, ay imeḥewwaz, ay imeḥewwazen, ay ittemeḥewwazen.*

S'emparer mutl. de.

\hookrightarrow *Ameḥewwaz_u, imeḥewwazen.* Action de s'emparer mutl. de

\hookrightarrow *Ttuḥewwaz, ittuḥewwaz, ar ittuḥewwaz, ur ittuḥewwaz, ay ittuḥewwaz, ay ittuḥewwazen, ay ittuḥewwazen.* Etre pris par la force.

ḤY

\hookrightarrow *Heyayyu, id ḥeyayyu.* [n.m.] [Zoo.] Un oiseau.

ḤY

\hookrightarrow *Aḥḥ !* [onomat.] Cri de plaisir ou de douleur.

\hookrightarrow *Seḥihḥey, iseḥihḥey, ar iseḥihḥiy, ur iseḥihḥiy, ay iseḥihḥey, ay iseḥihḥeyən, ay iseḥihḥiyen.* Exprimer la douleur ou la joie par *aḥḥ !*

\hookrightarrow *Asḥihḥey_u, iseḥihḥiyen.* Action d'exprimer la douleur ou la joie.

ḤYṢ

\hookrightarrow *Heyuyyef, iḥeyuyyef, ar itteḥeyuyyuf, ur iḥeyuyyif, ay iḥeyuyyef, ay iḥeyuyyefən, ay itteḥeyuyyufen.* Etre timide. \succ^{loc} «*Iḥeyuyyef abayyen*»: il est très timide. \simeq_{SYN} *Kuker, k.r.* \hookrightarrow *Aḥeyuyyef_u, iḥeyuyyufen.* Timidité.

ḤYT

\hookrightarrow *Aḥeyut_u, iḥeyat; taḥeyutt_{ih}, tiḥeyat_{ih}.* Fou, débile. \succ^{pv} «*Zzimez awal i wuḥeyut, ar is it-*

tirir»: dis quelque chose au fou et il commence par le chanter.

*K aġ a Rebbi lezeneqq, ad ur aġ segidiy laz,
Ad ur ttinniyeg lemal n ka, teget i d aġeyut*.*

Que je sois satisfait, mon Dieu, dans mon cœur,
Lorsque je vois l'argent d'autrui, je m'en fiche.

ḤḤḤ

↪ *Heyyet, iheyyet, ar itteheyyat, ur iheyvit, ay iheyyet, ay iheyveten, ay itteheyyaṭen.* ♦1° Faire attention. >^{loc} «*Heyyet ad ur terrezt tahevet*»: fais attention de ne pas casser l'assiette. ♦2° Respecter. >^{loc} «*Ar as itteheyyat allig*»: il l'a tellement respecté. ↪ *Aheyvet_u, iheyvit_{en}.* ♦1° Action de faire attention. ♦2° Action de respecter, respect.

ḤḤ

↪ *Ahuzz_u, ihuzzan.* Fruit du figuier qui vient de mûrir et se gonfle démesurément. ≈_{SYN}. *Ar^wenedaf, d.f.* ↪ *Tahuzzett_{ih}, tihuzzatin_{ih}.* [dim. du préc.]

ḤḤ

↪ *Huz, ihuz, ar ittehuz, ur ihuz, ay ihuz, ay ihuzen, ay ittehuzen.* ♦1° Serrer contre. ♦2° Inciter. Contraindre. >^{loc} «*Mayd k (makk) zar-s ihuzen ?*»: qui t'a contraint ? >^{loc} «*Ur k zar-s uħuz awd yan*»: personne ne t'y a contraint.

tam ↪_m *Taneħuzamt_{tn}* [↪*tameħuzamt*], *tineħuzamin_{tn}.* Action de se serrer contre.

Taneħuzamt taweṭṭuft,
Ineker dig-s baqasi.*

Trop se serrer comme des fourmis,
Finit par produire des explosions.

m ↪ *Mmeħuz, immehuz, ar ittemehuz, ur immehuz, ay immehuz, ay immehuzen, ay ittemehuzen.* Se serrer mutl. l'un contre l'autre.

m ↪ *Ammehuz_u, immehuzen.* Action de se serrer l'un contre l'autre.

sm ↪ *Semmeħuz, isemmeħuz, ar isemmeħuz, ur isemmeħuz, ay isemmeħuz, ay isemmeħuzen, ay isemmeħuzen.* Serrer l'un contre l'autre.

asm ↪ *Asemmeħuz_u, isemmeħuzen.* Action de serrer l'un contre l'autre.

tu ↪ *Ttuħuz, ittuhuz, ar ittuhuz, ur ittuhuz, ay ittuhuz, ay ittuhuzen, ay ittuhuzen.* Etre contraint. >^{loc} «*Ittuhuz zar-s*»: il y est contraint/il en a besoin.

ḤḤ

↪ *Aħizun_u, ihizunen; taħizunt_{ih}, tiħizunin_{ih}.* Personne qui boite, estropié. ▶_v. *Arejedal, r.j.d.l.; abejeṭar, b.j.t.r.; ffukel, f.k.l.; sini, s.n.*

Mer yufi uħizun afud as walu,
Ur sirisen agg^wa nnesen ad aġen akal.*

Si l'espropié a trouvé la jambe manquante,
Il ne laisserait point sa charge à terre.

ḤḤḤ

↪ *Hezzer, ihezzer, ar itteħezzar, ur ihezzer, ay ihezzer, ay ihezzeren, ay itteħezzaren.* Servir.[péj.] >^{loc} «*Ar as itteħezzar*»: il est son serviteur. >^{loc} «*Ur inni^y ad as ihezzer*»: il n'est pas possible qu'il le sert.

↪ *Ahezzer_u, ihezzeren.* Action de servir.

↪ *Taħezzar_{ih}.* Action de servir. >^{loc} «*Ur issin xes i theħart*»: il ne sait que servir.

↪ *Aḥezzar_u, iḥezzen; taḥezzar_{tḥ}, tiḥezzarin_{tḥ}*. Serviteur. \succ^{pv} «*Sebesa n tgerad ay ittili^w uḥezzar*»: le serviteur est doté de la force de sept personnes (il en fait toujours plus). \succ^{loc} «*Iga^y as aḥezzar*»: il est son serviteur [péj.] .

_s↪ *Seḥuzzer, iseḥuzzer, ar iseḥuzzur, ur iseḥuzzir, ay iseḥuzzer, ay iseḥuzzeren, ay iseḥuzzuren*. Faire servir.

_{as}↪ *Aseḥuzzer_u, iseḥuzzuren*. Action de faire servir.

_m↪ *Meḥezzar, imeḥezzar, ar ittemeḥezzar, ur imeḥezzir, ay imeḥezzar, ay imeḥezzen, ay ittemeḥazzuren*. Se servir mutl.

_{am}↪ *Ameḥuzzer_u, imeḥuzzuren*. Action de se servir mutl.

*Unna ur yiwilen zzin ula t iga,
Hat aḥezzar* nmem a ddunit ayd-gan.*

Qui n'est pas beau, n'est marié avec la beauté,
Il travaille vraiment pour rien dans la vie.

⌀ **DIAL.** [Sous] *ḥzzr, tḥzzar, -ḥzzr* : supplier, implorer.

ḤẒṬ

↪ *Ḥezzeṭ* [[?]izet], *iḥezzeṭ, ar itteḥezzeṭ, ur iḥezzeṭ, ay iḥezzeṭ, ay iḥezzeṭen, ay itteḥezzeṭen*. Etre nu.

↪ *Ḥezzeṭi*. [n.m.] Nudité. \succ^{loc} «*Iqquma ḥezzeṭi*»: il est tout nu/il est pauvre. \succ^{loc} «*Da^y itteddu s ḥezzeṭi*»: il est resté nu.

ḤẒYṘ

↪ *Ḥeziyyer, id ḥeziyyer*. [n.m.] Restant d'une chose.

ḤẒ

↪ *Aḥuzz_u, iḥuzzan*. Bosse. \succ^{loc} «*Ineker as-d yan uḥuzz afella n igef*»: il a une bosse sur le crâne. \simeq_{SYN} *Aeyyy, e.y.; aqujj, q.j.; abezu, b.e.*

↪ *Taḥuzzet_{tḥ}, tiḥuzza_{tḥ}*. [dim. du préc.]

ḤẒW

↪ *Ḥezewi, id ḥezewi*. [n.m.] Mauvaise personne.

II

4 racines..... 4 formes..... 0 verbes..... 10 locutions..... 0 proverbes..... 0 vers

J

↪ J . A. \succ^{loc} «*Kij as i w uregaz igedem*» : j'ai donné à l'homme là timbale. \succ^{loc} «*Saweleg as i bba nnek*» : j'ai parlé à ton père. \succ^{loc} «*Irewel i twiri*» : il a fui le travail.

J

↪ I. Me, pronom personnel. \succ^{loc} «*Ika yi*» : il m'a donné. \succ^{loc} «*Yuddeja yi y amur innew*» : il m'a laissé ma part. \succ^{loc} «*Tuššeka yi tsarut*» : j'ai perdu la clef. ►v. *Am, m.; ak, k.; awen, w.n.; awent, w.n.; as, s.; asen, s.; asent,*

s.

↪ Id. [MORPH. m.c. i + d] Me. \succ^{loc} «*Iketey id*» : il s'est souvenu de moi.

J

↪ I. Ci, ceci. \succ^{loc} «*Aseggw as-i*» : cette année-ci. \succ^{loc} «*Aregaz-i*» : cet homme-ci. \succ^{loc} «*Tigemmi yi*» : cette maison-ci. ►v. *Ddeğ, d.ğ.*
 $\simeq_{\text{SYN.}}$ *Ddeğ, d.ğ.*

∅ DIAL. L'équivalent dans d'autres parlers est **a** rarement utilisé dans ce parler.

©Ali Amanis, 1980-2009. All rights reserved.

©Ali Amanis, 1980-2009. All rights reserved.

©Ali Amanis, 1980-2009. All rights reserved.

©Ali Amanis, 1980-2009. All rights reserved.

J
 ts.

^{jjj}↪ **Jijji**. [n.m.] [lang. enf.] Viande. ^{loc}«Terit jijji ?»: veux-tu de la viande ? ^{loc}«Ur da tte-settat jijji ?»: tu ne manges pas de viande ?
 ≃_{SYN}. **Bujju**, **b.j.** ▶ **v. Tata**, **t.**

J
 ts.

↪ **Jju**, **ijja**, **ar ittejju**, **ur ijji**, **ay ijju**, **ay ijjan**, **ay ittejjun**. Empuantir, empester.

↪ **Tujjutt**, **tujjutin**. Puanteur.

^{im}↪ **Imijju**, **imijjuten**; **timijjutt_{tm}**, **timijjutin_{tm}**. Chose ou personne qui dégage une mauvaise odeur.

^m↪ **Mijju**, **id mijju**. [n.m.] [m. sens q. préc.]

^s↪ **Jjuju** [↪ **ssuju**], **ijjuja**, **ar ijjuja**, **ur ijjuji**, **ay ijjuju**, **ay ijjujan**, **ay ijjujan**. Faire empuantir, faire empester.

^{as}↪ **Ajjuju_u**, **ijjujuten**. Action de faire empuantir, de faire empester.

∅_{DIAL.} [Sous] **žžu**, **tžžu**, **-žžu** : sentir mauvais, puer, pourrir; **zužžu**, **zužžu**, **-zužžu** : rendre puant, gâter.

J
 ts.

↪ **Jju**, **ijja**, **ar ittejju**, **ur ijji**, **ay ijju**, **ay**

ijjan, **ay ittejjun**. Dégager une bonne odeur. ^{loc}«Ufig yan uleddejig ijjan»: j'ai trouvé une fleur qui dégage une bonne odeur. ^{loc}«Ijja waṭu n usekelu iggaren»: l'arbre en pousses dégage une bonne odeur. ^{loc}«Ijja waṭu nnek»: tu sens bon. ^{loc}«Ur ijji»: il ne sent pas bon.

↪ **Tujjutt**, **tujjutin**. ♦^{1°} Bonne odeur, pestilence. ♦^{2°} Produit de beauté, parfum. ^{loc}«Ur gur-s tesul tujjut»: elle n'a plus de parfum. ^{loc}«Tejja tujjut nnes»: elle a un bon parfum.

↪ **Ujjan_{wu}**. [plur. sans sing.] Coaltar. Résine. Produit de couleur noire que l'on ajoute à l'eau pour en changer le goût (extrait des résines).

^{tim}↪ **Timiddeja_{tm}** [↪ **timijja**]. [sing. sans plur.] Saugue, sauge officinale.

^s↪ **Jjuju** [↪ **ssuju**], **ijjuja**, **ar ijjuju**, **ur ijjuji**, **ay ijjuju**, **ay ijjujan**, **ay ijjujan**. ♦^{1°} Dégager une bonne odeur. ♦^{2°} Rendre agréable.

^{is}↪ **Ijujan** [↪ **isujan**]. [plur. sans sing.] ♦^{1°} Produit de beauté, parfum. ♦^{2°} Épices. ^{loc}«Jjan ijujan nnes»: elle a de bonnes épices. ^{loc}«Semaren as ijujan/ur gur-s sten ijujan»: elle n'a plus d'épices.

∅_{DIAL.} [Sous] **jju**, **tju**, **-jja** : sentir bon, avoir une bonne odeur.

JBR

↔ *Jeber, ijeber, ar ittejebar, ur ijebir, ay ijeber, ay ijeberen, ay ittejebaren.* Etre sauvé, être protégé. ^{loc} «*Ijeber t Rebbi ur-n yag asif*»: il a eu de la chance de ne pas tomber dans le fleuve. ^{loc} «*Ddu y ak ijeber Rebbi*»: vas, que le bon Dieu te protège (prière). ^{loc} «*Ijeber t Rebbi*»: Dieu l'a sauvé. ^{loc} «*Ijeber t Rebbi ur illi ddaw ugadir, ima qenna ad-d gif-s iter*»: il a eu de la chance de ne pas être sous le mur sinon il lui tomberait dessus. ^{syn} *Jjenejem, n.j.m.*
 ↔ *Ajebar_u, ijebaren; tajebbart_{tj}, tijejbarin_{tj}.* Action de sauver, de protéger. — Par ext. Dieu.
 ↔ *Amejebār_u, imejebiren; tamejebart_{tm}, timejebirin_{tm}.* Protecteur.

^m ↔ *Mmejebār, immejebār, ar ittemejebār, ur immejebir, ay immejeber, ay immejebaren, ay ittemejebaren.* Sauver l'un l'autre.
^{am} ↔ *Ammejebār_u, immejebaren.* Action sauver l'un l'autre.

^{tu} ↔ *Ttuejebār, ittuejebār, ar ittuejebār, ur ittuejebir, ay ittuejebār, ay ittuejebaren, ay ittuejebaren.* Etre sauvé.

JDG *ts.*

↔ *Ajeddig_u, ijeddigen.* Fleur. ▶ *v. Aleddejig, l.d.j.g.*
 ↔ *Tajeddigt_{tj}, tijeddigt_{tj}.* [dim. du préc.]

JDR *ts.*

↔ *Jeder, ijeder, ar ijedder, ur ijedir, ay ijeder, ay ijederen, ay ijedderen.* [ORIG. Ayt-Ms.] Brûler. ^{loc} «*Ijeder t wafa g ufus*»: il a été brûlé à la main (par le feu). ^{loc} «*Ireja y allig da y ijedder*»: il est tellement chaud qu'il brûle. ^{syn} *K^wemet, k.m.t.* ▶ *v. Zelef, z.l.f.*

↔ *Ajedar_u, ijedaren.* Action de brûler. ^{syn} *Akemmut. k.m.t.*

^{ag} ↔ *Agejedur_u, igejeduren.* (lit. S'asseoir sur le feu) [péj.] Station assise. ▶ *v. Ag^wejedim, g.j.d.m.*

^{tag} ↔ *Tagejedurt_{tj}, tigejedurin_{tj}.* [dim. du préc.]

(DIAL. [Sous] *jdr, jddr, -jdr* : brûler, être brûlé.)

JDE *ts.*

↔ *Ajediε_u, ijediεen; tajediε_{tj}, tijediεin_{tj}.* Cheval. ▶ *v. Iyyis, y.s.*

JDE *ts.*

↔ *Jedes, ijedes, ar ijeddes, ur ijediε, ay ijedes, ay ijedesen, ay ijeddesen.* Incliner, contrebalancer, être incliné. ^{loc} «*Ijedes-d uzewu tizgyar i tferuxt*»: le vent a fait incliner les régimes du dattier. ^{syn} *Šlex, š.l.x.*

↔ *Ajedaε_u, ijedaεen.* Etat de ce qui est incliné.
 ↔ *Ajeddiε_u, ijedaεan.* (lit. Celui qui est incliné) Branche. ▶ *v. Ileg, l.g.; tasetta, s.t.*

JGW *ts.*

↔ *Jjegejew* [VAR. *ajjegejew_u*]. [n.m.] [Bot.] Plante sauvage. ▶ *v. Zzewwag, z.w.g.*

JGL ~^{GL} *ts.*

^{gug}_s ↔ *Jegugel* [*segugel*], *ijegugel, ar ittejegugel, ur ijegugil, ay ijegugel, ay ijegugelen, ay ittejegugulen.* Pendiller.

^{gug}_{as} ↔ *Ajegugel_u, jegugulen.* Fait de pendiller.

^{gug}_{as} ↔ *Ajegagal_u, ijegagalen; tajegagalt_{tj}, tijegagalin_{tj}.* Chose qui pendille.

^{gug}_{ms} ↔ *Immejegugel* [*immesegugel*], *immejegugel, ar ittemejegugel, ur immejegugil,*

ay immejegugel, ay immejegugelen, ay it-temejegugulen. Etre pendillé. \succ^{loc} «*Ar ttemejegugulent tferexin s tiyeni*»: les dattes pendillent des dattiers.
 \xrightarrow{ams}^{gug} *Ammejegugel_u, immejegugulen.* Fait d'être pendillé.

\xrightarrow{b}^{gug} *Bbejegugel* [*<bbesegugel*], *ibbejegugel, ar ittebejegugul, ur ibbejegugil, ay ibbejegugel, ay ibbejegugelen, ay ittebejegugulen.* Pendiller de façon abondante, dans tous les sens.
 \xrightarrow{abs}^{gug} *Abbejegugel_u, ibbejegugulen.* Fait de pendiller.

JĠB
 \hookrightarrow *Jegeb, ijegeb, ar ittejegab, ur ijegib, ay ijegeb, ay ijegeben, ay ittejegaben.* Etre poilu.
 \hookrightarrow *Ajegab_u, ijegaben.* Fait d'être poilu.
 \hookrightarrow *Jjegeb.* [masc. sing.] Le poil, les cheveux.
 \hookrightarrow *Ujegib_{wu}, ujegiben_{wu}; tujegibt, tujegibin.* Personne poilue.
 \xrightarrow{am} *Anejjagebu_u, inejjageba; tanejjagebut_{tn}, tinejjageba_{tn}.* [ORIG. Ayt-Ms.] [m. sens q. préc.]

JĠBĠ \rightarrow **JĠBĠ**
 \hookrightarrow *Jegubbej* [*<?jegeb*], *ijegubbej, ar ijegubbuj, ur ijegubbij, ay ijegubbej, ay ijegubbejen, ay ijegubbujen.* Etre velu.
 \hookrightarrow *Ajegubbej_u, ijegubbujen.* Etat de celui qui est velu.
 \hookrightarrow *Ajegabbaj_u, ijegabbajen; tajegabbajt_{tj}, tijegabbajin_{tj}.* Personne velue.

JL
 \xrightarrow{lal} *Ajelal_u, ijelalen.* Pan d'un vêtement, rabat.
 \succ^{loc} «*Terezem i ^wujelal*»: elle a laissé pendiller

le pan de son vêtement. \blacktriangleright *v. Aġeran, t.r.n.; ašettuy, š.t.y.; asneġfes, t.f.s.; ašedġur, š.d.r.*
 \xrightarrow{lal} *Tajelalt_{tj}, tijelalin_{tj}.* [dim. du préc.]

JLB
 \hookrightarrow *Ajellab_u, ijellaben.* Troupeau. \succ^{loc} «*Iseja yan ujellab axatar n wulli*»: il a acheté un grand troupeau de moutons. \succ^{loc} «*Ug^{ur}-s illi xes yan ujellab amezzan n wulli*»: il n'a qu'un petit troupeau de moutons. \succ^{loc} «*Ik^{aw}esa y ajellab n tigeġten*»: il est allé paître son troupeau de chèvres. \simeq *SYN. Taw^{er}rut, w.r.; tawala, w.l.*
 \blacktriangleright *v. Akabar, k.b.r.*
 \hookrightarrow *Tajellabt_{tj}, ijellabin_{tj}.* [dim. du préc.] Petit troupeau.

A ^y ayt ij[@]ben irelef ugulid, Id amezellem, mid unna iran iŷum.*
 Ô les pâtres, il y a assez d'herbe cette année, Est-ce pour vous juste, ou peut-on acheter ?

JLBY *ts., ar-dial.*
 \hookrightarrow *Tajellabiyt_{tj}, tijellubay_{tj}.* Djellaba.
 \succ^{loc} «*Ilesa tajellabiyt*»: il est habillé d'une djellaba.
 \hookrightarrow *Ajellabiy_u, ijellubay.* [augm. du préc.]

JLF
 \xrightarrow{n} *Nejillef, inejillef, ar ittenejillif, ur inejillif, ay inejillef, ay inejillefen, ay ittenejillifen.* Traîner sans but, se débattre en traînant. \succ^{loc} «*Ar ittenejillif unugut allig immut*»: le mouton s'est débattu jusqu'à la mort. \succ^{loc} «*Ar ittenejillif mag ila wass*»: il a traîné toute la journée.
 \xrightarrow{an} *Anejillef_u, inejillifen.* Etat de ce qui

traîne, de ce qui se débat dans la douleur.

^{sn} ↪ *Snejillef, isnejillef, ar isnejillif, ur isnejillif, ay isnejillef, ay isnejillefen, ay isnejillifen*. Faire traîner sans but, faire souffrir.

^{asn} ↪ *Asnejillef_u, isnejillifen*. Action de faire traîner, de faire souffrir.

JLX *ts.*

↪ *Jelex, ijelex, ar ijellex, ur ijelix, ay ijelex, ay ijelexen, ay ijellexen*. Etre malpropre. Etre maladroit. Etre sale. ^{loc} «*Ijelex*»: il est maladroit. ▶ *v. Reku, r.k.*

↪ *Ajelax_u, ijelaxen*. Etat d'une personne malpropre, maladroite.

↪ *Ajellux_u, ijelluxen*. [m. sens q. préc.] ^{loc} «*Illa dig-s ujellux*»: il est maladroit.

↪ *Tajelxiyt_{tj}, tijelxiyin_{tj}*. Bêtise.

^{loc} «*Isseker tajelxiyt*»: il a fait une bêtise.

↪ *Jjelixt, id jjelixt*. [n.m.] Personne malpropre, maladroite.

⚡ **DIAL.** [SOUS] *jlx, tjlx, -jlx* : être sale, être couvert de saletés.

JM

↪ *Ajemu_u, ijemuten*. ♦^{1°} Plate-forme entre deux fleuves. ♦^{2°} Terrain commun à toute la communauté. Il donne lieu à des toponymes ^{loc} «*Ajemu n Ayt-Ali-u-Hessu*»: terrain commun à Aït-Ali-u-Hessu (un terrain spécifique).

^{loc} «*Ajemu n Ayt-Uzzin*»: terrain commun à Aït-Uzzin.

↪ *Tajemutt_{tj}, tijemutin_{tj}*. [dim. du préc.]

JM

^{mam} ↪ *Ajemamu_u, ijemamuten*. Morve abondante de la grippe.

JM

^{mem} ↪ *Jemmem, ijemmem, ar ittejemmam, ur ijemmim, ay ijemmem, ay ijemmemen, ay ittejemmamen*. [[?]s + imi] Etre plein à ras bord, combler. ▶ *v. Tekur, t.k.r.*

^{mem} ↪ *Ajemmem_u, ijemmimen*. Etat de ce qui est plein à ras bord, comblé.

^{mam} ↪ *Ajemam_u, ijemamen*. Bord. ^{loc} «*Itek^{av} ar waga ar ajemam*»: le seau est rempli à ras bord.

^{loc} «*Iwet uḥebuṣ s waman ar ajemam*»: le bassin est rempli d'eau à ras bord. ≈ *SYN. Timmi, m.*

▶ *v. Ir, r.*

^{mam} ↪ *Tajemamt_{tj}, tijemamin_{tj}*. [dim. du préc.]

JMR *tg., ar-dial.*

↪ *Jemmel, ijemmel, ar ittejemmal, ur ijemmil, ay ijemmel, ay ijemmelen, ay ittejemmalen*. Faire bon office.

↪ *Ajemmel_u, ijemmilen*. Action de faire bon office.

↪ *Ajemil_u, ijemilen*. Bon office. ^{loc} «*Iga y as ajemil*»: il lui a rendu service.

⚡ **DIAL.** [AHAGGAR] (F.II, p.713.) *ajemil, ijemilen* : bon office (service, bienfait).

JMR

↪ *Jemmer, ijemmer, ar ittejemmar, ur ijemmir, ay ijemmer, ay ijemmeren, ay ittejemmaren*. ♦^{1°} Etre ferme, enfourré et dur.

♦^{2°} Etre glacé. ^{loc} «*Jemmeren waman*»: l'eau est glacée.

♦^{3°} Etre bien influé. ^{pv} «*Lekas ijemmeren, yuf iyyis isemmeren*»: un vers de thé bien influé est meilleur qu'un cheval ferré.

↪ *Ajemmer_u, ijemmiren*. ♦^{1°} Etat de ce qui est ferme. ♦^{2°} Etat de ce qui est glacé.

↪ *Jjemmar*. [masc. sing.] Moëlle des arbres.

►v. *Leqerniṭ, l.q.r.n.t.*

^{mam} ↪ *Ajemammar_u, ijemammaren; tajemammart_{tj}, tijemammarin_{tj}*. Feu ardent.

JN

^{nun} ↪ *Lejenun*. [masc. plur.] Dejin, esprit maléfique.

^{nun} ↪ *Amejenun_u, imejenunen; tamejenunt_{tm}, timejenunin_{tm}*. Personne à l'esprit dérangé.

(DIAL. [AHAGGAR](F.III, p.1162) *amdoun, imdownen*: esprit (génie).

JNB

^{bu} ↪ *Bu-jjeneb*. [n.m.] Pneumonie. ^{loc} «*Yag t bu-jjeneb*»: il a la pneumonie.

JNJ

↪ *Jjenajt, id jjenajt*. [n.f.] Stature, corps. ^{loc} «*Texater as jjenajt*»: il est de grande stature.

►v. *Tajessa, ġ.s.*

JNJLY

↪ *Ajenjaliy_u, ijenjaliyen; tajenjaly_{tj}, tijenjalyin_{tj}*. Chose bleue. ^{loc} «*Aqidur ajenjaly*»: un vêtement bleu. ^{loc} «*Gant as walen tijenjalyin*»: il/elle a des yeux bleus. ^{loc} «*Yan uleddejig ajenjaly*»: une fleur bleue. ^{loc} «*Tega tsega nnes tajenjalyt*»: son flanc est bleu. ^{syn} *Amennaleji, m.n.tj*.

JNJJR

↪ *Jjenejer, ijjenejer, ar ijjenejar, ur ijjenjir, ay ijjenejer, ay ijjenejeren, ay ijjenejaren*. Etre rouillé.

↪ *Ajjenejer_u, ijjenejiren*. Action de rouiller.

↪ *Jjenejar*. [masc. sing.] Un mineraï.

JNJ^{~NT}

↪ *Jenneṭ [sennet], ijenneṭ, ar ittejennaṭ, ur ijennit, ay ijenneṭ, ay ijenneṭen, ay ittejennaṭen*. Serrer. Serrer fermement, être serré. ^{rac} *Nneṭ, n.t.*

↪ *Ajenneṭ_u [asennet], ijenniten*. Action de serrer. Action de serrer fermement. ^{loc} «*Ajenneṭ n tgatutt*»: action de serrer la corde.

^{tu} ↪ *Ttujennaṭ [ttusennaṭ], ittujennaṭ, ar ittujennaṭ, ur ittujennit, ay ittujenneṭ, ay ittujennaṭen, ay ittujennaṭen*. Etre serré. Etre serré fermement.

JR

↪ *Jjert*. [fem. sing.] L'affaire. ^{loc} «*Iggudey wawal g jjert*»: l'affaire est devenue sérieuse. ^{loc} «*Ay ifukku Rebbi jjerett*»: que le bon Dieu nous vienne en aide dans cette affaire. ^{syn} *Tazedayt, z.d.y.*

JR

↪ *Jeru, ijera, ar ittejeru, ur ijeri, ay ijeru, ay ijeran, ay ittejerun*. Se produire, se passer, arriver. ^{loc} «*Ijera y as ka*»: quelque chose lui est arrivé. ^{loc} «*Ur ijeri wumya*»: rien ne s'est produit.

*Debber dig i mek illa mad i teggat, Hat in tera ka n tuxrut ad i tejeru**.

Pense à moi si tu peux me faire quelque chose, Un mal obscur est en train de m'entourer.

JR

↪ *Ujjur, yajjur, ar ittujjur, ur yajjur, ay yujjur, ay yajjuren, ay ittujjuren*. Etre versé, se déverser. ^{loc} «*Ar-d ttujjuren waman xef ugadir*»: l'eau se déverse sur le mur. ►v. *Ffey*,

f.y.; nnegel, n.g.l.

↪ *Ujjur_{wu}, ujjuren_{wu}*. Etat de ce qui est versé, de ce qui se déverse.

↪ *Ajerrari_u, ijerrariten*. ♦1° Endroit vers lequel coule l'eau. ♦2° [Typo.] Nom d'un champ.

_s↪ *Jujjer* [*↪sujjer*], *ijujjer*, *ar ijujjer*, *ur ijujjir*, *ay ijujjer*, *ay ijujjeren*, *ay ijujjuren*. Verser de l'eau. ^{loc}«*Ar jujjuren waman*»: l'eau coule en abondance. ▶*v.Ffey, f.y.; nnegel, n.g.l.; zenineg, z.n.g.*

_{as}↪ *Ajujjer_u* [*↪asujjer*], *ijujjuren*. Action de verser.

_{ams}↪ *Amejujjer_u* [*↪amesujjer*], *imejujjuren*. ♦1° Cascade. ♦2° Endroit où se verse l'eau puisé du puits.

{tams}↪ *Tamejujjert{tm}, timejujjurin_{tm}*. [dim. du préc.]

_{tus}↪ *Ttujujjer* [*↪ttusujjer*], *ittujujjer*, *ar ittujujjer*, *ur ittujujjir*, *ay ittujujjer*, *ay ittujujjeren*, *ay ittujujjuren*. Etre versé, se verser.

ⵍⵔⵉ [DIAL. [AHAGGAR](F.III, p.1278.) *amazzer, imazzar*: chûte d'eau.

ⵍⵔⵉ

_m↪ *Jeref, ijeref, ar ijerref, ur ijerif, ay ijeref, ay ijerefen, ay ijerrefen*. ♦1° Etre maltraité. ^{loc}«*Tejeref tiyeni*»: les dattes sont maltraitées. ♦2° Etre écoeuré. ^{loc}«*Ijeref wul nnes*»: il est écoeuré.

_m↪ *Ajeraf_u, ijerafen*. ♦1° Etat de ce qui est maltraité. ♦2° Etat de ce qui est écoeuré.

ⵍⵔⵉ

↪ *Ajjereg_{wa}* [*↪azereg*], *ajjeregen_{wa}*. Molaire.

^{loc}«*Inega t wajjereg*»: il a mal à la molaire. ^{loc}«*Nekeren as-d wajjeregen*»: ses molaires poussent. ▶*v.Tugemest, g.m.s.; tigiwwelt, g.w.l.; iqiwweš, q.w.š.*

↪ *Tajjeregt* [*↪taszeregt*], *tajjeregin*. Mâchoire. _{SYN} *Tamaregast, m.r.*

↪ *Ajjereg_{wa}*. [Bot.] Une plante.

A wa ma xef a^y ajjereg ad i teneqqat, Mek (i) kkeseg, ur i isexub igef atx.*

Ô ma molaire, pourquoi me fais-tu mal, Si je t'arrache, je serai tranquille.

ⵍⵔ

↪ *Ajattu_u, ijattuten*. [ORIG. Ayt-Ms.] ♦1° Filament à l'intérieur du maïs. ^{loc}«*Teger ajattu*»: elle est turbulente. ^{loc}«*Isseker ajattu*»: il est turbulent. ♦2° Fruit du maïs lorsqu'il est jeune. ▶*v.Aqillu, q.l.; axešexuš, x.š.*

ⵍⵔ

_m↪ *Mejuṭṭu, imejuṭṭa, ar ittemejuṭṭu, ur imejuṭṭi, ay imejuṭṭu, ay imejuṭṭan, ay ittemejuṭṭun*. Etre malmené, bouger.

_{asm}↪ *Amejuṭṭu_u, imejuṭṭuten*. Action de bouger, fait d'être malmené.

_{sm}↪ *Smejuṭṭu, ismejuṭṭa, ar ismejuṭṭu, ur ismejuṭṭi, ay ismejuṭṭu, ay ismejuṭṭan, ay ismejuṭṭun*. Malmenner, faire bouger.

_{asm}↪ *Asmejuṭṭu_u, ismejuṭṭuten*. Action de faire bouger, de malmenner.

ⵍⵔ

↪ *Ujjit_{wu}, ujjiten_{wu}; tujjitt, tujjitin*. Teigneux.

m ↦ *Mejjet, imejjet, ar ittemejjat, ur imejjit, ay imejjet, ay imejjeten, ay ittemejjaten*. Etre teigneux.

am ↦ *Amejjet_u, imejjet; tamejjutt_{tm}, timejjat_{tm}*. Teigneux. >^{pv} «*Zun da yittazzela xef imejjet*» (lit. Comme s'il avait sous sa charge les teigneux) : il se donne trop de peine. >^{pv} «*Afunes ay ikemmezen i wumejjut dinna t ittesan*» : c'est sa main qui gratte au teigneux là où il a mal. >^{pv} «*Amer yufi wumejjut, mejjeten akk^w medden*» : le teigneux a un seul vœux : que tout le monde soit teigneux.

am ↦ *Tamejjutt_{tm}*. Etat du teigneux, cette maladie. >^{pv} «*Da y as ttejjey tmejjutt nes i ka, yini y ak ur ddejin t tag*» : dès qu'il sort du pétrin, il affirme qu'il n'y a jamais été. >^{pv} «*Dinna g tewet amejjut, ar isissiy*» (lit. Là où vous frappez le teigneux, il saigne) : se dit d'une personne fragile.

al ↦ *Aleddejit_u [akerujjet], ileddejjiten*. Gale. >^{loc} «*Yag t uleddejjit*» : il est atteint de gale.

aker ↦ *Herujjet [kerujjet], iherujjet, ar itteherujjut, ur iherujjit, ay iherujjet, ay iherujjeten, ay itteherujjuten*. [MORPHE m.c. aker + ujjit.] Etre gris. ≈_{SYN} *Xenunes, a.n.*

aker ↦ *Aherujjet_u [akerujjet], iherujjuten*. Etat de ce qui est gris.

aker ↦ *Aherajjat_u, iherajjaten, taherajjatt_{th}, tiherajjatin_{th}*. Chose grise.

sker ↦ *Seherujjet [sekerujjet], iseherujjet, ar iseherujjut, ur iseherujjit, ay iseherujjet, ay iseherujjeten, ay iseherujjuten*. Rendre gris.

skr ↦ *Asherujjet_u [askerujjet], isherujjuten*. Action de rendre gris.

JTWL

m ↦ *Mmejjetawel, immejjetawel, ar ittemejjetawal, ur immejjetawil, ay immejjetawel, ay immejjetawelen, ay ittemejjetawalen*. Se contusionner, être tordu. >^{loc} «*Immejjetawel as utar*» : il a une torsion au pied.

m ↦ *Ammejjetawel_u, immejjetawilen*. Action de se contusionner, état de ce qui est tordu.

sm ↦ *Semmejjetawel, isemmejjetawel, ar isemmejjetawal, ur isemmejjetawil, ay isemmejjetawel, ay isemmejjetawelen, ay isemmejjetawelen*. Contusionner.

asm ↦ *Asemmejjetawel_u, isemmejjetawilen*. Action de contusionner.

JY

↦ *Ajey, yujey, ar ittajey, ur yujiy, ay yajey, ay yujeyen, ay ittajeyen*. Se réfugier, s'acculer, être acculé. >^{loc} «*Yujey agadir*» : il s'est acculé au mur. >^{loc} «*Yujey isirri ddaw tayett nmma nes*» : l'enfant s'est réfugié sous les bras de sa maman. >^{loc} «*Yujey ddaw tawet nes*» : il est sous sa protection. >^{loc} «*Yujey tigemert*» : il est paralytique ou atteint d'une maladie qu'il ne peut plus sortir. >^{loc} «*Yujey agensu*» : il ne sort plus.

↦ *Ijey_{yi}*. Action de se réfugier, fait d'être acculé.

s ↦ *Jjijey [ssijey], ijijey, ar ijijiy, ur ijijiy, ay ijijey, ay ijijeyen, ay ijijiyen*. Acculer. >^{loc} «*Ijijey t i wugadir*» : il l'a acculé au mur. >^{pv} «*Jjijey mušš i wugadir ig izem*» : accule un chat au mur et il devient lion. >^{loc} «*Ijijey t i tgemert*» : il l'a à sa merci.

as ↦ *Ajijey_u*. Action d'acculer.

Ad is k beduj, yujeyeg ak tent a Rebbi*

Que je commence par le Seigneur et me confie à lui.

ms ↔ *Mejajay, imejajay, ar ittemejajay, ur imejajay, ay imejajay, ay imejajayen, ay ittemejajayen*. Etre côte à côte, en adjacence.

ams ↔ *Amejajay_u, imejajayen*. Etat de ce qui est côte à côte, en adjacence.

sms ↔ *Jemejajay, ijemejajay, ar ijemejajay, ur ijemejajay, ay ijemejajay, ay ijemejajayen*. Mettre côte à côte, en adjacence.

asms ↔ *Ajemejajay_u, ijemejajayen*. Action de mettre côte à côte, en adjacence.

ḡḡ *ts*.

↔ *Jjey, ijjey, ar ittejey, ur ijjiy, ay ijje, ay ijjejen, ay ittejjeyen*. ♦1° Guérir, être guéri. >^{loc} «*Yaḡul ijje*» : il a finalement guéri.

>^{loc} «*Ijje as uṭeres*» : sa blessure est guéri.

>^{loc} «*Ijje as iḡef*» : il n'a plus mal à la tête.

>^{loc} «*Tejjey as tmara*» : sa situation matérielle s'est améliorée. >^{loc} «*Ijje as yigeneka*» : il est guéri de sa maladie. ▶v. *Igenka, ḡ.n.k.; asafar, s.f.r.* ♦2° Prendre de l'embonpoint.

>^{loc} «*Ijje allig ira y ay ibbetey*» : il est tellement gros. >^{loc} «*Ijje allig t ur iwiyen iheruḡen*» (lit. il est tellement gros que ses vêtements n'arrivent plus à le contenir) : il est obèse.

↔ *Tujeyt*. ♦1° Guérison, rétablissement. ♦2° Prise d'embonpoint. Santé. ▶v. *Iḡiman, ḡ.m.*

↔ *Ujuy_{wu}, ujuyen_{wu}*. Action de guérir.

s ↔ *Jjujey* [↔ *ssujey*], *ijjujey, ar ijjujuy, ur ijjujiy, ay ijjujey, ay ijjujeyen, ay ijjujuyen*. Guérir. >^{loc} «*Ijjujey t usafar*» : le remède l'a fait guérir.

as ↔ *Ajujey_u, ijjujuyen*. Action de guérir.

*Awa kkiḡ, awa kkiḡ kullu ddunit,
Imurag nnek a y asemun ur sar ijjin**.

J'ai fait le tour du monde entier,
Ton chagrin, ami, est inguérissable.

⚭ **DIAL. [NIGER]** (K.I, p.675.) *erneḡ* : soigner, être soigné. **[KABYLIE]** *bbejdudel* : se remettre (malade). **[Sous]** *jjī, tjjī, -jjī* : être guéri. *jjī, tjjī, -jjī* : être gras, gros. *mḡuru, tmḡuru, -mḡara* : se rétablir (santé), retrouver sa santé.

ḡḡ

jjj ↔ *Jijjey, ijijjey, ar ijijjiy, ur ijijjiy, ay ijijjey, ay ijijjeyen, ay ijijjiyen*. Sifler, souffler (vent). >^{loc} «*Ar ijijjiy uzewu*» : le vent souffle. >^{loc} «*Ar ijijjiy wafa*» : le feu est ardent.

jjj ↔ *Ajijjey, ijijjiyen*. Action de sifler (vent).

jjj ↔ *Ijijjey*. [sing. sans plur.] Abîme. >^{loc} «*Ikka y ijijjey*» : il est parti à la dérive. ▶v. *Iḡezer, ḡ.z.r.; arewas, r.w.s.*

ḡḡḡ

↔ *Ijjeyal_{yi}*. [sing. sans plur.] Nord. >^{loc} «*Ikka-d ijjeyal*» : il était là-haut. >^{loc} «*Ijjeyal n iḡerem*» : la partie nord du quartier. >^{loc} «*Ijjeyal n tmazirt*» : le nord du pays. ⊗ **ANT.** *Izedar, z.d.r.*

am ↔ *Amajjeyal_u, imajjeyalen; tamajjeyalt_{tm}, timajjeyalin_{tm}*. Nordique.

am ↔ *Iḡer-amajjeyal_{yi}*. [Typo.] Le nom d'un champ.

⚭ **DIAL. [NIGER]** Le Nord se dit *tamsena* et le Sud *agal*; (K.I, p.249.) *agus* : sud.

ḡEMḡ

am ↔ *Anejjeeemut_u* [↔ *amejjeeemut*], *inejjeeemut_{en}; tanejjeeemutt_{tn}, tinejjeeemut_{in}*. Personne chétive.

ⵍⵍⵓ

↪ *Jeεεt, ijeεεt, ar ittejeεεt, ur ijeεit, ay ijeεεt, ay ijeεεten, ay ittejeεεten*. Etre nu (arbre.) \succ^{loc} «*Jeεεten isek^wela*»: les arbres ont

soif. ▶ *v. Anejjeεεmut, j.ε.m.t.*
 ↪ *Ajeεεt, ijeεεten*. Etat de ce qui est nu (arbre.)
 aḡ ↪ *Aqejeεεt_u* [*← aqejeεεt**], *iqejeεεt; tajejeεεtt_{tq}, tiqejeεεt_{tq}*. Dattier grand et nu.

©Ali Amais, 1980-2009. All rights reserved.

©Ali Amais, 1980-2009. All rights reserved.

©Ali Amais, 1980-2009. All rights reserved.

©Ali Amais, 1980-2009. All rights reserved.

©Ali Amanius, 1980-2009. All rights reserved.

©Ali Amanius, 1980-2009. All rights reserved.

©Ali Amanius, 1980-2009. All rights reserved.

©Ali Amanius, 1980-2009. All rights reserved.

Ƙ

↔ **K**, *un/k^wen; m/kem, unt/k^went*. Te, toi (m.). \succ^{loc} «*Gur-k*»: chez-toi. \succ^{loc} «*Mayd k (makk) yiweyen zar-s* ?»: pourquoi te mêles-tu de ses affaires ? \succ^{loc} «*Mayd k (makk) ira* ?»: que veut-il de toi ? \succ^{loc} «*Mayd k (makk) id yiweyen s da* ?»: pourquoi es-tu venu ici ? \succ^{loc} «*Netta y ay y iran ad id k imun*»: c'est lui qui t'accompagnera.

▶ **v.** *Un, n.; k^wen, k.n.; m., m.; kem, k.m.; unt, n.t.; k^went, k.n.t.*

↔ **Ak**, *awen; am, awent*. Te (m.) [MORPH. m.c. a + k.] \succ^{loc} «*Mayd ak t innan* ?»: qui te l'a dit ? \succ^{loc} «*Deji y ad ak t id aweyeg*»: bientôt je te l'apporterai. \succ^{loc} «*Nnig ak*»: au dessus de toi. \succ^{loc} «*Ddaw ak*»: en dessous de toi. \succ^{loc} «*Is tan-nayt mayd ak nnig* ?»: vois-tu ce que je t'avais dit ? \succ^{loc} «*Mayd ak inna* ?»: que t'a-t-il dit ?

▶ **v.** *Awen, w.n.; am, m.; awent, w.n.t.*

↔ **Kiyy**, *k^wenni; kem, kennimeti*. [MORPH. m.c. k + y] Toi. \succ^{loc} «*Kiyy ayd-d gur-s ikkan* ?»: c'est toi (m.) qui lui a rendu visite ? \succ^{loc} «*Kiyy ay innag* !»: c'est de ta (m.) faute ! \succ^{loc} «*Kiyy ayd id tes imanen* ?»: c'était toi qui l'avait accompagné. \succ^{loc} «*Ur id kiyy*»: ce n'est pas toi. \succ^{loc} «*Kiyy d netta*»: toi (m.) et lui. \succ^{loc} «*Mer id kiyy, mas qenna y ad t tessekert*»: si c'était toi (m.), que ferais-tu ?

↔ **Nnek**, *nnun; nnem, nnunt*. [MORPH. m.c. n + k.] Ton (m.) (possessif). \succ^{loc} «*Afus nnek*»: ta main. \succ^{loc} «*Adis nnek*»: ton ventre. \succ^{loc} «*Ikka gif-k udis nnek*»: tu es gourmand. \succ^{loc} «*Tama nnek*»: à côté de toi (m.). ▶ **v.** *K^wenni, k.n.; kem, k.m.; kennimeti, k.n.m.t.*

Ƙ

↔ **Ka**. ♦**1°** Quelque chose. \succ^{loc} «*Yufa y as ka*» (lit. Il lui a trouvé quelque chose) : il le soupçonne de quelque chose. \succ^{loc} «*Yaj t ka*» (lit. Il est atteint de quelque chose) : il est malade. \succ^{loc} «*Illa may igan ka*»: il y a de tout. \succ^{loc} «*Illa dig-s may igan ka*»: on y trouve de tout. \succ^{pv} «*Ur illi ka bela ka*»: il n'y a rien sans effort. \simeq_{SYN} *Kera, k.r.* ♦**2°** Un peu. \succ^{loc} «*Kkes as ka*»: diminue un peu (prix par exemple). \succ^{loc} «*Yuger t s ka*»: il le dépasse de peu. \succ^{loc} «*Ka n waman*»: un peu d'eau. \simeq_{SYN} *Imikk, m.k.; iyihh, m.h.* ♦**3°** Marque un lieu quelconque. \succ^{loc} «*Idda s ka*»: il est parti quelque part. \succ^{loc} «*Ikka-d ka*»: il était quelque part. ♦**4°** Quelqu'un. \succ^{loc} «*Illa gur-s ka*»: il a des invités. \succ^{loc} «*Iwet t ka*»: quelq'un l'a frappé. \succ^{loc} «*Iman d ka*»: quelq'un l'a accompagné. \succ^{loc} «*Ka n yan*»: quelq'un.

↔ **Gar-ka**, *id gar-ka*. Bon à rien, vaurien. \succ^{loc} «*Iga ureba ddeg gar-ka*»: cet enfant est un

bon à rien.

*Da tteg^wedeḡ ad inig ka^{*y}i ka^{*},
Yini t ka^{*y}i ka^{*}, gin as tiṭarin.*

Je crains de confier un secret à quelqu'un,
Et que par la suite il soit diffusé partout.

ⵓ

↪ **Ku**. Chaque. ^{loc}«*Ku yan*»: chacun.
^{loc}«*Issen ku yan may ya d mayd ur iri*»: cha-
cun sait ce qu'il veut et ce qu'il ne veut pas.
^{loc}«*Ku yat*»: chaque. ^{loc}«*Ku y ass*»: chaque
jour. ^{loc}«*Ku tikkelt*»: chaque fois. ^{loc}«*Ku
w useḡw as*»: chaque année. ^{loc}«*Da-d itteddu s
gur nneḡ ku y ass*»: il nous rend visite chaque jour.
^{loc}«*Ku tikkelt, inig is ijjeḡ*»: chaque fois je me
dis qu'il est guéri.

ⵓ

↪ **Aka_{wa}, akiwen_{wa}; takat, takiwin**. [Zoo.] Le
varan gris (varanus griseus). ^{pv}«*Ur da izeddeḡ
waka g umazir n ifijeḡ*»: le serpent et le varan ne
cohabitent jamais.

ⵓ

↪ **Akk^w**. Tout. ^{loc}«*Akk^w ur ginneḡ*»: je n'ai
pas du tout dormi/je n'étais pas endormis.
^{loc}«*Ḡur Rebbi y ag akk^w llant*»: tout est dans les
mains de Dieu. ^{loc}«*Akk^w ur illi mayd as tufit*»:
tu n'as absolument rien à lui reprocher.

ⵓ^{tg}

↪ **Takatt, takatin**. ♦^{1°} Foyer (feu).
^{loc}«*Iga takatt nnes*»: il a fondé son foyer.
≈_{SYN} **Alemessi, m.s.** ♦^{2°} Ménage, cellule fa-
miliale. ^{loc}«*Iga takatt nnes*» (lit. Il a mis son foyer)
: il s'est séparé de sa famille et vit seul (ou avec
sa femme et ses enfants). ^{pv}«*Mer gin medden*

yan, gin takatt»: si tous les gens étaient du même
avis, ils se mettraient en famille. ^{pv}«*Yuf ad
tterrez takatt nnek, ula yireza wawal nnek*» (lit.
Mieux vaut que ton foyer soit détruit, plutôt que de
renoncer à tes promesses) : une promesse est une
promesse. ^{loc}«*Ittef takatt*»: il a la respons-
abilité du foyer. ^{loc}«*Yusey takatt*»: il a pris en
charge le foyer. ^{loc}«*Takatt tamezzant*»: famille
modeste. ^{loc}«*Takatt taxatart*»: famille de la
haute soicété.

↪ **Aka_{wa}, akaten_{wa}**. [augm. du préc.] Grande
famille, famille nombreuse.

ⵓ [DIAL. [NIGER] **aku** : être allumé, s'allumer. [AHAG-
GAR](F.II, p.720.) **ḡoukou [uku]** : être allumé (avec ou sans
flamme), s'allumer.

ⵓ

↪ **Takka**. [sing. sans plur.] ♦^{1°} Poussière de grain,
etc. Poudre. ^{loc}«*Takka n iḡef*»: la pellicule.
^{loc}«*Iwet t, iga t d takka*»: il l'a réduit en pou-
sière. ♦^{2°} Met préparé avec des dattes désechées
et écrasées, à laquelle on ajoute **zzenebu** et qu'on
arrose avec du miel.

ⵓ [DIAL. [AHAGGAR](F.I, p.54.) **taboḡka [tabuqqa]** : pou-
sière (en suspension dans l'air ou déposée sur une chose
quelconque).

ⵓ

^{kik}
↪ **Kikki, id kikki**. [n.m.] [lang. enf.] Poule,
poussin. ▶ **v. Habbu, h.b.; ḡawwa, ḡ.w.;
baεa, b.ε.; buεu, b.ε.; bissi, b.s.**

^{kik}
_s↪ **Sekikk, isekikka, ar isekikki, ur isekikki,
ay isekikk, ay isekikkan, ay isekikkin.**
Glousser. ^{loc}«*Ar tsekikki tfullust*»: la poule

glousse.

^{kik}_{as} ↪ *Asekikk_u, isekikkan.* Action de glousser.

ك ↪ فك *tg., kb., ts.*

↪ *K* [*fek*], *ika, ar yakka, ur iki, ay ik, ay ikan, ay yakkan.* Donner. ^{loc} «*Ur iman y awd yan ad as ik amya*»: personne ne lui donnera rien du tout. ^{loc} «*Ika y as ka, ka*»: quelqu'un lui a donné quelque chose. ^{loc} «*K as ka*»: donne lui un peu. ^{loc} «*Ar as yikki allas-d ur yagur umya*»: il lui a tout donné. ^{loc} «*Ika y as i y igef nnes*»: il se fait du mauvais sang. ^{loc} «*Isul ard as t ik*»: il finira par le lui donner. ^{RAC.} *Fek, f.k.*

↪ *Tikki, tikkiw.* Action de donner, don.

↪ *Tukkitt, tukkitin.* [m. sens q. préc.]

Ayeddeg takkam, tezzenzim,
Hat isega y ak-d iq^weyedar.*

Ce que tu donnes, vends-le,
Il suffit pour tes vêtements.

*Ad ak serrefej awal am iga lefelus,
Ad awen itter ka, tafim mayd as tekam*.*

Je te donne le change de la parole tel l'argent,
Si on t'en demande, tu trouveras quoi donner.

(DIAL. [AHAGGAR](F.II, p.752.) *ekef* : donner.

ك *tg., kb., ts.*

^{kik}_s ↪ *Sekikk, isekikk, ar isekikke, ur isekikki, ay isekikk, ay isekikkan, ay isekikkin.* [ORIG. Ayt-Ms.] Etre miniature. ^S *Sekukkem, k.m.; mezikk, m.z.y.*

^{kik}_{as} ↪ *Asekikk_u, isekikkan.* Etat de ce qui est miniature.

ك *tg., kb., ts.*

↪ *Kk, ikka, ar ittekka, ur ikki, ay ikk, ay ikkan, ay ittekan.* ♦1° Passer. ^{loc} «*Ikka*

y aberid»: il est parti/il a pris le chemin.

^{loc} «*Ikka gif-s ugeyul*»: l'âne lui a passé par dessus. ^{loc} «*Ikka xef igef*»: il a dégringolé.

^{loc} «*Ikka y igenna*»: il s'est mis en colère.

^{loc} «*Ur ddejin ikki y adegar ddeg*»: il n'a jamais passé par cet endroit. ^{loc} «*Ikka gif-s umejjut*» (lit. La teigne lui a passé par dessus) : il a été teigneux.

^{loc} «*Tekka gif-s*»: il a été éprouvé. ^{loc} «*Ikka y asegg^was*»: il a duré un an.

^{loc} «*Ikka y as tasega*»: il a passé à côté/il s'en est mêlé. ^{loc} «*Ikka gif-s*»: il a passé par dessus.

^{loc} «*Iddu, ikk igenna*»: qu'il aille se faire foutre. ^{loc} «*Kkan-d gif-s, kkin-d gif-s*»: il est usé par le temps.

^{loc} «*Ikka dig-s ka*»: il a des arrières pensées. ^{loc} «*Ur as t id ikki umay*»: il n'a eu aucun bénéfice/il n'en a rien récolté.

♦2° Durer. ^{loc} «*Tekka gur-s tmettutt asegg^was*»: leur mariage avait duré une année. ^{loc} «*Ur ikki y amya*»: il n'a pas duré longtemps.

^{loc} «*Ur gur-s ikki xes ayyur*»: il n'a passé chez lui qu'un mois. ^{loc} «*Ikka gur-s uheruy sin iyyuren*»: il a eu ce vêtement il y a deux mois.

♦3° Rendre visite. ^{loc} «*Ikka-n gur-s bba nnes*»: son père lui a rendu visite. ^{loc} «*Ikka-d gur iyyema-s*»: il a rendu visite à son frère.

♦4° S'emparer. ^{loc} «*Ikka gif-s*»: il s'en est emparé. ^{loc} «*Ikka wuššen xef tili*»: le chacal s'est emparé de la brebis.

► *v. Asey, s.y.; aker, k.r.*

↪ *Sikk, isakka, ar isikki, ur isikki, ay isikk, ay isakkan, ay isikkin.* ♦1° Faire passer. ^{loc} «*Uress may isakka y adukan nnes*»: je ne sais pas où il a mis ses chaussures.

^{loc} «*Isakka t gar aberid*»: il l'a rendu débauché. ^{loc} «*Isikk t igenna neg t isakka y akal*»: qu'il en fasse ce qui lui plaira.

^{loc} «*Isakka tes gif-s*»: il l'a éprouvé.

^{as} ↪ *Asaka_u, isakaten.* ♦1° Passage. ♦2° Déluge, torrent. ^{loc} «*Asaka n waman*»: un torrent d'eau.

^{loc} «*Negeyen-d ittesent isakaten n waman*»: il y a eu un grand orage. ^{loc} «*Irezem*

»

»

»

»

as i^wusaka n ubezzid: il a fait un déluge d'urine.

as ↦ *Tasakatt_{ts}, tisakatin_{ts}*. [dim. du préc.]

m ↦ *Myakka, imyakka, ar ittemyakka, ur imyakka, ay imyakka, ay imyakkan, ay ittemyakkan*. Se rendre des visites mutuelles. Se fréquenter. >^{loc} «*Da ttemyakkan*»: ils se rendent visite. >^{loc} «*Ur da ttemyakkan*»: ils ne se rendent pas visite. >^{loc} «*Ur ddeɣn da ttemeyakkan*»: ils ne se sont jamais fréquentés.

am ↦ *Imyikki, imyukkan*. Action de se rendre des visites mutuelles.

*Nekkin d abersani g tmazirt n midden,
Ur ssinej asaka* n uberid isseneṭawen.*

Je suis un exilé dans le pays d'autrui,
J'ignore le passage qui permet d'en sortir.

Han uššen issen tizza nma xef ittekk,
A^y ak d unegemar ur itemiε aṭu.*

Le chacal connaît bien les cols qu'il fréquente,
Combien de chasseurs ont espéré l'attraper !

⚡**DIAL.** [NIGER](K.I, p.352.) *akku* : aller à/chez. [AHAGGAR](F.II, p.719.) *ekk* : aller à, aller chez. *aki* : passer dans l'espace ou dans le temps, se passer, être de passage, disparaître, dépasser en quantité, nombre, grandeur. [KABYLIE] *ekk* : venir de, provenir de, surpasser, dépasser. [SOUS] *ekk, tkka, -kka* : passer par, venir de, provenir de, dépasser (âge, taille, etc); *sak, saka, -sak* : faire passer, faire visiter, répandre.

KB^{→B}

↦ *Akebu_u, ik^weba*. Cul. ⚡**RAC.** *Bu, b*.

↦ *Takebut_{tk}, tik^weba_{tk}*. [dim. du préc.]

KB^L

↦ *Tak^webalt_{tk}, tik^webalin_{tk}*. Epis du maïs.

▶**v.** *Aqillu, q.l.*

↦ *Ak^webal_u, ik^webalen*. [augm. du préc.]

KB^R

↦ *Akabar_u, ikabaren*. Caravane, bande. >^{loc} «*Gan akabar*»: ils sont nombreux. >^{pv} «*Ur da ttemunen sin imenedar g ukabar*»: il y a au plus un seul dromadaire en rute dans une caravane.

↦ *Takabart_{tk}, tikabarin_{tk}*. [dim. du préc.]

*Šuf ayd aḡ tegit a takabart nna^y issaren,
Allig da zegguren iheressa dat winna^y iḡ^weran.*

Regardez-moi cette bande mélangée et inutile,
On en arrive à ce que les sorciers devancent les savants.

*Tella rriht n yizem da d tteḡyyar,
A wa^y eden-d ay akabar* gif un.*

Je sens l'odeur du lion, elle se répand,
Il est aux aguets sur toi caravane !

KBṬ

↦ *Akebbu_u, ikebbuṭen*. But (dans un jeu). >^{loc} «*Ika^y as yan ukebbuṭ*»: il a marqué un but contre lui. ▶**v.** *Heder, h.d.r.*

KBṬ

↦ *K^webbeṭ, ik^webbeṭ, ar ittek^webbaṭ, ur ik^webbiṭ, ay ik^webbeṭ, ay ik^webbeten, ay ittek^webbaṭen*. Etre habillé d'un monteau.

↦ *Ak^webbeṭ_u, ik^webbiten*. Action de mettre un monteau.

↦ *Lekebbuṭ, id lekebbuṭ*. [n.m.] Monteau.

▶**v.** *Aḡeruy, h.p.y.*

KBṬ

↦ *K^webbeṭ, ik^webbeṭ, ar ittek^webbaṭ, ur ik^webbiṭ, ay ik^webbeṭ, ay ik^webbeten, ay*

ittekw ebbaten. [ORIG. Ayt-Ms.] Etre obèse.
 ↪ *Akebbu_u, ikebbuten; takebbutt, tikebbutin*.
 Personne obèse. >^{loc} «*Tegqewa, tegqewa, tega zund takebbutt*»: elle est très obèse.

KBW ~ BW *ts.*

↪ *Kabawa, id kabawa*. [n.m.] [sing. coll. sans plur.]
 Citrouille. RAC. *Abaw, b.w.*

⚡ DIAL. [NIGER] (K.I, p.356.) *kebwa, kabewatan* : espèce de plante (courge comestible).

KBY ~ BY *ts.*

ak ↪ *Akubay_u, ikubayen; takubay_{tk}, tikubayin_{tk}*. (lit. Celui qui est coupé) Nain. >^{loc} «*Iga^y akubay*»: il est nain. RAC. *Bbey, b.y.*

KDL ~ DL *ts.*

↪ *Akeddal_u, ikeddalen*. [ORIG. Ayt-Ms.] Couverture. ≈ SYN. *Ahendir, h.n.r.; Ihenbel, h.n.b.l.*
 RAC. *Del, d.l.*

↪ *Takeddalt_{tk}, tikeddalin_{tk}*. [dim. du préc.]

KDR *ts.*

ms ↪ *Mmešekuder* [← *mmesekuder*], *immešekuder, ar ittemešekuder, ur immešekudir, ay immešekuder, ay immešekuderen, ay ittemešekuduren*. Etre décalé. >^{loc} «*Immešekuder igejedi ddeg*»: cette poutre est décalée.

▶ v. *Mmezlag, z.l.g.*

ams ↪ *Ammešekuder_u, immešekuduren*.
 Etat de ce qui est décalé.

sms ↪ *Semmešekuder, isemmešekuder, ar isemmešekudur, ur isemmešekudir, ay isemmešekuder, ay isemmešekuderen, ay isemmešekuduren*. Décaler.

asms ↪ *Asemmešekuder_u, isemmešekuduren*.
 Action de décaler.

KF *ts.*

↪ *Ukkuf, yakkuf, ar ittukkuf, ur yakkuf, ay yukkuf, ay yakkufen, ay ittukkufen*. Etre arraché, démontelé. >^{loc} «*Yakkuf xizzu*»: quelqu'un a arraché les carottes. >^{loc} «*Takkuf-d tgejedit*»: la poutre est arrachée.

↪ *Ukkuf_{wu}, ukkufen_{wu}*. Etat de ce qui est arraché, démontelé.

s ↪ *Sukkef, isukkef, ar isukku_f, ur isukkif, ay isukkef, ay isukkefen, ay isukkufen*. Arracher, démonter. >^{loc} «*Ddu ad k isukkef Rebbi !*»: que le bon Dieu t'arrache ! [impré.] >^{loc} «*Isukkef ka tirekemin*»: quelqu'un a arraché les navets. >^{loc} «*Ad t ur tesukkeft*»: ne l'arrache pas. >^{loc} «*Uress mayd t isukkefen*»: je ne sais pas qui l'a arraché.

as ↪ *Asukkef_u, isukkufen*. Action d'arracher de démonter.

⚡ DIAL. [Sous] *akuf, ttakuf, -akuf* : être déraciné, déterré, enlevé, arraché (poil, végétation), être effiloché, s'effiloche (tissu, laine)); *ssak^{wf}, ssuk^{wf}, -ssak^{wf}* : arracher, cueillir (en tirant).

KFR ~ FR *ts.*

↪ *Ikefer, ikeferan*. ♦1° Tortue ♦2° Morceau de la carapace de la tortue. RAC. *Ffer, f.r.*

KFRY ~ FR *ts.*

^{zur} ↪ *Kkefrurey, ikkefrurey, ar ittekkefruruy, ur ikkefrury, ay ikkefrurey, ay ikkefrureyen, ay ittekkefruruyen*. Mourir de soif (plantes), être réduit en pièces.

^{zur} ↪ *Akkefrurey_u, ikkefruruyen*. Etat de ce qui

est mort de soif (plantes), de ce qui est réduit en miettes. (RAC. *Ifer, f.r.*)

^{sur}
s ↦ *Sekkefrurey, isekkefrurey, ar isekkefruruy, ur isekkefruriy, ay isekkefrurey, ay isekkefrureyen, ay isekkefruruyen.* Tuer de soif (plantes), réduire. >^{loc} «*Isekkefrurey fad isek^wela*»: la soif a réduit les arbres.
as ↦ *Asekkefrurey_u, isekkefruruyen.* Action de tuer de soif (plantes), de réduire.

KFS

↦ *Akeffus_u, ikeffusen.* Suie. >^{loc} «*Yumes akk^wakeffus*»: il est tout noir de suie. >^{loc} «*Isefet ak-effus*»: il a essuyé la suie.

KFS → FS

k ↦ *Keffes, ikeffes, ar ittekeffas, ur ikeffis, ay ikeffes, ay ikeffesen, ay ittekeffasen.* Empirer. (RAC. *Afes, f.s.*)
ak ↦ *Akeffes_u, ikeffisen.* Etat de ce qui est empiré.

KFS

s ↦ *Sikefes, isikefes, ar isikefis, ur isikefis, ay isikefes, ay isikefisen, ay isikefisen.* Soudouder, parsemer. >^{loc} «*Ar isikefis imendi g yiger*»: il sème le grain dans le champ. >^{loc} «*Isikefes tisent i^ymergan*»: il a mis du sel à la sauce.
as ↦ *Asikefes_u, isikefisen.* Action de soudouder.

tus ↦ *Ttusikefes, ittusikefes, ar ittusikefis, ur ittusikefis, ay ittusikefes, ay ittusikefisen, ay ittusikefisen.* Etre soudouder.

(DIAL. [NIGER](K.II, p.597.) *enfez* : verser en désordre/partout (+ liquide/grains). [Sous]*k^wfs, tk^wfas, -k^wfs* : semer, ensemer; *suk^wfs, suk^wfus, -suk^wfs* : saupoudrer.

KFT

↦ *Ikefetu, ik^wefetan.* Brin, brindille. >^{pv} «*Ur igiy ay ikkes i^yawd yan ikefetu g tit*»: il est avare de ses efforts. >^{pv} «*Ur da issekar aggu res ik^wefetan*» (lit. Seules les brindilles provoquent la fumée dans un feu) : le chialeux est la personne la moins importante. ▶v. *Afettug, f.t.g.; iziff, z.f.; ifittew, f.t.w.*

KFT

↦ *Keffet, ikeffet, ar ittekeffat, ur ikeffit, ay ikeffet, ay ikeffeten, ay ittekeffaten.* Se masturber.
↦ *Akeffet_u, ikeffiten.* Action de se masturber, masturbation.

KFY → FY

↦ *Ak^weffay_u, ik^weffayen.* Frais. (RAC. *Ffey, f.y.*)

(DIAL. [NIGER](K.I, p.365.) *ikfay* : être frais (lait).

KGN

↦ *Kigan.* [MORPH. m.c. ka + igan.] Beaucoup, très (quantité). >^{loc} «*Iwet kigan n utefel*»: il a neigné abondamment. >^{loc} «*Iwa kigan ayenna !*»: c'est vraiment trop ! >^{loc} «*Illa dig-s kigan n wawal*»: il parle trop. >^{loc} «*Da zar-s ttedun kigan n medden*»: il invite beaucoup de gens. >^{loc} «*Yusey kigan n inendi*»: il a récolté beaucoup de céréales. ▶v. *Bahera, b.h.r.; abayyen, b.y.n.; amata, m.t.*

ⵓⵏⵓ

↪ *Kkuḥḥ*. [onomat.] Intonation de la toux.
 ↪ *Takuḥḥutt_{tk}*, *tikuḥḥutin_{tk}*. La toux.

^s↪ *Sekuḥḥ*, *isekuḥḥa*, *ar isekuḥḥu*, *ur isekuḥḥi*, *ay isekuḥḥ*, *ay isekuḥḥan*, *ay isekuḥḥun*. Tousser. ^{loc}«*Ar isekuḥḥu y allig*»: il a beaucoup toussé. ^{loc}«*Ar ittusu*»: il tousse.
 ≃_{SYN.} *Usu*, *s*.
^{as}↪ *Asekuḥḥ_u*, *isekuḥḥan*. Action de tousser.

ⵓⵏⵓ

↪ *Kejjer*, *ikejjer*, *ar ittekejjar*, *ur ikejjir*, *ay ikejjer*, *ay ikejjeran*, *ay ittekejjaran*. Etre déridé. ^{loc}«*Ikejjer ayeren*»: il est en colère. ^{loc}«*Ikkejjer uyereni nnes*»: il a du chagrin. ^{loc}«*Ikejjer gif-s aqgemu*»: il l'a mal accueilli. ^{loc}«*Ikejjer ubettan nnes*»: sa peau est déridée.
 ↪ *Akejjer_u*, *ikejjiren*. Etat de ce qui est déridé.
^{rir}↪ *Akejterir_u*, *ikejteriren*. Ride.
^{rir}↪ *Takejterirt_{tk}*, *tikejteririn_{tk}*. [dim. du préc.]
 ↪ *Kejjur*. [masc. sing.] [Typo.] Nom d'une localité.

ⁿ↪ *Nkujjer*, *inkujjer*, *ar ittenkujjur*, *ur inkujjir*, *ay inkujjer*, *ay inkujjeran*, *ay ittenkujjuren*. Se dérider.
^{an}↪ *Ankujjer_u*, *inkujjuren*. Action de se dérider.
^{sn}↪ *Senkujjer*, *isenkujjer*, *ar isenkujjur*, *ur isenkujjir*, *ay isenkujjer*, *ay isenkujjeran*, *ay isenkujjuren*. Dérider.
^{asn}↪ *Asenkujjer_u*, *isenkujjuren*. Action de dérider.

ⵓⵏⵓ ~ ⵓⵏⵓ

^{rir}↪ *Akejterir_u*, *ikejteriren*. Ride. ^{loc}«*Llan as ikejteriren g uyerni*»: il a des rides sur le front.
^Y_ⵏ **RAC.** *Kejjer*, *k.j.r.*
^{rir}↪ *Takejterirt_{tk}*, *tikejteririn_{tk}*. [dim. du préc.]

ⵓⵏⵓ

↪ *Akujjuṭ_u*, *ikujjuṭen*; *takujjuṭ_{tk}*, *tikujjuṭin_{tk}*. [MORPH. m.c. k + jjet] [péj.] Poule.
 ▶ *v. Tafullust*, *f.l.s.*

ⵓⵏⵓ

↪ *Kelli*. [ORIG. Ayt-Ms.] Cri pour appeler les poules à manger. ^{loc}«*Kelli, kelli, kelli*»: viens, viens (pour une poule).

ⵓⵏⵓ

↪ *Takula_{tk}*. [sing. sans plur.] Traces brunes sur le visage des femmes qui sont enceintes ou qui ont accouché. ^{loc}«*Tella y as tkula g uqgemu*»: il/elle est atteint de ces traces. ^{loc}«*Tag tes tkula*»: elle est atteinte de ces traces.

ⵓⵏⵓ

↪ *Tikkelt*, *tikkal*. Fois, reprise. ^{loc}«*Senat tikkal*»: deux fois. ^{loc}«*Senat tikkal ay ireza g utar*»: il s'est fracturé à deux reprises à la jambe. ^{loc}«*Ku tikkelt*»: chaque fois. ^{bc}«*Matta tikkelt illan*»: à toutes les fois. ^{loc}«*Kigan n tikkal*»: de nombreuses fois. ^{loc}«*And yat tikkelt*»: aucune fois/jamais. ^{loc}«*Yat tikkelt*»: une seule fois. ^{loc}«*Tikkelt ddeg*»: cette fois-ci. ^{loc}«*Tikkelt llig*»: l'autre fois. ^{loc}«*Ittesent tikkal*»: quelques fois. ^{loc}«*Tikkelt tamzewart*»: la première fois. ^{loc}«*Tikkelt tameggarut*»: la dernière fois. ^{bc}«*Tikkelt dda g...*»: la fois ou...

\succ^{loc} «*Tikkelt yaṭenin*» : une autre fois. \succ^{loc} «*Ar tikkelt yaṭenin*» : à une autre fois. \succ^{loc} «*Gan as tikkal*» : il le font à tour de rôle. \succ^{loc} «*Senat tikkal i was*» : deux fois par jour. \succ^{loc} «*G yat tikkelt*» : d'un seul coup. \succ^{loc} «*Uress meṣeta n tikkal*» : je ne sais pas combien de fois. \succ^{loc} «*Ar tikkelt yaṭen !*» : à une autre fois ! \succ^{loc} «*Ku tikkelt g...*» : chaque fois que... \succ^{loc} «*Ṭayt tikkelt*» : une autre fois. \succ^{loc} «*Izzeret as tt senat tikkal*» : il lui a pardonné deux fois.

KL

III
 \hookrightarrow *Tikelilt*_{tk} [sing. sans plur.] Fromage préparé en cuisant le lait caillé au lieu de le baratter.
►v. Agǧu, ǧ; adeǧes, d.ǧ.s.

DIAL. [AHAGGAR] (F.IV, p.1607.) *aragous, irgas* : fromage.

KL *tg., ts.*

\hookrightarrow *Kel, ik^wela, ar ikella, ur ik^weli, ay ikel, ay ik^welan, ay ikellan*. Passer la journée. Déjeuner. \succ^{loc} «*Ik^wela-d ǧur-s*» : il a déjeuné chez-lui. \succ^{loc} «*Ik^wela y is*» : il n'a pas déjeuné. \succ^{loc} «*Ik^wela s la*» : il n'a rien mangé de la journée. \succ^{loc} «*Ik^wela g tafuyt*» : il a passé la journée en plein soleil. \succ^{loc} «*Ik^wela g twiri*» : il a passé toute la journée au travail. \succ^{loc} «*Ik^wela berra*» : il est resté dehors toute la journée. \succ^{loc} «*Ṭ^wiri ad ǧur nneǧ ikel*» : il refuse de déjeuner chez nous. \succ^{loc} «*Ik^wela bela y imekeli*» : il n'a rien mangé de la journée.
 \hookrightarrow *Tikeli, tikeliwin*. Fait de passer la journée.
 \hookrightarrow_w *Takellawt*_{tk}, *tikellawin*_{tk}. [m. sens q. préc.]
 $\text{im} \hookrightarrow$ *Imekeli, imekeliwen*. Déjeuner. \succ^{loc} «*Yaǧ as-d imekeli*» : il est venu à l'heure du déjeuner (importunément). \succ^{loc} «*Gan sekesu s imekeli*» : il ont mangé du couscous au déjeuner. \succ^{loc} «*Ur ttešin imekeli*» : ils n'ont pas déjeuné.

\succ^{loc} «*Iqquma bela y imekeli*» : il n'a pas déjeuné.
 \succ^{loc} «*Ixxa y imekeli ddeǧ*» : ce déjeuner est mauvais.

$\text{tim} \hookrightarrow$ *Timekelit*_{tm}, *timekeliwin*_{tm}. [dim. du préc.] [péj.] Déjeuner incomplet.

$s \hookrightarrow$ *Ssekel, issek^wela, ar issekela, ur issek^weli, ay issekel, ay issek^welan, ay issekelan*. Faire passer la journée.

$\text{as} \hookrightarrow$ *Assekel*_u. Action de faire passer la journée.

$\text{m} \hookrightarrow_w$ *Mmekelew, immekelew, ar ittemekelaw, ur immekeliw, ay immekelew, ay immekelewen, ay ittemekelawen*. Déjeuner (verbe).

$\text{im} \hookrightarrow_w$ *Imekeli, imekeliwen*. Déjeuner (nom).

$\text{m} \hookrightarrow_w$ *Mekeliwt*. [n.f.] L'heure du déjeuner.

\succ^{loc} «*Mekeliwt nneǧ da*» : notre rendez-vous ici même à l'heure du déjeuner.

$\text{sm} \hookrightarrow_w$ *Semmekelew, isemmekelew, ar isemmekelaw, ur isemmekeliw, ay isemmekelew, ay isemmekelewen, ay isemmekelawen*. Faire déjeuner (verbe).

\succ^{loc} «*Isemmekelew t*» : il l'a fait déjeuner. [au figur.] Il lui a donné une bonne leçon/il l'a tabassé (une fessée en guise du déjeuner).

$\text{asm} \hookrightarrow_w$ *Asemmekelew*_u, *isemmekeliwen*. Action de faire déjeuner.

DIAL. [NIGER] (K.I, p.370.) *amekli, imeklitan* : déjeuner. [AHAGGAR](F.II, p.779.) *ekel* : aller passer les heures du milieu du jour. (F.II, p.781.) *amekeli, imekeliouen* : repas du milieu du jour. [SOUS]*kl, klla, -kla* : passer la journée; *sskl, sklla, -sskla* : faire passer la journée; *mmkl, tmmkla, -mmkla* : déjeuner; *smmkl, smmkla, -smmkla* : offrir le repas de midi à quelqu'un.

KL *tg., kb., ts.*

↪ *Akel, yukel, ar ittakel, ur yukil, ay yakel, ay yukelen, ay ittakelen.* Fouler, piétiner. \succ^{loc} «*Ur ddejn yad yukil tigemmi nnes*»: il n'a plus jamais foulé sa maison/il ne lui a plus jamais rendu visite. \succ^{pv} «*Akel akal, ur ta k yukil*» (lit. Foule le sol avant qu'il te foule) : reste tranquille. \succ^{loc} «*Yukel t yiyiyis g uṭar*»: le cheval l'a foulé sur le pied. \succ^{loc} «*Wedu ttakek ibawen*»: arrête de fouler les fèves.
↪ *Ikel_{yi}, ikelan_{yi}.* Action de fouler.

↪ *Akal_{wa}, ikalen_w.* (lit. Celui qu'on foule) ♦1° Le sol, la terre. \succ^{loc} «*Akk^w ur inni y ay iṭer akal*»: il est très affairé. \succ^{loc} «*Akel akal ur ta k yukil*» (lit. Mettez-vous par terre avant que la terre se mette sur vous) : assiez-vous. \succ^{loc} «*Igenna d wakal*» (lit. Le ciel et la terre) : le monde entier. \succ^{loc} «*Ikk igenna neḡ ikka y akal*»: qu'il aille où il voudra. \succ^{loc} «*Ger yigenna d wakal*» (lit. Entre ciel et terre) : l'Univers tout entier. \succ^{loc} «*Tummizt n wakal*»: une poignée de terre. \succ^{loc} «*Yumes akal*»: il est humilié. \succ^{loc} «*Yumes as akal*»: il l'a humilié. \succ^{loc} «*Myamasen akal*»: ils se sont mutl. humiliés. \succ^{loc} «*Ira y ad-d yasey akal n ddaw iṭaren nneḡ*»: il nous dérange vraiment. \succ^{loc} «*Ig t tṭefen, qenna ad is beyen akal*»: s'il l'attrappe, ils le punirait sévèrement. \succ^{loc} «*Yukel uregaz in arraw nnes*»: cet homme a autorité sur ses enfants. \succ^{loc} «*Ddaw wakal*»: sous terre, tombe. \succ^{loc} «*Beta d wakal*»: lève-toi. \succ^{loc} «*Akk^w ur da iṭṭer akal*»: il est affairé. \succ^{loc} «*Unna iney^s akal, ur da-d iṭṭar*»: celui qui fait est sur de bonnes bases, ne craint rien. ► **v. Igenna, g.n.** ♦2° Propriété terrienne, champs. \succ^{loc} «*Ikerez ikalen nnes*»: il a cultivé ses champs. \succ^{loc} «*Iseḡa y akal*»: il a acheté des terrains. \succ^{loc} «*Iggudey ḡur-s wakal*»: il a beaucoup de propriétés terriennes.

tamt ↪ *Tamatekalt_{tm}.* ♦1° Terre tendre pour la

pisée. ♦2° [Typo.] Nom d'un village.
↪ *Ddaw-wakal.* Sous terre, tombe. \succ^{loc} «*Seresen t in ddaw-wakal*»: il a été enterré.
↪ *Udem-n-wakal_{wu}.* Rez-de-chaussée.

s ↪ *Ssikel, issikel, ar issikil, ur issikil, ay issikel, ay issikelen, ay issikilen.* ♦1° Faire fouler, appuyer sur. \succ^{loc} «*Issikel as uzeru y iḡef*»: la pierre lui a coincé la tête. \succ^{loc} «*Issikel t wakal*»: il est enterré. ♦2° Avoir de l'autorité sur. \succ^{loc} «*Issikel t bba nnes*»: son père a de l'autorité sur lui. \succ^{loc} «*Ssikel arraw nnek*»: ait de l'autorité sur tes enfants. \succ^{loc} «*Ur yufi mayd t issikelen*»: il n'est sous l'autorité de personne.
as ↪ *Asikel_u, isikilen.* ♦1° Action d'appuyer sur. ♦2° Fait d'avoir de l'autorité sur quelqu'un.

m ↪ *Myakal, imyakal, ar ittemyakal, ur imyakal, ay imyakel, ay imyakalen, ay ittemyakalen.* Appuyer l'un sur l'autre, s'appuyer l'un sur l'autre.
am ↪ *Amyakal_u, imyakalen.* Action de s'appuyer l'un sur l'autre.

n ↪ *Nnukkel, innukkel, ar ittenukkkul, ur innukkil, ay innukkel, ay innukkelen, ay ittenukkulen.* Tribucher. ≈_{syn.} *Nebuttel, n.b.t.l.*

an ↪ *Annukkel_u, inukkulen.* Action de tribucher.

sn ↪ *Senukkel, isenukkel, ar isenukkul, ur isenukkil, ay isenukkel, ay isenukkelen, ay isenukkulen.* Faire tribucher.

asn ↪ *Asenukkel_u, isenukkulen.* Action de faire tribucher.

tu ↪ *Ttuyakel, ittuyakal, ar ittuyakal, ur ittuyakal, ay ittuyakal, ay ittuyakelen, ay ittuyakalen.* Etre foulé, être appuyé.

tus ↦ *Ttusikel, ittusikel, ar ittusikil, ur ittusikel, ay ittusikel, ay ittusikelen, ay ittusikilen.* Etre foulé, piétiné, être appuyé.

s ↦ *Sakela, isakela, ar isakela, ur isakela, ay isakela, ay isakelan, ay ittesakelan.* Rattraper. >^{loc} «*Isakela t in g.berid*»: il l'a rattrapé en cours du chemin.
as ↦ *Asakela_u, isakelaten.* Action de rattraper.

ms ↦ *Msakela, imsakela, ar ittemsakela, ur imsakela, ay imsakela, ay imsakelan, ay ittemsakelan.* Se rattraper récip.
ams ↦ *Amsakela_u, imsakelaten.* Action de se rattraper mutl.

s ↦ *Sekkel, isekkel, ar ittesekkal, ur isekkil, ay isekkel, ay isekkelen, ay ittesekkalen.* Epier, surprendre à son insu. >^{loc} «*Ar t in ittesekkal*»: il est en train de l'épier.
as ↦ *Asekkel_u, isekkilen.* Action d'épier.

ms ↦ *Msekkal, imsekkal, ar ittemsekkal, ur imsekkil, ay imsekkal, ay imsekkaten, ay ittemsekkalen.* S'épier mutl.
ams ↦ *Amsekkel_u, imsekkilen.* Action de s'épier mutl.

kuk
s ↦ *Sekukkel, isekukkel, ar isekukkul, ur isekukkil, ay isekukkel, ay isekukkelen, ay isekukkulen.* [ORIG. Ayt-Ms.] S'arrêter pour se reposer lorsqu'on porte un fardeau.

as ↦ *Asekukkel_u, isekukkulen.* Action de se reposer lorsqu'on porte un fardeau.

tas ↦ *Tasekukkelt_{ts}, tisekukkelin_{ts}.* Longe.
≈ SYN. *Tasetawt, s.t.w.*

Ar isekkel ad as-d ibbey ka,*

Ad ileqqem i tinnes ayd ran.

Il tente d'en prendre quelques unes,
Pour agrandir son propre bien.

⚭ DIAL. [NIGER] (K.I, p.366.) *kukel* : fouler, poser le pied sur. — Par ext. Fouler aux pieds, violer. [AHAGGAR] (F.II, p.776.) *koukel* : fouler. (F.II, p.787.) *akal, ikallen* : pays (territoire). (F.III, p.1165.) *amaḍal, imedlan* : terre (sol, terrain, humus). [KABYLIE] *akel* : marcher sur. [Sous] *afs, ttafs, -ufs* : fouler aux pieds, marcher sur. *ak^wl, ttak^wl, -uk^wl* : marcher sur. *skkl, tskkal, -skkl* : marcher à pas de loup, s'approcher de quelqu'un/quelque chose sans bruit.

KL

↦ *Kkul, ikkul, ar ittekkul, ur ikkul, ay ikkul, ay ikkulen, ay ittekkulen.* Respecter.
>^{loc} «*Ur ikkul g awd yan*»: il n'a aucun respect pour personne. >^{loc} «*Ikkul dig-s*»: il le respecte, il a du respect pour lui. >^{loc} «*Ur ikkul*»: il s'en fout. >^{loc} «*Ikkul dig-s yiw-s*»: son fils a du respect pour lui.

war ↦ *War-kkul.* [n.m.] Le manque de respect.
>^{loc} «*Illa dig-s war-kkul*»: il manque de respect aux gens.

Ezi d eenewa, g^weziḡ, ur nekkul,
A mad i ur irin, nega ^yimeri ššil ak.*

Je m'en fous, je m'en moque et j'ai raison,
Qui me déteste, j'existe malgré tes sentiments.

Tuga-n iweten g uḡulid ur nekkul,
G waman, mek ran akk^wad ur tekkat.*

L'herbe qui pousse sur le mont s'en fiche,
De sa source d'eau, qu'il pleuve ou pas.

⚭ DIAL. [Sous] *bndq, tbndaq, -bndq* : se prosterner, faire la révérence, respecter, traiter avec révérence, honorer en manquant de la révérence.

KL

m ↔ *Mmukellu, immukella, ar ittemukellu, ur immukelli, ay immukellu, ay immukellan, ay ittemukellun.* Etre maladif. ≈_{SYN.} *Ffurekellu, f.r.k.l.*

am ↔ *Ammukellu_u, immukelluten.* Etat de celui qui est maladif.

sm ↔ *Semukellu, isemukella, ar isemukellu, ur isemukelli, ay isemukellu, ay isemukellan, ay isemukellun.* Rendre maladif.

asm ↔ *Asemukellu_u, isemukelluten.* Action de rendre maladif.

KLŠ tg.

↔ *Kuleši.* Tout. >^{loc} «*Illa kuleši g ufus n Rebbi*»: le tout est entre les mains de Dieu. ▶v. *Akk^w, k.*

KLW

↔ *Kkillew, ikkillew, ar ittekilliw, ur ikkiliw, ay ikkiliw, ay ikkillewen, ay ittekilliwen.* Etre fauché [au figur.]

↔ *Akkillew_u, ikkiliwen.* Etat de ce qui est fauché (fig.).

s ↔ *Sekillew, isekillew, ar isekilliw, ur isekiliw, ay isekillew, ay isekillewen, ay isekiliwen.* Faucher [au figur.] >^{loc} «*Iwet t, isekillew t*»: il l'a fauché (argent...).

as ↔ *Asekillew_u, isekiliwen.* Action de faucher.

KM

↔ *Kem, k^wennimeti.* Toi (f.) >^{loc} «*Kem ayd id tes imanen* ?»: c'est toi qui l'a accompagné

? >^{loc} «*Kem ay ddağ annayeg din* ?»: c'était toi que j'avais vu là-bas ? >^{loc} «*Kem ayennağ iran l*»: c'était toi qui voulait ! >^{loc} «*Kem ayd žar-s ittinigen awal*»: c'est toi qui le cherchait. ▶v. *Kiyy, k.y.; k^wenni, k.n.*

↔ *Tikem.* [MORPH. m.c. ti + kem.] Mais non. >^{loc} «*Tikem hat ur ta-d iddi*»: ce n'est pas vrai, il n'est pas encore venu.

KM

↔ *Ikammen.* [plur. sans sing.] [Bot.] Anis.

KM ↖ lat.

↔ *Takamimt_{tk}.* Cumin. >^{loc} «*Tesemar as tkamimt*»: le cumin est fini. >^{loc} «*Isega-d takamimt*»: il a acheté du cumin. >^{loc} «*Teğela tkamimt ddeğ*»: ce cumin est bon.

KM tg., ts.

↔ *Kk^wem, ikk^wem, ar ittekk^wem, ur ikk^wim, ay ikk^wem, ay ikk^wemen, ay ittekk^wemen.* [ORIG. Ayt-Ms.] ♦1° Ecraser. ≈_{SYN.} *Ddez, d.z.* ♦2° Frapper. ≈_{SYN.} *Wet, w.t.*

↔ *Tukkimt, tukkimin.* Coup de poing. ≈_{SYN.} *Tuddizt, d.z.; tuffirt, f.r.*

↔ *Ukkim_{wu}, ukkimen_{wu}.* [augm. du préc.] Grand coup de poing. ≈_{SYN.} *Uddiz, d.z.*

mam ↔ *Ak^wemam, ik^wemamen.* (lit. Celui que l'on frappe) [ORIG. Ayt-Mr.] Clou. ≈_{SYN.} *Anesemar,*

m.r. mam ↔ *Tak^wemamt_{tk}, tk^wemamin_{tk}.* [dim. du préc.]

(DIAL. [NIGER] (K.l, p.378.) *ekkem* : rendre malade, faire souffrir; *akemu* : faire mal à. [Sous] *kk^wm, tkk^wm, -kk^wm* : enfoncer, frapper, battre.

KM

^{kuk}_s ↔ *Sekukkem, isekukkem, ar isekukkum, ur isekukkim, ay isekukkem, ay isekukken, ay isekukkumen.* Etre miniature.
 ≈_{SYN.} *Sekikk, k.; mezikk, m.z.y.*

^{kuk}_{as} ↔ *Asekukkem_u, isekukkumen.* Etat de ce qui est miniature.

^{kak}_{as} ↔ *Asekakkam_u, isekakkamen; tasekakkamt_{ts}, tisekakkamin_{ts}.* Chose miniature.

KM^{~M} *ts.*

↔ *Kemi, ikema, ar ikemmi, ay ikemi, ay ik^weman, ay ikemmin.* [MORPH. m.c. k + imi :] [EMP. ^{ar-dial.}] ♦^{1°} Fumer (cigarette).
 ▶ *v. Segugg, g.* ♦^{2°} Se mêler d'une affaire, s'impliquer. (RAC. *Imi, m.*)

_{ak} ↔ *Akemmay_u, ikemmayen; takemmayt_{tk}, tikemmayin_{tk}.* Fumeur.

_{lk} ↔ *Lekemiyt.* [fem. sing. sans plur.] Action de fumer.

_s ↔ *Ssekemi, issek^wema, ar issekemi, ay issekemi, ay issek^weman, ay issekemin.* Faire fumer (cigarette).

_{as} ↔ *Assekemi_u, issekemiten.* Action de faire fumer (cigarette).

(DIAL. [SOUS] *kmi, kmmi, -kmi* : fumer.

KML

↔ *Kammela.* Exactement. ^{loc} «*Sin wussan ayeddeğ kammela*» : c'est exactement deux jours.

KMN^{~M}

↔ *Kemmin.* te, toi (f.). [MORPH. m.c. k + m + n.]
^{loc} «*Kemmin d netta*» : toi et lui. ^{loc} «*Kemmin*

ay iran» : c'est toi (f.) qui voulait. (RAC. *M, m.*)

KMR^{~MR}

↔ *Akammar_u, ikammaren.* Gueule. (RAC. *Amar, m.r.*)

KMR^{~MR}

↔ *Kemmer, ikemmer, ar ittekemmar, ur ikemmir, ay ikemmer, ay ikemmeren, ay ittekemmaren.* Jouer un mauvais tour.

^{loc} «*Ikemmer az tes*» : il lui a joué un mauvais tour.

↔ *Akemmer_u, ikemmiren.* Action de jouer un mauvais tour.

_{tu} ↔ *Ttukemmar, ittukemmar, ar ittukemmar, ur ittukemmir, ay ittukemmar, ay ittukemmaren, ay ittukemmaren.* Etre l'objet d'un mauvais tour.

KMR

↔ *Ikemir, yakemur, ar ittikemir, ur yakemur, ay yikemir, ay yakemuren, ay ittikemiren.* [MORPH. m.c. akem + ir.] S'approcher.

–Note. S'utilise avec les particules d'orientation pour désigner la direction de l'action. ^{loc} «*Ikemir-d s da*» : approche-toi ici. ^{loc} «*Ikemir-n*» : pousse-toi.

^{loc} «*Ikemir-d ad ak inig ka g umezzug nnek*» : approche, j'ai une confiance à te faire.

^{loc} «*Ikemir-n s wazey nnag*» : pousse-toi de l'autre côté. ^{loc} «*Ikemir-n, g-i ka n udegar*» : pousse-toi, fais moi un peu de place.

^{loc} «*Mayd ak innan ikemir-d ?*» : qui t'a autorisé de t'approcher ? ^{loc} «*Yakemur zar-s*» : il s'est approché de lui.

▶ *v. Jjijey, j.y.; nemili, n.m.l.*

↔ *Ikemir_{yi}, ikemiren_{yi}.* Action de

s'approcher.

s ↦ *Sikemir, isakemur, ar isikemir, ur isakemur, ay isikemir, ay isakemuren, ay isikemiren*. Approcher, rapprocher.

as ↦ *Asikemir_u, isikemiren*. Action de rapprocher.

(DIAL. [Sous] *itti, tittiy, -itti* : s'approcher, s'éloigner (ce verbe s'emploie toujours avec l'une des particules *d* et *n*); *sitti, tsittiy, -isitti* : approcher, éloigner. *jara, tjara, -jara* (ce verbe a deux sens opposés et s'emploie avec l'une des particules d'orientation *d* ou *n*) : s'approcher, s'éloigner.

KMS tg.

↦ *Kemes, ikemes, ar ikemmes, ur ikemis, ay ikemes, ay ikemesen, ay ikemmesen*.

◆1° Nouer, entortiller (envelopper en tortillant), enrober. >^{loc} «*Ikemes iqqariten g ušetat nnes*» : il a enrobé l'argent dans son giron. >^{loc} «*Unnağ ur sar tes ikemis*» : celui-là ne fera rien de sa vie.

◆2° Jouer un mauvais tour. >^{loc} «*Ikemes as tes*» : il lui a joué un mauvais tour. ≈_{SYN.} *Kemmer m.r.*

↦ *Akemas_u, ikemasen*. ◆1° Action de nouer.

◆2° Endroit qu'on entortille. ◆3° [au plur.] Sorcelleries. Ce sont les nouets que se font les sorcières pour jeter leur sorts aux autres. >^{loc} «*Ttugan as ik^wemesan*» : il est ensorcellé.

↦ *Tak^wemmist_{tk}, tik^wemesin_{tk}*. Nouet, amulette. ►v. *Imekuraren, k.r.*

↦ *Ak^wemmis_u, ik^wemesan*. [augm. du préc.] >^{loc} «*Iga^y as ka ik^wemesan*» : quelqu'un lui a jeté des sorts.

n ↦ *Nekummes, inekummes, ar ittenekummus, ur inekummis, ay inekummes, ay inekummesen, ay ittenekummusen*. Se raidir,

se recroqueviller, être plié. >^{loc} «*Inekummes s usemmit*» : il se raidit de froid. >^{loc} «*Inekummes uheruy*» : le vêtement est plié.

an ↦ *Anekummes_u, inekummusen*. Etat de ce qui est raide, plié.

sn ↦ *Senekummes, isenekummes, ar isenekummus, ur isenekummis, ay isenekummmes, ay isenekummesen, ay isenekummusen*. Rendre frisé, rendre plié.

asn ↦ *Asenekummes_u, isenekummusen*. Action de rendre frisé, plié.

mum
n ↦ *Nnekemumes, innekemumes, ar ittenekemumus, ur innekemumis, ay innekemumes, ay innekemumesen, ay ittenekemumusen*. Se raidir, se plier, dans tous les

sens.
mum
an ↦ *Annekemumes_u, innekemumusen*. Action de se raidir, de se plier dans tous les sens.

mum
sn ↦ *Sennekemumes, isennekemumes, ar isennekemumus, ur isennekemumis, ay isennekemumes, ay isennekemumesen, ay isennekemumusen*. Raidir, plier, dans tous les sens.

mum
asn ↦ *Asennekemumes_u, isennekemumusen*. Action de raidir, de plier dans tous les sens.

tu ↦ *Ttukemas, ittukemas, ar ittukemas, ur ittukemas, ay ittukemas, ay ittukemasen, ay ittukemasen*. Etre entortillé.

>^{loc} «*Ttukemas as*» : on lui a joué un mauvais tour.

(DIAL. [NIGER] (K.I, p.382.) *kemes* : serrer et enfermer dans un nœud, être serré, enfermé dans un nœud. [AHAGGAR] (F.II, p.816.) *ekemes* : serrer et fermer avec un nœud;

(F.II, p.818.) *akemmous, ikemmousen* : gros paquet.

KMṬ *ts.*

↪ *K^wemet, ik^wemt, ar ik^wemmet, ur ik^wemit, ay ik^wemet, ay ik^wemeten, ay ik^wemmeten.* Brûler. >^{pv} «*Ik^wemet uzegzaw s uqqurar*» (lit. Le sec a brûlé le vert) tout le monde y passe. >^{loc} «*Ik^wemet iḥensi*» : le dîner a brûlé. >^{loc} «*Ik^wemet g wufus*» : il a une brûlure à la main. >^{loc} «*Kemeten ikeššuten*» : le bois a brûlé. ▶v. *Zelef, z.l.f.; dejuges, d.g.s.*

↪ *Ak^wemaṭ_u, ikemaṭen.* Etat de ce qui est brûlé.

↪ *Ak^wemmut_u, ik^wemmuten.* Endroit brûlé.

↪ *Uk^wemit, uk^wemiten; tuk^wemitt, tuk^wemitin.* Chose brûlée. Personne maudite.

am ↪ *Anekemut_u, inekemuten; tanekemutt_{tn}, tinekemutin_{tn}.* Chose brûlée.

s ↪ *Ssek^wemet, issek^wemet, ar issek^wemaṭ, ur issek^wemit, ay issek^wemet, ay issek^wemeten, ay issek^wemaṭen.* Brûler. >^{loc} «*Da y issek^wemaṭ wataḡ*» : le thé brûle. >^{loc} «*Da tessek^wemaṭ tafuyt*» : le soleil brûle.

as ↪ *Assek^wemaṭ_u, issek^wemiten.* Action de brûler.

ns ↪ *Nnesekemut, innesekemut, ar ittinesekemut, ur innesek^wemit, ay innesek^wemet, ay innesek^wemeten, ay ittinesek^wemuten.* Brûler (blessure seulement). >^{loc} «*Itteša t wafa, ar ittinesek^wemaṭ uṭar nnes*» : il est brûlé au pied, et son pied brûle. ≈_{SYN} *Iḡiqq, ḡ.q.* ▶v. *Netef, n.t.f.*

ans ↪ *Annesek^wemaṭ_u, innesek^wemuten.* Etat de ce qui brûle (blessure).

⚭_{DIAL} [SOUS] *k^wmd, ttk^wmad, -k^wmd* : consumer, se consumer, brûler, faire des compresses chaudes.

KMṢ *tg., kb., ts.*

↪ *Kemez, ikemez, ar ikemmez, ur ikemiz, ay ikemez, ay ikemezen, ay ikemmezen.*

Gratter, se gratter. >^{loc} «*Ar ikemmez iḡef nnes*» : il se gratte la tête. >^{loc} «*Ikemez tadawt nnes*» :

il s'est gratté le dos. >^{pv} «*Akk^w ur yufi mayd as ikemezen taxrušt nnes*» : il est incapable de

s'aider lui-même. >^{loc} «*Kemez i tadawt*» : gratte-moi le dos. ≈_{SYN} *Kerey, k.r.y.*

↪ *Akemaz_u, ikemazen.* Action de gratter, de se gratter. ≈_{SYN} *Akeray, k.r.y.*

bu ↪ *Bu^y ikemazen, ayt-ikemazen; mm-ikemazen, id mm-ikemazen.* Personne qui se gratte beaucoup.

↪ *Igemez [ikemez], igemezan.* (lit. Celui qui gratte, gratteur) Pouce (doigt). ▶v. *Reḡu, r.ḡ.*

tu ↪ *Ittukemaz, ittukemaz, ar ittukemaz, ur ittukemiz, ay ittukemaz, ay ittukemazen, ay ittukemazen.* Etre gratté.

m ↪ *Mmekemaz, immekemaz, ar ittemekemaz, ur immekemaz, ay immekemaz, ay immekemazen, ay ittemekemazen.* Se gratter l'un à l'autre.

am ↪ *Ammekemaz_u, immekemazen.* Action de se gratter réciproquement.

⚭_{DIAL} [NIGER] (K.I, p.383.) *ukmaz* : être gratté, dé-manger (partie du corps). [AHAGGAR] (F.II, p.809.)

oukmah [ukemah] [ukemaz] : être gratté.

[KABYLIE] *ekmez* : gratter, être gratté. [SOUS] *k^wmz,*

kk^wmz, k^wmz : gratter.

KCN

↪ *Ukan* ♦^{1°} Par conséquent. >^{loc} «*Ar tekkat tagutt ukan neddu s ddaw yan useleku*» : il pleuvait et nous nous sommes abrités sous un arbre.

^{loc}«*Ukan res ayennaġ ayd terit ad i teket ?*»: c'est tout ce que tu vas me donner ? ^{loc}«*Ireza g uṭar, ukan ur-d iddi*»: il n'est pas venu parce qu'il s'est fracturé la jambe. ♦^{2°} C'est tout. ^{loc}«*Ukan !*»: c'est tout ?

KN

↪ **K^wen**. Vous. Possessif dont le singulier masculin est **k**. ^{loc}«*Mayd k^wen (makkun) yiweyen zar-s ?*»: pourquoi vous mêlez-vous de ses affaires ? ^{loc}«*Mayd k^wen (makkun) ira ?*»: que veut-il de vous ? ^{loc}«*Mayd k^wen (makkun) id yiweyen s da ?*»: pourquoi êtes-vous venu ici ? ▶**v.K, k**.

KN

↪ **K^wenni**. Vous. [MORPH. m.c. k + n.] ^{loc}«*K^wenni y ay iran*»: c'est ce que vous voulez. ^{loc}«*K^wenni ayd-d ġur-s ikkan ?*»: c'est vous qui lui avez rendu visite ? ^{loc}«*K^wenni y ay iran !*»: c'est de votre faute. ^{loc}«*Ur id k^wenni*»: ce n'est pas vous (m.). ^{loc}«*K^wenni d netta*»: vous (m.) et lui. ^{loc}«*Mer id k^wenni, mas genna y ad t tessekerem ?*»: si c'était vous (m.) que feriez-vous ? ▶**v.Kiyy, k.y.; k, k**.

KN^{~N} **tg.**

↪ **Iken, ikeniwen; tikent, tikeniwini**. Jumeau. ^{RAC}. **Ana, n**.
 ↪ **Takena, takenewin**. Co-épouse.
 bu ↪ **Bu-takenewin, ayt-takenewin**. Polygame.

(DIAL. [NIGER](K.I, p.391.) **ekne, eknewan** : jumeau. [AHAGGAR](F.II, p.831.) **eknou** : être jumeau; **ēkné, ēknéouen** : jumeau.

KN

↪ **Tikint, tikinini**. [ORIG. Ayt-Ms.] Plat pour la cuisson du pain. ≈**SYN. Tafant, f**.

KN **kb.ts.**

↪ **Kenu, ik^wena, ar ikennu, ur ik^weni, ay ikenu, ay ik^wenan, ay ikennun**. S'incliner, se courber. ^{PV}«*Ad terrez ula tek^wena*»: plutôt se casser que se courber (inflexibilité). ^{loc}«*Ik^wena-d usekelu*»: l'arbre s'est courbé. ^{loc}«*Ur inni y ay ikenu*»: il ne se courbera pas. ^{loc}«*Ik^wena-d s tawesert*»: il s'est courbé de vieillesse.

↪ **Tikeni**. Action de s'incliner.

_s ↪ **Ssekenu, issek^wena, ar issekennu, ur issek^weni, ay issekenu, ay issek^wenan, ay issekennun**. Incliner, faire incliner. Fléchir, courber. ^{loc}«*Issek^wena y igef*»: il a incliné la tête. ^{loc}«*Ssekenu t id*»: incline-le vers ici.

as ↪ **Assekenu_u, issekenuten**. Action de faire incliner.

ms ↪ **Msekenu, imsek^wena, ar ittemsekenu, ur imsek^weni, ay imsekenu, ay imsek^wenan, ay ittemsekennun**. S'incliner mutl.

ams ↪ **Amsekenu_u, imsekenuten**. Action de s'incliner mutl.

(DIAL. [KABYLIE] **eknu** : courber, se courber, être courbé. [SOUS] **knu, knnu, -k^wna** : être courbé, se courber, se prosterner, s'incliner; **ssknu, ssknaw, -ssk^wna** : courber, recourber, incliner.

KN **tg., kb.**

_s ↪ **Seken, iseken, ar isekan, ur isekin, ay iseken, ay isekenen, ay isekanan**. [ORIG. Ayt-Mr.] Montrer. ^{loc}«*Seken i t*»: Montre-le moi.

as ↪ *Asekan_u, isekanen*. Action de montrer.

☞ [DIAL. [NIGER] (K.I, p.385.) *seknu* : montrer, feindre.
[AHAGGAR] (F.II, p.824.) *seken* : montrer.

KNBŠ

↪ *Akenbuš_u, ik^wenbaš*. [MORPH. m.c. iken + bbuš.] Coiffure féminine.

↪ *Takenbušt_{tk}, tik^wenbušt_{tk}*. [dim. du préc.]
Progéniture. >^{pv} «*Meggar qqumiġ, ur teqqumi tkenebušt innew*» : même si je suis tranquille, mes enfants ne me laissent pas tranquille.
≈ SYN. *Tagelemust, ġ.l.m.s.*

KND

↪ *Kened, ikened, ar ikened, ur ikenid, ay ikened, ay ikeneden, ay ikeneden*. Etre trompé, se tromper, flouer.

↪ *Akenad_u, ikenaden*. Fait d'être trompé.

↪ *Takennadt_{tk}*. [sing. sans plur.] Escroquerie.

↪ *Takenadawt_{tk}*. [sing. sans plur.] Escroquerie.

↪ *Akennad_u, ikennaden; takennadt_{tk}, tikenennadin_{tk}*. Trompeur.

s ↪ *Ssekened, issekened, ar issekenad, ur issekenid, ay issekened, ay issekeneden, ay issekenaden*. Tromper, flouer. >^{loc} «*Izzeneza y as tigemmi, issekened t*» : il l'a foulé dans la vente de la maison.

as ↪ *Asekenad_u, isekenaden*. Action de tromper, de flouer.

as ↪ *Tisekenad_{ts}*. [plur. sans sing.] Tromperies.

*Hat da k^wen issekenad^r lexafer ay aġar,
Hat a k^wen yamez ka ġ winna ur ittekkulen.*

Le cœur te conduit en leurre, mon pied,
Attention d'être attrapé par un égaré.

☞ [DIAL. [SOUS] *knd, ttknad, -knd* : flatter, tromper quelqu'un, se comporter comme hypocrite.

KNFJ

↪ *Takenefutt_{tk}, tikenefutin_{tk}*. [ORIG. Ayt-Ms.]
Gueule (être fâché). >^{RAC} *Nefet, n.f.t.*
↪ *Akenefut_u, ikenefuten*. [augm. du préc.]

KNMT

↪ *K^wennimeti*. Vous. >^{loc} «*K^wennimeti ayd d ġur-s ikkan ?*» : c'est vous (f.) qui lui avez rendu visite ? >^{loc} «*K^wennimeti ay innaj*» : c'est de votre faute. >^{loc} «*K^wennimeti id s ay imanen ?*» : c'est vous qui l'avez accompagné. >^{loc} «*Ur id k^wennimeti*» : ce n'est pas vous. >^{loc} «*K^wennimeti d netta*» : vous (f.) et lui. >^{loc} «*Meg id k^wennimeti, mas qenna y ad t tessekeremt*» : si c'était vous (f.), que feriez-vous ?

KNR

↪ *Ak^wennir, ik^wenniren*. Excréments humains sous forme de boule. ▶ v. *Ixxan, x.; ax^wennis, x.n.; ak^wettir, k.t.r.*

↪ *Tak^wennirt_{tk}, tik^wennirin_{tk}*. [dim. du préc.]

KNT

↪ *K^went*. [MORPH. m.c. k + n + t.] Vous. >^{loc} «*Mayd k^went (makkunt) yiweyen zar-s ?*» : pourquoi vous mêlez-vous (f.) de ses affaires ? >^{loc} «*Mayd k^went (makkunt) ġa ?*» : que veut-il de vous ? >^{loc} «*Mayd k^went (makkunt) id yiweyen s da ?*» : pourquoi êtes-vous (f.) venues ici ? ▶ v. *Unt, n.t.; k, k.*

KR

↪ *Kera*. [ORIG. Ayt-Ms.] ♦ 1° Quelque chose. >^{loc} «*Awey id kera n waman*» : ramène-moi un peu d'eau. >^{loc} «*Ur ġur-k isul kera n tamimt ?*» : tu n'aurais pas encore un peu de miel ? >^{loc} «*Ur*

zerig kera: je n'en sais rien. ♦^{2°} Quelqu'un.
 >^{loc} «*Illa jur-s kera*»: il a des invités. ≈_{SYN}. *Ka, k.*

KR
 ↪ *Akurr_u, ikurran*. Figue non encore mûre.
 ↪ *Takurrt_{tk}, tikurritin_{tk}*. [dim. du préc.]

KR
 ↪ *Akurri_u, ikurriten*. Anus. ≈_{SYN}. *Akuzzi, k.z.; akuzzi, k.z.* ▶*v. A^wena, x.n.*
 ↪ *Takurrit_{tk}, tikurritin_{tk}*. [dim. du préc.]

KR
 ↪^{*2} *Akerkur_u, ikerkuren*. Tas de pierres sous forme de pyramide. ▶*v. Imirey, m.r.y.*
 ↪^{*2} *Takerkurt_{tk}, tikerkurin_{tk}*. [dim. du préc.]

KR
 ↪^{kik} *Ikiker*. La vesse. >^{loc} «*Tega y as awweren n ikiker i wuherin*»: elle a ajouté la farine de la vesse à la soupe.

KR
 ↪ *Tikirritt_{tk}, tikirritin_{tk}*. Colère, irritation.
 >^{loc} «*Iga wumejar tikirrit ass-ddeg, uress mayd t yagen*»: le patriarche est irrité aujourd'hui, je ne sais pas ce qui le prend >^{loc} «*Tella dig-s tkirrit*»: il est colérique.

s ↪ *Sekirri, isekirri, ar isekirri, ur isekirri, ay isekirr, ay isekirran, ay isekirrin*. Etre colérique, irrité. >^{loc} «*Ar isekirri may ila wass*»: il a vociféré toute la journée.
 as ↪ *Asekirri_u, isekirran*. Fait d'être colérique, irrité.

KR *tg., ar-dial.*

↪ *Kur, ar ittekkur, ur ikur, ay ikur, ay ikuren, ay ikuren, ay ittekuren*. Etre rond.
 ≈_{SYN}. *Henunney, h.n.y.; wererrey, w.r.y.*
 ↪ *Akur_u, ikuren*. Etat de ce qui est rond.
 rar ↪ *Amekurar_u, imekuraren*. Sorcelleries.
 ≈_{SYN}. *Timettuga, g.*

s ↪ *Sekur, isekur, ar isekkur, ur isekur, ay isekur, ay isekuren, ay isekuren*. Rendre rond. >^{loc} «*Ar isekur ifilan*»: il met les fils en boule.
 as ↪ *Asekur_u, isekuren*. Action de rendre rond.

*Hela ttaleb a sidi ar tirra nnek,
 A wa ka ur i yag, mayd rig imekuraren**

Ô marabout, ne fait plus d'amulettes,
 Je suis en santé, plus besoin de sorcelleries.

⌀ **DIAL.** [AHAGGAR](F.II, p.844.) *kourt* : enrouler plusieurs fois comme un turban (autour de la tête).

KR
 ↪ *Kiru, ikiru, ar ittekiru, ur ikiru, ay ikiru, ay ikirun, ay ittekirun*. Rentrer (bête). >^{loc} «*Kirunt wulli*»: le troupeau est rentré. ▶*v. K^wešem, k.š.m.*
 ↪ *Akiru_u, ikiruten*. Etat de ce qui est rentré.

s ↪ *Sekiru, isekiru, ar isekiru, ur isekiru, ay isekiru, ay isekirun, ay isekirun*. Faire rentrer (bête). >^{loc} «*Isekiru Yidir ulli*»: Yidir a fait rentrer le troupeau.
 as ↪ *Asekiru_u, isekiruten*. Action de faire rentrer.

KR *tg., kb., ts.*

↪ *Aker, yuker, ar ittaker, ur yukir, ay yaker, ay yukeren, ay ittakeren.* Dérober, voler. ^{loc} «*Yuker as ka*»: quelqu'un l'a volé. ^{loc} «*Yuker as ka iyyis*»: quelqu'un lui a volé le cheval. ^{loc} «*Ur ddejin as yukir awd yan*»: il n'a jamais été volé. ^{loc} «*Ures mayd as yukeren*»: je ne sais pas qui l'a volé. ^{loc} «*Ur ddejin yukir*»: il n'a jamais volé.
 ↪ *Tukkereta, tukkeretiwin.* Vol.
 im ↪ *Imiker, imakeren; timikert_{tm}, timakerin_{tm}.* Voleur. ^{loc} «*Iga y as yiw-s imiker*»: son fils est un voleur. ^{loc} «*Weten t imakeren, ur as uddejin amga*»: les voleurs qui ont tout volé.

s ↪ *Ssiker, issiker, ar issikir, ur issukir, ay issiker, ay issikeren, ay issikiren.* Faire voler. ^{loc} «*Yidir ay t issikeren*»: c'est Yidir qui l'a poussé à voler. ^{loc} «*Ssikeren t Ayt-Igerem*»: les gens du quartier l'ont accusé de vol.
 as ↪ *Asiker_u, isikiren.* Action de faire voler.

tu ↪ *Ttuyaker, ittuyaker, ar ittuyakar, ur ittuyakir, ay ittuyaker, ay ittuyakeren, ay ittuyakaren.* Etre volé. ^{loc} «*Ittuyaker Yidir*»: Yidir a été volé.

^{kuk} ↪ *Kuker, ikuker, ar ittekukur, ur ikukir, ay ikuker, ay ikuren, ay ittekukuren.* Etre timide, être gêné (tel un voleur). ^{loc} «*Ikuker Yidir*»: Yidir est timide. ^{SYN.} *Heyuyyef, h.y.f.*
^{kuk} ↪ *Akuker_u, ikukuren.* Timidité, gêne.

^{kuk} ↪ *Sekuker, isekuker, ar isekukur, ur isekukir, ay isekuker, ay isekuren, ay isekukuren.* Rendre timide, entraîner de la gêne.

^{kuk} as ↪ *Asekuker_u, isekukuren.* Action de rendre timide.

Ur ukireg ula bbeyej aga n wanu, Allig i ferhen waddejaren i ta.*

Je n'ai ni volé ni coupé la corde du puits, Pour que les voisins se réjouissent de cela.

⚭ **DIAL.** [NIGER](K.I, p.394.) *aker* : voler, dérober, enlever. [AHAGGAR](F.II, p.840.) *aker* : voler, dérober, commettre l'adultère. [KABYLIE] *aker* : dérober. *afeg* : voler. [Sous] *ak^wr, ttak^wr, -uk^wr* voler, dérober; *ttyakar, -ttyakar*: être, avoir été volé, être victime d'un vol. *mæx^r, tmæx^r, -mæx^r* : voler, dérober.

KR

↪ *Kker, ikker, ar ittekker, ur ikkir, ay ikker, ay ikkeren, ay ittekkeren.*
 ♦^{1°} Labourer. ^{loc} «*Ar itteker Hemmou yig-eran nnes*»: Hemmou laboure ses champs. ^{loc} «*Yiwey-d mayd as ittekkeren iger nnes*»: il a loué quelqu'un (un travailleur) pour labourer son champ. ♦^{2°} Picorer. ^{loc} «*Ar ittekker uful-lus*»: le coq picote.
 ↪ *Tukkert.* [sing. sans plur.] Action de labourer.

KR

↪ *Kkir, ikkir, ar ittekkir, ur ikkir, ay ikkir, ay ikkiren, ay ittekkiren.* Sentir mauvais. ^{loc} «*Ikkir wudi ddeq*»: ce beurre sent mauvais.
 ► *v.Bu, b.; zzumet, g.m.*
 ↪ *Ikkir_{yi}, ikkiren_y.* Fait de sentir mauvais.

KR_{BS} *tg.*

↪ *Takeribast_{tk}.* [sing. sans plur.] [MORPH. m.c. *aker* + *bas*] Mauvais caractère. ^{loc} «*Iga takeribast*»: il a un mauvais caractère.

KRBY

↪ *Akurebey_u, ikurebeyen*. [MORPH. m.c. kur + bbey.] Babouche. ^{loc} «Llant gur-s ikurebeyen»: il a des babouches. ^{loc} «Ur gur-s helin ikurebeyen»: il n'aime pas les babouches. ^{loc} «Iseja ikurebeyen s tfasseka»: il a acheté des babouches pour la fête du mouton. ^{loc} «Da tteggement tšir-ratin ikurebeyen ddağ g gant tameğera»: les filles mettent des babouches au cours de leur mariage.

⚡ RAC. *Kur, k.r.; bbey, b.y.*
 ↪ *Takurebeyt_{tk}, tikurebeyin_{tk}*. [dim. du préc.]

Tesetahl ikurbeyen a y atar n umazan,
 Da-d tlawit aneğemis n wayd riğ.*

Tu mérites des babouches pied de l'émissaire,
 Car tu me rapportes les nouvelles de l'ami.

⚡ DIAL. [AHAGGAR](F.II, p.849.) *ekerbei, ikerbein*: pantalon.

KRD

tg.

↪ *Kerred, ikerred, ar ittekerrad, ur iker-rid, ay ikerred, ay ikerreden, ay itteker-raden*. ♦1° Serrer. ^{loc} «Kerred yiw-m ad-d ur iter»: serre ton fils (sur ton dos) pour éviter qu'il ne tombe. ^{loc} «Ikerred zar-s leħal»: sa situation empire. ^{loc} «Kerred tizedemt abayyen»: serre bien le fagot. ≈ SYN. *Zemmeħ, z.m.ħ.; jenneħ, n.t.* ▶ V. *Remmeħ, r.m.ħ.* ♦2° Se débrouiller. ^{loc} «Ikerred ureba y in»: ce garçon se débrouille bien. ^{loc} «Ikkerred g tmeğex nnes»: il a fait un bon mariage. ^{loc} «Ikerred iğef nnes» (lit. Il s'est serré la tête): il est débrouillard.

↪ *Akerred_u, ikerriden*. ♦1° Action de serrer. ♦2° Action de se débrouiller.

tu ↪ *Ttukerrad, ittukerrad, ar ittukerrad, ur ittukerrid, ay ittukerrad, ay ittuker-raden, ay ittukerraden*. Etre serré.

⚡ DIAL. [NIGER](K.I, p.397.) *ekerd*: lier (attacher avec un lien les mains/pieds de), ligoter, entraver. [AHAGGAR](F.II, p.850.) *ekred*: lier (attacher avec un lien).

KRD_{DS}

↪ *Takurdast_{tk}, tikurdasin_{tk}*. Saucisse. -Note. Ces saucisses sont préparés avec de la viande et les abats enroulés, après assaisonnement, à l'aide des intestincts (après un nettoyage) et un assaisonnement avec des épices et d'autres ingrédients. ^{loc} «Iga y as takurdast i sekesu»: il a mis une saucisse au couscous. ^{loc} «Ur ddejin itteši takurdast»: il n'a jamais goûté à une saucisse. ^{loc} «Ur gur-s helin tkurdasin»: il n'aime pas les saucisses. ▶ V. *Takeššult, k.š.l.* ⚡ RAC. *Kerred, k.r.d.; adis, d.s.*

↪ *Akurdas_u, akurdasen*. [augm. du préc.]

s ↪ *Sekurdes, isekurdes, ar isekurdus, ur isekurdis, ay isekurdes, ay isekurdesen, ay isekurdusen*. Faire des saucisses.

as ↪ *Asekurdes_u, isekurdusen*. Action de faire des saucisses.

KRF

tg., kb., ts.

↪ *Keref, ikeref, ar ikerref, ur ikerif, ay ikeref, ay ikerefen, ay ikerrefen*. Entraver, enchaîner. ^{pv} «Tifunasin da ten kerrefen medden s uṭar, nekk^{aw} eni s yiles» (lit. Les vaches sont entravées par la patte, les hommes par la langue): l'homme c'est la parole. ^{loc} «Ikeref wul nnes, uress mayd t yagen»: il a du chagrin, je ne sais pas ce qu'il a. ^{loc} «Ikeref izimer n tfasseka»: il a entravé le mouton de la fête du mouton (pour l'engraisser). ^{loc} «Ikeref as uṭar»: il a des crampons à la jambe. ≈ SYN. *Qgen, ġ.n.* ▶ V. *Kerred, k.r.d.*
 ↪ *Akeraf_u, akerafen*. Action d'entraver. ^{loc} «Akeraf n izimer»: action d'entraver le mouton. ^{loc} «Ittef t yan ukeraf g uṭar»: il a des

crampons à la jambe.

↪ *Akarif_u, ikarifen*. Entrave, enchaînement.

↪ *Tayreft_{ty} [takreft], tiyraf_{ty}*. Obstacle. Obstacle mis pour faire dévier l'eau d'une rigole.

↳^{loc} «*Iqgen tayreft*»: il a fait dévier l'eau d'une rigole.

↳^{loc} «*Da ^yas irezza tiyraf*»: il lui met les bâtons dans les roues.

↳^{loc} «*Fereza tayreft nnes*»: il est dans les difficultés.

↳^{loc} «*Iga ^yas tayreft*»: il l'a empêché de faire ce qu'il veut faire.

↳^{loc} «*Iga ^yas-n tayreft*»: il lui a montré ses limites.

tu ↪ *Ttuyakeraf, ittuyakeraf, ar ittuyakeraf, ur ittuyakeraf, ay ittuyakeraf, ay ittuyakerafen, ay ittuyakerafen*. Etre entravé, enchaîné.

*A ^yamuttel a wa rar id unna rig,
Ad ig aleg^wem mi ^yittuga ukarif^{*}.*

Ô destin, que mon bien-aimé revienne,
Qu'il soit tel un chameau bien entravé.

⚡ **DIAL.** [NIGER] (K.I, p.435.) *ekyef*: entraver. — Par ext. limiter, délimiter [NIGER] (K.I, p.400.) *keref*: emballer et attacher (+ bagages), emballer, emballer (+ paquet). (K.I, p.408.) *keruref*: être nécessaire. — Par ext. Etre intérieurement malade, souffrir. [AHAGGAR] *ekref*: entraver, être entravé, s'entraver. [KABYLIE] (F.II, p.860.) *ekref*: être paralysé, être engourdi. [SOUS] *krf, kkrf, -krf*: attacher, être attaché, entraver, être entravé, lier, être lié.

KRF

↪ *Ak^werfa_u, ik[@]erfaten*. [MORPH. m.c. aker + taffa.] Résidus inutiles d'un tas de céréales.

↳^{loc} «*Weten ak^werfa i ^yimenedi*»: ils ont enlevé les impurtés aux céréales.

↳ **RAC.** *Aker, k.r.; taffa, f.*

*A tajezut nna g akk^w irewa wakal,
Zzu ^yifesan, arewen ak-d ak^werfa^{*}.*

Dans toute vallée où la terre est bonne,
Si tu sèmes la graine, elle sera très gâtée.

KRF

↪ *Kkerfes, ikkerfes, ar ittekerfas, ur ikkerfis, ay ikkerfes, ay ikkerfesen, ay ittekerfasen*. [MORPH. m.c. kker + afes.] Etre malmené, être pauvre, être dans les difficultés.

↳^{loc} «*Ikkerefes igellin*»: il est dans les difficultés, le pauvre.

↳ **RAC.** *Kker, k.r.; afes, f.s.*

↪ *Akkerfes_u, ikerfisen*. Action de malmenier, état de ce qui est malmené. ↳^{loc} «*Ur isetahil akkerfes*»: il ne mérite pas d'être dans la pauvreté.

s ↪ *Sekerfes, isekerfes, ar isekerfas, ur isekerfis, ay isekerfas, ay isekerfesen, ay isekerfasen*. Malmener, mettre en difficultés, rendre pauvre.

as ↪ *Asekerfes_u, isekerfisen*. Action de malmenier, de mettre en difficultés, de rendre pauvre.

m ↪ *Mekerfas, imekerfas, ar ittemekerfas, ur imekerfis, ay imekerfas, ay imekerfasen, ay ittemekerfasen*. Malmener l'un l'autre.

am ↪ *Amekerfas_u, imekerfisen*. Action de malmenier l'un l'autre.

⚡ **DIAL.** [SOUS] *krfs, tkrfas, -krfs*: souffrir, faire souffrir, peiner, se donner de la peine, être sale; *tkrfs, tkrfas, -tkrfs*: [m. sens q. préc.]; *skrfs, skrfas, -skrfs*: faire souffrir, donner de la peine à quelqu'un, charger.

KRKL

↪ *Tkerkellit_{tk}*. [MORPH. m.c. aker + kelli.] Pellicule (chevelure) ↳^{loc} «*Tella ^yas tkerkellit g igef*»:

il a de la pellicule dans les cheveux. ►v. *Takka, k.*

KRKŠ *ts.*

↔ *Tikerkas_{tk}*. [plur. sans sing.] Mensonges.
 >^{loc} «*Llant dig-s tkerkas*»: il est menteur.
 >^{loc} «*Xes tikerkas ayennag*»: ce n'est que des mensonges. ≈_{SYN.} *Tiħellal, ħ.l.*

↔ *Ikerkas*. [augm. du préc.]
 bu ↔ *Bu-tkerkas, ayt-tkerkas; mm-tkerkas, id mm-tkerkas*. Menteur.

s ↔ *Sekirkes, isekarkes, ar isekirkis, ur isekarkis, ay isekirkes, ay isekarkesen, ay isekirkisen*. [MORPH. m.c. aker + kkes.] Mentir. >^{loc} «*Isekarkes*»: il a menti. >^{loc} «*Ur da isekirkis*»: il ne ment pas/il n'est pas menteur. >^{loc} «*Ur ddejin isekarkis*»: il n'a jamais menti.
 as ↔ *Asekirkes_u, isekirkisen*. Action de mentir.

⚡ DIAL. [SOUS] *skarks, skrkis, -skarks* : mentir.

KRKŠ *ts.*

↔ *Kkerkeš, ikkerkeš, ar ittekerkuš, ur ikkerkiš, ay ikkerkeš, ay ikkerkešen, ay ittekerkušen*. [MORPH. m.c. kker + kkeš.] Remuer.

↔ *Akkerkeš_u, ikkerkušen*. Action de remuer.
 ↔ *Akerkuš_u, ikerkušen*. Chose. ►v. *Asekin, s.k.n.*

↔ *Takerkušt_{tk}, tikerkušin_{tk}*. [dim. du préc.]
 bu ↔ *Bu-tikerkušin, ayt-tikerkušin; mm-tikerkušin, id mm-tikerkušin*. Fouilleur.

s ↔ *Sekerkeš, isekerkeš, ar isekerkuš, ur isekerkiš, ay isekerkeš, ay isekerkešen, ay isekerkušen*. Faire remuer. S'occuper en faisant n'importe quoi. >^{loc} «*Ar isekerkuš ka*»: il est occupé.

as ↔ *Asekerkeš_u, isekerkušen*. Etat de ce qui est occupé.

KRKŠT *ts.*

↔ *Akerešut_u, ik^werešať*. [MORPH. m.c. aker + šut.] [péj.] Main.

↔ *Takerešut_{tk}, tik^werešať_{tk}*. [dim. du préc.]

KRKKT *ts.*

↔ *Kkerkeť, ikkerkeť, ar ittekerkuť, ur ikkerkit, ay ikkerkeť, ay ikkerkeťen, ay ittekerkuťen*. [MORPH. m.c. kker + kkeť.] Grouiller.

>^{loc} «*Ar as ittekerkuť yizi g umezzuť*»: une mouche lui grouille dans l'oreille. ►v. *Kerkeš, k.r.k.š.* ⚡ RAC. *Kker, k.r.; kkeť, k.ť.*

↔ *Akkerkeť, ikkerkuťen*. Action de grouiller.

KW *tg.*

↔ *Takawť*. [Bot.] Nom d'une plante (chenopodium vuluaria).

⚡ DIAL. [AHAGGAR] (F.II, p.623.) *tahaout, tahaoutin* : nom d'une plante persistante (chenopodium vuluaria).

KRKWS *ts.*

↔ *Akerkawwes_u, ikerkawwesen*. [MORPH. m.c. aker + kawwes.] Crochet utilisé au bout d'une corde pour tirer les objets d'un puits.

↔ *Takerkawwest_{tk}, tikerkawwesin_{tk}*. [dim. du préc.]

KRM *ts.*

↔ *Takerumť_{tk}, tikerumin_{tk}*. Cou. ►v. *Agert, g.r.ť.*

↔ *Akerum_u, kerumen*. [augm. du préc.]

⚡ DIAL. [SOUS] *ak^wrum* : dos.

KRM *ts.*

↪ *K^werem, ik^werem, ar ik^werrem, ur ik^werim, ay ik^werem, ay ik^weremen, ay ik^werremen.* Etre froid, être refroidi, être frais. \succ^{loc} «*Ik^werem leha*»: il fait froid. \succ^{loc} «*Tek^werem as tugemest*»: il a très faim. \simeq SYM *Semīt, m.ṭ*
↪ *Ak^weram_u, ik^weramen.* Froid.

_s ↪ *Ssek^werem, issek^werem, ar issek^weram, ur issek^werim, ay issek^werem, ay issek^weremen, ay issek^weramen.* Refroidir.
_{as} ↪ *Assek^werem, issek^werimen.* Action de refroidir.

∅ DIAL. [Sous] *krm, kkrm, -krm* : être froid.

KRM_D

↪ *Akermud_u, ikermuden.* [MORPH. m.c. *aker + amud*.] Une plante. χ RAC. *Aker, k.r.; amud, m.d.*

KRM_D

↪ *Ik^weremedan.* [plur. sans sing.] [ORIG. Ayt-Ms.] Doigts [péj.] \succ^{loc} «*Sekesew ik^weremedan nnes*»: regarde-moi ses doigts.

KRNŠ

↪ *Kkernuneš, ikkernuneš, ar itteker-nunuš, ur ikkernuniš, ay ikkernuneš, ay ikkernunešen, ay ittekkernunušen.* Etre frisé. \succ^{loc} «*Ikkernuneš as wazzar*»: il a les cheveux frisés.

↪ *Akkernuneš_u, ikkernunušen.* Etat de ce qui est frisé.

↪ *Akernanaš_u, ikernanašen; takernanašt_{tk}, tikernanašin_{tk}.* Chose frisée.

_s ↪ *Sekkernuneš, isekkernuneš, ar iseker-nunuš, ur isekkernuniš, ay isekkernuneš, ay isekkernunešen, ay isekkernunušen.* Rendre frisé. \succ^{loc} «*Sekkernunešen as waman az-zar*»: l'eau lui a rendu les cheveux frisés.
_{as} ↪ *Asekkernuneš_u, isekkernunušen.* Action de rendre frisé.

KRN_T

↪ *Akernit_u, ikerniṭen.* [MORPH. m.c. *aker + n + it*.] Front plié de souffrance ou de colère. χ RAC. *Aker, k.r.; it, ṭ.*

↪ *Takernitt_{tk}, iḱkerniṭin_{tk}.* [dim. du préc.] \succ^{loc} «*Isseker ḱkernitt*»: il est grincheux.

KRS *tg., kb., ts.*

↪ *Keres, ikeres, ar ikerres, ur ikeris, ay ikeres, ay ikeresen, ay ikerresen.* Nouer. \succ^{loc} «*Tekeres iqqariten g uwwesi nnes*»: elle a noué de l'argent dans son giron. \succ^{loc} «*Ikeres uqqemu nnes, uress mayd t yaḡen*»: son visage est noué, je ne sais pas ce qu'il a. ► *v. Ġenes, ġ.n.s.; kemes, k.m.s.; keref, k.r.f.*

↪ *Akeras_u, ikerasen.* Action de nouer.

{tam} ↪ *Tamk^werist{tm}, timk^weras_{tm}.* Nouet.

_{am} ↪ *Amk^weris_u, imk^weras.* [augm. du préc.] Gros nouet.

{tam} ↪ *Tamkerast{tm}, timkerasin_{tm}.* Foudre.

\succ^{loc} «*Tewt tmkerast assenatt walegg^wat*»: il y a eu une foudre hier-soir.

∅ DIAL. [NIGER](K.I, p.408.) *ekeres* : construire, bâtir, dresser (+ tente). [CHAGGAR](F.II, p.892.) *ekres* : nouer, faire un nœud, attacher au moyen d'un nœud, être noué. (K.II, p.552.) *makras* : être noué, être serré. [KABYLIE] *ekres* : nouer, être noué, serrer, se coaguler. [Sous] *krs, kkr, -krs* : nouer, être noué, attacher, être attaché, ficeler, être ficelé.

KRŠ

↪ *Kkireš !* Cri pour chasser les poules.
▶ *v. Haww, h.w.; afullus, f.l.s.*

KRŠ *ar-dial.*

↪ *Akeruš_u, ik^weršan.* ♦1° Pance. >^{loc} «*Isseker akeruš*»: il est ventru. ≈_{SYN.} *Axedil, x.d.l.* ♦2° [au plur.] Boyaux.

KRŠ

↪ *Kkurreš, ikkurreš, ar ittekurruš, ur ikkurriš, ay ikkurreš, ay ikkurrešen, ay ittekurrušen.* Se crispier, se recroqueviller.
↪ *Akkurreš_u, ikkurrušen.* Action de se crispier.

_s ↪ *Skurreš, iskurreš, ar iskurruš, ur iskurriš, ay iskurreš, ay iskurrešen, ay iskurrušen.* Se camoufler, se tapir. >^{loc} «*Tesekurreš tfullust*»: la poule s'est tapie. ▶ *v. Leğes, ğ.s.*
_{as} ↪ *Askurreš_u, iskurrušen.* Action de se camoufler.

KRŠȚ

↪ *Akeršut_u, ik^weršat.* [MORPH. m.c. *aker + akeššut.*] [péj.] Main curieuse. >^{loc} «*Def ik^weršat nnek*»: arrête de tendre ta main par ici. >_{RAC.} *Aker, k.r.; akeššut, k.š.š.*
↪ *Takeršutt_{tk}, tik^weršat_{tk}.* [dim. du préc.]

KRȚ *tg.*

↪ *Kerat.* [n.m.] Trois. >^{loc} «*Ddan-d s kerat*»: ils sont venus à trois. >^{loc} «*Kerat as llan/kerat ayd gan*»: ils sont trois. >^{loc} «*Kerat s kerat*»: trois par trois. >^{loc} «*Yan kerat wusan ay-a*»: cela fait trois jours. ▶ *v. Yan, y.n.; sin, s.n.*

↪ *Keratt.* [n.f.] Trois. >^{loc} «*Irewen kerat išir-ran d keratt tširratin*»: ils ont trois filles et trois garçons (comme enfants).

_{wiss} ↪ *Wiss-kerat, tiss-keratt.* Troisième. >^{loc} «*Iga wiss-kerat*»: il est troisième.

(DIAL. [NIGER](K.I, p.399.) *karad* : trois. [AHAGGAR](F.II, p.856.) *ekrad* : trois.

KRȚ^{~KR}

↪ *Tukkereta, tukkeretiugn.* Vol. >_{RAC.} *Aker, k.r.*

KRȚ *tg., kb., ts., ar-dial.*

↪ *Keret, ikeret, ar ikerret, ur ikerit, ay ikeret, ay ikereten, ay ikerreten.* ♦1° Gratter, égratiner. >^{loc} «*Ar ikkat allig t ikeret*»: il a tout essayé avec lui. >^{loc} «*Ikeret ka y agadir*»: quelqu'un a égratiné le mur. >^{loc} «*Mayd k (makk) ikereten g uqgemu ?*»: qui t'a griffé sur le visage ? ≈_{SYN.} *Xeber, x.b.r.; kemez, k.m.z.* ♦2° Se peigner, se coiffer, coiffer, peigner, se brosser. >^{loc} «*Ikeret azzar nnes*»: il s'est coiffé. >^{loc} «*Tekeret as mma nnes azzar nnes*»: sa mère l'a coiffée. >^{loc} «*Ar tekerret azzar nnes*»: elle se brosse les cheveux. >^{loc} «*Akk^w ur da tekerret azzar nnes*»: elle ne se brosse jamais les cheveux. ♦3° Raser, se raser. >^{loc} «*Ikeret aqgemu nnes*»: il s'est rasé. ≈_{SYN.} *Ġeren, ğ.r.n.* ♦4° Carder. >^{loc} «*Ar tekerret Izza tadut*»: Izza carder la laine.

↪ *Akerat_u, ikeraten.* ♦1° Action de gratter, d'égratiner. ♦2° Action de se coiffer. ♦3° Action de se raser, de raser. ♦4° [sing.] Cérémonie quotidienne de peigne de la mariée. >^{loc} «*Ur teddi s ukerat*»: elle n'est pas partie à la cérémonie de peigne. >^{loc} «*Tekka-d akerat*»: elle était à la cérémonie de peigne. ▶ *v. Azenezey, n.z.y.*

↪ *Akerrat_u, ikerraten.* Grattoir.

↪ *Takerratt_{tk}, tikerratin_{tk}*. [dim. du préc.]
 am ↪ *Amekerat_u, imekeraten*. ♦1° Gratteur, grattoir. ♦2° [Bot.] Sorte de courge.
 am ↪ *Tamekeratt_{tm}, timekeratin_{tm}*. [dim. du préc.] ♦1° Petit grattoir. ♦2° Sorte de courge.
 am ↪ *Mekertul*. [n.m.] (lit. Gratte-cœur) Chagrin. >^{loc} «*Ika^y as Mekertul i^y ije^f nnes*» : il se donne des soucis. >^{loc} «*Ika^y as Mekertul*» : il l'a grogné.
 as ↪ *Ašekerarat_u [asekerarat], išekeraraten*. Trait, ligne.
 tas ↪ *Tašekerarat_{ts}, tišekerara_{ts}*. [dim. du préc.]

rir ↪ *Sekerire_t, isekerire_t, ar isekeriri_t, ur isekeriri_t, ay isekerire_t, ay isekerire_{ten}, ay isekeriri_{ten}*. Rayer, tirer une ligne.
 as ↪ *Asekerire_u, isekeriri_{ten}*. Action de rayer.

tu ↪ *Ttukera_t, ittukera_t, ar ittukera_t, ur ittukera_t, ay ittukera_t, ay ittukera_{ten}, ay ittukera_{ten}*. ♦1° Etre gratté, égratiné. ♦2° Etre peigné, coiffé. ♦3° Etre rasé.

Awa neker a_j s eari ad i tek nemun, Ima mekerulⁿ tala, ur id yiwit.

Partons vers la montagne, je t'accompagne, Quant au chagrin et les larmes, je dis non.

↪ [DIAL. [NIGER](K.I, p.398.) *ekerd* : racler (enlever les parties de la superficie de) [AHAGGAR](F.II, p.854.) *ekred* : racler (enlever les parties de la superficie d'un corps en le grattant avec quelque chose de dur). [KABYLIE] *ekred* : gratter. [SOUS] *krd, kkrd, -krd* : racler, être raclé, gratter, être gratté, coiffer, se coiffer, peigner, se peigner.

KRW → RW *tg.*

↪ *Ikerew, ikerewan; tikerewt_{tk}, tikerewin_{tk}*. Agneau; agnelle. ▶v. *Tili, l.; izimer, z.m.r.*

↪ [RAC. *Arew, r.w.*

↪ [DIAL. [NIGER](K.I, p.393.) *akar, ikaren* : béliet. [AHAGGAR](F.II, p.890.) *ėkrer, akraren* : mouton.

KRY *tg., ts.*

↪ *Akuray_u, ikurayen*. [ORIG. Ayt-Mr.] Bâton. ≈ SYN. *Ağreuš, ğ.r.š.*
 ↪ *Takurayt_{tk}, tikurayin_{tk}* [dim. du préc.]

↪ [DIAL. [NIGER](K.I, p.407.) *takarart, šikararin* : petit bâton.

KRY *tg., kb., ts.*

↪ *Kerey_u, ikerey, ar ikerrey, ur ikeriy, ay ikerey, ay ikereyen, ay ikerreyen*. (lit. Etre démontelé) [k + rey] ♦1° Etre nain. >^{loc} «*Ikerey ureba^y in*» : ce garçon a des problèmes de croissance. ♦2° Gratter, se gratter. >^{pv} «*Ar ikerrey didda t ur ittešin*» (lit. Il se gratte l'endroit où il en a le moins besoin) : il est embarrassé. ▶v. *Kemez, k.m.z.*

↪ *Akeray_u, ikerayen*. ♦1° Etat du main. ♦2° Action de gratter.

s ↪ *Ssekeray, issekeray, ar issekeray, ur issekeriy, ay issekeray, ay issekerayen, ay issekerayen*. Rendre nain.

as ↪ *Assekeray_u, issekerayen*. Action de rendre nain.

↪ [DIAL. [NIGER](K.I, p.411.) *ekrey* : faire régression, amaigrir. (K.I, p.402.) *karkar* : gratter, nettoyer, enlever en grattant. [AHAGGAR](F.II, p.874.) *kerker* : gratter. [KABYLIE] *ekri* : être malingre, de petite taille pour son âge. [SOUS] *kri, krri, -kri* : rétrécir, être rétréci, diminuer, être diminué. *krrš, tkrraš, -krrš* : gratter, être gratté. *skurkz, skurkuz, -skurkz* : gratter, fouiller (le

sol, les cendres, etc), déterrer.

KRZ *kb., ts.*

↪ *Kerez, ikerez, ar ikerrez, ur ikeriz, ay ikerez, ay ikerezen, ay ikerrezen.* Cultiver. \succ^{loc} «*Ikeriz Yidir sin yigeran usegg^w as ddej*»: Yidir a cultivé deux champs, cette année. \succ^{pv} «*Unna^y ikerezen ka, qenna ad t imeger*»: qui sème le vent récolte la tempête. \succ^{loc} «*Ur ikeriz amya*»: il n'a cultivé aucun champ. \succ^{loc} «*Ikeriz kigan n yigeran*»: il a cultivé beaucoup de champs.

↪ *Akeraz_u, ikerazen.* Action de cultiver, semailles.

↪ *Tayereza_{ty} [-takereza], tiyereziwin_{ty}.* Action de cultiver, semailles. \succ^{pv} «*Tayereza n uleg^wem*» (lit. Le labour du dromadaire) : tout ce qu'il labore, il le piétine.

↪ *Akerraz_u, ikerrazen; takerraz_{tk}, tikerrazin_{tk}.* Cultivateur.

tu ↪ *Ttukeraz, ittukeraz, ar ittukeraz, ur ittukeriz, ay ittukeraz, ay ittukerazen, ay ittukerazen.* Etre cultivé.

*Semanen igébula n tmazirt aman,
A wa eawed renu, kerez^{*} a bu-ṭherat.*

Il y a assez d'eau dans les sources du pays,
Ô laboureur, tu peux y aller avec les labours.

*Tega dduyt lemital n yiregan seṭig,
Ku yan ayenna kerezen ayd iserewat.*

Je crois que la vie est tel le blé,
Chacun dépique ce qu'il a récolté.

∅ **DIAL.** [NIGER] (K.I, p.413.) *ekrez* : acquérir, obtenir, avoir, créer de la richesse. [KABYLIE] *ekrez* : labourer, être labouré. [SOUS] *krz, kkrz, -krz* : labourer, être labouré.

KRZY

↪ *Tikerzeyt_{tk}, tikerzeyin_{tk}.* Sorte de turban que le marié porte pendant les quatre jours du mariage. ▶ **v.** *Tamegera, ġ.r.*

↪ *Ikerzey, ikerzeyen.* [augm. du préc.]

KRZ

↪ *K^werež, ik^werež, ar ik^werrež, ur ik^weriz, ay ik^werež, ay ik^werezen, ay ik^werrezen.* Etre imminent, être sur le point d'arriver. \succ^{loc} «*Tek^werež tfunast ad farew*»: la vache est sur le point d'accoucher. ▶ **v.** *Sureg, s.r.g.*

↪ *Ak^weraz_u, ik^werazen.* Etat de ce qui est imminent.

∅ **DIAL.** [NIGER] (K.I, p.414.) *ikraz* : être étroit, court. [AHAGGAR] (F.II, p.899.) *ikraz* : être étroit.

KRE

↪ *Kerreε, ikerreε, ar ittekerraε, ur ikerriε, ay ikerreε, ay ikerreεen, ay ittekerraεen.* Porter. \succ^{loc} «*Ar ittekerraε iwaliwen*»: il parle à tort et à travers. \succ^{loc} «*Ikerreε t xef tadawt nes may ila wass*»: il l'a pris sur son dos toute la journée. ▶ **v.** *Babb, b.*

↪ *Akerreε_u, ikerriεen.* Action de prendre, de porter.

↪ *Tik^werrizin_{tk}.* [plur. sans sing.] Les manières (mauvaises). ▶ **v.** *Ifereš, f.r.š.*

bu ↪ *Bu-tk^werrizin, ayt-tk^werrizin; mm-tk^werrizin, id mm-tk^werrizin.* Personnes aux manières, hâbleur. \succ^{loc} «*Riġa bu-tk^werrizin*»: il est prétentieux.

s ↪ *Sekerreε, isekerreε, ar isekerraε, ur isekerriz, ay isekerreε, ay isekerreεen, ay isekerraεen.* Faire porter.

as \hookrightarrow *Asekerres_u, isekerrisen*. Action de faire porter.

KS *tg., kb., ts.*

\hookrightarrow *Kes, ik^wesa, ar ikessa, ur ik^wesi, ay ikes, ay ik^wesan ay ikessan*. ♦1° Garder. \succ^{loc} «*Ik^wesa y as Rebbi*»: Dieu l'a gardé (l'a sauvé). ♦2° Donner protection. \succ^{loc} «*Ad as ikes Rebbi*»: que Dieu le garde. \succ^{loc} «*Ik^wesa y as Fasseka*»: il est sous la protection de Fasseka. \succ^{loc} «*Ad ak ikes Rebbi*»: que le bon Dieu te protège. ♦3° Paître, pacager. \succ^{loc} «*Ik^wesa y ulli*»: il a gardé les moutons.

am \hookrightarrow *Amekes_u* [VAR. *amekesaw_u*], *imekesawen; tamekesaw_{tm}, timekesawin_{tm}*. Berger. \succ^{loc} «*Rezemen imekesawen i wulli*»: les bergers sont partis avec le troupeau.

am \hookrightarrow *Ameyisa_u* [*amekisa*], *imeyisaten; tameyisatt_{tm}, timeyisatin_{tm}*. Protecteur, en général, ce sont les cousins. –Note. Ce sont en général des cousins qui protègent et ils sont les ayant droit à l'héritage en cas de décès si la personne n'a pas laissé d'héritier naturel mâle.

\hookrightarrow *Tayessa_{ty}* [*takessa*]. ♦1° Action de garder. ♦2° Protection. ♦3° Action de paître.

Rarat ameyisa^{} nnek, a^wunna g il aṭu,
Ad ur ikk yan uberid nna g as itta-
mes ka tamediyt isehan s wuzzal, adda-
y ten (i) tamez, ur illi uṭebib nnes aṭu.*

Conseille ton protégé, toi qui le cautions,
Pour éviter qu'il emprunte un mauvais chemin,
Où quelqu'un pourrait lui arracher les veines,
Et qu'aucun médecin ne puisse plus jamais le soigner.

s \hookrightarrow *Skese_w, iskesew, ar iskesiw, ur iskesiw, ay iskesew, ay iskesewen, ay iskesiwen*. ♦1° Regarder, voir. \succ^{loc} «*Kiyy ay iskesiwen*»: c'est toi qui voit. \succ^{loc} «*Ur da iskesiw dat as*» (lit. Il ne voit pas devant lui) : il est fou furieux. \succ^{loc} «*Skese_w mayd tessekert !*»: regarde ce que tu as fait ! ▶v. *Izir, z.r.; inniy, n.y.; akez,*

k.z.; sugger, s.g.r. ♦2° Protéger. \succ^{loc} «*Ad dig nnej iskesew Rebbi*» (lit. Que Dieu nous regarde) : que Dieu nous vienne en aide.

as \hookrightarrow *Askesew_u, iskesiwen*. Action de regarder.

ms \hookrightarrow *Meskesiw, imeskesiw, ar ittemeskesiw, ur imeskesiw, ay isemesew, ay imeskesewen, ay ittemeskesiwen*. Se regarder mutl, s'observer mutl.

ams \hookrightarrow *Ameskesiw_u, imeskesiwen*. Action de se regarder mutl.

ttus \hookrightarrow *Ituskesew, ittuskesew, ar ittuskesiw, ur ittuskesiw, ay ittuskesew, ay ittuskesewen, ay ittuskesiwen*. Etre vu.

A wa n mek ittega wul n wadda iskesiwen,
Imek n tamimt, iddu^w umexib ur t meṭiyen.*

Comment se fait-il qu'il avait vu le miel,
Le malheureux, il en a pas du tout goûté.

(DIAL. [NIGER] (K.I, p.416.) *akesu* : être couvert d'herbe fraîche, être plein de bons pâturage. (K.I, p.264.) *ekes* : ranger en ordre, mettre dans l'ordre. [AHAGGAR] (F.II, p.908.) *eksou* : être entièrement couvert d'herbe fraîche. [KABYLIE] *ekes* : paître, brouter. [SOUS] *ks, kssa, -ksa* : paître, faire paître, mener le troupeau aux champs, brouter.

KS *tg., kb., ts.*

\hookrightarrow *Kkes, ikkes, ar ittekkes, ur ikkis, ay ikkes, ay ikkesen, ay ittekkesen*. ♦1°

Enlever. \succ^{loc} «*Ikkes iheruyen*»: il s'est déshabillé. \succ^{loc} «*Da ittekkes isizi nnes*»: il déconne. \succ^{loc} «*Da ittekkes amya nnes*» (lit. Il enlève son rien) : il déconne. \succ^{loc} «*Ikkes as ayedda nnes*»: il l'a dévalisé. \succ^{loc} «*Ikkes sseter nnes*»: il est indomptable. \succ^{loc} «*Ira y ay ikkes igef*» (lit. Il voulait enlever la tête) : il est furieux. \succ^{loc} «*Ikkes as i yites*

ašeku ira ay ittef itebiren g tanut : il a renoncé au sommeil pour aller attrapper des pigeons dans le nuits. \succ^{loc} «*Ikkes t i wussan nnes*» : il l'a assassiné. \succ^{loc} «*Ikkes t g tmara*» : il lui a rendu service. \succ^{loc} «*Kkes t dinnag*» : enlève-le de là. \succ^{loc} «*Ad k (akk) ikkes Rebbi*» (lit. Que Dieu t'enlève) : que tu sois mort. ⊗ ANT. **G, g.; sseker, s.k.r.** ♦ 2° Empêcher, renoncer. \succ^{loc} «*Mayde awen ikkesen tawada ? - Ur aj tes ikkis res tagutt*» : qui vous a empêché de partir ? - Rien d'autre que l'orage. \succ^{loc} «*Ikkes as i watag*» : il n'a pas voulu prendre du thé. \succ^{loc} «*Ikkes as i twada*» : il ne veut plus partir/voyager. \succ^{loc} «*Ikkes as*» : il s'en est privé. \succ^{loc} «*Ikkes as i tyereza asegg^was-i*» : il a renoncé à semer cette année. \succ^{loc} «*Ig yad ur terir, nekkes as*» : si tu ne veux plus, renonçons. \succ^{loc} «*Kkesat aj as*» : renonçons. ♦ 3° Server. \succ^{loc} «*Tekkes as Tuda i yiw-s*» : Touda a servi son fils. \succ^{loc} «*Ur ta y as tekkis*» : elle ne l'a pas encore servi. \succ^{loc} «*Tera y ad as tekkes*» : elle veut le server. \hookrightarrow *Ukus_{wu}, ukusen_{wu}*. Action d'enlever. \succ^{loc} «*Iwa han ukus n umya*» : nous voila dans la futilité.

^m \hookrightarrow *Myakkas, imyakkas, ar ittemyakkas, ur imyakkas, ay imyakkas, ay imyakkasen, ay ittemyakkasen*. Enlever l'un à l'autre. \succ^{loc} «*Myakkasen ajennan*» : il ne reste plus rien à dire entre eux. \succ^{loc} «*Myakkasen anaru*» : ils se sont rendu service. ^{am} \hookrightarrow *Amyakkas_u, imyakkasen*. Action d'enlever l'un à l'autre. \succ^{loc} «*Amyakkas n ugennan*» : l'échange d'arguments.

^{tu} \hookrightarrow *Ttuyakkas, ittuyakkas, ar ittuyakkas, ur ittuyakkas, ay ittuyakkas, ay ittuyakkasen, ay ittuyakkasen*. Etre enlevé. \succ^{loc} «*Ur da y as ittuyakkas ugennan*» : il est difficile à convaincre.

⌀ DIAL. [NIGER](K.I, p.415.) *ekkes* : ôter, enlever, se débarasser, effacer, détacher. [AHAGGAR](F.II, p.902.) *ekkes* : ôter, arracher, retirer, enlever, interdire, empêcher. (F.II, p.758.) *ekfel* : enlever par violence et contre son grès. (F.III, p.1153.) *amed* : cueillir. [KABYLIE] *ekkes* : ôter, enlever, être ôté, être enlevé, partir, disparaître. [SOUS] *kks, tkks, -kks* : ôter, être ôté, enlever, être enlevé, arracher, être arraché, cueillir, empêcher.

KS *tg., ts.*

\hookrightarrow *Kkusu, ikkusa, ar ittekusu, ur ikkusi, ay ikkusu, ay ikkusan, ay ittekusun*. Hériter. \succ^{loc} «*Kkusan t imeyyaten nnes*» : ce sont ses cousins qui ont hérité de lui. \succ^{loc} «*Ur-d izeriy awd yan ad t ikkusu*» : il n'a pas laissé d'héritier. \hookrightarrow *Akkusu_u, ikkusuten*. Action d'hériter. ^{am} \hookrightarrow *Amekkusu_u, imekkusa; tamekkusut_{tm}, timekkusa_{tm}*. Héritier.

⌀ DIAL. [NIGER](K.I, p.417.) *kuset* : hériter. [AHAGGAR](F.II, p.909.) *koust* : hériter. [SOUS] *kkusu, tkkusu, -kkusa* : hériter, être l'héritier.

KS *sis*

\hookrightarrow *Kesis, ikessas, ar ittekesis, ur ikessas, ay ikesis, ay ikessasen, ay ittekesisen*. Etre friable. \succ^{loc} «*Ikessas uksum ddej*» : cette viande est friable. ^{sas} \hookrightarrow *Akesis_u, ikesisen*. Etat de ce qui est friable. ^{sas} \hookrightarrow *Akessas_u, ikessasen; takessast_{tk}, tike-ssasin_{tk}*. Chose friable. \succ^{loc} «*Akal akessas*» : la terre friable. \succ^{loc} «*Akesum akessas*» : la viande friable.

KSL \hookrightarrow *Ikesil, yakesul, ar ittikesil, ur yakesul, ay yikesil, ay yakesulen, ay ittikesilen*.

◆1° Etre égal, être identique. \succ^{loc} «*Ur ddejin yakesul*» : ce n'est jamais pareil (situations). \succ^{loc} «*Mağ ddejin yakesul ?*» : ce n'est jamais pareil, n'est-ce pas ? \succ^{loc} «*Ur akesulen*» : ils ne sont pas identiques. \succ^{loc} «*Ur akesulen medden*» : les gens ne sont pas pareils. \succ^{loc} «*Ur yakesul*» : ce n'est pas pareil. \succ^{loc} «*Mağ yakesul ?*» : ce n'est tout de même pas pareil. $\simeq_{\text{SYN.}} \text{Zuyet, z.t.}$
 ◆2° Etre nivelé. \succ^{loc} «*Yakesul yiger*» : le champ est nivelé.

$s \rightarrow$ *Sikesel, isikesel, ar isikesil, ur isikesil, ay isikesel, ay isakeselen, ay isikesilen.*

◆1° Rendre égal, rendre identique. \succ^{loc} «*Ad ten ur tesikesel*» : ne pense pas qu'ils sont pareils.
 ◆2° Nivelé. \succ^{loc} «*Isikesel iger nnes*» : il a nivelé son champ. $\blacktriangleright v. \text{Segenefer, g.n.f.r.}$

$as \rightarrow$ *Asikesel_u, isikesilen.* Action de rendre égal, identique.

$tas \rightarrow$ *Tasakeselt_{ts}.* Egalité. \succ^{loc} «*Tasakeselt aya*» : nous sommes tous pareils là-dedans.

KSM

\leftarrow *Akesum_u, ik^weseman.* ◆1° Viande. \succ^{loc} «*Da y ittesetta kigan n ukesum*» : il consomme de grande quantité de viande. \succ^{loc} «*Ur dig-s isul awd imi n ukesum*» : il est très maigre. \succ^{loc} «*Ur igeris ukesum asseddej*» : aujourd'hui, il n'y a pas de viande au marché. \succ^{loc} «*Akesum n izimer*» : la viande du mouton. \succ^{loc} «*Akesum n tfunast*» : la viande de bovin. \succ^{loc} «*Akesum n wuqud*» : la viande de la grillade. \succ^{loc} «*Isseg^wema^y akesum*» : il a pris du poids. $\simeq_{\text{PV}} \text{«Unna^wur yufin akesum, itteš turin»}$ (lit. Celui qui ne trouve pas la viande, mange les poumons) : il faut savoir se contenter de ce que l'on a. ◆2° Chair. \succ^{loc} «*Akesum n uṭar*» : la chair de la jambe. ◆3° [au plur.] Grande quantité de viande.

A^y akesum innew i lehela da tefferreht, ur telit ul,*

Tawekka d izemmujen n lizera ad igan timariwin

Ô ma chair, il n'y a pas de lieu à la joie,
 Les vers de terre de la tombe sont véritable misère.

\leftarrow *Takesum_{tk}, tik^wesemin_{tk}.* [dim. du préc.] ◆1° Un morceau de viande. \succ^{loc} «*Ur itteši awd takesumt*» : il n'a mangé aucun morceau de viande.
 ◆2° Un morceau de chair. \succ^{loc} «*Iwet t yan užeru, yasey as takesumt i^wuṭar*» : il a été blessé par une pierre qui lui a enlevé un morceau de chair.

KŠTJF

$s \rightarrow$ *Sekkestuf, isekkestuf, ar isekkestuf, ur isekkestuf, ay isekkestuf, ay isekkestufen.* Radoter, divaguer, raconter n'importe quoi. \succ^{loc} «*Xes ar day isekkestuf*» : il ne fait que radoter.

$as \rightarrow$ *Asekkestuf_u, isekkestufen.* ◆1° Action de divaguer. ◆2° [au plur.] Les futilités, vécilles. \succ^{loc} «*Xes isekkestufen ayenna*» : ce n'est rien du tout. $\blacktriangleright v. \text{Iḥumman, ḥ.m.n.}$

KŠ

\leftarrow *Lekušt, id lekušt.* Fournaise pour la fabrication du charbon de bois. $\blacktriangleright v. \text{Azerdab, z.r.d.b.}$

KŠ

\leftarrow *Tukkušt.* [sing. sans plur.] La débacle, la zézanie. \succ^{loc} «*Teneker tukkušt*» : c'est la débacle. \succ^{loc} «*Isseneker tukkušt*» : il a provoqué la débacle.

$\simeq_{\text{SYN.}} \text{Tiritt, r.} \blacktriangleright v. \text{Ssiba, s.b.}$

$bu \rightarrow$ *Bu-tukkušt, ayt-tukkušt; mm-tukkušt, id mm-tukkušt.* Bagarreur.

KŠBL

\leftarrow *Tikešebila_{tk}.* Sorte de tissu fin utilisé notamment pour faire *aḥeruy*, le long vêtement porté

par les femmes.

KŠF

s ↦ *Šukešefa* [↖ *sukešefa*]. [masc. sing.] Désolation. >^{loc} «*Iga šukešefa*»: il est dans un état lamentable.

KŠF *tg.*

↦ *Kašef, ikašef, ar ittekašaf, ur ikašif, ay ikašef, ay ikašefen, ay ittekašafen*. [↖ k + šuf] Deviner, découvrir.

↦ *Akašef_u, ikašifen*. Action de deviner, de découvrir.

(DIAL. [NIGER] (K.I, p.420.) *ekešef*: dévoiler, démasquer, découvrir, couvrir de honte, humilier, honnir.

KŠL

↦ *Takeššult_{tk}, tikeššulin_{tk}*. ♦1° Gros intestin. ♦2° Saucisse. Ce sont des saucisses préparées à base de cet intestin. –Note. Dans les parlers du Nord, ce terme désigne la baratte (*tigewwit, g.w.*).

► *v. Takurdast, k.r.d.s.*

↦ *Akeššul_u, ikeššulen*. [augm. du préc.]

KŠM *kb., ts.*

↦ *K^wešem, ik^wešem, ar ikeššem, ur ik^wešim, ay ik^wešem, ay ik^wešemen, ay ik^weššemen*. ♦1° Entrer, pénétrer.

>^{loc} «*Ik^wešem s tgemmi*»: il est entré à la maison.

>^{loc} «*Ik^wešem ar jur Yidir*»: il était chez Yidir.

>^{loc} «*Han mag tteffegt, ar dig-s tek^wevššemt*»: vas-y, fais tout ce qui est dans ton pouvoir.

>^{loc} «*Ik^wešem t ka*»: il est en transe. >^{loc} «*Ur da yad ik^weššem s tgemmi nnes*»: il ne lui rend plus visite.

⊗ ANT. *Ffej, f.ğ.* ♦2° Se mêler, s'immiscer. >^{loc} «*Da y ik^weššem ayenna t id ur*

igulan»: il s'immisce de ce qui ne le regarde pas.

>^{loc} «*Ik^wešem awal*»: il est tombé dans les problèmes. >^{loc} «*Ik^wešem awal d igef nnes*»: il s'est embroubés dans les problèmes.

↦ *Ak^wešam_u, ik^wešamen*. Action d'entrer, de pénétrer.

↦ *Akeššum_u, ikeššumen*. Action d'entrer, de pénétrer. >^{loc} «*Ufugen d ikeššumen*»: allées et venues.

s ↦ *Sk^wešem, isk^wešem, ar isk^wešam, ur isk^wešim, ay isk^wešem, ay isk^wešemen, ay isk^wešamen*. Introduire, faire pénétrer.

>^{loc} «*Isk^wešem igef nnes ayedda t id ur igulan*»: il se mêle de ce qui ne le regarde pas.

>^{loc} «*Isk^wešem imendū*»: il a fait rentrer la récolte des céréales.

>^{loc} «*Isk^wešem afus s igisi*»: il a mis sa main dans le trou.

as ↦ *Ask^wešem_u, isk^wešimen*. Action de faire entrer, de faire pénétrer.

m ↦ *Mmek^wešam, immek^wešam, ar ittemek^wešam, ur immek^wešim, ay immek^wešem, ay immek^wešemen, ay ittemek^wešamen*.

S'interpénétrer, entrer l'un dans l'autre, s'entremêler. >^{loc} «*Mmek^wešamen iguta*»: les cordes sont mêlées.

am ↦ *Ammek^wešam_u, immek^wešamen*. Etat de ce qui est entremêlé.

sm ↦ *Semmek^wešam, isemmek^wešam, ar isemmek^wešam, ur isemmek^wešim, ay isemmek^wešem, ay isemmek^wešemen, ay isemmek^wešamen*.

Faire entrer l'un dans l'autre, mêler.

asm ↦ *Asemmek^wešam_u, isemmek^wešamen*. Action d'entremêler.

(DIAL. [KAWILIE] *ekšem* : entrer, pénétrer, attaquer, s'en prendre à. [SOUS] *kšm, kššm, -kšm* : entrer, ren-

trer, pénétrer, s'interposer, se mêler, débiter, commencer;
ššƙšm, ššƙšam, -ššƙšm : faire entrer, introduire.

ƘƙƘ*ts.*

↔ *Kkušem, ikkušem, ar ittekušum, ur ikkušim, ay ikkušem, ay ikkušemen, ay ittekušumen.* Etre infirme. ^{loc} «*Ikkušem, ur igiy ay iffeğ*»: il est paralytique, il ne peut pas sortir.

↔ *Ukkušem_{wu}, ukkušemen_{wu}.* Etat de l'infirme.

↔ *Akušam_u, ikkušamen; takušamt_{tk}, tikušamin_{tk}.* Personne paralytique.

_s ↔ *Sekušem, isekušem, ar isekušum, ur isekušim, ay isekušem, ay isekušemen, ay isekušumen.* Rendre infirme. ^{loc} «*Iwet t yan ujetir, isekušem t*»: une épine lui a fait très mal.

_{as} ↔ *Asekušem_u, isekušumen.* Action de rendre infirme.

(DIAL. [NIGER](K.I, p.9) *ebden* : être paralysé. [SOUS] *kušm, tkušum, -kušm* : être paralysé, être infirme; *skušm, skušum, -skušm* : paralyser.

ƘƙƘ*ts.*

↔ *Tikešent_{tk} [[?]tikešemt], tikešenin_{tk}.* Membrane sensible du dessus du crâne des nouveau-nés ▶ *v. Tabaqqešiš, b.ğ.š.*

Ƙƙƙ*ts.*

↔ *Kkešetu, ikk^wešeta, ar ittekešetu, ur ikk^wešeti, ay ikkešetu, ay ikk^wešetan, ay ittekešetun.* [ORIG. Ayt-Ms.] Etre renversé. ^{loc} «*Kk^wešetan waman*»: l'eau est renversée. ^{loc} «*Ikk^wešeta y imendi*»: le grain sont renversés. ≈_{SYN.} *Nnegel, n.ğ.l.*

↔ *Akkešetu_u, ikkešetuten.* Etat de ce qui est renversé.

_s ↔ *Sekešetu, isek^wešeta, ar isekešetu, ur isek^wešeti, ay isekešetu, ay isek^wešetan, ay isekešetun.* Renverser.

_{as} ↔ *Asekešetu_u, isekešetuten.* Action de renverser.

Ƙƙƙƙ*ts.*

↔ *Tikešeterirt_{tk} [VAR takešeterirt_{tk}], tikešeteririn_{tk}.* Rotule. ^{loc} «*Ireza g tkešeterirt*»: il s'est fracturé la rotule. ▶ *v. Afud, f.d.*

Ƙƙƙƙ*ts.*

↔ *Keššet, ikeššet, ar ittekeššet, ur ikeššit, ay ikeššet, ay ikeššetun, ay ittekeššetun.* Ramasser du bois. ≈_{SYN.} *Zedem, z.d.m.*

↔ *Akeššet_u, ik^weššet.* Morceau de bois, écharde.

↔ *Takeššutt_{tk}, tik^weššet_{tk}.* [dim. du préc.]

↔ *Akeššet_u, ik^weššetun.* Le bois. ^{loc} «*Idda y ad-d ikkes ik^weššetun*»: il est allé ramasser du bois. ^{loc} «*Semaren as ik^weššetun*»: il/elle n'a plus de bois. ^{loc} «*K^wemeten as ik^weššetun*»: son bois est incendié.

↔ *Takeššutt_{tk}, tik^weššetin_{tk}.* [dim. du préc.]

↔ *Akeršet_u, ik^weršet.* [MORPH. m.c. aker + akeššet.] [péj.] Main curieuse. ^{loc} «*Ttef ik^weršet nnek*»: arrête de tendre ta main par ici.

↔ *Takeršet_{tk}, tik^weršet_{tk}.* [dim. du préc.]

_s ↔ *Sekuššet, isekuššet, ar isekuššet, ur isekuššit, ay isekeššet, ay isekeššetun, ay isekuššetun.* Ramasser du bois.

_{as} ↔ *Asekuššet_u, isekuššetun.* Action de ramasser du bois.

ḲṢṬ

↪ *Kkuššey, ikkuššey, ar ittekuššuy, ur ikkuššiy, ay ikkuššey, ay ikkuššeyen, ay ittekuššuyen.* Etre dressé. ▶v. *Seguyyeṭ, g.y.t.*
 ↪ *Akkuššey_u, ikkuššuyen.* Etat de ce qui est dressé.

_s↪ *Sekuššey, isekuššey, ar isekuššuy, ur isekuššiy, ay isekuššey, ay isekuššeyen, ay isekuššuyen.* Dresser. ^{loc}«*Isekuššey iḡef nnes*»: il a les cheveux dressés sur la tête.
_{as}↪ *Asekuššey_u, isekuššuyen.* Action de dresser.

ḲṢ

↪ *Aketu_u, iketuten.* Grande quantité de... ^{loc}«*Illa ḡur-s yan uketu n iširran*»: il a une famille nombreuse. ▶v. *Agudiy, g.d.y.*

^{tut}↪ *Ketutey, iketutey, ar itteketutuy, ur iketutiy, ay iketutey, ay iketuteyen, ay itteketutuyen.* Etre réduit en lambeaux, se désagréger. ^{loc}«*Iketutey uḡeruy nnes*»: son vêtement est réduit en lambeaux. ^{loc}«*ḡulen ketuteyen as išširran*»: ses enfants sont encore jeunes. ^{loc}«*Teketutey tseḡa nnes*»: son flanc lui fait mal. ≈_{SYN.} *Neḡuter, n.t.r.*

▶v. *Kkeferurey, k.f.r.y.*
^{tut}↪ *Aketutey_u, iketutuyen.* Etat de ce qui est réduit en lambeaux. ^{loc}«*Aketutey !*»: adressé à celui qui a lâché un pet. ^{loc}«*Ketutyen as warrau*»: ses enfants sont encore très jeunes.
 ▶v. *Axxuy, x.y.*
 ↪ *Aketatay_u, iketatayen; taketatay_{tk}, tikitatayin_{tk}.* Chose réduite en lambeaux.

^{tut}_s↪ *Sseketutey, isseketutey, ar isseketutuy,*

ur isseketutiy, ay isseketutey, ay isseketuteyen, ay isseketutuyen. Réduire en lambeaux. ^{loc}«*Ira ṽ ad aḡ isseketutey*»: il nous dérange.
^{tut}_{as}↪ *Asseketutey_u, isseketutuyen.* Action de réduire en lambeaux.

ḲṢ

_s↪ *Sekutt, isekutta, ar isekuttu, ur isekutti, ay isekutt, ay isekuttan, ay isekuttun.* S'appuyer sur.
_{as}↪ *Asekutt_u, isekuttuten.* Action d'appuyer sur.

ḲṢṬṚ

↪ *Ketuber.* Octobre. ▶v. *Mayyu, m.y.; mars, m.r.s.; iberil, b.r.l.; šutanebir, š.t.n.b.r.*

ḲṢṬṢ

↪ *Aketelas_u, iketelassen; takeletast_{tk}, tikelatelasin_{tk}.* Nom d'une tribu.

ḲṢṬṢṢ

↪ *Ketem, iketem, ar itteketam, ur iketim, ay iketem, ay iketemen, ay ikettemen.* Etre paralytique. ṽ_{RAC.} *Atem, t.m.*
 ↪ *Aketam_u, iketamen.* Etat du paralytique.

Ḳ_{DIAL.} [AHAGGAR] (F.I, p.25.) *ebden* : paralyser (partiellement ou totalement). [AHAGGAR] (F.II, p.937.) *ektem* : diminuer (amoindrir) (en quantité, en grandeur, en qualité, en valeur).

ḲṢṬṢ

↪ *Keter, iketer, ar iketter, ur iketir, ay iketer, ay iketeren, ay iketteren.* ♦^{1°} Etre

chargé. \succ^{loc} «*Iketer wagg^wa*»: la charge est mise.
 \succ^{loc} «*Iketer userdun*»: le mulet est chargé. ♦^{2°}
 Etre dans le coma. \succ^{loc} «*Iketer Yidir*»: Yidir est
 dans le coma.

↪ *Aketar_u, iketaren*. ♦^{1°} Etat de ce qui est
 chargé. ♦^{2°} Etat de celui qui est dans le coma.

↪ *Tiketert_{tk}, tiketerin_{tk}*. Charge, fardeau.

\succ^{loc} «*Yusey senat tketerin n. yendi*»: il a ra-
 massé deux charges de céréales. \simeq_{SYN} *Agg^wa,*
g.

\hookrightarrow *Sseketer, isseketer, ar isseketar, ur is-*
seketir, ay isseketer, ay isseketeren, ay
isseketaren. ♦^{1°} Charger. \succ^{loc} «*Isseketer aser-*
dun»: il a chargé le mulet. ♦^{2°} Faire tomber
 dans le coma. ♦^{3°} Faire croire des mensonges à
 quelqu'un. \succ^{loc} «*Isseketer t*»: il lui a fait croire
 des mensonges.

\hookrightarrow *Asseketer_u, isseketiren*. Action de
 charger.

\hookrightarrow *Mseketar, imseketar, ar ittemseketar,*
ur imseketir, ay imseketar, ay im-
seketaren, ay ittemseketaren. Transporter
 conjointement, ensemble.

\hookrightarrow *Amseketar_u, imseketaren*. Action de
 transporter ensemble.

Mer ufij nekkin d mi d imseketaren,*
Ay agg^wa ddej ur inessa g ije^fn yir.

Si je trouvais avec qui transporter,
 Cette charge, ne passera pas la nuit ici.

⚭ **DIAL.** [NIGER] (K.I, p.428.) *ekter*: revenir de l'eau de (+
 lieu) (en emportant de l'eau) [AHAGGAR] (F.II, p.940.) *ek-*
ter: puiser de l'eau, remplir des récipients avec de l'eau.
 [KABYLIE] *ššar*: remplir, être rempli, plein. [SOUS] *ktur,*
tktur, -ktar: emplir, être rempli, plein.

KTR[~]JR

\hookrightarrow *K^wetter, ik^wetter, ar itte^wettar, ur*
ik^wettir, ay ik^wetter, ay ik^wetteren, ay
itte^wetteren. Déféquér. ▶ *v. X^wennes, x.n.s.;*
ixxan, x. ⚭ **RAC.** *Ttert, t.r.*

\hookrightarrow *Ak^wetter_u, ik^wettiren*. Action de déféquér.

\hookrightarrow *Ak^wettir_u, ik^weteran*. L'étron. ▶ *v. Ixxan,*
x.; ax^wennis, x.n.; ak^wennir, k.n.r.

\hookrightarrow *Tak^wettirt_{tk}, tik^weterin_{tk}*. [dim. du préc.]

\hookrightarrow *Sekutter, isekutter, ar isekuttur, ur*
isekuttir, ay isekutter, ay isekutteren, ay
isekutturen. Faire ses besoins. ▶ *v. Fetter,*
f.t.r.

\hookrightarrow *Asekutter_u, isekutturen*. Action de faire
 ses besoins.

⚭ **DIAL.** [AHAGGAR] (F.II, p.942.) *koutter*: pencher vers le
 bas, en avant, en arrière, ou de côté.

KJŠ[~]JŠ

\hookrightarrow *Akettuš_u, ik^wettešan*. Cellulite, bidaine.

\succ^{loc} «*Isseker ik^wettešan*»: il est trop gros.

▶ *v. Idebegiyen, d.b.g.y.* ⚭ **RAC.** *Tteš, t.š.*

\hookrightarrow *Takettušt_{tk}, tik^wettešin_{tk}*. [dim. du préc.]

KTY

\hookrightarrow *Ketey, iketey, ar ikettye, ur iketiy, ay*
iketey, ay iketeyen, ay ikettyeyen. Se sou-

venir. \succ^{loc} «*Ur-d iketiy ad d iddu*»: il a oublié de
 venir. \succ^{loc} «*Iketye t*»: il s'en souvient. \succ^{loc} «*Ur*
t iketiy»: il l'a oublié. ⊗ **ANT.** *Ttu, t.*

\hookrightarrow *Aketay_u, iketayen*. Action de se souvenir.

\hookrightarrow *Sseketye, isseketye, ar isseketa, ur is-*
seketiy, ay isseketye, ay isseketyen, ay
isseketayen. Rappeler. \succ^{loc} «*Sseketye i-d is riğ*
ad dduğ s yigeran, ad t ur ttuğ»: rappelle-moi que

je dois aller aux champs pour ne pas l'oublier.
 as ↪ *Asseketey_u, isseketiyen*. Action de rap-
 peler.

sm ↪ *Semmeketey, isemmeketey, ar isem-
 meketay, ur isemmeketiy, ay isemmeketey,
 ay isemmeketeyen, ay isemmeketayen*. Se
 forcer de se rappeler un souvenir.

asm ↪ *Asemmeketey_u, isemmeketayen*. Ac-
 tion de se forcer de se rappeler.

*Seg mayd annayeġ ɛari n tmazɛt ar alleġ,
 Imettawen am uwujil adday s iketey* may-s.*

Dès que j'ai vu le mont de mon pays, je pleure,
 Les larmes de l'orphelin au souvenir de sa mère.

A wissen bu-ššeber, id ad t iketey Rebbi,
 Ad as-d igger labas i tmariwin.*

Qui sait si Dieu se souviendra du patient,
 Si le bonheur se succèdera à ses malheurs.

ⵏⵓ DIAL. [NIGER] (K.I, p.423.) *aktu* : se souvenir de, se
 rappeler de. (K.I, p.431.) *ektet* : se souvenir de. [AHAG-
 GAR] (F.II, p.923.) *ektou* : se souvenir de. [SOUS] *k^wti*,
k^wtti, *-k^wti* : se rappeler, penser, se souvenir; *ssk^wti*,
ssk^wtay, *-ssk^wti* : rappeler, faire penser.

ⵏⵓ *ts.*

↪ *Kket, ikket, ar ittekket, ur ikkit, ay
 ikket, ay ikketen, ay ittekketen*. ♦1° Pin-
 cer. >^{loc} «*Kket t*»: pince-le. >^{loc} «*Qenna y ad
 teqqimt, neġedd ad k kket*»: reste tranquille ou
 je te pince. ≈SYN. *Bbey, b.y.* ♦2° Déranger.
 >^{loc} «*Ira ad aġ ikket*»: il refuse de rester tran-
 quille.

↪ *Tukkitt, Tukkitin*. Pincée. >^{loc} «*Tukkitt n
 uwweren*»: une pincée de farine. ▶v. *Tubbišt*,
b.y.; *tummizt, m.z.*; *tagult, g.l.*; *tidikelt*,
d.k.l.; *uraw, r.w.*

↪ *Ukkitt_{wu}, ukkiten_{wu}*. [augm. du préc.]

↪ *Tukett, tukaṭ*. Crochet. >^{loc} «*Yag as-n waga
 tanut, yasey t id s tukaṭ*»: le seau lui est tombé
 dans le puits et il l'a cherché avec le crochet.

↪ *Uket_{wu}, ukat_{wu}*. [augm. du préc.]

s ↪ *Šekk^weṭ [s^wsekk^weṭ], išek^weṭ, ar itte-
 šekk^waṭ, ur išek^wiṭ, ay išek^weṭ, ay
 išek^weṭen, ay ittešek^waṭen*. Flageler.

▶v. *Gezzel, ġ.z.l.*

as ↪ *Ašek^weṭ_u, išek^wiṭen*. Flagellation.

as ↪ *Ašek^waṭ_u, išek^waṭen*. Fouet.

tas ↪ *Tašek^waṭt_{tš}, tišek^waṭt_{tš}*. [dim. du préc.]

ⵏⵓ DIAL. [SOUS] *kkd, tkkd, s^wkkd* : aveugler, faire mal aux
 yeux.

ⵏⵓ *ts.*

↪ *Ketu, ik^weṭa, ar iket_{tu}, ur ik^weṭi, ay
 iket_u, ay ik^wṭan, ay iket_{tun}*. Humer, sen-
 tir par le nez. ⵏⵓ RAC. *Aṭu, ṭ.*

ak ↪ *Aket_u, iket_{tuten}*. Action de humer, de
 sentir par le nez.

ik ↪ *Iket_{iyi}*. [sing. sans plur.] Une maladie des en-
 fants.

s ↪ *Sseket_u, issek^weṭa, ar isseket_{tu}, ur
 issek^weṭi, ay isseket_u, ay issek^wṭan, ay
 isseket_{tun}*. Faire flairer, faire sentir (par le
 nez). >^{loc} «*Issek^weṭa y as yan waṭu ijjan*»: il lui a
 fait sentir une bonne odeur.

as ↪ *Asseket_u, isseket_{tuten}*. Action de faire
 sentir.

smk ↪ *Semmeket_u, isemmek^weṭa, ar ise-
 mmeket_u, ur isemmek^weṭi, ay isemmeket_u,
 ay isemmek^wṭan, ay isemmeket_{tun}*. Renif-
 fler, flairer.

asmk ↪ *Asemmeket_u, isemmeket_{tuten}*. Ac-
 tion de renifler.

*Iṭtiqqes uleddjig ass-a ila y atū,
Hat ik^wetab i bab mnes ad ten iketṭu*.*

Aujourd'hui, la fleur s'est beaucoup épanouie,
Son propriétaire va en profiter et la sentir.

⚭ **DIAL.** [SOUS] *kdu, kḍdu, -k^wda* : sentir, flairer.

KTF

↔ *Tiketift_{tk}, tiketifin_{tk}*. Tapis. \succ^{loc} «Isega *tiketift*»: il a acheté un tapis. \succ^{loc} «Issa *tiketift*»: il est assis sur un tapis/il a étalé un tapis par terre. ▶ **v.** *Aḥendir, h.n.d.r.; taduli, d.l.; akeddal, d.l.*

↔ *Iketif_{yi}, ikeṭefan_{yi}*. [dim. du préc.] Grand tapis.

G asen, a Rebbi, d am ikeṭif atū,
I bu-leferḥ ad idel ka, ssun i ka.*

Dieu, fais la vie pour le marié tel un drap,
Qu'il se couvre d'une partie en étalant l'autre.

KTF ~ TTF

^{tut}
↔ *Ketutef, iketutef, ar itteketutuf, ur iketutif, ay iketutef, ay iketutefen, ay itteketutufen*. Etre miniature. ▶ **v.** *Umum, m.; sedid, s.d.; mezikk, m.z.y.* **RAC.** *Ttef, t.f.*

^{tut}
↔ *Aketutef_u, iketutufen*. Etat de ce qui est miniature.

^{tat}
↔ *Aketataf_u, ikeṭatafen; takeṭataft_{tk}, tikeṭatafin_{tk}*. Chose miniature.

^{tut}
↔ *Sseketutef, isseketutef, ar isseketutuf, ur isseketutif, ay isseketutef, ay isseketutefen, ay isseketutufen*. Rendre miniature.

^{tut}
↔ *Asseketutef_u, isseketutufen*. Action de rendre miniature.

KW *kb.*

↔ *Tikiwt.* [Bot.] une plante.

KW

↔ *Kkaw.* [onomat.] Cri du chacal. ▶ **v.** *Uššen, š.n.*

↔ *Sekiww, isekiwwa, ar isekiwwi, ur isekiwwi, ay isekiww, ay isekiwwan, ay isekiwwin*. Crier (chacal).

↔ *Asekiww_u, isekiwwan*. Action de crier (chacal).

KW *kb.*

↔ *Kaw, ikaw, ar ittekaw, ur ikaw, ay ikaw, ay ikawen, ay ittekawen*. Se dessécher par manque d'eau, avoir très soif. \succ^{loc} «*Kawen isek^wela*»: les arbres ont très soif.

↔ *Akaw_u, ikawen*. Fait de se dessécher par manque d'eau, fait d'avoir très soif.

↔ *Tikewit_{tk}, tikewa_{tk}*. [Bot.] Tamarin.

⚭ **DIAL.** [KABYLIE] *kkaw* : être sec, sécher.

KWR *tg., kb.*

↔ *Kewwer, ikewwer, ar ittekewwar, ur ikewwir, ay ikewwer, ay ikeww-eren, ay ittekewwaren*. Piquer, faire mal. \succ^{loc} «*Tekkewwert tfigre*»: le serpent l'a piqué.

▶ **v.** *Qges, q.s.; neḡ, n.g.*

↔ *Akewwer_u, ikewwiren*. Action de piquer, de faire mal.

↔ *Ttukewwar, ittukewwar, ar ittukewwar, ur ittukewwir, ay ittukewwar, ay ittukewwaren, ay ittukewwaren*. Etre piqué,

avoir mal.

(DIAL. [NIGER](K.I, p.432.) *ekwer* : injurier, maudire.
[AHAGGAR](F.II, p.836.) *ekouer* : injurier.

KWS *ts.*

_s ↔ *Sekiwwes, isekiwwes, ar isekiwwis, ur isekiwwis, ay isekiwwes, ay isekiwwesen, ay isekiwwisen.* S'accroupir. ▶ **v. Tigigit, g; tajzebubt, g.z.b.; g^wejedem, g.j.d.m.**

_{as} ↔ *Asekiwwes_u, isekiwwisen.* Action de s'accroupir.

(DIAL. [Sous] *skk^wus, skk^wuyus, -skk^wus* : être assis, s'asseoir. *sekubber, skubbur, -skubbr* : se tenir sur la pointe des pieds, être dans une position gênante.

KWZ

↔ *Kewwez, ikewwez, ar ittekewwaz, ur ikewwiz, ay ikewwez, ay ikewwezen, ay ittekewwazen.* Exposer, s'exhiber. ^{loc}«*Ikwewwez*» : il s'exhibe. ^{loc}«*Ikwewwez asen*» : il s'est exposé à eux. ▶ **v. Fetter, f.t.r.; bejjeq, b.j.q.**

↔ *Akewwez_u, ikewwizen.* Action d'exposer, d'exhiber.

_m ↔ *Mekewwaz, imekewwaz, ar ittemekewwaz, ur imekewwaz, ay imekewwaz, ay imekewwazen, ay ittemekewwazen.* S'exposer l'un à l'autre, s'exhiber l'un à l'autre.

_{am} ↔ *Amekewwaz_u, imekewwazen.* Action d'exposer l'un à l'autre, action de s'exhiber l'un à l'autre.

KY

↔ *Kiyy, k^wenni; kem, k^wennimeti.* Te, toi; elle, elles. Élément pronominal de la deuxième

personne du singulier masculin. ^{loc}«*Kiyy ay iran*» : c'est toi qui voulait. ^{loc}«*Kiyy ayennag*» : c'est de ta faute. ^{loc}«*Nekk d kiyy ay iran ay iddu*» : c'est toi et moi qui devons partir.

▶ **v. Kemm, k.m.**

_{ti} ↔ *Tikiyy, tik^wenni.* [MORPH. m.c. ti + kiyy.] Mais non. ^{loc}«*Tikiyy hat ur ta-d iddi*» : ce n'est pas vrai, il n'est pas encore venu.

KY

{yay} ↔ *Tak^weyayt{tk}, tik^weyayin_{tk}.* Tresse de cheveux. ▶ **v. Takeyutt, ky.t.**

_{yay} ↔ *Ak^weyayt_u, ik^weyayen.* [augm. du préc.]

KY *tg., ts.*

↔ *Akey, yukey, ar ittakey, ur yukiy, ay yakey, ay yukeyen, ay ittakeyen.* ♦1° Se réveiller. ^{loc}«*Igen ur ddejin-d yukiy*» : il a dormi d'un sommeil profond. ^{loc}«*Yukey-d ammas n yit*» : il s'est réveillé au milieu de la nuit.

^{loc}«*Igen, ur ta-d yukiy*» : il ne s'est pas encore réveillé. ^{loc}«*Ur ta-d yukiy*» : il ne s'est pas encore réveillé. ^{loc}«*Ur inni ad-d yakey ard iddu lehal*» : il ne sera réveillé que lorsqu'il sera tard.

▶ **v. Duy, d.y.** ⊗ ANT. **Gen, g.n.** ♦2° Se rendre compte. ^{loc}«*Yukey-d id tes is ira y ad as yaker*» : il s'est rendu compte qu'il voulait le voler.

^{loc}«*Ur yukiy d uyennag*» : il ne s'est pas rendu compte de cela. ^{loc}«*Mehkera-d yukey d igef nnes*» : ce n'est que maintenant qu'il s'en est rendu compte.

^{loc}«*Ur ta-d yukiy d igef nnes*» : il ne s'en est pas encore rendu compte. ^{loc}«*Ur id tes yukiy allig idda*» : il ne s'en est pas rendu compte qu'une fois qu'il était parti.

↔ *Ikey_{yi}.* Réveil. ▶ **v. Duy, d.y.; muyed, m.y.d.**

_s ↔ *Ssikey, issikey, ar issikiy, ur issikiy,*

ay issikey, ay issikeyen, ay issikiyen. ♦1° Réveiller. \succ^{loc} «*Issikey t id udida g yiṭes*» : le bruit l'a réveillé de son sommeil. \succ^{loc} «*Ad t id ur tes-sikiyt, addej t ay igen*» : ne le réveille pas, laisse-le dormir. ♦2° Renoncer, ajourner. \succ^{loc} «*Issikey as i twada*» : il n'est plus parti. \succ^{loc} «*Issikey i ty-ereza asegg^was-i*» : il n'a pas fait de culture cette année. \succ^{loc} «*Issikey usekelu*» : l'arbre n'a pas donné ses fruits. \succ^{loc} «*Issikey yiger, ur ikeriz*» : le champ est en jachère. \succ^{loc} «*Issikey yan wass ur iddi ay issew igeraw*» : il a ajourné l'irrigation d'une journée. ►V. *Bur, b.r.*
 as \hookrightarrow *Asikey_u, issikiyen.* ♦1° Action de réveiller. ♦2° Action de renoncer, d'ajourner.

⌘DIAL. [AHAGGAR] *aki* : passer, disparaître, sauter. (F.II, p.767.) *aki* : passer (dans l'espace ou dans le temps); *amakai, imakaien* : veilleur. [Sous] *ak^wi, ttak^wi, -uk^wi* : sauter, franchir, bondir, tomber sur; *ssak^wi, ttsak^way, -ssak^wi* : faire sauter, jeter, faire éclore, manquer, s'abstenir ►V. *Netew, n.t.w.*

KY

\hookrightarrow *Sekukkey, isekukkey, ar isekukkuy, ur isekukkiy, ay isekukkey, ay isekukkeyen, ay isekukkuyen.* [ORIG. Ayt-Ms.] Avertir par des cris. \succ^{loc} «*Ar tsekukkuy tfigera*» : le serpent lance des avertissements.
 \hookrightarrow *Asekukkey_u, isekukkugen.* Avertissement, action d'avertir par des cris.

KYṬ

\hookrightarrow *Akeyut_u, ik^weyat.* Toupet, tresse. \succ^{loc} «*Da ttaddejan ireban takeyut tasega n igef*» : les garçons se laissent pousser un toupet sur le côté du crâne. \succ^{loc} «*Ibbey akeyut*» : il s'est coupé le toupet. ►V. *Tak^weyayt, k.y.*
 \hookrightarrow *Takeyut_{tk}, tik^weyat_{tk}.* [dim. du préc.]

KYW

\hookrightarrow *Takayewa_{tk}.* [sing. sans plur.] Phtisie (tuberculose pulmonaire). \succ^{loc} «*Tag t tkayewa*» : il est atteint de phtisie. \succ^{loc} «*Ur ddejin t tag tkayewa*» : il n'a jamais été atteint de phtisie. \succ^{loc} «*Isselej as takayewa*» : il a attrapé la phtisie par contagion. \succ^{loc} «*Teneqa t tkayewa*» : il est mort de phtisie. \succ^{loc} «*Tejjej as tkayewa*» : il est guéri de la phtisie. \simeq SYN. *Tusutt, s.*
 \hookrightarrow *Akayewa_u, ikayewaten.* ♦1° Phtisie chronique. ♦2° Maladie grave.
 bu \hookrightarrow *Bu-^wukayewa, id bu-^wukayewa; mm-ukayewa, id mm-ukayewa.* Puberculeux. Personne atteinte de maladie chronique.

KYW^w

\hookrightarrow *Akiyyaw_u, ikiyyawen.* Poussin. \succ^{loc} «*Sin ikiyyawen*» : deux poussins. \simeq SYN. *Ašišaw, š.w.*
 ḲRAC. *Ayyaw, y.w.*
 tak \hookrightarrow *Takiyyawt_{tk}, tikiyyawin_{tk}.* [dim. du préc.]

KWṬ

\hookrightarrow *Tikiwwet_{tk}, tikiwwat_{tk}.* ♦1° Crochet pour tirer. ►V. *Tuket, k.t.* ♦2° Aiguillon.
 \hookrightarrow *Ikiwwet, ikiwwat.* [augm. du préc.]

KZ

\hookrightarrow *Akuz_u, ikuzen.* Charançon des céréales. \succ^{loc} «*Iwet ukuz imendi*» : le blé est atteint de charançon. ►V. *Zillu, z.l.*

KZ

\hookrightarrow *Akuzzi_u, ikuzziten.* Cul, le derrière. \simeq SYN. *Akurri, k.r.* ►V. *Ax^wena, x.n.*
 \hookrightarrow *Takuzzitt_{tk}, tikuzzitin_{tk}.* [dim. du préc.]

⌘DIAL. [Sous] *skuzzi, skuzzuy, -skuzzi* : péter.

KZ *ts.*

↪ *Akez, yukez, ar ittakez, ur yukiz, ay yakez, ay yukezen, ay ittakezen.* Identifier. Reconnaître. ^{loc} «*Mayd as tukezet i wawal ?*»: qu'en pensez-vous ? ^{loc} «*Yukez awal*»: il a bien compris. ^{loc} «*Dda g t yannay, yukez t*»: lorsqu'il l'avait vu, il l'avait reconnu. ^{loc} «*Ur t yukiz*»: il ne l'avait pas reconnu. ^{loc} «*Iga zun t ur yukiz*»: il a fait semblant de ne pas le reconnaître. ^{loc} «*Ukezeg t, yakez i*»: nous nous sommes reconnus. ▶ *v. Nezu, n.z.; izir, z.r.; sekesew, k.s.; inniy, n.y.; sugger, s.g.r.*
 ↪ *Ikez_{yi}, ikezen_{yi}.* Reconnaissance, identification.

_s ↪ *Ssikez, issikez, ar issikiz, ur issukiz, ay issikez, ay issikezen, ay issikizen.* Faire reconnaître. ^{loc} «*Ur as issikiz igef nnes*»: il ne s'est pas fait reconnaître. ^{loc} «*Ssikez as igef nnek ig terit ay yisin u-mi tegit*»: fais-toi reconnaître si tu veux qu'il sache qui tu es.
_{as} ↪ *Asikez_u, isikizen.* Action de faire reconnaître.

_m ↪ *Myakaz, imyakaz, ar ittemyakaz, ur imyakaz, ay imyakaz, ay ittemyakazen, ay ittemyakazen.* Se reconnaître réciproquement.
_{am} ↪ *Amyakaz_u, imyakazen.* Action de se reconnaître mutuellement.

_{tu} ↪ *Ttuyakez, ittuyakez, ar ittuyakaz, ur ittuyakiz, ay ittuyakez, ay ittuyakezen, ay ittuyakazen.* Être reconnu, être reconnaissable. ^{loc} «*Ur da y ittuyakaz*»: il n'est plus méconnaissable (tellement il a changé).

*Beñant aǵ tmizar neg ibawen, a wissen,
 Udem n usemun id ad t akezeg* adday t annayeg.*

Des pays nous séparent, on est telles des fèves,
 Reconnaîtrais-je mon ami une fois l'avoir vu ?

Ǿ **DIAL.** [NIGER](K.I, p.21.) *zebbukez* : marcher orgueilleusement. [Sous] *k^wz, ttak^wz, -uk^wz* : reconnaître.

KZ_N *ts.*

↪ *Ikezin, ikezen; tikezint_{tk}, tikezinin_{tk}.* Chiot. ^{loc} «*Illa gur-s igedi y in seg may isul iga y ikezin*»: il avait ce chien depuis qu'il était petit. ^{loc} «*Tirew tgedit kerat ikezen*»: la chienne a donné naissance à trois chiots. ▶ *v. Igedi, g.d.*
 ↪ *Tikezint_{tk}, tikezinin_{tk}.* Une pièce de la serrure.

KZ

↪ *Akuzzi_u, ikuzzen.* Cul, le derrière, les fesses. ^{loc} «*Iseker akuzzi*»: il a un gros cul. _{SYN} *Akuzri, k.r.* ▶ *v. Ax^wena, x.n.*
 ↪ *Takuzzitt_{tk}, tikuzzitin_{tk}.* [dim. du préc.]

Ǿ **DIAL.** [AHAGGAR](F.II, p.943.) *kezz* : bruit produit par un vent sortant du fondement.

KZ

^{zi} ↪ *Ikezizi, ikezizan.* trait, ligne. ▶ *v. Azewawad, z.w.d.*

KZ

^{*2} ↪ *Kezkez, ikezkez, ar ittekezkez, ur ikezkez, ay ikezkez, ay ikezken, ay ittekezken.* Grincer. ▶ *v. Gerures, g.r.s.*
^{*2} ↪ *Akezkez_u, ikezken.* Action de grincer.

KZ

_s ↪ *Sekizzi, isekizzi, ar isekizzi, ur isekizzi, ay isekizzi, ay isekizzen, ay isekizzen.*

Couiner.

as ↦ *Asekizz, isekizzan*. Action de couiner.

كڙي

s ↦ *Sekizzey, isekizzey, ar isekizziy, ur isekizziy, ay isekizzey, ay isekizzeyen, ay isekizziyen*. [onomat.] Produire un bruit strident. ▶v. *Zizzey, z.y*.

as ↦ *Asekizzey_u, isekizziyen*. Action de produire un bruit strident, ce bruit.

كع

↦ *Ak^wεεu_u, ik^wεεa*. Bosse. ^{loc} «*Ineker as-d yan uk^wεεu g tadawt*»: une bosse lui a poussé sur le dos. ^{loc} «*Iqquma xef ik^wεεa*»: il est en panne (d'argent ou autre). ▶v. *Aεerur, ε.r.; aqujj, q.j*.

↦ *Takeut_{tk}, tik^wεεa_{tk}*. [dim. du préc.] Petite bosse.

©Ali Amais, 1980-2009. All rights reserved.

©Ali Amais, 1980-2009. All rights reserved.

©Ali Amais, 1980-2009. All rights reserved.

©Ali Amais, 1980-2009. All rights reserved.

↳

↳ **Ula**. Et. \succ^{loc} «*Waddej ula wa*» (lit. Celui-ci et celui-là) : tous les deux.

↳

↳ **Talatt, talatin**. ♦**1°** Glacis (pente pour l'écoulement des eaux de pluie). ♦**2°** Oued, le lit d'une rivière. \succ^{loc} «*Tenegey talatt*» : l'oued est en crue. ♦**3°** [Typo.] Nom d'un champ.

↳

↳ **Lli**. Référence au passé. \succ^{loc} «*Seg-lli*» : depuis longtemps.

↳ **Llig**. [MORPH. m.c. lli + ġ.] Avant, lorsque. \succ^{loc} «*Llig*» : autrefois. \succ^{loc} «*Aħeray llig ayd seġiġ*» : c'est le vêtement de l'autre fois que j'ai acheté. \succ^{loc} «*Llig ayeġma*» : cette affaire, c'était avant. \succ^{loc} «*Ass-llig*» : l'autre jour. \succ^{loc} «*Tigemmi llig*» : l'autre maison. \succ^{loc} «*Tamazirt llig*» : l'autre contrée.

▶**v. Tizewiriwin, z.w.r.; degi, d.ġ.**

↳ **Dillig**. [MORPH. m.c. di + lli + ġ.] A l'endroit de l'autre fois. \succ^{loc} «*Idda s dillig*» : il est allé à l'endroit de l'autre fois. ▶**v. Diddaġ, d.ġ.**

↳ **Wallig, willig; tallig, tillig**. Celui d'avant, de l'autre fois. \succ^{loc} «*Wallig*» : celui de l'autre

fois.

↳ **tg.**

↳ **Ulwu, ulawen**. Cœur. \succ^{loc} «*Da y isseneġa y ul*» (lit. Il fait mal au cœur) : il est dégoûtant. \succ^{loc} «*Ineġa y ul*» (lit. Il a mal au cœur) : il a le mal du cœur. \succ^{loc} «*Iseteġ as ul*» : il l'a vexé. \succ^{loc} «*Iseteġ wul nnes*» : il est déprimé. \succ^{loc} «*Ika tes i wul nnes*» (lit. Il l'a donnée à son cœur) : il a interiorisé sa douleur. \succ^{loc} «*Yuder as i wul nnes*» (lit. Il a baissé son cœur, il a enterré son cœur) : il s'est résigné. \succ^{loc} «*Issuyella-d ul nnes*» : il l'a fait sursauter. \succ^{loc} «*Izewa wul nnes*» : il en a marre. \succ^{loc} «*Izzewa y ul nnes*» : il l'a mis dans tous ses états. \succ^{loc} «*Iħer as wul*» : il est mesquin. \succ^{loc} «*Iga wul nnes ħtas*» : il a été très affecté. \succ^{loc} «*Itteša t wul nnes*» (lit. Son cœur le démange) : il est jaloux. \succ^{loc} «*Derux ay ibbeħey wul nnes*» (lit. Son cœur allait crever) : il allait en crever. \succ^{loc} «*Yussa y ul nnes*» (lit. Il a serré son cœur) : il a réprimé ses sentiments. \succ^{loc} «*Da y ikkat wul nnes*» : son cœur bat. \succ^{loc} «*S wul nnes*» : volontairement. \succ^{loc} «*Isseker t s wul nnes*» : il l'a fait volontairement. \succ^{loc} «*I wul nnes*» : tout seul. \succ^{loc} «*Ur iħ y ul*» : il n'a pas d'amour propre. \succ^{loc} «*Aħ ikkat ul nnes*» : il se culpabilise. \succ^{loc} «*Iħer as wul*» : il est servile. \succ^{loc} «*Irufa wul nnes*» : il est assoiffé.

↪ **Tult, tulawin.** [dim. du préc.] >^{pv} «*Rezem-d i wul nnek, tetteft afus nnes*»: essai de me comprendre et ne me donne rien en échange.

↪ **War-ul, id war-ul.** (lit. Sans cœur) Nég-ligeant.

Yağul wul lliğ ittayelalen, agen-d akal,
Ha t in ġur ifullusen, walan tireħbiyim*

Le cœur qui voligeait, est enfin tombé à terre,
Il est près de la volaile, il demeure dans l'écurie.

*Ad day da tefessu tawenza ġer walen,
Am (i) da ineqer ka bu ħebba g wulawen*.*

Lorsqu'elle étale son toupet entre les yeux,
C'est comme si tu allumes tous les cœurs.

⚡ **DIAL. [NIGER]** (K.II, p.817.) *ewel, iwallan* : cœur, mal de cœur, battement du cœur. Les mots **tult, tulawin** signifient femme dans certains parlers.

ℒ

↪ **Illi_{yi}.** Fille. >^{loc} «*Illi*»: ma fille. >^{loc} «*Illi-s*»: sa fille. >^{loc} «*Illi-k*»: ta fille. >^{loc} «*Illi teneğ*»: notre fille. >^{loc} «*Illi tesen*»: leur fille. >^{loc} «*Tedda-d s ġur-s illi-s, a-n ġur-s tekk*»: sa fille est venue lui rendre visite. >^{loc} «*Yiwel i y illis*»: il a marié sa fille. >^{loc} «*Illi-s ami y iga tameğera*»: c'est sa fille qu'il a mariée. ▶ **V. Yiw, y.w.**

ℒ ↪ *ar-dial.*

^{lal}↪ **Lalla, id lalla.** ♦1° Grande sœur. ▶ **V. Bab, b.** ♦2° Belle-mère pour un enfant dont le père s'est remarié. ▶ **V. Bab, b.**

^{lal}↪ **Lal.** [sing. coll. sans plur.] [ORIG. Ayt-Ms.] La famille. >^{loc} «*Lal n tmettutt*»: la famille de l'épouse. >^{loc} «*Lal n uregaz*»: la famille de l'époux. >^{loc} «*Lal n tselitt*»: la famille de la mariée. >^{loc} «*Lal innew*»: ma famille. >^{loc} «*Lal nnes*»: sa famille.

ℒ

^{lil}↪ **Alili_u, ililiten.** Laurier-rose. >^{pv} «*Awd zzin illa g wulili*» (lit. Même le laurier-rose est beau (mais amer)) : l'habit ne fait pas le moine. >^{loc} «*Iga y alili*»: il est amer (tel le laurier-rose). >^{loc} «*Ibbey-d alili*»: il a coupé le laurier-rose. >^{loc} «*Ar issenewa s ikeššenten n ulili*»: il fait la cuisine avec du bois du laurier-rose.

▶ **V. Aferziz, f.r.z.**

*Williğ s nniğ gan akk^w winaq,
(I) ġeren asen i leberiqq i new alili*.*

Celui que je croyais être mon ami,
A fini par rendre ma tasse amère.

*Meqqar irew^w uleddejiğ i w uraza,
Alili* iħerħa, ass-a g ikken imi.*

Même si sa fleur est belle à voir,
Le laurier-rose est amer au goût.

ℒ **tg.**

↪ **Tili, ulli_{wu}.** Brebis. >^{loc} «*Isega-d yat tili*»: il acheté une brebis. >^{loc} «*Tirew tili sin ikerewan*»: la brebis a donné naissance à deux agneaux. >^{loc} «*Illa w uğgu g tili*»: la brebis donne du lait. >^{loc} «*Ik^w esa yulli*»: il garde les moutons. ≈ **SYN. Taheruyt, h.r.y.; tatten, t.** ▶ **V. Tixesi, x.s.; tameğerust, ġ.r.s.**

⚡ **DIAL. [NIGER]** (K.I, p.445.) *utti* : chèvres. [AHAGGAR] (F.II, p.580.) *téħeli, tihallin* : brebis.

ℒ **tg., ts.**

↪ **Alen_{wa}.** Les yeux. Ce mot est le pluriel de **tit**. >^{loc} «*Neğant t walen*»: il a mal aux yeux. >^{loc} «*Xaterent as walen*»: il a de gros yeux. >^{loc} «*Ddu ssired alen nnek*»: va te laver tes yeux. ▶ **V. Tit, t.**

(I) *mayd ak ttiniġ a wayd aġ isalen,
Awa qgen alen* tinniġt mayd-i teena.*

Que dois-je te dire, toi qui me demande,
Ferme les yeux et contemple ma situation.

ⴰ *tg., kb., ts.*

↪ *Lullu, id lullu.* [n.m.] Jouet. ^{dev} «*Lullu n ugulid - Tit n uleg^{wem}*»: le jouet de la montagne, qui est-ce ? - L'œil du chameau.

ⴰ *tg., kb., ts.*

↪ *Ili, ila, ay ittili, ur ili, ay yili, ay ilan, ay ittilin.* Avoir, posséder. ^{loc} «*Ur ili y igef*»: il manque de raison. ^{loc} «*Mayd k ilan ?*» (lit. A qui appartiens-tu ?) : qui es-tu ? ^{loc} «*May ilan tigemmi y in*»: à qui appartient cette maison là-bas ? ^{loc} «*Ila ġif-k ad-d ġur-s tekket ašeku yaġ t ka*»: tu dois lui rendre visite parce qu'il est malade. ^{loc} «*Ur ġif-i ili amya*»: je ne lui doit rien. ^{loc} «*Ila ġif-s ad as ik amur nnes*»: il lui doit de lui donner sa part. ^{loc} «*Ila y igef*»: il est intelligent. ^{loc} «*Ila y imezeyan*»: il a de grosses oreilles. ^{loc} «*Ila y igef nnes anešš n mi*»: il a une grosse tête. ^{loc} «*Tela tgemmi nnes anešš n mi*»: il a une grosse maison. ^{loc} «*Ase may ila*»: toute la journée. ►v. *G, g.*

↪ *Ili_{yi}, ilan_{yi}.* ♦1° Fait d'avoir, action de posséder. ♦2° Part, tirage au sort. ^{loc} «*Geren ilan may itteddun s igeran*»: ils ont tiré au sort celui qui doit partir aux champs. ^{loc} «*Maġ is as t id iweyen yilan ?*»: le mérite-t-il ? ^{loc} «*Geren ilan*»: ils ont tiré au sort. ^{loc} «*Tiwey as t id g yili nnes*»: c'est sa part. ^{loc} «*Iweyen as t id yilan*»: c'est la part qui lui est échue. ^{loc} «*Ur as t id iwiyen yilan*»: il ne le mérite pas. ►v. *Amur, m.r.*

ⵍ [DIAL. [NIGER] (K.I, p.441.) *ilu* : posséder, avoir. [AHAG-

GAR] (F.III, p.974.) *el* : acquérir, posséder. [KABYLIE] *ili* : avoir, posséder, appartenir à. [SOUS] *ili, ttili, -la* : avoir posséder, être pourvu.

ⴰ *tg., kb., ts.*

↪ *Ili, ila, ar ittili, ur illi, ay yili, ay illan, ay ittilin.* ♦1° Etre, exister. ^{loc} «*Amya ur illi*»: c'est en pure perte. ^{loc} «*Tella tagutt*»: il pleut. ^{loc} «*Illa w utefel*»: il neige. ^{loc} «*Ayenna y iran yili*»: tant pis. ^{loc} «*Mayd ġur-k illan ?*»: qu'est ce que tu as/tu possèdes. ^{loc} «*Ayenna ġur-k ur illin, terezem t as-d*»: tu n'a qu'à faire ce que tu voudras. ^{loc} «*Meqqar illa mayd ur illin*»: quelles que soient les conditions. ^{loc} «*Meqqar illa may illan*»: quelles que soient les conditions. ^{loc} «*Ayenna g tes iga Rebbi, tili dig-s*»: expression du fatalisme. ^{loc} «*Ad ili y ig^{wera} y as ka*»: peut-être a-t-il été invité. ^{loc} «*Ad ili y isewa*»: peut-être a-t-il bu. ^{loc} «*Ur ġif-s llint*» (lit. Ils ne sont pas sur lui (les anges)) : il est laid/méchant. ^{loc} «*Ig ur illi, yili*»: il y aura forcément quelque chose. ^{loc} «*Ur illi mas idda*»: il n'y a vraiment pas lieu qu'il parte. ^{loc} «*Illa usemmit*»: il fait froid. ^{loc} «*Illa Rebbi, yuf may illan*»: Dieu existe et il est mieux que tout ce qui existe. ^{loc} «*Ad ili ira ad-d iddu*»: peut-être voudra-t-il venir. ^{loc} «*Ad ili ur ta-d iddi*»: peut-être n'est-il pas encore venu. ^{loc} «*Ad ili ur iri yad ay iddu*»: peut-être ne veut-il plus partir. ^{loc} «*Illa s igef nnes*»: il est conscient de ce qu'il fait. ^{loc} «*Ad ak yili Rebbi g udeġar nnes !*»: que le bon Dieu t'aide ! (expression pour une personne en deuil). ^{loc} «*Ur illi may isseker awd yan !*»: il n'y a rien à faire! ^{loc} «*Ur ssineġ mag illa*»: je ne sais pas où il se trouve. -Note. Lorsque quelqu'un frappe à la porte, le résidant dit : *may illan ?* et on lui répond par : *illa Rebbi.* ♦2° Avoir. ^{loc} «*Tella ġur-s tgemmi*»: il a une maison. ^{loc} «*Ur ġur-s illi may isseker*»: il ne peut rien. ^{loc} «*Ur ġur-s*

illi umya» (lit. Il n'a rien) : il est pauvre. \succ^{loc} «*Illa gur-s kigan n yigeran*» : il a beaucoup de champs. \succ^{loc} «*Ur illi s igef nnes*» : il n'a pas toute sa tête. \succ^{loc} «*Ur as illi umya g ufus*» : il n'a aucun pouvoir. ♦^{3°} Etre placé, être situé. \succ^{loc} «*Ur illi mag illa*» : il n'y a plus où le placer. \succ^{loc} «*Illa y as i tgemmi ymmas*» : il est situé au milieu de la maison. \succ^{loc} «*Illa tama n uberid*» : il est titué près du chemin.
 ↪ *Ili_{yi}, iliten_{yi}*. Existence.

^m ↪ *Meyilli, imeyalla, ar ittemeyalla, ur imeyalla, ay imeyalla, ay imeyallan, ay ittemeyallan*. Etre différent, être disparate. \succ^{loc} «*Meyallan medden, ur ddejin gin yan*» : les gens sont différents et ne sont jamais pareils. \succ^{loc} «*Meyallan yireden ddeg*» : ces deux sortes de blés sont différentes. \succ^{loc} «*Ur meyallan s umya*» : ils sont presque identiques.
 ► *v. Mezirey, z.r.y.*

^{am} ↪ *Ameyalla_u, imeyallaten*. Etat de ce qui est différent.

sm ↪ *Semeyalla, isemeyalla, ar isemeyalla, ur isemeyalla, ay isemeyalla, ay isemeyallan, ay isemeyallan*. Rendre différent. \succ^{loc} «*Isemeyalla Rebbi medden*» : Dieu a rendu les gens si différents.

^{asm} ↪ *Asemeyalla_u, isemeyallaten*. Action de rendre différent.

A tawant ur i tenefest addas tilit,
 Da y ittawey isit s uyenna y ittili wawal.*

Ô satiété, tu ne m'arrange point du tout,
 La rage m'amène là où il y a la chicane.

⌘ **DIAL.** [NIGER] (K.I, p.444.) *alu* : être, exister, se trouver. [AHAGGAR] (F.III, p.971.) *ell* : être, exister, être dans un lieu. (F.III, p.978.) *oulou* : être pareil. [KABYLIE] *ili* : être, exister. [Sous] *ili, ttili, -lla* : exister, se trouver, occuper (un lieu), être dans un lieu.

ℒ *tg., ts.*

↪ *All, yulla, ar yalla, ur yulli, ay yall, ay yullan, ay yallan*. Pleurer. \succ^{loc} «*Ayeddeg immut ar gif-s allan*» : ils pleurent parce qu'il est mort. \succ^{loc} «*Ar yalla y allig da y asen igqaz*» : il avait pleuré abondamment.

↪ *Tala, taliwin*. Action de pleurer. \succ^{loc} «*Ika tent i tala*» : il pleure beaucoup. ► *v. Imetti, t.*

*A baba Hmad aweyat-n illi k awa,
 Hat ixwela t Udera, da tekella tala* y awa.*

Ô Baba Hmed, viens chercher ta fille,
 Elle est amoureuse d'Udera et ne cesse de pleurer.

↪ *Alen_{wa}*. [plur.] (lit. Celles qui pleurent) Les yeux.

–Note. Pluriel dont le singulier est *tit*. C'est un des rares mots dont le pluriel ne correspond pas au singulier. \succ^{loc} «*Issuyella y as-d alen i y Muha*» (lit. Il lui a crevé les yeux) : Mouha a été à sa merci. \succ^{loc} «*Han alen, han tiyet*» : en flagrant déli. \succ^{loc} «*Yufa t in ar ittaker, han alen han tiyet*» : il l'avait arrêté en flagrant déli de vol. \succ^{loc} «*Ittef t han alen han tiyet*» : il l'a attrapé en flagrant déli. \succ^{loc} «*Yusey dig-s alen*» : il l'avait bien accueilli. \succ^{loc} «*Ur dig-s yusiy alen*» : il l'avait mal accueilli. \succ^{loc} «*Ur da t ttaleyent walen*» : il est détestable. \succ^{loc} «*Ddag g-n netelent walen nnes*» : lorsqu'il sera mort. \succ^{loc} «*Nniq day ikka dat walen innew*» : je crois l'avoir vu. \succ^{loc} «*Iffej dat walen innew*» : je l'ai perdu de vue. ► *v. Tit, t.; izeri, z.r.; seke-sew, k.s.*

^s ↪ *Ssill, issulla, ar issilli, ur issulli, ay issill, ay issullan, ay issillin*. Faire pleurer.

^{as} ↪ *Assill_u, issilliten*. Action de faire pleurer.

^s ↪ *Ssel, issela, ar issela, ur isseli, ay issel, ay isselan, ay isselan*. [m. sens q. préc.] \succ^{loc} «*Da y issels*» (lit. Il fait pleurer) : il fait pitié.

gs ↦ *Gessel, igessel, ar ittegessal, ur igessil, ay igessel, ay igesselen, ay ittegessalen.*
 Battre jusqu'aux larmes, battre à mort.
 >^{loc} «*Igessel t*»: il l'a battu à mort.
 ags ↦ *Ajessel_u, igessilen.* Action de battre jusqu'aux larmes.

Mad gjif i yallan, ur ta ffigen yiman,
 Ima mek mmuteğ, ur ssineğ mayd i iran.*

Qui pleurerait de bon cœur avant mon décès,
 Si je suis mort, je ne serais pas qui m'aime.

(DIAL. [NIGER] *alu* : pleurer. [KABYLIE] *ru* : pleurer.
 [SOUS] *alla* (ce verbe s'emploie toujours à la forme de l'inaccompli) : pleurer, se plaindre; *ssalla, -ssalla* : faire pleurer.

ℒ *kb., ts.*

↦ *Lal, ilula, ar ittelala, ur iluli, ay ilal, ay ilulan, ay ittelalan.* Naître. >^{loc} «*Asegg^was ayeddeğ s-d ilula*»: cela fait un an qu'il est né. >^{loc} «*Ilula-d s usegg^was*»: cela fait un an qu'il est né. >^{loc} «*Ilula-d wayyur*»: c'est le croissant (lune). >^{loc} «*Ur ta-d iluli wayyur*»: le croissant n'est encore né. >^{loc} «*Nelula-d g yan wayyur*»: nous sommes nés le même mois. >^{loc} «*Ur ta-d gur-s iluli awd yan isirri*»: il n'est pas encore père. ►v. *Arew, r.w.* ⊗ ANT. *Mmet, m.t.*
 ↦ *Ilili, ikilan* [VAR. *ililiten*]. Action de naître, naissance. >^{loc} «*Ilili n wayyur ay-a*»: le croissant va naître bientôt.
 ↦ *Alilan_u*. [plur. sans sing.] Chaise des mariés dans la tente nuptiale.

Unna ur imellulen ass nna g d ilula,
 May mi ihela biğ ula iga t ugğu.*

Celui qui n'est pas bon le jour de sa naissance,
 Il risque de ne jamais être blanc comme le lait.

(DIAL. [KABYLIE] *lal* : naître, commencer, apparaître.
 [SOUS] *lal, tlul, -lul* : naître.

ℒ *tg., kb., ts.*

↦ *Llil, illula, ay ittelili, ur illuli, ay illil, ay illulan, ay ittelilin.* Être rincé, ressorté. >^{loc} «*Llulan iheruyen*»: les vêtements sont ressortés. >^{loc} «*Llulan irukuten*»: les ustensiles sont rincés. >^{loc} «*Ur ta llulin irukuten*»: la vaisselle n'est pas encore faite.

lil ↦ *Allil_u, illiliten.* Etat de ce qui est rincé, ressorté.

lil ↦ *Selil, iselula, ar iselila, ur iseluli, ay iselil, ay iselulan, ay isselilin.* Rincer. >^{loc} «*Asey selil irukuten*»: vas-y, fais la vaisselle.

as ↦ *Aselili_u, iselilan.* ♦1° Action de rincer. ♦2° [au plur.] L'eau résultant du rinçage. >^{pv} «*Akk^w agğu daşşen iselilan*»: au petit lait on dit non, encore pire pour l'eau souillée.

(DIAL. [AHAGGAR] *lellouet* : laver, être lavé, se laver, rincer. [KABYLIE] *lil* : être rincé. [SOUS] *llil, tlil, -llil* : être rincé, être lavé; *slil, sliliy, -slil* : rincer, laver, passer à l'eau. *šllil, tšllil, šllil* : rincer, être rincé.

ℒB^{~BY}

il ↦ *Ilibi, ilibiten.* Fil pour la fabrication des tapis. ►v. *Ifilu, f.l.; igeris, ğ.r.s.*

ℒB

↦ *Lebu, ileba, ar ittelebu, ur ilebi, ay ilebu, ay ileban, ay ittelebu.* S'allaiter en même temps que sa mère est enceinte. ►v. *Ttet, t.*

↦ *Ulebu_{wu}, ulebuten_{wu}.* Lait maternel lorsque la mère est enceinte. >^{loc} «*Itteša^wureba^y ulebu*»: le garçon a été allaité par sa mère alors qu'elle était enceinte.

^s↔ *Silebu, isulebu, ar isulebu, ur isulebi, ay isulebu, ay isulebun, ay isulebun*. Allaiter en même temps qu'elle est enceinte.
^{as}↔ *Asulebu_u, isulebuten*. Action d'allaiter en même temps qu'elle est enceinte.

LBĠ↔LBQ

^{bub}↔ *Lebubeg, ilebubeg, ar ittelebubug, ur ilebubig, ay ilebubeg, ay ilebubegen, ay ittelebubugen*. Etre visqueux, collant. ^{loc}«*Yan ugerum ilebubegen*»: un pain visqueux et collant.

►*v. Lebubet, l.b.t.* (RAC. *lebbeq, l.b.q.*)

^{bub}↔ *Alebubeg_u, ilebubugen*. Etat de ce qui est visqueux.

^{bub}↔ *Alebabaġ_u, ilebabagen; talebabaġ_{tl}, tilebabaġin_{tl}*. Chose visqueuse, gluante. ^{loc}«*Yat tiyeni talebabaġt*»: des dattes visqueuses.

^{bub}
^s↔ *Sselebubeg, isselebubeg, ar isselebubug, ur isselebubig, ay isselebubeg, ay isselebubegen, ay isselebubugen*. Rendre visqueux.

^{bub}
^{as}↔ *Asselebubeg_u, isselebubugen*. Action de rendre visqueux.

LBĤ

↔ *Llebuħ*. [n.m.] [sing. sans plur.] Intrigue. ^{loc}«*Illa dig-s llebuħ*»: il est intrigant. ►*v. Abertut, b.r.t.; ifreš, f.r.š.; taħarunt, ħ.r.*

LBĴ↔BĴ

^{jij}↔ *Alebejj_u, ilebejjin*. Légament. ^{loc}«*Tega tfiyyi ddeg alebejj*»: cette viande est pleine de légaments. (RAC. *Bujju, b.j.*)

^{jij}↔ *Talebejjt_{tl}, tilebejjin_{tl}*. [dim. du préc.]

LBKY

↔ *Talebakiytt, talebakiyyatin*. Paquet. ^{loc}«*Yat talebakiytt n watag*»: un paquet de thé.

LBN

↔ *Tallubant, tallubanin*. Ambre jaune enfilée en collier pour les femmes.

↔ *Alluban_{wa}, allubanen_{wa}*. [augm. du préc.]

LBQ

↔ *Lebbeq [↪lebbg], ilebbeq, ar ittelebbaq, ur ilebbiq, ay ilebbeq, ay ilebbeqen, ay ittelebbaqen*. Plaquer. ^{loc}«*Ilebbeq aluħ i wugadir*»: il a tartiné le mur avec de la boue.

^{loc}«*Ilebbeq as yan uħemmis*»: il l'a giflé.

^{loc}«*Ilebbeq t i wugadir*»: il l'a plaqué au mur.

≈_{SYN.} *Nnet, n.t.; mellet, m.l.t.* ►*v. Lebbet, l.b.t.; lemmes, m.s.*

↔ *Alebbeq_u, ilebbiqen*. Action de plaquer.

^m↔ *Melebbaq [↪melebaġġ], imelebbaq, ar ittemelebbaq, ur imelebbiq, ay imelebbaq, ay imelebbaqen, ay ittemelebbaqen*. Se plaquer mutl.

^{am}↔ *Amelebbaq_u, imelebbiqen*. Action de se plaquer mutl.

^{bub}↔ *Lebubeg, ilebubeg, ar ittelebubug, ur ilebubig, ay ilebubeg, ay ilebubegen, ay ittelebubugen*. Etre gluant, visqueux. ►*v. Lebubet, l.b.t.*

^{bub}↔ *Alebubeg_u, ilebubugen*. Etat de ce qui est gluant.

^{bub}↔ *Alebabaġ_u, ilebabagen; talebabaġ_{tl}, tilebabaġin_{tl}*. Chose gluante, visqueuse.

^{bub}_s ↦ *Sselebubeg, isselebubeg, ar isselebubug, ur isselebubiġ, ay isselebubeg, ay isselebubegen, ay isselebubugen*. Rendre gluant.
^{bub}_{as} ↦ *Asselebubeg_u, isselebubugen*. Action de rendre gluant.

LBŠ

↦ *Alebbiš_u, ilebbišen*. Beurre frais. ▶v. *Udi, d*.

LBŢ

↦ *Lebuŧ*. [masc. sing.] La dérive. >^{loc} «*Isewat lebuŧ*»: il est parti en pure perte.

LBŢ

↦ *Lebbeŧ, ilebbeŧ, ar ittelebbaŧ, ur ilebbiŧ, ay ilebbeŧ, ay ilebbeŧen, ay ittelebbaŧen*. Tartiner (dans le sens général et à l'aide de n'importe quelle matière), plaquer. >^{loc} «*Ilebbeŧ aluŧ i wuġadir*»: il a tartiné le mur avec de la boue. >^{loc} «*Ilebbeŧ iheruyen nnes s waluŧ*»: il a sali ses vêtements avec de la boue. ≈_{SYN} *Lebbeq, l.b.q*.
 ↦ *Alebbeŧ_u, ilebbiŧen*. Action de tartiner.
 ↦ *Alebbiŧ_u, ilebbiŧen; talebbiŧ_{tl}, tilebbiŧ_{tl}*.
 Personne dodue.

↦ *Tallebbiŧ, talebbiŧin*. Bouteille.
 ↦ *Allebbiŧ_u, ilebbiŧin*. [augm. du préc.] Grosse bouteille. >^{loc} «*Ika ten i walliŧiŧ*»: il boit comme un trou.

↦ *Ilebeŧ, ilebeŧen*. Foulard pour femme mariée. >^{loc} «*Tega trebatt ilebeŧ nnes*» (lit. La fille a mis son foulard (de mariée)) : la fille est mariée. –Note. Les filles non encore mariées ne portent pas de voile. Porter le voile est un signe de passage à l'âge adulte, même si la fille est encore très jeune.

↦ *Tilebeŧ_{tl}, tilebeŧin_{tl}*. [dim. du préc.] ♦1° Petit foulard. ♦2° Habits de la femme veuve pendant les quatre premiers mois succédant au décès de son mari. Il s'agit généralement d'habits blancs.

^{bub} ↦ *Lebubeŧ, ilebubeŧ, ar ittelebubuteŧ, ur ilebubiŧ, ay ilebubeŧ, ay ilebubeŧen, ay ittelebubuteŧen*. Etre gluant, être blet. >^{loc} «*Telebubeŧ tiyeni*»: les dattes sont trop mures. ▶v. *Lebubeg, l.b.ġ*

^{bub} ↦ *Alebubeŧ_u, ilebubuteŧen*. Etat de ce qui est blet.
^{bab} ↦ *Alebabaŧ_u, ilebabaten; talebabatteŧ_{tl}, tilebabaŧin_{tl}*. Chose blette.

^{bub}_s ↦ *Sselebubet, isselebubet, ar isselebubuteŧ, ar isselebubiŧ, ay isselebubet, ay isselebubeŧen, ay isselebubuteŧen*. Rendre gluant.

^{bub}_{as} ↦ *Asselebubeteŧ_u, isselebubuteŧen*. Action de rendre gluant.

(DIAL. [NIGER](K.I, p.446.) *labbad* : être anéanti par la fatigue/la soif/les intempéries.

LBŸ

↦ *Lebey, ilebey, ar ilebbey, ur ilebiy, ay ilebey, ay ilebeyen, ay ilebbeyen*. ♦1° Happer. >^{loc} «*Ilebey as igedi takesumt g ufus*»: le chien lui a hapé le morceau de viande de la main. ▶v. *Ledey, l.d.y.; lewey, w.y.* (RAC. *Bbey, b.y.*) ♦2° Faire mal (blessure). >^{loc} «*Ar ilebbey ufus nnes, ar ilebbey allig*»: sa main lui a fait vraiment mal. ≈_{SYN} *Ġiqq, ġ.q.*

↦ *Alebay_u, ilebayen*. ♦1° Action de haper. ♦2° Action de faire mal.

_m ↦ *Mmelebay, immelebay, ar ittemelebay, ur Immelebiy, ay immelebay, ay im-*

melebayen, ay ittemelebayen. ♦1° Tirailleur quelque chose. ♦2° Etre tirailé.

am ↪ *Ammelebay_u, immelebayen.* ♦1° Action de tirailleur. ♦2° Etat de ce qui est tirailé.

sm ↪ *Semmelebey, isemmelebey, ar isemmelebay, ur isemmelebiy, ay isemmelebey, ay isemmelebeyen, ay isemmelebayen.*

Faire tirailleur quelque chose.

asm ↪ *Asemmelebey_u, asemmelebayen.* Action de faire tirailleur.

⚭ **DIAL.** [NIGER] (K.I, p.450.) *elebey* : extraire, arracher. (K.I, p.457.) *elgem* : donner un coup de poing à, entourer par les bras et tirer. [AHAGGAR] (F.III, p.989.) *elbi* : extraire (faire extraire par traction ou arrachement).

LBZ

^{zaz} ↪ *Lebizaz, id lebizaz.* [n.m.] Le bord. ^{loc} «Lebizaz n tfelewt»: le bord de la porte. ▶v. *Ir, r.; timmi, m.; ajemam, j.m.; rrabub, r.b.*

LBZ

^{zaz} ↪ *Lebaz, id lebaz.* [n.m.] [Zoo.] Aigle

LBZ

↪ *Lebbez, ilebbez, ar ittelebbaz, ur ilebbiz, ay ilebbez, ay alebbezen, ay ittelebbazen.* [[?]bbez] ♦1° Enfouir. ♦2° [ORIG. Ayt-Ms.] Engloutir. ^{loc} «Ar ittelebbaz allig»: il a trop mangé.

↪ *Alebbez_u, ilebbizen.* Action d'enfouir.

↪ *Alebbuz_u, ilebezan.* ♦1° Motte, chose en motte. ^{loc} «Iga walut alebbuz»: la boue est en boule. ▶v. *Aleqquz, l.q.z.; afeqqus, f.q.s.* ♦2° Personne dodue.

↪ *Talebbuz_{tl}, tilebezin_{tl}.* [dim. du préc.]

⚭ **DIAL.** [NIGER] (K.I, p.450.) *elbez* : diluer, mettre à tromper longuement (+ linge, les brins pour le tissage des nattes).

LBZR

↪ *Lebezar.* [masc. sing.] Poivre. ▶v. *Takamimt, k.m.*

LBZ ~ BZ

↪ *Alebu_{zwa}, alebu_{zenwa}.* Torrent. ^{loc} «Iga y alebu_z»: il est trempé. ≈ **SYN.** *Iliwey, w.y.* ⚭ **RAC.** *Bbez_y b.z.*

LD ~ LDY

↪ *Aledda_u [aledduy], ileddaten.* La bave. ⚭ **RAC.** *Aledduy, l.d.y.*

LD

^{dud} ↪ *Ledudu, ileduda, ar ittedudu, ur iledudi, ay iledudu, ay iledudan, ay ittedudun.* Etre tiède. ^{loc} «Ledudan waman»: l'eau est tiède. ^{loc} «Aman iledudan»: l'eau tiède.

▶v. *Reg_y, r.g.; new, n.w.*

^{dud} ↪ *Aledudu_u, iledudan.* Etat de ce qui est tiède.

^{dud} ↪ *Sseledudu, isseleduda, ay isseledudu, ur isseledudi, ay isseledudu, ay isseledudan, ay isseledudun.* Rendre tiède. ^{loc} «Seledudu y aman»: rend l'eau tiède. ^{loc} «Isseleduda y aman»: il a rendu l'eau tiède.

^{dud} ↪ *Asseledudu_u, iseleduduten.* Action de rendre tiède.

∅^{DIAL.} [SOUS] *msi, mssi, -msi* : être tiède, tiédir. *ulbu, ttulbu, -ulba* : être tiède.

LDN

^{dud} ↪ *Aledun_{wa}*. Plomb (métal). ≈^{SYN.} *Igiri, g.r.*
 ▶^{v.} *Uzzal, z.l.; ureg, w.r.g.; anas, n.s.*

LDJG

↪ *Aleddejig_u* [↪ *alejjig*], *ileddejigen*. Fleur.
 >^{loc} «*Iger usekelu y aleddejig*» : l'arbre a fleuri.
 >^{pv} «*Ineker as-d uleddejig nes g igef n tgerušt*» (lit. Une fleur s'est poussée au bout de sa canne)
 : il a de la chance. ▶^{v.} *Ajeddig, j.d.g.*

Qqenej iyyis gur uleddejig ur yiwiq,
 Id is ur t iwiten mid ur t iri.*

J'ai donné une fleur au cheval et ne mange pas,
 Ne l'a-t-il pas atteinte ou ne veut-il pas manger ?

∅^{DIAL.} [AHAGGAR] (F.III, p.1524.) *taourialt, tiourialin*
 : fleur.

LDJT^{→JT}

↪ *Aleddejit_u, ileddejiten*. La gale. >^{RAG.}
Ujjit, j.t.

LDY

↪ *Aledduy_u, iledduyen*. La bave. >^{loc} «*Irezem as i uledduy*» : il bave. ▶^{v.} *Filefaz, f.z.; in-teman, n.t.m.*

↪ *Taledduyt_{tl}, tiledduym_{tl}*. [dim. du préc.]

^{bu} ↪ *Bu^wuledduy, ayt-uledduy; mm-uledduy, id mm-uledduy*. Baveux.

LDY

↪ *Ledey, iledey, ar ileddey, ur ilediy, ay iledey, ay iledeyen, ay ileddeyen*. ♦1° Tirer.

>^{loc} «*Iledey-d aman g tanut*» : il a tiré de l'eau du puits. >^{loc} «*Iledey azeger s ssuqq*» : il a tiré le bœuf vers le souk. >^{loc} «*Ar ileddey utar nes al-lig*» : sa jamble lui fait mal. ▶^{v.} *Zzikerr, z.k.r.; zzugerr, z.g.r.* ♦2° Haper. >^{loc} «*Iledey as igedi takesumt g ufus*» : le chien lui a hapé un morceau de viande de la main. ▶^{v.} *Lewey, w.y.; lebey, b.y.; zeweh, z.w.h; zewey, z.w.y.*

↪ *Aleday_u, iledayen*. Action de tirer, de haper.

↪ *Iledey, iledeyen*. Fronde.

^{as} ↪ *Asledey_u, isleday*. Chose avec laquelle on tire.

^{tas} ↪ *Tasledeyt_{ts}, tisleday_{ts}*. [dim. du préc.] ♦1° Chose avec laquelle on tire. ♦2° Bretelle.

^m ↪ *Mmeleday, immeleday, ar ittemeleday, ur immelediy, ay immeleday, ay immeledayen, ay ittemeledayen*. Etre tiré dans tous les sens.

^{am} ↪ *Ammeleday_u, immeledayen*. Action d'être tiré dans tous les sens.

sm ↪ *Semmeleday, isemmeleday, ar isemmeleday, ur isemmelediy, ay isemmeleday, ay isemmeledayen, ay isemmeledayen*. Tirer dans tous les sens.

^{asm} ↪ *Asemmeleday_u, isemmeledayen*. Action de tirer dans tous les sens.

^{tu} ↪ *Ttuleday, ittuladey, ar ittuleday, ur ittulediy, ay ittuladey, ay ittuledayen, ay ittuledayen*. Etre tiré.

∅^{DIAL.} [SOUS] *ldi, lddi, -ldi* : tirer, retirer, deviner, découvrir, trouver (une solution). *awk, tawk, -uwk* : tirer, étirer vers sois, ou éloigner les extrémités de quelque chose.

LF

↪ *Llif*. Clan. >^{loc} «*Llif ddeg*»: ce clan-là.

LF

↪ *Illif_{yi}*. [sing. sans plur.] Grande chaleur, canicule. >^{loc} «*Yan yillif*»: une canicule. >^{loc} «*Illa yillif*»: il y a la canicule/il fait très chaud. ▶v. *Tafuyt, f.y.*

LF

↪ *Alefa_{wa}*. [sing. sans plur.] Dartre. >^{loc} «*Illa y as walefa g imi*»: il a un darte sur le bouche. ▶v. *Ašefa, š.f.*

LF

↪ *Ilef, ilefan; tilfet, tilefin*. Porc. ak ↪ *Ahelluf_u* [akelluf], *ihelefan* [VAR. *ihellufen*]; *tahelluft_{th}*, *tihelefin_{th}*. Porc.

LF^{→FY}

↪ *Aluff_u, iluffa*. Ecume. ▶v. *Aluss, l.s.* (RAC. *Ffey, f.y.*)

s ↪_t *Seluffet, iseluffet, ar iseluffut, ur iseluffit, ay iseluffet, ay iseluffeten, ay iseluffuten*. Ecumer. >^{loc} «*Ar iseluffut allig*»: il était très en colère.

as ↪_t *Aseluffet_u, iseluffuten*. Action d'écumer.

LF

m ↪ *Melafa, imelafa, ar ittemelafa, ur imelafa, ay imelafa, ay imelafan, ay ittemelafan*. Souffrir. >^{loc} «*Ar ittemelafa may ila wass*»: il a souffert toute la journée.

▶v. *Anegaz, n.g.z.*

am ↪ *Amelafa_u, imelafaten*. Etat de celui qui souffre.

sm ↪ *Smelafa, ismelafa, ar ismelafa, ur ismelafa, ay ismelafa, ay ismelafan, ay ismelafan*. Faire souffrir.

asm ↪ *Asmelafa_u, ismelafaten*. Action de faire souffrir.

LFDM

↪ *Alefedam_u, ilefedamen*. Cépée. Tissu végétal qui se trouve à la base des branches du palmier-dattier. Il est sous forme de réseau complexe. Il est utilisé dans la confection des cordes et des entraves pour animaux.

↪ *Lefedam, id lefedam*. [n.m.] [m. sens q. préc.]

↪ *Talefedamt_{tl}, tilefedamin_{tl}*. [dim. du préc.] Unité de cépée.

LFĜ

↪ *Lefej* [VAR. *lefej*], *ilefej, ar ileffej, ur ilefig, ay ilefej, ay ilefejen, ay ileffegen*.

Etre enflé, avoir des ampoules. >^{loc} «*Ilefej as utar*»: son pied est enflé. ▶v. *Bezeg, b.z.g.*

↪ *Alefaĝ_u, ilefaĝen*. Etat de ce qui est enflé, de ce qui a des ampoules.

↪ *Tilefeĝ_{tl}, tilefaĝ_{tl}*. Cloque, ampoule.

↪ *Ilefej, ilefaĝ*. [augm. du préc.]

(DIAL. [NIGER](K.I, p.454.) *fefufej* : avoir des ampoules/cloques. [AHAGGAR](F.III, p.999.) *talefout, tifeloutin* : ampoule (à la main, au pied, à une partie quelconque du corps). (F.III, p.1000.) *elfej* : crever.

LF8

↪ *Ašfesa_u, ilefesaten*. ♦1° Serpent. ♦2° Cra-paud. ▶v. *Ageru, g.r.*

LFŠ

bu ↪ *Balfeš*. [Bot.] Pissenlit.

LFY

^{fuf} ↪ *Lefufey, ilefufey, ar ittelefufuy, ur ilefufiy, ay ilefufey, ay ilefufeyen, ay ittelefufuyen*. [[?] *aluff*] Etre frère; être fluet.

► *v.Lhugesšu, l.g.š.*

^{fuf} ↪ *Alefufey_u, ilefufuyen*. Etat de ce qui est fluet, frère.

^{fuf} ↪ *Alefafay_u, ilefafayen; talefafayt_{tl}, tilefafayin_{tl}*. Chose fluette, frère.

LFZ

↪ *Lefezz*. [n.m.] . Bras d'honneur. ^{loc} «*Ika y as lefezz*»: il lui a donné un bras d'honneur. ^{syn} *Rehu, r.h.*

LḠ

↪ *Talegg^watt_{tl}, tilegg^watin_{tl}*. Après-midi, soir. ^{loc} «*Assenat-talegg^wat*»: Hier après-midi. ^{loc} «*Seg tifawt ar talegg^wat*»: du matin jusqu'au soir. ^{loc} «*Ku tlegg^wat*»: chaque soir.

(DIAL. [NIGER] (K.I, p.122.) *tadewit, tadawitén* : après-midi, soir. [AHAGGAR] (F.I, p.218.) : *tadeggat, tideggatin* : après-midi.

LḠ

↪ *Allig*. ♦^{1°} Suffisamment. ^{loc} «*Ar ikkat allig*»: il a fourni beaucoup d'effort. ^{loc} «*Mag allig-d ur iddi ?*»: pourquoi n'est-il par venu ? ^{loc} «*Ar t ikkat allig t ineter*»: il a tout essayé avec lui sans succès. ^{loc} «*Iqquma g tgemmi y allig-d ddiḡ*»: il est resté à la maison jusqu'à mon arrivée. ^{loc} «*Ar issa y allig*»: il a trop bu (l'eau ou

autre). ^{loc} «*Ar ttedduḡ allig*»: j'ai tant marché. ♦^{2°} Mais. ^{loc} «*Mer iri hat nezzerey awal, allig ur iri lehela*»: s'il voulait, nous étions d'accord, mais s'il ne veut pas, tant pis. ► *v.Netta, n.t.*

(DIAL. [Sous] *allig*.

LḠ

↪ *Ilegg^wi* [[?] *ilewwi*], *ilegg^witen*. [Bot.] Genet, cytise.

↪ *Tilegg^wit_{tl}, tilegg^witin_{tl}*. Le cytise. ^{loc} «*Idda y ad-d ikkes tilegg^wit*»: il est allé chercher du bois de cytise. ^{loc} «*Ihela wukeššut n tilegg^wit i wafa*»: le bois de la cytise est bon pour la cuisine.

(DIAL. [AHAGGAR] (F.III, p.1004.) *alggi, ilgga* : nom d'un jonc de grande espèce.

LḠM

↪ *Alegamu_u, ileguma*. Bride. ^{loc} «*Iga y as alegamu*»: il le conduit par le nez.

(DIAL. [AHAGGAR] (F.III, p.1006.) *algem, ilgam* : rêne (faite pour être attaché à un mors).

LḠM^{gug}

^{gug} ↪ *Lgugem, ilgugem, ar ittelgugum, ur ilgugim, ay ilgugem, ay ilgugemen, ay ittelgugumen*. Etre plein d'un liquide et doux au toucher. (RAC. *Agem, g^m*.

^{gug} ↪ *Algugem_u, ilguguyen*. Etat de ce qui est plein d'un liquide et doux au toucher.

^{gug} ↪ *Algagam_u, ilgagamen; talgagamt_{tl}, tilgagamin_{tl}*. Chose pleine d'un liquide et douce au toucher.

^{gug}↔ *Sselgugem, isselgugem, ar isselgugum, ur isselgugim, ay isselgugem, ay isselgugemen, ay isselgugumen.* Rendre doux au toucher.
^{gug}↔ *Asselgugem_u, isselgugumen.* Action de rendre doux au toucher.

∅_{DIAL.} [Sous] *llugmu, tllugmu, -llugma* : être pourri, gâté (fruit, légume).

LGMT *ts.*

↔ *Aleg^wemat_u, ileg^wema_{ten}.* [ORIG. Ayt-Ms.] Serpent. ▶*v. Tifigera, f.g.r.*

∅_{DIAL.} [Sous] *algmad, ilgmadn* : serpent.

LGK *ts.*

↔ *Leger, ileger, ar ilegger, ur ilegir, ay ileger, ay ilegeren, ay ilegerren.* [ORIG. Ayt-Tasaxt.] Fermer. -Note. Ue métathèse de *regel* ?
 ≈_{SYN.} *Regel, r.g.l.*
 ↔ *Alegar_u, ilegaren.* Action de fermer.

LGJ

^m↔ *Melagg^wat* [[?]*melawwat*], *imelagg^wat, ar ittemelagg^wat, ur imelagg^wat, ay imelagg^wat, ay imelagg^waten, ay ittemelagg^waten.* [ORIG. Ayt-Ms.] Etre malmené. Etre remué.
 ▶*v. Merara, r.*

^{am}↔ *Amelagg^wat_u, imelagg^waten.* Etat de ce qui est remué, malmené.

sm↔ *Smelagg^wat, ismelagg^wat, ar ismelagg^wat, ur ismelagg^wat, ay ismelagg^wat, ay ismelagg^weten, ay ismelagg^waten.* [ORIG. Ayt-Ms.] Malmener. Remuer. ▶*v. Merara, r.*

^{asm}↔ *Asmelagg^wat_u, ismelagg^waten.* Action de remuer, de malmener.

LGJ

↔ *Leget, ileget, ar ilegget, ur ilegit, ay ileget, ay ilegeten, ay ileggeten.* Boire goulument. ^{loc}«*Ar ilegget aman allig*»: il a bu beaucoup d'eau.

↔ *Alegat_u, ilegaten.* Action de boire goulument.

^k↔ *Ggelget* [[?]*kkelget*], *iggelget, ar ittegelgit, ur iggelgit, ay iggelget, ay iggelgeten, ay ittegelgiten.* Etre bu en faisant du bruit. Etre bu goulument.

^{ak}↔ *Aggelget_u, igelgiten.* Etat de ce qui est bu en faisant du bruit.

^{tik}↔ *Tiglegat_{tg}.* [plur. sans sing.] Chatouillement. ^{loc}«*Ur a t ttagent tglegat*»: il n'est pas chatouillé. ^{loc}«*Ar as ittegga tigelgat*»: il le chatouille.

^{sk}↔ *Segleget* [[?]*sekleget*], *isegleget, ar iseglegut, ur iseglegit, ay isegleget, ay iseglegeten, ay iseglegaten.* Boire goulument.

^{ask}↔ *Asegleget_u, iseglegiten.* Action de boire goulument.

LGZM^{→GZM}

^l↔ *Llegezem, illegezem, ar ittelegezam, ur illegezim, ay illegezem, ay illegezemen, ay ittelegezamen.* Etre coupé. Etre blessé gravement. ^{rac} *Gezem, g.z.m.*

^{al}↔ *Allegezem_u, illegezimen.* Etat de celui qui est blessé gravement.

^{sl}↔ *Sellegezem, isellegezem, ar isellegezam, ur isellegezim, ay isellegezem, ay isellegezemen, ay isellegezamen.* Blessé gravement.

^{asl}↔ *Asellegezem_u, isellegezimen.* Action de

blessé gravement.

ⵍⵎ → ⵍ

↪ **Lliġ**. [MORPH. m.c. lli + ġ.] Il y a longtemps.
 >^{loc} «Lliġ ayenna !»: ce n'est plus le cas !
 >^{loc} «Lliġ ayd-d ġur-s kkiġ»: cela fait longtemps que je lui ai rendu visite. ▶V. **Lli, l**.

ⵍⵎ

↪ **Talaġt**. [sing. sans plur.] Terre argileuse, glaise.

*Ur akk^w mulay Muḥammad^{ada} immut,
 (I) gan as tiselwin, gan as talaġt*,
 Isereġiban ġif-s yallan*

Même Mohammad le prophète est mort,
 Sont mis dessus des dalles et de l'argile,
 Beaucoup de gens l'avaient pleuré.

⚭ **DIAL.** [NIGER](K.I, p.99.) **dalaġ** : être trouble, boueux, bourbeux, sale.

ⵍⵎ

↪ **Ileġ_{yi}, ileġawen_{yi}**. Branche, rameau.
 >^{loc} «Bbeyen as ileġawen i^w usekehu»: ils ont coupé les branches de l'arbre. >^{pv} «Ku yileġ itefar aqgebu n bba nnes» (lit. Chaque branche suit les troncs de son arbre) : tel père, tel fils. ▶V. **Ašettuḥ, š.t.h.; tasetta, s.t.**

ⵍⵎ

↪ **Aleġ, yuleġ, ar ittaleġ, ar yuliġ, ay yaleġ, ay yuleġen, ay ittaleġen**. Complimenter, flatter. >^{loc} «Yuleġ t»: il l'a flatté. >^{loc} «Ar ittaleġ iġef nnes»: il se flatte. >^{pv} «Mayd kem ittaleġen a tiselit iġ kem ur tuliġ mma nnem» (lit. Qui fera des compliments à la mariée sinon sa mère) : ce sont ceux qui vous aiment qui vous apprécient. ⊗ **ANT. Ziwer, z.w.r.**

↪ **Ileġ_{yi}**. Action de flatter, de complimenter.

Han unna k^w en ittaleġen adday tilit,
 Qenna n ittezayad leġib iwer in ak.*

Celui qui te flatte en ta présence,
 Dira de toi du mal une fois absent.

⚭ **DIAL.** [AHAGGAR](F.III, p.1100.) **aleġ** : être bon. [SOUS] **alg^w, ttalġ^w, -ulġ^w** : faire des éloges, féliciter.

ⵍⵎ

ⵍⵎ **tg., kb., ts**

↪ **Lleġ, illeġ, ar ittelleġ, ur illiġ, ay illeġ, ay illeġen, ay ittelleġen**. Lécher. >^{loc} «Da^y ittelleġ tazelaft»: il lèche le plat. >^{loc} «Illeġ as wafa^y aqgemus»: le feu lui a léché le visage.

↪ **Uluġ_{wu}, uluġen_{wu}**. Action de lécher.

m ↪ **Melleġ, id melleġ**. [n.m.] (lit. Lécheur) Index (doigt). ▶V. **Reḥu, r.h.; igemez, k.m.z.**

bu ↪ **Aballaġ_u, iballaġen**. La flamme, la langue du feu.

bu ↪ **Abelalaġ_u, ibelalaġen; tabelalaġt_{tb}, tibelalaġin_{tb}**. Chose ardente. >^{loc} «Afa^y abelalaġ» (lit. Le feu ardent) : une personne très intelligente.

sm ↪ **Semulleġ, isemulleġ, ar isemulluġ, ur isemulluġ, ay isemulleġ, ay isemulleġen, ay isemulluġen**. Se pourlécher. >^{loc} «Ar isemulluġ»: il se pourléche.

asm ↪ **Asemulleġ_u, isemulluġen**. Action de se pourlécher.

⚭ **DIAL.** [NIGER](K.I, p.460.) **elleġ** : lécher, enlever en léchant. [AHAGGAR](F.III, p.1101.) **eller [elleġ]** : lécher, manger du sel (chameau, cheval, bœuf, etc). [KABYLIE] **elleġ** : lécher. [SOUS] **llġ, tllġ, -llġ** : lécher, laper, nettoyer le reste d'un plat.

ⵍⵓⴽ^{→ⴽ}

↪ *Leguf, id leguf.* Etouffement, suffocation.

m ↪ *Meleqqaf* [*meleqqaf*], *imeleqqaf*, *ar ittemeleqqaf*, *ur imeleqqaf*, *ay imeleqqaf*, *ay imeleqqafen*, *ay ittemeleqqafen*. Suffoquer.

am ↪ *Ameleqqaf_u*, *imeleqqafen*. Suffocation.

ⵍⵓⵎ

↪ *Aleḡ^wem_u*, *ileḡ^wem_n*; *taleḡ^wemt_{tl}*, *tileḡ^wemin_{tl}*. Dromadaire, chameau, (camelus dronedarius). Ce nom désigne également les chameaux. ^{pv} «*Da ᵛittinniy ka aleḡ^wem, yigil is akk^w iga tadewent*» (lit. Quand quelqu'un voit un dromadaire, il croit qu'il est fait de graisse) : il ne faut pas chercher quelque chose qui ne vous est pas destinée. ^{pv} «*Ur-d yusi ᵛuzerag i uleḡ^wem awesar*» : un peu d'eau ne suffit pas au vieux dromadaire. ^{pv} «*Ik^wešem adis n uleḡ^wem*» : il est à l'abris de tout.

↪ *Taleḡ^wemt_{tl}*, *tileḡ^wemin_{tl}*. Vague (eau).

↪^{loc} «*Tileḡ^wemin n waman*» : les vagues d'eau.

Isetahel uleḡ^wem ad as izemu ᵛizeri,
Wa da ᵛizerrey tuga, yaweḡ i ᵛuḡetir.*

Le chameau mérite d'être aveugle,
Il délaisse l'herbe et mange des épines.

ⵍDIAL. [AHAGGAR] (F.III, p.1076.) *alem*, *illem_n* : chameau. (F.IV, p.1729.) *aglam*, *iglam_n* : chameau.

ⵍⵓⵛ^{→ḡs}

l ↪ *Leges*, *ileḡes*, *ar ittelegas*, *ur ileḡis*, *ay ileḡes*, *ay ileḡesen*, *ay ittelegasen*. Se tapir.

al ↪ *Alegas_u*, *ileḡasen*. Action de se tapir.

asl ↪ *Aseleḡes_u*, *iseleḡesen*. Gîte.

m^ḡ ↪ *Mmeleḡuges*, *immeleḡuges*, *ar ittemeleḡuḡus*, *ur immeleḡuḡis*, *ay immeleḡuges*,

ay immeleḡu.gesen, *ay ittemeleḡuḡusen*. Etre traînard.

aml^ḡ ↪ *Ammeleḡuges_u*, *immeleḡuḡusen*. Etat de ce qui de ce qui est traînard.

aml^ḡ ↪ *Ameleḡagas_u*, *imeleḡagasen*; *tameleḡagast_{tm}*, *timeleḡagasin_{tm}*. Personne traînarde.

ⵍDIAL. [NIGER] (K.I, p.466.) *eleḡes* : être caché, se cacher. [AHAGGAR] (F.III, p.1115.) *elḡes* : se cacher (se dissimuler de manière à ne pas être vu) [Sous] *dls*, *tdlas*, *-dls* : se tapir, se cacher.

ⵍⵓⵛ

↪ *Lluḡeššu*, *illuḡešša*, *ar itteluḡeššu*, *ur illuḡešši*, *ay illuḡeššu*, *ay illuḡeššan*, *ay itteluḡeššun*. Etre affaibli. \simeq SYN. *Lefufey*, *l.f.y*.

↪ *Alluḡeššu_u*, *illuḡeššuten*. Affaiblissement.

↪ *Aleḡagaš_u*, *ileḡagašen*; *taleḡagašt*, *tileḡagašin*. Chose ou personne faible.

s ↪ *Seluḡeššu*, *iseluḡešša*, *ar iseluḡeššu*, *ur iseluḡešši*, *ay iseluḡeššu*, *ay iseluḡeššan*, *ay iseluḡeššun*. Affaiblir.

as ↪ *Aseluḡeššu_u*, *iseluḡeššuten*. Affaiblissement.

m ↪ *Mmuluḡeššu*, *immuluḡešša*, *ar ittemuleḡeššu*, *ur immuleḡešši*, *ay immuleḡeššu*, *ay immuluḡeššan*, *ay ittemuleḡeššun*. Etre affaibli.

am ↪ *Ammuleḡeššu_u*, *immuleḡeššuten*. Affaiblissement.

sm ↪ *Smuluḡeššu*, *ismuluḡešša*, *ar ismuleḡeššu*, *ur ismuleḡešši*, *ay ismuleḡeššu*, *ay ismuleḡeššan*, *ay ismuleḡeššun*. Affaiblir.

asm ↪ *Asmuleḡeššu_u*, *ismuleḡeššuten*. Affaiblissement.

ᐱᑭᑦᑦ~ᑭᑦᑦ

ᑭᑦᑦ → *Lleᑭᑦᑦey, illeᑭᑦᑦey, ar itteleᑭᑦᑦey, ur illeᑭᑦᑦiy, ay illeᑭᑦᑦey, ay illeᑭᑦᑦeyen, ay itteleᑭᑦᑦeyen*. Pendiller, être flasque (végétation). ≈_{SYN}. *Lleketew, l.k.t.w.* ᑭᑦᑦ RAC. *ᑭᑦᑦey, ᑭᑦᑦ.t.y.*

asᑦ → *Alleᑭᑦᑦey_u, illeᑭᑦᑦiyen*. Etat de ce qui est pendu.

siᑦ → *Selleᑭᑦᑦey, iselleᑭᑦᑦey, ar iselleᑭᑦᑦey, ur iselleᑭᑦᑦiy, ay iselleᑭᑦᑦey, ay iselleᑭᑦᑦeyen, ay iselleᑭᑦᑦeyen*. Faire pendiller (végétation). >_{loc} «*Iselleᑭᑦᑦey iᑭef*»: il a la tête pendante de fatigue.

asᑦᑦ → *Aselleᑭᑦᑦey_u, iselleᑭᑦᑦiyen*. Etat de ce qui pend.

^{tut}
ᑭᑦᑦ → *Lleᑭᑦᑦtᑦey, illeᑭᑦᑦtᑦey, ar itteleᑭᑦᑦtᑦey, ur illeᑭᑦᑦtᑦiy, ay illeᑭᑦᑦtᑦey, ay illeᑭᑦᑦtᑦeyen, ay itteleᑭᑦᑦtᑦeyen*. Pendiller dans tous les sens.

alᑦ → *Alleᑭᑦᑦtᑦey, illeᑭᑦᑦtᑦeyen*. Etat de ce qui est pendu.

^{tut}
alᑦ → *Aleᑭᑦᑦᑭᑦᑦay_u, ileᑭᑦᑦᑭᑦᑦayen; taleᑭᑦᑦᑭᑦᑦay_{tl}, tileᑭᑦᑦᑭᑦᑦayin_{tl}*. Chose pendillante.

^{tut}
siᑦ → *Selleᑭᑦᑦtᑦey, iselleᑭᑦᑦtᑦey, ar iselleᑭᑦᑦtᑦey, ur iselleᑭᑦᑦtᑦiy, ay iselleᑭᑦᑦtᑦey, ay iselleᑭᑦᑦtᑦeyen, ay iselleᑭᑦᑦtᑦeyen*. Faire pendiller.

asᑦᑦ → *Aselleᑭᑦᑦtᑦey_u, iselleᑭᑦᑦtᑦeyen*. Action de faire pendiller.

ᐱᑭᑦᑦᑦ

→ *Llegewu, illegewa, ar ittelegewu, ur illegewi, ay illegewu, ay illegewan, ay it-*

telegewan. Se balancer. Pendiller. ▶*v.Lley, l.y.; rreyeda, r.y.d.*

→ *Alleᑭᑦᑦw_u, illegewuten*. Action de se balancer, de pendiller.

→ *Alegaw_u, ileᑭᑦᑦawen*. Branche secondaire d'arbre. >_{loc} «*Ibbey as ileᑭᑦᑦawen i wusekelu*»: il a coupé les branches secondaires de l'arbre.

▶*v.Tasetᑭᑦᑦa, s.t.*

sᑦ → *Selleᑭᑦᑦewu, iselleᑭᑦᑦewa, ar iselleᑭᑦᑦewu, ur iselleᑭᑦᑦewi, ay iselleᑭᑦᑦewu, ay iselleᑭᑦᑦewan, ay iselleᑭᑦᑦewun*. Balancer.

asᑦ → *Aselleᑭᑦᑦewu_u, iselleᑭᑦᑦewuten*. Action de balancer.

ᐱᑭᑦᑦ

^{ᑭᑦᑦᑭ}
→ *Leguᑭᑦᑦey, ileᑭᑦᑦuᑭᑦᑦey, ar itteleguᑭᑦᑦuy, ur ileᑭᑦᑦuᑭᑦᑦiy, ay ileᑭᑦᑦuᑭᑦᑦey, ay ileᑭᑦᑦuᑭᑦᑦeyen, ay itteleguᑭᑦᑦuyen*. Etre frère, fragile.

^{ᑭᑦᑦᑭ}
→ *Aleguᑭᑦᑦey_u, ileᑭᑦᑦuᑭᑦᑦuyen*. Etat de ce qui est frère, fragile.

^{ᑭᑦᑦᑭ}
→ *Alegagay_u, ileᑭᑦᑦagayen; taleᑭᑦᑦagay_{tl}, tileᑭᑦᑦagayin_{tl}*. Chose frère, fragile.

^{ᑭᑦᑦᑭ}
sᑦ → *Sseleguᑭᑦᑦey, isseleguᑭᑦᑦey, ar isseleguᑭᑦᑦuy, ur isseleguᑭᑦᑦiy, ay isseleguᑭᑦᑦey, ay isseleguᑭᑦᑦeyen, ay isseleguᑭᑦᑦuyen*. Rendre frère, fragile.

^{ᑭᑦᑦᑭ}
asᑦ → *Asseleguᑭᑦᑦey_u, isseleguᑭᑦᑦuyen*. Action de rendre frère, fragile.

ᐱᑭᑦᑦᑦᑦ

→ *Lleg^wezem, illeg^wezem, ar itteleg^wezam, ur illeg^wezim, ay illeg^wezem, ay illeg^wezemen, ay itteleg^wezamen*. Se luxer, être luxé.

→ *Alleᑭᑦᑦezem_u, illeg^wezimen*. Fait d'être

luxé.

^s↔ *Selleḡ^wezem, iselleḡ^wezem, ar iselleḡ^wezam, ur iselleḡ^wezim, ay iselleḡ^wezem, ay iselleḡ^wezemen, ay iselleḡ^wezamen.* Luxer.
^{as}↔ *Aselleḡ^wezem_u, iselleḡ^wezimen.* Action de luxer.

ⵝⵏⵉⵏ. [Sous] *mmulz, tmulluz, -mmulz* : se luxer, être luxé; *zmmulz, znulluz, -zmmulz* : luxer, provoquer une luxation, une entorse.

ⵝⵏⵉⵏ

↔ *Luhu.* Nom propre de fille. ▶ *v. Bezza, b.z.; hera, h.r.; izza, z.*

ⵝⵏⵉⵏⵓⵔ

^s↔ *Sellehebuṭ* [[?]*hebeṭ*], *isellehebuṭ, ar isellehebuṭ, ur isellehebiṭ, ay isellehebuṭ, ay isellehebuṭen, ay isellehebuṭen.* Etre furieux, être en colère. ^{loc}«*Ar isellehebuṭ may ila wass*»: il a dévagué de colère toute la journée.
^{as}↔ *Asellehebuṭ_u, isellehebuṭen.* Fait d'être furieux, en colère.

ⵝⵏⵉⵏ

↔ *Lehela* [var. *lahela*]. Tantpis. ▶ *v. Merday, m.r.*

ⵝⵏⵉⵏ

↔ *Lehemm.* [masc. sing.] Soucis. ^{loc}«*Ur as igi lehemm res igef nnes*»: il ne pense qu'à lui-même. ^{loc}«*Ur as igi lehemm*»: il ne se fait pas de soucis pour lui. ^{pv}«*Netel as i lhemm, inetel ak*»: laisse tomber les soucis, ils te laissent tomber.

ⵝⵏⵉⵏ. [AHAGGAR](F.III, p.1010.) *elhem* : souci, tristesse, chagrin.

ⵝⵏⵉⵏ

↔ *Lehen, ilehen, ar ittelehan, ur ilehin, ay ilehen, ay ilehnen, ay ittelehanen.* Etre massif, dense, compact. ^{loc}«*Ilehen ukkeššut n udeḡ*»: le bois de cèdre est massif. ^{loc}«*Ilehen Heddu*»: Heddou est résistant.
 ↔ *Alehan_u, ilehanen.* État de ce qui est massif, dense.

^s↔ *Sselehen, isselehen, ar isselehan, ur isselehin, ay isselehen, ay isselehenen, ay isselehanen.* Rendre massif, dense.
^{as}↔ *Assselehen_u, isselehanen.* Action de rendre massif, dense.

ⵝⵏⵉⵏ. [AHAGGAR](F.III, p.1010.) *elhem* : être solide et poli. (F.III, p.1429.) *entem* : être solide.

ⵝⵏⵉⵏ

↔ *Leheri, id leheri.* [n.m.] Magazin. ▶ *v. Taḥanut, h.n.*

ⵝⵏⵉⵏ

↔ *Talehast, talehasin.* Pet silencieux. ▶ *v. Ureṭ, r.t.*

↔ *Alehas_{wa}, alehasen_{wa}* [augm. du préc.]
^{bu}↔ *Bu-walehasen, aḡt-walehasen; mm-walehasen, id mm-walehasen.* Péteur.

ⵝⵏⵉⵏ

↔ *Lah, ilah, ar ittelah, ur ilah, ay ilah, ay ilahen, ay ittelahen.* Etre inexistant, absent. ^{loc}«*Lah Yidir, uress mas idda*»: Yidir n'est pas là, je me demande où il est parti. ^{loc}«*Lah*

agerum, ur isul: il n'y a plus de pain. >loc «*Lah mas yad teddit*»: il n'y a plus lieu que tu partes. >loc «*Lah t gur-s*»: il ne l'a plus. ⊗ANT. *Ili, l.*

ⵍDIAL. [Sous] *lah, ttilih, -lah* (verbe sans indice sujet) : manquer, être disparu, perdu, rare, ne pas trouver.

ⵍⵏⵉ *ts.*

↔ *Lehal*. Le temps. >loc «*Idda lehal*»: il est trop tard. >loc «*Isul lehal*»: il est encore temps. >loc «*Ixxa y as lehal*»: il est très malade. >loc «*Ihela y as lehal*»: c'est son jour. >loc «*Yuf as lehal wayt*»: il s'améliore. >loc «*Irega lehal*»: il fait chaud. ▶v. *Azemez, z.m.z.*

ⵍⵏⵉⵑ → ⵏⵉⵑ
↔ *Lluhefu, illuhefa, ar itteluhefu, ur illuhefi, ay illuhefu, ay illuhefan, ay itteluhefun*. Etre très pauvre. ▶v. *Tamara, m.r.* (RAC. *Hefu, h.f.*)

al ↔ *Alluhefu_u, illuhefuten*. Etat de ce qui est très pauvre.

sl ↔ *Sluhefu, isluhefa, ar isluhefu, ur isluhefi, ay isluhefu, ay isluhefan, ay isluhefun*. Rendre très pauvre.

asl ↔ *Asluhefu_u, isluhefuten*. Action de rendre très pauvre.

tasl ↔ *Taselahefit_h, tiselluhefa_h*. Pauvreté, misère.

ⵍⵏⵓⵕ
↔ *Lehrekt*. [n.f.] Troupe. ▶v. *Aterras, t.r.s.*

ⵍⵏⵓⵕ
↔ *Lehenna*. [Bot.] henné.

ⵍDIAL. [NIGER](K.II, p.618.) *enella, inellatan* : héné.

ⵍⵓⵎⵎ
↔ *Alejalugg_{wa}, alejaluqgen_{wa}*. Acier. Morceau d'acier.

↔ *Talejaluqqt, talejaluqqin*. [dim. du préc.] Petit morceau d'acier.

ⵍⵓⵎⵎ *tg., ts.*

↔ *Lekem, ilekem, ar ileksem, ur ilekim, ay ilekem, ay ilekemen, ay ilekkemen*.

◆1° Atteindre, parvenir. >loc «*Idda y ay ilekem tigemmi nnes*»: il est parti chez lui. >loc «*Ur t ilekim ufus*»: il n'est pas à portée de la main.

>loc «*Ur as ilekim wass*»: il a eu de la chance d'avoir échappé à la mort. >loc «*Ilekem as wass*»: c'est son heure (décès). >loc «*Ilekem t wass*»: il est décédé.

>loc «*Ur igiy awd yan ad t id ilekem*»: personne n'ose lui parler, le provoquer. >loc «*Idda ay ilekem arraw nnes*»: il est parti chez ses enfants.

>loc «*Ilekem as i tagust*»: il a atteint le père. >loc «*Mešeta ay ilekemen ?*»: quelle heure est-il ? >loc «*Ig igey ilekem id !*»: qu'il vienne se mesurer à moi !

>loc «*Ur t lekimen iqqariten innew*»: il n'est pas à la portée de mon argent. >loc «*Ilekem imendi xef tmeqera*»: il est temps de faucher les céréales.

>loc «*Telekem tgerest*»: l'hiver est arrivé. ≈SYN. *Gulu, g.l.* ◆2° Avoir besoin. >loc «*Ur gif-s ilekim*»: il n'en a pas besoin. >loc «*Ilekem gif-s*»: il en a besoin/il a besoin de lui.

>loc «*Ur gif-s ilekim awd yan*»: personne n'en a besoin. >loc «*Isul ard gif-i ilekem*»: un jour, il aura bien besoin de moi. >loc «*Awd yan ur inni y ay igmet, xes ig t ilekem wass nnes*»: personne ne peut pas dépasser l'heure de son décès.

>loc «*Lekemeg gif-s*»: j'en ai besoin. >loc «*Akk^{aw} ur gif-s lekimeg*»: j'en ai même pas besoin de lui. >loc «*Ilekem gif-s*»: il a besoin de

lui. ♦3° Etre accessible. \succ^{loc} «*Ilekem as ufus*»: il est accessible à la main. \succ^{loc} «*Ur as ilekim*»: il lui est inaccessible. \succ^{loc} «*Ur tes ilekim awd yan*»: elle est inaccessible.

↪ *Alekam_u, ilekamen.* ♦1° Action d'atteindre, de parvenir. ♦2° Fait d'avoir besoin de.

am ↪ *Analekam_u |< amalekam_u, inalekamen; tanalekam_{tn}, tinalekam_{tn}.* Celui qui fait parvenir.

s ↪ *Sselekem, isselekem, ar isselekam, ur isselekim, ay isselekem, ay isselekemen, ay isselekamen.* ♦1° Faire parvenir. \succ^{loc} «*I Rebbi sselekem as-n ayennaj n trezzift*»: s'il vous plait, faites lui parvenir ce cadeau. ♦2° Créer un besoin. \succ^{loc} «*Ad sar ur i gif-s isselekem Rebbi*»: que le bon Dieu fasse que je n'aurai jamais besoin de lui.

as ↪ *Asselekem_u.* Action de faire parvenir. \simeq SYN. *Segulu, g.l.*

m ↪ *Mmelekam, immelekam, ar ittemelekam, ur immelekim, ay immelekem, ay imelekemen, ay ittemelekamen.* Etre l'un à la portée de l'autre. \succ^{loc} «*Ur mmelekamen*»: ils sont trop éloignés les uns des autres.

am ↪ *Ammelekam_u, immelekamen.* Etat de ce qui est à la portée de l'autre.

sm ↪ *Semmelekam, isemmelekam, ar isemmelekam, ur isemmelekim, ay isemmelekem, ay isemmelekemen, ay isemmelekamen.* Mettre l'un à la portée de l'autre.

asm ↪ *Asemmelekem_u, isemmelekimen.* Action de faire atteindre.

tu ↪ *Ttulekam, ittulekam, ar ittulekam, ur ittulekim, ay ittulekam, ay ittulekamen, ay ittulekamen.* ♦1° Etre atteint. ♦2° Avoir be-

soin. Etre dans le besoin.

Wa tannay tiṭ innew aḥemmam g useklu, Afus ur t lekimen, ibeḏd ayd i y inegan.*

Mon œil a aperçu une colombe sur un arbre, La main ne l'atteint point et j'en meurs.

ⵝ DIAL. [AHAGGAR](F.III, p.1037.) *elkem* : suivre. [SOUS] *lkm, lkkm, -lkm* : arriver, être arrivé, atteindre, être atteint; *sslkm, sslkkm, -sslkm* : faire arriver, parvenir, raccompagner, conduire quelqu'un.

LKMY

↪ *Alek^w emay_u, ilek^w emayen.* [ORIG. Ayt-Ms.] Serpent. ▶ v. *Iffger, f.g.r.; alefesa, l.f.s.; aleg^wemat, lg.m.t.*

LKMZ

↪ *Dekemez_{yi}.* [sing. sans plur.] Charbon de bois ardent, en petits morceaux. Tison (reste d'un morceau de bois, d'une bûche dont une partie a brûlée). ▶ v. *Tirregt, r.g.; irregis, r.g.*

LKRF

↪ *Lekerift.* [n.f.] Stupide, minable. \simeq SYN. *Ddebilt, d.b.l.*

LKRML

↪ *Lekermel.* [Bot.] Une plante.

LKTW

↪ *Lleketew* [\leftarrow l ketew], *illeketew, ar ittelleketiw, ur illeketiw, ay illeketew, ay illeketewen, ay ittelleketawen.* Etre mou, flasque (plantes). \succ^{loc} «*Lleketewen isek^wela s fad*»: les arbres sont flasques de soif. \simeq SYN. *Llegetey, g.t.y.*

↪ *Alleketew_u, illeketiwen.* Etat de ce qui est

mou.

s ↦ *Selleketew, iselleketew, ar iselleketiw, ur iselleketiw, ay iselleketew, ay iselleketewen, ay iselleketawen.* Rendre mou, flasque.

as ↦ *Aselleketew_u, iselleketiwen.* Action de rendre mou, flasque.

ŁKŦ

↦ *UlekuŦ_{wu}.* [Bot.] Plante.

↦ *Belal-n-ulekuŦ.* [Zoo] Chenille.

ŁKŦ tg.

↦ *Lekit, id lekit.* [n.m.] Papier (matière et produit).

Gij asen i lemeqadir innew am lekit, Fessusej as i rub, ar i yisewelellu.*

Je suis à mon destin telle une feuille,
Je suis léger et il me dégringole.

(DIAL. [AHAGGAR](F.II, p.858.) *elkad* : papier.

ŁKW

↦ *Tallekiwt_{tl}, tallekiwin_{tl}.* ♦1° Lucarne, fenêtre. ♦2° Trou, généralement carré, creusé dans le mur pour y déposer des objets.

A wa sewat atag nnun s ifeseti, A tallekiwt yuggan ijef i lezeli.*

Buvez votre bon thé dans le silence,
Ô cette fenêtre qui donne sur la rue.

ŁM tg., ts.

↦ *Ilem_{yi}, ilemawen_{yi}.* ♦1° Peau d'animal. ≈SYN. *AbetŦan, b.t.n.* ♦2° Grand sac en poils pour le transport de paille, bâche. ▶v. *Ašelif,*

š.l.f.

ag ↦ *Ag^welim_u, ig^weleman.* Natte (en peau d'animal) sur laquelle on mout le grain. >^{dev} «*Sin ig^weleman izuyent*» (lit. Deux nattes de dimensions égales. Que sont-elles ?) : le ciel et la terre.

tag ↦ *Tag^welim_{tg}, tig^welemin_{tg}.* [dim. du préc.] Natte (en peau d'animal) sur laquelle on mout le grain. >^{loc} «*Berra n ug^welim*» : hors sujet. >^{pv} «*Da y izzad berra n ug^welim*» : il est totalement dephase. >^{loc} «*da y ittag win berra n ug^welim*» : il parle hors sujet.

(DIAL. [NIGER](K.I, p.481.) *elam, ilamawan* : peau, corps. [AHAGGAR](F.III, p.1075.) *élem, ilemaoun* : peau. (F.III, p.1076.) *aglim, iglimen* : peau ouverte, tannée, assouplie, garnie de ses poils.

ŁM tg.

↦ *Alim_{wa}, ilammen.* ♦1° [sing.] Paille. >^{loc} «*Useyen kigan n walim*» : ils ont récolté beaucoup de paille. >^{loc} «*Ik^wemeŦ asen walin*» : leur paile a été incendiée. ♦2° [au plur.] Son. >^{pv} «*Merda y ikerrez igedi, ur ittesetta y ilammen*» : Si le chien se mettait à semer, il n'aurait pas mangé du son. >^{pv} «*Bu yat tit, ur da ik^wevssem alim*» (lit. L'homme à un seul œil ne rentre pas dans la paille) : il faut être prudent lorsqu'on manque de moyens. ▶v. *Ilassen, l.s.; ahanu-n-walin, h.n.*

(DIAL. [AHAGGAR](F.III, p.1076.) *aloum, aloumen* : paille cassée menue.

ŁM

↦ *Alemu_u, ilemut_{en}.* ♦1° Chose verdoyante. ♦2° Prairie verdoyante. ↦ *Talemutt_{tl}, tilemutin_{tl}.* [dim. du préc.]

Aeri nnun, bu-lemal, ayd awen-d iddan, Han anez, g eari, tega talemut dduunit.*

Heureux que vous êtes, les gens aux troupeaux,
La pluie est sur la montagne, il y a de l'herbe.

A tagemart yuggan igef i wulemu,
A ta ger i Rebbi, ad am ikkes akarif.*

Ô la jument qui broute de l'herbe,
Implore Dieu qu'Il délie tes entraves.

LM

↪ *Tilima*_{tl}. [plur. sans sing.] La lime.

LM *tg., ts.*

↪ *Alem, yulem, ar ittalem, ur yulim, ay yulem, ay yulemen, ay ittalemen.* Ourler. \succ^{loc} «*Yulem as i wuqidur nnes*»: il a ourlé son vêtement.

↪ *Ilem_{yi}, ilemawen_{yi}.* ♦1° Action d'ourler. ♦2° Grand sac de transport de paille. ♦3° Peau d'animal. \simeq SYN. *Abettan, b.t.n.*

↪ *Ulum_{wu}, ulumen_{wu}.* Action d'ourler.

↪ *Llem, illem, ar ittellem, ur illim, ay illem, ay illemen, ay ittellemen.* ♦1°

Filer. \succ^{loc} «*Ar ttellem Bezza tađut, seg mayd-d teneker*»: Bezza file la laine depuis qu'elle s'est réveillée. ▶V. *Zet, z.t.; izedey, z.d.y.* ♦2°

Pincer. \succ^{loc} «*Tellem tes mma nnes, ar talla*»: sa mère l'a pincé et elle pleure. \simeq SYN. *Bbey, b.y.*

↪ *Ulum_{wu}, ulumen_{wu}.* Action de filer, de pincer.

*Ad ur tallt kigan n imeftawen,
Kiyi ayd illemen* iguā n umuttel.*

Ne pleure pas beaucoup de larmes,
Tu es la cause de tes propres malheurs.

⚭DIAL. [NIGER](K.I, p.482.) *ellem* : filer, tordre, retordre. [AHAGGAR](F.III, p.1074.) *ellem* : filer (mettre en fil), être filé, se filer. [SOUS] *alm, ttalm, -ulm* : ourler, border d'un ourlet, faire un ourlet, être ourlé.

LMD *tg., ts.*

↪ *Lemed, ilemed, ar ittelemad, ur ilemid, ay ilemed, ay ilemeden, ay ittelemaden.*

Apprendre. \succ^{pv} «*Iwhen yiwel, alemnud a xef-n illa wawal*»: se marier, c'est facile, le problème est l'apprentissage. –Note. Expression adressées à l'intention des jeunes filles qui viennent de se marier pour leur exprimer leur inexpérience dans la tenue du ménage. \succ^{loc} «*Ur ilemid amya*»: il n'a rien appris/il est idiot. \succ^{loc} «*Ilemed tent akk^{au}*»: il a tout appris, les bonnes comme les mauvaises choses.

↪ *Alemnud_u, ilemimuden.* Apprentissage. \succ^{pv} «*Inna y as alemnud ar tawesert, inna y as uhu, alemnud ar lemut*»: il lui a dit on apprend jusqu'à la vieillesse, il lui répondit non, on apprend jusqu'au tombeau. \succ^{pv} «*Alemnud ar timetelt*»: apprendre jusqu'au tombeau.

am ↪ *Amlemad_u, imlemaden; tamlemadt_{tm}, timlemadin_{tm}.* Apprenti.

s ↪ *Sselemed, isselemed, ar isselemad, ur isselemid, ay isselemed, ay isselemeden, ay isselemaden.* Enseigner. Faire apprendre.

\succ^{loc} «*Ur as isselemid i yiw-s amya*»: il n'a rien appris à son fils. \succ^{loc} «*Isselemed as ay iherrey*»: il lui a appris la conduite. \succ^{loc} «*Isselemed as asemeri*»: il lui a appris à cuisiner.

as ↪ *Aselemed_u, iselemiden.* Action d'enseigner.

*A wa mayd ittawel ka g am kemān,
Id tađut mid alemnud* ag tađut.*

Qui est fou pour se marier avec toi,
Est-ce le tissage ou la conduite que tu as.

⚭DIAL. [NIGER](K.I, p.483.) *elmed* : apprendre, étudier, savoir, s'habituer à, s'entraîner à. [AHAGGAR](F.III, p.1077.) *elmed* : apprendre (s'instruire) [SOUS] *lmd, ttlmad, -lmd* : apprendre; *sslmd, sslmad, -sslmd* : enseigner.

LMDW

↪ *Lemedewt*. [n.f.] Endroit où on met aux animaux à manger.

↪ *Lemedewt-n-texxušt*. [n.f.] Clavicule.

LMĠZ~ĠZ

↪ *Almeġuz_u*, *ilmeġuzen*. Creu creusé à même la sol, dans lequel on place le moulin à mains.
 ⵓRAC. *Ġ^wez*, *ġ.z*.

LMR

↪ *Lumar*. Surtout, notamment. ▶v. *Ašeku*, *š.k.*; *afad*, *f.d.* *zzig*, *z.ġ*; *daššen*, *d.š.n*.

LMRṬ

↪ *Lemeret*, *lemeruṭ*. Pédéraste (passif).
 ▶v. *Zzamel*, *z.m.l.*; *zzaqquf*, *z.q.f*.

LMRS~MS

↪ *Lemmes*, *ilemmes*, *ar ittelemmas*, *ur ilemmis*, *ay ilemmes*, *ay ilemmesen*, *ay ittelemmasen*. Obturer. ⵓRAC. *Ames*, *m.s*.
 ↪ *Alemmes_u*, *ilemmisen*. Action d'obtenir.
 ↪ *Talemmast_{tl}*, *tilemmasin_{tl}*. Truelle.

LMṬ

^{mum}
 ↪ *Lemumet*, *ilemumet*, *ar ittelemumut*, *ur ilemumit*, *ay ilemumet*, *ay ilemumeten*, *ay ittelemumuten*. [orig. Ayt-Ms.] Etre pulvérisé.

≈_{SYN}. *Neġed*, *ġ.d*.

^{mum}
 ↪ *Alemumet_u*, *ilemumuten*. Etat de ce qui est pulvérisé.

^{mum}
 ↪ *Alemamaṭ_u*, *ilamamaṭen*; *talemamaṭ_{tl}*, *tilamamaṭin_{tm}*. Chose pulvérisée.

^{mum}
_s ↪ *Sselemumet*, *isselemumet*, *ar isselemumut*, *ur isselemumit*, *ay isselemumet*, *ay isselemumeten*, *ay isselemumuten*. Pulvériser.

^{mum}
_{as} ↪ *Asselemumet_u*, *isselemumuten*. Action de pulvériser.

LMWS

↪ *Lemewasa*. [n.f.] [plur. coll. sans sing.] Contenu d'un sac. Provisions. ▶v. *Axerit*, *x.r.t*.

LMXNĠ

^{juj}
 ↪ *Lemexanejuj*. [n.m.] [plur. sans sing.] L'intérieur du nez.

LMY

^{mum}
 ↪ *Lemumey*, *ilemumey*, *ar ittelemumuy*, *ur ilemumiy*, *ay ilemumey*, *ay ilemumeyen*, *ay ittelemumuyen*. Etre mou.
 ▶v. *Lewiġ*, *l.w.ġ*.

^{mum}
 ↪ *Alemumey_u*, *ilemumuyen*. Etat de ce qui est mou.

^{mam}
 ↪ *Alemamay_u*, *ilemamayen*; *talemamay_{tl}*, *tilemamayin_{tl}*. Chose molle.

^{mum}
_s ↪ *Zzelemumey* [*←sselemumey*], *izzelemumey*, *ar izzelemumuy*, *ur izzelemumiy*, *ay izzelemumey*, *ay izzelemumeyen*, *ay izzelemumuyen*. Malmener.

^{mum}
_{as} ↪ *Azzelemumey_u* [*←asselemumey*], *izzelemumuyen*. Action de malmener.

LN

↪ *Allun_{wa}*, *allunen_{wa}*. Tambourin. Timbale. ^{loc} ⵓAr *ikkat allun*»: il joue à la timbale. ▶v. *Igedem*, *g.d.m.*; *ageneza*, *g.n.z.*;

aqzedammu, q.z.d.m.

↪ *Tallunt, tallunin.* [dim. du préc.] Petit tombourin. Petite timbale. >^{pv} «*Da y as ttinit i mušš : leqget igeteran, yini y ak : ad weteg tallunt*» (lit. Tu dis au chat ramasse les épines, il te répond: je vais jouer à la timbale) : fais juste ce qu'on te demande de faire, rien de plus. >^{loc} «*Ur illi mas yuf bušeyyar tallunt*» : le tamis n'a rien à envier à la timbale.

*Galeg is ur illi lezezz am wj ddunit,
Mek ur nanney tallunt*, qnhiyeğ imeddukkal.*

Je croyais que la joie de la vie est la meilleure,
Si je ne joue pas à la timbale, je verrai les amis.

LN

↪ *Aleni_u, aleniten_u.* Cerveille. >^{loc} «*Aleni n uzeger*» : la cervelle du veau. ▶ *v. Igef, ġ.f.*

Awa y aleni ag ibubba umata,
Azaza nnes, ur ufin ad id tes beṭun.*

La plupart a des soucis dans le cœur,
Ils ne trouvent pas le moyen de s'en débarrasser.

⚭ *DIAL.* [AHAGGAR](F.II, p.783.) *akelkel, ikelkelen* : cervelle.

LQ

bu ↪ *Buleqqi.* [[?]leqqiq] [MORRH: m.c. bu + ileqqi.] [n.m.] La mie (pain).

LQ

↪ *Leqiqq, ileqaqq, ar itteleqiqq, ur ileqaqq, ay ileqaqq, ay ileqaqqen, ay itteleqiqqen.*

◆^{1°} Etre tendre (aliments). >^{loc} «*Ileqaqq xizzu*» : les carottes sont tendres. ◆^{2°} Etre frêle, fragile. >^{loc} «*Ileqaqq ureba yin*» : ce garçon est frêle.

↪ *Aleqiqq_u.* Etat de ce qui est tendre (aliments).

↪ *Zzif-leqaq.* [n.m.] [Bot.] Une plante.
↪ *Aleqaqqam_u, ileqaqqamen; taleqaqqam_{tl}, tileqaqqamin_{tl}.* Aliment tendre, chose tendre.

⚭ *DIAL.* [AHAGGAR](F.III, p.1035.) *ilkak* : être faible.

LQD

↪ *Leqedd.* Un peu. >^{loc} «*K as day leqedd*» : donne lui juste un peu. ≅ *SYN. Imikk, m.k.*

LQF

↪ *Leqqef, ileqqef, ar itteleqqaf, ur ileqqif, ay ileqqef, ay ileqqefen, ay itteleqqafen.* Attraper à la volée.

↪ *Aleqqef_u, ileqqifen.* Action d'attrapper à la volée.

⚭ *DIAL.* [Sous] *lqqf, tlqqaf, -lqqf* : attrapper, saisir au vol.

LQF^{~F}

m ↪ *Meleqqaf, imeleqqaf, ar ittemeleqqaf, ur imeleqqif, ay imeleqqaf, ay imeleqqafen, ay ittemeleqqafen.* Etre en difficulté extrême. Suffoquer. >^{RAC.} *Uf, f.*

am ↪ *Ameleqqef_u, imeleqqifen.* Etat de celui qui suffoque.

LQJB

↪ *Aleqejjab_{wa}, aleqejjaben_{wa}.* Nuque, muscles de la nuque.

bu ↪ *Bu-waleqejjaben, ayt-waleqejjaben; mm-waleqejjaben, id mm-waleqejjaben.* Costaud.

LM *ar-clas.*

↔ *Leggem, ileqqem, ar itteleggam, ur ileqqim, ay ileqqem, ay ileqqemen, ay itteleggamen.* [[?] 1 + **aqqemu**] Avaler. ≈_{SYN.} *Zeret, z.r.t.*

↔ *Aleqqem_u, ileqqimen.* Action d'avalier.

↔ *Taleqqimt_{tl}, tileqqimin_{tl}.* Bouchée.

>^{loc} «*Yat tleqqimt n sekesu*»: une bouchée de couscous. ≈_{SYN.} *Imi, m.*

_s ↔ *Seleggem, iseleggem, ar iseleggam, ur iseleggim, ay iseleggem, ay iseleggemen, ay iseleggamen.* Faire avaler, donner à manger.

_{as} ↔ *Aseleggem_u, iseleggimen.* Action de faire avaler, de donner à manger.

LM *ts.*

↔ *Leqqem, ileqqem, ar itteleggam, ur ileqqim, ay ileqqem, ay ileqqemen, ay itteleggamen.* Greffer. >^{loc} «*Ileqqem as i wugadir alut*»: il a cimenté le mur avec de la boue.

↔ *Aleqqem_u, ileqqimen.* Action de greffer.

⌀ **DIAL.** [**Sous**] *lqqm, tlaqqam, -lqqm* : ajouter, greffer, être greffé.

LM

^{quq} ↔ *Lequqqem* [**leqaqq** + **m**], *ilequqqem, ar ittelequqqum, ur ilequqqim, ay ilequqqem, ay ilequqqemen, ay ittelequqqumen.* Etre tendre (aliments). ▶**v.** *Leqiqq, l.q.*

^{quq} ↔ *Alequqqem_u, ilequqqumen.* Etat de ce qui est tendre.

^{qaq} ↔ *Aleqaqqam_u, ileqaqqamen; taleqaqqamt_{tl}, tileqaqqamin_{tl}.* Chose tendre (aliments).

^{quq} _s ↔ *Sselequqqem, isselequqqem, ar isselequqqum, ur isselequqqim, ay isselequqqem, ay isselequqqemen, ay isselequqqumen.* Rendre tendre (aliments).

^{quq} _{as} ↔ *Asselequqqem_u, isselequqqumen.* Action de rendre tendre.

LM

↔ *Leqq^weremt, leqq^weremat.* [**n.f.**] Tendon.

▶**v.** *Alebejjij, b.j.; igergis, g.r.g.s.*

LMNT

↔ *Leqernit.* Substance spongieuse d'un palmier-dattier. Dans les cas de sécheresse, il sert à faire du pain. ▶**v.** *Jjemmar, j.m.r.*

LT

↔ *Leq^wetta, id leq^wetta.* Limite, frontière.

▶**v.** *Amennayyu, m.n.y.*

LT

↔ *Leqqet, ileqqet, ar itteleqqat, ur ileqqit, ay ileqqet, ay ileqqeten, ay itteleqqaten.* Ramasser. ≈_{SYN.} *Semutter, m.t.r.*

↔ *Aleqqet_u, ileqqiten.* Action de ramasser.

LY

↔ *Leqqey, ileqqey, ar itteleqqay, ur ileqqiy, ay ileqqey, ay ileqqeyen, ay itteleqqayen.*

Frapper brutalement et par surprise. >^{loc} «*Ileqqey as i wureba*»: il a frappé l'enfant. >^{loc} «*Ileqqey as*»: il l'a frappé.

↔ *Aleqqey, ileqqiyen.* Action de frapper brutalement et par surprise.

ℒQY

^s↪ *Seleqqey, iseleqqey, ar iseleqqay, ur ise-
leqqiy, ay iseleqqey, ay iseleqqeyen, ay ise-
leqqayen*. Donner à manger à un enfant, à un
malade, par petites bouchées. ^{loc}«*Ar as tesele-
qqay i y iw-s*»: elle donne à manger à son enfant
par petites bouchées.

^{as}↪ *Aseleqqey_u, iseleqqiyen*. Action de don-
ner à manger à un enfant par petites bouchées.

ℒQZ

↪ *Leqq^wez, ileqq^wez, ar itteleqq^waz, ur
ileqq^wiz, ay ileqq^wez, ay ileqq^wezen, ay
itteleqq^wazen*. Bâfrer. Avaler goulument.

↪ *Aleqq^wez_u, ileqq^wezan*. Action d'avalier
goulument.

↪ *Aleqquz_u, ileqq^wezan*. ♦1° Grosse bouchée,
grosse motte. ▶v. *Alebbuz, l.b.z.; afeqqus,
f.q.s*. ♦2° Personne forte (obèse).

↪ *Taleqquz_{tl}, tileqq^wezin_{tl}*. [dim. du préc.]

^s↪ *Seluggez, iseluggez, ar iselugquz, ur
iselugqiz, ay iseluggez, ay iseluggezen, ay
iselugquzen*. Faire avaler goulument. ^{loc}«*Ar
as tselugquz i y illis allig*»: elle a fait beaucoup
manger sa fille.

^{as}↪ *Aseluggez_u, iselugquzen*. Action de faire
avalier.

ℒQZBR

↪ *Leqqezebur*. [masc. sing.] [Bot.] Persil.

ℒS

↪ *Aluss_u, ilussa*. Ecume. ≈SYN. *Aluff, f.y.*

ℒS

↪ *Allas_{wa}, allasen_{wa}*. Pain, repas mangé le

matin, entre le petit-déjeuner et le déjeuner.

^{loc}«*Ur ta y itteši y allas*»: il n'a pas encore
mangé. ^{loc}«*Terit allas ?*»: veux-tu manger ?

ℒS

↪ *Ilassen*. [plur. sans sing.] Son. ^{loc}«*Ika y as
ilassen i tfunast*»: il a donné du son à la vache.

^{loc}«*Ur da ttesetta tili y ilassen*»: la brebis ne
mange pas du son. ▶v. *Ilammen, l.m.*

ℒS

↪ *Les, ilesa, ar Ilessa, ur ilesi, ay iles,
ay ilesan, ay Ilessan*. Se vêtir. ^{loc}«*Ilesa
y iheruyen nnes*»: il s'est habillé. ^{loc}«*Ar
ilessa y iheruyen nnes*»: il est en train de

s'habiller. ^{pv}«*Ssufegen ten-d lesan, wi ten
izeran ttešan*» (lit. Sors les bien habillés, personne ne sait
s'ils ont bien mangé) : l'importance de l'apparence
en société. ⊗ANT. *Kkes, k.s.*

↪ *Tilesi, tilesiwin*. Action de s'habiller.

^{tim}↪ *Timlesit_{tm}, timlesa_{tm}*. Vêtement, habit.
^{loc}«*Iseğa yat tmelesit iheran*»: il a acheté un
beau vêtement. ≈SYN. *Aheruy, h.r.y.*

^{am}↪ *Melesiwt, id melesiwt*. [n.m.] Action de
s'habiller, vêtement.

^{as}↪ *Aslesu, islesuten*. ♦1° Membrane fine
couvrant une chose. ♦2° Crépine (membrane de
la panse du mouton, du veau...) ^{loc}«*Ullah ur
id ittenemili, ggareğ-d aslesu nnes*»: par Dieu
s'approche, je le tuerai (menace). ^{loc}«*Iger-d
aslesu nnes*»: il l'a éventré. ▶v. *Adelesis, d.l.;
aselegig, s.l.g.*

^{tas}↪ *Taslesut_{ts}, tilesutin_{ts}*. [dim. du préc.]

^s↪ *Sseles, isselesa, ar isselessa, ur isse-
lesi, ay isseles, ay isselesan, ay isselessan*.

Vêtir, habiller. ^{loc}«*Isselesa y as iheruyen nnes*»:
il l'a habillé. ^{loc}«*Tesselesa y as mma nnes
iheruyen nnes i Yidir*»: Yidir est habillé par sa

mère.

ms ↪ *Mseles, imselesa, ar ittemselesa, ur imselesi, ay imseles, ay imselesan, ay ittemselesan*. Habiller l'un l'autre.

tu ↪ *Ttules, ittulesa, ar ittulesa, ur ittulesi, ay ittules, ay ittulesan, ay ittulesan*. Etre vêtu.

Ayay nelesa lejdid, ayay nelesa* cherir, Ass-a lesij aberduz, ar-i ttehaçni iyyeçan.*

Que de vêtements neufs et de qualité j'ai porté, Maintenant je suis habillé d'une guenille.

(DIAL. [NIGER](K.I, p.495.) *alsu* : être revêtu, se revêtir, porter/mettre comme vêtement. [AHAGGAR](F.III, p.1115.) *els* : être revêtu de, se revêtir de (personne, animal, chose). [KABYLIE] *els* : se vêtir, être vêtu de, revêtir. [SOUS] *ls, lssa, -lsa* : être habillé, s'habiller, revêtir, être revêtu, mettre un vêtement; [SOUS] *ssils, sslssa, -sslsa* : habiller, vêtir.

LS *tg., kb., ts.*

↪ *Ales, yules, ar ittales, ur yulis, ay yales, ay yulesen, ay ittalesen*. ♦1° Répéter. ♦2° Flatter quelqu'un en son absence. ^{loc} «*Ar ittales bba nnes allig*»: il a tellement vanté son père. ^{loc} «*Ar kem ittales bba nnes allig*»: ton père t'a tellement vanté. ▶v. *Aleg, l.g.*
↪ *Iles_{yi}*. Action de répéter, de vanter.

↪ *Iles_{yi}, ilesawen_{yi}*. (lit. Répétiteur, celui qui répète) Langue (organe). ^{dev} «*Da serewaten imellalen, ar iseberram uzegg^waj - Tugemas d yiles*» (lit. Les blancs dépiquent et le rouge mélange. Qui est-ce ?) : les dents et la langue.

↪ *Tilest, tilesawin*. [dim. du préc.] ♦1° Petite langue. ^{loc} «*Tilest n tfigera*»: la langue du serpent. ^{loc} «*Da y isawal s tilest*»: il parle en sor-

tant la langue. ♦2° Une sorte d'orge. ^{loc} «*Gant tmezine tilest*»: l'orge est petit.

bu ↪ *Bu-tilest, ayt-tilest; mm-tilest, id mm-tilesawin*. Celui qui parle trop.

(DIAL. [NIGER](K.I, p.494.) *ales/eles* : recommencer, répéter. (K.I, p.495.) *iles, ilsawen* : langue. [AHAGGAR](F.III, p.1120.) *ales* : recommencer, commencer de nouveau. (F.III, p.1124.) *iles, ilsaoun* : langue. [KABYLIE] *ales* : recommencer. [SOUS] *als, tals, -yuls* : recommencer, répéter, refaire (un travail).

LS *tg., kb, ts.*

↪ *Les, yules, ar ittelus, ur yulis, ay yales, ay yulesen, ay ittalusen*. Tondre. ^{loc} «*Yules Yidir ulli nnes*»: Yidir a tondu son troupeau. ▶v. *Tadut, d.*

↪ *Iles_{yi}*. Action de tondre. ^{loc} «*Iles n wullis*»: action de tondre les moutons.

(DIAL. [NIGER](K.I, p.495.) *ales* : tondre. [AHAGGAR] *ales* : tondre. [KABYLIE] *elles* : tondre. [SOUS] *las, tilas, -las* : tondre, être tondu, couper très ras (cheveux, barbe).

LS *tg., ts.*

↪ *Llas, illas, ar ittilis, ur illas, ay yil-lis, ay illasen, ay ittilisen*. Etre sombre. ^{loc} «*Illas lehal*»: il fait sombre. ^{loc} «*Ar ittilis lehal*»: il commence à faire sombre. ^{loc} «*Tellas tgemmi*»: la maison est sombre.

↪ *Tallest, tillas*. Obscurité, ténèbres. ^{loc} «*Tega gif-s tillas*»: il est triste. ^{loc} «*Ggezent-d tillas*»: l'obscurité est tombée. ^{loc} «*Qquman allig-d ggezent tillas*»: ils sont restés jusqu'à ce qu'il a fait noir. ^{loc} «*Tenrent tillas*»: il fait noir. ^{loc} «*Agent tillas*»: il fait sombre.

bu ↪ *Bu-tillas, ayt-tillas; mm-tillas, id mm-tillas*. (lit. Celui aux ténèbres) Le malhonnête.

↪ *Axendallas_u [↪axentillas], iḡendallasen; taxendallast_{tx}, tixendallasin_{tx}*. [MORPH. m.c. ixx + n + tillas.] Rusé, escro, manipulateur.

s ↪ *Ssulles, issulles, ar issullus, ur issullis, ay issulles, ay issullesen, ay issullusen*. Etre sombre, obscurcir.

as ↪ *Assulles_u, issullisen*. Etat de ce qui est sombre.

*Unna gef iṭer yil, seber ad-d yaley wass,
Ad ur yawey tmas* g mag d irezza.*

S'il fait nuit, attends que le jour se lève,
Dans l'obscurité, tu risques de te fracturer.

ḶDIAL. [AHAGGAR] *ewlles* : s'obscurcir, n'être pas clair. [SOUS] *ilis, ttilis, -llas* : être obscur, sombre.

LSḶḶṬ

tit
↪ *Ilesgeṭit*. [MORPH. m.c. iles + agetit.] Céréales au moment où il développe l'épi. ▶v. *Ired, r.d.; timezt, m.z.* ḶRAC. *Iles, l.s.; agetit, g.t*

LTḶḶ

↪ *Alataḡ_u*. [ORIG. Ayt-Ms.] [Type] Lieu-dit.

LTḶḶ

↪ *Leteḡ, iletēḡ, ar iletteḡ, ur iletig, ay iletēḡ, ay iletēḡen, ay iletteḡen*. Etre collé, se coller. ≈SYN. *Seleḡ, s.l.ḡ.*

↪ *Aletaḡ_u, iletāḡen*. Etat de ce qui est collé.

s ↪ *Sseleteḡ, isseleteḡ, ar isseletaḡ, ur isseletig, ay isseleteḡ, ay isseleteḡen, ay isseletaḡen*. Coller.

as ↪ *Asseleteḡ_u*. Action de coller.

ḶDIAL. [NIGER](K.I, p.499.) *eltaḡ* : adhérer à, être appliqué contre, collé. [AHAGGAR](F.III, p.1128.) *elteḡ* : adhérer à.

LTṢṢN

↪ *Lettešin*. [n.m.] Un agrume de couleur jaune.

▶v. *Zzenebuε, z.n.b.ε.*

↪ *Talettešin_{tl}, talettešin_{tl}*. Une unité de cet agrume.

LTḶḶ

↪ *Alatax, ilataxen*. Endroit où il y a du sable.

LTṬ

↪ *Luṭa* [VAR. *leweta*], *id luṭa*. Terrain plat. Ḷ^{loc} «*Iga wudeḡar ddeḡ luṭa*»: cet endroit est plat.

▶v. *Amerdul, r.d.l.* ⊗ANT. *Tamadela, d.l.*

*A bu-nniyt, a bu-wuberid inemalan,
Ad ak ig Rebbi εari d am luṭa*.*

Ô toi la personne sincère et authentique,
Que Dieu fasse de tes cimes des plaines.

Ad aḡ ig Rebbi εari d am luṭa,
Ad aḡ inem uṭar s wadda s nedda.*

Que Dieu aplatisse la montagne pour nous,
Que le pied soit rapide vers sa destination.

LTṬ

↪ *Lleta*. Disponibilité. Ḷ^{loc} «*Qenna a-n dduḡ ddaḡ gur-i illa lleta*»: je viendrai quand j'aurai de la disponibilité.

LT

↪ *Alu_{wa}, ila_{tten}*. Boue. ^{loc} «*Ig ur iri, iddu iwet alu_t*»: s'il refuse, qu'il aille se faire foutre. ^{loc} «*Tella gur-s tgemmi n walu_t*»: il a une maison en pisée. ^{loc} «*Ar ikkat uttub n walu_t*»: il fabrique des briques en pisée. ^{loc} «*Iwet alu_t i wugadir*»: il a cimenté le mur. ^{pv} «*Awal iga y am walu_t*» (lit. La prole est elle la boue): des fois la parole aboutit, des fois non.

^{tu_t} ↪ *Letu_tey, ile_tu_tey, ar itte_tu_tu_y, ur ile_tu_tiy, ay ile_tu_tey, ay ile_tu_teyen, ay itte_tu_tu_yen*. Etre mou.

^{tu_t} ↪ *Aletu_tey_u, ile_tu_tu_yen*. Fait d'être mou.

^{tu_t} ↪ *Aleta_tay_u, ile_tata_yen; taleta_tay_til, tile_tata_yin_{il}*. Chose molle.

^{tu_t} _m ↪ *Mme_tu_tey, imme_tu_tey, ar itteme_tu_tu_y, ur imme_tu_tiy, ay imme_tu_tey, ay imme_tu_teyen, ay itteme_tu_tu_yen*. Etre traînard.

^{tu_t} _{am} ↪ *Ame_tu_tey_u, ime_tu_tu_yen*. Etat de traînard.

^{tu_t} _{am} ↪ *Amleta_tay_u, imleta_tayen; tamleta_tay_ttm, timleta_tayin_{tm}*. Personne traînarde.

^{lu_l} _k ↪ *Helule_t [_<ke_lule_t], i_helule_t, ar itte_helule_t, ur i_helulit, ay i_helule_t, ay i_helule_ten, ay itte_helule_ten*. Etre inconsistant (liquide). ^{syn} «*Negey, n.g.y.; herurey, h.r.y.*»

^{lu_l} _{ak} ↪ *A_helule_t_u, i_helule_ten*. Etat de ce qui est inconsistant.

^{lu_l} _{ak} ↪ *A_helala_t_u, i_helalaten; ta_helalatt_{ih}, ti_helalatin_{ih}*. Chose inconsistante.

^{lu_l} _{sk} ↪ *Sse_helule_t [_<sse_helule_t], isse_helule_t, ar*

isse_helule_t, ur isse_helulit, ay isse_helule_t, ay isse_helule_ten, ay isse_helule_ten. Rendre inconsistant.

^{lu_l} _{ask} ↪ *Asse_helule_t_u, isse_helule_ten*. Action de rendre inconsistant.

Id is awen iga wuberid innew alu_t, Allig ur d kkin ukabar tar i.

Mon chemin est-il fait de la boue, Pour que la troupe ne me poursuive pas.

LTR

↪ *La_ter*. [masc. sing.] Trace, empreinte. ^{rac} «*A_tar, t.r.*»

^{dial} [NIGER] (K1, p.118.) *aderiz, iderizan* : trace, empreinte de pied.

LW

↪ *Allaw_{wa}, illawen_{yi}*. Maquillage sur les joues (femmes). ^v «*Izeriri, z.r.; tiqiffitt, q.f.*»

↪ *Tillaw_t, tillawin*. [dim. du préc.]

↪ *Mm-tillawin*. Nom d'une chèvre (individu).

LW

↪ *Ulewu, yalewa, ar ittalewa, ur yalewa, ay yulewu, ay yalewan, ay ittulewun*. ^{1°}

Se délater, être délaté. Etre desséré, relâché. ^{loc} «*Yalewa wugatu*»: la corde est dessérée. ^{2°} Etre fatigué. ^{loc} «*Talewa Tuda*»: Touda est fatiguée.

↪ *Ulewu_{wu}, ulewuten_{wu}*. ^{1°} Etat de celui qui est délaté. ^{2°} Etat de celui qui est fatigué.

^{tis} ↪ *Tiselewit_{ts}, tiselewa_{ts}*. Corbeille, pochette.

^s ↪ *Ssulewu, issalewa, ar issulewu, ur issalewa, ay issulewu, ay issalewan, ay*

issulewun. Délater.

^s↔ *Silew, isilew, ar isiliw, ur isiliw, ay isilew, ay isilewen, ay isiliwen*. Lâcher, relâcher, donner du mou. >^{loc} «*Isilew i wuledduy*»: il bave. >^{loc} «*Isilew i imezeyan*»: il est négligeant. >^{loc} «*Isilew as i y igef nme*»: il se donne du temps.

^{as}↔ *Asilew_u, isiliwen*. Action de lâcher, relâcher, donner du mou.

^{wuw}
^b↔ *Bbelewuwu, ibbelewuwa, ar ittebelewuwu, ur ibbelewuwu, ay ibbelewuwu, ay ibbelewuwun, ay ittebelewuwun*. Etre relâché. >^{loc} «*Isseker imi ibbelewuwun*»: il a la bouche relâchée. ▶v. *Helawta, h.l.w.t.*

^{wuw}
^{ab}↔ *Abbelewuwu_u, ibbelewuwun*. Etat de ce qui est relâché.

Ar itteru ššemes, isilew ead i y imetti,
Ass lli g iżera imeddukkal mehadan s imawen.*

La bougie pleure, verse des larmes,
Lorsqu'elle vit les amis se disputer.

⚭ **DIAL.** [NIGER] (K.I, p.501.) *alewu* : être large, vaste, être abondant, être courant, usuel. [AHAGGAR] (F.III, p.1092.) *alou* : être large. [SOUS] *ulwu, ttulwu, -ulwa* : être lâche, desséré. *salu, tsalu, -salu* : relâcher, être desséré.

ŁWĠ~wĠ *ts.*

↔ *Lewiġ, ilegg^waġ, ar ittelewiġ, ur ilegg^waġ, ay ilewiġ, ay ilegg^waġen, ay ittelewiġen*.

◆^{1°} Etre mou, tendre, être doux au toucher. ◆^{2°} Etre amorphe. >^{loc} «*Ilegg^waġ, ur igiy i twiri*»: il est amorphe et incapable d'aucune tâche. ◆^{3°} Etre doux (trait de caractère). ⚭ **RAC.** *Aweġ, w.ġ.*

↔ *Talewēġ_{tl}, Tilewiġiwin_{tl}*. Etat de ce qui est tendre, mou ou doux au toucher.

↔ *Taliwaġt_{tl}*. [sing. sans plur.] [Bot.] Une plante

sauvage. ▶v. *Jjegejew, j.g.j.w.*

^s↔ *Sselewiġ, isseleweġ, ar isselewiġ, ur isselewiġ, ay isseleweġ, ay isseleweġen, ay isselewaġen*. Rendre tendre, mou ou doux au toucher.

^{as}↔ *Asseleweġ_u, isselewiġen*. Action de rendre mou.

⚭ **DIAL.** [SOUS] *ilg^wiġ, ttilg^wiġ, -lġġ^waġ* : être mou, doux; *ssilg^wiġ, ssilg^wiġ, -sslġġ^waġ* : rendre mou, amollir. *mlu, ttmlu, -mla* : être mou, tendre.

ŁWQD~ġD
↔ *Leweqqid* [*leweġġid**]. Allumette. ⚭ **RAC.** *Iġed, ġ.ġ.*

ŁWS *tg.*

↔ *Alewes_u, ilewesan; talewest_{tl}, tilewesin_{tl}*. Beau-frère pour l'épouse; belle-sœur pour l'épouse. ▶v. *Iyyema, m.; uttema, m.; mma, m.; bba, b.; ašeqquf, š.q.f.; lalla, l.*

⚭ **DIAL.** [NIGER] (K.I, p.504.) *aleggus, ilusan* : beau-frère, belle-sœur. [AHAGGAR] (F.III, p.1100.) *alegges, ilousan* : beau-frère.

ŁWY
↔ *Llewwaya*. [Bot.] Climatite.

ŁWY~wy
↔ *Lewey, ilewey, ar ilegg^wey, ur ilewiy, ay ilewey, ay ileweyen, ay ilegg^weyen*. Tirer avec force, arracher. ≈**SYN.** *Zeweh, z.w.h.; zewey, z.w.y.* ▶v. *Lebey, b.y.* ⚭ **RAC.** *Awey, w.y.*

↔ *Aleway_u, ilewayen*. Action de tirer avec

force.

↪ *Iliwey, iliweyen*. ♦1° Peau de la pance.

▶ *V. Aselesu, l.s.* ♦2° Chose très humide.

≈_{SYN.} *Alebuz, b.z.*

{im} ↪ *Imelewi, imeliwan; timeliwit{tm}, timelewat_{tm}*. –Note. Peut-être littéralement celui qui cueille (kabile). Nègre.

_m ↪ *Mmeleway, immeleway, ar ittemeleway, ur immelewiy, ay immelewey, ay immeleweyen, ay ittemelewayen*. ♦1° Tirer l'un vers l'autre quelque chose. ♦2° Etre tiraillé.

↳^{loc} «*Mmelewayen iyustan takesumt*»: les chiens se sont disputés le morceau de viande.

_{am} ↪ *Ammeleway_u, immelewayen*. ♦1° Action de tirer mutl. quelque chose. ♦2° Action de tirer dans tous les sens.

_{sm} ↪ *Semmeleway, isemmeleway, ar isemmeleway, ur isemmelewiy, ay isemmelewey, ay isemmeleweyen, ay isemmelewayen*. Titailler quelque chose, trituer (manier en tordant dans tous les sens).

_{asm} ↪ *Asemeleway_u, isemelewayen*. Action de tirailler.

_{tu} ↪ *Ttuleway, ittuleway, ar ittuleway, ur ittuleway, ay ittuleway, ay ittulewayen*. Etre tiré brutalement.

_{wiw} ↪ *Lewiwey, ilewiwey, ar ittelewiwiy, ur ilewiwiy, ay ilewiwey, ay ilewiweyen, ay ittelewiwiyen*. [ORIG. Ayt-Ms.] Bouger. ▶ *V. Mmeseteg, m.š.t.g.; regig, r.g.*

_{wiw} ↪ *Alewiwey_u, ilewiwiyen*. Action de bouger.

_s _{wiw} ↪ *Sselwiwey, isselwiwey, ar isselwiwiy, ur isslwiwiy, ay isselwiwey, ay isselwiweyen, ay isselwiwiyen*. Faire bouger.

_{as} _{wiw} ↪ *Asselwiwey_u, isselwiwiyen*. Action de faire bouger.

⚭_{DIAL.} [AHAGGAR](F.III, p.1095.) *eloui* : conduire, conduire par la figure.

ŁWZ

{wiw} ↪ *Lewiwez, ilewiwez, ar ittelewiwiz, ur ilewiwiz, ay ilewiwez, ay ilewiwezen, ay ittelewiwizen*. [? 1 + *awez*] Etre perturbé. ↳^{loc} «*Ilewiwez wafa*»: le feu est perturbé.

_{wiw} ↪ *Alewiwez_u, ilewiwizen*. Etat de ce qui est perturbé. –Note. Ce verbe partage probablement la même racine que le verbe *zziwez*, *z.w.z.* dont la racine doit être *awez*.

ŁX

_{xix} ↪ *Alexix_u, ilerixen*. Sable. ↳^{loc} «*Iga wakal ddeg alexix*»: cette terre est tablonneuse. ↳^{loc} «*Yusey-d alexix ay issiley tigemmi nnes*»: il a chargé du sable pour construire sa maison. ≈_{SYN.} *Igidu, g.d.*

{xix} ↪ *Talexix{tl}, tilexixin_{tl}*. [dim. du préc.]

_{xax} ↪ *Alexax_u, ilexaxen*. [ORIG. Ayt-Ms.] Endroit mouillé où l'on risque de s'embourber dans le sable. ≈_{SYN.} *Tasa-wuzeger, s.*

ŁXB

↪ *Lexebb*. [masc. sing.] Poubelle. ↳^{loc} «*Yusey lexebb*»: il a ramassé la poubelle. ↳^{loc} «*Illa dig-s lexebb*»: il est plein de poubelle. ↳^{loc} «*Ikkes as lexebb*»: il l'a nettoyé.

ŁXBY

↪ *Lexibiyt, lexewabi* [VAR. *id lexibiyt*]. [n.f.] Toneau en poterie dans lequel on conserve les dattes. ↳^{ph} «*Zund-d ineker ger lexibiyt d ugadir*»:

il est borné. \succ^{loc} «*Yufes tiyeni g lexibiyt*» : il a enfouré les dattes dans le toneau. \succ^{loc} «*Irreza lexibiyt*» : il a cassé le toneau.

ℒXD

↔ *Llexeda, illexeda, ar ittelexeda, ur illexeda, ay illexeda, ay illexedan, ay ittelexedan*. Etre moussieux, être sur une mousse. \succ^{loc} «*Ar ittelexeda*» : il est sur une mousse.
 ↔ *Allexeda_u, illexedaten*. Action d'être sur une mousse, état de ce qui est moussieux.
 ↔ *Talexeda_u, illexediwin_u*. Femelle du fouette-queue. ▶ *v. Herda, h.r.d.*

ℒXR

↔ *Lexerr*. [masc. sing.] Vantardises. \succ^{loc} «*Illa dig-s lexerr*» : il est hâbleur. \succ^{loc} «*Ur ġur-s iheli unna ikkaten lexerr*» : il n'aime pas les gens hâbleurs. ▶ *v. Ifereš, f.r.š.; ahenjif, h.n.j.f.*

ℒXR

↔ *Lexir*. Bien, abondance. \succ^{loc} «*Iga y as lexir*» : il lui a fait du bien. \succ^{loc} «*Ur dig-s illi lexir*» : il n'y a aucun bien en lui. \succ^{loc} «*Ikkat lexir*» : il a duré longtemps. \succ^{loc} «*Lexir aye ddeg s-d idda*» : il est devenu depuis longtemps.
 bu ↔ *Bu-lexir, ayt-lexir; mm-lexir, isett-lexir*. ♦^{1°} Les gens de bien. \succ^{loc} «*Iga Yidir bu-lexir*» : Yidir est un homme de bien. ♦^{2°} Les conciliateurs. \succ^{loc} «*Aweyat-d ayt-lexir ad k^wen beṭun*» : appelez des conciliateurs pour qu'ils vous départagent.

Unna mi tegit a tamazirt lexir,
 Mek ur iħemid i Rebbi, da ten ikkat.*

Celui que tu as choyé, pays, dans tous les sens,
 S'il n'est pas satisfait, il court à sa perte.

ⵝ **DIAL.** [AHAGGAR] (F.III, p.1059.) *elxir* : bien (moral ou matériel).

ℒXS[~]XSY

↔ *Llexesa, illexesa, ar ittelexesa, ur illexesa, ay illexesa, ay illexesan, ay ittelexesan*. Etre spongieux, moelleux. ⵝ **RAC.** *Xesey, x.s.y.*
 ↔ *Allexesa_u, illexesaten*. Etat de ce qui est spongieux, moelleux.

s ↔ *Sellexesa, isellexesa, ar isellexesa, ur isellexesa, ay isellexesa, ay isellexesan, ay isellexesan*. Rendre spongieux, moelleux.
 as ↔ *Asellexesa_u, isellexesaten*. Action de rendre spongieux, moelleux.

ℒXS[~]XŠ

↔ *Lluxexššu, illuxexšša, ar ittelexexššu, ur illuxexšši, ay illuxexššu, ay illuxexššan, ay itteluxexššun*. Etre fracassé (matière molle). \succ^{loc} «*Illuxexšša igef nnes*» : sa tête est fracassée.
 ↔ *Alluxexššu_u, illuxexššuten*. Etat de ce qui fracassé.

s ↔ *Seluxexššu, iseluxexšša, ar iseluxexššu, ur iseluxexšši, ay iseluxexššu, ay iseluxexššan, ay iseluxexššun*. Fracasser (matière molle). \succ^{loc} «*Iseluxexšša y igef nnes s. ġan uggun*» : il lui a fracassé sa tête avec une roche.
 s ↔ *Aseluxexššu_u, iseluxexššuten*. Action de fracasser.

xux

↔ *Leruxexš [lex. leruxexššu], ileruxexš, ar itteleruxexš, ur ileruxexš, ay ileruxexš, ay ileruxexšen, ay itteleruxexšen*. Etre spongieux, être moelleux. \succ^{loc} «*Telexuxexš tduli ddeg*» : cette couverture est moelleuse.

^{xux}↪ *Alexuxeš_u, ilexurušen*. Etat de ce qui est spongieux.

^{xax}↪ *Alexaxaş_u, ilexaxaşen; talexaxaş_{tl}, tilexaxaşin_{tl}*. Chose spongieuse.

↪ *Talexreša_{tl}*. [sing. sans plur.] Bouillon. –Note. Met à base de fèves. On cuit les fèves sèches dans l'eau avec de l'huile d'olive et du sel, puis on coupe le pain en petits morceaux et on mélange le tout. On y ajoute du beurre rance (*udj*): ^{loc}«*Gan talexreša s imensi*»: ils ont fait un bouillon pour le dîner. ^{loc}«*Ur da ittesetta talexreša*»: il ne mange pas de bouillon.

^{xux}_s↪ *Sselexuxeš* [VAR. *sselexuxeššu*, *isselexuxeš, ar isselexuruš, ur isselexuxiš, ay isselexuxeš, ay isselexuxešen, ay isselexurušen*. Rendre spongieux.

^{xux}_{as}↪ *Asselexuxeš_u, isselexurušen*. Action de rendre spongieux.

Ly

↪ *Tillay*. [plur. sans sing.] Comportement. ^{loc}«*Sekesew tillay nnes*»: regarde-moi son comportement. ^{loc}«*Xxant tillay nnes*»: il a un mauvais comportement. ^{loc}«*Beṭu tillay inneg d tinnek*»: laisse-moi tranquille.

Ly *tg., kb., ts.*

↪ *Aley, yuley, ar ittaley, ur yuliy, ay yaley, ay yuleyen, ay ittalejen*. ♦1° Monter. ^{loc}«*Yuley s afella*»: il est monté en haut. ^{loc}«*Yuley s aderar*»: il est monté sur la montagne. ^{loc}«*Yuley s afella n yir*»: il est monté sur le mont. ^{loc}«*Yuley s igenna*»: il est monté dans le ciel. ^{loc}«*Ur tuliy, ur tuliy*» (lit. Il n'est pas montée, elle n'est pas montée) : il n'y a rien de toute façon. ^{loc}«*Yuley usegg^was*»: l'année est bonne (agriculture). ^{loc}«*Yuley s afella n tgemmi*»: il est monté sur la terrasse. ⊗ANT.

Ggez, g.z. ♦2° Produire. ^{loc}«*Ur-d dig-s yuliy umya*»: cela n'a rien produit. ^{loc}«*Ur tuliy, ur tuliy*»: de toute façon, c'est peine perdue.

^{loc}«*Yuley imendi*»: la récolte des céréales est bonne. ♦3° Poindre. ^{loc}«*Yuley-d wass*»: le jour est levé.

^{loc}«*Yuley as-d wass*»: c'est son jour de chance. ^{loc}«*Ur ta-d yuliy wass*»: le jour n'est pas levé. ^{loc}«*Tuley-d tafuyt*»: le soleil est levé.

≈SYN. *Neqger, n.q.r.* ⊗ANT. *Ġeley, l.y.*

↪ *Iley_{yi}*. Action de monter, montée. ⊗ANT. *Uguz, g.z.*

^{ask}↪ *Tasekkalya_{ts}, tisekkalyiwin_{ts}*. Escalier, échelle. ^{loc}«*Iṭer-d g tsekkalya*»: il est tombé de l'escalier. ^{loc}«*Issja tasekkalya*»: il a acheté une nouvelle échelle. ▶V. *Azeqqur, z.q.r.*

^s↪ *Ssiley, issiley* [VAR. *issuley*], *ar issiliy, ur issily, ay issiley, ay issileyen, ay is-siliyen*. ♦1° Faire monter. ^{loc}«*Issiley azalim s afella*»: il a fait monter les oignons sur la terrasse. ^{loc}«*Issiley as lejenn*»: il l'a mis en colère.

^{loc}«*Issiley as-d yiger kigan n imendi*»: le champ a produit beaucoup de céréales. ^{loc}«*Ur as-d issuliy amya*»: cela n'a rien produit. ♦2° Porter à ébullition, faire bouillir. ^{loc}«*Issuley sekesu*»: la sauce du couscous bouillonne.

^{pv}«*Unna y as ur iqqinen, ur as issiliy (ag^wera)*» (lit. Qui ne le met pas sur le feu (le couscoussier), ne doit pas s'attendre a ce qu'il soit en ébullition) : qui ne risque rien n'a rien.

^{as}↪ *Asiley_u, isiliyen*. Action de faire monter.

^m↪ *Myalay, imyalay, ar ittemyalay, ur imyalay, ay imyaley, ay imyalayen, ay ittemyalayen*. Monter récip. ^{loc}«*Myalayen tisiyyar*»: ils se sont violemment disputés.

^{am}↪ *Amyalay_u, imyalayen*. Action de monter récip.

^g↪ *Ġeley, iġeley, ar iġelley, ur iġeliy,*

ay igeley, ay igeleyen, ay igelleyen. ♦1° Franchir en montant. >^{loc} «Igeley i wugadir»: il a franchi le mur. >^{loc} «Igeley s tgemmi»: il a fait un bracage. >^{loc} «Igeley as ka s tgemmi»: quelqu'un l'a volé (chez-lui). ♦2° Se coucher (astre). >^{loc} «Tegeley tafuyt» (lit. Le soleil a franchi (l'horizon)) : le soleil s'est couché. >^{loc} «Igeley wayyur»: la lune s'est couchée. ⊗ANT. *Negger, n.q.r.*

ag → *Agelay_u, igelayen.* ♦1° Action de franchir. ♦2° Action de se coucher. >^{loc} «Agelay n tafuyt»: le coucher du soleil.

asg → *Asgeley_u, isgelay.* Endroit où l'on passe en franchissant. >^{loc} «Isseker ka isgelay s yiger»: quelqu'un a fait des passage dans le champ. >^{loc} «Inetew g usgeley afad ay ibbey aberid»: il a passé par un passage raccourci.

tasg → *Tasgeleyt_{ts}, tisinglay_{ts}.* Boucle. >^{loc} «Tesegeleyt n tgatutt»: la boucle du cordage.

asg → *Bu-^yisgelay, ayt-isgelay; mm-isgelay, id mm-isgelay.* Personne curieuse qui monte et descend en franchissant les obstacles. Voleur.

sg → *Ssegeley, issegeley, ar issegeley, ur issegeley, ay issegeley, ay issegeleyen, ay issegeleyen.* Faire franchir. >^{loc} «Issegeley t i wugadir»: il lui a fait franchir le mur. >^{loc} «Issegeley as usemmi_t a_{eru}»: le foid l'a rendu gravement malade.

asg → *Assegeley_u, isgeley.* Action de faire franchir.

Ssiley a Rebbi dilit afella,
Unna d yiwin azal afen amalu.*

Seigneur remonte la vigne vers le haut,
Qui souffre du soleil, trouvera à s'abriter.

⊘(DIAL. [NIGER](K.I, p.508.) *aley* : être suspendu à. [AHAGGAR](F.III, p.1016.) *ali* : être suspendu à.

[KABYLIE] *ali* : monter. [SOUS] *all, ttall, -ull*: faire monter, lever (la tête, les yeux, construire). *amallay, imallayen* : touriste. ►V. *Sittey, t.y.*

Ly *tg., kb., ts.*

↔ *Lley, illey, ar ittelley, ur illiy, ay illey, ay illeyen, ay ittelleyen.* ♦1° Brimbaler, se balancer. Hoher. >^{loc} «Telley is tudert»: la vie n'est pas facile pour lui. >^{loc} «Ar ittelley s igef»: il hoche la tête. >^{loc} «Ar ittelleyent tsetewin»: les branches se balancent. ♦2° S'agiter. >^{loc} «Ar itteley s ifassen»: il agite ses mains. [au figur.] Il ne fait rien. >^{loc} «Ar ittelleyent tsetewin»: les branches s'agitent. >^{loc} «Ar itteley udis nnes»: il a très faim. >^{loc} «Ar akk^w ittelley»: il est fatigué. ♦3° Secouer. >^{loc} «Ar ittelley s igef»: il secoue sa tête. >^{loc} «Ar is ittelley»: il le secout. ↔ *Oluy_{wu}, uluyen_{wu}.* Action de brimbaler.

^{lil}
m → *Melilley, imelilley, ar ittemelulluy, ur imelulliy, ay imelulley, ay imelulleyen, ay ittemelulluyen.* Tournoyer, virevolter. >^{loc} «Ar ittemelulluy»: il tournoie.

^{lil}
am → *Amelilley_u, imelelliyen.* Action de tournoyer.

^{lel}
tim → *Timelellay_{tm}.* [plur. sans sing.] ♦1° Vertige, tournoyement, tourbillon, virevoltes. >^{loc} «Agent t tmelellay»: il a le vertige. >^{loc} «Da y ittag timelellay»: il fait des tournoyements. ♦2° Subtrifuge. >^{loc} «Aweg-n timelellay nnek s wazey-in»: laisse-moi en paix.

^{lel}
tim → *Bu-tmelellay, ayt-tmelellay; mm-tmelellay, id mm-tmelellay.* Personne aux subtrifuges.

m → *Mulley, id mulley.* [n.m.] Tour de rôle. >^{loc} «Gan as mulley i twiri»: ils travaillent à tour de rôle. >^{loc} «Gant as mulley i wusemeri»: elles cuisinent à tour de rôle. >^{loc} «Gan as

mulley i tyessa»: ils pacagent à tour de rôle.
 ►v. *Tawala, w.l.*

*A tiddej itteggan izeriran, mulley-d*ay-a.*

Ah ces femmes qui se fardent à tour de rôle.

^{lil}
 sm ↪ *Smelilley, ismelilley, ar ismelilley, ur ismeluliy, ay ismelilley, ay ismelilliyen.*
 Faire tourner, faire virevolter. >^{loc} «*Ar ismelil-
 liy yiw-s, degi ad as irezem*»: il fait tourner son
 fils, il risque de la lâcher.

^{lal}
 asm ↪ *Asmelilley_u, ismelelluyen.* Action de
 faire tourner, de tourbillonner.

ağ ↪ *Aqull_u, iqulla.* Boule. >^{loc} «*Iga y as sekesu
 iqulla*»: son couscous est sous formé de boulettes.
 >^{loc} «*Iga sekesu y iqulla*»: le couscous est en
 boulettes (les grains se sont assemblés en
 boulettes).

ağ ↪ *Taqqulet_{tq}, tiqulla_{tq}.* [dim. du préc.]

ağ ↪ *Aqella_u, iqellaten.* [péj.] La tête.

^{lul}
 g ↪ *Qelulley* [*qelulley**], *iqelulley, ar itte-
 qelulley, ur iqeluliy, ay iqelulley, ay it-
 teqelulleyen.* ♦1° Dégringoler. >^{loc} «*Ar itte-
 qelulley ar izedar n tmadela*»: il a dégringolé
 jusqu'en bas de la pente. ≈_{SYN.} *Welellu, w.l.;
 weṭellu, w.ṭ.l., qqujetellu, q.j.ṭ.l.* ♦2° Etre
 rond. >^{loc} «*Iqelulley as igef*»: sa tête est ronde.

^{lul}
 ağ ↪ *Aqelulley_u, iqelulluyen.* Action de dé-
 gringoler, fait d'être rond.

^{lal}
 ağ ↪ *Aqelallay_u, iqelallayen; taqelallay_{tq},
 tiqelallayin_{tq}.* Chose ronde.

^{lal}
 ağ ↪ *Aqellal_u, iqellalen.* [péj.] La tête.

^{lul}
 sg ↪ *Sqelulley, isqelulley, ar isqelulluy, ur
 isqelulliy, ay isqelulley, ay isqelulleyen, ay
 isqelulluyen.* [*sgelulley**] Faire dégringoler.
 >^{loc} «*Ar t isqelulluy allig-n igula y izedar*»: il l'a

fait dégringoler jusqu'en bas.

^{lul}
 asg ↪ *Asqelulley_u, isqelulluyen.* Action de
 faire dégringoler.

(DIAL. [NIGER](K.II, p.539.) *melelley* : être retourné,
 être mis dans un autre sens/à l'envers, avoir une po-
 sition changée. [AHAGGAR](F.III, p.1200.) *Melelli* : être
 retourné (être mis dans un autre sens), être mis dans
 l'autre sens. [KABYLIE] *mlelli* : avoir des étourdissements.
 [SOUS] *mlalli, tmlalli, -mlalli* : avoir le vertige; *smlalli,
 smlallay, -smlalli* : donner le vertige à quelqu'un, em-
 bêter quelqu'un. *tlli* (emploi restreint à l'inaccompli) :
 chercher, se promener, errer, se balader.

LYTD ~ TD

↪ *Taleyṭadt_t, tileyṭadin_t.* Oriculaire
 (doigt). ►v. *Igemez, k.m.z.; reḥu, r.ḥ.; war-
 isem, s.m.; mellej, l.g* RAC. *Aṭad, ṭ.*

LZD

↪ *Tilezedi_{tl}, tilezeda_{tl}.* Touffe de cheveux ou
 de laine. Bourre de laine, de cheveux. Feutre.
 Pelote. Flocon de laine.

↪ *Ilezedi, ilezeda.* [augm. du préc.]

LZ

↪ *Luz, iluz, ar itteluz, ur iluz, ay iluz, ay
 iluzen, ay itteluzen.* Avoir faim. ►v. *Tteš,
 t.š.* ⊗ ANT. *Ddejiwen, w.n.*

↪ *Laz.* [masc. sing.] La faim. >^{loc} «*Yag t laz*»: il a
 faim. >^{loc} «*Inega t laz*»: il a faim. >^{loc} «*Iqquma
 s laz*»: il n'a rien mangé. >^{loc} «*Ar itteregigi s
 laz*»: il tremble de faim. >^{loc} «*Iggez dig-s laz*»:
 il a une faim de loup. >^{loc} «*Imeger t laz*» (lit. La
 faim l'a fauché) : il a très faim. >^{loc} «*Ikkes laz*»: il
 a étanché la faim. >^{loc} «*Isegen laz g igef nnes*»: il
 se refuse à la nourriture. >^{pv} «*Qqel a laz ard*

inew ugerum» (lit. Attends-toi ô faim jusqu'à ce que le pain soit cuit) : ce qui ne peut pas attendre doit être fait rapidement. ^{loc} «*Ar ittelley udis nnes s laz*»: il a trop faim. ►v. *Tteš, t.š.; fad, f.d.*
 im ↪ *Imellizzi, imelluzza; timellizzitt_{tm}, timelluzzza_{tm}*. Famélique.

Ur id yiwiy laz, ur id yiwiy fad,
 Ur id yiwiy xes leezz a y asemun iazew.*

Je ne suis pas venu chez toi pour manger,
 Je ne viens que pour la fierté, mon ami.

☞ **DIAL.** [AHAGGAR] (E III, p.1128.) *oulaz* : avoir faim.

ŁŻ

^{żiz}
 ↪ *Leziz, ilezzaz, ar itteleziz, ur ilezzaz, ay*

ileziz, ay ilezzazen, ay ittelezizen. [ORIG. Ayt-
 Ms.] Être consistant (pâte). ⊗ ANT. *Bbertutey,
 b.r.t.; ħertutey, ħ.r.t.y.; ħerurey, ħ.r.y.*

^{żaz}
 ↪ *Alezaz_u, ilezazen.* Etat de ce qui est consistant.

^{żaz}
 ↪ *Alezaz_u, ilezzazen; talezzaz_{tl}, tilezzazin_{tl}.* Chose consistante (pâte).

ŁĖ

↪ *Lezelu, Lazelwan.* La rue.

ŁERNQ

↪ *Leernuqq, id leernuqq.* Les abats.

►v. *Lekerus, k.r.š.*

©Ali Amais, 1980-2009. All rights reserved.

©Ali Amais, 1980-2009. All rights reserved.

M

↔ **M, unt.** te (f.), toi (f.); vous (f.). Élément pronominal de la deuxième personne du singulier féminin. \succ^{loc} «*Netta y ay y iran ad id m imun*»: c'est lui qui t'accompagnera. \succ^{loc} «*Illa-n gur-m*»: il est chez-toi/tu l'as. ▶ **v.K, k.; k^wen, k.n.**

↔ **Am, awent.** [MORPH. m.c. a + m.] Te, toi (f.); vous (f.) \succ^{loc} «*Mayd am t innan ?*»: qui te l'a dit ? \succ^{loc} «*Deji y ad am t id aweyeg*»: bientôt je te l'apporterai. \succ^{loc} «*Nnig am*»: au dessus de toi (f.). \succ^{loc} «*Ddaw am*»: en dessous de toi (f.). \succ^{loc} «*Is tannayt mayd am nnig ?*»: vois-tu ce que je t'avais dit ? \succ^{loc} «*Mayd am inna ?*»: que t'a-t-il dit ? ▶ **v.Ak, k.; awen, w.n.**

↔ **Kem, k^wennimeti.** [MORPH. m.c. k + m.] te, toi (f.); vous (f.) \succ^{loc} «*Kem*»: toi. \succ^{loc} «*Kem ayd t yannayen*»: c'est toi qui l'a vu. \succ^{loc} «*Kem ayd as t innan*»: c'est toi qui le lui a dit. \succ^{loc} «*Kem ami t inna*»: c'est à toi qu'il l'avait dit. \succ^{loc} «*Mayd kem (makkem) yiweyen zar-s ?*»: pourquoi te mêles-tu de ses affaires ? \succ^{loc} «*Mayd kem (makkem) ira ?*»: que veut-il de toi ? \succ^{loc} «*Mayd kem (makkem) id yiweyen s da ?*»: pourquoi es-tu venu ici ? \succ^{loc} «*Mayd kem (makkem) ira ?*»: que veut-il de toi (f.) ? ▶ **v.Kiyy, k.y.; k^wenni, k.n.**

↔ **Kemmin.** te, toi (f.). [MORPH. m.c. k + m + n.] \succ^{loc} «*Kemmin d netta*»: toi et lui. \succ^{loc} «*Kemmin ay iran*»: c'est toi (f.) qui voulait.

↔ **Nnem, nnunt.** [MORPH. m.c. n + m.] \succ^{loc} «*Afus nnem*»: ta main. \succ^{loc} «*Adis nnem*»: ton ventre (f.). \succ^{loc} «*Ikka gif-m udis nnem*»: tu es gourmande (pej.). \succ^{loc} «*Tama nnem*»: à côté de toi (f.).

M

↔ **Ma.** Quoi. \succ^{loc} «*Ma y ira*»: que veut-il ? \succ^{loc} «*May y inna ?*»: qu'a-t-il dit ?

↔ **Mag.** [MORPH. m.c. ma + g.] Ou. \succ^{loc} «*Mag illa ?*»: où se trouve-t-il ? \succ^{loc} «*Mag irreza ?*»: où s'est-il fracturé ? \succ^{loc} «*Mag as illa ?*»: de quel côté est-il (par rapport à lui/elle) ? \succ^{loc} «*Mag t tannayt ?*»: où l'avais-tu vu ?

↔ **Mas.** [MORPH. m.c. ma + s.] Vers quoi. \succ^{loc} «*Mas teddit ?*»: où vas-tu ? \succ^{loc} «*Mas terit ad teddut*»: où voudrais-tu aller ? \succ^{loc} «*Mas ak nnan ddu zar-s ?*»: où sont-ils dit d'aller ? \succ^{loc} «*Mas ak inna isseker t ?*»: qu'avait-il fait ? \succ^{loc} «*Mas ak inna iddu zar-s ?*»: où était-il parti ? \succ^{loc} «*Mas ak inna ikka t id ?*»: où était-il ?

M

↔ **Mm, id mm.** Celle a, aux. \succ^{loc} «*Mm-*

ifereš» (lit. Celle aux manières) : la hâbleuse.
 >^{loc} «*Mm-udis*» (lit. Celle au ventre) : la gourmande.
 >^{loc} «*Mm-wawal*» (lit. Celle à la parole) : la bavarde.
 >^{loc} «*Mm-iriban*» : la bagarreuse. ►v. *Bu, b.*

M *tg.*

↔ *Mi*. Quoi, qui, dont, à. >^{loc} «*Mi ?*» : quoi ?
 >^{loc} «*Mayd mi ?*» : quoi ? >^{loc} «*U mi tegit/gg^wemi tegit ?*» : qui es-tu ? >^{loc} «*Ayennag a mi*» : c'est pour cela que. >^{loc} «*Tgemmi mi terezem tfelewt ay igan tamellalt*» : c'est la maison dont la porte est ouverte qui est blanche. >^{loc} «*Ayenna mi ur tessewit iman ad ur ttinit is as ur tegiyt*» : ce que tu n'as pas essayé jusqu'au bout, ne te dis pas que tu ne le peux pas. >^{loc} «*Ayennag a mi-d ur iddi*» : c'est pour cette raison qu'il n'est pas venu. >^{loc} «*Da y ittinig netta d mi*» : il cherche querelle. >^{loc} «*Tin mi ?*» : c'est à qui ? >^{loc} «*Ma mi tes tekit ?*» : à qui tu l'as donné ?
 ↔ *Ma*. Quoi. >^{loc} «*Ma y ira ?*» : que veut-il ? >^{loc} «*Ma y inna ?*» : qu'a-t-il dit ?
 ↔ *May*. Quoi. >^{loc} «*May ttinit ?*» : que dis-tu ? >^{loc} «*May inna ?*» : qu'a-t-il dit ? >^{loc} «*Nniq ak : may terit*» : je te demande: que veux-tu ?
 ↔ *Mayd*. Quoi. >^{loc} «*Mayd ak inna ?*» : que t'a-t-il dit ? >^{loc} «*Mayd terit ?*» : que veux-tu ? >^{loc} «*Myd-d ikka ?*» : où était-il allé.

☞ **DIAL.** [AHAGGAR] (F.III, p.1140) *mi* : pronom interrogatif, qui.

M *kb.*

↔ *Am* [VAR. *amm*]. Comme. >^{loc} «*Am waddeg am wa*» : c'est du pareil au même. >^{pv} «*Am y izan n ugertil*» : c'est comme les mouches de la nappe. >^{pv} «*Am is da tteffeyt aman g igidu*» (lit. Comme si tu versais de l'eau dans le sable) : l'eau sur le sable est absorbée et rien n'en reste. >^{pv} «*Amm nekk*

amm kemm, a hera Eeqqa» : nous sommes tous pareils là-dedans. ≈_{SYN.} *Zun, z.n.*

M

↔ *Ima* [VAR. *uma*]. Quant à, et si, sinon.
 >^{loc} «*Waddég ukan, ima wunnag ur irewi*» : celui-ci plutôt, quant à celui-là, il n'est pas bon.
 >^{loc} «*Ima y ig-d ur iddi ?*» : et s'il n'est pas venu ? >^{loc} «*Ur ikki y aberid, ima qenna a-n igulu*» : il n'est pas parti, sinon il serait déjà arrivé.
 >^{loc} «*Kiyy ayd nniq, ima yiyema-k uhu*» : c'est toi que j'ai dit quant à ton frère, non.

M

mim
 ↔ *Immim^y, immimen*. [Bot.] Une plante à fleur jaune.

M *tg., ts.*

↔ *Tama, tamiwin*. Bord, côté, près.
 >^{loc} «*Izedeg tama n wasif*» : il habite sur le bord du fleuve. >^{loc} «*Idda s tama nnes*» : il est allé à côté de lui. >^{loc} «*Ffeg-n tama nnew !*» : éloigne toi de moi ! >^{loc} «*Yan tama n wayet*» : l'un à côté de l'autre. >^{loc} «*Igula-n tama nnes*» : il a pris pied à côté de lui. >^{loc} «*Izedeg tama nnew*» : il habite près de chez-moi. ►v. *Rrabub, r.b.; lebizaz, l.b.z.*

Awa may rij ddunit nnag ur sawalej, I wunna nera, meqqar izerey ad ikk^a tama^a nnew.

Que ferais-je d'une vie où je ne parle pas, A celui que j'aime lorsqu'il passe à côté de moi.

☞ **DIAL.** [NIGER] (K.I, p.518.) *tama, tamawen* : bout, extrémité.

M *ts.*

↔ *Ima, imawen*. ♦^{1°} Bouche. >^{loc} «*Ixxa y as im*» : il parle à tort et à travers. >^{loc} «*Iqqen*

imi nnes»: il a de la retenue. \succ^{loc} «*Qgen imi nnek !*»: tais-toi ! \succ^{loc} «*Irezem imi*»: il a ouvert la bouche. \succ^{loc} «*Yunef imi*»: il a ouvert la bouche. \succ^{loc} «*Irezem imi nnes zar-s*»: il l'a médi. \succ^{loc} «*Yugel as t-d imi nnes*»: ses propos lui avaient attiré des ennuis. \succ^{pv} «*Imi iggenen ur da t k^weššemen yizan*»: une bouche fermée ne risque pas d'abriter des mouches. \succ^{pv} «*Imi nnes ad as-d ittekkā wafa y i w^wǧerran*»: c'est par sa bouche que le fourneau fait jaillir du feu. \succ^{loc} «*Seg imi y ar abut*»: de fond en comble. \succ^{loc} «*Imi-n-igerem*»: le portail du quartier, place des réunions publiques. \succ^{loc} «*Idda y as-d ar imi, ad as t yini*»: il allait le lui dire. \succ^{loc} «*Iwet imi nnes s ugerum allig*»: il a mis trop de pain dans sa bouche. \succ^{pv} «*Bu yan imi, itteqgen as t Rebbi*» (lit. Une maison à une unique porte, que le bon Dieu la ferme) : il faut envisager plusieurs solutions à un problème. \succ^{pv} «*Imi ag akk^w llant*»: la parole est maître des situations. \succ^{loc} «*Iheyya imi nnes*»: il a bien parlé. \succ^{pv} «*Unna y ilan imi, ila y ayedda*»: qui est éloquent se fait de l'argent. ►v. *Awal, w.l.; udem, d.m.; aqqemu, q.m.* ♦2° Ouverture, entrée. \succ^{loc} «*Imi-n-tgemmi*»: l'entrée principale de la maison. \succ^{loc} «*Imi n uhanu*»: la porte de la chambre. \succ^{loc} «*Imi-n-igisi*»: l'ouverture du gîte, du terrier. \succ^{loc} «*Yumez as imi*»: il lui a bloqué la sortie. ♦3° Bouchée. \succ^{loc} «*Yan imi n ugerum*»: une bouchée de pain. \succ^{loc} «*Itteša yan imi n ugerum*»: il a mangé une bouchée de pain. \succ^{loc} «*Ur itteši xes yan imi n ugerum*»: il n'a mangé d'une bouchée de pain. \succ^{loc} «*Ur dig-s isul awd imi n ukessu*»: il est très maigre.

↪s *Timist*. Migraine. Surtout la migraine qui s'attaque aux dents. \succ^{loc} «*Tag t timist*»: il est atteint de migraine. $\text{ag} \rightarrow$ s *Ağ^wemmis_u, ig^wemmisen*. ♦1° Migraine sévère qui s'accompagne d'un écoulement du nez. ♦2° Grippe méchante. \succ^{loc} «*Yağ t ugemmis*»: il a une grippe méchante.

↪y *Timiyya_{tm}*. Gosier, voies respiratoires. \succ^{loc} «*Ukrent as tmiyya y agerum*»: du pain lui a passé vers les voies respiratoires.

↪ *Imi-n-tanut*. ♦1° L'ouverture du puits. ♦2° [Typo.] Le nom d'une région.

as ↪ *Aseğ^wenmi_u, iseğ^wenmiten*. [MORPH. m.c. aseğ^wen + n + imi.] Bouchon. \succ *RAC. Aseğ^wenmi, s.ğ.n.m.; imi, m.*

ag ↪ *Agamu_u, igamuten*. Bride. ►v. *Tawereyitt, w.r.y.*

tag ↪ *Tagamutt_{ig}, tigamutin_{ig}*. [dim. du préc.]

Tiğ tin uraza, ur da d-i tterara yawal, Imi^{} nnek ayd-d ikka uzawar, w mek ak ittuna.*

L'œil est fait pour voir et ne parle point,
De ta bouche est sorti le mal, si tu en subis.

k ↪ *Kemi, ik^wema, ar ikemmi, ay ikemi, ay ik^weman, ay ik^wemmin*. [MORPH. m.c. k + imi.] [EMP. ↪ ar-dial.] ♦1° Fumer (cigarette).

\succ^{loc} «*Ur da y ikemmi*»: il ne fume pas (cigarette). \succ^{loc} «*Da y ikemmi*»: il fume. \succ^{loc} «*Ur ddejin ik^wemi*»: il n'a jamais fumé. \succ^{loc} «*Isul ard da y ikemmi*»: il finira par fumer. \succ^{loc} «*Timazigin ur da kemmint*»: les femmes amazighes ne fument pas. ►v. *Segugg, g.* ♦2° Se mêler d'une affaire, s'impliquer. \succ^{loc} «*Mayd i y ik^weman ?*»: ce n'est pas mon affaire. \succ^{loc} «*Mağ mayd k (makk) ik^weman !*»: tu n'as rien à cirer là-dedans ! \succ^{loc} «*Mağ man tek^wema k !*»: tu n'as rien à cirer là-dedans ! \succ^{loc} «*Ur t ik^wemi Rebbi*»: il n'avait pas à s'y impliquer.

ak ↪ *Akemmay_u, ikemmayen, takemmayt_{tk}, tikemmayin_{tk}*. Fumeur.

lk ↪ *Lekemiyyt*. [fem. sing sans plur.] Action de fumer.

sk ↪ *Ssekemi, issek^wema, ar issekemi, ay issekemi, ay issek^weman, ay issek^wemin*. Faire fumer (cigarette). \succ^{loc} «*Issek^wema t*»: il l'a fait fumer. \succ^{loc} «*Ssekemi y i*»: prête-moi une

cigarette.

ask ↪ *Assekemi_u, issekemiten*. Action de faire fumer (cigarette).

k ↪ *Hemu* [↪ *kemu*], *ihema, ar ittehemu, ur ihemi, ay ihemu, ay ihe_{man}, ay ittehemun*. [EMP. ↪ *ar-dial.*, ↪ *ar-clas.*] Etre chaud. ≈_{SYN.} *Reg, r.g.*

tik ↪ *Tihemi* [↪ *tikemi*], *tihemiwin*. Fait d'être chaud.

sk ↪ *Ssehemu, issehema, ar issehemu, ur issehemi, ay issehemu, ay isseheman, ay issehemun*. Faire chauffer.

ask ↪ *Assehemu, issehemunten*. Action de faire chauffer.

M *tg., ts.*

↪ *Mma, id mma*. (lit. Ma mère) Mère.

↪^{loc} «*Mma/mma nneu*»: ma mère. ↪^{loc} «*Mma*

nnek»: ta mère. ↪^{loc} «*Mma nnes*»: sa mère.

↪^{loc} «*Mma nnesent*»: leur mère (f.). ↪^{pv} «*Neker*

ağ a mma, ad am nezeteğ tigemmi n ayt-gur

un» (lit. Viens maman, je vais te montrer où se trouve la

maison de tes parents) : on ne montre pas à un exp-

ert. ≈_{SYN.} *May, m.y.* ▶ *v.Bba, baba, bab,*

b.

A mma nnew a tadda mi,*

Ttiniğ ka ^yig ^yi yağ.

Ô ma mère, celle-la à qui,

Je me confie dans ma douleur.

Betant ağ tmizar, neğ ibawen,

A wissen a Rebbi mma nnew mid ad tes inniyeg.*

Nos pays sont lointains les uns des autres,

Qui sait si je vais encore voir ma mère.

u ↪ *Iyyema* [↪ *u-mma*], *aytema*. (lit. Fils de ma

mère) Frère. ↪^{loc} «*Ayt-ma d isette_{ma}*»: mes frères

et sœurs. ↪^{loc} «*Yuger iyyema-s s usegg^was*»: il

est plus âgé que son frère d'un an. ↪^{loc} «*Ibeṭa d*

iiyyema-s»: il s'est séparé de son frère (héritage).

↪^{loc} «*Iga ġur-s zund iyyema-s*»: il le considère

comme un frère. ↪^{pv} «*Asegg^was ay ttiniğ gar-*

ka iyyema-s»: c'est pendant un an au complet

qu'une bonne à rien cherche son partenaire.

utt ↪ *Uttema* [↪ *ut-mma*], *isette_{ma}*. (lit. Fille de

ma mère) Sœur.

utt ↪ *Tayemat*. Fraternité.

utt ↪ *Tela-aytemas*. (lit. Elle a ses frères) Nom de

filles.

s ↪ *Semummey, isemummey, ar isemum-*

muy, ur isemummiy, ay isemummey, ay

isemumeyen, ay isemummuyen. Gémir en

prononçant l'expression: *a mma nnew, a mma*

nnew. ↪^{loc} «*Ar isemummuy may ila yiṭ*»: il a

gémé toute la nuit.

as ↪ *Asemummey_u, isemummuyen*. Action

de gémir.

(DIAL. [NIGER] (K.I, p.517.) *ma* : mère. [AHAGGAR] (F.III,

p.1134.) *ma* : mère, ma mère. [SOUS] *smummuy* (emploi

restreint à l'inaccompli) : se plaindre, exprimer sa peine,

sa souffrance.

M *tg., kb., ts.*

↪ *Memmi*. [ORIG. Ayt-læzza.] Fils. ↪^{loc} «*Memmi-*

s»: son fils. ↪^{loc} «*Memmi-s n Fasseka*»: le fils de

Fasseka. ↪^{loc} «*Memmi-k*»: ton fils. ≈_{SYN.} *Yiw,*

y.w. ▶ *v.Illi, l.; bba, b.; mma, m.*

M *tg., kb., ts.*

↪ *Aman_w* [plur. sans sing.] ♦^{1°} Eau. ↪^{loc} «*Aman*

iledudana»: l'eau tiède. ↪^{loc} «*Aman inewan*»: l'eau

bouillante. ↪^{loc} «*Aman iregan*»: l'eau

chaude. ↪^{loc} «*Da ^yissa ^yaman*»: il boit de l'eau.

^{loc}«*Ur da yissa y aman*»: il ne boit pas d'eau.
^{loc}«*Llan waman g tanutt*»: il y a de l'eau dans le puits. ^{loc}«*Ittef aman g yigeran*»: il est en train d'irriguer les champs. ^{loc}«*Useyen waman tigemmi*»: l'eau (la crue) a emporté la maison. ^{loc}«*Kkan waman tareg^{wa}*» (lit. L'eau est passée dans la rigole) : le problème est réglé. ^{loc}«*Ikkes aman*»: il a coûté. ^{loc}«*Ibhey-n gif-s aman*»: il lui a coupé les ponts. ^{loc}«*Isewa gif-s aman*»: il l'a renié. ^{loc}«*Kkan gif-s waman*»: il est dépassé par les événements. ^{loc}«*Aman izeddigen*»: l'eau claire, propre. ^{loc}«*Aman irekkizen*»: l'eau trouble. ^{loc}«*Uress mayd as-n gulan waman*»: je ne sais pas dans quelle eau il patauge/je ne sais pas ce qu'il est devenu. ^{loc}«*Zuzzeren as aman*»: il est mort. ^{loc}«*Neyen t id waman*»: il est tout mouillé. ^{pv}«*Laman ay ize-lan aman*»: c'est le manque de confiance qui fait la sécheresse. ^{loc}«*Aman n tasa*» (lit. L'eau du foie) : l'urine. [eupho.] ^{loc}«*Inetew aman*»: il est parti à l'étranger. ^{loc}«*Negeyen waman*»: l'eau s'est mise à couler. ^{loc}«*Uleyen-d waman g tanut*»: il y a de l'eau dans le puits. ^{loc}«*Innegel aman*»: il a versé de l'eau. ^{loc}«*Iseney as aman*»: il l'a éclaboussé. ^{loc}«*Aman igeddiren*»: l'eau trouble. ^{loc}«*Aman n tanut*»: l'eau du puits. ^{loc}«*Aman n treg^{wa}*»: l'eau de la rigole. ^{pv}«*Xes aseyn aman nmem a Tdeg^{wa}*» (lit. Tu peux garder ton eau Tdghout) : se dit pour signifier qu'on n'a plus besoin des services de quelqu'un. ^{pv}«*Helan as i fad meqqar rekkizen*» (lit. Cette eau est bonne pour la soif même s'elle est trouble) : se dit lorsqu'on ne peut pas éviter les services de quelqu'un. ♦2° L'eau d'irrigation. ^{loc}«*Llan gur-s waman*»: c'est son tour d'irriguer ses champs (rigole collective). ^{loc}«*Irura-d aman*»: il a dirigé l'eau d'irrigation vers ses champs. ^{loc}«*Irura gif-s aman*»: il était le suivant à qui le tour d'irriguer. ^{loc}«*Ittef aman*»: il est en train d'irriguer ses champs.

↪ *Aman-n-tissi_{wa}*. L'eau potable.
 ↪ *Tiremt-n-waman*. Le tour de rôle pour l'irrigation.
 bu ↪ *Bu-waman, ayt-waman*. [n.m.] ♦1° Personne à qui c'est le tour d'irriguer ses champs. ♦2° Personne qui se charge de distribuer l'eau d'irrigation. ≈SYN. *Aferran, f.r.n.*
 ↪ *Maf-aman, id maf-aman*. [n.m.] Sourcier.

Benig igerem g ugulid, afeg aman,
 Zzig a nnebes yiwey t id ur t zeriğ.*

J'ai construit une maison sur une montagne,
 Elle a rapporté l'humidité sans être au courant.

(DIAL. [NIGER](K.I, p.518.) *aman* : eau. [AHAGGAR](F.III, p.1139.) *aman* : eau, eaux. [SOUS] *aman* : eau.

M *tg., kb.*

↪ *Iman_{yi}*. [plur. sans sing.] Esprit, âme.
^{loc}«*Ffegent yiman*»: il a rendu l'âme.
^{loc}«*Rezagen as yiman*»: il a la vie difficile.
^{loc}«*Izzerezag as iman*»: il lui a rendu la vie difficile. ^{loc}«*Tarezegt n yiman*»: amertume.
^{loc}«*Issewa y iman*» (lit. Il a fait boire l'esprit) : il a tout tenté/essayé. ^{loc}«*Tessewa y as iman*» (lit. Elle lui a fait boire l'esprit) : elle a tout tenté avec lui.
^{pv}«*Tenna mi tessewit iman, zund tes tettešit*»: la chose sur laquelle vous avez consenti tous les efforts, c'est comme si vous l'aviez eu.
 Extrait d'un poème mystique:

Ufuğ iman nnes ag ittexemmam unna zef tussa,
 Adday-d gif-s yugga lemalik ittamsen iman*,
 Dinnağ ar itteregigi, mer ufin anesug n wussan,
 Xes ad-d ugulen, ad isseker ka lefezal rewanin,
 Maša han asemud isem^{wa}, umezen imeggura.*

Lors du décès, le malheureux commence à penser,
 Au moment où il rend le souffle, à l'ange de la mort,
 Il en tremble et cherche à prolonger son âge,
 Pour revenir sur terre, faire des actes de rattrapage,
 Mais son âge fini, ses jours comptent dans le passé.

☞ **DIAL.** [NIGER] (K.I, p.517.) *iman* : principe de vie, esprit, personne. [AHAGGAR] (F.III, p.1138.) *iman* : âme, âmes. — Par ext. Personne (individualité). (F.III, p.1010.) *alhin, alhinen* : mauvais esprit.

M tg.

↪ *Timmi, timmiwin*. Bord. SYN. Ir. r.; *aje-mam, m.; tama, m.*

☞ **DIAL.** [AHAGGAR] (F.III, p.1138.) *timmé, timmaouin* : front.

M tg.

↪ *Tamimt*. Miel. ^{loc} «*Ikkes Yidir kigan n tamimt, asegg^{as} ddeg*» : Yidir a cueilli beaucoup de miel cette année. ^{loc} «*Issiwey agerum s tamimt*» : il mange du pain avec du miel. ^{pv} «*Tiwey t id tallig yiweyen izi s tamimt*» : il cherche ce que la mouche avait cherché dans le miel (elle voulait le miel mais il s'y collée comme piège). ^{pv} «*Unna^y iran tamimt, iseber i wuqus n tizzewa*» : celui qui cherche du miel, doit supporter les piqures des abeilles.

*Tamimt^t d wudi adday tessar,
Nettat ayd iga^w usemun innew ass-a.*

Le miel et le beurre une fois mélangés,
C'est à cela que mon ami ressemble.

☞ **DIAL.** [AHAGGAR] (F.III, p.1206.) *tament* : miel végétal. (F.IV, p.1651.) *tarouraut, touraoutin* : miel d'abeille.

M tg.

↪ *Mummu, id mummu*. [n.m.] ♦1° Bébé. ♦2° Pupille de l'œil, l'iris. ^{loc} «*Iga gur-s am mummu n tit nnes*» (lit. Il est pour lui comme l'iris de son œil) : il/elle l'aime d'un amour fou.

M tg.

↪ *Imu* [VAR. *umu*], *yamu, ar ittumu* [VAR. *ar ittimu*], *ur yamu, ay yumu, ay yamun, ay ittumun*. ♦1° Participer. ^{loc} «*Yamu-n g wawal*» : il a participé à l'affaire. ^{loc} «*Ur dig-s yamu*» : il n'y a pas participé. ^{loc} «*Ur ssinej is yamu midd uhu*» : je ne sais pas s'il a participé ou non. ^{loc} «*Mer yamu, qenna ad t nisin*» : s'il avait participé, nous le saurions. ♦2° Avoir la réputation. ^{loc} «*Unnaj ur akk^w yamu*» : celui-là n'a aucune réputation. ^{loc} «*Igal is yamu*» : il se prend pour quelqu'un. ^{loc} «*Ur ta yamu*» : il n'est pas encore pris en considération (une personne).

↪ *Umu_{wu}, imuten_{wu}*. Action de participer, participation.

↪ *Amur_u, imuren*. [MORPH. m.c. amu + r.]

♦1° Part. ^{pv} «*Unna^y ittešan amur nnes, yateg axerit nnes*» : qui a mangé sa part, qu'il s'en aille. ^{loc} «*Tumez amur nnes gur iyyema-s*» : son frère lui a donné sa part d'héritage. ^{loc} «*Tiwey as-d sin imuren*» : il a eu deux parts, dans le partage. ^{loc} «*Yusey amur nnes*» : il a pris sa part. ^{loc} «*Yuddeja^y as amur nnes*» : il lui a laissé sa part. ^{loc} «*Itteša^y as amur nnes*» : il lui a mangé sa part. ^{loc} «*Iger as amur nnes*» : il lui a réservé sa part/il doit payer sa part. ^{loc} «*Tag as-d sin yigeran g umur nnes*» : deux champs lui sont échus comme part. ^{loc} «*Ifera^y amur nnes*» : il a payé sa part. ^{loc} «*Ika^y as amur nnes i wuttema-s*» : il a donné sa part d'héritage à sa sœur. ^{loc} «*Ireza^y amur nnes*» (lit. Il a cassé sa part) : il n'a pas tenu sa promesse/il a trahi. ^{loc} «*Ku yan illa dig-s amur nnes*» (lit. Chacun a sa part (de défauts)) : personne n'est parfait. ^{loc} «*Ku yan ik-d amur nnes*» : chacun donne sa part. ^{loc} «*Itteša yamu nnes*» : il a mangé sa part. ^{loc} «*Yumez amur nnes*» : il a eu sa part. ^{loc} «*Ur as-d tiwiy*

anešš nnaġ g umur nnes: il a eu plus que sa part.
 >^{loc} «*Tiwey as-d sin imuren*»: deux parts lui sont échues. ♦^{2°} Protection accordée par quelqu'un à quelqu'un d'autre (étranger en général). La parole donnée. >^{loc} «*Lliġ ak g umur*»: je suis sous ta protection. >^{loc} «*Ila ġif-s amur*»: il lui doit quelque chose. >^{loc} «*Kiġ ak amur n Rabbi*»: tu es sous la protection de Dieu.

↪_r *Tamurt, timura.* Pays, contrée.

≅_{SYN.} *Tamazirt, m.z.r.*

↪_r *U-tmurt, ayt-tmurt; tutt-tmurt, isett-tmurt.* (lit. Celui du pays/celui à la petite part) ♦^{1°}

Cultivateur par opposition à la transhumance.

♦^{2°} Nègre. Parce qu'ils s'occupent de la culture.

►*v. Agarrat, g.r.t.; isemex, s.m.x.*

_s ↪ *Ssimu* [VAR. *ssumu*], *issamu, ar issimu, ur issamu, ay issimu, ay issamun, ay issimun.* Faire participer. >^{loc} «*Issamu t*»: il l'a fait participer.

_{as} ↪ *Assimu_u, issimuten.* Action de faire participer.

Ay asemun ara d amur aġ ak t,
 Unna iġeđderen ad as iġer winnes.*

Ô ami, promets moi et je te promets,
 Celui qui trahit, qu'il soit puni.

*K^w esan am riġal-lebelad, is kem ran,
 Iġ^y am Rabbi g tmazirt amur*.*

Les anges te protègent, ils t'aiment,
 Tu partages avec nous le même pays.

M

^{mum} ↪ *Umum, yamum, ar ittumum, ur yamum, ay yumum, ay yamumen, ay ittumumen.* Maigrir, être mince, maigre. >^{loc} «*Yamum izimer zund akeššut*»: le mouton est maigre tel un morceau de bois. >^{loc} «*Yamum yigeris*»: la glace s'est amincie. >^{loc} «*Yamum uġadir s*

tagutt»: le mur (en pisée) est érodé par la pluie.

►*v. Ketuġtef, t.f.; sedid, s.d.* ⊗_{ANT.} *Dif, d.f.; dewen, d.w.n.; qqewu, q.w.*

↪ *Umum_{wu}, umumen_{wu}.* Etat du maigre.

^{mum} ↪ *Ssumum, issamum, ar issumum, ur issamum, ay issumum, ay issamumen, ay issumumen.* Faire maigrir, aspirer. ⊗_{ANT.} *Duf, d.f.; dewen, d.w.n.; qqewu, q.w.*

_{as} ↪ *Assumm_u, isumumen.* Action de sucer, d'aspirer par la langue.

*Rebbi ur k ineqq, Rebbi ur k isserebah,
 Ġas ad ttumumt* a bu-sin ibeđdan.*

Tu ne seras pas sauvé, tu ne mourras non plus,
 Que tu sois malade, personne ayant deux cœurs.

⋈_{DIAL.} [AHAGGAR] (F.III, p.991.) *elbek*: être extrêmement maigre et extrêmement faible. [SOUS] *mdu, mddu, -mda*: maigrir, faiblir, consumer.

M

_s ↪ *Ssumm, issumma, ar issumum, ur issummi, ay issumm, ay issumumen, ay issumumen.* Apirer par la langue, sucer, affaiblir. >^{pv} «*Da^y issumum aluġ*» (lit. Il aspire la boue): il est très avare. >^{loc} «*Tewet t tmara^y allig da issumum aluġ*»: il est très pauvre. >^{loc} «*Ad ur tessumumt aġad nnek*»: ne suce pas ton doigt. >^{loc} «*Issumma t yiġneka*»: il est très affaibli par la maladie.

_{as} ↪ *Assumm_u, isumumen.* Action de sucer, d'aspirer par la langue.

MD

↪ *Midd.* [MORRH. m.c. mi + d.] Ou, ou bien. >^{loc} «*Terit ad tessewet aman midd atag?*»: veux-tu de l'eau ou du thé? >^{loc} «*Wa midd wa?*»: celui-ci ou celui-là? >^{loc} «*Uress is illa midd ur*

illi: j'ignore s'il est là ou pas. \succ^{loc} «*Midd mayd tennit ?*»: ou bien qu'en pense-tu ? \succ^{loc} «*Midd uhu ?*»: n'est pas ? \succ^{loc} «*A neddu midd uhu ?*»: on part ou on reste ? ►v. *Neg, n.g.; negedd, n.g.d.*

MD *ts.*

↔ *Amud_{wa}, imadden.* Graine, grain. \succ^{loc} «*Isega y amud n tyereza*»: il a acheté du grain de semence. \succ^{loc} «*Amud ixzan*»: mauvaise graine (propre. et figuré). \succ^{loc} «*Ur gur-s illi wamud n tyereza*»: il n'a pas de grain de semence.

gar ↔ *Gar-amud, id gar-amud.* (lit. Mauvaise graine) Personne mal éduquée.

Axxi d iger axxi d amud i theraf,
Ad as isejella Rebbi i bu-lmahal.*

Quel beau champ et quelle bonne graine,
Que Dieu fasse que le propriétaire profite.

MD

↔ *Ameda_u, imedewan.* Bassin. \succ^{pv} «*Ddan waman s umeda*»: l'eau se dirige toujours vers le bassin. \succ^{loc} «*Yag-n ameda*»: il est tombé dans le bassin. \succ^{loc} «*Xzan waman n ameda*»: l'eau du bassin est mauvaise. \succ^{pv} «*Irewel i tmeqqit, yag-n ameda*»: il voulait éviter la goutte et il est tombé dans la marre.

↔ *Tamedat_{tm}, timedewin_{tm}.* [dim. du préc.] Flaque d'eau. \succ^{loc} «*Gan waman n tagutt timedewin g waka*»: l'eau de pluie a fait des flaques par terre.

*A tayeri ddeg dig i ma ger i tiwit,
Id ameda*, mid ad nnaleg asaka.*

Dis moi, amour en moi, où tu m'emmènes,
Vers le ravin ou vers un passage salutaire ?

A y izeri tannayt ameda s aman,
Ifassen ur ten iwiten, fad zerremen i.*

Tu as vu ceil beaucoup d'eau dans le ravin,
J'ai soif mais la main ne l'atteint pas.

MD *tg., ts.*

↔ *Medden* [VAR. *midden*]. [plur. coll. sans sing.] Les gens. \succ^{loc} «*Han medden ar tteddun*»: on bricole dans la vie. \succ^{loc} «*Ilan medden berra*»: il y a des gens dehors. \succ^{loc} «*Ur da ttinin medden imeki nnag*»: c'est inconvenant de dire cela. \succ^{loc} «*Da day as ttinat awal, yini t akk^w i medden*»: dès que vous lui racontez quelque chose, il le raconte à tout le monde. \succ^{loc} «*A mayd n medden !*»: quelle foule !

gar ↔ *Gar-medden, id gar-medden.* Mauvaise personne, personne corrompue.

⌀ DIAL. [NIGER] (K.I, p.521.) *meddan, medden* : hommes, pluriel de *ales*. (K.I, p.154.) *afagan* : personne. [AHAGGAR] *eddounet [eddunt]* : gens. (F.II, p.603.) *hama* : peuple. (F.III, p.1159.) *meddan* : enfants. [Sous] *midden* : gens.

MD

↔ *Tamudi_{tm}.* Aide. \succ^{loc} «*Tella dig-s tmudi n rreja*»: il porte secours aux autres. \succ^{loc} «*Ur dig-s telli tmudi n rreja*»: il n'aide personne.

↔ *Mud.* [n.m.] \succ^{loc} «*Mud nnes day d ag^w jedim*»: il ne fait rien du tout.

↔ *Tamaddit_{tm}.* Se mettre ensemble pour faire quelque chose. \succ^{loc} «*Gan as tamaddit*»: ils se sont mis ensemble pour le battre.

⌀ DIAL. *Tiwizi* dans d'autres parlars.

s ↔ *Samed, isemed, ar isemad, ur isemid, ay isemed, ay isemedden, ay isemaden.*

◆1° Rallonger, raccorder. Joindre deux bouts.
 >^{loc} «*Isemed as i wugatu*»: il a mis une rallonge à la corde. >^{loc} «*Isemed as rreja*»: il l'a aidé. >^{pv} «*Ay isemed, ifest (awal)*»: une fois diffusée, la parole s'éteint. >^{loc} «*Tesemed as i wuheruy nnes*»: elle a ajouté une rallonge à son vêtement. ►v. *Zedey, z.d.y.* ◆2° Sufir. >^{loc} «*Isemed asen*»: cela leur est suffisant. ≙SYN. *G, g.* ◆3° [ORIG. Ayt-MS.] Rejeter le placenta après la sortie du nouveau-né. >^{loc} «*Tesemed tili*»: la brebis a rejeté le placenta.
 as ↪ *Asemad_u, isemaden*. ◆1° Etat de ce qui est suffisant. ◆2° [au plur.] La rallonge.
 as ↪ *Ašemmud_u, isemmuden*. Age.

ms ↪ *Mmesemad, immesemad, ar ittemesemad, ur immesemid, ay immesemed, ay immesemed, ay ittemesemaden*. Etre ajouté l'un à l'autre. >^{loc} «*Da ttemesemaden rreja*»: ils se rendent service.
 ams ↪ *Ammesemad_u, immesemaden*. Fait d'être ajouté l'un à l'autre.

sms ↪ *Semmesemad, isemmesemad, ar isemesemad, ur isemmesemid, ay isemmesemad, ay isemmesemed, ay isemmesemaden*. Rajouter l'un à l'autre.
 asms ↪ *Asemmesemad_u, isemmesemaden*. Action de rajouter l'un à l'autre.

*Ad am dezuġ a tiselitt ig^w eman aġar d'afus,
 Ad am ig ayenna terit, a Rebbi sewed* as aġu.*

Pour la mariée qui a teint le pied et la main,
 J'implore Dieu qu'il lui fasse selon ses désirs.

☞DIAL. [Sous] *aws, ttaws, -iws* : aider, participer à.

MD
 ↪ *Tamedda_{tm}, timeddiwin_{tm}*. Aigle.
 ►v. *Lebaz, l.b.z.*

MD
 dad ↪ *Amedad_u, imedaden*. Pièce carrée en bois pour fermer les trous d'une outre. Pièce de racomodage. ►v. *Tabelatt, b.l.t.*

MD *tg.*
 ↪ *Timedi_{tm}*. [sing. sans plur.] Mite qui ronge le bois. >^{loc} «*Tetteša tmedi iġejjed*»: le mite a rongé la poutre. ►v. *Abexxuš, b.x.š.; agurdu, g.r.d.; tawekka, w.k.; titineya, t.n.y.*

☞DIAL. [AHAGGAR] (F.III, p.1159.) *tamadé, timadioun* : termite.

MD
 ↪ *Medu_u, imeda, ar ittemedu, ur imedi, ay imedu, ay imedan, ay ittemedun*. User, profiter, jouir de quelque chose. >^{loc} «*Ad temedut ussan nnek*»: que tu profites de ta vie. >^{loc} «*Ad temedut iheruyen nnek*»: que tu jouisses de tes (nouveaux) vêtements. >^{loc} «*Ayd temedit !*»: que tu en profites !

☞DIAL. [AHAGGAR] (F.III, p.1154.) *emdou* : finir (achever).

MDĠ
 ↪ *Mmideġ, immadeġ, ar ittemidiġ, ur imadiġ, ay immideġ, ay immadeġen, ay ittemidiġen*. Etre en tas.
 ↪ *Ammideġ_u, immidiġen*. Etat de ce qui est en tas (céréales).
 ↪ *Amadaġ_u, imadaġen*. Tas, amas.
 ►v. *Tadela, d.t.; tirešt, r.š.*
 ↪ *Tamadag_{tm}, timadaġin_{tm}*. [dim. du préc.]

$s \hookrightarrow$ *Semideg, isemadeg, ar isemadağ, ur isemidiğ, ay isemideğ, ay isemidegen, ay isemidigen.* Mettre en tas. Emplier.
 ► **V. Agudiy, g.d.y.**
 $as \hookrightarrow$ *Asemideğ_u, isemidigen.* Action de mettre en tas.

MDJ \rightsquigarrow δ

\hookrightarrow *Timiddeja_{tm} [\prec timidja].* Saugue, sauge officinale. χ **RAC. Jju, j.**

MDL \rightsquigarrow DL

\hookrightarrow *Tamadela_{tm}, timadelewin_{tm}.* Pente.
 \simeq **SYN. Asawen, s.w.n.** \otimes **ANT. Lewta, l.w.t.**
 χ **RAC. Del, d.l.**
 \hookrightarrow *Amadel_u, imadelen.* [augm. du préc.]

MDL \rightsquigarrow DL

\hookrightarrow *Amedelu_u, imedeluten.* (lit. Celui qui cache) Brouillard. χ **RAC. Del, d.l.** ► **V. Tiremi, r.m.; itires, t.r.; iweri, w.r.**

MDL \rightsquigarrow DL

\hookrightarrow *Timedelt_{tm}, timedelin_{tm}.* Couvercle, bouchon. χ **RAC. Del, d.l.**
 \hookrightarrow *Imedel, imedelan.* [augm. du préc.] Grand couvercle, grand bouchon.

MDN

\hookrightarrow *Lemedint, id lemedint.* Cimetière.
 \simeq **SYN. Isemetal, m.t.l.**

χ **DIAL. [AHAGGAR]**(F.III, p.1160.) *emdi* : enfoncer sous terre près de la surface du sol.

MDR \rightsquigarrow DR

$\overset{\text{rar}}{\hookrightarrow}$ *Mmedrara, imedrara, ar ittemedrara, ur imedrara, ay imedriri, ay imedraran, ay ittemedran.* Etre en rang.
 χ **RAC. Idriri, d.r.**
 $\overset{\text{rar}}{\hookrightarrow}$ *Amedrara_u, imedraraten.* Etat de ce qui est en rang.

$\overset{\text{rar}}{s} \hookrightarrow$ *Semmedrara, isemmedrara, ar isemmedrara, ur isemmedrara, ay isemmedrara, ay isemmedran, ay isemmedran.* Mettre en rang. Exposer, étaler.
 $\overset{\text{rar}}{as} \hookrightarrow$ *Asemmedrara_u, isemmedraraten.* La mise en rang.

MDWL \rightsquigarrow D δ GL

\hookrightarrow *Tamedewult_{tm}, timedewulin_{tm}.* Veuve.
 \simeq **SYN. Tahejjalt, h.j.l.** χ **RAC. Adegal, d.g.l.**

MDY

\hookrightarrow *Medey, imedey, ar imeddey, ur imediy, ay imedey, ay imedeyn, ay imeddeyen.* Piéger, tendre un piège. \succ^{loc} «*Imedey as taqgebut i twetult*»: il a mis un piège au lièvre. \succ^{loc} «*Imedey asen taqgebut i yigeradayen ašeku da y as ttessettan ireden*»: il a mis un piège aux rats parce qu'ils mangent le blé. ► **V. Teqgebut, q.b.**

\hookrightarrow *Ameday_u, imedayen.* Action de piéger.
 \hookrightarrow *Amedday_u, imeddayen.* Instrument dans la construction des murs en terre battue.

A wa medij i wudad, uk eari,
 A wa timelalin ay ad ik Rebbi.*

J'ai piégé le mouflon, il part dans les cimes,
 Il n'y a ici que des gazelles en abondance.

χ **DIAL. [NIGER]**(K.I, p.523.) *emdey* : attacher à une *temedeyt*. **[KABYLIE]** *andi* : tendre un piège. **[SOUS]** *mdi*,

mdi, -mdi : tendre un piège, être tendu, guetter, surveiller avec attention.

MDY *tg., ts.*

↔ **Tamdyezadt_{tm}, timdeyazin_{tm}**. Poème.
 ↔ **Amdeyaz, imdeyazen; tamdyezadt_{tm}, timdeyazin_{tm}**. Chanteur, aède. ^{pr}«**Amdeyaz n iġerem ur da isewennas**»: l'aède du quartier ne divertie pas.

M^G~^M

↔ **Mag**. La où. [MORPH. m.c. ma + g.] ^{loc}«**Mag illa ?**»: où est-il ? ^{loc}«**Mag-d yusa ?**»: où est-il situé ? ^{loc}«**Ur ssineġ mag illa**»: je ne sais pas où il est. ^{loc}«**Issen mag-d yusa**»: il connaît sa propre valeur. ^{loc}«**Mag ak lliġ, mag-i tellit**»: c'est la débacle. ^{loc}«**Mag tella tgemmi nnek ?**»: où se trouve ta maison ? ^{loc}«**Mag-n tenesam assenat**»: où avez-vous passé la nuit, hier-soir ? ^{loc}«**Mag tella tanut nnun ?**»: où se trouve votre puits ?

M^GD~^{WD}

↔ **Tamegudt** [^{lit} **tamegg^wedt**], **timeg^wad**. (lit. Celle qui est craintive) Fille (vierge), demoiselle. ^{RAC}. **Gg^wed, w.d.** ▶ **v. Tarebatt, r.b.**
 ↔ **Amegud_u, imeg^wad**. [augm. du préc.]

M^GL^Y *tg.*

↔ **Megulley, imegulley, ar ittemegulluy, ur imegulliy, ay imegulley, ay imegulleyen, ay ittemegulluyen**. [[?] **m + k + lley**] Etre mal placé, être adroit. ▶ **v. Zeleg, z.l.g.**
 ↔ **Amegulley_u, imegulluyen**. Etat de ce qui est mal placé.

^s↔ **Semegulley, isemegulley, ar isemegul-luy, ur isemegulliy, ay isemegulley, ay isemegulleyen, ay isemegulluyen**. Placer adroitement.

^{as}↔ **Asemegulley_u, isemegulluyen**. Action de placer adroitement.

∅ **DIAL.** [NIGER](K.I, p.214.) **eglel** : gêner, arrêter dans la marche.

M^GR *kb., ts.*

↔ **Meger, imeger, ar imegger, ur imegir, ay imeger, ay imegeren, ay imeggeren**. ♦^{1°} Faucher. ^{loc}«**Ar imegger Iššu imendi**»: Ichou est en train de faucher les céréales. ^{loc}«**Iwet t, imeger t**»: il l'a poignardé. ^{loc}«**Temeger tuga y iŷereman r tili**»: l'herbe a fait mal à la brebis. ▶ **v. Agger, g.r.; kerez, k.r.z.** ♦^{2°} Moissonner. ^{loc}«**Megeren imendi**»: ils ont moissonné les céréales. ^{loc}«**Ar meggeren may ila wass**»: ils ont passé la journée à moissonner. ^{loc}«**Ur ta megiren**»: il n'ont pas encore moissonné. ^{loc}«**Megeren yad**»: ils ont déjà moissonné. ^{loc}«**Ar asekkka y ayd ran ad megeren**»: ce n'est que demain qu'ils moissonneront. ≈^{SYN.} **Agger, g.r.**

↔ **Amegar_u, imegaren**. Action de faucher, de moissonner.

↔ **Ameggar_u, imeggaren; tameggart_{tm}, timeggarin_{tm}**. Moissonneur.

↔ **Tamegera_{tm}, timegeriwin_{tm}**. Moisson.

↔ **Tameg^wert_{tm}, timeg^werin_{tm}**. Facile.

↔ **Ameg^wer_u, imeg^weran**. [augm. du préc.] .

^{tu}↔ **Ttumegar, ittumegar, ar ittumegar, ur ittumegir, ay ittumegar, ay ittumegeren, ay ittumegaren**. Etre moissonné.

∅ **DIAL.** [NIGER](K.I, p.109.) **dangar** : être coupé à la

base (poil, plante, arbre, etc.) [KABYLIE] *emgr* : moissonner, récolter. [SOUS] *mgr*, *mgr*, *-mgr* : moissonner, être moissonné, récolter, être récolté.

MGRM

↪ *Tamegerremdt_{tm}*, *timeggerremdin_{tm}*.
[ORIG. Ayt-Mr.] Perdix. ≈ SYM. *Tiggerremett*,
g.r.m.t.

MǧY

↪ *Amugay_u*, *imugayen*; *tamugayt_{tm}*,
timuyayin_{tm}. Le bœuf, la vache.
▶ V. *Tafunast*, *f.n.s.*

Mǧ

↪ *Maǧ*. Pourquoi. Forme générale de la question. Il est souvent facultatif, mais peut accompagner toute forme de question. >^{loc} «*Maǧ allig as tennit awal nmaǧ ?*»: pourquoi vous lui avez dit cela ? >^{loc} «*Maǧ mayd ttinigt ?*»: de quoi vous mêlez-vous ? >^{loc} «*Maǧ mayd ak dig-s id-dan ?*»: quel intérêt avez-vous dans cette affaire, pour cette personne ? >^{loc} «*Maǧ allig d idda y asseddeg ?*»: pourquoi est-il venu aujourd'hui ?
↪ *Maǧ-xef*. [m. sens q. préc.] >^{loc} «*Maǧ-xef terirt ad as tesiwelt*»: à quel propos voudrais-tu lui parler. >^{loc} «*Maǧ-xef-d idda ?*»: à quel propos est-il venu ?

Mǧ

↪ *Mmeǧ*, *immeǧ*, *ar ittemmeǧ*, *ur immiǧ*,
ay immeǧ, *ay immeǧen*, *ay ittemmeǧen*.
Être mouillé. >^{loc} «*Immeǧ waka*»: la terre est mouillée. >^{loc} «*Immeǧ ak wazzar*»: tes cheveux sont mouillés. ▶ V. *Alebuz*, *l.b.z*; *iliwey*, *w.y*;
nebeε, *n.b.ε*. ⊗ ANT. *Zewu*. *z.w*.
↪ *Umug_{wu}*, *umuǧen_{wu}*. Fait d'être mouillé,

de se mouiller.

↪ *Ssumeǧ*, *issumeǧ*, *ar issumuǧ*, *ur issumiǧ*,
ay issumeǧ, *ay issumeǧen*, *ay issumuǧen*.
♦ 1° Mouiller. >^{loc} «*Issumeǧ iheruyen nes*»: il a mouillé ses vêtements.
>^{loc} «*Tessumeǧ tagutt agadir*»: la pluie a mouillé le mur. ▶ V. *Alebuz*, *b.z*; *iliwey*, *w.y*. ⊗ ANT.
Zewu, *z.w*. ♦ 2° [eupho.] Uriner, mouiller ses vêtements (enfants). ▶ V. *Bezzed*, *b.z.d*.

as ↪ *Asumeǧ_u*, *isumuǧen*. ♦ 1° Action de mouiller. ♦ 2° Action d'uriner.

bu ↪ *Bu^y isumuǧen*, *ayt-isumuǧen*; *mm-isumuǧen*,
id mm-isumuǧen. Personne qui mouille ses vêtements.

ms ↪ *Msumeǧ*, *imsumeǧ*, *ar ittemsumuǧ*, *ur imsumiǧ*,
ay imsumeǧ, *ay imsumeǧen*, *ay ittemsumuǧen*.
Se mouiller mutl.

ams ↪ *Amsumeǧ_u*, *imsumuǧen*. Action de se mouiller mutl.

Wa da y ikkat unezar afella n umazan,
Da y ikkat unezar ar ittemeǧ muzun*.

L'émissaire est mouillé par la pluie,
Il pleut et les habits sont mouillés.

⊗ DIAL. [NIGER] (K.II, p.528.) *emmeǧ* : être trempé, être imprégné, être raisonnable, être pénétré de bon sens, être bien fondé. (K.I, p.485.) *eleméǧ* : plonger, être plongé, immergé (dans un liquide.) [AHAGGAR] (F.III, p.1084.) *el-emeǧ* : être plongé (être immergé) (dans un liquide) [KABYLIE] *lleas* : être humide. [SOUS] *ngd*, *tngad*, *-ngd* : être imbibé d'eau, mouillé, s'imprégner d'eau.

MǧǧW

↪ *Amagejiw_u*, *imagejiwen*. [ORIG. Ayt-Ms.]
[? qejj] Parasite des selles.

MĠR^{→ĠR} *ts.*

↪ *Tameġera_{tm}, timeġeriwin_{tm}*. Mariage, noce. (RAC. *Ġer, ġ.r.*)

MĠR *tg., ts.*

↪ *Meġur, imequr, ar ittemeġur, ur imequr, ay imeġur, ay imequren, ay ittemeġuren*. Etre grand, être vieux. ► *v. Xiter, x.t.r.*

↪ *Ameġar_u, imeġaren, tameġart_{tm}, timeġarin_{tm}*. ♦1° Vieillard. >^{loc} «*Igen umeġar g uħanu*»: le vieillard dort dans la chambre. >^{pv} «*May ittini i wumeġar del kiyy ?*»: qui oserait donner des conseils au vieillard ? ♦2° Le beau-père (pour l'épouse). >^{loc} «*Ixxa^y as umeġar*»: son beau-père est méchant avec elle. ♦3° Gouverneur. Notable. >^{loc} «*Ameġar n tmazirt*»: le notable du quartier. ≈_{SYN} *Axatar, x.t.r.*

↪ *Anejjemġar_u, inejjemġaren; tanejjemġart_{tn}, tinejjemġarin_{tn}*. [↪ *anejj + ameġar*] Vieillard.

↪ *Tameġart_{tm}, timeġarin_{tm}*. ♦1° Vieille. ♦2° La belle-mère (pour l'épouse). >^{loc} «*Tehela^y as tmeġart*»: elle a une belle-mère gentille. >^{pv} «*Tigemmi tar tameġart, zund ureti war agadir*»: la belle-mère est indispensable à une maisonnée. >^{dev} «*Tameġart mi tteħħirent tde-marin*» (lit. Une viellerade essouffée): les piments en fruits secs.

↪ *Ameġar-n-ufella_u, imeġaren-n-ufella*. Le gouverneur suprême. C'est le nom du gouverneur suprême élu par vote dans la confédération des Ait-Atta. Il siège à la capitale de la confédération qui est Ighrem-Amazedar dans la région de Saghrou. Il est responsable de trancher dans les conflits qui opposent les membres de la confédération, etc.

am ↪ *Anemeġur_u [↪ *amemeġur*], inemeġuren; tanemeġurt_{tn}, tinemeġurin_{tn}*. Vieillard.

s ↪ *Semeġur, isemeġur, ar isemeġur, ur isemeġur, ay isemeġur, ay isemeġuren, ay issemeġuren*. Faire grandir, rendre vieux.

► *v. Sexiter, x.t.r.*

as ↪ *Asmeġur_u, ismeġuren*. Action de faire grandir, de faire vieillir.

Ad day iħetal ka s ayenna g ur t issin tēgaši, Max is da^y imeġur am tmazirt nna ħen yirewen.*

Lorsque quelqu'un est dans un pays étranger, Il n'est pas reconnu que dans son propre pays.

Unna isawelen i ka qaal s-d imequr, Hat uddur n watig mes ayd izella.*

Lorsque tu dis à quelqu'un une bonne parole, C'est son honneur qu'il est en train de préserver.

(DIAL. [NIGER](K.II, p.530.) *imġer* : être grand (de dimensions, âge), être grand; *ameġar, imeġaran* : homme grand (d'âge, de situation familiale/sociale). [AHAG-GAR](F.III, p.1235.) *imeġar* : être grand (être plus ou moins avancé en âge), de position sociale; *amġar, imġaren* : homme grand. [SOUS] *imġur, ttimġur, -mqur* : être grand (physique et morale), grandir, être influent, puissant; *ssimġur, ssimġur, -ssimġur* : agrandir, se montrer à son avantage, se faire apprécier, faire des éloges féliciter.

MĠT *ts.*

↪ *Meġġeṭ, imeġġeṭ, ar ittemeġġaṭ, ur imeġġiṭ, ay imeġġeṭ, ay imeġġeten, ay ittemeġġaṭen*. ♦1° Etre épuisé. ♦2° S'étendre de tout son long. ► *v. Ġered, ġ.r.d.*

↪ *Ameġġeṭ_u, imeġġiṭen*. Etat de l'épuisé.

s ↪ *Semeġġeṭ, isemeġġeṭ, ar isemeġġaṭ, ur isemeġġiṭ, ay isemeġġeṭ, ay*

isemeġġeṭen, ay isemeġġaṭen. Rendre épuisé. ▶v. *Sseweḥel, w.ḥ.l.*

as ↪ *Asemeġġeṭ_u, isemeġġiṭen.* Action de rendre épuisé.

ḤĠY ~ ġY

↪ *Mmuġeyyu, immuġeyya, ar ittemuġeyyu, ur immuġeyyi, ay immuġeyyu, ay immuġeyyan, ay ittemuġeyyun.* Etre frustré, être écœuré, sentir une vive douleur. (RAC. *Aġuyyi, ġ.y.*)

↪ *Ammuġeyyu, immuġeyyuten.* Frustration, écœurement.

s ↪ *Semuġeyyu, isemuġeyya, ar isemuġeyyu, ur isemuġeyyi, ay isemuġeyyu, ay isemuġeyyan, ay isemuġeyyun.* Frustrer, écœurer, provoquer une vive douleur. >^{loc} «*Isemuġeyya ṽ ul nnes*»: il l'a écœuré.

as ↪ *Asemuġeyyu_u, isemuġeyyuten.* Action de frustrer, action d'écœurer.

ḤĠY

↪ *Mmeġey, immeġey, ar ittemeġay, ur immeġiy, ay immeġey, ay ittemeġeyen, ay ittemeġayen.* ♦1° Pousser (plantes.)

>^{loc} «*Immeġey usekelu*»: l'arbre pousse.

>^{loc} «*Ur-d immeġiy umya ṽ yigeran*»: rien n'a poussé dans les champs. >^{loc} «*Mmeġeyen as-d yinezaden afella n taddwt*»: le poil lui a poussé sur le dos. ♦2° Insister. >^{loc} «*Immeġey dig-s al-lig as ika ayedda ṽ*»: il a insisté jusqu'à ce qu'il avait obtenu ce qu'il voulait. >^{loc} «*Mer immeġiy g tigiṛi is iga deġi ka*»: s'il n'avait pas décroché de l'école, il aurait été dans une meilleure situation.

↪ *Ameġay_u, imeġayen.* Action de pousser.

↪ *Immeġey, immeġiyen.* Plant.

s ↪ *Ssemeġey, issemeġey, ar issemeġay, ur issemeġiy, ay issemeġey, ay issemeġeyen, ay issemeġayen.* Faire pousser (sol). >^{loc} «*Ur da ṽ issemeġay wakal ddeġ amya*»: ce sol ne laisse pousser rien du tout/ce sol est stérile. >^{loc} «*Issemeġey-d Ḥemad tugemas*»: Ahemd a fait sa poussée dentaire.

as ↪ *Asemmeġey_u, isemmeġiyen.* Action de faire pousser.

Ad da g temmeġey tuga ṽ isemeṭal n ka, Ttunt ayt-taddart meqqa* izil.*

Lorsque de l'herbe pousse sur ta tombe, Ta famille t'oublie même si tu es bon.

Gereġ immeġi n lluz inal tiyerezi, Ma mek itteġga ad issusee izeg^w eran.*

J'ai semé un plant d'amandier près d'une roche, Comment fera-t-il pour avoir de bonnes racines ?

(DIAL. [KABYLE] *emġi* : germer, lever, croître, pousser. [SOUS] *mmġi, tmmġay, -mmġi* : croître, pousser (plante, végétaux); *smmġi, smmġay, -smġi* : faire pousser, croître, germer .

ḤĤ

↪ *Muhu.* Nom de fille. ▶v. *Izza, z.; Bezza, b.z.; Hera, h.r.*

ḤĤ

↪ *Imiḥḥ.* Un peu. >^{loc} «*Imiḥḥ ayeddeġ s idda*»: cela ne fait pas longtemps qu'il est parti. >^{loc} «*Imiḥḥ n ugerum*»: un peu de pain. >^{loc} «*Imiḥḥ s imiḥḥ*»: petit à petit.

>^{loc} «*Imiḥḥ ad yad ur yiri*»: après, il ne voudra plus. ▶v. *Imikk, m.k.*

MĤD

↪ **Maĥedd**. Tant que. \succ^{loc} «*Maĥedd ur ta-d iddi, ur illi mayd tennit*»: tant qu'il n'est pas venu, tu n'as rien à dire.

MĤR

↪ **Mehĥera**. A l'instant. \succ^{loc} «*Mehĥera-d idda*»: il vient d'arriver. \succ^{loc} «*Mehĥera ayd t sseneġ*»: c'est seulement maintenant que je le connais (que je connais sa véritable nature). \succ^{loc} «*Mehĥera ay idda*»: il vient de partir. \succ^{loc} «*Mehĥera ur ġi win umya*»: c'est maintenant qu'il ne sert à rien. ▶ **v. Degi, d.ġ.**

MĤT

↪ **Meĥeĥ, imeĥeĥ, ar imeĥeĥ, ur imeĥit, ay imeĥeĥ, ay imeĥeten, ay ittemeĥaten**. Massacrer, tuer sur le coup. \succ^{loc} «*Imeĥeĥ t fad*»: il a eu très soif. \succ^{loc} «*Iwet t, imeĥeĥ t*»: il l'a tué d'un coup. \succ^{loc} «*Idda y ad t (att) imeĥeĥ laz*»: il allait mourir de faim. ↪ **Ameĥaĥ_u, imeĥaĥen**. Action de massacrer.

^{tu} ↪ **Ttumeĥaĥ, ittumeĥaĥ, ar ittumeĥaĥ, ar ittumeĥit, ay ittumeĥaĥ, ay ittumeĥaten, ay ittumeĥaĥen**. Etre massacré, être tué sur le coup.

MĴ

^{*2} ↪ **Timeġmeġ_{tm}, timeġmeġin_{tm}**. Endroit où se verse l'eau puisé d'un puits.
^{*2} ↪ **Imeġmeġ, imeġmeġen**. [augm. du préc.]

MĴ

^{*2} ↪ **Ameġemuj_u, imeġemujen**. Essain, monceau, grand nombre de. \succ^{loc} «*Imeġemujen n*

tmureġi ay-a»: il y a eu des essaims de sauterelles. \succ^{loc} «*Imeġemujen n medden ay-a*»: il y a eu beaucoup de gens. ▶ **v. Amermut, m.r.m.t.; agudiy, g.d.y.; aĥerris, ĥ.r.s.; adegdig, d.g.**

MĴDQR^{~DQR}

↪ **Mmeġeduqer, immeġeduqer, ar ittemeġeduqur, ur immeġeduqir, ay immeġeduqer, ay immeġeduqeren, ay ittemeġeduquren**. Traîner. **RAC. Dduqer, d.q.r.**
↪ **Ammeġeduqer_u, immeġeduquren**. Action de traîner.

^s ↪ **Semmeġeduqer, isemmeġeduqer, ar isemmeġeduqer, ur isemmeġeduqir, ay isemmeġeduqer, ay isemmeġeduqeren, ay isemmeġeduquren**. Faire traîner.
^{as} ↪ **Asemmeġeduqer_u, isemmeġeduquren**. Action de faire traîner.

MĴR

↪ **Ameġjur_u, imeġjuren**. [Bot.] Une plante qui ressemble à la menthe.

MĴT^{~ĴT}

↪ **Meġuttu, imeġutta, ar ittemeġuttu, ur imeġutti, ay imeġuttu, ay imeġuttan, ay ittemeġuttun**. Etre malmené, bouger.
↪ **Ameġuttu_u, imeġuttuten**. Action de faire bouger, fait d'être malmené.

^s ↪ **Smeġuttu, ismeġutta, ar ismeġuttu, ur ismeġutti, ay ismeġuttu, ay ismeġuttan, ay ismeġuttun**. Malmener, faire bouger.
^{as} ↪ **Asmeġuttu_u, ismeġuttuten**. Action de faire bouger, de malmener.

MJTWL ~ MJTWL

↔ *Mmejeṭawel, immejeṭawel, ar ittemejeṭawal, ur immejeṭawil, ay immejeṭawel, ay immejeṭawelen, ay ittemejeṭawalen.* Se contusionner, être tordu.

↔ *Ammejeṭawel_u, immejeṭawilen.* Action de se contusionner, état de ce qui est tordu.

_s ↔ *Semmejeṭawel, isemmejeṭawel, ar isemmejeṭawil, ur isemmejeṭawil, ay isemmejeṭawel, ay isemmejeṭawelen, ay isemmejeṭawelen.* Contusionner.

_{as} ↔ *Asemmejeṭawel_u, isemmejeṭawilen.* Action de contusionner.

MJY

↔ *Mejey, imejey, ar imejje, ur imejjiy, ay imejey, ay imejeyen, ay imejjejen.* Ecraser une matière molle. ^{loc} «*Imejey useredun aḡerday*»: le cheval a écrasé un rat. ^{loc} «*Imejey as ugadir iḡef*»: le mur lui a écrasé le crâne. ▶ *v. Mezey, m.z.y.; ddez, d.z.; neḡed, n.ḡ.d.; berey, b.r.y.*

↔ *Amejay_u, imejayen.* Action d'écraser une matière molle.

_m ↔ *Mmujjey, immujjey, ar ittemujjuy, ur immujjiy, ay immujjey, ay immujjeyen, ay ittemujjuyen.* Etre tordu, être entourtillé.

_{am} ↔ *Ammujjey_u, immujjuyen.* Etat de ce qui est tordu, entourtillé.

_m ↔ *Ttemujjey* [fem. sing.] Blessure.

_{sm} ↔ *Semujjey, isemujjey, ar isemujjuy, ur isemujjiy, ay isemujjey, ay isemujjeyen, ay isemujjuyen.* Tordre. ^{loc} «*Isemujjey as iḡef*»: il lui a tordu le cou.

_{asm} ↔ *Asemujjey_u, isemujjuyen.* Action de

tordre.

_{tu} ↔ *Ttumejay, ittumejay, ar ittumejay, ur ittumejiiy, ay ittumejay, ay ittumejayen, ay ittumejayen.* Etre écrasé (matière molle.)

MJEY

↔ *Imejjeeyuyen.* [plur. sans sing.] Envie de manger de la viande.

Ǿ [DIAL. [NIGER] (K.II, p.576)] *tameja, tamejiwen*: déssir ardent de manger de la viande.

MJK

↔ *Mek.* Si (conditionnelle). ^{loc} «*Mek ira*»: s'il veut. ^{loc} «*Mek ur iri*»: s'il ne veut pas. ^{loc} «*Mek illa*»: s'il est là/s'il existe. ^{loc} «*Mek as iḡa*»: si cela lui suffit. ^{loc} «*Mek-d ur iddi, tezereyt t*»: s'il n'est pas venu, laisse-le tomber. ^{loc} «*Mek ak ika iḡqariten, tezzenezt as*»: s'il te paye, tu lui vends. ▶ *v. Ig, g.; is, s.; id, d.*

Wa mek terit ad ak ilig g uzam, Awey id aḡemmam nna-d yuleyen.*

Si tu veux que je sois dans ta demeure, Achète-moi le nouveau vêtement chic.

↔ *Imeki.* Comme. [MORPH. m.c. imek + i.] ^{loc} «*Imeki*»: comme ceci. ^{loc} «*Imeki-nnaḡ*»: comme cela. ^{loc} «*Imeki-ḡiḡ*»: comme avant. ^{loc} «*Han imeki-dda*»: c'est comme ceci qu'il faut faire. ^{loc} «*Imeki-n*»: comme cela là-bas. ^{loc} «*Imeki-ddeḡ*»: comme ceci ici. ^{loc} «*Han imeki dda y ayenḡa*»: c'est exactement comme cela. ^{loc} «*Mḡyd-d imeki nnaḡ*»: tant qu'à faire. ^{loc} «*Ur id imeki nnaḡ*»: ce n'est pas comme cela.

▶ *v. Am, m.*

↔ *Imek.* Comme (forme générale).

↔ *Imekillig.* [MORPH. m.c. imek + i + llig.] Comme

avant, comme l'autre fois (il y a longtemps).
 >^{loc}«Imekillig»: comme avant. >^{loc}«Imekillig
 ayd terit ad as tessekert»: c'est comme avant
 qu'il faut faire.

↔ **Imekinnag**. [MORPH. m.c. imek + i + nnaġ.]
 Comme cela (là-bas, lieu). >^{loc}«Imekinnag ay
 ira»: c'est comme cela (là-bas) qu'il veut.

↔ **Imekiddag**. [MORPH. m.c. imek + i + ddaġ.]
 Comme tout à l'heure. >^{loc}«Imekiddag ay ira»:
 c'est comme toute à l'heure qu'il voulait.

↔ **Imekiha**. [MORPH. m.c. imek + i + ha.] Comme
 ceci. >^{loc}«Imekiha ad ak nnig»: c'est comme ceci
 que je t'avais dit.

(DIAL. [NIGER](K.II, p.533.) *manière d'être, façon,
 caractère, nature, état.*

MKK ts.

↔ **Imikk**. Un peu. >^{loc}«Imikk ay iddu»: il par-
 tira dans peu de temps. >^{loc}«Imikk ayeddeg»:
 cela ne fait pas longtemps. >^{loc}«Imikk s imikk»:
 petit à petit, par pas progressifs. >^{loc}«Ur isul
 xes imikk n tisent»: il ne reste que peu de sel.
 >^{loc}«Imikk ayeddeg s-d idda»: cela ne fait pas
 longtemps qu'il est venu. >^{loc}«Imikk zzuġk»: un
 tout petit peu. ≈_{SYN}. **Imiħħ, m.ħ.; šewšyy,
 š.w.y.; leqedd, l.q.d.**

Imikk s imikk* as ittaley ufar
 Iġuliden, ima zzereban ur ten yuliy.*

C'est pas à pas que l'on grimpe une montagne,
 Quant au pressé, il ne grimpera point.

MKK ts.

↔ **Muka, id muka**. [n.f.] Ogresse. >^{loc}«Ddu y a
 muka !»: va, ogresse ! ▶ **v. Tarir, r.**

MKDĠ ~ MKK ts.

↔ **Imekiddag**. [MORPH. m.c. imek + i +

ddaġ.] Comme tout à l'heure. >^{loc}«Sseker as
 imekiddag»: fais-lui comme tout à l'heure.
 >^{loc}«Imekiddag ayd tega»: c'est comme tout à
 l'heure. (RAC. **Mek, m.k.**

MKK ~ MKK ts.

↔ **Imekiha**. [MORPH. m.c. imek + i + ha.] Comme
 ceci. >^{loc}«Sseker as imekiha»: fais-lui comme
 ceci. >^{loc}«Imekiha ayd ak nnig»: c'est comme
 ceci que je t'avais dit. (RAC. **Mek, m.k.**

MKK ~ KK ts.

↔ **Mmukellu, immukella, ar ittemukellu,
 ur immukelli ay immukellu, ay im-
 mukellan, ay ittemukellun**. Etre maladif.
 ≈_{SYN}. **Ffurekellu, f.r.k.l.**

↔ **Ammukellu_u, immukelluten**. Etat de celui
 qui est maladif.

↔ **Semukellu, isemukella, ar isemukellu,
 ur isemukelli, ay isemukellu, ay isemukel-
 lan, ay isemukellun**. Rendre maladif.

↔ **Asemukellu_u, isemukelluten**. Action de
 rendre maladif.

(DIAL. [Sous] **mmuktu, tmuktu, -mmukta** : être
 écoeuré, dégoûté; **smuktu, smuktu, -smukta** : écoeurer,
 dégoûter.

MKLĠ ~ MKK ts.

↔ **Imekillig**. [MORPH. m.c. imek + i + lliġ.] Comme
 avant, comme l'autre fois (il y a longtemps),
 comme auparavant. >^{loc}«Sseker as imekillig»:
 comme-lui comme auparavant. >^{loc}«Imemillig
 ayd tega»: c'est comme auparavant. (RAC.
Mek, m.k.

MKN *tg.*

↪ *Makan* [VAR. *mašan*]. [MORPH. m.c. ima + ka + n.] Mais, cependant. \succ^{loc} «*Idda-d makan ur ta-d yağul*»: il est venu mais il n'est pas encore arrivé. \succ^{loc} «*Mer yufi ay iseg tigemmi mašan laḥ gur-s iqqariṭen*»: il voudrait acheter une mausin mais il n'a pas d'argent. ▶ *v. Netta, n.t.; meqqar, m.q.r.*

⊘ [DIAL. [NIGER] (K.I, p.53.) *bašan* : mais.

MKNĠ → MKK

↪ *Imekinnag*. [MORPH. m.c. imek + i + nnağ.] Comme cela (là-bas, lieu). \succ^{loc} «*Sseker as imekinnag*»: fais-lui comme cela. \succ^{loc} «*Imekinnag ayd ak nniğ*»: c'est comme cela que je t'avais dit. ⊘ [RAC. *Imek, m.k.*

MKR → KCR

↪ *Imekuraren*. Sorcellerie. \succ^{loc} «*Isseker as ka y imekuraren*»: quelqu'un l'a ensorcellé. ⊘ [RAC. *Kur, k.r.*

MKRṬṬL

↪ *Mekeretul*. Chagrin. \succ^{loc} «*Iga mekertul*»: il cause le chagrin. \succ^{loc} «*Illa diğ-s mekertul*»: il est grognon. ⊘ [RAC. *Keret, k.r.t.; ul, l.*

ML *tg.*

↪ *Amelal_u, imelalen; tamelalt_{tm}, timelalin_{tm}*. Gazelle, antilope.

↪ *Melal*. [n.m.] [Typo.] Région de Tazarine.

*Idda zzin a tigitin, walu
Ma kk^went ikkan,
Iggez diğ umelal* akal.*

La beauté est partie pour toujours,
Ô digue, plus personne ne vous foulera.

⊘ [DIAL. [NIGER] (K.II, p.539.) *amellal, imellalan* : antilope adax. (K.II, p.843.) *awjem, awjeman* : faon de gazelle. [AHAGGAR] (F.II, p.546.) *ahaiar, ihiaren* : faon de gazelle. (F.II, p.619.) *ahendod, igenkad* : gazelle.

ML *ts.*

↪ *Timilla_{tm}, timallewin_{tm}*. Tourterelle. \succ^{pv} «*Anerar n Ebbu ag terit ad taft ireden a timilla*»: ce n'est pas dans l'aire à battre de Ebbu qu'il te faut chercher des grains ô tourterelle (il est plus radin que toi). ▶ *v. Atebir, t.b.r.; agetit, g.t*

ML

↪ *Amalu_u, imula*. Ombre. \succ^{loc} «*Iga y as ugadir amalu*»: le mur lui fournit de l'ombre. \succ^{loc} «*Iqquma allig-d iberrem umalu*»: il est resté juqu'à l'après-midi. \succ^{loc} «*Iga y as amalu*»: il lui a mis de l'ombre/il l'a ombragé. ⊘ [ANT. *Tafuyt, f.; asidd, s.d.*

↪ *Amalal_u, imalalen*. Abri d'ombre.

↪ *Tamalalt_{tm}, timalalin_{tm}*. [dim. du préc.]

Inurez wul innew, amalu ayd riğ,
Hat tuert a y ureti nma g illa zzenebue.*

Mon cœur désire et je me cherche un abri,
Que tu es inaccessible, jardin aux oranges.

*Ad da k amezen izalen mani kekkat,
A y aḥeyuṭ, amalu* n uzaze ar llin.*

En cas de canicule, dis moi où partiras-tu ?
Ô débile, il n'y a pas d'ombre de la colline.

↪ *Semulu, isemula, ar isemulu, ur isemula, ay isemulu, ay isemulan, ay isemulun*. Avoir de l'ombre, faire de l'ombre, se mettre à l'ombre. \succ^{loc} «*Idda s ddaw ugadir ay isemulu*»: il

est parti sous le mur pour se mettre à l'ombre.
 as ↪ *Asemulu_u, isemuluten*. Action de se mettre à l'ombre.

MLL tg.

↪ *Mel, imela, ar ittemelu, ur imeli, ay imelu, ay imelan, ay ittemelun*. [ORIG. Ayt-Mr.] Montrer, indiquer. ≈ SYN. *Neset, n.ε.t.*

(DIAL. [NIGER](K.II, p.536.) *emel*: indiquer, nommer, dire le nom. [AHAGGAR] *amel*: indiquer, louer (faire l'éloge de). (F.III, p.1188.) *amel*: indiquer. [KABYLIE] *mel*: indiquer, faire savoir. [SOUS] *net, tneat, -net*: indiquer, montrer. *ml, mmala, -mla*: montrer, indiquer, apprendre à quelqu'un.

MLL tg.

*²
 ↪ *Mmelmel, immelmel, ar ittemelmil, ur immelmil, ay immelmelen, ay ittemelmilen*. Boucger, se balancer.

► v. *Mmešeteg, m.š.t.g.*

*²
 ↪ *Ammelmel_u, immelmilen*. Action de bouger, de se balancer.

*²
 s ↪ *Semmelmel, isemmelmel, ar isemmelmil, ur isemmelmil, ay isemmelmilen, ay isemmelmilen*. Faire bouger, faire balancer.

*²
 as ↪ *Asemmelmel_u, isemmelmilen*. Action de faire bouger, de faire balancer.

MLL tg., ts.

lil ↪ *Melil, imellul, ar ittemelil, ur imel-lul, ay imelil, ay imellulen, ay ittemelilen*.

◆1° Etre blanc. >^{loc} «*Imellul yigenna*»: le ciel est blanc. >^{loc} «*Imellul as uyerni*»: son front est blanc. >^{loc} «*Mellulen yireden*»: le blé est

malade. ◆2° Etre bon. >^{loc} «*Awd yan ur imel-lul*» (lit. Personne n'est (tout) blanc): personne n'est parfait. >^{loc} «*Imellul as wul*»: il est sincère.

↪ *Tamelli_{tm}*. Caractère de ce qui est blanc. >^{loc} «*Tamelli n walen*»: le blanc de l'œil.

lal ↪ *Amellal_u, imellalen; tamellalt_{tm}, time-llalin_{tm}*. ◆1° Chose blanche. >^{loc} «*Yan wass amellal*»: une bonne journée. >^{loc} «*Aqidur amellal*»: l'habit blanc. >^{loc} «*Tigemmi-tamellalt*» (lit. La maison blanche): Casablanca. >^{loc} «*Amellal n tgelay*»: le blanc de l'œuf. >^{loc} «*Isseker alen timellalin*» (lit. Il a les yeux blancs): il n'a pas froid aux yeux. >^{loc} «*Ur dijs telli tmellalt*» (lit. Il n'a aucune blanche): il est méchant. >^{loc} «*Aheruy amellal*»: le vêtement blanc. ◆2° [au fem. plur.] Les mensonges triviaux. >^{loc} «*Iwa han timellalin*»: cela n'est que des mensonges triviaux.

lal ↪ *Amellal_u*. Une maladie des céréales.

lil
 s ↪ *Semelil, isemelil, ar isemelil, ur isemelil, ay isemelil, ay isemelilen, ay isemekilen*. ◆1° Rendre blanc. ◆2° Faire le bien. -Note. Dans ce sens, il est utilisé surtout dans des phrases négatives, c'est-à-dire ne pas faire le mal. >^{loc} «*Ur as t isemelil*» (lit. il ne la lui a pas rendue blanche): il ne lui a pas fait du bien (il lui a fait du mal).

lil
 as ↪ *Asemelil_u, isemelilen*. ◆1° Action de rendre blanc. ◆2° Action de faire du bien.

lil
 aker ↪ *Ahermellal_u, ihermellalen; tahermellalt_{th}, tihermellalin_{th}*. [MORPH. m.c. aker + amellal.] Blanchâtre, gris. >^{loc} «*Aheruy ahermellal*»: l'habit gris.

A y aseri nnew, yağul usayem imellul, Hat işefa wugebalu, gacagemat aman.*

Quelle chance j'ai! La source est claire, L'eau est claire, vous pouvez la puiser.

(DIAL. [NIGER](K.II, p.538.) *imlal*: être blanc. [AHAG-

GAR](F.III, p.1191.) *imlal* : être blanc, clair, frais.
[Sous] *imlul*, *ttimlul*, *-immllul* : être blanc; *ssimlul*,
ssimlul, *-issimlul* : rendre blanc.

MLF \rightarrow LF

\hookrightarrow *Melafa*, *imelafa*, *ar ittemelafa*, *ur imelafa*,
ay imelafa, *ay imelafan*, *ay ittemelafan*. Souffrir. ►v. *Anegaz*, *n.g.z.*
 \hookrightarrow *Amelafa_u*, *imelafaten*. Etat de celui qui souffre.

_s \hookrightarrow *Smelafa*, *ismelafa*, *ar ismelafa*, *ur ismelafa*,
ay ismelafa, *ay ismelafan*, *ay ismelafan*. Faire souffrir.
_{as} \hookrightarrow *Asmelafa_u*, *ismelafaten*. Action de faire souffrir.

MLGT \rightarrow LGT

\hookrightarrow *Melagg^wat* [\leftarrow *melawwat*], *imelagg^wat*, *ar ittemelagg^wat*,
ur imelagg^wat, *ay imelagg^wat*, *ay imelagg^waten*, *ay ittemelagg^waten*.
[ORIG. Ayt-Ms.] Etre malmené. Etre remué. ►v. *Merara*, *r.*
 \hookrightarrow *Amelagg^wat_u*, *imelagg^waten*. Etat de ce qui est remué, malmené.

_s \hookrightarrow *Smelagg^wat*, *ismelagg^wat*, *ar ismelagg^wat*,
ur ismelagg^wat, *ay ismelagg^wat*, *ay ismelagg^weten*, *ay ismelagg^waten*. [ORIG. Ayt-Ms.]
Malmener. Remuer. ►v. *Merara*, *r.*
_{as} \hookrightarrow *Asmelagg^wat_u*, *ismelagg^waten*. Action de remuer, de malmener.

MLġŠ \rightarrow LġŠ

\hookrightarrow *Mmulegeššu*, *immulegešša*, *ar ittemulegeššu*,
ur immulegešši, *ay immulegeššan*, *ay ittemulegeššan*,
ay immulegeššan, *ay ittemulegeššan*.

legeššun. Etre affaibli.

\hookrightarrow *Ammulegeššu_u*, *immulegeššuten*. Affaiblissement.

_s \hookrightarrow *Smulegeššu*, *ismulegešša*, *ar ismulegeššu*,
ur ismulegešši, *ay ismulegeššu*, *ay ismulegeššan*,
ay ismulegeššun. Affaiblir.

_{as} \hookrightarrow *Asmulegeššu_u*, *ismulegeššuten*. Affaiblissement.

MLQ

\hookrightarrow *Melleq*, *imelleq*, *ar ittemellaq*, *ur imellig*,
ay imelleq, *ay imelleqen*, *ay ittemellaqen*. Rêdiculiser.

\hookrightarrow *Amelleq_u*, *imelligen*. Action de réduireculiser.

_{tu} \hookrightarrow *Tumellaq*, *ittumellaq*, *ar ittumellaq*,
ur ittumellig, *ay ittumellaq*, *ay ittumellaqen*,
ay ittumellaqen. Etre rêdiculisé.

MLQT \rightarrow F

\hookrightarrow *Meleqqaf* [\leftarrow *meleqqaf*], *imeleqqaf*, *ar ittemeleqqaf*,
ur imeleqqaf, *ay imeleqqaf*, *ay imeleqqafen*,
ay ittemeleqqafen. Suffoquer.

Y RAC. *Uf*, *f.*

\hookrightarrow *Ameleqqaf_u*, *imeleqqafen*. Suffocation.

MLS \rightarrow S

\hookrightarrow *Imal*. ♦1° Marque du futur. ♦2° Année prochaine.
 \hookrightarrow *loc* « *Ar imal* »: jusqu'à l'année prochaine.
 \hookrightarrow *loc* « *Ar imal ay ira ad-d iddu* »: il ne viendra que l'année prochaine.

\hookrightarrow *Imalass*, *id imalass*. [MORPH. m.c. *imal* + *ass*.] Semaine.
Y RAC. *Ass*, *s.*

Meqqar ad nniġ izerey, ad-d ittey imal,
Nasej dij tagatut, a leħesab issumumen.*

Même si je me dis que l'année est finie,
Je me suis encore chargé de tous les chagrins.

MLT

↔ *Mellet, imellet, ar ittemellaṭ, ur imellit, ay imellet, ay imelleṭen, ay ittemellaṭen*. Plaquer. \succ^{loc} «*Imellet t i wugadir*»: il l'a plaqué au mur. \simeq_{SYN} *Lebbeq, nneṭ, n.ṭ*. ▶ *v. lebbeṭ, l.b.ṭ; lemmes, m.s.*
↔ *Amellet_u, imelliten*. Action de plaquer.

MLW

↔ *Imelewi, imelewan; timelewitt_{tm}, timelewatin_{tm}*. Nègre. ▶ *v. Isemex, s.m.x.*

MLWT \rightsquigarrow WT

↔ *Melaweta, imelaweta, ar ittamelaweta, ur imelaweta, ay imelaweta, ay imelawetaṭan, ay ittemelawetaṭan*. Etre malmené. \simeq_{RAC} *Awet, w.t.*
↔ *Amelaweta_u, imelawetaṭen*. Etat de ce qui est malmené.

s ↔ *Smelaweta, ismelaweta, ar ismelaweta, ur ismelaweta, ay ismelaweta, ay ismelawetaṭan, ay ismelawetaṭan*. Malmener.

as ↔ *Asmelaweta_u, ismelawetaṭen*. Action de malmener.

MLY \rightsquigarrow LY

↔ *Mulley*. [masc. sing. sans plur.] Tour de rôle. \succ^{loc} «*Igula t id mulley*»: c'est son tour. \succ^{loc} «*Gan as mulley*»: ils ont fait le tour de rôle (chacun son tour). \succ^{loc} «*Gan mulley*»: ils ont fait le tour de rôle (chacun son tour). ▶ *v. Tiremt, r.m.*

MN

↔ *Tamena_{tm}*. Mouche sacophage. Varon, varron. \succ^{loc} «*Tag t tmena*»: il a des varrons dans le nez/il souffre de varrons. \succ^{pv} «*Ur yad nessin may igan izi wula may igan tamena*» (lit. On ne sait plus qui est mouche ni qui est varron) : c'est le trouble.

MN

↔ *Man, mani*. Où. \succ^{loc} «*Man bek^wema k ?*»: pourquoi t'y mêles-tu ? \succ^{loc} «*Man ik ?*»: où en es-tu ? \succ^{loc} «*Man kera ?*»: comment ça va ?
↔ *Mantur*. [MORPH. m.c. man + tur.] Quand. \succ^{loc} «*Mantur ira ad-d.ṣūḡul ?*»: quand reviendra-t-il ? \succ^{loc} «*Mantur ay ira ay iddu ?*»: quand partira-t-il ? ▶ *v. Dda, d.*
↔ *Maneza*. [MORPH. m.c. mani + za.] \succ^{loc} «*Ha t, maneza t*»: on prend ses rêves pour des réalités.

(DIAL. [NIGER](K.II, p.543.) *mani* : où, où est-ce que. [AHAGGAR](F.III, p.1146.) *mani* : où.

MN

↔ *Mun, iman, ar ittemun, ur iman, ay imun, ay imanen, ay ittemunen*. ♦1° Accompanyer. \succ^{loc} «*Iman id tes s Tzagurt*»: il l'a accompagné à Zagora. \succ^{loc} «*Manen*»: ils sont unis. \succ^{loc} «*Ur yad manen*»: ils se sont séparés. \succ^{loc} «*Mund id tes*»: accompagne-le. \succ^{loc} «*Yugey ad i tes imun*»: il refuse de l'accompagner. \succ^{pv} «*Mun, tegt*»: dis-moi qui tu fréquentes, je te dirai qui tu es. \succ^{loc} «*Iman d igef nnes*»: il n'est pas provocateur. \succ^{loc} «*Ad temunt d unna irewan*»: que tu sois accompagné de la bonté (formule de politesse). ▶ *v. Ssur, s.r.* ⊗ ANT. *Beṭu, b.ṭ*. ♦2° Etre ensemble. \succ^{loc} «*Iman Yidir d Bezza, ur ten ibeṭi xes mma n Yidir*»: Yidir et Bezza s'aiment si ce n'est la mère de Yidir qui les

a séparés. ♦3° Longeur. \succ^{loc} «*Iman d uberid*» (lit. Il a longé le chemin) : il est parti. \succ^{loc} «*Iman d wasif*» : il a longé la rivière. \succ^{loc} «*Iman d tregwa afad ad as ur irrez ka yaman*» : il a longé la rigole pour éviter que quelqu'un lui prend de l'eau. \succ^{loc} «*Teman d igef nnes*» : elle est tranquille. \succ^{loc} «*Iman as d ufus*» : il est conciliant avec lui. \succ^{loc} «*Iman d uberid g lig-n igula*» : il a longé le chemin jusqu'à l'arrivée. ▶v. *Ggufey, g.f.y.; urruḥ, r.h.*

↔ *Tamunt, timunin*. Amitié.

gar ↔ *Gar-tamunt*. Mauvaise union. \succ^{pv} «*Yuf bettu gar-tamunt*» : mieux vaut une bonne séparation qu'une mauvaise union.

ag ↔ *Agemmun_u, igemmunen*. Plate-bande. \succ^{loc} «*Ur ten negi g yan ugemmun (aman n tregwa)*» : nous sommes en total désaccord. \simeq_{SYN} *Asaru, s.r.* ▶v. *Tigitt, g.*

tag ↔ *Tagemmunt_{tg}, tigemmunin_{tg}*. [dim. du préc.]

ag ↔ *Imi-n-ugemmun*. Entrée d'une plate-bande.

s ↔ *Semun, iseman, ar isemun, ur iseman, ay isemun, ay isemanen, ay isemunen*. ♦1°

Faire accompagner. \succ^{loc} «*Iseman id tes iyyemas*» : il l'a fait accompagné de son frère. \succ^{loc} «*Ur id tes iseman awd yan*» : il ne l'a fait accompagné de personne. \succ^{loc} «*Semun id tes Yidir*» : fais-le accompagner de Yidir. \succ^{loc} «*Mayd id tes iseman ?*» : de qui l'a-t-il fait accompagner ? \succ^{loc} «*Iseman yiw d illi-s afad ad ddun s yigeran*» : il a fait accompagner son fils et sa fille pour aller aux champs. ♦2° Mettre ensemble, mélanger. \succ^{loc} «*Teqquma gur uregaz ad day tesemun išširran nnes*» : il est resté chez son mari juste pour les enfants. \simeq_{SYN} *Ssur, s.r.* ⊗ ANT. *Betu, b.t.* ♦3° Coller. \succ^{loc} «*Semun lekewaṭ nnaḡ*» : colle ces papiers. \succ^{loc} «*Semun igidar nnaḡ*» : colle ces murs. ♦4° Etre menu,

se débrouiller. \succ^{loc} «*Iseman igef nnes*» : il est économe. ♦5° Perdre toutes ses dents (animal) \succ^{loc} «*Iseman*» : il a perdu toutes ses dents (animal). ▶v. *Agw^wereyan, g.r.y.n.*

as ↔ *Asemun_u, isemunen; tasemunt_{ts}, tise-munin_{ts}*. Compagnon, ami. \succ^{loc} «*Mer id i wusemun nnek, ur nniḡ ad ak keḡ mayd terit*» : si ce n'est pas ton ami, je ne te rendrai pas service. \succ^{loc} «*Gam isemunen*» : ils sont amis.

gar ↔ *Gar-asemun, gar-isemunen; gar-tasemunt, gar-tisemunin*. Mauvais compagnon. Compagnon indigne. Conjoint indigne.

ams ↔ *Amsemun_u, imsemunen*. Chose qui colle, qui unit.

Tella tgallit ḡiḡ, ad ak nessew iman, A gar-asemun, [i] zeddewej i tḡufi mun.

Je jure que je ferai mon possible, mauvais ami, Et si j'échoue, je surmonterai mon chagrin.

A yasmun innew ass nna g ur i terit, Ad i negin imurag nnek ad umumeḡ.*

Ô mon ami lorsque tu ne m'aimes plus, Le chagrin finira par me rendre maigre.

(DIAL. [NIGER](K.I, p.121.) *amidi, imidawan* : compagnon, ami intime, bien-aimé. [SOUS] *mun, ttmuna, -mun* : être avec, aller avec, accompagner, se réunir; *smun, smuna, -smun* : réunir, ramasser, amasser, collecter.

MN

↔ *Menu, imena, ar imennu, ur imeni, ay imenu, ay imenen, ay imennun*. ♦1° Examiner attentivement. \succ^{loc} «*Akk^w ur imeni dat as*» (lit. Il ne voit même pas bien devant lui) : il n'arrive même pas à résoudre ses propres problèmes. ▶v. *Seke sew, k.s.; izir, z.r.; inniy, n.y.* ♦2° Se mirer, se regarder dans un miroir. \succ^{loc} «*Ar imennu y aqqemu nnes*» : il se regarde dans le

miroir.

↪ *Amenu_u, imenuten*. Action de se regarder dans un miroir.

MND

↪ *Imendi, imendiwen*. Céréales. ^{loc} «*Ikerez imendi*»: il a semé des céréales. ^{loc} «*Ar imegger imendi*»: il moissonne les céréales. ^{loc} «*Ineza y imendi*»: les céréales sont vendus. ^{loc} «*Ur ġur nnej isul imendi*»: nous n'avons plus de céréales. ^{loc} «*Mer id i tagutt, genna ay iqqar imendi*»: s'il n'a pas plu, les céréales se seraient desséchés. ► *v. Timezt, m. z.; ired, r. d.; serewt, r. w.*

A yiger axatar imendi ayd ak reġig,
Allig tirewem afar, ur i yigi Rebbi.*

Ô toi grand champ, je te souhaite des céréales,
Puisque tu produis du chiendent, je m'en fiche.

MND *ts.*

↪ *Menid*. [ORIG. Ayt-Mr.] Devant. ^{loc} «*Sekesew menid ak*»: regarde devant toi. ^{loc} «*Akk^w yannay menid as*» (lit. Il n'a même pas vu devant lui) : il n'a qu'à voir ses propres défauts. ^{syn.} *Dat, d. t.; at, t.* ⊗ ANT. *tar, t. r.*

↪ *Menad* [[?] menu], *imenad, ar ittemenad, ur imenad, ay imenad, ay imenaden, ay ittemenaden*. [ORIG. Ayt-Mr.] Regarder. ^{loc} «*Menad menid ak*»: regarde devant toi. ^{syn.} *Sekesew, k. s.; izir, z. r.* ► *v. Inniy, n. y.; izir, z. r.*

↪ *Amenad_u, imenaden*. Action de regarder.

(DIAL. [Sous] *tmnid* (emploi restreint à l'inaccompli) : regarder.

MNGR^{GR} *ts.*

↪ *Menagar, imenagar, ar ittemenagar, ur imenagar, ay imenagar, ay imenagaren, ay ittemenagaren*. Se recontrer. ^{loc} «*Menagaren-n g yiger*»: ils se sont rencontrés dans le champ. ^{rac.} *Ger, g. r.*

↪ *Amenagar_u, imenagaren*. Action de se rencontrer, rencontre.

(DIAL. [Sous] *mmiggir, tmiggir, mmaggar* : rencontrer, se rencontrer, heurter, se heurter; *smiggir, smiggir, -smaggar* : faire rencontrer, ménager une rencontre entre plusieurs personnes, réunir.

MNGS

↪ *Timenegest_{tm}, timenegas_{tm}*. Maladie.

*Timenegas n isemunen ay-a,
Rebbi ad ġif nnej tezefut.*

C'est la maladie de nos amis,
Que le bon Dieu nous guérisse tous.

MNGD^{GD}

↪ *Amnegud_u, imneguden; tamnegudt_{tm}, timnegudin_{tm}*. ♦^{1°} Chose réduite en poudre fine. ♦^{2°} Excréments humains.

MNLJ

↪ *Amennaleji_u, imennuleja; tamennalejit_{tm}, timennuleja_{tm}*. Chose bleue. ^{syn.} *Ajenejalij, j. n. l. y.*

MNR

↪ *Amenir_u, imeniren*. Borne. ► *v. Amennayy, m. n. y.*

MNSW^{~NS}

↪ *Mmensew, immensew, ar ittemensaw, ur immensiw, ay immensew, ay immensewen, ay ittemensawen*. Dîner. χ **RAC.** *Nes, n.s.*

↪ *Imensi, imensiwen*. Dîner.

↪ *Timensit_{tm}, timensiwin_{tm}* [dim. du préc.]

↪ *Mensiwt.* [fem. sing.] L'heure du dîner.

↪ *Semmensew, isemmensew, ar isemmensaw, ur isemmensiw, ay isemmensew, ay isemmensewen, ay isemmensawen*. Donner à dîner, servir le dîner.

↪ *Asemmensew_u, isemmensiwen*. Action de faire dîner.

MNSF ar-dial.

↪ *Amenaşef_u, imenaşefen*. Moitié.

≈_{SYN.} *Azegen, z.g.n.*

MNJR^{~JR}

↪ *Mantur*. [MORPH. m.c. Man + tur.] Quand.

▶**v.** *Dda, d.* χ **RAC.** *Man, m.n.*

MNJ

↪ *Tamenat_{tm}, timenatin_{tm}*. ♦1° Genre littéraire (poésie). ▶**v.** *Izeli, z.t.; tayeha, y.h.; ahidus, h.d.s.* ♦2° L'endroit où mange une personne dans un plat collectif.

MNJ^{~NJ}

↪ *Mmunnet, immunnet, ar ittemunnut, ur immunnit, ay immunnet, ay immunneten, ay ittemunnuten*. S'enrouler sur soi, s'entortiller. χ **RAC.** *Nnet, n.t.*

↪ *Ammunnet_u, imunnat*. Action de s'enrouler sur soi, de s'entortiller.

↪ *Timunnat_{tm}*. [plur. sans sing.] Futilités, es-croqueries, complications. \succ^{loc} «*Awd kiyy, res timunnat ayennag*»: ce n'est que des futilités. \succ^{loc} «*Awey-n timunnat nnek s wazey in*»: éloignes tes complications de moi.

^s↪ *Semunnet, isemunnet, ar isemunnut, ur isemunnit, ay isemunnet, ay isemunneten, ay isemunnuten*. Mêler quelque chose, entortiller.

^{as}↪ *Asmunnet_u, ismunnuten*. Action d'entortiller.

MNJ^{~NJ}

^{tut}↪ *Mmenetutu, immenetuta, ar ittenetiti, ur immenetuti, ay immenetutu, ay immenetutan, ay ittemenetutun*. Etre traînard.

\succ^{loc} «*Immenetuta g twiri*»: il est traînard à la tâche.

^{tut}↪ *Ammenetutu_u, immentutan*. Etat de ce qui est traînard.

^{tut}↪ *Imenetiti, imenititan; timenetititt_{tm}, timentitatin_{tm}*. Traînard.

^{tut}↪ *Imenetiten*. [plur. sans sing.] Futilités, détails.

^{tut}↪ *Timenetitit_{tm}*. [sing. sans plur.] Futilités, détails.

MNJR^{~NJR}

^m↪ *Mmeneter, immeneter, ar ittemenetar, ur immenetir, ay immeneter, ay immenetiren, ay ittemenetaren*. Trouver par chance.

▶**v.** *Af, f.*

^{am}↪ *Ammeneter_u, immenetiren*. Action de trouver par chance.

sm ↦ *Semmenet̃er, isemmenet̃er, ar isemmenet̃ar, ur isemmenet̃ir, ay isemmenet̃er, ay isemmenet̃eren, ay isemmenet̃aren*. Faire trouver.

asm ↦ *Asemmenet̃er_u, isemmenet̃iren*. Action de faire trouver.

MNȚS

↦ *Tament̃essu_{tm}*. Petit rongeur à museau. \succ^{pv} «*Igey ay ibet̃u tament̃essa i wukabar*»: il est capable de tout.

MNW

↦ *Mennaw*. De nombreux. \succ^{loc} «*Illa mennaw n medden berra*»: il y a de nombreux gens à l'extérieur. \succ^{loc} «*Mennaw n isegg^wasen ayeddeg-d ur iddi*»: cela fait de nombreuses années qu'il n'est pas venu.

MNY

↦ *Amennayyu_u, imennuyya*. ♦1° Jalon, borne. Point de repère pour marquer les frontières d'un terrain par exemple. ▶v. *Imery, m.r.; amenir, m.n.r.* ♦2° Un jeu de société codifié.

MNȚ[~]MN

↦ *Maneza*. [MORPH. m.c. mañ + za.] Où. \succ^{RAC} . *Man, m.n.*

MNȚ

s ↦ *Zemunnez* [\prec semunnez], *izemunnez, ar izemunnuz, ur izemunniz, ay izemunnez, ay izemunnezen, at izemunnuzen*. Grignoter. Gratter [au figur.]

as ↦ *Azemunnez_u, izemunnuzen*. Action de

grignoter.

tas ↦ *Tazemannaz_{tz}, tizemannazin_{tz}*. Grignotage.

as ↦ *Azemannaz_u, izemannazen; tazemannaz_{tz}, tizemannazin_{tz}*. Personne qui grignote, qui cherche à en avoir plus que sa part.

MQ

↦ *Timeqqit_{tm}* [\prec timeggit*], *timeqqa_{tm}*. [\prec mmeğ] Goutte. \succ^{loc} «*Timeqqit n tagutt*»: la goutte de pluie. \succ^{loc} «*Ur lewit awd timeqqit n tagutt*»: il n'a pas plu du tout. \succ^{loc} «*Ur isewi wawd timeqqit n waman*»: il n'a bu même pas une goutte d'eau. \succ^{loc} «*Timeqqit s timeqqitt*»: goutte à goutte. \succ^{pv} «*Timeqqit s timeqqit as ineggey wasif*»: c'est goutte à goutte que le fleuve se met en crue. \succ^{loc} «*Imuyed, ur igin awd timeqqit n yile*»: il n'a pas du tout dormi de la nuit. \succ^{loc} «*Timeqqa n lemalaka*» (lit. Les gouttes des anges): la beauté. \succ^{pv} «*Irewel i timeqqit yaj-n ameda*»: il a voulu esquiver la goutte et il est tombé dans la marre. ▶v. *Tag^wemmimt, g.m.*

↦ *Imeqqi, imeqqa*. [augm. du préc.] Grosse goutte.

s ↦ *Semiqq, isemaqqa, ar isemiqqi, ur isemaqqi, ay isemiqq, ay isemiqqeyen, ay isemiqqin*. Gutter, ruiceler. \succ^{loc} «*Ar isemiqqi wugadir*»: le mur laisse passer des gouttes de pluie. \succ^{loc} «*Ar isemiqqi*»: il goutte. \simeq SYN. *Suddem, d.m.* ▶v. *Senisset, s.n.s.t.; zzirr, z.r.*

as ↦ *Asemiqq_u, isemiqqan*. Action de gutter.

(DIAL. [AHAGGAR] (F.I. p.254.) *etteb*: tomber goutte à goutte, laisser tomber goutte à goutte.

MQR

↦ *Meqqar*. Même si, en dépit de, malgré.

\succ^{loc} «*A nesew atag meqqar ta-d ur igula Yidir*»: nous broirons du thé même si Yidir n'est pas encore arrivé. \succ^{loc} «*Meqqar-d ayennağ*»: malgré tout. \succ^{loc} «*Meqqar t ur tennit*»: vous n'avez pas besoin de le mentionner. \succ^{loc} «*Meqqar nniğ ad geğ iged, yasey i uzewu*»: quoi qu'il arrive, quoi qu'il advienne.

Meqqar am gereğ a tahizunt atar.
Ad k (i) taweğ a y aleddeğig ur teñni.*

Même si je te mets, estropiée, un pied,
Tu n'atteindras plus jamais la fleur.

MQLW

\hookrightarrow *Ameqqallew_u, imeqqallewen*. Branche sèche des dattiers utilisée comme bois de cuisine. \succ^{loc} «*Ibbey-d imeqqallewen i tferuxt*»: il a coupé les branches sèches du dattier. \succ^{loc} «*Tessemers imeqqallewen*»: elle fait la cuisine avec des branches sèches du dattier. **►v. *Igig, g.; tasetta, s.ğ***

\hookrightarrow *Tameqqallewt_{tm}, timeqqallewin_{tm}*. [dim. du préc.]

MR *tg.*

\hookrightarrow *Mer*. Si. \succ^{loc} «*Mer iri way iddu, is yad idda*»: s'il voulait vraiment partir, il l'aurait déjà fait. \succ^{pv} «*Mer ay ibetan izi d izimer*» (lit. C'est «mer» qui distingue «izi» (mouche) et «izi-mer» (mouton)) : avec des si, on mettrait Paris en bouteille. \succ^{loc} «*Mer iri, igey*»: s'il voulait, il pouvait. \succ^{loc} «*Mer as t inni, qenna ad-d iddu*»: s'il le lui avait dit, il viendrait. \succ^{loc} «*Mer issin, qenna ad-d iddu*»: s'il savait, il viendrait. \succ^{loc} «*Mer t yufi, ira t*»: il l'aurait voulu s'il le pouvait. **►v. *Is, s.; ig, g.***

\hookrightarrow *Merday*. [MORPH. m.c. mer + day.] Tantpis. \succ^{loc} «*Merday dig-s igis*»: qu'il s'embourbe l'adans/qu'il s'y noie. \succ^{loc} «*Merday-d ur iddi*»:

qu'il ne vienne pas. \succ^{loc} «*Merday t yufi*»: il l'aurait voulu. \succ^{loc} «*Merday as t ur iki*»: qu'il ne le lui donne pas. \succ^{loc} «*Merdaya ten itteši wafa*»: qu'ils brûlent.

\hookrightarrow *Amer*. [MORPH. m.c. a + mer.] Si. \succ^{loc} «*Amer t inegi fad, qenna ay isew*»: s'il avait soif, il boirait. \succ^{loc} «*Amer iri, igey*»: s'il voulait, il pouvait. \succ^{loc} «*Amer as t inni, qenna ad-d iddu*»: s'il le lui avait dit, il viendrait. \succ^{loc} «*Amer issin, qenna ad-d iddu*»: s'il savait, il viendrait. \succ^{loc} «*Amer issin mag illa, is t yad yufa*»: s'il savait où il se trouvait, il l'aurait déjà trouvé. \succ^{loc} «*Amer id i wudem n Rebbi, qenna ad as t zzurefeg*»: si ce n'était pas le bon Dieu, il aurait affaire à moi. \succ^{loc} «*Amer iri isseker ayenna y ira*»: s'il voulait, il ferait ce qu'il voudrait. \succ^{loc} «*Amer-d iddi, nemun id tes*»: s'il était venu, nous l'aurions accompagné.

\hookrightarrow *Merid*. [MORPH. m.c. mer + id.] **◆1°** Si. \succ^{loc} «*Merid is-d idda, ur nniğ ad dduğ s ġur-s*»: s'il n'était pas venu, je ne partirais pas chez lui. \succ^{pv} «*Amer id i waddej, weteg wa*» (lit. Si ce n'était pas celui-ci, je frapperai celui-là) : il faut être fin dans ses actes et paroles. **◆2°** Défaut. \succ^{loc} «*Ur igi merid nnes xef da y issa*»: son seul défaut est qu'il boit.

(DIAL. [NIGER] (K.II, p.549.) *amer* : quand, lorsque, pendant que, alors que.

MR

\hookrightarrow *Mar*. Pour que. \simeq SYN. *Af, f.; afad, f.*

MR

^{mur} \hookrightarrow *Maruren*. [masc. plur.] Mot sans signification précise.

\hookrightarrow *Aman-n-maruren_{wa}*. Le mirage. \succ^{loc} «*Iga zur ad aman-n-maruren*»: il est tel le mirage.

MR

↪ **Immir**. [sing. sans plur.] Tonus, vigueur.

*Yağ ağ ka ur ta jjiyeğ, izayed ağ-d wayyağ,
Yağ ak ka yissumumen, ar ağ neqqeden immir*.*

Avant de guérir, j'attrappa une autre maladie,
Qui me fait maigrir et détruit mon tonus.

MR

↪ **Tamart**, **timira**_{tm}. ♦1° Menton.

↳^{loc} «Tereza y as tamart»: il s'est fracturé le menton. ↳^{loc} «Isseker amar n ddaw tamart» (lit. Il a un double-menton) : il a pris de l'embonpoint. ♦2°

Barbe. ↳^{loc} «Ur @ ttasey tamart tayyağ, ar tes tasey s tmetelt»: il ne se fait pas qu'un adulte fasse vivre un autre. ↳^{loc} «Isseker amar»: il s'est laissé pousser la barbe. ↳^{loc} «Ikkes/iğeren tamart»: il s'est rasé la barbe. ↳^{loc} «Ikkes as tamart»: il lui a rasé la barbe. [au figur.] Il ne le prend pas au sérieux. ↳^{loc} «Ur ta y as-d tenekir tamart»: il n'a pas encore de barbe (adolescent).

↳^{pv} «Ikkes tamart i y iğef nnes, iğ tes i Yidir»: il a donné plus d'importance à Yidir qu'à lui-même.

↳^{pv} «Ayenna-d iffegen g ššireb, yağ-d tamart» (lit. Tout ce qui est tombé de la moustache atteint la barbe) :

rien n'est perdu. ↳^{loc} «Tetteša t tamart nneš»: sa barbe le gratte.

↪ **Amar**_{wa}, **imira**. [augm. du préc.] ♦1° Grand menton. ♦2° Barbe touffue. ↳^{loc} «Isseker amar»: il a une grande barbe.

↪ **Tamart-n-umegar**. (lit. La barbe du vieillard) Le salsifis.

↪_{gas} **Tamargast**_{tm}, **timingasin**_{tm}. Mâchoire.

ak ↪ **Akammar**_u, **ikammaren**. Menton tordu, gueule. ↳^{loc} «Isseker akammar xef ur illi Rebbi»: il a un menton tordu. ▶v. **Ahenfir**, **h.n.f.r.**

*Unna y ittinin ka, yughul ur t gin,
Ad ikkes tamart*, isilew-d i wudelal.*

Celui qui ne fait pas ce qu'il a promis,
Qu'il rase barbe et laisser pousser les cheveux.

(DIAL. [NIGER](K.II, p.550.) **tamart**, **timarren** : menton, barbe; (K.II, p.549.) **amar**, **imaran** : gros menton, menton énorme. [AHAGGAR](F.III, p.1224.) **tamart**, **timarrin** : menton, barbe du menton; **amar**, **imarren** : grosse barbe.

MR^{~M}

↪ **Amur**_u, **imuren**. [MORHA. m.c. amu + r.] ♦1°

Part. ↳^{RAC.} **Umu**, **m.** ♦2° Protection accordée par quelqu'un à quelqu'un d'autre (étranger en général).

↪ **Tamurt**, **timura**. Pays, contrée.

≈_{SYN.} **Tamazirt**, **m.z.r.**

↪ **U-tmurt**, **ayt-tmurt**; **utt-tmurt**, **isett-tmurt**. (lit. Celui du pays/celui à la petite part) ♦1°

Cultivateur par opposition à la transhumance. ♦2° Nègre. Parce qu'ils s'occupent de la culture.

▶v. **Agarrağ**, **g.r.ğ.**; **isemex**, **s.m.x.**

MR

↪ **Tamara**_{tm}, **timariwin**_{tm}. Effort, misère.

↳^{loc} «Da y ikkat tamara»: il se donne de la peine (notamment au travail). ↳^{loc} «Tağt zars tmar»: il y est contraint. ↳^{loc} «Tegg^wera y as-d tmar»: il a fini ses jours dans la misère.

↳^{pv} «Tamara ay isemunen medden»: c'est en cas de difficulté que les gens se solidarisent.

↳^{loc} «Tamara tamesmarrayt»: la misère noire. ↳^{loc} «Tamara y izizziyen»: la misère noire (au propre et au figuré). ↳^{loc} «Tega y as t tmar»: il y est contraint. ↳^{loc} «Ikkes as tamara»: il lui a rendu service. ↳^{loc} «Ikkes tamara y i iğef nnes»: il se débrouille bien. ↳^{loc} «Illa g tmar»: il est dans la misère, il est méritable (au propre et au figuré). ↳^{loc} «Tezery zars tmar»: il est entamé

↳^{loc} «Tetteša t tamart nneš»: sa barbe le gratte.

↳^{loc} «Tetteša t tamart nneš»: sa barbe le gratte.

↳^{loc} «Tetteša t tamart nneš»: sa barbe le gratte.

↳^{loc} «Tetteša t tamart nneš»: sa barbe le gratte.

↳^{loc} «Tetteša t tamart nneš»: sa barbe le gratte.

↳^{loc} «Tetteša t tamart nneš»: sa barbe le gratte.

par la pauvreté. \succ^{pv} «*Unna^wur iwiten tamara, tesul ard t tewet*» (lit. Qui ne frappe pas la misère, elle finira par le frapper) : qui ne se donne pas la peine finira par être pauvre. \succ^{loc} «*Itteša day tamara*» : il a fait des efforts inutiles. \succ^{loc} «*Iwet tamara*» : il s'est démené. \succ^{loc} «*Tekka gif-s tamara*» : il a trop peiné/il a vécu des moments difficiles. \succ^{loc} «*Iffeg tamara*» : il n'est plus pauvre. \succ^{loc} «*Issufeg t id tamara*» : il l'a aidé.

gar \hookrightarrow *Gar-tamara*. La misère noire.

A ttamen mi nella daw tnebañ nnes a mulana, Ad aḡ tegim g wiḡna terit, tareyem-i i tamara.*

Ô le garant qui nous guide, notre bon Dieu,
Fais de moi un fidèle, épargne-moi les épreuves.

\hookrightarrow_t *Merret, imerret, ar ittemerrat, ur imerret, ay imerret, ay imerreten, ay ittemerraten*. Etre fatigué, épuisé. Avoir endure. \succ^{loc} «*Temerret Tuda*» : Touda est épuisée.

►v. *Weḡel, w.h.l.*

\hookrightarrow_t *Amerret_u, imerriten*. Fatigue.

\hookrightarrow_s *Semerret, isemerret, ar isemerraten, ur isemerrit, ay isemerret, ay isemerraten, ay isemerraten*. Epuiser. \succ^{loc} «*Tesemerret t twiri y abayyen*» : le travail l'a énormément épuisé.

as \hookrightarrow_t *Asemerret_u, isemerriten*. Epuisement. Action d'épuiser.

Da temettazen iseredan, ur merriten, Unna ur ilazem unezeḡam ad ten issaḡen.

Les mulets sont désormais dans le bien-être,
Point contraint à la misère, ne l'achète pas.

⌀ **DIAL.** [NIGER] (K.II, p.549.) *tamara* : force, puissance, personne notable. [AHAGGAR] (F.III, p.1221.) *tamara, timariouin* : force. [SOUS] *mrrrt, tmrrat, -mrrrt* : souffrir, se donner de la peine, du mal, se fatiguer; *smrrrt,*

smrrrat, -smrrt : causer de la peine à quelqu'un, charger.

MR tg.

\hookrightarrow *Mer* [VAR. *meru*], *imera, ar ittemeru, ur imeri, ay imeru, ay imeran, ay ittemerun*.

Etre fixé, être placé sur, être coincé, être callé. \succ^{loc} «*Imera y imensi may ila wass*» : le dîner est placé sur le foyer depuis longtemps.

\hookrightarrow *Imeri, imeran*. (lit. Celui qui est fixe) ♦1° Cale, jalon. \succ^{loc} «*Iga y imeran*» : il a jalonné.

►v. *Tamazeyt, m.z.y.* ♦2° Point noir sur le blanc de l'œil. \succ^{loc} «*Illa y as imeri g tit*» : il a un point noir sur le blanc de l'œil.

tas \hookrightarrow *Tasemert_{ts}, tisermerin_{ts}*. (lit. Celle qui fixe, qui serre) Ceinture (pour femmes).

\succ^{loc} «*Tega tasemert nnes*» : elle a mis sa ceinture. ►v. *Tag^wert, g.r.*

\hookrightarrow_{an} *Amerenu_u, imerena*. Cale.

\hookrightarrow_{an} *Tamerenut_{tm}, timerena_{tm}*. [dim. du préc.]

\hookrightarrow_s *Ssemer, issemara, ar issemara, ur issemeri, ay issemer, ay issemaran*. (lit. Placer la marmite sur le foyer) Cuisiner. \succ^{pv} «*Tessemara y asemeri n umegud ineḡa laza*» : elle a fait trop de nourriture.

\succ^{loc} «*Issemara y i y imettawen*» : il a pleuré beaucoup. ►v. *Tiremt, r.m.*

as \hookrightarrow *Asemeri_u, isemeriten*. Action de cuisiner. \succ^{pv} «*Asemeri n umegud ineḡa laza*» : la cuisine de la jeune fille dévorée par la faim (disproportionnée).

tas \hookrightarrow *Tasemeritt_{ts}, tisermeritin_{ts}*. Marmite.

tas \hookrightarrow *Tasemeritt-n-ugeddar_{ts}, tisermeritin-n-ugeddar_{ts}*. Marmite en poterie.

bu \hookrightarrow *Bu^wuseri, id bu^wuseri*. Cuisine.

\hookrightarrow_s *Şemmer, isemmer, ar ittesemmar, ur isemmar, ay isemmer, ay isemmeren, ay ittesemmaren*. Clouer.

as ↦ *Asemmer_u, isemiren*. Action de clouer.

ams ↦ *Ansemmar_u* [*<amesemar*], *insemaren*. Clou.

tams ↦ *Tansemart_{ts}* [*<tamsemart*], *tinsemarrin_{ts}*. [dim. du préc.] Petit clou.

tu ↦ *Ttemer, ittemera, ar ittemeru, ur ittemeri, ay ittemeru, ay ittemeran, ay ittemeran*. Etre coincé, être calé. ^{loc}«*Dinnağ ag-n ittemera wawal*»: c'est là que réside le fond du problème. ^{loc}«*Ittemera^y as-n uṭar g uduku*»: son pied est coincé dans la chaussure. ^{loc}«*Ittemera^y as imensi*»: il n'a pas bien mangé au dîner (à cause d'un problème).

st ↦ *Settemer, isettemera, ar isettemeru, ur isettemeri, ay isettemer, ay isettemeran, ay isettemeran*. ♦^{1°} Coincer, fixer. ^{loc}«*Isettemera-n anesemar g uduku*»: il a fixé le clou dans la chaussure. ♦^{2°} Empêcher le déroulement normal d'un événement. ^{loc}«*Isettemera^y as imensi*»: il le dérangeait pendant qu'il mangeait. ^{loc}«*Isettemera^y asen imensi*»: il n'a pas voulu le laisser dîner (il le dérange).

ast ↦ *Asettemer, isettemuten*. Action de fixer, de coincer.

k ↦ *Kemmer, ikemmer, ar ittekemmar, ur ikemmir, ay ikemmer, ay ikemmeren, ay ittekemmar*. Jouer un mauvais tour. ^{loc}«*Ikemmer as tes*»: il lui a joué un mauvais tour.

ak ↦ *Akemmer_u, ikemmiren*. Action de jouer un mauvais tour.

tuk ↦ *Ttukemmar, ittukemmar, ar ittukemmar, ur ittukemmir, ay ittukemmar, ay ittukemmar, ay ittukemmar*. Etre l'objet d'un mauvais tour. ^{loc}«*Ttukemmar as*»: il a été

trompé.

(DIAL. [NIGER](K.II, p.726.) *esmer* : couler.

MR

rir ↦ *Merir, imerar, ar ittemerir, ur imerar, ay imerir, ay imeraren, ay ittemeriren*. [ORIG. Melal.] Etre pressé. ^{loc}«*Imerar, ira ay iddu*»: il est pressé de partir.

rir ↦ *Nnemerir, innemerar, ar ittenemerir, ur innemerar, ay innemerir, ay innemeraren, ay ittenemeriren*. Etre pressé.

rir ↦ *Tannemerir_{tn}, tinnemerar_{tn}*. Etat de celui qui est pressé, précipitation.

rir ↦ *Sennemerir, isennemerar, ar isennemerir, ur isennemerar, ay isennemerir, ay isennemeraren, ay isennemeriren*. Presser (pour faire quelque chose). ^{loc}«*Mayd k (makk) isennemeraren ?*»: pourquoi êtes-vous pressé comme cela ? ^{loc}«*Ur illi mayd k (makk) isennemeraren*»: il n'y a pas lieu d'être pressé.

rir ↦ *Asennemerir_u, isennemeriren*. Action de presser.

MRD ~ MR

↦ *Merid*. [MORPH. m.c. mer + id.] Si. RAC. *Mer, m.r.*

MRD

↦ *Amerad_u, imeraden*. [Bot.] Un arbuste.

▶ v. *Tiwinas, w.n.s.*

↦ *Tameradt_{tm}, timeradin_{tm}*. [dim. du préc.]

↦ *Amerad_u*. [Typo.] Localité dans la région de Tazarine. Peut-être à cause d'un arbre qui sert

de repère. \succ^{loc} «*Kkig-d Amerad*»: j'ai été à Amerad.

MRD *tg., kb., ts.*

↪ *Mered, imered, ar imerred, ur imerid, ay imered, ay imreden, ay imerreden*. ♦1° Grignoter. \succ^{loc} «*Imered as ayemam*»: il lui a grignoté le bord. ♦2° Ne pas être aiguisé, être émoussé. ⊗ ANT. *Šewu, š.w.*

↪ *Ameradu, imeraden*. ♦1° Action de grignoter, grignotage. ♦2° Etat de ce qui n'est pas aiguisé.

↪ *Imred*. [sing. coll. sans plur.] Petits des sauterelles.

^{rur}↪ *Merured, imerured, ar ittemerurud, ur imerurid, ay imerured, ay imrureden, ay ittemeruruden*. Traîner. \succ^{loc} «*Ar ittemerurud g wakal*»: il traîne par terre. \succ^{loc} «*May ila wass ittemerurud*»: il a traîné pendant toute la journée. ▶ v. *Herured, h.r.d.*

^{rur}↪ *Ameruredu, imeruruden*. Action de traîner.

^{rur}_s↪ *Smerured, ismerured, ar ismerurud, ur ismerurid, ay ismerured, ay ismrureden, ay ismeruruden*. Faire traîner.

^{rur}_s↪ *Asmeruredu, ismeruruden*. Action de faire traîner.

⌀ DIAL. [NIGER] (K.II, p.551.) *mured*: ramper, se traîner en marchant sur le genoux. [AHAGGAR] (F.III, p.1225.) *moured*: ramper, se traîner en marchant sur le genoux, (chameau, personne). [KABYLIE] *emred*: se traîner sur les genoux, se traîner au sol, écorcher. [Sous] *mrd, ttnrad, -mrd*: ramper, se traîner sur les genoux en marchant, s'agenouiller.

MRDL ~^{RDL}

↪ *Amerdul, imerdal*. ♦1° Terrain vague.

⌀ RAC. *Redel, r.d.l.* ♦2° Steppe.

tam ↪ *Tamerdult_{tm}, timerdal_{tm}*. [dim. du préc.]

♦1° Petit terrain vague. ♦2° Petite steppe. ♦3° [au sing.] [Typo.] Le nom d'un champ.

MRFD

↪ *Marafad*. Pour que. ≈ s. n. *Afad, f.d.*

MRG *ts.*

↪ *Amaregu, imurag*. ♦1° Amour. \succ^{loc} «*Yag t umareg*»: il est amoureux. \succ^{loc} «*Inega t umareg*»: il est amoureux. ▶ v. *Tayeri, r.;*

baṭad, t.ā. ♦2° — Par ext. Chagrin d'amour.

\succ^{loc} «*Ika dig-s umareg*»: il a le chagrin d'amour.

Anṣayeḡ amareg gan am wallun,
Da tṭirren s wayd ran, iffeḡ as afus.*

J'aperçus l'amour, il est telle une timbale,
Qui chante l'amour qui lui échappa des mains.

*Awa mun d uderar, ḡer as i^wusemun awa,
Awa a^y amareg* awa, rar t id meqqar iεereqq.*

Longe la montagne, appelle ton ami,
Amour, même loin, fais lui rebrousser chemin.

Iga dig-i^wumareg rray n usekelu.*

L'amour est en moi tel un arbre.

Iga^wumareg dig-i am usekelu,
Ur da ttemunen igidar i^wuḡ^wusettig.*

L'amour est en moi tel un arbre,
Les murs fissurés ne se mettent plus ensemble.

MRGS ~^{MR}

↪ *Tamargast_{tm}, timirgasin_{tm}*. Mâchoire.

\succ^{loc} «*Ireza^y as tamaregast*»: il lui a cassé la mâ-

choire. Υ **RAC.** *Tamart, m.r.*

MRĠ

↔ *Tamureġ_{tm}, timureġiwin_{tm}*. ♦1° Sauterelle. \succ^{loc} «*Teggudey tmureġi għudeġar ddeġ*»: il y a beaucoup de sauterelles à cet endroit. ▶ **v.** *Imered, m.r.d., aburexes, b.r.x.s.; tafuremi, f.r.m.* ♦2° Grande quantité de... \succ^{loc} «*Gan tamureġi*»: ils sont nombreux.
↔ *Mureġi*. Nom d'une famille.

MRĠ

↔ *Mireġ, imareġ, ar ittemiriġ, ur imariġ, ay imireġ, ay imareġen, ay ittemiriġen*. ♦1° Etre salé. \succ^{loc} «*Mareġen waman*»: l'eau est salée. \succ^{loc} «*Imareġ sekesu*»: le couscous est salé. \succ^{loc} «*Mareġen waman n tanut ddeġ*»: l'eau de ce puits est salé. ▶ **v.** *Tisent, s.n.* ⊗ **ANT.** *Mesis, m.s.* ♦2° Etre mignon. \succ^{loc} «*Temareġ Tuda*»: Touda est mignone.
↔ *Timmireġ_{tm}*. Fait d'être salé.
↔ *Tamarig_{tm}, timarigin_{tm}*. [au plur.] Le nom d'un lieu-dit.
↔ *Amarig_u, imarigen*. Sol qui regorge de sel. \succ^{loc} «*Iga wakal ddeġ amarig*»: ce sol est plein de sel.
mm ↔ *Mm-umarig/bu-umarig*. [Typo.] Le nom d'un champ.
↔ *Timarigin_{tm}*. [Typo.] Le nom d'un lieu-dit à Tazarine.

s ↔ *Semireġ, isemareġ, ar isemiriġ, ur isemariġ, ay isemireġ, ay isemareġen, ay isemiriġen*. Rendre salé. \succ^{loc} «*Isemareġ sekesu*»: il a mis trop de sel au couscous.
as ↔ *Asemireġ_u, isemirigen*. Action de rendre salé.

MRMD[~]RM^D

m ↔ *Mmermed, immermed, ar ittemermid, ur immermid, ay immermed, ay immermeden, ay ittemermiden*. Etre tourmenté.

▶ **v.** *Kkerfes, k.r.f.s.*

am ↔ *Ammermed_u, immermiden*. Etat de ce qui est tourmenté.

s ↔ *Semermed, isemermed, ar isemermid, ur isemermid, ay isemermed, ay isemermeden, ay isemermiden*. Tourmenter.

as ↔ *Asemmermed_u, isemermiden*. Action de tourmenter.

MRMT[~]RM^T

↔ *Mmermet, immermet, ar ittemremet, ur immermit, ay immermet, ay immermeten, ay ittemermuten*. Grouiller, fourmiller. ▶ **v.** *Šetitel, t.l.*

↔ *Ammeremet_u, immeremeten*. Action de grouiller.

↔ *Ameremet_u, imeremeten*. [au plur.] Grande quantité de. Foule. Essaim. ▶ **v.** *Amejemuġ, m.j.m.j.; agudiy, g.d.y.*

MRN[~]MR

↔ *Amerenu_u, imerena*. Cale. Υ **RAC.** *Meru, m.r.*

↔ *Tamerenut_{tm}, timerena_{tm}*. [dim. du préc.]

MRQ

↔ *Merreq, imerreq, ar ittemerraq, ur imerriq, ay imerreq, ay imerregen, ay ittemerragen*. Se traîner par terre. \simeq **SYN.** *Merurd, m.r.d.*

↔ *Amerreq_u, imerrigen*. Action de se traîner par terre.

*Meqqar as nebena lebruj i ^wufullus,
Ur iwalef xes ayenna g ittemerraq*.*

Même si j'ai construit aux poules un bâtiment,
Elles ne sont habituées qu'à leur misère.

MRS *lat.*

↔ *Mars*. Le mois de mars. ▶ *v. Ketuber, k.t.b.r.; mayyu, m.y.*

MRSTJ

↔ *Timresa_{tm}*. [plur. sans sing.] Aigreurs de l'estomac. ^{loc} «Agent *t tmersa_t*»: il a des aigreurs d'estomac. ▶ *v. Izzi, z.; tawetettayt, w.t.t.y.*

MRSTJ

↔ *Amresa_u, imresa_{ten}*. [Bot.] Le caprifigue.
↔ *Ayt-Mresa_t*. [Typo.] Nom d'un lieu-dit à Tazarine.

MRŠ

↔ *Mereš, imereš, ar imerreš, ur imeraš, ay imereš, ay imerešen, ay imerrešen*. Couper ras. ^{loc} «*Imereš as uzeru ^yaṭad*»: la roche l'a blessé au doigt. ▶ *v. Meret, m.r.t.*

↔ *Ameraš_u, imerašen*. Action de couper ras.

^{tu} ↔ *Ttumeras, ittumeras, ar ittumeras, ur ittumeriš, ay ittumeras, ay ittumerašen, ay ittumerašen*. Etre coupé ras.

MRJ^{→MR}

↔ *Merret, imerret, ar ittemerrat, ur imerrit, ay imerret, ay imerreten, ay ittemerraten*. Etre fatigué, épuisé. Avoir enduré. ▶ *v. Weḥel, w.ḥ.l.* ^{rac.} *Tamara, m.r.*

↔ *Amerret_u, imerriten*. Fatigue.

^s ↔ *Semerret, isemerret, ar isemerrat, ur isemerrit, ay isemerret, ay isemerreten, ay isemerraten*. Epuiser.

^{as} ↔ *Asemerret_u, isemerriten*. Epuisement. Action d'épuiser.

MRJ

↔ *Tameratt_{tm}, timeratin_{tm}*. [Bot.] Une plante sauvage.

MRJ

↔ *Meret, imeret, ar imerret, ur imerit, ay imeret, ay imereṭen, ay imerreṭen*. Couper ras. Couper rapidement. ^{loc} «*Iwet t, imeret t*»: il l'a tué. ^{loc} «*Imeret as igef*»: il lui a coupé le bott. ▶ *v. Mereš, m.r.š.*

↔ *Amerat_u, imeraṭen*. Action de couper ras.

^{tu} ↔ *Tumerat, ittumerat, ar ittumerat, ur ittumerat, ay ittumerat, ay ittumeraṭen, ay ittumeraṭen*. Etre coupé ras.

MRJS^{→RJS} *kb., ts.*

↔ *Mmureṭes, immureṭes, ar ittemureṭus, ur immureṭis, ay immureṭes, ay immureṭesen, ay ittemureṭusen*. ♦1° Mourir sans être égorgé (bête), être mal égorgé (bête). ▶ *v. Ffidey, f.d.y.* ♦2° Ne pas aller à terme.

↔ *Ammureṭes_u, imureṭusen*. ♦1° Etat de la bête mal égorgée. ♦2° Etat de ce qui n'est pas allé à terme.

^s ↔ *Smureṭes, ismureṭes, ar ismureṭus, ur ismureṭis, ay ismureṭes, ay ismureṭesen, ay ismureṭusen*. Egorger imparfaitement, tuer une bête (animal sauvage).

as ↪ *Asmureṭes_u*, *ismureṭusen*. Action d'égorger imparfaitement.

(DIAL. [KABYLIE] *mmurḍes* : être égorgé non rituellement, crever (sans être égorgé rituellement). [Sous] *mmuḍrs*, *tmuḍrus*, *mmuḍrs* : être mal égorgé (bête).

MRWS

↪ *Amerwas_u*, *imerwasen*. Dette. \succ^{loc} «*Isul gif-s umerwas*» : il est encore endetté. \succ^{loc} «*Yusey amerwas*» : il s'est endetté.

►v. *Anemmirus*, *n.m.r.s*.

↪ *Tamerwast_{tm}*, *timerwasin_{tm}*. [dim. du préc.] Etat de l'endetté.

bu ↪ *Bu^wumerwas*, *ayt-umerwas*; *mm-umerwas*, *id mm-umerwas*. L'endetté.

MRXŠ^{~RXŠ}

↪ *Mmerexēš*, *immerexēš*, *ar ittemerexuš*, *ur immerexiš*, *ay immerexēš*, *ay immerex-ešen*, *ay ittemmerexušen*. Bouger, grouiller.

≈_{SYN}. *Kkerkeš*, *k.r.k.š*

↪ *Ammereṭeš_u*, *immerexišen*. Action de grouiller, de bouger.

s ↪ *Semmerexēš*, *isemmerexēš*, *ar isemmerexuš*, *ur isemmerexiš*, *ay isemmerexēš*, *ay isemmerexēšen*, *ay isemmerexušen*. Faire grouiller, faire bouger.

as ↪ *Asemmerexēš_u*, *isemmerexušen*. Action de faire grouiller, de faire bouger.

MRY

↪ *Merey*, *imerey*, *ar imerrey*, *ur imeriy*, *ay imerey*, *ay imereyen*, *ay imerreyen*. –

Note. Ce verbe a probablement la même racine que le verbe *rey*, *r.y.*. ♦1° Ecraser. \succ^{loc} «*Ar imerrey ireden*» : il

écrase les grains de blé. \succ^{loc} «*Imerey as uzeru y aṭar*» : la pierre lui a écrasé le pied. \succ^{loc} «*Imerey t iyyis*» : le cheval l'a écrasé. \succ^{loc} «*Imerey as tt*» (lit. il la lui a écrasée) : il lui a ajouté un mauvais tour. ►v. *Ddez*, *d.z.*; *mezey*, *m.z.y.*; *berey*, *b.r.y.* ♦2° Gratter, frotter. \succ^{loc} «*Ar imerrey tadawt*» : il se gratte le dos. \succ^{loc} «*Imerey igef nnes*» : il s'est frotté la tête. \succ^{loc} «*Ar as imerrey tadawt*» : il lui frotte le dos. ►v. *Kerey*, *k.r.y.* ♦3° Vexer. \succ^{loc} «*Imerey as ul*» : il l'a vexé.

\succ^{loc} «*Ar as imerrey ul*» : il cherche à le vexer. \succ^{loc} «*Imerey as tt/tes*» : il lui a joué un mauvais tour.

↪ *Ameray_u*, *imerayen*. ♦1° Action d'écraser.

♦2° Action de gratter. ♦3° Action de vexer. \succ^{loc} «*Ameray n wul*» : la vexation.

↪ *Tamerrayt_{tm}*, *timerrayin_{tm}*. Toupie.

tu ↪ *Ttumeray*, *ittumeray*, *ar ittumeray*, *ur ittumeray*, *ay ittumeray*, *ay ittumerayen*. Etre écrasé, frotté, gratté. \succ^{loc} «*Ttumeray as*» (lit. Il lui a été écrasé) : il a été trempé.

n^{rur} ↪ *Nnemerurey*, *innemerurey*, *ar ittenemeruruy*, *ur innemeruriy*, *ay innemerurey*, *ay innemerureyen*, *ay ittene-meruruyen*. Se désintégrer, crouler, être démoli. \succ^{loc} «*Iwet t, innemerurey*» : il l'a démoli d'un coup. ►v. *Rrum*, *r.m.*

an^{rur} ↪ *Annemerurey_u*, *innemeruruyen*. Etat de ce qui est désintégré, de ce qui croule.

sn^{rur} ↪ *Sennemerurey*, *isennemerurey*, *ar isennemeruruy*, *ur isennemeruriy*, *ay isennemerurey*, *ay isennemerureyen*, *ay isennemeruruyen*. Désintégrer.

asn^{rur} ↪ *Asennemerurey_u*, *isennemeruruyen*. Action de désintégrer.

☞ **DIAL.** [NIGER] (K.II, p.555.) *emrey* : frotter avec quelque chose de dur, effacer en frottant, écorcher, être frotté. [AHAGGAR] (F.III, p.1226.) *emri* : frotter. [Sous] *bbj, tbbj, -bbj* : écraser, être écrasé, broyer, être broyé.

MRY

↪ *Mirey, imarey, ar ittemiriy, ur imariy, ay imirey, ay imareyen, ay ittemiriyen.* Etre entassé. Etre empilé. ^{loc} «*Isemary kigan n yireden*» : il a entassé beaucoup de blé.

↪ *Imirey, imareyen.* ♦^{1°} Tas. Pile. ^{loc} «*Iga wutefel imareyen g uderar*» : la neige est en tas sur la montagne. ▶ **v.** *Agudiy, g.d.y.; taffa, f.* ♦^{2°} [au plur.] [Typo.] Nom d'une localité.

^s ↪ *Semirey, isemarey, ar isemiriy, ur isemariy, ay isemiriy, ay isemareyen, ay isemiriyen.* Mettre en tas. Empiler. Entasser.

^{as} ↪ *Asemirey_u, isemiriyen.* Action d'entasser, d'empiler.

☞ **DIAL.** [NIGER] (K.I, p.11.) *bedeyyek* : être entassé.

MRZ

↪ *Merez, imerez, ar imerrez, ur imeriz, ay imerez, ay imerezen, ay imerrezen.* [ORIG. Ayt-Mr.] Contusionner (à la tête). ≈^{SYN.} *Qeleb, q.l.b.* ▶ **v.** *Seturtes, r.t.s.*

↪ *Ameraz_u, imerazen.* Action de blesser sur la tête.

^{tu} ↪ *Ttumeraz, ittumeraz, ar ittumeraz, ur ittumeriz, ay ittumeraz, ay ittumerazen, ay ittumerazen.* Etre contusionné (à la tête).

MREY → **REY**

↪ *Mmereey, immereey, ar ittemereay,*

ur immereziy, ay immereey, ay immereeyen, ay ittemereayen. S'exploder.

↪ *Ammereey_u, imereziyen.* Action de s'exploder.

^s ↪ *Semmereey, isemmereey, ar isemmereay, ur isemmereziy, ay isemmereey, ay isemmereeyen, ay isemereayen.* Faire exploser.

^{as} ↪ *Asemmereey_u, isemmereziyen.* Action de faire exploser.

MS → **M**

↪ *Mas.* Ou. [MORPH. m.c. ma + s.] ^{loc} «*Mas idda ?*» : où est-il parti ? ^{loc} «*Mas ira ad t id iseg ?*» : que voudra-t-il acheter ? ☞ **RAC.** *Ma, m.*

MS → **tg.**

↪ *Ammas_{wa}.* [sing. sans plur.] Milieu, le sein. ^{loc} «*Ikka y ammas n uberid*» : il marche en plein milieu de la chaussée. ^{loc} «*Ikka y as ammas*» : il est en plein dedans. ^{loc} «*Yag-n ammas n uhebuš*» : il est tombé en plein milieu du ravin. ^{loc} «*Ammas n yiŋ*» : le milieu de la nuit.

^{loc} «*Ammas n was*» : le milieu de la journée. ^{loc} «*Ammas n tgemmi*» : au milieu de la maison. ^{loc} «*Ammas n uberid*» : au milieu de la route. ^{loc} «*Ammas n wayyur*» : au milieu du mois. ^{loc} «*Ammas n medden*» : au milieu de tout le monde. ▶ **v.** *Tasega-s.g.; ir, r.*

^{am} ↪ *Anammas_{wa} [*amamas*] inammasen; tanammast_{tn}, tinammasin_{tn}.* Médián, celui qui est au milieu.

^{tim} ↪ *Tinammast_{tm}.* [Typo.] Le nom d'un champ.

↪ *Igeran-n-wammas.* (lit. Les champs du milieu (situés dans l'espace)) [Typo.] Le nom d'un champ.

A mɔd illan g wammas n rruŋ,*
A ɔa kkes as i wutebir innew akarif.

Ô les bons marabouts de ce minaret,
Que ma colombe ne soit plus entravée.

☞ **DIAL.** [AHAGGAR](F.III, p.1246.) *ammas, ammasen* : intérieur.

MS *tg.*

↪ *Timessi_{tm}, timesiwin_{tm}*. ♦**1°** Feu.
 ≃**SYN.** *Afa, f.* ♦**2°** Une maladie de la peau.
 >^{loc} «*Tag t tnessi*»: il est atteint de cette maladie. ♦**3°** Mauvais comportement (individuel).
 al ↪ *Alemessi_{wa}, alemessiten_{wa}*. Foyer du feu. >^{loc} «*Issaj afa g walemessi*»: il a allumé le feu dans le foyer. >^{loc} «*Da y ireqqa taman walemessi*»: il se chauffe au feu du foyer.
 ≃**SYN.** *Takatt, k.* ▶**V.** *Tannurt, n.r.; ineyan, n.y.*

tal ↪ *Talemessitt_{tl}, talemessitin_{tl}*. [dim. du préc.]

*Gat as timenza a y Imazigen, idda leheya,
Ku yiwen izejeb as ad isigg igef i tamessi*.*

Ô Imazighen, faites vite, l'honneur n'est plus,
Chacun préfère être imprégné de turbulence.

☞ **DIAL.** [AHAGGAR](F.III, p.1247.) *témsé* : feu.

MS^{~M}

↪ *Timist*. Migraine. Surtout la migraine qui s'attaque aux dents. (RAC. *Imi, m.*)

MS *tg.*

↪ *Ames, yumes, ar ittames, ur yumis, ay yames, ay yumesen, ay ittamesen*. Enduire. >^{loc} «*Yumes as akal*»: il l'a enduit de terre. >^{loc} «*Iddu, ay yames alut*»: qu'il aille se faire foutre.

↪ *Imes_{yi}*. Etalement, action d'étaler.

is ↪ *Isumis*. [plur. coll. sans sing.] Produits de

beauté (femmes).

m ↪ *Myamas, imyamas, ar ittemyamas, ur imyamas, ay imyamas, ay imyamasen, ay ittemyamasen*. S'enduire mutl. quelque chose. >^{loc} «*Myamasen dig-s akal*»: ils se sont bagarrés violemment.

am ↪ *Amyamas_u, imyamasen*. Action de s'enduire mutl. quelque chose.

l ↪ *Lemmes, ilemmes, ar ittelemmas, ur ilemmis, ay ilemmes, ay ittemmesen, ay ittelemmasen*. Obturer. >^{loc} «*Ilemmes agadir*»: il a obturé le mur.

al ↪ *Alemmes_u, ilemmisen*. Action d'obturer.

al ↪ *Talemmast_{tl}, tilemmasin_{tl}*. Truelle.

*A tiṭ ur yumisen tazult, ur am iguda w urasa,
Ur da-d itteselae ššuf innew zes alen tiberkanin.*

L'œil sans kohol, tu n'es pas beau à voir,
Mon regard ne supporte que des yeux noircis.

☞ **DIAL.** [NIGER](K.I, p.18.) *bakkat* : oindre, enduire, soupoudrer. [AHAGGAR](F.III, p.1240.) *ames* : essuyer (ôter en frottant doucement).

MS

sis ↪ *Mesis, imessus, ar ittemesis, ur imessus, ay imesis, ay imessusen, ay ittemesisen*. ♦**1°** Être fade, insipide, manquer de sel. >^{loc} «*Imessus imensi*»: le dîner est insipide. >^{loc} «*Imessus ugerum*»: le pain manque de sel. ▶**V.** *Bisel, b.s.l.; bizen, b.z.n.* ⊗**ANT.** *Mireg, m.r.g.* ♦**2°** Être turbulent.

>^{loc} «*Imessus wawal*»: il n'y a plus rien à dire. >^{loc} «*Imessus isirri yin*»: cet enfant est turbulent. ▶**V.** *Qejer, q.j.r.*

↪ *Tamessi_{tm}* [sing. sans plur.] ♦**1°** Fait d'être fade. ♦**2°** Fait d'être turbulent, récalcitrant.

sas ↪ *Amessas_u, imessasen; tamessast_{tm},*

timessasin_{tm}. ♦1° Chose fade, qui manque de sel. ♦2° Personne turbulente (notamment les enfants).

_s ↔ *Semesis, isemesis, ar isemesis, ur isemesis, ay isemesis, ay isemessusen, ay ismesisen*. Rendre fade, ne pas mettre suffisamment de sel. ^{loc} «*Tesemess Bezza imekeli*»: Bezza a rendu le déjeuner fade.

_{as} ↔ *Asmesis_u, ismesisen*. Action de rendre fade.

MS

^{mim}
_s ↔ *Semimus, isemimus, ar isemimus, ur isemimus, ay isemimus, ay isemimusen, ay isemimusen*. Grignoter. ^{loc} «*Ar isemimus ittisent tiyeniwin*»: il grignote quelques dattes. ^{loc} «*Ar day isemimus ka*»: il ne mange pas assez.

^{mim}
_{as} ↔ *Asemimus_u, isemimusen*. Action de grignoter.

MSD *tg., ts.*

↔ *Semim, isemimum, ar ittessim, ur isemimum, ay isemim, ay isemimen, ay isemimumen*. Être amer, aigre.

↔ *Asemim_u, isemimen*. État de ce qui est amer, aigre.

_s ↔ *Ssemim, issemim, ar issemim, ur issemim, ay issemim, ay issemimen, ay issemimen*. Rendre amer, aigre.

_{as} ↔ *Assemim_u, issemimen*. Action de rendre amer, aigre.

⚭ **DIAL.** [AHAGGAR] *ismam* : être amer, avoir une saveur amère. [SOUS] *ismum, ttismum, -ismmum* : être

amer, aigre, nerveux, énervé; *ssismum, ssismum, -ssismmum* : rendre amer, aigre.

MSD *tg.*

↔ *Mesed, imesed, ar ittimesid, ur yimesid, ay yimesid, ay yimesiden, ay ittimesiden*.

♦1° Être aiguisé. \simeq SYN. *Šewu, š.w.* ♦2° Traîner. ^{loc} «*Ar ittimesid may ila wass*»: il a traîné toute la journée.

_{as} ↔ *Amesed_u, imesiden*. État de ce qui est aiguisé.

_s ↔ *Simesed, isimesed, ar isimesid, ur isimesid, ay isimesed, ay isimeseden, ay isimesiden*. ♦1° Aiguiser. ♦2° Traîner par terre. ^{loc} «*Ar isimesid iheruyen nnes g wakal*»: il fait traîner ses vêtements par terre.

_{as} ↔ *Asimesed_u, isimesiden*. ♦1° Action d'aiguiser. ♦2° Action de traîner par terre.

^{sis}
_{ms} ↔ *Mesised, imesised, ar ittemesid, ur imesid, ay imesised, ay imesiden, ay ittemesiden*. Traîner par terre.

^{sis}
_{ams} ↔ *Amesised_u, imesiden*. Action de traîner par terre.

^{sis}
_{sms} ↔ *Smesised, ismesised, ar ismesid, ur ismesid, ay ismesised, ay ismesiden, ay ismesiden*. Faire traîner par terre. ^{loc} «*Ar ismesid iheruyen nnes g wawak*»: il traîne ses vêtements par terre.

^{sis}
_{asms} ↔ *Asmesed_u, ismesiden*. Action de faire traîner par terre.

⚭ **DIAL.** [AHAGGAR] (F.III, p.1247.) *emesed* : être affilé (être tranchant, être aigu).

MŠL^{~SL}

↪ *Tamesilt_{tm}, timesilin_{tm}*. [MORPH. m.c. am + tisilt.] Semelle. >^{loc} «*Ibbey tamesilt*»: il a couru à toutes jambes. >^{loc} «*Tebbey as tmesilt n uduku*»: la semelle de sa chaussure est coupée. **FAC.** *Tisilt, s.l.*

MŠL

as ↪ *Asemsel, isemsil*. Joint en tissu qui entoure le couscoussier pour arrêter toute la vapeur dans la marmite. Bandeau. >^{pv} «*Ig as ur tegit asemesel, ur ak tūliy*»: si tu n'agis pas, tu n'auras rien. >^{ts} «*Tega ^yas Tuda asemesel i wagg^wera*»: Touda a mis le joint au couscoussier. ▶v. *Ag^wera, g.r.; sekesu, k.s.*

⌀ [DIAL. [NIGER](K.II, p.559.) *emsel* : froter/frôler; *essemsel, issemsel* : grand étoffe indigotée. [SOUS] *msl, mssl, -msl* : boucher, être bouché, obturer, être obturé.

MŠN

↪ *Tamesena_{tm}*. [Typo.] Localité.

MŠT

↪ *Amessat, imessaten; tamessat_{tm}, timessatin_{tm}*. Frère ou sœur qui est né juste avant ou juste après.

MŠX

↪ *Timisext_{tm}, timasixin_{tm}*. [ORIG. Ayt-Mr.] Pont. ≈_{SYN.} *Tinifešt, n.f.*

MŠ

↪ *Mešši*. Cri pour chasser un chien. ▶v. *Ššabb, š.b.*

MŠ

↪ *Mušš, id mušš*. Chat. >^{pv} «*Ar tt ittinig mušš allig tes ur yufi, inna ^yak tejja*»: il n'a pas ce qu'il veut et il s'en plaint. >^{pv} «*Ass ameze-waru ay ittemetat mušš*»: le têt serait toujours mieux. >^{loc} «*Yağ ka mušš*»: le chat est malade. >^{loc} «*Ur ta itteši mušš*»: le chat n'a pas encore mangé. >^{pv} «*Ayenna ^yillan g iğef n mušš ay isemešetagen tag^wejjimt nnes*» (lit. C'est ce qu'il y a dans la tête du chat qui fait bouger sa queue) : le mobile de l'action de quelqu'un est dicté par ce qu'il a à l'esprit.

↪_w *Amaššew_u, imaššewen; tamaššew_{tm}, timaššewin_{tm}*. [m. sens q. préc.]

⌀ [DIAL. [AHAGGAR](F.III, p.1152.) *mouchch [mušš]* : chat.

MŠ

↪ *Timišša_{tm}*. Silex. ▶v. *Inefed, n.f.d.*

MŠD

šuš ↪ *Mešušed, imešušed, ar ittemešušud, ur imešušid, ay imešušed, ay imešušeden, ay ittemešušuden*. Traîner par terre. Clopiner.

šuš ↪ *Amešušed_u, imešušeden*. Action de traîner par terre.

šuš ↪ *Smešušed, ismešušed, ar ismešušud, ur ismešušid, ay ismešušed, ay ismešušeden, ay ismešušuden*. Faire traîner par terre. Faire clopiner.

šuš ↪ *Asmešušed_u, ismešušeden*. Action de faire traîner par terre.

MŠKDR ~ KD^R

↪ *Mmešekuder* [*mmesekuder*], *immešekuder*, *ar ittemešekudur*, *ur immešekudir*, *ay immešekuder*, *ay immešekuderen*, *ay ittemešekuduren*. Etre décalé. ▶ *V. Mmezelag*, *z.l.g.*

↪ *Ammešekuder_u*, *immešekuduren*. Etat de ce qui est décalé.

_s↪ *Semmešekuder*, *isemmešekuder*, *ar isemmešekudur*, *ur isemmešekudir*, *ay isemmešekuder*, *ay isemmešekuderen*, *ay isemmešekuduren*. Décaler.

_{as}↪ *Asemmešekuder_u*, *isemmešekuduren*. Action de décaler.

MŠN ~ MČKN

↪ *Mašan* [*makan*]. Mais, cependant. ▶ *V. Netta*, *n.t.* (RAC. *Makan*, *m.k.n.*)

MŠT

↪ *Mešeta*. Combien. ^{loc}«*Mešeta n iširan ayd ġur-k illan ?*»: combien d'enfants avez-vous ? ^{loc}«*Mešeta ġif-s neserus*»: combien tu paries ? ^{loc}«*Mešeta n usegg^was ayd ġur-k illan ?*»: quel âge as-tu ? ^{loc}«*Mešeta y ay-a*»: cela fait longtemps. ^{loc}«*Mešeta y ay ġekemen ?*»: quelle heure il-est ?

(DIAL. [Sous] *mešeka* : combien.

MŠTĠ

↪ *Mmešteg*, *immešteg*, *ar ittemeštag*, *ur immeštig*, *ay immešteg*, *ay immeštegen*, *ay ittemeštagen*. Bouger, remuer. ^{loc}«*Mmešteg-n s azey nnaġ*»: bouge-toi vers l'autre côté. ^{loc}«*Mmeštegen as iqeqjjen*»: il est contusionné.

^{loc}«*Immešteg as uleni*»: son cerveau a subi une secousse/il est singlé. ▶ *v. Regig*, *r.g.*

↪ *Ammešteg_u*, *immeštigen*. Action de bouger.

_s↪ *Smešteg*, *ismešteg*, *ar ismeštag*, *ur ismeštig*, *ay ismešteg*, *ay ismeštegen*, *ay ismeštagen*. Faire bouger, remuer. ^{loc}«*Ismešteg uzewu tigejedit*»: le vent a secoué la poutre. ^{loc}«*Ismešteg dig-s usafar ġenka*»: le médicament l'a remué.

_{as}↪ *Asmešteg_u*, *ismestigen*. Action de faire bouger.

(DIAL. [AHAGGAR] (F.III, p.1243.) *moussou* : être remué, se remuer, remuer. [Sous] *mmass*, *ttmussu*, *-mmass* : bouger, être remué; *smmass*, *smussu*, *-smmass* : faire bouger, remuer, secouer.

MŠT̄

↪ *Mešet̄*, *imešet̄*, *ar imeššet̄*, *ur imešit̄*, *ay imešet̄*, *ay imešet̄en*, *ay imeššet̄en*. Peigner, se peigner, carder. ≈ *SYN. Keret̄*, *k.r.t̄*.

↪ *Amešaṭ_u*, *imešaṭen*. Action de peigner, de se peigner, de carder.

_{tu}↪ *Ttumešaṭ*, *ittumešaṭ*, *ar ittumešaṭ*, *ur ittumešit̄*, *ay ittumešaṭ*, *ay ittumešaṭen*, *ay ittumeššet̄en*. Etre peigné.

(DIAL. [Sous] *mšd*, *tmšad*, *-mšd* : être coiffé, coiffer, être peigné, peigner.

MŠW

↪ *Amaššew_u*, *imaššewen*; *tamaššewt_{tm}*, *timaššewin_{tm}*. Chat. ▶ *v. Mušš*, *m.š.*

MT

↔ **Matta**. Qui. \succ^{loc} «*Matta wan ?*»: qui est-ce ? \succ^{loc} «*Matta tan ?*»: qui est-ce là-bas ? \succ^{loc} «*Idda-d, matta*»: il est venu. \succ^{loc} «*Matta wuyennag*»: qu'est-ce que c'est ? \succ^{loc} «*Matta wuyin*»: qu'est-ce que c'est là-bas ? \succ^{loc} «*Matta udejar s teddit ?*»: où vas-tu ? \succ^{loc} «*Tekka gif-s matta yat illan*»: il en a vue de toutes les couleurs. \succ^{loc} «*Matta wuy-a ?*»: qu'est-ce que c'est ?

*Unna ur issan atag,
Matta* benadem g amun.*

Quiconque ne boit pas de thé,
Ne mérite pas le nom d'Homme.

MT

↔ **Amata_u**. La plupart, la majorité. \succ^{loc} «*Amata g medden da yittini tewet tagutt g uzagar*»: la plupart des gens affirment qu'il a plu dans la plaine. \succ^{loc} «*Amata n medden ur da sawalen g wiyya*»: la plupart des gens ne méditent pas. \succ^{loc} «*Amata dig sen ur issin i wumya*»: la plupart d'entre eux est ignorant. ▶ **v. Kigan, k.g.n.**

Ullah a leid a mek t igi umata,
A wa gan-d am inejda da setaran.*

Par Dieu, la plupart n'avait pas fêté,
Ils sont tels des voyageurs qui se baladent.

MT *tg., kb., ts., ar-dial., ar-clas.*

↔ **Mmet, immut, ar-ittemetat, ur immut, ay immet, ay immuten**. Mourir, être mort. \succ^{loc} «*Asegg^w as ayeddej s immut Hemmu*»: cela fait un an que Hemmu est mort. \succ^{loc} «*Ur ta y immut izimer*»: le mouton (égorgé) n'est encore complètement mort. \succ^{loc} «*Immut wawal*» (lit. La parole est morte) : c'est conclu. \succ^{loc} «*Immut as*

wul»: il est apathique. \succ^{loc} «*Unna immuten, immet tinnes*» (lit. Chacun meurt une fois sa propre mort) : chacun doit mourir. \succ^{loc} «*Immut iyyema-s, ur-d igir awd imetti*»: son frère est mort, il n'a versé une larme. \succ^{loc} «*Immut as ka*»: quelqu'un de son enourage est mort. \succ^{loc} «*Immut usekelu*»: l'arbre est mort. \succ^{loc} «*Ur ddejin asen immut awd yan*»: il n'ont jamais vécu de deuil. \succ^{loc} «*Ur inni ay immet*»: il ne moura pas. \succ^{loc} «*Immut asseddej, aderen as asekk*»: il est mort et ils l'ont enterré le lendemain. ▶ **v. Metel, m.t.l.; neg, n.g. ⊗ ANT. Dder, d.r.**

↔ **Lemut**. [fem. sing.] La mort. \succ^{loc} «*Ad texru, teg lemud*» (lit. Au pire, c'est la mort) : tantpis. \succ^{loc} «*Tella lemud xaj may igan yan*»: la mort est écrite sur nous tous.

↔ **Amettin_u, imettinen**. La dépouille mortelle. \succ^{loc} «*Useyen amettin, uderen as*»: ils ont enterré la dépouille mortelle.

↔ **Timattin_{tm}**. [plur. sans sing.] Placenta.

Ur d iɛayd yad unna immuten,
Ssufej anaruz nnes i waɬu nnek.*

Les morts ne reviennent jamais,
A toi d'en expluser la nostalgie.

⌀ **DIAL. [NIGER]** (K.II, p.563.) **ammat** : mourir, mourir pour, mourir d'amour pour; **tamattant, timattanen** : la mort. **[AHAGGAR]** (F.III, p.1134.) **emmet** : mourir. **[SOUS]** **mmt, ttmtat, -mmut** : mourir, être mort.

MTKL ~^{KL}

↔ **Tamatekalt**. ♦^{1°} Terre tendre pour la pisée. \succ^{RAC} **Akal, k.l.** ♦^{2°} [Typo.] Nom d'un village.

MTN

↔ **Amettin_u, imettinen**. La dépouille mortelle. \succ^{RAC} **Mmet, m.t.**

MTRtg.

↔ *Mmater, immuter, ar ittematar, ur immutir, ay immuter, ay immuteren, ay ittemataren*. ♦1° Observer, regarder. Fixer du regard. \succ^{loc} «*Immuter agadir*»: il a fixé le mur du regard. ▶v. *Sekesew, k.s., izir, z.r.* ♦2° Garder, Surveiller. \succ^{loc} «*Immuter iger*»: il a gardé le champ. \succ^{loc} «*Immuter tigemmi nnes*»: il a gardé sa maison.

↔ *Tamatart_{tm}, timatarin_{tm}*. Preuve, signe. \succ^{loc} «*Tamatart hat izalem as igef*»: le signe est qu'il a la tête chaude.

am ↔ *Anemmuter_u [amemmuter], inemmuteren; tamemmutert_{tn}, tinemmuterin_{tn}*. Sentinelle, gardien.

am ↔ *Tanemmutert_{tn} [tamemmutert], tinemmuterin_{tn}*. ♦1° Tour de garde. ♦2° Petite chambre située dans l'étage supérieur des maisons; elle s'ouvre sur le toit par une porte.

ms ↔ *Mmesematar, immesematar, ar ittemesematar, ur immesematar, ay immesematar, ay immesemataren, ay ittemesemataren*. ♦1° S'observer mutl.

\succ^{loc} «*Mmesemataren may ila was*»: ils se sont fixés mutl. du regard pendant longtemps. ♦2° Se surveiller mutl.

ams ↔ *Ammesematar_u, immesemataren*. ♦1° Action de s'observer mutl. ♦2° Action se surveiller mutl.

⚭ **DIAL.** [AHAGGAR] (F. III, p.1264.) *tamatart*: signe de reconnaissance.

MTRtg.

↔ *Mmutter, immutter, ar ittemuttur, ur immuttir, ay immutter, ay immuttereren, ay ittemuttur_{en}*. [\prec m + tter] ♦1° Etre

rangé, rassemblé. \succ^{loc} «*Mmutteren irukuten*»: les ustensiles sont rangés. ♦2° Bondir, sautiller. \succ^{loc} «*Immutter, yayell yan wayelal axatar*»: il a bondi et a fait un grand saut. \succ^{loc} «*Ar ittemuttur*»: il sautille. ▶v. *Ayell, y.l.* ⊗ ANT. *Llexesa, x.s.y.*

↔ *Ammutter_u, imuttur_{en}*. Etat de ce qui est rangé, assemblé.

s ↔ *Semutter, isemutter, ar isemuttur, ur isemuttir, ay isemutter, ay isemuttereren, ay isemuttur_{en}*. Ranger, ramasser.

\succ^{loc} «*Isemutter iqgesasen*»: il a ramassé les vêtements. \succ^{loc} «*Semutter igef nnek*»: allez, va.

\succ^{loc} «*Isemutter tigemmi nnes*»: il a rangé sa maison. \succ^{loc} «*Isemutter iheruyen nnes*»: il a ramassé ses vêtements.

as ↔ *Asemutter_u, isemuttur_{en}*. Action de ranger, de ramasser.

tu ↔ *Ttusemutter, ittusemutter, ar ittusemuttur, ur ittusemuttir, ay ittusemutter, ay ittusemuttereren, ay ittusemuttur_{en}*. Etre ramassé.

MTŠtg.

aker ↔ *Ahermattaš_u [akermattaš], ihermattaš_{en}; tahermattašt_{th}, tihermattašin_{th}*. [MORPH. m.c. aker + mattaš.] Chose de couleur grise.

MTJtg., ts.

↔ *Mmuttey, immuttey, ar ittemuttuy, ur immuttiy, ay immuttey, ay immutteyen, ay ittemuttuy_{en}*. ♦1° Changer de place, se déplacer.

\succ^{loc} «*Akk^w ur da^y ittemuttuy*»: il est stagnant. \succ^{loc} «*Mmuttey-n s wazey nnağ*»: grouilletoi de l'autre côté.

\succ^{loc} «*Akk^w ur iri ay immuttey*»: il ne veut pas changer de place. ♦2°

Déménager. \succ^{loc} «*Immutey s yat tmazirt yaṭen*»: il a déménagé dans un autre pays. ♦^{3°} Être reporté. \succ^{loc} «*Immutey wass n yiṭemeqquren*»: le jour de fête est reporté.
 \hookrightarrow *Ummuthey_{wu}, ummuttuyen_{wu}*. Action de changer de place, de se déplacer.

$s \hookrightarrow$ *Semuttey, isemuttey, ar isemuttuy, ur isemuttiy, ay isemuttey, ay isemutteyen, ay isemuttuyen*. ♦^{1°} Faire changer de place. \succ^{loc} «*Semutteyen es adeḡar*»: ils lui ont changé de poste. \succ^{loc} «*Semuttey t in s wazey nnaḡ*»: déplace-le de l'autre côté. ♦^{2°} Reporter. \succ^{loc} «*Isemuttey tawada nnes ar asekkā*»: il a reporté son départ jusqu'à demain. \succ^{loc} «*Semuttey ar asekkā*»: reporte ça jusqu'à demain. \succ^{loc} «*Semuttey aḡ ar asekkā*»: nous ferons cela demain. \succ^{loc} «*Isemuttey tameḡera n yiw-s ar imal*»: il a reporté le mariage de son fils jusqu'à l'année prochaine.
 $as \hookrightarrow$ *Asemuttey_u, isemuttuyen*. Action de faire changer de place, de reporter.

$ts \hookrightarrow$ *Ttusemuttey, ittusemuttey, ar ittusemuttuy, ur ittusemuttiy, ay ittusemuttey, ay ittusemutteyen, ay ittusemuttuyen*. Avoir changé de place, être reporté.

∅ **DIAL.** [NIGER] (K.II, p.567.) *mmattay*: être changé, être annulé, changer en mal, empirer, s'aggraver, prendre une mauvaise tournure. [SOUS] *mmati, tmattay, -mmatti*: se lever, se déplacer, se mouvoir, déménager, décamper; *smatti, smattay, -smatti*: déplacer, déménager.

MT \sim T *ts.*

\hookrightarrow *Imetti, imettawen*. Larme. ∅ **RAC.** *Tit, t.*

MT \sim T

$tam \hookrightarrow$ *Tamettutt_{tm}, tiwetemin_{tm}* [VAR. *timettutin_{tw}*]. (lit. Celle qui fait téter) Femme.
 –Note. Le pluriel ne dérive pas du singulier mais plutôt du mot: *tawetemt* (femelle). ▶ **V.** *Tawetemt, w.t.m.* ∅ **RAC.** *Ttet, t.*
 $am \hookrightarrow$ *Amettu_u, imettuyen*. [augm. du préc.]

MT

\hookrightarrow *Timitt, timat*. [ORIG. Ayt-Ms.] ♦^{1°} Nombril. \succ^{pv} «*Da ittebey timat*» (lit. Il coupe les nombrils) : il est très intelligent. ▶ **V.** *Tabutt, b.t.* ♦^{2°} Excréments des nouveaux-nés (animaux).

MT *tg., kb., ts.*

$s \hookrightarrow$ *Semīt, isemmit, ar ittesemīt; ur isemīt, ay isemīt, ay isemīten, ay ittesemīten*. ♦^{1°} Se refroidir, être froid. \succ^{pv} «*Unna tes issemīten, ur da tes ittesetta*» (lit. Celui qui la refroidit, ne la mange pas) : il ne faut pas rester jusqu'à ce qu'il soit trop tard. \succ^{loc} «*Isemīt usekkīf*»: la soupe est froide. ▶ **V.** *k^werem, k.r.m., ledudu, l.d.* ⊗ **ANT.** *Reg, r.j.* ♦^{2°} Se calmer. \succ^{loc} «*Isemīt wul nnes*» (lit. Son cœur s'est refroidi) : il s'est calmé.

$as \hookrightarrow$ *Asemmit_u, isemmiṭen*. ♦^{1°} Froid. \succ^{loc} «*Asemmit asemamaṭ*»: le froid de canard. \succ^{loc} «*Yaḡ t usemmit*»: il a froid. \succ^{loc} «*Ineḡa t usemmit*»: il a froid. \succ^{loc} «*Illa^w usemmit*»: il fait froid. \succ^{loc} «*Kigan n usemmit ay-a*»: il fait vraiment froid. ♦^{2°} Rhumatisme. \succ^{loc} «*Illa dig-s usemmit*»: il est atteint de rhumatisme.

*A^y asemmit^t asemamaṭ,
 Awi k igan g uxerit,
 Ar ssif, ar is k ittere^wah.*

Ô froid de canard
 Si on te mettait dans un sac,
 Te garder jusqu'en été,
 Pour nous ventiler.

^s↔ *Ssemit, issemmit, ar issemit, ur issemit, ay issemet, ay issemeten, ay issemiten*. ♦1° Refroidir. >^{loc} «*Issemet aherir*»: il a fait refoirir la soupe. ♦2° Garantir. >^{loc} «*Issemet as-d amur nnes*»: il lui a garanti sa part.

^{as}↔ *Assemit_u, issemiten*. Action de refroidir.

^{ms}↔ *Mmesemit, immesemit, ar ittemesemit; ur immesemit, ay immesemit, ay immesemiten, ay ittemesemiten*. [ORIG. Ayt-Ms.] Faire mal, faire trembler. >^{loc} «*Iwet s yan utemmis allig da y ittemesemit uqemu nnes*»: il lui a donné une gifle et il en tremble. ≈^{SYN} *Ijiqq, ġ.q.; šekuket, š.k.t.* ▶^v *Lebey, b.y.*

^{ams}↔ *Ammesemit_u, immesemiten*. Action de faire trembler.

^{mim}_k↔ *Hemimt* [*←kemimt*], *iħemimet, ar itteħemimit, ur iħemimit, ay iħemimet, ay iħemimeten, ay itteħemimiten*. Grelotter de froid. >^{loc} «*Ar itteħemimit s usemmit*»: il grelotte de froid.

^{mim}_{ak}↔ *Aħemimt_u* [*←akemimt*], *iħemimten*. Action de gelotter de froid.

^{mam}_{ak}↔ *Aħemama_t_u, iħemama_t_{en}, taħemama_t_{t_h}, tiħemama_t_{in}_{t_h}*. Chose grelottante.

^{mim}_{sk}↔ *Sseħemimet, isseħemimet, ar isseħemimit, ur isseħemimit, ay isseħemimet, ay isseħemimeten, ay isseħsemimiten*. Faire grelotter de froid. >^{loc} «*Isseħemimet t usemmit*»: il grelotte de froid.

^{mim}_{ask}↔ *Asseħemimet_u, isseħemimiten*. Action de faire grelotter de froid.

⚭^{DIAL.} [NIGER] (K.II, p.724.) *isemad* : être froid, être lent, être doux au goût, être frais, être agréable. [AHAG-

GAR] *isemad* : être froid, frais, faible. [KABYLIE] *isemad* : être froid, avoir froid, se refroidir. [SOUS] *ismid, ttismid, -smmid* : être froid; *ssismid, ssismid, -ssismmid* : refroidir.

MT *ts., ar-dial.*

↔ *Ma_ta, ima_ta, ar ittema_ta, ur ima_ta, ay ima_ta, ay ima_tan, ay ittema_tan*. Etre aiguisé. ≈^{SYN} *Šewu, š.w.* ⊗^{AYT.} *ħefu, ħ.f.*

↔ *Amata_u, ima_taten*. Etat de ce qui est aiguisé.

^s↔ *Sema_ta, isema_ta, ar isema_ta, ur isema_ta, ay isema_ta, ay isema_tan, ay isema_tan*. Aiguiser. ≈^{SYN} *Šewu, š.w.*

^{as}↔ *Asema_ta_u, isema_taten*. Action d'aiguiser.

⚭^{DIAL.} [SOUS] *ma_di, tma_di, -ma_di* : être aigu, être affûté, tranchant. — Par ext. Etre intelligent, avoir l'esprit vif.

MTL *ts.*

↔ *Ma_tel, ima_tel, ar ittema_tal, ur ima_til, ay ima_tel, ay ima_telen, ay ittema_talen*. Etre en retard. ≈^{SYN} *Ėtter, Ė.t.r.*

↔ *Amata_u, ima_tilen*. Fait d'être en retard.

^s↔ *Sema_tel, isema_tel, ar isema_tal, ur isema_til, ay isema_tel, ay isema_telen, ay isema_talen*. Attarder. ≈^{SYN} *Ėtter, Ė.t.r.*

^{as}↔ *Asema_tel_u, isema_talen*. Action d'attarder.

⚭^{DIAL.} [SOUS] *ma_tl, tma_tl, -ma_tl* : être en retard, être lent à faire quelque chose; *sma_tl, sma_tl, -sma_tl* : tarder, faire attendre.

MṬL *tg., kb., ts.*

↪ *Meṭel, imetel, ar imettel, ur imetil, ay imetel, ay imetelen, ay imettelen.* Ensevelir. ^{loc} «*Meṭelen t in assenat*»: ils l'ont enterré hier. ^{loc} «*Ur ta t meṭilen*»: ils ne l'ont pas encore enterré. *≈ SYN. Ader, d.r.*

↪ *Amṭal_u, imṭalen.* Enterrement.

↪ *Timtelt_{tm}, timṭelin_{tm}.* Tombe, tombeau.

^{pv} «*Ur teli tmeṭelt amalu*» (lit. La tombe n'a pas d'ombre) : les vivants sont plus importants que les morts.

_s ↪ *Asemeṭel_u, isemeṭal.* Cimetière, surtout au pluriel.

↪ *Ayt-isemeṭal.* Les morts.

A y ayt-isemeṭal, ad mek dig un tasa, tawim in, Is i y ifereḡ waṭu, ullah ar yuf is-n (i) ddiḡ.*

Gens du cimetière, si vous avez du cœur, emportez moi, Ma vie est invivable, il vaut mieux partir chez-vous.

A lahel innew tudert ay mi k^w en riḡ, Uma lixera nebena g wakal timeṭelin.*

Ô ma famille, j'ai besoin de vous dans la vie, Quant à la mort, je me suis construit une tombe.

_{tu} ↪ *Ttumeṭal, ittumeṭal, ar ittumettal, ur ittumetil, ay ittumṭal, ay ittumetalen, ay ittumeṭalen.* Etre enseveli.

∅ **DIAL.** [AHAGGAR] *enbel* : enterrer, recouvrir de terre, être enterré, recouvert de terre. [KABYLIE] *entel* : enterrer, être enterré, ihnumer. [SŌUS] *mḍl, tmḍal, -mḍl* : enterrer, être enterré, couvrir, être couvert (de terre, sable); *ttawmḍal, ttawmḍal, -ttawmḍl* : être enterré.

MṬR

↪ *Ameṭṭar_u, imettaren.* Tas de grains non encore séparé de la paille juste après le dépi-

quage. ^{loc} «*Ameṭṭar n tmezin*»: un tas de gains.

► *v. Amadaḡ, m.d.ḡ.; taffa, f.; tirešt, r.š.*

Awal ur t hemileḡ, ur t nadaḡ allig Terit a ^wu-Tizirt akk^w en zuzzereḡ am u-meṭṭar, addejat ahebub nnes ad ur imun.*

Le conflit, je l'aime pas, ne le cherche point, Mais puisque tu aimes être depiqué, Ne laissez point son grain en tas.

MṬS

↪ *Tamattast_{tm}, timattasiḡ_{tm}.* Abondance.

^{loc} «*Iqquma-d i tmaṭṭast*»: il est en abondance.

^{loc} «*Iqquma y i tmaṭṭast ara-d, aḡ ak*»: il est en abondance.

MṬŠ

↪ *Mmaṭiša.* [sing. coll. sans plur.] Tomate.

^{loc} «*Iseḡa-d mmaṭiša*»: il a acheté des tomates.

► *v. Baṭata, b.ṭ.*

↪ *Tammaṭišatt, tammaṭišatin.* Une tomate (unité).

MṬY *ts.*

↪ *Meṭey, imeṭey, ar imeṭṭey, ur imeṭiy, ay imeṭey, ay imeṭeyen, ay imeṭṭeyen.* Goûter, déguster. ^{loc} «*Meṭey is inewa*»: tiens, goûte voir s'il est cuit. ^{loc} «*Ur ddejin imeṭiy aṭil*»: il n'a jamais goûté aux raisins. ^{loc} «*Imeṭey sekesu*»: il a goûté le couscous. *≈ SYN. Arem, r.m.*

↪ *Ameṭay_u, imeṭayen.* Dégustation.

↪ *Tameṭṭayt_{tm}, timettayin_{tm}.* Le goûter.

↪ *Imeṭṭi, imeṭṭiten.* [au sing.] Quintessence.

^{loc} «*Yusey asen imettan y imereḡan*»: il a pris la quintessence de la sauce.

_s ↪ *Ssemeṭey, issemeṭey, ar issemeṭay, ur issemeṭiy, ay issemeṭey, ay issemeṭeyen, ay issemeṭayen.* Faire goûter, faire déguster.

\succ^{loc} «*Issemetey gur-s awal*»: il fait le beau.
 \succ^{loc} «*Tessemtey tiyeni*»: les dattes commencent.
 $as \rightarrow$ *Assemetey_u, issemeteyen*. Action de faire déguster.

$sm \rightarrow$ *Semmentey* [*semmentey*], *isemmentey*, *ar isemmentay*, *ur isemmentiy*, *ay isemmentey*, *ay isemmenteyen*, *ay isemmentayen*. Avoir l'eau à la bouche. \succ^{loc} «*Ar isemmentay*»: il a envie.

$asm \rightarrow$ *Asementey_u, isemmentiyen*. Etat de celui qui a l'eau à la bouche.

(DIAL. [Sous]) *mdi, mtti, -mdi* : goûter, déguster, savourer.

MTZ

\rightarrow *Amettuz_u, imetezan*. Grosse bouchée, gros morceau. \succ^{loc} «*Yan umettuz n ugrum*»: un gros morceau de pain. $\blacktriangleright v.$ *Aberruy, b.r.y.; aqesemih, q.š.m.h.; imi, m*.

\rightarrow *Tamettuzt_{tm}, timetezint_{tm}*. [dim. du préc.]

MW

\rightarrow *Timiwwt_{tm}, timiwwa_{tm}*. Surcils. \succ^{loc} «*Ur da ttekkesent tmaziğin timiwwa*»: les femmes amazighes n'épilent pas les surcils. \simeq_{SYN} *Ašebab, š.b.* $\blacktriangleright v.$ *Iregel, r.g.l.*

\rightarrow *Imiww, imiwwa*. [augm. du préc.]

$bu \rightarrow$ *Bu^yimiwwa, ayt-imiwwa; mm-imiwwa, id mm-imiwwa*. Personne aux gros surcils.

MW

\rightarrow *Amawed_u, imaweden*. Ouvrage. \succ^{loc} «*Imi n umawed*»: le commencement. C'est la limite atteinte par le semeur de grains.

MX

\rightarrow *Mmexmex, immexmex, ar ittemexmax, ur immexmix, ay immexmex, ay immexemxen, ay ittemexmaxen*. Etre galant.

\rightarrow *Ammexmex_u, immexmixen*. Etat de celui qui est galant.

\rightarrow *Tamexmaxt_{tm}, timexmaxint_{tm}*. Galanterie. \succ^{pv} «*Tamexmaxt mi izzef ukerym !*»: la galanterie de celui qui a le ventre creux !

\rightarrow *Amermax_u, imexmaxen; tamexmaxt_{tm}, timexmaxint_{tm}*. Personne galante.

MXB

\rightarrow *Amerxo_u, imexiben; tamexibt_{tm}, time-xibint_{tm}*. Malheureux. \succ^{loc} «*Amud amerix*»: le malheureux.

MY

\rightarrow *Mayyu*. Le mois de mai. $\blacktriangleright v.$ *Ketuber, k.t.b.r.; mars, m.r.s.*

MY

\rightarrow *Amya_u, imyaten*. Rien. \succ^{pv} «*Am bu-meyya, am bu^wumya*»: c'est du pareil au même. \succ^{loc} «*Ur igi win umya*»: il est un bon à rien. \succ^{loc} «*Amya ayenna*»: ce n'est rien. \succ^{loc} «*Ur t igi d umya*»: il ne lui a donné aucune importance. \succ^{loc} «*Ur igiy^wumya*»: c'est un incapable. \succ^{loc} «*Ur as illi wumya*»: il se donne de la peine pour rien. \succ^{loc} «*Ur ta y illi wumya*»: il n'y a rien encore. \succ^{loc} «*Amya wur illi*»: cela n'a finalement abouti à rien. \succ^{loc} «*Ur illi wumya*»: il n'y a rien. \succ^{loc} «*Ur-d yiwiyy amya*»: il n'a rien rapporté. \succ^{loc} «*Ar ikkat allig, amya ur illi*»: il a fait des efforts inutiles. \succ^{loc} «*Ar ittekkes amya*

nes»: il raconte n'importe quoi. \succ^{loc} «*Amya ur illi*»: c'est sans résultat. \otimes_{ANT} . **Ka, k.**

MY

\hookrightarrow **May**. Mère. \succ^{loc} «*Ddu ini t i may-k*»: va le dire à ta mère. \succ^{loc} «*Mag-n tella may-k*»: où est ta mère ? \succ^{loc} «*Ddu ger as-d i may-k*»: va appeler ta mère. \simeq_{SYN} . **Mma, na**

MY

\hookrightarrow **May**. Quoi. \succ^{loc} «*May ira* ?»: que veut-il ? \succ^{loc} «*May inna* ?»: qu'a-t-il dit ? \succ^{loc} «*May iga* ?»: comment est-il ?

\hookrightarrow **Mayd**. Quoi. \succ^{loc} «*Mayd mi* ?»: quoi ? \succ^{loc} «*Mayd ak inna* ?»: que t'a-t-il dit ? \succ^{loc} «*Mayd terit (maytt terit)* ?»: que voudrais-tu ? \succ^{loc} «*Mayd-d tekkit* ?»: où étais-tu ? \succ^{loc} «*Mayd t igan*»: il s'en fout. \succ^{loc} «*Mayd ak nniġ !*»: tu vois ce que je t'avais dit ! \succ^{loc} «*Tannayt mayd ak nniġ* ?»: vois-tu ce que je t'avais dit ? \succ^{loc} «*Mayd ak inna* ?»: qu'est-ce qu'il t'a dit ? \succ^{loc} «*Mayd tessekarem* ?»: que faites-vous ? \succ^{loc} «*Mayd-d tekkam* ?»: où étiez-vous ?

MY

\hookrightarrow **Tammayt_{tm}**. [Bot.] Tamarin. \succ^{loc} «*Idda y ad-d ikkes tammayt*»: il est allé chercher du tamarin.

MY

\hookrightarrow **Timiyya_{tm}**. Gosier, voies respiratoires.

MY

\hookrightarrow **Mmummey, immummey, ar ittemummuy, ur immummiy, ay immummey, ay immumeyen, ay ittemummuyen**. Etre

ferme, être bien tenu, bien ficellé.

\hookrightarrow **Ammummey_u, imummuyen**. Etat de ce qui est ferme.

\hookrightarrow **Semummey, isemummey, ar isemummuy, ur isemummiy, ay isemummey, ay isemumeyen, ay isemummuyen**. Rendre ferme, bien ficellé, bien tenu.

\hookrightarrow **Asemummey_u, isemummuyen**. Action de rendre ferme.

MYD^{~Dy}

\hookrightarrow **Mayd**. Quoi. \blacktriangleright **v. May, m.y.**

MYD

\hookrightarrow **Muyed, imuyed, ar ittemuyud, ur imuyid, ay imuyed, ay imuyeden, ay ittemuyuden**. Etre éveillé. \succ^{loc} «*Imuyed may ila yiġ*»: il n'a pas dormi de la nuit. \succ^{loc} «*Imuyed s yiġenka*»: il a veillé à cause de la maladie. \otimes_{ANT} . **Gen, g.n.** \blacktriangleright **v. Seqiwerir, q.w.r.; duy, d.y.; akey, k.y.**

\hookrightarrow **Ummuyed_{wu}, ummuyeden_{wu}**. Etat d'éveil, veillée.

Ad ak eweneġ ummuyed, a mayd ur iginin.*

Je t'accompagne toi qui veille, dans ton insomnie.

\hookrightarrow **Smuyed, ismuyed, ar ismuyud, ur ismuyid, ay ismuyed, ay ismuyeden, ay ismuyuden**. Empêcher de dormir. \succ^{loc} «*Ismuyed t yiġenka*»: la maladie l'a empêché de dormir. \succ^{loc} «*Ismuyed t igedi*»: le chien l'a empêché de dormir.

\hookrightarrow **Asmuyed_u, ismuyuden**. Action d'empêcher de dormir.

(\checkmark) **DIAL.** [KARYLIE] *eiwez* : veiller. [SOUS] *awz, ttawz, - iwz* : veiller, ne pas dormir pendant la nuit, passer la

veillée; *zziwz, zziwz, -zziwz* : faire veiller quelqu'un. —
Par ext. gêner, déranger. ►v. *Zziwez, w.z.*

MYS^{~KS}

↔ *Ameyisa_u* [*amekisa*], *imeyisaten*;
tameyisatt_{tm}, *timeyisatin_{tm}*. Protecteur, en
général, ce sont les cousins. (RAC. *Kes, k.s.*)

*Unna k iḥetan a ssewab, iga an ku yiwen,
Awal irewan ayd itteggan imeyisaten*.*

Celui qui a la bonne parole, se fait des amis,
C'est grâce à elle que l'on garde l'amitié.

MZDR^{~ZDR}

↔ *Mmuzeder, immuzeder, ar ittemuzeder,
ur immuzedir, ay immuzeder, ay im-
muzederen, ay ittemuzeduren.* ♦1° [péj.] Etre
gourmand. ≈SYN. *Sekiket, s.k.t.* (RAC. *Zeder,
z.d.r.*) ♦2° Etre vilain.

↔ *Amazedar_u*, *imazedaren; tamazedart_{tm},*
timazedarin_{tm}. ♦1° Chose située en bas. ♦2°
Personne vile, ignoble.

↔ *Timmuzedert.* [sing. sans plur.] [péj.] Gourman-
dise.

MZĠ

↔ *Mmuzeg, immuzeg, ar ittemuzug, ur im-
muzig, ay immuzeg, ay immuzegen, ay it-
temuzugen.* Etre noble, généreux. >^{loc} «*Aregaz
immuzegen ay iga Yidir*»: Yidir est un homme
généreux.

↔ *Amazig_u*, *imazigen; tamazigt_{tm}, tima-
zigin_{tm}*. ♦1° Noble, Magnanime. ♦2° Le nom
par lequel les habitants de l'Afrique du Nord se
nomment eux-mêmes. Au singulier, au masculin
comme au féminin, il s'agit d'une personne appor-
tenant à ce peuple. Au singulier féminin, il s'agit

de la langue de ce peuple. >^{loc} «*Iga wuregaz in
amazig*»: cet homme-là est de l'Afrique du Nord.

Šuf ayd ur neri w'a y Imazigen, imeneṭtan,
Netta tegam ten, idda wuddur ad aššekin g tillas.*

Voyons voir, ô Imazighen, j'aime pas les trainards,
Vous l'êtes, la victoire est perdue dans les ténèbres.

Mayd akk^w igan amazig, izema Rebbi tiṭ nnun,
Ur yad terim tawiri, ur yad terim ad tegurim,
Ur yad terim sserebis, ad tteggan ami tellam,
Ur ssurifej i bba nnew, giġ aġeul n winna y ig^w eran.*

Tous Imazighen sont égarés, ils sont aveugles,
Vous n'aimez pas le travail, vous refusez l'étude,
Vous refusez l'autorité, vous voulez dormir,
Je ne pardonne pas à mon père, car suis illettré.

↔ *Tamazigt_{tm}*. ♦1° La langue amazighe
(berbère) avec l'ensemble de ses parlers. ♦2°
Parler du Maroc Central dont nous décrivons ici
un des parlers.

(DIAL. [NIGER] (K.II, p.5677.) *mujeg* : être Touareg no-
ble, être Touareg en général, se tenir fièrement, avoir la
démarche digne/martiale; *temmujega, temmujegaten*
: noblesse, bravoure. [AHAGGAR] (F.II, p.673.) *amahar*
[*amahaj*] : Touareg; *amajer* [*amajeg*] : Touareg noble.
(F.II, p.674.) *moujer* [*moujeg*] : être Touareg — Par ext.
Etre noble.

MZĠ

↔ *Amezzug_u*, *imezeyan*. Oreille. >^{loc} «*Ireza
y amezzug*»: il a tendu l'oreille. >^{loc} «*G t g wabut
n umezzug nnek*»: retiens-le bien. >^{loc} «*Rar
amezzug*»: écoute attentivement. >^{loc} «*Han
amezzug innew*»: gare à toi ! Ne me mêle pas
à cette affaire. >^{loc} «*Isetahel mayd as ittebeyen
imezeyan*» (lit. Il mérite qu'on lui coupe les oreilles) : il
mérite une punition. >^{loc} «*Irezem i imezeyan*»: il
est négligeant. >^{loc} «*Zzayen as imezeyan*»: il
est un peu sourd. >^{loc} «*G t g umezzug nnek*»:

souviens en bien.

↪ *Tamezzuġ_{tm}, timezeyin_{tm}*. [dim. du préc.]

◆1° Petite oreille, oreille d'enfant. >^{loc} «*Irura zar-s tamezzuġ*»: il l'écoute attentivement. >^{pv} «*Xes igef n tmezzuġ ayd tela tmeġtutt g isir-ran*» (lit. La femme ne détient d'une petite partie de l'oreille de ses enfants) : les enfants appartiennent au père.

◆2° [au plur.] (lit. Petites oreilles) Oreillons, amygdales. >^{loc} «*Aġent t mezeyin*»: il a les oreillons.

bu ↪ *Bu-^yimezeyan, ayt-imezeyan; mm-imezeyan, id mm-imezeyan*. Personne aux oreilles décollées.

↪ *Mezzuġ*. [Typo.] Nom d'une famille.

MZĤ

↪ *Meyyeh, imeyyeh, ar ittemeyyah, ur imeyyih, ay imeyyeh, ay imeyyehen, ay ittemeyyahan*. Flourer. >^{loc} «*Ira ad t imeyyeh*»: il voulait le flourer. ►v. *Kened, k.n.d.*

↪ *Ameyyeh_u, imeyyihen*. Action de flourer.

MZN

↪ *Muzun, id muzun*. [n.m.] Rondelle de couleur brillante pour décorer les habits des femmes.

↪ *Tamuzunt_{tm}, timuzunin_{tm}*. [dim. du préc.] >^{pv} «*Ur ġur i isewi awd tamuzunt*» : (lit. il ne coûte pour moi une rondelle) . je n'ai aucun respect pour lui

MZR

↪ *Amazir_u, imizar*. Lieu de campement, bivouac. >^{loc} «*Inesa g amazir*»: il a passé la nuit dans le campement. >^{loc} «*Idda s amazir*»: il est parti au campement. >^{loc} «*Ur da yad ssekaren Imazighen imizar*»: les Imazighen ne campent plus dans des campements.

↪ *Tamazirt_{tm}, timizar_{tm}*. Pays. Bled.

>^{loc} «*Ikka-d tamazirt*»: il était au bled.

>^{loc} «*Ran ad ddun s tamazirt*»: ils veulent partir au pays. >^{loc} «*Segan akal g tamazirt*»: ils ont acheté un terrain au bled. >^{loc} «*Idda tamazirt s tayet*»: il est parti d'un pays à l'autre.

↪ *Ayt-Umazir*. [Typo.] Le nom d'un quartier.

Kkiġ tama n umazir, ġereġ i ^wusemun, Awa ur llin, sseneġ id is ten yiwey ka.*

J'ai passé près du campement et j'ai appelé mon ami, Par son absence, je sais qu'il est parti avec un autre.

A wa tamazirt nnek ag lliġ, A tanna ġiġ nnek ay ix^weġan.*

C'est maintenant dans pays que je demeure, Tout ce que je fais, c'est de ma faute.

MZR

↪ *Mezzet, imezzer, ar ittemezzar, ur imezzir, ay imezzer, ay imezzeren, ay ittemezzaren*. ◆1° Déféquer (cheval) ◆2° Parler à tort et à travers. >^{loc} «*Ar day ittemezzar*»: il raconte des sautises.

↪ *Amezzer_u, imezziren*. ◆1° Action de déféquer. ◆2° Action de parler à tort et à travers.

↪ *Amezzur_u, imezeran*. Crottin. >^{pv} «*Ur da ^yittuġul umezzur aġeyul*»: une chose donnée ne peut plus être retournée à son propriétaire. >^{pv} «*Da ^yittini umezzur iweyen waman : «iweyeg aman»*» (lit. la crotte que l'eau emporte se dit qu'elle a emporté l'eau) : le faible se donne des aires pour camoufler sa faiblesse.

bu ↪ *Bu-^yimezzuren*. (lit. Celui aux crottes) ◆1° Personne sale. ►v. *Reku, r.k.* ◆2° [Typo.] Le nom d'un col dans la région de Tazarine.

MZWĠ

↪ *Amezewag_u, imezewag; tamezewuġ_{tm}, timezewag_{tm}*. Meurtrier en exil.

MZY ~ MZĜ

↔ **Imezeyan; timezeyin.** [au plur.] Oreilles.
 (RAC. **Amezzuĝ, m.z.ĝ.**)

MZY kb., ts.

↔ **Mezey, imezey, ar imezzej, ur imeziy, ay imezey, ay imezeyen, ay imezzej.**
 Ecraser finement. ^{loc}«**Imezey takamimt**»: il a écrasé finement le cumin. ^{loc}«**Ar imezzej lebezar**»: il écrase finement le poivre.
 ▶v. **Merey, m.r.y; zed, z.d.; neged, n.ĝ.d.**
 ↔ **Amezay_u, imezayen.** Action d'écraser.

tu ↔ **Ttumezay, ittumezay, ar ittumezay, ur ittumezay, ay ittumezay, ay ittumezayen.** Etre écrasé finement.

(DIAL. [KABYLIE] **emzi**: polir, lisser. [SOUS] **mzi, mzzi, -mzi**: polir, être poli, lisser, être lissé, pilonner.

MŽ tg.

^{zuZ}
 ↔ **Amazuz_u, imuzaz** [VAR. **imazuzen**]; **tamazuz_{tm}, timuzaz_{tm}.** ♦1° Dernier arrivé. ^{loc}«**Areba amazuz**»: le garçon cadet de la famille. ♦2° Arbre qui donne ses fruits plus tard.

(DIAL. [NIGER] (K.II, p.929.) **uzuz**: trouver insuffisant (en quantité ou en qualité)/trouver au dessous de ce qu'il faudrait.

MŽ tg.

↔ **Timezt, timezin_{tm}.** ♦1° Grain d'orge. ^{loc}«**Ur t ikkis xes timezin n itaren nnes**»: il s'est sauvé. ^{loc}«**Teka^y as timezin i^y iyyis**»: elle a donné de l'orge au cheval. ♦2° [au plur.] Orge. ^{loc}«**Ur ikeriz Yidir xes timezin asegg^w as**

ddeg»: Yidir n'a fait que semer de l'orge cette année. ^{loc}«**Mag da^y issek^w emaĝ timezin mi?**»: est-il aussi criminel que cela ? ^{loc}«**Ar teqqas timezin**»: elle nettoie de l'orge. ▶v. **Ired, r.d.; imendi, m.n.d.**

(DIAL. [AHAGGAR] (F.III, p.1270.) **timzin**: orge.

MŽ tg., ts.

↔ **Amez, yumez, ar ittamez, ur yumiz, ay yamez, ay yumezen, ay ittamezen.** ♦1° Prendre, saisir. ^{loc}«**Tumez t tawela**»: il a été saisi par la fièvre. ^{loc}«**Yumez aberid**»: il tient la route/il est parti. ^{loc}«**Yumez awal**»: il a saisi ce qui a été dit. ^{loc}«**Ur da^y ittamez awal**»: il feigne d'écouter ce qu'on lui dit. ^{loc}«**Ur da ittamez awal n awd yan**»: il n'écoute personne. ♦2° Recevoir. ^{loc}«**Yumez taberatt n bba nnes**»: il a reçu une lettre de son père. ^{loc}«**Yumez iqqariten dda^y as iretel i^w usemun nnes**»: il a reçu l'argent qu'il avait prêté à son ami. ^{loc}«**Tumez Tuda ayedda nnes ğur iyyema-s**»: Touda a reçu son héritage auprès de son frère. ^{loc}«**Yumez yan utemmis**»: il a reçu une gifle. ▶v. **Ttef, t.f.**
 ↔ **Imez_{yi}, imezan_{yi}.** Prise, saisie.
 ↔ **Tummizt, tummaz.** Poignée, quantité prise dans une main. ^{loc}«**Ur tesul awd tummizt n uwveren**»: il n'y a plus de farine. ^{loc}«**Ar ittettef akal s tummaz**»: il se lamente. ^{loc}«**Iwet s tummizt n waka**»: il lui a lancé une poignée de terre. ▶v. **Tidikelt, d.k.l.; tagult, g.l.; tukkitt, k.t.**

↔ **Ummiz, ummizen.** [augm. du préc.]

war ↔ **War-mamaz.** (lit. Sans tension) Fatigue générale. ^{loc}«**Yaĝ t war-mamaz**»: il est très fatigué.

↔_{id} **Amezid_u, imeziden.** Dernière journée du mariage. ^{loc}«**Iweyen amezid**»: ils ont fini le mariage.

s ↦ *Zzimez* [↖ssimez], *izzumez*, *ar izzumuz*, *ur izzumiz*, *ay izzimez*, *ay izzimezen*, *ay izzumuzen*. Faire prendre, faire saisir. \succ^{loc} «*Izzumez as-d bba nnes axerit*»: son père l'a fait charger d'un sac. \succ^{loc} «*Izzumez as awa*»: il lui a fait comprendre.

as ↦ *Azimezu* [↖asimez], *izimizen*. Action de faire prise, de saisir.

m ↦ *Myamaz*, *imyamaz*, *ar ittemyamaz*, *ur imyamaz*, *ay imyamaz*, *ay imyazzen*, *ay ittemyazzen*. Faire prendre, faire saisir mutl. \succ^{loc} «*Myamaz en ifassen*»: ils se sont pris par les mains. \succ^{loc} «*Sulen da ttemeyamaz en inegemisen*»: ils s'informent mutl. encore.

am ↦ *Amyamaz_u*, *imyazzen*. Action de se prendre mult.

tu ↦ *Ttuyamez*, *ittuyamez*, *ar ittuyamaz*, *ur ittuyamiz*, *ay ittuyamez*, *ay ittuyazzen*, *ay ittuyazzen*. Etre pris, être saisi.

k ↦ *Hemmez* [↖kemmez], *ihemmez*, *ar ittehemmaz*, *ur ihemmiz*, *ay ihemmez*, *ay ihemmezen*, *ay ittehemmazzen*. Saisir fermement. Serrer fermement. \succ^{loc} «*Ihemmez t*»: il l'a serré fermement.

ak ↦ *Ahemmez_u*, *ihemmizen*. Action de saisir fermement.

nk ↦ *Nhummez* [↖nkummez], *inhummez*, *ar ittenhummuz*, *ur inhummiz*, *ay inhummez*, *ay inhummezen*, *ay ittenhummuzen*. Se requroaviller sur soi.

ank ↦ *Anhummez_u*, *inhummuzen*. Requroavillement.

snk ↦ *Senhummez* [↖senkummez], *isenhummez*, *ar isenhummuz*, *ur isenhummiz*,

ay isenhummez, *ay isenhummezen*, *ay isenhummuzen*. Serrer fermement.

asnk ↦ *Asenhummez_u*, *isenhummuzen*. Action de serrer fortement.

(DIAL. [NIGER](K.I, p.64.) *ebez* : prendre, saisir, attrapper, prendre (+ chemin), entrer (+ terrain), arrêter, influencer. [AHAGGAR](F.I, p.112.) *abez*, *ioubez*, *ad iabez*, *our ioubiz* [*abez*] : saisir à main fermée (saisir en fermant la main entièrement). (F.III, p.1087.) *elmez* : avaler. [Sous] *amz*, *ttamz*, *-umz* : prendre, saisir, tenir; *ttiyamaz*, *-ttiyamaz* : être pris, arrêté, occupé.

MZD ~ MZ

↦ *Amezid_u*, *imeziden*. Dernière journée du mariage. (RAC. *Amez*, *m.z.*)

MZK ~ MZY

↦_{ik} *Mezikk*, *imezzikk*, *ar ittemezikk*, *ur imezzikk*, *ay imezikk*, *ay imezzikken*, *ay ittemezikken*. -Note. *Mezihh* est une autre variante valable pour tous les dérivés. Cependant cette variante dérive de *mezikk* vue que *h* est souvent une altération phonétique de *k*. Etre miniature, minuscule, infime. \succ^{loc} «*Imezzik*»: il est tout petit. ▶*v.Sekukkem*, *k.m.* (RAC. *Meziy*, *m.z.y.*)

↦_{ik} *Amezikk_u*, *imezikkan*. Etat de ce qui est miniature, minuscule.

↦_{kan} *Amezzakkan_u*, *imezzakkanen*; *tamezzakkant_{tm}*, *imezzakkanin_{trg}*. Chose miniature. Chose infime.

s ↦_{ik} *Semezikk*, *isemezzikk*, *ar isemezikki*, *ur isemezzikk*, *ay isemezikk*, *ay isemezzikkan*, *ay isemezikk*, *ay isemezzikkan*. Miniaturiser.

as ↦_{ik} *Asmezikk_u*, *imezikkan*. Action de miniaturiser, de rendre minuscule.

M̂ẐKN ~ M̂ẐY

↪_{kn} *Amezzakkan_u, imezzakkanen; tamezzakkant_{tm}, timezzakkanin_{tm}*. Lilliputien, miniature, infime. (RAC. *Meziy, m.z.y.*)

M̂ẐR *tg.*

↪ *Tamezurt_{tm}, timezurin_{tm}*. Femme en couche. >^{loc} «*Tekka-d gur ya tamezurt*»: elle était allée voir une femme en couche. >^{loc} «*Zun iga tamezurt*»: il feigne de ne rien faire. ▶*v. Tassekift, k.*

(DIAL. [NIGER] (K.II, p.575.) *Amezur, imuzar* : période de 40-60 jours qui suit l'accouchement; *tamazort, timezar* : femme en couche.

M̂ẐY ~ M̂ẐY

↪ *Tamazeyt_{tm}, timazeyin_{tm}*. Cale. >^{loc} «*Iga yas timazeyin i wuzereg*»: il a mis des cales au moulin. ▶*v. Imeri, m.r.* (RAC. *Meziy, m.z.y.*)

M̂ẐY *ts.*

↪ *Meziy, imezziy, ar ittemeziy, ur imezziy, ay imeziy, ay imzziyen, ay ittemeziyen*. ♦^{1°} Être jeune, être petit, être de petites dimensions. >^{loc} «*Isul imezziy*»: il est encore jeune. >^{loc} «*Imezziy as uleni*» (lit. Il a un petit cerveau) : il est inconscient. >^{loc} «*Imezziy as i yiwel*»: il est trop jeune pour se marier. >^{loc} «*Ur imezziy*»: il est assez grand. ⊗*ANT.* *Xiter, x.t.r.; zzeneter, z.n.t.r.* ♦^{2°} Être court. >^{loc} «*Mezziyen as iheruyen*»: ses vêtements sont courts. ≈*SYN.* *Gezil, g.z.l.* ⊗*ANT.* *Ĝezif, ĝ.z.f.*

↪ *Tamezeyt_{tm}*. ♦^{1°} Etat de ce qui est petit, court. >^{pv} «*Seg tamezeyt ag-d iyyawey uġanim*

tanumi»: c'est depuis qu'il est petit que le roseau est droit ou non. ♦^{2°} Jeunesse. >^{loc} «*Ku yan genna ay izzerey tamezeyt nes*»: chacun vivra sa jeunesse.

↪_{an} *Amezzan_u, imezzanen; tamezzant_{tm}, timezzanin_{tm}*. Petit, de petites dimensions.

>^{loc} «*Yan ureba yamezzan*»: un petit garçon.

>^{loc} «*Yan tsekelut tamezzant*»: un petit arbuste.

↪_{kn} *Amezzakkan_u, imezzakkanen; tamezzakkant_{tm}, timezzakkanin_{tm}*. Lilliputien, miniature, infime.

↪ *Tamazeyt_{tm}, timazeyin_{tm}*. Cale. Notamment le petit bout de bois avec lequel on cale *asek^w etey* du moulin à main. ▶*v. Imeri, m.r.*

↪_s *Semezey* [VAR. *semeziy*], *isemezey, ar isemeziy, ur isemeziy, ay isemezey, ay isemeziyen, ay isemezayen*. ♦^{1°} Rendre petit, rendre de petites dimensions. >^{loc} «*Isemzey iheruyen nes*»: il a acheté des vêtements courts.

>^{pv} «*Zemezey ijef nnek afad ay ix-iter wul nnek*» (lit. Rappétissis ta tête pour que ton cœur soit grand) : la modestie est très importante. ♦^{2°} Diminuer de l'oregueil de quelqu'un.

>^{loc} «*Izemezey zar-s*»: il n'a pas de respect pour lui.

↪_{as} *Asemzey_u, isemeziyen*. Action de rendre petit.

↪_{ik} *Mezikk, imezzikk, ar ittemezikk, ur imezzikk, ay imezikk, ay imezzikken, ay ittemezikken*. -Note. *Meziyh* est une autre variante valable pour tous les dérivés. Cependant cette variante dérive de *mezikk* vue que *h* est souvent une altération phonétique de *k*. Être miniature, minuscule, infime.

>^{loc} «*Imezzik*»: il est tout petit. ▶*v. Sekukkem, k.m.*

↪_{ik} *Amezikk_u, imezikkan*. Etat de ce qui est miniature, minuscule.

↪_{kan} *Amezzakkan_u, imezzakkanen; tamezza-*

kkant_{tm}, timezzakkanin_{tm}. Chose miniature.
Chose infime.

s↔_{ik} *Semezikk, isemezzikk, ar isemezikki, ur isemezzikk, ay isemezikk, ay isemzikkkan, ay isemezzikkin*. Miniaturiser.

as↔_{ik} *Asmezikk_u, ismezikkkan*. Action de miniaturiser, de rendre minuscule.

*A tayeri a ta xaṭereġ ayd i ineġan,
Ma mer awd imezziy* iġef, mayd illi.*

Ô l'amour, j'ai bien pris des risques,
Si au moins mon cœur était jeune.

☞ **DIAL.** [Sous] *imziy, ḥimziy, -mzzi* : être petit, court, jeune; *zzimziy, zzimziy, -zzimzzi* : rapétisser, rajouir.

MZD

↔ *Mmizzed, immizzed, ar ittemizzid, ur immizzid, ay immizzed, ay immizzeden, ay ittemizziden*. S'étirer. >^{loc} «Ar ittemizzid may ila»: il s'étire de tout son long. >^{loc} «Iwet t, ar ittemizzid»: il lui a donné un coup dur.

↔ *Ammizzed_u [VAR. immizzed], imizziden*. Etirement.

MERT

↔ *Ameɛeraṭ_u, imeɛeraṭin*. Bâton. >^{loc} «Ika yaɛ ameɛeraṭ»: il l'a bastonné. ▶ **v.** *Ageruš, ġ.r.š.; aġezzal, ġ.zvl.*

↔ *Tameɛeraṭ_{tm}, timeɛeraṭin_{tm}*. [dim. du préc.]

©Ali Ammaïss, 1980-2009. All rights reserved.

©Ali Ammaïss, 1980-2009. All rights reserved.

©Ali Amanis, 1980-2009. All rights reserved.

©Ali Amanis, 1980-2009. All rights reserved.

©Ali Amanis, 1980-2009. All rights reserved.

©Ali Amanis, 1980-2009. All rights reserved.

N

165 racines 1937 formes 173 verbes 620 locutions 26 proverbes 69 vers

N

↔ **N**. De, appartient à. \succ^{loc} «*Tamazirt n Imazighen*»: le pays des Imazighen. \succ^{loc} «*Agerum n wurefan*»: le pain de pierres chauffées. \succ^{loc} «*Tigemmi n Bezza*»: la maison de Bezza. \succ^{loc} «*Tigemmi n walut*»: la maison en pisée. –

Note. Dans certains parlers du Nord au Maroc Central, le **n** est omis devant les noms masculins. Nous nous retrouvons avec des phrases telles que : *tasa uzeger* (le foie du bœuf) au lieu de : *tasa n uzeger*. Je pense que c'est une influence de l'arabe classique par l'intermédiaire de l'arabe dialectal. Ce genre de phrase est très rare dans les parlers étudiés ici.

↔ **Nnew/innew, nnej**. Ma/mon, mes. \succ^{loc} «*Igeran innew*»: mes champs. \succ^{loc} «*Tigemmi nnew*»: ma maison. \succ^{loc} «*Igerem inneu*»: nom quartier. ▶ **v.Nneg, n.g.**

↔ **Nnek, nnewen; nnein, nnewent**. Ta/ton, tes. \succ^{loc} «*Igeran nnek*»: tes champs. \succ^{loc} «*Tigemmi nnek*»: ta maison. \succ^{loc} «*Igerem nnek*»: ton quartier. ▶ **v.Nnewen, n.w.n.**

↔ **Nnes, nnesen; nnes, nnesent**. Sa/son, ses. \succ^{loc} «*Igef nnes*» (lit. Sa tête) : lui-même. \succ^{loc} «*Itaren nnes*»: ses pieds. \succ^{loc} «*Igeran nnes*»: ses champs. \succ^{loc} «*Tigemmi nnes*»: sa maison. \succ^{loc} «*Igerem nnes*»: son quartier. ▶ **v.Nnesen, n.s.n.**

N

↔ **N**. Particule d'orientation qui marque un éloignement du locuteur. \succ^{loc} «*Wa-n*»: celui-là, là-bas. \succ^{loc} «*Di-n*»: là-bas. \succ^{loc} «*Ddu-n ar-n dduj*»: vas-y, je viendrai après. \succ^{loc} «*Iger-n aga s tanut*»: il a fait tomber le seau dans le puits.

⊗ **ANT. D, d.**

↔ **In**. [MORPH. m.c. i + n.] [masc. sing. sans plur.] \succ^{loc} «*Ay-in*»: cette chose là-bas. \succ^{loc} «*Tarebatt in*»: cette fille, là-bas. \succ^{loc} «*Aga y in*»: ce seau, là-bas.

N

↔ **Nna**. Relative. \succ^{loc} «*Tigemmi nna isega*»: la maison qu'il a acheté. \succ^{loc} «*Aberid nna ikka*»: le chemin qu'il a emprunté. \succ^{loc} «*Tamettutt nna yiwele*»: la femme avec qui il est marié. \succ^{loc} «*Aregaz nna mi isawel*»: l'homme avec qui il a tenu des propos. ≈ **SYN. Dga, d.**

N

↔ **Un, unt**. Possessif dont le singulier masculin est **k**. \succ^{loc} «*May illan gur un ?*»: qui a-t-il chez vous ? \succ^{loc} «*Gur-un*»: chez-vous (m.). \succ^{loc} «*Netta y ay y iran ad id un imun*»: c'est lui qui vous accompagnera. ▶ **v.K, k.**

N

↪ *Unna, winna; tanna, tinna.* Celui.
 >^{pv} «*Unna yittesettan ayenna yira, ma yikki yi wunna yira*»: celui qui se permet de manger tout ce qu'il veut, que donnera-t-il à celui qu'il aime.
 >^{pv} «*Unna yikkan aberid, isul ar-n igulu*»: qui est sur la route finira par arriver à destination.

►v. *Wadda, w.*

↪ *Unnag, winnag; tannag, tinnag.* Celui.
 >^{loc} «*Awal d unnag*»: restons-en a ce que nous avons convenu. >^{loc} «*Unnag ayd ak nniq*»: c'est lui dont je t'avais parlé. >^{loc} «*Unnag ay ittak-eren*»: c'est lui le voleur.

N

↪ *Ana_{wa}, anaten_{wa}.* ♦1° Paire. >^{loc} «*Isega sin wanaten n idukan*»: il a acheté deux paires de chaussures. ♦2° Sorte. >^{loc} «*Kkant gur-s sin wanaten n twetemin*»: il s'est marié deux fois. >^{loc} «*Gan sin wanaten*»: ils sont deux genres.

►v. *Tegug, g.; wazz, w.z.*

k↪ *Iken_{yi}, ikeniwen_{yi}; tikit, tikeniwini.* Jumeau. >^{loc} «*Tirew Bezza sin yikeniwini*»: Bezza a donné naissance à deux jumeaux.

k↪ *Takena, takenewin_{tk}.* Co-épouse.

bu↪ *Bu-takenewin, ayt-takenewin.* Polygame.

N *tg., ts.*

↪ *Tanut, tuna.* Puits. >^{loc} «*Ggudeyen waman g tanut*»: le puits regorge d'eau. >^{loc} «*Yag-n ugatu tanut*»: la corde est tombée dans le puits. >^{loc} «*Ig^weza senat tuga g yigeran nnes*»: il a creusé deux puits dans ses champs. >^{loc} «*Uleyen as-d waman i tanut ar imi*»: le puits est plein jusqu'à ras bord. >^{loc} «*Xxan waman n tanut ddeg*»: l'eau de ce puits n'est pas très bonne. >^{loc} «*Teqqur tanut*»: le puits est tari.

↪ *Anu_{wa}, una_{wu}.* [augm. du préc.] Grand puits. >^{loc} «*Iqqur wanu*»: le puits est sec. >^{loc} «*Yuley-d wanu*»: il y a beaucoup d'eau dans le puits. >^{loc} «*Izewa wanu*»: le puits est sec.

Berrag tileddjigin issewa wanu, Ass g ibbey waga, yag t irifi.*

Je veux point des fleurs irriguées par un puits, Si le seau est troué, elles auront soif.

(DIAL. [NIGER] (K.II, p.580.) *anu, unan* : puits.

N

nan
 ↪ *Tunant.* [sing. sans plur.] Chance, destin. >^{loc} «*Ad ak ik kebbi tunant*»: que tu sois atteint de ton destin. >^{loc} «*Tag t tunant*»: il a eu ce qu'il mérite. ►v. *Aeri, e.r.*

N

↪ *Tanna, tanniwin.* [ORIG. Ayt-Mr.] Lacet. ≈_{SYN.} *Tassamt, s.*

N *tg., kb., ts.*

↪ *Ini, inna, ar ittini, ur inni, ay yini, ay innan, ay ittinin.* ♦1° Dire, s'exprimer. >^{loc} «*Ur-i yinni y awd yan amya*»: je ne suis au courant de rien. >^{loc} «*Inna y as yan wawal*»: il lui a dit quelque chose. >^{loc} «*Ur as inni y amya*»: il ne lui a pas soufflé mot. >^{loc} «*Isul ard as t yini*»: il finira par le lui dire. >^{loc} «*Ku yan qenna y ay yini may ira*»: chacun a le droit d'exprimer son opinion. >^{loc} «*Akk^w ur yufi mayd as t innan*»: il fait la morale. >^{loc} «*Ur gur-s may inna*»: il n'a pas à redire/il ne peut rien du tout. >^{loc} «*Ka y ittinin ka ?*» quoi de neuf ? >^{loc} «*Ur inni y ay iddu*» (lit. Il n'a pas dit qu'il partira) : il ne partira pas. >^{loc} «*Ur inni y ay iredel*»: il ne tombera pas. >^{loc} «*Ur inni y ay issefeled*»: il n'en fait qu'à sa tête. >^{loc} «*Ur yufi mayd dig-s inna*»: il

n'a rien à lui reprocher. \succ^{loc} «*Ayenna yufa yini t*» : il est racontard. \succ^{loc} «*Inna y i t assellig*» : il me l'a dit l'autre jour. \succ^{loc} «*Ur illi mayd ak inna yan*» : tu as bien fait. \succ^{loc} «*Uress mayd as inna y igef nnes*» : je ne sais pour qui il se prend. \succ^{loc} «*Ur ta y as t nniġ*» : je ne le lui ai pas encore dit. \succ^{loc} «*Mayd tennit ?*» : qu'est-ce que tu avais dit ? \succ^{loc} «*Inna netta d igef nnes*» : il s'est dit. \succ^{loc} «*Ur nniġ a dduġ*» : je refuse de partir. \succ^{loc} «*Unna s teddit yini y ak aqeddġ ak nenna*» : n'importe qui te dira ce que nous t'avons dit. \succ^{loc} «*Ur illi may inna yan*» : il n'y a rien à dire. \succ^{loc} «*Mayd ak inna ?*» : qu'a-t-il dit ? \succ^{loc} «*Mayd ak t innan ?*» : qui te l'a dit ? \succ^{loc} «*Akk^w ur tu-fit mayd ak t innan*» : tu n'as qu'à te donner ces conseils. \succ^{loc} «*Ur inni ad-d iddu*» : il ne viendra pas. \succ^{loc} «*Ur ta y as t inni igef nnes*» : il ne veut pas encore. \succ^{loc} «*Addej t ard as t yini igef nnes*» : laisse-le jusqu'à ce qu'il accepte. \succ^{loc} «*Nnan d nnan*» : commérages. ► **v. Siwel, w.l.; ssefeled, s.f.l.d.; isil, s.l.** ⊗ ANT. **Fest, f.s.t.** ♦^{2°} Croire, penser. \succ^{loc} «*Nniġ day*» (lit. Je dis seulement) : je crois bien. \succ^{loc} «*Nniġ day illa*» : je crois bien qu'il est là. \succ^{loc} «*Nniġ day ur ta-d yaġul*» : je crois bien qu'il n'est pas encore revenu. \succ^{loc} «*Nniġ is illa*» : je croyais qu'il était là. \succ^{loc} «*Igal inna k is iga win ka*» : il se croit important. \succ^{loc} «*Igal inna k is igey i ka*» : il se croit capable. ► **v. Iġil, ġ.l.**
 ↪ **Ini_{yi}, initen_{yi}**. Action de dire. \succ^{loc} «*Ur igi win yini*» : il est méprisable. \succ^{loc} «*Awal nnaġ ur igi win yini*» : cela ne mérite pas d'être dit.
 ↪ **Tiwinnit_{tw}, tiwinnit_{tw}**. Dire, propos.

m ↪ **Myinni, imyanna, ar ittemyanna, ur imyanna, ay imyanna, ay imyannan, ay ittemyannan.** ♦^{1°} Se dire des choses mutl. \succ^{loc} «*Ar ttemyinnin iwaliwen allig*» : ils se sont insultés beaucoup. \succ^{loc} «*Ur nemyanna y amya*» : on s'était mis d'accord sur rien. ► **v. Merara,**

r.; metaway, w.y.

am ↪ **Amyanna_u, imyannaten.** Action de se dire quelque chose.

tu ↪ **Ttuyanna, ittuyanna, ar ittuyanna, ur ittuyanna, ay ittuyannan, ay ittuyannan, ay ittuyannan.** Etre dit. \succ^{loc} «*Ittuyanna y i is-d tekkit tamazirt*» : j'avais appris que tu étais au pays. \succ^{loc} «*Ttuyanna as iwaliwen*» : des propos ont été dit à son sujet. \succ^{loc} «*Ur illi mayd ak ittuyannan*» : il n'y a rien dire, tu as bien fais.

aġ ↪ **Agennan_u, igennanen.** (lit. Dire et contredire en surenchère) Ergotage, jalousie. Polémique. \succ^{loc} «*Ikkes as agennan*» : il l'a persuadé. \succ^{loc} «*Ur da y as ittuyakkas uġennan*» : il est d'un entêtement incroyable. \succ^{loc} «*Ur igi win uġennan*» : ce n'est pas la peine d'insister avec lui.

tag ↪ **Tagennant_{tġ}, tigennanin_{tġ}.** Jalousie, ergotage. \succ^{loc} «*Tella dig-s tġennant*» : il est polémique.

aġ ↪ **Bu^wuġennan, ayt-uġennan; mm-uġennan, id mm-uġennan.** Ergoteur.

mġ ↪ **Megannan, imegannan, ar ittemegannan, ur imegannan, ay imegannan, ay imegannan, ay ittemegannan.** Etre en conflit, en compétition. Ergoter.

amġ ↪ **Amegannan_u, imegannanen.** Conflit, érgotage.

*Iga y igef innew Sidi-Hemeza, ig amella,
 S mayd as ttiniġ*, d mayd i ttini**

Les cheveux de ma tête grisonnent vraiment,
 A cause de ces chicanes entre moi et elle.

*Uššen ayd yallan, ur idemi y awal,
 Lliġ g as ittuyanna*, ad kesin dat leħal.*

Le chacal en pleurs, il ne voulait pas la chicane,
 Lorsqu'on lui avait dit de garder les moutons.

☞ **DIAL. [NIGER]** (K.II, p.580.) *annu/igannu* : dire, se dire, penser (croire) que, produire. [**AHAGGAR**] (F.III, p.1279.) *enn* : dire. [**KABYLIE**] *ini* : dire, prononcer, demander, poser une question. [**SOUS**] *ini, ttini, -nna* : dire, raconter, penser, croire, avoir l'intention de; *ttuwanna, ttuwanna, -ttawanna* : être dit, avoir été dit, cité.

NBD

↪ *Anbedu_u, inbeduten*. ♦1° Été. ♦2° — Par ext. Récolte de l'été. \succ^{loc} «*Yusey anbedu*» : il a fait de bonnes récoltes.

☞ **DIAL. [NIGER]** (K.II, p.822.) *aelan* : été, saison chaude.

NBR

↪ *Anebur_{wa}, aneburen_{wa}*. [péj.] Lèvre, grosses lèvres. ▶ **V.** *Anešuš, n.š.; anedeburen, n.d.b.r.*

↪ *Taneburt, taneburin*. [dim. du préc.]
_{bu} ↪ *Bu-waneburen, ayt-waneburen; mm-waneburen, id mm-waneburen*. [péj.] Celui aux grosses levres.

NBR

↪ *Neber, ineber, ar ineber, ur inebir, ay ineber, ay ineberen, ay ineberen*. Événtrer, étripier. \succ^{loc} «*Ineber ts tuzzalt, derux ayd t ineja*» : il l'a éventré avec un sabre, il allait le tuer. \succ^{loc} «*Ineber t tsesi*» : il a éventré la bête.

▶ **V.** *Uzu, z.; sehurešu, h.r.š.; geres, g.r.s.*
 ↪ *Anebar_u, inebaren*. Action d'éventrer.

_m ↪ *Mmenebar, immenebar, ar ittemenebar, ur immenebar, ay immenebar, ay immenebaren, ay ittemenebaren*. S'éventrer mutl. Se donner mutl. des coup de couteaux.

_{am} ↪ *Ammenebar_u, immenebaren*. Action de

se donner mutl. des coups de couteaux.

_{tu} ↪ *Ttunebar, ittunebar, ar ittunebar, ur ittunebir, ay ittunebar, ay ittunebaren, ay ittunebaren*. Etre éventré.

NBTL

↪ *Nebuttel* [$\succ^{?}$ *n + buttel*], *inebuttel, ar ittenebuttul, ur inebuttil, ay inebuttel, ay inebuttelen, ay ittenebuttulen*. Tribucher, buter. \succ^{loc} «*Inebuttel as uṭar g umeda*» : il a tribuché dans le ravin. \simeq_{SYN} *Nebullet, n.b.l.ṭ.; nnukket, k.l.; ffikkeš, f.k.š.*

↪ *Anebuttel_u, inebuttulen*. Action de tribucher.

_s ↪ *Isnebuttel, isnebuttel, ar isnebuttul, ur isnebuttil, ay isnebuttel, ay isnebuttulen, ay isnebuttulen*. Faire tribucher. \succ^{loc} «*Isnebuttel t yan uzeru*» (lit. Une pierre l'a fait tribucher) : il a tribuché sur une pierre.

_{as} ↪ *Asnebuttel_u, isnebuttulen*. Action de faire tribucher.

NBY

↪ *Anbeyi_u* [\prec *anbegi*], *inbeyawen; tanbeyit_{tn}, tinbeyawin_{tn}*. Invité. \succ^{loc} «*Llan gur-s inbeyawen*» : il a des invités. \succ^{loc} «*Da y ittawey inbeyawen*» : il a souvent des invités. \succ^{loc} «*Yiwey inbeyawen*» : il a invité des invités. \succ^{pv} «*Anbeyi d unna tera tmettutt*» : l'invité est celui que la femme préfère. \succ^{pv} «*Anbeyi n yan wass d afes-sas, anbeyi n sin wussan d amessas*» : l'invité d'une journée est bon, l'invité de deux journées est fade. ▶ **V.** *Ger, g.r.*

↪ _w *Tanbeyiwt_{tn}, tinbeyiwin_{tn}*. Action d'inviter.

∅ **DIAL.** [KABYLIE] *nnubget* : être invité.

NBZ

↔ *Anbuẓ_{wa}, anbuẓen_{wa}*. [péj.] Joue, bouche pleine. \succ^{loc} «*Isseker anbuẓen*» : il est jouflu.

▶ **v.** *Agejay, g.j.y.; anebur, n.b.r.*

↔ *Tanbuẓt, tanbuẓin*. [dim. du préc.] Petite joue, joue d'enfant.

_{bu} ↔ *Bu-wanbuẓen, ayt-wanbuẓen; mm-wanbuẓen, id mm-wanbuẓen*. Jouflu.

NBÈ

↔ *Nebeε, inebeε, ar ittenebaε, ur inebieε, ay inebeε, ay inebesen, ay ittenebaεen*. Etre humide. \succ^{loc} «*Inebeε wakal*» : le sol est humide.

\succ^{loc} «*Nebeεen as iheruyen*» : ses vêtements sont humides. ▶ **v.** *Mmeġ, m.ġ*

↔ *Anebaε_u, inebaεen*. Etat de ce qui est humide.

_s ↔ *Ssenebeε, issenebeε, ar issenebaε, ur issenebieε, ay issenebeε, ay issenebeεen, ay issenebaεen*. Rendre humide, humifier.

_{as} ↔ *Assenebeε_u, issenebiezen*. Action de rendre humide.

ND

↔ *Nedu, ineda, ar ittenedu, ur inedi, ay inedu, ay inedan, ay ittenedun*. ♦**1°** Etre balancé, se balancer. \succ^{loc} «*ar ittenedu may ila was*» : il s'est balancé toute la journée. ♦**2°** Etre baratté. \succ^{loc} «*Ineda wuggu*» : le lait est baratté.

↔ *Tinedi, tinediwin*. ♦**1°** Action de balancer. ♦**2°** Action de baratter. \succ^{loc} «*Tinedi n uġgu*» : le barattage du lait.

{as} ↔ *Tasendut{ts}, tisenda_{ts}*. Perche pour la baratte. ▶ **v.** *Tareselt, r.s.l.*

_s ↔ *Ssenedu, isseneda, ar issenedu, ur issenedi, ay issenedu, ay issenedan, ay issenedun*. ♦**1°** Balancer. \succ^{loc} «*Wedu tessenedut*» : arrête de te balancer. ♦**2°** Baratter. \succ^{loc} «*Tesseneda y agġu*» : il a baratté le lait. \succ^{loc} «*Ur-ta tessenedi y agġu*» : il n'a pas encore baratté le lait.

_{as} ↔ *Asenedu_u, iseneduten*. ♦**1°** Action de balancer. ♦**2°** Action de baratter.

_{dud} ↔ *Nedudu, ineduda, ar ittenedudu, ur inedudi, ay inedudu, ay inedan, ay ittenedudun*. Se balancer dans tous les sens. \succ^{loc} «*Ar ttenedudun waman g wasif*» : l'eau se balance dans le fleuve.

_{dud} ↔ *Anedudu_u, ineduduten*. Action de se balancer dans tous les sens.

_s ↔ *Ssenedudu, isseneduda, ar issenedudu, ur issenedudi, ay issenedudu, ay issenedudan, ay issenedudun*. Balancer dans tous les sens.

_{as} ↔ *Assenedudu_u, isseneduduten*. Action de balancer dans tous les sens.

∅ **DIAL.** [NIGER] (K.I, p.587.) *andu* : former son beurre sans être caillé. (K.I, p.120.) *edew* : imbiber, mettre dans un liquide. [AHAGGAR] (F.III, p.1296.) *endou* : former son beurre. (F.I, p.220.) *edou* : imbiber. [KABYLIE] *endu* : former son beurre. [SOUS] *ndu, tndu, -nda* : être battu (lait); *ssndu, ssndu, -ssnda* : battre, baratter le lait.

ND

↔ *Nedu, ineda, ar ittenedu, ur inedi, ay inedu, ay inedan, ay ittenedun*. Etre humide. \simeq_{SYN} *Mmeġ, m.ġ*.

↔ *Anedu_u, ineduten*. Fait d'être humide.

↔ *Nneda*. Humidité.

b ↪ *Bunedu, ibuneda, ar ittebunedu, ur ibunedi, ay ibunedu, ay ibunedan, ay ittebunedun.* Etre très humide.
 ↪ *Abunedu_u, ibuneduten.* Fait d'être humide.
 ↪ *Lebuneda.* Humidité.

NDBR

↪ *Anedebbur_{wa}, anedebburen_{wa}.* [ORIG. Ayt-Ms.] [péj.] Grosse lèvre. >^{loc} «*Isseker anedebburen*» : il a de grosses lèvres. ▶ *v. Anebur, n.b.r.; anešuš, n.š; anetūt, n.t*

NDFH

↪ *Nedeh, inedeh, ar ineddeh, ur inedih, ay inedeh, ay inedeheh, ay ineddeheh.* Démarrer. >^{loc} «*Ar ineddeh*» : il est en train de démarrer. >^{loc} «*Inedeh*» : il a démarré.
 ↪ *Anedah_u, inedahen.* Action de démarrer.

NDM^{~DM} *tg.*

↪ *Nnuddem, innuddem, ar ittenuddum, ur innuddim, ay innuddem, ay innuddemen, ay ittenuddumen.* ♦1° Avoir la tête penchée vers le bas. ♦2° Somnoler (en ayant la tête chancelante). >^{RAC.} *Udem, d.m.*
 ↪ *Annuddem_u, inuddumen.* ♦1° Action de pencher la tête vers le bas. ♦2° Action de somnoler.

s ↪ *Senuddem, isenuddem, ar isenuddum, ur isenuddim, ay isenuddem, ay isenuddemen, ay isenuddumen.* Somnoler.

as ↪ *Asenuddem_u, isenuddumen.* Action de somnoler.

⚭ [DIAL. [AHAGGAR](F.III, p.1295.) *nouddem* : dormir à demi.

NDR *tg., kb., ts*

↪ *Neder, ineder, ar inedder, ur inedir, ay ineder, ay inederen, ay inedderen.* ♦1° Gémir, raler, grogner, rouspéter. >^{loc} «*Yağ t ka, ar inedder*» : il gémi de sa maladie. >^{loc} «*Ar inedder Baha may ila^yit*» : Baha^y a gémi toute la nuit. ♦2° Etre en rute (dromadaire). >^{loc} «*Ineder uleğ^wem*» : le dromadaire est en rute.

▶ *v. Tiw, t.w.*

↪ *Anedar_u, inedaren.* Action de gémir, raler, grogner, rouspéter.

am ↪ *Amnedur_u, inedar; tamnedurt_{tm}, timnedar_{tm}.* Personne qui gémit, rale, rouspète.

Han izem ineder agensu n legabt, Ku yan yim mag isares lafer.*

Le lion est enragé dans la forêt, Chacun doit être sur ses gardes.

⚭ [DIAL. [NIGER](K.II, p.588.) *ender* : être au dessus des forces de, être en chaleur (chèvre, chamelle). [AHAGGAR](F.III, p.1297.) *ender* : excéder les forces (être au dessus de forces). [KABYLIE] *ender* : gémir, geindre. (F.I, p.26.) *neder* : être gravement insoumis et irrespectueux.

NDF

↪ *Taneduft_{tn}, taneđufin_{tn}.* [ORIG. Ayt-Mrg.] La tante. >^{loc} «*Teffegt-d tselitt g tneđuft*» : la mariée est sorti de la tante.

NF

↪ *Nnuf.* Après.

↪ *Nnuf-n-usekka.* Après-demain. >^{loc} «*Ar nnufe-n-usekka nemeyizir*» : on se verra après-demain. >^{loc} «*Ar nnuf-n-usekka*» : jusqu'à après-demain. ▶ *v. Asekka, s.*

↪ *Nnuf-n-wann.* Dans trois jours. >^{loc} «*Ar nnuf-n-wann ig t inna Rebbi*» : dans trois jour si

Dieu le veut.

↪ **Nnuf-imal**. Dans deux ans. \succ^{loc} «*Ur inni ad-d iddu ar nnuf-imal*» : il ne viendra que dans deux ans. \succ^{loc} «*Nnuf-imal ayd ran ad gin tamejera*» : c'est dans deux ans qu'il célébreront le mariage. ▶ **v. Asegg^was, s.**

NF

$\overset{*2}{\hookrightarrow}$ **Anfenaf_u, infenafen; tanfenaft_{tn}, tinfenafin_{tn}**. Vaurien. \simeq_{SYN} **Agenetaf, z.n.t.f.**
 $\overset{*2}{\hookrightarrow}$ **Tanfenaft_{tn}**. [sing. sans plur.] Etat du vaurien.

NF \rightsquigarrow F

↪ **Anfa_{wa} [anfa], anfaten_{wa}**. Lueur, pénombre. \succ^{loc} «*Yuley-d wanefa*» : c'est le crépuscule. \succ^{loc} «*Wet anefa g yiw-k*» : cherche ton fils. \succ^{loc} «*Iwet dig-s anefa*» : il l'a cherché. \succ^{loc} «*Iwet-d dig-s wanefa*» : il est éclairé. ▶ **v. Asidd, s.d.**
 χ_{RAC} **Afa, f.**

↪ **Nfiwt, infawat, ar ittenfawat, ur infawit, ay infawt, ay infaweten, ay ittenfawaten**. Se lever (jour.) \succ^{loc} «*Inefawat lehal*» le jour s'est levé.

↪ **Anfiwt_u, infawaten**. Action de se lever (jour.)

NF \rightsquigarrow F

$\overset{\text{fif}}{\hookrightarrow}$ **Inifif [imifif], inififen**. Entonnoir. \succ^{loc} «*Isega-d yan inifif*» : il a acheté une entonnoir. χ_{RAC} **Ifif, f.**
 $\overset{\text{fif}}{\text{tin}} \hookrightarrow$ **Tinifift_{tn}, tinififin_{tn}**. [dim. du préc.]

NF

↪ **Unefu_{wu}, unefuten_{wu}**. L'air.
 \hookrightarrow_s **Unefus_{wu}**. [sing. sans plur.] Souffle, ha-

laine. \succ^{loc} «*Ibbey dig-s wunefus*» : il est étouffé. \succ^{loc} «*Ubuy n wunefus*» : étouffement.

↪_s **Neffes, ineffes, ar itteneffas, ur ineffis, ay ineffes, ay ineffessen, ay itteneffasen**. Respirer. \succ^{loc} «*Isul ar itteneffas*» : il respire encore. \succ^{loc} «*Ur da yad itteneffas*» : il ne respire plus.

↪_s **Aneffes_u, ineffisen**. Action de respirer.
 \hookrightarrow_s **Neffes, id nnefes**. [n.m.] Respiration, souffle de vie.

$\overset{s}{\hookrightarrow}_s$ **Sunefes, isunefes, ar isunefus, ur isunefis, ay isunefes, ay isunefesen, ay isunefusen**. Respirer. \succ^{loc} «*Isul da y isunefus*» : il respire encore. \succ^{loc} «*Ur igiy ay isunefes*» : il est épuisé. \succ^{loc} «*Isul ar isunefus*» : il respire encore.

$\overset{\text{as}}{\hookrightarrow}_s$ **Asunefes_u, isunefusen**. Action de respirer.

(χ_{DIAL} [AHAGGAR](F.I, p.282.) **tašarout** : l'air. [KABYLIE] **shijjew** : respirer bruyamment.

NF

↪ **Tannuft**. [sing. sans plur.] Une sorte de roche. ▶ **v. Talagt, l.g.; ifegis, f.g.; tamatekalt, k.l.**

NF

↪ **Anef, yunef, ar ittaneft, ur yunif, ay yanef, ay yunefen, ay ittaneften**. Etre ouvert. \succ^{loc} «*Yunef imi*» : il a la bouche ouverte. \succ^{loc} «*Yunef efelewt*» : il a ouvert la porte. \succ^{loc} «*Yunef imi ar imezeyan*» : il a la bouche grand ouvert. ▶ **v. Rezem, r.z.m.; regel, r.g.l.** \otimes_{ANT} **Qqen, g.n.**

↪ **Inef_{yi}**. Etat de ce qui est ouvert.
 \hookrightarrow_s **Tinifešt_{tn} [tinifest], tinifešin_{tn}**.

Passerelle, pont. Sape. $\simeq_{\text{SYN.}}$ *Timisext, m.s.x.*
 \hookrightarrow *Inifeš_u, inifešen.* [augm. du préc.]

☞ **DIAL.** [KABYLIE] *anef* : s'écarter, laisser. [SOUS] *anf, ttanf, -unf* : s'écarter, s'abriter, être à l'écart; *ssanf, ssinif, -ssanf/-ssunf* : écarter, mettre de côté, enlever, ôter. *mmrzuzǧ, tmrzuzǧ, -mmrzuzǧ* : être entrouvert; *zmmrzuzǧ, zmmrzuzǧ, -zmmrzuzǧ* : entrouvrir.

NFD *tg.*

\hookrightarrow *Infed, infeden.* Pierre sur laquelle on frotte le silex. \blacktriangleright **v.** *Timišša, m.š.*

☞ **DIAL.** [NIGER] (K.II, p.593.) *enfad, inafdan* : briquet. [AHAGGAR] (F.III, p.1312.) *énefed, inefedan* : briquet.

NFJ

\hookrightarrow *Nefaja, inefaja, ar ittenefaja, ur inefaja, ay inefaja, ay inefajan, ay ittenefajan.* Être soulagé. \succ^{loc} «*Inefaja wul nnes*» : il est soulagé.

\hookrightarrow *Anefaja_u, inefajaten.* Soulagement

$\text{s} \hookrightarrow$ *Senefaja, isenefaja, ar isenefaja, ur isenefaja, ay isenefaja, ay isenefajan, ay isenefajan.* Soulager. \succ^{loc} «*Ad tes ġif nnej isenefaja Rebbi*» : que le bon Dieu soulage nos douleurs (nos difficultés).

$\text{as} \hookrightarrow$ *Asenefaja_u, isenefajaten.* Action de soulager, soulagement.

NFL *ts.*

\hookrightarrow *Tannefult_{tn}, tannefulin_{tn}.* Billet.
 \succ^{loc} «*Ibby as-d tannefult*» : il a porté plainte contre lui.

NFL

$\text{s} \hookrightarrow$ *Ssenefel, issenefel, ar issenefal, ur isenefil, ay issenefel, ay issenefelen, ay isenefalen.* Perdre les dents de lait. \succ^{loc} «*Ar isenefal Fasseka*» : Fasseka est en train de perdre ses dents de lait.

$\text{as} \hookrightarrow$ *Assenefel_u, issenefilen.* Action de perdre les dents du lait.

NFR

\hookrightarrow *Anefur_{wa}, anefuten_{wa}.* Grosses lèvres.

$\text{k} \hookrightarrow$ *Ahenefir_u | <akenefir, ihenefiren.* [au figur.] Gueule \succ^{loc} «*Issaker-d ǧar nnej ahenfur*» : il est venu chez-nous avec sa grande gueule.

$\text{tak} \hookrightarrow$ *Tahenefirt_{th}, tihenefirin_{th}.* [dim. du préc.]

$\text{bu} \hookrightarrow$ *Buwanefuren, ayt-wanefuren; mmwanefuren, id mm-wanefuren.* Personne aux grosses lèvres.

NFR

\hookrightarrow *Aneffir_u, ineffiren.* Catastrophe.

\hookrightarrow *Mm-uneffir.* [fem. sing.] (lit. Celle aux catastrophes) La catastrophe. \succ^{loc} «*Iman d mm-uneffir*» : il a fait une mauvaise affaire. \succ^{loc} «*Yiwey t s ijezer d mm-uneffir*» : il est parti en catastrophe. \succ^{loc} «*Iwet dig-s mm-uneffir*» : il est parti en catastrophe.

NFNSK \sim S

\hookrightarrow *Nnuf-n-usekka.* [n.m.] [MORPH. m.c. nnuf + n + usekka.] Après-demain. χ **RAC.** *Ass, s.*

NFS \sim NF

\hookrightarrow *Unefos_{wu}.* [sing. sans plur.] Souffle, halaine.
 χ **RAC.** *Unfeu, n.f.*

↔ *Neffes, ineffes, ar itteneffas, ur ineffis, ay ineffes, ay ineffessen, ay itteneffasen.* respirer. \succ^{loc} «*Isul ar itteneffas*»: il respire encore. \succ^{loc} «*Ur da yad itteneffas*»: il ne respire plus.

↔ *Aneffes_u, ineffisen.* Action de respirer.

↔ *Neffes, id nnefes.* [n.m.] Respiration, souffle de vie.

_s ↔ *Sunefes, isunefes, ar isunefus, ur isunefis, ay isunefes, ay isunefesen, ay isunefusen.* Respirer.

_{as} ↔ *Asunefes_u, isunefusen.* Action de respirer.

NFS tg.

↔ *Nefes, inefes, ar ittenefas, ur inefis, ay inefes, ay inefesen, ay ittenefasen.* Arroser, asperger. \succ^{loc} «*Inefes aman i wakal ayeddeg terega tafuyt*»: il a arrosé le sol parce qu'il fait chaud. \succ^{loc} «*Inefes aman i wugadir*»: il a aspergé le mur d'eau. ▶ v. *Mmeg, m.g.*

↔ *Anfas_u, infasen.* ♦1° Action d'arroser. ♦2° [au plur.] L'eau avec laquelle on arrose. \succ^{loc} «*Agen ittesen infasen n tagutt*»: il a plu un tout petit peu.

↔ *Tanfast_{tn}, tinfasin_{tn}.* [dim. du préc.] [au plur.] Goutelettes. \succ^{loc} «*Wetent ittesent inefasin n tagutt*»: il y a eu une petite averse.

_s ↔ *Sinefes, isinefes, ar isinefis, ur isinefis, ay isinefes, ay isinefesen, ay isinefisen.* Arroser, asperger. \succ^{loc} «*Ar tesinefis tagutt*»: il pleut légèrement.

_{as} ↔ *Asinefes_u, isinefisen.* ♦1° Action d'arroser, d'asperger. ♦2° Action de pleuvoir légèrement.

⊘ [DIAL. [NIGER] (K.II, p.596.) *anafas, infasan* : petite

quantité de liquide servant à mouiller; (K.II, p.597.) *sen-nfessnefes* : asperger partout avec les mains. [AHAGGAR] (F.III, p.1322.) *enfes* : lancer (un liquide), mouiller.

NFS[~]NFJ

↔ *Tinifešt_{tn}, tinifešin_{tn}.* Passerelle, pont. Sape. \simeq SYN. *Timisext, m.s.x.* \succ RAC. *Anef, n.f.*

↔ *Inifeš_u, inifešen.* [augm. du préc.]

NFS NFJ

↔ *Nnefeš_u, innefeša, ar ittenefeš_u, ur innefeši, ay innefeša, ay innefešan, ay ittenefešun.* Clopiner, bouger. \succ^{loc} «*Isul da y ittenefeš_u*»: il bouge encore. \succ^{loc} «*Yağ t ka, iğenan as ittenefeš_u*»: il est malade et c'est avec beaucoup de difficulté qu'il bouge. \succ^{loc} «*Ha y ağ, ar nettenefeš_u*»: nous voici clopiner... \succ^{loc} «*Akk^w ur igiy af innefeš_u*»: il est incapable de bouger.

↔ *Annefeš_u, innefešuten.* Action de clopiner.

_s ↔ *Sennefeš_u, isennefeša, ar isennefeš_u, ur isennefeši, ay isennefeš_u, ay isennefešan, ay isennefešun.* Fouiller, être à la recherche de. Inspecter.

_{as} ↔ *Asennefeš_u, isennefešuten.* Action de fouiller.

NFJ

↔ *Nefet, inefet, ar ineffet, ur inefit, ay inefet, ay inefeten, ay ineffeten.* ♦1° Jeter violemment, agiter. \succ^{loc} «*Inefet s uheruy*»: il a jeté violemment la vêtement. \succ^{loc} «*Ar ineffet s ifassen*» (lit. Il agite les bras) : il proteste. ▶ v. *Nnet, n.t.* ♦2° Tirer violemment. ▶ v. *Zewet, z.w.t.; zewey, z.w.y.; lewey, l.w.y.* ♦3° Se mettre

en colère. \succ^{loc} «*Ar ineffet allig*»: il était très en colère/il était très agité. \succ^{loc} «*Ar ġif-s ineffet allig*»: il était très en colère contre lui.

↔ *Anefaṭ_u, inefaṭen*. Action de lancer violemment, d'agiter.

↔ *Nnefeṭ, id nnefeṭ*. [n.m.] Mortier (armes).

tak ↔ *Takenefutt_{tk}, tikenefuṭen_{tk}*. [ORIG. Ayt-Ms.] Gueule (être fâché). \succ^{loc} «*Isseker takenefutt*»: il est fâché.

ak ↔ *Akenefuṭ_u, ikenefuṭen*. [augm. du préc.]

tu ↔ *Ttunefat, ittunefat, ar ittunefat, ur ittunefiṭ, ay ittunefat, ay ittunefaṭen, ay ittunefaṭen*. Etre jeté, tiré, violemment.

NFY

↔ *Nefey, inefey, ar ineffey, ur inefiy, ay inefey, ay inefeyen, ay ineffeyen*. Etre abrité. \succ^{loc} «*Inefey g uħanu*»: il s'est abrité dans la chambre. \succ^{loc} «*Inefey ifiġer g iġisi*»: le serpent s'est abrité dans le gîte. \succ^{loc} «*Ar tekkat tagutt, inefey ddaw ugadir*»: il pleut et il s'est abrité sous le mur.

↔ *Anefay_u, inefayen*. Etat de ce qui est abrité.

s ↔ *Ssenefey, issenefey, ar issenefay, ur issenefiy, ay issenefey, ay issenefeyen, ay issenefayen*. Abris.

as ↔ *Assenefay_u, issenefiyen*. Action d'abriter.

as ↔ *Asenefey_u, isenefiyen*. Abris.

as ↔ *Asanef_u, isanefen*. [m. sens q. préc.]

⚡ [DIAL. [Sous]nfi, nffi, -nfi : pousser avec violence, bousculer.

NG *tg., kb.*

↔ *Nnig*. Au dessus. \succ^{loc} «*Illa yigenna nnig aġ*»: le ciel est au dessus de nos têtes. \succ^{loc} «*Awd yan ur iġiy ad-d ikk nnig as*» (lit. Personne ne peut passer au dessus de lui) : personne ne le surpasse, il est le meilleur. \succ^{loc} «*Sekesew nnig ak, hat tella dig-s tgejedit*»: regarde au dessus de toi, il y a une poutre. ▶ *v. Afella, f.l.; ġef, ġ.f.* ⊗ ANT.

Ddaw, d.w.; izedar, z.d.r.

Ullah a yul innew ar ak t iħeġen zzin, Ar ak iġa yat tiyeti d ikkan nniġ ak.*

Par Dieu, tu as souffert de la beauté mon cœur, Elle t'a donné un vrai coup qui te dépasse.

⚡ [DIAL. [NIGER] (K.I, p.109.) *denneg* : au dessus de, au delà de.

NG *ts.*

↔ *Inig, yanug, ar ittinig, ur yanug, ay yinig, ay yanugen, ay ittinigen*. Chercher. \succ^{loc} «*Da yittinig may ittekk*»: Il cherche à s'abriter/il cherche des problèmes. \succ^{loc} «*Ar żar-s ittinig awal*»: il cherche à le provoquer. \succ^{loc} «*Ar t ittinig allig, ur t yufi*»: il l'a cherché partout, mais il ne l'a pas trouvé. \succ^{loc} «*Yanug t*»: il l'a cherché. \succ^{loc} «*Ar ttinigt ayenna ur tesarist*» (lit. Tu cherches ce que tu n'a pas déposé) : tu cherches midi à quatorze-heures. \succ^{pv} «*Asegg^w as ayd ittinig lebexes iyyemas*» (lit. C'est pendant un an que la bêtise se cherche un amant) : tu as trouvé quelqu'un à ta mesure. \succ^{loc} «*Ayellig ittinig ur t yad yufi*»: il n'a plus trouvé ce qu'il cherchait.

▶ *v. Zel, z.l.; aššek, š.k.* ⊗ ANT. *Af, f.*

↔ *Inig_{yi}, inig_{ten}*. Action de chercher. \succ^{loc} «*Inig n uħwal*»: la provocation.

↔ *Inigi, inigan; tinigitt_{tn}, tinigatin_{tn}*. Témoin. \succ^{loc} «*Awey-d inigan nnek*»: présente tes témoins. \succ^{loc} «*Yuwey-d sin inigan*»: il a présenté deux témoins. \succ^{loc} «*Ur ġur-s illi awd yan inigi*»:

il n'a aucun témoin. ►v. Af, f.

m ↔ Myinig, imyanug, ar ittemyinig, ur imyanug, ay imyinig, ay imyanugen, ay ittemyinig. Se chercher mutl.

am ↔ Amyinig_u, imyinig. Action de se chercher récip.

S tiɣ innew ilin inigan* gur-i,
Xes ilammen as awen d'igan leɛewil.

De visu et j'ai beaucoup de témoins,
Tu n'as dans le grenier que du son.

Degi ʷ ayd llan inigan gur-i,
Is i tegit a tamazirt ɛɛzar.

Maintenant j'ai des témoins, pays,
Que tu m'avais vraiment trahis.

⌀ [DIAL. [NIGER](K.I, p.224.) egmey : chercher. [SOUS] gg^wus, tgg^wuyus, -gg^wus : chercher, fouiller. ssiɣl, siggil, -siggl : chercher, rechercher, fiancer, se fiancer. šabba, tšabba, -šabba : chercher, fouiller.

NGDM^{DM}

↔ Nneg^wedem, inneg^wedem, ar itteneg^wedam, ur inneg^wedim, ay inneg^wedem, ay inneg^wedemen, ay itteneg^wedamen. Tomber par terre. ≈SYN.Redel, r.d.l.; tɛr, t.r. ⌀ RAC. Udem, d.m.

↔ Anneg^wedem_u, inneg^wedimen. Action de tomber par terre.

s ↔ Senneg^wedem, isenneg^wedem, ar isenneg^wedam, ur isenneg^wedim, ay isenneg^wedem, ay isenneg^wedemen, ay isenneg^wedamen. Faire tomber par terre.

as ↔ Asenneg^wedem_u, isenneg^wedimen. Action de faire tomber par terre.

NGL^{GL}

↔ Nnegelu, innegela, ar ittenegela, ur innegela, ay innegela, ay innegelan, ay ittenegelan. Arrêter de manger. ⌀ RAC. Gella, g.l. ↔ Annegela_u, innegelaten. Fait d'arrêter de manger.

NGL

↔ Negil, inegal, ar ittenegil, ur inegal, ay inegil, ay igenalen, ay ittenegilen. Etre noir, sombre. >^{loc} «Negalen ifassen nnes s tafuyt»: ses mains sont bronzées par le soleil. >^{loc} «Inegal dig-s wul nnes»: il a eu du chagrin. >^{pv} «Akk^w taneglt n igef, daššen tagelt akk^w»: peu de défauts c'est déjà trop. >^{loc} «Inegal as wul»: il est rancunier. ⊗ ANT. Melil, m.l.

↔ Taneglt_m. Couleur noire.

↔ Unegalt_{wu}, unegalen_{wu}; tunegalt, tune-galin. Chose noire.

↔ Tazart-tunegalt. Une sorte de figue dont la peau est violette.

↔ Ssenegil, issenegal, ar issenegil, ur issenegal, ay issenegil, ay issenegalen, ay issenegilen. Rendre noir. >^{loc} «Issenegal ul nnes»: il l'a vexé.

as ↔ Assenegal_u, issenegilen. Action de rendre noir.

as ↔ Asenegal_u, isenegalen. [Bot.] Une plante.

Ad ur tamenem a ka bu-ʷ igef unegalk
Da ʷ ak iṭṭessa s tuɣemas, ar ak iṭṭewjad aḥebuš.

Ne crois jamais les propos d'un escro,
Il rit mais prépare pour toi un ravin.

⌀ [DIAL. [NIGER](K.II, p.599.) ungal : avoir les paupières noires, être noir ou gris sombre. (K.I, p.431.) ikwal : être noir. [AHAGGAR](F.III, p.1331.) ingal : être gris souris. [SOUS] isgin, ttisgin, -sggan : être noir; ssisgin, ssis-

gin, *-ssisgān* : noircir. *iādir*, *tīādir*, *-ādr* : être noir; *ssiādir*, *-ssādr* : être noir.

NGR

↪ *Ineger*. Entre. \succ^{loc} «*Ikka ineger asen*» : il les a séparés/il s'est intercalé entre eux. \succ^{loc} «*Ineger asen*» : entre eux. ▶ **V.Ger, gē**.

NGRF

↪ *Angaref_u*. [Bot.] Le gatillier, l'agnus-cactus. \succ^{loc} «*Iggudey ungarēf g udegar ddeḡ*» : il y a beaucoup de gatillier à cet endroit.

bu ↪ *Bu^w ungarēf*. [Typo.] Région à Tazarine.

NGRF[~]GRF

^{rir} ↪ *Nnegriref* [*~nnekririf*], *innegriref*, *ar ittenegririf*, *ur innegrurif*, *ay innegriref*, *ay innegrirefen*, *ay ittenegririfen*. Se tordre de douleur. ▶ **V.Negez, n.g.z.; zeber, z.b.r.**

^{rir} ↪ *Anegriref_u*, *inegririfen*. Souffrance.

^{rir}_s ↪ *Sennegriref*, *isennegriref*, *ar isennegririf*, *ur isennegrurif*, *ay isennegriref*, *ay isennegrirefen*, *ay isennegririfen*. Faire souffrir en faisant tordre de douleur.

^{rir}_{as} ↪ *Asennegriref_u*, *isennegririfen*. Action de faire souffrir.

NGT

↪ *Anuḡuṭ_u*, *inuḡuṭen*; *tanuḡuṭ_{tn}*, *tinuḡuṭ_{tn}*. Agneau. \succ^{loc} «*Igeres i^w unuḡuṭ g tfasseka*» : il a tué un mouton pendant la fête du mouton. \succ^{loc} «*Isega sin inuḡuṭen*» : il a acheté deux agneaux. ▶ **V.Izimer, z.m.r.; tili, l.; ikerew, r.w.**

I matta twiri dda yad ila umekesa,
(I) tedda tnuḡuṭt dda yufen akk^w ulli.

Maintenant le pâtre ne sert plus à rien,
La meilleure agnelle est déjà partie.

NGY

↪ *Negey*, *inegey*, *ar ineggey*, *ur inegiy*, *ay inegey*, *ay inegeyen*, *ay ineggeyen*. ♦^{1°} Couler, être en crue. \succ^{loc} «*Inegey-d wasif*» : le fleuve est en crue. \succ^{loc} «*Tenegey treg^wa*» : la rigole est en crue. \succ^{pv} «*Ig ur tenegiy teqqar*» (lit. Si ce n'est pas la crue, c'est la sécheresse) : se dit de quelqu'un qui a un comportement incohérent (le tout ou rien). \succ^{loc} «*Negeyent-d walen nmes s imettawen*» : il pleure. ▶ **V.Zenineg, z.n.g.** ♦^{2°} Être inconsistant. \succ^{loc} «*Inegey uherir*» : la soupe est inconsistante. \simeq_{SYN} **Hehulet, l.t.; herurey, h.r.y.**

↪ *Anegay_u*, *inegayen*. ♦^{1°} Etat de ce qui coule, écoulement. ♦^{2°} Etat de ce qui est inconsistant. ♦^{3°} [au plur.] Les eaux qui coulent.

Tega ten g ifadden, ur t
Tiriw, a^y agḡu negeyen (i).*

Elle l'avait mis (bébé) sur ses genoux,
C'est pas son fils mais le lait abonde.

_s ↪ *Ssenegey*, *issenegey*, *ar issenegay*, *ur issenegiy*, *ay issenegey*, *ay issenegeyen*, *ay issenegayen*. Faire couler. \succ^{loc} «*Ddu ssenegey-d asif*» : tu n'as qu'à faire ce que tu voudras. \succ^{loc} «*Issenegey igef*» : il est parti sans savoir où. \succ^{loc} «*Ssenegey aherir lat iqqur*» : ajoute de l'eau à la soupe, elle est trop consistante.

_{as} ↪ *Assenegey_u*, *isenegeiyen*. Action de faire couler, de rendre inconsistant.

(\checkmark) **DIAL.** [NGR] (K.II, p.502.) *ngey* : ruisseler, couler; [AHAGGAR] (F.III, p.1330.) *engi* : ruisseler (d'un liquide). [SOE] *ngi, nggi, -ngi* : couler, déborder.

NGZ

↔ *Nnegezu, inneg^wza, ar ittenegezu, ur inneg^wezi, ay innegezu, ay inneg^wezan, ay ittenegezun.* Etre interrompu, être raté. Diminuer. ^{loc} «Tenneg^weza ^y asen tmejera»: ils ont raté le mariage. ^{loc} «Inneg^weza ^y as imensi»: il a raté un bon dîner. ►v. *Zegel, z.g.l.*

n↔ *Annegezu_u, innegezuten.* Etat de ce qui est interrompu, raté.

s↔ *Sennegezu, isenneg^wza, ar isenegezu, ur isenneg^wezi, ay isennegezu, ay isenneg^wezan, ay isenegezun.* Faire interrompre, faire rater. ^{loc} «Senneg^weza ^y as imensi»: il lui a fait rater le dîner.

as↔ *Asennegezu_u, isennegezuten.* Action d'interrompre, de rater.

NGZ

↔ *Negez, inegez, ar ineggez, ur inegiz, ay inegez, ay inegezen, ay ineggezen.* Souffrir de douleurs. ^{loc} «Inegez may ila wass»: il a souffert depuis tout à l'heure. ^{loc} «Ur inegiz»: il ne souffre pas. ►v. *Zeber, z.b.r.*

↔ *Anegaz_u, inegazen.* Douleur. ^{loc} «Tihen t inegazen g udis»: il souffre de douleurs abdominales. ^{pv} «Ka yirew, ka ^yiwet inegazen»: les uns ont un nouveau-né, les autres ont souffert de douleur.

∅ **DIAL.** [Sous] *rfufn, trfufun, -rfufn* : souffrir, peiner, être malheureux.

NG

↔ *Naj.* Dans les expressions telle que la suivante ^{loc} «Hat naj ad teddut, ur i t tennit»: attention, ne pars pas sans que je le sache. ^{loc} «Ha naj

an tetert»: attention, tu vas tomber. ^{loc} «Hat ad naj ad teddut»: attention, ne t'en vas pas.

NG

↔ *Neg.* Ou. ^{loc} «Waddej neg wan»: celui-ci ou celui-là. ^{loc} «Igenna neg akal»: le ciel ou la terre. ^{loc} «Iddu ^yikk igenna neg ikka ^y akal» (lit. qu'il aille sur la terre ou dans le ciel) : qu'il fasse ce qu'il veut. ►v. *D, d.*

↔ *Negedd* [↔m.c. *neg + d*]. Ou. ^{loc} «Wan negedd wa»: celui-ci ou celui-là.

∅ **DIAL.** [NIGER] (K.II, p.528) *meg* : ou, ou bien.

NG

↔ *Nnag.* [↔ *unnag*] Cela. ^{loc} «Awal nnag»: ce propos-là. ^{loc} «Aberid nnag ay ikka igedi»: c'est ce chemin-là qu'avait emprunté le chien.

NG^{~N}

↔ *Unnag, winnag; tannag, tinnag.* Celui. ^{loc} «Awal d unnag»: restons-en à ce que nous avons convenu. ^{loc} «Unnag ayd ak nnig»: c'est lui dont je t'avais parlé. ^{loc} «Unnag ay ittakeren»: c'est lui le voleur. ∅ **RAC.** *Unna, n.*

NG

↔ *An^weg_{wa}.* Palais de la bouche. ^{loc} «Inega t wan^weg»: il a mal au palais.

bu↔ *Bu-wan^weg, ayt-wan^weg; mm-wan^weg, id mm-wan^weg.* Personne qui crie fort lorsqu'elle parle.

ab↔ *Abanug_u, ibanugen.* La voix. ^{loc} «Sekesew abanug nnes !» (lit. Regarde-moi sa voix !) : tu parles fort.

ab↔ *Tab^wnuqt_{tb}, tibanugin_{tb}.* [dim. du préc.]

NĠ *tg.*

↔ **Nnegj**. Notre, nos. \succ^{loc} «*Igeran nnegj*»: nos champs. \succ^{loc} «*Tigemmi nnegj*»: notre maison. \succ^{loc} «*Igerem nnegj*»: notre quartier. \succ **RAC. N, n.**

↔ **DIAL. [NIGER]** (K.II, p.603.) **naġ**: notre.

NĠ *tg., kb., ts.*

↔ **Negj, inegja, ar ineqqa, ur inegji, ay inegj, ay inegjan, ay ineqqan.** ♦**1°** Avoir mal. \succ^{loc} «*Inegja t iġe*»: il a mal à la tête. \succ^{loc} «*Inegja t uṭar*»: il a mal au pied. \succ^{loc} «*Tenegja t tadawt*»: il a mal au dos. ▶ **V. *Errem, ε.r.m.; negez, n.g.z.; zeber, z.b.r.*** ♦**2°** Tuer. \succ^{loc} «*Allig inna Rebbi y ay neqqan*»: jusqu'à ce qu'il se dise : tout va bien, mais rien n'est fait. \succ^{loc} «*Inegja t s tuz-zalt*»: il l'a tué avec une épée. \succ^{loc} «*Da y ineqqa y awal*» (lit. Il tue la parole) : il est éloquent. \succ^{loc} «*Da y ineqqa y atag*»: il fait bien le thé.

↔ **Tineġi, tineġiwin.** ♦**1°** Le mal. \succ^{loc} «*Tineġi n uṭar*»: le mal du pied. \succ^{loc} «*Tineġi n iġe*»: le mal de la tête. ♦**2°** Action de tuer.

m ↔ **Menegjw, id menegjw.** [n.f.] [m. sens q. préc.]

w ↔ **Tiwinegj.** [sing. sans plur.] [Bot.] Aubépine saharienne.

s ↔ **Ssenegj, issenegja, ar issenegja, ur issenegji, ay issenegj, ay issenegjan, ay issenegjan.** ♦**1°** Faire mal. \succ^{loc} «*Da y issenegja y iġe*»: il rend malade/il rend fou. \succ^{loc} «*Issenegja y as mettešu y azebbar*»: la nourriture lui a donné des maux de ventre. ♦**2°** Atteindre son terme. \succ^{loc} «*Tessenegja Tuda y ayyur nes*»: Touda est dans son dernier mois de grossesse.

is ↔ **Isenegji, isenegjan.** Action de faire faire mal. \succ^{loc} «*Isenegjan n wul*»: chose dégoûtante.

m ↔ **Mmenegja, immenegja, ar ittemenegja, ur immenegji, ay immenegja, ay immenegjan, ay ittemenegjan.** S'entretuer.

am ↔ **Ammenegja_u, immenegjan.** Action de s'entretuer.

sm ↔ **Semmenegja, isemmenegja, ar isemmenegja, ur isemmenegji, ay isemmenegja, ay isemmenegjan, ay isemmenegjan.** Provoquer une tuerie entre les gens.

asm ↔ **Asemmenegja, isemmenegjan.** Action de provoquer une tuerie entre les gens.

ms ↔ **Msenegj, imsenegja, ar ittemsenegja, ur imsenegji, ay imsenegj, ay imsenegjan, ay ittemsenegjan.** ♦**1°** Se faire mal mutl. ♦**2°** S'entretuer.

ams ↔ **Ammesenagj, immesenagen.** ♦**1°** Action de se faire mal mutl. ♦**2°** Action de s'entretuer.

*Llah a mek ur ihenna zzin ġif i,
Ttaseyeg dig s aetṭib i y ineqqan*.*

Par Dieu, si l'ami ne me pardonne pas,
Je serai atteint d'une blessure mortelle.

A y amer i teneġit a lemhibba ula tiwergjwin,
I may riġ ddunit lli g ur ġur i wunna riġ.*

Ah si tu m'avais tué amour fou et chagrin,
Que ferai-je d'une vie sans le bien-aimé.

↔ **DIAL. [NIGER]** (K.II, p.604.) **angu**: tuer. [**AHAGGAR**] **enr** [**enġ**]: tuer, donner la mort à, faire mourir. [**KABYLE**] **negj**: faire beaucoup souffrir, éteindre. [**SOUS**] **nġ, nqqa, -nġa**: tuer, donner la mort à quelqu'un; **mmaġ, tmaġ, -mmaġ**: se disputer, se battre, s'entretuer, faire de gros efforts; **smaġ, smaġ, -smaġ**: exciter à la dispute, provoquer une dispute, une querelle.

NĠ

↔ *Nnaġ* [[?]*nenaj*], *innaġ*, *ar ittenaġ*, *ur innaġ*, *ay innaġ*, *ay innagen*, *ay ittenagen*.

–Note. Une autre variante de ce verbe et qui est valable pour tous les dérivés est: *mmaġ* [ORIG. Ayt-Mr.]. Ce verbe semble une dérivation du verbe *neġ*, *n.ġ*. Se disputer, se bagarrer. ^{loc}«*Ar ittenaġ is ur issaġ iyyis*»: il tente d'acheter le cheval. ^{loc}«*Innaġ d iġef nnes*»: il se débrouille. ^{loc}«*Ar ittenaġ is ur itteddu s Fransa*»: il tente de se faire des papiers pour aller en France. ^{loc}«*Nnaġen xef wakal*»: ils se sont disputés a propos d'un terrain. ▶v. *Zi*, *z*.
↔ *Iniġi*, *inigan*. Bataille, tuerie.

↔ *Tinigitt*_{tn}, *tinigitin*_{tn}. [dim. du préc.] [m. sens q. préc.]

s↔ *Senaj*, *isenaj*, *ar isenaj*, *ur isenaj*, *ay isenaj*, *ay isenagen*, *ay isenagen*. Faire disputer, faire bagarrer. ^{pv}«*Isenej imi d ufus*» (lit. Il fait disputer la bouche d'avec la main) : il gagne tout juste ce qu'il consomme.

as↔ *Asenej*_u, *isenagen*. Action de faire disputer.

sms↔ *Semmesnaj*, *isemmesnaj*, *ar isemmesnaj*, *ur isemmesnaj*, *ay isemmesnaj*, *ay isemmesnagen*, *ay isemmesnagen*. Faire disputer.

asms↔ *Asemmesnaj*, *isemmesnagen*. Action de faire disputer.

Nnaġġ d wul innew, ad iseres agudiy,*
Gg^wedeġ ad ttummeġ am (i) ^yireġa ^yigeris.

Je dispute avec le cœur pour déposer le fardeau,
Je crains de fondre telle la glace par la chaleur.

∅ [DIAL. [KABYLIE] *mqašaš* : se disputer.

NĠD ~ NĠ

↔ *Neġedd* [*m.c. neġ + d*]. Ou. ^{loc}«*Wa neġedd wa*»: celui-ci ou celui-là. ∅ [RAC. *Neġ*, *n.ġ*]

NĠD ~ ĠD

..... *kb.*, *ts.*

↔ *Neġed*, *ineġed*, *ar itteqqed*, *ur ineġid*, *ay ineġed*, *ay ineġeden*, *ay ineġiden*. ♦1° Réduire en poudre très fine. Pulvériser, être pulvérisé. ♦2° Etre réduit en poudre fine.

↔ *Aneġad*_u, *ineġaden*. ♦1° Action de réduire en poudre très fine. ♦2° Etat de ce qui est réduit en poudre très fine.

↔ *Uneġid*_{wu}, *uneġiden*_{wu}; *tuneġidt*, *tuneġidin*. Chose pulvérisée, cette poudre. Chose très fine.

∅ [DIAL. [KABYLIE] *enġed* : réduire en poudre, broyer.

[Sous] *nġd*, *ttnġad*, *-nġd* : moudre, être moulu, broyer, être broyé.

NĠĠ

..... *tg.*

↔ *Nneġel*, *inneġel*, *ar inneġal*, *ur inneġil*, *ay inneġel*, *ay inneġelen*, *ay inneġalen*.

Etre déversé, déverser par inadvertance, se répandre. ^{loc}«*Inneġel aman*»: il a renversé l'eau. ^{loc}«*Inneġel atag xef iheruyen nnes*»:

il a versé du thé sur ses habits par inadvertance. ^{loc}«*Inneġel as watag*»: son thé est renversé. ^{loc}«*Nneġelen-d aman g yigenna*»:

il a plu abondamment. ^{loc}«*Nneġelent-d walen nnes s imettawen*»: il a les yeux pleins de larmes. ^{pv}«*Ddagġ ak tenneġel, asej ayenna mi teġeyt*» (lit. Lorsqu'elle est déversé, prends ce que tu peux) : sois à la mesure de tes forces. ▶v. *Ffey*,

f.y.; *jujjes*, *j.r.*

↔ *Anneġal*_u, *inneġalen*. Action de renverser

par inadvertance, état de ce qui est renversé.

^{gig}↪ *Negigel, inegajel, ar ittenegigil, ur inegajil, ay inegigel, ay inegajelen, ay ittenegigilen.* Etre traînard, être ému. ^{loc}«*Ar ittenegigil, ur iri ay yili tawiri nnes*»: il est traînard, il ne veut pas faire son travail.
▶v. *Mmenetutu, n.t.*

^{gig}↪ *Anegigel_u, inegigilen.* Fait d'être taraînard, ému.

^{gig}↪ *Anegajal_u, inegajalen; tanejagalt_{tn}, tinejagalin_{tn}.* Pleurnicheur.

∅^{DIAL.} [NĠMS] (K.II, p.605.) *enjel*: verser, répandre (sur une surface), semer. (K.I, p.185.) *fetnejel*: déborder jusqu'à se verser. [AHAGGAR] (F.III, p.1407.) *enjel*: être répandu.

NĠMS

↪ *Angemis_u, ingemisen.* Nouvelle, information. ^{loc}«*Yumez ingmisen n bba nnes aselid-assenatt*»: avant-hier, il a eu des nouvelles de son père. ^{loc}«*Ur ten teli (ingemisen)*»: c'est la stagnation. ^{loc}«*Is tumezt ka n ingemisen n bba nnek?*»: as-tu eu des nouvelles de ton père ? ^{loc}«*Yiwey-d ingemisen*» (lit. Il est bien informé) : il est au courant/il est conscient. ^{loc}«*Ur-d yiwiw ingemisen*»: ce n'est pas de son âge. ^{loc}«*Iweyeg as-d ingemisen*»: je suis au courant de son affaire.

NĠMT

↪ *Negummet, inegummet, ar ittenegummut, ur inegummit, ay inegummet, ay inegummeten, ay ittenegummuten.* Etre suffoquant. ^{loc}«*Inegummet uhanu*»: la chambre est suffoquante.

↪ *Anegummet_u, inegummuten.* Etat de ce qui est soffoquant.

^s↪ *Snegummet, isnegummet, ar isnegummut, ur isnegummit, ay isnegummet, ay isnegummeten, ay isnegummuten.* Rendre soffoquant.

^{as}↪ *Asnegummet_u, isnegummuten.* Action de rendre soffoquant.

NĠR

↪ *Aneg^wer_u, ineg^weran.* Canal sous terrain. ^{loc}«*Iwet aneg^wer i tanut nnes*»: il a creusé un canal sous-terrain pour son puits.

NĠR

sm↪ *Semeneger, isemeneger, ar isemenegar, ur isemenegir, ay isemeneger, ay isemenegeren, ay isemenegaren.* Ciller, cligner des yeux.

^{asm}↪ *Asemeneg_u, isemenegiren.* Action de ciller, de cligner des yeux.

NĠS

^s↪ *Seniges, iseniges, ar isenigis, ur iseniges, ay iseniges, ay isenigesen, ay isenigisen.* Regarder avec insistance.

≈^{SYN.} *Akez, k.z.; g^wetef, g.t.f.*

^{as}↪ *Aseniges_u, isenigisen.* Action de regarder avec insistance.

NĠTM ~ ĠTM

↪ *Nnegetem, innegetem, ar ittenigetim, ur innegetim, ay innegetem, ay innegetemen, ay ittenigetimen.* [↪[?]getey] Etre raté.

▶v. *Getey, g.t.y.*

↔ *Anneḡeṭem_u, inneḡeṭimen*. Etat de ce qui est raté.

↔ *Inigeṭim, inigeṭimen; tinigeṭimt_{tn}, tingeṭimin_{tn}*. Malheureux. Raté.

^s↔ *Senneḡeṭem, isenneḡeṭem, ar isenneḡeṭam, ur isenneḡeṭim, ay isenneḡeṭem, ay isenneḡeṭamen, ay isenneḡeṭamen*. Rater.

^{as}↔ *Asenneḡeṭem_u, isenneḡeṭimen*. Action de rater.

⌀ **DIAL.** [AHAGGAR] (F.IV, p.1790.) *neḡeṭtem* : être interrompu.

NĤR

↔ *Neher, ineher, ar inehher, ur inehir, ay ineher, ay ineheren, ay inehheren*. Réprimander. ^{>loc} «*Inehir dig-s*» : il l'a réprimandé en le fixant des yeux.

↔ *Anehar_u, ineharen*. Réprimande.

NĤ

↔ *Tanuḡt, tanuḡin*. Hibou. Grand Duc ascalophe (bubo ascalophus)

↔ *Anuḡ_{wa}, anuḡen_{wa}*. [augm. du préc.]

A tanuḡt uḡul s iḡuliden, yuf am, Dinnaḡ ag tufamt leḡerma g iḡisi.

Hibou, reviens dans tes montagnes, c'est mieux, C'est là que tu te sens mieux, dans ta grotte.

NĤFR ~ FR

↔ *Nḡuffer* [*nkuffer*], *inḡuffer, ar ittenḡuffur, ur inḡuffir, ay inḡuffer, ay inḡufferen, ay ittenḡuffuren*. Se requrooviller pour se cacher, se cacher distrètement. ^YRAC. *Ffer, f.r.*

↔ *Anḡuffer_u, inḡuffuren*. Action de se requrooviller pour se cacher.

↔ *Sneḡuffer* [*snekuffer*], *isneḡuffer, ar isneḡuffur, ur isneḡuffir, ay isneḡuffer, ay isneḡufferen, ay isneḡuffuren*. Cacher discrètement quelque chose.

↔ *Asneḡuffer_u, isneḡuffuren*. Action de cacher discrètement une chose.

NĤLM ~ ĤLM

^{lul}↔ *Nneḡelulem, inneḡelulem, ar itteneḡelulum, ur inneḡelulim, ay inneḡelulem, ay inneḡelulemen, ay itteneḡelulumen*. Etre timide. ▶ *v.Kuker, k.r.; nneḡetutef, h.t.f.*

^{lul}↔ *Anneḡelulem_u, inneḡelulumen*. Etat du timide.

^{lal}↔ *Aneḡelalam_u, ineḡelalamen; taneḡelalamt_{tn}, tineḡelalamin_{tn}*. Personne timide.

^{lal}↔ *Taneḡelalamt_{tn}, tineḡelalamin_{tn}*. -Note. Surtout au singulier. Etat de celui qui est timide.

^{lul}^s↔ *Senneḡelulem, isenneḡelulem, ar isenneḡelulum, ur isenneḡelulim, ay isenneḡelulem, ay isenneḡelulemen, ay isenneḡelulumen*. Prendre furtivement. ▶ *v.Aker, k.r.*

^{lul}^{as}↔ *Asenneḡelulem_u, isenneḡelulumen*. Action de prendre furtivement.

NĤTF ~ ĤTF

^{tut}↔ *Nneḡtutef, inneḡtutef, ar itteneḡtutuf, ur inneḡtutif, ay inneḡtutef, ay inneḡtutefen, ay ittenḡtutufen*. Insinuer. ▶ *v.Nneḡelulem, h.l.m.*

^{tut}↔ *Anneḡtutef_u, inneḡtutufen*. Action

d'insinuer.

Infixtat *Aneħtataf_u*, *ineħtatafen*; *taneħtataft_{tn}*, *tineħtatafin_{tn}*. Personne qui insinue.

^{tut}_s \hookrightarrow *Senneħtutef*, *isenneħtutef*, *ar isenneħtutuf*, *ur isenneħtutif*, *ay isenneħtutef*, *ay isenneħtutefen*, *ay isenneħtutufen*. Insinuer.

^{tut}_{as} \hookrightarrow *Asenneħtutef_u*, *isenneħtutufen*. Action d'insinuer.

NĤZM \rightsquigarrow ĤZ

^{tam} \hookrightarrow _m *Taneħuzamt_{tn}* [\leftarrow *tameħuzamt*]. Action de se serrer contre. χ RAC. *Ĥuz*, *ħ.z.*

NĤZM \rightsquigarrow ZM

\hookrightarrow *Nehuzzem*, *inehuzzem*, *ar ittenehuzzum*, *ay inehuzzim*, *ay inehuzzem*, *ay inehuzzemen*, *ay ittenehuzzumen*. Se serrer fortement. χ RAC. *Zem*, *z.m.*

\hookrightarrow *Anehuzzem_u*, *inehuzzumen*. Action de se serrer fortement.

_s \hookrightarrow *Senehuzzem*, *isenehuzzem*, *ar isenehuzzum*, *ur isenehuzzim*, *ay isenehuzzem*, *ay isenehuzzemen*, *ay isenehuzzumen*. Serrer fortement.

_{as} \hookrightarrow *Asenehuzzem_u*, *isenehuzzumen*. Action de serrer fortement.

NĴD

\hookrightarrow *Injedi*, *injeda*; *tinjedit_{tn}*, *tinjeda_{tn}*. Voyageur.

Waxxa tekkit a yillel inegr-i d zzin,
A wa llan id lebabur da ttaseyen inejda.*

Même si, mer, tu es entre moi et mon ami,
Il y a des bateaux qui transportent les voyageurs.

NĴF

\hookrightarrow *Tunejifin*. [plur. sans sing.] Grain de blé (maréné) utilisé en cuisine. \simeq SYN. *Taxeduxt*, *x.d.x.*

NĴLF \rightsquigarrow ĴLF

_n \hookrightarrow *Nejillef*, *inejillef*, *ar ittenejillif*, *ur inejillif*, *ay inejillef*, *ay inejillefen*, *ay ittenejillifen*. Traîner sans but, se débattre en traînant.

_{an} \hookrightarrow *Anejillef_u*, *inejillifen*. Etat de ce qui traîne, de ce qui se débat dans la douleur.

_{sn} \hookrightarrow *Snejillef*, *isnejillef*, *ar isnejillif*, *ur isnejillif*, *ay isnejillef*, *ay isnejillefen*, *ay isnejillifen*. Faire traîner sans but, faire souffrir.

_{asn} \hookrightarrow *Asnejillef_u*, *isnejillifen*. Action de faire traîner, de faire souffrir.

NĴM

\hookrightarrow *Nejem*, *inejem*, *ar inejjem*, *ur inejim*, *ay inejem*, *ay inejemen*, *ay inejjemen*. Etre épargné, être rescapé, échapper. \succ^{loc} «*Tag-d ġif sen tgemmi, ur inejim sex yan*»: la maison s'est effondrée sur eux, il n'y a eu qu'un seul rescapé. \succ^{loc} «*Inejem as i ġigenka*»: il a été épargné de la maladie. \succ^{loc} «*Inejem as i bba nnes*»: il a échappé à son père.

\hookrightarrow *Anejam_u*, *inejamen*. Etat de ce qui est épargné, rescapé.

_s \hookrightarrow *Jjenejem* [\leftarrow *ssenejem*], *ijjenejem*, *ar ijjenejam*, *ur ijjenejim*, *ay ijjenejem*, *ay ijjenejemen*, *ay ijjenejamen*. Epargner, secourir. \succ^{loc} «*Ijjenejem iġef nnes*»: il s'est bien

débrouillé.

as ↪ *Ajjenejem, ijjenejimen.* Action d'épargner, de secourir.

∅ **DIAL.** [Sous] *njm, ttnjam, -njm* : s'échapper, échapper (à un danger), se sauver; *jjnm, jjnjam, -jjnm* : sauver, réussir à s'échapper.

NJM

↪ *Nejem, inejem, ar inejjem, ur inejim, ay inejem, ay inejemen, ay inejjemen.* Etre épilé, être déplumé, dépouillé. ^{loc} «*Inejem as ijef*» : il a la tête chauve. ^{loc} «*Inejem usekelu, ur dig-s isul awd yifer*» : l'arbre est tout nu. ▶ **v. Zar, z.r.**

↪ *Anejam_u, inejamen.* Etat de ce qui est épilé, déplumé ou dépouillé. ^{loc} «*Anejam n qillu*» : dépouillement du maïs.

s ↪ *Jjenejem [↪ssenejem], ijjenejem, ar ijjenejam, ur ijjenejim, ay ijjenejem, ay ijjenejemen, ay ijjenejamen.* ♦1° Déplumer, épiler. ♦2° Dépouiller de ses biens, flouer.

as ↪ *Ajjenejem_u, ijjenejimen.* Action d'épiler, de déplumer.

NJMGR ~ MGR

↪ *Anejjemegar_u, inejjemegaren; tanejjemegart_{tn}, tinejjemegart_{tn}.* [↪ *anejj + amegar*] Vieillard. (RAC) *Amejar, m.g.r.*

NJEMT

↪ *Anejjeemut_u, inejjeemuten; tanejjeemutt_{tn}, tinejjeemutin_{tn}.* [↪ *jeæt*] Frêleux, maigre.

NK

↪ *Nekk, nekk^weni.* [MORPH. m.c. n + k.] Moi, nous. ^{loc} «*Nekk ay iddan ard dinnag*» : c'est moi qui suis allé jusqu'à là. ^{loc} «*Nekk akk^w ayennag*» : tout cela est de ma faute. ▶ **v. Kiy, k.y.; kemm, k.m.; k, n.; n, n.**

NK

↪ *Nnik.* Exactement, vraiment, effectivement. ^{loc} «*Ayennag nnik*» : c'est effectivement cela. ^{loc} «*Netta nnik*» : lui en chair et en os. ^{loc} «*Ur as iki nnik awd hab*» : il ne lui a donné effectivement rien du tout. ^{loc} «*Ukan idda-d nnik ?*» : est-il venu vraiment ?

NK ~ NY

↪ *Tanaku_{tn}.* [masc. sing. sans plur.] ♦1° Action de monter sur. (RAC) *Ney, n.y.* ♦2° Le jour où la mariée monte sur le cheval pour être conduite dans la maison de son époux. ▶ **v. Tamejera, j.r.**

NKL

↪ *Nnekel.* [n.m.] Pue. ≈ SYN. *Nnetef, n.t.f.* (DIAL. [AHAGGAR] (F.III, p.1374.) *enkel* : souiller.

NKL ~ KL

↪ *Nnukkel, innukkel, ar ittenukkkul, ur innukkil, ay innukkel, ay innukkelen, ay ittenukkulen.* Tribucher. ≈ SYN. *Nebuttel, n.b.t.l.* (RAC) *Akel, k.l.* ↪ *Annukkel_u, inukkulen.* Action de tribucher.

s ↪ *Senukkel, isenukkel, ar isenukkul, ur isenukkil, ay isenukkel, ay isenukkelen, ay isenukkulen.* Faire tribucher.

as ↦ *Asenukkel_u, isenukkulen*. Action de faire tribucher.

NKMS → KMS

↦ *Nekummes, inekummes, ar ittenekummus, ur inekummis, ay inekummes, ay inekummesen, ay ittenekummusen*. Se raidir, se recquoviller.

↦ *Anekummes_u, inekummusen*. Etat de ce qui est raide.

s ↦ *Senekummes, isenekummes, ar isenekummus, ur isenekummis, ay isenekummes, ay isenekummesen, ay isenekummusen*. Rendre frisé.

as ↦ *Asenekummes_u, isenekummusen*. Action de rendre frisé.

mum ↦ *Nnekemumes, innkemumes, ar ittenekemumus, ur innkemumis, ay innkemumes, ay innkemumesen, ay ittenekemummusen*. Se raidir dans tous les sens.

mum ↦ *Annekemumes_u, innkemummusen*. Action de se raidir dans tous les sens.

s ↦ *Sennekemumes, isennekemumes, ar isennekemumus, ur isennekemumis, ay isennekemumes, ay isennekemumesen, ay isennekemummusen*. Raidir, plier, dans tous les sens.

as ↦ *Asennekemumes_u, isennekemummusen*. Action de raidir, de plier dans tous les sens.

NKN

↦ *Nek^weni*. Nous. \succ^{loc} «*Nek^weni ayd-d gurs ikkan*»: c'est nous qui lui avons rendu visite. \succ^{loc} «*Nek^weni ay isejan tigemmi*»: c'est nous

qui avons acheté la maison. \succ^{loc} «*Nek^weni ay izedejen g tgemmi ddeg*»: c'est nous qui habitons cette maison. ▶ *v. K^wenni, k.n.; kiyy, k.y.; kemm, k.m.; n, n.*

NKR

↦ *Tanekkurt_{tn}, tinekkurin_{tn}*. Comportement mauvais. \succ^{loc} «*Isseker tinekkurin*»: il a un mauvais comportement. ▶ *v. Titlay, l.y.*

NKR

.....*tg., kb., ts.*

↦ *Neker* [VAR. *Nek^wer*], *ineker, ar inekker, ur inekir, ay ineker, ay inekren, ay inekkeren*. ♦1° Se lever, se relever. \succ^{loc} «*Ineker-d uqgemma nnes s idammen*»: il a le visage ensanglanté. \succ^{loc} «*Ur dig-s illi may inekeren*»: il est tellement épuisé qu'il n'arrive pas à se relever. \succ^{loc} «*Ineker ar iredde tigemmi*»: il s'est mis à détruire la maison. \succ^{loc} «*Ineker ar issa y aman n wafil*»: il s'est mis à boire. \succ^{loc} «*Xes ar ittebedda, ar inekker*»: il est très affairé. \succ^{loc} «*Ineker-d uzewu*»: il y a du vent. \succ^{loc} «*Ineker-d ugeterur*»: il y a de la poussière. \succ^{loc} «*Ur igiy ay ineker*»: il est incapable de se relever. ⊗ ANT. *Qqin, g.m.* ♦2° Se réveiller. \succ^{loc} «*Ur-d inekir ar azal*»: il ne s'est pas réveillé jusqu'à midi. \succ^{loc} «*Ineker-d zik*»: il s'est réveillé tôt. \succ^{loc} «*Ur da-d inekker zik*»: il ne se réveille pas tôt. \succ^{loc} «*Kkiq-d gurs ur ta-d inekir*»: j'étais allé le voir, il ne s'est pas encore réveillé. ▶ *v. Akey, k.y.* ⊗ ANT. *Gen, g.n.* ♦3° Pousser (plante). \succ^{loc} «*Ineker-d imendi*»: les céréales ont poussé. \succ^{loc} «*Ineker-d usekelu*»: l'arbre a poussé. \simeq s. *Mmegey, m.g.y.* ♦4° Grandir. \succ^{loc} «*Ineker-d gif-s*»: il a grandi en même temps qu'elle/que lui. \succ^{loc} «*Ur-d inekir xef uttema-s*»: il n'a jamais connu sa sœur. \succ^{loc} «*Seg mayd ineker*»: depuis qu'il existe. \succ^{loc} «*Uress*

mag-d tenekert»: je ne sais pas où tu as grandi. [péj.] \succ^{loc} «*Asseddej ayd-d tenekert !*»: c'est maintenant que tu te sens grand !

\hookrightarrow *Tanekera_{tn}*, *tinekeriwin_{tn}*. ♦^{1°} Action de se lever. ♦^{2°} Action de se réveiller. Réveil. \succ^{loc} «*Ur illi ma yufen tanekera n zik*»: il n'y a pas mieux qu'un réveil matinal. ♦^{3°} Action de pousser (plante).

\hookrightarrow *Anekar_u*, *inekaren*. [m. sens q. préc.]
im \hookrightarrow *Imneker*, *imnekeren*, *timnekert_{tm}*, *timnekerin_{tm}*. ♦^{1°} Celui qui se lève. ♦^{2°} [masc. plur.] [Typo.] Nom d'un lieu dit à Tazarine.

\hookrightarrow *Sseneker*, *isseneker*, *ar issenekar*, *ur issenekir*, *ay isseneker*, *ay isseneker*, *ay isseneker*, *ay isseneker*. ♦^{1°} Provoquer. \succ^{loc} «*Tessenekerd tzewutt ageterur*»: la tournade a provoqué de la poussière. \succ^{loc} «*Isseneker t id waqqur g yites*»: le bruit l'a fait réveiller de son sommeil. \succ^{loc} «*Isseneker aqqur*»: il a fait du vacarme. ♦^{2°} Se mettre en érection. \succ^{loc} «*Isseneker*»: il est en érection. ►v. *Abellu*, *b.l.*

as \hookrightarrow *Asseneker_u*, *issenekiren*. Action de provoquer, de se mettre en érection.

m \hookrightarrow *Mmenekar*, *immenekar*, *ar ittemenekar*, *ur immenekir*, *ay immenekir*, *ay immenekir*, *ay immenekir*. Se lever d'un commun accord.

am \hookrightarrow *Ammenekar_u*, *immenekaren*. Action de se lever d'un commun accord.

∅ **DIAL.** [NIGER](K.II, p.613.) *enker* : se lever, se relever (poussière/bruit, etc), s'éveiller, ressusciter. [AHAGGAR](F.III, p.1377.) *enker* : se lever. [KABYLIE] *ekker* : se lever, sortir, provenir de, naître, commencer, grandir, se développer, profiter, se mettre à. [Sous] *nkr*, *nkkr*, *-nkr* : se lever, se réveiller, pousser (végétal, cheveux, dents, etc), se mettre à; *ssnkr*, *ssnkar*, *-ssnkr* : réveiller, faire lever, être en érection.

NKRM

\hookrightarrow *Anekarremu_u*, *inekarremuten*; *tanekkarremutt_{tn}*, *tinekarremutin_{tn}*. Malheureux.

NKS

\hookrightarrow *Nekes*, *inekes*, *ar inekkes*, *ur inekis*, *ay inekes*, *ay inekesen*, *ay inekesen*. Pousser, acculer. \succ^{loc} «*Inekes agadir*»: il est acculé contre le mur. \succ^{loc} «*Tenekes tfelewt*»: la porte est bloquée par quelque chose. \approx_{syn} *Jjijey*, *j.y.*

\hookrightarrow *Anekas_u*, *inekasen*. Action de pousser, d'acculer.

\hookrightarrow *Ssenekes*, *issenekes*, *ar issenekas*, *ur issenekis*, *ay issenekes*, *ay issenekesen*, *ay issenekesen*. Bloquer, contraindre. \succ^{loc} «*Issenekes i tfelewt*»: il a fait bloquer la porte. \succ^{loc} «*Issenekes as i y igef nnes*»: il se fait du mauvais sang. \succ^{loc} «*Da issenekas*»: il en met trop. \succ^{loc} «*Issenekes as i yiw-s*»: il a contraint son fils.

\hookrightarrow *Assenekes_u*, *isenekisen*. Action de bloquer, de contraindre.

NKY

\hookrightarrow *Anek^wey_u*, *inek^weyan*. Recoin. \succ^{loc} «*Yumez anek^wey*»: il s'est retranché. ►v. *Tigemert*, *g.m.r.*

\hookrightarrow *Tanek^weyt_{tn}*, *tinek^weyin_{tn}*. [dim. du préc.]

NKY

\hookrightarrow *Nekey*, *inekey*, *ar inekkey*, *ur inekiy*, *ay inekey*, *ay inekeyen*, *ay inekkeyen*. Gémir. \succ^{loc} «*Da y inekkey, uress mayd t yagen*»: il gémit je ne sais pas ce qu'il a. \succ^{loc} «*Ar ittesetta y allig da y inekkey*»: il a bien mangé.

↔ *Anekay_u, inekayen.* Action de gémir, gémississement.

NL *tg., ts.*

↔ *Nal, inal, ar ittenal, ur inals ay inal, ay inalen, ay ittenalen.* ♦1° Etre au niveau de, à la même hauteur que. >^{loc} «*Tenal tfelewt nnesen tinneġ*»: leur porte est située au niveau de la notre. ♦2° Arriver, venir au même temps que. >^{loc} «*Inal-d ak^w eran*»: il est arrivé au même temps que le froid. >^{loc} «*Inal-d lehema*»: il est arrivé au même temps que la chaleur. ♦3° Affronter. >^{loc} «*Ur igiy ad t inal*»: il n'arrive pas à l'affronter. >^{loc} «*Inal t id*»: il l'a affronté.

↔ *Nil.* [masc. sing.] ♦1° La même hauteur, à hauteur de. >^{loc} «*Nil igef*»: à hauteur de la tête. ♦2° La même valeur, genre. >^{loc} «*Ur igi nil ak*»: il n'est pas de ton genre. >^{loc} «*Nil ak*»: devant toi. >^{loc} «*Idda y as nil wul nnes*»: il cherche à lui faire plaisir. >^{loc} «*Idda y as nil wudem nnes*»: il cherche à lui faire plaisir. ▶v. *Dat, d.t.; sehelihel, h.l.* ♦3° D'après. >^{loc} «*Nil uyedda inna, teqgen t in twada*»: d'après ce qu'il a dit, il doit partir.

↔ *Tanila_{tn}, taniliwin_{tn}.* Hauteur. >^{loc} «*Tanila nnek*»: ta hauteur. >^{pv} «*Ku yan da tes ittuzu tanila nnes*»: chacun écorche la bête à sa hauteur (provoque les événements qu'il peut contenir).

_s ↔ *Senal, isenal, ar isenal, ur isenal, ay isenal, ay isenalen, ay isenalen.* ♦1° Mettre au même niveau, à la même hauteur, orienter. >^{loc} «*Isenal as t*»: il l'a mis au même niveau. >^{loc} «*Isenal as tigrirt*»: il l'a ciblé d'une balle (arme à feu). ♦2° Confronter. >^{loc} «*Isenal as i yiw-s*»: il a confronté son fils.

_{as} ↔ *Asenal_u, isenalen.* ♦1° Action de mettre au même niveau. ♦2° Action de confronter.

_m ↔ *Mmenal, immenal, ar ittemenal, ur immenal, ay immenal, ay immenalen, ay ittemenalen.* ♦1° Etre au même niveau, à la même hauteur mutl. >^{loc} «*Mmenalent tg^wemma nnesen*»: leur maisons sont face à face. ♦2° S'affronter mutl.

_m ↔ *Ammenal_u, immenalen.* ♦1° Etat de ce qui est au même niveau. ♦2° Action de s'affronter mutl.

_{sm} ↔ *Semenal, isemenal, ar isemenal, ur isemenal, ay isemenal, ay isemenalen, ay isemenalen.* Mettre au même niveau, à la même hauteur.

_{asm} ↔ *Asemenal_u, isemenalen.* Action de mettre au même niveau.

Gerg imegi n lluz innal^{} tayerzi,
(I) immek ittegga ad issusez izeg^w eran.*

J'ai semé la graine d'amande dans les rochers,
Comment peut-elle avoir de bonnes racines ?

*Deġikk ayd ilaqgen, wa d-i ineg ka,
Deġi g ur k iwileġ, ula ffeġeg a zzin nil^{*} ak.*

Je mérite d'être assassiné maintenant,
Car je ne me suis pas marié avec toi.

⚡ **DIAL.** [NIGER](K.II, p.617.) *sennel* : se diriger vers, observer minutieusement. [SOUS] *snal, tsnal, -snal* : tourner vers, orienter.

NLF

↔ *Nulefu, inulefa, ar ittenulefu, ur inulefi, ay inulefu, ay inulefan, ay ittenulefun.* [ORIG. Ayt-Ms.] Etre turbulent. >^{loc} «*Inulefa yiw-s*»: son fils est turbulent. ≈_{SYN.} *Qqejer, q.j.r.*

↔ *Anulefu_u, inulefuten.* Etat de ce qui est turbulent.

s ↦ *Snulefu, isnulefa, ar isnulefu, ur isnulefi, ay isnulefu, ay isnulefan, ay isnulefun.* Rendre turbulent.
 as ↦ *Asnulefu_u, isnulefuten.* Action de rendre turbulent.

NLJ

↦ *Nnilej.* [masc. sing.] Un minrai.
 am ↦ *Amennaleji_u* [VAR. *amennaleju*], *imen-nuleja; tamennalejit_{tm} timennuleja_{tm}.*
 Couleur bleue, chose bleue. ≈_{SYN.} *Ajenjaliy, j.n.j.l.y.*

NM

↦ *Nnem, nnunt/nnewent.* Ton/ta (f.)
 >^{loc} «*Afus nnem*»: ta main (f.). >^{loc} «*Adis nnem (f.)*»: ton ventre. >^{loc} «*Ikka gjif-m udis nnem*»: tu es gourmande. >^{loc} «*Tama nnem*»: à côté de toi (f.). ▶_{V.M, m.; N, n.}

NM

↦ *Nem, inem, ar ittenum, ur inim, ay inem, ay inemen, ay ittenumen.* Etre droit, aligné, se redresser. >^{loc} «*Inem as eray*»: il est tranquille. >^{loc} «*Inem as wawal*»: il parle bien. >^{loc} «*Inem wawal ines*»: c'est logique ce qu'il dit. >^{loc} «*Inem as utar*»: il est chanceux. >^{loc} «*Inem igejed*»: la poutre est droite. >^{loc} «*Inem as imi*» (lit. Il a la bouche droite): il parle bien/gentillement. ▶_{V. Ikesil, k.s.l.; zuyt, z.y.t.} ⊗_{ANT.} *Fereg, f.r.g.*
 ↦ *Tanumi_{tm}.* Action de se redresser, état de ce qui est droit, aligné.

s ↦ *Senem, isenem, ar isenum, ur isenim, ay isenem, ay isenemen, ay isenumen.*
 ♦_{1°} Rendre droit, aligner, redresser. >^{loc} «*Isenem*

tigejed»: il a redressé la poutre. ⊗_{ANT.} *Ssefereg, f.r.g.* ♦_{2°} Rendre gentil. >^{loc} «*Isenem as t-id Rebbi*»: il a eu de la chance avec lui.
 as ↦ *Ase_unum, isenumen.* Action de rendre droit, de redresser.

ms ↦ *Mmesenam, immesenam, ar ittemesenum, ur immesenim, ay immesenam, ay immesenamen, ay ittemesenumen.* Trouver un arrangement mutl.
 ams ↦ *Ammesenam_u.* Action de trouver un arrangement mutl.

Unna mi nement am lemizan tirra,
 Ur yufi umehsad leib ase_uunna.*

Celui à qui le destin est très favorable,
 Son ennemi ne trouvera rien à radoter.

*Tega^y amca, mag ir ad afen akal,
 Ufus isek^uun, af ad inem* utar.*

C'est un océan, où trouvera la terre ferme,
 Cette main qui s'appuie pour se redresser.

(DIAL. [SOUS] *ag^wd, ttag^wd, -ug^wd* : être droit, se tenir droit. *ssag^wd, ssag^wd, -ssug^wd* : rendre droit, se tenir droit.

NM *tg., kb.*

↦ *Nnum, innum, ar ittennum, ur innum, ay innum, ay innumen, ay ittennumen.* Etre habitué, s'habituer. >^{loc} «*Ayennaj ay innum*»: c'est ce à quoi il est habitué. >^{loc} «*Innum ay ittesetta^y akesum ku y^ues*»: il est habitué de consommer de la viande tous les jours. ≈_{SYN.} *Nnemyir, n.m.y.r.*

s ↦ *Sennum, isennum, ar isennum, ur isennum, ay isennum, ay isennumen, ay isennumen.* Habituer.

as ↦ *Ase_unum, isennumen.* Action

d'habituer.

(DIAL. [NIGER](K.II, p.618.) *enem* : s'habituer et s'attacher à, s'appivoiser/devenir familier avec, être habitué à. [AHAGGAR](F.III, p.1387.) *enem* : être habitué (être accoutumé).

NML

↔ *Nemili, inemala, ar ittenemili, ur inemala, ay inemili, ay inemalan, ay ittenemilin.* [[?]n + mili] Etre proche, être à proximité. ^{loc}«*Ur-d inemala*»: c'est trop loin. ^{loc}«*Urijiy ad t inemili*»: il n'ose pas l'approcher/le toucher. ^{loc}«*Akk^w ur-d gur-s inemala*»: il ne compte absolument pas faire cela. ^{loc}«*Akk^w ur-d inemala g igef innew*»: je n'en avais aucune intention. ^{loc}«*Inemala ^yas-d udegar dda g ittili tawiri*»: son lieu de travail est proche (de chez-lui).

↔ *Anemila_u, inemilaten.* Etat de ce qui est proche. Proximité.

_s↔ *Senemili, isenemala, ar isenemili, ur isenemala, ay isenemili, ay isenemalan, ay isenemilin.* Rendre proche, rapprocher. ^{loc}«*Isenemala-d tawada*»: il veut partir tôt. ^{loc}«*Isenemala t id s gur-s*»: il l'a rapproché de lui. ^{loc}«*Isenemala t id abayen*»: il l'a trop rapproché.

_{as}↔ *Asenemila_u, isenemiliten.* Action de rapprocher.

_m↔ *Mmenemili, immenemala, ar ittemenemili, ur immenenemala, ay immenemili, ay immenemalan, ay ittemenemalan.* Etre proche l'un de l'autre.

_{am}↔ *Ammenemili_u, immenemiliten.* Etat de ce qui est proche l'un de l'autre.

_{sm}↔ *Semmenemili, isemmenemala, ar isemenemili, ur isemmenemala, ay isemmenemili, ay isemmenemalan, ay isemmenemilin.* Rapprocher l'un de l'autre.

_{asm}↔ *Asemmenemili_u, isemmenemiliten.* Action de rapprocher l'un de l'autre.

Unna ^yas yarun g tadawt i ka, Meqqar izereqq, ard t id inemili.*

Si c'est écrit que tu dois faire quelque chose, Tu le feras même si tu en est trop loin.

Am nettat qqa d teney țari, Iqqim as-d dat i ^wunna-d inemalan.*

Elle doit monter en arrière, je pense bien, Le devant sera à ceux qui sont proches.

(DIAL. [SOUS] *az, ttaz, -az* : être proche, près de.

NMR

↔ *Tanumerit_{tn}.* [Typo.] Nom d'un lieu-dit.

NMR

↔ *Anamar_u, inamaren.* L'étoile du matin. ▶ *v. Titeritt, t.r.; sedis, s.d.s.*

^{rir}NMR↔^{MCR}

^{rir↔ *Nnemerir, innemerar, ar ittenemerir, ur innemerar, ay innemerir, ay innemeraren, ay ittenemeriren.* Etre pressé.}

^{rir↔ *Tannemerirt_{tn}, tinnemerar_{tn}.* Etat de celui qui est pressé, précipitation.}

^{rir_s↔ *Sennemerir, isennemerar, ar isennemerir, ur isennemerar, ay isennemerir, ay isennemeraren, ay isennemeriren.* Presser (pour faire quelque chose).}

^{rir_{as}↔ *Asennemerir_u, isennemeriren.* Action de presser.}

NMRS

↪ *Anemmirus_u, inemmirusen.* Dette.
 >^{loc} «*Isul gif-s unemmirus*»: il a encore des dettes à payer. >^{loc} «*Yusey anemmirus*»: il est endetté.
 ≈_{SYN} *Amerewas, m.r.w.s.*
 ↪ *Tanemmirust_{tn}, tinemmirusin_{tn}.* [dim. du préc.]

NMRY~MRY

^{zur}
 ↪ *Nnemerurey, innemerurey, ar ittenemeruruy, ur innemeruriy, ay innemerurey, ay innemerureyen, ay ittenemeruruyen.* Se désintégrer, couler, être démoli.
 ▶ *v.Rrum, r.m.*
^{zur}
 ↪ *Annemerurey_u, innemeruruyen.* Etat de ce qui est désintégré, de ce qui coule.

^{zur}
 ↪ *Sennemerurey, isennemerurey, ar isennemeruruy, ur isennemeruriy, ay isennemerurey, ay isennemerureyen, ay isennemeruruyen.* Désintégrer, faire couler.
^{zur}
 ↪ *Asennemerurey_u, isennemeruruyen.* Action de désintégrer, de faire couler.

NMYR

↪ *Nnemyir, innemyar, ar ittenemyir, ur innemyar, ay innemyir, innemyaren, ay ittenemyiren.* Etre habitué, s'habituer.
 >^{pv} «*Afus innemyaren ay ittomez, ur da yakka*»: la main habituée à recevoir, ne donne pas.
 >^{loc} «*Innemyar ad ur issekar amya*»: il est habitué à ne rien faire. >^{loc} «*Innemyar ag^w ejedim*»: il est habitué au chômage. >^{loc} «*Ur ta innemyar tawiri*»: il n'est pas encore habitué à travailler. ≈_{SYN} *Nnum, n.m.*
 ↪ *Tannemyirt_{tn}.* Habitude.

^s↪ *Sennemyir, isennemyar, ar isennemyir, ur isennemyar, ay isennemyir, isennemyaren, ay isennemyiren.* Habitude.
 >^{loc} «*Isennemyar as iqqariten*»: il l'a habitué à l'argent. >^{loc} «*Tesennemyar as i yiw-s aggu*»: il a habitué son fils au lait.
^{as}↪ *Asennemyir_u, isennemyiren.* Habitude
^s↪ *Sennemyir.* [masc. sing.] Habitude.
 >^{pv} «*Sennemyir da yizzi*»: l'habitude fait la dispute.

∅ ^{DIAL.} [Sous] *imyur, ttimyur, myar* : être habitué, s'habituer, avoir l'habitude de, *ssimyur, ssimyur, -ssmyar* : habituer.

NQB

↪ *Tineqqubin_{tn}.* [plur. sans sing.] Herbe cueillie pour alimenter les bêtes. >^{loc} «*Tedda y Izza add tekkes tineqqubin*»: Izza est allée chercher de l'herbe pour les bêtes.

NQJ

^s↪ *Senuqqej, isenuqqej, ar isenuqquj, ur isenuqqij, ay isenuqqej, ay isenuqqejen, ay isenuqqujen.* Fouiller, être curieux. >^{loc} «*Uress may isenuqquj*»: je ne sais pas ce qu'il cherche. >^{loc} «*Ar isenuqquj may ila wass*»: il est trop curieux.
^{as}↪ *Asenuqqej_u, isenuqqujen.* Action de fouiller.

NQJM~QJ

↪ *Nequjjem, inequjjem, ar ittenequjjum, ur inequjjem, ay inequjjem, ay inequjjemen, ay ittenequjjumen.* Etre arraché avant terme (végétation). √ ^{RAC.} *Qejj, q.j.*
 ↪ *Anequjjem_u, inequjjumen.* Fait d'être ar-

raché avant terme.

s ↦ *Snequjjem, isnequjjem, ar isnequjjum, ur isnequjjim, ay isnequjjem, ay isnequjjemen, ay isnequjjumen*. Arracher avant terme.

↳^{loc} «*Isnequjjem ka qillu*»: quelqu'un a arraché le maïs avant terme.

as ↦ *Asnequjjem_u, isnequjjimen*. Action d'arracher avant terme.

NQR ~ ĠR

un ↦ *Uneqqir_{wu}, aneqqiren_{wu}*. ♦1° Premiers fruits mûrs des dattiers. ♦2° Coup de poing sur la tête avec le dos des doigts. ↗ RAC. *Aqqur, ġ.r.*

NQR

↦ *Nneqer, id nneqer* [VAR. *laneggar*]. [n.m.] Coin. ↳^{loc} «*Ddu ar k id weten laneggar*»: vas-y, tu verras bien ce que je dis. ≈ SYN. *Tigemert, ġ.m.r.*

NQR ~ ĠR

↦ *Neqker, ineqker, ar itteneqqar, ur ineqqir, ay ineqker, ay ineqkeren, ay itteneqqaren*. ♦1° Poindre, se lever. ↳^{loc} «*Teneqker tafuyt*»: le soleil s'est levé. ♦2° Allumer. ↳^{loc} «*Ineqker leweqqi*»: il a allumé une allumette. ↗ RAC. *Aqqur, ġ.r.*

↦ *Aneqker_u, ineqqiren*. Action de poindre.

↗ DIAL. [SOUS] *nqqr, inqqr, -nqqr*: frapper à la porte.

NQR

↦ *Nnuqker* [[?] n + qgar], *innuqker, ar ittenuqker, ur innuqqir, ay innuqker, ay innuqkeren, ay ittenuqquren*. Être affaibli. ↳^{loc} «*Innuqker uqgemu nnes*»: il est affaibli.

↦ *Annugger_u, inuqquren*. Etat de ce qui est affaibli.

NQR ~ ĠR

m ↦ *Mmenegqer, immenegqar, ar ittemenegqar, ur immenegqir, ay immenegqar, ay immenegqaren, ay ittemenegqaren*. Faire du bruit dans un mouvement de va et vient, se claquer. ↗ RAC. *Aqqur, ġ.r.*

am ↦ *Ammenegqer_u, imenegqiren*. Action de faire du bruit dans un mouvement de va et vient, action de se claquer.

sm ↦ *Semenegqer, isemenegqar, ar ismenegqar, ur isemenegqir, ay isemenegqar, ay isemenegqeren, ay isemenegqaren*. Faire faire du bruit. Donner un coup à quelqu'un.

asm ↦ *Asemenegqer_u, isemenegqiren*. Action de faire faire du bruit.

NQŠ

↦ *Neqqeš, ineqqeš, ar itteneqqaš, ur ineqqiš, ay ineqqeš, ay ineqqešen, ay itteneqqašen*. Déterrer. ▶ V. *Ġ^wez, ġ.z.; sukkef, k.f.; surekey, r.k.y.*

↦ *Aneqqeš_u, ineqqišen*. Action de déterrer.

NR

↦ *Anerar_u, ineraren*. Aire de dépiquage. ↳^{pv} «*G aġeyul, irrewet unerar, kkes aġeyul irrewet unerar*» (lit. Ajoute l'âne et le dépiquage se fera, enlève l'âne et le dépiquage se fera) : l'union fait la force. ↳^{loc} «*Useyen timġin s anerar*»: ils ont transporté l'orge dans l'aire du dépiquage. ▶ V. *Arewa, r.w.; tadela, d.l.; tirešt, r.š.*

↦ *Tanerart_{tn}, tinerarin_{tn}*. [dim. du préc.] ♦1° Petit aire de dépiquage. ♦2° Tas de céréales sur l'aire de dépiquage.

*Nesul a nejemes asekkā dat Rebbi,
G yan unerar*, a leḥesab ad t akkaḡ.*

Demain nous serons réunis devant Dieu,
Nous serons tous tenu de nos actes.

NR

↔ *Tannurt, tannurin*. Foyer du feu. \succ^{loc} «*Iga tagedurt xef tannurt*»: il a mis la marmite sur le foyer. \succ^{loc} «*Teredel tannurt*»: le foyer de feu est détruit. ▶ *v. Takat, k.; almessi, m.s.; in-eyan, n.y.*

↔ *Annur_{wa}, annuren_{wa}*. [augm. du préc.]

NR

↔ *Ayt-Unir*. Nom d'une fraction de tribu. –
Note. Le nom utilisé pour construire ce nom est *anir* qui n'est pas usité dans le parler étudié.

NRZ

↔ *Nurez, inurez, ar ittenuruz, ur inuriz, ay inurez, ay inurezen, ay ittenuruzen*. Désirer, avoir envie, espérer. \succ^{loc} «*Inurez dig-s ad as ik ka*»: il aurait aimé lui donner quelque chose. \succ^{loc} «*Ur da dig-s itteniriz awd yan*»: personne n'espère en tirer quoi que ce soit. \succ^{loc} «*Inurez dig-s ad as iger*»: il a envie qu'il l'invite.

↔ *Anaruz_u, inaruzen*. ♦1° Espoir, envie. \succ^{loc} «*Ur dig-s illi w^wanaruz*»: il n'est pas assez pourvu pour qu'on ait envie de ses biens. \succ^{loc} «*Ikkas anaruz*»: il est satisfait. \succ^{loc} «*Ila ḡif-s anaruz*»: il devrait l'aider. \succ^{loc} «*Yūwey-d zar-s anaruz*»: il a espéré en lui. \succ^{loc} «*Ikkas as anaruz*»: il a répondu à ses désirs/espérances. ♦2° [au plur.] Grande envie, grand désir.

_{bu} ↔ *Bu^y inaruzen, ayt-inaruzen; mm-inaruzen, id mm-inaruzen*. Personne qui

a un désir ardent, amoureux.

_s ↔ *Senirez, isenurez, ar isenuruz, ur isenuriz, ay isenurez, ay isenurezen, ay isenuruzen*. Provoquer le désir, l'envie.

_{as} ↔ *Asenuruz_u, isenuruzen*. Action de provoquer le désir, l'envie.

*Allah Rebbi is id ur yuf unna
Immuten, anaruz* unna ten ittaweyen ?*

Ne voudrait-il pas mieux mourir,
Que d'accumuler des désirs inassouvis ?

Nesares anaruz, ur aḡ taḡren,
Kiyy a xef imyagar useḡa mnes.*

Ne verse pas beaucoup de larmes,
C'est de ta faute si tu es atteint.

NS^{→N}

↔ *Nnes*. Sa/son, ses. \succ^{loc} «*Iḡef nnes*» (lit. Sa tête) : lui-même. \succ^{loc} «*Iḡaren nnes*»: ses pieds. \succ^{loc} «*Igeran nnes*»: ses champs. \succ^{loc} «*Tigemmi nnes*»: sa maison. \succ^{loc} «*Ijerem nnes*»: son quartier. ▶ *v. N, n.*

NS

↔ *Anas_{wa}*. [sing. sans plur.] Cuivre. \succ^{loc} «*Aga n wanas*»: le seau en cuivre. \succ^{loc} «*Aḡ^werraf n wanas*»: une carafe en cuivre. ▶ *v. Uzzal, z.l.; ureḡ, w.r.ḡ.; aledun, l.d.n.*

↔ *Tanast, tanasin*. ♦1° Seau en cuivre. \succ^{loc} «*Isewa yat tanast n uḡḡu*»: il a bu un seau de lait. ♦2° — Par ext. Seau en général. \succ^{loc} «*Yugem-d yat tanast n waman*»: il a puisé un seau d'eau. ▶ *v. Aga, g.* ♦3° Clépsydre (horloge à eau). ▶ *v. Tiremt, r.m.*

_{bu} ↔ *Bu-tanast*. Surveillant du clépsydre.

NS *tg., kb., ts.*

↪ *Nes, inesa, ar inessa, ur inesi, ay ines, ay inesan, ay inessan.* Passer la nuit. \succ^{pv} «*Amur inesan da yibettu*»: une part qui est restée jusqu'au lendemain, se partager. \succ^{loc} «*Inesa y is*»: il n'a pas diné. \succ^{loc} «*Tenesa gjif-s tawela*»: il a eu la fièvre toute la nuit. \succ^{loc} «*Inesa g waman*»: il est resté dans l'eau toute la nuit. \succ^{loc} «*Nes-as g leman*»: bonne nuit. ▶ *v. Kel, k.l.*
↪ *Tinesi, tinesiwin.* Action de passer la nuit.

$\substack{s}{\hookrightarrow}$ *Ssenes, issenesa, ar issenessa, ur is-senesi, ay issenes, ay issenesan, ay isse-nessan.* ♦^{1°} Faire passer la nuit, permettre de passer la nuit. \succ^{loc} «*Issenesa t gur-s*»: il lui a fait passer la nuit chez-lui. \succ^{loc} «*Issenesa y aman g itires*»: il a fait passer la nuit à l'eau dehors. \succ^{loc} «*Issenesa t is*»: il l'a privé du dîner (d'une façon ou d'une autre). ♦^{2°} Se mettre un foulard. \succ^{loc} «*Tessensa Tuda ijef nnes*»: Touda a mis un foulard sur sa tête.
 $\substack{as}{\hookrightarrow}$ *Assenes_u.* Action de faire passer la nuit.

$\substack{as}{\hookrightarrow}$ *Asnesi_u, isnesiten.* Foulard.
 $\substack{tas}{\hookrightarrow}$ *Tasnesitt_{ts}, tisnesitin_{ts}.* [dim. du préc.]

$\substack{ag}{\hookrightarrow}$ *Agenesu_u, igenesuten.* L'intérieur, enceinte, dans. \succ^{loc} «*Irura g agensu*»: il intériorise. \succ^{loc} «*Isul-n g ugenesu*»: il est encore à l'intérieur. \succ^{loc} «*Agnesu n udis*»: au sein du ventre. \succ^{loc} «*Agnesu n tgemmi*»: le sein de la maison. \succ^{loc} «*Agnesu n wul*»: avec beaucoup d'amour.

$\substack{tag}{\hookrightarrow}$ *Tagenesut_{tg}, tig^w enesa_{tg}.* [dim. du préc.]
♦^{1°} Petit enceinte. ♦^{2°} [au sing.] [Typo.] Nom d'un recoin dans une montagne.

$\substack{m}{\hookrightarrow}$ *Mmensew, immensew, ar ittemen-*

saw, ur immensew, ay immensew, ay immensewen, ay ittemensawen. Dîner. \succ^{loc} «*Immensew-n gur ka*»: il a dîné chez quelqu'un. \succ^{loc} «*Ur ta immensew*»: il n'a pas encore dîné.

$\substack{im}{\hookrightarrow}$ *Imensi, imensiwen.* ♦^{1°} Dîner. \succ^{loc} «*Ihela y imensi ddeg*»: ce dîner est bon. \succ^{loc} «*Ur ta itteši imensi*»: il n'a pas encore dîné.
♦^{2°} Le repas préparé à la suite d'un décès.
 $\substack{tim}{\hookrightarrow}$ *Timensit_{tm}, timensiwin_{tm}.* [dim. du préc.]
 $\substack{m}{\hookrightarrow}$ *Mensiwt.* [fem. sing.] L'heure du dîner. \succ^{loc} «*Mensiwt nneg d*»: notre rendez-vous ici même à l'heure du dîner.

$\substack{sm}{\hookrightarrow}$ *Semmensaw, isemmensew, ar isemmensaw, ur isemmensiw, ay isemmensew, ay isemmensewen, ay isemmensawen.* Donner à dîner, servir le dîner. \succ^{loc} «*Isemmensaw t*»: il l'a fait dîner/il lui a donné une raclée.
 $\substack{asm}{\hookrightarrow}$ *Asemmensaw_u, isemmensiwen.* Action de faire dîner.

A wayd riğ nesig nnig n taddart nnek,
Ar i y izzad iweri allig i y issudda lehal.*

Ô l'ami, j'ai passé la nuit près de ta maison,
J'étais dévoré par le froid jusqu'au matin.

Ijal bu-şşeber idd is inesa lexela,
(I) han win nnig ak iheta k amur.*

Le patient se croit être perdu à tout jamais,
Dieu, au dessus de toi, est à la rescousse.

⚡ **DIAL.** [NIGER] (K.II, p.624) *ansu* : passer la nuit; (K.II, p.547.) *mansaw* : prendre comme repas du soir. [AHAG-GAR] (F.III, p.1411.) *ens* : être couché, se coucher, passer la nuit. [KABYLIE] *ens* : passer la nuit, s'éteindre, s'atténuer, se calmer; *mmensu* : souper. [SOUS] *ns, nssa, -nsa* : passer la nuit, s'éteindre, être éteint. *ssns, ssnsa, -ssnsa* : faire passer la nuit, éteindre; *mmns, mmnsa, -mmnsa* : dîner, prendre le repas du soir; *smmns,*

smmnsa, -smmnsa : donner à manger le repas du soir à quelqu'un.

NSFL

↔ *Ansefal_u, insefalen*. [Bot.] Le liseron.

NSN^{~N}

↔ *Nnesen*. Leur/leurs. ^{loc} «*Igef nnesen*» (lit. Leur tête) : eux-mêmes. ^{loc} «*Itaren nnesen*» : leurs pieds. ^{loc} «*Igeran nnesen*» : leurs champs. ^{loc} «*Tigemmi nnesen*» : leur maison. ^{loc} «*Igerem nnesen*» : leur quartier. ▶v. *N, n*.

NSNT^{~N}

↔ *Nnesent*. Leur/leurs. ^{loc} «*Igef nnesent*» (lit. Leur tête) : elles-mêmes. ^{loc} «*Itaren nnesent*» : leur pieds. ^{loc} «*Igeran nnesent*» : leurs champs. ^{loc} «*Tigemmi nnesent*» : leur maison. ^{loc} «*Igerem nnesent*» : leur quartier. ▶v. *N, n*.

NSR *tg., kb., ts.*

↔ *Neser, ineser, ar inesser, ur inesir, ay ineser, ay ineseren, ay inesseren*. ♦1° Etre dépluché, être égratiné, éraflé, perdre le poil. ^{loc} «*Ineser as igef*» : il a la tête chauve. ≈SYN. *Nešef, n.š.f.* ▶v. *Zar, zar*. ♦2° Se moucher. ^{loc} «*Zun t id ineser*» (lit. Comme s'il l'avait mouché) : ils se ressemblent comme deux gouttes d'eau. ≈SYN. *Neset, n.s.t.*
↔ *Anesar_u, inesaren*. Fait d'être dépluché, de perdre le poil. Eraflore.

↔ *Ssenser, issenser, ar issensar, ur issensir, ay issenser, ay issenseren, ay issensaren*. ♦1° Déplucher, faire perdre le poil. ♦2° Muer. ^{loc} «*Tessenser tfigera*» : le serpent a mué.

as ↔ *Asseneser_u, issensiren*. Action de déplucher, de faire perdre le poil.

as ↔ *Aseneser_u, isensir*. ♦1° Dépouille (peau que les serpents et certains insectes perdent lors de leur mue) ^{loc} «*Aseneser n tfigera*» : la dépouille du serpent. ♦2° Sorte de collier qui a l'aire d'une peau de serpent.

sx ↔ *Sxineser, isxineser, ar isxinesir, ur isxinesir, ay isxineser, ay isxineseren, ay isxinesiren*. Etre morveux. ▶v. *Aledduy, l.d.y.*

asx ↔ *Asxineser_u, isxinesiren*. Etat du morveux.

(DIAL. [AHAGGAR] *sinser* : faire sortir par les narines, se moucher. (F.III, p.1418.) *enser* : être déchiré, se déchirer. [Sous] *nsr, nssr, -nsr* : être mouché, se moucher, expluser; *ssnsr, aanssar, -ssnsr* : moucher.

NSRF

↔ *Anserif_u, inserifen*. Peau. ^{pv} «*Ittef umeg^{wer} s unserif nnes*» : il a pris ses responsabilités. ^{loc} «*Iwet t, ikkes as anserif*» : il lui a coupé la peau d'un coup.

NST

↔ *Senisset, isenisset, ar isenissit, ur isenissit, ay isenisset, ay isenisseten, ay isenissiten*. Exuder. ^{loc} «*Ar isenissit uqq^w elil*» : la jarre exude. ▶v. *Semiqq, m.q.; suddem, d.m.; zzirr, z.r.; setutey, s.t.y.*

as ↔ *Asenisset_u, isenissiten*. Exudation.

NSTF^{~STF}

↔ *Nnesetef, innesetef, ar ittenesetaf, ur innesetif, ay innesetef, ay innesetefen, ay ittenesetafen*. Etre effiloché, être effilé.

►v. *Ffuletu*, f.l.

↪ *Annesetef_u*, *innesetifen*. Etat de ce qui est effiloché.

NSṬ

↪ *Neset* [_{<n+sut}], *ineset*, ar *inesset*, ur *inesit*, ay *ineset*, ay *ineseten*, ay *inesseten*.

Se moucher. >^{loc} «*Ineset immuyen nes*»: il s'est mouché. ≈_{SYN.} *Neser*, n.s.r.

↪ *Anesat_u*, *inesaten*. Action de se moucher.

↪ *Inesetēddis*. [MORPH. m.c. *ineset* + *adis*.]

Matière fécale de la panse et des intestins des animaux de l'abattoir. ⚡_{RAC.} *Inesetēddis*, n.s.t.d.s.

ax ↪ *Axenzut_u* [_{<axensut}], *ix^wenzat*. Gros nez. >^{loc} «*Isseker axenzut*»: il a un gros nez.

≈_{SYN.} *Axenduf*, d.f.

taxn ↪ *Taxenzutt_{tx}*, *tx^wenzat_{tx}*. [dim. du préc.]

bu ↪ *Bu^yix^wenzat*, *ayt-ix^wenzat*; *mm-ix^wenzat*, *id mm-ix^wenzat*. Personne au gros nez.

NSṬDS

↪ *Inesetēddis*. [MORPH. m.c. *ineset* + *adis*.]

Matière fécale de la panse et des intestins des animaux de l'abattoir. ⚡_{RAC.} *Neset*, n.s.t; *adis*, d.s.

NSḠ

s ↪ *Sineṣeg*, *isineṣeg*, ar *isineṣig*, ur *isineṣig*, ay *isineṣeg*, ay *isineṣegen*, ay *isineṣigen*.

Siffler. >^{loc} «*Ar isineṣeg*»: il siffle. >^{loc} «*Ixxa^wunna isineṣigen*»: il n'est pas bon de siffler. ►v. *Sebizzey*, b.z.y.

as ↪ *Asineṣeg_u*, *isineṣigen*. Sifflement, action de siffler.

NS̄R

↪ *Neṣer*, *ineṣer*, ar *ineṣṣer*, ur *ineṣir*, ay *ineṣer*, ay *ineṣeren*, ay *ineṣṣeren*. Etre d'un éclat franc, être brillant.

↪ *Aneṣar_u*, *ineṣaren*. Etat ce qui est brillant, de ce qui est d'un éclat franc.

s ↪ *Sseneṣer*, *isseneṣer*, ar *isseneṣar*, ur *isseneṣir*, ay *isseneṣer*, ay *isseneṣeren*, ay *isseneṣaren*. Rendre d'un éclat franc, rendre brillant.

as ↪ *Asseneṣer_u*, *iṣeneṣiren*. Action de rendre brillant, d'un éclat franc.

NS̄RY

↪ *Danṣeriyt_{tn}*, *tinṣeriyin_{tn}*. Sallon (chambre dans une maison.)

NS̄

↪ *Tinešt*, *tineša*. Mollet. >^{loc} «*Teneḡa t tinešt*»: il a mal au mollet.

↪ *Ineṣ_{yi}*, *ineša_{yi}*. [augm. du préc.]

NS̄

↪ *Aneṣṣ* [var. *anešt*]. Valeur. >^{loc} «*Ila^y aneṣṣ n mi*»: il est très grand. >^{loc} «*Waddeḡ ila^y aneṣṣ n wa*»: celui-ci a la même dimension que celui-ci.

►v. *Atig*, t.g.

↪_t *Anešt*. Valeur. >^{loc} «*Anešt, anešt*»: c'est kif-kif, c'est du pareil au même. >^{loc} «*Issen as anešt*»: il est reconnaissant (envers lui/elle/chose).

>^{loc} «*Ila anešt n mi*»: il est gigantesque. ►v. *Sewa*, s.w.

NŠ

šus → *Anešuš_{wa}, anešušen_{wa}*. Lèvre. >^{loc} «*Isseker anšuš ibbezurrān*»: il a la lèvre pendante. >^{loc} «*Xateren as wanešušen*»: il a de grosses lèvres. ►v. *Anefur, n.f.r.; anebur, n.b.r.*

šus → *Tanešuš_{tn}, tanešušin_{tn}*. [dim. du préc.] Petite lèvre, lèvres d'enfant.

bu → *Bu-wanešušen, ayt-wanešušen; mm-wanešušen, id mm-wanešušen*. [péj.] Personne aux grosses lèvres.

axn → *Arnešuš_u, iarnešušen*. Lèvre des animaux. Museau. >^{loc} «*Arnešuš n tili*»: la lèvre de la brebis.

axn → *Tarnešuš_{tx}, tiarnešušin_{tx}*. [dim. du préc.]

NŠB

→ *Nešeb, inešeb, ar ineššeb, ur inešib, ay inešeb, ay inešeben, ay ineššeben*. Traîner, gratter.

→ *Anešab, inešaben*. Action de traîner, de gratter.

NŠF

→ *Nešef, inešef, ar ineššef, ur inešif, ay inešef, ay inešefen, ay ineššefen*. [← n + ššef] ♦1° Etre égratiné. Etre éraflé. >^{loc} «*Inešef as uṭar*»: il a la jambe égratinée. >^{loc} «*Inešef as ufus*»: il a la main éraflée. ►v. *Neser, n.s.r.*

♦2° Etre épilé. >^{loc} «*Inešef as iḡef*»: il a la tête chauve. >^{loc} «*Inešef ubettan*»: la peau est épilée.

→ *Anešaf, inešafen*. Etat de ce qui est égratiné, épilé.

→ *Aneššif_u, ineššifen*. Eraflure. >^{loc} «*Illa y as yan uneššif g uṭar*»: il a une éraflure sur le pied.

→ *Taneššift_{tn}, tineššifin_{tn}*. [dim. du préc.]

s → *Ššenešef* [← *ssenešef*], *iššenešef, ar iššenešaf, ur iššenešif, ay iššenešef, ay iššenešefen, ay iššenešafen*. Egratiner, épiler. >^{loc} «*Iššenešef abettan*»: il a épilé la peau. >^{loc} «*Iššenešef t ka g uṭar*»: quelqu'un l'a égratiné sur la jambe.

as → *Aššenešef_u, iššenešifen*. Action d'égratiner, d'épiler.

ms → *Mšenešaf* [← *msenešaf*], *imšenešaf, ar ittemšenešaf, ur imšenešif, ay imšenešaf, ay imšenešafen, ay ittemšenešafen*. Se griffer mutl. (au cours d'une dispute).

ams → *Amšenešaf_u, imšenešafen*. Action de se griffer mutl.

∅ [DIAL. [Sous] *bzzr, tbzzar, -bzzr*: plumer, arracher les plumes (volaille).

NŠG

→ *Nnuššeg, innuššeg, ar ittennuššug, ur innuššig, ay innuššeg, ay innuššegen, ay ittennuššugen*. Bouger fébrilement, remuer.

→ *Annuššeg_u*. Action de bouger fébrilement.

s → *Ššuneššeg* [← *suneššeg*], *iššunuššeg, ar iššuneššug, ur iššuneššig, ay iššuneššeg, ay iššuneššegen, ay iššuneššugen*. ♦1° Fouiller, scruter. >^{loc} «*Mayd tešenuššugt ?*»: que cherchaitu ? ♦2° Etre trop curieux.

as → *Aššuneššeg_u, iššuneššugen*. Action de fouiller.

s → *Snuššeg, isnuššeg, ar isnuššug, ur isnuššig, ay isnuššeg, ay isnuššegen, ay isnuššugen*. Fureter. >^{loc} «*Mayd tesenuššugt ?*»: que cherches-tu ? ►v. *Sennefešu, n.f.š.*

as → *Asnuššeg_u, isnuššegen*. Action de fureter.

as → *Bu^yisnuššegen, ayt-isnuššegen; mm-isnuššegen, id mm-isnuššegen*. Personne qui fouille souvent, personne trop curieuse.

NŠT → NŠ

→ *Anešt*. Valeur. ► v. *Aneš, n.š*.

NT

→ *Nnunt*. Votre/vos (f.) ^{loc} «*Afus nnunt*»: vos main (f.). ^{loc} «*Adis nnunt (f.)*»: votre ventre. ^{loc} «*Ikka gif-unt adis nnunt*»: vous êtes gourmandes. ^{loc} «*Tama nnunt*»: à côté de vous (f.). ► v. *Nnem, n.m.; m, m.*

NT

→ *Unt*. Vous (f.), possessif du pluriel féminin dont le singulier masculin est *k, k*. ^{loc} «*Gur-unt*»: chez-vous (f.). ^{loc} «*Netta y ay y iran ad id unt imun*»: c'est lui qui vous (f.) accompagnera. ► v. *K, k.; un, n.*

NT

→ *Netta, niteni; nettat, nitenti*. Lui, eux; elle, elles. ^{loc} «*Netta y ay ittešan agšum*»: c'est lui qui a mangé le pain. ^{loc} «*Nettat ayd igezemen zegzaw*»: c'est elle qui a préparé les légumes. ^{loc} «*Mer id i netta žar-s, ur igiy ay issekerter agg^ua*»: c'est ce n'était pas lui qui l'a aidé, il était incapable de charger le fardeau. ^{loc} «*Netta y ayeddəg isawalen*»: c'est lui qui parle. ^{loc} «*Netta y ayd ur irin*»: c'est lui qui refuse. ^{loc} «*Netta y id tes*»: tous les deux (eux). ^{loc} «*Netta y ayennağ iddan*»: c'est de faute s'il est parti. ^{loc} «*Nettat id tes a yiwelen g yan wass*»: elles se sont mariées la même journée (leur mariage a eu lieu la même journée). ^{loc} «*Ur illi y am netta*»: il est unique. ^{loc} «*Netta ayennağ*»:

c'est lui-même. ^{loc} «*Netta ayd ur irin*»: c'est lui qui refusait. ^{loc} «*Awd netta*»: lui aussi. ^{loc} «*Netta ayennağ*»: c'est de sa faute.

(DIAL. [AHAGGAR](F.III, p.1422.) *enta* : lui, elle.

NT

→ *Tinitin^{tn}*. [plur. sans sing.]. Les trois premiers mois d'une grossesse. L'envie caractérisée de la femme enceinte à désirer certains mets. ^{loc} «*Agen tes tinitin*»: il des envies.

NT

→ *Netta*. Mais, cependant. ^{loc} «*Ar žar-s tteqqeļ, netta ur-d iddi*»: je l'attendais mais il n'est pas venu. ^{loc} «*Galeğ is-d ineker, zziğ a netta isul igen*»: je le croyais réveillé alors qu'il sommeillait encore. ► v. *Allig, l.g.; makan, m.k.n.; mar, m.r.; afad, f.d.*

NTJ

→ *Netef, inetef, ar inettef, ur inetif, ay inetef, ay inetefen, ay inettefen*. Arracher. ^{loc} «*Inetef ka y ibawen*»: quelqu'un a arraché les fèves. ≈ SYN. *Sukkef, k.f.; surekey, r.k.y.* → *Anetaf_u, inetafen*. Action d'arracher.

tu → *Ttunetaf, ittunetaf, ar ittunetaf, ur ittunetif, ay ittunetaf, ay ittunetafen, ay ittunetafen*. Etre arraché.

(DIAL. [AHAGGAR](F.III, p.1422.) *entef* : tomber. [SOUS] *adf, ttadf, -udf* : enlever, être enlevé, tomber, être tombé (poil, cheveux, plume).

NTL

→ *Netel, inetel, ar inettel, ur inetil, ay in-*

etel, ay inetelen, ay inettelen. Se cacher, se dissimuler. Se dérober, être caché. \succ^{loc} «*Inetel ammas n qillu*»: il est caché au milieu du maïs. \succ^{loc} «*Inetel ddaw ugadir*»: il est caché au pied du mur.

↔ *Anetal_u, inetalen.* Fait de se dissimuler, de se cacher.

s ↔ *Ssenetel, issenetel, ar issenetel, ur issenetil, ay issenetel, ay issenetelen, ay issenetalen.* Cacher, dissimuler. \succ^{loc} «*Yugey ad aj-n issentel*»: il refuse de s'en aller.

as ↔ *Assenetel_u, issenetilen.* Action de dissimuler, de cacher.

as ↔ *Asentel_u, isentil.* Cachette. Coin retranché. Abris.

m ↔ *Mmenetel, immenetel, ar ittemenetal, ur immenetil, ay immenetel, ay immenete-len, ay ittemenetalen.* Etre accusé de quelque chose.

am ↔ *Ammenetel_u, immenetilen.* Fait d'être accusé.

sm ↔ *Semmenetel, isemmenetel, ar isemmenetal, ur isemmenetil, ay isemmenetel, ay isemmenetelen, ay isemmenetalen.* Prétexter.

asm ↔ *Ammenetel_u, immenetilen.* Action de prétexter.

$tasm$ ↔ *Tasemmenetilt_{ts}, tissemmenetalt_{ts}.* Prétexte.

(DIAL. [NIGER](K.II, p.549.) *tementalt, timental* : motif, cause. (K.I, p.391.) *kantal* : disparaître de la vue, se mettre hors de la vue. [AHAGGAR](F.III, p.1426.) *entel* : être sous (une chose). [SOUS] *ntl, nttl, -ntl* : s'abriter, être à l'abri; *ssntl, ssntal, -ssntl* : mettre à l'abri, cacher.

NTM *tg.*

↔ *Inteman.* [plur. coll. sans sing.] Salive, envie. \succ^{loc} «*Yiwey inteman nnes*»: il n'a pas répondu à ses envies. \succ^{loc} «*Ibhey dig-s inteman*»: il a coupé en lui l'envie. ▶ *v. Tilefaz, f.z.; aled-duy, l.d.y.*

(DIAL. [AHAGGAR](F.III, p.1261.) *émetmi, imetman* : salive.

NTN

↔ *Niteni.* Eux. \succ^{loc} «*Niteni ay isegan tigemmi*»: c'est eux qui avaient acheté la maison. \succ^{loc} «*Niteni ayd-d iddan*»: c'est eux qui sont venus. \succ^{loc} «*Niteni ay iran ay iddu*»: c'est eux qui voulaient partir. \succ^{loc} «*Niteni ayennağ*»: c'est de leur faute. ▶ *v. Netta, n.t.*

NTNT

↔ *Nitenti.* Elles. \succ^{loc} «*Nitenti ayd ur irin*»: c'étaient elles qui refusaient. \succ^{loc} «*Nitenti ay iddan*»: c'est elles qui sont parties. \succ^{loc} «*Nitenti ayd iran ay ihetal*»: c'est elles qui voulaient voyager. ▶ *v. Netta, n.t.*

NTR

↔ *Neter, ineter, ar inetter, ur inetir, ay ineter, ay ineteren, ay inetteren.* Manger avec voracité, déchirer. \succ^{loc} «*Ar inetter g uksum allig*»: il a bien mangé de la viande. ▶ *v. Bbey, b.y.*

↔ *Anetar_u, inetaren.* Action de manger avec voracité.

↔ *Anetur_{wa}, aneturen_{wa}.* Grosses lèvres. \succ^{loc} «*Isseker aneturen*»: il a de grosses lèvres. \succ^{loc} «*Isebedda y aneturen*»: il est fâché. \succ^{loc} «*Isebedda gif-s aneturen*»: il est en colère

contre lui. \succ^{loc} «*Isuf aneturen*» (lit. Il a les lèvres gonflées) : il est fâché.

bu \leftrightarrow *Bu-waneturen, ayt-waneturen; mm-waneturen, id mm-waneturen*. Personne aux grosses lèvres.

tut \leftrightarrow *Netuter, inetuter, ar ittenetutur, ur inetutir, ay inetuter, ay inetuteren, ay ittenetuturen*. Etre lacéré. \succ^{loc} «*Inetuter imi nnes s ulefax*» : il a la bouche lacérée. \simeq_{SYN} . *Ketutey, k.f.y.* \blacktriangleright v. *Kkeferurey, k.f.r.y.*

tut \leftrightarrow *Anetuter_u, inetuturen*. Etat de ce qui est lacéré.

s \leftrightarrow *Ssenetuter, issenetuter, ar issenetutur, ur issenetutir, ay issenetuter, ay issenetuteren, ay issenetuturen*. \blacklozenge 1° Lacérer. \succ^{loc} «*Issentuter as walefa imi*» : sa bouche est lacérée par la maladie. \blacklozenge 2° Déranger. \succ^{loc} «*Ira ad aj issenetuter*» : il nous dérange vraiment.

as \leftrightarrow *Assenetuter_u, issenetuturen*. \blacklozenge 1° Action de lacérer. \blacklozenge 2° Action de déranger.

b \leftrightarrow *Bbentuter, ibbentuter, ar ittebentutur, ur ibbentutir, ay ibbentuter, ay ibbentuteren, ay ittebentuturen*. Etre lacéré d'une manière exagérée.

ab \leftrightarrow *Abbentuter, ibbentuturen*. Etat de ce qui est lacéré d'une manière exagérée.

⌘ **DIAL.** [AHAGGAR] (F. III, p.1430.) *enter* : enfoncer en faisant effort.

NT

tut \leftrightarrow *Anetut_{wa}, anetuten_{wa}*. Lèvre tombante, grosse lèvre. \succ^{loc} «*Isseker anetut*» : il a la lèvre tombante. \succ^{pv} «*Da^y itteqqel s wanetuten n*

uleg^wem ad-d teren» : il s'attend que les lèvres du dromadaire s'abaissent (il a des attentes folles auprès qu'un orgueilleux). \blacktriangleright v. *Anešuš, n.š.; anebur, n.b.r.; anefur, n.f.r.*

tut \leftrightarrow *Tanetutt, tanetutin*. [dim. du préc.]

bu \leftrightarrow *Bu-wanetuten, ayt-wanetuten; mm-wanetuten, id mm-wanetuten*. Personne aux lèvres tombantes.

ax \leftrightarrow *Arnetut_u, irnetuten*. Grosse lèvre tordue.

tax \leftrightarrow *Taxnetutt_{tx}, tixnetutin_{tx}*. [dim. du préc.] \succ^{loc} «*Isseker taxnetutt*» : il fait la gueule.

ax \leftrightarrow *Bu-txnetutt, ayt-txnetutin; mm-txnetut_u, id mm-txnetutt*. Personne en mauvaise humeur.

NT *tg., ts.*

\leftrightarrow *Nnet, innet, ar ittenet, ur innit, ay innet, ay inneten, ay ittenetenen*. \blacklozenge 1° Envelopper, emmailloter, langer, enlacer.

\succ^{loc} «*Tenet Tuda yiw-s*» : Touda a emmailloté son bébé dans un tissu. \succ^{loc} «*Innet ațad nnes g ušerewit*» : il a emmailloté son doigt dans un morceau de tissu. \succ^{loc} «*Innet as igef i wugadir*» : il lui a lancé la tête contre le mur. \blacktriangleright v. *Ttel, t.l.*

\blacklozenge 2° Lancer contre. \succ^{loc} «*Innet i wugadir*» : il l'a plaqué au mur. \succ^{loc} «*Innet as yan uțemmis*» : il l'a giflé. \simeq_{SYN} . *Ġeref, ġ.r.f.*

\leftrightarrow *Unut_{wu}, unuten_{wu}*. Enroulement, action d'enrouler. \blacktriangleright v. *Ġeref, ġ.r.f.*

tas \leftrightarrow *Tasannett_{ts}, tisannetin_{ts}*. La lange.

as \leftrightarrow *Asannet_u, isanneten*. [augm. du préc.]

ask \leftrightarrow *Aseggunnet_u [asekkunnet], iseggunneten; tašeggunnett_{ts}, tiseggunnetin_{ts}*. Mauvaise personne. \succ^{loc} «*Iga^y aseggunnet*» : il est mai-

gre.

s ↦ *Jennet* [↦ *sennet*], *ijennet*, *ar ittejennat*, *ur ijennit*, *ay ijennet*, *ay ijenneten*, *ay ittejennaten*. Serrer. Serrer fermement, être serré. >^{loc} «*Ijennet as uṭar*»: son pied lui fait mal. >^{loc} «*Ijennet igef nes*»: il a des douleurs à la tête. >^{loc} «*Ijennet gif-s uherug*»: le vêtement est trop serré sur lui. >^{loc} «*Tejennet as tagatutt i tzedemt*»: elle a serré la corde sur le fagot.

as ↦ *Ajennet*_u [↦ *asennet*], *ijenniṭen*. Action de serrer. Action de serrer fermement. >^{loc} «*Ajennet n tqstutt*»: action de serrer la corde.

tus ↦ *Ttujennaṭ* [↦ *ttusenat*], *ittujennaṭ*, *ar ittujennaṭ*, *ur ittujennit*, *ay ittujennet*, *ay ittujennaṭen*, *ay ittujennaṭen*. Etre serré. Etre serré fermement.

m ↦ *Mmunnet*, *immunnet*, *ar ittemunnut*, *ur immunnit*, *ay immunnet*, *ay immunneten*, *ay ittemunnuten*. S'enrouler sur soi, s'entortiller. >^{loc} «*Immunnet ugatu*»: la corde s'est enroulée sur elle-même. >^{loc} «*Immunnet uqqemu nes*»: il est triste.

am ↦ *Ammunnet*_u, *imunnat*. Action de s'enrouler sur soi, de s'entortiller.

tam ↦ *Tamannat*_{tm}, *timannat*_{tm}. Endroit où mange une personne dans un plat collectif.

tim ↦ *Timunnat*_{tm}. [plur. sans sing.] Futilités, escroqueries, complications. >^{loc} «*Awd kiyy, xes timunnat ayennaṭ*»: ce n'est que des futilités. >^{loc} «*Awey-n timunnat nnek s waṣey in*»: éloigne tes complications de moi.

sm ↦ *Semunnet*, *isemunnet*, *ar isemunnut*, *ur isemunnit*, *ay isemunnet*, *ay isemunneten*, *ay isemunnuten*. Mêler quelque

chose, entortiller. >^{loc} «*Semunnet agatu*»: entortille la corde. >^{loc} «*Semunnet aḡerum g tmenedilt*»: ramasse le pain dans la natte.

asm ↦ *Asemunnet*_u, *isemunnuten*. Action d'entortiller.

tut
m ↦ *Mmenetutu*, *immenetuta*, *ar ittemmenetutu*, *ur immenetuti*, *ay immenetutu*, *ay immenetutan*, *ay ittemmenetutun*. Lambiner, être lambin, traînard.

tut
im ↦ *Imenetiti*, *imenetitan*, *timenetititt*_{tm}, *timenetitatin*_{tm}. Frivole.

tut
tim ↦ *Timenetitit*_{tm}. Frivolité.

tut
im ↦ *Imenetiten*. [plur. sans sing.] Futilité, un bon à rien. >^{loc} «*Awd kiyy, xes imenetiten ayennaṭ*»: ce n'est que des futilités.

(DIAL. [NIGER] (K.II, p.590.) *enned* : enrouler, envelopper, tourner. *endeb* : lancer, tirer, décocher.

[AHAGGAR] (F.III, p.1299.) *enned* : tourner (changer de direction); (F.III, p.1301.) *tanat* : décision.

[KABYLIE] *wvernennet* : se tortiller. [SOUS] *nnuḡu*, *tnuḡu/tnaḡaw*, *-nnuḡa* : être enroulé, plié; *snnuḡu*, *snnuḡu*, *-snnuḡa* : plier, enrouler, retrousser.

NTF

↦ *Tanuteḡi*_{tn}, *tinuteḡiwin*_{tn}. Douve. >^{loc} «*Llan waman g tnutefi*»: il y a de l'eau dans la douve. >^{loc} «*Teqqur tnutef*»: la douve est sèche. ▶v. *Tanut*, n.

NTF

↦ *Neṭef*, *inetef*, *ar ittenetaḡ*, *ur inetif*, *ay inetef*, *ay inetefen*, *ay inetṭefen*. Etre ravivé (blessure). >^{loc} «*Inetef g uṭar*»: la blessure de sa jambe est ravivée. ▶v. *Errem*, *ε.r.m.*

↪ *Anetaf_u, inetafen*. Etat de ce qui est ravivé.

↪ *Nnetef*. [n.m.] [sing. sans plur.] Pue.
 ≃_{SYN}. *Nnekel, n.k.l.*

^m↪ *Mmenetaf, immenetaf, ar ittemenetaf, ur immenetaf, ay immenetef, ay immenetafen, ay ittemenetafen*. Raviver l'un à l'autre.

^{am}↪ *Ammenetaf_u, immenetafen*. Action de raviver l'un à l'autre.

^s↪ *Ssenetef, issenetef, ar issenetaf, ur issenetif, ay issenetef, ay issenetefen, ay issenetafen*. Raviver. ^{loc}«*Issenetef t yan ukešut g utar*»: un morceau de bois lui a fait raviver la blessure de sa jamabe.

^{as}↪ *Assenetef_u, issenetafen*. Action de raviver.

^{ms}↪ *Mesnetaf, imesnetaf, ar ittemesnetaf, ur imesnetaf, ay imesnetaf, ay imesnetafen, ay ittemesnetafen*. Raviver mutl. les blessures.

^{ams}↪ *Amesnetaf_u, imesnetafen*. Action de raviver mutl. les blessures.

NṬṬS *tg.*

↪ *Netfes, inetfes, ar ittenetfas, ur inetfis, ay inetfes, ay inetfasen, ay ittenetfasen*.

Etre plié. ▶v. *Utu, t*
 ↪ *Anetfes_u, inetfisen*. Fait d'être plié.

^s↪ *Snetfes, isnetfes, ar isnetfas, ur isnetfis, ay isnetfes, ay isnetfasen, ay isnetfasen*. Plier.

↪ *Asnetfes_u, isnetfisen*. Action de plier.

⌀ [DIAL. [NIGER] (K.I, p.82.) : être épais, opaque. [AHAG-

GAR] (F.I, p.263.) *netefes* : être plié.

NṬṚ

^{tat}↪ *Netatanin*. L'an dernier. ^{loc}«*Netatanin ay isega tigemmi*»: il a acheté la maison l'an dernier.
^{loc}«*Seg netatanin ay idda*»: il est parti depuis l'an dernier. ^{loc}«*Netatanin ayd-d ilula*»: il est né l'an dernier. ≃_{SYN}. *Netataned, n.t.n.d.*

^{tat}↪ *Netaf-netatanin*. Il y a deux ans.
 ▶v. *Nnuf-imal, n.f.*

NṬṚND

^{tat}↪ *Netatoned*. L'an dernier. ≃_{SYN}. *Netatanin, n.t.n.* ▶v. *Asegg^waws, s.*

NṬṚ

↪ *Anetera_u, ineteraten*. L'arrhes.

NṬṚ

^m↪ *Mmeneter, immeneter, ar ittemenetar, ur immeneter, ay immeneter, ay immeneteren, ay ittemeneteren*. Trouver par chance.
^{loc}«*Immeneter yat tgemmi ihelan*»: il a trouvé une belle maison. ^{loc}«*Immeneter yat twiri irewan*»: il a trouvé un bon travail. ▶v. *Af, f.*

^{am}↪ *Ammeneter_u, immeneteren*. Action de trouver par chance.

sm↪ *Semmeneter, isemmeneter, ar isemmenetar, ur isemmeneter, ay isemmeneteren, ay isemmeneteren*. Faire trouver. ^{loc}«*Isemmeneter as Rabbi yat tmettutt ihelan*»: le bon Dieu lui a donné une bonne femme.

asm ↪ *Asemmenetew_u, isemmenetiren*. Action de faire trouver.

NṬŠ

↪ *Tinetešt, tineaš*. Goutte brûlante. ^{loc}«*Uyellan-d tineaš g tennut*»: des gouttes brûlantes sont sautées de la marmite.

NṬW

↪ *Netew, inetew, ar inetew, ur inetiw, ay inetew, ay inetewen, ay inetewen*. ♦1° Sauter, bondir, franchir. ^{loc}«*Ukan inetew awal*»: comme cela, le problème est réglé. ^{loc}«*Inetew as tt*»: il a franchi le pas. ^{loc}«*Inetew as i wugadir*»: il a franchi le mur. ≈_{SYN}. *Ayell, y.l.; geley, l.y.* ♦2° Etre furieux. ^{loc}«*Ar inetew allig*»: il était furieux. ♦3° Battre. ^{loc}«*Ar inetew wul nes s taweda*»: son cœur bat de peur. ♦4° Traverser. ^{loc}«*Inetew as i wasif*»: il a traversé la rivière. ^{loc}«*Netew aj awal*»: arrêtons-là. ^{loc}«*Inetew as i wugadir*»: il a sauté par dessus le mur. ♦5° Exécuter une affaire. ^{loc}«*Inetew as t i wakal*»: il a fini par acheter le terrain.

↪ *Anetaw_u, inetawen*. Action de sauter. ^{loc}«*Ika ten i y inetawen*»: il ne fait que sauter.

↪ *Tanetewa_{tn}, tinetewiwin_{tn}*. Saut. ^{loc}«*Ika ten i y tinetewiwin*»: il ne fait que sauter.

tim ↪ *Timnetew_{tn}, timnetewin_{tn}*. Une partie du métier à tisser.

s ↪ *Ssenetew, issenetew, ar issenetaw, ur issenetiw, ay issenetew, ay issenetawen*. ♦1° Faire sauter. ^{loc}«*Ar issenetaw illi-s*»: il fait sauter sa fille. ♦2° Faire franchir. ^{loc}«*Issenetew t i wasif*»: il lui a fait traverser le fleuve.

as ↪ *Assenetew_u, issenetiwen*. Action de faire sauter, de faire franchir.

sm ↪ *Semmentew, isemmentew, ar isemmentaw, ur isemmentiw, ay isemmentew, ay isemmentewen, ay isemmentawen*. ♦1° Faire sauter dans tous les sens. ♦2° Faire passer mutl. un obstacle.

asm ↪ *Asemmentew_u, isemmentiwen*. Action de sauter dans tous les sens.

Tella tayt nna y awen yugeren lemsa, Addag inetew ka raren t id i tmsa.*

Il y a pire, pour toi, que la mort, Si tu passes, on te retournera à la misère.

(DIAL. [NIGER](K.II, p.592.) *endew* : jeter, lancer. [AHAGGAR] *ejer* : traverser (passer au travers), sortir de. [KABYLIE] *ezger* : traverser. [SOUS] *zgr, zgar, -zgr* : traverser, passer un cours d'eau, enjamber, passer par dessus; *zzgr, zzgar, -zzgr* : faire traverser, enjamber, mettre une toiture (construction). *nttg, tnttag, -nttg* : sauter, bondir, dépasser (un obstacle); *ssnttg, ssnttag, -ssnttg* : faire sauter.

NW

↪ *Nnew*. Mon/ma, mes. ^{loc}«*Tigemmi nnew*»: ma maison. ^{loc}«*Ijerem innew*»: mon quartier. ^{loc}«*Ifassen innew*»: mes mains. ►*v.Nnek, n.k.*

(DIAL. [NIGER](K.II, p.632.) *nnew* : mon.

NW

↪ *New, inewa, ar inegg^wa, ur inewi, ay inew, ay inewan, ay inegg^wan*. ♦1° Etre cuit. ^{loc}«*Inewa y imekeli*»: le déjeuner est cuit. ^{loc}«*Ur ta y inewi y imekeli*»: le déjeuner n'est pas encore cuit. ♦2° Etre mûr (fruit). ^{loc}«*Tenewa*

tiyeni»: les dattes sont mûres. ♦^{3°} Etre blessé.
 >^{loc} «*Newan as itaren*»: il a les pieds blessés.
 >^{loc} «*Inewa wul nnes*»: il en a marre.
 ⇨ *Tinewi, tinewiwin*. ♦^{1°} Etat de ce qui est
 cuit. ♦^{2°} Etat de ce qui est mur.

s ⇨ *Ssenew, issenewa, ar issenewa, ur is-
 senewi, ay issenew, ay issenewan, ay is-
 senewan*. ♦^{1°} Cuire. >^{loc} «*Issenewa y as t-d*»:
 il la lui a préparé. >^{loc} «*Issenewa y imekeli*»: il
 a fait cuire le déjeuner. >^{loc} «*Issenewa y as ul*»:
 il l'a vexé. ♦^{2°} Mûrir. >^{loc} «*Tessenewa tafuyt
 tiyeni*»: le soleil a fait mûrir les dattes.
 as ⇨ *Asenewa, isenewiten*. ♦^{1°} Action de
 cuire. ♦^{2°} Cuisine (produit).

∅ [DIAL. [NIGER] (K.II, p.632.) *anewu* : être mûr, mûrir,
 être cuit. (K.II, p.581.) *annu* : être mûr, mûrir. [AHAG-
 GAR] (F.III, p.1282.) *en* : être mûr, cuit. [KABYLIE] *ebb* :
 être mûr, mûrir, être cuit, cuir. [SOUS] *ssnu, ssnwa,
 -ssnwa* : cuire, faire cuire.

NW tg.

⇨ *Newwa, inewwa, ar ittenewwa, ur in-
 ewwa, ay inewwa, ay inewwan, ay itte-
 newwan*. Avoir l'intention de, compter faire.
 ⇨ *Anewwa, inewwatan*. Fait d'avoir
 l'intention de, de compter faire.

∅ [DIAL. [NIGER] (K.II, p.635.) *nayat* : avoir l'intention de,
 entendre faire.

NWL tg.

⇨ *Anwal_u, inwalen*. Cuisine. >^{pv} «*Addej awal,
 ar awal*» (lit. Laisse la discussion jusqu'à la cuisine) :
 restons-en la.

NWN^{~N}

⇨ *Nnewen*. Votre, vos. >^{loc} «*Igeran nnewen*»:
 vos champs. >^{loc} «*Tigemmi nnewen*»: votre
 maison. >^{loc} «*Igerem nnewen*»: votre quartier.
 ▶ v. *New, n.w.* ∅ RAC. *N, n.*

NWNBR lat.

⇨ *Nwanbir*. Juillet. ▶ v. *Ketuber, k.t.b.r.;
 mayyu, m.y.; mars, m.a.s.; iberil, b.r.l.*

NWNJ^{~N}

⇨ *Nnewent*. Votre, vos. >^{loc} «*Igeran nnewent*»:
 vos champs. >^{loc} «*Tigemmi nnewent*»: votre
 maison. >^{loc} «*Igerem nnewent*»: votre quartier.
 ▶ v. *Nnewen, n.w.n.* ∅ RAC. *N, n.*

NWJ tg.

⇨ *Neweṭ, ineweṭ, ar inegg^weṭ, ur ineweṭ,
 ay ineweṭ, ay ineweṭen, ay inegg^weṭen*.
 ♦^{1°} Malaxer, brasser. >^{loc} «*Teneṭ as Tuda y i
 wuherir*»: Touda a mis la farine malaxée à la
 soupe. ♦^{2°} Etre confu. >^{loc} «*Ineweṭ igef nnes*»:
 il est confu. >^{pv} «*Unna y ineweṭen ka n usekkif,
 isew t*» (lit. Celui qui a préparé une soupe, qu'il la mange)
 : chacun prend ses responsabilités.
 ⇨ *Anewaṭ_u, inewaṭen*. Action de malaxer, de
 brasser. >^{loc} «*Anewaṭ n usekkif*»: brassage de la
 soupe.

m ⇨ *Mmenewaṭ, immenewaṭ, ar immene-
 waṭ, ur immenewaṭ, ay immenewaṭ, ay
 immenewaṭen, ay immenewaṭen*. Etre dans
 la débacle. >^{loc} «*Mmenewaṭen dig-s ayt-igerem*»:
 les gens du quartier sont dans la débacle.

am ⇨ *Ammenewaṭ_u, immenewaṭen*. Débacle.

sm↪ *Semmenewaṭ, isemmenewaṭ, ar isemmenewaṭ, ur isemmenewaṭ, ay isemmenewaṭ, ay isemmenewaṭen*. Mettre dans la débacle.
^{>loc}«*Isemmenewaṭen Yidir ayt-igerem*»: Yidir a mis les gens du quartier dans la débacle
^{asm}↪ *Asemmenewaṭ_u, isemmenewaṭen*. Action de mettre dans la débacle.

(DIAL. [NIGER](K.II, p.632.) *ennag* se couer avec mouvement circulaire, vanner.

NXFJ

ⁿ↪ *Nexufetu [N[?]jetu], inexufeta, ar ittenexufetu, ur inexufeti, ay inexufetu, ay inexufetan, ay ittenexufetun*. ♦1° Se tromper.
^{>loc}«*Inexufeta*»: il s'est trompé. ♦2° Avoir un lapsus. ^{>loc}«*Inexufeta y as wawal*»: il a eu un lapsus. ►v. *Nefuretu, f.r.t.*
^{an}↪ *Anexufetu_u, inexufetuten*. Action de se tromper, d'avoir un lapsus.

^{sn}↪ *Snexufetu, isnexufeta, ar isnexufetu, ur isnexufeti, ay isnexufetu, ay isnexufetan, ay isnexufetun*. Faire tromper, tromper.
^{asn}↪ *Asnexufetu_u, isnexufetuten*. Action de faire tromper, de tromper.

NXL

↪ *Nexxel, inexxel, ar ittenexxel, ur inexxel, ay inexxel, ay inexxelen, ay ittenexxalen*. Feigner de répondre. ^{>loc}«*Inexxel bba nnes*»: il n'a pas répondu à l'appel de son père. ^{>loc}«*Ar as qqeraḡ, inexxel i*»: je l'appelle et il feigne de me répondre. ≈SYN. *Seḡer, ḡ.r.*
 ⊗ANT. *Semder, s.m.d.r.*
 ↪ *Anexxel_u, inexxilen*. Action de feigner de répondre.

^m↪ *Menexxel, imenexxel, ar ittemenexxel, ur imenexxel, ay imenexxel, ay imenexxalen, ay ittemenexxalen*. Feigner de répondre l'un à l'autre.

^{am}↪ *Amenexxel_u, imenexxalen*. Action de feigner de répondre l'un à l'autre.

NXM~XM

↪ *Nnexem, innexem, ar ittenexem, ur innexim, ay innexem, ay innexemen, ay ittenexamen*. S'ébouler, s'affaisser.

↪ *Annexam_u, innexamen*. Action de s'ébouler, de s'affaisser.

^s↪ *Sennexem, isennexem, ar isennexam, ur isennexim, ay isennexem, ay isennexamen, ay isennexamen*. Ebouler, affaisser.

^{as}↪ *Asennexam_u, isenneximen*. Fait d'ébouler, d'affaisser.

NXR

↪ *Nexer, inexer, ar inexxer, ur inexir, ay inexer, ay inexeren, ay inexxeren*. boire avec bruit. ^{>loc}«*Ar inexxer aherin*»: il mange la soupe avec bruit.

↪ *Anexar_u, inexaren*. Action de boire avec bruit.

^{am}↪ *Amenexur_u, imenexuren; tamexxurt_{tm}, timenexurin_{tm}*. Celui qui boit avec bruit, qui mange bruyamment.

^{am}↪ *Menxuri, id menxuri*. [n.m.] [m. sens q. préc.] ^{>pv}«*Menxuri, inexer dat as*»(lit. Chacun mange devant soi) : chacun se mêle de ses affaires.

Ny

↪ *Ney, iney, ar ittenuy, ur iniy, ay iney, ay ineyen, ay ittenuyen*. ♦1° Monter sur,

chevaucher. \succ^{loc} «*Iney iyyis*»: il a monté le cheval. \succ^{loc} «*Teney tselitt*»: la mariée est montée sur le cheval pour être reconduite dans le foyer de son époux. \succ^{loc} «*Iney ateheteḥ*»: il est parti dans la dérive. \succ^{loc} «*Ur ddejin iniy iyyis*»: il n'est jamais monté sur un cheval. \succ^{loc} «*Taserdunt ay itenuy*»: c'est sur le mulet qu'il monta. ▶**v. Aley, l.y.** ⊗**ANT. Ggez, g.z.** ♦**2°** Etre enfilé. \succ^{loc} «*Iney ifilu g tissemi*»: le fil est enfilé dans l'aiguille. \succ^{loc} «*Neyen waqqayen*»: les perles sont enfilées.

↪ **Tanuya_{tn}**. Action de monter sur.

↪ **Tanaka_{tn}**. [masc. sing. sans plur.] ♦**1°** Action de monter sur. ♦**2°** Le jour où la mariée monte sur le cheval pour être conduite dans la maison de son époux. ▶**v. Tamejera, ḡ.r.**

↪ **Ineyan_{yi}**. [plur. sans sing.] Trépied en acier sur lequel on dépose la marmite pour cuisiner. Il est déposé sur **alemessi**. C'est l'équivalent de **tannurt**. \succ^{pv} «*Aruden as itaren xef yineyan*» (lit. Ses pieds sont lavés sur le trépied) : se dit de quelqu'un qui ne veut plus rien faire du tout. ▶**v. Alemessi, m.s.; tannurt, n.r.**

am ↪ **Amenay_u, imenayen; tamenayt_{tm}, timenayin_{tm}**. Cavalier.

s ↪ **Seney, iseney, ar isenuy, ur iseniy, ay iseney, ay iseneyen, ay isenuyen**. ♦**1°** Faire monter sur. \succ^{loc} «*Iseney t i iyyis*»: il l'a fait monter sur le cheval. \succ^{loc} «*Ad k iseney Rebbi*»: formule de politesse à l'adresse de qui fait monter.

\succ^{pv} «*Seney i, seneyēḡ k*»: parlons ensemble pour nous distraire. ♦**2°** Enfiler. \succ^{loc} «*Teseney aqqayen*»: elle a enfilé les perles. \succ^{loc} «*Iseney ifilu g tissemi*»: il a mis le fil dans l'aiguille. ♦**3°** Arroser. \succ^{loc} «*Iseney as aman*»: il l'a trempé. \succ^{loc} «*Iseney as aman i wugadir*»: il a arrosé le mur avec de l'eau. \succ^{loc} «*Iseney as-d idammen*»: il l'a blessé d'une blessure ouverte. ▶**v. Ssew, s.w.; nnet, n.t.**

as ↪ **Asenuy_u, isenuyen**. Action de faire monter.

ter.

as ↪ **Asenay_u, isenayen; tasenayt_{ts}, tisenayin_{ts}**. Convoyeur. Celui qui fait monter, personne qui s'occupe de faire monter la mariée sur le cheval qui la conduira à la maison de son époux. \succ^{pv} «*Zewaren-d isenayen tiselitt s uger-tib*» (lit. Les convoyeurs sont les premiers à s'installer sur la nappe de la mariée) : c'est à celui qui à la priorité.

m ↪ **Mmenuy, immenuy, ar ittemenuy, ur imenuy, ay imenuy, ay imenuyen, ay ittemenuyen**. Monter l'un sur l'autre.

am ↪ **Ammenuy_u, immenuyen**. Action de monter l'un sur l'autre.

Ad k iseney Rebbi tanaka* dda iney wayyur,
Xef iteran, s nera ad jjujig tama mnek.*

Que Dieu te fasse monter telle la lune,
Sur les étoiles et je monterai près de toi.

⚡**DIAL. [NIGER]**(K.II, p.634.) **eney** : monter (+ monture), commander, présider sur, gouverner, régner sur, dominer.

[AHAGGAR](F.III, p.1361.) **eni** : monter un animal.

NY **tg., ts.**

↪ **Inniy, yannay, ar ittinniy, ur yannay, ay yinniy, ay yannayen, ay ittinniyen**.

Voir, apercevoir. \succ^{loc} «*Annayeg Yidir ddaḡ*»: j'ai vu Yidir tout à l'heure. \succ^{loc} «*Ur t annayen*»: ils ne l'ont pas vu. \succ^{loc} «*Annayeg t izerey ddaḡ*»: je l'ai vu passer tout à l'heure. \succ^{loc} «*Akk^w ur yannay dat as*» (lit. Il n'a même pas vu devant lui) : il n'a qu'à regarder ses propres défauts. \succ^{loc} «*Yannay aḡ Rebbi*»: Dieu voit bien que nous avons bien fait. \succ^{loc} «*Akk^w ur yannay tinnes*»: il ne voit même pas ses propres problèmes. ▶**v. Izir, z.r.; sekeseu, k.s.; akez, k.z.; sugger, s.g.r.**

↪ **Nniyt, id nniyt**. [n.f.] (lit. Chose vue) La vérité.

^m↔ *Myinniy, imyannay, ar ittemyinniy, ur imyannay, ay imyannay, ay imyannayen, ay ittemyinniyeen*. Se voir mutl., apercevoir l'un l'autre. ^{loc}«*Ur ddejin myannayen mešeta y ay-a*»: cela fait longtemps qu'ils ne se sont pas vus. ^{loc}«*Myannayen day assenat*»: ils se sont vus juste hier.

^{am}↔ *Amyinniy_u, imyinniyeen*. Action de se voir mutl.

(DIAL. [AHAGGAR](F.III, p.1357.) *eni* : voir. [SOUS] *anni, ttanni, -unni* : regarder, voir. *smuqqal, smuqqul, -smuqqal* : regarder, jeter un coup d'œil, chercher.

NYM

↔ *Neyimi, ineyama, ar itteneyimi, ur ineyama, ay ineyimi, ay ineyaman, ay itteneyimin*. [MORPH. m.c. *ney + imi*.] Etre étroit, être étriqué. ^{loc}«*Ineyama y as uzedug*»: son habitat est trop étroit. ^{loc}«*Ineyama wuberid*»: la route est étroite. ^{loc}«*Neyaman as iheruyen*»: ses vêtements sont étriqués. ^{loc}«*Inyama y as wul*»: il est sensible. ^{RAC.}

Ney, n.y.; imi, m.

↔ *Aneyima_u, ineyimaten*. Etat de ce qui est étroit, étriqué.

↔ *Taneyimat_{tn}*. [sing. sans plur.] Etat de ce qui est étroit, étriqué.

^s↔ *Sneyimi, isneyema, ar isneyimi, ur isneyama, ay isneyimi, ay isneyaman, ay isneyimin*. Rendre étroit, étriqué.

^{as}↔ *Asneyimi_u, isneyimiten*. Action de rendre étroit, étriqué.

Ur uddejiğ g iwaliwen mayd ur nniğ, Meqqar yad teneyamam ur i y igi Rebbi.*

Je n'ai rien laissé sans l'avoir évoqué,
Si vous êtes tristes, je n'y peux rien.

NYR ^{lat.}

↔ *Nniyer*. Janvier. ▶v. *Ketuber, k.t.b.r.; mayyu, m.y.*

NYŠ ^{ts.}

↔ *Neyyeš, ineyyeš, ar itteneyyaš, ur ineyyiš, ay ineyyeš, ay ineyyešen, ay itteneyyašen*. Cibler, viser. ^{loc}«*Ineyyeš ageṭit s uzeru*»: il a visé l'oiseau à l'aide d'une pierre.

▶v. *Ssig, ğ.; nal, n.l.*

↔ *Aneyyeš_u, ineyyišen*. Action de cibler.

↔ *Nneyyaš, id nneyyaš*. [n.m.] Action de cibler.

↔ ^{an} *Nnišan, id nnišan*. [n.m.] La cible.

^m↔ *Mneyyaš, imneyyaš, ar ittemniyyaš, ur imneyyaš, ay imneyyaš, ay imneyyašen, ay ittemniyyašen*. Se cibler mutl.

^{am}↔ *Amneyyaš_u, imneyyašen*. Action de se cibler mutl.

(DIAL. [SOUS] *niyš, tniyyaš, -niyš* : viser, être droit.

NZ

↔ *Aneza_{wa}, anezaten_{wa}*. [ORIG. Ayt-Ms.] Trace. ^{loc}«*Yufa aneza n tili dda y as izelan*»: il a trouvé la trace de la brebis qu'il a perdu.

NZ ^{tg., kb., ts.}

↔ *Nez, ineza, ar ineza, ur inezi, ay inez, ay inezan, ay inezan*. ♦^{1°} Etre vendu. ^{loc}«*Ineza y inez*»: le cheval est vendu.

^{loc}«*Ineza yad seg wassenat*»: il a été vendu depuis hier. ^{loc}«*Ur ta y inezi*»: il n'est pas encore vendu.

^{loc}«*Isul ard inez*»: il finira par être vendu. ^{pv}«*Ssuq n wass-a ur segiğ ula zzenezig*» (lit. Dans ce marché je n'ai ni vendu ni acheté) :

je n'ai rien fait dans cette affaire-là. ⊗**ANT.**
Ttuseġ, s.ġ. ♦**2°** Etre dénoncé. >^{loc} «*Ineza Yidir*»: Yidir a été dénoncé (notamment aux autorités).

↪ **Tinezi, tineziwin.** Action de vendre, vente.

^s↪ **Zzenez** [↪*ssenez*], **izzeneza, ar izzeneza, ur izzenezi, ay izzenez, ay izzenezan, ay izzenezan.** ♦**1°** Vendre. >^{loc} «*Izzeneza sin yig-eran d tgemmi*»: il a vendu une maison et deux champs. >^{loc} «*Da y issaġ, ar izzeneza*» (lit. Il achète et il vend) : il est commerçant. ⊗**ANT.** **Seġ, s.ġ.** ♦**2°** Dénoncer. >^{loc} «*Izzeneza t ka*»: quelqu'un l'a dénoncé.

ims↪ **Imezenzi, imezenziwin; timezenzit_{tm}, timezenziwin_{tm}.** Vendeur.

ms↪ **Mzenez** [↪*msenez*], **imzeneza, ar ittemzeneza, ur imzenezi, ay imzenez, ay imzenezan, ay ittemzenezan.** ♦**1°** Vendre l'un à l'autre. >^{loc} «*Mezenezan tig^wemma*»: ils se sont vendus les maisons. ♦**2°** Se dénoncer mutl. >^{loc} «*Mezenezan*»: ils se sont dénoncés mutl.

ams↪ **Amzeneza_u** [↪*amseneza*], **imzenzaġen.** ♦**1°** Action de vendre l'un à l'autre. ♦**2°** Action de se dénoncer mutl.

*Ssezed ur illi g tħuna ur da nezzan
 Unna ur yaġul mani g ten ittejġan.*

La chance n'est pas dans les boutiques,
 Où la trouvera-t-il celui qui n'en a pas ?

⚗**[DIAL. [NIGER]**(K.II, p.635.) **anzu** : être en vente pour (+ tel prix), être vendu/acheté. **[AHAGGAR]**(F.III, p.1340.) **enh** [↪*enz*] : être vendu, acheté. **[KABYLIE]****enz** : être vendu, se vendre; **ttuzenz** : être vendu. **[SOUS]****nz, nzza, -nza** : être vendu, se vendre; **zznz, zznza, -zznza** : vendre, dénoncer quelqu'un.

NZGM

↪ **Anzegum_u, inzegumen.** Souci.

↪ **Tanzegum_{tn}, inzegumen_{tz}.** [dim. du préc.]

Mer da beħħun ayt-tudert anezegum,
 Ur sar ttili tġufi ġur awd yan.*

Si les gens se mettaient à partager les soucis,
 Personne se serait atteint d'aucune nostalgie.

NZĠ

↪ **Anezeg_u, inezegġen.** [ORIG. Ayt-Mr.] Morceau de laine bien peigné. ▶**V. Tilezedit, l.z.d.**

NZĠ

↪ **Nezeg, inezeg, ar inezeg, ur inezig, ay inezeg, ay inezegġen, ay inezegġen.**

Marcher, partir. >^{loc} «*Inezeg, idda*»: il est parti.

>^{loc} «*Ur ta inezig*»: il n'est pas encore parti.

>^{loc} «*Inezeg seg wassenatt*»: il est parti depuis hier.

≈**SYN.** **Ddu, w.d.** ▶**V. Fetu, f.t.**

↪ **Anezag_u, inezagen.** Départ.

^s↪ **Zzenezeg** [↪*ssenezeg*], **izzenezeg, ar izzenezag, ur izzeneziġ, ay izzenezeg, ay izzenezegġen, ay izzenezagen.**

Faire partir, faire marcher. >^{loc} «*Zzenezeg t !*»: fais-le partir !

>^{loc} «*Ur iri ad t izzenezeg*»: il ne veut pas le faire partir.

as↪ **Azzenezeg_u, izzenezigen.** Action de faire partir, de faire marcher.

m↪ **Mmenezag** [↪*mmenezag*], **immenezag, ar ittemenezag, ur immenezig, ay immenezeg, ay immenezegġen, ay ittemenezagen.**

Polémiquer, controverser, se disputer, être en conflit. >^{loc} «*Mmenezagen ayt-igeren xef yat tdegart*»: les gens du quartier ont eu un conflit sur un terrain.

>^{loc} «*Uress ma xef*

mmenezagen warraw»: je ne sais pas à propos de quoi les enfants se sont disputés. $\simeq_{\text{SYN.}}$ *Zi, z.*
 am \hookrightarrow *Ammenezeg_u, immenezigen*. Action de polémiquer, de se disputer.

sm \hookrightarrow *Semmenezag, isemmenezag, ar isemmenezag, ur isemmenezig, ay isemmenezeg, ay isemmenezegen, ay isemmenezagen*. Faire polémiquer, provoquer une dispute. \succ^{loc} «*Isemnezeg ten umya*»: ils se sont disputés pour des futilités. $\simeq_{\text{SYN.}}$ *Zzi, z.*
 asm \hookrightarrow *Asemnezeg, isemmenezigen*. Action de faire polémiquer, de provoquer une dispute.

NZL

\hookrightarrow *Nnizelt, id nnizelt*. [n.f.] Un insecte qui pique. Bourdon. \succ^{loc} «*Teqqest nnizelt*»: il est piqué par un bourdon.

∅ *DIAL.* [Sous] *nzl, nzl, -nzl* : piquer une monture, manier la bride, donner un coup de bride pour exciter ou retenir. –Note. Ce qui veut dire que le mot *nnizelt* a pour sens littéral : «*celui qui pique*».

NZR

\hookrightarrow *Anezar_{wa}, anezaren_{wa}*. Narines. \succ^{loc} «*Xateren as wanezaren*»: il a de grosses narines.

k \hookrightarrow *Ggunezer* [*kkunezer*], *iggunezer, ar ittegunezur, ur iggunezir, ay iggunezer, ay iggunezeren, ay ittegunezuren*. Saigner du nez. \succ^{loc} «*Iggunezer senat tikkal g yan wass*»: il a saigné du nez deux fois en une journée. \succ^{loc} «*Ur da ittegunezur*»: il ne saigne pas du nez habituellement.

ak \hookrightarrow *Aggunez_u, igunezuren*. Action de saigner du nez.

tik \hookrightarrow *Tigenezert_{tn}, tigenezar_{tn}*. ♦^{1°} Narine. ♦^{2°} Nœud coulant. ♦^{3°} [ORIG. Ayt-Ms.] Pédoncule. $\simeq_{\text{SYN.}}$ *Taxenfuft, x.n.f.*

ik \hookrightarrow *Igenezar, igenezar*. [augm. du préc.] Grosses narine. Narine délatée.

sk \hookrightarrow *Sgunezer* [*skunezer*], *isgunezer, ar isgunezur, ur isgunezir, ay isgunezer, ay isgunezeren, ay isgunezuren*. Faire saigner du nez. \succ^{loc} «*Iwet t, isgunezer*»: il l'a fait saigner du nez avec un coup.

ask \hookrightarrow *Asgunezer_u, isgunesuren*. Action de faire saigner du nez.

∅ *DIAL.* [AHAGGAR] (F.III, p.1354.) *ténhert, tinhar* [*ténzert, tinzar*] : narine.

NZY

\hookrightarrow *Nezey* [*n + zekey = n + zik*], *inezey, ar inezzey, ur inezziy, ay inezey, ay inezeyen, ay inezzeyen*. Faire quelque chose tôt, dès l'aube. \succ^{loc} «*Idda, inezey*»: il est parti tôt. \succ^{loc} «*Inezey s tyessa*»: il est allé paître dès l'aube. \succ^{loc} «*Inezey s waman*»: il est allé irriguer dès l'aube. \succ^{loc} «*Ur ihemil ay inezey*»: il n'aime pas faire les choses dès l'aube. ►v. *Zik, z.k.; zzewer, z.w.r.*

\hookrightarrow *Anezay_u, inezayen*. Action de se lever tôt, de faire les choses dès l'aube.

\hookrightarrow *Tanezzayt_{tn}, tinezzayin_{tn}*. ♦^{1°} Action de partir tôt. \succ^{loc} «*Idda yiwey tanezzayt*»: il est parti très tôt. \succ^{pv} «*Isella tanezzayt, ineker ammas n yit*» (lit. Il a entendu parler de «tôt» et il s'est réveillé au milieu de la nuit) : il a mal compris. ♦^{2°} Cérémonie célébrée à l'aube de chaque jour du mariage.

am \hookrightarrow *Amnez_u, imneza; tamnezut_{tm}, timneza_{tm}*. ♦^{1°} Celui qui fait quelque chose tôt,

vite. ♦2° Cadet, arbre qui donne ses fruits tôt.
 ⊗ANT. *Amazuz, m.z.*

s↔ *Zzenezey* [*ssenezey*], *izzenezey*, *ar izzenezay*, *ur izzeneziy*, *ay izzenezey*, *ay izzenezeyen*, *ay izzenezayen*. Faire quelque chose tôt.

as↔ *Azenezey_u*, *izenezay*. ♦1° Action de faire quelque chose très tôt. ♦2° Cérémonie quotidienne pendant le mariage.

as↔ *Ass-n-uzenezey_u*. Un jour du mariage.

∅DIAL. [NIGER] (K.II, p.637.) *manezu* : se porter en avant, servir de précurseur.

NZ tg.

↔ *Taneza, taneziwin*. ♦1° Interstice quelconque. ≈SYN. *Tizi, z*. ♦2° Interstice entre les deux (dents) supérieures de l'avant. >loc «*Tella^y as taneza*» : il a une grande interstice entre les deux dents de l'avant. –Note. Selon la croyance populaire, l'intersrtice marquée entre les deux dents de l'avant est un signe de chance.

∅DIAL. [AHAGGAR] (F.III, p.1278.) *témzeit* : petit écartement entre les dents.

NZ tg.

↔ *Nezu, ineza, ar ittenezu, ur inezi, ay inezu, ay inezan, ay ittenezun*. S'assurer de. >loc «*Nezu^y awal nnaq ar ta^y as t tennit*» : assure-toi de ce propos avant de le lui dire. ▶v. *Ġezu, ġ.z.; akez, k.z.; ġ^wetef, ġ.t.f.*

↔ *Anezu_u*, *inezuten*. Action de s'assurer.

*Seg mayd ak, degi, gereġ iselliwen,
 A wa neziġ* anaruz nnek is aġ iffeġ.*

Depuis que je t'ai mis les pierres tombales,
 Je sais que ta nostalgie est parti à jamais.

A tiġ innew a ta tenna g ur tenezit,
 Lehela da ttezeyyarent igil ġif-i.*

Ô mon œil, ce que tu n'as pas vraiment vu,
 Ne me mets pas dans ces mauvaises postures.

NZD tg.

↔ *Inezad_{yi}*, *inezaden_{yi}*. [VAR. *amezad_u*, *imezaden*, Ayt-Mr.] Poil. >loc «*Tesedid tissemi zund inezad*» : l'aiguille est fine tel un poil. >loc «*Ar ttezar inezaden*» : elle s'épile. >loc «*Iga zund inezad*» : il est très maigre. >loc «*Ur da ttezarent tmazigin inezaden nnesent*» : les femmes amazighes ne s'épilent pas. >pv «*Unna ur ineġi yinezad, iledey^t g igef nnes*» : qui n'a peur d'un poil, qu'il le tire de ses cheveux. ▶v. *Azzar, z.r.*

∅DIAL. [AHAGGAR] (F.III, p.1276.) *imazad, imzaden* : cheveu, poil, crin.

NZR ts.

↔ *Anezar_u*, *inezaren*. Averse. Pluie. >loc «*Da^y ikkat unezar*» : il pleut. >loc «*Illa^w unezar*» : il pleut. >loc «*Iqgen unezar igenna*» : il pleut abondamment. >loc «*Yiwey unezar*» : il a cessé de pleuvoir. >loc «*Iwet unezar*» : il a plu. ≈SYN. *Tagutt, g*. ▶v. *Tigenewt, g.n.w.; agusif, g.s.f.; aggey, g.y.; usem, s.m.*

↔ *Tiselit-n-unezar*. (lit. La mariée de la pluie) L'arc-en-ciel. ▶v. *Tameġeran-wuššen, ġ.r.*

*Aya wa^y a bisemi nebeda diġ is k,
 Ad ihelu wawal g uyenna g nesawel,
 D ad yili^w unezar* d ukadġig n Mars.*

Par le Seigneur je commence ma parole,
 Que ma parole soit toujours très bonne,
 Qu'il pleuve qu'il y ait des fleurs en Mars.

∅DIAL. [SOUS] *amezar, imezaren* : pluie, averse. >loc «*Ibbey unezar*» : il a cessé de pleuvoir.

➤^{loc} «*Ar netteqqel s umezar ay ibbi*»: nous attendons que la pluie cesse.

NEDL

↔ *Nezeddil, inezeddal, ar ittenezeddil, ur inezeddal, ay inezeddil, ay inezeddalen, ay ittenezeddilen*. ♦1° Etre possible. ➤^{loc} «*Ur as inezeddal ay iddu*»: il ne lui est pas possible de partir. ♦2° Etre utile. ➤^{loc} «*Ur inezeddal awd yan dig un*»: personne parmi vous n'est utile. ↔ *Anezeddil_u, inezeddilen*. Etat de ce qui est possible, de ce qui est utile.

NER

↔ *Nnazur, id nnazur*. [n.m.] Instrument pour tirer les objets.

NET *ts.*

↔ *Neset, inezet, ar ittenezet, ur inesit, ay inezet, ay inezeten, ay ittenezetaten*. Montrer.

➤^{loc} «*Nezet i mag tella tgemmi nnes*»: . montre-moi où se trouve sa maison

↔ *Anezat_u, inezaten*. Action de montrer.

s↔ *Senezet, isenezet, ar isenezat, ur isenezit, ay isenezet, ay isenezeten, ay isenezaten*. Montrer. ➤^{loc} «*Isezet zar-s*»: il l'a montré du doigt.

as↔ *Asenezet_u, iseneziten*. Action de montrer.

m↔ *Mmenezet, immenezat, ar ittemenezat, ur immenezit, ay immenezet, ay immenezeten, ay ittemenezaten*. Montrer l'un à l'autre.

am↔ *Ammenezet_u, immenezaten*. Action de montrer l'un à l'autre.

©Ali Amamiss, 1980-2009. All rights reserved.

©Ali Amamiss, 1980-2009. All rights reserved.

©Ali Amanis, 1980-2009. All rights reserved.

©Ali Amanis, 1980-2009. All rights reserved.

©Ali Amanis, 1980-2009. All rights reserved.

©Ali Amanis, 1980-2009. All rights reserved.



Q

↪ **Aqqa_{wa}, aqqiwen_{wa}**. Vallée. ^{loc}«Inegey waqqa»: la vallée est en crue. ^{loc}«Tekka y aqqa n wul nnes» (lit. Elle est passée à travers la vallée de son cœur) : il a beaucoup souffert. ^{loc}«Kk-n aqqa nnağ !»: vas-t-en ! ^{loc}«Isakka tt aqqa n wul nnes»: il l'a fait beaucoup souffrir. ^{loc}«Iman d waqqa»: il est parti en pure perte.
 ↪ **Tagqatt, tagqatin**. [dim. du préc.]
 ↪ **Aqqa-n-ilemešan_{wa}**. [Typo.] Le nom d'une vallée habitée par des Ilemchan.
 ↪ **Imi-n-waqqa**. [Typo.] Le nom d'une vallée à Tazarine.

*Ad day tawelt a y aregaz,
 Ittemunen d waqqiwen*.
 Ayenna ttegt, ar ak t ittegga ka.*

Au moment où tu seras marié,
 Ô toi homme qui longe les vallées,
 Te sera fait ce que tu feras à autrui.

*Mek ağ iššet uțar, jjiğ s ufa,
 Ur ixxi xes unna igenugey s aqqa*.*

Si mon pied glisse, je me mets sur ma main,
 Ce qui est pire c'est de glisser vers le ravin.

Q

↪ **Qqu, iqq^wa, ar itteqqu, ur iqq^wi, ay iqqu,**

ay iqq^wan, ay itteqqun. Coïter. ^{loc}«Iqq^wates»: il a couché avec elle. ^{loc}«Qq^wan»: ils ont coïté. ^{loc}«Da itteqqun»: il est pédéraste (passif). ▶v. **Abessi, b.š.; abellu, b.l.**

↪ **Aqqu_u, iqq^won**. [au plur.] Coït.

↪ **Tuqqutt, tuqqutin**. [au sing.] Coït.

_m↪ **Myaqqu, imyaqqu, ar ittemyaqqu, ur imyaqqu, ay imyaqqu, ay ittemyaqqun, ay ittemyaqqun**. Coucher ensemble (relations sexuelles).

_{am}↪ **Amyaqqu_u, imyaqquten**. Action de coucher ensemble.

_{tu}↪ **Ttuyaqqu, ittuyaqqu, ar ittuyaqqu, ur ittuyaqqu, ay ittuyaqqu, ay ittuyaqqun, ay ittuyaqqun**. Coucher avec quelqu'un (passif).

QB

↪ **Qqab, id qqab**. [n.m.] Amande non encore mûre. Pousses des amandiers. ^{loc}«Idda ad-d ikkes qqab»: il est allé chercher des amandes non encore mûres. ^{loc}«Ur da ittesetta qqab»: il ne mange pas les amandes non encore mûres.

(DIAL. [ANAGGAR](F.I, p.61.) **abelkah, ibelkah** : amande (graine contenue dans un noyau). (F.I, p.79.)

aboubaou [*abubaw*] : amande (avec son écorce) .

QB

↪ **Iqgebi, iqgeban**. Bouc. \succ^{loc} «*Ggudeyen gur-s iqgeban*»: il a beaucoup de boucs. \succ^{loc} «*Igeres i^y iqgebi g tfasseka*»: il a tué un bouc pendant la fête du mouton. \succ^{loc} «*Izzenda sin iqgeban*»: il a vendu deux boucs. ▶ **V. Aberniṭ, b.r.n.t.; ijejed, ḡ.j.d.; tili, l.**

QB

↪ **Aqebbab_u, iqgebbaben; taqebbabt_{tq}, tiqebbab_{tq}**. Menuisier. \succ^{loc} «*Iga^y as yiw-s aqebbab*»: son fils est menuisier. \succ^{loc} «*Nesan is warraw n uqebbab, isexiter ifilu*» (lit. Les enfants du menuisier ont faim et il a fait du fil une rallonge) : le menuisier ne trouve pas à manger il fait des fils des rallonges.

QB

↪ **Aqqebu_u, iqq^weba**. Souche (tronc d'arbre), gros morceau de bois. \succ^{loc} «*Ar irezza iqq^weba*»: il est en train de casser les troncs d'arbres. \succ^{loc} «*Iga^y as aqqebu i tfelewt*»: il a mis un tronc d'arbre à la porte (en guise de serrure). \succ^{loc} «*Iga Yidir aqqebu*» (lit. Yidir est tel une souche) : Yidir dort et ne bouge plus/Yidir dort profondément.

↪ **Taqqebut_{tq}, tiqq^weba_{tq}**, [dim. du préc.] ♦**1°** Petit morceau de bois. \succ^{loc} «*Ur isul xes ka tiqq^weba*»: il ne reste pas beaucoup de bois. ♦**2°** Piège. \succ^{loc} «*Imedey as taqqebut i wuṣṣen*»: il a mis un piège au loup. \succ^{loc} «*Ira^y ay ittef igerdayen, netta ur gur-s telli taqqebut*»: il voudrait piéger les rats, mais il n'a pas de piège. \succ^{pv} «*Ibhey as ten xef taqqebut*» (lit. Il lui a coupé (les pieds) sur le piège) : il l'a trompé/il l'a piégé.

bu ↪ **Bu^wuqqebu**. [Typo.] Nom d'une localité.

↪ **Y. Taqebbuyt_{tq}, tiq^webbay_{tq}**. Epis du maïs

dépouillé de son grain.

↪ **Y. Aqebbuy_u, iq^webbay**. [augm. du préc.]

A^y ayt-uferran igeren iqq^weba s afa,*
A wi yiwet aḡ-d waggi nnun igedi^y ineḡan.

Ô vous qui mettez du bois au feu,
Votre fumée a atteint le chien mourant.

Nekk ad kem id inadan, amez i^y aḡar,
A taqqebut ur id is i^y itefar ka.*

Je t'ai cherché piège, tu peux m'attraper,
Sinon je ne suis pas piégé par personne.

QB

↪ **Qqabb!** [onomat.] Son produit lorsqu'on frappe sur la porte.

s ↪ **Ssqubb, isequbba, ar isequbbu, ur isequbbi, ay isequbb, ay isequbban, ay isequbbun**. Frapper à la porte. \succ^{loc} «*Ar isequbbu ka*»: quelqu'un frappe à la porte. \succ^{loc} «*Ur da isequbbu awd yan*»: personne ne frappe à la porte.

≈**SYN. Sedugger, d.q.r.**

as ↪ **Asequbb_u, isequbban**. Action de frapper à la porte.

QBL

↪ **Qqebel, iqqebel, ar itteqebal, ur iqqebil, ay iqqebel, ay iqqebelen, ay itteqebalen**. Présenter ses condoléances.

↪ **Aqqebal_u, iqqebalen**. Action de présenter ses condoléances.

(DIAL. [NIGER](K.I., p.194.) **egbel** : soutenir, maintenir debout, étayer, encourager.

QBL

↪ **Qqabel, iqqabel, ar itteqabal, ur iqqabil, ay iqqabel, ay iqqabelen, ay itteqaba-**

balen. Regarder, surveiller. $\simeq_{\text{SYN.}}$ *Mmuter*, *m.t.r.* ► *v.* *Inniy*, *n.y.*; *izir*, *z.r.*

↪ *Aqqabel_u*, *iqqabilen*. Action de regarder, de surveiller.

ms ↪ *Mmeseqqabal*, *imeseqqabal*, *ar ittemeseqqabal*, *ur imeseqqabil*, *ay imeseqqabal*, *ay imeseqqabelen*, *ay ittemeseqqabalen*. Se regarder mutl., se surveiller mutl.

asm ↪ *Ameseqqabal_u*, *imeseqqabalen*. Action de se regarder mutl., de se surveiller mutl.

(DIAL. [SOUS] *qabl*, *tqabal*, *-qabl* : garder, surveiller.

QBR *tg.*

↪ *Aqqebur_u*, *iqqeburen*; *tagqeburt_{tq}*, *tiqqeburin_{tq}*. Chose ancienne. \simeq_{loc} «*Tiyeni tagqeburt*» : dattes non fraîches. \simeq_{loc} «*Iga^y aqqebur*» : il est trop vieux. \simeq_{loc} «*Imendi^y aqqebur*» : les céréales non frais.

(DIAL. [AHAGGAR] (F.II, p.946.) *aqqebur*, *aqqeburen* : chose qui a plus d'un an de date.

QBS

↪ *Qebbeš*, *iqebbeš*, *ar itteqebbaš*, *ur iqebbiš*, *ay iqebbeš*, *ay iqebbešen*, *ay itteqebbašen*. ♦1° Emboiter, mettre en boîte. ♦2° Piéger, tromper. \simeq_{loc} «*Iqebbeš t in aqensu n uhanu*» : il l'a piégé à l'intérieur de la chambre.

↪ *Aqebbeš_u*, *iqebbišen*. Action de mettre en boîte, de tromper.

↪ *Taqebbušt_{tq}*, *tiq^webbaš_{tq}* [VAR. *tiq^webbušin_{tq}*]. Boîte de conserve. \simeq_{loc} «*Isega yat tqebbušt n isleman*» : il a acheté une boîte de conserve de poissons. ► *v.* *Ttarru*, *t.r.*

↪ *Aqebbuš_u*, *iq^webbaš* [VAR. *iq^webbušen*].

[augm. du préc.] \simeq_{loc} «*Itteša yan uqebbuš n isleman*» : il a mangé une grosse boîte de poissons.

QBY[~]QB

↪ *Taqebbuyt_{tq}*, *tiq^webbay_{tq}*. Epis du maïs dépouillé de son grain. (RAC. *Aqgebu*, *q.b.*

↪ *Aqebbuy_u*, *iq^webbay*. [augm. du préc.]

QD[~]ḡD *tg.*, *kb.*, *ts.*

↪ *Qqed* [*ḡged**], *iqqed*, *ar itteqqed*, *ur iqqid*, *ay iqqed*, *ay iqqeden*, *ay itteqqeden*. Griller. (RAC. *Iged*, *ḡ.d.*

↪ *Uqud*, *uquden*. Action de griller.

(DIAL. [NIGER] (F.I, p.270.) *eqqed* : brûler. [AHAGGAR] (F.IV, p.1693.) *eqqed* : brûler, être brûlé. [au figur.] dessécher @ l'excès, faire souffrir. [KABYLIE] *eqqed* : cautériser. [SOUS] *qqd*, *tqd*, *-qqd* : cautériser, être cautérisé, faire des pointes de feu, brûler, être brûlé.

QDM

↪ *Tagqedimt_{tq}*, *tiqqedimin_{tq}*. Chemin, sentier. \simeq_{loc} «*Ikka tagqedimt*» : il est allé dans le sentier.

QDR

↪ *Aqeddar_u*, *iqeddaren*; *taqeddart_{tq}*, *tiqeddarin_{tq}*. Potier. \simeq_{loc} «*Iga^y aqeddar*» : il est très salle.

↪ *Iqeddaren*. [Typo.] Nom d'une famille.

Inna^y ak diḡ awd uqeddar^w waluḡ : nekk ur da zzenezaj, Unna mi-d heyyaḡ taseḡerit, tekk as sebez šhur, Yuf ad as eedemeḡ ar^w n tegulu, teg as-d akk^w tiq^wešeba.

Le potier dit: moi je ne vends rien du tout maintenant, Si je fabrique bien une marmite, elle va durer sept mois, Je préfère faire un peu, elle sera en miettes sur le feu.

QDR

↪ *Aqidur_u, iq^weyedar*. Habit. \succ^{loc} «*Ilesa^y aqidur*»: il a mis son habit. \succ^{loc} «*Ibbey as uqidus*»: son habit est coupé. \succ^{loc} «*Issured aqidur nes*»: il a lavé son habit. \succ^{pw} «*Aqidur nna zar-k illan, ad k ittesettan*» (lit. Le sous-vêtement que tu portes qui te fait gratter) : le mal vous vienne du voisinage, de vos relations.
 ↪ *Taqidurt_{tq}, tiq^weyedar_{tq}*. [dim. du préc.] Petit habit, habit d'enfant. \succ^{loc} «*Ilesa taqidurt nes*»: il a mis son habit.

A^y ayd ak igan aqidur d ifelewan,
 Ad ur k itteš wakal a^y udem izilen.*

Ô si je te mettais plein de draps par dessus,
 Beau visage, afin que la terre ne t'entame pas.

QDR

↪ *Sequdder, isequdder, ar isequddur, ur isequddir, ay isequdder, ay isequdderen, ay isequdduren*. Boire goulument, boire une bouteille complètement, boire les restes d'une bouteille. \succ^{loc} «*Ar isequddur aga*»: il boit les restes du seau.

↪ *Asequdder_u, isequdduren*. Action de boire goulument.

QDS

↪ *Aqadus_u, iqudas*. Canal. \succ^{loc} «*Aqadus n waman*»: le canal d'eau.

↪ *Taqadust_{tq}, tiqudas_{tq}*. [dim. du préc.]

QDŠ

↪ *Taqgedušt_{tq}, tiqgedušin_{tq}*. Marmite. \succ^{loc} «*Issemera g tqgedušt*»: il fait la cuisine dans une marmite. \simeq_{SYN} *Tæennut, ε.n.*

↪ *Aqqeduš_u, iqgedušen*. [augm. du préc.] Grande marmite.

QF

↪ *Qqaff*. [onomat.] Bruit d'un coup. \succ^{loc} «*Ayyur ayd ddejin tes ur iwit s qqaff*»: c'est un mois durant qu'il n'a pas travaillé.

QF

↪ *Tiqiffit_{tq}, tiqiffa_{tq}*. Maquillage mis sur le nez (femmes). ►v. *Izeriri, zar.; illaw, l.w.*

↪ *Iqiffi, iqiffan*. [augm. du préc.]

↪ *Mm-iqiffan, id mm-iqiffan*. Femme qui se maquille beaucoup.

QF

↪ *Taqgefift_{tq}, tiqqefin_{tq}*. ♦1° Péduncule.

\succ^{loc} «*Taqgefift n tiyeni*»: le péduncule de la datte.

\simeq_{SYN} *Taxenfuft, x.n.f.* ♦2° Panier. \succ^{loc} «*Iga^y agerum g tqgefift*»: il a mis du pain dans le panier. \simeq_{SYN} *Tazzeyawt, z.y.w.*

↪ *Aqqefif_u, iqqefifen*. [augm. du préc.] \succ^{loc} «*Iga tiyeni g uqqefif*»: il a mis les dattes dans un gros panier.

QFL

↪ *Aqefful_u, iqeffulen*. Bosse. \succ^{loc} «*Isseker as yan uqefful g uyerni*»: il lui a provoqué une bosse sur le front. \succ^{loc} «*Inseker as-d yan uqefful g tadawt*»: une bosse lui a poussé sur le dos.

►v. *Aqujj, q.j.*

↪ *Taqeffult_{tq}, tiqeffulin_{tq}*. [dim. du préc.]

QH

↪ *Tiqehh*. [ORIG. Ayt-Mr.] Le hoquet. \succ^{loc} «*Tettef tes tiqehh*»: elle a le hoquet. \simeq_{SYN} *Tiqqest, q.s.*

QJ

↪ *Aqujj_u, iqujjan*. ♦1° Bosse. ^{loc}«*Isseker as ka^y iqujjan afella n igef*»: quelqu'un lui a fait des bosses sur la tête. ^{loc}«*Ineker as-d yan uqujj g tsega*»: une bosse lui a poussé sur le flanc.

► *v. Aεuyy, ε.y.; aqefful, q.f.l.* ♦2° Elevation du terrain au dessus du sol.

↪ *Taqujtt_{tq}, tiqujjin_{tq}*. [dim. du préc.]

bu ↪ *Bu^y iqujjan, ayt-iqujjan, mm-iqujjan, id mm-iqujjan*. Bossu.

↪ *Ayt-bu^y iqujjan*. Nom d'une fraction de tribu.

↪ *Qqujj-mezzug, id qqujj-mezzug*. [n.m.]

[MORPH. m.c. aqujj + n + umezzug.] Partie derrière l'oreille. ► *v. Amezzug, m.z.g.*

s ↪ *Sequjjey, isequjjey, ar isequjjuy, ur isequjjiy, ay isequjjey, ay isequjjeyen, ay isequjjuyen*. Etre bossu.

as ↪ *Asequjjey_u, isequjjuyen*. Etat de ce qui est bossu.

QJ

↪ *Qejj, iqejjja, ar itteqejjja, ur iqejjj, ay iqejj, ay iqejjan, ay itteqejjan*. Mordre, croquer. ^{loc}«*Iqejjja t igedi g tinešt*»: le chien l'a mordu au mollet. ^{pv}«*Iqejjja dg-s itudan nnes*»: il a fait une mauvaise affaire, il a regretté son affaire. ^{loc}«*Ar itteqejjja rizzu*»: il croque les carottes.

jaj ↪ *Aqejjaj_u, iqejjajen*. Action de mordre, morçure. ^{loc}«*Aqejjaj t igedi*»: la morçure du chien.

jij ↪ *Aqgejjj_u* [VAR. *aqgejjj_u, ayt-Bl.*] *iqgejjjen*. (lit. Celui qu'on mord) Os. ^{loc}«*Ar aqgejjj*»: jusqu'à la moelle. ^{loc}«*Iwet t ar aqgejjj*»: il l'a affecté jusqu'à la moelle. ≈SYN. *Igess, g.s.; aqejemij,*

q.j.m.j.

jij ↪ *Taqgejjjt_{tq}, tiqgejjjin_{tq}*. [dim. du préc.] Petit os. ^{loc}«*Isseker tiqgejjjin immuten*»: il est frère. ^{loc}«*Ur tegir i^y imenesi xes yat tqgejjjt*»: elle n'a mis qu'une petite ration de viande au dîner.

m ↪ *Meqejjja, imeqejjja, ar ittemeqejjja, ur imeqejjji, ay imeqejjja, ay imeqejjan, ay ittemeqejjan*. Mordre l'un l'autre.

am ↪ *Ameqejjja_u, imeqejjjaten*. Action de mordre l'un l'autre.

sm ↪ *Smeqejjji, ismeqejjji, ar ismeqejjji, ur ismeqejjji, ay ismeqejjji, ay ismeqejjjin, ay ismeqejjjin*. ♦1° Grincer des dents. ^{loc}«*Ar ismeqejjji may ila jyt*»: il a grincé des dents toute la nuit. ♦2° Etre agressif. ^{loc}«*Ar zar-s ismeqejjji*»: il était agressif contre lui.

asm ↪ *Asmeqejjji_u, ismeqejjjan*. ♦1° Action de grincer des dents. ♦2° Etat de celui qui est agressif.

tu ↪ *Ttuqejjja, ittutejjja, ar ittutejjja, ur ittutejjji, ay ittutejjj, ay ittutejjjan, ay ittutejjjan*. Etre mordu.

n ↪ *Nequjjem, inequjjem, ar ittenequjjum, ur inequjjem, ay inequjjem, ay inequjjemen, ay ittenequjjumen*. Etre arraché avant terme (végétation). ► *v. Llegetey, t.g.t.y.*

an ↪ *Anequjjem_u, inequjjumen*. Fait d'être arraché avant terme.

sn ↪ *Snequjjem, isnequjjem, ar isnequjjum, ur isnequjjim, ay isnequjjem, ay isnequjjemen, ay isnequjjumen*. Arracher avant terme. ^{loc}«*Isnequjjem ka qillu*»: quelqu'un a arraché le maïs avant terme.

asn ↪ *Asnequjjem_u, isnequjjumen*. Action

d'arracher avant terme.

☞ **DIAL.** [NIGER](K.I, p.78.) *eded* : mordre, piquer; [au figur.] réprimander, sabrer. [AHAGGAR](F.I, p.163.) *eded* : mordre.

QJ

↪ *Aqq^weji_u, iqq^weja.* [ORIG. Ayt-Ms.] Trou.
 ↳^{loc} «*Iḡ^weza ka yan uqq^weji daddeḡ*» : quelqu'un a fait un trou ici. ≈**SYN.** *Ax^weji, x.j.*
 ↪ *Taqq^weji_{tq}, tiqq^weja_{tq}.* [dim. du préc.]

sn ↪ *Senuqqej_u, isenuqqej, ar isenuqquj, ur isenuqqij, ay isenuqqej, ay isenuqqjen, ay isenuqqujen.* ♦1° Creuser un trou. ▶**v.** *G^wez, ḡ.z.* ♦2° Fouiner. ↳^{loc} «*Mayd tesenuqqujt ?*» : tu es trop curieux !

asn ↪ *Asenuqqej_u, isenuqqujen.* ♦1° Action de creuser. ♦2° Action de fouiner.

bu ↪ *Bu^yisenuqqujen, ayt-isenuqqujen; mm-isenuqqujen, id mm-isenuqqujen.* Personne curieuse.

QJDŁĤ

↪ *Aqejdelliḡ_u, iqejdelliḡen.* Grand morceau d'un solide. ↳^{loc} «*Yan uqejdelliḡ u uzeru*» : un grand morceau de roche.

↪ *Taqejdelliḡ_{tq}, tiqejdelliḡ_{tq}.* [dim. du préc.]
 Petit morceau d'un solide.

QJDN

↪ *Tiqejdennit_{tq}, tiqejdennitin_{tq}.* [ORIG. Ayt-Ms.] Epouvantail.

↪ *Iqejdenni, iqejdenniten.* [augm. du préc.]

QJDNR

↪ *Aqejdennar_u, iqejdennaren.* Bûche.

↳^{loc} «*Teger as-n yan uqejdennar i wafa*» : il a mis une bûche au feu. ▶**v.** *Aqqebu, q.b.*

↪ *Taqejdennart_{tq}, tiqejdennarin_{tq}.* [dim. du préc.]

QJDR

↪ *Aqejdarru_u, iqejdurra.* ♦1° L'acier. ♦2° Chose en acier.

↪ *Taqejdarrut_{tq}, tiqejdurra_{tq}.* [dim. du préc.]

QJMĴ

↪ *Aqejemij_u, iqejemijen.* [ORIG. Ayt-BIm.] Os.
 ≈**SYN.** *Iḡess, ḡ.s.; aqqejij, q.j.*

QJR

↪ *Qqejer* [VAR. *qq^wejer*], *iqqejer, ar itteqejar, ur iqqejer, ay iqqejer, ay iqqejeren, ay itteqejaren.* Etre turbulent, se révoler.

↳^{loc} «*Iqqejer ureba yin*» : ce garçon est turbulent. ≈**SYN.** *Ttebelu, t.b.l.*

↪ *Aqqejar_u, iqqejaren.* Révolte, turbulence.

↳ *Leqqejart.* [n.f.] [m. sens q. préc.]

am ↪ *Ameqqejur_u, imeqqejar; tameqqejurt_{tm}, timeqqejar_{tm}.* Révolté, personne turbulente.

QJT

↪ *Qqujeṭu, iqqujeṭa, ar itteqqujeṭu, ur iqqujeṭi, ay iqqujeṭu, ay iqqujeṭan, ay itteqqujeṭun.* Etre pendant et flasque (plante.)

↳^{loc} «*Iqqujeṭa xizzu*» : les carottes sont flasques.

↳^{loc} «*Iqqujeṭa qilla s fad*» : le maïs est pendant et flasque à cause du manque d'eau. ▶**v.** *Seliw, s.l.w.*

↪ *Aqujeṭu_u, iqujeṭuten.* Etat de ce qui est pendant et flasque.

s ↦ *Squjetu, isqujeta, ar isqujetu, ur isqujeti, ay isqujetu, ay isqujetan, ay isqujetun.* Rendre pendant et flasque (plante.)
 as ↦ *Asqujetu_u, isqujetuten.* Action de rendre pendant et flasque.

QJTL

↔ *Qqujetellu, iqqujetella, ar itteqqujetellu, ur iqqujetelli, ay iqqujetellu, ay iqqujetellan, ay itteqqujetellun.* [\prec *gs* + *wetellu*] ♦1° Faire une pirouette. ♦2° Tomber en faisant des dégringolades. \succ^{loc} *Iqqujetella*: il est tombé.
 ▶v. *Wețellu, w.ḩl.; qelulley, l.y.*
 ↦ *Aqqujetellu_u, iqqujetelluten.* Action de faire des pirouettes.
 ↦ *Tiqujetella_{tq}.* [plur. sans sing.] Pirouette. \succ^{loc} «*Ar ikkat tiqujetella*»: il fait des pirouettes.
 bu ↦ *Bu-tqujetella, ayt-tqujetella; mm-tqujetella, id mm-tqujetella.* Jongleur.

s ↦ *Squjetellu, isqujetella, ar isqujetellu, ur isqujetelli, ay isqujetellu, ay isqujetellan, ay isqujetellun.* Faire tomber en faisant faire des pirouettes.
 as ↦ *Asqujetellu_u, isqujetellan.* Action de faire tomber en faisant des pirouettes.

∅ DIAL. [AHAGGAR] *rerirou* : rouler, dégringoler en roulant. [KABYLIE] *grireb* : rouler. [SUS] *ggngr, tnggar, -ggngr* : rouler, dégringoler; *sgngr, snggar, -sgngr* : faire dégringoler, bousculer

QJEṬ → JEṬ

↦ *Aqejeṣut_u [\prec *aqejeṣut**], iqejeṣat; taqejeṣutt_{tq}, tiquejeṣat_{tq}.* Dattier grand et nu. \succ RAC. *Jeṣet, j.ṣ.ṭ.*

QL

↦ *Qillu, id qillu.* [masc. sing. sans plur.] Maïs. \succ^{loc} «*Ikerez qillu asegg^was i*»: cette année, il a semé du maïs. \succ^{loc} «*Ikerez sin yigeran n qillu*»: il a planté deux champs de maïs. \succ^{loc} «*Ur kerizen qillu asegg^was i*»: ils n'ont pas planté de maïs cette année.

↦ *Aqillu_{wa}, aqilluten_{wa}.* Grain de maïs. \succ^{loc} «*Bu-walen n waqillu, ayt-walen n waqilluten*»: personne aux yeux exorbités.
 ↦ *Taqillutt_{tq}, tiqillutin_{tq}.* Maïs (unité).

QL

↦ *Iqeli, iqelan; tiqelitt_{tq}, tiqelatin_{tq}.* ♦1° Gecko, salamandre. ♦2° Salamandre en perles que les femmes mettent en collier. Ce collier.

QL

$\overset{lal}{\hookrightarrow}$ *Aqellal_u, iqellalen.* ♦1° Chose ronde.
 ▶v. *Henunney, h.n.y.* ♦2° Timbale.
 ▶v. *Igedem, g.d.m.* ♦3° [ORIG. AYT-MS.] Applaudissement. \succ^{loc} «*Ar ikkat aqellal*»: il applaudit.
 ≈ SYN. *Abeqqa, b.q.*
 $\overset{lal}{\hookrightarrow}$ *Taqellalt_{tq}, tiqellalin_{tq}.* [dim. du préc.]

QL

$\overset{lil}{\hookrightarrow}$ *Aq^welil_u, iq^welilen.* Jarre, cruche. \succ^{loc} «*Tugem-d aman g ugg^welil*»: il a puisé l'eau dans une cruche. \succ^{loc} «*Ireza wuqqelil*»: la jarre est cassée. \succ^{loc} «*Ur syen waman g uq^welil*»: il n'y a plus d'eau dans la jarre. ▶v. *Zzir, z.r.*
 $\overset{lil}{\hookrightarrow}$ *Taq^welilt_{tq}, tiq^welilin_{tq}.* [dim. du préc.] Petite jarre à eau, carafe.

∅ DIAL. [SUS] *tixibit* : cruche.

QL *ts.*

↔ *Qqel, iqqel, ar itteqqel, ur iqqil, ay iqqel, ay iqqelen, ay itteqqelen.* Attendre. \succ^{loc} «*Ar zar-s tteqqeġ allig, ard-d ur iddu*»: je l'ai attendu tellement, il n'était même pas venu. \succ^{loc} «*Qqel ard nizzir*» (lit. Attend, on verra !): on verra bien (ang. wait and see). \succ^{loc} «*Qqel imihh*»: attends un peu. \succ^{loc} «*Ur zar-s iqqil*»: il ne l'a pas attendu. \succ^{loc} «*Ur inji ad zar-s iqqel*»: il ne voulait pas l'attendre. ▶ *v. Gulu, g.l.; lekem, l.k.m.*

↔ *Uqul_{wu}, uqulen_{wu}.* Action d'attendre.

m ↔ *Meyaqqal, imeyaqqal, ar ittemeyaqqal, ur imeyaqqil, ay imeyaqqal, ay imeyaqqalen, ay ittemeyaqqalen.* Attendre l'un l'autre.

am ↔ *Ameyaqqal_u, imyeqqalen.* Action d'attendre l'un l'autre.

⚡ *DIAL.* [Sous] *qqil, tqil, -qqil*: attendre, quetter, patienter.

QL *ts.*

↔ *Qqil, iqqil, ar itteqqil, ay iqqil, ay iqqilen, ay itteqqilen.* Épargner. \succ^{loc} «*Ad aġ iqqil Rebbi*»: que le bon Dieu nous épargne. \simeq_{SYN} *Jeber, j.b.r.*

↔ *Aqqil_u, iqqilen.* Action d'épargner.

⚡ *DIAL.* [Sous] *qil, tqil, -qil*: aider, soutenir (moralement et matériellement).

QL *ts.*

$\overset{*2}{\leftarrow}$ *Qqelqel, iqqelqel, ar itteqelqul, ur iqqelqil, ay iqqelqel, ay iqqelqelen, ay itteqelqulen.* [onomat.] Faire le bruit d'un liquide enfermé. \succ^{loc} «*Ar itteqelqul udis nnes s waman*»:

l'eau se met en mouvement dans son ventre.

$\overset{*2}{\leftarrow}$ *Aqqelqel_u, iqelqulen.* Action de faire du bruit d'un liquide enfermé.

$\overset{*2}{\leftarrow}$ *Agelqul_u, iqelqulen.* Le sac d'un liquide. \succ^{loc} «*Agelqul n waman*»: un sac d'eau.

$\overset{*2}{\leftarrow}$ *Taqelqult_{tq}, tiqelqulin_{tq}.* [dim. du préc.]

$\overset{*2}{\leftarrow}$ *Sqelqel, isqelqel, ar isqelqul, ur isqelqil, ay isqelqel, ay isqelqelen, ay isqelqulen.* Faire faire le bruit d'un liquide enfermé.

as $\overset{*2}{\leftarrow}$ *Asqelqel_u, isqelqalen.* Action de faire faire le bruit d'un liquide enfermé.

QLB *ts.*

↔ *Aqelabbu_u, iqelubba.* Capuchon, chapeau.

\succ^{dev} «*Gan 40, gin akk^w iqelubba ijenjaliyen. Unna-d dig sen iffeġen, rezin as igef*» (lit. Ils sont 40, ils ont des capuchons bleus, celui qui sort des rangs, on lui casse la tête. Qui est-ce?): les alumettes. \succ^{loc} «*Iga y aqelabbu nnes*»: il a mis son capuchon. \succ^{loc} «*Ur as illi uqelabbu i uqidur nnes*»: son habit n'a pas de capuchon. ▶ *v. Agunun, g.n.*

↔ *Taqelabbut_{tq}, tiqelubba_{tq}.* [dim. du préc.]

QLB *ts.*

↔ *Qeleb, iqeleb, ar iqelleb, ur iqelib, ay iqeleb, ay iqeleben, ay iqelleben.* ♦1° Contusionner (à la tête), se contusionner (à la tête).

\succ^{loc} «*Iqeleb as-d ka*»: quelqu'un l'a contusionné à la tête. \succ^{loc} «*Ur iqelib*»: il n'a pas été contusionné. \simeq_{SYN} *Mezez, m.r.z.* ♦2° Labourer.

\succ^{loc} «*Ar iqelleb iġeran nnes*»: il laboure ses champs. \succ^{loc} «*Ur ta iqelib iġer nnes*»: il n'a pas encore labouré son champ. \succ^{loc} «*Ur issin ay iqeleb*»:

il ne sait pas labourer. \simeq_{SYN} *Kker, k.r.*

↔ *Aqelab_u, iqelaben.* ♦1° Blessue à la tête.

◆2° Action de labourer.

bu ↦ Bu-^yiqelaben, ayt-iqelaben; mm-iqelaben, id mm-iqelaben. (lit. Celui aux blessures à la tête) Sobriquet.

m ↦ Mmeqelab, immeqelab, ar ittemeqelab, ur immeqelib, ay immeqelab, ay immeqelaben, ay ittemeqelaben. Se blesser à la tête mutl.

am ↦ Ammeqelab_u, immeqelaben. Action de se blesser mutl. à la tête.

☞ DIAL. [AHAGGAR] engeš frapper de la tête, donner un coup de tête à. [SOUS] qqlb, tqqlab, -qqlb : perdre connaissance, s'évanouir, tomber en syncope. nggs, nggs, -nggs : bouscluer (animal), pousser violemment.

QLŠ

↦ Aqelluš_u, iqellušen [VAR. iq^welešan]; taqelluš_{tq}, tiqellušin_{tq}. ◆1° Bol, jarre. ◆2° Personne ronde.

QLW

↦ Iqelew, iqelewan. Couille. ≈SYN. Iweleq, w.l.t. ▶v. Abellu, b.l.; abešši, b.š.

↦ Tiqelewt_{tq}, tiqelewin_{tq}. [dim. du préc.]

QLy~Ly

lul ↦ Qelulley [↦gelulley*], iqelulley, ar itteqelulluy, ur iqelulliy, ay iqelulley, ay itteqelulluyen. ◆1° Dégringoler. ≈SYN. Welellu, w.l.; wetellu, w.t.l., qqujetellu, q.j.t.l. ⚡RAC. Aley, l.y. ◆2° Etre rond. >loc «Iqelulley as ijef»: sa tête est ronde.

lul ↦ Aqelulley_u, iqelulluyen. Action de dégringoler, fait d'être rond.

lal ↦ Aqelallay_u, iqelallayen; taqelallay_{tq},

tiqelallayin_{tq}. Chose ronde.

lal ↦ Aqellal_u, iqellalen. [péj.] La tête.

lul ↦ Sqelulley, isqelulley, ar isqelulluy, ur isqelulliy, ay isqelulley, ay isqelulleyen, ay isqelulluyen. [↦ sgelulley*] Faire dégringoler.

lul ↦ Asqelulley_u, isqelulluyen. Action de faire dégringoler.

☞ DIAL. [KABYLIE] kkunner : se mettre en boule. [SOUS] k^wnkrrri, tk^wnkrruy, -k^wnkrrri : tomber, rouler par terre.

QM

↦ Aqqemu_u, iqq^wema. ◆1° Visage.

>loc «Issured aqqemu nnes»: il s'est lavé le visage. >loc «Issured aqqemu nnes s ubezzid»: il n'a aucune gêne. >loc «Isseker aqqemu iferegen»: il a un visage tordu. >loc «Ihela g uqqemu nnes»: il a un beau visage. >loc «Iwet t xef uqqemu»: il a été franc avec lui. >loc «Da y ikkat medden xef uqqemu»: il est franc, il est direct avec les gens. >loc «Iberrem gif-s aqqemu»: il l'a mal accueilli. >loc «Tewet id tgemmi xef uqqemu»: il s'est trouvé en face de la maison. >loc «Izzewej aqqemu nnes»: il l'a fait saigné du visage. [au figur.] il lui a fait honneur. >pv «Sekesew aqqemu nnes, tesewt aggu nnes» (lit. Regarde son visage et bois son petit lait) : c'est à partir de leur apparence que les gens se révèlent le plus. >loc «Ireza uqqemu nnes»: son visage est cassé. >loc «Ireza y aqqemu nnes»: il lui a cassé le visage. >loc «Ireza dig-s uqqemu nnes»: il a fait une mauvaise affaire. >loc «Idda-d xef uqqemu»: il a glissé sur le visage. >pv «Ur da y ikkat xef uqqemu xes igenka» (lit. Seul la maladie frappe sur le visage) : la franchise est nuisible. >pv «Adis iweran d aqqemu izemummen» (lit. Ventre creux, visage ravissant) : il

est légitime de se targuer de ne pas manger l'argent des autres. $\simeq_{\text{SYN.}} \text{Udem, d.m.} \blacklozenge 2^\circ$
Facette, façade. \succ^{pv} «*Unna ^yik^wešemen aħidus, ur da ^yiddal aqqemu*» : qui veut chanter l'ahidous, ne se voile pas le visage. \succ^{pv} «*Aqqemu issaren, ur sar yarud*» : visage partagé ne sera jamais lavé.

$\hookrightarrow \text{Taqqemut}_{tq}, \text{tiqq^wema}_{tq}$. [dim. du préc.] $\blacklozenge 1^\circ$
Petit visage, visage d'enfant. \succ^{loc} «*Isseker taqqemut iqquren*» : il est maigre. $\blacklozenge 2^\circ$ Facette, façade. \succ^{loc} «*Taqqemut n ugaħ*» : la facette du mur.

$\hookrightarrow \text{Taqqemmayt}_{tq}, \text{tiqqemmayin}_{tq}$. Torsion du visage (maladie caractérisée par le relâchement des muscles du visage). –Note. La tension du phonème *q* de *aqqemu* est portée sur le phonème *m* de *taqqemmayt*.

Ay aqqemu n lemeadin ay ul inu,
Unna d yulin iger taqemmart.*

Ô mon cœur, tu es tel un minéral,
Chacun a pris, pour toi, une massue.

*A ^yimeddukkal nemesamaħ, ibedda-d rreħil,
Ufiġ inaramen n wakal, (i) weten id aqqemu*.*

Je m'excuse chers amis, je dois partir,
J'ai trouvé les signes de la plaine.

⚭DIAL. Ce mot est emprunté par l'arabe dialectal sous la forme : *qemmun*.

QM \rightsquigarrow ĜM *tg., kb.*

$\hookrightarrow \text{Qqim}$ [\prec ġġim*], *iqquma, ar itteġima, ur iqqumi, ay iqqim, ay iqquman, ay itteġiman*. $\blacklozenge 1^\circ$ S'asseoir. $\simeq_{\text{SYN.}} \text{Ġ^wejedem, ġ.j.d.m.} \blacklozenge 2^\circ$ Rester. $\blacklozenge 3^\circ$ Chômer. $\blacklozenge 4^\circ$ Affecter. $\blacklozenge 5^\circ$ Auxillaire. Se mettre à.

$\hookrightarrow \text{Iġimi, iġimiten}$. $\blacklozenge 1^\circ$ Action de s'asseoir. $\blacklozenge 2^\circ$ Fait de rester. $\blacklozenge 3^\circ$ Chômage.

$\hookrightarrow \text{Tigimitt}_{tġ}, \text{tigimatin}_{tġ}$. Table autour de laquelle on s'assoit pour manger.

tas $\hookrightarrow \text{Taseqqimut}$ [VAR. *taseqqamut, Ayt-Ms.*],

tiseqquma. [m. sens q. préc.]

as $\hookrightarrow \text{Aseqqimu, iseqquma}$. Fête du mariage chez les parents de la mariée. C'est le premier jour du mariage.

s $\hookrightarrow \text{Segim, iseguma, ar isegimi, ur isegumi, ay isegim, ay iseguman, ay isegimin}$. $\blacklozenge 1^\circ$ Faire assoir. $\blacklozenge 2^\circ$ Faire rester.

as $\hookrightarrow \text{Asegim}_u, isegimiten$. Action de faire assoir.

⚭DIAL. [AHAGGAR](F.IV) p.1711.) *ġaim* : rester. [KABYLIE] *qqim* : s'asseoir.

QMĤ

$\hookrightarrow \text{Qemmeħ, iqemmeħ, ar itteqemmaħ, ur iqemmiħ, ay iqemmeħ, ay iqemmeħen, ay itteqemmaħen}$. Etriquer, être étriqué, serrer, être serré, boucher, être bouché. \blacktriangleright v. *Zemmeħ, z.m.ħ*

$\hookrightarrow \text{Aqemmeħ}_u, iqemmiħen$. Etat de ce qui est serré, action de serrer.

tu $\hookrightarrow \text{Ttuqemmaħ, ittuqemmaħ, ar ittuqemmaħ, ur ittuqemmiħ, ay ittuqemmaħ, ay ittuqemmaħen, ay ittuqemmaħen}$. Etre étriqué, être serré, être bouché (par un agent extérieur).

QMĴ

$\hookrightarrow \text{Tiqemajjin}_{tq}$. [plur. sans sing.] Apparences frères. \succ^{loc} «*Sekesew tiqemajjin nnes*» : regarde-moi le, il est frère. \succ^{loc} «*Isseker tiqemajjin*» : il est frère.

QMY \rightsquigarrow QM

$\hookrightarrow \text{Taqqemmayt}_{tq}, \text{tiqqemmayin}_{tq}$. Torsion du visage (maladie caractérisée par le relâchement

des muscles du visage). Υ **RAC.** *Aqqemu, q.m.*

QN

ⁿⁱⁿ
 \hookrightarrow *Aqq^wenin_u, iqq^wenin; taqq^wenint_{tq}, tiqq^wenin_{tq}.* Lapin. \succ^{loc} «*Isseker iqq^wenin*»: il a des lapins. \succ^{loc} «*Ur ddejin itteši y abesum n uqq^wenin*»: il n'a jamais mangé la chair de lapin.
►V. *Awetul, w.t.l.*

QN \sim ġN *tg., kb., ts.*

\hookrightarrow *Qqen* [\prec *ġġen*], *iqqen, ar itteqgen, ur iqqin, ay iqqen, ay iqqenen, ay itteqgenen.* \blacklozenge **1°** Entraver, attacher. **►V.** *Keref, k.r.f.* \otimes **ANT.** *Rezem, r.z.m.* \blacklozenge **2°** Falloir, être obligé. \blacklozenge **3°** Fermer, boucher. **►V.** *Regel, r.g.l.* \otimes **ANT.** *Rezem, r.z.m.* \blacklozenge **4°** Mettre, porter. **►V.** *Les, l.s.* \otimes **ANT.** *Kkes, k.s.* \blacklozenge **5°** Déléguer, charger d'une mission. \blacklozenge **6°** Mettre au défi (devinette). **►V.** *Feret, f.r.t.* \blacklozenge **7°** Se couvrir. **►V.** *Del, d.l.; ttel, t.l.*

\hookrightarrow *Qenna* [var. *qqa*]. Falloir.

\hookrightarrow *Uġun_{wu}, uġunen_{wu}.* \blacklozenge **1°** Action d'entraver. \blacklozenge **2°** Action de fermer.

\hookrightarrow *Tuqqen-walen.* Les yeux fermés.

\hookrightarrow *Tuqqunt.* Intrigue.

\hookrightarrow *Taqqenawt_{tq}, tiqqenawin_{tq}.* Soutien des deux poutres autour d'un puits.

\hookrightarrow *Aqqenaw_u, iqqenawen.* [augm. du préc.]

^{as}
 \hookrightarrow *Aseġ^wen_u, iseġ^wenen.* Corde, chaîne.
 \simeq **SYN.** *Iziker, z.k.r.; aqġtu, g.t.*

^{tas}
 \hookrightarrow *Taseġ^went_{ts}, tiseġ^wenin_{ts}.* [dim. du préc.]

^{as}
 \hookrightarrow *Aseġ^wenmi_u, iseġ^wenmiten.* [MORPH. m.c. aseġ^wen + n + imi.] Bouchon. Υ **RAC.** *Aseġ^wenmi, s.ġ.n.m.; imi, m.*

^m
 \hookrightarrow *Meyaqqan, imyaqqan, ar ittemyaqqan, ur imyaqqin, ay imyaqqen, ay imyaqqenen,*

ay ittemyaqqanen. Se lancer des devinettes, se mettre réciproquement à l'épreuve.

*A tixesi n tġuni, kemm ayd i irezan,
 Hat ur am d niwiy g yigran aġu.*

Ô animal à l'entrave, tu m'a éprouvé,
 Des champs, je t'ai rien apporté à manger.

Qqenat alen mnun a Busayen, awel ka,
 Hat unna issuddan ur tent ili.*

Ferme tes yeux et marie toi avec quelqu'un,
 Si tu persistes à voir, tu ne feras rien.

(Υ) **DIAL.** [**NIGER**] (K.I., p.290.) *eqqen* : lier, attacher; (K.I., p.289.) *aġan, iġunan* : corde. [**AHAGGAR**] *ekken* : lier, mettre en gerbes, mettre en bottes, mettre en fagots, tendre un piège, porter attaché à soi (un bijou), interdire (le séjour et le pâturage dans). [**KABYLIE**] *eqqen* : attacher, être attaché, lier, être lié, porter (une coiffure, des bijoux). [**SOUS**] *qqn, tqqn, -qqn* : fermer, être fermé, lier, être lié, mettre un habit, obturer une ouverture, être obturé. *qqan, tqqan, -qqan* (employé avec la particule *d*) : devoir, falloir.

QND

^{did}
 \hookrightarrow *Seqinedid, iseqinedid, ar iseqinedid, ur iseqinedid, ay iseqinedid, ay iseqinediden, ay iseqinediden.* Hésiter, traîner dans une prise de décision. \succ^{loc} «*Isul ar iseqinedid*»: il hésite encore. \succ^{loc} «*Ad ur teseqinedid*»: évite d'hésiter.

^{as}
 \hookrightarrow *Aseqinedid_u, iseqinediden.* Hésitation.

^{dad}
 \hookrightarrow *Aseqanedad_u, iseqanedaden; taseqanedadt_{ts}, tiseqanedadin_{ts}.* Personne hésitante. \succ^{pv} «*Ur da tes ittesetta useqanedad*» (lit. L'hésitant ne la mange pas) : l'hésitant n'arrive jamais à rien.

QNġ \sim ġNġ

\hookrightarrow *Qqunju* [\prec *ġġunju*], *iqqunja, ar itteqqunju,*

ur iqqunji, ay iqqunju, ay iqqunjan, ay itequnjun. Etre creux, être globuleux.

↪ *Aqqunju_u, iqqunejuten.* Etat de ce qui est creux.

_s↪ *Sequnju* [_s*sequnju*], *isequnja, ar isequnju, ur isequnji, ay isequnja, ay isequnjan, ay isequnjun.* Rendre creux, rendre globuleux.

_{as}↪ *Asequnju_u, isequnjuten.* Action de rendre creux.

QNM

↪ *Taqenqum_{tq}, tiqenqumin_{tq}.* Grosse bouilloire. \succ^{loc} «*Ar issenewa y aman g taqenqum*» : il fait bouillir l'eau dans cet ustensile.

↪ *Aqenqum_u, iqenqumen.* [dim. du préc.]

QNS

↪ *Aqqenuš_u, iqqenušen.* Marmite. \succ^{loc} «*Ar tessenewa imekeli g uqqenuš*» : elle a mis le déjeuner dans la marmite. ▶ *v. Aqqeduš, q.d.š.*

↪ *Taqqenušt_{tq}, tiqqenušin_{tq}.* [dim. du préc.]

QNT

↪ *Qqenet, iqqenet, ar itteqenāt, ur iqqenit, ay iqqenet, ay iqqeneten, ay itteqenaten.*

[\prec *qqen* + *it*] Etre nostalgique, s'ennuyer. –*Note.*

Nous retrouvons plusieurs expressions qui confirment cette dérivation parmi lesquelles, il y a les exemples suivants. \succ^{loc} «*Teqqen ilebet nnes*» : elle a mis son foulard sur la tête.

\succ^{loc} «*Teqqen ayedda gjif-sd yaru Rebbi*» : elle a mis les vêtements blancs pour le décès de son mari.

\succ^{loc} «*Iqqenet*» : il est nostalgique/sa famille lui manque. \checkmark *RAC. Qqen, ġ.n.; it, t.*

↪ *Aqqenāt_u, iqqenaten.*

_s↪ *Sseqenet, isseqenet, ar isseqenāt, ur isseqenit, ay isseqenet, ay isseqeneten, ay isseqenaten.* Rendre nostalgique, ennuyer.

_{as}↪ *Asseqenet_u, isseqeniten.* Action de rendre nostalgique.

A y ayt-igerem, yiwey i wusemun lexater, Da setaraj s uqqenāt, ur id ul innew.*

Ô mes gens, la beauté a emporté mon cœur,
Je voyage par chagrin, pas parce que j'ai envie.

(*DIAL. [Sous]* *q^wnd, tq^wnađ/q^wnt, -q^wnd* : s'ennuyer, déseperer; *sq^wnd, sq^wnađ, -sq^wnd* : ennuyer.

QNW

↪ *Taqqenāwt_{tq}, tiqqenawin_{tq}.* Soutien des deux poutres autour d'un puits. \checkmark *RAC. Qqen, ġ.n.*

QR

↪ *Taqqura.* [sing. sans plur.] Le hokey. \succ^{loc} «*Ar ttagen taqqura*» : ils jouent au hokey.

QR

↪ *Aqqur_u.* [\prec *aġġur**] [sing. sans plur.] Vacarme. \succ^{loc} «*Isseker aqqur xef umya*» : il a provoqué un vacarme pour des fulilités. \checkmark *RAC. Ġer, ġ.r.*

↪ *Taqqurt, taqqurin.* [dim. du préc.]

QR

↪ *Tiqqert, tiqqar.* Coup de patte (cheval, âne, etc.) \succ^{loc} «*Ika y qas tiqqar i y igenna*» : il est furieux, il est excité. \succ^{loc} «*Igula-n tiqqar n iġ^weyal*» : il est à bout de souffle. \succ^{pv} «*Helant tiqqar nnem, a lalla tageyult*» (lit. Tes coups sont bons, ma chère ânesse) : se dit de quelqu'un qui aime sa femme et n'ose pas la contredire. Il est mal vu en société.

↳^{loc} «*Iwet t ugeyul s tiqert*»: l'âne lui a donné un coup de patte. ►v. *Uddiz, d.z.; aḥuddiz, d.z.*

QR

↳^{*2} *Aqerqar_u, iqerqaren; taqerqart_{tq}, tiqerqarin_{tq}*. Calomniateur, rapporteur, radoter. ↳^{loc} «*Iga^y aqerqar*»: il est rapporteur.

↳^{*2} *Taqerqart_{tq}, tiqerqarin_{tq}*. Calomnie.

↳^{*2} *Seqerqer, iseqerqer, ar iseqerqir, ur iseqerqir, ay iseqerqer, ay iseqerqeren, ay iseqerqiren*. Colomnier.

↳^{*2} *Aseqerqer_u, iseqerqiren*. Action de calomnier.

(DIAL. [Sous] *sdr̥g* (emploi restreint à l'innaccompli) : radoter. *sfr̥fuš* (emploi restreint à l'innaccompli) : radoter.

QR

↳ *Qqurr̥*. [onomat.] Cri des grenouilles.

↳ *Squrr̥, isequrra, ar isequrru, ur isequrri, ay isequrr̥, ay isequrran, ay isequrrun*. Crier (grenouille). ↳^{loc} «*Ar isequrru w^y ugeru*»: la grenouille crie. ►v. *Ageru, g.r.; ggurt, g.r.*

↳^{as} *Asequrr̥_u, isequrran*. Action de crier (grenouille).

QR → ḡR

↳ *Qqar* [↳*ḡḡar**], *iqqur, ar itteḡar, ur iqqur, ay iqqar, ay iqquren, ay itteḡaren*. ♦1° Etre dur, être fermé. ♦2° Etre sec. ♦3° Etre minau-posée.

(DIAL. [NIGER](K.I, p.276.) *ḡuḡer* : laisser sécher graduellement, se sécher graduellement. [AHAGGAR] *trar* : être sec, se sécher, être durci, se durcir, être dur, (ferme, consistant, difficile à entamer). [KABYLIE] *qqar* : être sec, dur, raide, s'immobiliser dans une attitude raide. [Sous] *qqur, ttḡar, -qqur* : être sec, dur. [au figur.] Etre têtue; *sḡr, sḡar, -sḡr* : sécher, faire sécher, durcir, dessecher.

QR

↳ *Qerra, iqerra, ar itteqerra, ur iqerri, ay iqerra, ay iqerran, ay itteqerran*. Avouer. ↳^{pv} «*Ar itteqerra, ur yukir*»: il est sous une contrainte forte. ↳^{loc} «*Ar qerra^y is yuker*»: il a avoué qu'il a volé. ↳^{loc} «*Yugey ay iqerra*»: il refuse d'avouer. ↳ *Aqerran, iqerraten*. Action d'avouer.

↳ *Seqerra, iseqerra, ar iseqerra, ur iseqerra, ay iseqerra, ay iseqerran, ay iseqerran*. Faire avouer. Interroger. ↳^{loc} «*Ar t iseqerra*»: il le fait avouer.

↳^{as} *Aseqerra_u, iseqerraten*. Action de faire avouer.

QR

↳^{*2} *Qqerqer, iqqerqer, ar itteqerqur, ur iqqerqir, ay iqqerqer, ay iqqerqeren, ay itteqerquren*. [onomat.] Bruiser, faire du bruit. ↳^{loc} «*Ar itteqerqur ka g uxer̥*»: quelque chose fait du bruit dans le sac.

↳^{*2} *Aqqerqer_u, iqqerqiren*. Action de faire du bruit.

↳^{*2} *Seqerqur, iseqerqur, ar iseqerqur, ur iseqerqur, ay iseqerqur, ay iseqerquren, ay iseqerquren*. Faire du bruit, crépiter.

as^{*2} ↪ *Aseqerqur_u, iseqerquren*. Action de faire du bruit.

QRB *ts.*

↪ *Aqq^werab_u, iqq^weraben*. Sacoche. ^{loc} «*Iseǧayan uqq^werab azegg^waǧ*»: il a acheté une sacoche rouge. ^{loc} «*Ur da ittagel aqq^werab*»: il n'aime pas porter de sacoche. ▶ *v. Axerit, x.r.t.*

↪ *Taqq^werabt_{tq}, tiqq^werabbint_{tq}*. [dim. du préc.]

QRB *ts.*

↪ *Iqirbi, iqirbiten; tiqirbitt_{tq}, tiqirbitint_{tq}*. Chose ou personne maigre. ^{loc} «*Iǧa y iqirbi*»: il est maigre. ▶ *v. Umum, m.; sedid, s.d.*

^{bub} ↪ *Aqrebub_u, iqrebuben; taqrebubt_{tq}, tiqrebubin_{tq}*. [m. sens q. préc.]

QRJF *ts.*

↪ *Qqerfu, iqq^werfa, ar itteqerfu, ur iqq^werfi, ay iqqerfu, ay iqq^werfan, ay itteqerfun*. [MORPH. m.c. qqar + ffu.] Insister, vouloir à tout prix. ^{loc} «*Iqq^werefa dig-s*»: il le cherchait avec instance. ^{loc} «*Ur iqq^werfi*»: il n'a pas insisté. ^{loc} «*Iqq^werefa ad zar-s iddu*»: il a insisté qu'il aille chez-lui. ⚡ *RAC. Qqar, g.r.; ffu, f.*

^s ↪ *Sseqerfu, isseq^werfa, ar isseqerfu, ur isseq^werfi, ay isseqerfu, ay isseq^werfan, ay isseqerfun*. Inciter à insister, donner des espoirs.

as ↪ *Aseqerfu_u, iseqerfuten*. Action d'inciter à insister.

QRFY *ts.*

↪ *Taqerfiyt_{tq}, tiqerfiyint_{tq}*. Ironie. ^{loc} «*Da y ikkat taqerfiyt*»: il ironise. ^{loc} «*Ittef dig-s taqerfiyt*»: il le ridiculise/il le taquine. ^{loc} «*Ur*

telli tqerfiyt»: c'est du sérieux. ≈_{SYN.} *Ttenez, t.n.z.*

QRJH *ts.*

↪ *Aqerrih_u, iqerrihen*. Maladie grave. ^{loc} «*Yaǧ t uqerrih*»: il est gravement malade. ^{loc} «*Ad ak ik Rebbi y aqerrih*»: que le bon Dieu te frappe d'une maladie grave. [impré.]

▶ *v. Iǧeneka, ǧ.n.k.; attan, t.n.*

QRJH *ts.*

^s ↪ *Sequrreh, isequrreh, ar isequrruh, ur isequrrih, ay isequrreh, ay isequrrehen, ay isequrruhen*. Se camoufler, se taire.

^{loc} «*Isequrreh, ur iri ay iddu ssuq*»: il faigne d'aller au marché. ^{loc} «*Isequrreh*»: il s'est tu.

▶ *v. Efer, f.r.; fest, f.s.t.*

as ↪ *Asequrreh_u, isequrruhen*. Action de se camoufler.

QRJṬ *ts.*

↪ *Aqerjuṭ_u, iq^werjat*. [ORIG. Ayt-Ms.] Cou (animaux). ^{loc} «*Ibbey aqerjuṭ nnes*»: il l'a égorgé.

▶ *v. Tabbeḥutt, b.h.; agerjuḥ, g.r.j.h*

↪ *Taqerjuṭt_{tq}, tiq^werjuṭint_{tq}*. [dim. du préc.]

QRM *ts.*

^{mim} ↪ *Aqermim_u, iqermimen*. ♦^{1°} Punaise. ^{loc} «*Ttešan t iqermimen*»: les punaises l'ont dévoré. ♦^{2°} Enfant mignon.

^{mim} ↪ *Taqermimt_{tq}, tiqermimin_{tq}*. [dim. du préc.]

QRM *ar-dial.*

^s ↪ *Seqerem, iseqerem, ar itteseqeram, ur iseqerim, ay iseqerem, ay iseqeremen, ay itteseqeramen*. Etre radin.

as ↦ *Aseqerem_u, iseqerimen*. Etat de celui qui est radin.

as ↦ *Aseqeram_u, iseqeramen; taseqeram_{ts}, tiseqeramin_{ts}*. Le radin.

QRMŠ

↦ *Qqermeš, iqqermeš, ar itteqgermaš, ur iqqermiš, ay iqqermeš, ay iqqermešen, ay itteqgermašen*. Etre vieillot (notamment choses solides). \succ^{loc} «*Iqqermeš yad*»: il est déjà vieux.

↦ *Aqqermeš_u*. Etat de ce qui est vieillot.

↦ *Aqermašša_u, iqermaššaten; taqermaššatt_{tq}, tiquermaššatin_{tq}*. Chose vieillote.

s ↦ *Seqermeš, iseqermeš, ar iseqermaš, ur iseqermiš, ay iseqermeš, ay iseqermešen, ay iseqermašen*. Rendre vieillot.

as ↦ *Aseqermeš_u, iseqermišen*. Action de rendre vieillot.

QRN

↦ *Aqqerin_u, iqqerinen; taqqerint_{tq}, tiqqerinin_{tq}*. Personne du même âge. \succ^{loc} «*Ur iqqerinin nes, ar id tes ittehedar*»: il n'est pas de son âge et il joue avec lui. \succ^{loc} «*Iga y iqqerinin nes*»: ils sont du même âge. \succ^{loc} «*Gaḥ iqqerinen*»: ils sont du même âge.

QRNF

↦ *Taqrenift_{tq}, tiqrenifn_{tq}*. [MORPH. m.c. qqar + anef.] Branche du palmier-dattier avec laquelle on bat le linge. \succ^{RAC} *Qqar, ḡ.r.; anef, n.f.*

► *v. Taqšebut, q.š.b.*

↦ *Aqrenif_u, iqrenifen*. [augm. du préc.]

Meqqar k iger ka g wasif s uqernif,
Ad iffeḡ uḡemmuj aqqa nnek ur nnin.*

Même si on t'a lavé dans un fleuve d'eau,
La pourriture ne sortira pas de ta race.

QRQŠ

↦ *Qqerqeš, iqqerqeš, ar itteqgerquš, ur iqqerqiš, ay iqqerqeš, ay iqqerqešen, ay itteqgerqušen*. ♦1° Etre vieux (notamment choses en métal) ♦2° Faire un bruit caractéristique de vieille chose en métal.

↦ *Aqqerqeš_u, iqerqišen*. Etat de ce qui est vieux.

↦ *Aqerquš_u, iqerqušen*. Vieille chose (notamment en métal)

↦ *Taqerqušt_{tq}, tiquerquš_{in}_{tq}*. [dim. du préc.]

QRQWŠ

↦ *Aqreqawweš_u, iqreqawwešen*. Vieille chose.

↦ *Taqreqawwešt_{tq}, tiqreqawweš_{in}_{tq}*. Castagnettes.

QRS

↦ *Qqeres, iqqeres, ar itteqgeras, ur iqqeris, ay iqqeres, ay iqqeresen, ay itteqgerasen*. Etre gâté (notamment la soupe) \succ^{loc} «*Iqqeres usekkif*»: la soupe est gâtée.

↦ *Aqqeras_u, iqqerasen*. Etat de ce qui est gâté.

s ↦ *Seqqeres, iseqqeres, ar iseqqeras, ur iseqqeris, ay iseqqeres, ay iseqqeresen, ay iseqqerasen*. Gâter.

as ↦ *Aseqqeres_u, iseqqerisen*. Action de gâter.

QRŠ

↦ *Qreš_i* [masc. sing.] [Bot.] Plante sauvage.

QRŠ

↔ *Tigerušša*_{tq}. [plur. sans sing.] Croiser les jambes en étant sur une bête de somme. ^{loc}«*Iger as i wuğeyul tigerušša*»: il a croisé les jambes autour du ventre de l'âne. ▶v. *Tazemmaligt, z.m.l.; tihuggereta, g.r.t.*

↔ *Iqerušša*. Jambes longues. ^{loc}«*Tesseker iqerušša*»: elle a de longues jambes.

QRŠ

↔ *Qerreš, iqerreš, ar itteqerraš, ur iqerriš, ay iqerreš, ay iqerrešen, ay itteqerrašen*. Rogner. ^{loc}«*Ar itteqerraš unuğu tuga*»: le mouton rogne de l'herbe.

↔ *Aqerreš*_u, *iqerrišen*. Action de rogner.

_m↔ *Meqerreš, imeqerreš, ar ittemeqerraš, ur imeqerriš, ay imeqerreš, ay imeqerrešen, ay ittemeqerrašen*. Rogner l'un pour l'autre.

_{am}↔ *Ameqerraš*_u, *imeqerrašen*. Action de rogner l'un pour l'autre

_{rur}↔ *Qerureš, iqerureš, ar itteqerurus, ur iqeruriš, ay iqerureš, ay iqerurušen, ay itteqerurušen*. Etre dynamique, mignon, avoir des traits fins.

_{rur}↔ *Aqerureš*_u, *iqerurušen*. Etat de ce qui est dynamique, mignon.

_{rur}↔ *Aqeraraš*_u, *iqerarašen; taqerarašt*_{tq}, *tigerarašin*_{tq}. Personne dynamique, mignonne.

_{tu}↔ *Ttuqerraš, ittuqerraš, ar ittuqerraš, ur ittuqerriš, ay ittuqerraš, ay ittuqerrašen, ay ittuqerrašen*. Etre rogné.

QRŠM

↔ *Iqirešem, iqirešemen*. ♦1° Tique, ixode.

^{loc}«*Išewa, išewa, zund iqirešem*»: il est très intelligent. ▶v. *Aqeremim, q.r.m.* ♦2° Personne de petite taille. ^{loc}«*Iga Yidir iqirešem*»: Yidir est de petite taille.

↔ *Tiqqirešem*_{tq}, *tiqqirešemin*_{tq}. [dim. du préc.]

QRṬ

↔ *Taqqaritt*_{tq}, *tiqqaritin*_{tq}. [ORIG. Ayt-Mr.] Panier. ▶v. *Tušuşt, š.*

↔ *Aqqarit*_u, *iqqariten*. (lit. Les ronds) Argent.

^{loc}«*Irura-d iqqariten*»: il a gagné de l'argent.

^{loc}«*Iretel iqqariten*»: il a prêté/emprunté de l'argent. ^{loc}«*Irgtel as iqqariten*»: il lui a prêté de l'argent.

^{loc}«*Itefar as iqqariten*»: il lui doit de l'argent. _{syn}«*Aderim, d.r.m.*

QRṬ

↔ *Qqeret, iqqeret, ar iqerret, ur iqqerit, ay iqqeret, ay iqqereṭen, ay iqerreṭen*. Couper, être coupé. ^{loc}«*Iqqeret ugatu*»: la corde est coupée.

↔ *Aqerata*_u, *iqeraten*. Action de couper, état de ce qui est coupé.

↔ *Leqerett*. [n.f.] Morceau de chose coupée. Petite partie de ficelle, de terrain, de chemin.

^{loc}«*Izzeneza yat leqerett n yiger nmes*»: il a vendu une partie de son champ. ^{loc}«*Ibbey as yat leqerett i wugatu*»: il a coupé un morceau de la corde.

QRṬL

↔ *Aqereta*_u, *iqereta*_u; *taqereta*_{tq}, *tigereta*_{tq}. [bēj.] Nègre. ▶v. *Utemurt, m.; aḥertan, h.r.t.*

QRY

↔ *Aqerruy*_u, *iqerruyen*. ♦1° Corne tordues

des moutons. \succ^{loc} «*Isseker izimer iqerruyen*»: le mouton s'est fait pousser des cornes. ►v. *Issek, s.k.; igef, ġ.f.* ♦2° Faîte (montagne). Crête. \succ^{loc} «*Aqerruy n uġulid*»: la faîte de la montagne. ♦3° Surplomb.
 ↪ *Taqerruyt_{tq}, tigerruyin_{tq}*. [dim. du préc.] ♦1° Petite corne tordue du mouton. \succ^{loc} «*Tigerruyin n tfigera*»: les cornes du serpent. ♦2° Petite faîte. \succ^{loc} «*Taqerruyt n udrar*»: la faîte de la montagne.

QṚY

↪ *Qerurrey, iquerurrey, ar itteqerurruy, ur iquerurriy, ay iquerurrey, ay iquerurreyen, ay itteqerurruyen*. Etre tortillé, être coupé. ►v. *Nequjjem, q.j.*
 ↪ *Aqerurrey_u, iquerurruyen*. Etat de ce qui est tortillé.

_s↪ *Sqerurrey, isqerurrey, ar isqerurruy, ur isqerurriy, ay isqerurrey, ay isqerurreyen, ay isqerurruyen*. Tortiller, couper. \succ^{loc} «*Isqerurrey ka qillu*»: quelqu'un a coupé le maïs.

_{as}↪ *Asqerurrey_u, isqerurruyen*. Action de tortiller, de couper.

QS

_{sis}↪ *Aqq^wesis_u, iqq^wesisen*. Sac. \succ^{loc} «*Iga tiyeni g uqq^wesis*»: il a mis les dattes dans le sac. ►v. *Axerit, x.r.t.; aqq^werab, q.r.b.*

{sis}↪ *Taqq^wesist{tq}, tiqq^wesisin_{tq}*. [dim. du préc.]

QS *kb., ts.*

↪ *Qqes, iqqes, ar itteqqes, ur iqqis, ay iqqes, ay iqqesen, ay itteqqesen*. ♦1° Piquer. \succ^{loc} «*Iqqes t uġetir ddaw uṭar*»: une épine

l'a piqué sur la plante du pied. \succ^{pv} «*Unna teqqes tfigera, da t issiwid ugatu*»: a peur d'une corde celui qui a été piqué par un serpent. ♦2° Etre excité, incité. \succ^{loc} «*Iqqes t id ka*»: il a été incité par quelqu'un ou par quelque chose. ►v. *Šiššey, š.y.*

↪ *Uqus_{wu}, uqusen_{wu}*. Action de piquer. \succ^{loc} «*Uqus n tizzewa*»: la pique d'abeille. \succ^{loc} «*Uqus n tgirdemt*»: la pique du scorpion.

↪ *Tiqqest*. [sing. sans plur.] Le hoquet. \succ^{loc} «*Taġ t tiqqest*»: il a le hoquet. \succ^{loc} «*Tejey as tiqqest*»: il n'a plus le hoquet.

_{im}↪ *Imeqqes*. [sing. sans plur.] Pile ou face. –Note. On cache les doigts d'une main dont on «pique» l'un et on montre les doigts de l'autre main. Les compétiteurs choisissent chacun un doigt, puis on montre les doigts de la main cachée. Celui qui a choisi le doigt piqué est le gagant ou le perdant. ►v. *Ilan, l.*

_m↪ *Myaqqaqas, imyaqqas, ar ittemyaqqas, ur imyaqqis, ay imyaqqas, ay imyaqqasen, ay ittemyaqqasen*. Se piquer réciproquement.

_{am}↪ *Amyaqqaqas_u, imyaqqasen*. Action de se piquer réciproquement.

_s↪ *Seqqesa, iseqqesa, ar iseqqesa, ur iseqqesa, ay iseqqesa, ay iseqqesan, ay iseqqesan*. Demander. \succ^{loc} «*Iseqqesa dig-s, ur t id yufi*»: il l'avait demandé, mais ne l'avait pas trouvé.

_{as}↪ *Aseqqesa_u, iseqqesaten*. Action de demander.

_{ms}↪ *Mseqqesa, imseqqesa, ar ittemseqqesa, ur imseqqesa, ay imseqqesa, ay imseqqesan, ay ittemseqqesan*. Demander l'un à l'autre.

_{ams}↪ *Amseqqesa_u, imseqqesaten*. Action de demander l'un à l'autre.

_{bu}↪ *Bu^yimseqqesaten, ayt-imseqqesaten; mm-imseqqesaten, id mm-imseqqesaten*.

Le curieux.

ⵝ[DIAL. [AHAGGAR](F.II, p.620.) *henekket* [*heneqqet*] : avoir le hoquet. [KABYLIE] *eqqes* : piquer, mordre. [SOUS] *qqes, tqqs, -qqes* : piquer, mordre, éclater (en sanglot).

QS *ts*

↪ *Qessa, iqessa, ar itteqessa, ur iqessa, ay iqessa, ay iqessan, ay itteqessan*. Hacher, émietter.

↪ *Aqessa_u, iqessaten*. Action de hacher, d'émietter.

tu ↪ *Ttuqessa, ittqessa, ar ittiqessa, ur ittqessa, ay ittqessa, ay ittqessan, ay ittqessan*. Etre haché, émietté.

QSB *ts*

↪ *Qesebi, id qesebi*. [n.m.] Demeure, maison. >^{pv} «*Tifawt nessiley qesebi, tifawt negen ar azal*» (lit. Demain je construirai ma demeure, demain je dors jusqu'à midi) : l'avenir est à ceux qui se lèvent tôt.

QSH *ts*

↪ *Qeseh, iqeseh, ar itteqesah, ur iqeseh, ay iqeseh, ay iqesehen, ay itteqesahen*. Etre dur, solide. ≈_{SYN} *Qqar, g.r.*

↪ *Aqesah_u, iqesahen*. Etat de ce qui est dur, solide.

s ↪ *Sseqeseh, isseqeseh, ar isseqesah, ur isseqeseh, ay isseqeseh, ay isseqesehen, ay isseqesahen*. Rendre dur, solide. ≈_{SYN} *Sejer, g.r.*

↪ *Asseqesah_u, isseqesahen*. Action de rendre dur, solide.

ⵝ[DIAL. [SOUS] *qqshu, ttqshu, -qsha* : être dur, résistant, difficile, sévère, méchant, têtu; *sqshu, sqshu, -sqsha* : durcir.

QŠ *ts*

↪ *Aqgešuš_u, iqgešūšen*. ♦^{1°} Ustensile, chose.

▶*v. Aruku, r.k.; afešek, f.š.k.; tagawesa, g.w.s.* ♦^{2°} [au plur.] Fourbi, affaires. ♦^{3°} [au plur.] L'ensemble des affaires (d'une maison par exemple). >^{loc} «*Isega y iqgešūšen n tgemmi nes*» : il a acheté les ustensiles de sa maison. >^{loc} «*Ar isemuttur iqgešūšen nes, ira y ihetal*» : il ramasse ses affaires, il veut voyager.

↪ *Taqgešūšt_u, tiqgešūšin_{tq}*. [dim. du préc.] ♦^{1°} Petit ustensile. ♦^{2°} [au plur.] Les affaires d'une personne.

QŠ *ts*

↪ *Taqešša_{tq}*. [sing. sans plur.] ♦^{1°} Le sommet de la tête, le crâne. >^{loc} «*Taqešša n igef*» : la haut du cône. ♦^{2°} La crête d'une montagne. ♦^{3°} [Typo.] Nom d'une région à Tazarine.

↪ *Aqešša_u, iqeššaten*. [augm. du préc.]

ⵝ[DIAL. [AHAGGAR](F.II, p.875.) *takerkort, tikerkar* : crâne.

QŠB *ts*

↪ *Taqešebut_{tq}, tiq^wešeba_{tq}*. Restant de la branche du palmier-dattier, une fois coupée, moignon. ▶*v. Taqrenift, q.r.n.f.; igigg, g.*

↪ *Aqšebu_u, iq^wešeba*. [augm. du préc.] ♦^{1°} Gros restant d'une branche une fois coupée. ♦^{2°} Vieille carcasse.

↪ *Qešebu*. [masc. sing.] Jeux. Ce jeux consiste a cibler une branche du palmier-dattier, d'où le nom, avec une balle faite de tissu qui a la taille d'une balle de tennis.

QŠB

↪ *Aqeššab_u, iqeššaben*. [ORIG. Ayt-Mr.] Vêtement, habit. \succ^{loc} «*Isega^y iqeššaben*»: il a acheté des vêtements. \succ^{loc} «*Ilesa^y aqeššab nnes*»: il s'est habillé de son vêtement. \succ^{loc} «*Ur as igi uqeššab llig*»: le vêtement-là n'est pas à sa taille. \simeq_{SYN} *Aheruy, h.r.y.* ▶ *v. Aqidur, q.d.r.*
 ↪ *Taqeššabt_{tq}, tiqeššabin_{tq}*. [dim. du préc.] Petit vêtement, petit habit; vêtement d'enfant.

QŠB

^{bab}
 ↪ *Aqešebab_u, iqeššaben*. [ORIG. Ayt-Ms.] Os. \succ^{loc} «*Ireza g uqešebab*»: il s'est fracturé l'os. \simeq_{SYN} *Aqqejij, q.j.; igess, g.s.*
^{bab}
 ↪ *Taqešebabt_{tq}, tiqeššabin_{tq}*. [dim. du préc.]

QŠḤ

↪ *Aqašuh_u, iqušah*. Falaise.
 ↪ *Taqašuh_{tq}, tiqušah_{tq}*. [dim. du préc.]

QŠMḤ

↪ *Aqešemih_u, iqešemah* [VAR. *iqešemihēn*]. Gros morceau. \succ^{loc} «*Itteša yan uqešemih n ugerum*»: il a mangé un gros morceau de pain. \succ^{loc} «*Iga^y utefel iqešemah afella n uđeran*»: la neigne est en tas sur la montagne. \succ^{loc} «*Ibbey ađerum, iga t d iqešemah*»: il a coupé le pain en gros morceaux. \simeq_{SYN} *Aberruy, b.r.y.*
 ↪ *Taqešemih_{tq}, tiqešemah_{tq}* [VAR. *tiqešemihēn*]. [dim. du préc.] Petit morceau. \succ^{loc} «*Ur itteši xes yat tqešemih_t n uđerum*»: il n'a mangé qu'un morceau de pain.

QŠMR

↪ *Aqešemar_u, iqešemaren; taqešemart_{tq}, tiqešemirin_{tq}*. Broutille.

QŠMR

↪ *Aqešemir_u, iqešemiren*. [ORIG. Ayt-Mrd.] Montagne. \succ^{loc} «*Yuley s uqešemir*»: il est monté sur la montagne. ▶ *v. Aderar, d.r.; aḡulid, g.l.d.*

QŠQR

↪ *Aqešequr_u, iqešequren*. [[?] *qqr*] ♦1° Restant de quelque chose. ♦2° Restant des dattes in mangeables. \succ^{loc} «*Aqešequr n tiyeni*»: mauvaises dattes. ▶ *v. Aḡiḡuy, g.y.*
 ↪ *Taqešequrt_{tq}, tiqešequrin_{tq}*. [dim. du préc.]

QŠW

↪ *Iqiššew, iqaššewen*. Terrain accidenté, falaise abrupte.

QṬ

↪ *Taqetitt_{tq}, tiqetittin_{tq}*. Ration. \succ^{loc} «*Taqetitt n ukesum*»: la ration de viande. \succ^{loc} «*Ur isul xes yat tqetitt n ukesum*»: il ne reste plus que peu de viande.

^s↪ *Seqetitti, iseqetitti, ar iseqetitti, ur iseqetitti, ay iseqetitti, ay iseqetittin, ay iseqetittin*. Détailler. Rationner.

^{as}↪ *Aseqetitti_u, iseqetitan*. Action de rationner.

QṬ

↪ *Qqetu, iqq^weta, as itteqqetu, ur iqq^weti, ay iqqetu, ay iqq^wetan, ay itteqqetun*. ♦1° Suffire. \succ^{loc} «*Ur as tes iqq^weti*»: il ne pouvait rien pour lui/ce qu'il a fait suffit largement. \succ^{loc} «*Ur as tes qq^wetan iqqaritan*»: l'argent ne lui suffit pas. ♦2° Finir. \succ^{loc} «*Iqq^weta^y as uwweren*»: sa farine

est finie. ►v. *G, g.; semur, s.m.r.*

↪ *Aqgetu_u, iqgetuten*. ♦1° Action de suffire.

♦2° Action de finir.

*Nnij ak awa wa, wa beṭan imizar, ibeṭa ḡ leḡal,
Nnij ak awa wa, is tukert ad ak iqgetu* wawit.*

Je te dis, toi, les pays sont éloignés, sommes séparés,
Je te dis, toi, crains-tu que la parole te manque ?

⚭ **DIAL.** [Sous] *qḡu, tqḡu, q^wḡa* : faire des achats,
acheter.

QW

↪ *Qqaww_u, iqqawwa, ar itteqiwwi, ur
iqqawwa, ay iqqiww, ay iqqawan, ay itteqiw-
wwin*. [onomat.] Faire un choc tout en produisant
un bruit. >^{loc} «*Iqqawwa ḡ as yan uzeru ḡ afella n
igef*» : il a reçu une roche sur la tête.

↪ *Qqaww*. [n.m.] Bruit aigu résultant du choc
entre deux objets. >^{loc} «*Dinnaḡ ag-n tenna
qqaww*» : c'est la que le bât blesse. >^{pv} «*Qqaww
dig-i, qqaw dig-k*» : chacun son tour (dans le cas
des pertes ou de bénéfice).

_s ↪ *Seqiww, iseqiwwa, ar iseqiwwi, ay ise-
qiww, ay iseqiwwan, ay iseqiwwin*. Produire
un bruit, entrechoquer.

_{as} ↪ *Aseqiww_u, iseqiwwan*. Action de produire
un bruit.

QW

↪ *Qqewu, iqqewa, ar itteqqewu, ur iqqewi,
ay iqqewu, ay iqqewan, ay itteqqewun*.
S'engraisser. >^{loc} «*Iqqewa ḡ izimer n tfasseka*» :
le mouton de la grande fête est gras. –**Note.** Un
mouton gras est une bonne affaire, contrairement en Occident.

►v. *Dewen, d.w.n.; duf, d.f.*

↪ *Tiqqewi, tiqqewiwin*. Engraissement. Etat

de ce qui est engraisé.

_s ↪ *Sseqewu, isseqewa, ar isseqewu, ur is-
seqewi, ay isseqewu, ay isseqewan, ay isse-
qewun*. Engraisser. >^{loc} «*Isseqewa sin izamaren
i tfasseka*» : il a fait engraisser deux moutons pour
la fête.

_{as} ↪ *Asseqewu_u, isseqewuten*. Action d'en-
graisser.

QWL >^{wl} *ts*.

↪ *Qawel [ḡawel], iqawel, ar itteqawal, ur
iqawil, ay iqawel, ay iqawelen, ay itte-
qawalen*. Promettre.

↪ *Aqawel_u, iqawilen*. Action de promettre.

_m ↪ *Meqawal, imeqawal, ar ittemeqawal,
ur imeqawil, ay imeqawal, ay imeqawalen,
ay ittemeqawalen*. Promettre l'un à l'autre.

_{am} ↪ *Ameqawal_u, imeqawalen*. Action de
promettre l'un à l'autre.

⚭ **DIAL.** [Sous] *qawl, tqawal, -qawl* : promettre.

QWR

↪ *Qewwer, igewwer, ar itteqewwar, ur
iqewwir, ay igewwer, ay igewweren, ay it-
teqewwaren*. Créer, inventer. >^{loc} «*Iḡ gur-k ur
illi, teqewwer t id*» : si tu ne l'as pas, crée-le/il
faut le donner à tout prix.

↪ *Aqewwer_u, igewweren*. Action de créer,
d'inventer.

_{tu} ↪ *Ttugewwar, ittugewwar, ar ittuge-
wwar, ur ittugewwir, ay ittugewwar, ay
ittugewwaren, ay ittugewwaren*. Être créé,
être inventé.

Ǿ **DIAL.** [NIGER] (K.I, p.291.) *jeneb* : créer, former, être créée, formé.

QWR

^{rir}
s ↦ *Seqiwerir, iseqiwerir, ar iseqiwerir, ur iseqiwerir, ay iseqiwerir, ay iseqiweriren, iseqiweriren*. Avoir l'insomnie, veiller. >^{loc} «*Ar iseqiwerir may ila yit*»: il n'a pas dormi de la nuit. ▶v. *Muyed, m.y.d.; akëy, k.y.*

^{rir}
as ↦ *Aseqiwerir_u, iseqiweriren*. Insomnie, veille.

QWS

^{sis}
↦ *Taqawesist_{tq}, tiqawesisin_{tq}*. [sing. sans plur.] Surprise. >^{loc} «*Tewet t tqawesist*» (lit. Il a été frappé de surprise) : il a été surpris.

QWŠ

↦ *Iqiwwēš, iqewešan* [VAR. *iqiwwāš*]. ♦1° [péj.] Dent, dent longue. >^{loc} «*Isseker iqewešan*»: ses dents sont longues. ▶v. *Igiyyer, g.y.r.; tugemest, ġ.m.s.* ♦2° Dent d'un mécanisme.

↦ *Tiqiwwēšt_{tq}, tiqewešin_{tq}* [VAR. *tiqiwwāš_{tq}*]. [dim. du préc.] ♦1° Petite dent, dent d'enfant. ♦2° Petite dent d'un mécanisme.

^{bu} ↦ *Bu^yiqewešan, id bu^yiqewešan; mm-iqewešan, id mm-iqewešan*. Personne aux dents longues.

*Meqqar da ttešsaġ, imi ayd ittešan,
Giġ ijeġ iġeren afa, ffeġen as d'iqewešan*.*

Je ne ris pas du tout de bon cœur,
Je suis éventré telle une tête brûlée.

Qy

↦ *Aqqay_{wa}, aqqayen_{wa}*. Perle. >^{loc} «*Ar tesenyu aqqayen*»: elle enfle des perles.

>^{loc} «*Isenen aqqayen*»: il a enfilé les perles.

>^{loc} «*Iseġa^y aqqayen*»: il a acheté des perles.

>^{pv} «*Da ittinig aqqay ur ig^webin*» (lit. Il cherche la perle non trouée) : il cherche midi à quatorze heure.

≈_{SYN} *Azellay, z.l.y.*

↦ *Aqqa_{wa}, aqqayen_{wa}*. [ORIG. Ayt-Mr.] Dattes.

>^{loc} «*Ar ittesetta^y aqqayen*»: il mange les dattes.

≈_{SYN} *Tiyeni, y.n.*

↦ *Taqqayt*. [sing. sans plur.] [Bot.] Une plante à cause de ses feuilles qui ressemblent à des perles.

Qy

s ↦ *Seqiqqey, iseqiqqey, ar iseqiqqiy, ay iseqiqqey, ay iseqiqqeyen, ay iseqiqqiyyen*.

Glousser (poule). >^{loc} «*Ar teseqiqqiy tfullust, tera^y ad teseter*»: la poule glousse, elle cherche à pondre.

^{as} ↦ *Aseqiqqey_u, iseqiqqiyyen*. Action de glousser.

Ǿ **DIAL.** [Sous] *sqaqqa* (emploi restreint à l'inaccompli) : crier (poule), croasser.

QYDR → QDR

↦ *Aqeyedur_u, iq^weyedar*. –Note. il est souvent prononcé *aqidur*. Vêtement, habit. >^{loc} «*Da^y ilessa sin iq^weyedar*»: il est tellement riche qu'il porte deux habits en même temps. >^{loc} «*Ikkes as aqidur dat medden*»: il l'a ridiculisé devant tout le monde. ≈_{SYN} *Aqeššab, q.s.b.; aheruy, h.r.y.*

↦ *Taqeyedurt_{tq}, tiq^weyedur_{tq}*. [dim. du préc.] Petit vêtement, petit habit; vêtement d'enfant.

QZ

↦ *Qezza, iqeza, ar itteqeza, ur iqeza, ay iqeza, ay iqezzan, ay itteqezzan*. [MORPH. m.c. ġ + [za ?]] Détester. >^{loc} «*Iqeza^y as t wul*»:

son cœur l'a vomis/il le déteste. \succ^{loc} «Qezzaj t»: je ne l'aime pas. \succ^{loc} «Iqezza imekeli»: il n'aime pas le déjeuner. \otimes ANT. *Iri, r.*
 \hookrightarrow *Aqezza_u, iqezzaten.* Action de détester.

\hookrightarrow *Seqezza, iseqezza, ar iseqezza, ur iseqezza, ay iseqezza, ay iseqezzan, ay iseqezzan.* Faire détester. \succ^{loc} «Teseqezza y as tagutt tawiri»: la pluie lui a fait détester le travail.
 as \hookrightarrow *Aseqezza_u, iseqezaten.* Action de faire détester.

QZDM

\hookrightarrow *Taqzedammutt_{tq}, tiqzedumma_{tq}.* [ORIG. Ititawen.] Timbale. \succ^{loc} «Da y ikkat taqzedammutt»: il joue à la timbale. \simeq SYN. *Igedem, g.d.m.; agenza, g.n.z.*
 \hookrightarrow *Aqzedammu_u, iqzedumma.* [augm. du préc.] Grande timbale. Tombourin.

QZW

\hookrightarrow *Qqezediwwi, iqqezediwwa, ar itteqezediwwi, ur iqqezediwwi, ay iqqezediwwi, ay iqqezediwwan, ay itteqezediwwin.* Traîner en faisant du bruit.
 \hookrightarrow *Aqqezediwwi_u, iqqezediwwan.* Etat de ce qui traîne en faisant du bruit.

\hookrightarrow *Seqezediwwi, iseqezediwwa, ar iseqezediwwi, ur iseqezediwwi, ay iseqezediwwi, ay iseqezediwwan, ay iseqezediwwin.* Faire traîner en faisant du bruit. \succ^{loc} «Ar iseqezediwwi ka berra»: quelqu'un fait du bruit dehors. \succ^{loc} «Ar iseqezediwwi wuzewu aga»: le vent fait faire du bruit avec le seau.
 as \hookrightarrow *Aseqezediwwi_u, iseqezediwwan.* Action de faire traîner en faisant du bruit.

QZY

\hookrightarrow *Aqezzuy_u, iqezzuyen.* [ORIG. Ik.] Os. \simeq SYN. *Aqqejij, q.j.; aqesbab, q.š.b.; igess, ġ.s.*
 \hookrightarrow *Taqezzuyt_{tq}, tiqezzuyin_{tq}.* [dim. du préc.]

QZB

\hookrightarrow *Qezzeb, iqezzeb, ar itteqezzeb, ur iqezzeb, ay iqezzeb, ay iqezzeben, ay itteqezzeben.* Se dresser.
 \hookrightarrow *Aqezzeb_u, iqezzeben.* Action de se dresser.
 bub \hookrightarrow *Tagezebut_{tg}, tig^wezebab_{tg}.* [ORIG. Ayt- Ms.] Jambes. \succ^{loc} «Iwet tig^wezebab»: il s'est accroupi. \simeq SYN. *Tigigit, ġ.* \blacktriangleright V. *Sekiwwes, k.w.s.; ġ^wejedem, ġ.j.d.m.*

\hookrightarrow *Sequzzeb, isequzzeb, ar isequzzeb, ur isequzzeb, ay isequzzeb, ay isequzzeben, ay isequzzeben.* Faire dresser.
 as \hookrightarrow *Asequzzeb_u, isequzzeben.* Action de faire dresser.

QZÉ

\hookrightarrow *Qezzeε, iqezzeε, ar itteqezzeε, ur iqezzeε, ay iqezzeε, ay iqezzeεen, ay itteqezzeεen.* Etre galant.
 \hookrightarrow *Aqezzeε_u, iqezzeεen.* Etat de celui qui est galant.

\hookrightarrow *Sequzzeε, isequzzeε, ar isequzzeε, ur isequzzeε, ay isequzzeε, ay isequzzeεen, ay isequzzeεen.* Rendre galant.
 as \hookrightarrow *Aseqezzeε_u, iseqezzeεen.* Action de rendre galant.

R kb.

↪ **Ra.** [↪rig] Je veux. ^{loc}«Ra (a) d ddudj [↪rig ad ddudj]»: je veux partir.

↪ **Rra.** La négation de **ra** ci-dessus. ^{loc}«Ur rra ddudj [↪ur rig ad ddudj]»: je ne veux pas partir.

R tg., kb., ts.

↪ **Ar.** Jusqu'à. ^{loc}«Ar asera»: jusqu'à tout à l'heure. ^{loc}«Idda y ar asekkka»: il ne viendra plus jusqu'à demain. ^{loc}«Ar imal»: jusqu'à l'année prochaine. ^{loc}«Ar asekkka»: jusqu'à demain. ^{loc}«Ar adewal»: à une autre fois. ^{loc}«Ar tikkelt yaṭen»: à une autre fois. ^{loc}«Yiwey t ar afella»: il l'a porté jusqu'à la terrasse. ►v. **Ad, d.**

↪ **Ard.** [MORPH. m.c. ar + d.] Jusqu'à. ^{pv}«Nega y as i wul n tferuxt ard ig taqesebutt»: nous avons tout le temps pour voir. ^{loc}«Ard dig»: à une autre fois. ^{loc}«Ard idzir»: nous verrons bien. ^{loc}«Ard-d ur iddu !»: il a vraiment refusé de venir. ^{loc}«Ard iddu»: jusqu'à ce qu'il s'en va. ^{loc}«Ard-d iddu»: jusqu'à ce qu'il arrive.

(DIAL. [NIGER](K.II, p.643.) **ar** : jusqu'à. [AHAGGAR](F.IV, p.1559.) **ar** : jusqu'à, jusque.

R kb.

↪ **Ar.** Particule qui précède l'aoriste intensif. ^{loc}«Ar itteddu»: il est en train de marcher. ^{loc}«Ar ssufugen»: ils sont en train de faire sortir. ^{loc}«Ar galla»: il pleure. ^{loc}«Ar ittinig ka»: il est en train de chercher quelque chose. ►v. **Ad, d.**

R tg., kb.

↪ **Ur.** Particule de négation, ne... pas. ^{loc}«Ur illi»: il n'est pas là/il n'existe pas. ^{loc}«Ur as nniḡ amyā»: je ne lui ai rien dit. ^{loc}«Ur t ssineḡ»: je ne le connais pas. ^{loc}«Ur annayeg Heddu»: je n'ai pas vu Heddou. ^{loc}«Ur illi mayd ak nniḡ»: je n'ai rien à te dire. ^{loc}«Ad t ur tekkat»: ne le frappe pas. ^{loc}«Ad ur tteffegt»: ne sors pas. ^{loc}«Ad ur tteddut res s uyenna y ak nniḡ»: ne pas pas aux endroits que je t'ai pas indiqué.

↪ **Ur-id.** [MORPH. m.c. ur + id.] ^{loc}«Ur-id unnag»: ce n'est pas celui-là. ^{loc}«Ur-id netta»: ce n'est pas lui. ^{loc}«Ur-id ayennag ayd ak nniḡ»: ce n'est pas ce que je t'avais dit. ^{loc}«Ur-id ass-ddeḡ»: ce n'est pas aujourd'hui. ^{loc}«Ur-id ayennag»: ce n'est pas cela. ^{loc}«Ur id unna i mi iššet uṭur, tezereyem t»: ne laissez pas les gens en difficulté. ^{loc}«Ur id netta»: ce n'est

pas lui.

↪ **Ur-da.** [MORPH. m.c. ur + da.] Ne... pas. \succ^{loc} «Ur da-d iseqqessa xes ig ira tin ugef nnes»: il ne vient que lorsqu'il a un problème. \succ^{loc} «Ur-da ^yittinig awal»: il ne cherche pas querelle. \succ^{loc} «Ur-da ^yittamez awal»: il feigne de comprendre. \succ^{loc} «Ur-da tekkat tagut»: il ne pleut pas. \succ^{loc} «Ur-da t issiwid awdejan»: il ne craint personne.

↪ **Ur-sar.** [MORPH. m.c. ur + sar.] Jamais (dans le futur). \succ^{loc} «Ur sar as mellul wul»: il ne sera jamais content. \succ^{loc} «Ur sar ikki tigemmi nneu»: il ne sera jamais bien accueilli chez-moi. \succ^{loc} «Ur sar yad tewit tagutt g udejar i»: il ne pleuvra plus jamais à cet endroit. \succ^{loc} «Ur sar aj yad issar умыa»: nous n'aurons plus d'affaire commune. ▶V. **Sar, s.r., ddejin, d.j.**

↪ **Ur-ta.** Pas encore. \succ^{loc} «Ur ta-d iddi»: il n'est pas encore venu. \succ^{loc} «Widda ta ur tezerit»: ceux que tu n'a pas encore vus. \succ^{loc} «Ayyur ta-d ur igulan»: le mois qui n'est pas encore arrivé. \succ^{loc} «Ur-ta ^yiri ^yay iddu ?»: il ne veut pas encore partir ? \succ^{loc} «Ur-ta ^yas nniġ amya»: je n'ai pas encore abordé le sujet avec lui. \succ^{loc} «Ur-ta-d iffiq»: il n'est pas encore sorti. \succ^{loc} «Ur-ta-n igula»: il n'est pas encore parvenu.

↪ **Ur-yad.** Ne... plus. \succ^{loc} «Ur-d yad iddi»: il n'est plus venu. \succ^{loc} «Ur yad illi»: il n'existe plus/il n'est plus là. \succ^{loc} «Ur yad da ^yikkat utefel»: il ne neige plus. \succ^{loc} «Ur ak yad nniġ amya»: je n'ai plus rien dit.

↪ **Ur-ra.** [MORPH. m.c. ur + iri + ay.] \succ^{loc} «Ur-ra ^yigen (ur iri ay igh)»: il ne veut pas dormir. \succ^{loc} «Ur-ra isew (ur iri ay isew)»: il ne veut pas boire.

⚡ [DIAL. [NIGER](K.II, p.829.) **wer** : proposition verbale, négation. [AHAGGAR](F.III, p.1522.) **our** : ne... pas.

ℜ

↪ **Rra.** Cri pour faire avancer un âne ou un cheval. ⊗ANT. **Ššeta, š.t.**

ℜ

↪ **Ir_{yi}, irawen_{yi}.** ♦1° Bord, berge. \succ^{loc} «Ir n tanut»: le bord du puits. \succ^{loc} «Ir n ugadir»: le bord du mur. \succ^{pv} «Ur as illi yir i ^yimi»: il parle à tort et à travers. ▶V. **Ag^wemey, g.m.y.; timmi, m.; igidd, g.d.; ajemam, j.m.** ♦2° Mont, monticule, contrefort. \succ^{loc} «Ger yirawen»: passage entre deux monts. \succ^{loc} «Afella n yir»: le sommet de la montagne. \succ^{loc} «Tama n yir»: le flanc de la montagne. \succ^{loc} «Taxedilt n yir»: le creu de la montagne. ≈SYN. **Adrar, d.r.; aġulid, ġ.l.d.** ▶V. **Azilal, z.l.** ⊗ANT. **Azajar, z.ġ.r.**

↪ **Ir-aḥbari.** [Typo.] Nom d'un monticule.

↪ **Igef-n-yir.** [Typo.] Nom d'un monticule.

ig ↪ **Igir, igariwen.** ♦1° Epaule. \succ^{loc} «Ur as ili ^yigir»: il ne peut pas l'éviter/c'est un devoir. \succ^{loc} «K-i ^yigir»: laisse-moi tranquille.

≈SYN. **Tagerudt, ġ.r.d.** ♦2° [ORIG. Ayt-Mr.] Montagne. ≈SYN. **Adrar, d.r.; aqešemir, q.š.m.r.**

↪ **Agadir-n-igir_u.** [Typo.] La ville côtière d'Agadir.

*A ta nusey am a tamazirt ammas,
Ur aġ itefar unaruz ir* n wasif.*

Je possède l'endroit idéal dans le pays,
Je ne veux plus des environs de ce pays.

ℜ **tg.**

↪ **Turt, turin.** Poumon. \succ^{loc} «Turin n uzeger»: les poumons du bœuf. \succ^{loc} «Negant t turin»: il a mal aux poumons. \succ^{loc} «Ar ittesuf turin» (lit. Il se gonfle les poumons) : il est en colère. \succ^{loc} «Da isaḍal s turin»: il parle nerveusement. \succ^{loc} «Ur

da ittesetta turin»: il ne mange pas de poumons.
►v. *Ul, l.; tasa, s.*

ⓧ**DIAL.** [**AHAGGAR**](F.IV, p.1558.) *tarout, taroutin* :
poumon.

ℜ

↔ *Tara*. Le souchet, cyprus. >loc «*Ur gur-s tesul tara*»: elle n'a plus de souchet. >loc «*Teseja tara*»: elle acheté du souchet.

ℜ

↔ *Tiritt, tiritin*. Débauche. Zézanie.
>loc «*Tenekir tiritt*»: c'est la zézanie. >loc «*Da y issenekar tiritt*»: il provoque la débauche.
≈**SYN.** *Tukkušt, k.š.*

bu ↔ *Bu-tiritin, ayt-tiritin; mm-tiritin, id mm-tiritin*. Querelleur, bagarreur.

ℜ

^{rir} ↔ *Tarir, tirira*. [n.f.] [[?]tar + ir] (lit. La sans-limite) ♦**1°** Ogresse. >loc «*Teffeg as-d tarir am-mas n yit*»: il a été surpris par une ogresse au milieu de la nuit. >pv «*Ar yalla imetta w n tarir ittešan arraw nnes*»: il verse les larmes de l'ogresse qui a dévoré ses petits (les larmes du crocodile). ≈**SYN.** *Axxu, x.* ►v. *Afegul, f.g.l.* ♦**2°** Fille malpropre. >loc «*Dau ya tarir*»: vas, malpropre.

^{rir} ↔ *Mma-tarir*. La mère ogresse. ►v. *Bba-benħir, b.n.ħ.r.*

ℜ

↔ *Ara, ara-d*. Donner. >loc «*Ara-d ayennağ n uduku*»: donne-moi cette chaussure-là.

>loc «*Ara-d iqqariten dda ya ak tefareğ*»: donne-moi l'argent que tu me dois. ►v. *K, k.* ⊗**ANT.** *Ağ, ğ*

ℜ

bu ^{rur} ↔ *Bururu, id bururu*. [n.m.] Gros intestin. >loc «*Iffeg as-d bururu*»: il est dans la honte.

ℜ

↔ *Iri, ira, ar ittiri, ur iri, ay iri, ay iran, ay ittirin*. ♦**1°** Vouloir. >loc «*Ira*»: il veut. >loc «*Ur iri*»: il ne veut pas. >loc «*May ira ?*»: que veut-il ? >loc «*Ira t in*»: il lui en veut. >loc «*Ira zar-s awad*»: il cherche à le provoquer. >loc «*Ira ya ay idau*»: il veut partir/il compte partir. >loc «*Ran ad ttešin*»: ils veulent manger. >loc «*Ira ay itteš igef nnes*» (lit. Il veut manger sa tête) : il est turbulent. >loc «*Mayd ağ ira ?*»: que veut-il de nous ? >loc «*Ayenna iran yili*»: quelles que soient les conditions. ♦**2°** Aimer.

>pv «*Aħerir d wadda nera, ssuğ talfedamin*» (lit. La soupe avec celui que j'aime me suffira) : lorsqu'on aime, on aime. >loc «*Unna ya ira Rebbi, d-as (da ya as) akken iereman*»: celui que Dieu aime, Il lui donne des garçons (vers de *tamedyazt*). >pv «*Mag tteggat unna k iran, daššen unna k ur irin*»: il n'y a pas assez de place pour celui qui t'aime, alors celui ne t'aime pas ne trouvera pas où se placer. >loc «*Riğ k ad tessekert ay-a*»: j'aimerais que vous fassiez ceci pour moi. >pv «*Unna y ittesettan ayenna ira, mayd yikki ya unna ira*»: celui qui mange ce qu'il aime ne trouvera rien à donner à celui qu'il aime. >loc «*Yufa tes g uyedda g tes g a*»: il a la vie belle. ♦**3°** Avoir envie. >loc «*Ur iri w umya*»: je n'ai envie de rien (manger). >loc «*Ur as tes iri wul*»: il n'en a pas envie vraiment.

↔ *Tayeri*. ♦**1°** Volonté. ♦**2°** Amour.

►v. *Amareg, m.r.g.; baṭad, b.ṭ.d.; butaber, t.b.r.*

A mek aḡ terit akk^wen iriḡ* a wayd riḡ*, iwa tasa nnew,
Iwa tasa nnew, tasa nnew, iwa ^yilli nnew,
Iwa tasa nnew, makka n ka, nekkat afella nnun.
A mek ur terit*, imeki nnaḡ nnek ayd giḡ, iwa tasa nnew,
Iwa tasa nnew, tasa nnew, iwa ^yilli nnew,
Iwa tasa nnew, makka n ka, nekkat afella nnun.*

Su ti m'aimes autant que je t'aime, mon amour,
Je t'aimerai mon cœur, ma petite,
Ah que de chemins ai-je traversé.
Si tu te refuses, je ferais autant que toi,
Ah mon cœur, ah mon ange,
Ah que de chemins ai-je traversé.

Ddiḡ-d, ur d^{er}iḡ tayeri n usemun ad-i taḡ,
Zziḡ da tteddu, dinna kkiḡ taḡ-d dat-i.*

Je suis venu, croyant trouver à mon cœur un abris,
Mais l'amour fou me poursuit là où je suis parti.

*A ta mer aḡ iffij lekiber azemez,
Tella tayeri* n ka g wul innew.*

Ah si j'arrive à vaincre mon orgueil,
Dans mon cœur, je porte un grand amour.

^m↔ *Mmera, immera, ar ittemera, ur
immeri, ay immera, ay immeran, ay
immeran, ay immeran.* S'aimer mutl.
↗^{loc} «Mmeran»: ils s'aiment. ↗^{loc} «Immera Yidir
d Tuda»: Yidir et Touda s'aiment. ↗^{loc} «Ur yad
mmerin»: ils ne s'aiment plus. ↗^{loc} «Mayd sulen
manen, hat is sulen mmeran»: puisque qu'ils sont
encore ensemble c'est qu'ils s'aiment.

^{am}↔ *Ammera_u, immeraten.* Action de
s'aimer mutl.

sm↔ *Semmera, isemmera, ar isemmera, ur
isemmeri, ay isemmera, ay isemmeran.*
Faire aimer deux personnes, réconcilier.

^{asm}↔ *Asemmera_u, isemmeraten.* Action de
faire aimer deux personnes, action de réconcilier.

↗^{loc} [DIAL. [NIGER](K.II, p.643.) *iru* : aimer, vouloir, désirer,
avoir besoin de. [AHAGGAR](F.IV, p.1547.) *er* : aimer,
vouloir. [SOUS] *iri, ttiri, -ra* : vouloir, aimer, désirer,
aller. [KABYLIE] *mmušlell* : avoir envie.

ℜ *tg., kb., ts.*

↔ *Uru, yaru, ar itturu, ur yaru, ay yuru,
ay yaran, at itturun.* ♦1° Ecrire. ↗^{loc} «Yaru
taberatt»: il a écrit la lettre. ↗^{loc} «Ur issin ay
yuru»: il est analphabète. ↗^{loc} «Mayd tturut
?»: qu'est-ce que tu écris ? ↗^{pv} «Afus ur it-
turun aṭar ag yamu»: une main qui n'écrit pas
ressemble plutôt à un pied. ♦2° Céder par acte
notorié. ↗^{loc} «Taru ^yas ayedda nnes i ^yiygema-
s»: elle a cédé par acte notorié ses biens à son
frère. ♦3° Se faire faire des talismans, faire
des talismans. ↗^{loc} «Yaru-d ḡur ṭtaleb»: il s'est
fait des talismans chez le marabout. ↗^{loc} «Da
^yitturu ^yi medden» (lit. Il est écrit pour les gens) : il
est un marabout. ►v. *Ġer, ḡ.r.; ḡesu, ḡ.s.*
↔ *Tirra.* [plur. sans sing.] Ectiture. — Par ext. Des-
tin. ↗^{loc} «Tirra n Rebbi»: le destin/la fatalité.

Illa zzemam g wul innew, may iqan tirra
Ur as zelint, ayenna gan imazenen, yarut* ten.*

Mon cœur accueille les messages en masse,
Ce que sont les messagers, il le sait, il n'oublie point.

Arug ka, turu* ddunit gif-i ka,
Urunt* i lemeqadir innew aferrug.*

J'ai provoqué un peu et la vie le reste,
Dans mon destin c'est écrit que je suis mauvais.

^m↔ *Myarra, imyarra, ar ittemyarra, ur
imyarra, ay imyarra, ay imyarran, ay it-
temyarran.* ♦1° Ecrire l'un à l'autre. ↗^{loc} «Da
ttemyarran tiberatin»: ils correspondent. ♦2°
Céder quelque chose par acte notorié l'un à
l'autre. ↗^{loc} «Myarran tig^wemma»: ils ont cédé
l'un à l'autre la maison.

am ↦ *Amyarra_u, imyarraten*. ♦1° Action de s'écrire mutl. ♦2° Action de céder quelque chose par acte notorié l'un à l'autre.

tu ↦ *Ttuyarra, ittuyarra, ar ittuyarra, ur ittuyarra, ay ittuyarra, ay ittuyarran, ay ttuyarran*. Etre écrit.

A tirra nnew ay-a k^w en t id isetaran, Is isul Rebbi ad dig-i y ihenna.*

Ô mon destin si j'arrive à te lire.
Pour voir si Dieu allait me pardonner.

⊘ [DIAL. [NIGER](K.II, p.684.) *tirawt, tira* : lettre (missive), amulette écrite (contenant un verset du Coran). [AHAGGAR] *tereout* : lettre, amulette. (F.IV, p.1557.) *tereout* : lettre (missive), amulette consistant en un écrit. [KABYLIE] *aru* : écrire, être écrit. [Sous] *ara, ttara, -ura* : écrire, léguer; *ttiyara, ttiyara, -ttoyara* : être écrit, décrété (par Dieu).

ℜ *tg., kb., ts.*

rar ↦ *Rar, irura, ar itterara, ur iruri, ay irar, ay iruran, ay itteraran*. ♦1° Rendre. >^{loc} «*Irura y as iqqariṭen nnes*» : il lui a rendu son argent (qu'il lui doit). >^{loc} «*Ur igiy ad as irar awal i bba nnes*» : il n'ose pas répliquer à son père. ♦2° Retourner. >^{loc} «*Da yitterara dat s tarṭ*» (lit. Il fait retourner le devant en arrière) : il rend fou. >^{loc} «*Irura y as taberatt*» : il a répondu à sa lettre. >^{loc} «*Irura tes s igef nnes*» : il a intériorisé sa douleur/il souffre en silence. >^{loc} «*Irura-d ulli*» : il a fait revenir le troupeau. >^{loc} «*Irura dig-s awal*» : il l'a contredit [péj.] . >^{loc} «*Deḡi ad dig ik rareḡ mayd dig i itteddun !*» : tu risques que j'exprime toute ma colère contre toi ! ▶v. *Ssugul, ḡ.l.; k, k.* ♦3° Orienter. >^{loc} «*Irura y as imi i tgemmi nnes s ijjejal*» : il a orienté la porte de sa maison vers le nord. >^{loc} «*Irura y igef nnes s izedar*» : il a la tête en

bas. ♦4° Se défendre. >^{loc} «*Ur igiy ay irar xef igef nnes*» : il n'arrive pas à se défendre. >^{loc} «*Da yitterara xef igef nnes*» : il se défend. >^{loc} «*Irura gif-s bba nnes*» : son père l'a défendu. >^{loc} «*Iyyema-s ad gif-s iruran*» : c'est son frère qui l'a défendu. >^{loc} «*Mma nnes ad gif-s itteraran*» : c'est sa mère qui le défend (habituellement). ♦5° Vomir. >^{loc} «*Ar itterara allig*» : il a vomi abondamment. >^{loc} «*Irura-d*» : il a vomi. >^{loc} «*Irura*» : il a vomi. ≈^{SYN.} *Sehaker, h.k.r.* ↦ *Iriri, iriran*. ♦1° Action de retourner. ♦2° [au plur.] Vomissements. ▶v. *Isehukuren, h.k.r.* im ↦ *Imeriri, imeriran, timeriritt_{tm}, timeriratin_{tm}*. Celui qui retourne. Réconciliateur entre époux. >^{pv} «*Atar imeriran ma kkun t id iruran*» : qui vous a réconcilié ô femme sans réconciliateur.

m ↦ *Merara, imerara, ar ittemerara, ur imerara, ay imerar, ay imeraran, ay ittemeraran*. ♦1° Faire retourner quelque chose mutl., manipuler. >^{loc} «*Ar ttemeraran takurt may ila wass*» : ils manipulent le ballon pendant toute la journée. ♦2° Malmener. >^{loc} «*Ar t ittemerara may ila wass*» : il l'a malmené toute la journée. ♦3° Négocier. >^{loc} «*Ar ttemeraran awal*» : ils sont en train de négocier. ♦4° Discuter. >^{loc} «*Ar ttemeraran awal*» : ils discutent. ≈^{SYN.} *Metawa, t.w.*

am ↦ *Amerara_u, imeraraten*. ♦1° Action de manipuler, ♦2° Action de malmener. ♦3° Action de négocier. ♦4° Action de discuter.

sm ↦ *Smerara, ismerara, ar ismerara, ur ismerara, ay ismerar, ay ismeraran, ay ismeraran*. ♦1° Se retourner quelque chose. ♦2° Malmener. >^{loc} «*Ar ismerara yiw-s may ila wass*» : il a malmené son fils toute la journée.

asm ↦ *Asmerara_u, ismeraraten*. ♦1° Action de retourner quelque chose. ♦2° Action de

malmener.

Nesawel as i ^wusemun, ur id rurin awal,
Izayed as i wul innew mayd as izeşşan.*

J'ai parlé à mon ami et il n'a pas répondu,
Il a ajouté à mon cœur ce qui lui manque.

Mas ikkat ka ayd t id itteraran,
Ima luḥeş ad afen mag ittegima.*

Tu reçois les coups que tu donnes,
Quant à la bête, elle trouvera un abri.

☞ **DIAL.** [AHAGGAR] *err* : rendre, remettre (replacer), faire retourner, renvoyer (F.IV, p.1553.) *err* : rendre (restituer). [KABYLIE] *err* : rendre, restituer, mettre, placer, vomir. [SOUS] *rar, trra, -rar* : rendre, remettre à sa place, renvoyer, vomir; [SOUS] *srar, srara, -srar* : aider à vomir. — Par ext. Dégouter, écœurer; *srara* : poursuivre (ce qui fuit), pourchasser.

ℜ kb., ts.

^{rir}
↪ *Irir, yarur, ar ittirir, ur yarur, ay yirir, ay yaruren, ay ittiriren.* Chanter. ^{loc} «Ar ittirir»: il chante. ^{loc} «Ur issin a yirir»: il ne sait pas chanter.

^{rar}
↪ *Urar_{wu}, uraren_{wu}.* Action de chanter. Chant. ^{loc} «Ar iggar urar»: il chante.

Ay irir naḡul ur id imekilliḡ,
Ur yad iferiḡ ugeret ad i k^wen inir.*

Ô chant, ce n'est plus comme avant,
Ma voix n'est plus contente de chanter.

☞ **DIAL.** [KABYLIE] *urar* : jouer, s'amuser, donner une représentation, un concert. [SOUS] *ttirir* (emploi restreint à l'inaccompli) : chanter. *amarir, imariren* : chanteur.

ℜ

^{rur}
↪ *Smerur, ismerar, ar ismerar, ur ismerir, ay ismerar, ay ismeraren, ay is-*

meraren. [ORIG. Ayt-Ms.] Pleurer. \simeq SYN. *All, l.*
as ^{rur} ↪ *Asmerar_u, ismeraren.* Action de pleurer.

ℜ

^{rer}
↪ *Serrer, iserrer, ar itteserrar, ur iserrir, ay iserrer, ay iserreren, ay itteserraren.*
[ORIG. Ayt-Ms.] Elaguer.

as ^{rer} ↪ *Aserrer_u, iserriren.* Action d'élaguer, élagage.

ℜB ↪ *ar-clas.*

↪ *Rebbi.* [n.m.] Dieu. C'est le terme général utilisé pour désigner Dieu. ^{loc} «May illan ? - Illa Rebbi.» (lit. Qui est là ? - Dieu existe.) : lorsque quelqu'un frappe à la porte, les résidents de la maison lui répondent: « *may illan ?* » (lit. Qui est là ?) La personne répond: « *illa Rebbi* » (lit. Dieu existe) . ^{loc} «*Illa Rebbi, yuf may illan*»: Dieu existe et Il surpasse tout ce qui existe (toutes les créatures). Expression utilisée dans les cas de force majeure. ^{loc} «*Ig t inna Rebbi*»: si Dieu le décide (alors nous le ferons). ^{loc} «*Ad aḡ yarey Rebbi i gar igenka*»: que le bon Dieu nous épargne des maladies graves (prière). ^{loc} «*Ad aḡ-d yawey Rebbi mayd aḡ yufen*»: que Dieu fasse que ceux que nous fréquenterions des gens qui soient mieux que nous (prière). ^{loc} «*Ha y aḡ jur Rebbi*»: nous nous réfugions en Dieu. ^{loc} «*Kuleši illa g ufus n Rebbi*»: tout est entre les mains de Dieu. ^{loc} «*Yaḡ as Rebbi y afus i Hemmu*»: Dieu a aidé Hammou. ^{loc} «*Yaḡ as Rebbi y afus*»: Dieu l'a aidé. ^{loc} «*Ira t Rebbi*» (lit. Dieu le veut) : expression de politesse lorsqu'on refuse de manger la nourriture proposée. ^{loc} «*Ira t Rebbi, ur-d itir seg ufella n tgemmi*» il a eu de la chance de ne pas avoir fait une chute du haut de la maison. ^{loc} «*Ik^wesa y as Rebbi*» (lit. Dieu l'a épargné, l'a sauvé) : il a eu

de la chance. \succ^{loc} «*Izewar as Rebbi*»: il est mignon. \succ^{loc} «*Izewar as Rebbi, igger as*»: il est mignon. \succ^{loc} «*Iwet t Rebbi*»: il a agi mal/il est malheureux. \succ^{loc} «*Ad k iwet Rebbi*»: que le bon Dieu te frappe (de malédiction). [im-pré.] ►v. *Zzall, z.l.; uzum, z.m.* ⊗ANT. *Ibelis, b.l.s.*

↔ *Tirra-n-Rebbi*. Destin, fatalité.

Ad i taġem afus, a Rebbi,
Ad i taġem afus !*

Ô Dieu venez-moi en aide,
Je répète, venez-moi en aide !

RB

↔ *Iriban*. [plur. sans sing.] Débauche, zézanie. \succ^{loc} «*Isseġema ^yiriban*»: il a semé la zézanie. ►v. *Tiritt, r.; tukkušt, k.š.*

^{bu}↔ *Bu^yiriban, ayt-iriban; mm-iriban, id mm-iriban*. Personne qui sème la zézanie.

RB

↔ *Rrabub, id rrabub*. [n.m.] Bord, seuil. \succ^{loc} «*Ibedda ^yafella n rrabub, deruġ ay-d iġer*»: il était debout sur le seuil, il allait tomber. ►v. *Ir, r.; ajemam, j.m.*

RB *ts.*

↔ *Rebu, ireba, ar itterebu, ur irebi, ay irebu, ay ireban, ay itterebun*. Porter dans le giron, porter sur son dos. ≈SYN. *Babb, b.*

↔ *Areba_u, ireban; tarebatt_{tr}, tirebatin_{tr}*. Garçon; fille. ►v. *Iširri, š.r.; afeddam, f.d.m.; tamegudt. w.d.*

↔ *Irebi, irebiten*. Capacité de transport d'une main pliée au niveau du coude. ►v. *Tizedemt, z.d.m.; tišimmut, š.m.*

↔ *Tirebitt_{tr}, tirebitin_{tr}*. [dim. du préc.]

Ŷ(DIAL. [Sous] *rbu, rbbu, -rba* : porter quelqu'un sur le dos, porter. *aferux, iferezan; taferuxt, tiferexin* : garçon; fille.

RB

↔ *Rebu, ireba, ar itterebu, ur irebi, ay irebu, ay ireban, ay itterebun*. Se rarifier, être peu, ne pas suffire. \succ^{loc} «*Ireba ^yimendi*»: les céréales n'ont pas suffi. ►v. *Deris, d.r.s.*

↔ *Rreba, id rreba*. [n.m.] Raréfaction.

^s↔ *Sserebu, issereba, ar isserebu, ur isserebi, ay isserebu, ay issereban, ay isserebun*. Rarifier, rendre peu.

^{as}↔ *Asserebu_u, isserebuten*. Action de rarifier, de rendre peu.

RBĴ

↔ *Rebej, irebej, ar irebbej, ur irebij, ay irebej, ay irebejen, ay irebbejen*. ♦1° Emboutir (enfonceur en heurtant violemment). Défoncer. \succ^{loc} «*Irebej uzeru ^yanas*»: la roche a embouti le seuil. ►v. *Mejey, m.j.y.* ♦2° Avoir des traits grossiers. \succ^{loc} «*Irebej as uxemmuy*»: son nez est grossier.

↔ *Arebaj_u, irebajen*. Action de défoncer. Choc, heurt d'un objet qui emboutit un autre.

^{tu}↔ *Tturebaj, itturebaj, ar itturebaj, ur itturebij, ay itturebaj, ay itturebajen, ay itturebajen*. Etre embouti. Etre défoncé.

^{bub}↔ *Rebubej, irebubej, ar itterebubuj, ur irebubij, ay irebubej, ay irebubejen, ay itterebubujen*. Etre défoncé dans tous les sens.

^{bub}↔ *Arebubej_u, irebubujen*. Etat de ce qui est

défoncé dans tous les sens, de ce qui est gâté.

^{bub}_s ↦ *Sserebubej, isserebubej, ar isserebubuj, ur isserebubij, ay isserebubej, ay isserebubejen, ay isserebubujen*. Défoncer dans tous les sens.

^{bub}_{as} ↦ *Asserebubej_u, isserebubujen*. Action de défoncer dans tous les sens.

^{bub}_b ↦ *Bberebubej, ibberebubej, ar itteberegubuj, ur ibberebubij, ay ibberebubej, ay ibberebubejen, ay itteberegubujen*. Etre défoncé dans tous les sens et partout.

^{bub}_{ab} ↦ *Abberebubej_u, ibberebubujen*. Etat de ce qui est défoncé dans tous les sens et partout.

^{bub} ↦ *Rebubejju, irebubejja, ar itteberegubujju, ur irebubijji, ay irebubejju, ay irebubejjan, ay itteberegubujjun*. Etre écrasé et très humide. ^{loc} «Terebubejja tiyeni»: les dattes sont écrasées.

^{bub} ↦ *Arebubejju_u, irebubejjuten*. Etat de ce qui est écrasé et très humide.

^{bub} ↦ *Arebabaj_u, irebabajen; tarebabaj_{tr}, tirebabajin_{tr}*. Chose écrasée et très humide.

^{bub}_s ↦ *Sserebubejju, isserebubejja, ar isserebubujju, ur isserebubijji, ay isserebubejju, ay isserebubejjan, ay isserebubujjun*. Rendre écrasé et très humide.

^{bub}_{as} ↦ *Asserebubejju_u, isserebubejjuten*. Action de rendre écrasé et très humide.

∅ **DIAL.** [NIGER] (K.II, p.648.) *erebez* : masser, pétrir en frottant et en tortillant.

RBĴ

↦ *Rebbej, irebbej, ar irebbaj, ur irebbij, ay*

irebbej, ay irebbejen, ay itterebbajen. Tâtonner. ^{loc} «Ar itterebbaj iwaliwen»: il parle à tort et à travers.

↦ *Arebbej_u, irebbijen*. Action de tâtonner, tâtonnement.

RBŢ

↦ *Tarebbatt_{tr}, tirebba_{tr}*. Kippa. ^{loc} «Iga tarebbatt»: il a mis la kippa. ► *v. Uday, d.y.*

RBŢ

↦ *Rebet, irebet, ar itterebat, ur irebit, ay irebet, ay irebeten, ay itterebaten*. ♦1° Etre souillé, souiller. ^{loc} «Irebet iheruyen nes s walut»: il s'est sali les vêtements avec de la boue.

^{loc} «Irebet ureba s walut»: le garçon s'est sali avec de la boue. ^{loc} «Irebet ugadir s walut»: le mur est souillé par la boue. ► *v. Reku, r.k.*

♦2° Faire ses besoins (bébé). ^{loc} «Irebet ureba»: le garçon a sali sa couche.

↦ *Arebat_u, irebaten*. Etat de ce qui est souillé.

_m ↦ *Mmerebat, immerebat, ar ittemerebat, ur innerebit, ay immerebat, ay immerebaten, ay ittemerebaten*. Se salir mutl.

_{am} ↦ *Ammerebat_u, immerebaten*. Action de se salir mutl.

∅ **DIAL.** [AHAGGAR] (F.IV, p.1562.) *erbed* : injurier, maudire. [SOUS] *adr, ttadr, -uadr* : salir, être sale, remuer, être remué.

RBŸ

↦ *Tarubeya*. [sing. sans plur.] [Bot.] Le gaillet; galium.

*Leqqist, qges aguredu, Talef, afella n uderar, Ar Leqqes tarubeya**

*Maneza k a bab n tfullust,
Izzenezan zillu.*

Un conte qui pique le bourdon,
Qui monte sur la montagne,
Elle pique le gaillet,
Où es-tu celui à la poule,
Qui vend la maladie du blé.

RBV

↔ *Rrubeyt, id rrubeyt.* [m.] Grosse pierre.
 >^{loc} «*Iwet t s yat rrubeyt*»: il l'a frappe à l'aide
 d'une grosse pierre. >^{syn} *Dderegt, d.r.g.*
 ▶ *v. Azeru, z.r.*

RBE

↔ *Tarebi_{tr}, tarebi_{zin}.* Groupe.
 >^{loc} «*Annayeg yat trebi_t n medden berro*»: j'ai
 vu un groupe de gens dehors. ▶ *v. Akabar,
 k.b.r.; aherris, h.r.s.*
 ↔ *Arebi_u, irebi_{zen}.* [augm. du préc.]

RD^{~R}

↔ *Ard.* [MORPH. m.c. ar + d.] Jusqu'à. >^{loc} «*Ard
 nizir*»: nous verrons bien. >^{loc} «*Ard ak t iniq*»:
 jusqu'à ce que je te le dise. >^{loc} «*Ard dag, ig
 t inna Rebbi*»: à une autre fois, si Dieu le veut.
 ▶ *v. Ar, r.*

RD

↔ *Ired_{yi}, ireden_{yi}.* ♦1° Blé. >^{loc} «*Ikerez ireden
 asegg^{as} ddeg*»: cette année il a semé du blé.
 >^{loc} «*Yusey kigan n yireden*»: il a récolté beau-
 coup de blé. >^{loc} «*Agerum n yireden*»: le pain
 fait dans la farine de blé. >^{loc} «*Izzeneza yireden
 nnes*»: il a vendu son blé. ▶ *v. Timezt, m.z;
 qillu, q.l.; imendi, m.n.d.* ♦2° Grain de blé.
 >^{loc} «*Yan yired*»: un grain de blé. >^{pv} «*Ired in-
 new day*» (lit. Mon grain de blé seulement) : marque

l'entêtement et d'égoïsme. ♦3° Acné. >^{loc} «*Llan
 as yireden g uqgemu*»: il a de l'acné sur le visage.
 ▶ *v. Takula, k.l.*

⚭ *DIAL. [AHAGGAR] (F.IV, p.1569.) éred, érdaouen* : blé.

RD *tg., kb., ts.*

↔ *Irid, yarud, ar ittirid, ur yarud, ay
 yirid, ay yaruden, ay ittiriden.* Etre lavé.
 >^{loc} «*Aruden iheruyen*»: les vêtements sont lavés.
 >^{loc} «*Yarud wakal s tagutt*»: le sol est lavé par la
 pluie. >^{loc} «*Aruden irukuten*»: la vaisselle est
 faite. ▶ *v. Aman, m. ilil, l.*

↔ *Tareda, taredium.* ♦1° Etat de ce qui est
 lavé, action de laver. ♦2° Fête organisée par les
 parents de la mariée après le mariage. -*Note.*
 Pendant cette fête, les mains des deux époux sont placés sur un
 plat du couscous ou du riz et on verse par dessus *udi* liquide,
 puis tout le monde doit y goûter (la baraka). C'est ainsi qu'est
 scellée l'union des deux jeunes mariés. ♦3° Menstruations.
 >^{loc} «*Ur as-d teddi tareda sin iyyuren ay-a*»: cela
 fait deux mois qu'elle n'a pas eu ses menstra-
 tions.

↔ *Ssired, issured, ar issirid, ur issurid, ay
 issired, ay issireden, ay issiriden.*

I. ♦1° Laver. >^{loc} «*Issured iheruyen nnes*»: il a
 lavé ses habits. >^{pv} «*Ayenna y illan g igef, ur da t
 ssiriden waman*»: ce qu'il y a dans une tête, l'eau
 est incapable de le laver. >^{loc} «*Issured irukuten*»:
 il a fait la vaisselle. ♦2° Se laver. >^{loc} «*Issured
 aqqemu nnes*» (lit. Il a lavé son visage) : il s'est lavé le
 visage. >^{loc} «*Issured fassen nnes*»: il s'est lavé
 les mains. >^{pv} «*Afis ddeg ay issiriden wa*» (lit.
 C'est cette main-ci qui lave l'autre) : quiconque veut
 qu'on lui fasse du bien, commence par le faire.

II. Inviter les deux époux après le mariage.

Célébrer l'union chez les parents de la mariée.

III. Etre menstruée. \succ^{loc} «*Tessured Bezza*»: Bezza est monstruée. \succ^{loc} «*Ur da yad tessirid*»: elle est ménopausée. \succ^{loc} «*Ur ta tessurid*»: elle n'a pas encore ses règles. ►v. *Qqars g.r.*

as \leftrightarrow *Asired_u, isiriden*. ♦1° Action de laver. Lavage. \succ^{loc} «*Asired n iheruyen*»: lavage des vêtements. ♦2° Invitation des deux époux après le mariage. \succ^{loc} «*Ur as ig^weri s usired*»: il ne l'a pas invité à la fête d'après le mariage.

ams \leftrightarrow *Amessired_u, imessireden; tamessired_{tm}, timesiredin_{tm}*. Laveur.

ams \leftrightarrow *Amessired_u, imessireden*. Lavoir.

*A^y uli innew, a mer k uggin waman,
Ad k issirid^w ufus, a bu-gar tirra.*

Ah si tu étais sur une rigole mon cœur,
Je te laverai de la main, toi le malheureux.

☞ **DIAL.** [NIGER] (K.II, p.649.) *irrad* : être lavé avec frottage; *šired* : laver avec frottage. [AHAGGAR] (F.IV, p.1566.) *irrad* : être lavé avec frottage. [KABYLIE] *irid* : être lavé. *egg* : pétrir. [SOUS] *arud, tarud, -arud* : être lavé rincé; *ssird, ssirid, -ssird* : laver, se laver, rincer. *gg^w tgg^w a, -gg^w a* : laver, être lavé.

RDL

\leftrightarrow *Redel, iredel, ar iredel, ur iredil, ay iredel, ay iredelen, ay ireddelen*. ♦1° Tomber, s'écrouler, s'écrouler. \succ^{loc} «*Iredel xef uqqemu*»: il est tombé sur le visage. \succ^{loc} «*Iredel gjif-s ugadir, inega t*»: le mur s'est écroulé sur lui et il a été tué. \succ^{loc} «*Teredel tanut*»: le puits s'est écroulé. \succ^{loc} «*Teredel tgemmi*»: la maison s'est effondrée. \succ^{loc} «*Ar iredel, ar inekker*»: il s'affaire. \succ^{loc} «*Iredel ka xef ka*»: ils sont tombés les uns sur les autres. –Note. Ce verbe dans le sens «tomber» s'applique aux objets en contact

avec un autre objet et qui tombent sur ce dernier (le sol par défaut). Pour exprimer la notion de chute libre, c'est plutôt le verbe «*ter, t.r.*» qui est utilisé. ►v. *Ter, t.r.; gel, g.l.*

♦2° Faire tomber. \succ^{loc} «*Iredel agadir n wammas n ihuna afad ad ten isemun*»: il a fait tomber le mur médian pour mettre ensemble deux chambres. \succ^{loc} «*Iredel tanut*»: il a comblé le puits. \succ^{loc} «*Iredel asekelu*»: il a fait tomber l'arbre. \succ^{loc} «*Iredel tigemmi*»: il a détruit la maison.

\leftrightarrow *Aredal_u, iredalen*. Action de tomber, tombée.

\leftrightarrow *Taredela_{tr}, tiredelwin_{tr}*. Fait de tomber, de s'écrouler. \succ^{loc} «*Taredela n tgemmi*»: l'écroulement de la maison.

am \leftrightarrow *Amerdul_u, imerdal*. ♦1° Terrain vague. \succ^{loc} «*Yağ amerdul*»: il est livré à lui-même/il est sans abris. \succ^{loc} «*Ikka^y amerdul*»: il est parti en pure perte. \succ^{loc} «*Iseney igef i^wumerdul*»: il est parti dans la dérive. ♦2° Steppe.

tam \leftrightarrow *Tamerdult_{tm}, timerdal_{tm}*. [dim. du préc.]

♦1° Petit terrain vague. ♦2° Petite steppe. ♦3° [au sing.] [Typo.] Le nom d'un champ.

tam \leftrightarrow *Tamerdult-n-waqqa_{tm}*. [Typo.] Le nom d'une localité.

am \leftrightarrow *Meredel, id meredel*. [n.m.] Celui qui fait tomber.

am \leftrightarrow *Meredel-ilej^w eman, id meredel-ilej^w-eman*. [Zoo.] Mille-pattes.

bu \leftrightarrow *Bureddal*. Une maladie. \succ^{loc} «*Yağ t bureddal*»: il est atteint de cette maladie.

m \leftrightarrow *Mmeredal, immeredal, ar ittemeredal, ur immeredil, ay immeredel, ay immeredelen, ay immeredelen*. Se faire tomber mutl. Tomber l'un sur l'autre. \succ^{loc} «*Immeredal imenedi g yiger*»: les céréales sont abondants dans le champ. \succ^{loc} «*Immeredal ka xef ka*»: les uns sont tombés sur les autres.

am \leftrightarrow *Ammeredal_u, immeredalen*. Etat de ce qui est tombé sur l'autre.

sm ↦ *Semmeredal, isemmeredal, ar isemmeredal, ur isemmeredil, ay isemmeredel, ay isemmeredelen, ay isemmeredalen*. Faire tomber les uns sur les autres. >^{loc} «*Isemmeredal uzewu y imenedi*»: le vent a fait tomber les céréales les uns sur les autres.

asm ↦ *Asemmeredal_u, isemmeredalen*. Action de faire tomber quelque chose sur l'autre.

(DIAL. [AHAGGAR](F.IV, p.157f) *erdel* : être dans l'obscurité de la nuit.

RDM *ts.*

↦ *Redem, iredem, ar ireddem, ur iredim, ay iredem, ay iredemen, ay ireddemen*. Démolir. ≈_{SYN.} *Redel, r.d.l.*

↦ *Aredam, iredamen*. Action de démolir.

(DIAL. [SOUS] *rdm, tdram, -rdm* : s'effondrer, effondrer, démolir, être démoli.

RDS *tg.*

↦ *Taredast, taredasin*. Empan (longueur entre le pouce et l'index). >^{pv} «*Yufa taredast, ira y igil*»: tu lui donnes un doigt, il veut la main. >^{loc} «*Ur gur-s telli awd taredast n wakal*»: il n'a aucune propriété terrienne. >^{pv} «*Ku yan isul ard yader g taresadt nnes*»: chacun, un jour, sera enterré dans sa tombe. ▶**v.** *Igil, g.l*

(DIAL. [NIGER](K.II, p.651) *tardast, tardasen* : empan (mesure de longueur) = quart de coude. [AHAGGAR] *taredast, tardasin* : empan (mesure de longueur de 0,2142m).

RDY

s ↦ *Siredey, isiredey, ar isirediy, ur*

isirediy, ay isiredey, ay isiredeyen, ay isirediyen. ♦**1°** Soupeser. >^{loc} «*Ar isirediy tafunast is teqqewa*»: il soupèse la vache pour s'assurer qu'elle est grasse. ♦**2°** Menacer. >^{loc} «*Ar t isirediy*»: il le mance. ≈_{SYN.} *Sediddey, d.y.*

as ↦ *Asiredey_u, isirediyen*. ♦**1°** Action de soupeser. ♦**2°** Menace.

RF

↦ *Rrif*. La région du Rif (nord du Maroc).

▶**v.** *Sus, s.; amaziġ, m.z.g.*

↦_y *Arifiy_u, irifiyen; tarifiy_{tr}, tirifiyin_{tr}*. Habitant du Rif.

↦_y *Tarifiy_{tr}*. Le parler amazigh du Rif.

RF

↦ *Tarefa*. [sing. sans plur.] Bouse. >^{pv} «*Iššet g trefa*» (lit. Il a glissé dans la bouse) : il a fait une mauvaise affaire. >^{pv} «*Ineker-d uleddejig g trefa*»: la fleur a poussé au beau milieu de la bouse (quelque chose auquel on s'attend pas, des beaux enfants de parents laids). ▶**v.** *Amezzur, m.z.r.; aġ^weyay, ġ.y.; awerray, w.r.*

↦_y *Areffuy_u, ireffuyen; tareffuy_{tr}, tireffuyin_{tr}*. ♦**1°** Crotte. ♦**2°** Garçon ou fille laid.

↦_y *Tareffuy_{tr}, tireffuyin_{tr}*. [dim. du préc.]

bu ↦_y *Bu^y ireffuyen, ayt-ireffuyen; mm-ireffuyen, id mm-ireffuyen*. Mauvaise personne.

RF

s^{*2} ↦ *Serregruf, iserregruf, ar iserregruf, ur iserregrif, ay iserregruf, ay iserregrufen, ay iserregrufen*. Vociférer.

as^{*2} ↦ *Aserregruf_u, iserregrufen*. Action de vociférer.

RF *ts.*

↔ *Rufu, irufa, ar itterufu, ur irufi, ay irufu, ay irufan, ay itterufun.* ♦1° Avoir très soif, manquer d'eau (plante). ^{loc} «*Irufa wul nnes*»: il a très soif. [au figur.] Il est cupide. ♦2° Etre avide. ^{loc} «*Irufa y as wul*»: il est avide.
 ↔ *Irifi.* Pépie (grande soif). ► *v. Fad, f.d.; sew, s.w.; aman, m.; luz, t.z.*

A mma nnew, a mma nnew gan am waman, Dinna g ur telli, izerey zar's irifi.*

Ô ma mère qui est telle de l'eau,
 Là où tu n'es pas, souffre de la soif.

s ↔ *Serufu, iserufa, ar iserufu, ur iserufi, ay iserufu, ay iserufan, ay iserufun.* Donner très soif, laisser sans eau (plante). ⊗ ANT.
Sew, s.w.

as ↔ *Aserufu_u, iserufuten.* Action de donner soif.

⊘ DIAL. [SOUS] *rufu, trufu, -rufa* : avoir soif; *srufu, srufu, -srufa* : altérer, donner soif.

RF *tg, ts.*

↔ *Aref, yuref, ar ittaref, ur yurif, ay yaref, ay yurefen, ar ittarefen.* ♦1° Torréfier, faire griller, griller. ^{loc} «*Ar ttaref Bezza y ireden*»: Bezza fait griller le blé (vert). ^{loc} «*Ar ittaref g tafuyt may ila wass*»: il s'est fait griller (bronzé) au soleil toute la journée. ► *v. Ssenew, n.w.; qqed, g.d.* ♦2° Souffrir. ^{loc} «*Yağ t ka, ar ittaref may ila y it*»: il était malade et il en avait souffert toute la nuit. -Note. Lorsque quelqu'un est malade, il tourne et se retourne sur son lit comme une brochette sur le feu.

≈ SYN. *Negez, n.g.z.*

↔ *Iref_{yi}.* Action de griller, de torréfier.

↔ *Uref_{wu}, urefan_{wu}.* Pierres d'une taille de bille, chauffées pour cuire le pain. ^{loc} «*Bu-wurefan*»: celui aux pierres chauffées (vaurien).

^{loc} «*Agerum n wurefan*»: le pain (cuit) aux pierres chauffées.

as ↔ *Aserif_u, iserifen.* ♦1° Couche grasseuse endurcie résultant d'une grillage. ^{loc} «*Aserif n tuteliwin*»: la couche grasseuse des brochettes. ^{loc} «*Yusey aserif*»: il a la peau qui décole, qui tombe. ♦2° — Par ext. La peau. ► *v. Ilem, l.m.; abettan, b.t.n.*

⊘ DIAL. [AHAGGAR] (F.IV, p.1583.) *aref* : chauffer au moyen de pierres chauffées. [SOUS] *arf, ttarf, -urf* : griller, être grillé, torréfier, être torréfié (graines).

RF *tg.*

s ↔ *Ssuref, issuref, ar issuruf, ur issurif, ay issuref, ay issurefen, ay issurufen.* Passer par dessus quelque chose, enjamber. ^{loc} «*Ad ur tessuruft medden ddağ g genen*»: n'enjambe pas les gens lorsqu'ils dorment.

as ↔ *Asuref_u, isurifen.* Action de passer par dessus un obstacle.

tas ↔ *Tasurift_{tr}, tisorifin_{tr}.* Pas. ^{loc} «*Iger-d zar nnej tisorifin*»: il nous a aimablement rendu visite. ^{loc} «*Senat tsurifin*»: deux pas. ^{loc} «*Ar iggar ureba tisorifin*»: l'enfant commence à marcher.

as ↔ *Asurif_u, isurifen.* [augment. du préc.]

as ↔ *Bu^y isurifen, ayt- isurifen; mm- isurifen, id mm- isurifen.* ♦1° Personne qui marche vite et avec de grands pas. ♦2° Personnage réel ou légendaire qui courait à grandes jamabes en emportant avec lui un mouton qu'il tuait, écorchait tout en courant, sans être rattrapé.

⊘ DIAL. [AHAGGAR] (F.IV, p.1578.) *souref* : emjamber.

RFS

↔ *Rrefesu, irrefesa, ar itterefesu, ur irrefesi, ay irrefesu, ay irrefesan, ay itterefesun*. Bien se comporter.

↔ *Arrefesu_u, irrefesuten*. Action de bien se comporter.

↔ *Irefesan*. [plur. sans sing.] Comportement.

↗^{loc} «*Llan gur-s irefesan*»: il a un bon comportement. ↗^{loc} «*Ila^y irefesan*»: il se comporte bien.

↗^{loc} «*Xxan as irefesan*»: il a un mauvais comportement. ↗^{loc} «*Ur ili^y irefesan*»: il se comporte mal, maladroitement.

↔ *War-irefesan, id war-irefesan; tar-irefesan, id tar-irefesan*. Personne qui se comporte mal.

RFJ

↔ *Tarefatt_{tr}, tirefa_{tin}*. ♦1° Torchon. ♦2° Patte du dromadaire. ↗^{loc} «*Bu-trefatt*»: dromadaire. ▶v. *Taballatt, b.l.t.*

RFY

^{fuf}↔ *Rfufey, irfufey, ar itterfufuy, ur irfufuy, ay irfufey, ay irfufeyen, ay itterfufuyen*.

[ORIG. Ayt-Ms.] ♦1° Faire un mauvais travail, un travail incomplet. ♦2° Etre chétif. ↗^{loc} «*Irfufy uqqemu nnes*»: il est chétif.

^{fuf}↔ *Arfufey_u, irfufuyen*. ♦1° Action de faire du mauvais travail. ♦2° Etat de ce qui est chétif.

^{fuf}_s↔ *Sserfufey, isserfufey, ar isserfufuy, ur isserfufiy, ay isserfufey, ay isserfufeyen, ay isserfufuyen*. Faire du mauvais travail, incomplet. ↗^{loc} «*Tesserfufey day iheruyen*»: elle a mal lavé les vêtements.

^{fuf}_{as}↔ *Asserfufey_u, isserfufuyen*. Action de faire du mauvais travail.

RFY~RF

↔ *Arifiy_u, irifiyen; tarifiyt_{tr}, tirifiyin_{tr}*. Habitant du Rif. ↗^{loc} **RAC. Rrif, r.f.**

↔ *Tarifiyt_{tr}*. Le parler amazigh du Rif.

RFY~RF

↔ *Areffuy_u, ireffuyen; tareffuyt_{tr}, tireffuyin_{tr}*. ♦1° Crotte. ↗^{loc} **RAC. Tarefa, r.f.** ♦2° Garçon ou fille laid.

↔ *Tareffuyt_{tr}, tireffuyin_{tr}* [dim. du préc.]

_{bu}↔ *Bu-y ireffuyen, ayt ireffuyen; mm-ireffuyen, id mm-ireffuyen*. Mauvaise personne.

RG

↔ *Tiregt_{tr} tirega*. Dune, relief. ▶v. *Tawrirt, w.r.; aderar, d.r.*

RG

↔ *Tirregt, tirregin*. Charbon de bois. ↗^{loc} «*Regant tirregin*»: le charbon de bois est chaud. ↗^{pv} «*Iwet-n afus nnes g tirregin*»: il a fait une mauvaise affaire. ↗^{loc} «*Yusey-d tirregin n watag*»: il a pris du charbon de bois pour faire du thé. ▶v. *Akeššut, k.š.t.*

↔ *Irreg_{yi}, irregen_{yi}*. [augm. du préc.]

↔ *Irregis_{yi}*. Braise, charbon ardent.

▶v. *Ilekemez, l.k.m.z*

RG

↔ *Aruggu_u, irugga*. Vapeur. ↗^{loc} «*Irugga n waman*»: la vapeur d'eau. ↗^{loc} «*Irugga n sekesu*»: la vapeur dégagée par le couscous.

▶v. *Aggu, g.*

$s \rightarrow t$ *Serugg^wet, iserugg^wet, ar iseruggut, ur iseruggit, ay iserugg^wet, ay iserugg^weten, ay iserugguten.* S'évaporer, dégager de la vapeur. Fumer (dans le sens du dégagement de la vapeur) \succ^{loc} «*Ar isegurrut wakal*»: le sol dégage de la vapeur. \succ^{loc} «*Ireja^y allig da^y iseruggut*» (lit. Il est tellement chaud qu'il dégage de la vapeur) : il est très chaud. \succ^{loc} «*Ar iseruggut*»: il est très chaud. **►v. Segugg, g.; kemi, m.** $as \rightarrow t$ *Aserugget^u, iserugguten.* Action de dégager de la vapeur.

RG *tg.*

\rightarrow *Uregu, @aregu, ar itturegu, ur yaregu, ay yuregu, ay yaregun, ay itturegun.* Descendre. \succ^{loc} «*Yaregu ar izedar*»: il est descendu jusqu'en bas. \succ^{loc} «*Yaregu s tanut*»: il est descendu dans le puits. \succ^{loc} «*Ur ta yaregu*»: il n'est pas encore parti. \succ^{loc} «*Yaregu ar Tagebalt*»: il est parti jusqu'à Taghebalt. \simeq SYN. *Ggez, g.z.* **►v. Ter, t.r.**

\rightarrow *Uregu^{wu}, ureguten^{wu}.* Descente. \rightarrow *Tareg^wa^{tr}, tiregg^win^{tr}.* (lit. Celle qui est descendu par rapport au niveau du sol) Rigole, canal d'irrigation principal. \succ^{loc} «*Kkan waman tareg^wa*»: tout est bien qui finit bien. **►v. Agelal, g.l. inger, g.r.** \rightarrow *Aman-n-treg^wa^{wa}.* L'eau d'irrigation.

$s \rightarrow$ *Ssuregu, issaregu, ar issuregu, ur issaregu, ay issaregu, ay issaregun, ay issuregun.* Faire descendre. \succ^{loc} «*Ssuregu t in*»: descend le là-bas. \simeq SYN. *Suggez, g.z.* **►v. Sefer, t.r.; zeder, z.d.r.** \otimes ANT. *Ssiley, l.y.* $as \rightarrow$ *Asuregu^u, isureguten.* Action de faire descendre.

*A wissen ma ger tiwit a tareg^wa^{*y} aman,
Han igeran n tama n usagem ur sewin.*

Je sais pas vers quoi mène-tu l'eau, rigole,
Les champs près de la fontaine ont soif.

(DIAL. [NIGER](K.II, p.656.) *targa, targiwen* : canal d'arrosage. [AHAGGAR](F.IV, p.1586.) *ourrag* : descendre de, descendre.

RG *kb., ts.*

gig
 $s \rightarrow$ *Regig, iregag, ar itteregigi, ur iregag, ay iregig, ay iregagen, ay itteregigin.* -Note. Une autre variante de ce verbe et qui est valable pour tous les dérivés est : *negig* [ORIG. Ayt-M]. **♦1°** Trembler, grelotter. \succ^{loc} «*Ar itteregigi s tawela*»: il tremble de fièvre. \succ^{loc} «*Ar itteregigi s usemmi*»: il grelotte de froid. **♦2°** Bouger. \succ^{loc} «*Ar itteregigi^wugadir*»: le mur bouge. \simeq SYN. *Mmešeteg, m.š.t.g.* \succ^{loc} «*Ar as tteregigi tugemst*»: sa dent bouge. \otimes ANT. *Mer, m.r.; ttemer, m.r.* gag
 \rightarrow *Taregagitt^{tr}, tiregagitin^{tr}.* Tremblement. \succ^{loc} «*Tumez t tregagit*»: il tremble.

gig
 $s \rightarrow$ *Sseregig, isseregag, ar isseregigi, ur isseregag, ay isseregig, ay isseregagen, ay isseregigin.* **♦1°** Faire trembler. **♦2°** Faire bouger. **♦3°** Menacer. \succ^{loc} «*Ar t isseregigi*»: il le menace. \simeq SYN. *Sediddey, d.y.* **►v. Siredey, d.r.y.** gig
 $as \rightarrow$ *Asseregig^u, isseregigan.* Action de faire bouger.

$m \rightarrow$ *Mmeregig, immeregag, ar ittemeregigi, ur immeregag, ay immeregig, ay immeregagen.* Etre secoué, chaceller, trembler d'envie. \succ^{loc} «*Ar ittemeregigi xef ukesum*»: il tremble d'envie de manger de la viande. \succ^{loc} «*Immeregag ugadir*»: la mur est secoué.

$am \rightarrow$ *Ameregag^u, immeregagen.* Etat de ce qui chancelle.

^{gig}
sm → *Semmeregig, isemmeregag, ar isemeregigi, ur isemmeregag, ay isemmeregig, ay isemmeregagen, ay isemmeregigin.* Faire trembler dans tous les sens, ébranler.

^{gig}
asm → *Asemmeregig_u, isemmeregigan.* Action d'ébranler.

*Awa gig tin uɣanim ur dig i adif,
Aha ^ɣazewu ur dig i mayd tesseregigit**

Je suis tel un roseau, point de meuble,
Ô vent, ne me secoue pas, je suis fatigué.

(DIAL. [Sous] *ttrgigi/ttgigi* (emploi restreint à l'inaccompli) : trembler. *rggig, trggig, -rggig* : planer, flotter en l'air. *mdudi, tmduduy, -mdudi* : bouger, trembler (la terre); *smdudi, smduduy, -smdudi* : faire bouger, souler.

RGL *tg., kb., ts.*

↔ *Regel, iregel, ar ireggel, ur iregil, ay iregel, ay iregelen, ay ireggelen.* Verrouiller, fermer. ^{loc}«*Iregel tiflewt ur ta ^ɣiddi*»: il a verrouillé la porte avant de partir. ^{loc}«*Iregel asegg^wa*»: il a un an complet. ▶ **v. Qgen, g.n.: anef, n.f.; leger, l.g.r.** ⊗ **ANT. Rezem, r.z.m.**

↔ *Aregal_u, iregalen.* Action de verrouiller, de fermer. ^{loc}«*Aregal n tflewt*»: le verrouillage de la porte.

↔ *Taregela_{tr}, tiregeliwin_{tr}.* Action de verrouiller, de fermer. ^{loc}«*Taregela n tflewt*»: le verrouillage de la porte.

↔ *Iregel_{yi}, aregalen_{wa}* (lit. Celui qui ferme) Cils. ^{loc}«*Xateren as waregalen*»: il a de longs cils.

▶ **v. Timiwwt, m.w.**

Aseyat-d iregel a zzin ɣar-i,
Awa lareziqq iweyen id ar ɣur un.*

Levez vos cils vers moi, chère belle amie,
C'est le destin qui m'a conduit jusqu'à vous.

Annayeɣ iregel isawel i wayet,
Meraran awal, timezeyin ur sellant.*

J'ai vu des cils qui ont parlé à d'autres,
Ils ont discuté, les oreilles sont absents.

(DIAL. [AHAGGAR](F.IV, p.1602.) *ergel* : fermer, être fermé. [KABYLIE] *ergel* : boucher, fermer, être fermé. [Sous] *rgl, rggl, -rgl* : fermer à clé, être fermé à clé.

RGM *tg.*

↔ *Regem, iregem, ar ireggem, ur iregim, ay iregem, ay iregemen, ay ireggemen.* Insulter. ^{loc}«*Ur da ireggem awd yan*»: il n'insulte personne. ^{loc}«*Iregem t*»: il l'a insulté. ^{loc}«*Ur daɣjin t iregim*»: il ne l'a jamais insulté.

↔ *Aregam_u, iregamen.* Action d'insulter.

↔ *Tareggimt_{tr}, tireggam_{tr}.* Insulte.

^m↔ *Mmeregam, immeregam, ar ittemeregam, ur immeregim, ay immeregam, ay immeregamen, ay ittemeregamen.* S'insulter mutl. ^{loc}«*Mmeregamen*»: ils se sont insultés.

^{am}↔ *Ammeregam_u, immeregamen.* Action de s'insulter mutl.

Gig am uwujil, nmemeyareɣ tireggam,
Waxxa ^ɣiwet aɣ awd s ubariqq neɣebr as.*

Je suis tel l'orphelin, habitué aux insultes,
Je supporte même d'être giflé, je suis patient.

(DIAL. [NIGER](K.II, p.657.) *ergem* : faire une épigramme contre, critiquer, blâmer. [AHAGGAR](F.IV, p.1603.) *ergem* : faire une épigramme contre.

RGS ~ RS

↔ *Irregis_{si}* Braise, charbon ardent.

▶ **v. Ilekemez, l.k.m.z** (RAC. *Tirregt, r.g.*

ṚḠḠ *tg.*

↪ **Tiregaxt, tiregax.** Le manche. \succ^{loc} «*Tiregaxt n ugelezim*»: le manche de la pioche. \succ^{loc} «*Tereza ^yas tregext i ^wugelezim*»: le manche de bois est cassé.

↪ **Iregax_{yi}, iregax_{yi}.** [augm. du préc.]

*Qqenēg ak tarebatt, af tes a bu tḡur.
Tiwey-d aregaz, inēg wadda t yiswen.*

C'est une fille, trouve la toi qui comprend,
Pour tuer son mari, elle favorisa son homme.

Awa tiregax a ^yuzal akk (ayd k) yusin,
Af kk (afad ak) ḡbbey a ^yasekelu bu-^wumalu.*

C'est le manche de bois qui t'a porté ô fer,
Afin qu'il te tranche, ô toi l'arbre à l'ombre.

⚭ **DIAL. [AHAGGAR](F.IV, p.1607.)** *argeḡ, irgejen* :
manche de hache.

ṚḠḐ *tg., ts.*

↪ **Aregaz_u, iregezen.** ♦1° Homme. \succ^{loc} «*Iga ^yaregaz*»: il est brave. \succ^{loc} «*Meṣeta ^yayd as isulen ay ig aregaz*»: il est encore loin de la bravoure. \succ^{pv} «*Tuf tgemmi n iregezen, tigemmi n kerezen*»: mieux vaut avoir des hommes à sa disposition que des biens. \succ^{pv} «*Unna igan aregaz, da ittasey iḡef nnes*»: celui qui se dit homme commence par se prendre en charge. \succ^{pv} «*Ur id unna-d inekeren yini ^yak iga ^yaregaz*»: il ne suffit pas d'être grand pour être un homme. \succ^{pv} «*Aregaz am yizem, tamazirt nna ikka teg tinnes*»: l'homme est tel un lion, le pays où il va est le sien. \succ^{pv} «*Unna igan aregaz, da ittasey iḡef nnes*»: celui qui est un homme se prend en charge. ▶v. **Tameṭṭuṭ, t.** ♦2° Mari.

\succ^{pv} «*Aregaz terena tmeṭṭuṭ, tameṭṭuṭ ag yamu*»: l'homme soumis à sa femme, n'est autre qu'une autre femme. \succ^{loc} «*Immut as uregaz*»: elle est

veuve. \succ^{loc} «*Tiwel yan uregaz ihelan*»: elle s'est mariée avec un brave homme. \succ^{loc} «*Tekka ḡur sin iregezen*»: elle était mariée (successivement) à deux hommes. \succ^{loc} «*teqquma bela yaregaz*»: elle n'est pas mariée. \succ^{loc} «*Immut as uregaz, izerey as-d sin išširran*»: son mari est mort et lui a laissé deux enfants.

↪ **Tirrugeza.** Virilité, bravoure.

gar ↪ **Gar-aregaz, id gar-aregaz.** Mauvais homme, mauvais mari. \succ^{pv} «*Gar-aregaz, yuft unna ^wur yiwilen*»: le célibat vaut mieux qu'un mauvais mari.

bu ↪ **Berregaz, id Berregaz.** [n.m.] Femme qui se comporte en homme. ⊗ANT. **Ḥetta, ḡ.t.**

tar ↪ **Tar-aregax, id tar-aregaz.** [n.f.] Femme non mariée.

Wa ^yid ḡa ^wuregaz a,
Wa ^yizerey i ḡ tmara,
Wa ^yixub as, ixub i.*

Mon homme est parti loin,
Il m'a laissé dans la misère,
J'en souffre et lui aussi.

A ta rezem i ^wuregaz innew, nada winnem,
A taḡeyuṭṭ meqqar ffeḡēḡ ad iḡuleḡ.*

Ô toi lâche mon mari, rejoins le tien,
Ô folle, même parti, je reviendrai.

⚭ **DIAL. [AHAGGAR](F.IV, p.1599.)** *regeh* [←regez] :
marcher au pas (marcher sans courir).

ṚḠ^wṚḠ

↪ **Ureḡ_{wu}.** Or (métal). ▶v. **Igiri, g.r.; uzal, z.l.** ṚAC. **Weriḡ, w.r.ḡ.**

ṚḠ *tg., kb., ts.*

↪ **Reḡ, ireḡa, ar ireqqa, ur ireḡi, ay ireḡ, ay ireḡan, ay ireqqan.** Se chauffer, être

chauffé. \succ^{loc} «*Ar ireqqa Yidir afa*»: Yidir se chauffe au feu. \succ^{loc} «*Ireja leḥal*»: il fait chaud. \succ^{loc} «*Ireja ᵛigef nnes*» (lit. Sa tête est chauffée) : il est excité. \succ^{pv} «*Zund ur ddejin yannay may irejan*» (lit. Comme s'il n'avait jamais vu ce qui est chaud) : il est gourmand. \succ^{loc} «*Rejan waman allig da ssek^wemaṭen*»: l'eau est très chaude. \succ^{pv} «*Ur nnin ad ak regin, ard ig ak regan; quenna ad k ssek^wemaṭen (aman)*» (lit. Renvoi, à l'eau de mort) : se dit d'une personne malicieuse. ►v. *New, n.w.; ledudu, l.d.; bbelebet, b.l.b.t.* ⊗ANT. *K^werem, k.r.m.; semit, m.t.*

↪ *Tiregi, tiregiwin*. Échauffement, action de s'échauffer.

sm ↪ *Timessergit_{tm}, timesserga_{tm}*. (lit. Celle qui fait chauffer) Histoire, conte.

im ↪ *Imeregi, imerejan*. ♦1° Chaleur. \succ^{loc} «*Ika-d imeregi ᵛakal*»: la chaleur remonte du sol. \succ^{loc} «*Illa ᵛimeregi*»: il fait chaud. ♦2° [au plur.] Sauce. \succ^{loc} «*Imerejan n sekesu*»: la sauce pour arroser le couscous.

↪ *Tarreja, tarrejiwin*. (lit. Celle qui réchauffe) Chaussettes.

↪_w *Meregiwt*. [n.f.] Chaleur. \succ^{loc} «*Meregiwt n waka*»: la chaleur du sol.

s ↪ *Ssereg, issereja, ar issereja, ur is-seregi, ay issereg, ay isserejan, ay is-serejan*. Chauffer. \succ^{loc} «*Zund au^wur is-sereja*»: comme s'il ne mange rien (de chaud). \succ^{loc} «*Isseregga wafa yaman*»: le feu a chauffé l'eau. \succ^{loc} «*Tessereja tafu^wasammer*»: le soleil a chauffé le recoin.

as ↪ *Assereg*. Action de chauffer.

ms ↪ *Msereg, imsereja, ar ittemsereja, ur imseregi, ay imsereg, ay imserejan, ay it-temserejan*. Se chauffer mutl.

ams ↪ *Amsereg_u, imserejan*. Action de se chauffer mutl.

(DIAL. [NIGER](K.II, p.661.) *argu* : s'allumer, s'enflammer, être chauffé (à blanc), être ardent. [AHAGGAR](F.IV, p.1663.) *ereṛ [ereḡ]* : être enflammé, s'enflammer, être brûlé (par chaleur, soleil, soif, etc). [KABYLIE] *rej* : brûler, être enflammé. [SOUS] *rg, rqa, -rga* : être chaud, allumé; *ssrg, ssrqa, -ssrga* : allumer, chauffer.

ṚĜD

↪ *Regud, iregud, ar itteḡgur, ur iregud, ay iregud, ay ireguden, itteḡguden*. Aider. Dans des expressions telles que : \succ^{loc} «*Iregud ak s unna irewan*»: on te souhaite de bonnes choses. \succ^{loc} «*Iregud ak Rebbi allig tejjeyt*»: Dieu t'a aidé par la guérison.

Iregud^{} aḡḡgutt, a ᵛ ad imederran, A tuga ur gg^wideḡ yad i ᵛ irifi.*

Nous espérons bien avoir de la pluie, Comme ça, l'herbe sera à l'abri de la soif.

ṚḤ

↪ *Reḥu, id reḥu*. [n.m.] ♦1° Majeur (doigt). ►v. *Igemez, k.m.z.; taleytadt, t.d.; melleḡ, l.ḡ*. ♦2° Bras d'honneur. \succ^{loc} «*Ika ᵛas reḥu*»: il lui a donné un bras d'honneur. ≈SYN. *Lefezz, l.f.z.*

ṚḤ

↪ *Urruḥ, yarruḥ, ar itturruḥ, ur yarruḥ, ay yarruḥ, ay yarruḥen, ay itturruḥen*. Descendre une pente, aller vers le bas. ►v. *Ggez, g.z.* ⊗ANT. *Ggufey, g.f.y.*

↪ *Urruḥ_{wu}, urruḥen_{wu}*. Action de descendre une pente.

^s↪ *Ssurreh, issurreh, ar issurruh, ur issurrih, ay issurreh, ay issurrehen, ay issurruhen*. Faire descendre une pente.
^{as}↪ *Assurreh_u, isurruhen*. Action de faire descendre une pente.

Han awd aman sayeden asawen ulin t, Meqqar teg^wezam tiregg^win ur serriheg.

Même l'eau commence à grimper la pente, Même avec des rigoles, elle ne coulera plus.

☞ **DIAL. [Sous]** *srrh, tsrrah, -srrh* : laisser passer, couler, allonger. *gg^wsr, tgg^wsr, -gg^wsr* : être en pente, couler vers le bas.

ṚḤ*ts.*

↪ *Ruh, iruh, ar itteruh, ur iruh, ay iruh, ay iruhen, ay itteruhen*. [ORIG. Ayt-Ms.] Aller, venir, selon la particule accolée *d* ou *n*.
 ≃_{SYN.} *Gulu, g.l.* ▶_{v.} *Ddu, d.; fetu, f.t.*
 ↪ *Aruh_u, iruhen*. Action d'aller, de venir.

^s↪ *Seruh, iseruh, ar iseruh, ur iseruh, ay iseruh, ay iseruhen, ay iseruhen*. [ORIG. Ayt-Ms.] Faire parvenir. ▶_{v.} *Segulu, g.l.*
^{as}↪ *Aseruh_u, iseruhen*. Action de faire parvenir.

☞ **DIAL. [Sous]** *ruh, ttruh/ttrwah, -ruh* : aller; *ssruh, ssrwah, -ssruh* : faire rentrer quelqu'un chez soi le soir, ramener le troupeau à la bergerie.

ṚḤ*tg.*

^{ur}↪ *Serureh, iserureh, ar itteseruruh, ur iserurih, ay iserureh, ay iserurehen, ay itteseruruhen*. [péj.] Avoir tendance à la gourmandise.
^{ur}↪ *Aserureh_u, iseruruhen*. Action d'avoir tendance à la gourmandise.

^{rar}↪ *Aserarah_u, iserarahen; tseraraht_{ts}, tiserarahin_{ts}*. Personne qui a tendance à la gourmandise.

ṚḤBY*loc*

↪ *Arehbiy_u, irehbiyen*. Etable. ^{loc}«*Llant tfunasin g urehbiy*» : les vaches sont dans l'étable.
^{loc}«*Iqgen urehbiy*» : l'étable est fermé.
 ↪ *Tarehbiyt_{tr}, tirehbiyin_{tr}* [dim. du préc.]

ṚḶ*loc*

↪ *Rreja, id rrgja*. [n.m.] Envie, ambition.
^{loc}«*Yiwey zar's rreja nnes*» : il a des attentes envers lui. ^{loc}«*Ad ak iqged Rebbi rreja*» (lit. Que le bon Dieu te torréfie l'envie) : que tu sois malheureux.
 [impré.] ▶_{v.} *Nurez, n.r.z.*

ṚḶDL*loc*

↪ *Arejedal_u, irejedalen; tarejedalt_{tr}, tirejedalin_{tr}*. Boiteux, estropié de la jambe.
^{loc}«*Iga^y arejedal*» : il est boiteux. ▶_{v.} *Abejtar, b.j.t.r.; ahizun, h.z.n.; sini, s.n.; ffukel, f.k.l.*

Wa tega nniyt arejedal, walu^y as yan uṭar, Walu gur-s alen, da tteddu tek igef i lexela.*

L'honnêteté boite, elle a perdu une jambe, Elle n'a pas d'œil, elle marche dans les ténèbres.

ṚḶ*tg.*

↪ *Aruku_u, irukuten*. Ustensile, fourbi.
^{loc}«*Tessurd Izza yad irukuten*» : Izza a déjà fait la vaisselle. ^{pv}«*Bu^wusidd ay irezzan irukuten*» (lit. L'homme au tison, c'est lui qui casse les ustensiles) le responsable peut commettre des erreurs.
^{loc}«*Iseja-d irukuten*» : il a acheté les ustensiles. ^{loc}«*Izzeneza ka n irukuten*» : il a

vendu quelques affaires. ►v. *Afešekū, f.š.k.; tağawesa, ġ.w.s.; aqgešūš, q.š.*

↪ *Tarukutt_{tr}, tirukutin_{tr}*. [dim. du préc.] La marmite. >^{loc} «*Tega-n tarukutt*»: elle s'est mis à cuisiner. >^{loc} «*Teseğā tarukutt*»: elle a acheté une marmite. ≈_{SYN.} *Tazennut, ε.n.*

↪ *Rekuku* [VAR. *rekuk*], *irekuku, ar it-terekuku, ur irekuki, ay irekuku, ay irekukan, ay ittekukun*. Etre delayé (détremper une substance dans un liquide). >^{loc} «*Rekukan iheruyen, s. idammen*»: les vêtements sont trempés de sang. >^{loc} «*Irekuka w_uw_weren*»: la farine est dépalée.

↪ *Arekuku_u, irekukuten*. Action de délayer.

s↪ *Sserekuku, isserekuka, ar isserekuku, ur isserekuki, ay isserekuku, ay isserekukan, ay issekukun*. Faire délayer. >^{loc} «*Tesserekuka Tuda^y aw_weren*»: Touda a mélangé la farine avec de l'eau.

as↪ *Asserekuku_u, isserekukan*. Action de faire dépalier.

(DIAL. [AHAGGAR](F.IV, p.1627.) *erki* : délayer avec le cuiller, dans une quantité moyenne d'eau ou de lait.

RK *tg., kb., ts.*

↪ *Reku, ireka, ar ittereku, ar ireki, ay ireku, ay irekan, ay itterekun*. Etre sale. >^{loc} «*Ireka*»: il est sale. >^{loc} «*Rekan as iheruyen*»: il a les vêtements sales. >^{loc} «*Rekan irukuten*»: les ustensiles sont sales. >^{loc} «*Ur ta^y ireki*»: il n'est pas encore sale. >^{loc} «*Da^y ittereku zik*»: il se salit vite. ►v. *Rebeṭ, r.b.ṭ.; ġujebu, ġ.j.b.; jelex, j.l.x.* ⊗_{ANT.} *Tunesu, ṭ.n.s.* ►v. *Zedig, z.d.g.; irid, r.d.*

↪ *Ireki_{yi}, irekan_{yi}*. [au plur.] Saltés. >^{loc} «*Ur*

dig-s llin^y irekan»: il est exempt de saletés/il est propre. >^{loc} «*Ggudeyen as yirekan*»: il se salit vite. >^{loc} «*Irekan n tudert*» (lit. Les saletés de la vie) : l'argent. [eupho.]

bu↪ *Bu^y irekan, id bu^y irekan*. ♦1° Chose ou personne sale. ♦2° Lavabot, cuvette, ustensile pour se laver les mains avant de manger.

s↪ *Ssereku, issereka, ar issereku, ur issereki, ay issereku, ay isserekan, ay isseerekun*. Salir. >^{loc} «*Issereka iheruyen nnes*»: il a sali ses vêtements. >^{loc} «*Da^y issereku*»: il rend vite ses vêtements sales.

as↪ *Assereku_u, isserekan*. Action de rendre sale.

(DIAL. [NIGER] *arku* : pourrir, être pourri, puer, sentir mauvais. [AHAGGAR](F.IV, p.1621.) *erkou* : être pourri, se pourrir, être mauvais, puer. [KABYLIE] *erku* : pourrir, être pourri. [SOUS] *rku, trku, -rka* : être sale; *ssrku, ssrkaw, -ssrka* : salir, souiller.

RKL

↪ *Rekel, irekel, ar irekkel, ur irekil, ay irekel, ay irekelen, ay irekkelen*. [akel] Piétiner. >^{loc} «*Ar t irekkel allig, uress mayd as isseker*»: il l'a piétiné tellement, je ne sais ce qu'il a fait.

↪ *Areka_u, irekelen*. Action de piétiner.

m↪ *Mmerekal, immerekal, ar ittemerekal, ur immerekil, ay immerekel, ay immerkelen, ay ittemerekalen*. Piétiner l'un l'autre.

am↪ *Ammerekal_u, immerekalen*. Action de piétiner l'un l'autre.

sm↪ *Semmerekal, isemmerekal, ar isemmerekil, ur isemmerekil, ay isemmerekal,*

ay isemmerekelen, ay isemmerekalen.
Piétiner.

asm ↦ *Asemmerekel_u, isemmerekilen.* Action de piétiner.

RK̄M *tg., ts.*

↦ *Rekem, irekem, ar irekkem, ur irekim, ay irekem, ay irekemen, ay irekkemen.* ♦1° Bouillir, être infusé. >^{loc} «*Ar irekkem imensi*»: le dîner est en train de bouillir. >^{loc} «*Irekem igef nnes*»: sa tête est fracassée. ▶*v. Bbelebet, b.l.b.ḡ; tterter, t.r.* ♦2° [au figur.] Etre épuisé. >^{loc} «*Irekem, ur illi mayd dig-s inekeren*»: il est tellement fatigué qu'il est incapable de se relever.

▶*v. Rrum, r.m.; ddegedeg, d.g.*

↦ *Arekam_u, irekamen.* ♦1° Fait de bouillir. ♦2° Epuisement.

↦ *Tirekemt_{tr}, tirekemin_{tr}.* [ORIG. Ayt-Mr.] (lit. Celle qu'on fait bouillir) Navet. >^{loc} «*Gan as tirekemin i sekesu*»: ils ont mis des navets au couscous.

bu ↦ *Burešim* [↦ *burekim*], *id burešim.* Dattes non encore mures qui se gâtent.

s ↦ *Sserekem, isserekem, ar isserekam, ur isserekim, ay isserekem, ay isserekemen, ay isserekamen.* ♦1° Faire bouillir, infuser. >^{loc} «*Isserekem sekesu*»: il a fait bouillir le couscous. ♦2° Epuiser. >^{loc} «*Essekerem t twiri*»: le travail l'a épuisé. ♦3° Rouer de coups. >^{loc} «*Isserekem t s yan ugeruš*»: il l'a roué de coups à l'aide un bâton.

as ↦ *Asserekem_u, isserekimen.* Action de faire bouillir.

∅ **DIAL.** [NIGER] (K.II, p.666.) *erkem* : être affaibli, être faible, fragile, être de basse extraction. (K.I, p.173.) *afran, afranan* : navet. [AHAGGAR] *erkem* : être faible (être sans force, être débile, être sans viguer, être sans solidité,

être fragile) [Sous] *rkm, rkkm, -rkm* : être pourri, corrompu; *ssrkm, ssrkkm, -ssrkm*; pourrir, corrompre.

RK̄Š

↦ *Rekk^weš, irekk^weš, ar itterekk^waš, ur irekk^wiš, ay irekk^weš, ay irekk^wešen, ay itterekk^wašen.* Chambouler, chambarder, bouleverser. Remuer, patauger. >^{loc} «*Ar itterekk^waš aluḡ*»: il patauge dans la boue.

↦ *Arekk^weš_u, irekk^wišen.* Action de Chambouler, chambarder, bouleverser. Action de remuer, patauger.

tam ↦ *Tamrekk^wešt, timrekk^wiš^wsin.* ♦1° Chose mélangée, chambardée. ♦2° Anarchie.

▶*v. Tukkušt, k.š.*

m ↦ *Mrekk^waš, imrekk^waš, ar ittemrekk^waš, ur imrekk^wiš, ay imrekk^waš, ay imrekk^wašen, ay ittemrekk^wašen.* Se donner mutl. des coups de sabre. >^{loc} «*Merekk^wašen dig-s*»: ils se sont donnés des coups de sabres.

am ↦ *Amrekk^waš_u, imrekk^wašen.* Action de se donner mutl. des coups de sabres.

tam ↦ *Amrekk^waš_u, imrekk^wašen; tamrekk^wašt_{tm}, timrekk^wašin_{tm}.* Qui chambarde.

sm ↦ *Semrekk^weš, isemrekk^weš, ar isemrekk^waš, ur isemrekk^wiš, ay isemrekk^weš, ay isemrekk^wešen, ay isemrekk^wašen.* Semer la zézanie.

asm ↦ *Asemrekk^weš, isemrekk^wišen.* Action de semer l'anarchie.

tu ↦ *Tturekk^waš, itturekk^waš, ar itturekk^waš, ur itturekk^wiš, ay itturekk^waš, ay itturekk^wašen, ay itturekk^wašen.* Etre chambardé.

RKṬ *tg.*

↪ *Reket, ireket, ar irekṣet, ur irekit, ay ireket, ay ireketen, ay irekṣeten.* ♦1° Danser. >^{loc} «*Ar irekṣet allig*»: il a tellement dansé. ♦2° Etre excité, être fâché. >^{loc} «*Irekṣet*»: il est excité. ♦3° Rentrer en transe.
↪ *Arekaṭ_u, irekaṭen.* Action de danser, danse.

s↪ *Sserekṣet, isserekṣet, ar isserekṣat, ur isserekṣit, ay isserekṣet, ay isserekṣeten, ay isserekṣaṭen.* ♦1° Faire danser. ♦2° Faire croire des choses imaginaires. >^{loc} «*Ar t isserekṣat*»: il le taquine/il le charge.

as↪ *Asserekṣet_u, isserekṣiten.* Action de faire danser.

as↪ *Aserekṣet_u.* [sing. sans plur.] Danse spéciale organisée pendant les quatre jours du mariage.

Pendant cette danse spéciale au cours du mariage, on chante des chants tel que :

*Lluz d dduj ayd id igan tisurifin,
Lluz d dduj a xef-n zereyeḡ tawiri nnew a.*

C'est pour les amandes et les noix que je suis venu,
C'est pour eux que mon travail est abandonné.

–Note. Au cours de *aserekṣet*, chaque matin des quatre jours du mariage, les organisateurs, les jeunes et les moins jeunes, dansent et chantent avec des timbales, pour recevoir des dons. On commence par complimenter la mariée et sa beauté ainsi que sa famille mais s'ils refusent de donner ils sont stigmatisés par des chants tel que celui ci-dessus.

(DIAL. [AHAGGAR] (F.IV, p.1626.) *erkeḡ* : danser.

RKY *ts.*

↪ *Rekey, irekey, ar irekkey, ur irekiy, ay irekey, ay irekeyen, ay irekkeyen.* Fouler. >^{loc} «*Ar t irekkey allig*»: il l'a tellement foulé.

▶v. *Akel, k.l.*

↪ *Arekay_u, irekayen.* Action de fouler.

RKY *ts.*

↪ *Urekuy, yarekuy, ar itturekuy, ur yarekuy, ay yurekuy, ay yarekuyen, ay itturekuyen.* Etre arraché. >^{loc} «*Arekuyen as izeḡ^weran i^wusekelu*»: les racines de l'arbre sont arrachées. ≈_{SYN.} *Ukkuf, k.f.; seḡḡqey, ε.q.y.*
↪ *Urekuy_{wu}, urekuyen_{wu}.* Etat de ce qui est arraché.

s↪ *Surekey, isurekey, ar isurekuy, ur isurekiy, ay isurekey, ay isurekuyen, ay isurekuyen.* Arracher. >^{loc} «*Isurekey-d uzewu asekelu*»: le vent a arraché l'arbre. ≈_{SYN.} *Sukkeḡ, k.f.; seḡḡqey, ε.q.y.*

as↪ *Asurekey_u, isurekuyen.* Action d'arracher.

RKṢ *tg., ts.*

↪ *Rekez, irekez, ar irekkez, ur irekiz, ay irekez, ay irekezen, ay irekkezen.* Appuyer, fourrer, bourrer.

↪ *Arekaz_u, irekazen.* Action d'appuyer, de fourrer, de bourrer.

(DIAL. [AHAGGAR] *regch* : marcher. [SOUS] *rkz, ttrkaz, -rkz* : danser en tappant des pieds sur le sol.

RKṢ *ts.*

↪ *Rekiz, irekiz, ar itterekiz, ur irekiz, ay irekiz, ay irekizen, ay itterekizen.* Etre trouble (liquide). >^{loc} «*Rekizen waman, ur gin win tissi*»: l'eau est trouble et elle n'est pas bonne à boire. >^{pv} «*Er da ten issa uḡeyul nnes xes ig rekizen*» (lit. Son âne ne boit l'eau que lorsqu'elle est trouble) : il est tétu. ≈_{SYN.} *Ġeddir, ḡ.d.r.; aman,*

m.

↪ *Irekiz_{yi}*. [plur. sans sing.] Liquide trouble.

↪ *Arekkiz_u, irekkizen*. L'eau trouble.

*Riğ ad seweğ allig illa ^wurekkiz,
(I) yuf a neşeber i fad, ula sewiğ aluğ.*

Je voudrais boire un coup, mais l'eau est trouble,
Il vaut mieux supporter la soif que boire de la boue.

*A ^yasufeğ ur izeddig ifelilu,
A tamimt ur ak^went igi urekkiz*.*

Ô essaim, la pierre n'est pas du tout bonne,
Ô miel, tu n'es pas du tout trouble.

_s↪ *Sserekiz_u, isserekiz, ar isserekiz, ur
isserekiz, ay isserekiz, ay isserekizen, ay
isserekizen*. Troubler (liquide). ^{loc}«*Isserekiz
aman*»: il a rendu l'eau trouble.

_{as}↪ *Asserekiz_u, isserekizen*. Action de ren-
dre trouble un liquide.

(DIAL. [SOUS] *iriz, ttiriz, -iriz*: être trouble, sale (eau,
liquide).

RM

↪ *Tiremi*. Rosée. ^{loc}«*Tewet tiremi tehenna*»: la rosée a gâté le héné. ▶*v. Itires, t.r.; iweri, w.r.; amedelu, d.l.*

RM *ts*

↪ *Tiremt, tiram*. ♦**1°** Tour de rôle. ^{loc}«*Tella gur-s tiremt*»: c'est son tour de faire les repas. ^{loc}«*Iga tiram*»: il est beau. ^{loc}«*Ffegent t tiram*»: il est inutile. ▶*v. Mulley, m.l.y.* ♦**2°** Repas. ^{loc}«*Itteša gur nneğ senat tiram*»: il a mangé deux repas chez-nous. ▶*v. Imekeli, k.l.; imensi, n.s.* ^{loc}«*Helant tiram n Izza*»: les repas d'Izza sont bons. ♦**3°** Nombre de minutes d'eau d'irrigation. ^{loc}«*Tiremt n waman*»:

une demi-heure d'eau d'irrigation. ▶*v. Ssew, s.w.*

{tib}↪ *Tibiremitt{tb}, tibiremitin_{tb}*. Beauté.
≈_{SYN.} *Tigeziwt, g.z.w.*

RM

↪ *Rum, irum, ar itterum, ur irum, ay irum, ay irumen, ay itterumen*. Se mesurer à. ^{loc}«*Awd yan ur igiy adet irum*»: personne n'est capable de se mesurer à lui. ▶*v. Sediddey, d.y.; siredey, r.d.y.*

↪ *Arum_u, irumen*. Action de se mesurer à.

RM *tg., kb., ts.*

↪ *Arem_u, yurem, ar ittarem, ur yurim, ay yarem, ay yuremen, ar ittaremen*. ♦**1°** Essayer, expérimenter, tenter de. ^{loc}«*Yurem is ur izerrey s Fransa*»: il a tenté de passer en France (immigration). ♦**2°** Goûter. ^{loc}«*Yurem imensi*»: il a goûté au dîner. ≈_{SYN.} *Meṭey, m.ṭ.y.*

↪ *Irem_{yi}, irimen_{yi}*. ♦**1°** Essai, expérimentation. ♦**2°** Action de goûter.

_s↪ *Ssirem, issirem, ar issirem, ur issurim, ay issirem, ay issiremen, ar issirimen*. Essayer.

_{as}↪ *Asirem_u, isirimen*. Action d'essayer.

_m↪ *Myaram, imyaram, ar ittemyaram, ur imyaram, ay imyaram, ay imyaramen, ar ittemyaramen*. S'essayer mutl.

_{am}↪ *Amyaram, imyaramen*. Essai mutl.

_{sm}↪ *Semyaram, isemyaram, ar isemyaram, ar isemyaram, ay isemyaram, ay isemyaramen, ar isemyaram*. Faire essayer l'un pour l'autre.

asm ↪ *Asemyaram_u, isemyaramen.* Action de faire essayer mutl.

Ullah lezetim a yirem ar terewit,
A narem*ka, yarem* i ka, isineğ mag nettegima.*

Par Dieu, l'expérience est une bonne chose, J'essaie un, un autre m'essaie et je m'ajuste.

⚡**DIAL.** [NIGER](K.II, p.669.) *erem* : essayer, éprouver (mettre à l'épreuve), sonder, reconnaître, explorer. [AHAGGAR](F.IV, p.1636.) *arem* : essayer (mettre à l'essai), goûter. [KABYLIE] *ssirem* : désirer, préférer. [SOUS] *arm, ttarm, -urm* : essayer, tenter.

RM *tg.*

↪ *Rrumm, irrumma, ar itterummu, ur irrummi, ay irrumm, ay irrumman, ay itterummun.* ♦1° Etre complètement détruit, fracassé. >^{loc} «*Irrumma wugadir*»: le mur est complètement détruit. >^{loc} «*Irrumma yigeft nnes*»: sa tête est détruite. ≈_{SYN.} *Ddegdeg, d.g.* ▶**v.** *Ttomezay, m.z.y.; ttuddez, d.z.* ♦2° [au figur.] Etre exténué, harassé, être éreinté.

↪ *Arrumm_u, irrummen.* ♦1° Destruction totale. ♦2° Etat de ce qui est éreinté.

↪ *Aremmu_u, iremmuten.* Herbage sec. >^{loc} «*Tteřant wulli yaremmu*»: le troupeau a mangé de l'herbage sec.

↪ *Taremmutt_{tr}, tiremmutin_{tr}.* [dim. du préc.]

s ↪ *Serumm, iserumma, ar iserummu, ur iserummi, ay iserumm, ay iserumman, ay iserummun.* ♦1° Détruire complètement. >^{loc} «*Iwet ařad nnes, iserumma t*»: il s'est fait écrasé le doigt. >^{loc} «*Iserumma y as yan uzeru y ařar*»: une roche lui a détruit le pied. ♦2° Exténuer, harasser, éreinter. >^{loc} «*Teserumma t twiri*»: le travail l'a exténué.

↪ *Aserumm_u, iserummuten.* ♦1° Destruction totale. ♦2° Action d'exténuer.

⚡**DIAL.** [AHAGGAR](F.IV, p.1638.) *roummet* : casser menu.

RM D

m ↪ *Mmermed, immermed, ar ittemer-mid, ur immermid, ay immermed, ay immermeden, ay ittemermiden.* Etre tourmenté. >^{loc} «*Immermed*»: il mène une vie difficile. >^{loc} «*Ar ittemermid g wakel*»: il traîne par terre. ▶**v.** *Kkerfes, k.r.f.s.*

am ↪ *Ammermed_u, immermiden.* Etat de ce qui est tourmenté.

sm ↪ *Semermed, isemermed, ar isemer-mid, ur isemermid, ay isemermed, ay isemermeden, ay isemermiden.* Tourmenter. >^{loc} «*Ar isemermid yites*»: il somnole.

asm ↪ *Asemermed_u, isemermiden.* Action de tourmenter.

RM H

↪ *Remmeř, iremmeř, ar itteremmař, ur iremmiř, ay iremmeř, ay iremmeřen, ay itteremmařen.* Serrer fort. >^{loc} «*Remmeřen gif-s iheruyen*»: les vêtements sont serrés sur lui. ▶**v.** *Zemmeř, z.m.h.; řem, ř.m.*

↪ *Aremmeř_u, iremmiřen.* Action de serrer fort.

tu ↪ *Tturemmař, itturemmař, ar itturemmař, ur itturemmiř, ay itturemmař, ay itturemmařen, ay itturemmařen.* Etre serré fort.

RM J

↪ *Remmej, iremmej, ar itteremmaj, ur iremmiř, ay iremmej, ay iremmeřen,*

ay itteremmajen. ♦1° Caresser, tripoter. \succ^{loc} «*Iremmej tes*»: il l'a caressée. \succ^{loc} «*Dates remmajen*» (lit. Ils la caressent) : c'est une fille facile. ♦2° Ecraser de la main.
 ↪ *Aremmej_u, iremmijen.* ♦1° Action d'écraser. ♦2° Action de flirter.

m ↪ *Meremmaj, imeremmaj, ar ittemeremmaj, ur imeremmij, ay imeremmaj, ay imeremmajen, ay ittemeremmajen.* Flirter ensemble.
am ↪ *Ameremmaj, imeremmajen.* Action de caresser.

tu ↪ *Tturemmaj, itturemmaj, ar itturemmaj, ur itturemmij, ay itturemmaj, ay itturemmajen, ay itturemmajen.* ♦1° Etre caressé. ♦2° Etre écrasé de la main.

∅ **DIAL.** [NIGER] (K.II, p.674.) *remejje* : frissonner, avoir la chair de poule.

RMS

↪ *Aremas_u, iremasen.* [Bot.] L'arroche, atriplex, atriplex alimus.

RMJ

m ↪ *Mmermeṭ, immermeṭ, ar ittemremuṭ, ur immermiṭ, ay immermeṭ, ay immermeṭen, ay ittemeremuṭen.* Grouiller, fourmiller. \succ^{loc} «*Ar ittemeremuṭ wakal s iwetefan*»: le sol grouille de fourmis. \succ^{loc} «*Ar ittemeremuṭ ukessum s ibexxušen*»: la viande grouille de vers.
 ► *v. Šetitel, t.l.*

am ↪ *Ammeremeṭ_u, immeremeṭen.* Action de grouiller.

am ↪ *Ameremuṭ_u, imeremuṭen.* [au plur.] Grande quantité de. Foule. Essaim.

\succ^{loc} «*Imeremuṭen n iwetefan*»: de grandes quantités de fourmis. ► *v. Amejemuj, m.j.m.j.; agudiy, g.d.y.*

RMJN ↪ *ar-clas.*

↪ *Remetan.* ♦1° Ramadan. \succ^{loc} «*Yazum remetan*»: il a fait le mois de Ramadan/il a jeûné. \succ^{loc} «*Ur da ittuzum Remetan*»: il ne jeûne pas. ♦2° — Par ext. Le mois de Ramadan, neuvième mois lunaire. ► *v. Isewi, s.w.; taleteyurt, l.t.y.r.*

RMY *tg., ↪ lat.*

↪ *Arumey_u, irumeyen; tarumeyt_{tr}, tirumeyin.* ♦1° Chrétien et Européen en général. \succ^{loc} «*Yiwel tarumeyt*»: il s'est marié avec une européenne. — *Note.* Ces mariages mixtes sont mal considérés chez la population, comme les mariages avec les arabes, car ils sont supposés faire perdre l'identité amazighe. Le soucis de garder sa culture et sa langue sont une préoccupation constante de la population. \succ^{loc} «*Maḡ tegit arumey mi ?*»: je ne crois pas que tu sois chrétien. ♦2° Dur de cœur. \succ^{loc} «*Iga y arumey*»: il a un cœur dur.
 ↪ *Tazart-tarumeyt.* Figue de barbarie.

Unna iddukkelen tarumiṭ ihenna, Ad ihenna g lletam ula y ixereban.

Prendre une occidentale, c'est tranquille, Tranquille des coiffures et des foulards.

∅ **DIAL.** [AHAGGAR] (F.IV, p.1640.) *erroumi, errouniten* : chrétien.

RMY

↪ *Remey, iremey, ar itteremay, ur iremiy, ay iremey, ay iremeyen, ay itteremayen.* Tenter, échouer, tout essayer avec quelqu'un sans résultat. \succ^{loc} «*Ar t ikkat allig t iremey*»: il a tout tenté avec lui. \succ^{loc} «*Iremey t mas ḡur nneḡ*

ik^wela»: il ne voulait absolument pas dîner chez-nous. \succ^{loc} «*Iremey mas ifesta*»: il refuse de se taire. ►v. *Neṭer, ṭ.r.; keret, k.r.t.*
 ⇨ *Aremay_u, iremayen*. Action de tenter sans résultat.

m ⇨ *Mmeremay, immeremay, ar ittemeremay, ur immeremiy, ay immeremey, ay immeremayen, ay ittemeremayen*. Tenter l'un avec l'autre. \succ^{loc} «*Mmeremayen*»: ils se sont tentés sans résultat.

am ⇨ *Ammeremay_u, immeremayen*. Action de tenter l'un avec l'autre.

Unna k iremeyen a izefu g rrewaṭi,
 Yini zenewa ur ta zureg aṭu.*

Celui qui n'a pas trouvé la santé dans les Saints,
 Se dit qu'il n'est pas encore temps pour lui.

RN *tg.*

⇨ *Irinen_{yi}*. [plur. sans sing.] ♦1° Poison. ♦2° Colère. \succ^{loc} «*Llan dig-s yirinen*»: il est en colère. \succ^{loc} «*Irura dig-s irinen nnes*»: il a exprimé sa colère sur lui. \succ^{loc} «*Ar dig-s tteddun yirinen*»: il est très en colère. \succ^{loc} «*Agen t yirinen*»: il est en colère. \succ^{loc} «*Isewet as irinen*»: il l'a vexé.

bu ⇨ *Bu-yirinen, id bu-yirinen; mm-yirinen, id mm-yirinen*. Colérique.

Zzin alen ag ak ggudeyen yirinen,
 Unna k itterazan ur iggan s leman.*

Beauté, c'est entre les yeux que tu as la rage,
 Celui qui te regarde ne dormira pas en paix.

(DIAL. [NIGER](K.I, p.674.) *iran* : être malade. [AHAGGAR](F.II, p.648.) *iherinen* : venin.

RN *tg., kb., ts.*

⇨ *Renu, irena, ar itterenu, ur ireni, ay irenu, ay irenan, ay itterenun*. ♦1° Vain-

cre. \succ^{loc} «*Nnaḡen, irenu t*»: ils se sont bagar-rés et il l'a vaincu. \succ^{loc} «*Ur t ireni ^yawd yan*»: il ne respecte personne. \succ^{loc} «*Ur t ireni xes bba nnes*»: il n'est soumis qu'à son père. \succ^{loc} «*Irena k g ššewiyt*»: il est plus intelligent que toi. \succ^{loc} «*Irena k*»: il a raison (sur toi). \succ^{loc} «*Ur ireni ijef nnes*»: il ne se maîtrise pas. \succ^{loc} «*Ur ak tent in ireni xes ig idda*»: s'il est parti, tu auras des problèmes. ►v. *Nnaḡ, n.ḡ.; zi, z.; feru, f.r.*

⇨ *Tirenitt, tirenitin*. Action de vaincre. Victoire.

⇨ *Ttereniyt*. [n.f.] Action de vaincre.

Terenit a ššeber tiwura a ayt-lemal,
 Unna mi ten ika Rebbi g wul yuf as.*

Tu surpasse l'argent et les biens, patience,
 Qui te trouve dans son cœur, a un trésor.

Unna irenan izefu, tudert ur tedum,
 Hat da tesenuy ar teseṭar a ^yimezedar.*

La vie est courte, le plus fort doit pardonner,
 Elle donne et elle enlève, ô pauvres humains.

tu ⇨ *Tturenu, itturena, ar itturenu, ur ittureni, ay itturenu, ay itturenan, ay itturenun*. Etre vaincu. \succ^{loc} «*Itturena*»: il est vaincu.

(DIAL. [NIGER](K.II, p.674.) *arnu* : vaincre, subjuguier (+ quelqu'un). — Par ext. Venir à bout, réaliser. [AHAGGAR](F.IV, p.1643.) *ernou* : vaincre, l'emporter sur. [KABYLIE] *ernu* : ajouter, continuer, vaincre, dépasser. [SOUS] *nnru, tnnru, -nnra* : vaincre, l'emporter sur, surpasser.

RQS

⇨ *Areqqas_a, ireqqasen; tareqqast_{tr}, tireqqasin_{tr}*. Messager. \simeq SYN. *Amazon, z.n.*

RS

↪ *Uress*. [MORPH. m.c. ur ssineg.] (lit. Je ne sais pas) Peut-être. \succ^{loc} «*Uress is idda*»: peut-être est-il parti. \succ^{loc} «*Uress mayd ikka*»: je ne sais pas où est-il parti.

RS *tg., kb., ts.*

↪ *Rrus, irrus, ar iterrus, ur irrus, ay irrus, ay irrusen, ay iterrusen*. ♦1° Atterrir, se poser (oiseau, avion, etc.). \succ^{loc} «*Irrus utebir afella n usekelu*»: l'oiseau se posa sur l'arbre. ♦2° Poser.

↪ *Tarusi_{tr}, tarusiwin_{tr}*. Action de se poser.

_s↪ *Seres, iseres, ar iserus, ur iseris, ay iseres, ay iseresen, ay iserusen*. ♦1° Poser. \succ^{loc} «*Iseres as afus xef igef*»: il lui posa la main sur la tête. \succ^{pv} «*Ar ttinigt ayenna ur tesarist*» (lit. Tu cherches ce que tu n'as pas déposé) : tu cherches midi à quatorze heures. ♦2° Réprimander. \succ^{loc} «*Ar as iserus allig*»: il l'a comblé de reproches.

_{as}↪ *Aseras_u, iserasen*. ♦1° Action de déposer. ♦2° Dépot. Le bûcher.

_{ms}↪ *Mmeseras, immeseras, ar ittemeseras, ur immeseris, ay immeserasen, ay ittemeserasen*. Se poser mutl. quelque chose. \succ^{loc} «*Mmeserasen tizeratin*»: ils se sont mutl. défiés.

_{ams}↪ *Ammeseras, immeserasen*. Action de se poser mutl. quelque chose.

_{tu}↪ *Tteres, itteres, ar itterus, ur itteris, ay itteres, ay itteresen, ay itterusen*. ♦1° Se poser. \succ^{loc} «*Itteres ugetit xef usekelu*»: l'oiseau s'est posé sur l'arbre. ♦2° Atterrir. \succ^{loc} «*Itteres xef wakal*»: il s'est posé.

_{tu}↪ *Ttures, ittures, ar itterus, ur itteris, ay itteres, ay itterusen, ay itterusen*. Etre posé. \succ^{loc} «*Ittures-n imendi y afella n tgemmi*»: les céréales ont été transportés sur la terrasse. \succ^{loc} «*Ttures as tiqqedt*»: il a eu une pointe de feu.

*Mer yufi uħizun afud as walu,
Ur sirisen* agg*a nmesen ad agen akal.*

Si l'estropié avait trouvé le pied manquant,
Il ne laisserait pas sa charge à terre.

(DIAL. [NIGER](K.II, p.677.) *eres* : descendre de, être bas, déchoir. [AHAGGAR](F.IV, p.1669.) *eres* : descendre de; *sers* : faire descendre. [KABYLIE] *ers* : descendre, se poser, se calmer, être calme; *sers* : poser, faire descendre, déposer, mettre bas, accoucher. [SOUS] *srs, srus, -srs* : poser, déposer; *ttrs, ttrus, -ttrs* : se poser, être posé.

RS *ts.*

↪ *Reşu, iresa, ar itteresu, ur iresi, ay iresu, ay iresan, ay itteresun*. Se calmer. Rester tranquille. \succ^{loc} «*Resu !*»: reste tranquille ! ▶v. *Wedu, w.d.; bedd, b.d.*

_s↪ *Ssereşu, isseresa, ar isseresu, ur isseresi, ay isseresu, ay isseresan, ay isseresun*. ♦1° Calmer. ♦2° Se donner rendez-vous, se mettre d'accord, conclure un accord. \succ^{loc} «*Sseresan ad ddun s Tzagurt asekk*»: ils se sont mis d'accord pour aller à Zagora demain.

_{as}↪ *Assereşu_u, isseresun*. ♦1° Action de calmer. ♦2° Action de se mettre d'accord.

_{ms}↪ *Msereşu, imseresa, ar ittemseresu, ur imseresi, ay imseresu, ay imseresan, ay ittemseresun*. Se mettre d'accord, conclure un accord. \succ^{loc} «*Mseseran ad ddun s ssuq*»: ils se sont mis d'accord pour aller au marché. ≈SN. *Mmeg, g.*

ams ↦ *Amsereşu_u*, *imseresuten*. Action se mettre d'accord.

∅ **DIAL.** [SOUS] *rşu*, *ttrşu*, *-rşa* : être fixe, ferme; *ssrşu*, *ssrşu*, *-ssrşa* : se mettre d'accord, décider, fixer.

RS

↦ *Ressa*, *iressa*, *ar itteressa*, *ur iressa*, *ay iressa*, *ay iressan*, *ay itteressan*. Bêler. ^{loc} «*Ar tteressant wulli*» : les brebis bêlent.

▶ **v.** *Sebiæ*, *b.ε*.

↦ *Aressa_u*, *iressaten*. Action de bêler.

RSŁ

↦ *Tareselt_{tr}*, *tiresal_{tr}*. Echalas, perche pour soutenir les régimes des dattes encore sur l'arbre. ^{loc} «*Iga^y asent tiresal i tziyyar*» : il a mis des perches aux régimes de dattes/il a échalassés les régimes du dattier. ▶ **v.** *Tasendut*, *n.d.*

∅ **DIAL.** [AHAGGAR] (F.IV, p.1671.) *tarselt*, *tiressal* : bras (de cours d'eau, de lit de vallée).

RSŁ

↦ *Resel*, *iresel*, *ar itteresal*, *ur iresil*, *ay iresel*, *ay ireselen*, *ay ay itteresalen*. Se solidifier, se coaguler, s'endurcir. ^{loc} «*Resel wudi*» : le beurre s'est endurci.

am ↦ *Ameresal_u*, *imersalen*, *tamersalt_{tm}*, *timersalin_{tm}*. Chose endurcie. ≈ SYN. *Aserif*, *r.f.*

sm ↦ *Semmirsil*, *isemmirsil*, *ar isemmirsil*, *ur isemmirsil*, *ay isemmirsil*, *ay isemmirsilen*. Se coller en étant sale. ^{loc} «*Ar semmirsilent walen nnes*» : ses paupières se collent en étant sales.

asm ↦ *Asemmirsil_u*, *isemirsilen*. Action de

se coller en étant sale.

k ↦ *Gguresel* [↦ *kkuresel*], *igguresel*, *ar itte-guresul*, *ur igguresil*, *ay igguresel*, *ay iggureselen*, *ay ittegguresulen*. S'endurcir (liquide).

ak ↦ *Ugguresel_{wu}*, *uggureselen*. Etat de ce qui est endurci.

ak ↦ *Ag^weresal_u*, *ig^weresalen*; *tag^weresalt_{tg}*, *tig^weresalin_{tg}*. ♦ 1° Chose endurcie. ♦ 2° Houx.

sk ↦ *Seguresel* [↦ *sekuresel*], *iseguresel*, *ar iseguresul*, *ur iseguresil*, *ay iseguresel*, *ay isegureselen*, *ay iseguresulen*. Rendre endurci.

ask ↦ *Aseguresel_u*, *iseguresulen*. Action de rendre endurci.

RSŁ *tg*.

↦ *Rresem*, *id rresem*. Acte notorié écrit.

∅ **DIAL.** [AHAGGAR] (F.IV, p.1672.) *erresem* : acte écrit (constatant une vente, un prêt, un contrat, une propriété).

RSTM

↦ *Rrestem*, *irrestem*, *ar itterestam*, *ur irrestim*, *ay irrestem*, *ay irrestemen*, *ay itterestamen*. Dépêtrir, être éreinté, être fourbu. ^{loc} «*Irrestem, ur illi mayd dig-s inekeren*» : il est tellement dépêtri qu'il n'arrive pas à se relever.

▶ **v.** *Rrumm*, *r.m.*; *wehel*. *w.f.l.*

↦ *Arrestem_u*, *irresetimen*. Dépêtrifaction, éreintement.

s ↦ *Serrestem*, *iserrestem*, *ar iserrestam*, *ur iserrestim*, *ay iserrestem*, *ay iserrestemen*, *ay iserrestamen*. Faire dépêtrir, rendre fourbu, éreinté. ^{loc} «*Teserrestem t tafuyt*» : le soleil l'a fait dépêtrir.

as ↦ *Aserrestem_u, iserrestimen*. Action de faire dépétrir.

s ↦ *Serrestam*. [masc. sing. sans plur.] Dépétrifaction. Epuisement. >^{loc} «*Yağ t serrestam*»: il est dépétri.

ṚṢ

↦ *Tarušt, tarušin*. [Zoo.] Une sorte d'animal.

ṚṢ

↦ *Tarešt, tarešan*. [Zoo.] Race de chèvres.

ṚṢ

↦ *Tirešt, tiraš*. Tas de céréales déjà dépiqué. >^{loc} «*Yusey tiraš n imendi*»: il a récolté beaucoup de céréales. >^{loc} «*Tirešt n yireden*»: un tas de blé. ►v. *Taffa, f.; tadela, d.l.; amettar, m.t.r.*

*Ad k (akk) (i) izzureğ a Rebbi,
A ^wunna ^yissiliyen tiraš* n imendi,
Heṭu ^yağ meqgar da ttedduğ,
G wammas n umeda, raḥen i ^yiheruyen.*

Je commence par toi Seigneur,
Celui qui produit des tas des céréales,
Protège-moi même si je marche,
Habits mouillés, dans un bassin d'eau.

ṚṢ *ts., ar-dial.*

↦ *Rešu* [[?]reku], *ireša, ar itterešu, ur ireši, ay irešu, ay irešan, ay itterešun*. Etre fragile. >^{loc} «*Ireša wugadir*»: le mur est fragile.

↦ *Arešu_u, irešuten*. Etat de ce qui est fragile. Fragilité.

↦ *Rrešaš*. [n.m.] Fragilité, abîme. >^{loc} «*Illa xef rrešaš*»: il est fragile.

s ↦ *Ššerešu* [_{sserešu}], *issereša, ar isserešu, ur issereši, ay isserešu, ay isserešan, ay isserešun*. Fragiliser. >^{loc} «*Sserešan waman agadir*»: l'eau a fragilisé le mur. >^{loc} «*Tessereša t twiri*»: le travail l'a fragilisé.

as ↦ *Aššerešu_u, iššerešuten*. Action de fragiliser.

ḶDIAL. [Sous] *ršu, ttršu, -rša* : être usé, rouillé.

ṚṢy

↦ *Rešey, irešey, ar ireššey, ur irešiy, ay irešey, ay irešeyen, ar ireššeyen*. Faire pénétrer, enfoncer. >^{loc} «*Irešey as aṭad g tiṭ*»: il lui a enfoncé le doigt dans l'œil. ►v. *Bbez, b.z.; afeš, f.s.*

↦ *Arešay_u, irešayen*. Action d'enfoncer.

m ↦ *Mmerešay, immerešay, ar ittemerešay, ur immerešiy, ay immerešay, ay immerešayen, ay ittemerešayen*. Etre pénétré l'un dans l'autre.

am ↦ *Ammerešay_u, immerešayen*. Etat de ce qui est pénétré l'un dans l'autre.

sm ↦ *Semmerešay, isemmerešay, ar isemmerešay, ur isemmerešiy, ay isemmerešay, ay isemmerešayen, ar isemmerešayen*. Faire pénétrer l'un dans l'autre.

asm ↦ *Asemmerešay_u, isemmerešayen*. Action de faire pénétrer l'un dans l'autre.

tu ↦ *Tturešay, itturešay, ar itturešay, ur itturešay, ay itturešay, ay itturešayen, ar itturešayen*. Etre enfoncé.

ṚṚ

↦ *Dartiwin*. [ORIG. Ayt-Mr.] [plur. sans sing.] Tra-

chome, conjonctive. \simeq SYN. *Tawerawera, w.r.*

ṚṬ

↪ *Aritu_u* [VAR. *areyetu* [*areketu*], *irituten*.

Pâte. \succ^{loc} «*Iga zund aritu*»: il est comme une pâte. \succ^{loc} «*Iga t d aritu*»: il l'a réduit en pâte.

\succ^{loc} «*Ar tekkat aritu*»: elle fait du pain avec la pâte. ▶V. *Awweren, w.r.n.; rekuku, r.k.y.*

^{tut}_b ↪ *Bbertutey, ibbertutey, ar ittebertutuy, ur ibbertutiy, ay ibbertutey, ay ibbertuteyen, ay ittebertutuyen*. Etre pâteux, manquer de consistance. \succ^{loc} «*Ibbertutey uritu*»: la pâte est inconsistante. ▶V. *Hertutey, h.r.t.y.; herurey, h.r.y.* ⊗ ANT. *Leziz, l.z.*

^{tut}_{ab} ↪ *Abbertutey, ibbertutuyen*. Etat de ce qui est pâteux, de ce qui manque de consistance.

^{tut}_{sb} ↪ *Sebbertutey, isebbertutey, ar isebbertutuy, ur isebbertutiy, ay isebbertutey, ay isebbertuteyen, ay isebbertutuyen*. Faire manquer de consistance (pâte).

^{tut}_{asb} ↪ *Asebbertutey_u, isebbertutuyen*. Action de faire manquer de consistance.

ṚṬ

↪ *Ureti_{wu}, uretan_{wu}*. Jardin. \succ^{loc} «*Iggez s wureti*»: il est parti au jardin. \succ^{loc} «*Ar issewa y ureti*»: il arrose le jardin. \succ^{loc} «*Ikerez ureti*»: il a labouré le jardin. \succ^{loc} «*Iba-d uretan*»: il était aux jardins. ▶V. *Iger, g.r.; agemmun, m.n.; tasejert, g.r.*

↪ *Turetitt, turetitin*. [dim. du préc.] Jardin.

A y ureti n lluz ad k iheṭu Rebbi, Yari k^{ye} en i lemnazil ayt-usemmid.*

Ô jardin des amandes, que le Dieu te protège, Te protège des orages, ceux au froid de canard.

Ullah a bu-wureti gelleyej ak agadir, Wa sikkij ak aberid dinna ur t igin.*

Par Dieu, celui au jardin, je franchirai tes murs, Je ferai des passages là où il n'y en a pas.

ṚṬM

^{tut} ↪ *Retutem, iredutem, ar itteretutum, ur iredutim, ay iredutem, ay iredutemen, ay itteretutumen*. Etre morcelé, tomber en lambeaux.

^{tut} ↪ *Aretutem_u, iredutumen*. Etat de ce qui est morcelé.

^{tut}_{at} ↪ *Aretatam_u, iredatamen; taretatamt_{tm}, taretatamin_{tm}*. Chose morcelée.

^{tut}_s ↪ *Sseretuten, isseretutem, ar isseretutum, ur isseretutim, ay isseretutem, ay isseretutemen, ay isseretutumen*. Morceler.

^{tut}_{as} ↪ *Asseretutem_u, isseretutumen*. Action de morceler

ṚṬS

↪ *Taretust_{tr}, tiretusin_{tr}*. [ORIG. Ayt Ms.] Suint.

ṚṬZ

↪ *Tarettuzt_{tr}, tirettuzin_{tr}*. [ORIG. Ayt-Ms.] Stalactite.

↪ *Mm-trettuzin*. Le nom d'une brebis (individu).

ṚṬ

↪ *Turett, turetin*. Pet. \succ^{loc} «*Iwet turett*»: il a peté. ▶V. *Alehas, t.h.s.*

↪ *Ureṭ_{wu}, uretan_{wu}*. [augm. du préc.]

^{bu} ↪ *Bu-wuretan, ayt-wuretan; mm-wuretan, ad mm-wuretan*. Péteur.

as ↦ *Asariṭ, isariten*. Diarrhée. ^{loc} «Yusey t usariṭ» (lit. La diarrhée l'a pris) : il a la diarrhée. ^{syn} *Aseram, s.r.m.*

as ↦ *Tasaritt_{ts}, tisarittin_{ts}*. [dim. du préc.] Diarrhée légère.

as ↦ *Bu^wusaritt, ayt-usaritt; mm-usaritt, id mm-usaritt*. Diarrhétique.

as ^{rar} ↦ *Aseraraṭ_u, isararaṭen*. Grosse diarrhée.

b ↦ *Beret, iberet, ar iberet, ur iberit, ay iberet, ay ibereten, ay ibereten*. ♦1° Déféquer (volaille). ♦2° Se mettre en couche très souvent. ^{loc} «Ar-d teberet isirran zund tafulust» : elle en met au monde comme une poule.

ab ↦ *Aberaṭ_u, iberaten*. Action de déféquer.

lb ↦ *Leberet*. [n.m.] [sing. coll. sans plur.] Fiente de la volaille.

ab ^{tut} ↦ *Aberetut_u, iberetaṭ*. ♦1° Toute chose gluante. ♦2° Excrément liquide ou gluant.

tab ^{tut} ↦ *Taberetutt_{tb}, tiberetaṭ_{tb}*. [dim. du préc.]

sb ↦ *Sebirret, iseberret, ar isebirrit, ur isebirrit, ay isebirret, isebirreten, ay isebirriten*. Vociférer, divaguer.

asb ↦ *Asebirret_u, isebirriten*. Action de vociférer.

⌀ **DIAL.** [AHAGGAR] (F.IV, p.1574) *ered* : produire un vent (ou des vents) (produire une ou plusieurs exhalations fétides et bruyantes sortant du fondement). [Sous] *skušši, skuššuy, -skušši* : péter.

RT ^{WRJ}

↦ *Irireṭ_{yi}, irireṭen_{yi}*. Désolation.

↦ *Tirireṭṭ, tirireṭin*. [dim. du préc.]

RTL *tg., kb., ts.*

↦ *Retel, ireṭel, ar ireṭtel, ur ireṭil, ay ireṭel, ay ireṭelen, ay ireṭtelen*. ♦1° Prêter.

^{loc} «Ireṭel as Yidir i Muḥa kigan n iqqariten» : Yidir a prêté à Moha beaucoup d'argent.

^{loc} «Ur da ^yireṭtel ġur awd yan» : il n'emprunte de l'argent à personne. ^{loc} «Ireṭel as aġeyul ad-d is yasey imendi» : il lui a prêté l'âne pour transporter le grain. ♦2° Emprunter ^{loc} «Idda

zar-s, ur as ireṭil amya» : il était le voir, mais il ne lui a rien prêté. ^{loc} «Ur da ^yireṭtel i ^yawd yan» : il n'emprunte à personne.

↦ *Areṭṭal_u, ireṭṭalen*. Prêt, dette. ^{loc} «Kkan ireṭṭalen tar as» : il est toujours endetté.

^{loc} «Irura ^{as-d} areṭṭal nnes» : il lui a remis son argent. ▶ *v. Amerewas, m.r.w.s; anemmirus, m.r.s.*

bu ↦ *Bu^yireṭṭalen, ayt-ireṭṭalen; mm-ireṭṭalen, id mm-ireṭṭalen*. (lit. Celui aux dettes)

L'endetté.

m ↦ *Mmeretel, immeretel, ar ittemeretel, ur immeretel, ay immeretel, ay immeretalen, ay ittemeretalen*. Se prêter mutl. quelque chose.

am ↦ *Ammeretel_u, immeretalen*. Action de se faire des prêts récip.

sm ↦ *Semmeretel, isemmeretel, ar isemmeretel, ur isemmeretel, ay isemmeretel, ay isemmeretalen, ay isemmeretalen*. Chercher fébrilement à faire des prêts.

asm ↦ *Asmmeretel_u, ismmeretalen*. Action de faire des prêts un peu partout.

⌀ **DIAL.** [NIGER] (K.I, p.150.) *redel* : être prêté, emprunté. (K.I, p.150.) *effed* : prêter. [AHAGGAR] (F.IV, p.1576.)

erdel : être prêté, être emprunté, se prêter, savoir par cœur. (F.I, p.300.) *effed* : prêter. [KABYLIE] *erdel* : prêter,

emprunter. [Sous] *rdl, rḏdl, -rdl* : prêter, emprunter.

RṬS

m → *Mmureṭes, immureṭes, ar ittemureṭus, ur immureṭis, ay immureṭes, ay immureṭesen, ay ittemureṭusen.* ♦^{1°} Mourir sans être égorgé (bête), être mal égorgé (bête). ▶*v. Ffidey, f.d.y.* ♦^{2°} Ne pas aller à terme. >^{loc} «*Immureṭes as yites*» : il n'a pas bien dormi.
am → *Ammureṭes_u, imureṭisen.* ♦^{1°} Etat de la bête mal égorgée. ♦^{2°} Etat de ce qui n'est pas allé à terme.

sm → *Smureṭes, ismureṭes, ar ismureṭus, ur ismureṭis, ay ismureṭes, ay ismureṭesen, ay ismureṭusen.* Egorger imparfaitement, tuer une bête (animal sauvage).

asm → *Asmureṭes_u, ismureṭusen.* Action d'égorger imparfaitement.

RṬṢ

tut
 → *Reṭuṭteš, ireṭuṭteš, ar itteretuṭtuš, ur ireṭuṭtiš, ay ireṭuṭteš, ay ireṭuṭtešen, ay itteretuṭtušen.* Etre complètement mouillé. >^{loc} «*Ireṭuṭteš akk^w s idammen*» : il est complètement mouillé de sang. ▶*v. Mmēg, m.g.; rekuku, r.k.; bedeg, b.d.g.* ⊗_{ANT} *Zewu, z.w.*

tut
 → *Areṭuṭteš_u, ireṭuṭtušen.* Etat de ce qui est complètement mouillé.

tut
 → *Areṭataš_u, ireṭatašen; tareṭatašt_{tr}, tireṭatašin_{tr}.* Chose trempée.

tut
s → *Sseretuṭteš, isseretuṭteš, ar isseretuṭtuš, ur isseretuṭtiš, ay isseretuṭteš, ay isseretuṭtešen, ay isseretuṭtušen.* Mouiller complètement.

tut
as → *Asseretuṭteš_u, isseretuṭtušen.* Action de mouiller complètement.

RW

→ *Uraw_{wu}, urawen_{wu}.* Contenu des deux mains jointes. >^{loc} «*Yan wuran n tiyeni*» : la quantité de dattes contenues dans les deux mains jointes. >^{loc} «*Ger urawen i Rebbi*» : implore Dieu.

→ *Turawt, turawin.* [dim. du préc.]

RW

→ *Arewa_u, irewaten.* Dépiquage du grain sur l'aire à battre. >^{loc} «*Iqgen i wurewa*» : il se prête à dépiquer. ▶*v. Anerar, n.r.; tadela, d.l.; zuzzer, z.r.; taffa, f.*

bu → *Bu@urewa, ayt-urewa; mm-urewa, id mm-urewa.* Les gens qui dépiquent leur grain. →_s *Arewas_u, irewasen.* ♦^{1°} L'aire à battre. ♦^{2°} Abîme. >^{loc} «*Yag-n arewas*» : il est tombé dans les problèmes. >^{loc} «*Ddu han arewas ayenna !*» : vas-y, l'abîme est devant toi. ▶*v. Ijijjey, j.y.; ijezer, g.z.r.*

Ass nna g iqgen yan i wurewa,
 Ya Rebbi gağ lexir nnek, ma,
 Win benadem, ur rewin i wumaya,
 Awey-d a bu-wumerar tigersi.*

Lorsqu'on est prêt au dépicage,
 Ô Dieu aide nous parce que,
 L'aide des humains ne sert à rien,
 Ô chef de dépicage, présente une offrande.

→_t *Rrewet, irrewet, ar itterewat, ur irrewit, ay irrewet, ay irreweten, ay itterewaten.* Etre dépiqué. >^{loc} «*Irrewet imendi zik*» : les céréales sont dépiquées assez rapidement. >^{loc} «*Ur ta@irrewit*» : il n'est pas encore dépiqué.

s↔**t** *Serewet, iserewet, ar iserewat, ur iserewit, ay iserewet, ay isereweten, ay iserewaten*. Dépiquer. >^{loc} «*Ur ta serewiten*»: ils n'ont pas encore battu le grain. >^{loc} «*Ar asekkā y ayd ran ad sereweten*»: ce n'est que demain qu'il dépiqueront.

as↔**t** *Aserewet_u, iserewiten*. Action de dépiquer.

Inna y as ugeyul asekkā da neserewat, Iwa man hila, afud irewa y q.*

L'âne dit que demain, il va dépiquer,
Mais malheur à moi, j'ai des jambes frêles.

(DIAL. [KABYLE] *errwet* : être dépiqué, battu (grains). [SOUS] *srut, srwat, -srut* : dépiquer, battre (céréales, grains).

RW *ts.*

↔ *Rewu, irewa, ar itterewu, ur irewi, ay irewu, ay irewan, ay itterewun*. Être gentil, être bon. >^{loc} «*Ur yad irewi wawal*»: la situation est grave. >^{loc} «*Irewa wawal*»: c'est très bien. >^{loc} «*Ad-d ikk jur un may irewan*»: réponse à une invitation (formule de politesse). ▶**v.** *Helu, h.l.; zil, z.l.*

↔ *Tirewi, tirewiwin*. Etat de ce qui est gentil, bon.

↔ *Irewan*. [plur. sans sing.] [epho.] Excréments. ≈**SYN.** *Ixxan, x.*

Ad am hudrej a ddunit aza terewut, Addag țerrehej unna nufa neg as l'ir.*

Je me rabaisse la vie pour que tu sois bonne,
Quand je serai à l'aise, je ferai du bien.

Seg widda-ğ tennam, a widda ġeranin, Rewan izelan, a nerenu g usebaħiy.*

Depuis ce que vous avez dit, gens lettrés,
La poésie est belle, je vais en dire plus.

(DIAL. [SOUS] *rwu, trwu, -rwa* : être bon pour la santé, convenir (pour la santé).

RW *tg., kb., ts.*

↔ *Arew, yirew, ar ittarew, ur yiriw, ay yarew, ay yirewen, ay ittarewen*. ♦**1°** Accoucher. >^{loc} «*Tirew assenat*»: elle a accouché hier. >^{loc} «*Yirew sin iširran*»: il a deux enfants.

>^{loc} «*Mayd k (makk) yirewen?*» (lit. Qui t'a donné naissance ?) : qui es-tu ? >^{loc} «*Ur da y ittarew*»: il est stérile. >^{loc} «*Ur ddejin yiriw*»: il n'a aucun enfant. >^{loc} «*Ad ak yirewent walen*»: que tes yeux soient creués. [impré.] >^{loc} «*Tirew tfunast sin*»: la vache a accotché de deux vaux. >^{pv} «*Yirew ten yizi g ddefer n ugeyul*» (lit. La mouche leur avait donné naissance dans le derrière de l'âne) : pour diminuer de l'orgueil de celui qui se targue d'avoir des enfants. ▶**v.** *Lal, l.; mmet, m.t.* ♦**2°** Produire. >^{loc} «*Yirew usekelu*»: l'arbre a produit ses fruits. >^{loc} «*Ur tiriw tferwat*»: le dattier n'a rien produit. >^{loc} «*Uress mayd-d ittarew usekka*»: on ne sais jamais ce que nous réserve demain. ♦**3°** Être imminent. >^{loc} «*Tirew t id, ad-d iddu*»: son arrivée est imminente. >^{loc} «*Tirew-d tagutt*»: il pleuvra d'un instant à l'autre. >^{loc} «*Tirew-d tafasseka*»: la fête du mouton arrivera bientôt.

▶**v.** *Kerez, k.r.z.; sureg, s.r.g.*

↔ *Irew_{yi}, irewan_{yi}*. -Note. Le pluriel est rarement usité. Accouchement.

↔ *Tarewa, tarewiwin*. ♦**1°** Accouchement. >^{loc} «*Texxa y as tarewa*» elle a fait un accouchement difficile. ♦**2°** [au sing.] Progéniture. >^{loc} «*Tarewa n useggen*» (lit. Les enfants de la maladie (imprécation à l'intention d'enfants turbulents)) : mauvaise graine. >^{loc} «*Teggudey as tarewa*»: il a une famille nombreuse. >^{pv} «*Tarewa nnes a xef ittesetta ħuz ig^weršan*» (lit. C'est à cause de sa progéniture que l'amendier est battu) : on souffre à cause de ses enfants. >^{pv} «*Ur da y ittesetta tiğiredemt xes*

▶**v.** *Kerez, k.r.z.; sureg, s.r.g.*

↔ *Irew_{yi}, irewan_{yi}*. -Note. Le pluriel est rarement usité. Accouchement.

↔ *Tarewa, tarewiwin*. ♦**1°** Accouchement. >^{loc} «*Texxa y as tarewa*» elle a fait un accouchement difficile. ♦**2°** [au sing.] Progéniture.

>^{loc} «*Tarewa n useggen*» (lit. Les enfants de la maladie (imprécation à l'intention d'enfants turbulents)) : mauvaise graine. >^{loc} «*Teggudey as tarewa*»: il a une famille nombreuse. >^{pv} «*Tarewa nnes a xef ittesetta ħuz ig^weršan*» (lit. C'est à cause de sa progéniture que l'amendier est battu) : on souffre à cause de ses enfants. >^{pv} «*Ur da y ittesetta tiğiredemt xes*

▶**v.** *Kerez, k.r.z.; sureg, s.r.g.*

tarewa nnes»: le scorpion n'est dévoré que par sa propre progéniture.

gar ↦ *Gar-tarewa*. Enfants mal éduqués.

↦ *Arraw_{wa}*. [plur. coll. sans sing.] Progéniture.

↗^{loc} «*Ikkes t i warraw nnes*» (lit. Il l'a arraché à ses enfants) : il l'a assassiné. ↗^{loc} «*Iger s warraw nnes*» : il ne s'occupe plus de ses enfants.

↗^{loc} «*Yusey arraw nnes*» : il prend en charge ses enfants. ↗^{loc} «*Ad ak ittef Rebbi arraw nnek !*» : que le bon Dieu te fasse vivre tes enfants !

ik ↦ *Ikerew, ikerewan; tikerew_{tk}, tikerewin_{tk}*. Agneau; agnelle. ► *v. Tili. l.; izimer, z.m.r.*

ik ↦ *Ikerew, ikerewan; tikerew_{tk}, tikerewin_{tk}*. Agneau; agnelle. ► *v. Tili. l.; izimer, z.m.r.*

⊘ **DIAL.** [KABYLIE] *akerri, ikerriten; akerar, ikeraren* : agneau.

s ↦ *Ssirew, issirew, ar issirew, ur issiriw, ay issirew, ay issirewen, ay issiriwen*. Faire accoucher, aider à accoucher.

as ↦ *Asirew_u, isiriwen*. Action de faire accoucher.

m ↦ *Myaraw, imyaraw, ar ittemyaraw, ur imyaraw, ay imyaraw, ay imyarawen, ay ittemyarawen*. Avoir des liens de sang.

am ↦ *Amyaraw_u, imyarawen*. Fait d'avoir des liens de sang.

*Unna ur yiwiyen benadem d ittehdar,
Am i idda s arebu n yizem, tarew* t id.*

Qui n'est pas marié avec celui avec qui il joue,
C'est tel quelqu'un parti dans le gîte du lion.

*Awa ggefey aqqa, seg Ziz a Leherun,
Awa g as legaraḥ i tadda k yirun*.*

Longe la vallée, de Ziz à Lhroun,
Fais ce que ta mère te demande.

⊘ **DIAL.** [NIGER] (K.II, p.683.) *arew* : engendrer, enfanter; *arraw, arrawan* : garçon, fille. [AHAGGAR] (F.IV, p.1647.)

arou : enfanter (personne, animal), mettre bas, produire un fruit. [KABYLIE] *arew* : enfanter, accoucher, donner des fruits. [SOUS] *aru, ttaru, -uru* : enfanter, accoucher, être enceinte, mettre bas, être pleine (animal); *ssaru* : rendre enceinte, aider à accoucher, à mettre bas.

RWL *tg., kb., ts.*

↦ *Rewel, irewel, ar iregg^wel, ur irewil, ay irewel, ay irewelen, ay iregg^welen*. ♦1°

Courir. ↗^{loc} «*Ar iregg^wel allig t yaḡ fad*» : il a tellement couru qu'il a eu soif. ↗^{loc} «*Ar iregg^wel allig, netta ur t id ittif*» : il a couru ce qu'il a pu mais il ne l'a pas attrapé.

↗^{loc} «*Irewel s igef nnes*» : il a pris ses distances. ↗^{loc} «*Irewel asen i medden*» : il se mêle de ses affaires/il n'est pas sociable.

— **SYN.** *Azzel, z.l.* ⊗ **ANT.** *Bedd, b.d.* ♦2° Fuir. ↗^{loc} «*Irewel, ur ddejin-n ikki jur nnej*» : il nous a fui et ne nous rend plus visite.

↗^{loc} «*Irewel as s iqqariḥen*» : il refuse de lui rendre l'argent emprunté. ↗^{loc} «*Irewel as i twiri*» : il fuit le travail. ↗^{loc} «*Rewel ard tewehelt, teḡert-n dig-s*» : tu peux toujours fuir, tu tomberas dessus.

↗^{loc} «*Irewel as i wawal*» (lit. Il a fui la discussion) : il se mêle de ses affaires. ↗^{loc} «*Ttef t ad ur imikk irewel ak*» : retiens le pour qu'il n'échappe pas.

⊗ **ANT.** *Ttef, t.f.* ♦3° Quitter le foyer conjugal (épouse). ↗^{loc} «*Terewel as tmeḡutt*» : sa femme l'a quitté. ↗^{loc} «*Terewel as tmeḡutt, bba nnes ad as t-d iruran*» : sa femme l'a quitté et c'était son père qui les a conciliés. ↗^{loc} «*Ur ddejin as terewil tmeḡutt*» : sa femme ne l'a jamais quitté.

► *v. Zzel, z.l.*

↦ *Tarewela_{tr}, tireweliwin_{tr}*. ♦1° Course. ↗^{loc} «*S trewela*» : rapidement. ↗^{loc} «*Isseker t s trewela*» : il l'a fait rapidement. ↗^{loc} «*Ur id tarewela ayd reweleg*» : c'est pas que j'ai fui.

↗^{loc} «*Ika y as s trewela*» : il l'a lui a donné rapidement. ♦2° Fuite. ♦3° [au plur.] Soucis. ↗^{loc} «*Gg^weyent as treweliwin*» : il a trop de

↗^{loc} «*Terewel as tmeḡutt*» : sa femme l'a quitté. ↗^{loc} «*Terewel as tmeḡutt, bba nnes ad as t-d iruran*» : sa femme l'a quitté et c'était son père qui les a conciliés. ↗^{loc} «*Ur ddejin as terewil tmeḡutt*» : sa femme ne l'a jamais quitté.

► *v. Zzel, z.l.*

↦ *Tarewela_{tr}, tireweliwin_{tr}*. ♦1° Course. ↗^{loc} «*S trewela*» : rapidement. ↗^{loc} «*Isseker t s trewela*» : il l'a fait rapidement. ↗^{loc} «*Ur id tarewela ayd reweleg*» : c'est pas que j'ai fui.

↗^{loc} «*Ika y as s trewela*» : il l'a lui a donné rapidement. ♦2° Fuite. ♦3° [au plur.] Soucis. ↗^{loc} «*Gg^weyent as treweliwin*» : il a trop de

↗^{loc} «*Terewel as tmeḡutt*» : sa femme l'a quitté. ↗^{loc} «*Terewel as tmeḡutt, bba nnes ad as t-d iruran*» : sa femme l'a quitté et c'était son père qui les a conciliés. ↗^{loc} «*Ur ddejin as terewil tmeḡutt*» : sa femme ne l'a jamais quitté.

► *v. Zzel, z.l.*

↦ *Tarewela_{tr}, tireweliwin_{tr}*. ♦1° Course. ↗^{loc} «*S trewela*» : rapidement. ↗^{loc} «*Isseker t s trewela*» : il l'a fait rapidement. ↗^{loc} «*Ur id tarewela ayd reweleg*» : c'est pas que j'ai fui.

↗^{loc} «*Ika y as s trewela*» : il l'a lui a donné rapidement. ♦2° Fuite. ♦3° [au plur.] Soucis. ↗^{loc} «*Gg^weyent as treweliwin*» : il a trop de

soucis; il est trop occupé. En fait ce sont les soucis qui le font courir dans tous les sens afin de résoudre les problèmes correspondants.

$s \leftrightarrow$ *Sserewel, isserewel, ar isserewal, ur isserewil, ay isserewel, ay isserewelen, ay isserewalen.* Faire courir.

$as \leftrightarrow$ *Asserewel_u, isserewilen.* Action de faire courir.

$as \leftrightarrow$ *Aserewal_u, iserewilen.* Pantalon.

$s \leftrightarrow$ *Sserewal, id sserewal.* [n.m.] Pantalon.

\succ^{loc} «*Da^y as ittar sserewal*»: il perd son pantalon.

\succ^{loc} «*Iqgen sserewal*»: il a mis son pantalon.

$m \leftrightarrow$ *Mmerewal* [var. *mmerewel*], *immerewel, ar ittemerewal, ur immerewil, ay immerewel, ay immerewelen, ay ittemerewalen.* ♦1° Courir dans tous les sens. \succ^{loc} «*Ar ittemerewal may ila wass*»: il est très affairé toute la journée. \simeq_{SYN} *Mezizzel, z.l.* ♦2° Ne plus se rendre visite mutl. \succ^{loc} «*Immerewal Yidir d Fasseka*»: Yidir et Fasseka ne se rendent plus visite.

$am \leftrightarrow$ *Ammerewel_u, immerewilen.* Pérégrinations (allées et venues nombreuses). \simeq_{SYN} *Amezizzel, z.l.*

$sm \leftrightarrow$ *Semmerewel, isemmerewel, ar isemmerewal, ur isemmerewil, ay isemmerewel, ay isemmerewelen, ay isemmerewalen.* Faire courir dans tous les sens. \succ^{loc} «*Ar t isemmerewal xef umya*»: il l'a fait courir sans intérêt. \simeq_{SYN} *Semezizzel, z.l.*

$asm \leftrightarrow$ *Asemmerewel_u, isemmerewilen.* Action de faire courir dans tous les sens.

$b \leftrightarrow$ *Bberewel, ibberewel, ar itteberewil, ur ibberewil, ay ibberewel, ay ibberewelen, ay itterewilen.* Courir en haletant.

$ab \leftrightarrow$ *Abberewel, ibberewilen.* Action de courir

en haletant.

Isew atag s ibeddi, yini^y ak tarewela,
Ar itemmez ad tebenu, netta kuleši Rebbi.*

Boit vite une tasse de thé et se prête à partir, Il veut tout construire, alors que Dieu existe.

(DIAL. [NIGER] (K.II, p.685.) *erewel* : fuir, s'enfuir. — Par ext. s'égarer, se perdre. [AHAGGAR] (F.IV, p.1655.) *erouel* : fuir. [KABYLIE] *erwel* : fuir, échapper, se sauver, quitter précipitamment, s'écarter de. [SŌUS] *rwl, trwal, -rwl* : fuir, s'enfuir, échapper, se sauver; *ssrwl, ssrwal, -ssrwl* : sauver, faire fuir. *grbz, tgrbaz, -grbz* : galoper, courir.

RWN *ar-dial.*

\leftrightarrow *Rewwen, irewwen, ar itterewwan, ur irewwin, ay irewwen, ay irewwenen, ay itterewwanen.* ♦1° Mêler, être mêlé, chambardé. \succ^{loc} «*Ar day itterewwan*»: il ne sait plus quoi faire. \succ^{loc} «*Irewwen as igef*»: il est mêlé. \simeq_{SYN} *Ittureway, r.w.y.* ♦2° Faire n'importe quoi dans une affaire. \succ^{loc} «*Ar day itterewwan, ur yad issin may issekar*»: il fait n'importe quoi, il ne sait plus quoi faire.

\leftrightarrow *Arewwen_u, irewwinen.* ♦1° Action de mêler, être mêlé. ♦2° Gaffe.

$m \leftrightarrow$ *Mrewwan, imrewwan, ar ittemrewwan, ur imrewwin, ay imrewwen, ay imrewwenen, ay ittemrewwanen.* Gaffer.

$am \leftrightarrow$ *Amrewwan_u, imrewwinen.* Gaffe.

$sm \leftrightarrow$ *Semrewwan, isemrewwan, ar isemrewwan, ur isemrewwin, ay isemrewwan, ay isemrewwanen, ay isemrewwanen.* Mêler.

$asm \leftrightarrow$ *Asemrewwan_u, isemrewwanen.* Action de mêler.

$tu \leftrightarrow$ *Tturewwan, itturewwan, ar itturewwan, ur itturewwan, ay itturewwan, ay*

itturewwanen, ay itturewwanen. Etre mêlé, chambardé.

RWS \rightsquigarrow RW

\hookrightarrow *Arewas_u, irewasen*. ♦1° L'aire à battre. Υ RAC. *Arewa, r.w.* ♦2° Abîme. ►v. *Ijijey, j.y.; igezzer, ġ.z.r.*

RWS ts.

\hookrightarrow *Rewas, irewas, ar itrewas, ur irewis, ay irewas, ay irewasen, ay itterewasen*. [ORIG. Ayt-Mr.] Épargner. Υ *la* «*Ig yaġ ka taxatart, may iran ay irewasen @umezzant*»: si la plus âgée est malade, qui va épargner la plus jeune (en responsabilités).

\hookrightarrow *Arewas_u, irewasen*. Action d'épargner.

(DIAL. [Sous] *irwis, ttirwis, -rwas* : ressembler à, sembler, paraître; *mmrwis, ttmirwis, -mmrwas* : se ressembler.

RWT

\hookrightarrow *Arewet_u, irewet_{en}*. Laine déjà faite et prête pour l'utilisation en tissage ou autre. ►v. *Tadut, d.t.*

\hookrightarrow *Šrewet* [\rightarrow *srewet*], *išrewet, ar ittešrewaṭ, ur išrewiṭ, ay išrewet, ay išrewet_{en}, ay ittešrewaṭ_{en}*. Réduire en lambeaux, être réduit en lambeaux. Υ *loc* «*Šrewet_{en} iheruyen nnes*»: ses vêtements sont réduits en lambeaux.

\hookrightarrow *Ašrewet_u, išrewiṭ_{en}*. Action de réduire en lambeaux.

\hookrightarrow *Ašrewiṭ_u, išrewaṭ*. Morceau de tissu. Ruban. Υ *loc* «*Iga y aheruy nnes d išrewaṭ*»: il a réduit ses vêtements en lambeaux.

\hookrightarrow *Tašrewiṭ_{tš}, tišrewaṭ_{tš}*. [dim. du préc.]

\hookrightarrow *Bu^y išrewaṭ, ayt-išrewaṭ; mm-išrewaṭ, id mm-išrewaṭ*. Personne aux haillons.

RWY *tg., kb., ts.*

\hookrightarrow *Rewey, irewey, ar iregg^wey, ur irewiy, ay irewey, ay ireweyen, ay iregg^weyen*. Malaxer, mélanger. Υ *loc* «*Reweyent walen nnes*»: ses yeux sont toutes rouges. Υ *loc* «*Irewey aww-eren*»: il a malaxé la farine.

\hookrightarrow *Areway_u, irewayen*. Action de malaxer, son résultat.

\hookrightarrow *Tareway_{tr}, tirewayin_{tr}*. ♦1° Bouillon. Υ *loc* «*Issenewa tareway_{tr}*»: il a fait un bouillon. Υ *loc* «*Iga tarewayt s^yimensi*»: il a fait un bouillon au dîner. Υ *loc* «*Itteša tarewayt d wudi*»: il a mangé un bouillon avec du beurre rance.

Υ *pv* «*Ibedda y^s ugeneja g trewayt*» (lit. Sa louche est coincée dans le bouillon) : il est coincé/il est dans l'embarras. Υ *pv* «*Zund inežad g trewayt*» (lit. Tel un poil dans un bouillon) : il est insignifiant. ♦2° [au sing.] Confusion. Υ *loc* «*Iga y iġef nnes tarewayt*» (lit. Sa tête (son esprit) est un bouillon) : il est très confu.

\hookrightarrow *Tirewayin*. Troisième mois lunaire. Le mois présumé de la naissance du Prophète ou un *bouillon* est préparé à l'occasion, chaque année, pendant les fêtes. –Note. Précisons à l'occasion que les traditions des Imazighen, même dans le domaine religieux, sont assez différentes de celles des musulmans d'autres pays. ►v. *Win-ig^werramen, g.r.m.; taleteyurt, y.r.; isewi, s.w.; tafasseka, f.s.k.; ateffas, t.f.s.*

\hookrightarrow *Ineṭefer-n-trewayin*. Quatrième mois lunaire. Le mois lunaire suivant le précédent.

\hookrightarrow *Mmerewey, immerewey, ar ittemereway, ur immerewey, ay immerewey, ay immereweyen, ay ittemerewayen*. Etre malaxé, être chambardé. Υ *loc* «*Mmereweyen-d walen nnes*»: ses yeux sont rouges. Υ *loc* «*Immerewey iġef nnes*»: il est confu.

am ↪ Amerewey_u, imerewiyen. Etat de ce qui est malaxé.

am ↪ Timereweyt_{tm}, timereweyin_{tm}. La vrille.

sm ↪ Semmerewey, isemmerewey, ar isemmereway, ur isemmerewiy, ay isemmerewey, ay isemmereweyen, ay isemmerewayen. Malaxer en tournant dans tous les sens.

asm ↪ Asemmerewey, isemmerewiyen. Action de malaxer en tournant dans tous les sens.

∅ DIAL. [NIGER] (K.II, p.686.) **erewey** : mêler (mélange liquide) en le rumuant intérieurement avec un instrument, être mêlé. [AHAGGAR] (F.IV, p.1651.) **eroui** [erwi] : mêler (un liquide) en le remuant, être mêlé; **taraouit**, **tiraouin** : bouillie épaisse de farine. [KABYLIE] **erwi** : remuer, mêler, être mêlé. [SOUS] **rwi**, **rwwi**, **-rwi** : salir, être sale.

ṚṚS

sis ↪ Arexisis_u, iredesisen; tarexisist_{tr}, tirexisisin_{tr}. Sorte de pain sans levure cuit sur **tafant**. >^{loc} «Agerum arexisis»: sorte de pain. ▶v. **Tafant**, **f.n.**; **agerum**, **g.r.**

ṚṚŠ

m ↪ Mmerexēš, immerexēš, ar ittemerexuš, ur immerexiš, ay immerexēš, ay immerexēšen, ay ittemmerexušen. Bouger, grouiller. >^{loc} «Ar as immerexuš ka g umezzuǰ»: quelque chose lui grouille dans l'oreille. >^{loc} «Ar ittemerexuš ka g igiši»: quelque chose est en train de bouger dans le trou. ▶v. **Xxerexēš**, **x.r.x.š.**
am ↪ Ammerexēš_u, immerexušen. Action de grouiller, de bouger.

sm ↪ Semmerexēš, isemmerexēš, ar isemmerexuš, ur isemmerexiš, ay isemmerexēš, ay isemmerexēšen, ay isemmerexušen. Faire grouiller, faire bouger.

asm ↪ Asemmerexēš_u, isemmerexušen. Action de faire grouiller, de faire bouger.

ṚṚ tg.

↪ **Tariyt**. Selle. ▶v. **Alegamu**, **l.g.m.**; **iygis**, **y.s.**

Ussan tabarda, ur d ussik tariyt,
Ar issen ittuger legebas ar serewaten.*

Ils ont porté le bât et non plus la selle,
Ils dépiquent et portent aux champs la bouse.

∅ DIAL. [AHAGGAR] (F.IV, p.1623.) **tarik**, **tirikin** : selle du méhar à pommeau en forme de croix.

ṚṚ ar-dial.

↪ **Rray**, **id rray**. [n.m.] Affaire, avis. >^{loc} «Iwet as rray»: il lui a donné son avis. >^{loc} «Izela y as rray»: il est dérouté. >^{loc} «Yufa y as rray»: il a bien fait. >^{loc} «Han rray dat uṭar»: on verra bien ! >^{pv} «Yuf rray tawiri»: un bon plan vaut mieux qu'une tâche accomplie. >^{loc} «Ur igi rray winnes»: ce n'est pas de son record.

am ↪ Amerṛayyu, imerruyya; tamrrayyut, timrrayyua. Personne qui donne son avis, conseiller. >^{loc} «Ggudeyen as imerruyya»: il a trop de personnes qui l'influencent.

ṚṚ

↪ **Irrey**_{yi}, **irreyen**_{yi}. [péj.] Oeil unique. >^{loc} «Sekeseu irrey nnes !»: regarde-moi son œil unique. >^{loc} «Isseker irrey»: il a un œil unique.
bu ↪ **Bu-yirrey**, **id bu-yirrey**; **mm-yirrey**, **id mm-yirrey**. Personne avec un œil unique.

Ry

↔ *Reyya, ireyya, ar ittereyya, ur ireyya, ay ireyya, ay ireyyan, ay ittereyyan*. Se réjouir des malheurs d'autrui. \succ^{loc} «*Ar dig-s ittereyya*»: il se réjouit de son malheur. \simeq_{SYN} *Ēenna, z.n.*
 ↔ *Areyya, ireyyaten*. Action de se réjouir des malheurs d'autrui.

*Tirra n Rebbi ad illan gif-i,
 (A) yan ittereyyan* ger urawen i tinsan.*

Le destin de Dieu, c'est ce que je subis,
 Toi le médisant, sois capable de subir le tien.

Ry *tg., ts.*

↔ *Rey, irey, ar itteruy, ur iriy, ay irey, ay ireyen, ay itteruyen*. Se démonter, se défaire. \succ^{loc} «*Irey ugadir*»: le mur est démonté.
 ↔ *Uruy_{wu}, uruyen_{wu}*. Etat de ce qui est démonté, défait.

s ↔ *Serey, iserey, ar iserrey, ur iseriy, ay iserey, ay isereyen, ay iserreyen*. ♦1° Démonter. \succ^{loc} «*Iserey agadir*»: il a démonté le mur. \succ^{loc} «*Iserey as wazzar*»: elle est décoiffée. ♦2° Défaire. \succ^{loc} «*Iserey tagatut*»: il a défait la ficelle. \succ^{loc} «*Iserey tamk^werist*»: il a défait le nœud. \succ^{loc} «*Teserey Tuda y azzar nnes*»: Touda a défait ses cheveux.

as ↔ *Aserruy_u, iserruyen*. Action de démonter, de défaire. \succ^{loc} «*Aserruy n tamk^werist*»: action de défaire le nœud.

as ↔ *Aseray_u, iserayen*. [m. sens q. préc.]

$\overset{rir}{\leftrightarrow}$ *Rrirrey, irrirrey, ar itteririy, ur irrirriy, ay irrirrey, ay irrirreyen, ay itterirriyen*. Etre facilement démontable.

$\overset{rir}{\leftrightarrow}$ *Irrirrey, irrireyen*. Etat de ce qui est facilement démontable.

$\overset{rir}{s}$ ↔ *Serirrey, iserirrey, ar iserirriy, ur iserirriy, ay iserirrey, ay iserirreyen, ay iserirriyen*. Rendre facilement démontable. \succ^{loc} «*Ay iserirrey Rebbi lumur*» (lit. Que le bon Dieu facilite la résolution des problèmes) : que le bon Dieu nous vienne en aide.

$\overset{rir}{as}$ ↔ *Aserirrey_u, iserirriyen*. Action de rendre facilement démontable.

(DIAL. [NIGER] (K.II, p.644.) *aru* : ouvrir, détacher, déplier, démonter. (K.II, p.732.) *ser* : défaire, annuler, abolir, abroger. [AHAGGAR] (F.IV, p.1847.) *eser* : défaire (une chose qui a été faite). [SOUS] *sri, sray, -sri* : peler (la peau), tomber (cheveux, poils). *lwiwd, tlwiwid, -lwiwd* : être desséré, lâche (corde, ficelle).

Ry

m ↔ *Mmurrey, immurrey, ar ittemurruy, ur immurriy, ay immurrey, ay immurreyen, ay ittemurruyen*. Etre tourné, être serré. \succ^{loc} «*Immurrey as ufus*»: sa main est tournée. \succ^{loc} «*Immurrey wul nnes*»: il est chargé.

am ↔ *Ammurrey_u, imurruyen*. Etat de ce qui est tourné, serré.

sm ↔ *Semurrey, isemurrey, ar isemurruy, ur isemurriy, ay isemurrey, ay isemurreyen, ay isemurruyen*. Tourner, serrer. \succ^{loc} «*Isemurrey as ufus*»: il lui a tourné le bras.

asm ↔ *Asemurrey_u, isemurruyen*. Action de tourner, de serrer.

Ry *tg.*

↔ *Arey, yurey, ar ittarey, ur yuriy, ay yarey, ay yureyen, ay ittareyen*. Epargner, sauver. \succ^{loc} «*Ad k (akk) yarey Rebbi i gar ka*»:

que le bon Dieu t'épargne du mal. \succ^{loc} «*Ad kem (akkem) yarey Rebbi i tin lixera*»: que le bon Dieu t'épargne de celle (la maladie) de la mort. \succ^{loc} «*Ur aġ yuriy g awd yat*» (lit. Il ne nous épargne d'aucune) : c'est un bon à rien. \succ^{loc} «*Ad aġ yarey Rebbi i may ixxan*»: que le bon Dieu nous protège des mauvaises choses. \succ^{loc} «*Ad k yarey Rebbi i may ixxan*»: formule de politesse rendue par un malade. \succ^{loc} «*Ad aġ yarey Rebbi i ma mi-d teg^weram !*»: que le bon Dieu nous épargne de ce que vous êtes capables de provoquer.
 ↪ *Irey_{yi}, ireyen_u*. Action d'épargner, de sauver.

A ^y asemun nek id ul nnek ayd aġ iran, Ad t id nawey zar-i, narey k g unemeri.*

Ô l'ami, si tu m'aimes de bon cœur,
 Je l'accepterai et t'épargnerai le chagrin.

⚡ [DIAL. [NIGER] (K.II, p.687.) *arey* : être près de, plus près de, être contigu, être étroitement apparenté à.

RYD

↪ *Rreyedu, irreyeda, ar ittereyeda, ur irreyedu, ay irreyedu, ay irreyedan, ay ittereyedan*. Danser, se balancer. ▶ *v. Eleggewu, l.g.w.; reket, r.k.t.*

↪ *Arreyeda_u, irreyedaten*. Action de danser, de se balancer.

_s ↪ *Serreyedu, iserreyeda, ar iserreyedu, ur iserreyedu, ay iserreyedu, ay iserreyedan, ay iserreyedan*. Faire danser, faire balancer.

_{as} ↪ *Aserreyeda_u, iserreyedaten*. Action de faire danser, de faire balancer.

RYT

↪ *Reyyet, ireyyet, ar ittereyyat, ur ireyyit, ay ireyyet, ay ireyyeten, ay ittereyyaten*.

S'arrêter (machine).

↪ *Areyyet_u, ireyyiten*. Action de s'arrêter.

RZ

↪ *Arez_{wa}, arezen_{wa}*. [ORIG. Ayt-Ms.] Déchirure de la peau près des ongles. \succ^{loc} «*Llan as warezen*»: la peau de ses doigts s'est déchirée.

RZ

↪ *Tureza*. [Bot.] Pommier de sodome (colotropis procera). \succ^{loc} «*Xxan ikessuten n tureza i wafa*»: le bois du pommier de sodome n'est pas bon pour le feu.

↪ *Aġġu-n-tureza_u*. Sève de cet arbre. \succ^{loc} «*Da ^y ittesetta uġġu-n-tureza*»: la sève du pommier de sodome provoque des démangeaisons.

A ^y addeġig n tureza maġ tesilewt i ^y ibilu, Da k in ttawet tizzewa ima afus ur k in gulan.*

La fleur du pommier de Sodome qui a un fil,
 L'abeille te malmène mais la main non.

⚡ [DIAL. [NIGER] (K.II, p.689.) *terza, terzawen* : espèce d'enphorbe (arbre) : pomme de sodome.

RZF

↪ *Tarezzift_{tr}, tirezzifin_{tr}*. Cadeau. \succ^{loc} «*Ika ^y as tarezzift*»: il lui a donné un cadeau. \succ^{loc} «*Yiwey as-d tarezzift*»: il lui a donné un cadeau.

⚡ [DIAL. [NIGER] (K.II, p.689.) *erez* : donner en retour/en récompense, remplacer un don en retour. [KABYLIE] *erzef* : visiter (les parents). [SOUS] *rzzf, trzzaf, -rzzf* : rendre visite à quelqu'un et lui offrir des cadeaux.

RZY

↪ *Arezzuy_u, irezzuyen*. [ORIG. Ayt-Ms.] Turban. \succ^{loc} «*Iga ^y arezzuy*»: il s'est coiffé d'un turban.

Ṥ^{loc} «*Ur ddejin igi Ṥarezzuy*»: il ne s'est jamais coiffé d'un turban. Ṥ^{loc} «*Isseker arezzuy*»: il a un gros turban. ≈_{SYN} *Zzif, z.f.*
 ↪ *Tarezzuy_{tr}, tirezzuyin_{tr}*. [dim. du préc.]

ṚṤ

↪ *Irezzi, irezzan*. Guèpe. Ṥ^{loc} «*Iges t irezzi g ufus*»: il a été piqué par une guèpe à la main. Ṥ^{loc} «*Ggudeyen irezzan asseddeg*»: il y a trop de guèpe aujourd'hui. ≈_{SYN} *Warezzan*
 ▶*v. Aburexes, b.r.x.s., imerd, m.r.d.; tizzewa, z.w.; izi, z.*

ṚṤ

↪ *Irazzen*. [plur. sans sing.] Jambes frêles. Ṥ^{loc} «*Isseker irazzen*»: il a de frêles jambes. ≈_{SYN} *Izedey, z.d.y.*
 ↪ *Tirazzin*. [dim. du préc.] Jambes frêles d'enfant.

ṚṤ

aker Ṥ^{zz} ↪ *Aferzizu* [*akerziz*], *iferzizen*. [Bot.] Coloquinte.

aker Ṥ^{zz} ↪ *Taferzizt_{tf}, tiferzizim_{tf}*. Le fruit du coloquinte (unité).

tam Ṥ^{zz} ↪ *Tamerzizt_{tm}, timerzizim_{tm}*. Plante qui fait gonfler le ventre des bêtes.

ṚṤ

↪ *Rez, ireza, ar irezza, ur irezi, ay irez, ay irezan, ay irezzan*. ♦^{1°} Casser, briser, être brisé, être cassé. Ṥ^{loc} «*Ireza Ṥigef nnes*»: il est blessé à la tête. Ṥ^{loc} «*Yağ-d gif-s ugadir, irez g igesdisan*»: le mur lui est tombé dessus et il lui a brisé les côtes. Ṥ^{loc} «*Ireza Ṥamur*»: il a trahi. Ṥ^{loc} «*Ireza Ṥawal*»: il n'a pas tenu sa promesse. Ṥ^{loc} «*Ireza Ṥuqq^welil*»: la jarre

est cassée. ▶*v. Seteg, s.t.g.* ♦^{2°} Se fracturer. Ṥ^{loc} «*Ireza g igil*»: il a une fracture dans le bras. Ṥ^{loc} «*Iter-d afella, irez g utad*»: il a fait une chute d'en haut et il s'est fracturé le doigt. ♦^{3°} Cotiser. Ṥ^{loc} «*Rezan iqqariten afad ad segin tafunast*»: ils ont cotisé pour acheter une vache. Ṥ^{loc} «*Rezan iqqariten afad ad fereṤen tareg^wa*»: ils ont cotisé pour nettoyer la rigole. ♦^{4°} Diminuer d'intensité. Ṥ^{loc} «*Tereza tafuyt*»: la chaleur a diminué d'intensité. Ṥ^{loc} «*Ireza ṤusemmiṤ*»: il y a moins de froid. ♦^{5°} Faire capituler. Ṥ^{loc} «*Rezan ayt-igerem Fasseka*»: les gens du quartier ont fait exiler Fasseka. Ṥ^{loc} «*Rezan t ayt-igerem*»: les gens du quartier l'ont fait capituler. Ṥ^{loc} «*Tereza Ṥgemmi nnes*»: sa maisonnée a capitulé. –*Note*. Dans le passé, si un personnage prend de l'importance au sein d'un groupe, il finit par susciter la haine des autres et il est dépouillé de ses biens avant d'être chassé avec sa famille de sa région natale. Il paraît que c'est un moyen de maintenir l'équilibre des forces économiques et sociales au sein du groupe.

↪ *Taruzi_{tr}* [VAR. *tirezi_{tr}*], *tiruziwin_{tr}*. ♦^{1°} Action de casser, de briser. Ṥ^{loc} «*Taruzi n umur*»: la trahison. ♦^{2°} Exile forcé.

↪ *Tirezi, tireziwin*. [m. sens q. préc.]

↪ *Tirezi-n-ufud*. Articulation entre la cuisse et la jambe.

↪ *Irezan_{yi}*. [plur. sans sing.] ♦^{1°} Perte. Ṥ^{loc} «*Llan as yirezan*»: il a vendu à perte. ♦^{2°} Cotisation, écot. Ṥ^{loc} «*Geren ayt-igerem irezan afad ad fereṤen tareg^wa*»: les gens du quartier se sont cotisés pour déblayer la rigole. Ṥ^{loc} «*Ifera Ṥirezan nnes*»: il a payé son écot. Ṥ^{loc} «*Ur as giren irezan*»: il n'a aucun écot à payer.

im ↪ *Imirezi, imirezan; timirezitt_{tm}, timirezit_{tm}*. Chose cassée, casseur.

↪ *Tagelayt-timirezit_{tg}*. Un jeu de société.

s ↪ *Rrez* [*sserez*], *irreza, ar irezza, ur irrezi, ay irrez, ay irrezan, ay irrezan*.

Casser, briser. \succ^{loc} «*Irreza y as aqemu*» : il lui a cassé la gueule. \succ^{loc} «*Irreza y as tugemas*» : il lui a cassé les dents.

m \leftrightarrow *Mmerez, immereza, ar ittemereza, ur immerezi, ay immerez, ay immerezan, ay ittemerezan*. Etre cassé un peu partout.

am \leftrightarrow *Ammerezu_u, immerezut_{en}*. Etat de celui qui est cassé un peu partout.

am \leftrightarrow *Amerrezu_u, imereza; tamerrezut_{tm}, timerreza_{tm}*. Personne qui fait faillite, qui est exilé de son quartier.

sm \leftrightarrow *Semmerz, isemmereza, ar isemmereza, ur isemmerezi, ay isemmerz, ay isemmerezan, ay isemmerezan*. Casser un peu partout.

asm \leftrightarrow *Asemmerz_u, isemmereza*. Action de casser un peu partout.

(I) *samhi a yiger mi rezig* aman, Hat aedaw a mi giğ imeki enwa.*

Pardonne moi champ si j'ai pris ton eau, C'est contre l'ennemi que je l'ai fait.

∅ **DIAL.** [NIGER] (K.II, p.691.) *arezu* : casser, briser, vaincre, battre, prendre en flagrant délit; *amerrezi, imerreza* : réfugié. *razraz* : casser menu, secouer violemment. [AHAGGAR] (F.IV, p.1676.) *erz* : casser, être cassé, se casser. [KABYLIE] *errez* : être cassé, se casser, perdre de son intensité. [SOUS] *rz, trzza, -rza* : casser, être cassé, briser, être brisé; *mmrz, -mmrz* : saigner de la tête, blesser quelqu'un à la tête, être blessé. *kkatti, tkattay, -kkatti* : casser, se casser; *skatti, skattay, -skatti* : casser, fracasser.

RZG

\leftrightarrow *Rezig, irezag, ar itterezig, ur irezag, ay irezig, ay irezagen*. Etre amer. \succ^{loc} «*Irezag wawal*» (lit. Le propos est amer) : c'est lamentable.

\succ^{loc} «*Irezag zund alili*» (lit. Il est amer tel le laurier-rose) : il est trop amer. \succ^{loc} «*Ur irezag*» : il n'est pas amer.

\leftrightarrow *Tarezt_{tr}*. Etat de ce est amer, amertume.

\succ^{loc} «*Tarezt n wul*» : amertume.

bu \leftrightarrow *Burezig*. [n.m.] [MORPH. m.c. bu + rezig.] Grain, amer au goût, d'une variété d'amande (datura stramonium).

s \leftrightarrow *Zzerezig [sserezig], izzerezag, ar izzerezig, ur izzerezag, ay izzerezig, ay izzerezagen, izzerezen*. Rendre amer.

\succ^{loc} «*Izzerezag asen iman*» : il les a rendus malheureux.

as \leftrightarrow *Azzerezu_u, izzerezen*. Action de rendre amer.

ms \leftrightarrow *Mezrezig [mesrezig], imzrezag, ar ittemezrezig, ur imezrezag, ay imezrezig, ay imezrezagen, ay ittemezrezigen*. Se rendre amer quelque chose mutl.

\succ^{loc} «*Mezrezagen iman*» : ils se sont rendus mutl. malheureux.

ams \leftrightarrow *Amezrezig_u, imzrezigen*. Action de se rendre mult. malheureux.

RZM *tg., ts.*

\leftrightarrow *Rezem, irezem, ar irezzem, ur irezim, ay irezem, ay irezemen, ay irezzemen*.

♦1° Déverouiller, ouvrir. \succ^{loc} «*Irezem tifelewt*» : il a ouvert la porte. \succ^{loc} «*Irezem wul nnes*» : il est content.

\succ^{loc} «*Irezem gif-i yimi nnes*» (lit. Il a ouvert sa bouche à mon propos) : il a médité de moi.

\succ^{loc} «*Irezem iassen*» : il a ouvert les mains.

\succ^{loc} «*Irezem i yassen*» : il a lâché les mains.

\succ^{loc} «*Irezem aent i wulli s igeran*» : il a lâché le troupeau paître dans les champs.

\succ^{loc} «*Irezem as Rebbi*» : il est docile. \succ^{loc} «*Ur as irezim Rebbi ay isseker tagawesa nnağ*» : il ne veut pas faire cette chose-là.

\succ^{loc} «*Irezem as yigeneka*» : il

s'est rétabli (d'une maladie). ►v. *Anef, n.f.; qqen. ġ.n.* ⊗ANT. *Regel, r.g.l.* ♦2° Lâcher, relâcher >^{loc} «*Irezem as-n i waga g tanut*»: il a lâché le seau dans le puits. >^{loc} «*Irezem as, yaġ-n akal*»: il l'a lâché et il est tombé par terre. >^{loc} «*Irezem i wazzar*»: il a laissé flotter ses cheveux. >^{loc} «*Irezem-d yisenna y i tagutt*»: il pleut abondamment. >^{loc} «*Irezem asent i wulli y ad kesint*»: il a «lâché» le troupeau pour le faire paître. >^{loc} «*Irezem as i y igef nnes*» (lit. Il s'est relâché) : il est détendu. [au figur.] [péj.] Il est négligeant. >^{loc} «*Irezem i waneturen*» (lit. Il a lâché ses grosses lèvres) : il est négligeant. >^{loc} «*Irezem i wazzar*»: il lâché ses cheveux. >^{loc} «*Irezem i y imezeyan*» (lit. Il a relâché ses oreilles) : il est négligeant. >^{loc} «*Tedda y as-d ar afus, irezem as*»: il allait l'avoir mais il y a renoncé. ⊗ANT. *Ttef, t.f.; amez, m.z.* ♦3° Desserer, être libéral. >^{loc} «*Irezem as i yiw-s*»: il est libéral dans l'éducation de son fils. >^{loc} «*Irezem i y igef nnes*»: il est négligeant/il est détendu. ♦4° Prêter quelque chose, créditer. >^{loc} «*Irezem as s iqqariten*»: il lui a prêté de l'argent. >^{loc} «*Irezem as ar imal*»: il lui a fait crédit jusqu'à l'année prochaine. ≈SYN. *Retel, r.t.l.* ♦5° Divorcer. >^{loc} «*Irezem as i tmettutt nnes*»: il a divorcé d'avec sa femme. >^{loc} «*Ur ddejim irezim i y awd yat tmettutt*»: il n'a jamais divorcé. ⊗ANT. *Awel, w.l.; tahel, t.h.l.* ↔ *Arezam_u, irezamen*. Action d'ouvrir. >^{loc} «*Arezam n tfelewt*»: ouverture de la porte. ↔ *Arezzum_u, irezzumen*. ♦1° Ouverture. ♦2° Prêt. >^{loc} «*Isega tiginmi s urezzum*»: il a acheté une maison avec le prêt. ♦3° Divorce. >^{loc} «*Tumez arezzum nnes*»: elle a eu son divorce. ⊗ANT. *Iwel, w.l.; tahel, t.h.l.* ►v. *Tameġera, ġ.r.; amezzer, z.g.r.*

n ↔ *Nnurezem, innurezem, ar ittenurezum, ur innurezim, ay innurezem, ay innu-*

rezemen, ay ittenurezumen. ♦1° S'ouvrir. >^{loc} «*Tennurezem tfelewt*»: la porte s'est ouverte. >^{loc} «*Nnurezement wulli*»: le troupeau est parti au paturage. >^{loc} «*Tennurezem tfunast*»: la vache s'est détachée de son piquet. >^{loc} «*Innurezem-d g ufella, yaġ-d izedar*»: il a fait une chute libre jusqu'en bas. >^{loc} «*Innurezem-d igef nnes s imettawen*»: il a beaucoup pleuré. ♦2° Etre divorcé. >^{loc} «*Tennurezem as-d illi-s*»: sa fille est divorcée. >^{loc} «*Ur ta tennurezim*»: elle n'est pas encore divorcée. ♦3° S'échapper. >^{loc} «*Innurezem as ger ifassew*»: il lui a échappé entre les mains.

an ↔ *Annurezem_u, innurezumen*. Etat de ce qui s'ouvre, de ce qui divorce, de ce ce qui échappe.

m ↔ *Mmerezam, immerezam, ar ittemerezam, immerezim, ay immerezem, ay immerezamen*. Divorcer. >^{loc} «*Sin isegw asen ayeddej mmerezamen*»: cela fait deux ans qu'ils sont divorcés.

am ↔ *Ammerezam_u, immerezamen*. Action de divorcer.

(DIAL. [NIGER] (K.II, p.692.) *erezem* : payer, rendre, racheter. [AHAGGAR] *ellef* : répudier, être répudié (épouse), divorcer. [KABYLIE] *etlef* : chasser, expluser, répudier, pousser, jeter. [SOUS] *rezm, truzum, -rzm* : ouvrir, s'ouvrir, être ouvert, lâcher, divorcer, allumer, donner vue sur, débiter, commencer, infuser, répandre (odeur); *nnurezm, ttnurzum, -nnurzum* : être ouvert, ouvrir. *llf, -llf* : divorcer, répudier. *lgm, tlugum, -lgm* : ouvrir, être ouvert, lâcher, répudier; *nnlgm, tnulgum, -nnulgum* : [m. sens q. préc.]

RZY

s ↔ *Zzerezey [-sserezey], izzerezey, ar izze-*

rezay, ur izzereziy, ay izzerezey, ay izzerezeyen, ay izzerezeyen. Etre plein de points.
 \succ^{loc} «*Izzerezey igef nnes s uhebub*»: sa tête est pleine de boutons. \succ^{loc} «*Izzerezey-d uqgemu nnes s uhebub*»: son visage est plein de boutons.
 as \hookrightarrow *Azzerezey, izzereziyen.* Etat de ce qui est plein de points.

REY

\hookrightarrow *Rezey, irezey, ar irezey, ur ireziy, ay irezey, ay irezeyen, ay irezeyen.* Laisser tranquille, se taire. \succ^{loc} «*Ur iri ad aj irezey*»: il ne veut pas nous laisser tranquille. \blacktriangleright **v.Fest, f.s.t.**
 \hookrightarrow *Arezay_u, irezayen.* Action de laisser tran-

quille.

REY

m \hookrightarrow *Mmerezey, immerezey, ar ittemerezey, ur immereziy, ay immerezey, ay immerezeyen, ay ittemerezeyen.* S'explorer.

am \hookrightarrow *Ammerezey_u, imereziyen.* Action de s'explorer.

sm \hookrightarrow *Semmerezey, isemmerezey, ar isemmerezey, ur isemmereziy, ay isemmerezey, ay isemmerezeyen, ay isemmerezeyen.* Faire exploser.

asm \hookrightarrow *Asemmerezey_u, isemmereziyen.* Action de faire exploser.

©Ali Ammaïss, 1980-2009. All rights reserved.

©Ali Ammaïss, 1980-2009. All rights reserved.

S tg.

↪ **S.** ♦1° à. \succ^{loc} «*Idda s tmazirt*» : il est parti au pays. \succ^{loc} «*Idda s ġur-s*» : il est parti chez-lui. \succ^{loc} «*Iman id tes s berra*» : il l'a accompagné dehors. \succ^{loc} «*Iger s waga*» : il a jeté le seau. ♦2° Avec. \succ^{loc} «*Itteša y ajerum s tamimt*» : il a mangé du pain avec du miel. \succ^{loc} «*Issaġ afa s tir-regin*» : il a allumé du feu avec du charbon de bois. \succ^{loc} «*Ibbey asekelu s ugelezim*» : il a coupé l'arbre avec (à l'aide de) la pioche. ►v.D, d. ♦3° Vers (direction). \succ^{loc} «*Iggufey s ufella y in*» : il s'est dirrigé vers là-haut. \succ^{loc} «*Idda s ka*» : il est parti quelque part. \succ^{loc} «*Ur iddi s umy*» : il n'est parti nulle part. \succ^{loc} «*Yiwey t s ka*» : il l'a ramené quelque part.

↪ **Seg.** [MORPH. m.c. s + g.] Depuis, à partir de. \succ^{loc} «*Seg wass-ddeġ*» : à partir d'aujourd'hui. \succ^{loc} «*Seg wass-llig*» : depuis l'autre jour. \succ^{loc} «*Seg may illa*» : depuis qu'il existe. \succ^{loc} «*Seg mayd-d ilula*» : depuis qu'il est né. \succ^{loc} «*Seg may idda*» : depuis qu'il est parti. \succ^{loc} «*Seg mayd-d idda*» : depuis qu'il est venu, depuis qu'il est arrivé. \succ^{loc} «*Seg mayd-d igula*» : depuis qu'il est arrivé. \succ^{loc} «*Seg llig*» : depuis l'autre fois/depuis longtemps. \succ^{loc} «*Seg usekka*» : à partir de demain. \succ^{loc} «*Seg ijef ar ijef*» : de bout en bout. \succ^{loc} «*Seg waheli*» : depuis longtemps.

\succ^{loc} «*Seg mayd as t nnig*» : depuis qu'il l'a appris de moi. \succ^{loc} «*Seg deġi*» : à partir de maintenant. \succ^{loc} «*Seg għaġ ay ittiki tawiri*» : il a travaillé depuis tout à l'heure.

↪ **Segelli.** [MORPH. m.c. seg + lli.] Depuis longtemps. \succ^{loc} «*Yuššeka segelli*» : il est perdu depuis longtemps. \succ^{loc} «*Segelli ayd t ur an-nayeg*» : je ne l'ai pas vu depuis longtemps.

↪ **Segedda.** [MORPH. m.c. seg + dda.] Depuis tout à l'heure. \succ^{loc} «*Igula-d segedda*» : il est arrivé depuis tout à l'heure. \succ^{loc} «*Segedda y ayeddeġ*» : c'est depuis tout à l'heure. \succ^{loc} «*Segedda y ay idda*» : il est parti depuis tout à l'heure.

(DIAL. [AHAGGAR](F.IV, p.1798.) s : à.

S

↪ **Is.** Conditionnelle. \succ^{loc} «*Is-d yaġul ?*» : est-il revenu ? \succ^{loc} «*Is ta-d ur yaġul ?*» : n'est-il pas encore revenu ? \succ^{loc} «*Is id bba nnek ay-in ?*» : cet homme est-il ton père ? \succ^{loc} «*Igal is id netta y ay-n ittefen igenna*» : il croit qu'il peut quelque chose. \succ^{loc} «*Hat is ta-d ur yaġul*» : peut-être n'est-il pas encore revenu. \succ^{loc} «*Is tannayt !*» : as-tu remarqué ! \succ^{loc} «*Is id aregaz-i ay igan iyyema-k ?*» : est-ce que c'est cet homme-là qui est ton frère ? ►v.Ig, g.; id, d.

§ *tg.*

↪ **As.** À, vers. [MORPH. m.c. a + s.] \succ^{loc} «*Ika y as t*» : il le lui a donné. \succ^{loc} «*Ur ta y as t iki*» : il ne le lui a pas encore donné. \succ^{loc} «*Ira ad as t yini*» : il veut le lui dire. \succ^{loc} «*Iqeleb as*» : il lui a causé une blessure à la tête. \succ^{loc} «*Ayennaj ad as nniq*» : c'est ce que je lui ai dit. \succ^{loc} «*Inna y as t*» : il le lui a dit. \succ^{loc} «*Ur as t inni*» : il ne le lui a pas dit.

⚡ **DIAL. [NIGER]** (K.I, p.695.) **as** : à lui/a elle. (K.I, p.119.) **das** : forme initiale de **as**; à lui/elle.

§ © Ali Amadou, 1980-2009. All rights reserved.

↪ **Sa, seya.** Côté, direction. ► **v.Azey, z.y.; tasega, s.g.**

*Ddan medden sa, ddu sa,
Qqimej nekk, geg as imeki,
Imeki y uhu y imeki,
Imeki y ad as irewan,
Ur as negi y imeki,
Allig tega mm-ulemu.*

Les gens sont partis dans tous les sens,
Moi je reste faire comme-ci,
Non, c'est comme-ça ou comme-ci,
Non, c'est comme-ça qui est mieux.
Je ne lui ai pas fait comme-ci,
Que parce que c'est ça le mieux.

§ *ts.*

↪ **Ass_{wa}, ussan_{wu}.** Jour. \succ^{loc} «*Yuley-d wass*» : le jour s'est levé. \succ^{loc} «*Yan wass*» : un jour. \succ^{loc} «*Yan wass ag-d ig^weza tanut*» : il a creusé son puits d'un seul coup, assez vite. \succ^{loc} «*May ila wass*» (lit. La journée durant) : toute la journée, depuis longtemps. \succ^{loc} «*May ila wass itteqqel*» : il attendait depuis longtemps. \succ^{loc} «*Ilekem t wass nnes/ilekem as wass*» : c'est son heure, il est décédé. \succ^{loc} «*Gant as ussan i y igem*» : elles

puisent de l'eau à tour de rôle (chacune son jour). \succ^{loc} «*Yan wass ag-n igula tiqqar n ig^weyal*» : il est ruiné (argent, santé) d'un seul coup. \succ^{loc} «*Sulen as sin wussan ad-d igulu*» : il reste deux jours à son arrivée. \succ^{loc} «*Ass ddeg am wa*» : au jour le jour. \succ^{loc} «*Ikkes t i wussan nnes*» (lit. Il l'a enlevé à ses jours) : il l'a assassiné. \succ^{loc} «*Ass-llig g-d igula*» : le jour de son arrivée. \succ^{loc} «*Amman n wass*» : le milieu de la journée. \succ^{loc} «*Ass-llig*» : l'autre jour. \succ^{loc} «*Ass-nnaj*» : ce jour là. \succ^{loc} «*Ar zerreyen wussan*» : les jours passent. \succ^{loc} «*Ar izzeruy ussan*» : il passe ses journées sans but/il tue le temps. \succ^{loc} «*Matta wass illan*» : à tout les jours. \succ^{loc} «*Matta wass izereyen*» : chaque jour qui passe. \succ^{loc} «*Seg wass-ddeg*» : à partir d'aujourd'hui. \succ^{loc} «*Seg wass-llig*» : depuis l'autre jour. \succ^{loc} «*Ass-nna g...*» : le jour où. ... \succ^{loc} «*Ur illi wass g ur iseji ka*» : il achète tout le temps. \succ^{loc} «*Ku y ass d winnes*» : cela dépend des jours. \succ^{loc} «*Gezzulen as wussan*» (lit. Ses jours sont courts) : il est décédé. \succ^{loc} «*Yuley as-d wass*» : c'est son jour de chance. \succ^{loc} «*Win ku y ass*» : celui de tous les jours. \succ^{loc} «*Ur gin iheruyen nnaj win ku y ass*» : ces habits ne sont pas ceux de tous les jours (on les mets dans des occasions spéciales). \succ^{loc} «*Yan i wass*» : un par jour. \succ^{loc} «*Da y as-d ttegu lu yat tberatt i wass*» : il reçoit une lettre par jour. \succ^{loc} «*Ig^wezzif wass*» : le jour est long. \succ^{loc} «*Gezzulen wussan*» : les jours sont courts. \succ^{loc} «*Da regg^welen wussan*» : les jours passent vite. \succ^{loc} «*Ittesen wussan*» : quelques jours. \succ^{loc} «*Ur as isul res ittesen wussan ad-d igulu*» : il ne lui reste que quelques jours pour arriver. \succ^{pv} «*Yan wass irewan, yan wass irran, ar tteddun medden*» : un bon jour, un mauvais jour, c'est ainsi la vie. \succ^{loc} «*Yan wass, yan uhu*» : un jour sur deux. \succ^{loc} «*Ireja wass ddeg*» : il fait chaud aujourd'hui. ⊗ **ANT. It, t.**

↪ **Asegg^was_u, isegg^wasen.** [MORPH. m.c. ass + g + wass.] Année. \succ^{loc} «*Isegg^wasen ref wiyyat ay-*

a»: il y a des années et des années (il y a longtemps). \succ^{loc} «*May ila wusegg^{was}*»: toute l'année. \succ^{loc} «*Ammas n usegg^{was}*»: au milieu de l'année. \succ^{loc} «*Igef n usegg^{was}*»: le début de l'année. \succ^{loc} «*Tiyira n usegg^{was}*»: la fin de l'année.

↪ *Ku-yass*. ♦^{1°} Tous les jours. \succ^{loc} «*Ku-yass iddu-d zar-s*»: il vient le voir chaque jour. \succ^{loc} «*Da tekkat tagut ku-yass*»: il pleut tous les jours. ♦^{2°} Chaque jours. \succ^{loc} «*Ku-yass d winnes*»: tout dépend des jours.

↪ *Imalass, id imalass*. [MORPH. m.c. imal + ass.] Semaine. \succ^{loc} «*Ddu y ar imalass in deg-d iddan*»: va jusqu'à la semaine prochaine. \succ^{loc} «*Imalass ayd ddeg s-d igula*»: il est arrivé depuis une semaine.

↪_{ka} *Asekka*. [MORPH. m.c. ass + ka.] Demain. –Note. La tention du *s* est reportée sur *k*. \succ^{loc} «*Attayen n usekka*»: aux environs de demain. \succ^{loc} «*Nniğ day asekk*»: je crois que c'est demain. \succ^{loc} «*Asekka talegg^{at}*»: demain après-midi. \succ^{loc} «*Asekka ggiğ*»: demain soir, la nuit de demain. \succ^{loc} «*Asekka y azal*»: demain matin. \succ^{loc} «*Asseddeg am usekka*»: c'est toujours la même chose. \succ^{pv} «*Deği ayd igan zik n usekka*» (lit. "Tôt" de demain, c'est aujourd'hui) il vaut mieux tôt que tard. \succ^{loc} «*S wass-a usekka*»: plus jamais. \succ^{loc} «*Asekka nnes*»: le lendemain. \succ^{loc} «*Asseddeg, asekk*»: du jour au lendemain. \succ^{loc} «*Ar asekk !*»: à demain !

↪ *Nnuf-n-usekka*. [n.m.] [MORPH. m.c. nnuf + n + usekka.] Après-demain. \succ^{loc} «*Nnuf-n-usekka y azal*»: après-demain matin. \succ^{loc} «*Nnuf-n-usekka talegg^{at}*»: après-demain soir (après-midi). \succ^{loc} «*Nnuf-n-wa-n*»: dans trois jours. \succ^{loc} «*Asseddeg, asekk, yini y ak ur as t kiğ*»: du jour au lendemain, il dira que je ne le lui ai pas donné.

↪_{nağ} *Assenatt*. [MORPH. m.c. ass + natt.]

Hier. \succ^{loc} «*Assenatt ggiğ*»: hier soir/hier pendant la nuit. \succ^{loc} «*Seg wassenatt ar asseddeg*»: depuis hier jusqu'à aujourd'hui. \succ^{loc} «*Assenatt talegg^{at}*»: hier après-midi.

↪_{nağ} *Assanett*. [MORPH. m.c. ass + natt.] [ORIG. Ayt-Ms.]

Hier. \succ^{loc} «*Assanett ayd-d igula*»: c'était hier qu'il est arrivé. \succ^{loc} «*Igula-d assanett*»: il est arrivé hier. \succ^{loc} «*Assanett azal*»: hier matin.

↪ *Asehid-assenatt*. [MORPH. m.c. asehid + assenatt.] Avant-hier. \succ^{loc} «*Seg wasehid-assenatt*»: depuis avant-hier.

↪_{ra} *Asera*. [MORPH. m.c. ass + ra.] –Note. Ra est

la particule du futur. Tout à l'heure (futur). \succ^{loc} «*Ar asera*»: jusqu'à toute à l'heure. \succ^{loc} «*Asera nizir*»: nous verrons toute à l'heure. \succ^{loc} «*Ar asera neddu s ġar nneğ*»: nous partirons chez-nous toute à l'heure. \succ^{loc} «*Asera y ay ira ad-d igulu*»: il arrivera tout à l'heure. \succ^{loc} «*Qqim ağ ar asera*»: attendons jusqu'à tout à l'heure.

⊗_{ANT.} *Ddağ, d.ğ*

§

↪ *Issi*. Araignée. \succ^{loc} «*Asetta n yissi*»: la toile d'araignée. \simeq_{SYN} *Tabaxxa, b.x.*

§

^{SUS} ↪ *Sus*. La région du Sous (sud-ouest du Maroc). \succ^{loc} «*Idda s Sus*»: il est parti à Sous. \succ^{loc} «*Ikka-d Sus*»: il était au Sous. ▶_{v.} *Rrif, r.f.; amazig, m.z.ğ.*

↪ *U-sus* [VAR. *ugg-sus*, *ayt-sus*; *utt-sus*, *isett-sus*. ♦^{1°} Personne originaire du Sous. \succ^{loc} «*Yiwel yat utt-sus*»: il est marié avec une femme du Sous. ♦^{2°} [au masc. plur.] Acrobates. Ce sont les gens du Sous qui viennent se reproduire dans d'autres régions et on a fini par les confondre avec leur spectacles.

^{SUS} ↪_y *Asusy, isusiyen; tasusiyt_{ts}, tisuusiyin_{ts}.*

Personne du Sous.

y ↦ *Tasusiyt_{ts}*. Le parler amazigh du Sous, appelé souvent Tachelhit.

§ *tg.*

↦ *Tasa, tasiwin*. ♦1° Foie. >^{loc} «*Yaj t ka g tasa*»: il est malade au foie. >^{loc} «*Ibbey tasa nnes*» (lit. Il a coupé son foie) : il lui a causé du chagrin. >^{loc} «*Iwet t ibbey, tasa nnes*»: il lui a fait très mal. >^{loc} «*Isega-d tasa n uzeger*»: il a acheté du foie du bœuf. ▶ *v. Turin, r.; ul, l.* ♦2° Siège des émotions. >^{loc} «*Ibbey tasa nnes*»: il a eu beaucoup de compassion pour lui. >^{loc} «*Da y isseneja tasa*» (lit. Il fait mal au foie) : il fait pitié. >^{loc} «*Taj t tasa*» (lit. Il est atteint du foie) : il a peur. >^{loc} «*Texater as tasa*» (lit. Il a un gros foie) : il est peureux. >^{loc} «*Ur dig-s telli tasa n uttema-s*»: il n'a pas de compassion pour sa sœur. >^{loc} «*Aman n tasa*»: l'urine. [eupho.] >^{loc} «*Teqqur as tasa*» (lit. Son foie est dur) : il a un cœur dur. >^{loc} «*Tuyella-d tasa nnes*» (lit. Son foie a sursauté) : il a été effrayé. bu ↦ *Basa* [↦ *bu-tasa*], *id basa*. [n.m.] Peureux. –Note. Bien que le nom soit masculin, il est utilisé pour les deux genres.

*Iter ak igef ay aluqid, iter akal,
Ur i taj tasa nnek ak id ikk wafa.*

Ta tête, allumette, est tombée à terre.
Je ne crains pas un feu venant de toi.

*Unna k igeran a lehesab i wuseg^{was},
Ad t i taj tasa ur ta-d imet^{ra}.*

Celui qui a des soucis pour l'année en cours,
Il risque d'être surpris avant qu'elle passe.

☞ **DIAL.** [NIGER] (K.II, p.697.) *tasa, tisatten* : foie.

§

↦ *Tassit*. [Bot.] Un arbuste sauvage.

▶ *v. Afessiy, f.s.y.*

§

↦ *As, yusa, ar ittasa, ur yusi, ay yas, ay yusan, ay ittasan*. ♦1° Être seyant (seoir), être convenable. –Note. Ce verbe se conjugue avec la particule *d*. >^{loc} «*Ur as-d yusi wuqidur in*»: ce vêtement-là ne lui sied pas. >^{loc} «*Ddu, ayenna y ak-d yusan, hat yusa y id*»: d'accord, tout ce qui te convient, me convient. >^{loc} «*Yusa-d watag ddeg*»: ce thé est très bon, est à point. >^{loc} «*Ur-d yusi*»: ce n'est pas convenable. >^{loc} «*Yusa y as-d wawal*»: il est d'accord. >^{loc} «*Ur as-d yusi wawal*»: il n'est pas d'accord. >^{loc} «*Tusa-n dig-s*»: il est perdant. >^{loc} «*Yusa-d*»: c'est convenable. >^{loc} «*Ur-d yusi wawal nnağ*»: ce propos est déplacé. ♦2° Être situé. >^{loc} «*Mag-d yusa udeğar nnağ ?*»: dans quelle direction est situé cet endroit ? >^{loc} «*Mag-d yusa ?*»: où est-il situé ? Où se trouve-t-il ? >^{loc} «*Tusa-d tgemmi nnes ammas n igerem*»: sa maison est située au milieu du quartier. >^{loc} «*Yusa-d ger asen*»: il est situé entre eux. >^{loc} «*Yusa-d ammas*»: il est situé au milieu.

s ↦ *Ssis, issusa, ar issisi, ur issusi, ay issis, ay issusan, ay issisin*. Mettre au point. >^{loc} «*Issusa-d atag nnes*»: il a bien fait son thé. >^{loc} «*Issusa-d atag*»: il a fait un bon thé. >^{loc} «*Issusa t-n g igef nnes*»: il a fait une mauvaise affaire. >^{loc} «*Issusa t id ammas*»: il l'a mis au milieu.

as ↦ *Assis_u, issisen*. Action de mettre au point.

ms ↦ *Mesisi, imesasa, ar ittemesisi, ur imesasa, ay imesasa, ay imesasan, ay ittemesasan*. ♦1° Être sur la même longueur d'onde, vivre en harmonie avec quelqu'un. >^{loc} «*Ur ddejin mesasan*»: ils n'étaient jamais sur la même longueur d'onde. >^{loc} «*Sulen*

ard mesisin»: ils finiront par se réconcilier. \succ^{loc} «*Imesasa Yidir d Izza*»: Yidir et Izza s'aiment. $\blacklozenge 2^\circ$ Conclure une entente.

\succ^{loc} «*Mesasan xef tmesugt n tgemmi*»: ils ont conclu une entente sur l'achat de la maison.

\succ^{loc} «*Mesasan xef tinezi n yiger*»: ils ont conclu une entente sur la vente du champ.

ams \hookrightarrow *Amesisi_u, imesisiten*. $\blacklozenge 1^\circ$ Etat d'harmonie de deux choses ou deux personnes.

$\blacklozenge 2^\circ$ Action de conclure une entente.

sms \xrightarrow{sis} *Semesisi, isemesasa, ar isemesisi, ur isemesasa, ay isemesasa, ay isemesasan, ay isemesisin*. Mettre d'accord.

\succ^{loc} «*Isemesasa ten bba nnes*»: leur père les a mis d'accord.

asms \hookrightarrow *Asemesisi_u, isemesisiten*. Action de mettre d'accord.

*Illa lezqel gur i, maša gan sin ur mesasan,
Yan da ^yittini beed i zzin, yan ar i isehurruš.*

J'ai de l'esprit mais il est divisé en deux,
L'un dit éloigne-toi de l'ami, l'autre dit non.

A tarebatt nna riğ mer as-d yusi,
Ad tamez ul, tek id ul nnes, yigezil rray.*

Ô la fille que j'aime, si tu m'aimes,
Donne moi ton cœur, en voilà le mien.

§ : *tg., kb., ts.*

\hookrightarrow *Ssu, issa, ar ittessu, ur issi, ay issu, ay issan, ay ittessun*. $\blacklozenge 1^\circ$ Étaler une couverture pour s'asseoir.

\succ^{loc} «*Issa aḥenebel*»: il a étalé le tapis. \succ^{loc} «*Issa aḥitar g wakal*»: il a étalé la natte par terre.

\succ^{loc} «*Issa, idel*»: ils a eu des malheurs de toute part. \blacktriangleright v. *Feser, f.s.r.* $\blacklozenge 2^\circ$

— Par ext. S'asseoir sur quelque chose. \succ^{loc} «*Issa aḥendir*»: il est assis sur le tapis. \succ^{loc} «*Ur illi may issa*»: il n'y a rien sur quoi s'asseoir. $\blacklozenge 3^\circ$

Dominer. \succ^{loc} «*Issa t*» (lit. Il est assis dessus) : il est

sous sa prise, il le domine.

\hookrightarrow *Tissitt, tissitin*. Action d'étaler une couverture.

\hookrightarrow *Usan_{wu}*. [plur. sans sing.] Chose qu'on étale pour s'asseoir dessus. Couvertures (en général).

tu \hookrightarrow *Ttussu, ittussa, ar ittussu, ur ittussi, ay ittussu, ay ittussan, ay ittussun*. Etre étalé (une couverture pour s'asseoir).

(\checkmark) DIAL. [NIGER] *issew* : étendre (+ tapis/natte), tapisser, tendre, munir d'une corde. [KABYLE] *essu* : étendre, disposer (sur le sol), préparer la literie. [SOUS] *ssu, tssu, -sswa* : étendre, être étendu (tapis, nattes, etc), préparer le lit.

§ : *tg., ts.*

\hookrightarrow *Usu, yasu, ar ittussu, ur yasu, ay yusu, ay yasuñ, ay ittusun*. Avoir la toux, tousser.

\succ^{loc} «*Ar ittusu s xamuš*»: il tousse à cause du rhume. \simeq SYN. *Sekuhh, k.h.*

\hookrightarrow *Tusutt, tusutin*. $\blacklozenge 1^\circ$ Toux. $\blacklozenge 2^\circ$ — Par ext. Phtisie (tuberculose pulmonaire).

\simeq SYN. *Takayewa, k.y.w.*

(\checkmark) DIAL. [AHAGGAR] (F.IV, p.1797.) *ousou* : tousser. [SOUS] *ttusu* (emploi restreint à l'inaccompli) : tousser.

§ : *tg., ts.*

\hookrightarrow *Ass, yussa, ar ittassa, ur yussi, ay yass, ay yussan, ay ittassan*. $\blacklozenge 1^\circ$ Ficeler, entraver, ligoter.

\succ^{loc} «*Yussa tizedemt*»: il a ficelé le fagot. \succ^{loc} «*Tussa ^yilebet nnes*» (lit. Elle a mis son foulard (de femme)) : elle est mariée.

\succ^{loc} «*Yussa gif-s ka*»: il est très malade. \succ^{loc} «*Yussa zar-s lehal*»: il est très malade. \blacktriangleright v. *Qgen, ġ.n.; keref, k.r.f.*

$\blacklozenge 2^\circ$ Prendre des risques. \succ^{loc} «*Yussa tent (tize-dayin)*»: il est déterminé. \succ^{loc} «*Tussa gif-s (tud-ert)*»: il est en difficulté. \succ^{loc} «*Yussa gif-s lehal*»:

il est très malade. ♦^{3°} Serrer. \succ^{loc} «*Yussa ijef nnes*»: sa tête est serrée (de douleur).

↪ *Assas_{wa}, assasen_{wa}*. ♦^{1°} Action de ficeler, d'entraver. ♦^{2°} Risque, élan. \succ^{loc} «*Da yittawey assasen*»: il prend des risques.

↪ *Tassast, tassasin*. [m. sens q. préc.]

↪_m *Tassamt, tassamin*. Lacet. \simeq_{SYN} *Tanna, n*.

bu ↪ *Bu-wassasen, ayt-wassasen; mm-wassasen, id mm-wassasen*. Personne qui prend des riques.

(I) *nuder as i wul inrew, ssiġ* t am idukan,*
(I) *wa neg asen tassamt*, ar is neššebeg akal,*
Ul innew ur ism, adeġar ayd aġ ibarrin.

J'ai baissé mon orgueil, enlacé tels des souliers,
Je le traîne par terre, après l'avoir ligoté,
Mon cœur n'est plus, seul son endroit me fait mal.

⊘ **DIAL.** [NIGER] (K.II, p.739.) *ases* : serrer, tendre. [AHAGGAR] (F.IV, p.1796.) *ess* : bourrer (remplir autant que possible en bourrant). [SOUS] *ass, ttass, -uss* : attacher, être attaché, être lié.

S *ts*.

↪ *Usus, yusus, ar ittusus, ur yusus, ay yusus, ay yususen, ay ittususen*. ♦^{1°} Etre gaulé, perdre ses feuilles (arbres). \succ^{loc} «*Asusen isek^wela yayeddeġ da ur ssan*»: les arbres ont perdu leur feuillage parce qu'ils ne sont pas irrigués.

\succ^{loc} «*Yasus as wadiġ*» (lit. Sa moëlle est gaulée) : il est affaibli. \succ^{loc} «*Tasus tferurt*»: le palmier-dattier est gaulé. \succ^{loc} «*Yasus usekelu*»: l'arbre est gaulé.

\succ^{dev} «*Hasis u basis, ayenna mi teggert ar ittusus - leqq^{wert}*»: chaque morceau que tu touches il tombe, qui est-ce ? - Le foin.

♦^{2°} Etre épousseté. \succ^{loc} «*Yasus ihenbel*»: le tapis est épousseté. ♦^{3°} Tomber. \succ^{loc} «*Asusent as tuġemas*»: ses dents sont tombées.

↪ *Uusus_{wu}, ususen_{wu}*. ♦^{1°} Etat de ce qui est

gaulé. ♦^{2°} Etat de ce qui est épousseté. ♦^{3°} Etat de ce qui est tombé.

s ↪ *Suss, isussa, ar isussu, ur isussi, ay isuss, ay isussan, ay isussun*. ♦^{1°} Faire gauler, secouer. \succ^{loc} «*Isussa t yigenka*»: la maladie l'a affaibli.

\succ^{loc} «*Isussa y asen ka tiyeni yi y Ayt-Umazir*»: quelqu'un a gaulé les dattes des Aït-Oumazir. \succ^{loc} «*Isussa wuzewu tiyeni*»: le vent a gaulé les dattes.

\succ^{loc} «*Isussa ka tiziyyar*»: quelqu'un a gaulé les régimes de dattes. ♦^{2°} Epousseter. \succ^{loc} «*Isusso taduli*»: il a épousseté le tapis.

\succ^{loc} «*Isussa yiheruyen nnes*»: il a épousseté ses vêtements. ♦^{3°} Faire tomber. \succ^{loc} «*Isussa y as tuġemas*»: il lui a fait tomber les dents.

▶ *v. Seġer, t.r.* ♦^{4°} Exprimer sa colère. \succ^{loc} «*Ar ġiġ-s isussu y allig*»: il a exprimé toute sa colère sur lui.

\succ^{loc} «*Isussa ġiġ-s*»: il était en colère contre lui.

↪ *Usus_{wu}, ususen_{wu}*. ♦^{1°} Action de gauler, de secouer. \succ^{loc} «*Usus n tiyeni*»: Action de faire tomber les dattes par secous. \succ^{loc} «*Ad asen ik Rebbi y usus*»: que le bon Dieu les fait massacrer.

[impré.] ♦^{2°} Action de faire tomber. ♦^{3°} Action d'épousseter. ♦^{4°} Action d'exprimer sa colère.

↪ *Asuss_u, isussen*. Action de faire tomber les fruits.

tu ↪ *Tususs, ittusussa, ar ittusus_u, ur ittusus_u, ay ittusus_u, ay ittusus_u*. ♦^{1°} Etre gaulé. \succ^{loc} «*Ttususus tiyeni*»: la dattes sont gaulées.

♦^{2°} Etre épousseté. \succ^{loc} «*Ittusus uhenbir*»: le tapis est épousseté.

♦^{3°} Etre tombé (fruit).

Am uleddeġig n leq^{wert} ayd tegit,
Ur da ittusus sarra y illa wuzewu y.*

Tu es telle la fleur du rosier,
Elle ne tombe pas malgré le vent.

Ha^wurereg llexur id ad itteġ iqqim,

(I) *han azewu sussen* t id ur eẓẓiren.*

Les pêches rêvent de rester sur l'arbre,
Le vent l'a secoué et elles tombent sans tarder.

(DIAL. [SOUS] *asus, ttassus, -asus* : être secoué, dépouillé, tombé (feuille, fruit, olive, etc) — Par ext. Etre débarassé. *ssuss, ssuss, -ssuss* : secouer, dépouiller, faire tomber les fruits en secouant les branches. — Par ext. Se débarasser.

SB

↪ *Sibbu, id sibbu.* [Zoo.] Une sorte d'oiseau.

Tejera ʷ aj tallig n sibbu d tmezeratt,*
(I) *sulen da ttenadan, ur jebiren aṭu.*

Mon affaire ressemble à celle du corbeau,
Il appelle encore sans rien expérimenter.

SB

^{sas} ↪ *Sasebu, id sasebu.* Fusil. ▶ v. *Tigiritt, g.r.*

SBNY

↪ *Tasebeniyt_{ts}, tisebeniyin_{ts}.* Sorte de foulard pour les femmes. Foulard multicolore et fin en soie et mis sur le visage de la mariée au cours des trois premiers jours du mariage.

SBQJ ~ BQJ

↪ *Sebuqjju, isebuqejja, ar isebuqejju, ur isebuqejji, ay isebuqejju, ay isebuqejjan, ay isebuqejjun.* Gaspiller. ▶ v. *Fewwet, f.w.t.*
RAC. *Buqejju, b.q.j.*

↪ *Asebbuqejju_u, isebbuqejjuten.* Action de gaspiller.

SBṬ

↪ *Asebbu_u, isebbu_{ten}.* Gros ventre.
↳^{loc} «*Isseker asebbu*» : il a un gros ventre.
▶ v. *Adis, d.s.; axedil, x.d.l.; aεebbu_t, ε.b.t.*
↪ *Tasebbu_{tt}_{ts}, tisebbu_{tin}_{ts}.* [dim. du préc.]
↪ *Sebbu_t, ayt-sebbu_t; ut-sebbu_t, isett-sebbu_t.* [n.m.] Nom d'une famille.

SD

↪ *Asidd_u.* Lumière. ↳^{loc} «*Ifeg t usidd*» : il est transparent/il est maigre. ↳^{loc} «*Ger zar-s asidd*» : éclaire-le. ↳^{loc} «*Asidd n wayyur*» : la lumière de la lune. ↳^{pv} «*Iga zar-s ayedda_j iga wuderḡal s usidd*» : il en a vraiment besoin.
⊗ ANT. *Tillas, l.s.*

↪ *Ssid, issudda, ar issiddi, ur issuddi, ay issidd, ay issuddan, ay issiddin.* ♦ 1° Eclairer. ↳^{loc} «*Issudda leḡal*» : il fait clair. ↳^{loc} «*Issudda ʷ as wayyur*» : le lune l'a éclairé. ♦ 2° Etre éclairé. ↳^{loc} «*Ur issuddi*» : il n'est pas éclairé. ♦ 3° Considérer. ↳^{loc} «*Ur t issuddi*» : il n'a aucune considération pour lui. ↳^{loc} «*Ur issuddi mag ittettu*» : il est furieux. ⊗ ANT. *Llas, l.s.; ssulles, l.s.*

A tan itterazan asidd i ṭṭuri,*
Zzin ideher dinna g ir yili.

Ô toi qui garde toujours la lumière en éveil,
La beauté est évidente où qu'elle se trouve.

A tarebatt nna g ur illi leḡaya,
Meqqar da tessiddi am taššemeziḡa.*

La fille dépourvue de pudeur et de honte,
Même si tu es belle à illuminer le monde.

SD

↪ *Sedid, isedid, ar ittesedid, ur isedid, ay isedid, ay isediden, ay itteseddiden.* Etre

mince, frêle, fin. \succ^{loc} «*Isedid zund akeššut*»: il est frêle tel un morceau de bois. \succ^{loc} «*Tesedid tissemi*»: l'aiguille est fine. \succ^{loc} «*Isedid igejedi*»: la poutre est mince. ►v. *Umum, m.*

^{did}
↪ *Taseddi*. Etat de ce qui est mince. Minceur, finesse. \succ^{loc} «*Taseddi n igejedi*»: la minceur de la poutre. \succ^{loc} «*Taseddi n tissemi*»: la finesse de l'aiguille.

^{did}
↪ *Usedid_{wu}, usediden_{em}; tusedidt, tusedidin*. Chose mince. \succ^{loc} «*Yat tissemi tusedidt*»: une aiguille fine. \succ^{loc} «*Yat tgejedit tusedidt*»: une poutre mince.

^{did}
s ↪ *Susedi, id^ssusedi*. [n.m.] Mousselin. Tissu fin dans lequel les femmes se font le vêtement extérieur (le vêtement principal, *aheruy*).

^{did}
s ↪ *Ssedid, issedid, ar issedid, ur issedid, ay issedid, ay issediden, ay issediden*. Rendre mince, fin; rendre frêle. \succ^{loc} «*Tessedid t twiri*»: le travail l'a rendu frêle. \succ^{loc} «*Issedid ugebbab tigejedit*»: le menuisier a rendu mince la poutre.

^{did}
as ↪ *Assedid_u, issediden*. Action de rendre mince, fin, frêle.

ǾDIAL. [NIGER](K.II, p.702.) *isdad* : être mince, s'amincir, être potable (eau). [AHAGGAR](F.IV, p.1804.) *isdad* : être mince. [Sous] *isdid, tisdid, -sdid* : être mince, fin, maigre, aigu (voix), *ssisdid, ssisdid, -ssisdid* : émincer, couper en tranches minces. *izbub, ttizbub, -izbub* : être mince, fin, tout petit.

SDŁ ~ DL
.....

↪ *Sedel, isedel, ar isedal, ur isedil, ay isedel, ay isedelen, ay isedalen*. Couvrir.

►v. *Segutt, g.t.* ǾRAC. *Del, d.l.*

↪ *Asedal_u, isedalen*. Action de couvrir.

↪ *Asedel_u, isedelan*. Drap avec lequel on cou-

vre les tombes des saints.

SDN ~ DM *ts.*

↪ *Ssuden* [*ssudem*], *issuden, ar issudun, ur issudin, ay issuden, ay issudenen, ay issudunen*. Embrasser. ǾRAC. *Udem, d.m.*

↪ *Asuden_u, isudunen*. Embrassade.

↪ *Msuden* [*msudem*], *ismuden, ar ittemsudun, ur imsudin, ay imsuden, ay imsudunen, ay ittemsudunen*. S'embrasser réciproquement.

↪ *Amsuden_u, imsudunen*. Embrassade réciproquement.

ǾDIAL. [Sous] *ssudn, tsudun, -ssudn* : embrasser. *maḥaš, tmāḥaš, -maḥaš* : embrasser (langage enfantin).

SDW
.....

↪ *Asedaw_u, isedawen*. ♦1° Barrage.

►v. *Uggug, g.* ♦2° [au plur.] [Typo.] Nom d'un lieu-dit à Tazarine.

SDW ~ DW *ts.*

↪ *Sedew, isedew, ar iseddeu, ur isediw, ay isedew, ay isedewen, ay iseddewen*.

Baisser. ≈SYN. *Ader, d.r.* ►v. *Zeder, z.d.r.*

ǾRAC. *Tadawt, d.w.*

↪ *Asedaw_u, isedawen*. ♦1° Action de baisser.

♦2° [au plur.] [Typo.] Nom d'une région basse à Tazarine. Les eaux de pluie convergent vers cette région.

ǾDIAL. [Sous] *sdu, tsdu, -sdu* : s'adosser, être à côté de.

SDY
.....

↪ *Sedey, isedey, ar iseduy, ur isediy, ay*

isedey, ay isedeyen, ay iseduyen. Commencer ou recommencer à pondre (volaille). \succ^{loc} «*Tesedey tfullust*»: la poule a recommencé à pondre. ►v. *Segutt, g.t.*

↪ *Aseday_u, isedayen.* Action de commencer ou de recommencer à pondre.

↪ *Aseddiy_u, iseddiyen.* Ensemble des poussins d'une couve. \succ^{loc} «*Tebbey tfullust aseddiy*»: le poule ne pond plus.

SDS

↪ *Isett-sedis.* [plur. sans sing.] (lit. Celle de six) Un groupement d'étoiles. ►v. *Anamar, n.m.r.; titeritt, t.r.*

SF *ts.*

↪ *Asif_{wa}, isaffen.* Fleuve, rivière. \succ^{loc} «*Inegey-d wasif*»: le fleuve est en crue.

\succ^{loc} «*Iqqur wasif*»: le fleuve est sec. \succ^{loc} «*Llan isleman g wasif*»: il y a des poissons dans le fleuve. \succ^{pv} «*Asif ifesetan ay ittaweyen*»: c'est le fleuve calme qui emporte. \succ^{pv} «*May-n terit a^y asif, rig-n yad Ileketawen*» (lit. Où vas-tu cher

fleuve, je m'en vais à Ileketawen) : se dit d'une personne collante qui suit les autres à tout prix. \succ^{pv} «*Ur id iwit wasif nnes tawelezit*» (lit. son fleuve ne m'arrive pas à la cheville) : il n'est pas à ma mesure.

\succ^{pv} «*Unna igg^weden i tgebalut, isul ard-n yag asif*»: celui qui craint la source finira par tomber dans le fleuve. \succ^{loc} «*Iman a wasif*»: il est parti en pure perte. \succ^{pv} «*Ur illi wasif n ssired ad ttettešt*» (lit. Il n'y a pas de fleuve : «lave-toi les mains et viens manger») : la vie est un combat continue.

\succ^{pv} «*Unna igg^weden i tgebalut, isul ard-n yag asif*»: celui qui craint la source finira par tomber dans le fleuve. \succ^{loc} «*Iman a wasif*»: il est parti en pure perte. \succ^{pv} «*Ur illi wasif n ssired ad ttettešt*» (lit. Il n'y a pas de fleuve : «lave-toi les mains et viens manger») : la vie est un combat continue.

\succ^{pv} «*Unna igg^weden i tgebalut, isul ard-n yag asif*»: celui qui craint la source finira par tomber dans le fleuve. \succ^{loc} «*Iman a wasif*»: il est parti en pure perte. \succ^{pv} «*Ur illi wasif n ssired ad ttettešt*» (lit. Il n'y a pas de fleuve : «lave-toi les mains et viens manger») : la vie est un combat continue.

A tudert aħuder n wasif ayd tegit,
Ağulen isakaten gan akk^w am imedewan.*

La vie, tu es tel le creux dans un fleuve,
Les rameaux sont devenus des mares.

*Ayd ur demij ad tegt iger a əari,
Allig k yiwey wasif*, ur i igi Rebbi.*

Je ne croyais pas que la montagne sera la plaine,
Mais quand le fleuve l'a emporté, je m'en fiche.

(DIAL. [NIGER](K.I, p.246.) *egraw, igerawn* : mer, océan.

SF

↪ *Tasaft, tasafin.* [Bot.] Chêne. \succ^{loc} «*Asekelu n tasaft*»: l'arbre de chêne. ►v. *Idegel, d.g.l.*

A tasaft illan g tizi n əari,
Id is ur tegg^w idemt i lə-Imenšar.*

Ô chêne qui se trouve sur le col des cimes,
N'as-tu aucune crainte du bûcheron ?

SF

↪ *Tasseft, tassefin.* [ORIG. Ayt-Ms..] Venticule d'eau qui sort en premier lors de l'accouchement d'un animal.

SF^{→F} *ts.*

↪ *Sufu, isufu, ar isufu, ur isufi, ay isufu, ay isufan, ay isufun.* ♦1° Briller.

►v. *Sefelilley, f.l.y.; sefernin, f.r.n.; sefikki, f.k.; ferjewel, f.r.j.w.l.; šəkuket, š.k.t.*

(RAC. *Afa, f.* ♦2° — Par ext. Être très beau.

↪ *Asufu_u, isufuten.* ♦1° Etat de ce qui est allumé. ♦2° Action de briller.

as ↪ *Asafu_u, isufa.* Tison.

as ↪ *Tasafut_{ts}, tisufa_{ts}.* [dim. du préc.]

(DIAL. [SOUS] *smrqiy* (emploi restreint à l'inaccompli) : briller, étinceller.

SFtg.

↪ *Ssef, issef, ar ittessef, ur issif, ay issef, ay issefen, ay ittessefen*. Tirer délicatement, extraire délicatement, extraire en tirant.

↪ *Usuf_{wu}, usufen_{wu}*. Action de tirer délicatement.

↪ *Assef_{wa}, assefen_{wa}*. Bagues en laine pour la mariée. C'est son époux qui les lui enlève la nuit de nocce lors de leur première rencontre.

↪ *Iziff* [*isiff*], *izaffen*. Echarde, fibre. \succ^{loc} «*Weten t izaffen g ifassen*»: il a eu des écharde plantées dans les mains. ▶v. *Ifittew, f.t.w.; ikefetu, k.f.t.*

⊘DIAL. [NIGER](K.II, p.741.) *estef*: extraire, arracher. [AHAGGAR](F.IV, p.1868.) *estef*: extraire.

SFtg.

↪ *Ssef, issef, ar ittessef, ur issif, ay issef, ay issefen, ay ittessefen*. Etre étiré.

↪ *Usuf_{wu}, usufen_{wu}*. Etat de ce qui est étiré.

SFHtg.

↪ *Seffeh, iseffeh, ar itteseffah, ar iseffih, ay iseffeh, ay iseffehen, ay itteseffahen*. Contrarier. \succ^{loc} «*Iseffeh iyyema s*»: il a contrarié son frère. \succ^{loc} «*Ur da itteseffah awd yan*»: il ne contrarie personne.

↪ *Aseffeh_u, iseffihen*. Action de contrarier.

SFL[~]FLtg.

as ↪ *Asefel_u, isefelan*. [*s + fel*] ♦1° Cordelette. \succ RAC. *Ifilu, f.l.* ♦2° Lacet. \simeq SYN. *Tassamt, s.* ♦3° Fouet. ▶v. *Ajezzal, g.z.l.; ageruš, g.r.š.*

⊘DIAL. [NIGER](K.I, p.159.) *afel*: être tanné, rôdé, durci, aguerri. [AHAGGAR](F.I, p.318.) *afel*: être tanné.

SFLDts.

↪ *Ssefeled, issefeled, ar issefelid, ur issefelid, ay issefeled, ay issefeleden, ay issefeliden*. Ecouter. \succ^{loc} «*Iga zund da ur issefelid*»: il fait la sourde oreille. \succ^{loc} «*Ssefelid i wunna k yugeren*»: écoute plus expérimenté que toi (donc plus âgé ou vice versa). \succ^{loc} «*Da y issefelid tart tfelew*»: il écoute derrière la porte. \succ^{loc} «*Ur inni ay issefeled i y awd yan*»: il n'en fait qu'à sa tête. \succ^{loc} «*Ur da issefelid*»: il n'écoute pas. ▶v. *Isil, s.l.* ⊘ANT. *Nerrel, n.x.l.; sejer, s.g.r.*

↪ *Asefeled_u, isefeliden*. Action d'écouter, écoute. \succ^{loc} «*Ur aq igi s asefeled*»: il nous dérange vraiment (par son bruit).

bu ↪ *Bu^y isefeliden, ayt-isefeliden; mm-isefeliden, id mm-isefeliden*. [péj.] Personne qui épie et écoute les conversations des autres.

m ↪ *Msefelid, imsefelid, ar ittemsefelid, ur imsefelid, ay imsefeled, ay imsefeleden, ay ittemsefeliden*. S'écouter mutl. \succ^{loc} «*Ur da ttemsefeliden*»: ils ne s'écotent pas.

am ↪ *Amsefelid_u, imsefeliden*. Action de s'écouter mutl.

⊘DIAL. [SOUS] *ssfld, ssflid, -ssfld*: écouter, entendre, prêter l'oreille.

SFRtg.

↪ *Isefera*. [plur. sans sing.] Sac. ▶v. *Axerit, x.r.t.*

⊘DIAL. [AHAGGAR](F.IV, p.1808.) *tasoufra, ti-soufraouin*: sac en peau à large ouverture.

SFR *tg., ts.*

↪ *Sufer, isufer, ar ittesufur, ur isufir, ay isufer, ay isuferen.* ♦1° Etre utile. >^{loc} «*Ur isufir i y awd yat*»: il est un bon à rien. ♦2° Etre convenable (remède par exemple). >^{loc} «*Kagul isufer as usafar*»: le remède lui convient finalement.

↪ *Asafar_u, isafaren.* Remède, médicament. >^{loc} «*Yufa s usafar*»: le remède lui convient.

↪ *Isufir.* [plur. sans sing.] Piment rouge (doux ou piquant) en poudre. >^{loc} «*Tega y asen isufir i y imerejan*»: elle a mis des piments en poudre à la sauce.

*A yul innew mayd en ka giğ ak t,
Asafar* n tayeri ur ta-d uliyen.*

Ô mon cœur, j'ai fait tout ce que j'ai pu,
Le remède de l'amour n'est pas encore inventé.

Asafar n umareg ur illi g ddunit,
Asemun nnes ag as illa i bu-w umareg.*

Le remède de l'amour n'existe pas dans le monde,
C'est dans l'être aimé qu'il se trouve toujours.

∅ DIAL. [AHAGGAR](F.IV, p.1806.) *asafar, isefran* : médicament (remède).

SFT *tg.*

↪ *Sefet, isefet, ar isefat, ur isefit, ay isefet, ay isefeten, ay isefaten.* ♦1° Effacer, essuyer, nettoyer. >^{loc} «*Isefet eqqemu nnes*»: il a essuyé son visage. >^{loc} «*Ar ittinig mas isefat afus nnes*»: il cherche de quoi s'essuyer la main. ♦2° Etre délavé, ternir. >^{loc} «*Isefet uheruy ddeg*»: ce vêtement est délavé.

↪ *Asefat_u, isefaten.* ♦1° Action d'effacer, d'essuyer, de nettoyer. ♦2° Etat de ce qui est délavé, terni.

↪ *Taseffatt_{ts}, tiseffa_{ts}.* Torchon, brosse.

tu ↪ *Ttusefat, ittusefat, ar ittusefat, ur ittusefit, ay ittusefat, ay ittusefaten, ay ittusefaten.* ♦1° Etre effacé. ♦2° Etre délavé.

∅ DIAL. [AHAGGAR](F.IV, p.1806.) *esfed* : nettoyer.

SFS ~ FS *tg., kb., ts.*

↪ *Ssufes, issufes, ar issufus, ur issufis, ay issufes, ay issufesen, ay issufusen.* Cracher. ▶ v. *Ssutef, t.f.; ttefu, t.f.; tilefaz, f.z.*

↪ *Asufes_u, isufusen.* Action de cracher. Crachat.

∅ DIAL. [AHAGGAR] *soutef* : cracher. [KABYLIE] *sufes* : cracher. [SOUS] *ssufs, ssufus, -ssufs* : cracher.

SFY ~ FY *fuf*

↪ *Sefuffey, isefuffey, ar isefuffuy, ur isefuffiy, ay isefuffey, ay isefuffeyen, ay isefuffuyen.* Désespérer.

fuf ↪ *Asefuffey_u, isefuffuyen.* Action de désespérer.

SFE *fuf*

↪ *Safeε, isafeε, ar isafaε, ur isafiε, ay isafeε, ay isafeεen, ay isafaεen.* Produire en grande quantité. >^{loc} «*May ila wass isafeε awal*»: il n'a fait que parler toute la journée. >^{loc} «*Isafeε awal*»: il a trop parlé.

↪ *Asafeε_u, isafiεen.* Action de produire en grande quantité.

m ↪ *Msafaeε, imsafaeε, ar ittemsafaeε, ur imsafieε, ay imsafeε, ay imsafeεen, ay ittemsafasen.* Se produire mutl. une grande quantité de. >^{loc} «*Msafaeεen awal may ila wass*»:

ils se sont parlé tellement.

am ↪ *Amsafaε_u, imsafæen*. Action de se produire mutl. une grande quantité de.

sg^{~s}

↪ *Seg*. [MORPH. m.c. s + g.] Depuis. ^{loc} «*Seg mayd-d idda*»: depuis qu'il est venu. ^{loc} «*Ar isawal seg mayd-d igula*»: il a parlé depuis qu'il était arrivé. χ RAC. *S, s*.

sg^{~g}

↪ *Asagu_u, isaguten*. Chose mise. χ RAC. *G, g*.

sg

↪ *Tasega_{ts}, tisegg^win_{ts}*. ♦1° Flanc. ^{loc} «*Temmut as tsega*»: il est paralytique. [au figur.] Il est très pauvre. ^{loc} «*Teneġat tsega*»: il a mal au flanc. ^{loc} «*Ibby tasega nnes*» (lit. Il a coupé son flanc) : il l'a bastonné. ♦2° Côté. ^{loc} «*Tella tgemmi nnes tasega n tinner*»: sa maison se trouve à côté de la mienne. ^{loc} «*Iga t xef tsega*»: il l'a mis sur le côté. ^{loc} «*Ikka ^yas tasega*»: il est de son parti. ^{loc} «*Irura t s tsega*»: il l'a mis de côté/il a mis à la marge. ^{loc} «*Yaġul s tsega*»: il s'est mis de côté. ^{loc} «*Ikka ^yas tasega*»: il est de son côté (il le soutient). ►v. *Tama, m.; azey, z.y.* ♦3° Bord. ^{loc} «*Idda ^yar tasega nnes*»: il était allé jusqu'à ses abords. ►v. *Tama, m.; ir, r.; ajemam, j.m.*

↪ *Wawesega*. [n.m.] [m. sens q. préc.]

⊘ DIAL. [NIGER] (K.II, p.705.) *tasaga, tisegawen* : flanc. — Par ext. Face, côté latéral d'une chose. [AHAGGAR] (F.IV, p.1809.) *tasaga, tisegouin* : flanc.

sgD^{~s}

↪ *Segedda*. [MORPH. m.c. seg + dda.] Depuis tout à l'heure. ^{loc} «*Idda-d segedda*»: il est venu depuis tout à l'heure. ^{loc} «*Ittef id tes ššeħad segedda*»: il est en compétition avec lui depuis tout à l'heure. χ RAC. *S, s*.

sgD^{~gD}

↪ *Seged, iseged, ar isegad, ur isegid, ay iseged, ay isegeden, ay isegaden*. [ORIG. Ayt-Mr.] ♦1° Puiser de l'eau. \simeq SYN. *Agem, g.m.* ♦2° Tromper quelque chose dans un liquide. \simeq SYN. *Suy, s.y.* ↪ *Asegad_u, isegaden*. ♦1° Action de puiser de l'eau. ♦2° Action de tromper quelque chose dans un liquide.

sgL^{~s}

↪ *Segelli*. [MORPH. m.c. seg + lli.] Depuis longtemps. ^{loc} «*Illa ġur-s uheruy in segelli*»: il a ce vêtement depuis longtemps. ^{loc} «*Iseġa tigemmi segelli*»: il a acheté la maison depuis longtemps. χ RAC. *S, s*.

sgLgT^{~LgT}

↪ *Segleġet, isegleġet, ar isegleġut, ur isegleġit, ay isegleġet, ay isegleġeten, ay isegleġaten*. Boire goulument.

↪ *Asegleġet_u, isegleġiten*. Action de boire goulument.

sgM^{~gM}

↪ *Asag^wem_u, isag^wemen*. Fontaine. ►v. *Tanut, n.; aġebalu, ġ.b.l.* χ RAC. *Agem, g.m.*

SGM

↔ *Seggem, iseggem ar itteseggam, ur iseggem, ay iseggem, ay iseggem, ay itteseggam*. Etre convenable, être bon.
 >^{loc} «*Iseggem uberid*»: la route est bonne.
 >^{loc} «*Teseggem tmejera*»: le mariage se déroule bien. ▶ *v. Helu, h.l.; zil, z.l.; as, a.*
 ↔ *Aseggem_u, iseggimen*. Etat de ce qui est convenable, de ce qui est bon.

SGNFR ~ SGNFR

↔ *Segenfer, isegenfer, ar isegenfar, ur isegenfir, ay @egenfer, ay isegenferen, ay isegenfaren*. Egaliser la terre après les labours. Nivelier. Emotter. ▶ *v. Sikesel, k.s.l.*
 ↔ *Asegenfer_u, isegenfiren*. Action d'égaliser le sol après les labours. Action de nivelier.

SGNT ~ NT

↔ *Asegunnet_u [asekkunnet], iseggunneten; tasegunnett_{ts}, tisegunnetin_{ts}*. Mauvaise personne. ⚡ *RAC. Nnet, n.t.*

SGNW ~ SN

↔ *Isigenew*. [sing. sans plur.] Nuage. ▶ *v. Tagutt, g.; anezar, n.z.r.* ⚡ *RAC. Igenna, g.n.*

SGR ~ SR

↔ *Iseg^war*. [plur. sans sing.] Au cours d'une fête, les femmes prennent *isg^war* pour les mettre sur un tas de cailloux pris comme repère chaque année. Puis, elles commencent à chanter autour du tas de cailloux en préparant un repas. Le contenu des *isg^war* dépend des régions: œuf, héné, etc. ⚡ *RAC. Ger, g.r.*

SGR ~ SR

↔ *Segirri, isegirra, ar isegirri, ay isegirri, ay isegirrin, ay isegirrin*. [onomat.] Produire le bruit de «*ggerr, ggerr...*» ⚡ *RAC. Gger, g.r.*
 ↔ *Asegirri_u, isegirran*. Action de produire ce bruit.

SGR

↔ *Sugger, isugger, ar isuggar, ur isuggir, ay isugger, ay isuggere, ay isugguren*. Voir par dessus un obstacle, lancer un coup d'œil. >^{loc} «*Ar isuggur tanut*»: il regarde dans le puits. >^{loc} «*Isuggen s berra*»: il a regardé dehors. >^{loc} «*Suggen may isegubbun*»: regarde, qui frappe à la porte. ▶ *v. Izir, z.r.; sekesew, k.s.; akez, k.z.; inniy, n.y.*
 ↔ *Asugger_u, isugguren*. Action de voir par dessus un obstacle, action de lancer un coup d'œil.

Awa yawa, sugger gerat as i usemun,
 Awa yawa, sugger amareg dig-i yawa.*

Regadre où il est mon amour, appelez-le,
 Regarde combien je suis plein d'amour.

⚡ *DIAL. [KABYLIE] muqel* : regarder.

SGRT ~ SRT

^{ur} ↔ *Asegeruret_u, isegeruruten*. Gésier, esophage de la volaille. Estomac des oiseaux. ⚡ *RAC. Ageret, g.r.t.*

SGS ~ S

↔ *Asegg^was_u, isegg^wasen*. [MORPH. m.c. ass + g + wass.] Année. >^{loc} «*Asegg^was ay-a*»: cela fait une année. >^{loc} «*Asegg^was ayd ddeg s-d igula*»: cela fait une année qu'il est arrivé. ⚡ *RAC. Ass, s.*

SGTF

↪ *Aseg^wetif_u, iseg^wetifen*. Oision. ▶ *v. Agetit, g.t., atebir, t.b.r.; fferfer, f.r.; ayell, y.l.*
 ↪ *Taseg^wetift_{ts}, tiseg^wetifin_{ts}*. [dim. du préc.]

SG

↪ *Sag*. [ORIG. Ayt-Mr.] Seul. >^{loc} «*Sag netta*»: tout seul. >^{loc} «*Idda-d sag netta*»: il est venu tout seul. -Note. Il semble que ce mot est une métathèse du mot *ges, g.s.* ≈ SYN. *Xes, s.s.*

SG

↪ *Seg, isega, ar issag, ur isegi, ay iseg, ay isegan, ay issagen*. Acheter. >^{loc} «*Isega-d tifiyyi*»: il a acheté de la viande. >^{loc} «*Ur-d isegi y amya*»: il n'a rien acheté. >^{loc} «*Uress mayd-d isega*»: j'ignore ce qu'il a acheté. >^{loc} «*Mayd-d tesegit ?*»: qu'as-tu acheté. >^{loc} «*Isega sin idegaren*»: il a acheté deux terrains. >^{loc} «*Ur gur-s illi mas isega y amya*»: il n'a pas de quoi acheter. >^{pv} «*Ini y i mayd-d tekkit, inij ak mayd-d tesegit*»: dis moi où tu étais, je te dirai ce que tu as acheté. ▶ *v. Iqqariten, q.r.t.* ⊗ ANT. *Zzenez, n.z.*

↪ *Tiseji, tisejiwin*. Action d'acheter.
 tam ↪ *Tamesugt_{tm}, timesag_{tm}*. ♦1° Action d'acheter, achat. >^{loc} «*Tamesugt n wakal*»: l'achat de terrains fonciers. ♦2° [au plur.] Achats, courses.

am ↪ *Amesug_u, imesag; tamesugt_{tm}, timesag_{tm}*. Acheteur.

tu ↪ *Ttusega, ittusega, ar ittusega, ur ittusegi, ay ittuseg, ay ittusegan, ay ittusegan*. Etre acheté. >^{loc} «*Ttusega tgemmi*»: la maison est achetée. >^{loc} «*Ittusega wakal*»: le terrain foncier est acheté. ⊗ ANT. *Nez, n.z.*

⋈ DIAL. [AHAGGAR] *aseṛ* : unir, joindre. [SOUS] *sgj, ssaj, -sga* : acheter; *ttmsg, ttmsaj, -ttsga* : s'acheter, être acheté.

SGLY ~ GLY

lul ↪ *Segelulley, isegelulley, ar isegelulluy, ur isegelulliy, ay isegelulley, ay isegelulleyen, ay isegelulluyen*. [ORIG. Ayt-Ms.] Faire tourner les yeux de part et d'autres. Pivoter.

lul ↪ *Asejelulley_u, isejelulluyen*. Action de tourner les yeux de part et d'autre.

SGNM

↪ *Aseg^wenmi_u, iseg^wenmiten*. [MORPH. m.c. *aseg^wen + mi*.] Bouchon. Notamment le fil qui entoure l'ouverture de l'outre. ⋈ RAC. *Qgen, g.n.; imi, m.*

SGR ~ GR

↪ *Aseger_u, isegaren*. ♦1° Bois sec. ♦2° Pilon du mortier. ▶ *v. Aferdu, f.r.d.* ⋈ RAC. *Qqar, g.r.*

SGR ~ GR

↪ *Asagur_u, isaguren*. Foin. ⋈ RAC. *Qqar, g.r.*

SGR ~ GR

*2 ↪ *Segerger, isegerger, ar isegergir, ur isegergir, ay isegerger, ay isegergeren, ay isegergiren*. S'enrouer, produire une voix rauque.

*2 ↪ *Asegerger_u, isegergiren*. Action de s'enrouer, de produire une voix rauque.

sġy ~ ġy

↔ *Seguyy* [VAR. *seguyyu*], *iseġuyya*, *ar iseġuyyu*, *ur iseġuyyi*, *ay iseġuyy*, *ay iseġuyyan*, *ay iseġuyyun*. Hurler, crier, appeler au secours. ▶v. *Sedidi*, d.; *sekizz*, k.z.; *sugger*, ġ.r.; *all*, l. RAC. *Aġuyyi*, ġ.ġ.
 ↔ *Aseġuyy_u*, *iseġuyyan*. Action d'hurler, de crier.

sġz ~ ġz

↔ *Segaz*, *iseġaz*, *ar iseġaz*, *ur iseġiz*, *ay iseġaz*, *ay iseġazen*, *ay iseġazen*. Etre curieux, fouiller de façon inopportune. RAC. *G^wez*, ġ.z.
 ↔ *Aseġaz_u*, *iseġazen*. La curiosité, action de fouiller.

SĤRŠ ~ ĤRŠ

↔ *Sehurešu* [[?]*sekhurešu*], *isehureša*, *ar isehurešu*, *ur isehureši*, *ay isehurešu*, *ay isehurešan*, *ay isehurešun*. Ecorcher maladroitement, grossièrement. ▶v. *Uzu*, z.; *neber*, n.b.r.
 ↔ *Asehurešu_u*, *isehurešuten*. Action d'ecorcher maladroitement.

SĤT

↔ *Seheṭ*, *iseheṭ*, *ar itteseḥat*, *ur isehiṭ*, *ay isehet*, *ay iseheten*, *ay itteseḥaten*. ♦1° Etre abondant. >^{loc} «*Iseheṭ imendi g yiger*»: les céréales se portent bien dans le champ. ▶v. *Telu*, t.l. ♦2° Etre excité.
 ↔ *Aseḥat_u*, *iseḥaten*. ♦1° Etat de ce qui abondant. ♦2° Excitation. >^{loc} «*Iwa han aseḥat*»: c'est vraiment de la débilité.

s↔ *Sseheṭ*, *isseheṭ*, *ar isseḥat*, *ur issehiṭ*, *ay isseheṭ*, *ay isseheṭen*, *ay isseḥaten*. Rendre abondant.

s↔ *Sseheṭ*. [n.m.] Canicule. ▶v. *Lehif*, h.f.

SĤT ~ ĤT

^{tit}
 ↔ *Seheṭiṭi*, *iseheṭiṭi*, *ar iseḥaṭiṭi*, *ur isehiṭiṭi*, *ay isehetṭiṭi*, *ay isehetṭiṭin*, *ay isehetṭiṭin*. Dégager une forte odeur (bonne ou mauvaise).

^{tit}
 ↔ *Aseheṭiṭi_u*, *iseheṭiṭiten*. Action de dégager une forte odeur.

SĤ

↔ *Seḥu*, *iseḥa*, *ar itteseḥu*, *ur iseḥi*, *ay iseḥu*, *ay iseḥan*, *ay itteseḥun*. Etre fort, solide. >^{bc} «*Iseḥa*»: il est fort. >^{loc} «*Iseḥa wuḡadir*»: le mur est solide.

↔ *Aseḥu_u*, *iseḥuten*. Etat de ce qui est fort, solide.

↔ *Sseḥu*, *isseḥa*, *ar isseḥu*, *ur isseḥi*, *ay isseḥu*, *ay isseḥan*, *ay isseḥun*. Rendre fort, solide. >^{loc} «*Isseḥa y agadir*»: il rendu solide le mur. >^{loc} «*Iseḥa tigemmi nnes*»: il a rendu solide sa maison.

as↔ *Asseḥu_u*, *isseḥuten*. Action de rendre solide, fort.

Teger tayeri aṣetta, da teḡetta, Ammas nnek a yul, mer ibbiy neseḥa.

L'amour a commencé le tissage, il tisse, Au sein du cœur, s'il est coupé je serai en santé.

Q DIAL. [SOUS] *idus*, *ttidus*, *-dus* : être fort, solide.

SĤL ~ ĤL

*2
 ↔ *Seḥel*, *iseḥeliḥel*, *ar iseḥeliḥil*, *ur*

isehelihil, ay isehelihel, ay isehelihelen, ay isehelihilen. Dorloter. χ **RAC.** *Hellu, h.l.*

\hookrightarrow *Asehelihel_u, isehelihilen.* Action de dorloter.

SK \rightarrow s

\hookrightarrow *Asekka_u.* [MORPH. m.c. *ass* + *ka*.] Demain. χ **RAC.** *Ass, s.*

SK *tg.*

\hookrightarrow *Issek_{yi}, issekawen_{yi}.* \blacklozenge 1° Corne. \succ^{loc} «*Ira y ad aq-d issufeg issekawen*»: il est embêtant. \succ^{pv} «*Bab n ofunast ay ittilin s yissekawen*» (lit. C'est le propriétaire de la vache qui doit être du côté des cornes) : le responsable doit subir plus que tout le monde. \succ^{pv} «*Ur ddejin ili y issekawen*» (lit. Il (le fou) n'a jamais de cornes) : le fou ne porte pas nécessairement un signe sur le front disant qu'il l'est. \blacktriangleright v. *Aqerruy, q.r.y.* \blacklozenge 2° La corne aménagée pour mettre du kohl.

\hookrightarrow *Tissekt, tissekawin.* [dim. du préc.] \blacklozenge 1° Petite corne. \blacklozenge 2° Col de l'utérus. \blacklozenge 3° [au plur.] Utérus. \blacklozenge 4° Boite de l'antimoine.

χ **DIAL.** [NIGER] (K.II, p.708.) *esek, iskawen* : corne. [AHAGGAR] (F.IV, p.1812.) *isek, isekouen* : corne.

SK *tg.*

\hookrightarrow *Tassukt.* [sing. sans plur.] Débris charriés par le courant d'eau, alluvions \blacktriangleright v. *Aluff, l.f.; aluss, l.s.*

χ **DIAL.** [AHAGGAR] (F.II, p.719.) *tasêkit, tisika* : débris charriés par un cours d'eau, un torrent ou une crue.

SK

am \hookrightarrow *Ameseku_u, imesekuten.* Abondance.

\succ^{loc} «*Ila w usegg^w as ameseku*»: c'est une bonne année (de récolte).

SK \rightarrow K

\hookrightarrow *Sekikk, isekikka, ar isekikki, ur isekikki, ay isekikk, ay isekikkan, ay isekikkin.* Glousser.

\hookrightarrow *Asekikk_u, isekikkan.* Action de glousser.

SK

\hookrightarrow *Sekikk, isekikk, ar isekikki, ur isekikki, ay isekikk, ay isekikkan, ay isekikkin.* [ORIG. Ayt-Ms.] Etre miniature. \simeq SYN. *Sekukkem, k.m.; mezikk, m.z.y.*

\hookrightarrow *Asekikk_u, isekikkan.* Etat de ce qui est miniature.

SKF \rightarrow K

\hookrightarrow *Tassekift, tassekifin.* [χ *fek, ifeka*] Bête de sacrifice à l'occasion d'une nouvelle naissance. \blacktriangleright v. *Tamezurt, z.r.; tamegerust, g.r.s.; tixesi, x.s.* χ **RAC.** *K, k.*

SKF *tg., ts.*

\hookrightarrow *Sekk^wef, isekk^wef, ar ittesekk^waf, ur isekk^wif, ay isekk^wef, ay isekk^wefen, ay ittesekk^wafen.* Prendre une gorgée.

\hookrightarrow *Asekk^wef_u, isekk^wif_{en}.* Action de prendre une gorgée.

\hookrightarrow *Tasekk^wift_{ts}, tasekk^wifin_{ts}.* Gorgée.

\succ^{loc} «*Tezewa tansu, ur dig-s tesul awd tsekk^wift n waman*»: le puits est sec. \succ^{loc} «*Ur aq iki awd tasekk^wift n uggu*»: il ne nous a pas donné même pas une gorgée de lait. \simeq SYN. *Tag^wemmimt, g.m.*

\hookrightarrow *Asekkif_u, isekkipfen.* Soupe. \succ^{pv} «*Amer igi*

^y*asekkif, nenneġel as ka*: il nous suffit largement. \simeq_{SYN} *Aherir, ħ.r.*

_s \hookrightarrow *Ttusekk^waf, ittusekk^waf, ar ittusekk^waf, ur ittusekk^waf, ay ittusekk^wef, ay ittusekk^wafen, ay ittusekk^wafen*. Etre absorbé.

(\checkmark DIAL. [AHAGGAR] (F.IV, p.1951.) *eskef* : boire (un liquide chaud quelconque). [SOUS] *azekkif* : soupe.

SKL

\hookrightarrow *Asekelu_u, isek^wela*. Arbre. \succ^{loc} «*Iwureg usekelu*» (lit. L'arbre a fait un rêve) : l'arbre a donné ses fruits en temps où il ne le devrait pas. \succ^{loc} «*Izza yan usekelu*» : il a planté un arbre. \succ^{loc} «*Qquren isek^wela*» : les arbres sont secs. \succ^{loc} «*Ineker-d usekelu*» : l'arbre a poussé.

► V. *Tuga, g.*

\hookrightarrow *Tasekelut_{ts}, tisek^wela_{ts}*. [dim. du préc.] Arbuste.

Issafet-i Rebbi, bbig asekelu nnek,
Ad ur eawden ad-i yarew wayt.*

Dieu m'a aidé: j'ai coupé ton arbre,
Pour qu'il n'engendre plus jamais.

(\checkmark DIAL. [SOUS] *asekelu, isek^wela* : ombre.

SKL \sim SKL

\hookrightarrow *Sakela, isakela, ar isakela, ur isakela, ay isakela, ay isakelan, ay ittusakelan*. Rattraper. (\checkmark RAC. *Akel, k.l.*

\hookrightarrow *Asakela_u, isakelaten*. Action de rattrapper.

_m \hookrightarrow *Msakela, imsakela, ar ittemsakela, ur imsakela, ay imsakela, ay imsakelan, ay ittemsakelan*. Se rattraper récip.

_{am} \hookrightarrow *Amsakela_u, imsakelaten*. Action de se rattrapper mutl.

SKL \sim SKL

\hookrightarrow *Sekkel, isekkel, ar ittusekkal, ur isekkil, ay isekkel, ay isekkelen, ay ittusekkalen*.

Épier, surprendre à son insu. (\checkmark RAC. *Akel, k.l.*

\hookrightarrow *Asekkel_u, isekkilen*. Action d'épier.

_m \hookrightarrow *Msekkal, imsekkal, ar ittemsekkal, ur imsekkil, ay imsekkal, ay imsekkalen, ay ittemsekkalen*. S'épier mutl.

_{am} \hookrightarrow *Amsekkal_u, imsekkalen*. Action de s'épier mutl.

(\checkmark DIAL. [SOUS] *xtl, ttatal, xtl* : surprendre.

SKL \sim SKL

^{kuk} \hookrightarrow *Sekukkel, isekukkel, ar isekukkul, ur isekukkil, ay isekukkel, ay isekukkelen, ay isekukkulen*. [ORIG. Ayt-Ms.] S'arrêter pour se reposer lorsqu'on porte un fardeau. (\checkmark RAC. *Akel, k.l.*

^{kuk} \hookrightarrow *Asekukkel_u, isekukkulen*. Action de se reposer lorsqu'on porte un fardeau.

\hookrightarrow *Tasekukkelt_{ts}, tisekukkelin_{ts}*. Lange.

\simeq_{SYN} *Tasetawt, s.t.w.*

SKL $y \sim$ LY

\hookrightarrow *Tasekkalya_{ts}, tasekkalyiwin_{ts}*. Escalier. (\checkmark RAC. *Aley, l.y.*

SKN

\hookrightarrow *Asekk_u, isekkinen*. $\blacklozenge 1^\circ$ Chose.

► V. *Aruku, r.k.; aqgešuš, q.š.; taġawesa, ġ.w.s.; afešekku, f.š.k.* $\blacklozenge 2^\circ$ Souhait, vœu.

\succ^{loc} «*Ay iqsetu Rebbi ^yasekk_u*» : que Dieu exauce tes vœux. \succ^{loc} «*Iqq^weṭa ^yas asekk_u*» :

il lui a rendu service. \succ^{pv} «*Asekkîn ay it-tuyagemaren*»: il ne faut pas rater une occasion lorsqu'elle se présente.

Sin isekkinen ayd retîg i wayd riğ,
Ad ittessu tabeja, idel s uzegg*ar.*

Deux choses que je voudrais à mon ami,
Se coucher sur et se couvrir d'épines.

SKN kb.

↪ *Sseken, isseken, ar isekkan, ur issekin, ay isseken, ay issekenen, ay issekanen.*

[ORIG. Ayt-Mr.] Montrer. \succ^{loc} «*Seken i yid mayd ġur-k illan*» montre-moi ce que tu as.

↪ *Aseken_u, isekinen.* Action de montrer.

⚔ DIAL. [KABYLIE] *sseken* : montrer.

SKNF

↪ *Asekenaf_u, isekenafen.* ♦1° Corps. ♦2° [au plur.] Les entrailles. \succ^{loc} «*Isewa y atag, ibbey isekenafen nnes*»: il a bu du thé et il lui a fait mal dans les entrailles.

↪ *Tasekenaft_{ts}, tisekenafin_{ts}.* [dim. du préc.]

SKR

↪ *Usek^weri.* Sorte de dattes. ▶ v. *Tasayyert, s.y.r.; tademamt, d.m.; tabufeqqust, f.q.s.*

SKR

↪ *Tasekera_{ts}, tasekeriwin_{ts}.* [Bot.]
L'échinope.

SKR

↪ *Tasekurt_{ts}, tisek^werin_{ts}.* [Zoo.] Perdrix.

Awa han tisek^werin, maka tin bu-zari,
(I) Mayd igeyen ad itteš mayd ur ili.*

Il y a des perdrix mais sont sur la montagne,
Qui peut manger ce qui ne lui appartient pas ?

SKR tg., ts.

↪ *Sseker, isseker, ar issekar, ur issekir, ay isseker, ay issekeren, ay issekaren.* ♦1°

Faire. \succ^{loc} «*Ur as issekir amga*»: il ne lui a rien fait. \succ^{loc} «*Isseker as tentakk^w*»: il l'a malmené.

\succ^{loc} «*Ur da y issekar amya*»: il ne fait rien/il chôme. \succ^{loc} «*Ur issekir i y awd yan amya*»: il n'a rien fait à personne. \succ^{loc} «*Ur as inni y ad as isseker amya*»: il ne lui a demandé aucune faveur.

\succ^{loc} «*Ur inni ad as isseker amya*»: il ne lui fera aucun mal. \succ^{loc} «*Mag may issekar ?*»: que fait-il ? \succ^{loc} «*Isseker aqqemu y iferegen*»: il a une gueule tordue/il est méchant. \succ^{loc} «*Ur ġur-s illi may issekar*»: il ne peut rien faire. \succ^{loc} «*Ur ta t issekir*»: il ne l'a pas encore fait. \succ^{loc} «*Isul ad t isseker*»: il finira par le faire. \succ^{loc} «*Ig ur iri, ur inni ad t isseker*»: il a le droit de ne pas le faire. \succ^{loc} «*Isseker may ittusekaren*»: il a fait le nécessaire. \succ^{loc} «*Mayd terit ad as isseker ?*»: que voudrais-tu qu'il fasse ? \succ^{loc} «*Ur illi mayd as isseker*»: il n'y avait plus rien à faire. \succ^{loc} «*Ur da issekar xes ayenna y as inna igef nnes*»: il n'en fait qu'à sa tête. \succ^{loc} «*Isseker ayedda ġif-s illan*»: il a fait le nécessaire. \succ^{loc} «*Issen may issekar*»: il sait quoi faire. \succ^{pv} «*Unna tes issekeren, isexiter tes*»: qui fait une bêtise, qu'elle la fasse aussi grande que possible. \succ^{pv} «*Da y ittettu unna issekaren (tinna izzan), ur da y ittettu unna mi ttusekar*» (lit. Celui qui fait les mauvaises choses les oublie, celui à qui elles sont faites les retient) : est oublié celui qui n'en souffre pas. ≈ SYN. G, g. ♦2° Couper. \succ^{loc} «*Tesseker Tuda zegzaw*»: Touda a coupé les légumes. ≈ SYN. Gezem, g.z.m.

↪ *Tasekerawt_{ts}, tisekerawin_{ts}.* Action de

faire.

↪ *Tissekert, tassekarin*. (lit. Celle qui est déjà faite (préparée)) Aile. –Note. A rapprocher de l'expression.

↳^{loc} «*Isseker zegzau*»: il a fait les légumes

↪ *Isseker_{yi}, assekaren_{wa}*. (lit. Celui qui fait)

Ongle. ↳^{pv} «*Ur da yittekka ger tfiyyi d yisseker xes irekan*»: ne pénètre entre ongle et chair que des saletés. ↳^{loc} «*Xateren as wassekaren*»: il a les ongles longs.

↳^{pv} «*Akk^w ur inni y ad t ik^wešem yisseker am tjesayt*»: il est inflexible.

↳^{loc} «*Isseker assekaren*»: il s'est laissé pousser les ongles.

bu ↪ *Bu-wassekaren, ayt-wassekaren; mm-wassekaren, id mm-wassekaren*. Personne qui s'est laissée pousser les ongles.

tam ↪ *Tamessekert_{tm}, timessekerin_{tm}*. ♦1° Faiseur. ♦2° Serpe.

am ↪ *Amesseker_u, imessekeren*. [augm. du préc.] [ORIG. Ayt-Mr.] [au plur.] Grande peigne pour la laine. ↳^{loc} «*Imessekeren n tadut*»: le peigne de la laine. ≈_{SYN} *Isekesa, s.k.s.*

m ↪ *Mmesekar, immesekar, ar ittemesekar, ur immesekir, ay immesekar, ay immesekaren, ay ittemesekaren*. Se faire quelque chose mutl.

am ↪ *Ammesekar_u, immesekaren*. Action de se faire quelque chose mutl.

tu ↪ *Ttuseker, ittuseker, ar ittusekar, ur ittusekir, ay ittuseker, ay ittusekeren, ay ittusekaren*. Etre Fait.

∅_{DIAL}. [AHAGGAR] (F.IV, p.1817.) *éseker, asekaren* : ongle. [SOUS] *skr, skar, -skr* : faire, fabriquer, travailler, préparer un repas; *ttwskr* : être fait, avoir été fait, se faire.

SKR

↪ *Sekker, isekker, ar ittesekkar, ur isekkir, ay isekker, ay isekkeren, ay ittesekkaren*.

Se taire. Se tenir tranquille. ≈_{SYN} *Fest, f.s.t.*

↪ *Asekker_u, isekkiren*. Action de se taire, de se tenir tranquille.

SKR ~^{KR}

↪ *Sekirri, isekirri, ar isekirri, ur isekirri, ay isekirr, ay isekirran, ay isekirrin*. Etre colérique, irrité.

∅_{RAC}. *Tikirit, k.r.*

↪ *Asekirri_u, isekirran*. Action d'être colérique, irrité.

SKRKS ~^{KRKS}

↪ *Sekirkei, isekarkes, ar isekirkis, ur isekarkis, ay isekirkes, ay isekarkesen, ay isekirkisen*. [MORPH. m.c. aker + kkes.] Mentir.

∅_{RAC}. *Tikerkas, k.r.k.s.*

↪ *Asekirkes_u, isekirkisen*. Action de mentir.

SKRW ~^{SKR}

↪ *Tasekerawt_{ts}, tisekerawin_{ts}*. Action de faire. ∅_{RAC}. *Sseker, s.k.r.*

SKS ↷_{ar-dial.} ↷_{ar-clas.} ↷_{fr.}

↪ *Sekesu, id sekesu*. [n.m.] Couscous. Plat national amazigh. Il est préparé de différents manières et selon les régions.

↳^{loc} «*Tessewa y Izza sekesu*»: Izza y a mis de l'eau au couscous.

↳^{pv} «*Irega sekesu, izereb ug^werram*» (lit. Le couscous est chaud, le saint est pressé) : il y a incompatibilié.

▶_v. *Agg^wera, g.r.; asemsel, m.s.l.*

↪ *Tasekesutt_{ts}, tisekesutin_{ts}*. [dim. du préc.]

♦1° Petite quantité de couscous. ♦2° Couscousier. ≈_{SYN} *Agg^wera, g.r.*

↪ *Wasekesu, id wasekesu.* [n.m.] Couscoussier. $\simeq_{\text{SYN.}} \text{Agg}^w \text{era}$.

bu ↪ *Tabasekesut*_{tb}. [←ta + bu + sekesut] [Typo.]
Nom d'une montagne à cause de l'aspect granulaire des pierres qui couvrent son sol.

SKS

↪ *Tasekesit*_{ts}, *tisekesa*_{ts}. Peigne. \succ_{loc} «*Ar tekerreṭ azzar nnes s tsekesit*» : elle peigne ses cheveux à l'aide d'un peigne. \succ_{loc} «*Terreza y as tsekesit*» : son peigne est cassé. $\simeq_{\text{SYN.}} \text{Amesseket}$, s.k.r.

↪ *Asekesi*_u, *isekesa*. [augm. du préc.] ♦1° Grand peigne. ♦2° Peigne pour la laine.

↪ *Tasekesitt-n-tfigera*_{ts}. (lit. Le peigne du serpent) [Zoo.] Mille-pattes.

SKSTJ[~]KSTJ^F

↪ *Sekkestuf, isekkestuf, ar isekkestuf, ur isekkestuf, ay isekkestuf, ay isekkestufen, ay isekkestufen.* Radoter, divaguer, raconter n'importe quoi.

↪ *Asekkestuf*_u, *isekkestufen*. ♦1° Action de divaguer. ♦2° [au plur.] Les futilités, vécillies.

SKSW[~]KS

↪ *Skeseu, iskeseu, ar iskesiw, ur iskesiw, ay iskeseu, ay iskesewen, ay iskesiwen.* ♦1° Regarder, voir. ►v. *Izir, z.r.; inniy, n.y.; akez, k.z.; sugger, s.g.r.* ♦2° Protéger.

↪ *Askeseu*_u, *iskesiwen*. Action de regarder.

m ↪ *Meskesiw, imeskesiw, ar ittemeskesiw, ur imeskesiw, ay isemkeseu, ay imeskesewen, ay ittemeskesiwen.* Se regarder mutl, s'observer mutl.

am ↪ *Ameskesiw*_u, *imeskesiwen*. Action de

se regarder mutl.

tu ↪ *Ttuskesew, ittuskesew, ar ittuskesiw, ur ittuskesiw, ay ittuskesew, ay ittuskesewen, ay ittuskesiwen.* Etre vu.

*Arey aleddjig i walen a Rebbi,
Ay-a g mumezeri da zar-s isekesiw*.*

Bon Dieu, protège la fleur du mauvais œil,
Beaucoup de regards la prennent comme cible.

SKŠTM

↪ *Sekk^wešetam.* [n.m.] [Bot.] Sorte de plante sauvage. ►v. *Ajessiy, f.s.y.*

SKT[~]KT[~]

↪ *Sekutt, isekutta, ar isekuttu, ur isekutti, ay isekutt, ay isekuttan, ay isekuttun.* S'appuyer sur, s'adosser.

↪ *Asekutt*_u, *isekuttuten*. Action d'appuyer sur.

*Tega nniyt am izekk^waz ittef ufus,
(I) mas isekuttu*^wunna g ur telli.*

L'honnêteté est telle une canne à la main,
Sur quoi s'appuie celui qui n'en a point ?

SKTY[~]TY

↪ *Ask^wetey*_u, *isk^wetay*. Manche du moulin à main. ►v. *Azereg, z.r.g.; alemeguz, g.z.*

SKT

↪ *Sseket.* [sing. coll. sans plur.] Bois de cuisine. \succ_{loc} «*Idda ad-d ikkes sseket*» : il est allé chercher du bois de cuisine. \succ_{loc} «*Ur gur sen isul sseket*» : il n'ont plus de bois de cuisine. ►v. *Akeššut, k.š.š.*

↔ *Tassekett, tasseketin*. Morceau de bois de cuisine.

SKT

↔ *Seket, iseket, ar ittesekat, ur isekit, ay iseket, ay iseketen, ay ittesekaten*. Insulter.

↳^{loc} «*Iseket as t*»: il l'a insulté. ≈sw. *Regem, r.g.m.*

↔ *Asekat_u, isekaten*. Insulter.

^m↔ *Mmeskat, immeskat, ar ittemeskat, ur immeskit, ay immeskat, ay immeskatèn, ay ittemeskatèn*. S'insulter mutl.

^{am}↔ *Ammeskat_u, immeskatèn*. Action de s'insulter mutl.

SKT

^{kik}↔ *Sekiket, isekiket, ar ittesekikit, ur isekikit, ay isekiket, ay isekiketen, ay ittesekikiten*. Etre gourmand.

^{kik}↔ *Asekiket_u, isekikiten*. Etat du gourmand.

^{kik}↔ *Asekakat_u, isekakaten; tasekakatt_{ts}, tisekakatin_{ts}*. ♦1° Gourmand ♦2° [au fem. sing.] Gourmandise.

SL

↔ *Iseli, iselan; tiselitt_{ts}, tiselitin_{ts}*. Jeune marié. ↳^{loc} «*Tella tselit g ugert*»: la mariée est sur la nappe. ↳^{loc} «*Iga yisele*»: c'est un jeune marié. ▶v. *Awel, w.l.; tahel, h.l.; tamejera, g.r.*

↔ *Tiselit-n-imi_u*. Torsion de la bouche par relachement des ligaments.

↔ *Ajgu-n-tselitt_u*. (lit. Le lait de la mariée) Lupus, grain de beauté. –Note. Lorsque la mariée s'apprête à rentrer à la maison de son époux pour la première fois, elle plonge sa main dans un bol de lait (le lait de la mariée) et elle la jette

à l'intention de l'assistançe. Celui sur qui tombe une goutte, est supposé avoir un lupus à l'emplacement de la goutte. Peut-être l'objectif était-il d'éloigner les gens, notamment les enfants pour lui permettre de s'effayer un chemin dans l'assistance..

A tiselitt hefu g imi neam, xeyar, Ad ur yamez ka g imi nnem aferrug.*

Ô jeune mariée, dis toujours oui, oui, Pour ne pas dire de désagréables mots.

SL

↔ *Isil, isilen*. ♦1° Terram plat. ♦2° [au plur.] [Typo.] Nom d'un endroit.

SL

↔ *Tisilt_{ts}, tisila_{ts}*. ♦1° Chaussure. ↳^{loc} «*Ikkes as tisila*» (lit. Il lui a enlevé les chaussures) : il l'a déni-gré. ♦2° Fer à cheval.

^{tam}↔ *Tamesilt_{tm}, timesilin_{tm}*. Semelle. ↳^{loc} «*Ibbey tamesilt*» (lit. Il a coupé la semelle) : il a pris la fuite. ↳^{loc} «*Yukel gjf sent (timesilin)*» (lit. Il a apuyé dessus (sur les semelles) : il a pris la fuite/il ne vient plus.

^{ad}↔ *Adasil_u, idasilen*. Plante du pied.

(Ǿ)DIAL. [NIGER](K.II, p.713.) *esel* : se chausser, porter comme chaussures. [AHAGGAR](F.IV, p.1821.) *esel* : être chaussé, se chausser.

SL

↔ *Tasselit, tassellitin*. Panier. ↳^{loc} «*Yat tassellit n watil*»: un panier de raisin. ↳^{loc} «*Itek^war tassellit*»: il a rempli le panier. ▶v. *Tazzeyawt, z.y.w.*

SL

tg.

↪ *Tiselli_{ts}, tiselliwen_{ts}*. ♦1° Pierre plate, pierre lisse. Pierre plate contre laquelle on écrase des choses. Dalle. >^{loc} «*Ar tteddeza Izza igesan g tselli*»: Izza écrase les noyaux (des dattes) contre la dalle. ≈_{SYN} *Aggun, g.n.; azeru, z.r.; dderegt, d.r.g.* ♦2° Pierre tomable. >^{loc} «*Gan as tiselliwin nnes*»: ils l'ont enterré.

↪ *Iselli, iselliwen*. [augm. du grec.] Dalle.

*Ul innew a bu-laban ittaseyen,
Iselliwen*, ula leg^w ebar (i) u^w akal.*

Mon cœur, ô toi qui est devenu telle une benne,
Tu transportes les dattes, la bouse et la boue.

⚡ [DIAL. [AHAGGAR](F.IV, p.1822.) *ésali, isalan* : roche lisse.

SL *ar-dial.*

↪ *Sala, isala, ar ittesala, ur isala, ay isili, ay isalan, ay ittesalan*. Etre disponible. >^{loc} «*Ur inni y an iddu ašeku w^wur isala*»: il ne viendra pas parce qu'il est occupé (il n'est pas disponible). >^{loc} «*Ur isala y awd yan*»: il n'est disponible pour personne. >^{loc} «*Deği ayd k (ayekk) salag*»: ce n'est que maintenant que je suis disponible. >^{loc} «*Ur tesalat ad tađut ar igeran ?*»: aurais-tu le temps d'aller jusqu'aux champs ? >^{loc} «*Mag k isala !*»: je suis sûr qu'il ne peut pas te recevoir ! >^{loc} «*Ur isala y asseđeđ*»: aujourd'hui il n'est pas disponible. >^{loc} «*Ad as ik Rebbi mas ađ ur isala !*»: que le bon Dieu fasse qu'il ne soit pas disponible pour s'imiscer de nos affaires.

↪ *Asala_u, isalaten*. Etat de ce qui est disponible.

SL *tg., kb, ts.*

↪ *Isil, isella, ar ittisil, ur isella, ay yisil, ay isellan, ay ittisilen*. Entendre. >^{loc} «*Ar isequbbu Yidir assenađ allig, ur as nesella*»: hier,

Yidir était en train de frapper à la porte pendant longtemps, mais nous ne l'avions pas entendu.

>^{loc} «*Sell as ar isawal*»: écoute-le, il est en train de parler. >^{pv} «*Ad teqqar nisil as*» (lit. Une fois sèche, nous l'entendrons) : on verra bien. >^{loc} «*Sella as ar isawal*»: il est en train de parler. >^{loc} «*Ur ak sellag*»: je ne t'ai pas entendu. ▶ *V.Ssefeled, s.f.l.d., seđer, s.đ.r.*

↪ *Isil_{yi}, isilen_{yi}*. Action d'entendre.

*Sell i wudidi, sell i uđinni,
Sell i ufud ur tetteši twekka*

Ecoute-moi ce vacarme, écoute-moi ce bruit,
Ecoute-moi ce corps non réduit par les vers.

Ar allag s imihh allig i tesellam,
Ad k (i) nasey ur yageret, ad ixesey wul.*

Je pleurai doucement et vous m'avez entendu,
Je me soulève pour que les pleurs s'arrêtent.

⚡ [DIAL. [NIGER](K.II, p.713.) *aselu* : entendre, écouter, apprendre, entendre parler de. [AHAGGAR](F.IV, p.1819.) *esel* : entendre, entendre dire, entendre parler de, écouter, obéir à. [KABYLIE] *sel* : entendre, entendre parler de, apprendre. [SOUS] *slla, tslla, -slla* : entendre, écouter.

SL

↪ *Sil, isul, ar ittisil, ur isul, ay isil, ay isulen, ay ittisilen*. ♦1° Rester, demeurer. >^{loc} «*Ur isul may inna y awd yan*»: il ne reste plus rien à ajouter (à dire). >^{loc} «*Tesul tafuyt ur ta tegelhy*»: le soleil ne s'est pas encore couché. >^{loc} «*Isul ur ta-đ iddi*»: il n'est pas encore venu. >^{loc} «*Isul ur ta iddi*»: il n'est pas encore parti. >^{loc} «*Isul usekelu ard iger iferawen*»: l'arbre finira par fleurir. >^{loc} «*Sulen as sin wus-san ad-d iguly*»: il reste deux jours à son arrivée. >^{loc} «*Ur isul may nenna*»: il ne reste plus rien à dire, la discussion est close. >^{loc} «*Ur isul mayd as nesetefer i wawal*»: je crois bien que tout a été dit. ♦2° Etre excédentaire. >^{loc} «*Ur isul umya n*

uđerum»: il ne reste plus de pain. \succ^{loc} «*Isul uww-eren iggudey*»: il reste encore beaucoup de farine.
 ♦3° Manquer. \succ^{loc} «*Yufa sin, isul as yan*»: il a trouvé deux, il lui manque un. \succ^{pv} «*Netta ay-n isulen g isenayen n tarir*» (lit. C'est lui qui manque parmi les convoyeurs de l'ogresse) : il vient d'arriver importunément/il ne reste plus que lui. ▶v. *Uğul, ğ.l.*

A ^y iğef ittemedakaren, a ^y ayd ak isulen,
 Mek awen išeğga daddeğ, yuger ak yidin.

Ah ce cœur qui discute, il reste beaucoup,
 Si tu trouves dur ici, là-bas c'est encore pire.

SLB

↔ *Asellebu_u, isellebuten*. [Bot.] Le laïche, le carex, cypéracé. ▶v. *Jjegejew, j.g.j.w.*

SLBĜ

↔ *Asalebağ_u, isalebağen*. [ORIG. Ayt-Mr.] Flamme. ▶v. *Afa, f.*

SLD^{~S}

↔ *Aselid_{wa}*. Marque de succession.
 ↔ *Aselid-assenatt_{wa}*. [MORPH. m.c. *asselid* + *assenatt*.] Avant-hier. \succ^{loc} «*Aselid-assenatt ay idda*»: il était parti avant-hier. (RAC. *Ass, s.*)
 ↔ *Aselid-ass-in_{wa}*. [MORPH. m.c. *aselid* + *ass* + *in*.] Il y a trois jours.

SLF

↔ *Sselef, isselef, ar isselef, ur isselef, ay isselef, ay isselefen, ay isselefen*. Caresser.
 \succ^{loc} «*Ar as isselef i wazzar*»: il lui caresse les cheveux. \succ^{pv} «*Unna gur ur illi may ikki ^y i wuwujil, xes isselef as i ^y iğef*»: si tu n'as rien à donner à l'orphelin, caresse lui les cheveux.
 ≈SYN. *Gg^wey, g.y.*

↔ *Asseluf_u, isselefen*. Action de caresser.

^{lul} ↔ *Selulef* [VAR. *šselulef*], *iselulef, ar itteseluluf, ur iselulif, ay iselulef, ay iselulefen, ay itteselulufen*. Etre lisse, doux au toucher. \succ^{loc} «*Iselulef iselli*»: la dalle est lisse. \succ^{loc} «*Selulefen as ifassen*»: ses mains sont douces.

^{lul} ↔ *Aselulef_u, iselulufen*. Etat de ce qui est lisse, doux.

^{lul} ↔ *Aselalaf_u, iselalafen; tasselalaf_{ts}, tiselalafin_{ts}*. Chose lisse. (RAC. «*Azeru ^y aselalaf*»: ponce.

^{lul} ↔ *Tasselalaf_{ts}, tiselalafin_{ts}*. [Zoo.] Poisson des sables. Le scinque officinal (*scincus scincus*).

^{lul} ^{tam} ↔ *Tamesseluleft_{tm}, timesselelefin_{tm}*. Ponceuse.

^{lul} ^s ↔ *Sselulef, isselelef, ar isseleluf, ur isseleluf, ay isselelef, ay isselelefen, ay isselelufen*. Lisser, poncer.

^{lul} ^{as} ↔ *Asselulef_u, isselelufen*. Action de lisser, de poncer.

^{lul} ^{ams} ↔ *Tamesseluleft_{tm}, timesselelefin_{tm}*. Polisseur.

(DIAL. [NIGER](K.II, p.715.) *islaf* : être lisse. — Par ext. Etre tout nu/sans végétation (sol, contrée). [AHAGGAR](F.IV, p.1826.) *islaf* : être lisse, être sans aspérité. [KABYLIE] *esslef* : caresser, frictionner doucement, passer la main sur. [SOUS] *sslf, ssluf, -sslf* : caresser, passer la main sur.

SLFT^{~FY}

↔ *Seluffet, iseluffet, ar iseluffut, ur iseluffit, ay iseluffet, ay iseluffeten, ay iseluffuten*. Ecumer. (RAC. *Aluff, l.f.*)

↪ *Aseluffet_u, iseluffuten*. Action d'écumer.

SLĠ *ts.*

↪ *Seleg, iseleg, ar iselleg, ur iselig, ay iseleg, ay iselegen, ay isellegen*. Être collé, se coller, s'accrocher, être accroché. ^{loc} «*Iseleg t ur iri y ad as irezem*»: il insiste et ne veut pas le lâcher. ^{loc} «*Iseleg walut agadir*»: la boue est collée au mur. ≈_{SYN.} *Leleg, l.t.g.*

↪ *Asellug_u, isellugen*. Etat de ce qui est collé.

↪ *Aselag_u, iselagen*. Etat de ce qui est collé.

^{gig}
as ↪ *Aselegig_u, iselegigen*. Membrane.

► *v. Adelesis, d.l.; aselesu, l.s.*

^{gig}
as ↪ *Taselegigt_{ts}, tiselegigin_{ts}*. [dim. du préc.]

↪ *Aselix_u [↪ aselig], iselixen*. (lit. Celui qui colle)

La peau.

_s ↪ *Sseleg, isseleg, ar isselug, ur isselig, ay isseleg, ay issellegen, ay isselugen*. ♦^{1°} Coller. ^{loc} «*Isseleg as yilli-s i yiw-s n iyyemas*»: il a fait marier par ruse sa fille au fils de son frère. ♦^{2°} Nommer. ^{loc} «*Sselegen as Yidir*»: il l'ont appelé Yidir.

as ↪ *Asellug_u, isellugen*. ♦^{1°} Action de coller. ♦^{2°} Action de nommer.

_m ↪ *Mmeselag, immeselag, ar ittemeselag, ur immeselig, ay immeseleg, ay immeselegen, ay immeselagen*. Être collé l'un à l'autre. ^{loc} «*Mmeselagen, ugeyen ad betun*»: ils sont fortement liés et refusent de se séparer.

am ↪ *Ammeselag_u, immeselagen*. Etat de ce qui est collé l'un à l'autre.

tim ↪ *Timeselegt_{tm}*. (lit. Celle qui s'accroche) [Bot.] Une plante. ≈_{SYN.} *Tebbened, t.b.n.d.*

am^{lal} ↪ *Ameselalag_u, imeselalagen; tameselalagt_{tm}, timeselalagin_{tm}*. ♦^{1°} Chose collante. ♦^{2°} Personne collante.

sm ↪ *Semmeselag, isemmeselag, ar isemmeselag, ur isemmeselig, ay isemmeseleg, ay isemmeselegen, ay isemmeselagen*. Coller l'un à l'autre.

asm ↪ *Asemmeselag_u, isemmeselagen*. Action de coller l'un à l'autre.

Benadm iqgen imi nnes, yader am a tiġ, Ur da y iselig wakal mek ur gin alut.*

Celui qui ferme sa bouche et retient son regard, La terre ne se colle pas s'elle n'est pas boue.

⚡ [DIAL. [Sous] *slg, slug, -slg*: boucher, être bouché, fermer, être fermé (trou).

SLHBT *BT*

↪ *Sellehebut, isellehebut, ar isellehebut, ur isellehebit, ay isellehebut, ay isellehebuten, ay isellehebuten*. Être furieux, être en colère.

↪ *Asellehebut_u, isellehebuten*. Fait d'être furieux, en colère.

SLHM *M*

↪ *Asleham_u, islehamen*. Burnous. ^{loc} «*Ilesa y asleham nnes*»: il a porté son burnous. ^{loc} «*Ur ddejin ilesi y asleham*»: il n'a jamais porté de burnous. ^{loc} «*Llan gur-s sin islehamen*»: il possède deux burnous. ≈_{SYN.} *Azennar, z.n.r.*

SLHT *HT*

↪ *Taselahefit_{th}, tiselluhefa_{th}*. Pauvreté.

⚡ *RAC. Hefu, h.f.*

SLK *K*

↪ *Selekka, isalekka, ar isalekka, ur isalekka, ay isalekka, ay isalekkan, ay isalekkan*. Haleter. Être hors d'halène ^{loc} «*Ar*

isalekka y igedi»: le chien halète. \succ^{loc} «*Ika y as asefel allig da y isalekka*»: il l'a bâstonné tellement qu'il en halète. \succ^{loc} «*Da y isalekka y igedi*»: le chien halète.

↔ *Asalekka_u, isalekkaten*. Action de haleter.

SLKT

↔ *Sellekkuṭ, id sellekkuṭ*. [b.m.] Personne mince et de grande taille.

SLM

↔ *Aslem_u, isleman*. Poisson. \succ^{pv} «*Anešš dda y ıla w umeda y ay ttilin isleman nnes*»: la taille des poissons d'un bassin est proportionnelle à la taille de ce bassin. \succ^{pv} «*Am is teseḡit isleman g waman*»: comme si tu avais acheté des poissons dans l'eau. \succ^{pv} «*Yan uslem ay ijjujun ašelif*»: un seul poisson est capable de faire pourrir un tas. ▶v. *Tahebatt, h.b.t.*

↔ *Taslem_{ts}, tislemin_{ts}*. [dim. du préc.]

Ttešan waman adis i y isleman,
(I) gan asen afud g wul, ittef as afus.*

L'eau a érodé les ventres aux pauvres poissons,
Elle leur a serré le cœur et les guide où elle veut

SLM

↔ *Selem, iselem, ar isellem, ur iselim, ay iselem, ay iselemen, ay isellem*. Lécher pour prendre avec la langue (poudres notamment), lécher une substance en poudre. \succ^{loc} «*Ar isellem awweren*»: il lèche la farine. \succ^{loc} «*Ar isellem taḡemmart*»: il lèche la *taḡemmart*. \succ^{pv} «*Tasefesawiyt d usalam n waka*» (lit. L'élégance et j'avale la poussière) : l'élégance a un prix.

↔ *Aselam_u, iselamen*. Action de lécher pour prendre avec la langue (poudres).

*Da teggan ar tafuyt, ar tezzad,
Itekur imi s uselam*, ibedd uzadur,
Aḡa a yan mi ur eejibent, irar tt i mma nnes.*

Elle dort jusqu'à midi, puis elle mout,
Les cheveux dressés, elle en avale la moitié,
Ô si tu ne l'aimes pas, tu n'a qu'à la répudier.

tu ↔ *Ttuselam, ittuselam, ar ittuselam, ur ittuselim, ay ittuselam, ay ittuselamen, ay ittuselamen*. Etre léché.

(DIAL. [AHAGGAR](F.I, p.45.) *ebek* : se mettre dans la bouche [une substance en poudre]. [SOUS] *slm, slum, -slm* : lécher (toutes sortes de poudres, semoule, etc).

SLS ~ LS

↔ *Aslesu_u, islesuten*. ♦1° Membrane fine couvrant une chose. ♦2° Crépine (membrane de la panse du mouton, du veau. . .) (RAC. *Les, l.s.*)
↔ *Taslesutt_{ts}, tisesutin_{ts}*. [dim. du préc.]

SLT

↔ *Seleṭ, iseleṭ, ar iselleṭ, ur iseliṭ, ay iseleṭ, ay iseleteṭ, ay iselleṭen*. Lancer avec force, faire traîner.

↔ *Aselaṭ_u, iselaṭen*. Action de lancer fort.

m ↔ *Mmeselaṭ, immeselaṭ, ar ittemesellaṭ, ur immeseliṭ, ay immeselaṭ, ay immeselaṭen, ay ittemeselaṭen*. Etre transbahuté, traîner. ▶v. *Merured, r.d.*

am ↔ *Ammeselaṭ_u, immeselaṭen*. Etat de ce qui est transbahuté action de traîner.

sm ↔ *Semmeselaṭ, isemmeselaṭ, ar isemmesellaṭ, ur isemmeseliṭ, ay isemmeselaṭ, ay isemmeselaṭen, ay isemmeselaṭen*. Faire traîner.

asm ↦ *Asemmeselat_u, isemmeselaten*. Action de faire traîner.

∅ DIAL. [NIGER] (K.II, p.715.) *esled* : démembrer, dépecer.
[AHAGGAR] (F.IV, p.1825.) *esled* : démembrer.

SLW ~[~] LW

↦ *Tiselewit_{ts}, tiselewa_{ts}*. Corbeille, pochette.
∧ RAC. *Ulewu, l.w.*

SLW *ts.*

↦ *Seliw, isellaw, ar itteseliw, ur isellaw, ay iseliw, ay isellawen, ay itteseliwen*.
♦1° Perdre sa vitalité, se faner. >^{loc} «*Sellawen isek^wela s fad*» : les arbres ont perdu leur vitalité à cause de la soif. ▶v. *Qqujetu, q.j.* ♦2° Avoir le marasme.
↦ *Aselaw_u, iselawen*. Perte de vitalité.

s ↦ *Sseliw, isselaw, ar isseliw, ur isseliw, ay isseliw, ay isseliwen, ay isseliwen*. Faire perdre sa vitalité, faner. >^{loc} «*Tesselaw tafuyt ibawen*» : le soleil a fait perdre aux plants de fèves leur vitalité.

as ↦ *Asseliw_u, isseliwen*. Action de faire perdre sa vitalité.

∅ DIAL. [Sous] *isliw, ttisliw, -islaw* : être mou, fané, se faner; *ssisliw, ssisliw, -ssislaw* : faner.

SLX ~[~] SLĠ *ts.*

↦ *Aselix_u [↦ aseliġ], iselixen*. (lit. Celui qui colle) La peau. ∧ RAC. *Seleġ, s.l.ġ.*

↦ *Selex, iselex, ar isellex, ur iselix, ay isellex, ay isellexen, ay isellexen*. Bâtonner.
↦ *Aselax_u, iselaxen*. Action de bâtonner.

∅ DIAL. [Sous] *slax, tslax, -slax* : écorcher (une bête égorgée). — Par ext. Battre quelqu'un, assommer.

SLY *ts.*

↦ *Seley, iseley, ar iselley, ur iseliy, ay iseley, ay iseleyen, ay iselleyen*. Faire escale, passer par, faire un détour. >^{loc} «*Iseley-d iyyemas s Melal*» : il avait passé voir son frère à Melal. >^{pv} «*Yuf unna xef zereyent, unna ur seliyent*» : il voudrait mieux avoir expérimenté que de ne pas avoir l'occasion de le faire.

↦ *Aselluy_u, iselluyen*. Action de faire escale, de passer par.

s ↦ *Sseley, isseley, ar isseley, ur isseley, ay isseley, ay isseleyen, ay isseleyen*. Faire passer quelque chose par un endroit, faire faire une escale.

as ↦ *Asseluy_u, isseleyen*. Action de faire passer quelque chose par un endroit, action de faire faire une escale.

sm ↦ *Semmeseluy, isemmeseluy, ar isemmeseluy, ur isemmeseliy, ay isemmeseluy, ay isemmeseluyen, ay isemmeseluyen*. Faire de nombreux détours. >^{loc} «*Ar isemmeseluy allig-d igula ggiṭ, ur issekir amyā*» : il avait fait plein de détours jusqu'au soir et il n'a finalement rien fait.

asm ↦ *Asemmeseluy_u, isemmeseluyen*. Action de faire de nombreux détours.

∅ DIAL. [AHAGGAR] (F.II, p.1218.) *emmer* : passer par. [Sous] *sli, slay, -sla* : toucher, prendre avec.

SLY *tg., ts.*

↦ *Seley, iseley, ar iselley, ur iseliy, ay iseley, ay iseleyen, ay iselleyen*. [↦[?]s + ley] ♦1°

Frôler. \succ^{loc} «*Iseley t day g utar ar yalla*»: il l'a juste frôlé à la jambe et il pleure. \succ^{loc} «*Iseley t s ufus*»: il l'a frôlé à la main. ►v. *Gger, g.r.* ♦2° Etre caillé. \succ^{loc} «*Iseley uggu*»: le lait est caillé. \hookrightarrow *Aselay_u, iselayen*. ♦1° Action de frôler. ♦2° Etat du lait caillé.

s \hookrightarrow *Sseley, isseley, ar isseluy, un isseliy, ay isseley, ay iselleyen, ay issetuyen*. Faire cailler. \succ^{loc} «*Isseley imeregi aggu*»: le chaud a fait cailler le lait. as \hookrightarrow *Asseley_u, isseleyen*. Action de faire cailler.

m \hookrightarrow *Mmeselay, immeselay, ar ittemeselay, ur immeseliy, ay immeselay, ay immeselayen, ay ittemeselayen*. Se frôler mutl. ►v. *Myaggar, g.r.* am \hookrightarrow *Ammeselay_u, immeselayen*. Action de se frôler mutl.

☞ **DIAL.** [NIGER] (K.II, p.721.) *esley* : être caillé, se cailler (lait). [AHAGGAR] (F.IV, p.1827.) *esli* : être caillé (être mêlé de caillots). [SOUS] *lullu, tlulluy, -llula* : cailler, être caillé (lait); *slullu, slulu, -slula* : cailler, laisser reposer le lait.

SM *tg., ar-clas., ar-dial.*

\hookrightarrow *Isem_{yi}, isemawen_{yi}*. Nom. \succ^{loc} «*May isem nnek* ?»: comment t'appelles-tu ? \succ^{loc} «*Gan as isem*»: il l'ont baptisé (nom). \succ^{loc} «*Ur ta y as gin isem*»: ils ne l'ont pas encore baptisé. war \hookrightarrow *War-isem, id war-isem*. Annulaire (doigt). ►v. *Rehu, r.h.; igemez, k.m.z.; melleğ, l.ğ*

☞ **DIAL.** [NIGER] (K.II, p.727.) *isen, isenawan* : nom.

SM^{~s}

\hookrightarrow *Tassamt, tassamin*. Lacet. \simeq SYN. *Tanna, n.* ☞ RAC. *Ass, s.*

SM *tg., ts.*

\hookrightarrow *Usem_{wu}, useman_{wu}*. ♦1° Eclair. \succ^{loc} «*Weten wuseman*»: il y a eu des éclairs. \succ^{loc} «*Da y iregg^w el zund usem*» (lit. Il court comme un éclair) : il court vite. \succ^{loc} «*Ur lli wuseman*»: il n'y a pas d'éclairs. ►v. *Tagutt, g.; anezar, n.z.r.; aggey, g.y.; agusif, g.s.f.* ♦2° Choc électrique. \succ^{loc} «*Weten t wuseman g igef*»: il a eu un choc électrique à la tête. \succ^{loc} «*Da t kkatén wuseman g utar*»: il reçoit des chocs électriques à la jambe.

Anniğ useman, ar ttuggumeğ aman, Zziğ anezar ihedda-n iverin nnağ.*

J'ai vu les éclairs et voulu puiser l'eau,
Alors que la pluie est trop loin de moi.

☞ **DIAL.** [NIGER] (K.II, p.722.) *usem, useman* : éclair. [AHAGGAR] (F.IV, p.1834.) *essem* : faire des éclairs; *és-sam, éssamen* : éclair.

SM

\hookrightarrow *Tissemi, tissemaxin*. Aiguille. \succ^{loc} «*Iseney tissemi*»: il a enfilé l'aiguille. \succ^{loc} «*Yamum zund tissemi*»: il est maigre telle une aiguille. \simeq SYN. *Tissegenit, g.n.*

☞ **DIAL.** [AHAGGAR] (F.III, p.986.) *aloubbou, iloubban* : aiguille.

SM

\hookrightarrow *Isamen*. [plur. sans sing.] [Bot.] Le Carvi.

SM *tg., kb., ts.*

↔ *Ssumm, issomma, ar issuum, ur issummi, ay issumm, ay issumman, ay issumumen*. Aspirer avec la langue, sucer. \succ^{loc} «*Ar issuum atard nnes*»: il suce son doigt. \succ^{loc} «*Tewt t tmara allig da ^yissuum alu*» (lit. Il est tellement dans la misère qu'il suce de la boue) : il est très méritable. \succ^{loc} «*Issuma t Rebbi*» (lit. Dieu l'a aspiré) : il est très maigre. ▶ *v. Selem, s.l.m.*
↔ *Assum_u, issumumen*. Action d'aspirer, aspiration.

⚭ **DIAL.** [AHAGGAR] *soumem* : sucer. [KABYLIE] *summ* : sucer. [SOUS] *ssumm, ssumum, -ssumm* : sucer, têter, aspirer, absorber, voler (dérober).

SM *tg.*

$\overset{mem}{\hookrightarrow}$ *Semmem, isemmem, ar ittesemmam, ur isemmim, ay isemmem, ay isemmemen, ay ittesemmamen*. Souffrir d'un besoin inassouvi. \succ^{loc} «*Ar ittesemmam*»: il attend pour rien.

$\overset{mem}{\hookrightarrow}$ *Asemmem_u, isemmimen*. Fait de souffrir d'un besoin inassouvi.

MS *tg.*

$\overset{mim}{\hookrightarrow}$ *Semim, isemum, ar ittesemim, ur isemum, ay isemim, ay isemimen, ay ittesemimen*. Etre acide, aigre. \succ^{loc} «*Isemum uggu*»: le petit lait est acide. \succ^{loc} «*Tesemum tiyeni*»: les dattes sont aigres.

↔ *Tasemmi*. Acidité.

$\overset{mim}{\hookrightarrow}$ *Asemmam_u, isemmamen; tasemmat_{ts}, isemmamin_{ts}*. Chose acide. \succ^{loc} «*Aggu ^yasemmam*»: le petit lait acide.

$\overset{mam}{\hookrightarrow}$ *Tasemmamt_{ts}*. [Bot.] Oseille sauvage.

$\overset{mim}{\hookrightarrow}$ *Tasemmumt_{ts}, tasemmumin_{ts}*. Grenade

dier dont le fruit est acide.

$\overset{mim}{\hookrightarrow}$ *Ssemayem*. [masc. plur.] Période de grande chaleur en été, canicule. ▶ *v. Illif, l.f.*

$\overset{mim}{\hookrightarrow}$ *Ssemim, issemim, ar issemim, ur issemim, ay issemim, ay issemimen, ay issemimen*. Rendre acide. \succ^{loc} «*Da tessemim tafuyt aggu*»: la chaleur rend le lait acide.

$\overset{mim}{\hookrightarrow}$ *Assemim_u, issemimen*. Action de rendre acide.

⚭ **DIAL.** [NIGER] (K.II, p.725) *ismam* : être amer, être aigre, être acre. [AHAGGAR] (F.IV, p.1836.) *isemam* : être amer (avoir une saveur amère).

SM^{~M} *tg.*

$\overset{s}{\hookrightarrow}$ *Ssumm, issomma, ar issuum, ur issummi, ay issumm, ay issumumen, ay issumumen*. Apirer par la langue, sucer, affaiblir. ▶ *v. Selem, s.l.m.*

$\overset{as}{\hookrightarrow}$ *Assum_u, isumumen*. Action de sucer, d'aspirer par la langue.

SMD^{~MD} *tg.*

↔ *Semed, isemed, ar isemad, ur isemid, ay isemed, ay isemededen, ay isemaden*.

◆^{1°} Rallonger, raccorder. Joindre deux bouts.

▶ *v. Zedey, z.d.y.* ◆^{2°} Suffir. \simeq **SYN.** *G, g.* ◆^{3°} [ORIG. Ayt-Ms.] Rejeter le placenta après la sortie du nouveau-né.

↔ *Asemad_u, isemaden*. ◆^{1°} Etat de ce qui est suffisant. ◆^{2°} [ay. plur.] La rallonge.

↔ *Asemud_u, asemuden*. Age.

$\overset{m}{\hookrightarrow}$ *Mmesemad, immesemad, ar ittemesemad, ur immesemid, ay immesemed, ay immesemededen, ay ittemesemaden*. Etre ajouté l'un à l'autre. \succ^{loc} «*Da ttemesemaden*

rreja»: ils se rendent service.
 am ↦ *Ammesemad_u, immesemaden.* Fait d'être ajouté l'un à l'autre.

sm ↦ *Semmesemad, isemmesemad, ar isemesemad, ur isemmesemid, ay isemmesemad, ay isemmesemeden, ay isemmesemaden.* Rajouter l'un à l'autre.

asm ↦ *Asemmesemad_u, isemmesemaden.* Action de rajouter l'un à l'autre.

SMDL ~^{DL}

↦ *Tismedelt_{ts}, tismedelin_{ts}.* Couvercle, bouchon. χ **RAC.** *Del, d.l.*

↦ *Ismedelt, ismedelen.* [augm. du préc.]

SMDR *ts.*

↦ *Semder, isemder, ar isemdar, ur isemdir, ay isemder, ay isemderen, ay isemdaren.* Répondre. \succ^{loc} «*Ig^wera^y as, isemder as-d*»: il l'a appelé, et il lui a répondu. \succ^{loc} «*Semdar i^wunna^y ak ig^weran*»: répond toujours à quiconque t'appelle. \succ^{pv} «*Da^y as iqgera^y i^y igef nnes, ar as isemdar*» (lit. Il appelle lui-même et il se répond) : il est confu/il cherche des ennuis. \otimes **ANT.** *Nexxel, n.x.l.; sejer, g.r.*

↦ *Asemder_u, isemdiren.* Action de répondre.

χ **DIAL.** [SOUS] *sardm* (emploi restreint à la forme d'aoriste) : répondre à un appel.

SMNGR ~^{GR}

↦ *Smenagar, ismenagar, ar ismenagar, ur ismenagar, ay ismenagar, ay ismenagaren, ay ismenagaren.* Faire rencontrer. χ **RAC.** *Ger, g.r.*

↦ *Asmenagar_u, ismenagaren.* Action de faire rencontrer.

SMNGR ~^{NGR}

↦ *Semeneger, isemeneger, ar isemenegar, ur isemenegir, ay isemeneger, ay isemenegeren, ay isemenegaren.* Ciller, cligner des yeux.

↦ *Asemeneg_u, isemenegiren.* Action de ciller, de cligner des yeux.

SMQ ~^{MQ}

↦ *Semiqq, isemaqqa, ar isemiqqi, ur isemaqqi, ay isemiqq, ay isemiqqeyen, ay isemiqqin.* Goutter, ruiceler. \simeq **SYN.** *Suddem, d.m.* ▶ **V.** *Senisset, s.n.s.t.; zzirr, z.r.* χ **RAC.** *Timeqqit, m.q.*

↦ *Asemiqq_u, isemiqqan.* Action de goutter.

SMQJ ~^{QJ}

χ **jjj** ↦ *Smeqejiji, ismeqejiji, ar ismeqejiji, ur ismeqejiji, ay ismeqejiji, ay ismeqejijin, ay ismeqejijin.* ♦**1°** Grincer des dents. χ **RAC.** *Qejj, q.j.* ♦**2°** Etre agressif.

χ **jjj** ↦ *Asmeqejiji_u, ismeqejijan.* ♦**1°** Action de grincer des dents. ♦**2°** Etat de celui qui est agressif.

SMR ~^{MR}

↦ *Tasemert_{ts}, tisemerin_{ts}.* (lit. Celle qui fixe, qui serre) Ceinture (pour femmes). ▶ **V.** *Tag^wert, g.r.* χ **RAC.** *Mer, m.r.*

SMR ~^{MR}

↦ *Ssemer, issemera, ar issemeri, ur issemeri, ay issemer, ay issemeran.* (lit. Placer la marmite sur le foyer) Cuisiner. ▶ **V.** *Tiremt, r.m.* χ **RAC.** *Mer, m.r.*

↦ *Asemeri_u, isemeriten.* Action de cuisiner.

↪ *Tasemeritt_{ts}, tisemeritin_{ts}*. Marmite.
 ↪ *Tasemeritt-n-uqeddar_{ts}, tisemeritin-n-uqeddar_{ts}*. Marmite en poterie.
 bu ↪ *Bu^wusemeri, id bu^wusemeri*. Cuisine.
 ≃_{SYN} *Anewal, n.w.l.*

∅_{DIAL.} [SOUS] *nawl, tnawl, -nawl* : servir, préparer le repas.

SMR[~]M^R *tg., ts.*

↪ *Ṣemmer, isemmer, ar ittesemmar, ur isemmir, ay isemmer, ay isemmeren, ay ittesemmar*. Clouer. √_{RAC.} *Mer, m.r.*
 ↪ *Asemmer_u, isemiren*. Action de clouer.
 am ↪ *Ansemmar_u [←amesemar], insemaren*. Clou.
 tam ↪ *Tansemart_{ts} [←tamsemart], tinsemarrin_{ts}*. [dim. du préc.] Petit clou.

∅_{DIAL.} [AHAGGAR] (F.IV, p.1837.) *esmer* : couler.
 [SOUS] *smmr, tsmmar, -smmr* : ferrer, clouer (une bête), être tétu.

SMR

↪ *Semur, isemar, ar ittesemur, ur isemmar, ay isemur, ay isemaren, ay ittesemuren*. Etre fini, être terminé, finir, terminer. >^{loc} «*Isemur wawal*» : il n'y a plus rien à dire. >^{loc} «*Tesemar as timent*» : il n'a plus de sel. >^{loc} «*Semaren waman g ugelal*» : il n'y a plus d'eau dans le canal. >^{loc} «*Isemur qqis*» : il n'y a plus rien à dire. >^{loc} «*Idda y isemur*» : il est presque fini. >^{loc} «*Ur ta y isemur*» : il n'est pas encore fini. >^{loc} «*Isul ard isemur*» : il finira par terminer. >^{loc} «*Semaren as iqqariten*» : il a dépensé tout son argent. >^{loc} «*Isemur seg lli*» : il est fini depuis longtemps. >^{loc} «*Sseneg is yad isemur*» : je savais qu'il était déjà terminé.

>^{loc} «*Semaren as wussan*» (lit. Ses jours sont finis) : il est mort.

↪ *Asemur_u, isemuren*. Etat de ce qui est fini.

s ↪ *Ssemur [VAR. ssemur], issemar, ar issemur, ur issemar, ay issemur, ay issemaren, ay issemuren*. Finir, terminer.
 >^{loc} «*Ssemaren igetaṭ ireden dda y asen kig*» : les oiseaux avaient fini les grains de blé que je leur ai distribués. >^{loc} «*Issemar bu y izid imendi*» : le moulin a fini le grain. >^{loc} «*Ar izzeneza y ayedda nnes allig t issemar*» : il avait fini par vendre tout ses biens.

as ↪ *Assemur_u, assemuren*. Action de finir, de terminer.

Rezeb ayd igat wul innew, yugey ay isemur,
 Ig amessad, ku yan g mayd da ikkat.*

Je m'étonne de mon cœur, il résiste encore,
 Il est tel un lavoir, chacun lui donne des coups.

SMR *ts.*

↪ *Ssummer, issummer, ar issummur, ur issummir, ay issummer, ay issummeren, ay issummuren*. ♦^{1°} Etre exposé au soleil.
 >^{loc} «*Issummer ugenesu n tgemmi*» : il fait chaud à l'intérieur de la maison. >^{loc} «*Issummer uhanu*» : on suffoque à l'intérieur de la chambre. ♦^{2°} Faire chaud.

↪ *Assummer_u, issummuren*. Etat de ce qui est exposé au soleil.

↪ *Asammer_u, isammeren*. Endroit retranché et exposé au soleil.

↪ *Tasammert_{ts}, tsammerin_{ts}*. [dim. du préc.] Petit endroit exposé au soleil. >^{loc} «*Teffeg s tsammert ad tellem*» : elle est sortie vers un coin exposé au soleil pour filer.

∅_{DIAL.} [SOUS] *summr, tsummur, -summr* : rester, s'exposer (au soleil).

SMRSL^{~RSL}

↔ *Semmirsal, isemmirsal, ar isemmirsil, ur isemmirsil, ay isemmirsal, ay isemmirselen, ay isemmirsilen*. Se coller en étant sale.

↔ *Asemmirsel_u, isemmirsilen*. Action de se coller en étant sale.

SMS

^{mim}↔ *Semimus, isemimus, ar isemimus, ay isemimus, ay isemimusen, ay isemimusen*. Grignoter.

^{mim}↔ *Asemimus_u, isemimusen*. Action de grignoter.

SMTR^{~MTR}

↔ *Semutter, isemutter, ar isemuttur, ur isemuttir, ay isemutter, ay isemutteren, ay isemutturen*. Ramasser, rassembler.

↔ *Asemutter_u, isemutturen*. Action de ramasser.

^{tu}↔ *Ttusemutter, ittusemutter, ar ittusemuttur, ur ittusemuttir, ay ittusemutter, ay ittusemutteren, ay ittusemutturen*. Etre ramassé.

SMṬ^{~MṬ}

↔ *Semit, isemmit, ar ittesemit; ur isemit, ay isemit, ay isemiten, ay ittesemiten*.

◆1° Se refroidir, être froid. ▶v.k^w *erem, k.r.m., ledudu, l.d.* ⊗ANT. *Reḡ, r.ḡ*. ◆2° Se calmer.

↔ *Asemmit_u, isemmiten*. ◆1° Froid. ◆2° Rhumatisme. ^{loc}«*Illa dig-s usemmit*»: il est atteint de rhumatisme.

^s↔ *Ssemit, issemit, ar issemit, ur issemit, ay issemet, ay issemeten, ay issemiten*.

◆1° Refroidir. ^{loc}«*Issemit aherin*»: il a fait refroidir la soupe. ◆2° Garantir.

^{as}↔ *Assemit_u, issemiten*. Action de refroidir.

(DIAL. [AHAGGAR](F.IV, p.1835.) *isemaḍ* : être froid. [KABYLIE]Il existe en kabyle une racine, apparentée à la racine de tous ces mots, sous la forme : *mmimmed*.

SMṬW^{~Ṭ}

↔ *Semittew, isemittew, ar isemittiw, ur isemittiw, ay isemittew, ay isemittewen, ay isemittiw*. Larmoyer. ▶v.All, l. ^{RAC} *Tit, t*.

↔ *Asemittew, isemittiw*. Action de larmoyer.

SMX

↔ *Isemex* [[?]*isemeg*], *iæmexan; tistemex, tistemexin*. Esclave, nègre. ^{pv}«*Am is tegit leḥenna i^y isemex*» (lit. C'est comme si tu avais enduit le nègre avec du héné) : la non-reconnaissance des bienfaits. ^{dev}«*Tistemex ibubban lalla nnes. -Tafant d tgerumt*»: une esclave qui porte sur le dos son seigneur. - Le plat et le pain.

(DIAL. [Sous] *ismeg, ismegan* : nègre.

SMYM^{~SM}

^{mim}↔ *Ssemayem*. [masc. plur] Période de grande chaleur en été, canicule. ▶v. *Illif, l.f.* ^{RAC} *Semim, s.m.*

SN

↔ *Sin; senat*. Deux. ^{loc}«*Gan sin/sin ayd gan*»: ils sont deux. ^{loc}«*Sin s sin*»: deux

par deux. \succ^{loc} «*Gan gif-s sin*» : ils l'ont battu à deux. \succ^{loc} «*Gan as sin/gan gif-s sin*» : ils se sont mis à deux pour faire quelque chose. \succ^{loc} «*Gat sin, sin*» : mettez-vous deux à deux. \succ^{loc} «*Ur-d igqumi xes sin*» : il ne reste plus que deux. \succ^{loc} «*Ddan s sin id tessen*» : ils sont partis tous les deux, ils sont partis ensemble. \succ^{dev} «*Useyen t sin, kkin as sin tisegg^win, ikk as igef ger imezeyan*» (lit. Il est porté par deux, esquorté par deux et il a la tête entre les oreilles. Qui est-ce ?) : l'être humain. \succ^{loc} «*Sin s sin*» : deux par deux. \succ^{pv} «*Iwet yan, issiq sin*» : il a fait d'un jet deux coups. \succ^{loc} «*S sin id sen*» : tous les deux. \succ^{loc} «*S sin id sent*» : toutes les deux. ►v. *Yan, y.n.*

⌘ **DIAL.** [AHAGGAR](F.IV, p.1841.) *essin* : deux.

SN *tg., kb., ts.*

↔ *Isin, issen, ar ittisin, ur issin, ay yisin, ay issenen, ay ittisenen.* ♦1° Savoir, connaître. \succ^{loc} «*Ur issin mayd ira*» : il ne sait pas ce qu'il veut. \succ^{loc} «*Ur ta day issin ad t yini*» : il est encore incapable de le dire, c'est tout. \succ^{loc} «*Ur issin atu*» : il n'en sait rien. \succ^{loc} «*Ur issin mag illa*» : il est étourdi. \succ^{loc} «*Ur issin xes ay itteš*» : c'est un bon à rien. \succ^{pv} «*Yuf unna tessent, unna ur tessint*» : mieux vaut quelqu'un que tu connais déjà, que quelqu'un que tu ne connais pas encore. \succ^{loc} «*Issent t*» : il le connaît. \succ^{loc} «*Ur t issin*» : il ne le connaît pas. \succ^{loc} «*Ur issin i ^wumya*» : il ne connaît rien à cela. \succ^{loc} «*Iwa ddu mayd tessent a !*» : vas, vas, tu en sais rien ! \succ^{loc} «*Awi ssen !*» : ah! si je pouvais savoir ! \succ^{loc} «*Llij g t ur ssineg ayenna*» : c'était au moment où je ne savais pas qui il était. \succ^{loc} «*Issen as*» : il s'y connaît. ♦2° Reconnaître. \succ^{loc} «*Iga ^y as lexir, ur as t issin*» : il lui a rendu service, mais il est ingrat. \succ^{loc} «*Issen as mayd as iga*» : il lui est reconnaissant pour ce qu'il lui a fait.

↔ *Tussena.* Savoir, connaissance.

m ↔ *Myissin, imyassan, ar ittemyissin, ur imyassan, ay imyissin, ay imyassanen, ay ittemyissinen.* Faire connaissance, se connaître mutl. \succ^{loc} «*Ur myassanen*» : ils ne se connaissent pas. \succ^{loc} «*Xes assenat ^y ayd myassanen*» : ils ne se connaissent que depuis hier.

am ↔ *Amyissin_u, imyissinen.* Action de faire connaissance.

sm ↔ *Semyissin, isemyassan, ar isemyissin, ur isemyassan, ay isemyissin, ay isemyassanen, ay isemyissinen.* Faire faire connaître deux personnes.

asm ↔ *Asemyissin_u, isemyissinen.* Action de faire faire connaître deux personnes.

tu ↔ *Ittuyassen, ittuyassan, ar ittuyassan, ur ittuyassin, ay ittuyassen, ay ittuyassanen, ay ittuyassanen.* Être connu, être célèbre.

Dinna g ur ittuyassen^{} yan, Meqqar xateren, (i) da dig-s ittemeziy.*

Là où une personne n'est pas assez connue, Même si elle est grande, elle deneure petite.

Awi hat gur Rebbi, ka ^wur yugir Rebbi, Mek iğerder usemun geg as am nnağ ur tessineg^{}.*

C'est le Seigneur et personne ne surpasse Dieu, Si l'ami trahit, je fais comme si je le connais pas.

⌘ **DIAL.** [NIGER](K.II, p.728.) *essen* : savoir, savoir faire, savoir parler. (+ langue). [AHAGGAR](F.IV, p.1837.) *essen* : savoir, avoir l'expérience de, connaître pas expérience, avoir l'habitude de, se rendre compte, s'informer de. [KABYLE] *issin* : connaître, savoir, s'y connaître, savoir faire. [SOUS] *ssn, tssn, -ssn* : connaître, reconnaître, savoir; *tawssan* : être connu, célèbre; *myassan, ttmyassan, -myassan* : se connaître mutl..

SN *tg.*

↔ **Tisent.** [sing. sans plur.] Sel. \succ^{loc} «Tella ^y as tisent i ^wukesum»: la viande est bien salé. \succ^{loc} «G as tisent»: mets-en du sel. \succ^{loc} «Tella ġif-s tisent»: elle est mignonne/il est mignon. \succ^{pv} «Yiwey zar-s ayeddaġ yiwey uġeyul s tisent»: tu as la même envie que celle de l'âne envers le sel géme. \succ^{loc} «Widda xef tessenetel tisent» (lit. Ceux que le sel cache) : les djinn. ▶ **V. Mireġ, m.r.ġ.; mesis, m.s.**

Giġ tisent, ig unna nera ^y eman,
Addaġ nemmeġ tadersi new ayennaġ.*

Je suis le sel et mon ami est de l'eau,
Dès que je me mouille, je deviens petit.

*Ur da ttašġeka tisent adday tili,
Ur da ttuġar i ^wunna g ur telli.*

Le charme ne se perd pas lorsqu'il existe,
On ne peut pas le donner à qui n'en a pas.

(DIAL. [AHAGGAR](F.IV, p.1834.) *tésmt, tésemin* : sel.

SN *ts.*

↔ **Sini, isini, ar isini, ur isini, ay isini, ay isinin, ay isinin.** Boiter. \succ^{loc} «da ^y isini»: il boite. \succ^{loc} «Ur da yad isini»: il ne boite plus.

↔ **Asini_u, isiniten.** Action de boiter. ▶ **V. Arejedal, r.j.d.l., abejtar, b.j.t.r.; afukal, f.k.l.**

↔ **an Asennan_u, isennanen.** (lit. Celui qui fait boiter) [ORIG. Ayt-Mrġ.] Epine. \simeq_{SYN} **Aġetir, ġ.t.r.**

A ^y amer aġ tegit a baġad am yan usennan,
Ad t (i) nek i utebib, ikkes t ad ur sar i neqqan.*

Ah si tu étais, amour fou, telle une épine,
Je t'aurais arraché pour ne plus en souffrir.

SND *ts.*

↔ **Asennid_u, isenniden.** [ORIG. Ayt-Mrġ.] Réputation. ▶ **v. Uddur, d.r.**

Hat tiwey Tdiġust asennid axatar,
Unna mi ^y izur iġef nnes, nera ^y ad as iniġ,
Ad uġulen țar asen, ur iššudda ^y ațu,
Ur id unna mi texater tiddi yiġil,
Is iġa ^y aregaz, ar zerreben ad isawal.*

Tadighoust a emporté toute la réputation,
Au prétentieux, j'ai un petit mot à dire,
Qu'il prend ses distances, il n'est encore rien,
Il ne suffit pas d'avoir une bonne taille,
Pour être viril et se presser de discourir.

SND *ts.*

↔ **Senned, isenned, ar ittesennad, ur isennid, ay isenned, ay isenneden, ay ittesennaden.** S'appuyer sur, s'adosser, accoter. \succ^{loc} «Isenned xef wattag»: il s'est adossé contre l'oreiller.

↔ **Asenned_u, isenniden.** Action de s'appuyer sur, de s'adosser.

(DIAL. [SOUS] *snnd, tsnnad, -snnd* : s'adosser.

SNF ~ NfY *ts.*

↔ **Asanef_u, isanefen.** Abris. (BAC. **Nefey, n.f.y.**

SNFL ~ NfL *ts.*

↔ **Ssenefel, issenefel, ar issenefal, ur issenefil, ay issenefel, ay issenefelen, ay issenefalen.** Perdre les dents de lait.

↔ **Assenefel_u, issenefilen.** Action de perdre les dents du lait.

SNĠS[~]NS^S

↪ *Seniġes, iseniġes, ar iseniġis, ur iseniġes, ay iseniġes, ay iseniġesen, ay iseniġisen.* Regarder avec insistance.
 ≈_{SYN.} *Akez, k.z.; ġ^wetef, ġ.t.f.*
 ↪ *Aseniġes_u, iseniġisen.* Action de regarder avec insistance.

SNQJ[~]QJ

↪ *Senuqqej, isenuqqej, ar isenuqquj, ur isenuqqij, ay isenuqqejj, ay isenuqqejen, ay isenuqqujen.* Fouiller, être curieux. χ **RAC.** *Aqq^wejj, qj.*
 ↪ *Asenuqqej_u, isenuqqejen.* Etat du curieux.

SNS *lat.*

↪ *Asenus_u, isenas.* Anon. ▶ *v. Aġeyul, ġ.y.l.*

SNS[~]NS

↪ *Asnesi_u, isnesiten.* Foulard. χ **RAC.** *Nes, n.s.*
 ↪ *Tasnesit_{ts}, tisnesitin_{ts}.* [dim. du préc.]

SNST

↪ *Senisset, isenisset, ar isenissit, ur isenissit, ay isenisset, ay isenisseten, ay isenissiten.* Exuder. χ *«Ar isenissit uġadir»*: le mur exude. ▶ *v. Semiqq, m.q.; suddem, d.m.; zzirr, z.r.*
 ↪ *Asenisset_u, isenissiten.* Exudation.

SNŞĠ[~]NS^S

↪ *Sineşeg, isineşeg, ar isineşig, ur isineşig, ay isineşeg, ay isineşegen, ay isineşigen.* Siffler. ▶ *v. Sebizzey, b.z.y.*

↪ *Asineşeg_u, isineşigen.* Sifflement, action de siffler.

SNŢ *ts.*

↪ *Ssineta, id ssineta.* [n.f.] Cassette audio ou vidéo.

SNŢ[~]S

↪ *Assenatt_{wa}.* [MORPH. m.c. ass + natt.] Hier. χ ^{loc} *«Assenatt ayd-d idda»*: c'était hier qu'il est venu. χ ^{loc} *«Ur-d iddi assenatt»*: hier, il n'est pas venu. χ **RAC.** *Ass, s.*
 ↪ *Aselid-assenatt_{wa}.* [MORPH. m.c. aselid + assenatt.] Avant-hier.

SQ *ts.*

↪ *Ssuq, id ssuq.* Souk. χ ^{loc} *«Idda^y allig-d ikka ssuq»*: il est était au souk. χ ^{loc} *«Ur da tted-dunt twetemin s ssuq»*: les femmes ne vont pas au souk. χ ^{loc} *«Ur ddejin iddi s ssuq»*: il n'était jamais au souk.

↪ *Sewweq, isewweq, ar ittesewwaq, ur isewwiq, ay isewweq, ay isewwegen, ay ittesewwagan.* Aller au marché, faire les courses.

↪ *Asewweq_u, isewwiqen.* Action de faire les courses.

⚭ **DIAL.** [Sous] *suq, tswwaq, suwwaq*: aller au marché, faire le marché.

SQR[~]QR

↪ *Squrr, isqurra, ar isequrru, ur isequrri, ay isequrr, ay isequrran, ay isequrrun.* Crier (grenouille). ▶ *v. Ageru, g.r.; ggurt, g.r.* χ **RAC.** *Qqurr, q.r.*

↔ *Asequrr_u, isequrran.* Action de crier (grenouille).

SQR ~ ḠR

s ↔ *Suqger, isuqger, ar isuqgur, ay isuqger, ay isuqgeren, ay isuqquren.* ♦1° Faire du vacarme, vocéferer. (RAC. Ger, g.r. ♦2° Admonester, réprimander.

as ↔ *Asuqger_u, isuqquren.* ♦1° Action de faire du vacarme. ♦2° Action d'admonester, de réprimander

SQRḤ ~ QRḤ

↔ *Sequrreh, isequrreh, ar isequrruh, ur isequrriḥ, ay isequrreh, ay isequrrehen, ay isequrruhen.* Se camoufler, se taire. ▶v. *Ffer, f.r.; fest, f.s.t.*

↔ *Asequrreh_u, isequrruhen.* Action de se camoufler, de se taire.

SQS ~ QS

↔ *Seqqesa, iseqqesa, ar iseqqesa, ur iseqqesa, ay iseqqesa, ay iseqqesan, ay iseqqesan.* Demander. >^{loc} «*Iseqqesa dig-s ur t id yufi*»: il l'avait demandé, mais ne l'avait pas trouvé. >^{loc} «*Ur da iseqqesa g awd yan*»: il ne demande personne/il ne s'intéresse à personne. >^{loc} «*Ar iseqqesa g inegemisen nnek*»: il demande de tes nouvelles. >^{loc} «*Iseqqesa dig-k bba nnek*»: ton père te demande.

↔ *Aseqqesa_u, iseqqesaten.* Action de demander.

m ↔ *Mseqqesa, imseqqesa, ar ittemseqqesa, ur imseqqesa, ay imseqqesa, ay imseqqesan, ay ittemseqqesan.* Demander l'un l'autre.

am ↔ *Amseqqesa_u, imseqqesaten.* Action de demander l'un l'autre.

(DIAL. [Sous] *saqsa, saqsa, -saqqa* : demander, interroger.

SQWR ~ QS

rir ↔ *Seqiwerir, iseqiwerir, ar iseqiwerir, ur iseqiwerir, ay iseqiwerir, ay iseqiweriren, iseqiweriren.* Avoir l'insomnie, veiller.

▶v. *Muyed, m.y.d.; akey, k.y.*

↔ *Aseqiwerir_u, iseqiweriren.* Insomnie, veille.

SR ~ S

↔ *Asera* [MORPH. m.c. ass + ra.] -Note. Ra est la particule du futur. Tout à l'heure (futur). >^{loc} «*Asera ay ira ad-d iddu*»: c'est tout à l'heure qu'il viendra. >^{loc} «*Ddu y ar asera*»: va, jusqu'à plus tard. >^{loc} «*Qqel ar asera*»: attend jusqu'à plus tard. (RAC. Ass, s.

SR

↔ *Sar.* Jamais. >^{loc} «*Mag sar qenna y ad ak yad isiwel ?*»: est-ce qu'il te parelra plus jamais ? >^{loc} «*Idda wur sar-d iddi*»: il est allé à tout jamais. >^{loc} «*Ur sar as yadennig amya*»: je ne lui dirai plus jamais rien. ▶v. *Ddejin, d.j.; ur, r.* ↔ *Usar.* [MORPH. m.c. ur + sar.] Jamais. >^{loc} «*Usar-n ikki tigemmi nnew*»: c'est sa dernière visite chez-moi.

SR

↔ *Asir_u.* [Bot.] Le romarin. ▶v. *Timiddeja, m.d.j.*

SR tg.

↪ *Aserir_u, iseriren*. Terrain plat. ▶v. *Isil, s.l.*

⚭ **DIAL.** [AHAGGAR](F.IV, p.1856.) *asrir, iseriren* : terrain plat, dur et stérile, couvert de petits cailloux sans grosses pierres, roche.

SR tg.

↪ *Tasera_{ts}*. [Bot.] La saponaire, sponaria vocaria.

SR tg.

↪ *Isirr, isarren*. Tranche, quartier, (de melon notamment). \succ^{loc} «*Yan isirr n ufettia*» : une tranche de melon. ▶v. *Aqešemih, q.š.m.h.; aberruy, b.r.y.*

↪ *Tisirrt_{ts}, tisarrin_{ts}*. [dim. du préc.]

SR tg.

↪ *Tasarut_{ts}, tisura_{ts}*. [$\overset{?}{\leftarrow}$ as + rey] Clef. \succ^{loc} «*Zelant as tsura*» : il a perdu les clefs. \succ^{loc} «*Yagul yufa tisura nnes*» : il a finalement trouvé ses clefs. \succ^{loc} «*Tasarut n ahanu*» : la clef de la chambre. \succ^{loc} «*Tereza as tsarut*» : sa clef est cassée.

↪ *Asaru_u, isura*. ♦1° Grosse clef. ♦2° Plate-bande. \succ^{loc} «*Issewa sin isura*» : il a irrigué deux plate-bandes. \succ^{loc} «*Qquren as sin isura*» : deux plate-bandes sont sèches. \simeq_{SYN} *Agemmun, m.n.*

*Anmayej arraw, ggufeyen talatt,
(I) ran ad geren amud ammas n usaru*.*

J'ai aperçu les gens longer l'oued en montant,
Pour semer le grain au milieu de la plate-bande.

*A wayd ikkesen ul i wumeddakk^wel,
Ad tugul tsarut* ger winnew.*

Ah si je pouvais arracher son cœur à mon ami,
Que seul mon cœur possède les clefs.

⚭ **DIAL.** [NIGER](K.II, p.644.) *tasessarut, tesserut* : clef; *asaru, isura* : clef, prétexte, motif allégué.

SR tg.

↪ *Ssur, issar, ar ittessur, ur issar, ay issur, ay issaren, ay ittessuren*. ♦1°

Mélanger. \succ^{loc} «*Issar aggu d waman*» : il a mélangé le lait d'avec de l'eau. \succ^{loc} «*Issar ireden d tmezim*» : il a mélangé le blé avec l'orge. \succ^{loc} «*Ssaren aggu*» : ils/elles sont frères/sœurs de lait. ▶v. *Semutter, m.t.r.* ⊗ **ANT.** *Fettes, f.t.s.; setey, s.t.y.* ♦2°

Avoir en commun, être en association. Partager. \succ^{loc} «*Ssaren netta d iyyema-s tigemmi*» : il a une maison en association avec son frère. \succ^{loc} «*Amya ur i yid tes issar*» : je n'ai aucun problème avec lui.

\succ^{loc} «*Addu-d a nebetu ayenna nessar*» : viens qu'on se partage ce que nous avons en commun.

\succ^{loc} «*Seg mayd ssaren, ur ddejin beṭim*» : depuis qu'ils sont ensemble, ils ne se sont jamais séparés.

▶v. *Mun, m.n.* ⊗ **ANT.** *Beṭu, b.t.* ♦3° Etre en commun. \succ^{loc} «*Ur issar awal ixan d awd yan*» : il est tranquille avec tout le monde. \succ^{loc} «*Ur issar amya y ixan d awd yan*» : il n'a pas de problème avec personne.

↪ *Tasurt, tasurin*. ♦1° Action de mélanger. ♦2° Etat de ce qui est en commun.

Ssarej i tnebaṭin afus, g-i lezewan,
Da ttadereg, ar ayama yiga Rebbi.*

Je suis vraiment dans les pires difficultés,
Je me résigne, on verra bien les résultats.

⚭ **DIAL.** [AHAGGAR] *idaou [idaw]* : faire compagnie [avec une personne, un animal, une chose].

SR

↪ *Sseref* [[?]*s* + *ref*], *isseref*, *ar isseref*, *ur isseref*, *ay isseref*, *ay isserefen*, *ay isserufen*.
Se mettre beau. \succ^{loc} «*Tesseref*, *teggawer*»: elle s'est mise belle et ne bouge plus (et ne fait plus aucun travail).

↪ *Asseref*_u, *isserufen*. Action se mettre beau.
am ↪ *Tamessereft*_{tm}, *timessereft*_{tm}. Femme fardée.

SRB ar-dial.

↪ *Zereb* [*sereb*], *izerreb*, *ar izerreb*, *ur izerreb*, *ay izerreb*, *ay izereben*, *ay izerreben*.
Se précipiter, être pressé. \succ^{loc} «*Izereb*, *ur iri ay iqqim*»: il est pressé, il ne veut pas rester. \succ^{loc} «*Ur illi mayd k izzereben*»: il n'y a pas lieu d'être pressé. \succ^{loc} «*Ur izerib lehal*»: ce n'est pas pressé. \succ^{loc} «*Ur izerib*»: il n'est pas pressé. \succ^{loc} «*Izereb lehal*»: il faut faire vite.

↪ *Azerab*_u, *izeraben*. Précipitation.

s ↪ *Zzereb* [*ssereb*], *izzereb*, *ar izzerrub*, *ur izzereb*, *ay izzereb*, *ay izzereben*, *ay izzerruben*. Précipiter, presser.

as ↪ *Azzerub*_u, *izzeruben*. Action de presser.

Ur id unna mi texater tiddi yigil,
Is iga aregaz ar zerreben ad isawal.*

Il ne suffit pas d'avoir une bonne taille,
Pour être viril et se presser de discourir.

SRB ts., ar-dial.

↪ *Serreb*, *iserreb*, *ar itteserrab*, *ur iserrrib*, *ay iserreb*, *ay isereben*, *ay itteserraben*. Mettre en rang, se mettre en rang.
▶v. *Ssederiri*, *d.r.*

↪ *Aserreb*_u, *iserrriben*. Mise en rang.

↪ *Serebi*, *iserebi*, *ar itteserebi*, *ur iserebi*, *ay iserebi*, *ay iserebin*, *ay itteserebin*. Faire vite. ▶v. *Zereb*, *z.r.b.*

↪ *Aserebi*_u, *iserrriben*. Action de faire vite.

(DIAL. [Sous] *srbi*, *tsrbay*, *-srbi* : se dépêcher, faire vite.

SRD

↪ *Aserad*_u, *iseraden*. Jambes frêles.

↪ *Taseradt*_{ts}, *tiseradin*_{ts} [dim. du préc.]

SRDN ts.

↪ *Aserdun*_u, *iserdan*; *taserdunt*_{ts}, *tiserdan*_{ts}. Mulet. \succ^{loc} «*Ar iserewat s iserdan*»: il dépique à l'aide de mulets. \succ^{loc} «*Yusey alim s iserdan*»: il a transporté la paille avec des mulets. \succ^{loc} «*Tereza yas tserdunt*»: sa mule s'est fracturée. ▶v. *Iyyis*, *y.s.*; *ageyul*, *g.y.l.*

Mas ittedehar ugeyul ammas n iseredan,*
D-as ittegezif uqemu, xiteren imezeyan.

Comment reconnaît-on un âne d'un mulet,
Il a un museau long et de grandes oreilles.

SRDY ~ RDY

↪ *Siredey*, *isiredey*, *ar isirediy*, *ur isirediy*, *ay isiredey*, *ay isiredeyen*, *ay isirediyen*.

◆1° Soupeser. ◆2° Menacer.

↪ *Asiredey*_u, *isirediyen*. ◆1° Action de soupeser. ◆2° Menace.

SRF

↪ *Sserraf*, *id sserraf*. [n.m.] [Zoo.] Sorte de serpent, mince et long.

SRF^{→RF}

↪ *Aserif_u, iserifen*. ♦1° Couche graisseuse endurcie résultant d'une grillage. ♦2° — Par ext. La peau. ▶*v. Ilem, l.m.; abettan, b.t.n.*

SRF^{→RF}

↪ *Ssuref, issuref, ar issuruf, ur issurif, ay issuref, ay issurefen, ay issurufen*. Passer par dessus quelque chose, enjamber.

↪ *Asuref_u, isurifen*. Action de passer par dessus un obstacle.

↪ *Tasurift_{tr}, tisorifin_{tr}*. Pas.

↪ *Asurif_u, isurifen*. [augm. du préc.]

↪ *Bu^y isurifen, ayt-isurifen; mm-isurifen, id mm-isurifen*. ♦1° Personne qui marche vite et avec de grands pas. ♦2° Personnage réel ou légendaire qui courait à grandes jamabes en emportant avec lui un mouton qu'il tuait, écorchait tout en courant, sans être rattrapé.

Ireza umareg dig i tasurift,
Gezun tusey laban iselliwen.*

Le chagrin m'empêche de marcher,
Il a raison, ma ben porte des rochers.

SRF

↪ *Sşerref, iserref, ar itteserraf, ur iserrif, ay iserref, ay iserrefen, ay itteserrafen*. Etre en rute. >^{loc} «*Ar itteserraf igedi may ila yit*»: le chien est en rute toute la nuit.

↪ *Aşerref_u, iserrifen*. Etat de celui qui est en rute.

SRF

*2
↪ *Serrefruf, iserrefruf, ar iserrefruf, ur iserrefrif, ay iserrefruf, ay iserrefrufen, ay*

iserrefrufen. Vociférer.

*2
↪ *Aserrefruf_u, iserrefrufen*. Action de vociférer.

SRG

↪ *Asarag_u, isaragen*. [Typo.] Nom d'un champ.

SRG

↪ *Sureg, isureg, ar issurug, ur isurig, ay isureg, ay isuregen, ay isurugen*. Etre imminent, être sur le point de. >^{loc} «*Tesureg tfunast ad tarew*»: la vache est sur le point de mettre bas.

≈_{SYN.} *Kerez, Er.z*

↪ *Asureg_u, isurugen*. Etat de ce qui est imminent.

SRGT^{→RG}

↪ *Serugg^wet, iserugg^wet, ar iseruggut, ur iseruggit, ay iserugg^wet, ay iserugg^weten, ay iserugguten*. S'évaporer, dégager de la vapeur. Fumer (dans le sens du dégagement de la vapeur) ▶*v. Segugg, g.; kemi, m.* ⚡**RAC.** *Aruggu, r.g.*

↪ *Aseruggut_u, iserugguten*. Action de dégager de la vapeur.

SRH

↪ *Sereh, isereh, ar itteserah, ur iserih, ay isereh, ay iserehen, ay itteserahan*. Etre esquiné. >^{loc} «*Isereh leg^qefel*»: la serrure est esquinée.

↪ *Aserah_u, iserahan*. Etat de ce qui est esquiné.

SRH

rur
↪ *Serureh, iserureh, ar itteseruruh, ur*

iseruriĥ, ay iserureĥ, ay iserureĥen, ay ittuseruruĥen. Etre gourmand. Avoir tendance à la gourmandise. \succ^{loc} «*Iserureĥ ureba y in*»: ce garçon est goumand.

\xrightarrow{rur} *Aserureĥ_u, iseruruĥen*. Fait d'être gourmand.

\xrightarrow{s} *Sserureĥ, isserureĥ, ar isseruruĥ, ur isseruriĥ, ay isserureĥ, ay isserureĥen, ay isseruruĥen*. Rendre gourmand.

\xrightarrow{as} *Asserureĥ_u, isseruruĥen*. Action de rendre gourmand.

SRK

\leftrightarrow *Tiserki_{ts}, tiserkiwin_{ts}*. Peau d'animal d'abattoir. \succ^{loc} «*Da y izzeneza tiserki*»: il vend des peaux d'animaux. \simeq_{SYN} *Ilem, l.m.*

► *v. Abetĥan, b.t.n.*

\leftrightarrow *Iserki, iserka*. [augm. du préc.]

SRM *ts.*

\leftrightarrow *Serem, iserem, ar iserrem, ur iserim, ay iserem, ay iseremen, ay iserremen*.

◆^{1°} Tailler. \succ^{loc} «*Ar iserrem tigejedit*»: il taille la poutre. \succ^{loc} «*Ar iserrem aqgebu*»: il taille le tronc d'arbre. ◆^{2°} Rogner. \succ^{loc} «*Iserem as tasega i tgejedit*»: il a rogné le côté de la poutre.

\simeq_{SYN} *Ššerreb, š.r.b.* ◆^{3°} Avoir la diarrhée. \succ^{loc} «*Isseker alen iseremen*»: il a les yeux sales (conjonctivite). \succ^{loc} «*Iserem*»: il a la diarrhée.

◆^{4°} Avoir très peur. ► *v. Gg^wed, w.d.*

\leftrightarrow *Aseram_u, iseramen*. ◆^{1°} Action de tailler. ◆^{2°} Diarrhée. \succ^{loc} «*Yaĥ t useram*»: il a la diarrhée. \simeq_{SYN} *Asarit, s.r.t.* ◆^{3°} [au plur.] Les copeaux. ► *v. Akešĥuĥ, k.š.dt.*

\leftrightarrow *Taserram_{ts}, tiserramin_{ts}*. Instrument pour tailler.

\xrightarrow{tu} *Ttuseram, ittuseram, ar ittuseram, ur ittuserim, ay ittuseram, ay ittuseramen, ay ittuseramen*. Etre taillé, rogné.

(DIAL. [Sous] *srm, srum, -srm* : tailler (roseau, planche, etc).

SRSTM

\leftrightarrow *Serresetam*. [masc. sing.] Fatigue générale.

\succ^{loc} «*Yaĥ t serresetam*»: il a une fatigue générale.

\succ^{loc} «*Ad ak ik Rebbi serresetam*»: que tu sois malade. [impré.]

SRĴ^{~RT}

\leftrightarrow *Asarit_u, iseriten*. Diarrhée. \simeq_{SYN} *Aseram, s.r.m.* (RAC. *Ureĥ, r.t.*

\leftrightarrow *Tasarit_{ts}, tisaritin_{ts}*. [dim. du préc.] Diarrhée légère.

\xrightarrow{rar} *Aseraraĥ_u, isararaĥen*. Grosse diarrhée.

SRĴ *ts.*

\leftrightarrow *Seret, iseret, ar iserret, ur iserit, ay iseret, ay isereĥen, ay iserreĥen*. Porter plainte.

\succ^{loc} «*Iseret as i yiyema-s*»: il a porté plainte contre son frère. \succ^{loc} «*Ur ddejin iserit i y awd yan*»: il n'a jamais porté plainte contre personne.

\succ^{loc} «*Ur ddejin as iserit awd yan*»: personne n'a jamais porté plainte contre lui.

\leftrightarrow *Aseraĥ_u, iseraĥen*. Plainte.

\xrightarrow{m} *Mmeseraĥ, immeseraĥ, ar ittemeseraĥ, ur immeseraĥ, ay immeseraĥ, ay ittemeseraĥen, ay ittemeseraĥen*. Porter plainte l'un contre l'autre.

\xrightarrow{am} *Ammeseraĥ_u, immeseraĥen*. Action de porter plainte l'un contre l'autre.

ⵝ[DIAL. [Sous] *šrd, šrud, -šrd* : se plaindre, porter plainte; *mmširid, tmišrid, -mmšarad* : se plaindre l'un à l'autre.

SRWS

↪ *Aserewas_u, iserewasen; tiserewast_{ts}, tiserewasin_{ts}*. Enfant (de l'époux) d'un premier lit par rapport à l'épouse.

SRŸ

↪ *Asarey_u, isareyen*. Sabre. ▶v. *Taferut, f.r.; tuzzalt, z.l.*

↪ *Tasarey_{ts}, tisareyin_{ts}*. [dim. du préc.]

ššy~šy

↪ *Šiššey* [← *siššey*], *išiššey, ar išiššiy, ur išiššiy, ay išiššey, ay išiššeyen, ay išiššiyen*. Inciter à la provocation. ▶v. *Qqes, q.s.*

↪ *Išiššey, išiššeyen*. Action d'inciter à la provocation.

^m↪ *Mšiššey* [← *msiššey*], *imšiššey, ar ittemšiššiy, ur imšiššiy, ay imšiššey, ay imšiššeyen, ay ittemšiššiyen*. S'inciter mutl. à la provocation.

^{am}↪ *Amšiššey_u, imšiššiyen*. Action de s'inciter mutl. à la provocation.

šT~u

↪ *Isett*. Celles de. ^{>loc}«*Isett iġerem*» : les femmes du quartier. ^{>loc}«*Isett tġemmi*» : les femmes de la maisonnée. ⵝ[RAC. *U, u*].

šT~u

↪ *Tasuta_{ts}, tisutiwin_{ts}*. Génération (temps).

^{>loc}«*Tisutiwin ay-a*» : cela fait des années.

^{>loc}«*Tasuta s tsuta*» : de génération en génération.

šTš

↪ *Settef, isettef, ar ittesettaf, ur isettif, ay isettef, ay isettefen, ay ittesettafen*. Empiler, arranger. ▶v. *Semirey, m.r.y.*

↪ *Asettef_u, isettifen*. Action d'empiler.

↪ *Tasettift_{ts}, tissetifin_{ts}*. Pile, étage.

^m↪ *Msettaf, imsettaf, ar ittemsettaf, ur imsettif, ay imsettef, ay imsettefen, ay ittemsettafen*. Etre empilé les uns sur les autres.

^{am}↪ *Amsettaf_u, imsettafen*. Etat de ce qui est empilé les uns sur les autres.

^{tu}↪ *Ttusettaf, ittusettaf, ar ittusettaf, ur ittusettif, ay ittusettaf, ay ittusettafen, ay ittusettafen*. Etre empilé.

ⵝ[DIAL. [Sous] *sttf, tsttaf, -sttf* : empiler, entasser.

šTš

ⁿ↪ *Nnesetef, innesetef, ar ittenesetaf, ur innesetif, ay innesetef, ay innesetefen, ay ittenesetafen*. Etre effiloché, être effilé.

^{>loc}«*Nnesetefen as ifilan i^wuheruy*» : le vêtement s'est effiloché. ▶v. *Ffuletu, f.l.*

^{an}↪ *Annesetef_u, innesetifjen*. Etat de ce qui est effiloché.

šTĠ

↪ *Seteġ, iseteġ, ar isetteġ, ur isetiġ, ay iseteġ, ay iseteġen, ay isetteġen*. ♦1°

S'exploser. ^{>loc}«*Iseteġ ka berra*» : quelque chose a explosé dehors. ^{>loc}«*Iseteġ wul nnes*» (lit. Son cœur a explosé) : il en a marre. ^{>loc}«*Iseteġ as*

ul»: il l'a vexé. \simeq SYN. *Bbeṭey, b.ṭ.y.* ♦2° Faire exploser. \succ^{loc} «*Iwet t, isetej igef nnes*»: il lui a causé une blessure sur la tête avec un coup. \succ^{loc} «*Isetej lemint*»: il a fait exploser la mine. ♦3° Se fissurer \succ^{loc} «*Isetej ugadir*»: le mur s'est fissuré. \succ^{loc} «*Tesetej tgemmi*»: la maison s'est fissurée. ♦4° Etre ardent, intense. \succ^{loc} «*Tesetej tafuyt*»: le soleil est ardent.

↪ *Asetag_u, isetagen*. Action de s'exploser, d'exploser. Explosion. Déflagration.

↪ *Asettig_u, isettigen*. Fissure, craquelure. \succ^{loc} «*Iwet usettig agadir*»: le mur s'est fissuré.

\succ^{loc} «*Weten t isetegan*»: il est fissuré un peu partout/il est craquelé. \simeq SYN. *Ibexesi, b.x.s.*

►V. *Aruxji, x.j.*

↪ *Tasettig_{ts}, tissetigin_{ts}*. [dim. du préc.] Petite fissure. \succ^{loc} «*Tewet t tsettig_{ts} g igil*»: il a une fracture légère au bras. \simeq SYN. *Tibexesit, b.x.s.*

⚡DIAL. [SOUS] *stg, sttg, -stg*: se fissurer, être fissuré, fêler, être fêlé.

STHL ar-dial.

↪ *Setahel, isetahel, ar ittesetahal, ur isetahil, ay isetahel, ay isetahelen, ay ittesetahalen*. Mériter. \succ^{loc} «*Isetahel ayesda t yagen*»: il mérite ce qui lui est arrivé. \succ^{loc} «*Ur isetahil ad t yaḡ ka*»: il ne mérite pas d'être malade. \succ^{loc} «*Ur isetahil ihergen in*»: il ne mérite pas ces vêtements.

\succ^{loc} «*Ur tesetahil aregaz in*»: elle ne mérite pas ce mari. \succ^{loc} «*Ur tesetahil ad as isiwel awd yan*»: elle ne mérite pas qu'on lui parle.

↪ *Asetahel_u, isetahilen*. Action de mériter.

STM^{→M}

↪ *Isettema*. Sœurs. \succ^{loc} «*Llant gur-s senat isettema-s*»: il a deux sœurs. \succ^{loc} «*Isettema-s*

ayd as isegan aheruy»: ce sont ses sœurs qui lui avaient acheté le vêtement. \succ^{loc} «*Helant gur-s isettema-s*»: il aime ses sœurs. ►V. *Uttema, t.m.* ⚡RAC. *Mma, m.*

STR

↪ *Asettur_u, isetturen*. Clôture. \succ^{loc} «*K^w eše-men iyyesan s asettur*»: les chevaux sont entrés dans la clôture. \simeq SYN. *Aferregan, f.r.g.*

*A bu-lemal, ddu g wammas n usettur**
Han usšen ilesa^y azennar n umeksa.

Ô l'homme au troupeau, va au milieu,
Le chacal est habillé comme un berger.

STR

↪ *Asatur_u, isutir*. Étagère. \succ^{loc} «*Iseres-n akesum g isutir*»: il a mis la viande dans l'étagère. \succ^{loc} «*Ur illi umya g isutir*»: il n'y a rien dans l'étagère. \simeq SYN. *Tattubant, t.b.n.*

STR

↪ *Setara, isetara, ar isetara, ur isetara, ay isetara, ay isetaran, ay isetaran*. [[?]s + tara] Se promener. \succ^{loc} «*Idda^y ar isetara*»: il est parti se promener. \succ^{loc} «*Ur da isetara*»: il ne se promène pas.

↪ *Asetara_u, isetaraten*. Action de se promener.

Da tesetara twenegimt,*
(I) tedda diḡ s iddawen.

La pensée se cesse de se promener,
Elle est encore allée quelque part.

Kkiḡ-d ay imma Tafilalt, kkeḡ-d asif
N Dades, ar setarag^y, zzin mani g illa.

J'étais ô ma mère à Tafilalt et à Dades,
Je me promène pour chercher la beauté.

STŠ

↪ *Isetis*. Lien de parenté.

STW

↪ *Tasetawt_{ts}, tisetawin_{ts}*. ♦1° Morceau de tissu carré ou rectangulaire. ♦2° Lange. ^{loc}«*Tebubba y Izza illi-s tasetawt*»: Izza porte sa fille sur le dos à l'aide d'une lange. ^{syn}«*Tasekukkelt, s.kt.*»

↪ *Asetaw_u, isetawen*. [augm. du préc.]

STY

↪ *Asetay_u, isetayen*. [Bot.] Une plante utilisée comme bois de cuisine.

STY *tg., kb., ts.*

↪ *Setey, isetey, ar isetey, ur isetiy, ay isetey, ay iseteyen, ay isetteyen*. ♦1° Séparer, mettre de côté, filtrer. ^{loc}«*A nesetey lal n tselitt s yan wazey*»: on mettera la famille de la mariée dans un endroit isolé. ^{loc}«*Isetey tigemmi nnes*»: il a pris son appartement. ^{loc}«*Setey ten-d s wazey-a*»: sépare les de ce côté-ci. ♦2° Etre singulier, unique. ^{loc}«*Isetey išširri y in*»: cet enfant est singulier. ^{loc}«*Isetey t Rebbi*» (lit. Dieu l'a rendu unique): il est singulier. ▶v. *Beṭu, b.ṭ.; feren, f.r.n.* ⊗ ANT. *Ssur, s.r.*

↪ *Asetay_u, isetayen*. ♦1° Action de séparer. ♦2° Etat de ce qui est singulier. ♦3° [plur.] La lie (dépôt qui se forme dans un liquide).

↪ *Tasettayt_{ts}, tissettayin_{ts}*. Passoire, filtre.

↪ *Asettay_u, isettayen*. [augm. du préc.]

tu ↪ *Ttusetay, ittusetay, ar ittusetay, ur ittusetay, ay ittusetay, ay ittusetayen, ay ittusetayen*. Etre séparé.

tut ↪ *Setutey, isetutey, ar isetutuy, ur isetutuy, ay isetutey, ay isetuteyen, ay isetutuyen*. Exuder. ^{loc}«*Ar isetutuy uṭar nnes aman*»: son pied exude. ▶v. *Zzirr, z.r.; senisset, n.s.t.; suddem, d.m.; semiqq, m.q.*

↪ *Asetutey_u, isetutuyen*. Exudation.

⚭ DIAL. [AHAGGAR] *istak* : être égoutté jusqu'à la dernière goutte, être achevé. (F.I., p.100.) *ebres* : trier. [KABYLIE] *astay* : être criblé, passé au tamis. [SOUS] *sti, stay/stti, -sti* : filtrer, être filtré. *zli, zlay, -zli* : mettre de côté, être de côté; *šmmzli, šmmzly, -šmmzli* : distinguer, faire la différence.

ST

↪ *Ssaṭ*. [onomat.] Son d'un coup sur une surface lisse ou molle.

ST *kb., ts.*

↪ *Isiṭ_{yi}*. [sing. sans plur.] Rage. ^{loc}«*Yağ yisiṭ igedi*»: le chien est atteint de la rage. ^{loc}«*Illa dig-s yisiṭ*»: il est enragé (au propre et au figuré)/il est endivé. ^{loc}«*Ijjeṭ as yisiṭ*»: il est guéri de la rage. ^{pv}«*Yufa bu-y isiṭ, wadda t izzenezan s umerwas*»: il a trouvé pire que lui (en ruse).

Allig da setarağ timizar d iğerman, Unna nannay iriğ t, agereğ igedi n isiṭ.*

Et je me promène dans les pays et les parages, Tel un chien enragé, si je vois quelqu'un je l'aime.

⚭ DIAL. [KABYLIE] *essed* : être enragé, furieux. [SOUS] *ššad* (s'emploie uniquement à la forme de l'inaccompli) : être enragé, en colère, furieux.

ST *tg.*

↪ *Tasetṭa_{ts}, tisetṭwin_{ts}*. Branche, palme. ^{loc}«*Ibbey-d tisetṭwin*»: il a coupé les branches.

↳^{loc} «*Ibhey as ka tiseṭewin*»: quelqu'un lui a coupé les branches (de ses arbres). ↳^{pv} «*Ur da ttelleyent tseṭewin xes ig illa uzewu*» (lit. Les branches des arbres ne se balancent que lorsqu'il vente) : il n'y pas de fumée sans feu. ▶**v. Ileg, l.g.**
 ↳ **Asetta_u, isetewan.** [augm. du préc.]

∅ **DIAL.** [NIGER] (K.II, p.703.) **tasetta, tiseḍewa** : branche. (F.IV, p.1805.) **tasetta, tiseḍewa** : branche coupée d'arbre. [AHAGGAR] (F.IV, p.1576.) **tareṭta, tiredouin** : petite palme.

ST[~]T **kb., ts.**

↳ **Suṭ, isuṭ, ar ittesuṭ, ur isuṭ, ay isuṭ, ay isuṭen, ay ittesuṭen.** Souffler. ▶**v. Suf, f.** ▶**v. Unfus, n.f.s.** ↳ **RAC. Aṭu, t.**
 ↳ **Asuṭ_u, isuṭen.** Action de souffler.
 am ↳ **Amesuṭ_u, imesat; tamesutt_{tm}, timesa-
 t_{tm}.** Celui qui souffle.

∅ **DIAL.** [KABYLIE] **ṣud** : souffler. [SOUS] **ṣud, tṣud, -ṣud** : souffler.

ST[~]T

tit
 ↳ **Seṭiti, iseṭiti, ar iseṭiti, ur iseṭiti, ay iseṭiti, ay iseṭitin, ay iseṭitin.** Exhaler, sentir une odeur forte, bonne ou mauvaise. Etre très odorant. ↳ **RAC. Aṭu, t.**
tit
 ↳ **Aseṭiti_u, iseṭititen.** Action de dégager une odeur forte.

ST^R

↳ **Aseṭer_u.** Service. ↳^{loc} «*Ila dig-s aṣṭer*»: cela lui a rendu service.

ST^R~T^R

↳ **Sseṭeru, isseṭera, ar isseṭeru, ur isseṭeri, ay isseṭeru, ay isseṭeran, ay isseṭerun.** Déranger. ↳^{loc} «*Ur teri trebatt in ad teqqim, tessetera yag*»: cette fille refuse de rester tranquille, elle nous dérange.
 ↳ **Asseṭeru_u, isseṭeruten.** Action de déranger, dérangement.

SW

↳ **Isewi, isewan; tisewit, tisewatin.** [Zoo.] Cigogne. ▶**v. Agetit, g.t.**

SW **ts.**

↳ **Sewa.** Pareil. ↳^{loc} «*Sewa, sewa*»: c'est kif-kif. ↳^{loc} «*Sewa wa, sewa wan*»: celui-ci est identique a celui-là. ▶**v. Anešet, n.š.t.**

∅ **DIAL.** [SOUS] **saswa, tsaswa, -saswa** (verbe sans indice sujet) : être semblable, pareil, se ressembler.

SW **tg., kb., ts.**

↳ **Sew, isewa, ar issa, ur isewi, ay isew, ay isewan, ay issan.** ♦**1°** Boire, se désaltérer. ↳^{loc} «*Isewa y aman*»: il a bu. ↳^{loc} «*Isewa kigan n waman*»: il a ingurgité trop de liquide. ↳^{loc} «*Ur ta y isewi*»: il n'a pas encore bu. ↳^{loc} «*Ur sar ten isewi (aman)*» (lit. Il ne la boira plus (eau)) : il est décédé. ↳^{loc} «*Isewa y aman n igef nnes*» (lit. Il a bu l'eau de sa tête (peut-être, il est capable de boire tout seul)) : il prend ses responsabilités. ↳^{pv} «*Ur da ten issa wujeyul n xes ig rekizen*» (lit. Son âne ne la boit (l'eau) que lorsqu'elle est troublée) : il n'est jamais content qu'après une dispute. ♦**2°** Etre arrosé, être irrigué. ↳^{loc} «*Isewa yiger s inegayen*»: le champ a été irrigué à l'aide de la crue. ↳^{loc} «*Sewan yigeran*»: les champs sont irrigués.

\succ^{loc} «*Sewan isek^wela*» : les arbres sont arrosés.
►v. Xesey, x.s.y. ♦**3°** Absorber. \succ^{loc} «*Isewa wakal aman nnes*» : le sol a absorbé son eau.
 \succ^{loc} «*Isewa wukesum tisent*» : la viande a absorbé le sel. ♦**4°** Coûter, valoir. \succ^{loc} «*Mešeta y isewa y iyyis ddeg ?*» (lit. Combien ce cheval boit-il ?) : combien coûte ce cheval ? \succ^{loc} «*Ur isewi y amya*» : il n'a aucune valeur. \succ^{loc} «*Ur ġur-s isewi y amya*» : il n'a aucune considération pour lui. \succ^{loc} «*Tesewa tgemmi kigan n uqqarit*» : la maison a coûté beaucoup d'argent. \succ^{loc} «*Mešeta isewa wukesum assedeg ?*» : combien coûte la viande aujourd'hui ? \succ^{loc} «*Isewa may isewa ay iddu ka s ġur*» : c'est important que quelqu'un va chez lui. \succ^{loc} «*Ur isewi uyennaġ amya*» : cela n'a aucune valeur. \succ^{loc} «*Ur isewi awd aqqarit ig^weban*» (lit. Il ne vaut pas un sous troué) : il ne vaut rien. \succ^{loc} «*Ur isewi awd tamuzunt*» : il ne vaut rien. \succ^{loc} «*Mešeta isewa izimer nnaġ-d tesegit ?*» : combien vaut ce mouton que tu as acheté ? \succ^{loc} «*Ur ġur-s isewi y amya*» : il ne lui voue aucun respect. ♦**5°** Rompre le mois de Ramadan. \succ^{loc} «*Isewa Yidir*» : Yidir a rompu le mois de Ramadan.
 \hookrightarrow **Tissi.** ♦**1°** Action de boire. \succ^{loc} «*Tissi n waman*» : action de boire de l'eau. ♦**2°** Action d'irriguer. \succ^{loc} «*Tissi n yigeran*» : l'irrigation des champs.
 \hookrightarrow **Isewi.** ♦**1°** La fête du Ramadan. –Note. Elle a lieu le premier jour qui suit ce mois, c'est le jour où il est permis de boire et de manger après le jeûne du mois de Ramadan. Par extension le nom de ce mois. **►v. Tafasseka, f.s.k.; it-meqquren, t.** ♦**2°** Dixième mois lunaire. **►v. Tafasseka, f.s.k.; tirewayin, r.w.y.**
 \hookrightarrow **Mesewi.** [n.m.] Action de boire. \succ^{loc} «*Mesewi n waman*» : fait de boire de l'eau.
 \hookrightarrow **Imesewi_u, imesewan; timesewitt_{tm}, timesewatin_{tm}.** Celui qui fait boire.
 \hookrightarrow **Amessuman_u, tamessumant_{tm}.** [MORPH. m.c. imessew + iman.] Fait de tout ten-

ter, essayer avec quelqu'un. Ce mot dérive de l'expression \succ^{loc} «*Issewa y iman*» : il a tout essayé, tout tenté. \succ^{loc} **RAC. Iman, m.**

Unna mi tegit tamessumant, ar ass nna g ur k iri, Teg as imeki dda tteggan, ayt-tudert i bu-isemetal.*

Le compagnon avec qui tu auras tout tenté,
 Fais lui comme les vivants font avec une dépouille.

\hookrightarrow **Ssew, issewa, ar issewa, ur issewi, ay issew, ay issewan, ay issewan.** ♦**1°** Faire boire. \succ^{loc} «*Tessewa y as iman*» (lit. Elle lui a fait boire l'esprit) : elle a tout tenté avec lui. \succ^{loc} «*Issewa y as tent*» : il l'a malmené. \succ^{loc} «*Issewa y as izer-rutteša y i yiw-s*» : il a fait boire le remède à son fils. ♦**2°** Irriguer, arroser. \succ^{loc} «*Tessewa tagutt imendi*» : la pluie a irrigué les céréales. \succ^{loc} «*Ar issewa y igeran nnes*» : il est en train d'irriguer ses champs. \succ^{loc} «*Ur ta y issewi y igeran nnes*» : il n'a pas encore irrigué ses champs. \succ^{loc} «*Da y issewa s waman n tanut*» : il fait irriguer avec l'eau du puits. **►v. Seresey, x.s.y.** ♦**3°** Arroser (un met). \succ^{loc} «*Tessewa y imensi*» : elle a arrosé le couscous.

\hookrightarrow **Ttusew, ittusewa, ar ittusewa, ur ittusewi, ay ittusew, ay ittusewan, ay ittusewan.** ♦**1°** Etre bu. \succ^{loc} «*Ttusewan waman*» : l'eau est consommée. \succ^{loc} «*Ttusewan waman g treg^wa*» : la rigole est sèche. \succ^{loc} «*Ttusewan waman n tanut*» : le puits est sec. ♦**2°** Etre très maigre. \succ^{loc} «*Ittusewa g yan was*» : il est tout maigre d'un coup. \simeq **SYN. Umun, m.** **►v. Sedid, s.d.**
 ⊗ **ANT. Qqewu, q.w.; duf, d.f.; dewen, d.w.n.**

Awi rezebat i waddeg iya g igef nnes aqenar, Netta rrebez ayd issewa ġur uezġtar.*

Cet homme compte pour lui un quintal,
 Il ne coûte que le quart chez le marchand.

(DIAL. [NIGER] (K.II, p.768.) *ašwu* : boire, être arrosé, évaporer. [AHAGGAR] (F.IV, p.1842.) *esou* : boire, être ar-

rosé, être rempli. [KABYLIE] **sew** : boire, être arrosé, fumer (tabac). [Sous] **su, ssa, -swa** : boire, être irrigué, arrosé; **ssu, sswa, -swa** : arroser, irriguer. **su, tsi, -swa** : coûter, valoir.

SWN ^{~WL} **tg., kb., ts.**

↔ **Siwel, isawel, ar isawal, ur isawil, ay isiwel, ay isawelen, ay isawalen.** ♦1° Parler, converser, discourir. ▶ **v. Inis n.** ⊗ **ANT. Fest, f.s.t.** ⚡ **RAC. Awal, w.l.** ♦2° Médiser. ♦3° Avertir, tempérer.

SWN **tg., ts.**

↔ **Asawen_u, isawenen.** Pente. ≈ **SYN. Tama-dela, d.l.** >^{pv} «*Ur illi ^wusawen dat imi*» (lit. Il n'y a pas de pente devant la bouche) : se dit de quelqu'un qui n'a pas de retenue.

↔ **Ayt-Sawen.** [Typo.] Un lieu-dit dans l'Anti-Atlas.

A wa kkes i ^wuberid asawen a Rebbi,
A-n irah ukabar anesa s ddan.*

Enlève la pente de son chemin, mon Dieu,
Pour que la caravane arrive à destination.

*A tudert asawen azatar ayd tegit,
Ad iwehel unna ineyen, iwehel urejelij.*

Ô la vie, tu es telle une pente raide,
Fatigué celui à la monture, fatigué le piéton.

SWNF **tg., ts.**

↔ **Sewunefu, isewanefa, ar isewunefu, ur isewenefa, ay isewunefu, ay isewanefan, ay isewunefun.** [MORPH. m.c. sew + unefu.] Se reposer. >^{loc} «*Mehhera isewanefa*» : il vient de se reposer. >^{loc} «*Ur ta isewanefa*» : il ne s'est pas encore reposé. ⚡ **RAC. Sew, s.w.; unefu, n.f.**
↔ **Asewunefu_u, isewunefuten.** Repos, action

de se reposer.

s ↔ **Ssewunefu, issewanefa, ar issewunefu, ur issewenefa, ay issewunefu, ay issewanefan, ay issewunefun.** Reposer, permettre de se reposer. >^{loc} «*Ar ittedu s utar afad ay issewunefu iyyis nnes*» : il marche à pied pour reposer son cheval.

as ↔ **Assewunefu_u, issewunefuten.** Action de reposer.

(DIAL. [NIGER](K.II, p.729.) **sanfu** : respirer (avoir une respiration naturelle). [Sous] **sanfu, tsunfu, -sunfa** : accoucher, se reposer, reprendre haleine. — Par ext. Etre en congé, en vacances.

SWR **ts.**

↔ **Asawar_u, isawaren.** Viande hachée. >^{loc} «*Iwet t g utar ig t d asawar*» (lit. Il lui écrasé le pied avec un coup) : il lui a écrasé la jambe. >^{loc} «*Tega ^yasawar i ^yimensi*» : elle a mis de la viande hachée pour le dîner.

SWR **ts.**

*2
↔ **Tasewerawart_{ts}.** Nervosité. >^{loc} «*Tella dig-s tsewerawart*» : il est nerveux.

SXF **ts., ar-dial.**

↔ **Sexef, isexef, ar ittesexaf, ar isexif, ay isexef, ay isexefen, ay ittesexafen.** Perdre conscience.

↔ **Asexaf_u, isexafen.** Fait de perdre conscience.

s ↔ **Ssexef, issexef, ar issexexaf, ur issexif, ay issexef, ay issexefen, ay issexafen.** Faire perdre conscience.

as ↔ **Assexaf_u, issexafen.** Action de faire de

perdre conscience.

(DIAL. [Sous] *səf, tsəf, -səf* : être essoufflé, perdre le souffle.

SXNSR[~]NSR

↪ *Sxineser, isxineser, ar isxinesir, ur isxinesir, ay isxineser, ay isxineseren, ay isxinesiren*. Être morveux. ▶v. *Aledduy, l.d.y.*

(RAC. *Neser, n.s.r.*

↪ *Asxineser_u, isxinesiren*. Etat du morveux.

SXR[~]XR

↪ *Sexurru* [VAR. *sexurr*], *isexurra, ar isexurru, ur isexurri, ay isexurr, ay isexurran, ay isexurrun*. Ronfler. ^{loc}«*Da^y isexurru g yites*» : il ronfle lorsqu'il dort.

↪ *Asexurru_u, isexurran*. Ronflement.

↪ *bu^y isexurran, ayt-isexurran; mm-isexurran, id mm-isexurran*. Ronfleur.

SXR[~]XR

^{zur}↪ *Sexeruru, isexerura, ar isexururu, ur isexururi, ay isexururu, ay isexururan, ay isexururun*. Séduire.

^{zur}↪ *Asexururu_u, isexururuten*. Action de séduire.

SY

↪ *Siyya*. Nom de fille. ▶v. *Izza, z.; bezza, b.z., tuda, w.d.*

SY

↪ *Assay_{wa}*. [Bot.] Plante. ^{loc}«*Idda^y ad-d ize-dem, ur-d ikkis xes assay*» : il était allé ramasser du bois mais il n'a ramené que cette plante.

^{loc}«*Issag^y afa n wassay*» : il a allumé du feu avec du bois de *assay*. ▶v. *Afessiy, f.s.y.*

SY

↪ *Seya*. Direction. ^{loc}«*Seya*» : dans cette direction. ^{loc}«*Kk-d seya*» : passe par ici. ▶v. *Sa, s.; azey, z.y.; tasega, s.g.*

SY

↪ *Suy, isuy, ar ittesuy, ur isuy, ay isuy, ay isuyen, ay ittesuyen*. Tremper. ^{loc}«*Isuy ajerum g imeregan*» : il a trempé le pain dans la sauce. ^{loc}«*Isuy iheruyen nes g walut*» : il a trempé ses vêtements dans la boue. ^{loc}«*Isuy ajerum s samimt*» : il a mangé du pain avec du miel. ^{loc}«*Isuy*». ▶v. *Seged, s.g.d.* ▶v. *Sewetuttes, w.t.t.s.; bbez, b.z.*

↪ *Asuy_u, isuyen*. Action de tremper.

tu↪ *Ttusuy, ittusuy, ar ittusuy, ur ittusuy, ay ittusuy, ay ittusuyen, ay ittusuyen*. Être trempé. ^{loc}«*Ittusuy ujerum g imeregan*» : le pain est trempé dans la sauce.

SY

↪ *Asey, yusey, ar ittasey, ur yusiy, ay yasey, ay yuseyen, ay ittaseyen*. ♦1° Prendre, saisir. ^{loc}«*Yusey t ka*» : quelqu'un l'a pris/il est pris. ^{loc}«*Yusey as ka tuzzalt*» : quelqu'un lui a volé l'épée. ^{loc}«*Er t yusiy awd yan*» : personne ne l'a pris. ^{loc}«*Yusey-d imendi xef useredun*» : il a transporté les céréales sur le dos du mulet. ^{loc}«*Ad as-d dig-s ur yasey Rebbi^y igef*» : que Dieu lui enfonce le clou davantage. [impré.] ^{loc}«*Ad k (akk) yasey Rebbi*» (lit. Que le bon Dieu se saisisse de toi) : que tu crèves. [impré.] ^{loc}«*Yusey-d igef*» : il a pris conscience. ^{loc}«*Ad as-d dig-s ur yasey Rebbi^y igef*» : tant pis pour

lui. \succ^{loc} «*Ar nesawal imikk yasey-d awal n ayt-gur sen*»: au cours de la discussion, il a abordé sa famille. \succ^{loc} «*Ad-d ur taseyt ayenna izereyen*»: oubliée le passé. \succ^{loc} «*Yusey ma mi ur igiy*»: il se donne trop de soucis. \succ^{loc} «*Yusey as-d igef i wawal*»: il a commencé la discussion. ▶**v. Amez, m.z.; ttef, t.f.; sittey, t.y.** ♦**2°** Prendre en charge. \succ^{loc} «*Isul yusey t bba nnes*»: il est encore à la charge de son père. \succ^{loc} «*Yuf egt-ma-s aseku yusey nma nnes allig temmut*»: il est meilleur que ses frères parce qu'il avait pris en charge sa mère jusqu'à son décès. \succ^{loc} «*Yusey awal*»: il est convaincu de la pertinence de ce qui a été dit. ♦**3°** Promettre. \succ^{loc} «*Yusey as tigersi i wug^werram*»: il a promis une bête de sacrifice au Saint. \succ^{loc} «*Yusey as ad-d iddu^y ard t yizir*»: il lui a promis de venir le voir. ♦**4°** Etre enceinte. \succ^{loc} «*Tusey adis*»: elle est enceinte. \succ^{loc} «*Tusey tfunast adis*»: la vache est enceinte.

↔**Isey_{yi}, iseyen_{yi}**. Action de prendre, prise, saisie. \succ^{loc} «*Isey n imendi*»: le transport des céréales. \succ^{loc} «*Yusey t yan yisey*»: il l'a pris d'un seul coup. ≈**SYN. Sittey, t.y.**

tam ↔ **Amasay_u, imasayen; tamasay_{tm}, timasayin_{tm}**. ♦**1°** Preneur. ♦**2°** [au fem. sing.] (lit. Celle qui prend, preneuse) La mort. \succ^{loc} «*Ad ak ik Rebbi tamasay*»: que tu crèves. [impré.] ≈**SYN. Lemut, m.t.**

s ↔ **Ssisey, issisey, ar issisiy, ur issisiy, ay issisey, ay issiseyen, ay issisiyen**. ♦**1°** Faire prendre. \succ^{loc} «*Issisey as amawas*»: il l'a endetté. \succ^{loc} «*Issisey as i^y igef nnes ayedda mi ur igiy*»: il se donne trop de soucis. ♦**2°** Rendre enceinte. \succ^{loc} «*Issisey as adis*»: elle l'a rendue enceinte.

as ↔ **Assisey_u, issiseyen**. Action de faire prendre.

m ↔ **Myasay, imyasay, ar ittemyasay, ur imyasay, ay imyasey, ay imyasayen,**

ay itemyasayen. ♦**1°** Se prendre mutl. \succ^{loc} «*Myasayen s itaren*»: ils se sont pris par les pieds. \succ^{loc} «*Myasayen lehemm*»: ils se soucient l'un de l'autre. ♦**2°** Se promettre quelque chose mutl. \succ^{loc} «*Myasayen ad ttilin tawiri s sin id tesen*»: ils se sont promis de travailler ensemble. \succ^{loc} «*Myasayen amur*»: ils se sont donné mutl. protection.

am ↔ **Amyasay_u, imyasayen**. Action de se prendre mutl.

tu ↔ **Ttuyasey [VAR. ttuyasay], ittuyasey, ar ittuyasay, ur ittuyasiy, ay ittuyasey, ay ittuyaseyen, ay ittuyasayen**. Etre pris. \succ^{loc} «*Ittuyasay s itaren*» (lit. Il a été pris par les jambes) : il est dans les difficultés. \succ^{loc} «*Ittuyasey imendi*»: les céréales ont été transportés. \succ^{loc} «*Ittuyasey s imezeyan*»: il a été pris au dépourvu. \succ^{loc} «*Ittuyasay ger yigenna d wawal*» (lit. Il est suspendu entre ciel et terre) : il est dans les difficultés.

A nasey^{} azekk^w az, a neddu g irekan, Am ka n ssaleh, ad nada^y asemun.*

Je prends le bâton du pèlerin pour partir,
Comme un bon homme pour chercher mon ami.

Unna^y iran ad dig-i yasey^{} asennan, Yasey id lezib nma^w ur a^j ufin.*

Celui qui cherche vraiment ma perte,
Qu'il me reproche des choses fausses.

(**DIAL.** [Sous] **asi, ttasi, -usi**: soulever, prendre, porter, transporter; **ttayasay**: être soulevé, porté, volé (dérobé), disparu. **g^wi, gg^way, -g^wi**: prendre, saisir, arrêter, attraper, recevoir; **ttg^wi, ttg^way, -ttg^wi**: être arrêté, pris.)

sy

s ↔ **Sissey, isissey, ar isisiy, ur isisiy, ay isissey, ay isisseyen, ay isisiyen**. Pourchasser. \succ^{loc} «*Isissey t s tggunt*»: il l'a pourchassé

à l'aide de pierres. \succ^{loc} «*Isissey t ar tigemmi*»: il l'a pourchassé jusqu'à la maison. \simeq_{SYN} *Zzel, z.l.; heret, h.r.t.*

$as \rightarrow$ *Asissey_u, isissiyen*. Action de pourchasser.

SY

$sis \rightarrow$ *Sissey, isissey, ar isissiy, ur isissiy, ay isissey, ay isisseyen, ay isissiyen*. [onomat.] Produire le bruit *ss !* \succ^{loc} «*Ar isissiy ka berra*»: quelqu'un fait du bruit dehors. \succ^{loc} «*Ar tesissiy tfigera*»: le serpent est sur la défensive.

$sis \rightarrow$ *Asissey_u, isissiyen*. Action de produire le bruit *ss !*

SYB *ts.*

\rightarrow *Seyyeb, iseyyeb, ar ittesiyab, ur iseyyib, ay iseyyeb, ay iseyyeben, ay itteseyyaben*. $\blacklozenge 1^\circ$ [ORIG. Syt-Mr.] Lancer, jeter. \succ^{loc} «*Ar ittesiyab s iqeššaben nnes*» (lit. Il jette ses vêtements) : il est fou. \succ^{loc} «*Seyyeb t id ar azey-a*»: jette-le de ce côté-ci. $\blacklozenge 2^\circ$ Ne pas se soumettre à la loi, à l'ordre.

\rightarrow *Aseyyeb_u, iseyyiben*. Action de lancer, de jeter.

\rightarrow *Ssiba*. [n.f.] Anarchie. –Note. Ce terme désigne notamment la période où les tribus amazighes ne se sont pas soumis au gouvernement central (Mekhzen). \blacktriangleright v. *Tukkušt, k.š.; tiritt, r.*

Da tteggat sibba, ttejt ad teddut,
Tadert i wusebab, aheraqg ayenmağ.*

Ô, tu fais la guerre, tu veux partir,
Tu baisses les sourcils, tu es fâché.

(DIAL. [Sous] *siyyb, tsiyyab, -siyyb* : jeter.

SYR

\rightarrow *Tasayyert_{ts}, tsiyyar_{ts}*. Sorte de dattes. \succ^{loc} «*Llant gur-s senat tsiyyar*»: il possède deux dattiers de cette sorte. \succ^{loc} «*Ur tiriwy tsayyert*»: le dattier de cette sorte n'a pas donné de fruit. \blacktriangleright v. *Usek^weri, s.k.r.; tademamt, d.m.; tahemmut, h.m.; tabufeqqust, f.q.s.*

SYS *ts.*

\rightarrow *Seyes, iseyes, ar itteseyas, ur iseyis, ay iseyes, ay iseyesen, ay itteseyasen*. Commencer à bouillonner. \succ^{loc} «*Seyesen waman*»: l'eau commence à bouillonner. \succ^{loc} «*Teseyes tqedust*»: la marmite a commencé à bouillonner. \blacktriangleright v. *Bbelebet, b.l.b.t.; rekem, r.k.m.; tterter, t.r.*

\rightarrow *Aseyas_u, iseyasen*. Action de commencer à bouillonner.

$s \rightarrow$ *Sseyes, isseyes, ar isseyas, ur isseyis, ay isseyes, ay isseyesen, ay isseyasen*. Porter à ébullition. \succ^{loc} «*Sseyes aman nnağ*»: porte à ébullition cette eau-là.

$as \rightarrow$ *Asseyas_u, isseyasen*. Action de porter à ébullition.

(DIAL. [Sous] *sis, tsis, -sis* : bouillir, être bouilli.

SE

\rightarrow *Isiei, isiean*. Réputation. \succ^{loc} «*Ireza yisiei nnes*»: il n'a rien fait de bon dans cette affaire. \blacktriangleright v. *Uddug, d.r.*

§

↪ *Tasekka*_{tS}, *tisekkiwin*_{tS}. ♦1° Instrument avec lequel on frappe le tissage. ►v. *Zet*, *z.t.* ♦2° Fermeture inférieure de la baratte. ►v. *Tigewwit*, *g.w.*

§B

↪ *Şşabb*. Cri pour chasser un chat. ^{pv}«*Şşabb a muşş. - Ima mek urrij ?*»: dégage-toi le chat. - Et si je n'en ai pas envie ? -Note. C'est la fin de l'histoire entre l'ogresse et le chat. L'ogresse avait trop de graisse dans la gorge et elle avait demandé au chat de pénétrer dans sa gorge pour la manger et ainsi la dégager. Une fois à l'intérieur, le chat n'a plus envie de sortir car il avait trouvé tout ce qu'il lui fallait. ⊗ANT. *Biss*, *b.s.*

§BN

↪ *Aşabban*_u, *işabbanen*, *taşabbant*_{tS}, *tişabbanin*_{tS}. [Zoo.] Corbeau. ^{loc}«*Iga u aşabban*»: il est tout noir.

§HJ

↪ *Şşehet*. [n.m.] La grande chaleur. Canicule. ►v. *Lehif*, *l.h.f.*; *illif*, *l.f.*

§H

↪ *Şah*, *işah*, *ar itteşah*, *ur işah*, *ay işah*, *ay işahen*, *ay itteşahen*. Echoir. ^{loc}«*Ur as işah xes tamara*»: il a travaillé pour rien. ^{loc}«*Mayd ak işahen ?*»: pour quelle raison tu as fait cela ? ^{loc}«*Teşah as t id*»: cela lui est échu. ^{loc}«*Beţan, teşah as-d tigemmi*»: ils ont fait le partage (héritage) et c'est la maison qui lui est échu. ≈SYN. *Ağ*, *ğ* ►v. *As*, *s.*

§H

↪ *Şehu* [_{seku}], *işeha*, *ar itteşehu*, *ur işehi*, *ay işehu*, *ay işehan*, *ay itteşehun*. Etre bien bâti, être en forme, être sûr. ^{loc}«*S inegemisen işehan*»: de source sûre. ^{loc}«*Işeha*»: il est bien bâti.

↪ *Şşaht* [_{ssakt}]. [n.f.] Santé. ^{loc}«*Ila şşaht*»: il est en bonne santé.

↪ *Gar-şşaht*. La maladie. Mauvaise santé.

↪ *Şşehu* [_{sseku}], *işşeha*, *ar işşehu*, *ur işşehi*, *ay işşehu*, *ay işşehan*, *ay işşehun*. Rendre bien bâti, rendre en forme, rendre sûr. Renforcer.

as ↪ *Aşşehu*_u, *işşehuten*. Action de rendre bien bâti, de rendre en forme, rendre sûr. Action de renforcer.

§KN

↪ *Aşekku_u, işekku_{nen}*. [Bot.] Avoine.
 ▶ *v. Feluyyu, f.l.y.*

§KN

↪ *Uşşekay_{wu}, uşşakayen_{wu}*. [Zoo.] Lévrier
 (race de chien). ▶ *v. Igedi, g.d.*

A tamelalt xir am han uşşakayen dat am,
 Ku yiwen itemes ad asent d yamez igejed i ka.*

Attention gazelle, les lévriers sont devant toi,
 Chacun d'eux espère bien ramener une proie.

⚔ **DIAL.** [AHAGGAR] (F.IV, p.1813.) *aska, askaten* :
 lévrier.

§M

↪ *Şum, işum, ar itteşum, ur işum, ay
 işum, ay işumen, ay itteşumen*. Demander

le prix. ^{loc} «*Ar itteşum imendi*» : il est en train
 de demander le prix des céréales. ^{loc} «*Awd
 yan ur igiy ad t işum*» : personne ne peut
 l'approcher.

↪ *Aşum_u, işumen*. Action de demander le
 prix.

§RM

↪ *Aşerem_u, işereman*. Instestin. ^{loc} «*Iffeg
 aġ-d uşrem mi?*» : avons-nous commis un scan-
 dale ? ^{loc} «*Imeger işereman nnes*» : il l'a assas-
 iné. ^{syn} *Adan, d.n.*

↪ *Taşerem_{tş}, taşeremin_{tş}*. [dim. du préc.]

§Y

↪ *Taşuyyi_{tş}*. [Bot.] Une plante sauvage utilisée
 dans l'alimentation des bestiaux.

§YR

↪ *Buşeyyar, id buşeyyar*. [n.m.] Tamis.

©Ali Amamiss, 1980-2009. All rights reserved.

©Ali Amamiss, 1980-2009. All rights reserved.

Š
 ↪ **Išš**. Dommage. >^{loc} «*Išš !*»: dommage !
 >^{loc} «*Awa, išš-a !*»: c'est vraiment dommage !

Š
 ↪ **Iššu**. [masc. sing.] Nom propre de garçon.
 ► **v. Fasseka, f.s.k.; baha, b.h.; Yidir, d.r.**

Š
 ↪ **Tišši**. Mine, physionomie (look). >^{loc} «*Iffeğ tišši nnes*»: il a complètement changé/il est devenu un autre. >^{loc} «*Tezil g tišši nnes*»: elle a une belle mine. ► **v. Tifiras, f.r.s.**

Š
 ↪ **Tušušt, tušušin**. Plat en osier pour le tri de grain, et d'autres tâches. Hotte. >^{loc} «*Ar tezegg^{wey} Tuda yireden g tušušt*»: Touda fait vaner le blé dans le panier.
 ↪ **Ušuš_{wu}, ušušen_{wu}**. [augm. du préc.]

Š **tg.**
 ↪ **Ššaš, id ššaš**. [n.m.] Mousseline. ► **v. Zzif, z.f.; asensi, n.s.**

(DIAL. [NIGER](K.II, p.767.) **aššoš, aššašan** : mousseline. [AHAGGAR](F.I, p.120.) **echchach [ššaš]** : mousseline.

ŠB
 ↪ **Ašebu_{wi}, išebuten**. Coiffure féminine.
 ► **v. Tama, m.**
 ↪ **Tašebutt_{tš}, tišebutin_{tš}**. [dim. du préc.]

ŠB
 ↪ **Ašebab_{wa}, ašebaben_{wa}**. Sourcils.
 >^{loc} «*Xateren as wašebaben*»: il a de gros cils.
 >^{loc} «*Ur da ttekkesent tmazigin ašebaben*»: les femmes amazighes n'épilent pas les sourcils.
 >^{loc} «*Mellulen as wašebaben*»: il a les cils blancs (vieillesse). ≈_{SYN.} **Timiwwt, m.w.**

Ad day d ihezza zzin ašebaben dig i ahh, Tamez i tregagit, ur bateğ dig-i ahh.*
 Lorsque la beauté me jette un regard franc, Je tremble vraiment sans savoir que faire.

ŠBḤ
 ↪ **Tiššebaḥ**. [plur. sans sing.] Pattes avant d'un animal, comportement. >^{loc} «*Ar iggar tiššebaḥ nnes s n_{wi} ur iğiy*»: il cherche les problèmes.

➤^{loc} «Awey-n tiššebah nnek s azey nnaġ»: prend tes distances. ►v. *Tillay, l.y.*

ŠBLĤ

↪ *Ašebeluh_u, išebelah*. Pierre longue et roulée. ➤^{loc} «Iwet t yan ušebeluh g uṭar»: il a heurté une pierre par le pied. ≈_{SYN.} *Aggun, g.n.; azeru, z.r.; iselli, s.l.; agenagay, g.n.g.y.*
 ↪ *Tašebeluh_{tš}, tišebelah_{tš}*. [dim. du préc.]

ŠBQ

↪ *Ašebqqa_{wa}, išebqqaten*. Applaudissement. ➤^{loc} «Ar ikkat ašebqqa»: il applaudit.
 ↪ *Tašebqgatt_{tš}, tišebqqatin_{tš}*. [dim. du préc.]

ŠBR

↪ *Ašebaru_u, išebura*. [Typo.] Nom d'un champ.

ŠBR *ts., ar-dial.*

↪ *Šebber, išebber, ar ittešebbar, ur išebbir, ay išebber, ay išebberen, ay ittešebbaren*. Tenir fermement. ➤^{loc} «Išebber t g aṭus»: il l'a tenu fermement dans la main. ≈_{SYN.} *Hemmez, m.z.* ►v. *Amez, m.z; ttef, ty.*
 ↪ *Ašebber_u, išebbiren*. Action de tenir fermement.

m ↪ *Mešebbar, imešebbar, ar ittemešebbar, ur imešebbar, ay imešebbar, ay imešebbaren, ay ittemešebbaren*. Se tenir mult. fermement. ➤^{loc} «Mešebbaren»: ils se sont disputés.

am ↪ *Amešebbar_u, imešebbaren*. Action de se tenir mult. fermement.

sm ↪ *Smešebbar, ismešebbar, ar ismešebbar, ur ismešebbar, ay ismešebbar, ay ismešebbaren, ay ismešebbaren*. Faire tenir fermement, coller deux choses. ►v. *Smeyattaf, t.f.*

asm ↪ *Asmešebbar_u, ismešebbaren*. Action de faire tenir fermement, action de coller.

tu ↪ *Ttušebbar, ittušebbar, ar ittušebbar, ur ittušebbir, ay ittušebbar, ay ittušebbaren, ay ittušebbaren*. Etre tenu fermement.

⚡_{DIAL.} [Sous] *šbbr, tšbbar, -šbbr*: tenir, prendre.

ŠBy~By

as ↪ *Ašebbiy_u [←asebbiy], išebbiyen*. Morceau coupé d'un tout. ⚡_{RAC.} *Bbey, b.y.*

as ↪ *Tašebbiyt_{tš}, tišebbiyin_{tš}*. [dim. du préc.]

ŠD~D

as ↪ *Ašeddad_u [←aseddad], išeddaden*. Morceau de tissu. ⚡_{RAC.} *Idded, d.*

tas ↪ *Tašeddadt_{tš}, tišeddadin_{tš}*. [dim. du préc.]

ŠD

m ↪ *Mešušed, imešušed, ar ittemešušud, ur imešušid, ay imešušed, ay imešušeden, ay ittemešušuden*. Traîner par terre. Clopiner.

➤^{loc} «Ar ittemešušud g waḳal»: il traîne par terre.

➤^{loc} «Ar ittemešušud g wakal may ila wass»: il a clopiné la journée durant. ≈_{SYN.} *Merured, m.r.d.*

am ↪ *Amešušed_u, imešušuden*. Action de traîner par terre.

sm ↪ *Smešušed, ismešušed, ar ismešušud, ur ismešušid, ay ismešušed, ay ismešuše-*

den, ay ismešušuden. Faire traîner par terre. Faire clopiner. \succ^{loc} «*Ar ismešušud iheruyen nnes g wakal*»: il fait traîner ses vêtements par terre.
asm $\xrightarrow{\text{šuš}}$ *Asmešušed_u, ismešušuden.* Action de faire traîner par terre.

ŠḌṚ

\leftrightarrow *Ašedḍur_u, išederan.* Pan. \succ^{loc} «*Ašedḍur n uheruy*»: le pan du vêtement. \succ^{loc} «*Tewt ašedḍur*»: elle s'est recouverte la tête à l'aide du pan. \blacktriangleright v. *Aṭeran, t.r.; ašettuy, š.t.y.; aje-lal, j.l.; asenetefes, t.f.s.*
 \leftrightarrow *Tašedḍurt_{t.š}, išedḍurin_{t.š}.* [dim. du préc.]

ŠḌ

\leftrightarrow *Ššefi, id ššefi.* [n.m.] Poinçon, alêne.

ŠḌ

\leftrightarrow *Ašefa_{wa}, ašefaten_{wa}.* Bouton de fièvre. \succ^{loc} «*Yağ t wašefa g wanešuš*»: il a un bouton de fièvre sur la lèvre. \blacktriangleright v. *Alefa, l.f.*

ŠḌ

\leftrightarrow *Tiššeft, tiššaf.* L'aiguillon, le dard. \succ^{loc} «*Ibbez dig-s tiššeft nnes*» (lit. Il a enfoncé son aiguillon en lui) : il a profité de lui. \succ^{loc} «*Teqquma^y as-n tiššeft n irezzi g utad*» : il a un aiguillon de guêpe coincé dans le doigt.
 \leftrightarrow *Iššef_{yi}, iššaf_{yi}.* [augm. du préc.]
bu \leftrightarrow *Bu-tiššaf, ayt-tiššaf; mm-tiššaf, id mm-tiššaf.* Personne réputée par son autorité, son intelligence.
 \leftrightarrow *Taššefin.* Nom propre de garçon.
 \leftrightarrow *Yusef-u-taššefin.* (lit. Youssef fils de Tachefin) Un roi amazigh de la dynastie des Almoravides.

ŠḌ ar-dial.

\leftrightarrow *Šuf, išuf, ar ittešuf, ur išuf, ay išuf, ay išufen, ay ittešufen.* Voir. \simeq_{SYN} *Inniy*
 \blacktriangleright v. *Izir, z.r.; sekesew, k.s.*

ŠḌ tg.

\leftrightarrow *Ššef, iššef, ar itteššef, ur iššif, ay iššef, ay iššefen, ay itteššefen.* Se baigner, se doucher. \succ^{loc} «*Ar itteššef ammas n umeda*»: il se baigne au milieu du bassin. \succ^{loc} «*Ur iššif*»: il ne s'est pas baigné. \succ^{loc} «*Iša^y ay iššef*»: il veut faire une douche. \succ^{loc} «*Da^y itteššef ku yass*»: il fait une douche quotidiennement.
 \leftrightarrow *Ušuf_{wu}, ušufen_{wu}.* Baignade, douche.

\hookrightarrow *Ššušef [iššušef], iššušef, ur iššušif, ay iššušef, ay iššušefen, ay iššušufen.* Faire baigner, faire prendre une douche. \succ^{loc} «*Teššušef yiw-s*»: elle a fait faire une douche à son fils.
as \leftrightarrow *Ašušef_u, išušufen.* Action de faire baigner, de faire prendre un bain, une douche.

ⓧ DIAL. [NIGER] (K.II, p.752.) *eššef* : nager, se baigner, avorter. [AHAGGAR] (F.I, p.121.) *echchef [ššef]* : avorter de.

ŠḌḌ

\leftrightarrow *Ašefud_u, išefuden.* [Bot.] Une plante dont le bois est utilisé dans la cuisine. \blacktriangleright v. *Afessiy, f.s.y.; jjegejew, j.g.j.w.*

ŠḌṚ

\leftrightarrow *Šeffe, išeffer, ar ittešeffar, ur išeffer, ay išeffer, ay išefferen, ay ittešeffaren.* Rogner. \simeq_{SYN} *Serreb, š.r.b.*
 \leftrightarrow *Ašeffe, išeffiren.* Action de rogner.

^{tu}↔ *Ttušeffar, ittušeffar, ar ittušeffar, ur ittušeffir, ay ittušeffar, ay ittušeffaren, ay ittušeffaren.* Etre rogné.

↯ **DIAL.** [Sous] *šffr, tšffar, šffr* : couper au pied le extrémités des plantes, couper avant maturité, être coupé.

ŠHB *ts.*

↔ *Šeheb, išeheb, ar ittešehab, ur išehib, ay išeheb, ay išeheben, ay ittešehaben.* Etre blond.

↔ *Ašehab_u, išehaben.* Fait d'être blond.

↔ _n*Ašehebun_u, išehebunen; tašehebunt_{ts}, tišehebunin_{ts}.* Personne ou chose blonde.

↯ **DIAL.** [Sous] *šhb, tšhab, -šhb* : être blond, roux.

ŠHBN[↔]ŠB

↔ *Ašehebun_u, išehebunen; tašehebunt, tišehebunin.* Personne ou chose blonde. ↯ **RAC.** *Šeheb, š.h.b.*

ŠHF

↔ *Šeḥef, išeḥef, ar ittešehaf, ur išeḥif, ay išeḥef, ay išeḥefen, ay ittešehafen.* Perdre de sa vigueur. ▶ **v.** *Seliw, s.t.w.*

↔ *Ašehaf_u, išeḥafen.* Action de perdre de sa vigueur.

↔ *Ušeḥif_{wu}, ušeḥifen_u; tušeḥift, tušeḥifin.* Chose qui a perdu de sa vigueur.

_s↔ *Ššeḥef* [_s*ššeḥef*], *iššeḥef, ar iššeḥaf, ur iššeḥif, ay iššeḥef, ay iššeḥefen, ay iššeḥafen.* Faire perdre de sa vigueur.

_{as}↔ *Aššeḥaf_u, iššeḥafen.* Action de faire perdre de sa vigueur.

ŠHR *ts.*

↔ *Šeḥher, išeḥher, ar ittešehḥar, ur išeḥḥir, ay išeḥher, ay išeḥheren, ay ittešehḥaren.* Etre acre. >^{loc} «*Išeḥher watag ddeg*»: ce thé est acre. ▶ **v.** *Ġeru, ġ.r.*

↔ *Ašeḥher_u, išeḥḥiren.* Etat de ce qui est acre.

^{tu}↔ *Ttušeḥḥar, ittušeḥḥar, ar ittušeḥḥar, ur ittušeḥḥir, ay ittušeḥḥar, ay ittušeḥḥaren, ay ittušeḥḥaren.* Rendre acre.

↯ **DIAL.** [Sous] *šḥr, tšḥar, -šḥr* : infuser, être infusé. [au figur.] Etre trop dur, difficile.

ŠHT

↔ *Šeḥeṭ, išeḥeṭ, ar ittešehaṭ, ur išeḥiṭ, ay išeḥeṭ, ay išeḥeṭen, ay ittešehaṭen.* Couper rapidement. Faire rapidement. ▶ **v.** *Zewey, z.w.y.; lebey, b.y.*

↔ *Ašeḥaṭ_u, išeḥaṭen.* Action de couper rapidement, action de faire rapidement.

^{tu}↔ *Ttušeḥaṭ, ittušeḥaṭ, ar ittušeḥaṭ, ur ittušeḥiṭ, ay ittušeḥaṭ, ay ittušeḥaṭen, ay ittušeḥaṭen.* Etre coupé rapidement, être fait rapidement.

ŠK

↔ *Ašeku.* Parce que. >^{loc} «*Ur illi g tgemmi ašeku ur ta-g yaḡul y yigeran*»: il n'est pas chez-lui parce qu'il n'est pas encore revenu des champs. >^{loc} «*Ur t ḥemileḡ ašeku ur i iḥemil*»: je ne l'aime pas parce qu'il ne m'aime pas. ≈ **SN.** *Ayeddeg, y.d.ḡ.*

ŠK

^{kuk}
 ↪ **Ašekuk_u, išekuken.** [péj.] Boucle de cheveux.
 >^{loc} «Tesseker išekuken»: elle a les cheveux défaits. ≈_{SYN.} **Tašettuyt, š.t.y.; adelal, d.l.; azzar, z.r.**

^{kuk}
 ↪ **Tašekukt_{tš}, tišekukin_{tš}.** [dim. du prés.]

ŠK **ts.**

↪ **Ašek, yušeka, ar ittašeka, ur yušeki, ay yašek, ay yušekan, ay ittašekan.** [ORIG. Ayt-Mr.] Venir, arriver. **Note.** Ce verbe n'est différent morphologiquement de *ašek* (se perdre) qu'avec la tentation du *š* seulement. Cependant ils sont différents sémantiquement.
 >^{loc} «Ur-d yušeki»: il n'est pas venu. >^{loc} «Isul ad-d yašek»: il finira par venir. >^{loc} «Ur ddejind yušeki»: il n'est jamais venu. ▶**v. Gulu, g.l.; ddu, w.d.**

Ǿ **DIAL.** [Sous] **ašk, ttašk, -uška** : (s'emploie toujours avec les particules d'orientation **d/n**); venir, arriver, convenir, aller bien (ensemble, avec), s'entendre, être en accord; **ssašk, ssaška -ssuška** : ajuster; **msaška, msaška, -musška**: s'accorder, s'entendre.

ŠK

↪ **Aššek, yuššeka, ar ittaššeka, ur yuššeki, ay yaššek, ay yuššekan, ay ittaššekan.** ♦**1°** Se perdre, s'exhiler. >^{loc} «Tuššeka y as tissemi y ammas n uhendin»: il/elle a perdu l'aiguille sur le tapis. >^{loc} «Yuššeka y as uberid»: il a perdu son chemin. >^{loc} «Yuššeka y as lehemm»: il ne sait plus où il en est. >^{loc} «Tuššeka y as twiri»: il ne sait plus quoi faire dans son travail. >^{loc} «Yuššeka Yidir, asegg^w as ayeddeğ ddejind t ur nannay»: Yidir s'est exilé, cela fait un an qu'il n'a pas été vu. >^{loc} «Yuššeka y as rray»: il a perdu le fil des événements. ♦**2°** Disparaître.

>^{loc} «Uššekan yiteran g yigenna»: les étoiles ont disparus dans le firmament. >^{loc} «Yuššeka y as ubera g waman»: son bouton a disparu dans l'eau. >^{loc} «Tuššeka y as tanegelt i wuheruy»: le vêtement est délavé. ≈_{SYN.} **Zel, z.l.** ▶**v. Inig, n.g.** ⊗**ANT.** **Af, f.**

↪ **Iššeki_{yi}, iššekiten_{yi}.** ♦**1°** Exil, perte. ♦**2°** Endroit très lointain. >^{loc} «Iššeki y ayennağ»: c'est trop loin. >^{loc} «Iššeki ag-n izedeğ»: il habite loin.

^{im} ↪ **Imiššeki, imiššekan; timiššekitt_{tš}, timiššekatin_{tš}.** Personne exilée.

*Meqqar da ttessut ureğ, ad gaben išayeğ,
 A y imiššeki* y illa dig-k wpareğ n lewali nnek.*

Aussi riche que tu puisses être, ô exilé,
 Tu portes l'amour de tous tes proches.

ŠKM

↪ **Šekkem, išekkem, ar ittešekkam, ur išekkim, ay išekkem, ay išekkemen, ay ittešekkamen.** Moucharder.

↪ **Ašekkem_u, išekkimen.** Action de moucharder.

↪ **Tašekkamtt_{tš}.** Dénonciation.

↪ **Ašekkam_u, išekkamen; tašekkamt_{tš}, tišekkamint_{tš}.** Mouchard.

ŠKR

↪ **Šekkur.** [masc. sing.] [Bot.] Une herbe sauvage. ▶**v. Assay, s.y.; jjegejew, jg.j.w.**

ŠKRȚ → KRȚ

^{rar}
 ↪ **Ašekeraraṭ_u, asekeraraṭ], išekeraraṭen.**
 Trait, ligne. **RAC.** **Kereṭ, k.r.ṭ.**

^{rar}
 ↪ **Tašekeraraṭt_{ts}, tišekeraraṭin_{ts}.** [dim. du préc.]

šKš

↪ *Ašakuš_u, išukaš*. Longs cheveux, hippie.
 >^{loc} «*Isseker ašakuš*»: il a les cheveux longs.
 >^{loc} «*Yuddeja^y ašakuš*»: il s'est laissé pousser les cheveux. >^{loc} «*Irežem as i^wušakuš*»: il a laissé pendre ses cheveux. ≈_{SYN} *Azadur, z.d.r.; azzar, z.r.*

↪ *Tašakušt_{tš}, tišukašt_{tš}*. [dim. du préc.] Longs cheveux d'un enfant, hippie.

bu ↪ *Bu^wušakuš, ayt-išukaš; mm-ušakuš, id mm-ušakuš*. Personne aux longs cheveux.

šKšʃ

↪ *Šukešefa* [↪ *sukešefa*]. [masc. sing.] Mauvaise posture. >^{loc} «*Iga šukešefa*»: il est en mauvaise posture.

šKʃ↪Kʃ

↪ *Šekk^weṭ* [↪ *sekk^weṭ*], *išekk^weṭ, ar ittešekk^waṭ, ur išekk^wiṭ, ay išekk^weṭ, ay išekk^weṭen, ay ittešekk^waṭen*. Fouetter.

▶*v. Ğezzel, ğ.z.l.*

↪ *Ašekk^weṭ_u, išekk^wiṭen*. Action de fouetter.

↪ *Ašekk^waṭ_u, išekk^waṭen*. Fouet. ▶*v. Aġezzal, ğ.z.l.*

tas ↪ *Tašekk^waṭt_{tš}, tišekk^waṭiṭ_{tš}*. [dim. du préc.]

m ↪ *Mešekk^waṭ, imešekk^waṭ, ar ittemešekk^waṭ, ur imešekk^wiṭ, ay imešekk^waṭ, ay imešekk^waṭen, ay ittemešekk^waṭen*. Se fouetter réciproquement.

am ↪ *Amešekk^waṭ_u, imešekk^waṭen*. Action de se fouetter réciproquement.

tu ↪ *Ttušekk^waṭ, ittušekk^waṭ, ar ittušekk^waṭ, ur ittušekk^wiṭ, ay ittušekk^waṭ, ay ittušekk^waṭen, ay ittušekk^waṭen*. Etre fouetté.

šKʃ

^{kuk} ↪ *Šekuket, išekuket, ar ittešekukut, ur išekukit, ay išekuket, ay išekuketen, ay ittešekukuten*. ♦^{1°} Briller d'un vif éclat, scintiller. >^{loc} «*Ar ittešekukut wazzar nnes*»: ses cheveux brillent. ▶*v. Sefernin, f.r.n.; sefelilley, f.l.y.; sufu, f.; ferejewel, f.r.j.w.l.; sefikki, f.k.* ♦^{2°} Faire mal, sentir la brûlure.

>^{loc} «*Itteša t wafa g uṭar, ar ittešekukut*»: il est brûlé au pied et cela lui fait mal. ≈_{SYN} *Iġiqq, ğ.q.* ▶*v. Lebey, b.y.*

^{kuk} ↪ *Ašekuket_u, išekukuten*. Action de briller d'un vif éclat.

^{kuk} ↪ *Ašek^wak^waṭ_u, išek^wak^waṭen; tašek^wak^waṭt_{tš}, tišek^wak^waṭiṭ_{tš}*. Chose très brillante.

šL

↪ *Šala, išala, ar ittešala, ur išala, ay išala, ay išalan, ay ittešalan*. [péj.] Se promener en groupe. >^{loc} «*Ar ittešala, ikka-d akk^w ġur medden*»: il est allé se promener, il a rendu visite à tout le monde.

↪ *Ašala_u, išalaten*. ♦^{1°} Promenade. >^{loc} «*Da^y ittawey ašala*»: il se promène en groupe. ♦^{2°} Foule, cortège. >^{loc} «*Ddan-d s ušala*»: ils sont venus en foule, nombreux. >^{loc} «*Gan ašala*»: ils sont tout un cortège. >^{loc} «*Ddan žar-s s ušala*»: ils étaient tout un cortège à aller chez lui. ▶*v. Tawala, w.l.; ajeṭṭab, j.l.b.*

bu ↪ *Bu^y išalaten, ayt-išalaten; mm-išalaten, id mm-išalaten*. Personne qui se promène trop.

šL

↪ *Ššil*. Malgré. >^{loc} «*Qenna teddut ššil ak*»: tu iras malgré toi. >^{loc} «*Ššil as, as ila tawiri*»: c'est malgré lui qu'il a travaillé. >^{loc} «*Ad as ur teġt*

ššil as»: ne l'oblige pas. ►v. *Qqen, ġ.n.*

(DIAL. [AHAGGAR](F.I, p.125.) *echchil* [eššil] : nécessité (contrainte, besoin extrême).

ŠLF

↪ *Ašelif_u, išeľefan*. ♦1° Grand sac pour le transport de la paille. >^{loc} «*Ašelif y yinezaden*»: un grand sac en poil. >^{loc} «*Ašelif n ifilan*»: un grand sac en fil synthétique. >^{loc} «*Ašelif n walim*»: un grand sac de paille. ►v. *Ilem, l.m.*
♦2° Grande quantité de neige.
↪ *Tašelif_{tš}, tišeľefin_{tš}*. [dim. du préc.]

ŠLMĠ

↪ *Ašlemig_u, išlemigen*. Membrane, morceau mince de chair. >^{loc} «*Yuyella y as ušlemig i wuṭar*»: son pied a un morceau de chair arraché. >^{loc} «*Issuyella y as uzeru yan ušlemig i wuṭar*»: la roche lui a arraché un morceau de chair au pied. ≈_{SYN.} *Ašlemiṭ, š.l.m.ṭ*. ►v. *Adelesis, d.l.*
↪ *Tašlemigt_{tš}, tišlemigin_{tš}*. [dim. du préc.]
↪ *Ašlemig-n-tiṭ_u, išlemigen-n-walen*. Paupière.

ŠLMṬ

↪ *Ašlemiṭ_u, išlemiṭen*. Membrane, morceau mince (surtout de chair). >^{loc} «*Yusey as ašlemiṭ i wuṭar*»: il lui a arraché un morceau de chair au pied. ≈_{SYN.} *Ašlemig, š.l.m.g*. ►v. *Adelesis, d.l.*
↪ *Tašlemiṭ_{tš}, tišlemiṭin_{tš}*. [dim. du préc.]

ŠLṬ

↪ *Šelleṭ, išelleṭ, ar ittešellaṭ, ur išelliṭ, ay išelleṭ, ay išelleṭen, ay ittešellaṭen*. Fouetter. ►v. *Šekk^weṭ, š.k.ṭ*.

↪ *Ašelleṭ_u, išelliṭen*. Action de fouetter.
↪ *Ašellaṭ_u, išellaṭen*. Fouet. ►v. *Ašekk^waṭ, š.k.ṭ; aġezzal, ġ.z.l.*
↪ *Tašellaṭ_{tš}, tišellaṭin_{tš}*. [dim. du préc.]

^m↪ *Mešellaṭ, imešelleṭ, ar ittemešellaṭ, ur imešellaṭ, ay imešellaṭ, ay imešellaṭen, ay ittemešellaṭen*. Se fouetter récip.
^{am}↪ *Amešelleṭ_u, imešelliṭen*. Action de se fouetter récip.

^{tu}↪ *Ttušellaṭ, ittušellaṭ, ar ittušellaṭ, ur ittušellaṭ, ay ittušellaṭ, ay ittušellaṭen, ay ittušellaṭen*. Etre fouetté.

ŠLX

↪ *Šelex, išelex, ar išellex, ur išelex, ay išelex, ay išelexen, ay išellexen*. ♦1° Etre lourd, pesant. Etre incliné. >^{loc} «*Išelex as uġġu timazzagin i tfunast*»: les mamelles de la vache sont pleines de lait. >^{loc} «*Tešelex tferuxt s tiyeni*»: le dattier porte beaucoup de dattes. ♦2° Arracher par contre-poids. >^{loc} «*Išelex usekelu s ddeweġ*»: l'arbre est plein de noix. ►v. *Zelej, z.l.ġ*.

↪ *Ašelax_u, išelaxen*. ♦1° Etat de ce qui est lourd, pesant. ♦2° Action d'arracher par contre-poids.

^{tu}↪ *Ttušelax, ittušelax, ar ittušelax, ur ittušelax, ay ittušelax, ay ittušelaxen, ay ittušelaxen*. Etre arraché par contre-poids.

ŠM

↪ *Tišimmut_{tš}, tišimmut, tišimmutin_{tš}*. Charge portée sur le dos. >^{loc} «*Yusey-d yat tšimmut n imendi*»: il a porté une charge de céréale sur le dos. >^{loc} «*Iga y as tišimmut*»:

il l'accompagne là où il va. ►v. *Tizedemt, z.d.m.; agg^wa, g.*

↪ *Išimmu, išimmuten.* [augm. du préc.]
 >^{loc} «Tega ^y *išimmu xef igef*»: elle a mis un fagot sur la tête.

ŠM
 mam

↪ *Ašemammu_u, išemam_unuten.* Pièce rectangulaire et trouée au milieu mise dans le pieu central de l'aire de dépiquage et sur laquelle est fixée la corde de l'attelage. ►v. *Bugejedi, g.j.d.*

ŠMQL
 © Ali Amamiss 1990-2009. All rights reserved.

↪ *Ušemiqellu, ušemiqelluten.* Vendeur ambulante.

ŠMT *ts., ar-dial.*

↪ *Šemet, išemet, ar ittešemat, ur išemit, ay išemet, ay išemeten, ay ittešematen.* Tromper, flouer. >^{loc} «*Išemet t*»: il l'a floué. ►v. *Ssekened, k.n.d.*

↪ *Ašemat_u, išematen.* Action de tromper, de flouer.

↪ *Ššemata, id ššemata.* [n.f.] Vaurien, personne qu'on trompe facilement.

tu ↪ *Ttušemat, ittušemat, ar ittušemat, ur ittušemat, ay ittušemat, ay ittušematen, ay ittušematen.* Être trompé, floué.

∅ **DIAL.** [Sous] *šmt, tšmat, šmt* : tromper, duper.

ŠMTJ
 © Ali Amamiss 1990-2009. All rights reserved.

↪ *Ššemutiyt.* [n.f.] La honte. >^{loc} «*Iga ššemutiyt ig as ur tekīt amya*»: c'est honteux de ne rien lui donner (charité). >^{loc} «*Iwa ššemutiyt*

nnik ayennağ !»: ça, c'est vraiment la honte !
 >^{loc} «*Iga ššemutiyt*»: il est dans la honte.

ŠN
 © Ali Amamiss 1990-2009. All rights reserved.

↪ *Uššen_{wu}, uššanen_{wu}; tuššent, tuššanin.* Chacal. >^{pv} «*Ar yalla win wuššen*»: les larmes du crocodile. >^{loc} «*Itteša ^y aṭar n wuššen*»: il va chez tout le monde. >^{pv} «*Sin itaren as tes ittettef wuššen*» (lit. C'est avec deux pattes que le chacal tient sa proie) : il faut se mettre tout entier à une tâche. >^{pv} «*Ur da igeyed wuššen*»: le chacal ne se domestique pas (se dit d'un enfant sauvage). >^{pv} «*Ur da ittini wuššen xes tinna ^y as ijeran*»: le chacal ne raconte que des événements qu'il avait vécu. >^{pv} «*Sin itaren as ittuyatṭaf wuššen*» (lit. C'est avec deux pattes que l'on tient un chacal) : il faut s'atteler entièrement à la tâche.

↪ *Duššent, tuššanin.* Crampe, frisson. >^{loc} «*Tettef t tuššent g uṭar*»: il a eu une crampe à la jambe. ►v. *Tagerut, g.r.*

Iwa hat niwey-d uššen,
 Ar ammas n wulli nnew ag t giğ.*

Eh bien, j'ai ramené un chacal,
 Au milieu de mon troupeau, je l'ai lâché.

∅ **DIAL.** [NIGER] (K.1, p.235.) *aggur, igaran* : chacal.

ŠN *ts.*

↪ *Šan, išan, ar ittešan, ur išan, ay išan, ay išanen, ay ittešanen.* Se produire, avoir été touché par quelque chose (fig.) >^{loc} «*Išan t ka*»: il lui est arrivé quelque chose. >^{loc} «*Išan as ka ^y alen*»: ses yeux ont quelque chose de mystérieux. >^{SYN.} *Ağ, ġ.*

↪ *Ašan*, išanen.* Etat de ce qui touché par quelque chose.

Ǿ **DIAL.** [Sous] *šan, tšan, -šan* : arriver (un malheur, une maladie à quelqu'un). S'emploie avec la particule *d*. Ce verbe se conjugue uniquement à la 3^e personne du singulier masc/fém.

ŠNT

↪ *Išenti, išentan; tišentitt_{tš}, tišentatin_{tš}*.
Enfant illégitime. ^{loc} «*Tirew išenti*» : elle a eu un enfant illégitime.

mm ↪ *Mm-išentan, id mm-išentan*. Femme ayant un enfant hors du cadre du mariage, prostituée.

ŠNTR

↪ *Ššenter, iššenter, ar iššentar, ur iššentir, ay iššenter, ay iššenteren, ay iššentaren*. Se crispier de frissons, frissonner. ^{loc} «*Iššenter uṭar nnes*» : il a la jambe crispée de frissons. ^{loc} «*Iššenter ijef nnes s taweda*» : il a les cheveux dressés de peur. ▶ **v. Tiyyesas, y.s.**

↪ *Aššenter_u, iššentiren*. Fait d'avoir des frissons.

ŠNT

↪ *Ašenit_u, išeniten*. Jeune mulet. ▶ **v. Aserdun, s.r.d.; ajeyyut, ġ.y.l.; ahegg^wari, h.g.r.**

↪ *Tašenitt_{tš}, tišenitin_{tš}*. Le petit du mulet (femelle).

ŠQ

↪ *Šeqqu, išeġqa, at ittešeġqu, ur išeġqi, ay išeġqu, ay išeġqan, ay ittešeġqun*. Etre difficile. ^{loc} «*Išeġqa y as xes a-n ġur nnej ikk*» : il lui est difficile de nous rendre visite. ^{loc} «*Išeġqa, ur inni ay ik amya y i awd yan*» : il est radin,

il ne donne rien à personne. ^{loc} «*Išeġqa y as ay ireżem tifelwt*» : il lui est difficile d'ouvrir la porte. ^{pv} «*Tṭemeē išeġqa, ixxa wunna g ur illi*» : l'ambition est difficile, mais n'est pas bon ce qui n'en pas pas.

↪ *Ašeġqu_u, išeġquten*. Etat de ce qui est difficile.

↪ *Ššeġqiyt*. [fem. sing.] Difficulté.

s ↪ *Ššeġqu, iššeġqu, ar iššeġqu_u ur iššeġqi, ay iššeġqu, ay iššeġqan, ay iššeġqun*. Rendre difficile.

as ↪ *Aššeġqu_u, iššeġquten*. Action de rendre difficile.

Ǿ **DIAL.** [Sous] *šqqu, tšqqa, -šqqa* : être difficile, pénible, agressif, violent, dur.

ŠQF

↪ *Ašeġquf_u, išeġ^wefan*. ♦1° Tisson. ^{loc} «*Irreza y aqq^wehil, iga t d akk^w d išeġ^wefan*» : il a réduit la jarre en tissons. ▶ **v. Agerruj, g.r.ġ.**

♦2° Demi-frère. ^{loc} «*Iga y iyyema-s ašeġquf*» : il est son demi-frère.

↪ *Tašeġquft_{tš}, tišeġ^wefin_{tš}*. [dim. du préc.] ♦1° Tisson. ♦2° Demi-sœur.

ŠQF

↪ *Ššeġqef, id ššeġqef*. [n.m.] Pipe. ^{loc} «*Da y ikemmi ššeġqef*» : il fume la pipe. ^{loc} «*Iseġa-d yan ššeġqef*» : il a acheté une pipe.

ŠQR

↪ *Ašaqqur_u, išaqquren*. Hache, pioche. ^{loc} «*Yusey-d ašaqqur, ay ibbey ikeššuten*» : il a pris une hache pour couper du bois. ^{loc} «*Ireza t ušaqqur g uṭar*» : la hache lui a causé une fracture au pied. ▶ **v. Agelezim, g.z.m.; abukaṭ,**

b.k.t.

↪ *Tašaqqurt*_{tš}, *tišaqqurin*_{tš}. [dim. du préc.] Petite hache.

*Awa giğ tin ušaqqur**, *ieayed ağ imi*,
Ur mesagareğ d iqq^weba^y aflu.

Je suis telle la pioche, je suis émoussé,
Je ne peux plus couper les morceaux de bois.

ŠQR → ĞR

↪ *Ašeqqur*_u [*aseğgur*], *išeqquren*. Dattes sèches destinées à l'alimentation des bestiaux.

► **v.** *Ağiguy*, *ğ.g.* (RAC. *Qqar*, *ğ.r.*)

ŠR

↪ *Ššera*. [masc. sing.] Apparence. >^{loc} «*Ur as irewi ššera*»: il n'a pas une belle apparence. >^{loc} «*Irewa^y as ššera*»: il est beau d'apparence.

► **v.** *Tišši*, *š.*

ŠR

↪ *Iširri*, *iširran*. Enfant (fille ou garçon). >^{loc} «*Yirew sin iširran*»: il a deux enfants. >^{loc} «*Llan gur-s sin iširran*»: il/elle a deux enfants. >^{loc} «*Ar ttheadaren iširran begra*»: les enfants jouent dehors. >^{loc} «*Helan gur-s iširran*»: il/elle aime les enfants. ► **v.** *Areba*, *r.b.*

↪ *Tiširritt*_{tš}, *tiširratin*_{tš}. Fille. >^{pv} «*Iširran am yireden, aluğ aq-d nekkeren*» (lit. Les enfants sont tels les céréales, c'est dans la boue qu'ils poussent) : rien n'est éternel, même les humains. ► **v.** *Tarebatt*, *r.b.*

gar ↪ *Gar-iširri*, *gar-iširran*; *gar-tiširritt*, *gar-tiširratin*. Mauvais enfant.

war ↪ *War-war-iširran*. Personne sans enfant.

*Eenda n war iširran**, *eenda n mayd yirun*,
*Mašan war-iširran**, *ami^y iga eenda sin.*

Maleur à celui qui a des enfants,
Malheur à celui qui en n'a pas,
Le malheur est double lorsqu'on n'en a pas.

(DIAL. [AHAGGAR](F.I, p.86.) *abarad*, *ibaraden* : enfant. [SOUS] *azzan*, *azzanen* : enfant.

ŠRB

↪ *Šerreb*, *išerreb*, *ar ittešerrab*, *ur išerrib*, *ay išerreb*, *ay išerreben*, *ay ittešerraben*.

Rogner (couper quelque chose sur les bords, sur les angles, à une extrémité de manière à rectifier le contour et prélever une partie). >^{loc} «*Išerreb as i^wuheruy nneš^wušeke ixater as*»: il a rogné son vêtement parce qu'il est trop grand.

↪ *Ašerreb*_{ai}, *išerriben*. Action de rogner.

↪ *Tašerrabt*_{tš}, *tišerrabin*_{tš}. Ruban en tissu qu'on met au bord des vêtements, guirlande.

↪ *Ašerrab*_u, *išerraben*. [augm. du préc.]

ŠRG

↪ *Šerreg*, *išerreg*, *ar ittešerrag*, *ur išerrig*, *ay išerreg*, *ay išerregen*, *ay ittešerragen*.

◆^{1°} Effiloche, s'effiloche. >^{loc} «*Išerreg as sserewal*»: son pantallon s'est effoloché. ◆^{2°} Déchirer. Craquer. >^{loc} «*Iwet, t, išerreg iğef nneš*»: il a déchiré sa tête avec un coup. >^{loc} «*Išerreg aqidur nneš*»: il a coupé son vêtement. ≈_{SYN.} *Bbey*, *b.y.*

↪ *Ašerreg*_u, *išerrigen*. ◆^{1°} Effilochage. ◆^{2°} Action de déchirer.

↪ *Ašerrig*_u, *išeregan*. Déchirure, coupure. >^{loc} «*Ay igenu Rebbi išeregan nnej*»: que le bon Dieu soigne nos maux.

↪ *Tašerrigt*_{tš}, *tišeregin*_{tš}. [dim. du préc.]

m ↪ *Mšerrag*, *imšerrag*, *ar ittemšerrag*, *ur imšerrig*, *ay imšerrag*, *ay imšerragen*, *ay ittemšerragen*. S'entredéchirer.

am ↪ *Amšerrag_u, imšerragen.* Action de s'entredéchirer.

tu ↪ *Ttušerrag, ittušerrag, ar ittušerrag, ur ittušerrag, ay ittušerrag, ay ittušerragen, ay ittušerragen.* Etre coupé, déchiré.

ŠRṬ tg.

↪ *Šeret, išeret, ar išerret, ur išerit, ay išeret, ay išereten, ay išerreten.* Stipuler. ^{>loc} «*Išeret as ad as ik sin zamaren*»: il a stipulé qu'il lui donnera deux moutons. ^{>loc} «*Išeret as ad as izzenez tigem*»: il a stipulé qu'il lui vendra la maison.

↪ *Ašeraṭ_u, išeraṭen.* Action de stipuler.
 ↪ *Ššeret, Ššeruṭ.* [n.m.] Condition. 2Addag tannit ay iḡef innew ššeruṭ*ad ilin, Ad ur sar ttinit waxxa ur ak d yusin. Quant tu vois bien, préfère les conditions, Ne dis jamais oui si tu n'es pas d'accord.

(DIAL. [NIGER](K.II, p.764.) *ešred*: poser des conditions, stipuler. [AHAGGAR](F.I, p.134.) *echred* [ešred]: stipuler.

ŠRṬ tg., tš.

↪ *Šeret, išeret, ar išerret, ur išerit, ay išeret, ay išereten, ay išerreten.* Vacciner, être vacciné. ^{>loc} «*Išeret*»: il est vacciné. ^{>loc} «*Išeret as*»: il l'a vacciné.

↪ *Ašeraṭ_u, išeraṭen.* Vaccination.

(DIAL. [SOUS] *šrd, tšrad, -šrd*: vacciner, être vacciné.

ŠRṬ tg.

↪ *Šeret, išeret, ar išerret, ur išerit, ay išeret, ay išereten, ay išerreten.* Tracer une ligne.

↪ *Ašeraṭ_u, išeraṭen.* Action de tracer une

ligne.

(DIAL. [NIGER](K.II, p.734.) *esred*: tracer une ligne. (F.IV, p.1852.) *ered*: tracer.

ŠRWṬ tg.

↪ *Ašerwiḡ_u, išerwiḡen.* Morceau (surtout d'une chose molle). ▶v. *Ašlemig, š.l.m.g.; šeweḡ, š.w.ḡ.*

↪ *Tašerwiḡ_{tš}, tišerwiḡin_{tš}.* [dim. du préc.]

ŠRWṬ ~ RWṬ tg.

↪ *Šerwet* [← *serwet*] *išerwet, ar ittešerwaṭ, ur išerwiṭ, ay išerwet, ay išerweten, ay ittešerwaṭen.* Réduire en lambeaux.

↪ *Ašerwet_u, išerwiṭen.* Action de réduire en lambeaux.

↪ *Ašerwiṭ_u, išerwaṭ.* Morceau de tissu.

↪ *Tašerwitt_{tš}, tišerwaṭ_{tš}.* [dim. du préc.]

ŠṬ tg.

↪ *Ššeta.* Cri pour arrêter un âne. ⊗ ANT. *Rra, r.*

ŠṬṬ tg.

↪ *Šettef, išetef, ar ittešetaf, ur išetif, ay išetef, ay išetefen, ay ittešetafen.* Réprimander, grogner. ^{>loc} «*Ar t ittešetaf allig*»: il l'a grogné.

↪ *Ašetef_u, išetifen.* Action de réprimander.

m ↪ *Mešetaf, imešetaf, ar ittemešetaf, ur imešetif, ay imešetaf, ay imešetafen, ay ittemešetafen.* Se réprimander mult. ^{>loc} «*Ar t tmešetafen allig*»: .

am ↪ *Amošetaf_u, imešetifen.* Action de se

réprimander. mutl.

tu ↪ *Ttušettaf, ittušettaf, ar ittušettaf, ur ittušetatif, ay ittušettaf, ay ittušettafen, ay ittušettafen*. Etre réprimandé.

ŠTNBR ↪ *lat.*

↪ *Šutanebir*. Septembre. ▶ *v. Ketuber, k.t.b.r.; mayyu, m.y.; mars, m.r.s.; iberil, b.r.l.*

ŠTL ~ TL *ts.*

tit ↪ *Štitel* [*štitel*], *ištitel, ar itteštitil, ur ištitil, ay ištitel, ay ištitelen, ay itteštitilen*. Grouiller. ≈ SYN. *Mmeremet. r.m.t.*

tit ↪ *Aštitel_u, ištitilen*. Action de grouiller.

↪ *DIAL. [Sous]štutl, tštutul, -štutl*: marcher à quatre pattes, ramper. ▶ *v. Hrerurd, h.r.d.*

ŠTY

↪ *Ašetuy_u, išetuyen*. ♦1° Pan. >^{loc} «*Ašetuy n uheruy*»: le pan du vêtement. >^{loc} «*Tebbey as i^wuheruy nnes yan ušetuy*»: elle a coupé un pan à son vêtement. ▶ *v. Ateran, t.r.n.; ajelal, j.l.* ♦2° Touffe de cheveux. ▶ *v. Tilezedit, l.z.d.*

↪ *Tašetuyt_{tš}, tišetuyin_{tš}*. [dim. du préc.] >^{loc} «*Tebbey as yat išetuyt i^wuheruy nnes*»: elle a coupé un morceau à son vêtement.

>^{loc} «*Tašetuyt n wazzar*»: quelques cheveux.

>^{loc} «*Tašetuyt n uheruy*»: le pan du vêtement.

▶ *v. Ateran, t.r.n.; ašeddur, š.d.r.*

bu ↪ *Bu^wušetuy, ayt-ušetuy; mm-ušetuy, id mm-ušetuy*. Celui aux pans pendants.

ŠT

↪ *Šettu*. Nom de fille. ▶ *v. Bezza, b.z.; Izza,*

z.

↪ *Ayt-Šettu*. Nom d'une famille.

ŠT

tat ↪ *Ašetat_u, išetaten*. ♦1° Giron. >^{loc} «*Iga t g ušetat*»: il l'a mis dans son giron. [au figur.] Il le supporte. ▶ *v. Awwesi, w.s.* ♦2° — Par ext. Festival religieux annuel organisé autour des Saints. Au cours de cette fête, les gens mettent les donations dans un giron (un grand drap), d'où le nom de la cérémonie.

tat ↪ *Tašetatt_{tš}, tišetatin_{tš}*. [dim. du préc.] ♦1° Pan d'un vêtement. >^{loc} «*Ar tezzikerir tašetat n uheruy nnes*»: elle traîne le pan de son vêtement. ▶ *v. Ateran, t.r.* ♦2° [ORIG. Ayt-Ms.] Morceau rectangulaire de tissu que l'on passe sous une épaule et qu'on noue sur l'autre l'épaule.

ŠT *ts.*

↪ *Ššet, iššet, ar itteššet, ur iššit, ay iššet, ay iššetən, ay itteššetən*. Glisser. >^{loc} «*Teššet as tissemi ger itudam*»: l'aiguille lui a esquivé entre les doigts. >^{loc} «*Iššet ammas n uberid, irrez g uñar*»: il s'est fracturé la jambe à la suite d'une chute au milieu de la chaussée. >^{loc} «*Iššet as uñar*»: son pied a glissé. >^{loc} «*Iššet-d g ufella, yağ-d izedar*»: il a fait une chute d'en haut jusqu'en bas.

↪ *Ušut_{wu}, ušuten_{wu}*. Glissement.

s ↪ *Ššušet, iššušet, ar iššušet, ur iššušet, ay iššušet, ay iššušetən, ay iššušetən*. Faire glisser.

as ↪ *Ašušet_u, išušuten*. Action de faire glisser.

n ↪ *Nnuššet, innuššet, ar ittenuššet, ur innuššet, ay innuššet, ay innuššetən, ay*

ittenuššūten. Glisser de soi-même.
 an ↪ *Annuššet_u, inuššūten*. Action de glisser de soi-même.

m^{šuš} ↪ *Mešušet, imešušet, ar ittemešušut, ur imešušit, ay imešušet, ay imešušeten, ay ittemešušūten*. Glisser un peu partout.

am^{šuš} ↪ *Amešušet_u, imešušūten*. Action de glisser un peu partout.

sm^{šuš} ↪ *Smešušet, ismešušet, ar ismešušut, ur ismešušit, ay ismešušet, ay ismešušeten, ay ismešušūten*. Faire glisser un peu partout.

asm^{šuš} ↪ *Asmešušet, ismešušūten*. Action de faire glisser un peu partout.

*A bu-yiger ur ak nehudir s aṭu,
 Tigitt ayd kkiḡ, is id iššet* uṭar.*

Ah l'homme au jardin, je ne me soumet pas,
 J'ai juste passé sur la digue, un pied a glissé.

(DIAL. [Sous] *ššd, tššd, -ššd* : glisser, échapper.

ŠṬḤ

↪ *Ašetṭuḥ_u, išetəḥan*. Branche. >^{loc} «*Ibbeḡ as išetəḥan i^wusekelu*» : il a coupé les branches de l'arbre. >^{loc} «*Šeləxen as-d išetəḥan i^wusekelu*» : les branches de l'arbre sont pendantes. ▶v. *Ileḡ, lḡ; tasetta, s.t.*

↪ *Tašetṭuḥt_{tš}, tišetəḥin_{tš}*. [dim. du préc.]

ŠṬN *ts.*

↪ *Šetəḥ, išetəḥ, ar ittešetəḥ, ur išetih, ay išetəḥ, ay išetəḥen, ay ittešetəḥen*. Danser. >^{loc} «*Ar ittešetəḥ may ila yiṭ*» : il a dansé toute la nuit. >^{loc} «*Ur issin ay išetəḥ*» : il ne sait pas danser. ≈SYN. *Reket, r.k.t.*

↪ *Ašetəḥ_u, išetəḥen*. Action de danser.

↪ *Ššetəḥ, id ššetəḥ*. Action de danser, danse.

(DIAL. [Sous] *štṭh, tšṭṭah, -štṭh* : danser, trembler.

ŠṬḤ *ar-dial.*

↪ *Šetən, išetən, ar ittešetən, ur išetin, ay išetən, ay išetənen, ay ittešetənen*. Etre perturbé.

↪ *Ašetən_u, išetənen*. Etat de celui qui est perturbé.

ŠW

šiš ↪ *Ašišaw_u, išišawən*. Poussin. >^{loc} «*Xaterən išišawən zik*» : les poussins poussent assez vite. >^{loc} «*Ggudeyən ḡur-s išišawən*» : il a beaucoup de poussins. >^{loc} «*Itteša^y as igedi yan ušišaw*» : le chien lui a mangé un poussin. ≈SYN. *Akiyyaw, y.w.*

↪ *Tašišawt_{tš}, tišišawin_{tš}*. [dim. du préc.]

ŠW

waw ↪ *Ašewaw_u, išewawən*. Tresses des femmes des *ayt-Mr*. >^{loc} «*Tega^y išewawən*» : elle s'est fait des tresses. ▶v. *Adelal, d.l.; imezetən, z.t.*

↪ *Tašewawt_{tš}, tišewawin_{tš}*. [dim. du préc.]

ŠW

↪ *Šewu, išewa, ar ittešewu, ur išewi, ay išewu, ay išewan, ay ittšewun*. ♦1° Etre aiguisé, acéré. >^{loc} «*Tešəwa tuzalt nnes*» : son épée est aiguisée. >^{loc} «*Išewa^wuzeru*» : la roche est aiguisée. ♦2° Etre intelligent. >^{loc} «*Išewa zund afa*» (lit. Il est aiguisé tel du feu) : il est très intelligent. >^{pv} «*Yan išewan, ar ittenewwa lexir g wussan*» : l'intelligent espère du bien dans l'avenir.

↪ *Uššewu_{wu}, ušewuten_{wu}*. Etat de ce qui est aiguisé, intelligent.

↪ *Ššewiyt*. [n.f.] ♦1° Aiguisement. ♦2° Intelligence.

im ↪ *Imešewi, imešewan; timešewitt_{tš}, timešewatin_{tš}*. Personne intelligente.

s ↪ *Ššewu* [↪ *sešewu*], *iššewa, ar iššewu, ur iššewi, ay iššewu, ay iššewan, ay iššewun*. ♦1° Aiguiser, rendre acéré. >^{loc} «*Iššewa tuzalt nes*»: il a aiguisé son couteau. ♦2° Rendre intelligent. >^{loc} «*Iššewa t Rebbi*» (lit. Dieu l'a rendu intelligent) : il est intelligent.

*Uma ur issešiden ka s lihešamat,
Uma ššewiyt tuger tinnew asennan.*

Je peux te donner par respect pour Dieu,
Si tu cherches à me tromper, tu n'y arrivera pas.

⚡ [DIAL. [NIGER] (K.II, p.868.) *taytte, taytwen* : intelligence, esprit, conscience, sagesse. [Sous] *šaṭr, tšaṭar, -šaṭr* : être malin, rusé.

šwɥɥ

↪ *Šeweh, išeweh, ar ittešewah, ur išewih, ay išeweh, ay išewehen, ay ittešewah*. Arracher un morceau (matière molle). >^{loc} «*Išeweh igedi takesumt g ufu*» : le chien lui a arraché un morceau de viande de la main. ▶ v. *Lebey, b.y.; bbey, b.y.*

↪ *Ašewah_u, išewahen*. Action de couper un morceau.

tu ↪ *Ttušewah, ittušewah, ar ittušewah, ur ittušewih, ay ittušewah, ay ittušewahen, ay ittušewah*. Etre coupé (un morceau).

šwɥɥ

↪ *Šewwel, išewwel, ar ittešewwal, ur*

išewwil, ay išewwel, ay išewwelen, ay ittešewwalen. Couper ras, être coupé à moitié, être arraché avant terme (plante). >^{loc} «*Išewwel imendi*»: il a coupé ras les céréales.

↪ *Ašewwel_u, išewwilen*. Action de couper ras.

tu ↪ *Ttušewwal, ittušewwal, ar ittušewwal, ur ittušewwil, ay ittušewwal, ay ittušewwalen, ay ittušewwalen*. Etre coupé ras.

šwɥɥ *ts.*

↪ *Šewwet, išewwet, ar ittešewwaṭ, ur išewwiṭ, ay išt, ay išewweṭen, ay ittešewwiṭen*. Griller. ≈_{syn} *Zzelef, z.l.f.*

↪ *Ašewwet_u, išewwiṭen*. Action de griller.

⚡ [DIAL. [Sous] *šuwwaṭ, tšuwwaṭ, -šuwwaṭ* : brûler, être brûlé, flamber, être flambé.

šwy *ar-dial.*

↪ *Šewiyy*. Un peu. >^{loc} «*Qqim šewiyy, degi add iddu*»: attend un peu, il viendra. ≈_{syn} *Imikk, m.k.; imihḥ, m.ḥ.*

Mek i terit šewiyy, riḡ k kigan mašan,
Da ttenezateḡ sseber i wul allig i ten iwalef.*

Si tu m'aimes un peu, moi c'est beaucoup,
Mais j'ai habitué mon cœur à la patience.

šy

s ↪ *Šiššey* [↪ *siššey*], *išiššey, ar išiššiy, ur išiššiy, ay išiššey, ay išiššeyen, ay išiššiyen*. Inciter à la provocation. >^{loc} «*Išiššey zar-s iyyema-s*»: c'est son frère qui l'a incité à la provocation. ▶ v. *Qqes, q.s.*

as ↪ *Išiššey, išiššeyen*. Action d'inciter à la

provocation.

ms ↔ *Mšiššey* [↪msiššey], *imšiššey*, *ar ittemšiššiy*, *ur imšiššiy*, *ay imšiššey*, *ay imšiššeyen*, *ay ittemšiššiyen*. S'inciter mutl. à la provocation.

ams ↔ *Amšiššey_u*, *imšiššiyen*. Action de s'inciter mutl. à la provocation.

šYR

↔ *Šeyyer*, *išeyyer*, *ar ittešeyyar*, *ur išeyyir*, *ay išeyyer*, *ay išeyyeren*, *ay ittešeyyaren*. Etre frappé par un malheur (supposé avoir des origines surnaturelles (*ddejin*))
 >^{loc} «*Išeyyer t ka*»: il est frappé par un malheur.

↔ *Ašeyyer_u*, *išeyyiren*. Etat de ce qui est frappé d'un malheur.

↔ *Ttešeyyir*. [n.f.] Malheur d'origine surnaturelle.

šYṬ

↔ *Šayet*, *išayet*, *ar ittešayat*, *ur išayit*, *ay išayet*, *ay išayeten*, *ay ittešayatən*. Etre en surplus. ≈_{SYN} *Ugur*, *g.r.*

↔ *Ašayt_u*, *išayiten*. Etat de ce qui est en surplus.

(DIAL. [AHAGGAR] (F.I., p.122.) *echied* [šayed] : être en excédent. [SOUS] *šid*, *tšid*, *-šid* : rester, être de reste.

šYE

↔ *Šeyye*, *išeyye*, *ar ittešeyya*, *ur išeyyi*, *ay išeyye*, *ay išeyyeen*, *ay ittešeyyaen*.

Etre grand ouvert. >^{loc} «*Tešeyye tfelewt*»: la porte est grand ouvert. >^{loc} «*Išeyye imi*»: il a la bouche grand ouvert. ▶*v.Rezem*, *r.z.m.*

↔ *Ašeyye_u*, *išeyyien*. Etat de ce qui est grand ouvert.

tu ↔ *Ttušeyya*, *ittušeyya*, *ar ittušeyya*, *ur ittušeyyi*, *ay ittušeyya*, *ay ittušeyyaen*, *ay ittušeyyaen*. Etre grand ouvert (par un agent extérieur).

(DIAL. [SOUS] *squrri*, *tsqurri*, *squrri* : avoir les yeux grand ouverts.

šEṬ

↔ *Šecef*, *išecef*, *ar ittešecef*, *ur išecef*, *ay išecef*, *ay išecefen*, *ay ittešecefen*. Ne plus être prêt à récidiver, être dessuadé. >^{loc} «*Išecef, ur sar t yad issekir*»: il n'est plus prêt à commettre la même faute.

↔ *Ašecef_u*, *išecefen*. Etat de celui qui n'est plus prêt à récidiver, état de celui qui est dessuadé.

s ↔ *Ššecef* [↪sešecef], *iššecef*, *ar iššecef*, *ur iššecef*, *ay iššecef*, *ay iššecefen*, *ay iššecefen*. Conduire quelqu'un à ne plus commettre le même crime, la même faute. Dessuader.

as ↔ *Aššecef_u*, *iššecefen*. Action de conduire quelqu'un à ne plus commettre le même crime, la même faute. Action de dessuader.

šERṬ

↔ *Išeceruttā*. [plur. sans sing.] Jambes frêles. >^{loc} «*Isseker išeceruttā*»: il a de frêles jambes.

©Ali Amaišs, 1980-2009. All rights reserved.

©Ali Amaišs, 1980-2009. All rights reserved.

©Ali Amaišs, 1980-2009. All rights reserved.

©Ali Amaišs, 1980-2009. All rights reserved.

T

↔ **Ta**. Forme un complexe avec **ur**, ne... pas.
 >^{loc} «*Ur ta*»: pas encore. >^{loc} «*Ur ta-d iddi*»: il n'est pas encore venu. >^{loc} «*Ur ta yilli*»: il n'est pas encore là. >^{loc} «*Ad ta ur tessemert*»: ne cuisine pas encore. >^{loc} «*Ur ta tessemerit ?*»: tu ne cuisines pas encore ? >^{loc} «*Ad ta ur teddut*»: ne pars pas encore. ▶v. **Ur, r**.

T

↔ **T, ten; tt** [VAR. **ts**], **tent**. [pronom.pers] Le, les. >^{loc} «*Isewa t*»: il l'a bu. >^{loc} «*Yannay t*»: il l'a vu. >^{loc} «*Ur t isewi*»: il ne l'a pas bu. >^{loc} «*Ur t yannay*»: il ne l'a pas vu. >^{loc} «*Inega t uṭar*»: il a mal au pied. >^{loc} «*Inega ten fad*»: ils ont soif. >^{loc} «*Ur ten annayej*»: je ne les ai pas vus. >^{loc} «*Ur ta ten zeriğ*»: je les ai pas encore vus. >^{loc} «*Ur tes annayej*»: je ne l'ai pas vue. >^{loc} «*Annayej tes*»: je l'ai vue. >^{loc} «*Inega tent fad*»: elles ont soif. >^{loc} «*Izera tent*»: il les a vues. >^{loc} «*Annayej tt*»: je l'ai vue. >^{loc} «*Ttešij tt*»: je l'ai mangée. >^{loc} «*Ur tes zeriğ*»: je ne l'ai pas vue. –Note. **Tt** prend la forme de **tes** dans certains contextes.

T

↔ **Ta, ti**. [MORPH. m.c. t + a.] Celle-ci, celles-ci. >^{loc} «*Ur id ta*»: ce n'est pas celle-ci. >^{loc} «*Ġaleğ id ta*»: je croyais que c'était celle-ci. >^{loc} «*Ġates ta tama n ta*»: mets celle-ci à côté de celle-ci. >^{loc} «*Ta @değ ayd ak nniğ*»: c'est celle-ci que je t'avais dit. >^{loc} «*Ur id ta ayd zeriğ*»: ce n'est pas celle-ci que j'avais vue. >^{loc} «*Ti ddeğ ay ddağ annayej*»: c'est celles-ci que j'avais vu tout à l'heure. >^{loc} «*Ur id ti*»: ce n'est pas celles-ci.

▶v. **Wa, w**.

↔ **Tan, tin**. [MORPH. m.c. ta + n.] Celle-là. >^{loc} «*Tan ayd ak nniğ*»: c'est celle-là que je t'avais dit. >^{loc} «*Tuf tan ta*»: celle-là est meilleure que celle-ci. >^{loc} «*Tin ur ġint tinnes*»: celles-là ne sont pas les siennes. ▶v. **Wan, w**.

↔ **Taddeğ, tiddeğ**. [MORPH. m.c. ta + ddeğ.] Celle-ci (ici). >^{loc} «*Taddeğ ayd seğij*»: c'est celle-ci que j'ai achetée. >^{loc} «*Tiddeğ ur tent annayej*»: celles-ci je ne les ai pas vues. >^{loc} «*Taddeğ ayellig*»: celle-ci, c'est celle d'avant.

▶v. **Waddeğ, w**.

↔ **Tandeg, tindeg**. [MORPH. m.c. ta + n + ddeğ.] Celle-là (là-bas). >^{loc} «*Tandeg ayd ak nniğ*»: c'est de celles-là que je t'avais parlé. >^{loc} «*Tandeg ur terewi*»: celle-là n'est pas bonne. ▶v. **Wandeg, w**.

↪ **Tallig, tillig.** [MORPH. m.c. ta + llig.] Celle-là (celle d'il y a longtemps). ^{loc}«Tallig tannayt»: celle que tu avais vue. ^{loc}«Tallig tezzenezit»: celle que tu avais vendue. ▶ **v. Wallig, w.**

ⵜ

↪ **At.** [ORIG. Ayt-Ms.] Devant. ^{loc}«At-k»: devant toi. ^{loc}«At-s»: devant lui. ^{loc}«At sen»: devant eux. ^{loc}«Sekesew at-m»: regarde devant toi. ≈**SYN. Dat, d.t.** ⊗**ANT. Tar, t.r.**

ⵜ→u

↪ **Utt.** Celle de (appartenance), fille de. ^{loc}«Utt igerem»: une femme du quartier. ^{loc}«Utt tmazirt»: une femme du pays. ^{loc}«Utt Buleman»: une femme des Ayt-Boulman. ^{RAC.}**U, u.**

ⵜ [DIAL. [AHAGGAR](F.III, p.980.) **oult** : fille de.

ⵜ

↪ **Atu_{wa}.** Moëlle des plantes. ^{loc}«Iga ^yakk^w xizzu ^yatu»: la carotte n'est pas bonne, elle est trop mûre. ^{loc}«Iwet watu ^yazalim»: les oignons ne sont plus bonnes à manger. ▶ **v. Jjemmar, j.m.r.; adif, d.f.**

ⵜ [DIAL. [AHAGGAR](F.IV, p.1877.) **atu** : poudre.

ⵜ

↪ **Tata.** [lang. enf.] Thé. ^{loc}«Terit tata nnek ?»: veux-tu ton thé ? ▶ **v. Jijji, j.; bujju, b.j.; habbu, h.b.**

ⵜ **tg., kb., ts.**

↪ **Ttu, ittu, ar ittettu, ur ittu, ay ittu, ay ittun, ay ittettun.** Oublier. ^{loc}«Ittu ur iferi

^y amerewas nnes»: il a oublié de payer sa dette. ^{loc}«Isseker as tadda sar ur ittettu»: il lui a joué un tour tellement mauvais qu'il ne l'oubliera pas sa vie durant. ^{loc}«Izema ^yas tadda sar ur ittettu»: il lui a joué un mauvais tour qu'il n'est pas prêt d'oublier. ^{loc}«Ur sar tes ittu» (lit. Il ne l'oubliera jamais) : il est malheureux. ^{loc}«Ittu yad»: il a déjà oublié. ^{loc}«Ittu ur-d iddi»: il a oublié de venir. ^{loc}«Ur ttug amya»: je n'ai rien oublié. ^{loc}«Ur nnig ad t ttug»: je ne l'oublierai pas. ^{loc}«Ittu t»: il l'a oublié. ^{loc}«Ur t ittu»: il ne l'a pas oublié. ^{loc}«Ad t ur tettut»: tâche de ne pas l'oublier. ^{loc}«Tettut t mi ?»: l'as-tu oublié ? ⊗**ANT. Ketey, k.t.y.**

↪ **Tuttutt, tuttutin.** Oubli, action d'oublier.

s↪ **Ssetta, issettu, ar issettu, ur issettu, ay issettu, ay issettun, ay issettun.** Faire oublier. ^{loc}«Tessettu ^yas twiri tazallit»: le travail lui a fait oublier ses prières rituelles. ^{loc}«Issettu ^yi wawal ayedda s-d ddiq»: la discussion m'a fait oublier le but de ma visite. ⊗**ANT. Sseketey, k.t.y.**

s↪ **Assettu_u, issettuten.** Action de faire oublier.

*Awa ^yak a ^yiygema ittu^{*y}i usemun ur tettug*,
Šuf ulawen mas meyllan, a tudayt n winnew.*

Ô mon frère, l'ami m'a oublié et pas moi,
Les cœurs sont différents, le mien est bas.

*Ur sar ittu*ka dinna g iššeṭ uṭar,
Meqqar as t ikka ^wuberid, isreqq as.*

On oublie jamais là où on avait trébuché,
Même s'il est en chemin, on s'en détourne.

ⵜ [DIAL. [AHAGGAR](F.IV, p.1907.) **itaou** : oublier (perdre le souvenir). [KABYLIE] **ettu/ttu** : oublier. [SOUS] **ttu, ttaw, -ttu** : oublier; **sttu, staw, -sttu** : faire oublier, consoler.

TBL

↪ **Ttebelu, ittebela, ar ittettebelu, ur ittebeli, ay ittebelu, ay ittebelan, ay ittettebelun.** Etre turbulent. ^{loc}«Ttebelan as ifassen»: il a la main légère. ^{loc}«Ihela ureba nnek, ur ittebeli»: ton fils n'est pas turbulent. ^{syn}Qqejer, q.j.r. ⊗^{ant}Rewu, r.w.; helu, h.l.

↪ **Attebelu_u, ittebeluten.** Etat de celui qui est turbulent.

TBN

↪ **Ttebban, id Tebban.** [n.m.] Tapis en laine sur lequel sont dessinés des motifs en noir et blanc ou en couleur. ^{loc}«Issa ttebban»: il a étalé le tapis (pour s'asseoir dessus). ^{loc}«Tezeta Tuda ttebban»: Touda a tissé le tapis. ^{note}–Note.

Jadis, *ttebban* constituait les vêtements principaux des femmes.

►v. **Ahendir, h.n.d.r.; ihenbel, h.n.b.l.**

TBN

↪ **Tattubant, tattubanin.** [orig. Ayt-Mr.] Etagère. ^{syn}Asatur, s.t.r.

TBNḌ

↪ **Tebeneded.** [orig. Ayt-Mr.] [n.m.] Une plante collante. ^{syn}Timeslegt, s.t.g.

TBR

↪ **Atebir_u, itebiren; tatebirt_{tt}, titebirin_{tt}.** Pigeon, ramier. ^{loc}«Idda ᵛ allig-d ittef itebiren g tanut g yit»: il était allé attrapper des pigeons dans le puits pendant la nuit. ^{loc}«Llan gur-s itebiren»: il possède des pigeons (élevage). ►v. **Timilla, m.l.; ageṭiṭ, g.ṭ.**

Ay-a nekkin imedin i ᵛutebir iter id afus, Ttešig t iherem i, zeriḡ t ur retiḡ.*

Je regrette d'avoir tendu un piège à la colombe, Illicite à manger et je ne voudrais pas la laisser.

∅^{dial}. [AHAGGAR] **tédebirt, tidebar** : tourterelle.

TBR

^{bu}↪ **Butaber.** [masc. sing.] Obsession, amour. ^{loc}«Illa dig-s butaber»: il est obsédé. ^{loc}«Yaḡ t butaber»: il est obsédé. ►v. **Baṭad, b.ṭ.d.; amareg, m.r.g.; tayeri, y.r.**

TBR

↪ **Taddeḡ, tiddeḡ.** [MORPH. m.c. ta + ddeḡ.] Celle-ci (ici). ^{dic}«Taddeḡ ay lliḡ annayeḡ»: c'est celle-ci que j'avais vue. ^{loc}«Tiddeḡ ayd ak nniḡ»: c'est celles-ci que je t'avais dit. ^{loc}«Ur id tiddeḡ»: ce n'est pas celles-ci. ►v. **Ta, t.**

TD^{~W}

↪ **Tadda, tidda.** Celle. ^{loc}«Tṭefen tadda yukeren»: ils ont arrêté celle qui a volé (le voleur). ^{loc}«Tessent tadda ᵛas-d yiweyen awweren ?»: sais-tu qui lui a ramené la farine ? ^{loc}«Zeriḡ tadda yuleyen s uderar»: j'ai vu celle qui est montée sur la montagne. ^{loc}«Annayeḡ tidda isawalen»: j'ai vu celles qui discutaient. ^{loc}«Ur ta ṭṭifen tidda yukeren»: ils n'ont pas encore arrêté les voleuses. ^{rac}W_a, w.

TD^{~WD}

↪ **Tuda [Teweda].** (lit. Elle suffit) Nom de fille. ►v. **Izza, z.; Bezza, b.z.** ^{rac}W_e_d, w.d.

ⵜⴰⴳⵉⵜ^{~w}

↔ **Taddeġ, tiddeġ**. Celle-ci. >^{loc} «*Taddeġ ayd ak nniġ*»: c'est de celle-ci dont je t'avais parlé. >^{loc} «*Tuf Taddeġ ta*»: celle-ci (ici) est mieux que celle-ci. >^{loc} «*Tiddeġ, ur tent zerig*»: celles-ci, je ne les ai pas vues. ⵓⵔⵓⵏ. **Wa, w**.

ⵜⴰⴳⵉⵜ^{~w}

↔ **Taddaġ, tiddaġ**. Qui. Celle de tout à l'heure (passé) >^{loc} «*Hat taddaġ ay-a*»: ceci (celle-ci) est celle de tout à l'heure. >^{loc} «*Taddaġ zar-s id-dan*»: c'est elle qui est allé le voir. >^{loc} «*Taddaġ mi ġur-d ikka*»: celle à qui il a rendu visite. ⵓⵔⵓⵏ. **Wa, w**.

ⵜⴰⴳⵉⵜ

bu ↔ **Buteffu, id buteffu**. Allumeur de mines (métier).

ⵜⴰⴳⵉⵜ **tg.**

↔ **Ttefu**. [interj.] Cri de colère accompagné d'un crachat exprimant le dégoût. >^{loc} «*Ttefu k*»: je t'en merde ! ▶v. **Ssufes, f.s.**

s ↔ **Ssutef, issutef, ar issutus, w issutif, ay issutef, ay issutefen, ay issutufen**. Cracher. >^{loc} «*Ar day issutuf*»: il ne cesse pas de cracher. ≈^{syn} **Ssufes, f.s.** ▶v. **Tilefaz, f.z.**

as ↔ **Asutef_u, isutufen**. Crachat, action de cracher.

ⵓⵔⵓⵏ. [AHAGGAR](F.IV, p.1885.) **soutef**: cracher.

ⵜⴰⴳⵉⵜ **kb., ts.**

↔ **Ttefa, ittefa, ar ittefa, ur ittefi, ay ittefu, ay ittefan, ay ittefan**. Bailler. >^{loc} «*Ar ittefa, ira ya ya igen*»: il baille, il a le sommeil.

>^{loc} «*Ar ittefa, yaġ t ka*»: il baille, il est malade.

ⵓⵔⵓⵏ. [KABYLIE] **fa**: bailler. [SOUS] **ttfa** (emploi restreint à l'inaccompli): bailler.

ⵜⴰⴳⵉⵜ

*² ↔ **Teftef, iteftef, ar iteftaf, ur iteftif, ay iteftef, ay iteftefen, ay itteteftifen**. Parler avec hésitation. ▶v. **Atifaw, t.w.; siwel, w.l.**

*² ↔ **Afeftef_u, ifeftifen**. Action de parler avec hésitation.

ⵜⴰⴳⵉⵜ **ts.**

↔ **Atefel_u**. [sing. sans plur.] La neige. >^{loc} «*Ar ikkat utefel seg wassenatt*»: il neige depuis hier. >^{loc} «*Iqgen utefel aberid*»: la neige a bloqué la route. >^{loc} «*Tega ya atefel*»: il fait très froid. >^{loc} «*Iqgen utel Tizi-n-Tiŕeka*»: la neige a bloqué le col de Ticheka. >^{loc} «*Da day ikkat utefel, itefur t id usemmit*»: dès qu'il neige, il fait froid. ▶v. **Igeris, g.r.s.; aman, m.**

ⵓⵔⵓⵏ. [SOUS] **Adfel**: neige.

ⵜⴰⴳⵉⵜ

↔ **Ateffas**. Mot sans signification précise.
 ↔ **Ateffas-izewaren**. Cinquième mois lunaire. ▶v. **Win-ig^werramen, g.r.m.; taleteyurt, y.r.; isewi, s.w.; tafasseka, f.s.k.; tirewayin, r.w.y.**
 ↔ **Ateffas-igg^weran**. Sixième mois lunaire.
 ↔ **Wiss^{sin}**. (lit. Le deuxième (un autre **ateffas**) Sixième mois lunaire.
 ↔ **Wayet-uteffas**. [m. sens q. préc.]

TḤE

↪ *Atefest*_{wa}. Beaucoup. \succ^{loc} «*Llan watefest n medden berra*»: il y a beaucoup de monde dehors.
 ≃_{SYN.} *Kigan, k.g.n.* ▶_{V.} *Agudiy, g.d.y.*

TḤ

↪ *Atag*_{wa} [VAR. *atay*]. [sing. sans plur.] Thé.
 \succ^{loc} «*Isewa y atag*»: il a bu du thé. \succ^{loc} «*Da ssan Imazigen atag senat tikkal g wass*»: Imazighen boivent du thé deux fois par jour (au moins).
 \succ^{loc} «*Ur da issa y atag*»: il ne boit pas de thé.
 \succ^{pv} «*Atag ijemmeren, yuf iyyis isemmeren*»: un thé bien fait vaut mieux qu'un cheval bien atelé.

–Note. La préparation du thé est devenue un art que seuls des hommes initiés pratiquent. Les gestes sont mesurés et le jugement des gens qui le prennent est souvent sévère. Il existe des gens, homme surtout, qui boivent leur thé quotidien à des moments précis (le petit matin, dès le crépuscule, par exemple) et qui ne peuvent pas se passer de ces moments. Le thé devient donc une dépendance. Il a fait l'objet de vers de poésie à l'image du vin dans d'autres cultures.

Useyeḡ-d a nesew atag,
 Sell [as] i kera y iger urar,
 Ageyen waman ad i newin,
 Ilewivwez wafa.*

En voulant préparer un ver de thé,
 J'ai entendu quelqu'un chanter,
 L'eau s'est refusée de bouillir,
 Et le feu de bois s'est mis à faiblir.

–Note. Les vers suivants sont d'une femme. Au moment où son mari l'aimait beaucoup, il prenait du thé dès le premier vers veuré; ce qui est important pour elle parce qu'il est assez concentré. Lorsque l'amour de son mari avait baissé, elle a droit seulement au deuxième ou au troisième verre de thé. Ces derniers sont moins concentrés que le premier et ceci déçoit la femme qui se plaint en disant qu'elle ne boit que de l'eau (un thé jaune) obtenue après avoir rincé (après avoir bu l'essentiel) les feuilles de thé et de la menthe.

*Llig g aḡ ira winnew,
 Da ssaj g umezewaru,
 Deḡi-kk hat selulan
 Tuga, ffeyen id aman.*

Jadis, quand je fus assez aimée,
 Je buvais dès le premier ver de thé,
 Maintenant, il rince les feuilles,
 Et il me verse de la pure l'eau.

Unna ur issan atag,
 Matta benadem g amun.*

Celui qui ne boit pas de thé,
 Mérite-t-il le nom d'Homme ?

(DIAL. [AHAGGAR](F.IV, p.1887.) *atei*: thé. [SOUS] *atay*: thé.

TḤ

↪ *Ateg, yuteg, ar ittateg, ur yutig, ay yateg, ay yutegen, ay ittategen*. [$\overset{?}{\prec}$ *ittiy*]
 S'appuyer sur un coussin, s'adosser. \succ^{loc} «*Yuteg atag*»: il s'est appuyé sur un oreiller. \succ^{loc} «*Ur yutig atag*»: il ne s'est pas appuyé sur un coussin.

↪ *Itegi*. Action de s'appuyer sur un oreiller.
 \succ^{loc} «*Iteg n wattag*»: action de s'appuyer sur un coussin.

↪ *Attag*_{wa}, *attagen*_{wa}. Oreiller. \succ^{loc} «*Da ittateg sin wattagen*»: il s'appuie sur deux oreillers.
 \succ^{loc} «*Ixxa wattag, uress mayd t yagen*»: l'oreiller n'est pas bon, je ne sais pas ce qu'il a.

↪ *Tattagt, tattagin*. [dim. du préc.] Petit oreiller.
 am ↪ *Amattag*_u, *imattagen*. Appui.

tam ↪ *Tamattagt*_{tm}, *imattagen*_{tm}. [dim. du préc.]
 ↪ *Atig*_{wa}, *atigen*_{wa} (lit. Ce qui soutient la valeur d'une chose) Prix.

*Lehrir ayd ir webbab ur t-ufin,
 A taḡutt giv am atig* ur teswit.*

Le marchand veut la soie mais ne la trouve pas,
Ô toi la laine, tu coûtes plus que tu vaux.

s ↦ *Ssiteg, issiteg, ar issitig, ur issutig, ay issiteg, ay issutegen, ay issitigen*. ♦1° Faire appuyer sur un coussin. ♦2° Soutenir par un apui, une cale. >^{loc} «*Issiteg as azeru i tfelewt*»: il a mis une roche à la porte en guise de cale.

as ↦ *Asiteg_u, isitegen*. ♦1° Action de faire appuyer sur un coussin. ♦2° Action de soutenir par une cale.

TḤL ts.

↦ *Tahel, itahel, ar ittetahal, ur itahil, ay itahel, ay itahelen, ay ittetahalen*. Se marier. Marier. >^{loc} «*Itahel*»: il s'est marié. >^{loc} «*Itahel i y iw-s*»: il a marié son fils. >^{loc} «*Ur ta y itahil*»: il ne s'est pas encore marié. >^{loc} «*Isul ay itahel*»: il finira par se marier. ≈_{SYN}. *Awel, w.l.* ▶*v. Tamğera, ġ.r.; zzeđer, z.g.r.*

↦ *Atahel_u, itahilen*. Action de marier, de se marier.

↦ *Littihal, id littihal*. [n.m.] Action de marier, de se marier. >^{loc} «*Seg littihal nnes ayeddeğ t yağ ka*»: c'est depuis qu'il est marié qu'il est malade.

*Ad ihedu Rebbi Mars ad ig bu-tagutin,
Ad iwet imendi s uḥbud, a netahel* bu nna.*

Que le bon Dieu fasse que Mars ramène la pluie,
Qu'il y ait de bonnes récoltes pour me marier.

*Ad ihedu Rebbi Mars ad ig bu tzewutin,
Ad iwet umellal timezin, a netahel* bu nma.*

Que le bon Dieu fasse que Mars ramène la tempête,
Que les récoltes soient malades pour me marier.

m ↦ *Metahal, imetahal, ar ittemetahal, ur imetahil, ay imetahal, ay imetahalen, ay ittemetahalen*. Se marier l'un avec l'autre. >^{loc} «*Aseggwas ayeddeğ metahalen*»: cela fait un an qu'ils se sont mariés.

am ↦ *Ametahal_u, imetahalen*. Action de se marier l'un avec l'autre.

s ↦ *Setahel, isetahel, ar isetahal, ur isetahil, ay isetahel, ay isetahelen, ay isetahalen*. [EMP. ↪ *ar-dial.*] Mériter. >^{loc} «*Ur isetahil mayd as isawalen*»: il ne mérite aucune attention. >^{loc} «*Isetahel tes*»: il l'a méritée. >^{loc} «*Ur isetahil ayedda t yağen*»: il ne mérite pas ce qui lui est arrivé. >^{loc} «*Isetahel ad as irrez ka y aqgemu*»: il mérite qu'on lui casse la gueule.

as ↦ *Asetahel_u, isetahilen*. Action de mériter.

A wa setahelğ ad aq itteš uferran,
Zzin hat ihubba t zina y iṣewan.*

Je mérite d'être dévoré par le four,
L'intelligent aime toutes les beautés.

Ǿ *DIAL.* [NIGER] (K.I, p.94.) *edhel* : assister, aider.
[SOUS] *tihl, ttihil, -tahl* : se marier, être marié, épouser.

TḤ ts.

*2 ↦ *Ateḥeteḥ_u, iteḥetiḥen*. Difficulté. >^{loc} «*Iney y ateḥeteḥ*»: il s'est égaré. [au figur.] Il est utopiste.

TḤY ts.

↦ *Teḥey, iteḥey, ar iteḥḥey, ur iteḥiy, ay iteḥey, ay iteḥeyen, ay iteḥḥeyen*. ♦1° Pousser. >^{loc} «*Iteḥey t, issiğ t in aḥebuš*»: il l'a poussé et il est tombé dans le ravin. ≈_{SYN}. *Tek^wey, t.k.y.* ♦2° Attiser le feu. >^{loc} «*Iteḥey as i wafa*»: il a attisé le feu.

↦ *Ateḥay_u, iteḥayen*. Action de pousser. Poussée. >^{loc} «*Yan uteḥay ayd as iga*»: il l'a poussé d'un seul coup.

m ↦ *Mmeteḥay, immeteḥay, ar ittemeteḥay, ur immeteḥiy, ay immeteḥey, ay immeteḥayen, ay ittemeteḥayen*. Se pousser mutl.

am ↦ *Ammeteḥay_u, immeteḥayen*. Action de se pousser mutl.

tu ↦ *Ttuteḥay, ittuteḥay, ar ittuteḥay, ur ittuteḥiy, ay ittuteḥay, ay ittuteḥayen, ay ittuteḥayen*. Etre poussé.

∅ [DIAL. [SOUS] *dhi, dhhi, -dhi* : pousser, repousser, renvoyer.

TKMR *tg.*

↦ *Titkemert_{tt}, titk^wemart_{tt}*. Extrémité nouée des pattes dans une baratte. ▶ *v. Tigewwit, g.w.*

∅ [DIAL. [AHAGGAR] (F.I, p.189.) *tadekmert, tidekmar* : extrémité nouée de patte (dans une outre ou un sac en peau).

TKN *tg.*

↦ *Attekk^wan_{wa}, attekk^wanen_{wa}*. Estrade, palier. >^{loc} «*Iwet aḡwejdim xef watekk^wan*» : il est assis sur le palier.

↦ *Tattekk^want, tattekk^wanin*. [dim. du préc.]

↦ *Ttekk^wan, id ttekk^wan*. [n.m.] [m. sens q. préc.]

TKR *tg.*

↦ *Tekur, itek^war, ar ittetekur, ur itek^war, ay itekur, ay itek^waren, ay ittetekuren*. ♦1° Remplir. >^{loc} «*Itek^war aḡa s waman*» : il a rempli le seau avec de l'eau. >^{loc} «*Itek^war iḡef nnes s isekkesetufen*» : il n'a que des futilités en tête. ⊗_{ANT.} *Weru, w.r.* ♦2° Etre rempli. >^{loc} «*Itek^war ar imi*» : il est rempli à ras bord. >^{loc} «*Itek^war waga s waman irekkizen*» : le seau est rempli d'eau trouble. >^{loc} «*Tetek^war tgemmi s medden*» : la maison est pleine de monde. ▶ *v. Jemmem, j.m.* ⊗_{ANT.} *Nneḡel, ḡ.l.*

↦ *Atekkur_u, itekuren*. Action de remplir.

∅ [DIAL. [NIGER] (K.I, p.97.) *edker* : remplir de, être rempli de. (K.I, p.136.) *edker* : remplir de, compléter. (K.I, p.394.) *kker* : remplir de, occuper, se masser dans, habiter. [AHAGGAR] (F.I, p.270.) *eteker* : remplir de, être rempli.

TKY *tg.*

↦ *Tek^wey, itek^wey, ar itek^wey, ur itek^wiy, ay itek^wey, ay itek^weyen, ay itek^weyen*. Pousser. >^{loc} «*Itek^wey t, de xax ayd t in issaḡ aḡebuš*» : il l'a poussé et il a falli le faire tomber dans le ravin. ≈_{SYN.} *Teḡey, t.h.y.*

↦ *Atek^way_u, itek^wayen*. Action de pousser.

m ↦ *Mmetek^way, immetek^way, ar ittemetek^way, ur immetek^wiy, ay immetek^wey, ay immetek^wayen, ay ittemetek^wayen*. Se pousser mutl.

am ↦ *Ammetek^way_u, immetek^wayen*. Action de se pousser mutl.

tu ↦ *Ttutek^way, ittutek^way, ar ittutek^way, ur ittutek^wiy, ay ittutek^way, ay ittutek^wayen, ay ittutek^wayen*. Etre poussé.

TL *tg.*

↦ *Ttel, ittel, ar ittettel, ur ittil, ay ittel, ay ittelen, ay ittetelen*. Grimper. >^{loc} «*Ittel asekehu*» : il est en train de grimper l'arbre. >^{loc} «*Ittel aderan*» : il grimpe la montagne. ≈_{SYN.} *Aley, l.y.*

tit
s ↦ *Štitel [setitel] ištitel, ar itteštital, ur ištital, ay ištitel, ay ištitelen, ay itteštitalen*. Grouiller. >^{loc} «*Ar itteštital wakal s iweḡefan*» : le sol grouille de fourmis. ≈_{SYN.} *Mmeremet, r.m.ḡ.*

^{tit}
as ↦ *Aštitel_u, ištitilen*. Action de grouiller.

⚭ **DIAL.** [SOUS] *gmmš, tğmmaš, -ğmmš* : grimper.

ṬḶ *tg., kb., ts.*

↦ *Atel, yutel, ar ittatel, ur yutil, ay yatel, ay yutelen, ay ittatalen*. ♦^{1°} Envelopper. ^{loc} «*Tettel as i tili*» : elle a enveloppé les mamelles de la brebis pour empêcher ses petits de la têter. ♦^{2°} Pécher. ^{loc} «*Ur yutil amuttel g awd yan*» : il n'a péché envers personne. ^{loc} «*Ur asen-d yutil i warraw nnes awd yat ixran*» : il n'a laissé à ses enfants aucune dette (morale).

↦ *Utul_{wu}, utulen_{wu}*. ♦^{1°} Action d'envelopper. ♦^{2°} Action de pécher.

↦ *Tutelt, tutelin* [VAR. *tuteliwin*]. ♦^{1°} Brochettes. Une sorte de brochettes où les tripes (fois, poumons ...) sont enveloppés dans la crépine. ^{loc} «*Da y ittegga tutelin*» : il fait des brochettes. ^{loc} «*Da y itteqqed tuteliwin*» : il fait des brochettes. ♦^{2°} Boulette de viande.

↦ *Utel_{wu}, utelan_{wu}*. [augm. du préc.]

bu ↦ *Bu-wutelan, ayt-wutelan; mm-wutelan, id mm-wutelan*. Personne obèse.

am ↦ *Amuttel_u, imuttulen/imuttil*. Péché. ^{loc} «*Yutel-d amuttel g iyyema-s*» : il a péché envers son frère. ^{loc} «*Yusey dig-s amuttel*» : il a péché. ^{loc} «*Yusey amuttel n bba nnes*» : il a péché envers son père. ^{loc} «*Yiwey amuttel*» : il a péché (envers des gens).

Amuttel, (i) ur t uteg*,
G yiwen rrezeb ay-a.
A y ayd ur demiğ imeki,
A mma, ad i yağ.*

Je n'ai pas commis de péché,
Et pourtant c'est surprenant.
Ô ma mère, je ne savais vraiment pas,
Que j'en serai arrivé à ce point.

Amuttel hat ur igi win beṭṭu,
Ad t ig Rebbi d azeger ad t yasey ka.*

Le péché n'est pas à partager,
Qu'il soit un bœuf et échoir à quelqu'un.

s ↦ *Ssutel* [VAR. *ssitel*], *issutel, ar issutul, ur issutil, ay issutel, ay issutelen, ay issutulen*. Envelopper.

as ↦ *Asutel_u, isutulen*. Action d'envelopper.

⚭ **DIAL.** [NIGER] (K.II, p.787.) *ettel* : enrrouler, tresser. [AHAGGAR] (F.IV, p.1893.) *ettel* : enrrouler, entourer, mettre comme enveloppe, envelopper. [KABYLIE] *ettel* : enrrouler, emmailloter. [SOUS] *uttl* (emploi très rare); *ssutul, tsutul, -ssutul* : entourer, assiéger. [au figur.] Etre long; être enveloppé; *smuttl, smuttul, -smuuttl* : entourer, envelopper.

ṬḶḶ *ts.*

↦ *Telef, itelef, ar itellef, ur itelif, ay itelef, ay itelefen, ay itellefen*. Jeter, lancer. ^{loc} «*Itelef s uzeru*» : il a jeté la pierre. ^{loc} «*Itelef s uyedda ittef g ufus*» : il a lancé ce qu'il tenait dans la main. ≈_{SYN.} *Ger, g.r.*

↦ *Atelaf_u, itelafen*. Action de jeter. ^{loc} «*Yan utelaf ayd as iga*» : il l'a jeté d'un seul coup.

↦ *Ttelift, id ttelift*. [n.f.] Bon à rien.

m ↦ *Mmetelaf, immetelaf, ar ittemetelaf, ur immetelif, ay immetelef, ay immetelafen, ay ittemetelafen*. Se jeter mutl. quelque chose.

am ↦ *Ammetelaf, immetelafen*. Action de se jeter mutl. quelque chose.

sm ↦ *Semmetelaf, isemmetelaf, ar isemmetelaf, ur isemmetelif, ay isemmetelaf, ay isemmetelafen, ay isemmetelafen*. Jeter

quelque chose dans tous les sens
 am ↪ *Asemmetelaf_u, isemmetelafen*. Action de jeter quelque chose dans tous les sens.

tu ↪ *Ttutelaf, ittutelaf, ar ittutelaf, ur ittutelaf, ay ittutelaf, ay ittutelafen, ay ittutelafen*. Etre jeté, lancé.

⚭ **DIAL.** [Sous] *tlf, tlaf, -tlf* : être tourmenté, perdu; *sstlf, sstlaf, -sstlf* : tourmenter, égayer.

ṬḶĠ → Ṭ

↪ *Tallig, tillig*. Celle d'avant, de l'autre fois. ^{loc} «*Tallig*»: celle de l'autre fois. ^{loc} «*Tallig ayd ak nniġ*»: c'est celle de l'autre fois que je t'avais dit. ^{loc} «*Tallig ay ddeg*»: celle-ci, c'est celle de l'autre fois. ▶ **V.** *Wallig, w.l.ġ* ^{RAC.} *Ta, t*.

ṬḶḦ

↪ *Ttelehu, itteleha, ar ittetelehu, ur ittelehi, ay ittelehu, ay ittelehan, ay ittetele-hun*. Etre occupé. ▶ **V.** *Tawena, w.n.* ⊗ **ANT.** *Sala, s.l.*

↪ *Attelehu_u, ittelehuten*. Etat de ce qui est occupé.

s ↪ *Settelehu, isetteleha, ar isettelehu, ur isettelehi, ay isettelehu, ay isettelehan, ay isetteleहन*. ♦1° Rendre occupé, occuper. ♦2° Surprendre.

as ↪ *Asettelehu_u, isettelehuten*. Action de rendre occupé.

ṬḶḦḶ *ts.*

↪ *Ttelehella, ittehella, ar ittehella, ur ittehella, ay ittehella, ay ittehellan, ay ittehellan*. Prendre soins de. ^{loc} «*Ittelehella dig-s*

bba nnes»: son père prend soins de lui. ^{loc} «*Ur dig-s ittelehella y iyyema-s*»: son frère ne prend pas soin de lui.

↪ *Attelehella_u, ittelehellen*. Action de prendre soins de.

⚭ **DIAL.** [Sous] *tthllu, thllaw, -thlla* : prendre soin, accueillir quelqu'un chaleureusement.

ṬṢ → Ṣ

↪ *Uttema, isettema*. Sœur. ^{loc} «*Uttema-s ayd as ikan ayedda y ira*»: c'est sa sœur qui lui a donné ce qu'il cherchait. ^{loc} «*Idda y allig-d ikka ġur uttema-s*»: il est allé rendre visite à sa sœur. ^{RAC.} *Mma, m.*

ṬṢ *tg.*

↪ *Atem, yutem, ar ittatem, ur yutim, ay yatem, ay yutemen, ay ittatem*. Aller à la marge, être marginalisé, être mis de côté.

↪ *Item_{yi}, itemawen_{yi}*. Action d'aller à la marge, de mettre de côté.

↪ *Atemu_u, itema*. Chignon. ^{loc} «*Da ttegant tširatin itema, ar ttegant twetemin tama*»: les filles se coiffent en *atemu* (chignon) et les femmes en *tama*.

↪ *Tatemut_{tt}, titema_{tt}*. [dim. du préc.]

↪ *Tama, tamiwin*. ♦1° Bord, lisière.

^{loc} «*Ffeg-n tama nnew*»: laisse-moi tranquille.

^{loc} «*Tama n wasif*»: au bord de la rivière.

^{loc} «*Izedeg tama n wasif*»: il habite au bord du fleuve.

^{loc} «*Tama n ġur*»: le bord du mont.

♦2° Coiffure féminine. ^{loc} «*Tega Tuda tama, tera ad teddu s tmeġera*»: Touda s'est coiffée (de *tama*), elle veut aller au mariage. ▶ **V.** *Tasega, s.g.; ajemam, m.*

s ↪ *Ssitem, issitem, ar issitim, ur issutim,*

ay issitem, ay issitemen, ay issitimen.

Marginaliser.

as ↦ *Asitem_u, isitimen.* Action de marginaliser.

k ↦ *Ketem, iketem, ar itteketam, ur iketim, ay iketem, ay iketemen, ay ikettemen.* Etre paralytique. ≈_{SYN.} *Kkušem, š.m.* ▶v. *Sini, s.n.*

ak ↦ *Aketam_u, iketamen.* Etat du paralytique.

∅_{DIAL.} [NIGER] *tamaš tamawen* : bout, limite, périphérie, bordure.

TMLŠ

↦ *Ttemeħelluš.* [n.m.] [sing. sans plur.] [Bot.] Sorte d'herbe qui tue les bêtes. ▶v. *Tiwinegt, n.g.*

TMR ~ MR

↦ *Ttemer, ittemera, ar ittemeru, ur ittemeri, ay ittemeru, ay ittemeran, ay ittemeran.* Etre coincé, être calé. √_{RAC.} *Mer, m.r.*

s ↦ *Settemer, isettepera, ar isetteperu, ur isetteperi, ay isetteper, ay isetteperan, ay isetteperan.* ♦1° Coincer, fixer. ♦2° Empêcher le déroulement normal d'un événement.

as ↦ *Asettemer, isetteperen.* Action de fixer, de coincer.

TN ~ N

↦ *Tanna, tinna.* Celle. >^{loc} «*Tanna^y ittesettan ayenna^y tera, mayd tikki^y i^w tanna^y tera*» : celle qui se permet de manger tout ce qu'elle veut, que donnera-t-elle à celle qu'elle aime. >^{loc} «*Tanna^y ikkan aberid, tesul ar-n tegulu*» : qui

est sur la route finira par arriver à destination.

▶v. *Wadda, w.* √_{RAC.} *Wa, w.*

TN ~ N

↦ *Tann, tinn.* Celle-là, là-bas. >^{loc} «*Tann ayd-d igulan*» : c'est celle-là là-bas qui est arrivée. >^{loc} «*Tagul texater tann*» : elle est finalement grande celle-là. >^{loc} «*Tann ayd ak nniğ*» : c'est celle-là dont je t'avais parlé. >^{loc} «*Tann ur tessekir amyā*» : celle-là, elle n'a rien fait. >^{loc} «*Tinn ur tent ssineğ*» : celles-là, je ne les connais pas. >^{loc} «*Tin ay yukeren*» : celles-là sont les voleuses.

TN

↦ *Tin.* [MORPH. m.c. ti + n.] Celle de. >^{loc} «*Tin-Buğifer*» : la bataille de Boufer. >^{loc} «*Tin-Budenib*» : la bataille de Boudenib. >^{loc} «*Tin ayt-igerem*» : celle des gens du quartier. >^{loc} «*Tin ayt-tmazirt*» : celle des gens du pays.

TN ~ T

↦ *Ten.* Les, pronom personnel masculin complément d'objet. >^{loc} «*Ur ten annayeğ*» : je ne les ai pas vus. >^{loc} «*Ttešig ten*» : je les ai mangés. >^{loc} «*Zerig ten*» : je les ai vus. √_{RAC.} *T, t.*

TN

↦ *Tatten.* [ORIG. Ayt-Ms.] [plur. sans sing.] Brebis, troupeau de moutons. >^{dev} «*Tega-n izamaren s wabut, teg-d tatten s imi*» (lit. Elle a mis les béliers au fond et les brebis vers la sortie. Qui est-ce?) : mollaires (béliers, de part le genre masculin) et incisives (brebis, de part le genre féminin). >^{loc} «*Ik^w esa tatten*» : il a fait paître le troupeau de brebis. >^{loc} «*Isega tatten*» : il a acheté un troupeau de brebis. >^{loc} «*Ur ġur-s illi xes senat tatten*» : il n'a

que deux moutons. \succ^{loc} «*Da iqgera i tatten*» (lit. Il appelle les brebis) : il pète. [eupho.] \simeq_{SYN} . *Ulli, l.*

TN \rightsquigarrow T

\hookrightarrow *Ten*. Les, pronom personnel complément pluriel masculin. \succ^{loc} «*Annayej ten*» : je les ai vus. \succ^{loc} «*Ur ten annayej*» : je ne les ai pas vus. \succ^{loc} «*Sewig ten*» : je les ai bus. (RAC. *T, t.*)

TN \rightsquigarrow T

\hookrightarrow *Tin; win*. [MORPH. m.c. ti + n.] Celle de. \succ^{loc} «*Tin nnew*» : la mienne. \succ^{loc} «*Tin nnesent*» : la leur. \succ^{loc} «*Tin nnej*» : la notre. \succ^{loc} «*Tin wazey-a*» : celle de ce côté-ci. \succ^{loc} «*Tin yan wazey*» : celle d'un côté/celle d'un seul côté. \succ^{loc} «*Tin nnes ay tega*» : c'est la sienne. \succ^{loc} «*Ur tegi tin nnew*» : ce n'est pas la mienne. (RAC. *Ta, t.*)

TN

\hookrightarrow *Itenan_{yi}*. [plur. sans sing.] Respect. \succ^{loc} «*Iger as itenan*» : il est allé à sa rencontre. \succ^{loc} «*Yiwey as itenan*» : il le respecte. \succ^{loc} «*Da yittawey itenan medden*» : il respecte les gens. \succ^{loc} «*Yiwey itenan i yigef nnes*» : il a pris ses précautions. \succ^{loc} «*Ur as yiwiey itenan*» : il ne le respecte pas.

TNDġ \rightsquigarrow T

\hookrightarrow *Tandej, tindej*. [MORPH. m.c. ta + n + ddeg.] Celle-là (là-bas). \succ^{loc} «*Tindej ay-n ikkan gur nnej*» : c'est celles-là qui nous ont rendu visite. \succ^{loc} «*Tindej ayellig*» : celles-là, c'est celles de l'autre fois. (RAC. *Ta, t.*)

TNġ \rightsquigarrow w

\hookrightarrow *Tannaġ, tinnaġ*. Celle-là, làa-bas.

\succ^{loc} «*Tannaġ ayd ak nnej*» : c'est elle dont je t'avais parlé. \succ^{loc} «*Tannaġ ay ittakeren*» : c'est elle la voleuse. \succ^{loc} «*Tannaġ ayd zerig*» : c'est celle-là que j'avais vue. \succ^{loc} «*Tannaġ, ur tes ssineġ*» : celle-là, je ne la connais pas. \succ^{loc} «*Tannaġ, ay-n gur-i ikkan*» : c'est celle-là qui m'a rendu visite. \succ^{loc} «*Tinnaġ, ur ta ten annayej*» : celles-là, je ne les ai pas vues encore. \succ^{loc} «*Ur ddejin zerig tinnaġ*» : je n'ai jamais vu celles-là. (RAC. *Wa, w.*)

TNT \rightsquigarrow T

\hookrightarrow *Tent*. Les, pronom personnel complément pluriel féminin. \succ^{loc} «*Annayej tent*» : je les ai vues. \succ^{loc} «*Ur tent annayej*» : je ne les ai pas vues. \succ^{loc} «*Waddej ayd tent yuseyen*» : c'est celui-ci qui les a prises. (RAC. *T, t.*)

TNY

\hookrightarrow *Titineya*. Teigne. \succ^{loc} «*Tetteša tinineya aheruy*» : la teigne a dévoré le vêtement. \blacktriangleright v. *Aberruš, b.x.š.; agurdu, g.r.d.; timedi, m.d.*

TNZ

\hookrightarrow *Ttenezi, id ttenezi*. [n.f.] Éternuement. \succ^{loc} «*Ar ikkat ttenezi*» : il éternue.

TR

\hookrightarrow *Tur*. Dans les expressions. \succ^{loc} «*Man-tur ?*» : quand ? \succ^{loc} «*Man-tur ayd-d igula ?*» : c'est quand il qu'il est arrivé ? \succ^{loc} «*Man-tur ay ira ay iddu*» : c'est quand va-t-il partir ?

TR

↪ **Tar, id tar.** [n.f.] Dépourvu de. \succ^{loc} «*Tar-igeſ*» (lit. La sans tête) : la folle (fig.). \succ^{loc} «*Tar-iſirran*» : celle qui n'a pas d'enfants. \succ^{loc} «*Tar ayedda*» : celle qui n'a aucun bien. ▶ **v. War, w.r.**

TR

↪ **Iteri_{yi}, iteran_{yi}.** ♦1° Etoile, astre. \succ^{loc} «*Ffeſen-d yiteran, aſſeddeg*» : aujourd'hui les étoiles sont découvertes. \succ^{loc} «*Netelen iteran*» : les étoiles sont couvertes. ▶ **v. Ayyur, y.r.; tafuyt, f.** ♦2° La taie (tâche blanche sur la cornée de l'œil). \succ^{loc} «*Illa y as yiteri g titt*» : il a une taie.

↪ **Titeritt, titeratin.** [dim. du préc.] ♦1° Petite étoile. ♦2° [au sing.] L'étoile du matin. \succ^{loc} «*Tuley-d yad tteritt*» : c'est trop tard. ▶ **v. Anamar, n.m.r.; sedis, s.d.s.**

bu ↪ **Bu^y iteran.** (lit. Celui aux étoiles) Dieu.

↪ **s Itires.** [sing. sans plur.] Rosée de la nuit. \succ^{loc} «*Iwet t itires*» : il a eu la rosée. ▶ **v. Tiremi, r.m.; iweri, w.r.; amedelu, d.l.**

Han iteri n tizi llig ur isul,
Id is igeley mid is id ur yuliy.*

L'étoile du col n'est plus apparente,
S'est-elle couchée ou ne s'est-elle pas levée.

⚭ [DIAL. [NIGER] (K.II, p.797.) **ātri, etran** : étoile, astre, bonne/mauvaise étoile. [AHAGGAR] (F.IV, p.1912.) **ateri, itran** : étoile.

TR

↪ **Ateru_u, iteruten.** Maladie Grave. \succ^{loc} «*Yag t uteru*» : il est très malade. \succ^{loc} «*Igeley t uteru*» : il est gravement atteint. ▶ **v. Aṭṭan, t.n.; aqerriḥ, q.r.h.**

TR

↪ **Titar.** [plur. sans sing.] Fourreau. \succ^{pv} «*Ur da ttemument senat g titar*» : dans un fourreau, on ne peut mettre qu'un seul couteau. \succ^{loc} «*Da y ittebey titar*» : il est très intelligent. \succ^{pv} «*Izzuyt as aferu d titar*» : il lui a réglé son compte/le compte est bon. \succ^{loc} «*Išewa y allig da ittebey titar*» : il est très intelligent. \succ^{pv} «*Izuyt uferu d titar*» (lit. L'épée a exactement la même dimension que le fourreau) : l'affaire est exactement réglée avec juste ce qu'il faut. ▶ **v. Tuzzalt, z.l.; taferut, f.r.; asarey, s.r.**

TR

↪ **Tter, ittēr, ar ittetter, ur ittir, ay itter, ay itteren, ay itteteren.** ♦1° Quémander, demander la charité. \succ^{loc} «*Ar ikkat allig da y ittetter*» : il a fini par quémander. \succ^{loc} «*Ur ddejin ittir i y awd yan*» : il n'a jamais demandé la charité à personne. ♦2° Se fiancer. \succ^{loc} «*Itter as illi-s n iyyema-s i y iw-s*» : il a demandé à fiancer la fille de son frère à son fils.

↪ **Tutera, tuteriwin.** ♦1° Mendicité. ♦2° Fiançailles. ♦3° — Par ext. Cadeau des fiançailles.

am ↪ **Amettarru_u, imetturra; tamettarrut_{tm}, timetturra_{tm}.** Quémendeur, mendiant.

s ↪ **Ssuter, issuter, ar issutur, ur issutir, ay issuter, ay issuteren, ay issuteren.** ♦1° Quémander. ♦2° Demander. \succ^{loc} «*Issuter as ad as ik iyyis*» : il lui a demandé de lui emprunter son cheval. \succ^{loc} «*Ur as issutir amya*» : il ne lui a rien demandé.

ams ↪ **Amessuter_u, imessuteren; tamessutert_{tm}, timesuterin_{tm}.** ♦1° Quémendeur, mendiant. ♦2° Personne qui demande la main d'une fille.

m ↪ **Myattar, imyattar, ar ittemyattar, ur**

imyattar, ay imyattar, ay imyattaren, ay ittemyattaren. ♦1° Demander l'un à l'autre. ♦2° Se fiancer mutl. (les deux futurs époux).
am ↦ *Amyattar_u, imyattaren.* Action de demander l'un à l'autre.

Kiyi a mi ttereg, ur id benadem a Rebbi, Texulf tikki nnek, ur tes-n iqqin ad tesemur.*

C'est ton aide que j'implore Seigneur Dieu, Tes dons sont nombreux et ne finissent pas.

(DIAL. [NIGER](K.II, p.797.) *etter* : demander (à Dieu) dans la prière. [AHAGGAR](E.IV, p.1911.) *etter* : demander.

TR

↦ *Ttert.* [fem. sing.] Excréments, crotte. ▶v. *Ixxan, x.; irewan, r.w.*

k ↦ *K^wetter, ik^wetter, ar ittek^wettar, ur ik^wettir, ay ik^wetter, ay ik^wetteren, ay ittek^wetteren.* Déféquer. ▶v. *X^wennes, x.n.s.; ixxan, x.*

ak ↦ *Ak^wetter_u, ik^wettiren.* Action de déféquer.

ak ↦ *Ak^wettir_u, ik^weteran.* L'étron. ▶v. *Ixxan, x.; ax^wennis, x.n.; ak^wennir, k.n.r.*

tak ↦ *Tak^wettirt_{tk}, tik^weterin_{tk}.* [dim. du préc.]

sk ↦ *Sekutter, isekutter, ar isekuttur, ur isekuttir, ay isekutter, ay isekutteren, ay isekuttiren.* Faire ses besoins. ▶v. *Fetter, f.t.r.*

ask ↦ *Asekutter_u, isekuttiren.* Action de faire ses besoins.

TR

^{rir} ↦ *Terir, iterar, ay itteterir, ur iterar, ay iterir, ay iteraren, ay itteteriren.* Etre coupé longitudinalement. >^{loc} «*Iwet akeššut,*

iterir»: il a coupé le morceau de bois longitudinalement.

^{rir} ↦ *Aterir_u, iteriren.* Etat de ce qui est coupé longitudinalement.

^{rir} ↦ *Sseterir, isseterar, ay isseterir, ur isseterar, ay isseterir, ay isseteraren, ay isseteriren.* Couper longitudinalement.

>^{loc} «*Isseterar ikeššuten*»: il a coupé le bois en morceaux longitudinaux.

^{rir} ↦ *Asseterir_u, isseteriren.* Action de couper longitudinalement.

TR

*² ↦ *Tertter, itertter, ar itteteritir, ur itertir, ay itterter, ay iterteren, ay itteteritiren.* Bouillir. >^{syn} *Bbelebeṭ, b.l.b.ṭ.* ▶v. *Rekem, r.k.m.*

*² ↦ *Aterter_u, itertiren.* Action de bouillir.

TRFS

↦ *Setterfes* [< *ssuteraffus*], *issetterfes, ar isttetterfus, ur isetterfis, ay isterfes, ay isetterfesen, ay isetterfusen.* [MORPH. m.c. *ssuter + afus.*] Palper, tâter. >^{RAC} *Ssuter, t.r.; afus, f.s.*

as ↦ *Asetterfes_u, isetterfusen.* Action de palper, de tâter.

TRG

↦ *Tereg, itereg, ar itteterag, ur iterig, ay itereg, ay iteregen, ay itteteragen.* Etre pubère. ▶v. *Gemu, g.m.*

↦ *Aterag_u, iteragen.* Puberté.

am ↦ *Amterag_u, imterag; tamterugt_{tm}, timterag_{tm}.* Adolescent. ▶v. *Afeddam, f.d.m.; aεerrim, ε.r.m.*

Ġur nnej aġ llan interaġ war sšan,
D winna ur yiwilen ur aġ ġin amur.*

Chez-nous il y a des adolescents sans honneur,
Et ceux qui ne sont pas mariés, sans part.

JRMŠ

^{mum}
↔ *Tteremumeš, itteremumeš, ar itteteremumuš, ur itteremumiš, ay itteremumeš, ay itteremumešen, ay itteteremumušen.*
Etre dynamique. ▶V. *Kerred, k.r.d.*

^{mum}
↔ *Atteremumeš_u, itteremumušen.* Etat de ce qui est dynamique.

^{mum}
_s ↔ *Setteremumeš, isetteremumeš, ar iseteteremumuš, ur isetteremumiš, ay iseteteremumeš, ay isetteremumešen, ay iseteteremumušen.* Rendre dynamique.

^{mum}
_{as} ↔ *Asetteremumeš_u, isetteremumušen.* Action de rendre dynamique.

JRN

↔ *Tren, itren, ar ittetrenin, ur itrenin, ay itren, ay ittrenin, ay ittetrenin.* [ORIG. Ayt-Ms.]
S'exciter. ≈_{SYN.} *Hendez, h.n.d.z.*

↔ *Atrenen_u, itreninen.* Excitation.

JRS~JR

↔ *Itires.* [sing. sans plur.] Rosée de la nuit.
▶V. *Tiremi, r.m.; iweri, w.r.; amedelu, d.l.*
⌈_{RAC.} *Iteri, t.r.*

JRS

↔ *Aterras_u, iterrasen; taterrast_{tt}, titerrasin_{tt}.* ♦^{1°} Jeune homme; jeune femme.
↗^{loc} «*Llan ġur-s si n iterrasen*»: il a deux jeunes hommes (fils). ▶V. *Afeddam, f.d.m.* ♦^{2°}

Fantassin. ↗^{loc} «*Ddan s kerat iterrasen*»: ils sont deux fantassins à partir.

JRTS

↔ *Tturetes, itturetes, ar itturetus, ur itturetis, ay itturetes, ay itturetesen, ay itturetusen.* [_{mmuretes}?] Etre blessé.

↔ *Attures_u, ituresen.* Etat de ce qui est blessé.

_s ↔ *Stures, istures, ar istures, ur istures, ay istures, ay isturesen, ay isturesen.* Blessé. ↗^{loc} «*Iwet t, isitures t*»: il l'a blessé avec un coup.

_{as} ↔ *Astures_u, isturesen.* Action de blesser.

⌈_{DIAL.} [_{Sous}] *ag^ws, ttag^ws, -g^ws* : blesser. *ssags, ssigis, -ssags*: blesser. *ttyagas, ttyigis, -ttyagas* : être blessé. *dbr, tđbar, -dbr* : blesser, être blessé, marqué par des blessures, des plaies, user, être usé. *amagus, imugas* : blessé.

JŠ~J

↔ *Tes.* La, pronom personnel complément féminin. ↗^{loc} «*Annayeġ tes*»: je l'ai vue.
↗^{loc} «*Ttešig tes*»: je l'ai mangée. ≈_{SYN.} *Tt, t.* ▶V. *T, t.*

JŠ

↔ *Ates.* [ORIG. Ayt-Ms.] Devant lui. ▶V. *At, t.*
≈_{SYN.} *Dat, d.t.*

JSN

↔ *Ittesen, ittesent.* Quelques. ↗^{loc} «*Ittesen medien*»: quelques gens (des gens). ↗^{loc} «*Ittesen*

idegaren»: quelque part. \succ^{loc} «*Ittesen isegg^wasen ay-a*»: cela fait quelques années. ►v. *Yan, y.n.*

ṬṢ

↪ *Tatušt* [VAR. *tadušt*], *tatušin*. [ORIG. AYT-MS.] Sac où les femmes mettent leurs affaires. Sac à main.

ṬṢ

↪ *Tteš, itteša, ar ittesetta, ur itteši, ay itteš, ay ittešan, ay ittesettan*. ♦1° Manger. \succ^{loc} «*Itteša yimenesi*» (lit. Il a mangé le dîner) : il a dîné. \succ^{loc} «*Ira y^o itteš igef nnes*»: il refuse de se calmer. \succ^{loc} «*Ur da jur sen ittesetta*»: il ne mange pas chez eux. \succ^{loc} «*Ur da yitsetta akesum*»: il ne mange pas de viande. \succ^{loc} «*Ur itteši yamyā*»: il n'a rien mangé. \succ^{loc} «*Seg dda y ay itteša*»: il a mangé depuis longtemps. \succ^{loc} «*Ur i yiri mayd ttesettaj*»: je n'ai envie de rien avaler. \succ^{loc} «*Ur iri may ittesetta*»: il n'a pas d'appétit. \succ^{pv} «*Tteš taweyt ay irezzan zawayt*»: se dit d'un vorace. \succ^{loc} «*Ur as igi may itteša*»: il mange trop. \succ^{loc} «*Itteša yigef nnes*»: il est suffisant (chose). \succ^{loc} «*Ur da ittesetta yamyā*»: il ne mange rien du tout. \succ^{loc} «*Ig t itteša igef nnes, iddu-d*»: qu'il vienne s'il est un homme. \succ^{loc} «*Iṭer dig-s may itteša*»: il est repu. ►v. *Laz, l.z* ♦2° Eroder. \succ^{loc} «*Ttešan waman agadir*»: l'eau a érodé le mur. ♦3° Spolier, carotter. \succ^{loc} «*Itteša t g uyedda nnes*»: il lui a spolié sa part (d'héritage). ♦4° Manger au cours du mois de Ramadan. \succ^{loc} «*Itteša remeṭan*»: il ne fait pas Ramadan.

↪ *Utteši_{wu}, uttešiten_{wu}*. [sing. sans plur.] Le manger, la nourriture.

tin ↪ *Tin-witteši* [*tin-wutteši*]. (lit. Celles du manger) Prières rituelles du coucher du soleil.

►v. *Tin-yiṭes, ṭ.; tizewarenin, z.w.r.*

m ↪ *Mettešu*. [masc. sing.] Action de manger. \succ^{loc} «*Mettešu n ugerum*»: le fait de manger du pain.

m ↪ *Matteša*. [masc. sing.] Nourriture.

m ↪ *Metteš, id metteš*. [n.m.] Mangeur. \succ^{loc} «*Metteš remeṭan*»: personne qui ne fait pas le Ramadan.

im ↪ *Imetteši, imettešaten; timettešitt_{tm}, timettešatin_{tm}*. Mangeur. \succ^{loc} «*Imetteši n baba nnes*» (lit. Mangeur de son père) : le malheureux.

ax ↪ *Axemuttešu_u, ixemuttešan*. Poubelle.

ak ↪ *Akettuš_u, ik^wettešan*. Cellulite.

\succ^{loc} «*Isseker ik^wettešan*»: il est obèse.

tak ↪ *Takettušt_{tk}, tik^wettušin_{tk}*. [dim. du préc.]

s ↪ *Šetteš* [*ṣetteš*], *iṣetteša, ar iṣetteša, ur iṣetteši, ay iṣetteš, ay iṣettešan, ay iṣettešan*. ♦1° Faire manger. \succ^{loc} «*Iṣetteša yas mma nnes*»: il lui a donné une bonne fessée. ♦2° Faire rompre le jeune.

as ↪ *Aṣettešu_u, iṣetteša*. Sorcelleries mangées, poison. ≈SYN. *Imekuraren, k.r.*

m ↪ *Myatteša, imyatteša, ar ittemyatteša, ur imyatteša, ay imyatteša, ay imyattešan, ay ittmyattešan*. ♦1° Se manger mutl. ♦2° Se déranger mutl. \succ^{loc} «*Ran ad myatteššan*»: ils n'arrêtenet pas de se disputer, de se battre.

am ↪ *Amyatteša_u, imyattešaten*. Action de se manger mutl.

sm ↪ *Semyatteša, isemyatteša, ar isemyatteša, ur isemyatteša, ay isemyatteša, ay isemyattešan, ay isemyattešan*. ♦1° Faire manger mutl. ♦2° Faire se déranger mutl.

asm ↪ *Asemyatteša_u, isemyattešaten*. Action de se faire manger mutl.

tu ↪ *Ttutteš, ittutteša, ar ittutteša, ur it-*

tutteši, ay ittutteš, ay ittuttešan, ay ittuttešan. ♦1° Etre mangé. ♦2° Etre usé, s'user, être rongé. \succ^{loc} «*Ttutešant as tuǰemas*»: ses dents sont rongées. \succ^{loc} «*Ittutteša wugadir*»: le mur est usé. \succ^{loc} «*Ttuttešan as ifassen*»: ses mains sont égratinées.

*A taǰefi n umalu, nnefeǰ ayd ur ili,
Unna w^{ur} issenen tafuyt, mayd itteǰta*.*

Que l'ombre est belle mais sans intérêt,
Sans aller au soleil, que mangera-t-on ?

☞ **DIAL.** [NIGER](K.II, p.803.) *atšu* : rogner, entamer, blesser; *šatšu* : manger, nourrir, alimenter, corrompre. *tattat* : manger, dévorer. [AHAGGAR] *ekch* : manger, mordre, piquer (scorpion, etc), ronger, brûler, consumer, absorber, dévorer, prendre le bien d'autrui (par la violence, ruse), voler (bien d'autrui). [KABYLIE] *ešš* : manger. [SOUS] *šš, štta, -šša* : manger, vivre, démanger, battre, consumer, consommer, user, être usé, cambrioler, voler (dérober); *ttuwša* : être mangeable; *ttš, ttša* : être mangé, usé, être victime d'un vol.

TŠM

↔ *Ttašema.* [n.m.] [sing. coll. sans plur.] Tas. \succ^{loc} «*Isseker ttašema n išširran*»: il a une famille nombreuse. $\simeq_{\text{SYN.}}$ *Agudiy, g.d.y.*

Tɣ

↔ *Atitaw_u, ititawen; tatitaw_{tt}, tititawin_{tt}.* ♦1° Bègue. ♦2° [au plur.] Le nom d'une tribu.

_s ↔ *Setitiw, isetitiw, ar isetitiw, ur isetitiw, ay isetitiw, ay isetitewen, ay isetitiwen.* Bégayer.

_{as} ↔ *Asetitiw_u, isetitiwen.* Action de bégayer.

Tɣɣ

_m ↔ *Metaway, imetaway, ar ittemetaway,*

ur imetaway, ay imetaway, ay imetawayen, ay ittemetawayen. Négociier. \succ^{loc} «*Metawayen atig n tgemmi*»: ils ont négocié le prix de la maison. \succ^{loc} «*Ar ttemetawayen atig n iyyis*»: ils négocient le prix du cheval. _{am} ↔ *Ametaway_u, imetawayen.* Négociation.

☞ **DIAL.** [SOUS] *ttawa, ttawa, -ttawa* : marchander, se mettre d'accord sur le prix.

TXŠM

↔ *Atexəšam_u, itexəšamen.* [ORIG. Ayt-Ms.] Grippe sévère. ▶ *v. Xamuš, x.m.š.*

Tɣ

↔ *Ttey, ittey, ar ittettey, ur ittiy, ay ittey, ay itteyen, ay ittetteyen.* ♦1° Tourner. \succ^{loc} «*Ar ittettey allig, ur t yufi*»: il a été partout et il ne l'a pas trouvé. ♦2° Etre entouré. \succ^{loc} «*Ittey as ugadir i yiger*»: le champ est entouré d'un mur.

↔ *Attayen_{wa}.* [plur. sans sing.] Les environs, les alentours. \succ^{loc} «*Qenna ad-d iddu attayen n usekka*»: il viendra aux alentours de demain. \succ^{loc} «*Ikka y as attayen*»: il s'en est mêlé. \succ^{loc} «*Ikka y as ka y attayen*»: quelqu'un l'a manipulé. \succ^{loc} «*Ur as ikki y attayen*»: il ne s'y pas mêlé. ▶ *v. Tama, t.m.; ğur, ğ.r.*

{am} ↔ *Tamtattayt{tm}, timtattayin_{tm}.* Contour.

_s ↔ *Ssutey, issutey, ar isutuy, ur issutiy, ay issutey, ay issuteyen, ay issutuyen.* Entourer, faire tourner. \succ^{loc} «*Issutey as tisent*»: il fait tourner le sel autour de lui-même (soigner des maladies). \succ^{loc} «*Issutey igiri*»: il se fait se tourner du plomb. \succ^{loc} «*Issutey ifilu*»: il se fait tourner le fil. ▶ *v. Nnet, n.t.*

{as} ↔ *Tasuteyt{ts}, tisuteyin_{ts}.* Anneau en alpha

sur lequel est posé le moulin à mains ou la jarre.

≈_{SYN}. *Tazzewunt, z.w.n.*

as ↔ *Asutey_u, isuteyen.* [augm. du préc.]

ask ↔ *Ask^wetey_u, isk^wetay.* Manche du moulin à main. ▶*V. Azereg, z.r.g.; alemeguz, ġ.z.*

(DIAL. [NIGER](K.II, p.907.) *taytu* : être soulevé un peu, se soulever un peu; *sattaytu* : soulever un peu, soupeser un peu. [KABYLIE] *glawa* : vagabonder, errer. [SOUS] *attuy, ttattuy, -attuy* : être haut, prendre de la hauteur, s'élever; *sattuy* : élever, rendre haut.

Ṭy

↔ *Ittiy, yattuy, ar ittittiy, ur yattuy, ay yittiy, ay yattuyen, ay ittittiyen.* Etre levé, surelevé. ⊗_{ANT}. *Zeder, z.d.r.* ▶*V. Uregu, r.g.; ggez, g.z.*

↔ *Ittiy_{yi}.* Action de soulever.

s ↔ *Sittey, isittey, ar isittiy, ur isittiy, ay isittey, ay isitteyen, ay isittiyen.* ♦^{1°} Lever, surelever. >^{loc} «*Isittey afus afad ay isiwel*»: il a levé la main pour parler. >^{loc} «*Isittey-d alen*»: il a levé les yeux. >^{loc} «*Isittey igef*»: il a levé la tête. ♦^{2°} Prendre, charger. >^{loc} «*Ar isittiy ikeššuten*»: il charge du bois. >^{loc} «*Ar isittiy imendi*»: il charge les céréales. ▶*V. Asey, s.y.*
is ↔ *Isittey, isittiyen.* Action de lever, de prendre. >^{loc} «*Isittey n imendi*»: le chargement des céréales des champs vers l'aire de dépiquage.

ms ↔ *Msittiy, imsattay, ar ittemsittiy, ur imsattay, ay imsattay, ay imsattayen, ay ittemsattayen.* Se lever mutl. — Par ext. Se bagarrer en se soulevant mutl.

ams ↔ *Amsattay_u, imsattayen.* Action de se soulever mutl.

©Ali Amanis, 1980-2009. All rights reserved.

©Ali Amanis, 1980-2009. All rights reserved.

©Ali Amanis, 1980-2009. All rights reserved.

©Ali Amanis, 1980-2009. All rights reserved.

Ṭ

↔ **Ittu**. Nom de fille. ▶ **v. Izza, z.; Bezza, b.z.**

Ṭ

↔ **It_{yi}, itan_{yi}**. La nuit. ^{loc}«*May ila yit*» : durant toute la nuit. ^{loc}«*May ila yit tekkat tagutt*» : il a plus la nuit durant. ^{loc}«*Iwet yit*» (lit. La nuit a frappé) : la nuit est tombée/il fait nuit. ^{loc}«*Yiwey it*» : il est parti au début de la nuit. ^{loc}«*Yiwey-d it*» : il est arrivé pendant la nuit. ^{loc}«*Tega gur-s it*» : il a du chagrin. ^{loc}«*May ila yit, mayd tela tafuyt*» : jour et nuit. ^{loc}«*Iwet yit imendi*» : les céréales sont malades. ^{loc}«*Iqqen yit*» : il fait très sombre. ^{loc}«*Sin yitan ayd ur igin*» : il n'a pas dormi deux nuits de suite. ^{loc}«*Iqqen yit*» : il fait très sombre. ^{loc}«*It d wass*» : jour et nuit. ^{loc}«*G yit d tafuyt*» : jour et nuit. ▶ **v. Tiltas, l.s.** ⊗ **ANT. Ass, s.**

↔ **Ammas-n-yit_{wa}**. (lit. Le milieu de la nuit) Minuit, le milieu de la nuit. ^{loc}«*Yukey-d ammas n yit*» : il s'est réveillé au milieu de la nuit. ^{loc}«*Ur igin ar ammas-n-yit*» : il n'a pas dormi jusqu'à minuit. ^{loc}«*Ur t iwit yites ar ammas-n-yit*» : il n'a pas eu de sommeil jusqu'au milieu de la nuit.

↔ **Tizewiri-n-yit**. (lit. Le début de la nuit) La

soirée.

↔ **Tiyira-n-yit_{tr}**. (lit. La fin de la nuit) La fin de la nuit. L'aube. ^{loc}«*Ur igin ar tiyira n yit*» : il n'a pas dormi jusqu'à l'aube. ^{loc}«*Ineker-d seg tyira-n-yit*» : il s'est réveillé depuis l'aube.

↔ **Itegam_{yi}**. [MORPH. m.c. it + gam.] Hier-soir, hier pendant la nuit.

↔ **Iseliditegam_{yi}**. [MORPH. m.c. iselid + it + gam.] Avant-hier soir, avant-hier pendant la nuit. ^{loc}«*Iseliditegam ayd-d igula*» : il est arrivé avant-hier soir.

↔ **Iteqquren_{yi}**. [MORPH. m.c. it + meqquren.] (lit. Le grand jour) Fête. ^{loc}«*Ass n yit-meqquren*» : le jour de fête. ^{rac}**RAC. Megur, m.g.r.**

▶ **v. Tafasseka, f.s.k.; isewi, s.w.**

Ur inni yiwen yit,
Ad i yizel tagufi.*

Une seule nuit ne suffira pas,
A effacer tout mon chagrin.

*Asidd n wul innew illa gur wad rig,
Ad day ur ilin, am (i) da taddug g yit*.*

La lumière de mon cœur est chez mon ami,
En son absence, je suis dans les ténèbres.

↔ **Ites_{yi}**. [sing. sans plur.] Sommeil. ^{loc}«*Yiwey t yites*» : Il s'est endormi. ^{loc}«*Ar t ittawey*

yites»: il somnole. \succ^{loc} «*Ur da t ikkat yites*»: il a une insomnie. \succ^{loc} «*Yukey-d g yites*»: il s'est réveillé de son sommeil. \succ^{loc} «*Iṭer-d gif-s yites*»: il est tombé dans un sommeil profond. \succ^{loc} «*Yugey yites ad t iwet*»: il n'a pas de sommeil. \succ^{loc} «*Iqgeret t yites*»: il s'est endormi rapidement. \succ^{loc} «*Ikka gif-s yites*» (lit. Le sommeil lui a passé par dessus) : il somnolle. \succ^{loc} «*Issiwed ites*» (lit. Il a fait peur au sommeil) : il a domi un peu. \succ^{loc} «*Ifessus as yites*»: il a le sommeil léger. \succ^{loc} «*Igen ites nnes*»: il a bien dormi. \succ^{loc} «*Idda y as-d yites*»: il a le sommeil. \succ^{loc} «*Iwet t yites*»: il s'est endormi. ►v. *Gen, g.n.; akey, k.y.; senuddem, d.m.*

bu \hookrightarrow *Bu-yites, ayt-yites; mm-yites, id mm-yites*. Celui qui dort beaucoup.

tin \hookrightarrow *Tin-yites*. (lit. Celles du sommeil) Prières rituelles avant de se coucher. ►v. *Tin-witteši, t.š.; tizewarenin, z.w.r.*

ḶDIAL. [NIGER] (K.I, p.144.) *ttes* : dormir; *edes* : sommeil. [AHAGGAR] (F.I, p.292.) *edes* : sommeil. (F.II, p.516.) *ehod* : nuit (espace de temps pendant lequel règne l'obscurité).

Ṭ

\hookrightarrow *Taṭa* [VAR. *tada*]. [\neg tṭet] Alliance entre deux forces (politiques) d'égal statut. ►v. *Taferregant, f.r.g.*

\hookrightarrow *U-taṭa, ayt-taṭa; utt-taṭa, isett-taṭa*. Les alliés.

Ṭ

\hookrightarrow *Tiṭ, alen*_{wa}. -Note. Le pluriel ne dérive pas du singulier. ♦1° Oeil. \succ^{loc} «*Ur t tuliy tiṭ, ula t tegge*»: il est laid. \succ^{loc} «*Da y ikkat s tiṭ*»: il est maléfique. \succ^{loc} «*Negan t walen*»: il a mal aux yeux. \succ^{loc} «*Mezziyent as walen*»: elle/il a de petits yeux. \succ^{loc} «*Xaterent as walen*»: elle/il a de

grands yeux. \succ^{loc} «*Iwet t ka s tiṭ*»: quelqu'un lui a donné un mauvais œil. \succ^{loc} «*Tiṭ ixran*»: personne mal intentionnée. \succ^{loc} «*Iqgen as-n day tiṭ*» (lit. Il lui a fermé seulement l'œil) : il l'a seulement contenté. \succ^{loc} «*Ayennag ur as iqgin tiṭ*»: cela ne le contentera pas. \succ^{loc} «*Yukel as s xef tiṭ*»: il l'a mis en difficulté. \succ^{loc} «*Han tiṭ, han tayt*»: en flagrant déli. \succ^{pv} «*Ayenna ur tannayt tiṭ, izzerey t wul*» (lit. Ce que l'œil n'a pas vu, le cœur l'accepte) : ce que tu ne remarques pas, tu passes par dessus.

\succ^{pv} «*Gan Imejeran tiṭ*» (lit. Imagheran ont mi l'œil) : c'est trop huilé. \succ^{loc} «*Ur da t ttaley tiṭ*» (lit. L'œil ne le monte pas) : je ne l'aime pas. \succ^{loc} «*S tiṭ innew...*»: de visu. \succ^{loc} «*Annayeg t s tiṭ innew*»: je l'ai vu de visu. \succ^{loc} «*Issuyella y as-d alen*»: il l'a tenu par la gorge. \succ^{loc} «*Iseger dig-s alen*»: il le regarde fixement. \succ^{loc} «*Qenent walen nnes s yites*»: il a très envie de dormir. \succ^{loc} «*Ayenna s tejert tiṭ nnek*»: à perte de vue. \succ^{loc} «*Iger tiṭ s ugadir*»: il a regardé le mur. \succ^{loc} «*Tuzzela zar-s tiṭ*»: il attire le regard. \succ^{pv} «*Bu yiwet tiṭ, ur da ik^wešsem alim*» (lit. Le borgne ne rentre pas dans

la paille) : sans moyens, il ne faut pas espérer résoudre les problèmes. ►v. *Izir, z.r.; sekesew, k.s.; inniy, n.y.* ♦2° Trou. \succ^{loc} «*Tiṭ n tissemi*»: le trou de l'aiguille. \succ^{loc} «*Tiṭ n tgemmi*»: lucarne. \succ^{loc} «*Tiṭ n tanut*»: la bouche du puits. \succ^{loc} «*Tiṭ n ugebalu*»: le point de départ de la source. \succ^{loc} «*Tiṭ n umeda*»: la bouche du bassin (son ouverture). \simeq SYN. *Igisi, g.s.* ♦3° Embouchure. \succ^{loc} «*Tiṭ n umeda*»: l'embouchure du tang.

\hookrightarrow *Tiṭ-n-tgemmi*. Lucarne, ouverture au plafond dans une maison.

\hookrightarrow *Tiṭ-n-tanut*. Embouchure du puits. \succ^{loc} «*Ikka tiṭ n tanut*»: il est tombé en plein milieu du puits.

\hookrightarrow *Taxedut-n-tiṭ_{tx}, tixedelin-n-walen_{tx}*. Paupière.

*A tiṭ innew ddejiwen areḡ g unna terit,
Ad ur i telebbeyt ass nna g ur illi.*

Ô mon œil, contemple bien celui que tu aimes,
Pour éviter le chagrin une fois qu'il est absent.

im ↦ **Imetti, imettawen.** Larme. ^{loc} «Inneḡel-
d igef nnes s imettawen»: il a pleuré abon-
damment. ^{loc} «Ur-d igir awd imetti»: il
n'a pas versé une larme. ^{loc} «Derusen dig-
s imettawen»: il ne pleure pratiquement pas.
^{loc} «Ibbeṭey s imettawen»: il a éclaté en sanglot.
^{loc} «Issemera y asen i y imettawen»: il a beau-
coup pleuré. ►v. **All.**

bu ↦ **Bu-y imettawen, ayt-imettawen; mm-
imettawen, id mm-imettawen.** Pleur-
nichard.

s ↦ w **Semittew, isemittew, ar isemittiw, ur
isemittiw, ay isemittew, ay isemittewen,
ay isemittiwen.** Larmoyer. ^{loc} «Ar as
tesemittiw tiṭ»: son œil larmoye. ^{loc} «Ar day
isemittiw»: il pleure pour des futilités. ►v. **All,
l.**

as ↦ **Asemittew_u, isemittiwen.** Action de lar-
moyer.

*Sseneḡ is tiweḡ dig un am lkušet,
Ka w_{ur} awent gin imettawen*.*

Je sais que tu es dévoré de l'intérieur,
Les larmes ne te suffisent vraiment plus.

(DIAL. [NIGER](K.I, p.772.) **tyett, tyettawen** : œil.
[AHAGGAR](F.I, p.253.) **tiṭ** : œil. [SOUS] **smittiw** (emploi
restreint à l'inaccompli) : pleurnicher, larmoyer.

Ṭ **tg., ts.**

↦ **Aṭu_{wa}, aṭuten_{wa}.** ♦1° Odeur. ^{loc} «Ila
y aṭu»: il sent. ^{loc} «Ila dig-s aṭu»: il a des
liens de sang avec lui. ^{loc} «Iwet aṭu»: il a
flairé/reniflé. ^{pv} «Weteḡ aṭu ur liḡ» (lit. J'ai senti

une odeur étrange) : expression courante dans les
contes et prononcée par l'ogresse à l'approche
d'une proie. ♦2° Vent, destin. ^{loc} «Ixxa y as
waṭu» (lit. Le vent (le destin) lui est défavorable) : il est
dans les difficultés. ^{loc} «Ur ibbiy aṭu»: il est
insuffisant. ^{loc} «Ur as issugir aṭu»: il ne peut
rien contre lui. ^{loc} «I waṭu nnes»: tout seul.
^{loc} «Iga y i waṭu nnes»: il est seul. ^{loc} «I waṭu
nneḡ»: nous, seuls. ^{loc} «Gan i waṭu nnesen»:
ils sont seuls. ^{loc} «Tegit i waṭu nnek»: tu es
seul. ^{loc} «Ittel as waṭu» (lit. Le vent (la chance)
lui est défavorable) : il est malchanceux, il se donne
beaucoup de peine pour rien. ^{loc} «Ittel as aṭu»:
il le dérange. ^{loc} «Ihefer s waṭu»: il exhale une
odeur. ^{loc} «Irezem s waṭu»: il dégage une odeur.
^{loc} «Irub as waṭu»: il se donne de la peine pour
rien. ^{loc} «Iga y as tt waṭu»: il se donne beau-
coup de peine. ^{loc} «Ig id unnag, ur izeri y aṭu»:
si c'est celui-là, il n'en sait rien. ^{loc} «Ifereḡ as
waṭu»: il est malheureux. ^{loc} «Yiwey zar-s aṭu
nnes»: il lui a demandé une faveur. ^{loc} «Ihela
y as waṭu»: il est chanceux. ^{loc} «Iheyya y as
aṭu»: il l'a favorisé. ►v. **Tunant, n.; jju, j.**

s ↦ **Suṭ, isuṭ, ar ittesuṭ, ur isuṭ, ay isuṭ, ay
isuṭen, ay ittesuṭen.** Souffler. ^{pv} «Imi y innan
suṭ, isuṭ» (lit. La bouche qui dit: souffle, qu'elle souffle elle-
même) : c'est plus facile à dire qu'à faire. ^{loc} «Ar
ittesuṭ uzewu»: le vent souffle. ^{loc} «Isuṭ i wafa»: il
a soufflé sur le feu (pour l'attiser). ►v. **Suf,
f.; nfus, n.f.s.**

as ↦ **Asuṭ_u, isuṭen.** Action de souffler.

ams ↦ **Amesuṭ_u, imesat; taimesuṭ_{tm}, timesa-
ṭ_{tm}.** Celui qui souffle.

*(I) da ttesuṭeḡ yili unefaḡ wunefus innew,
Iqqim umareḡ g udemeḡ, ageyen ad iffeḡ ul innew.*

Je respire et il y a de l'air dans mon souffle,
Le chagrin en poitrine, il refuse de quitter le cœur.

Unna isuṭen g uḡḡu nnes ard as dduṅ,*

Ur liḡ dig-s tasa, mek ira ig amuṭin.

Celui qui a pris des risques et a raté sa chance,
Aucun cœur pour lui même s'il est malade.

^{tt}
s ↦ *Setiti, isetiti, ar isetiti, ur isetiti, ay isetiti, ay isetitin, ay isetitin.* Exhaler, sentir une odeur forte, bonne ou mauvaise. Etre très odorant.

^{tt}
as ↦ *Asetiti_u, isetitin.* Action de dégager une odeur forte.

k ↦ *Keṭu, ik^weṭa, ar ikeṭtu, ur ik^weṭi, ay ikeṭu, ay ik^wtan, ay ikeṭtun.* Humer, sentir par le nez. ^{loc} «*Ik^weṭa yan waṭu ijjan*»: il a senti une bonne odeur.

ak ↦ *Akeṭu_u, ikeṭuten.* Action de humer, de sentir par le nez.

ik ↦ *Ikeṭi_{yi}.* [sing. sans plur.] Une maladie des enfants.

sk ↦ *Ssekeṭu, issek^weṭa, ar issekeṭtu, ur issek^weṭi, ay issekeṭu, ay issek^wtan, ay issekeṭtun.* Faire flairer, faire sentir (par le nez). ^{loc} «*Issek^weṭa y as yan waṭu ijjan*»: il lui a fait sentir une bonne odeur.

ask ↦ *Assekeṭu_u, issekeṭuten.* Action de faire sentir.

smk ↦ *Semmekeṭu, isemmek^weṭa, ar isemmekeṭu, ur isemmek^weṭi, ay isemmekeṭu, ay isemmek^wtan, ay isemmekeṭtun.* Renifler, flairer.

asmk ↦ *Asemmekeṭu_u, isemmekeṭuten.* Action de renifler.

⚭ [DIAL. [NIGER] (K.I, p.128.) *aḡu, aḡuten* : vent, efflure, odeur. [SOUS] *aḡu* : vent.

Ṭ *ts.*

↦ *Uṭu, yaṭu, ar ittutu, ur yaṭu, ay yutu, ay yaṭun, ay ittutun.* battre, faire tomber au combat.

↦ *Uṭu_{wu}, uṭuten_{wu}.* Action de battre, de faire tomber au combat.

Ṭ *tg.*

^{tet}
↦ *Ttet, ittēt, ar ittētēt, ur ittēt, ay ittēt, ay ittētēt, ay ittētētēt.* Téter. ^{loc} «*Ar ittēt Fasseka*»: Fasseka est en train de téter sa maman. ^{loc} «*Isul da y ittēt*»: il tête encore/il n'est pas encore servi. ► *v.Kkes, k.s.*

^{tut}
↦ *Utut_{wu}, ututen_{wu}.* Action de téter.

^{tut}
tam ↦ *Tamettutt_{tm}, tiwetemin_{tm}* [VAR. *timettutin_{tw}*]. (lit. Celle qui fait téter) Femme.

–Note. Le pluriel ne dérive pas du singulier mais plutôt du mot: *tawetemt* (femelle). ^{pv} «*Ur id unna iggufeyen aheruy, yini y ak iga tamettutt*»: il ne suffit de s'habiller en femme pour en être une.

► *v.Tawetemt, w.t.m.*

am ↦ *Amettu_u, imettuten.* [augm. du préc.]

m ↦ *Mettu, id mettu.* [n.m.] [m. sens q. préc.] ^{pv} «*Ku mettu d twiri nnes*» (lit. A chaque femme sa fonction) : chacun est utile pour faire quelque chose.

gar ↦ *Gar-tamettutt, gar-tiwetemin.* Mauvaise femme, mauvaise compagne.

Ad id ur taweyt a Rebbi gss tamettut, Tennaj ayd iššerešun aḡad am igenka.*

Mon Dieu épargne moi de la mauvaise femme, C'est celle-là qui affaiblit, telle une maladie.

^{tut}
s ↦ *Ssutēt, issutēt, ar issutūt, ur issutēt, ay issutēt, ay issutētēt, ay issutētēt.* Allaiter. ^{loc} «*Da tessutūt Tuda yiw-s*»: Touda allaite son

fil. >^{loc} «*Tesult da tessuṭuṭt illi-m ?*»: n'as-tu pas encore servé ta fille ?

as $\xrightarrow{tuṭ}$ *Asuṭeṭ_u, isuṭuṭen*. Action d'allaiter.

ams $\xrightarrow{tuṭ}$ *Tamessuṭeṭ_{tm}, timesuṭeṭin_{tm}*.
Femme qui allaite.

∅ [DIAL. [NIGER](K.II, p.631.) *tantuṭ, šidoḍin* : femme, épouse. (K.I, p.130.) *eṭṭeḍ* : téter; *sudeḍ* : laisser téter, allaiter. [AHAGGAR](F.III, p.996.) *eḍeḍ* : téter. (F.III, p.1164.) *tameṭ, tiḍiḍin* : femme.

Ṭ *tg.*

\hookrightarrow *Uṭu, yaṭu, ar ittutu, ur yaṭu, ay yuṭu, ay yaṭun, ay ittutun*. ♦1° Plier. >^{loc} «*Yaṭu iheruyen nnes*»: il a plié ses vêtements, il a rangé ses vêtements. >^{loc} «*Da y ikkat aḡerum, yuṭu t*»: il mange trop de pain. ♦2° Etre plié. >^{loc} «*Aṭun iheruyen*»: les vêtements sont pliés/les vêtements sont rangés. >^{loc} «*Yaṭu y as ufus*»: sa main est pliée. \simeq SYN. *Neteṭes, t.f.s.* ♦3° Tordre, être tordu. >^{loc} «*Yaṭu y as ufus*»: sa main est tordue. >^{loc} «*Yaṭu y as afus*»: il lui a tordu la main. ►v. *Fereḡ, f.r.ḡ.* ♦4° Tourner. >^{loc} «*Yaṭu uberid tart tgemmi*»: le chemin tourne derrière la maison. ►v. *Berrem, b.r.m.*

\hookrightarrow *Uṭu_{wu}, uṭan_{wu}*. ♦1° Action de plier, état de ce qui est plié. >^{loc} «*Uṭan n iheruyen*»: action de plier les vêtements. ♦2° Pli, pliure.

∅ [DIAL. [NIGER](K.I, p.128.) *aḍu* : plier, être plié. [AHAGGAR](F.I, p.252.) *aḍ* : plier.

ṬḌ *tg., ts.*

\hookrightarrow *Aṭad_u, iṭudan*. Doigt. >^{pv} «*Iseman ufus iṭudan*»: les cinq doigts appartiennent tous à la même main (les gens de la même famille ne doivent pas se disputer). ►v. *Zi, z.*

\hookrightarrow *Taṭadt_t, tiṭudin_t*. [dim. du préc.] Petit doigt,

doigt d'enfant.

taley \hookrightarrow *Taleyṭadt_t, tileyṭadin_t*. Oriculaire (doigt). ►v. *Igemez, k.m.z.; reḡu, r.ḡ.; warisem, s.m.; melleḡ, l.ḡ*

*Iḡa muzun iteran afella n zzin, Tusamt id a leḡenna iḡ iṭudan**.

La beauté s'est paré telle une toile,
Le henné est bien dessiné sur ses doigts.

∅ [DIAL. [NIGER](K.I, p.129.) *aḍaḍ, iḍeḍwan* : doigt. [AHAGGAR](F.I, p.255.) *aḍaḍ, iḍeḍwan* : doigt.

ṬṬ *ts.*

\hookrightarrow *Tatefi*. Caractère de ce qui est savoureux, délicieux. >^{loc} «*Tatefi n tamimt*»: le caractère savoureux du miel. >^{loc} «*Tatefi n wawal*»: une belle discussion. >^{loc} «*Tatefi n tudert*»: la saveur de la vie.

\hookrightarrow *Iṭefit, yaṭefut, ar ittitefit, ur yaṭefut, ay yitefit, ay yaṭefuten, ay ittitefiten*. Etre savoureux, délicieux. >^{loc} «*Tatefut tamimt*»: le miel est savoureux. >^{loc} «*Yaṭefut wawal nnes*»: ses propos sont savoureux.

s \hookrightarrow *Ssitefit, issatefut, ar issitefit, ur issatefut, ay issitefit, ay issitefiten, ay issitefiten*. Rendre délicieux. >^{loc} «*Da y issitefit ukseum sekesu*»: la viande rend le couscous délicieux.

as \hookrightarrow *Assitefit_u, issitefiten*. Action de rendre délicieux.

Ur i y isenaḡ Rebbi id k a waḡa riḡ, Waxxa nebeṭa, taṭefi ad taḡim ger aḡ.*

Je me suis pas disputé avec toi, mon ami,
Même séparés, l'amour restera entre nous.

∅ [DIAL. [SOUS] *aḍfut, ttaḍfut, -aḍfut* : être doux, sucré, au goût agréable. *immim, ttimmim, -mmim* : être déli-

cieux, doux, sucré; *ssimim, ssimim, -ssimim* : rendre doux, adoucir.

ṬṬ *tg., kb., ts.*

↪ *Ttef, ittef, ar ittettef, ur ittif, ay ittef, ay ittefen, ay ittettefen.* ♦1° Tenir, saisir, retenir. >^{loc} «*Ittef igef nnes*» : il a tenu le coup. >^{loc} «*Ittef t gif-s ka*» : quelque chose l'en a empêché. >^{loc} «*Ttef afus nek*» : retiens ta main. >^{loc} «*Ittef as afus*» (lit. Il l'a tenu par la main) : il l'a accompagné en lui tenant la main. >^{loc} «*Ittef zar-s agerus*» : il l'a menacé, une arme à la main. >^{loc} «*Ittef as-n dig-s igef*» : il en a envie. >^{loc} «*Ad ak ittef Rebbi arraw nnek*» : que le bon Dieu fasse vivre tes enfants. >^{loc} «*May ila yit, ittef aman*» : il a irrigué toute la nuit. >^{loc} «*Ittef t ka g udis*» : il a mal au ventre. >^{loc} «*Ittef igef nnes*» : il est consistant (matière)/il arrive à s'empêcher de faire quelque chose (personne). ▶v. *Amez, m.z.* ♦2° Attrapper. >^{loc} «*Ittef-d muš yan ugeraday*» : le chat a attrapé un rat. >^{loc} «*Ittef-d tawetult*» : il a attrapé le lapin. >^{loc} «*Tetteft aman mi ?*» : tu es trop occupé ! >^{loc} «*Ur as-n ittif wawal nnes*» : sa parole n'a pas eu l'impact désiré. >^{loc} «*Ad ak ittef Rebbi y arraw nnek*» : que tes enfants se portent bien. >^{loc} «*Ittef as-n wawal nnes*» : son intervention a porté fruit. >^{loc} «*Ittef t s uṭar*» : il l'a attrapé par le pied. >^{loc} «*Ittef s ugadir*» : il s'est accroché au mur. >^{loc} «*Ur-n ittif tigemmi ddeg xes yan ugadir*» : seul un mur retient cette maison (sinon elle tomberait). >^{loc} «*Ittef t gif-s yan uregaz ima gesna ad t ineg*» : si un homme ne l'a pas retenu, il allait le tuer. >^{loc} «*Ar ireggwel allig t id ittef*» : il l'a rattrapé en courant. ♦3° S'attacher à. >^{loc} «*Ittef-n dig-s*» : il a insisté dessus. >^{loc} «*Ittef as-n igef g twada*» : il veut partir absolument. >^{loc} «*Ittef as-n dig-s igef*» : il le veut absolument. ♦4° Accuser. >^{loc} «*Ttefen gif-s is yuker*» : il a été accusé de vol. ▶v. *Seret,*

s.r.t. ♦5° Ressembler à. >^{loc} «*Ittef s yimma-s*» : il ressemble à son frère. >^{loc} «*Ittef s umellab*» : il tire sur le blanc.

↪ *Utuf_{wu}, Utufen_{wu}.* Action de tenir, de saisir. >^{loc} «*Utuf n waman*» : irrigation.

am ↪ *Anattaf_u | amattaf, inattafen; tana-ttaft_{tn}, tinattafin_{tn}.* Celui qui tient, qui saisit.

ak ↪ *Awettuf_u | akettuf, iwetefan; tawet-tuft_{tw}, tiwetefin_{tw}.* (lit. Pinceur) Fourmi. –

Note. Il existe un verbe au Maroc Central et qui n'est pas usité dans les parlers étudiés et qui signifie pincer : *kutef*. >^{loc} «*Annayeg yan gisi n iwetefan*» : j'ai vu une formilière. >^{pv} «*Ig ira Rebbi y ay iwet awettuf, da y as issekas igeledan*» : lorsque Dieu décide de faire périr une fourmi, Il la dote d'ailes (et en volant les oiseaux la mangent).

↪ *Tawettuft_{tw}, tiwetefin_{tw}.* [dim. du préc.]

s ↪ *Ssutef [var. ssitef], issutef, ar issutuf, ur issutif, ay issutef, ay issutefen, ay issutufen.* Faire tenir, coller. >^{loc} «*Issutef-n agadir s igejedi*» : il fait tenir le mur à l'aide d'une poutre. >^{loc} «*Issutef tiguta*» : il a collé les cordes. ≈_{SYN} *Zzimez, m.z.*

as ↪ *Asutef_u, isutufen.* Action d'accrocher.

as ↪ *Asatef_u, isutif.* Crochet. Anse.

m ↪ *Myattaf, imyattaf, ar ittemyattaf, ur imyattaf, ay imyattaf, ay imyattafen, ay ittemyattafen.* ♦1° Se tenir l'un à l'autre, saisir l'un l'autre. >^{loc} «*Myattafen ifassen*» : ils se tiennent par les mains. ♦2° Etre cohérent. Etre consolidé. >^{loc} «*Imyattaf ugadir*» : le mur est consolidé. ♦3° Se disputer, avoir un accrochage avec quelqu'un. >^{loc} «*Imyattaf d iyyema-s xef yan yiger*» : il a eu une dispute avec son frère à propos d'un champs. ▶v. *Zi, z.*

am ↪ *Amyattaf_u, imyattafen.* Action de saisir l'un l'autre.

sm → *Semyattaf, isemyattaf, ar isemyattaf, ur isemyattaf, ay isemyattaf, ay isemyattafen*. ♦1° Coller. >loc «*Ur ten isemyattaf umya*»: ils ne sont pas collés. ♦2° Rendre cohérent. Consolider. >loc «*Isemyattaf walut igidar*»: les murs sont collés à l'aide de la boue.
asm → *Asemyattaf_u, isemyattafen*. Action de coller, de rendre cohérent, de consolider.

n → *Nyittaf, inyattaf, ar ittenyattaf, ur inyattaf, ay inyittaf, ay inyattafen, ay ittenyattafen*. Etre cohérent, consolidé.
an → *Anyattaf_u, inyattafen*. Etat de ce qui est cohérent, consolidé.

sn → *Sneyittaf, isneyattaf, ar isneyattaf, ur isneyattaf, ay isneyattaf, ay isneyattafen, ay isneyattafen*. Rendre cohérent, consolidé.
asn → *Asneyittaf_u, isneyattafen*. Action de rendre cohérent, consolidé.

tu → *Ttuyattaf* [VAR. *ttuyattaf*], *ittuyattaf, ar ittuyattaf, ur ittuyattaf, ay ittuyattaf, ay ittuyattafen, ay ittuyattafen*. Etre saisi, être tenu. >loc «*Ittuyattaf g ugere*» (lit. «est saisi par le cou»): il a d'énormes difficultés.

kt → *Ketutef, iketutef, ar itteketutuf, ur iketutif, ay iketutef, ay iketutefen, ay itteketutufen*. Etre miniature. >loc «*Tekeketuf as illi-s*»: sa fille est menu. >loc «*Iketutef ayeddeg ur da ittesetta kigan*»: il est menu parce qu'il ne mange pas beaucoup. ►v. *Umum, m.; sedid, s.d.; mezikk, m.z.y.*

ak → *Aketutef_u, iketutufen*. Etat de ce qui est miniature.

ak → *Aketataf_u, iketatafen; takekataft_{tk}, tikekatafin_{tk}*. Chose miniature.

sk → *Sseketutef, isseketutef, ar isseketutuf, ur isseketutif, ay isseketutef, ay isseketutefen, ay isseketutufen*. Rendre miniature.

ask → *Asseketutef_u, isseketutufen*. Action de rendre miniature.

(DIAL. [NIGER] (K.I., p.130.) *ettef*: tenir, tenir fermement (sans lâcher). [AHAGGAR] (E.I., p.256.) *ettef*: tenir. [SOUS] *tif, tettif, taf*: avoir, posséder.

TFR *tg., ts., kb.*

→ *Tefur, itefar, ar ittetefur, ur itefar, ay itefur, ay itefaren, ay ittetefuren*. ♦1° Suivre, poursuivre. >loc «*Itefar t ar tigemmi*»: il l'a poursuivi jusqu'à la maison. >loc «*Itefar aberid allig-n igula*»: il a suivi le chemin jusqu'à destination. >loc «*Itefar t*»: il l'a poursuivi. ►v. *Zzel, z.l.* ♦2° S'attacher à. >loc «*Itefar as t igef*»: il s'y est attaché. >loc «*Ur as t itefar igef*»: il n'en a plus aucune envie. ♦3° Etre créancier envers quelqu'un. >loc «*Itefar as kigan n iqqariten*»: il lui doit beaucoup d'argent. >loc «*Ur as itefar amya*»: il ne lui doit rien. >loc «*Zun as itefar mayd ur illin*»: comme s'il lui doit l'argent du monde entier. >loc «*Itefar as ka n iqqariten*»: il lui doit un peu d'argent.

►v. *Retel, r.t.l.; amrewas, m.r.w.s.*
→ *Ateffur_u, iteffuren*. ♦1° Poursuite. ♦2° Etat d'être créancier envers quelqu'un. >loc «*Illa gif-s uteffur*»: il est endetté. ►v. *Amrewas, m.r.w.s.*

→ *Ddefer* [←*ttefer*], *id ddefer*. [n.m.] Derrière. >loc «*Ddefer n ugeyul*»: le derrière de l'âne.

≈ SYN. *Tart, r.t.*

→ *Tateferawt, titeferawin*. Dette, état de

l'endetté.

im ↔ *Inetefer* [←*imetefer*], *ineteferen*; *tinete-
fert_{tn}*, *tineteferin_{tn}*. Celui qui suit, successeur.
 >^{loc} «*Inetefer-n-trewayin*»: le mois lunaire qui
 suit le mois de *tirewayin*. ▶ **v.** *Tirewayin*,
r.w.y.

im ↔ *Inetefer-n-trewayin*. Troisième mois lu-
 naire, celui qui suit le mois de *tirewayin*.

s ↔ *Stefer*, *istefer*, *ar istefur*, *ur isetefir*, *ay
 isetefer*, *ay isteferen*, *ay isetefuren*. ♦**1°**

Faire suivre. >^{pv} «*Istefer agelezim i tgezutt*» (lit. Il
 a perdu et la pioche et le terrain) : il n'a fait qu'empirer
 la situation. >^{loc} «*Istefer as alen*»: il l'a suivi du
 regard. >^{loc} «*Ur as istefir xes asekesew*»: il ne
 peut rien contre lui. >^{loc} «*Istefer as i iyyema-s*»: il
 imite son frère. >^{loc} «*Istefer s yiw-s*»: il mène
 son fils là où il va. ♦**2°** Traîner derrière soi.
 >^{loc} «*Istefer s ušettuy*»: il traîne le pan derrière
 soi. >^{loc} «*Istefer s ubezzid*»: il n'a pas de ré-
 tention. >^{loc} «*Istefer s warraw nnes*»: il traîne
 ses enfants derrière lui. ♦**3°** Avoir des petits
 (animaux). >^{loc} «*Testefer tili s sin*»: la brebis a
 deux agneaux. ♦**4°** Imiter. >^{loc} «*Isseker aggur,
 isetefer as*»: il fait du bruit et il l'imité.

as ↔ *Istefer*, *istefiren*. ♦**1°** Action de faire
 suivre. ♦**2°** Etat de la bête ayant des petits.

m ↔ *Mmetefur*, *immetefar*, *ar ittemetefur*,
ur immetefar, *ay immetefur*, *ay
 immetefaren*, *ay ittemetefuren*. ♦**1°** Se

suivre récip. >^{loc} «*Mmetefaren ar tigemmi*»: ils
 se sont suivis (l'un l'autre) jusqu'à la mai-
 son. ♦**2°** Devoir de l'argent l'un à l'autre.
 >^{loc} «*Mmetefaren iqqariten*»: l'un doit à l'autre
 de l'argent.

am ↔ *Ammetefur_u*, *immetefuren*. ♦**1°** Se
 suivre récip. ♦**2°** Devoir de l'argent l'un à l'autre.

sm ↔ *Semmetefur*, *isemmetefar*, *ar ise-*

mmetefur, *ur isemmetefar*, *ay isemme-
 tetefur*, *ay isemmetefaren*, *ay isemme-
 tetefuren*. Faire suivre l'un après l'autre. Faire se
 suivre récip.

asm ↔ *Asemmetefur_u*, *isemmetefuren*. Ac-
 tion de faire se suivre récip.

ms ↔ *Msetefur*, *imsetefar*, *ar ittemsetefur*, *ur
 imsetefar*, *ay imsetefur*, *ay imsetefaren*,
ay ittemsetefuren. Etre en file indienne.

>^{loc} «*Msetefaren*»: ils se sont poursuivis/ils sont
 en file indienne.

ams ↔ *Amsetefur_u*, *imsetefuren*. Etat de ce
 qui est en file indienne.

tu ↔ *Ttutefar*, *ittutefar*, *ar ittutefur*, *ur
 ittutefir*, *ay ittutefar*, *ay ittutefaren*, *ay
 ittutefuren*. ♦**1°** Etre poursuivi. ♦**2°** Etre
 créantier. >^{loc} «*Ittutefar Yidir*»: Yidir est en-
 detté.

Reheleg, irehel umareg, ar i iteffur,
 Wetej aqqitun, iwet axam nnig i.*

Je suis parti, l'amour me poursuit toujours,
 J'ai fait la tente, il a fait une au dessus de moi.

ⵝ [DIAL. [AHAGGAR] *differ* : derrière, de derrière.
 [KABYLIE] *edfer* : suivre. [SOUS] *dfr*, *dffr*, *-dfr* : suivre,
 pousser, réclamer (une chose due), avoir une créance sur
 quelqu'un; *ssdfr*, *ssdfr*, *-ssdfr* : faire suivre, joindre;
mmdfr, *mmdfr*, *-mmdfr* : se suivre, être consécutif.

ⵜⴰⴳⴷⵓⵔ → ⵜⴰⴳⴷⵓⵔ

↔ *Tateferawt*, *titeferawin*. Dette, état de
 l'endetté. ⵝ [RAG] *Tefur*, *t.f.r.*

ⵜⴰⴳⴷⵓⵔ

n ↔ *Netefes*, *inetefes*, *ar ittenetefas*, *ur
 inetefis*, *ay inetefes*, *ay inetefesen*, *ay*

ittenetefasen. Etre plié en deux. ^{loc}«*Inetefes uhendir*»: le tapis est plié. ^{loc}«*Netefesen iheruyen nnes*»: ses vêtements sont pliés.
 ≃_{SYN}. *Utū, t*.
 an → *Anetefes_u, inetefisen*. Etat de ce qui est plié.

sn → *Snetefes, isnetefes, ar isnetefas, ur isnetefis, ay isnetefes, ay isnetefesen, ay isnetefasen*. Plier. ^{loc}«*Isemetefes ahendir*»: il a plié le tapis. ^{loc}«*Isetefes iheruyen nnes*»: il a plié ses vêtements.

asn → *Asnetefes_u, isnetefisen*. ♦^{1°} Action de plier. ♦^{2°} Pan plié d'un vêtement. ^{loc}«*Asnetefes n uheruy*»: le pan du vêtement (notamment des femmes). ►v. *Ašeddur, š.d.r.; ašeran, t.r.; ajelal, j.l.*

(DIAL. Le verbe *tefes* n'est pas usité dans ce parler, du moins d'après notre enquête qui reste bien entendu partielle. Mais il existe dans d'autres parlers du Maroc Central du Nord notamment.

ṬṬṬ → ṬṬ

→ *Itefit, yaṭefut, ar ittitefit, ur yaṭefut, ay yitefit, ay yaṭefuten, ay ittitefiten*. Etre savoureux, délicieux. ^{RAC}. *Taṭefi, t.f.*

s → *Ssitefit, issaṭefut, ar issitefit, ur issaṭefut, ay issitefit, ay issitefiten, ay issitefiten*. Rendre délicieux.

as → *Assitefit_u, issitefiten*. Action de rendre délicieux.

ṬṬṬ

→ *Ṭtuffey, ittuffey, ar ittettuffuy, ur ittuffiy, ay ittuffey, ay ittuffeyen, ay ittettuffuyen*. Etre dressé, avoir une indigestion

^{loc}«*Ittuffey udis nnes*»: son ventre est gonflé.

►v. *Dduxemu, d.x.m.*

→ *Aṭtuffey_u, ituffuyen*. Fait d'avoir une indigestion.

s → *Setuffey, isetuffey, ar isetuffuy, ur isetuffiy, ay isetuffey, ay isetuffeyen, ay istuffuyen*. Conduire à une indigestion.

as → *Asetuffey_u, isetuffuyen*. Action de conduire à une indigestion.

ṬṬḤ

..... *tg., ts.*

→ *Ategg^wal_u, itulan*. Beau-père, gendre. ^{loc}«*Idda s gur utegg^wal nnes*»: il est parti chez son beau-père. ^{loc}«*Ig^wera y as utegg^wal nnes*»: son beau-père l'a invité. ^{pv}«*Awey-d taḥewart a imi n tgemmi n utegg^wal, terzet tes*»: on ne mendie jamais à son beau-père.

(DIAL. [NIGER](K.I, p.145.) *aḍaggal, iḍulan* : beau-père, gendre; (K.I, p.145.) *dewelt* : être beau-père, être gendre. (K.I, p.136.) *delt* : être beau-père, belle-mère, être gendre. [SOUS] *aḍegg^wal, iḍulan* : beau-père; *taḍegg^walt, tiḍulin* : belle-mère.

ṬṬM

→ *Itegam_{yi}*. [MORPH. m.c. *iṭ + gam*.] Hier-soir, hier pendant la nuit. ^{RAC}. *It, t*.

→ *Iseliditegam_{yi}*. [MORPH. m.c. *iselid + iṭ + gam*.] Avant-hier soir, avant-hier pendant la nuit.

ṬṢ

^{gig} → *Tegig, iṭegag, ar ittetegig, ur iṭegag, ay iṭegig, ay iṭegagen, ay ittetegigen*. Etre concentré (liquide). ^{loc}«*Iṭegag uḡgu*»: le lait est concentré. ►v. *Ṭelu, t.l.* ⊗ ANT. *Zerir, z.r.*

^{gīg}
↪ **Aṭegīg_u, iṭegigen.** Etat de ce qui est concentré.

^{gīg}
s ↪ **Ssetegīg, issetegağ, ar issetegīg, ur issetegağ, ay issetegīg, ay issetegigen, ay issetegigen.** Concentrer.

^{gīg}
as ↪ **Assetegīg_u, issetegigen.** Action de concentrer.

ⵜⴰⵎⴰⵙⵜ

↪ **Ṭṭemmujejt.** [fem. sing.] Blessure naturelle (sans cause extérieure). ▶ **v. Aṭeres, ṭ.r.s.; tturetes, ṭ.r.t.s.**

ⵜⴰⵎⴰⵙⵜ ~ ⵜⴰⵎⴰⵙⵜ

↪ **Itulan.** [au plur.] Beau-père. ⵍRAC. **Aṭegg^wal, ṭ.g.l.**

ⵜⴰⵎⴰⵙⵜ

↪ **Aṭil_{wa}.** [sing. coll. sans plur.] Raisin, vigne. ^{loc} «Izza ^y aṭil g yigeran nnes»: il a planté des vignes dans ses champs. ^{loc} «Iger waṭil»: les vignes ont fleuri. ^{loc} «Inewa waṭil»: les raisins sont mûrs. ^{loc} «Itteša ^y aṭil»: il a mangé des raisins.

↪ **Aṭil-n-wuššen_{wa}.** [Bot.] La belladone, atropa belladonna.

↪ **Aman-n-waṭil_{wa}.** (lit. Eau (jus) du raisin) Boisson alcoolique.

Addag tannit aṭil in an d usekelu,
Ad ur ttegg^wedt a bab nnes ad yağ akal.*

Quand tu vois des raisins sur une vigne,
Ne t'inquiète pas, ils ne seront pas à terre.

Awa ixerref waṭil, iqqim-d usekelu,
Ad ur k ineqqa ^wumareg n udeğar a yul.*

Les raisins finis, il ne reste plus que l'arbre,
Attention au chagrin des endroits fréquentés.

ⵍDIAL. [SOUS] **adil** : raisin.

ⵜⴰⵎⴰⵙⵜ **tg., kb., ts.**

↪ **Ṭelu, iṭela, ar itteṭelu, ur iṭeli, ay iṭelu, ay iṭelan, ay itteṭelun.** Etre concentré sur une surface, être abondant. ^{loc} «Ṭelan yireden g yiger»: le blé est concentré dans le champ. ^{loc} «Iṭela ^y as tent»: il l'a attaqué avec virulence. ▶ **v. Sehet, s.h.t.; tegīg, ṭ.g.** ⊗ **ANT. Fesis, f.s.**

↪ **Aṭelu_u, iṭelaten.** Etat de ce qui est concentré (surface), abondant.

↪ **Iṭeli_{yi}, iṭelan_{yi}.** ♦1° Chose en trop. ♦2° — Par ext. Plants de céréale en trop et que l'on arrache afin d'aérer les plate-bandes. ^{loc} «Ar ttekkes iṭelan i ^yiger»: il arrache les plants de céréales qui sont en trop.

s ↪ **Ssetelu, issetela, ar issetelu, ur isseteli, ay issetelu, ay issetelan, ay issetelun.** Concentrer (surface).

as ↪ **Assetelu_u, isseteluten.** Action de concentrer (surface).

ⵍDIAL. [AHAGGAR] (F.I, p.271.) **edlou** : être vert, pousser vigoureusement (végétal). [KABYLIE] **dlu** : oindre, enduire. [SOUS] **dlu, tdlu, -dlu** : être mouillé, trempé, être noir; **ssdlu, ssdlaw, -ssdla** : mouiller, enduire, tremper (dans un liquide).

ⵜⴰⵎⴰⵙⵜ

↪ **Ṭitemst_t, ṭitemas_t.** [Bot.] Citronnelle.

ⵜⴰⵎⴰⵙⵜ **ts.**

↪ **Ṭemmes, iṭemmes, ar itteṭemmas, ur**

itemmis, ay itemmes, ay itemmesen, ay itteṭemmasen. Gifler. >^{loc} «*Itemmes as*»: il l'a giflé. >^{loc} «*Idda ad as itemmes*»: il allait le gifler.

↪ *Aṭemmes_u, itemmisen.* Action de giler.
 ↪ *Aṭemmis_u, itemesan.* Gifle. >^{loc} «*Imaṣet as yan uṭemmis*»: il l'a giflé.

m↪ *Meṭemmas, imeṭemmas, ar itteṭemmas, ur imeṭemmas, ay imeṭemmas, ay imeṭemmasen, ay itteṭemmasen.* Se donner des gifles mutl. >^{loc} «*Meṭemmas dig-s*»: ils se sont giflés mutl.

am↪ *Ameṭemmas_u, imeṭemmasen.* Action de se donner des gifles mutl.

∅ **DIAL.** [Sous] *ḍmmes, tḍmmas, -ḍmms* : battre les cartes.

ṬN *tg., kb., ts.*

↪ *Aṭen, yuṭen, ar ittaṭen, ur yuṭin, ay yaṭen, ay yuṭenen, ay ittaṭenen.* ♦1° Etre malade. >^{loc} «*Seg wassenatṭ ay yuṭen*»: il est malade depuis hier. >^{loc} «*Ur yad yuṭin*»: il n'est plus malade. ♦2° Se rendre compte de quelque chose. >^{loc} «*Yuṭen t is ta-d ur iddi*»: il s'est rendu compte qu'il n'est pas encore venu.

↪ *Iṭen_{yi}.* ♦1° Etat de celui qui est malade. ♦2° Action de se rendre compte de quelque chose.

↪ *Aṭtan_w, aṭtanen_{wa}.* Maladie en général. >^{loc} «*Yaḡ t wattaṣ*»: il est malade. ≈ SYN. *Iḡneka, ḡ.n.k.*

am↪ *Tamuṭint_{tm}, timuṭinin_{tm}.* Maladie. >^{loc} «*Ad ak ik Rebbi tamuṭint !*»: que le bon Dieu te rend malade ! [impré.]

am↪ *Amuṭin_u, imuṭinen; tamuṭint_{tm}, timuṭinin_{tm}.* Malade, patient.

∅ **DIAL.** [NIGER] (K.I, p.138.) *aḍen* : se rendre compte du

manque de, manquer de, éprouver le manque de. [AHAGGAR] *aḍen* : se rendre compte du manque de, éprouver le manque, ressentir le besoin de. [KABYLIE] *aḍen* : être malade. [Sous] *aḍn, ttaḍn, -uḍn* : être malade, souffrir, avoir mal. *amaḍun, imuḍan* : malade. *frk, tfrak, -frk* : se rendre compte, s'apercevoir. .

ṬN *ts.*

↪ *Ṭṭann !* [onomat.] Bruit d'une détonation.

↪ *Ṭṭanna* [VAR. *ṭṭinni, ittanna, ar itteṭinni, ur iṭṭanna, ay itṭini, ay iṭṭannan, ay itteṭtinnin.* [onomat.] ♦1° Résonner (bruit), tinter. ♦2° Etre ferme. >^{loc} «*Aregaz iṭṭannan ayenna*»: c'est un homme ferme celui-là.

↪ *Aṭṭanna_u, iṭṭinnan.* ♦1° Action de résonner, de tinter. ♦2° Etat de ce qui est ferme.

↪ *Aṭṭinna_u, iṭṭinnan.* [m. sens q. préc.]

s↪ *Seṭinni, iseṭanna, ar iseṭinni, ur iseṭanna, ay iseṭinn, ay iseṭannan, ay iseṭinnin.* Faire résonner (bruit).

as↪ *Aseṭinn_u, iseṭinnan.* Action de faire résonner.

∅ **DIAL.** [Sous] *ṭninniy* (emploi restreint à l'inaccompli) : résonner.

ṬNS

↪ *Ṭunesu, iṭunesa, ar itteṭunesu, ur iṭunesi, ay iṭunesu, ay iṭunesan, ay itteṭunesun.* Etre propre. >^{loc} «*Teṭunesa trebatt ineddeg*»: cette fille-là est très propre. >^{loc} «*Ṭunesan iḡeruyen nnes*»: ses vêtements sont propres. ▶ V. *Zedig, z.d.g.* ⊗ ANT. *Reku, r.k.*

↪ *Aṭunesu, iṭunesuten.* Etat de ce qui est propre.

s ↦ *Seṭunesu, iseṭunesa, ar iseṭunesu, ur iseṭunesi, ay iseṭunesu, ay iseṭunesan, ay iseṭunesun.* Rendre propre. \succ^{loc} «*Iseṭunesa y iheruyen nnes*»: il a rendu propres ses vêtements.

as ↦ *Aseṭunesu_u, iseṭunesuten.* Action de rendre propre.

⚭ **DIAL.** [Sous] *gus, tgus, -gus*: être propre, nettoyé; *ssgus, ssgus, -ssgus*: rendre propre, nettoyer.

TNZ *ts.*

↦ *Tenez, itenez, ar ittetenaz, ur iteniz, ay itenez, ay itenezen, ay ittetenazen.* Ironiser, railler. \succ^{loc} «*Ar ittetenaz*»: il ironise.

↦ *Ttenez.* [masc. sing. sans plur.] Ironie. \succ^{loc} «*Da y ikkat ttenez*»: il ironise. \simeq_{SYN} *Tagerefiyt, q.r.f.*

↦_y *Tatennaziyt_{tt}.* [m. sens q. préc.]

↦_y *Aṭennaziyy_u, itennaziyyen; taṭennaziyy_{tt}, tiṭennaziyyin_{tt}.* Ironiste.

bu ↦_y *Bu-ttenez, ayt-ttenez; mm-ttenez, id mm-ttenez.* Ironiste.

⚭ **DIAL.** [Sous] *tnz, ttnaz, -tnz*: mentir, se moquer de. *shkikki* (emploi restreint à l'inaccompli) rire, s'esclaffer.

TNZy ~ TNZ *ts.*

↦ *Tatennaziyy_{tt}.* Ironie.

↦_y *Aṭennaziyy_u, itennaziyyen; taṭennaziyy_{tt}, tiṭennaziyyin_{tt}.* Ironiste.

TQ *ts.*

↦ *Ttaqt, id ttaqt.* [n.f.] Pli. \succ^{loc} «*Ttaqt n uheruy*»: le pli du vêtement.

TQ *ts.*

↦ *Ttaqq.* [onomat.] Bruit d'une chute.

s ↦ *Seṭiqq, iseṭaqq, ar iseṭiqqi, ur iseṭiqqi, ay iseṭaqq, ay iseṭiqqan, ay iseṭiqqin.* Produire ce bruit. \succ^{loc} «*Ar iseṭiqqi*»: il produit le bruit d'une chute.

as ↦ *Aseṭiqq_u, iseṭiqqan.* Action de produire le bruit d'une chute.

TQS *ts.*

↦ *Ttiqqes, ittiqqes, ar ittetiqqis, ur ittiqqis, ay ittiqqes, ay ittiqqesen, ay ittetiqqisen.* S'exploder. \simeq_{SYN} *Bbeṭey, b.t.y.*

↦ *Attiqqes_u, ittiqqisen.* Action de s'exploder.

s ↦ *Sṭiqqes, iseṭiqqes, ar iseṭiqqis, ur iseṭiqqis, ay iseṭiqqes, ay iseṭiqqesen, ay iseṭiqqisen.* Faire exploser.

as ↦ *Aseṭiqqes_u, iseṭiqqisen.* Action de faire exploser.

Ittiqqes^t wul n ugebalu, itek^w ar kullu ukabar, Xes aḥellal, ibbey as uyeddid nnes, ur as yugim.

La bouche de la source a explosé,
Tout le monde a pris de l'eau,
Sauf l'escroc, son seau est troué.

TJR *ts.*

↦ *Ttarru, id ttarru.* [n.m.] Bidon. \succ^{loc} «*Itek^w ar-d ttarru s waman*»: il a rempli le bidon d'eau. ▶ v. *Aqebbuš, q.b.š.*

↦ *Taṭtarrutt_{tt}, taṭtarrutin_{tt}.* [dim. du préc.]

TJR *ts.*

↦ *Tar.* Derrière. \succ^{loc} «*Ugul ṭar ak*»: prend tes distances. \succ^{loc} «*Yaḡul ṭar as*»: il s'est repenti, il s'est retracté. \succ^{loc} «*Ur iri y ay yuḡul ṭar as*»: il

refuse de se rétracter. \succ^{loc} «*Ikka țar as*» : il l'a poursuivi. \succ^{loc} «*Ikka day țart as*» : il le poursuit tout le temps. \succ^{loc} «*Ikka wumerewas țar as*» : il est encore endetté. \succ^{loc} «*Ur inni y ay ikk țar as*» : il ne l'aura pas. \succ^{loc} «*Isakka t țar as*» : il le lui a fait suivre. ▶ **V. Ddefefer, t.f.r.** ⊗ **ANT. Dat, d.t.; at, t.**

↔ **Ṭart.** Derrière. \succ^{loc} «*Ṭart ugadi*» : derrière le mur. \succ^{loc} «*Yan țart yan*» : un à la suite de l'autre/un par un. \succ^{loc} «*Ṭart tgemmi*» : derrière la bâtisse. \succ^{loc} «*Ṭart țgerem*» : derrière le quartier.

↔ **Ṭart-wafa.** Cuisine. \succ^{pv} «*Ku yan nessen țart wafa nnes*» : nous n'ignorons pas la valeur de chacun.

ṬṚ *tg., ts.*

↔ **Ațar_u, ițaren.** (lit. Celui qui est en bas) ♦ **1°** Pied. \succ^{loc} «*Iger ațar*» : il est descendu (d'un endroit haut). \succ^{loc} «*Ika y as ațar*» : il a marché beaucoup, il a fait une grande distance. \succ^{loc} «*Igered ațar nnes*» : il a marché, il s'est déplacé. \succ^{loc} «*Ibbey uțar*» : il n'y a plus personne (qui arrive, qui part, qui passe). \succ^{loc} «*Isittey ațar/yusey ațar*» (lit. Il a levé le pied) : il marche vite. \succ^{loc} «*Ițaren nnes ay-a*» : il arrivera bientôt. \succ^{loc} «*Ittef-n ațar nnes*» : il ne vient plus. \succ^{loc} «*Ibedda ref ițaren nnes*» : il a eu tout juste ce qu'il faut/il est tombé sur ses pattes. \succ^{loc} «*Ișšet as uțar*» : il est en difficulté. \succ^{loc} «*Ifessus as uțar*» : il ne reste jamais sur place. \succ^{loc} «*Ittef-n ġif nnej ațar nnes*» : il ne nous rend plus visite. \succ^{loc} «*Netta y ayd as-d igan ațar*» : c'est à cause de lui qu'il est venu/c'est pour lui qu'il est venu. \succ^{loc} «*Ar ikkat s ițaren*» (lit. Il frappe des pieds) : il est oisif. \succ^{loc} «*Ur igiy ad as yini : kkes ațar ad zereyeg*» : il n'ose rien lui reprocher. \succ^{loc} «*Ireza y as ițaren*» : il l'a empêché de faire ce qu'il veut. \succ^{loc} «*Zun iga y igef ger ițaren*» : il

s'ennuie. \succ^{loc} «*Ur illi mag tegit ațar*» : c'est trop serré. \succ^{loc} «*Yugel tes-d s uțar* [ORIG. Ayt-Ms.]» : il a créé des problèmes. \succ^{loc} «*Ațar igg^weran*» (lit. Le dernier pied) : les femmes, à cause des retards qu'elles occasionnent. \succ^{loc} «*Ika y as ațar*» (lit. Il lui a donné le pied) : il marche vite. \succ^{loc} «*Ațar n ugadir*» : le pied du mur. \succ^{loc} «*Ineġa t uțar*» : il a mal au pied. \succ^{loc} «*Ireza g uțar*» : il a le pied fracturé. \succ^{loc} «*Iger-n dig-s ițaren*» : il s'est engagé. \succ^{loc} «*Ițaren nnes ayd t ikkesen*» (lit. Ce sont ses jambes qui l'ont enlevé) : se sont ses jambes (course) qui l'ont sauvé. \succ^{loc} «*Ațar n tfelewt*» : le pied de la porte. ▶ **V. Afud, f.d.; afus, f.s.** ♦ **2°** Jambe. \succ^{loc} «*Kerefen as ițaren*» : il est paralytique des jambes. \succ^{loc} «*Ițaren d ifassen*» : les membres d'un corps.

↔ **Tatart_{tt}, tițarin_{tt}.** [dim. du préc.] Peton, pied d'enfant.

↔ **Ger-ițaren.** Entre les cuisses.

↔ **Ddaw-uțar, ddaw-ițaren.** Plante du pied. \succ^{loc} «*Ineġa t ddaw-uțar*» : il mal à la plante du pied. ▶ **V. Adasil, d.s.l.**

bu ↔ **Bu^wuțar, id bu^wuțar; mm-uțar, id mm-uțar.** Piéton.

ab ↔ **Tabațart_{tb}, tibațarin_{tb}.** ♦ **1°** Jeu d'enfants qui consiste à faire tomber l'autre en lui piégeant la jambe. ♦ **2°** Croche-pied. \succ^{loc} «*Iga y as tabațart, iredel t*» : il lui a fait un croche-pied qui l'a fait tomber.

ab ↔ **Abățar_u, ibățaren.** [augm. du préc.]

bu ↔ **Bățar, id bațar.** [n.m.] Coup de pied. \succ^{loc} «*Iwet s bațar*» : il lui a donné un coup de pied.

Da tt id nettasey, da tt ișneserus, Ișeqqa wuġulid dda mi kkiġ y ațar.*

Je soupèse la vie de part et d'autre, Difficile est le chemin que j'emprunte.

⊘ **DIAL.** [NGER] (K.I, p.140.) **ațar, ițaran** : pied. [AHAG-

[GAR] (F.I, p.281.) *ader, idaren* : pied. (F.III, p.1108.) *éleg, élejan* : jambe. [Sous] *aḍar, iḍaren* : pied.

ṬṚ *ts.*

*²
 ↪ *Tṭurter, itturter, ar itteterṭur, ur itturtir, ay itturter, ay itturteren, ay itteturṭuren.* Etre sourd. ►v. *Ẓenzel, z.n.z.l.*

*²
 ↪ *Aṭturter_u, itturturen.* Etat de celui qui est sourd.

*²
 ↪ *Aṭertur_u, iṭerturen; taṭerturt_t, tiṭertur_{in}_t.* Personne sourde.

*²
 s ↪ *Seturter, iseturter, ar iseturṭur, ur iseturṭir, ay iseturter, ay iseturteren, ay iseturṭuren.* Rendre sourd.

as ↪ *Aseturter_u, iseturṭuren.* Action de rendre sourd.

∅ [DIAL. [Sous] *durdr, tdurdr, -durdr* : être sourd, assourdi; *sḍurdr, sḍudr, -sḍurdr* : assourdir.

ṬṚ *tg.*

↪ *Tṭerurt.* [fem. sing.] Besoin.

∅ [DIAL. [AHAGGAR] (F.I, p.288.) *ḍer* : avoir besoin de.

ṬṚ *ts.*

↪ *Ṭer, iṭer, ar iṭṭar, ur iṭir, ay iṭer, ay iṭeren, ay iṭṭaren.* Tomber, faire une chute.

>^{loc} «*Iṭer-d g uffels irrez g uṭar*» : il est tombé de la terrasse et il a une fracture à la jambe.

>^{loc} «*Iṭer waga s tanut*» : le seau est tombé dans le puits. >^{loc} «*Iṭer-d ḡif-s yiḡeneka*» : il est tombé malade soudainement.

>^{loc} «*Iṭer-n g uyedda y ur iri*» : il est arrivé à ce qu'il ne voulait pas.

>^{loc} «*Iṭer xef waman, isewa ten akk^u*» : il a bu toute l'eau. >^{loc} «*Iṭer ḡif-s ar t ikkat*» : il s'était

mis à le battre.

↪ *Taṭuri_t, tiṭuriwin_t.* ♦1° Chute. >^{loc} «*Yat ṭuri y ay iṭer*» : il est esquiné d'un seul coup.

♦2° Parcelle de terrain agricole. ►v. *Asaru, s.r.; iger, g.r.*

↪_{an} *Aṭeran_u, iṭeranen.* Pan pendant d'un vêtement, rabat. ►v. *Aṣettuy, š.t.y.; ajelal, j.l.; aheruy, h.r.y.*

↪_{an} *Taṭerant_t, tiṭeranin_t.* [dim. du préc.] ♦1° Petit pan pendant d'un vêtement. ♦2° Petit enfant qu'on porte à l'aide de ce pan en le fixant sur le dos. ►v. *Aṣettuy, š.t.y.*

s ↪ *Seṭer, iseṭer, ar iseṭar, ur iseṭir, ay iseṭer, ay iseṭeren, ay iseṭaren.* ♦1° Faire tomber, faire chuter. >^{loc} «*Iseṭer-d tigejedit*» : il a fait tomber la poutre. ♦2° Pondre. >^{loc} «*Teseṭer tḡist senat tgelay asseddej*» : aujourd'hui, la poule a pondu deux œufs.

as ↪ *Aseṭar_u, iṣṭeran.* ♦1° Action de faire tomber. ♦2° Action de pondre.

as ↪ *Aseṭer_u.* [sing. sans plur.] Besoin. >^{loc} «*Ila dig-s aseṭer*» : cela tombe bien car il en a vraiment besoin. >^{loc} «*Ila dig-s uyedda y as ika aseṭer*» : ce qu'il lui a donné l'a vraiment aidé.

n ↪ *Neṭer, ineṭer, ar ineṭter, ur ineṭir, ay ineṭer, ay ineṭeren, ay ineṭteren.* Se désagréger, se dégrader. >^{loc} «*Ar t ikkat allig t ineṭer*» : il avait refusé obstinément. >^{loc} «*Ar ineṭter ugadin*» : le mur tombe.

an ↪ *Anetar_u, ineṭaren.* Etat de ce qui est dégradé.

sn ↪ *Sseneter, isseneter, ar issenetar, ur issenetiṭir, ay isseneter, ay isseneteren, ay issenetaṭaren.* Désagréger. >^{loc} «*Isseneter agadi*» : il a désagrégé le mur. >^{loc} «*Ad k (akk) isseneter Rebbi*» : que le bon Dieu t'arrache (te

fait périr). [impré.]

asn ↪ *Asseneṭer_u, isseneṭiren.* Action de désagréger.

mn ↪ *Mmenteṭer, immenteṭer, ar ittementeṭar, ur immenteṭir, ay immenteṭer, ay immenteṭeren, ay ittementeṭaren.* Tomber sur une bonne occasion, tomber sur quelque chose au hasard. ^{loc} «*Immenteṭer t*»: il est tombé dessus par hasard.

amn ↪ *Ammenteṭer_u, immenteṭiren.* Action de tomber sur une bonne occasion, de tomber sur quelque chose au hasard.

smn ↪ *Semmenteṭer, isemmenteṭer, ar isemmenteṭar, ur isemmenteṭir, ay isemmenteṭer, ay isemmenteṭeren, ay isemmenteṭaren.* Faire tomber sur une bonne occasion. ^{loc} «*Isemmenteṭer as t Rebbi*»: la providence l'a fait tomber dessus. ^{loc} «*Isemmenteṭer as Rebbi yat tmetṭutt ihelan*»: il est tombé sur une bonne femme.

asmn ↪ *Asemmenteṭer_u, isemmenteṭiren.* Action de faire tomber sur une bonne occasion.

ε ↪ *Euṭeru, ieuṭera, ar itteuṭeru, ur ieuṭer, ay ieuṭeru, ay ieuṭeran, ay itteuṭerun.* Etre profond. ^{loc} «*Teuṭera tanut*»: le puits est profond. ^{loc} «*Ieuṭera wuḥebuṣ*»: la rampe est profond. ^{syn} *Gubu, ḡ.b.*

aε ↪ *Aeuṭeru_u, ieuṭeruten.* Etat de ce qui est profond.

se ↪ *Seuṭeru, iseuṭeru, ar iseuṭeru, ur iseuṭeri, ay iseuṭeru, ay iseuṭeran, ay iseuṭerun.* Rendre profond. ^{loc} «*Iseuṭera tanut nnes afad ad yaf aman*»: il a creusé un puits profond pour être sûr de trouver de l'eau.

ase ↪ *Aseuṭeru_u, iseuṭeruten.* Action de rendre profond.

Ḑ [DIAL. [NIGER](K.II, p.591.) *ender* : sauter vivement de sa place, sauter en l'air. [AHAGGAR](F.I, p.77.) *benter* : être renversé (par un coup). (F.III, p.1308.) *ender* : sauter vivement de sa place. [SOUS] *ddr, tṭar, -ddr* : tomber, se jeter sur, s'écrouler, baisser (prix), chuter; *sdr, sḍar, -sdr* : pondre. *ndr, tntṭr, -ndr* : sauter, sursauter, sautiller; *ssndr, ssntar, -ssndr* : faire sauter, allumer le feu, gratter une allumette.

ṬṚ

s ↪ *Sseṭeru, isseṭera, ar isseṭeru, ur isseṭeri, ay isseṭeru, ay isseṭeran, ay isseṭerun.* Déranger. ^{loc} «*Ur teri trebatt in ad teqqim, tesseteṭa yaḡ*»: cette fille refuse de rester tranquille, elle nous dérange.

as ↪ *Asseteṭer_u, isseṭeruten.* Action de déranger, dérangement.

ṬṚḠ

↪ *Tturreḡ, itturreḡ, ar ittetturrug, ur itturrig, ay itturreḡ, ay itturreḡen, ay ittetturrugen.* Etre effarouché, être étourdi. ^{loc} «*Tturreḡent wulli*»: le troupeau est effarouché. ^{loc} «*Netturreḡ s waqqur*»: nous sommes abasourdis par le bruit. ▶v. *Tiw, t.w.*

↪ *Atturreḡ_u, itturrugen.* Etat de ce qui est effarouché, de ce qui est sourd de bruit.

s ↪ *Seturreḡ, iseturreḡ, ar isetturrug, ur isetturrig, ay iseturreḡ, ay iseturreḡen, ay isetturrugen.* Effaroucher, étourdir.

as ↪ *Aseturreḡ_u, isetturrugen.* Action de rendre d'effaroucher, d'étourdir.

ṬṚḤ

↪ *Terreh, iterreh, ar ittettarraḡ, ur iterriḡ, ay iterreh, ay iterrehen, ay ittettarrahen.*

Vivre dans l'aisance, se reposer. \succ^{loc} «*Iṭerreḥ al-lig immut*»: il a vécu dans l'aisance jusqu'à sa mort. ►v. *Sewunefu, n.f.*

↔ *Aṭerreḥ_u, iṭerriḥen*. Etat de celui qui vit dans l'aisance, de se reposer.

_s ↔ *Seṭerreḥ, iseṭerreḥ, ar iseṭerrah, ur iseṭerriḥ, ay iseṭerreḥ, ay iseṭerreḥen, ay iseṭerrahen*. Reposer.

_{as} ↔ *Aseṭerreḥ_u, iseṭerriḥen*. Action de reposer

Meqqar netteša ṭtesem d wudi, neṭerreḥ,
Yili ḡur-i lemal-ṭṣatar, han ass,
G i ṽiwet useṭimud innew ur qqumiḡ.*

Même si je vis dans l'aisance complète,
Un jour, je ne serais plus de ce monde.

ṬRN ~ ṬR

↔ *Aṭeran_u, iṭeranen*. Pan pendant d'un vêtement, rabat. ►v. *Aṣettuy, ṣ.t.y.; ajelal, j.l.; aḥeruy, h.r.y.* (RAC. *Ṭer, t.r.*)

↔ *Taṭerant_{tt}, tiṭeranin_{tt}*. [dim. du préc.] ♦1° Petit pan pendant d'un vêtement. ♦2° Petit enfant qu'on porte à l'aide de ce pan en le fixant sur le dos. ►v. *Aṣettuy, ṣ.t.y.*

ṬRS

↔ *Aṭeres_u, iṭeresan*. Blessure. \succ^{loc} «*Ad ak ik Rebbi ṽiṭeresan*»: que tu sois blessé. [impré.]

\succ^{loc} «*Yaḡ t uṭeres*»: il a des blessures sur la main.

►v. *Aṭṭan, t.n.; iḡeneka, ḡ.n.k.*

*A ṽasemun tegit i tiyeti ddaw tiyeti, teneḡit i,
Idammen ur llin, aṭeres* iga t wul afella nnun.*

Tu me donne trop de coups, mon ami,
Point de sang mais la blessure est profonde.

ṬRS

↔ *Aṭerras_u, iṭerrasen*. Bordure, muraille.

\succ^{loc} «*Illa ṽas uṭerras i yiger*»: le champ est entouré d'une muraille.

\succ^{loc} «*Ikka uṭerras*

ger asen»: ils sont séparés par une bordure.

\succ^{loc} «*Yusey as aṭerras i yiger nnes*»: il a mis une muraille à son champ.

↔ *Taṭerrast_{tt}, tiṭerrasin_{tt}*. [dim. du préc.]

mm ↔ *Mm-uṭerras*. [Typo.] Le nom d'un champ,

à cause de sa clôture.

ṬRT ~ ṬR

↔ *Tart*. Derrière. (RAC. *ṭar, t.r.*)

ṬS

↔ *Ṭṭas, id ṭṭas*. Seau. \succ^{loc} «*Isewa ṽaman ḡ*

ṭṭas»: il a bu de l'eau dans un seau. \succ^{loc} «*Yugem-*

d yan ṭṭas n waman»: il a puisé un seau d'eau.

↔ *Aṭṭas_{wa}, aṭṭasen_{wa}*. [m. sens q. préc.]

↔ *Tattast, tattasin*. Tasse. \succ^{loc} «*Isewa yat tattast n waman*»: il a bu une tasse d'eau.

(DIAL. [NIGER](K.II, p.698.) *tasa, tasaten* : gobelet/écuelle métallique.

ṬS ~ Ṭ

↔ *Iṭes_{yi}*. [sing. sans plur.] Sommeil. (RAC. *Iṭ, t.*)

ṬS

↔ *Ṭṭas, iṭṭas, ar ittettas, ur iṭṭas, ay iṭṭas,*

ay iṭṭasen, ay ittettasen. Toucher. \succ^{loc} «*Ad*

ur tettast ayenna ur iḡin winnek»: ne touche pas les choses qui ne te patient pas. ≈SYN. *Gger,*

g.r.

Ḷ[DIAL. [NIGER](K.I, p.143.) *edēs* : toucher, traiter par imposition des mains. [AHAGGAR](F.I, p.290.) *edēs* : toucher.

ṬṢ *tg., kb., ts.*

↪ *Ṭtes, ittesa, ar ittesa, ur ittesi, ay ittes, ay ittesan, ay ittesan.* Rire, sourire. ^{loc}«*Ar ittesa*»: il rit/il est en train de rire. ^{loc}«*Akk^w ur da y ittesa*»: il ne rit presque jamais. ^{loc}«*Ar ittesa y allig*»: il a tellement ri. ^{loc}«*Ar dig-s ttesan medden*»: il est la risée des gens. ^{loc}«*Akk^w ur yuṣ mayd dig-s ittesan*»: il n'a qu'à balayer devant chez-lui.

↪ *Tattesa, tatteswin.* Rire. ^{loc}«*Ibbetey s tattesa*»: il a éclaté de rire. ^{loc}«*Ibbey tattesa*»: il a arrêté de rire. ^{loc}«*Ika ten i tattesa*»: il ne fait que rire. ^{loc}«*Awal nnaḡ ur igi win tattesa*»: cette affaire est sérieuse. ^{loc}«*Iga tasettesa n medden*»: il est la risée des gens. ^{loc}«*Akk^w ur igi win tattesa*»: il n'est pas rigolo du tout. ^{loc}«*Ur telli tattesa*»: c'est sérieux.

s ↪ *Settes, isettesa, ar isettesa, ur isettesi, ay isettes, ay isettesan, ay isettesan.* Faire rire. ^{loc}«*Akk^w ur da isettesa*»: il n'est pas drôle. ^{loc}«*Da y isettesa*»: il est drôle/il est ridicule (selon le contexte). ^{loc}«*Isettesa medden g igef nnes*»: il a attiré la honte sur lui-même.

as ↪ *Asettes_u, isettesen.* Action de faire rire. as ↪ *Asettesu_u, isettesuten.* Honte, scandale, risée. ^{loc}«*Iga y asettesu n medden*»: il est la risée des gens. ^{loc}«*Iga y asettesu*»: il est dans la honte.

ams ↪ *Mesettes, id mesettes.* [n.m.] . Qui fait rire.

A wayd yuseyen leketab ar afus, a wayd igan Aṭad g taluḡt, ad ur ig asettesu n imezidan*

Ah si je prenais de la main un livre, et si je mets Ma main sur l'ardoise, pour éviter d'être la risée.

ms ↪ *Msettes, imsettesa, ar imsettesa, ur imsettesi, ay imsettes, ay imsettesan, ay imsettesan.* Se faire rire mult.

ams ↪ *Amsettes_u, imsettesuten.* Action de se faire rire récip.

Tedda taṭesa amer aḡ tegi tin tmesuḡt, Ad dig s keḡ igef inu daṣṣen a lemal igew.*

Le rire est parti, si je pouvais l'acheter, Je le payerai par ma tête plus que par l'argent.

Ḷ[DIAL. [NIGER](K.I, p.175.) *sefferes* : sourire. [AHAGGAR](K.I, p.146.) *adzu* : rire, sourire de bon cœur. (F.I, p.293.) *eṭs* : rire, se moquer. [KABYLIE] *eṣṣ* : rire, sourire. [Sous] *dssa* (ce verbe s'emploie uniquement à la forme de l'inaccompli) : rire, sourire, se moquer, plaisanter; *sḡsa/saḡsa* : faire rire, être amusant; *msaḡsa* : se faire rire mutuellement.

ṬṬ

↪ *Ṭiw, itiw, ar ittetiw, ur itiw, ay itiw, ay itiw, ay ittetiw.* Etre effarouché.

^{loc}«*Ṭiwent wulli*»: le troupeau est effarouché.

≈ SYN. *Hres, h.r.s.* ▶ V. *Ṭturreg, ṭ.r.g.*

↪ *Itiw, itiw.* Etat de ce qui est effarouché.

s ↪ *Setiw, isetiw, ar isetiw, ur isetiw, ay isetiw, ay isetiwen, ay issetiw.* Effaroucher. ^{loc}«*Isetiw wuṣṣen allu*»: le loup a effarouché le troupeau.

as ↪ *Asetiw_u, isetiwen.* Action d'effaroucher.

ṬWS

↪ *Ṭtawes, id ṭtawes.* [n.m.] [Zoo.] Pon.

©Ali Amanis, 1980-2009. All rights reserved.

©Ali Amanis, 1980-2009. All rights reserved.

©Ali Amanis, 1980-2009. All rights reserved.

©Ali Amanis, 1980-2009. All rights reserved.

U

1 racines..... 4 formes.....0 verbes.....4 locutions.....0 proverbes.....0 vers

u tg.

↪ U, utt; ayt, isett. Appartient à, celui de. ^{loc}«U-tmazirt»: fils du pays. ^{loc}«Ayt-umur» (lit. Ceux de la part) : les protecteurs.

^{loc}«Isett-igerem»: les filles/femmes du quartier.

^{loc}«Isett-tmazirt»: les filles du pays.

⚡ DIAL. [NIGER] (K.L. p.190.) ag/ayt : fils de, fille de.

©Ali Amamiss, 1980-2009. All rights reserved.

©Ali Amamiss, 1980-2009. All rights reserved.

©Ali Amaniss, 1980-2009. All rights reserved.

©Ali Amaniss, 1980-2009. All rights reserved.

©Ali Amaniss, 1980-2009. All rights reserved.

©Ali Amaniss, 1980-2009. All rights reserved.

W

↪ **Wa.** [interj.] Ô. Pour interpeller quelqu'un.
 >^{loc} «*Wa tamettut !*»: ô femme ! >^{loc} «*Wa Tuda !*»: ô Touda !

W *tg., kb.*

↪ **Wa, wi; ta, ti.** Celui-ci, élément démonstratif. >^{loc} «*Iga wa zund wa*» (lit. Celui-ci est comme celui-ci) : ces deux choses sont identiques. >^{loc} «*Ur yakesul wa d wa*»: ils ne sont pas pareils. >^{loc} «*Illa wa xef wa*»: ces deux choses sont superposées. >^{loc} «*Ur id wa ayd ak nniġ*»: ce n'est pas celui-ci dont je t'avais parlé. >^{loc} «*Wi ay isegān tigemmi*»: ce sont ceux-ci qui ont acheté la maison. >^{loc} «*Wi ay-n ġur nneġ ikkan*»: ce sont ceux-ci qui nous ont rendu visite. >^{loc} «*Ur ddejġin annayeg wi*»: je n'ai jamais vu ceux-ci.

↪ **Wadda, widda; tadda, tidda.** Celui. >^{loc} «*Ttēfen wadda yukeren*»: ils ont arrêté celui qui a volé (le voleur). >^{loc} «*Tessent wadda y as-d yiweyey awweren ?*»: sais-tu qui lui a ramené la farine ? >^{loc} «*Zerig wadda yuleyey s aderar*»: j'ai vu celui qui a monté sur la montagne. >^{loc} «*Annayeg widda isawalen*»: j'ai vu ceux qui discutaient. >^{loc} «*Ur ta ttifeyen widda yukeren*»: ils n'ont pas encore arrêté les voleurs.

↪ **Wanna, winna; tanna, tinna.** [m. sens q.

préc.] >^{loc} «*Ttēfen wanna yukeren*»: ils ont arrêté celui qui a volé (le voleur). >^{loc} «*Tessent wanna y as-d yiweyey awweren ?*»: sais-tu qui lui a ramené la farine ? >^{loc} «*Zerig wanna yuleyey s aderar*»: j'ai vu celui qui a monté sur la montagne. >^{loc} «*Annayeg winna isawalen*»: j'ai vu ceux qui discutaient. >^{loc} «*Ur ta ttifeyen winna yukeren*»: ils n'ont pas encore arrêté les voleurs.

>^{loc} «*Wanna-d iddan s ġur nneġ ay igan winneġ*»: celui qui nous a rendu visite fait parti des notres.

↪ **Wann, winn; tann, tinn.** Celui-là, là-bas. >^{loc} «*Wann ayd-d igulan*»: c'est celui-là là-bas qui est arrivé. >^{loc} «*Yagul ixater wann*»: il est finalement grand celui-là. >^{loc} «*Wann ayd ak nniġ*»: c'est celui-là dont je t'avais parlé. >^{loc} «*Wann ur issekir amya*»: celui-là n'a rien fait. >^{loc} «*Winn ur ten ssineġ*»: ceux-là, je ne les connais pas. >^{loc} «*Win ay yukeren*»: ceux-là sont les voleurs.

↪ **Wannag, winnag; tannag, tinnag.** Celui-là. >^{loc} «*Wannag ayd zerig*»: c'est celui-là que j'avais vu. >^{loc} «*Wannag ur t ssineġ*»: celui-là, je ne le connais pas. >^{loc} «*Wannag, ay-n ġur-i ikkan*»: c'est celui-là qui m'a rendu visite. >^{loc} «*Winnag, ur ta ten annayeg*»: ceux-là, je ne les ai pas vus encore. >^{loc} «*Ur ddejġin zerig winnag*»: je n'ai jamais vu ceux-là.

↪ **Waddeg, widdeg; taddeg, tiddeg.** Celui-ci.

↳^{loc} «*Waddej ayd ak nniġ*»: c'est de celui-ci dont je t'avais parlé. ↳^{loc} «*Yuf waddej wa*»: celui-ci (ici) est mieux que celui-ci.

↔ **Waddaġ, widdaġ; taddaġ, tiddaġ.** Qui. Celui de tout à l'heure (passé). ↳^{loc} «*Hat waddaġ ay-a*»: ceci (celui-ci) est celui de tout à l'heure. ↳^{loc} «*Waddaġ żar-s iddan*»: c'est lui qui est allé le voir. ↳^{loc} «*Waddaġ mi ġur-dejġka*»: celui à qui il a rendu visite.

↔ **Walliġ, williġ; talliġ, tilliġ.** Qui, celui de l'autre fois. ↳^{loc} «*Walliġ iddan ay in*»: c'est celui-là qui était parti. ↳^{loc} «*Walliġ sseneġ ay-d igulan*»: c'est celui que je connais qui est arrivé. ↳^{loc} «*Williġ ay in*»: ceux-là, c'est ceux de l'autre fois. ↳^{loc} «*Williġ ay yukeren*»: c'est ceux-là qui avaient volé.

Tuf aġ taddeġ talliġ*,
Tezeġa y aġ ka n tgatutt.*

Celle-ci est beaucoup mieux que l'autre,
Elle nous a au moins filé une corde.

☞ **DIAL.** [NIGER] (K.II, p.810.) **wa** : ce.

W
↳ **Iwa.** Alors. ↳^{loc} «*Iwa mayd tessekeren*»: alors qu'avez-vous fait par la suite ? ↳^{loc} «*Iwa ur as t iffij*»: il a vraiment fait une gaffe. ↳^{loc} «*Iwa uress mayd ittinig !*»: je ne sais pas ce qu'il cherche !

W **kb.**

↔ **Tiwitt.** [Bot.] *Chenopodium vulgare*.
▶ **v. Tikewit, k.w.; azegg^war, z.g.r.**

WD^{~W}
↔ **Wadda, widda; tadda, tidda.** Celui. ↳^{loc} «*Ur id wadda sseneġ ay in*»: celui-là, ce n'est pas celui que je connais. ↳^{loc} «*Ur ta y annayeġ*

wadda-d iddan»: je n'ai pas encore vu celui qui est arrivé. ↳^{loc} «*Ur id widda y ak nniġ ay in*»: ceux-là, ce n'est pas ceux dont je t'avais parlé.

☞ **RAC.** **Wa, w.**

WD
↔ **Awd.** ♦^{1°} Aussi. ↳^{loc} «*Awd netta*»: lui aussi. ↳^{loc} «*Awd yan ur ikkis yan*»: c'est du pareil au même (mauvais). ↳^{loc} «*Idda d awd netta*»: il est venu lui aussi. ♦^{2°} Même. ↳^{loc} «*Awd yan*» (lit. Même pas un) : personne. ↳^{loc} «*Awd netta ira y ay iħetab*» (lit. Même lui, il veut voyager) : il veut voyager lui aussi.

WD
↔ **Aweddi.** [interj.] Ah là là. ↳^{loc} «*Aweddi !*»: ah là là !

WD **ts.**

↔ **Wedu, iweda, ar ittededu, ur iwedi, ay iwedu, ay iwedan, ittededun.** Cesser. ↳^{loc} «*Wedu ttayelalt*»: cesse de sursauter. ↳^{loc} «*Wedu teggart izeran s tanut*»: cesse de jeter des pierres dans les puits.

↔ **Awettu_u [←aweddu], iwetta.** Cessation, arrêt. ↳^{loc} «*Itter Yidir Tuda, imikk iwet as awettu*»: Yidir s'est fiancé avec Touda, mais il a cassé son contrat (il lui a signifié son refus).

↔ **Tuda [←Teweda].** (lit. Elle suffit) Nom de fille.
▶ **v. Izza, z.; Bezza, b.z.**

*Mer ufiġ yan uħebib-d ywin lezefu nnew,
Wedu* k ttezellazen teregana a lemal innew.*

Ah si je trouvais un médecin pour me soigner,
Je ne dépenserai plus un rond pour les devins.

☞ **DIAL.** [SOUS] **udu, ttudu, -uda** : suffire, avoir assez de (ce verbe se conjugue uniquement à la 3^e personne

(sing./pl. au masc./fem) : **uda/udan, tuda/udant**. Ce verbe est souvent suivi d'un pronom personnel direct.

WD *tg., kb., ts.*

↔ **Ddu, idda, ar itteddu, ur iddi, ay ddu, ay iddan, ay itteddun.** –Note. Lorsque «*ddu*» est accompagné de la particule «*d*», il correspond à «*venir*». Par exemple, «*idda-d*»: il est venu; «*ira-d iddu (ira y ad-d iddu)*»: il viendra. Et lorsqu'il n'est accompagné d'aucune particule («*d*» ou «*n*»), il correspond à «*partir*»: «*idda*»: il est parti; «*ira y ay iddu*»: il partira, il veut partir. ♦1° Partir. >^{loc} «*Seg may idda, ur ta-d yağul*»: depuis qu'il est parti, il n'est pas encore revenu. >^{loc} «*Idda y ay iddu*»: il allait partir (probabilité). >^{loc} «*Ddig ad dduğ (adduğ)*» (lit. Je vais partir) : je dois partir. >^{loc} «*Ur illi mas idda*»: il n'y a pas lieu qu'il parte. >^{loc} «*Idda seg lli*»: il est parti depuis longtemps. >^{loc} «*Mer day iddi*»: qu'il parte. >^{loc} «*Ddu mayd teddit*»: de temps en temps. >^{loc} «*Ddu mayd teddit, tewet tagutt*»: il pleut de temps en temps. >^{loc} «*Idda lehal*»: il est trop tard. >^{loc} «*Mağ mas idda ?*»: où est-il parti ? >^{loc} «*Unna y izzereyen tinnes, iddu (tudert)*»: qui passe sa vie quitte (meurt). >^{loc} «*Mağ allig idda ?*»: pourquoi est-il parti ? >^{loc} «*Mas idda ?*»: où est-il parti ? >^{loc} «*Isul ay iddu*»: il finira par partir. >^{loc} «*Idda zar-s*»: il est parti le voir. >^{loc} «*Idda s ğur-s*»: il est parti chez lui. >^{loc} «*Ur ddejin iddi*»: il n'était jamais parti. >^{loc} «*Yuf as amer iddi*»: il vallait mieux pour lui qu'il parte. >^{loc} «*Idda yad*»: il est déjà parti. >^{loc} «*Ddu-k*»: vas-y. >^{loc} «*Han medden ar tteddun*»: on bricole dans la vie. >^{loc} «*Uddejig t in ira y iddu*»: il allait partir. >^{loc} «*Mayd ak iddan ?*»: que t'importe ? >^{loc} «*Ar day itteddu*»: il vit au jour le jour. >^{loc} «*Idda ay iddu*»: il allait s'en aller/il a failli partir. ▶V. **Fetu, f.t.** ⊗ANT. **Qqim, ğ.m.** ♦2° Venir, arriver (ici). >^{loc} «*Ur ta-d iddi*»: il n'est pas encore venu. >^{loc} «*Isul ad-d iddu*»: il viendra

(vraisemblablement). >^{loc} «*Isul ard-d iddu*»: il finira par venir. >^{loc} «*Idda-d*»: il est arrivé. >^{loc} «*Idda wullig tannayt, ur yad isul*»: ce n'est plus la même chose. >^{loc} «*Mas-d idda, may ira ?*»: pourquoi est-il venu, que cherche-t-il ? >^{loc} «*Iğwera y as, ur-d zar-s iddi*»: il l'a invité mais il a refusé l'invitation. >^{loc} «*Iğwera y as, ar-d zar-s ur iddu*»: il l'a invité mais il a refusé obstinément l'invitation. >^{loc} «*Uress ma xef-d idda ?*»: je ne connais pas le mobile de sa venue. >^{loc} «*Uress mağ allig idda*»: je ne connais pas le mobile de son départ. >^{loc} «*Ur da-d itteddu xes ig t id tawey tin igef nnes*»: il ne vient que lorsqu'il a quelque chose à faire. >^{loc} «*Addu-d s da*»: viens ici. >^{loc} «*Ddu s dim*»: va là-bas. ▶V. **Gulu, ğ.l.** ⊗ANT. **Uğul, ğ.l.** ♦3° Marcher. >^{loc} «*Ar itteddu xef izeran bela yidukan*»: il marche sur des pierres, les pieds nus. >^{loc} «*Yag t ka y allig ur igiy ay iddu*»: il était tellement malade qu'il ne pouvait pas marcher. >^{loc} «*Da y itteddu s uzir*»: il marche pieds nus. >^{loc} «*Idda kigan*»: il a marché beaucoup. >^{loc} «*Da yad itteddu*»: il marche trop tôt (bébé). >^{loc} «*Ur da y itteddu zik*»: il ne marche pas assez tôt (bébé). >^{loc} «*Isul da y itteddu*»: il marche encore. >^{loc} «*Irura dig-s mayd dig-s itteddun*»: il a exprimé sa colère sur lui. ⊗ANT. **Bedd, b.d.** ♦4° Être sur le point de... >^{loc} «*Idda y ay iddu*»: il allait partir. >^{loc} «*Idda watag ay inneğel*»: le thé allait presque être renversé. >^{loc} «*Idda y allig deruğ ay idda*»: il allait partir. >^{loc} «*Idda ay inneğel*»: il allait se répandre. >^{loc} «*Idda ay ireğel*»: il allait tomber. ▶V. **Deruğ, d.r.ğ.**

↔ **Tawada_{tw}, tiwadiwin_{tw}.** ♦1° Départ, arrivée. >^{loc} «*Manetur tawada ?*»: c'est pour quand le départ ? >^{loc} «*Ur yad terit tawada mi ?*»: tu n'envisages plus partir ? >^{loc} «*Idda y as tawada*»: il a été respectueux envers lui. >^{loc} «*Isul ur ta*

da yittini tawada»: il n'envisage pas encore le départ. \succ^{loc} «*Ur as inni yigef nnes tawada*»: il ne désire pas encore partir. \succ^{loc} «*Yugey tawada*»: il ne veut pas partir. \succ^{loc} «*Ur id tawada ay ira ay iddu*»: ce n'est pas qu'il voulait partir.

◆2° Marche. \succ^{pv} «*Tawada n umezedar g ssuq*»: la marche du fou dans le souk (trop marcher sans intérêt). \succ^{loc} «*Ur igiy i twada*»: il ne supporte pas la marche.

↪ *Daædduš*. [lang. enf.] Marcher. \succ^{loc} «*Daædduš, daædduš*»: marche, marche. –Note. Cette expression est utilisée pour encourager un enfant à marcher au moment où il essaye.

s↪ *Ssudu, issuda, ar issudu, ur issudi, ay issudu, ay issudan, ay issudun*. Prendre le départ, être en train de marcher. \succ^{loc} «*Issuda*»: il marche. \succ^{loc} «*Ur issudi*»: il est au repos.

as↪ *Assudu_u, issuduten*. Action prendre le départ.

n↪ *Neyuddu, ineyadda, ar itteneyuddu, ur ineyadda, ay ineyuddu, ay ineyaddan, ay itteneyuddun*. Se dérouler de lui-même. Se mouvoir. \succ^{loc} «*Ineyadda uhendir*»: le tapis s'est déroulé. \succ^{loc} «*Ineyadda wugatu s tanut*»: la corde s'est déroulée vers le puits.

an↪ *Aneyuddu_u, ineyudduten*. Déroulement.

sn↪ *Sneyuddu, isneyadda, ar isneyuddu, ur isneyadda, ay isneyuddu, ay isneyaddan, ay isneyaddun*. Faire dérouler. Mouvoir. \succ^{loc} «*Isneyadda ihenbel*»: il a fait dérouler le tapis. \succ^{loc} «*Isneyadda agatu*»: elle a fait dérouler la corde.

asn↪ *Asneyuddu_u, isneyudduten*. Action de faire dérouler.

Qqimat g laman, qqa d awen dduj,
A bu-temezey, semur ilihan gur un.*

Restez en paix, je suis partant,
Ô toi jeunesse, point de remord.

(DIAL. [AHAGGAR] *idou* : faire compagnie, accompagner. [KABYLIE] *eddu* : aller, marcher, aller avec. [SOUS] *ddu, tddu, -dda* : partir, aller; *ssudu, tssudu, -ssuda* : monter (une monture, dans un véhicule); *mmuddu, tmuddu, -mmudda* : voyager, aller en voyage. *zzigiz* : marcher.

WD kb., ts.

↪ *Gg^wed* [*wwed*], *igg^wed*, *ar ittegg^wed*, *ur igg^wid*, *ay igg^wed*, *ay igg^weden*, *ay ittegg^weden*. Eprouver de la peur, craindre, redouter.

\succ^{loc} «*Igg^wed as i yigef nnes*»: il craint pour lui-même. \succ^{loc} «*Akk^w ur da yittegg^wed*»: il n'éprouve aucune crainte. \succ^{loc} «*Igg^wed a-n yağ ahebas*»: il craint de tomber dans le ravin.

\succ^{pv} «*Igg^wed wuššen, tegg^wed tili*»: tout le monde est à la même enseigne. \succ^{loc} «*Ad ur tegg^wedt i wumya*»: tu n'as rien à craindre. \succ^{loc} «*Ur da ittegg^wed*»: il ne craint rien.

\succ^{loc} «*Ur igg^wid i wumya*»: il ne craint rien. \succ^{loc} «*Igg^wed g bba nnes*»: il craint son père. \succ^{loc} «*Ur igg^wid g awd yan*»: il ne craint personne.

↪ *Taweda, tawediwin*. Peur.

tam↪ *Tamegudt* [*tamegg^wedt*], *timeg^wad*. (lit. Celle qui est craintive) Fille (vierge).

am↪ *Amegud_u, imeg^wad*. [augm. du préc.] Grande fille, vieille fille.

tam↪ *Tamewudt_{tm}, timewad_{tm}*. [ORIG. Ayt-Blm.] Fille.

am↪ *Amewud_u, imewad*. [augm. du préc.]

s↪ *Ssiwed, issiwed, ar issiwid, ur issiwid, ay issiwed, ay isiweden, ay issiwiden*. Faire peur.

\succ^{loc} «*Da t issiwid*»: il est en mauvaise posture tellement qu'il fait peur. \succ^{loc} «*Da t issiwid umalu nnes*»: il a peur de son ombre. \succ^{loc} «*Ur da t issiwid awd yan*»: il ne craint personne.

\succ^{loc} «*Issiwed t ka g yiğ (ggit)*»: il a été effrayé pen-

dant la nuit. \succ^{pv} «*Issiwed-i baqq, baqq n uqqlil a y aregaz*»: j'ai eu peur du bruit de la jarre, ô mon époux. —Note. La fin de l'histoire de la femme-sorcière qui est capable de déterrer les morts et de couper leurs membres pour les besoins de ses sorcelleries. Une fois, son mari était allé la suivre et il avait découvert ce qu'elle était capable de faire. Une fois à la maison, il lui avait demandé un verre d'eau et elle avait répondu: «j'ai peur du bruit de la jarre, ô mon époux».
 ↪ *Asiwed_u, isiwiden*. Action de faire peur.
 ↪ *Messiwed, id messiwed*: [n.m.] Celui qui fait peur. \succ^{loc} «*Messiwed-ig seyal*»: Monstre.

Gg^wedeg is ur k ikki ^wubersa am eari,
 Ur da k itteezšar ukabaš s ušar.*

Je crains que le chemin te passe par dessus,
 La caravane ne te foule point des pieds.

☞ **DIAL.** [NIGER] (K.I, p.417.) *iksad* : craindre, avoir peur, respecter. [AHAGGAR] *ouksad* : craindre, avoir peur. [KABYLIE] *agad* : avoir peur, redouter, craindre; *myagad* : se craindre. [SOUS] *gg^wt, tgg^wtat, -gg^wt* : avoir peur, être effrayé; *ssiwd, ssiwid, -ssiwd* : faire peur, effrayer. *iksud, ttiksud, -ksud* : avoir peur, craindre, redouter (quelqu'un); *ttuwksud, ttuwksud, -ttuwksad* : être redoutable. *iwd, ttawd, -iwd* : avoir peur; *ssiwd, ssiwid, -ssiwd* : faire peur, être redoutable.

WDĠ^{~w} *tg.*

↪ *Waddej, widdej; taddej, tiddej*. Celui-ci. \succ^{loc} «*Waddej ayd ak nnig*»: c'est de celui-ci dont je t'avais parlé. \succ^{loc} «*Yaf waddej wa*»: celui-ci (ici) est mieux que celui-ci. \succ^{loc} «*Widdej, ur ten ssinej*»: ceux-ci, je ne les connais pas. \succ^{loc} «*Widdej ayd seġij*»: c'est ceux-ci que j'ai acheté. \succ **RAC.** *Wa, w.*

☞ **DIAL.** [NIGER] *wadeg* : celui-ci même. [SOUS] *gewad* : celui-ci.

WDĠ^{~w}

↪ *Waddaj, widdaj; taddaj, tiddaj*. Qui. Celui de tout à l'heure (passé). \succ^{loc} «*Hat waddaj ay-a*»: ceci (celui-ci) est celui de tout à l'heure. \succ^{loc} «*Waddaj žar-s iddan*»: c'est lui qui est allé le voir. \succ^{loc} «*Waddaj mi ġur-d ikka*»: celui à qui il a rendu visite. \succ^{loc} «*Widdaj ayd-d seġij*»: ce sont ceux de tout à l'heure que j'avais acheté. \succ^{loc} «*Aġ ak han widdaj*»: tiens-moi ceux de tout à l'heure. \succ **RAC.** *Wa, w.*

WDĤ

↪ *Wedeh, iwedeh, ar ittededah, ur iwediħ, ay iwedeh, ay iwedeħen, ay ittedaħen*. [ORIG. Ayt-Ms.] Être gras. \succ^{loc} «*Iwedeh sekesu*»: le couscous est gras. \succ^{loc} «*Iwedeh uksum ddeg*»: cette viande est grasse. ► **v.** *Ġemel, ġ.m.l.; duf, d.f.; dewen, d.w.n.*
 ↪ *Awedah_u, iwedaħen*. Etat de ce qui est gras.

$\substack{s \\ as}$ ↪ *Ssewedeh, issewedeh, ar issewedah, ur issewedih, ay issewedeh, ay issewedeħen, ay issewedaħen*. Rendre gras.
 ↪ *Assewedeh_u, issewedihen*. Action de rendre gras.

WĠL

$\substack{lll \\ ll}$ ↪ *Tiwigelilt_{tw}*. Tournis. \succ^{loc} «*Taġ as twigelilt izimer*»: son mouton est atteint de tournis.

WĠ

↪ *Wag, iwag, ar itte wag, ur iwag, ay iwag, ay iwagen, ay itte wagen*. Bêler (chèvre). \succ^{loc} «*Ar tte wagent tigeħten*»: les chèvres crient. ► **v.** *Sebia, b.ε.; ressa, r.s.*
 ↪ *Awag_u, iwagen*. Action de bêler.

WĠ

↔ *Aweġ, yiweġ, ar ittaweġ, ur yiwiġ, ay yaweġ, ay yiweġen, ay attaweġen.* ♦1°

Manger. >^{loc} «*Yiweġ i wuġerum*»: il est en train de manger du pain. >^{loc} «*Yiweġ dig-s ka*»: il a le cafard. >^{pv} «*Ur ddeġin yakesul waddaġ g yiweġ, waddaġ zar-s ireqqan*» (lit. Il n'est jamais le même, celui qu'il brûle et celui qui s'en réchauffe) : ce n'est jamais pareil lorsqu'on a un problème à cœur. ≈SYN. *Tteš, t.š.* ♦2° Brouter. >^{loc} «*Iweġent wulli i tuga*»: les moutons broutent de l'herbe. ♦3° Démanger. >^{loc} «*Yiweġ dig-s ka*» (lit. Ça le démange) : il a le cafard. >^{loc} «*Yiweġ dig-s wafa*»: il est incendié/il est enragé. >^{loc} «*Yiweġ wafa g tgemmi*»: la maison est incendiée. >^{loc} «*Yiweġ dig-s wafa*»: elle/il est incendié(e).

↔ *Iweġ_{yi}, iwigen_{yi}.* Action de manger, de brouter, de démanger.

s↔ *Ssiweġ, issiweġ, ar issiwiġ, ur issiwiġ, ay issiweġ, ay issiweġen, ay issiwigen.*

Faire manger. >^{loc} «*Issiweġ dig-s ka*»: il lui a créé des problèmes. >^{loc} «*Issiweġ ulli g ug^wedal*»: il a fait paître le troupeau. >^{loc} «*Issiweġ dig-s wafa*»: il lui a mis le feu.

as↔ *Asiweġ_u, isiwigen.* Action de faire manger.

as↔ *Asaweġ_u, isiwigen.* Paturage, pacage. ▶v. *Ag^wedal, g.d.l.*

m↔ *Myawaġ, imyawaġ, ar ittemyawaġ, ur imyawiġ, ay imyawaġ, ay imyawaġen, ay ittemyawaġen.*

Se faire du mal mutl. >^{loc} «*Myawaġen ger asen*»: ils s'entredévorent.

am↔ *Amyawaġ_u, imyawaġen.* Action de s'entredévorer.

sm↔ *Semyawaġ, isemyawaġ, ar isemyawaġ, ur isemyawiġ, ay isemyawaġ, ay is-*

myawaġen, ay isemyawaġen. Provoquer des disputes entre les gens.

asm↔ *Asemyawaġ_u, isemyawaġen.* Action provoquer des disputes entre les gens.

A^y ayd i ijeran a Rebbi g ulemu nna ur ġur-i, Allig da nessiwiġ amuggu nnew i wuššen eari.*

Malheur à moi, je n'ai pas de prairie, Je risque mon troupeau dans la montagne.

Meqqar ik^wesa ka, imun d wulluġer asaweġ, Ammas nnem a tawerut ag a^s iġedel wuššen.

Si tu gardes le troupeau dans la prairie, C'est au milieu du troupeau que le chacal frappe.

WĤ

↔ *Wah_h.* [ORIG. Ayt-Ms.] Non. ≈SYN. *Uhu, h.* ⊗ANT. *Ayy, y.*

WĤL

↔ *Waheli.* [MORPH. m.c. wah + lli.] Longtemps.

>^{loc} «*Waheli^y ayeddeġ ur tewit tagutt*»: cela fait longtemps qu'il n'a pas plu. >^{loc} «*Waheli^y ay-a*»: cela fait longtemps. >^{loc} «*Isul as waheli^y add igulu*»: il reste beaucoup de temps à son arrivée.

▶v. *Lli, l.*

↔ *Wehelilli.* Très très longtemps. >^{loc} «*Waheli wehelilli*»: cela fait vraiment longtemps.

WĤCN

↔ *Wehen, iwehen, ar ittewehan, ur iwehin, ay iwehen, ay iwehenen, ay ittewehanen.*

Etre facile. >^{pv} «*Iwehen yiwel, alemmud a xef-n illa wawal*»: le mariage est facile, reste à savoir assumer la maisonnée. >^{loc} «*Ur iwehin Yidir*»: Yidir n'est pas facile. >^{loc} «*Tewehen as twiri*»: il a un travail facile.

↔ *Awehan_u, iwehanen.* Etat de ce qui est

facile.

s↔ *Ssewehen, issewehen, ar issewehan, ur issewehin, ay issewehen, ay issewehenen, ay issewehanen.* Faciliter. ^{loc}«*Issewehen awal*»: il croit l'affaire facile. ^{loc}«*Ad t ur tesseweht*»: ne te trompes pas à son sujet (ne le croit pas facile).

as↔ *Assewehen_u, issewehinen.* Action de faciliter.

⚭ **DIAL.** [Sous] *rxu, ttrxu, -rxa* : être facile, conciliant; *ssrxu, ssrxaw, -ssrxa* : rendre facile, faciliter; *ttrxu, ttrxaw, -ttrxa* : être fatigué, lâche, desséré.

WḤL *ts.*

↔ *Weḥel, iweḥel, ar itteweḥal, ur iweḥil, ay iweḥel, ay iweḥelen, ay itteweḥalen.* Être fatigué. ^{loc}«*Iweḥel, ur dig-s illi may in-ekeren*»: il est tellement fatigué qu'il n'arrive à rien faire. ^{loc}«*Iweḥel as wul*»: il a le cœur fatigué. ^{loc}«*Iweḥel awal*»: il en a marre.

► *v. Rresetem, r.s.t.m.; remey, r.m.y.*

↔ *Aweḥal_u, iweḥalen.* Fatigue.

m↔ *Muḥul.* [masc. sing.] La fatigue.

am↔ *Amuḥul_u, imuḥulen; tamuḥilt_{tm}, timuḥulin_{tm}.* Personne fatiguée, veule.

l↔ *Leweḥelt.* [n.f.] Fatigue.

Iweḥel i wul, iweḥel i wul,
Iweḥel* i wul, daššen iṭaren.
Ad kem yad ur, ha kem yad ur.
Ad kem yad ur heweleg ayma nnew.
Ayenna g iga, ayenna g iga,
Ayenna g iga Rebbi, riḡ t.*

Mon cœur est fatigué,
Les jambes encore pire,
Ô ma mère ne te fatigues pas,
Dieu va décider pour moi,
Et j'accepte sa décision.

*Han amareg ur iseggid i wuserus,
Ur id am wagg^wa dinna g iweḥel* ka.*

Le chagrin d'amour ne peut pas être déposé,
C'est pas comme une charge lorsque tu es fatigué.

s↔ *Sseweḥel, isseweḥel, ar isseweḥal, ur isseweḥil, ay isseweḥel, ay isseweḥelen, ay isseweḥalen.* Fatiguer. ^{loc}«*Tesseweḥelt twiri*»: le travail l'a fatigué. ^{loc}«*Sseweḥelen t warraw nnes*»: ses enfants l'ont fatigué. ^{loc}«*Isseweḥel igef nnes*»: il se fatigue pour rien.

as↔ *Aseweḥel_u, iseweḥiden.* Action de rendre fatigué.

⚭ **DIAL.** [Sous] *aḥl, ttaḥl, -uḥl* : être dérangé, agacé, se donner de la peine, se fatiguer. *ssiḥl, ssiḥl, -ssiḥl* : déranger, embêter, importuner quelqu'un. *rmi, ttrmay, -rmi* : être fatigué, épuisé; *ssrmi, ssrmay, -ssrmi* : épuiser, fatiguer.

Wḡ *tg., ts.*

↔ *Taweḡja_{tw}, tiweḡjiwin_{tw}.* ♦1° La hanche. ^{loc}«*Teneḡa t taweḡja*»: il a mal à la hanche.

► *v. Tazwyt, z.k.* ♦2° Pente, élévation du terrain. ► *v. Asawen, s.w.n.; tamadela, d.l.*

↔ *Aweḡja_u, iweḡjiwen.* [augm. du préc.]

Wḡ *tg., ts.*

↔ *Weḡjed, iweḡjed, ar itteweḡjad, ur iweḡjid, ay iweḡjed, ay iweḡjeden, ay itteweḡjaden.* Être prêt.

↔ *Aweḡjad_u, iweḡjaden.* Etat de ce qui est prêt.

s↔ *Sweḡjed, isweḡjed, ar isweḡjad, ur isweḡjid, ay isweḡjed, ay isweḡjeden, ay isweḡjaden.* Rendre prêt, préparer, se préparer.

↔ *Asweḡjed_u, isweḡjiden.* Action de rendre

prêt, de préparer, de se préparer.

☞ **DIAL.** [AHAGGAR](F.II, p.709.) *ajed* : être préparé.
[SOUS] *ujjd, ttujad, -ujjd/-ujad* : être prêt, se préparer, être disponible. *hiyl, thiyyal, -hyl* : se préparer, préparer, être prêt.

WJĠ

↔ *Wejjeġ, iwejjeġ, ar ittewejjaġ, ur iwejjiġ, ay iwejjeġ, ay iwejjiġen, ay ittewejjaġen.* Crier (notamment les bébés). \succ^{loc} «*Ar ittewejjaġ ureba*» : le garçon crie. ▶ **v.** *Seguyy, ġ.y.; gewwet, ġ.y.*
↔ *Awejjeġ_u, iwejjiġen.* Action de crier.

s ↔ *Sewejjeġ, isewejjeġ, ar isewejjaġ, ur isewejjiġ, ay isewejjeġ, ay isewejjiġen, ay isewejjaġen.* Faire crier (notamment les bébés). Donner une fessée.
 as ↔ *Asewejjeġ_u, isewejjiġen.* Action de faire crier.

WJĠ

↔ *Ggujel* [*<wwujel, iggujel, ar itteggujil, ur iggujil, ay iggujel, ay iggujelen, ay itteggujulen.* Etre orphelin.
↔ *Aggujel_u* [*<awwujel, iggujilen.* Etat de celui qui est orphelin.
↔ *Tiggujela_{tg}* [*<tiwwujela.* Etat de l'orphelin.
↔ *Awujil_u, iwujilen; twujilt_{tw}, tiwujilin_{tw}.* Orphelin. \succ^{loc} «*Iga Awujil*» : il est orphelin. \succ^{pv} «*Taġart n uwujil ay ibbeyen agertil*» (lit. C'est le petit pied de l'orphelin qui a coupé la natte) : les faibles sont pris à parti.

Ad alleg ayenna yall uwujil xef may-s,
Xef ušewaġ ddaġ g-d igguyfey ul innew.*

Je pleure les larmes de l'orphelin sur sa mère,
A cause de la douleur qui remonte mon cœur.

s ↔ *Segujel* [*<sewujel, isegujel, ar isegujul, ur isegujil, ay isegujel, ay isegujelen, ay isegujulen.* Rendre orphelin.
 as ↔ *Asegujel_u* [*<asewujel, isegujilen.* Action de rendre orphelin.

Giġ am uwujil ġur un a wayd riġ,
Iġ aġ tekam awd abariqq, nešeber as.*

Je suis tel un orphelin auprès de toi, mon amour,
Je supporterai tout de vous, même me gifle.

☞ **DIAL.** [NIGER](K.I, p.207.) *gugel* : être orphelin.

WJĠR

↔ *Tawejeter_{tw}, tiwejeterin_{tw}.* [ORIG. Ayt-Ms.] Botte. \simeq_{Syn} *Azegezem, g.z.m.*
↔ *Awejeter_u, iwejeteren.* [dim. du préc.]

WJYL

↔ *Awejeyal_u.* [Typo.] Nom d'une région.

WK

↔ *Tawekka_{tw}, tiwekkiwin_{tw}.* Vermine, mite. \succ^{loc} «*Ad ak ik Rebbi tawekka*» : que Dieu fasse que tu sois mangé par la vermine ! [impré.] \succ^{pv} «*Da yittekker tawekka s ujetir*» (lit. Il pique la vermine avec une épine) : il est très pauvre. \succ^{loc} «*Meqqar da ttekkereġ tawekka s ujetir*» (lit. Même si je dois manger des vermines) : expression de défi. \succ^{loc} «*Tetteša tawekka igejedi*» : la vermine a dévoré la poutre. ▶ **v.** *Abexruš, b.x.š.; agurdu, g.r.d.; timedi, m.d.; titineya, t.n.y.*
↔ *Awekka_u, iwekkiwen.* [augm. du préc.]

WKY

↔ *Tawekayt_{tw}, tiwekayin_{tw}.* Foulard des femmes. ▶ **v.** *Zzif, z.f.*
↔ *Awekay_u, iwekayen.* [augm. du préc.]

WL

↪ **Wala.** Tellement, très. \succ^{loc} «*Ur wala*» : pas tellement. \succ^{loc} «*Ur wala yilli usemmit*» : il ne fait pas tellement froid.

WL

↪ **Walu.** Élément de négation. \succ^{loc} «*Walu t*» : il n'est pas là. \succ^{loc} «*Walu y agerum*» : il n'y a plus de pain.

WL

↪ **Iwili.** Grande faim. \succ^{loc} «*Iwet iwili*» (lit. il a frappé la faim) : il a fait un casse-croûte. \succ^{loc} «*Ur da-d nettugul g yigeran ard ag iwet iwili*» : on revient des champs le ventre creux. ▶ **V. Laz, l.z.**

WL

↪ **Iwella.** Quel. –Rem. Toujours accompagné de la particule *d*. \succ^{loc} «*Iwella-d aregaz !*» : quel merveilleux homme ! \succ^{loc} «*Iwella-d aregaz n tmara!*» : quel homme méritable ! \succ^{loc} «*Iwella-d tigemmi !*» : quelle belle maison !

WL

↪ **Tawela.** [sing. sans plur.] Fièvre. \succ^{loc} «*Tag t tawela*» : il a la fièvre. \succ^{loc} «*Tuwez t tawela*» : il a la fièvre. \succ^{loc} «*Tettef t tawela*» : il a la fièvre. \succ^{loc} «*Terezem as tawela*» : il n'a plus de fièvre. \succ^{loc} «*Tesemuyed t tawela*» : la fièvre l'a empêché de dormir. ▶ **V. Igenka, g.n.k.; tamutint, t.n.; attan, t.n.**

Iga wumareg dig-i tawela, nemmut, Tezayad as tjufi aqgenat i wul.*

Le chagrin d'amour me donne des maux de tête, La nostalgie a jouté du chagrin à mon cœur.

WL

↪ **Tawala_{tw}** [VAR. *tiwili*]. ♦1° Tour de rôle. \succ^{loc} «*Tella gur sen twala*» : c'est leur tour. ▶ **V. Mulley, m.l.y.** ♦2° — Par ext. Troupeau que l'on garde à tour de rôle. \succ^{loc} «*Ik^wesa tawala*» : il a gardé le troupeau. ▶ **V. Ajellab, j.l.b.; aherris, h.r.s.**

A y alemu ur k ufig allig ag walu tiwili, Berrag tileddejigin deji g-i ur llint wullu.*

Herbe, je t'ai pas trouvé quand j'ai le troupeau, Je ne veux plus de tes fleurs maintenant.

WL

↪ **Awullu_u, iwulluten.** Charrue. \succ^{loc} «*Da y ikkat awullu*» : il laboureur. ▶ **V. Tag^weresa, g.r.s.**

↪ **Tawullutt_{tw}, tiwullutin_{tw}.** [dim. du préc.]

⚡ **DIAL.** [Sous] *aggallu* : charrue.

WL

↪ **Awal_{wa}, iwaliwen.** ♦1° Parole. \succ^{loc} «*Da y ikkat awal*» : il est éloquent. \succ^{loc} «*Iggudey as wawal*» : il est bavard. \succ^{loc} «*Isafez, awal*» : il a beaucoup parlé/il est bavard. \succ^{loc} «*Xes isegudey awal*» : il ne fait que parler. \succ^{loc} «*Iregel awal*» : il a conclu. \succ^{loc} «*Ikka y as i wawal tasega*» : il n'a pas exprimé ouvertement sa pensée. \succ^{loc} «*Yufa y awal*» : il raconte des sautises. \succ^{loc} «*Iqquman g wawal nnes*» : il a honoré ses engagements. \succ^{loc} «*Bbey ag awal*» : restons-en là. \succ^{loc} «*Ittef wawal nnes tagerušt*» (lit. Sa parole tient le bâton) : il est agressif. \succ^{loc} «*Ibbey dig-s wawal*» : il s'est tu (par émotion). \succ^{loc} «*Ibbey dig-s awal*» : il ne l'a pas laissé aller jusqu'au bout de son raisonnement. \succ^{loc} «*Ifereg as wawal*» : il bégaie. $\succ^{@}$ «*Izzay as wawal*» : il ne parle pas assez

tôt (enfant). \succ^{loc} «*Mas ttamezt awal ?*»: Comment voudrais-tu que je t'explique ? \succ^{loc} «*Ikkes as awal*»: il l'a interrompu (en pleine discussion). \succ^{loc} «*Yiwey awal*» (lit. Il a emporté la parole) : il est réputé. \succ^{loc} «*Da yigezzem awal*»: il versifie. \succ^{loc} «*Yamu-n g wawal*»: il participe à l'affaire. \succ^{loc} «*Yağul g wawal nnes*»: il s'est rétracté. \succ^{loc} «*Inem as wawal*»: il trouve les mots (lorsqu'il converse). \succ^{loc} «*Benneq awal*»: il est sur les nerfs. \succ^{loc} «*Ik^wešem awal d igef nnes*»: il s'est créé des problèmes. \succ^{loc} «*Ik^wešem id tes awal*»: il a des problèmes avec lui. \succ^{loc} «*Awal d unnağ*»: c'est ainsi. \succ^{loc} «*Awal yaṭen ayennağ !*»: ça, c'est autre chose ! \succ^{loc} «*Ira žar-s awal*»: il lui cherche querelle. \succ^{pv} «*Ar nesawal alig neweḥel, yağ ağ fad n wawal*» (lit. On a tellement parlé que nous avons envie de parler) : se dit d'une discussion ininterrompue. \succ^{pv} «*Awal am walut*» (lit. La parole est telle la boue) : la parole tient auprès de quelqu'un ou ne tient pas. $\blacklozenge 2^\circ$ Dire (n.) \succ^{loc} «*Iggudey wawal*»: il y a trop à dire. \succ^{loc} «*Yagur as-d wawal*»: il a trouvé à dire ce qu'il veut. \succ^{loc} «*Ur da yittamez awal*»: il ne prend pas en considération ce qu'on lui dit. \succ^{loc} «*Uğul id a y awal innew*»: je retire ce que j'ai dit. \succ^{loc} «*Awal nnağ, ur illi mas as t tennit*»: il n'y a vraiment pas lieu de lui dire cela. \succ^{loc} «*Ur as-d yagur wawal*»: il n'est pas impliqué (dans une affaire). $\blacklozenge 3^\circ$ Discussion. \succ^{loc} «*Yağ id tes awal*»: il a discuté avec lui. \succ^{loc} «*Ajeḡ awal*»: ils ont discuté. \succ^{loc} «*Yağ awal d Yidir*»: il a discuté avec Yidir. \succ^{loc} «*Yağ t fad n wawal*»: il a une grande envie de discuter. \succ^{loc} «*Ikka y as i wawal ammas*»: il est en pleine discussion. \succ^{loc} «*Addej awal ay igen*» (lit. Laissons le débat dormir) : arrêtons-la. \succ^{loc} «*Ur igi win wawal*»: il ne mérite pas qu'on lui parle. $\blacklozenge 4^\circ$ Voix. \succ^{loc} «*Izur as wawal*»: il a la voix rauque. \succ^{loc} «*Isedid as wawal*»: il a une voix aiguë. \succ^{loc} «*Ixxa y as wawal*»: il bégaye. $\blacklozenge 5^\circ$ Propos. \succ^{loc} «*Inna y as iwaliwen*»: il

lui a dit des propos déplacés. \succ^{loc} «*Iqquma dig-s wawal dda y as inna Muḥa*»: il a été vexé par les propos de Mouha. \succ^{loc} «*Izza dig-s iwaliwen nnes*» (lit. Il a planté ses propos en lui) : il l'a vexé par ses propos. \succ^{loc} «*Awal nnağ igg^wera*»: ce propos ne devrait pas être dit. \succ^{pv} «*Iga y as ifassen d itaren i wawal*» (lit. Il a mis des jambes et des mains au propos (comme ça il peut marcher)) : il a fait toute une affaire à partir de rien. \succ^{pv} «*Awal ag-n akk^w llant*»: tout réside dans les propos. \succ^{loc} «*Ig wawal, awal*»: c'est effectivement ce qui s'était passé. \succ^{pv} «*Yan wawal ibbey miyya*»: un seul propos suffit pour trancher le problème. \succ^{loc} «*Ikka wawal nnes aberid*»: ses propos tiennent la route. $\blacklozenge 6^\circ$ Affaire, problème, querelle, polémique. \succ^{loc} «*Ik^wešem awal*»: il est dans les problèmes. \succ^{loc} «*Iffeğ awal*»: il en est sorti indemne. \succ^{loc} «*Itheyya y as awal*»: il a été conciliant avec lui. \succ^{loc} «*Da yittinig awal*»: il cherche querelle. \succ^{loc} «*Ireza yawal*»: il n'a pas tenu ses promesses, ses engagements. \succ^{loc} «*Ixater wawal nnes*»: il est influent. \succ^{loc} «*Yusey-d awal*»: il a abordé le sujet. \succ^{loc} «*Yusey as-d awal*»: il a abordé le sujet avec lui. \succ^{loc} «*Mayd-d yuseyen awal nnağ ?*»: qui a affirmé cela ? \succ^{loc} «*Ur igiy ad as-d yasey awal nnağ*»: il n'ose pas aborder ce sujet-là avec lui.

Iqquma-n wawal g tizi n eari,
Unna (ya)s ig^weran ayd da-d ittežayan.*

La polémique demeure loin dans les montagnes,
Elle ne parvient qu'à celui qui la réclame.

$\text{gar} \rightarrow$ *Gar-awal, gar-waliwen*. Propos déplacés. \succ^{pv} «*Ay ijjeḡ uṭeres, ula ijjeḡ gar-awal*»: une blessure à la main c'est guérissable, une blessure au cœur ne l'est point.

$\text{bu} \rightarrow$ *Bu-wawal, id bu-wawal; mm-wawal, id mm-wawal*. $\blacklozenge 1^\circ$ Beau-parleur, verbeux, bavard. \succ^{loc} «*Iga bu-wawal*»: c'est un beau-parleur. $\blacklozenge 2^\circ$ Personne éloquente. \succ^{loc} «*Tallig*

as inna bu-wawal»: comme avait dit l'autre.

↪ *Awal-ixxan*_{wa}. [sing. sans plur.] (lit. Mauvaise parole (mauvaise réputation)) Adultère [eupho.]
 >^{loc} «Tega Tuda *y awal ixxan*»: Touda a commis l'adultère, Touda est une prostituée.

↪ *Awal-axatar*_{wa}. Affaire sérieuse. >^{loc} «*Awal axatar ayennag*»: c'est une affaire sérieuse.

s↪ *Siwel, isawel, ar isawal, ur isawil, ay isiwel, ay isawelen, ay isawalen*. ♦1° Parler, converser, discourir. >^{loc} «*Ar day isawal*»: il parle pour ne rien dire. >^{loc} «*Siwel as-n*»: aborde le sujet avec lui/elle. >^{loc} «*Isul ur ta da y isawal*»: il ne parle pas encore (enfant).

>^{loc} «*Da y isawal swul nnes*»: il est de bonne foi. >^{pv} «*Ku nesawal, ittag aq fad n wawal*»: plus on parle, plus on a envie de parler. >^{loc} «*Ad awen isiwel ufella*»: formule de politesse à l'adresse de qui rend visite à quelqu'un d'autre. ►v. *Ini, n*.

⊗ ANT. *Fest, f.s.t*. ♦2° Médiser. >^{loc} «*Da dig-s isawal*»: il médit de lui. >^{loc} «*Ufig t in ard dig un isawal*»: je l'ai trouvé en train de médiser de vous. >^{loc} «*Ur da y isawal g awd yan*»: il ne médit de personne. ♦3° Avertir, tempérer. >^{loc} «*Ur iri y ad as isiwel i yiw-s*»: il ne veut pas avertir son fils (d'arrêter de...). >^{loc} «*Siwel as i yiw-k*»: tempère ton fils.

s↪ *Ssiwal, id ssiwal*. [n.m.] Interrogateur. L'ange de la mort. Il est censé poser des questions aux morts, faire parler les morts, juste après l'enterrement.

ms↪ *Msawal, imsawal, ar ittemsawal, ur imsawil, ay imsiwel, ay imsawelen, ay ittemsawalen*. Discuter. >^{loc} «*Ur da ttemesawalen*»: ils ne se parlent pas (quarantaine).

ams↪ *Amsiwel_u, imsiwilen*. Action de se parler mutl.

s↪ *Sewwel, isewwel, ar ittesewwal, ur*

isewwil, ay isewwel, ay isewwelen, ay ittesewwalen. Interroger. >^{loc} «*Ar t ittesewwal ka may ila yit*»: il a fait beaucoup de cauchemars.

as↪ *Asewwel_u, isewwilen*. Action d'interroger. Interrogatoire.

*Awa gig as tamessumant, ima d rig,
 Aman n tereg^{va}, da tekkuren s walut.
 Ufig yat tgebalut g tizi, sewig ayenna rig.
 Unna ur ittemesawalen*, am is da iserewal g talatt.
 Agulej ur zzullig, ula gig ka i Rebbi,
 A yaselem a-wa iqqur wasif, tefuren k^{sa} igetaj.*

J'ai tout essayé, je ne voudrais plus boire,
 L'eau de la rigole, elle est pleine de boue.
 J'ai trouvé la source au col, j'en suis repu.
 Lorsqu'il n'y a pas de dialogue entre amis,
 C'est comme si on dépitique dans une vallée.
 Je n'ai point fait de prière au bon Dieu,
 Ô poisson, le fleuve sec, l'oiseaux te guette.

g↪ *Qawel, igawel, ar ittegawal, ur iqawil, ay iqawel, ay iqawelen, ay ittegawalen*. Promettre.

ag↪ *Aqawel_u, iqawilen*. Action de promettre.

mg↪ *Meqawal, imeqawal, ar ittemeqawal, ur imeqawil, ay imeqawal, ay imeqawalen, ay ittemeqawalen*. Promettre l'un à l'autre.

amg↪ *Ameqawal_u, imeqawalen*. Action de promettre l'un à l'autre.

⊘ DIAL. [NIGER] (K.II, p.818.) *awal, awalan* : parole, propos; *siwel* : parler. [AHAGGAR] (F.III, p.1477.) *aoual, ioualen [awal, iwalen]* : parole. (F.II, p.1478.) *sioul* : parler, se faire entendre, chanter (oiseau), siffler (serpent), bourdonner (les abeilles, moustiques, insectes). [KABYLIE] *siwel* : appeler, résonner. *mmeslay* : parler. [SOUS] *sawl, sawal, -sawl* : parler, discuter, sonner, tinter.

WL

↪ *Awel, yiwel, ar ittawel, ur yiwil, ay*

yawel, ay yiwelen, ay ittawelen. Se marier.

↳^{loc} «*Imal ay ira yawel*»: c'est l'année prochaine qu'il se mariera. ↳^{loc} «*Yiwel xef tmettutt nnes*»: il a pris une seconde épouse (polygamie).

↳^{loc} «*Ur ddejin tiwil*»: elle ne s'est jamais mariée.

↳^{loc} «*Yiwel keratt tikka*»: il s'est marié trois fois.

≈_{SYN.} *Tahel, t.h.l.* ▶_{V.} *Tamejera, ġ.r.; amezzejer, z.g.r.*

↔ *Iwel_{yi}*. Action de se marier, mariage.

▶_{V.} *Tamejera, ġ.r.*

gar ↔ *Gar-iwel*. Mariage raté.

s ↔ *Ssiwel, issiwel, ar issiwil, ur issiwil, ay issiwel, ay issiwelen, ay issiwilen.* Marier.

↳^{pv} «*Ssiwel i, ssiwelej k*» (lit. Fais moi marier, je te ferai marier) : lors d'un divorce, ne raconte rien de mauvais sur moi et moi aussi. ↳^{loc} «*Issiwel as uttema-s*»: il l'a marié à sa sœur.

as ↔ *Asiwel_u, isiwilen.* Action de marier.

m ↔ *Myawal, imyawal, ar ittemyawal, ur imyawal, ay imyawal, ay imyawalen, ay ittemyawalen.* Être marié l'un à l'autre.

am ↔ *Amyawal_u, imyawalen.* Fait d'être marié l'un à l'autre.

sm ↔ *Smyawal, ismyawal, ar ismyawal, ur ismyawal, ay ismyawal, ay ismyawelen, ay ismyawalen.* Marier deux personnes entre elles.

asm ↔ *Asmyawal_u, ismyawalen.* Action de marier deux personnes.

Meqqar tiwelt a wayd ġ meqqar,
Ġur k ireban, isul usaruz iġfar i k^uen.*

Même si tu es marié mon amour, même si,
Tu as des enfants, mon cœur te désire encore.

⌀ **DIAL.** [NIGER] (K.I, p.75.) *duben* : se marier, être marié. (K.II, p.818.) *awel* : surveiller, garder. [AHAGGAR] (F.III, p.1480.) *aoul* : tourner (changer de direction). (F.III,

p.1493.) *aoul* : avoir l'œil sur. (F.I, p.158.) *douben* : être marié, se marier.

WĽ

lel
↔ *Welellu, iwelella, ar ittewelellu, ur iwelelli, ay iwelellu, ay iwelellan, ay ittewelellun.* Dégringoler, débouler.

↳^{loc} «*Ar ittewelellu^y allig-n igula^y izedar*»: il a dégringolé jusqu'en bas. ≈_{SYN.} *Qelulley, l.y.; wġellu, w.t.l.* ▶_{V.} *Genugey, ġ.ġ.y.; qqujetellu, q.j.t.l.*

lel
↔ *Awelellu_u, iwġelluten.* Action de dégringoler.

↔ *Lalla-tawġellut.* [fem. sing.] Pente sur laquelle les malades dégringolent afin de trouver remède à leur mal. La dégringolade sur la pente raide permet, semble-t-il, de remuer le système nerveux et les malades se sentent mieux après coup.

lel
s ↔ *Sewelellu, isewelella, ar isewelellu, ur isewelelli, ay isewelellu, ay isewelellan, ay isewelellun.* Faire dégringoler.

↳^{loc} «*Ar isewelellu^y aggun*»: il a fait dégringoler la roche.

lel
as ↔ *Asewelellu_u, isewelelluten.* Action de faire dégringoler.

*Ur iqqumi g umur nnes, ad itteyaman,
Xes ġari ddeġ nna ur ta-d iwellellu*.*

*Ur ittu ka dinna g iwelellig,
Meqqar asen ikka^w ub^u iwer-in as.*

Ne tient sa promesse et ne serait éru,
Que cette montagne qui ne dégringole pas.

WĽG

↔ *Welleg, iwelleg, ar ittewellag, ur iwellig,*

ay iwelleg, ay iwellegen, ay ittwella-gen. ♦1° Manger goulument. ►v. *Tteš, t.š.* ♦2° Flouer. >^{loc} «*Iwelleg t*»: il l'a foué. ►v. *Ssekend, k.n.d.*
 ↪ *Awelleg_u, iwellegen.* Action de manger goulument.

WLĠ^{~w}

↪ *Wallig, willig.* Celui d'avant; de l'autre fois. >^{loc} «*Wallig*»: celui de l'autre fois. >^{loc} «*Wallig ay ddeg-d yağulen*»: c'est celui de l'autre fois qui est revenu. >^{loc} «*Wallig ur t ssineg*»: celui de l'autre fois, je ne le connais pas. ►v. *Tallig, t.l.ğ.* (RAC. *Wa, w.*)

WLġ

↪ *Iwleṭ, iwleṭan.* [MORPH. m.c. awel + it.] (lit. Se marier avec la nuit) Testicules. ≈SYN. *Iqelew, q.l.w.* ►v. *Abellu, b.l.; abešši, b.š.* (RAC. *Awel, w.l.; it, t.*)

(DIAL. [NIGER](K.II, p.821.) *awleḍ, awleḍan* : membre viril, verge (d'homme).

WLṢ

↪ *Tawelṣit_{tw}, tiwelṣa_{tw}.* Cheville. <^{pv} «*Akk^w ur id igula wasif nnek tawelṣit*» (lit. Ton fleuve ne me va pas jusqu'aux chevilles) : je n'ai rien à sirer de ce que tu racontes. ►v. *Awereṣ, w.r.z.; aṭar, t.r.*

↪ *Awelṣi_u, iwelṣa.* Grosse cheville.
 bu ↪ *Bu^y iwelṣa, ayt-iwelṣa; mm-iwelṣa, id mm-iwelṣa.* Costaud.

WN^{~w}

↪ *Wanna, winna.* Celui. >^{loc} «*Wanna y ittesettan ayenna y ran, ma ikkin y i^w winna ran*»:

ceux qui se permettent de manger tout ce qu'ils veulent, que donneront-ils à ceux qu'ils aiment. >^{pv} «*Winna y ikkan aberid, sulen ar-n gulun*»: ceux qui sont sur la route, finiront par arriver à destination. >^{loc} «*Wanna riğ, ur t ufiğ*»: celui que je cherche, je ne l'ai pas trouvé. (RAC. *Wa, w.*)

WN^{~w}

↪ *Wann, winn; tann, tinn.* Celui-là, là-bas. >^{loc} «*Wann ayd ak nniğ*»: c'est de celui-là que je t'avais parlé. >^{loc} «*Ur id wann*»: ce n'est pas celui-là. >^{loc} «*Ur ssineg wann*»: je ne connais pas celui-là. (RAC. *Wa, w.*)

WN

↪ *Win; tin.* [MORPH. m.c. wi + n.] Celui de. >^{loc} «*Win nnew*»: le mien. >^{loc} «*Win nnesent*»: le leur. >^{loc} «*Win nneğ*»: le notre. >^{loc} «*Win wazey-a*»: celui de ce côté-là. >^{loc} «*Win yan wazey*»: celui d'un côté/celui d'un seul cote. >^{loc} «*Win nnes ay iga*»: c'est le sien. >^{loc} «*Ur igi win nnew*»: ce n'est pas le mien. >^{loc} «*Ur igi win nnes*»: ça ne lui appartient pas. >^{loc} «*Winnes ay iga*»: c'est à lui. ►v. *Tin, t.n.*

WN

↪ *Winnun.* Le votre. >^{loc} «*Winnun ay-a*»: celui-ci, c'est le votre. >^{loc} «*Iger ddeg, ur igi winnun*»: ce champ, n'est pas le votre. >^{loc} «*Winnun ay iga*»: c'est le votre. (RAC. *Win, w.n.*)

WN

↪ *Awen; awent.* Vous. >^{loc} «*Mayd awen t innan ?*»: qui vous l'a dit ? >^{loc} «*Deği y ad awen t i Daweyeğ*»: bientôt, je vous l'apporterai.

\succ^{loc} «*Nnig awen*»: au dessus de vous (m.).
 \succ^{loc} «*Ddaw awen*»: au dessous de vous (m.).
 \succ^{loc} «*Is tannayem mayd awen nnig ?*»: voyez-vous (m.) ce que je vous avais dit ? \succ^{loc} «*Mayd awen inna ?*»: que vous a-t-il dit ? ►v. *Awent, w.n.; ak, k.*

WN^{~N}

↪ *Winna; tinna.* Ceux; celles. \succ^{loc} «*Unnag, iga win winna t iran*»: celui-là est celui de qui le veut. \succ^{loc} «*Winna yiddan, agulen-d*»: ceux qui étaient partis sont revenus. \sphericalangle **RAC.** *Unna, n.*

WN

↪ *Tawena.* Attention. \succ^{loc} «*Ittef as tawena*»: il l'a distrait.

SWN *tg., ts.*

↪ *Asawen_u, isawenen.* Pente. \succ^{pv} «*Awessar irena y asawen, amezzan irena t usawen*»: le vieux a vaincu la difficulté et le jeune est vaincue par la paresse. \succ^{pv} «*Issenekes aman i wusawen*» (lit. Il veut faire monter un courant d'eau à travers une pente) : il est utopiste. \succ^{pv} «*Ayenna y as tekkit i Gederuz ig asqawen*» (lit. Quel que soit l'accès à Gederuz, c'est une pente) : tu n'es jamais satisfait. \simeq **SYN.** *Tamadta, d.l.*

↪ *Ayt-Sawen.* [Typo.] Un lieu-dit dans l'Anti-Atlas.

☞ **DIAL.** [NIGER] (K.II, p.822.) *ewen* : monter sur , monter à (+ cheval, etc). [AHAGGAR] *aoun [awen]* : monter sur, gravir. [SOUS] *awn, ttawn, -iwn* : monter, gravir, escalader (montagne, sommet), aller vers le haut.

►v. *Ggufey, g.f.y.*

WN *tg., ts.*

↪ *Ddejiwen* [*ttesiwen*], *iddejiwen, ar ittedejawin, ur iddejiwin, ay iddejiwen, ay iddejiwenen, ay ittedejawinen.* ♦1° Etre repu, être rassasié. \succ^{loc} «*Ar ittesetta y allig iddejiwen*»: il a mangé jusqu'à satiété. \succ^{loc} «*Ur iddejiwin*»: il n'a pas assez mangé. ♦2° En avoir assez de quelque chose, de quelqu'un. \succ^{loc} «*Iddejiwen t*»: il en a assez de lui. \succ^{loc} «*Iddejiwen as t wul*»: il en a assez de lui. ♦3° Etre satisfait. \succ^{loc} «*Iddejiwen*»: il est satisfait.

↪ *Tawant.* Satiété.

_s ↪ *Seddejiwen, iseddejiwen, ar iseddejiwin, ur iseddejiwin, ay iseddejiwen, ay iseddejiwenen, ay iseddejiwinen.* Rendre repu.

_{as} ↪ *Aseddejiwen_u, iseddejiwinen.* Action de rendre repu.

Adday yaley ka yiwt tizi, ira tan werin as, Tawant ur t ikki, gas ad day t issikel wakal.*

Lorsque quelqu'un saute d'un objectif à l'autre, Il ne sera jamais satisfait jusqu'à la mort.

☞ **DIAL.** [NIGER] (K.II, p.632.) *nawan* : être rassasié de, rassasier. — Par ext. En avoir assez de, avoir marre de. [AHAGGAR] (F.II, p.704.) *aeouen [ayewen]* : être rassasié. [SOUS] *jjawn, tjawn, -jjawn* : être rassasié, se rassasier, être satisfait, en avoir assez.

WNGM

↪ *Tawenegimt_{tu}, tiwenegimin_{tw}.* Idée, pensée. \succ^{loc} «*Tugef as twenegimt*»: il est préoccupé, il pense trop. \succ^{loc} «*Tufa y as twenegimt nnes ka*»: il a été affecté/il s'est rendu compte de quelque chose. ►v. *Xemmem, x.m.*

↪ *Awenegim_u, iwenegimen.* [augm. du préc.]

Tendance à penser trop. \succ^{loc} «*Ila^y awenegim*» : il n'est assez rapide dans ce qu'il fait.

WNĠ \rightsquigarrow NG

\leftrightarrow *Tiwineġ_{tw}*. [Bot.] Aubépine saharienne. Υ RAC. *Neg, n.g.*

WNĠ \rightsquigarrow W

\leftrightarrow *Wannaġ, winnaġ*. Celui-là. \succ^{loc} «*Winnaġ ayd ak nniġ*» : c'est ceux-là dont je t'avais parlé. \succ^{loc} «*Winnaġ ay ittakeren*» : c'est ceux-là les voleurs. \blacktriangleright v. *Wa, w*.

WNK

\leftrightarrow *Winnek, winnun; winnem, winnunt*. Le tien. \succ^{loc} «*Winnek ay iga*» : il est à toi. \succ^{loc} «*Ur igi winnek*» : il n'est pas à toi. \succ^{loc} «*Ur id winnek ay iga*» : il ne t'appartient pas. Υ RAC. *Win, w.n.*

WNL

\leftrightarrow *Awenul_u, iwenulen*. Inadvertance, méprise. \succ^{loc} «*Yiwey awenul*» : il n'a pas fait son devoir. \succ^{loc} «*Yaj t uwenul*» : il a manqué à son devoir. \blacktriangleright v. *Amuttel, t.l.*

WNM \rightsquigarrow WN

\leftrightarrow *Winnem, winnunt*. Le tien (f.) \succ^{loc} «*Winnem ay-a*» : celui-i, c'est le tien. \succ^{loc} «*Ur igi winnem*» : il ne t'appartient pas. \succ^{loc} «*Galeġ is iga winnem*» : je croyais qu'il était à toi. Υ RAC. *Win, w.n.*

WNS

\leftrightarrow *Tiwinest_{tw}, tiwinas_{tw}*. \blacklozenge 1° Fruit d'*amerad*. \blacktriangleright v. *Amerad, m.r.d.* \blacklozenge 2° Boucle

d'oreille, à cause de l'aspect ovale qu'elles partagent avec ce fruit ou inversement.

(DIAL. [NIGER] (K.II, p.831.) *tawinest, tiwinas* : anneau métallique. [*AHAGGAR*](F.III, p.1474.) *taouinest, tiouinas [tawinest, tiwinas]* : anneau.

WNS

\leftrightarrow *Wennes, iwennes, ar itteuennas, ur iwennis, ay iwennes, ay iweennesen, ay itteuennasen*. Etre content, joyeux.

\leftrightarrow *Awennes_u, iwennisen*. Etat de celui qui est content, joyeux.

\hookrightarrow *Sewennes, isewennes, ar isewennas, ur isewennis, ay isewennes, ay isewennesen, ay isewennasen*. Rendre content, joyeux, divertir.

\hookrightarrow *Asewennes_u, isewennisen*. Action de rendre content, joyeux.

WNT \rightsquigarrow WN

\leftrightarrow *Winnunt*. Le votre (f.) \succ^{loc} «*Winnunt ay-a*» : celui-i, c'est le votre. \succ^{loc} «*Ur igi winnunt*» : il ne vous appartient pas. \succ^{loc} «*Galeġ is iga winnunt*» : je croyais qu'il était à vous. Υ RAC. *Win, w.n.*

WNT

\leftrightarrow *Awent*. Vous (f.) \succ^{loc} «*Mayd awent t innan ?*» : qui vous (f.) l'a dit ? \succ^{loc} «*Degi^y ad awent t id aweyeg*» : bientôt je (f.) vous l'apporterai. \succ^{loc} «*Nsiġ awent*» : au dessus de vous (f.). \succ^{loc} «*Daw awent*» : au dessous de vous (f.). \succ^{loc} «*Is tannayemt mayd awent nniġ ?*» : voyez-vous (f.) ce que je vous avais dit ? \succ^{loc} «*Mayd awent inna ?*» : que vous (f.) a-t-il dit ? \blacktriangleright v. *Ak, k.; awen, w.n.*

WNZ

↔ **Tawenza**_{tw}, **tiwenziwin**_{tw}. ♦1° Toupet.
 ↳^{loc} «*Tebbey tawenza*»: elle a coupé son toupet.
 ↳^{loc} «*Tuddeja tawenza*»: elle a laissé pousser le toupet. ▶v. **Akeyut**, **k.y.t.** ♦2° Chance.
 ↳^{loc} «*Teḥela twenza nnes*» (lit. Son toupet est bon) : il/elle a de la chance. ▶v. **Tunant**, **n.**

*Nniḡ mayd yufa wassif allig-d izeḡed aman,
 Zziḡ d timlalin a dig-s issirideḡ tiweneziwin*.*

Je ne sais pas pourquoi le fleuve est plein d'eau,
 Ah ce sont les gazelles qui y lavent leur cheveux !

WQS

↔ **Ayt-Ben-Uqqas**. Tribu des anciens esclaves à Tazarine.

⚭**DIAL.** [NIGER] (K.II, p.815.) **awaqqas**, **iweqqisen** : animal sauvage.

WR

↔ **Awr** [<a^wur]. [MORPH. m.c. a + ur = ad + ur.] [ORIG. Ayt-Brah.] Ne... pas. ↳^{loc} «*K as kigan n iqgariten, awr iqqim imikk semuren as*»: donne lui assez d'arengt pour éviter qu'il en manque.
 ↳^{loc} «*Awr ttegat igef nnek g ma mi war tegiyt*»: prend les choses positivement. ▶v. **Ur**, **r.**

WR

↔ **War**, **id war**; **tar**, **id tar**. Sans, dépourvu de. ↳^{loc} «*War idukan*»: pied nu. ▶v. **Gar**, **g.r.**

↔ **War-igef**. (lit. Sans-tête, sans-intelligence) Maladroit.

↔ **War-igeran d waman**. (lit. Sans champs ni eau (d'irrigation)) Pauvre.

WR

↔ **Iwer**. Côté, rive. ↳^{loc} «*Iwer-d*»: de ce côté-

ci. ↳^{loc} «*Iwer-in*»: de l'autre côté. ↳^{loc} «*Ku itteddu, itteddu s iwer in*»: il va de pire en pire.
 ↳^{loc} «*Iwer-d i tgemmi y in*»: de ce côté-ci de cette maison. ▶v. **Ag^wemmaṭ**, **g.m.ṭ.**

*Meqqar imesasa ɛari gin luṭa,
 Illa winnek a y anaruz iwer-in* as.*

Même si la montagne est plate telle la plaine,
 Il y a la montagne de l'envie juste après.

WR

↔ **Wari**. [n.m.] [sing. coll. sans plur.] Fruit du jujubier. ↳^{pv} «*Unna yiran wari, iseber i wuqus n igeteran*»: celui qui cherche le fruit du jujubier, supporte les piqures des épines. ▶v. **Azeg^war**, **z.g.r.**

⚭**DIAL.** [NIGER] (K.I, p.18.) **abaka**, **ibakatan** : jujube.

WR

↔ **Iweri_{yi}**, **iweriten_{yi}**. Rosée. ↳^{loc} «*Illā y iweri*»: il y a de la rosée. ▶v. **Itires**, **t.r.**; **amdelu**, **d.l.**; **tiremi**, **r.m.**

*Allah, y Allah, (i)ma nekk,
 Ad aḡ tereḡemt a Rebbi,
 Iweri n uzal ayd giḡ,
 Ma lixera labudd i teṣarṭ giḡ-i*

Ô que le bon Dieu me pardonne,
 Je ne suis que comme la nuée du jour,
 Car la mort m'est un passage obligé.

WR

↔ **Tawerut_{tw}**, **tiwera_{tw}**. Troupeau, troupe.
 ↳^{loc} «*Tawerut n wulli*»: un troupeau de moutons.
 ↳^{loc} «*Tella gur-s twerut n iširran*»: il/elle a une famille nombreuse. ▶v. **Ajellab**, **j.l.b.**; **aḡerris**, **ḡ.r.s.**

*A ta galen a luqet is tegit akk^w laman,
Kin tent i yites, a tawerut tegit tin wušanen.*

Ils croient que le destin leur est favorable,
Ils dorment et le troupeau est au chacal.

WR

^{*2} *Tawerawera_{tw}*. Trachome, conjonctivite.
^{>loc} «*Tella y as twerawera g walen*»: il a du trachome dans les yeux. \simeq *Syn. Taretiwin, r.t.*
 ▶ *v. Tit, t.*

WR

^{*2} *Tasewerawart_{ts}*. Dans l'expression
^{>pv} «*Zun itteša tasewerawart*»: il est surexcité.

WR

tw, tiwiriwin_{tw}. ♦1° Travail, besogne. ^{>loc} «*Ila tawiri*» (lit. Il a une tâche) : il est utile. ^{>loc} «*Ila tawiri nnes*»: il a accompli sa tâche. ^{>loc} «*Ur ili y awd yat twiri*» (lit. Il ne sert à aucune tâche) : il ne sert à rien. ^{>loc} «*Ur ili tawiri*»: il est inutile. ^{>loc} «*Tesul gur-i twiri*»: j'ai encore du travail. ^{>loc} «*May ila wass ittili tawiri*»: il a travaillé toute la journée. ^{>loc} «*Matta twiri nnes*»: il ne sert à rien. ^{>pv} «*Tawiri n yit d asettesu n tafuyt*»: le travail dans l'obscurité attire la honte dans la lumière. ^{>pv} «*Tag tmaratagust, tag wadda tes ikkaten*»: le piquet est dans la misère, celui qui le plante aussi. ^{>loc} «*Ur gur-s telli y awd yat twiri*»: il erre sans but. ^{>loc} «*Ddu tawiri nnek*»: laisse-moi en paix. ^{>loc} «*Ddu tiwiriwin nnek*»: laisse-moi tranquille ! ^{>loc} «*Ddu s twiri nnek !*»: laisse-moi tranquille ! ♦2° Tâche, chose. ^{>loc} «*Mağ may igan tawiri nnek ?*»: tu n'as rien d'autre à faire ?
 ↪ *War-wiri, id war-wiri*. [n.m.] –Rem. Le nom est masculin, mais il peut signifier les deux genres. Vaurien.

gar ↪ *Gar-tawiri, gar-tiwiriwin*. [n.m.] Travail mal accompli.

∅ *DIAL. [NIGER] (K.II, p.688.) turay, turayan* : travail.

WR

↪ *Taggurt* [*tawurt*], *tiwura_{tw}*. ♦1° Parcelle de terrain lorsqu'il est partagé. ♦2° Fée. ^{>loc} «*Tiwura n yigenna*» (lit. Les fées du ciel) : ce sont de supposées fées qui apparaissent à la vingt-septième journée du mois de Ramadan. Elles exhaussent tous les vœux si on a la chance de les apercevoir.

WR

^{*2} *Weriwer, iweriwer, ar itteweriwer, ur iweriwer, ay iweriwer, ay iweriweren, ay itteweriwiren*. Etre perturbé.

^{*2} *Aweriwer, iweriwiren*. Etat de ce qui est perturbé.

^{*2} *Sweriwer, isweriwer, ar isweriwir, ur isweriwir, ay isweriwer, ay isweriweren, ay isweriwiren*. Perturber.

^{*2} *Asweriwer_u, isweriweren*. Action de perturber.

^{*2} *Taswerawart_{ts}*. Perturbation. ^{>loc} «*Zun itteša tasewerawart*»: il refuse de rester tranquille.

WR

^{rir} *Werir, iwerar, ar ittewerir, ur iwerar, ay iwerir, ay iweraren, ay itteweriren*. Etre insuffisant, être incomplet, ne pas être fini. ^{>loc} «*Iwerar us yiger*»: l'eau d'irrigation n'a pas été suffisante à son champ.

↪ *Tawerirt_{tw}, tiweririn_{tw}*. ♦1° (lit. L'incomplète (pour être une montagne)) Colline, monticule.
 >^{loc} «*Yuley ar afella n twerirt*»: il a monté jusqu'en haut de la colline. >^{dev} «*Ku tekkat tagutt, ttaleyent-d tweririn*» (lit. Les dunes grandissent au fur et à mesure qu'il pleuve) : le tamis et la farine. ♦2° Dune. ♦3° [au plur.] [Typo.] Le nom d'un endroit où se trouve trois dunes.

↪ *Awerir_u, iweriren*. ♦1° Grande dune. ♦2° [au plur.] Grande quantité de, gros tas de.
 >^{loc} «*Isega-d ittesen iweriren n imendi*»: il a acheté de grandes quantité de céréales.

↪ *Tiweririn_{tw}*. [Typo.] Localité où se trouve trois collines.

↪ *Sewerir, isewerar, ar isewerir, ur isewerar, ay isewerir, ay iseweraren, ay iseweriren*. Faire manquer de quelque chose, rendre insuffisant, incomplet.

↪ *Asewerir_u, iseweriren*. Action de rendre insuffisant, incomplet.

WR

↪ *Weru, iwera, ar itteweru, ur iweri, ay iweru, ay iweran, ay ittewerun*. Être vide.
 >^{loc} «*Iwera waga*»: le seau est vide. ⊗ ANT.

Tekur, t.k.r.
 ↪ *Aweru_u, iweruten*. Etat ce qui est vide.

↪ *Seweru, isewera, ar iseweru, ur iseweri, ay iseweru, ay iseweran, ay isewerun*. Vider.

↪ *Aseweru_u, isewurten*. Action de vider.

*Awa kkant a y anegemar iwer-in nmak,
 Lehela da ttejimat g tizza weranin.*

Le gibier s'est sauvé ailleurs, chasseur,
 Évite de rester dans des vallées vides.

↪ DIAL. [NIGER] (K.I, p.469.) *ewer* : être sur. (K.I, p.469.)
alek : être vide. [AHAGGAR] (F.I, p.261.) *etfou* : être vidé,
 se vider. (F.IV, p.1551.) *er* : ouvrir.

WRDL

↪ *Awerdal_u, iwerdal*. [Bot.] Crucifère.
 ▶ v. *Tikewit, k.w.; azegg^war, z.g.r.*

WRĠ

↪ *Wureg, iwureg, ar ittewurug, ur iwurig, ay iwureg, ay wuregen, ay ittewurugen*. ♦1° Rêver. >^{loc} «*Ar ttewarug may ila y it*»: elle a rêvé toute la nuit. ♦2° Imaginer. >^{loc} «*Ur iwurig ad as immet bba nnes*»: il n'a pas imaginé la mort de son père.

↪ *Tawereg_{it}tw, tiwurega_{tw}*. Rêve.

*Tiwurega, ur wurigeg,
 Bba nnew allig immut.*

Combien j'aurais aimé rêver,
 Avant qu'elle survienne,
 La mort de mon cher père.

↪ DIAL. [NIGER] (K.II, p.831.) *wireg* : vagabonder tout seul, aller tout seul. [AHAGGAR] (F.II, p.643.) *haret* : rêver. (F.I, p.87.) *bereg* : se vanter de. [KABYLIE] *argu* : rêver. [Sous] *wwarg, ttwarga, -wwarg* : rêver, divaguer, désirer vivement.

WRĠ

↪ *Weriġ, iweraj, ar itteweriġ, ur iweraj, ay iweriġ, ay iweragen, ay ittewerigen*. ♦1° Être jaune. >^{loc} «*Tsega yan uheruy aweraj*»: elle a acheté un vêtement jaune. >^{loc} «*Teweraj tafuyt*» (lit. Le soleil est jaune) : le soleil est presque couché. ♦2° Être pâle. >^{loc} «*Iweraj zund aferziz*» (lit. Il est jaune tel la coloquinte) : il est tout pâle. >^{loc} «*Iweraj uqgemu nnes*»: son visage est pâle. >^{loc} «*Iqquma y allig teweraj tafuyt*»:

il est resté jusqu'à très tard. ♦^{3°} Parvenir à temps (avant le coucher du soleil). \succ^{loc} «*Ur ag-d iwerag*»: il ne nous parviendra à temps. \succ^{loc} «*Iwerag t id*»: il était arrivé à temps (ici). \succ^{loc} «*Iwerag t in*»: il est arrivé à temps (là-bas). \succ^{loc} «*Ad k id iwerag Rebbi*»: que le bon Dieu te vienne en aide à temps.

↔ *Taweregi_{tw}*, *Tiwerigiwin_{tw}*. ♦^{1°} La couleur jaune. \succ^{loc} «*Taweregi n uheruy*»: la couleur jaune du vêtement. ♦^{2°} [au plur.] Chagrin, difficultés, souffrances. \succ^{loc} «*Ad aj yarey Rebbi i tweregiwin*»: que le bon Dieu nous épargne des difficultés. \succ^{loc} «*Illa g tweregiwin*»: il est dans les difficultés.

↔ *Awerag_u*, *iweragen*; *taweragt_{tw}*, *tiweragin_{tw}*. Chose jaune.

↔ *Iwerig_{yi}*. [sing. sans plur.] Jaunisse. \succ^{loc} «*Yaj t yiwerig*»: il a la jaunisse.

\mathfrak{s} ↔ *Ssewerig*, *issewerag*, *ar issewerig*, *ur issewerag*, *ay issewerig*, *ay isseweragen*, *ay issewerigen*. ♦^{1°} Rendre jaune. ♦^{2°} Démoraliser. \succ^{loc} «*Ar t issewerig allig*»: il l'a tellement démoralisé.

\mathfrak{as} ↔ *Assewerig_u*, *issewerigen*. Action rendre jaune, action de démoraliser.

\mathfrak{s} ↔ *Siwerig*. [n.m.] Jaunisse.

\mathfrak{as} ↔ *Azawerag_u* [↔ *asawerag*], *izaweragen*; *tazaweragt_{tz}*, *tizaweragin_{tz}*. Chose jaune, pâle.

↔ *Ureg_{wu}*. [sing. sans plur.] Or (métal). ▶ *v. Igiri, g.r.; uzzal, z.l.*

*A^y ussekay ad k semmereq^{ar},
S wureg^{*}, ader-d igef i tmelalin.*

Ô lévrier, je te mettrai des fer-à-cheval en or,
Si tu réussis à ramener vers moi les gazelles.

Meqqar da ttessuj ureg^{} ard isayt,
Adday ur illi wadda rig, ad ususen.*

Même à l'aise et assis sur de l'or,
Si mon ami est absent, je dépétris

∅ **DIAL.** [NIGER] (K.II, p.832.) *awerag*, *awrgan* : animal alezan doré. (K.II, p.685.) *irewag* : être jaune. [AHAG-GAR] *iourar* [iwerag] : être jaune, être blanc mat (en parlant du teint des personnes), être jaune par la maladie, être en malaise, etc. (F.IV, p.1662.) *irouag* : être jaune. [KABYLIE] *iwerig* : être jaune, jaunir, être pâle, livide. [SOUS] *iwerig*, *ttiwerig*, *-wrrag* : être, devenir jaune, être pâle, changer de couleur (maladie, malaise); *ssiwerig*, *tsiwerig*, *-swrrag* : jaunir, teindre en jaune.

WRK *ar-dial.*

↔ *Werrek*, *iwerrek*, *ar ittewerrek*, *ur iwerrik*, *ay iwerrek*, *ay iwerreken*, *ay itteweraken*. Appuyer. \succ^{loc} «*Iwerrek gif-s*»: il a appuyé dessus. \simeq **SYN.** *Ssikel, k.l.*

↔ *Awerrek_u*, *iwerriken*. Action d'appuyer.

WRM

↔ *Tawremt_{tw}*, *tiwremin_{tw}*. Articulation des doigts. Phalange. ▶ *v. Awezez, w.r.z; aqge-jij, q.j.*

WRN *ts.*

↔ *Awveren_u*. [VAR. *agg^werem_u* [↔ *awwerem*], Ayt-Mr.] [sing. coll. sans plur.] Farine. \succ^{loc} «*Ar tessif awveren*»: elle passe la farine au tamis. \succ^{loc} «*Iderus as uwveren*»: elle n'a pas suffisamment de farine. \succ^{loc} «*Isega d awveren*»: il a acheté de la farine.

∅ **DIAL.** [SOUS] *agg^weren* : farine.

WRS

↔ *Aweras*, *iwerasen*; *tawerast_{tw}*, *tiwersin_{tw}*. [sing. Ayt-Ms.] Ennui. \succ^{loc} «*Yaj t uweras*»:

il est ennuyé. ►v. *Lehemm, h.m.*

WRJ

^{rir}↳ *Weruret, iweruret, ar ittewerurut, ur iwerurit, ay iweruret, ay iweruruten, ay itteweruruten.* Traîner par terre.
↳^{loc} «*Iweruret g wakal*»: il traîne par terre.

►v. *Mesised, m.s.d.*

↳ *Aweruret_u, iwerurufen.* Action de traîner par terre.

^{rir}↳ *Iriret, irireten.* ♦1° Terrain vague.
↳^{loc} «*Yag iriret*»: il est perdu/il est sans soutien, sans abris. ►v. *Amerdul, r.d.l.* ♦2° Désolation.
↳^{loc} «*Yag iriret*»: il est dans la désolation/il est démuné.

↳ *Tirirett_{tr}, tiriretin_{tr}.* [dim. du préc.]

^{rir}_s↳ *Sweruret, isweruret, ar iswerurut, ur iswerurit, ay isweruret, ay isweruruten, ay isweruruten.* Faire traîner par terre.

^{rir}_{as}↳ *Asweruret_u, isweruruten.* Action de faire traîner par terre.

WRJ

↳ *Awerey_u, iwereyan.* [Bot.] Alpha.

►v. *Izerey, z.r.y.*

WRJ

↳ *Tawereyitt_{tw}, tawereyitin_{tw}.* Bride.

↳^{loc} «*Tega y as tawereyitt nnes tawereyitt*»: sa femme le tient en laisse. ►v. *Tariyt, r.y.; alegamu, l.g.m.; iyyis, y.s.; tazera, z.r.*

A ya g aregaz ig as ššitan tawereyit,
Ar ittazela, iger asetta ur izettan.*

Que d'hommes sont bien guidés par Satan,
Il court et entreprend un tissage difficile.

WRJ

↳ *Awerray_u, iwerrayen.* Crotte de dromadaire. ►v. *Amezzur, m.z.r.; aḡ^weyay, ḡ.y.; tarefa, r.f.*

↳ *Tawerrayt_{tw}, tiwerrayin_{tw}.* [dim. du préc.]

WRJ

↳ *Awerray_u, iwerrayen, tawerrayt_{tw}, tiwerrayin_{tw}.* Tout ce qui est rond, cercle.

^{rer}↳ *Wrerrey, iwrerrey, ar ittewrerruy, ur iwrerriy, ay iwrerrey, ay iwrerreyen, ay ittewrerruyen.* Tournoyer. ↳^{loc} «*Ar ittewrerruy*»: il fait des cercles autour de lui-même.

^{rer}↳ *Awerrrey_u, iwrerruyen.* Action de tournoyer. ►v. *Henunney, h.n.y.*

^{rar}↳ *Awarray_u, iwrarrayen; tawarrayt_{tw}, tiwarrayin_{tw}.* Chose ronde, cercle.

^{rer}_s↳ *Sewrerrey, isewrerrey, ar isewrerruy, ur isewrerriy, ay isewrerrey, ay isewrerruyen.* Faire tournoyer. ↳^{loc} «*Ar t dig-s isewrerruy (taqerefiyt)*» (lit. Il l'a fait tourner en lui (l'ironie)) : il le taquine.

^{rer}_{as}↳ *Asewrerrey_u, isewrerruyen.* Action de faire tournoyer.

⊘ [DIAL. [KABYLIE] *bbernenni* : être rond; provoquer. [SOUS] *urri, tturri, -urri* : revenir, retourner, se mettre en arrière; *surri, ssurruy, ssurri* : ramener, rendre, remettre en place.

WRZ

↳ *Awerez, iwerezan.* Talon. ►v. *Aḡar, ṭ.r.; adasil, d.s.l.; tawelezit, w.l.z.*

⊘ [DIAL. [NIGER] (K.II, p.690.) *erez, erezan* : talon.

WRẒN

↔ **Warezzan, id warezzan.** [n.m.] Guèpe.
 >^{loc} «*Iqqes t warezzan g ufus*»: une guèpe l'a piqué sur la main. ≈_{SYN} **Irezzzi, r.dz.**

WS

↔ **Wiss** [VAR. **wis**]. Particule du calcul cardinal.
 >^{loc} «*Wiss-sin*»: deuxième. >^{loc} «*Wiss-kerat*»: troisième. ▶**v. Amezewaru, z.w.r.; ameggaru, g.r.; yan, y.n.; sin, s.n.**

WS

↔ **Awissen.** [↖**awi issenen**] Qui sait ? (espoir).
 >^{loc} «*Awissen is genna ad tewet tagutt*»: espérons qu'il pleuvra.

WS

↔ **Awwesi_u, iwwesiten.** Giron. >^{loc} «*Issen t zund awwesi nnes*»: il le connaît comme sa poche.
 ▶**v. Ašetaṭ, š.t.ṭ.**

WSKS ~ SJKS

↔ **Wasekesu, id wasekesu.** [n.m.] Couscousier. ≈_{SYN} **Agg^wera.** <_{RAC} **Sekesu, s.k.s.**

WSR

↔ **Wesir, iwessir, ar itteswir, ur iwessir, ay iwesir, ay iwessiren, ay itteswiresen.** Vieillir. >^{loc} «*Iwessir g yan wass*»: il a vieilli très vite. >^{loc} «*Ur ta ^yiwessir*»: il n'a pas encore vieilli. >^{loc} «*Sulen ad akk^w wesiren medden*»: tout le monde finira par vieillir. ▶**v. Megur, m.ḡ.r.** ⊗_{ANT} **Meziy, m.z.y.**

↔ **Tawesert_{tw}.** Vieillessement, vieillesse.

↔ **Teweser** [VAR. **tuser**]. [n.f.] [m. sens q. préc.]

↔ **Awessar_u, iwessaren; tawessart_{tw}, tiwessar_{in}_{tw}.** Vieillard. >^{loc} «*Annayej yan uregaz awessar*»: j'ai vu un vieil homme. >^{loc} «*Amejar awessar*»: le patriarche.

bu ↔ **Bawessar, id bawessar.** [n.m.] Personne âgée, vieillard.

s ↔ **Seweser** [VAR. **sewesir**], **iseweser, ar isewesir, ur isewesir, ay iseweser, ay iseweseren, ay isewesiren.** Faire vieillir. >^{loc} «*Tesewesert twiri*»: le travail l'a fait vieillir.

as ↔ **Aseweser_u, isewesren.** Action de faire vieillir.

Ur id tawesert as isis igef innu,
 Lehesab ayd ibedd^w en azzar ḡif-i.*

Point par vieillesse que mes cheveux grisonnent,
 Ce sont les soucis qui ont changé mes cheveux.

WSRḠN

↔ **Tawserḡint_{tw}.** [Bot.] Corigiole (*telephium imperati*). ▶**v. Timiddeja, j.**

WSṬ

↔ **Tawesatt_{tw}, tiwesaṭin_{tw}.** Bordure surelevée. >^{loc} «*Gan as i yiger tawesatt*»: ils ont construit une bordure autour du champ. >^{loc} «*Ur as telli twesatt i yiger en*»: il n'y a pas bordure à ce champ-là. ▶**v. Igidd, g.d.; aṭerras, ṭ.r.s.**

WṢ̌Ḥ

↔ **Awešših_u, iweššihen.** Blessures dues aux frottements. >^{loc} «*Agen t iweššihen ger itaren*»: il est blessé par frottement entre les jambes.

↔ **Tawesših_{tw}, tiweššihin_{tw}.** [dim. du préc.]

WT^{~WD}

↪ *Awettu_u* [*aweddu*, *iwetta*]. Cessation, arrêt. $\underset{\lambda}{\text{RAC}}$. *Wedu*, *w.d.*

WT

^{tat}↪ *Tawetatt_{tw}*, *tiwetatin_{tw}*. Pompon. $\underset{\lambda}{\text{loc}}$ «*Iga y as tawetatt i wuqelabbu nnes*» : il a mis un pompon à son capuchon.

^{tat}↪ *Awetat_u*, *iwetaten*. [augm. du préc.] $\underset{\lambda}{\text{loc}}$ «*Geren waman awetat*» : l'eau est bouillante. $\underset{\lambda}{\text{loc}}$ «*Iger dig-s iferēs awetat*» : il est trop prétentieux, orgueilleux. $\underset{\lambda}{\text{loc}}$ «*Iger dig-s awetat*» : il en est plein.

WT *tg.*, *kb.*, *ts.*

↪ *Wet*, *iwet*, *ar ikkat*, *ur iwit*, *ay iwet*, *ay iweten*, *ay ikkaten*. ♦1° Frapper, battre. $\underset{\lambda}{\text{loc}}$ «*Da tekkat uttema-s*» : elle frappe sa sœur. $\underset{\lambda}{\text{loc}}$ «*Iwet t s tggunt*» : il l'a frappé avec un pierre. $\underset{\lambda}{\text{loc}}$ «*Ur ddejim da t ikkat bba nnes*» : son père n'a jamais mis la main sur lui. $\underset{\lambda}{\text{loc}}$ «*Da y ikkat rray*» : il fait des plans. $\underset{\lambda}{\text{loc}}$ «*Da y ikkat xef iyyema-s*» : il défend son frère. $\underset{\lambda}{\text{loc}}$ «*Da y ikkat ageneza*» : il frappe la timbale. $\underset{\lambda}{\text{pv}}$ «*Da y ikkat wadda ur ig^welifen*» (lit. Il frappe la timbale qui n'est pas couverte) : il devague. $\underset{\lambda}{\text{loc}}$ «*Da y ikkat awa*» : il est éloquent. $\underset{\lambda}{\text{loc}}$ «*Iwet ag^wejedim*» : il est assis. $\underset{\lambda}{\text{loc}}$ «*Iwet as awettu*» : il lui a signifié son refus. $\underset{\lambda}{\text{loc}}$ «*Da y ikkat taqerfiyt*» : il ironise. $\underset{\lambda}{\text{loc}}$ «*Da y ikkat izelan*» : il est bon poète. $\underset{\lambda}{\text{loc}}$ «*Iwet tissemi*» : il a fait une injection (vaccin. . .). $\underset{\lambda}{\text{loc}}$ «*Iwet t s tit*» : il lui a donné un mauvais œil. $\underset{\lambda}{\text{pv}}$ «*Amer id i waddeg, wetej wa*» (lit. Si ce n'était pas celui-ci, je frapperai celui-là) : si ce n'était pas le respect, tout serait permis. $\underset{\lambda}{\text{pv}}$ «*Ku net-tini y a Rebbi, ttimin akk^wen id iwet*» (lit. Plus nous demandons l'aide de Dieu, plus vous dites qu'il vous frappe) : nous sommes en déphasage. $\underset{\lambda}{\text{loc}}$ «*Ar dig-s*

ikkat allig» : il a fait de grands efforts. $\underset{\lambda}{\text{loc}}$ «*Ar ikkat wul nnes*» : son cœur palpite. $\underset{\lambda}{\text{loc}}$ «*Ku yan ar ikkat xef igef nnes*» : chacun pense à ses intérêts. ▶ *v.Ddez, d.z.*; *sefuredu, f.r.d.* ♦2° Maudire. $\underset{\lambda}{\text{loc}}$ «*Iwet t Rebbi*» (lit. Dieu l'a frappé) : Dieu l'a maudit. $\underset{\lambda}{\text{loc}}$ «*Ad k iwet Rebbi*» : que le bon Dieu te maudisse. [impré.] ♦3° Tomber. $\underset{\lambda}{\text{loc}}$ «*Da tekkat tagutt*» : il pleut. $\underset{\lambda}{\text{loc}}$ «*Da y ikkat utefel*» : il neige. $\underset{\lambda}{\text{loc}}$ «*Iwet iweri*» : il y a de la rosée.

↪ *Tiyeti*, *tiyewat*. ♦1° Action de frapper. $\underset{\lambda}{\text{pv}}$ «*Anešš dda tela tggunt, ayd tela tiyeti nnes*» : telle la pierre, telle sa portée. $\underset{\lambda}{\text{loc}}$ «*Tiyeti n Rebbi*» : la malédiction de Dieu. $\underset{\lambda}{\text{loc}}$ «*Iwa tiyeti n Rebbi ayenat* ! » : c'est vraiment un désastre ! ♦2° Coup. $\underset{\lambda}{\text{loc}}$ «*Yat tiyeti*» : un coup.

^s↪ *Sewet*, *isewet*, *ar isewat*, *ur isewit*, *ay isewet*, *ay iseweten*, *ay isewaten*. ♦1° Faire frapper. ♦2° Gâcher. $\underset{\lambda}{\text{loc}}$ «*Isewet as tes i tgemmi nnes*» : il a gâché sa maison (construction). ♦3° Etre à la mesure de. $\underset{\lambda}{\text{loc}}$ «*Isewt as*» : il est à sa mesure/il en est capable. $\underset{\lambda}{\text{loc}}$ «*Isewet as i may ittini*» : il est à la mesure de ce qu'il avance.

^m↪ *Mmewat*, *immewat*, *ar ittemewat*, *ur immewat*, *ay immewat*, *ay immewaten*, *ay ittemewaten*. Se donner des coups mutl., se frapper mutl. $\underset{\lambda}{\text{loc}}$ «*Mmewaten dig-s*» : ils se sont donnés des coups.

^{am}↪ *Ammewat_u*, *immewaten*. Action de se donner des coups.

sm↪ *Semmewat*, *isemmewat*, *ar isemmewat*, *ur isemmewat*, *ay isemmewat*, *ay isemmewaten*, *ay isemmewaten*. Provoquer une bagarre entre deux personnes.

^{asm}↪ *Asemmwewat_u*, *isemmewaten*. Action de provoquer une bagarre entre deux personnes.

tu ↪ *Ttewet, ittewet, ar ittewat, ur ittewit, ay ittewet, ay itteweten, ay ittewaten.* ♦1°
 Etre frappé. >loc «*Ittewet as firru*»: il est cinglé.
 >loc «*Ittewet unesemar*»: le clou est cloué. ♦2°
 Etre gâté. >loc «*Ittewet rizzu*»: les carottes sont gâtées.

Tiyeti n zzin am tiyeti* nnun a lejenun,
 Hat ur ten annayeg, ul innew da ttebbeyen.*

Les coups de l'amour, tels les coups des djinn.
 Je ne vois rien, mon cœur est terrassé.

(DIAL. [NIGER](K.II, p.837.) *ewet* : frapper, conduire en poussant devant soi. [AHAGGAR] *aout* [*awet*]: frapper, conduire en poussant devant soi, jouer d'un instrument de musique, tomber (la pluie), souffler (le vent), battre le grain. [KABYLIE] *wet* : frapper, battre, donner des coups, être en action, tomber (pluie, neige), souffler (vent), jouer de. [SOUS] *ut, kkat, -ut* : frapper, battre, jouer de, applaudir, attraper (froid), dégoûter, gagner, parcourir (un chemin), condamner, voler (dérober furtivement). *ttut, ttut, -ttut* : être frappé.

WJL

↪ *Awetul_u, iwetal; tawetult_{tw}, tiwetal_{tw}.*
 Lièvre. >dev «*Da iggan g tafuyt, ineker g yit - Awetul*» (lit. Il dort le jour et se réveille la nuit. Qui est-ce ?) : le lièvre. >loc «*Iga y awetul*»: il court vite.
 ▶v. *Aqq^wenin, q.n.*

Tenna y as twetult i wuwetul*,
 Hela bba nnew awa seg-i y aheruy,
 Ira wuššen ad ig tameğera,
 Walu mayd lesiğ s aħidus.*

Un jour, une hase demanda au lièvre,
 S'il vous plaît père, achetez-moi un habit,
 Le chacal va célébrer son mariage,
 Et je n'ai rien à porter à la noce.

WJM

↪ *Awetem_u, iweteman.* ♦1° Male. ♦2°

Palmier dattier male. ≈SYN. *Amersit, m.r.s.t.*
 ↪ *Tawetemt, tiwetemin.* ♦1° Femelle. ♦2° [au plur.] Femmes. ▶v. *Tamettutt, t.*

WJJS

↪ *Wetuttēs, iwetuttēs, ar ittewetettūs, ur iwetettīs, ay iwetuttēs, ay iwetuttēsen, ay ittewetettūsen.* [MORPH. m.c. wet + ttēs.]
 Patauger. >loc «*Ar ittewetettūs g waman*»: il patauge dans l'eau.

↪ *Awetuttēs_u, iwetettūsen.* Action de patauger.

s ↪ *Swetuttēs, iswetuttēs, ar iswetettūs, ur iswetettīs, ay iswetuttēs, ay iswetuttēsen, ay iswetettūsen.* Faire patauger.
 >loc «*Iswetuttēs agerum g tamimt*»: il a plongé du pain dans du miel. ▶v. *Suy, s.y.* RAC.

Wet, w.t.; ttēs, t.s.

as ↪ *Aswetettēs_u, iswetettūsen.* Action de faire patauger.

WJTY

↪ *Tawetettayt_{tw}, tiwetettayin_{tw}.* Indigestion. >loc «*Tag t twetettayt*»: il a une indigestion.
 ▶v. *Dduxemu, d.x.m.*

WJ

↪ *Iwet, iwetten.* L'œuf du pou. ▶v. *Taxxust, x.*

WJ

↪ *Awet, yiwet, ar ittawet, ur yiwit, ay yawet, ay yiweten, ay ittaweten.* ♦1° Etre enduit, enduire. >loc «*Yiwet alut*» (lit. Il s'est enduit de boue) : il est malchanceux. >loc «*Awet alut a bucrefatt !*»: vas, vas, ô toi dromadaire !

\succ^{loc} «*Yiwet alut*»: il a fait une mauvaise affaire.
►v. *Ames, m.s.; ġ^wem, ġ.m.* ♦² Malmener.
 \succ^{loc} «*Ar t ittawet g wakal allig*»: il l'a malmené.
►v. *Semerured, m.r.d.*
 \hookrightarrow *Iwet, iweten*. Action d'enduire, état de ce qui est enduit de quelque chose.

ml \hookrightarrow *Melaweta, imelaweta, ar ittamelaweta, ur imelaweta, ay imelaweta, ay imelawetan, ay ittemelawetan*. Être malmené.
 aml \hookrightarrow *Amelaweta_u, imelawetaten*. Etat de ce qui est malmené.

sml \hookrightarrow *Smelaweta, ismelaweta, ar ismelaweta, ur ismelaweta, ay ismelaweta, ay ismelawetan, ay ismelawetan*. Malmener.
 \succ^{loc} «*Ar ismelaweta y aheruy g wakal*»: il a malmené le vêtement par terre.
 asml \hookrightarrow *Asmelaweta_u, ismelawetaten*. Action de malmener.

WṬ *tg., kb.*

\hookrightarrow *Awet, yiwet, ar ittawet, ur yiwit, ay yawet, ay yiwet, ay ittaweten*. Parvenir, arriver. \succ^{loc} «*Uress mani a-n aweten*»: ignore où ils seraient parvenus. \simeq_{SYN} *Ġulu, g.l.; lekem, l.k.m.*
 \hookrightarrow *Iwet_{yi}, iweten_{yi}*. Action de parvenir, d'arriver.

_s \hookrightarrow *Ssiwet, issiwet, ar issiwit, ur issiwit, ay issiwet, ay issiweten, ay issiwiten*. Faire parvenir, faire arriver.
_s \hookrightarrow *Asiwet_u, isiweten*. Action de faire parvenir.

Yiwet id umazan n uferag ay ul,
 A wa ur iɛkkiz utar tawada.*

L'émissaire de la clôture est arrivé mon cœur,
 Mon pied ne refuse vraiment de partir.

Tenna-d yiweten afus, niri-n tayet da as,
 Maka mek i ššetēn itaren, riġ aɛdaw ad i ttun.*

Lorsque j'arrive à un but, j'en cherche un autre,
 Si je glisse, que mon ennemi n'en souffle mot.

(DIAL. [AHAGGAR](F.III, p.1461.) *aoud* [awd] : atteindre (parvenir à). [KABYLIE] *awed* : arriver; *myawed* : s'attaquer récip.

WṬṬ *tg.*

ak \hookrightarrow *Awettuf_u [*akettuf*], iwetefan; tawettuft_{tw}, tiwetefin_{tw}*. (lit. Pinceur) Fourmi.
 \succ^{pv} «*Useyen iwetefan tirešt n imendi*» (lit. Les fourmis ont réussi à transporter un tas de céréales) : l'union fait la force. (RAC. *Ttef, t.f.*
 \hookrightarrow *Tawettuft_{tw}, tiwetefin_{tw}*. [dim. du préc.]

(DIAL. [NIGER](K.II, p.838.) *awettuf, iwettufan* : grosse fourmi. (K.II, p.868.) *tayttaft, tayettafen* : espèce de fourmi (grande, noire, fait des magasins de grains)
 [AHAGGAR](F.I, p.261.) *téattouft, tiittoufin* : foumi.

WṬL

\hookrightarrow *Wtellu, iwteilla, ar ittewtellu, ur iwteilli, ay iwteilli, ay iwteillan, ay ittewtellun*. Dégringoler. \succ^{loc} «*Ar ittewtellu ar izedar*»: il a dégringolé jusqu'en bas. \simeq_{SYN} *Qehulley, l.y.; wlellu, w.l.* ►v. *Genugeg, g.n.g.y.*
 \hookrightarrow *Awtellu_u, iwteilluten*. Action de dégringoler.

_s \hookrightarrow *Sewtellu, isewtella, ar isewtellu, ur isewtelli, ay isewtellu, ay isewtellan, ay isewtellun*. Faire dégringoler.

\hookrightarrow *Asewtellu_u, isewtelluten*. Action de faire dégringoler.

WX

↪ **Waxxa**. D'accord.

↪ **Waxxayt**. [m. sens q. préc.]

Waxxa ibeddel wazzar innew,
Butaber ugeyen ad aq iffeq.*

Même vieillard que je suis,
L'amour continue de me traquer.

WXZ

bu ↪ **Bawexeza** [↪ *bu-waxeza*]. Estomac de la bête d'abattoir. ► **v. Adis, d.s.**

WY

^{wiw} ↪ **Iwiwiyy**. [interj.] Cri d'exclamation.

↪ ^{loc} «*Iwiwiyy zar-s !*»: oh là, là !

^{wiw} ↪ **Wiwiyy**. [m. sens q. préc.]

WY

^{waw} ↪ **Wawayy**. Cri de secours. ↪ ^{loc} «*Wawayy !*»: au secours !

WY

↪ **Awey, yiwey, ar ittawey, ur yiwiyy, ay yawey, ay yiweyen, ay ittaweyen**. **Note.** Ce verbe est souvent accompagné des particules d'orientation **d** et **n**. Ainsi, il permet d'exprimer l'idée «d'apporter» et «d'emporter».

I. ♦1° Emporter; avec ou sans la particule **n**.
↪ ^{loc} «*Awey-n aduku nnef s wazey nnag*»: emporte ta chaussure de ce côté-là. ↪ ^{loc} «*Yiwey wasif agadir*»: le fleuve a emporté le mur.
↪ ^{loc} «*Yiwey t wasif*»: il est parti en pure perte, il est perdu (au propre comme au figuré).
↪ ^{loc} «*Awey-n afa nnek s azey nnag*» (lit. Emporte ton feu de l'autre côté-là) : laisse-moi en paix.
↪ ^{loc} «*Yiwey awal*»: il a de la réputation, il est

célèbre. ↪ ^{loc} «*Ur tes dig-s yiwiyy awd yan*»: tout le monde le laisse tranquille. ↪ ^{loc} «*Ur tes yiwiyy g awd yan*»: il se mêle de ses affaires. ↪ ^{loc} «*Yiwey tes g igef nnes*» (lit. Il l'a emporté en lui-même) : il se mêle de ses affaires. ↪ ^{loc} «*Awey tes g igef nnek*»: mêle-toi de tes affaires. ↪ ^{loc} «*Yiwey as akal*»: il l'a escroqué dans ses terres. ↪ ^{loc} «*Yiwey t id Rebbi*»: c'est un cadeau du ciel. ↪ ^{loc} «*Yiwey as uyennag igef*» (lit. Cela lui a emporté la tête) : cela l'a séduit. ↪ ^{loc} «*Ur tes yiwiyy g awd yan*»: il se mêle de ses affaires. ↪ ^{loc} «*Yiwey tes g igef nnes*»: il se mêle de ses affaires. ♦**2°** Rapporter, ramener; avec la particule **d**. ↪ ^{loc} «*Yiwey as-d bba nnes iheruyen*»: son père lui a rapporté (acheté) des vêtements. ↪ ^{loc} «*Yiwey t id ar da*»: il l'avait ramené jusqu'ici. ↪ ^{loc} «*Ad aq-d yawey Rebbi mag illa lexir*»: que Dieu nous pourvoie de gens intéressants. ↪ ^{loc} «*Da y ittawey awal*»: il est rapporteur. ↪ ^{loc} «*Ur as-d yiwiyy wawal nnes amya*»: il a demandé des faveurs sans rien obtenir. ↪ ^{loc} «*Tiwey t id ar afus innew (tunant)*»: il est entre mes mains (fig.). ↪ ^{loc} «*Ad aq-d yawey Rebbi mayd aq yufen*»: que le bon Dieu nous pourvoie de gens meilleurs que nous.

II. S'intéresser à. ↪ ^{loc} «*Yiwey tes dig-s*»: il s'intéresse à lui. ↪ ^{loc} «*Ur tes dig-s yiwiyy*»: il ne s'intéresse pas à lui. ↪ ^{loc} «*Awa ddu mayd tes dig-k yiweyen a !*»: vas, vas, personne ne s'intéresse à toi ! ↪ ^{loc} «*Ur tes yiwiyy g awd yan*» (lit. Il ne s'intéresse pas à personne) : il se mêle de ses affaires. ↪ ^{loc} «*Yiwey tes g igef nnes*» (lit. Il s'intéresse à lui-même) : il se mêle de ses affaires.

III. Ressembler à. ↪ ^{loc} «*Yiwey-d dig-s*»: il lui ressemble. ↪ ^{loc} «*Ur dig-s yiwiyy*»: il ne lui ressemble pas. ↪ ^{loc} «*Yiwey dig-s ixemmuyen*»: leur nez se ressemblent. ↪ ^{loc} «*Ur dig-s yiwiyy amya*»: il n'ont aucun point de ressemblance. ↪ ^{loc} «*Yiwey-d g mma nnes*»: il ressemble à sa

mère. \succ^{loc} «*Uress mag-d yiwey igef*» : je ne sais plus à la tête de qui sa tête ressemble. ▶**v.** *Ag, g.*

IV. Se marier. \succ^{loc} «*Yiwey illi-s n uttema-s*» : il s'est marié avec sa cousine germaine. \succ^{loc} «*Meqqar izater, isul ur ta yiwi*» : il n'est pas encore marié malgré son âge. \succ^{loc} «*Ira y ay awey illi-s n Baha*» : il veut se marier avec la fille de Baha. \succ^{loc} «*Mag yiwey ad ?*» : est-il déjà marié ? \succ^{loc} «*Nniq day ur ta yiwi*» : je crois bien qu'il n'est pas encore marié. $\simeq_{\text{SYN.}}$ *Tahel, t.h.l.; awel, w.l.* ▶**v.** *Tamegra, g.r.; amezzezer, z.g.r.*

V. Contenir. \succ^{loc} «*Ur yiwi uhanu tasekkaleya*» : la chambre ne peut pas contenir l'échelle. \succ^{loc} «*Tiwey tallebitt aman*» : la bouteille a pu contenir l'eau. \succ^{loc} «*Ur t iwiyen iheruyen nnes*» (lit. Ses vêtements ne le contiennent pas) : il est trop orgueilleux.

⚡**[DIAL. [SOUS]** *amu, ttamu, -uma* : contenir, porter.

VI. Echoir. \succ^{loc} «*Tiwey as-d sin imuren*» : deux parts lui sont échues. \succ^{loc} «*Tiwey as t id*» : cela lui est échu. \succ^{loc} «*Ur as t id tiwi*» : c'est trop pour lui comme part. \succ^{loc} «*Ur as-d tiwi amy*» : aucune part ne lui est échue. $\simeq_{\text{SYN.}}$ *Ag, g.*

Ur yiwi lehekam lebabur s amn,
Allig issen ad as izizzil tiššaf.*

Il ne s'est pas porté navigateur,
Que lorsqu'il en est assez capable.

↔ *Iwey_{yi}*. Action d'emporter, de rapporter. \succ^{loc} «*Iwey n igef*» : balade, promenade. \succ^{loc} «*Iwey n wawal*» : célébrité.

am ↔ *Amawey_u, imaweyen; tamaweyt_{tm}, timawayin_{tm}*. Porteur.

m ↔ *Mawey, id mawey*. [n.m.] Rapporteur.

\succ^{loc} «*Mawey ten-d d mawey ten in*» (lit. Celui qui les rapporte et celui qui les emporte) : le rapporteur.

am ↔ *Tamawayt_{tm}, timawayin_{tm}*. Chant.

\succ^{loc} «*Issen asent i tmawayin*» : il sait chanter.

\succ^{loc} «*Da yikkat timawayin*» : il chant bien.

▶**v.** *Izeli, z.l.; tayeffart, y.f.r.; tamdeyazt; m.d.y.z.; ahidus, h.d.s.; tamenatt, m.n.t.; taguri, g.r.; tazerrart, z.r.*

s ↔ *Ssiwey, issiwey, ar-issiwiyy, ur issiwiyy, ay issiwey, ay issiweyen, ay issiwiyen*. ♦**1°**

Faire emporter. \succ^{loc} «*Issiwey as aqidur nnes n waman*» : il a fait emporter son vêtement par l'eau (d'une rivière, d'une rigole). ♦**2°** Manger quelque chose avec autre chose. \succ^{loc} «*Ar issiwiyy ajerum tamimt*» : il est en train de manger du pain avec du miel. \succ^{loc} «*Issiwey asafar s aman*» : il a pris ses médicaments avec de l'eau.

♦**3°** Faire quelque chose dans l'ordre. \succ^{loc} «*Issiwey as i yiger allig t imeger*» : il a moissonné le champ du début jusqu'à la fin et dans l'ordre. \succ^{loc} «*Tessiwey asen i iheruyen allig ten tessurd*» : elle a systématiquement fait la lessive de tous les vêtements.

\succ^{loc} «*Issiwey as i wujerum allig t itteša*» : il a mangé le pain méthodiquement. \succ^{loc} «*Issiwey as i yimendi y allig t imeger*» : il a fauché les céréales jusqu'à la fin.

as ↔ *Asiwey_u, isiwiyen*. Action de faire emporter.

m ↔ *Myaway, imyaway, ar ittemyaway, ur imyaway, ay imyaway, ay imyawayen, ay ittemyawayen*. ♦**1°** Apporter l'un à l'autre quelque chose.

\succ^{loc} «*Da ttemyawayen tirezzifin*» : ils s'offrent réciproquement des cadeaux. ♦**2°** Etre marié l'un à l'autre.

\succ^{loc} «*Asegg^was ayeddeq myawayen*» : cela fait un an qu'ils se sont mariés. \succ^{loc} «*Ur da ttemyawayen Ayt-Yidir d Ayt-*

Fasseka»: les Ayt-Yidir et les Ayt-Fasseka ne se marient pas entre eux. \simeq SYN. *Myawal, w.l.*

am \leftrightarrow *Amyaway_u, imyawayen*. \blacklozenge 1° Action d'apporter quelque chose l'un à l'autre. \blacklozenge 2° Fait d'être marié l'un à l'autre.

tu \leftrightarrow *Ttuyawey, ittuyawey, ar ittuyaway, ur ittuyawiy, ay ittuyaway, ay ittuyawayen, ay ittuyawayen*. Etre apporté, être rapporté.

l \leftrightarrow *Lewey, ilewey, ar ilegg^wey, ur ilewiy, ay ilewey, ay ileweyen, ay ilegg^weyen*. Tirer avec force, arracher. \succ ^{loc} «*Ilewey as t g ufus*»: il le lui a arraché de la main. \succ ^{loc} «*Ilewey t id*»: il l'a arraché. \simeq SYN. *Zeweh, z.w.h.; zewey, z.w.y.* \blacktriangleright V. *Lebey, b.y.*

al \leftrightarrow *Aleway_u, ilewayen*. Action de tirer avec force.

il \leftrightarrow *Iliwey, iliweyen*. \blacklozenge 1° Graisse de la pance. \blacktriangleright V. *Aselesu, l.s.* \blacklozenge 2° Chose très humide. \succ ^{loc} «*Iga^y iliwey*»: il est complètement trempé. \succ ^{loc} «*Gan iheruyen nmes iliwey*»: ses vêtements sont complètement trempés. \simeq SYN. *Alebuz, b.z.*

iml \leftrightarrow *Imeliwi, imeliwan; timeliwit_{tm}, timelewat_{tm}*. –Note. Peut-être celui qui cueille (kabye). Nègre.

ml \leftrightarrow *Mmeleway, immeleway, ar ittemeleway, ur immelewi, ay immelewey, ay immeleweyen, ay ittemelewayen*. \blacklozenge 1° Tirer l'un vers l'autre quelque chose. \blacklozenge 2° Etre tiraillé. \succ ^{loc} «*Mmelewayen iyyetaw takesumt*»: les chiens se sont disputés le morceau de viande.

aml \leftrightarrow *Ammeleway_u, immelewayen*. \blacklozenge 1° Action de tirer mutl. quelque chose. \blacklozenge 2° Action de tirer dans tous les sens.

sml \leftrightarrow *Semmeleway, isemmeleway, ar isemmeleway, ur isemmelewi, ay isemme-*

lewey, ay isemmeleweyen, ay isemmelewayen. Titailler quelque chose, trituer (manier en tordant dans tous les sens). \succ ^{loc} «*Ar t isemmeleway allig*»: il l'a trituré.

asml \leftrightarrow *Asemeleway_u, isemelewayen*. Action de tirailler.

tul \leftrightarrow *Ttuleway, ittuleway, ar ittuleway, ur ittuleway, ay ittuleway, ay ittulewayen ay ittulewayen*. Etre tiré brutalement. \succ ^{loc} «*Ittuleway as ujerum g ufus*»: le pain lui a été arraché de la main. \succ ^{loc} «*Ittuleway as g ufus*»: il lui a été arraché de la main.

wiw
l \leftrightarrow *Lewiwey, ilewiwey, ar ittelewiwi, ur ilewiwi, ay ilewiwey, ay ilewiweyen, ay ittelewiwiyen*. [ORIG. Ayt-Ms.] Bouger. \blacktriangleright V. *Mmešeteg, m.š.t.g.; regig, r.g.*

al \leftrightarrow *Alwiwey_u, ilwiwiyen*. Action de bouger.

*A lal n useŕta, gimt as aġanim,
Aha lal n useŕta, awer ittelewiwi*.*

Ô la tissarande, mettez une barre à la toile,
Ô la tissarande afin qu'elle ne bouge point.

wiw
sl \leftrightarrow *Sselwiwey, isselwiwey, ar isselwiwi, ur isselwiwi, ay isselwiwey, ay isselwiweyen, ay isselwiwiyen*. Faire bouger.

wiw
asl \leftrightarrow *Asselewiwey_u, isselewiwiyen*. Action de faire bouger.

*Wa tanuŕt ayd dig un isseker Rebbi,
Ima^y aqgemu n benadem yiwey* akz ka.*

Dieu a fait de toi le visage d'un hibou,
Quant à celui de l'humain, il t'a été dérobé.

*Yuf aġ bur, ula niwey tigeđitt n ka,
Ad dag da nessa^y tag, ur-i^y igi Rebbi.*

Mieux rester célibataire qu'être mal marié,
Tant que je bois du bon thé, je m'en moque.

☞ **DIAL.** [NIGER] (K.II, p.840.) *awey* : porter, transporter, entraîner, causer, occasionner, traiter, aider, prendre, emmener, contenir, emporter. [AHAGGAR] (F.III, p.1469.) *aoui* [awi] : porter. [KABYLIE] *awi* : porter, conduire, amener, ramener, convenir. *myawi* : se supporter. [Sous] *awi*, *ttawi*, *-iwi* : emporter, emmener, amener, apporter, conduire, ressembler.

WYȚ kb.

↪ *Wayet*, *wiyet* [VAR. *wayyat*, *wiyyat*]; *tayet*, *tiyet* [VAR. *tayyat*, *tiyyat*]. Autre. \succ^{loc} «*Wayet wawal*» : autre chose. \succ^{loc} «*Wayet wawal ayeenag*» : cela c'est autre chose. \succ^{loc} «*Ddan wiyyat*» : d'autres sont partis. \succ^{loc} «*Igula-d wayyat*» : un autre est arrivé. \succ^{loc} «*Tayet tjawesa*» : une autre chose. \succ^{loc} «*Ddant tiyyat*» : d'autres sont parties.

WȚ

↪ *Uwez_{wu}*, *uwezan_{wu}*. [ORIG. Ayt-Mr.] Semoule – Note. Surtout au pluriel. \simeq SYN. *Ibereyen*, *b.r.y.*
↪ *Tuwezt*, *tuwezin*. [dim. du préc.]

WȚ

\hookrightarrow *Zziwez* [\simeq *s + awez*], *izziwez*, *ar izziwiz*, *ur izziwiz*, *ay izziwez*, *ay izziwezen*, *ay izziwizen*. Perturber, déranger. \succ^{loc} «*Izziwez ag*» : il nous dérange. \succ^{loc} «*Izziwez as ites*» : il lui a perturbé le sommeil. \succ^{loc} «*Izziwez t udida may ila yit*» : le bruit l'a perturbé la nuit durant.
 \hookrightarrow *Aziwez_u* [*asiwez*], *iziwizen*. Action de perturber, de déranger.

WȚ

↪ *Wazz*. [n.m.] Impair. ► v. *Tegug*, *g.*; *ana*, *n*.

X ts.

↪ *Xxu, ixxa, ar ittaxu, ur ixxi, ay ixxu, ay ixzan, ay ittaxun*. ♦1° Etre mauvais. \succ^{loc} «*Ixxa wuberid*»: la route est mauvaise. \succ^{loc} «*Ixxa wuseggwas*»: ce n'est pas une bonne année. ⊗_{ANT.} *Rewu, r.w.* ♦2° Etre désagréable. \succ^{loc} «*Ixxa wureba yi*»: ce garçon est mauvais (comportement). \succ^{loc} «*Ixxa yas uregaz*»: son mari se dispute avec elle. \succ^{loc} «*Texxa yas mma nes*»: il/elle se dispute avec sa mère. \succ^{loc} «*Ad ur tizirt may ixzan*»: formule de politesse à l'adresse de quiconque rend visite à un malade. ♦3° Etre gâté. \succ^{loc} «*Ixxa rizzn*»: les carottes sont gâtées. ♦4° Etre laid. Etre antipathique. \succ^{loc} «*Ixxa yas uqqemu*»: il a un visage laid. \succ^{loc} «*Ixxa yas watu*»: il/elle est malheureux.

↪ *Tuxrutt, tuxrutin*. Etat de ce qui est mauvais, laid.

↪ *Axxu_{wa}, axxuten_{wa}, tuxrutt, tuxrutin*. ♦1° Ogresse. \simeq_{SYN} *Tarr, t.r.* ♦2° Sauvage.

↪ *Xxu, id xxu*. [n.m.] [m. sens q. préc.] \succ^{pv} «*Ur da-d ik^w eššem xxu xes s unna yas-d irezemen*»: l'ogresse ne dévore que celui qui lui a ouvert la porte (le mal n'atteint que celui qui l'a provoqué).

↪ *Ixxan_{yi}*. [plur. sans sing.] Excréments humains.

► *v. Timitt, m.t.; amezzur, m.z.r.; aǧ^weyay, ǧ.y.; awerṛay, w.r.*

↪ *Ixx*. [interj.] Pouah. ♦1° Expression de dégoût. \succ^{loc} «*Ixx, ijja ka*»: c'est dégoûtant, quelque chose pue. \succ^{loc} «*Ixx*»: quelle mauvaise odeur ! ♦2° Expression de défi. \succ^{loc} «*Ixx, maǧ tessent as*»: je prétends que tu ne t'y connais pas !

↪ *Axxuy*. [interj.] A l'encontre de celui qui a laché un pet.

ab ↪_{an} *Abexxan_u, ibexxanen; tabexxant_{tb}, tibexxanin_{tb}*. Noir. \simeq_{SYN} *Unegal, n.g.l.*

↪_s *Taxxušt_{tx}, tixxušin_{tx}*. Pou. \succ^{pv} «*Ur da tteǧima taxxušt nnek dinna g tereǧa*» (lit. Tes poux ne se contente jamais d'un endroit chaud) : tu ne restes jamais là où c'est confortable (situation confortable).

ab ↪_s *Abexxuš_u, ibexxušen*. Insecte.

► *v. Agurdu, g.r.d.; tawekka, w.k.; azerem, z.r.m.*

tab ↪_s *Tabexxušt_{tb}, tibexxušin_{tb}*. [dim. du préc.]

bu ↪ *Bu-ibexxušen, ayt-ibexxušen; mm-ibexxušen, id mm-ibexxušen*. Le véreux.

↪_s *Sexxu, isexxa, ar isexxu, ur isexxi, ay isexxu, ay isexzan, ay isexxun*. ♦1° Rendre mauvais. ♦2° Rendre désagréable. ♦3° Gâter.

as ↪ *Asexxu_u, isexxuten*. ♦1° Action de rendre mauvais. ♦2° Action de rendre désagréable.

◆3° Action de gâter.

ms ↪ *Msexxu, imsexxa, ar ittemsexxu, ur imsexxi, ay imsexxu, ay imsexxan, ay ittemsexxun.* ◆1° Rendre mauvais une chose l'un pour l'autre. ◆2° Etre désagréable l'un envers l'autre. ◆3° Gâter quelque chose l'un à l'autre.

ams ↪ *Amsexxu_u, imsexxuten.* Action de rendre mauvais.

Ur da ttedum tmara xes unna iran ad ixru,
Ay ayemi ššeṭen iṭaren gōḡu lliḡ idawa.*

La misère ne dure pas, sinon on est mauvais,
Combien avait glissé dans le lait pour se soigner.

*Awa ur id inel ayd i ineḡan,
Awa gg^wedeḡ ad aweleḡ ka, ixru*.*

Ce n'est pas que je ne veuille pas me marier,
Je crains le faire et qu'elle devienne mauvaise.

⚭DIAL. [AHAGGAR](F.II, p.511.) *echcheḡ [evsšed]* : être mauvais. (F.III, p.1198.) *malad, maladen* : mal (défaut physique, matériel ou moral), chose qui est contraire au bien. [SOUS] *xxi, txxi, -xxi* ; chier, parler d'une manière absurde, déraisonner, divaguer. *gusfu, tgusfu, -gusfa* : être pourri, se gâter, se décomposer; *sgusfu, sgusfu, -sgusfa* : pourrir, rendre malsain. *ix^wšin, ttix^wšin, -x^wšin* : être laid, mauvais, vilain; *ssx^wšin, ssx^wšan, -ssx^wšin* : rendre laid, mauvais.

X

↪ *Xxi, ixxa, ar ittexxi, ur ixxi, ay ixxi, ay ixxan, ay ittexxan.* ◆1° Faire ses besoins, déféquer. ◆2° Raconter n'importe quoi. Dire des sottises. ^{loc} «*Ar ittexxi*» : il raconte n'importe quoi.

XB

↪ *Axebu_u, ix^weba.* ◆1° Grenier, gîte, enclos, loge. ^{loc} «*Taxebut n wull*» : l'enclos des mou-

tons. ▶v. *Ag^weni, g.n.; ax^weji, x.j.; ag^weḡey, g.ḡ.y.; igisi, ḡ.s.* ◆2° Masure. ^{loc} «*Ur iseḡi xes yan xebu dinnag*» : il n'a acheté qu'une mesure là-bas/ ce n'est vraiment pas un bon achat.

↪ *Taxebut_{tx}, tix^weba_{tx}.* [dim. du préc.]

*A yaḡḡ innew ilan tameṭṭut igen,
Aḡerday, neḡeṭa ^yas yan xebu*,
Tekka wayeṭ ur demiš.*

Malheur à moi qui a une femme,
Tel un rat. Je garde un trou,
Et elle s'en va dans un autre non prévu.

XB

↪ *Xub, ixub, ar ittexub, ur ixub, ay ixub, ay ixuben, ay ittexuben.* Etre malheureux. ^{loc} «*Ixab as waṭu*» : il est malheureux.

↪ *Axub_u, ixuben.* Etat de celui qui est malheureux. ^{loc} «*Axub n waṭu*» : état de celui qui est malheureux.

↪ *Xub, id xub.* [n.m.] [m. sens q. préc.]

s ↪ *Sexub, isexub, ar isexub, ur isexub, ay isexub, ay isexuben, ay isexuben.* Rendre malheureux, embêter. ^{loc} «*Isexub as aṭu*» : il l'embête/il le rend malheureux.

as ↪ *Asexub_u, isexuben.* Action de rendre malheureux.

Awa tegit a xub am (i) k tirew yu,
Awa nega k g ṭḡuggereta nnew am tezil.*

Malheur, tu es comme un frère pour moi,
Je te porte sur mon dos tel un enfant.

XBR

↪ *Xeber, ixeber, ar ixebber, ur ixebir, ay ixeber, ay ixeberen, ay ixebberen.* Griffier. ^{loc} «*Ixebber t mušš g ifassen*» : le chat l'a griffé aux mains. ≈SYN. *Xebesš, x.b.š.*

↪ *Axebar_u, ixebaren*. ♦1° Action de griffer.
♦2° Griffes.

↪ *Taxebart_{tx}, tixebarin_{tx}*. [dim. du préc.] Petite griffe, griffe d'un jeune animal.

^m↪ *Mmexebar, immexebar, ar ittemexebar, ur immexebar, ay immexebar, ay im-mexebar, ay ittemexebar*. Se griffer mutl.

^{am}↪ *Ammexebar_u, immexebar*. Action de se griffer mutl.

∅ **DIAL.** [Sous] *x^wmj, xx^wmj, -x^wmj* : griffer, être griffé.
xrb, xarb, -xrb : griffer, gratter, tomber en ruine.

XB RJ

↪ *Axebareji_u, ixebarejiten; taxebarejitt_{tx}, tixebarejitin_{tx}*. [[?]xeber] Escroc.

↪ *Taxebarejitt_{tx}, tixebarejitin_{tx}*. Escroqueries.

^{bu}↪ *Bu-txebarejitin, ayt-txebarejitin; mm-txebarejitin, id mm-txebarejitin*. Escroc.

XB Š

↪ *Xibbiš*. [n.m.] [lang. enf.] Saletés, poubelle.
▶ v. *Xriš, x.š*.

XB Š

↪ *Xebeš, ixebeš, ar ixebbeš, ur ixebiš, ay ixebeš, ay ixebešen, ay ixebbešen*. Griffer.
↳^{loc} «*Ixebeš t mušš g ifassen*»: le chat l'a griffé sur les mains. ≈^{SYN} *Xeber, x.b.r*.

↪ *Axebaš_u, ixebašen*. ♦1° Action de griffer.
♦2° Griffes.

↪ *Taxebašt_{tx}, tixebašin_{tx}*. [dim. du préc.] Petite griffe, griffe d'un jeune animal. ↳^{loc} «*Tixebašin n*

igedi»: les griffes du chien.

^{bub}↪ *Xebubeš, ixebubeš, ar ixebubuš, ur ixebubiš, ay ixebubš, ay ixebubešen, ay itxebubušen*. Être griffé, égratiné, un peu partout.

^{bub}↪ *Axebubeš_u, ixebubušen*. Etat de ce qui est griffé, égratiné, un peu partout.

XB T

↪ *Tax^webbat_{tx}, tix^webbatin_{tx}*. Instrument pour taper sur les murs en pisée au cours de la construction. Massue.

XD

^{dad}↪ *Ix^wedaden*. [plur. sans sing.] [ORIG. Ayt-Ms.] Mensonges. ≈^{SYN} *Tikerkas, k.r.k.s.; tihellal, ħ.l*.

^{dad}^{bu}↪ *Bu-ix^wedaden, ayt-ix^wedaden; mm-ix^wedaden, id mm-ix^wedaden*. menteur.

XD L

^{lul}↪ *Axedil_u, ixedelan*. ♦1° Pance. ♦2° — Par ext. Ventre. ↳^{loc} «*Isseker axedil*»: il a un gros ventre.

^{lul}↪ *Taxedilt_{tx}, tixedelin_{tx}*. [dim. du préc.] ♦1° Petite pance. ♦2° Petit ventre ↳^{loc} «*Taxedilt n ufus*»: le revers de la main. ↳^{pv} «*Xedil buəu, ġerad kikki*» (lit. Ventre du dromadaire et travail de poussin) : il mange plus qu'il produit. ▶ v. *Adis, d.s.; asebbut, s.b.t.; asebbut, ε.b.t.*

^{lul}^{bu}↪ *Bu-^wuxedil, ayt-uxedil; mm-uxedil, id mm-uxedil*. Ventru, pançû. ≈^{SYN} *Bu-^wudis, d.s.; bu-^wusebbut, s.b.t.; bu-^wusebbut, ε.b.t.*

XD X

↪ *Taxeduxt_{tx}, tixeduxin_{tx}*. [ORIG. Ayt-Mr.] Grain de blé (maréné) utilisé en cuisine. ≈^{SYN} *Taxejifin, n.j.f.*

ⵍⵉⵎ

ⁿ↪ *Nexufetu* [[?]*↪fetu*], *inexufeta*, *ar ittenexufetu*, *ur inexufeti*, *ay inexufetu*, *ay inexufetan*, *ay ittenexufetun*. ♦1° Se tremper. ♦2° Avoir un lapsus. ^{loc}«*Inexufeta y as wawal*»: il a eu un lapsus. ≈_{SYN.}*Nefureta*, *f.r.t.*
^{an}↪ *Anerufetu_u*, *inerufetuten*. Action de se tremper.

^{sn}↪ *Snexufetu*, *isnexufeta*, *ar isnexufetu*, *ur isnexufeti*, *ay isnexufetu*, *ay isnexufetan*, *ay isnexufetun*. Faire tremper, tremper.
^{asn}↪ *Asnexufetu_u*, *isnexufetuten*. Action de faire tremper, de tremper.

ⵍⵓ

↪ *Ax^wej_u*, *ix^weja* [VAR. *axujj_u*, *ixujja*]. Cavité, trou, œillet. ^{loc}«*Iga y ax^wej_u*»: c'est un trou. ^{loc}«*Ax^wej_u n tfigera*»: le trou du serpent. ▶*v.Igisi*, *g.s.*; *axebu*, *x.b.*; *ag^weḏey*, *g.d.y.*; *iferi*, *f.r.*
 ↪ *Tax^wejit_{tx}*, *tix^weja_{tx}*. [dim. du préc.]
 ↪ *Axujj_u*, *ixujja*. Cavité. Intractuosité
 ↪ *Taxujjit_{tx}*, *tixujja_{tx}*. [dim. du préc.]

ⵍⵉ

^{lul}↪ *Xeḷa*. Alors, donc. ^{loc}«*Addu-d xela*»: viens alors. ^{loc}«*Mayd tennit xela ?*»: que décide-tu alors ? ^{loc}«*K i t id xela*»: donne le moi alors.

ⵍⵉ

^{lal}↪ *Axelal_u*, *ixelalen*. [ORIG. Ayt-Mr.] Epine. ^{loc}«*Iwet t yan uxelal g uṭar*»: il est piqué par une épine au pied. ≈_{SYN.}*Agetir*, *g.t.r.*; *asennan*, *s.n.*
^{lal}↪ *Taxelalt_{tx}*, *tixelalin_{tx}*. [dim. du préc.]

^{lal}
^{bu}↪ *Bu^yixelalen*, *ayt-ixelalen*; *mm-ixelalen*, *id mm-ixelalen*. Chose épineuse.

ⵍⵉ

^{lul}↪ *Axelul_u*, *ixelulen*. Morve. ^{loc}«*Irezem i wuxelul*»: il a lâché la morve. ^{loc}«*Iggudey dig-s uxelul*»: il est morveux. ^{loc}«*Isilew i wuxelul*»: il est morveux.
^{lul}↪ *Taxelult_{tx}*, *tixelulin_{tx}*. [dim. du préc.]
^{loc}«*Irezem i txelult*»: il a lâché sa petite morve.
^{lul}
^{bu}↪ *Bu^wuxelul*, *ayt-uxelul*; *mm-uxelul*, *id mm-uxelul*. Morveux.

ⵍⵉ

^{*2}↪ *Axelxal_u*, *ixelxalen*. Repas. ^{loc}«*Ku yan itt axelxal nnes*»: chacun mange son repas. ▶*v.Imekeli*, *k.l.*; *imensi*, *n.s.*; *tiremt*, *r.m.*

ⵍⵉⵎⵔ

↪ *Xelu*, *ix^wela*, *ar ixellu*, *ur ix^weli*, *ay ixelu*, *ay ix^welan*, *ay ixellun*. ♦1° [ORIG. Ayt-Mr.] Démolir, être démolir. ≈_{SYN.}*redel*, *r.d.l.* ♦2° Tomber amoureux. ^{loc}«*Tax^wela t trebatt in*»: il est tombé amoureux de cette fille.
 ↪ *Axelu*, *ixeluten*. ♦1° Action de démolir. ♦2° Fait de tomber amoureux.

ⵍⵉⵎⵔ [AHAGGAR](F.II, p.950) *xlu* : ruiner. [SOUS] *xlu*, *xllu*, *-x^wla* : démolir, être démolir, s'effondrer, être fou, déraisonner; *ssxlu*, *ssxlaw*, *-ssx^wla* : rendre fou, faire le fou.

ⵍⵉⵎⵔ

↪ *Axelebiš_u*, *ixelebišen*. [ORIG. Ayt-Ms.] Epiluche. ≈_{SYN.}*Abelexiš*, *b.l.š.*

XLJ *ts.*

↪ *Xalet, ixalet, ar ittxalat, ur ixalit, ay ixalet, ay ixaleten, ay ittxalaten*. Se familiariser avec, bien connaître. ^{loc}«*Ixalet tamazirt ddej*»: il connaît bien ce pays.

↪ *Axalet, ixaliten*. Action de se familiariser avec.

(DIAL. [SOUS] *xld, xald, -ald* : mélanger, être mélangé. *xald, txalad, -xald* : connaître (le chemin, le pays).

XLJ *ts.*

↪ *Xelley, ixelley, ar ittxellay, ur ixelley, ay ixelley, ay ixelleyen*. S'acharner. ^{loc}«*Ixelley as i twiri*»: il s'est acharné sur le travail. ^{loc}«*Ixeqqel as, ar t ikkat*»: il s'est charné sur lui et le bât.

↪ *Axelley_u, ixelliyen*. Acharnement.

XLJ *ar-dial.*

↪ *Xeles, ixeles, ar ittxelae, ur ixelis, ay ixeles, ay ixelaeen, ay ittxelaeen*. Etre stupéfait. ▶ *v. Gg^wed, w.d.*

↪ *Axela_u, ixelaeen*. Etat de celui qui est stupéfait.

_s↪ *Ssexeles, issexeles, ar issexelae, ur issexelis, ay issexeles, ay issexelaeen, ay issexelaeen*. Rendre stupéfait.

as *Assexeles_u, issexelaeen*. Action de rendre stupéfait.

XM *ts.*

↪ *Taxammutt_{tx}, tixammutin_{tx}*. Aubaine, bagatelle, manne. ^{loc}«*Iwet dig-s taxammutt*»: c'est une manne pour lui.

XM *ts.*

^{mem}↪ *Xemmem, ixemmem, ar ittxemmam, ur ixemmim, ay ixemmem, ay ixemmemen, ay ittxemmamen*. Penser, réfléchir. ^{loc}«*Ar dig-s ittxemmam*»: il pense à lui.

▶ *v. Tawenegimt, w.n.g.m.*

^{mem}↪ *Axemm_u, ixemmimen*. Action de penser, de réfléchir.

^{im}↪ *Imeximman*. [plur. sans sing.] Pensées, méditations.

*Senyag a lemr inu, da ggarej iman, Tuf i lmut anešt a d imeximman**.

J'ai signé et je tire au sort,
Je préfère la mort à la misère.

(DIAL. [NIGER] (K.II, p.649.) *ardu* : penser, supposer, croire. [AGGAGGAR] (F.IV, p.1567.) *ourdou* : penser. [SOUS] *xmmim, txmmim, -xmmim* : penser, réfléchir, se faire des soucis. *mssq, tmssaq, -mssq* : réfléchir, avoir l'intention de. *swingm, swingim, -swingm* : réfléchir.

XM *ts.*

ⁿ↪ *Nnexem, innexem, ar ittenexam, ur innexim, ay innexem, ay innexemen, ay ittenexamen*. S'écrouler, s'affaisser. ^{loc}«*Innexem-d ugadir*»: le mur s'est écroulé.

^{loc}«*Tennexem-d tgemmi assenatt*»: la maison s'est affaissée hier. ▶ *v. Redel, r.d.l.*

^{an}↪ *Annexam_u, innexamen*. Action de s'écrouler, de s'affaisser.

^{sn}↪ *Sennexem, isennexem, ar isennexam, ur isennexim, ay isennexem, ay isennexamen, ay isennexamen*. Faire écrouler, faire affaisser.

^{asn}↪ *Asennexam_u, isenneximen*. Action de faire écrouler, de faire affaisser.

XMJ *ts., ar-dial.*

↪ *Xemej, ixemej, ar ixemmej, ur ixemij, ay ixemej, ay ixemejen, ay ixemmejen.* [ORIG. Ayt-Ms.] Etre pourri.
 ↪ *Axemaj_u, ixemajen.* Etat de ce qui est pourri.

_s↪ *Ssexemej, issexemej, ar issexemaj, ur issexemij, ay issexemej, ay issexemejen, ay issexemajen.* Pourrir.
 ↪ *Assexemej_u, issexemijen.* Action de pourrir.

⚡ [DIAL. [SOUS] *xujmu, txujmu, -xujma* : être pourri, gâté, se gâter; *ssxujmu, sxujmu, -sxujma* : pourrir, gâter, abîmer.

XML

↪ *Xemmel, ixemmel, ar ittexemmal, ur ixemmil, ay ixemmel, ay ixemmelen, ay ittexemmalen.* [ORIG. Ayt-Ms.] Balayer, nettoyer.
 ≈_{SYN.} *Feret, f.r.t.*
 ↪ *Axemmel_u, ixemmilen.* Action de balayer, de nettoyer.

XMR *ar-dial.*

↪ *Taxemirt_{tx}, tixemirin_{tx}.* La levure.
 ▶*v. Aritu, r.t.*

XMS *ar-dial.*

↪ *X^wemmes, ix^wemmes, ar ittex^wemmas, ur ix^wemmis, ay ix^wemmes, ay ix^wemmesen, ay ittex^wemmasen.* Faire du métayage.
 ↪ *Ax^wemmes_u, ix^wemmisen.* Métayage.
 ↪ *Ax^wemmas_u, ix^wemmasen; tax^wemmast_{tx}, tix^wemmasin_{tx}.* Métayeur.
 ↪ *Tax^wemmast_{tx}.* Fait de faire du métayage.
 ↪ *Igeran-ix^wemmesen_{yi}.* Métairie.

XMŠ

↪ *Xamuš, id xamuš.* [n.m.] Rhume. >^{loc} «*Yağ t xamuš*» : il a le rhume. ▶*v. Timist, m.s.; ag^wemmis, ğ.m.s.*
 bu ↪ *Baxamuš, id baxamuš.* [n.m.] [ORIG. Ayt-Ms.] Rhume.

XMŠ

↪ *Ax^wemmiš_u, ix^wemmišen.* Poignée. >^{loc} «*Yusey yan ux^wemmis n ddewej*» : il a pris une poignée de noix. ▶*v. Tumizt, m.z.; tagult, g.l.; uraw, r.w.; tidikelet, d.k.l.*
 ↪ *Tax^wemmiš_{tx}, tix^wemmišin_{tx}.* [dim. du préc.]

_s↪ *Sexummeš, isexummeš, ar isexummuš, ur isexummiš, ay isexummeš, ay isexummušen, ay isexummušen.* S'emparer de quelque chose par poignées, empoigner. >^{loc} «*Isexummeš g tiyeni*» : il s'est emparé d'une poignée de dattes. >^{loc} «*Isexummeš g iqqarižen*» : il s'est emparé de l'argent par poignée.
 as ↪ *Asexummeš_u, isexummušen.* Action de s'emparer par poignée.

XMṬŠ~ṬŠ

↪ *Axemutteš_u, ixemuttešan.* Poubelle. Débris. >^{loc} «*Kkes asen ixemuttešan i waman n treg^wa*» : enlève la poubelle de la rigole.
 ▶*v. Ikefetu, k.f.t.* ⚡ [RAC. *Tteš, t.š.*

XMV

↪ *Axemmuy_u, ixemmuyen.* Nez. >^{loc} «*Isuf ixemmuyen*» (lit. Il a gonflé le nez (les narines)) : il est fâché. >^{loc} «*Isuf ğif-s ixemmuyen*» : il est en colère contre lui. >^{loc} «*Xateren as ixemmuyen*» : il a un gros nez. >^{loc} «*Imezziy as uxemmuy*» : il a un nez retroussé. >^{loc} «*Irebej as uxemmuy*» : il a

un nez écrasé (plat). \succ^{loc} «*Yaj t ka g uxemmuy*»: il a mal au nez. \succ^{loc} «*Ar ittesuf ixemmuyen*»: il se donne des aires. \succ^{loc} «*Ila y uxemmuy*»: il a un gros nez. ►**v. Tigenzert, n.z.r.; axenezuṭ, n.s.t.**

↪ *Taxemmuy_{tx}, tixemmuyin_{tx}*. [dim. du préc.]
Petit nez, nez d'enfant.

^{bu}↪ *Bu^wuxemmuy, ayt-ixemmuyen; mm-uxemmuy, id mm-ixemmuyen*. Celui au gros nez.

(DIAL. [Sous] *anexar, inexaren* : nez.

ⵛⵏ

↪ *Ax^wena_u, ixenewan*. [←xū] Anus.

►**v. Akuzzi, k.z.; akurri, k.r.**

↪ *Tax^wenat_{tx}, tixenewin_{tx}*. [dim. du préc.]

↪_s *X^wennes, ix^wennes, ar ittex^wennas, ur ix^wennis, ay ix^wennes, ay ix^wennesen, ay ittex^wennasen*. Déféquer. ►**v. K^wetter, k.t.r.; ixan, x.**

↪_s *Ax^wennes_u, ix^wennisen*. Action de déféquer.

↪_{is} *Ax^wennis_u, ix^wenesan*. Excréments humains sous forme de boule allongée. Crottes.

↪_{is} *Tax^wennist_{tx}, tix^wenesin_{tx}*. [dim. du préc.]

^{nun}↪_{is} *Xenunes, ixenunes, ar ittexenunus, ur ixenunis, ay ixenunes, ay ixenunesen, ay ittexenunusen*. Être gris. \simeq_{SYN} **Herujjet, j.t.**

►**v. Herbubeš, h.r.b.š.**

^{nun}↪_{is} *Axenunes_u, ixenunusen*. Etat de ce qui est gris.

^{nun}↪_{is} *Axenanas_u, ixenanasen; taxenanast_{tx}, tixenanasin_{tx}*. Chose grise.

^{nun}↪_s *Ssexenunes, issexenunes, ar issexenunus, ur issexenunis, ay issexenunes, ay*

issexenunesen, ay issexenunusen. Rendre gris.

^{nun}↪_{as} *Asexenunes_u, issexenunusen*. Action de rendre gris.

ⵛⵏⵢⵏⵙ

↪ *Axendallas_u [←axentillas], ixendallasen; taxendallast_{tx}, tixendallasin_{tx}*. [MORPH. m.c. iken + tillas.] Rusé, escroc, manipulateur. (RAC. *Tillas, l.s.*

ⵛⵏⵑ

↪ *Xennef, ixennef, ar ittexennaf, ur ixennif, ay ixennef, ay ixennefen, ay ittexennafen*. Rétorquer. Engueuler. \succ^{loc} «*Ixennef as*»: il lui a rétorqué. \succ^{loc} «*Idda-d an gur sen ikk, ixennef as*»: il est venu leur rendre visite et il l'a gueulé.

↪ *Axennef_u, ixennifen*. Affrontement, confrontation.

↪ *Axenif_u, ixenifen*. Perte. \succ^{loc} «*Isewet as axenif*»: il l'a gâché.

^{fuf}↪ *Axenifuf_u, ix^wenfaf*. Gueule ►**v. Axenešuš, n.š.**

^{fuf}↪ *Taxenfuf_{tx}, tix^wenfaf_{tx}*. [dim. du préc.]

◆^{1°} Gueule. ◆^{2°} Pédoncule. \succ^{loc} «*Taxenfuf n tiyent*»: le pédoncule de la datte. \simeq_{SYN} **Taggefift, q.f.** ►**v. Tigenzert, n.z.r.**

ⵛⵏⵖ

↪ *Xenneg, ixenneg, ar ittexennag, ur ixennig, ay ixenneg, ay ixennegen, ay ittexennagen*. Donner, produire, en abondance. \succ^{loc} «*Ixenneg as amud i yiger*»: il a mis beaucoup de grains dans le champ.

↪ *Axenneg_u, ixennigen*. Action de donner,

de produire, en abondance.

^s↪ *Ttuxenneg, ittuxennag, ar ittuxennag, ur ittuxennag, ay ittuxennag, ay ittuxennagen, ay ittuxennagen*. Etre produit, être donné, en abondance.

ᳵ᳚᳚᳚

^s↪ *Sexunnej, isexunnej, ar isexunnuj, ur isexunnij, ay isexunnej, ay isexunnejen, ay isexunnujen*. Fouiller minutieusement.

↳^{loc} «*Mayd tesexunnujt ?*»: que cherches-tu ? tu es trop curieux.

^{as}↪ *Asexunnej_u, isexunnujen*. Action de fouiller minutieusement.

ᳵ᳚᳚᳚᳚

↪ *Xinnus*. [n.m.] Maladie des céréales. ↳^{loc} «*Iwet xinnus ireden*»: le blé est malade.

▶ *v. Amellal, m.l.*

ᳵ᳚᳚᳚᳚᳚ ~ ᳵ᳚᳚᳚

↪ *X^wennes, ix^wennes, ar ittex^wennas, ur ix^wennis, ay ix^wennes, ay ix^wennisen, ay ittex^wennasen*. Déféquer. ▶ *v. Ketter, k.t.r.; ixan, x*.

↪ *Ax^wennes_u, ix^wennisen*. Action de déféquer.

↪^{is} *Ax^wennis_u, ix^wennisen*. Excréments humains sous forme de boule allongée. Crottes.

↪ *Tax^wennist_{tx}, itx^wennisin_{tx}*. [dim. du préc.]

^{nun}↪ *Xenunes, ixenunes, ar ittexenunus, ur ixenunis, ay ixenunes, ay ixenunesen, ay ittexenunusen*. Etre gris. ≈^{syn} *Herujjet, j.t.*

▶ *v. Herbubeš, h.r.b.š.*

^{nun}↪ *Axenunes_u, ixenunusen*. Etat de ce qui

est gris.

^{nun}↪ *Axenanas_u, ixenanasen; taxenanas_{tx}, tixenanasin_{tx}*. Chose grise.

^{nun}^s↪ *Ssexenunes, issexenunes, ar issexenunus, ur issexenunis, ay issexenunes, ay issexenunesen, ay issexenunusen*. Rendre gris.

gris.

^{nun}^{as}↪ *Asexenunes_u, isexenunusen*. Action de rendre gris.

ᳵ᳚᳚᳚᳚᳚

↪ *Sexineser, issexineser, ar issexinesir, ur issexinesir, ay issexineser, ay issexineseren, ay issexinesiren*. Etre morveux.

↪ *Asexineser_u, issexinesiren*. Fait d'être morveux.

ᳵ᳚᳚᳚᳚᳚᳚

^{šus}↪ *Axnešuš_u, ixnešušen*. Lèvre des animaux.

Museau.

^{šus}↪ *Taxnešuš_{tx}, tixnešušin_{tx}*. [dim. du préc.]

ᳵ᳚᳚᳚᳚᳚᳚᳚

↪ *Taxenšiy_{tx}, tixenšiyin_{tx}*. [MORPH. m.c. *ixx + n + šiy*.] Sac pour le transport de grains.

↪ *Axenšiy_u, ixenšiyen*. [augm. du préc.]

ᳵ᳚᳚᳚᳚᳚᳚᳚᳚

^{iken}↪ *Ixenxurra* [←*ikenxurra*]. [MORPH. m.c. *iken + axurri*.] [plur. sans sing.] Narines délatées.

▶ *v. Anezar, n.z.r.* ᳵ᳚᳚᳚᳚᳚᳚᳚᳚ *RAC. Iken, k.n.; axurri, x.r.*

ᳵ᳚᳚᳚᳚᳚᳚᳚᳚ [NIGER] *saxenxer* : nasiller.

ḪNḪṬ^{NSṬ}
 ↪ *Axenzut_u* [↪ *axensut*], *ix^wenzat*. [péj.] Gros nez. (RAC. *Neseṭ, n.s.t.*)
 taxn ↪ *Taxenzutt_{tx}*, *tix^wenzat_{tx}*. [dim. du préc.]
 bu ↪ *Bu-^yix^wenzat*, *ayt-ix^wenzat*; *mm-ix^wenzat*, *id mm-ix^wenzat*. Personne au gros nez.

ḪR
 ↪ *Xir*. Dans les expressions. >^{loc} «*Xir ak !*»: attention ! >^{loc} «*Xir ak a-n taḡt aḡebuš*»: fais attention de ne pas tomber dans le ravin. >^{loc} «*Xir ak ad tedduṭ*»: ne vas pas, reste avec nous.

ḪR
 ↪ *Axurri_u*, *ixurra*. Trou béant, gouffre. >^{loc} «*Isseker dig-s yan uxurri*»: il a fait un trou béant dessus. ►v. *Iḡisi, ḡ.s.; ibexesi, b.x.s.; bburr, b.r.; axebu, x.b.; axujji, x.j.*
 ↪ *Taxurrit_{tx}*, *tixurra_{tx}*. [dim. du préc.]
 inx ↪ *Ixenxurra*. [MORPH. m.c. iken + axurri.] [plur. sans sing.] Narines délatées. >^{loc} «*Isseker ixenxurra*»: il a de grosses narines.

ḪR *ts.*
 s ↪ *Sexurru* [VAR. *sexurri*], *isexurra*, *ar isexurru*, *ur isexurri*, *ay isexura*, *ay isexurran*, *ay isexurrun*. Ronfler. >^{asc} «*Da ^yisexurru g yites*»: il ronfle lorsqu'il dort.
 as ↪ *Asexurru_u*, *isexurran*. Ronflement.
 bu ↪ *bu-^yisexurran*, *ayt-isexurran*; *mm-isexurran*, *id mm-isexurran*. Ronfleur.

(DIAL. [NIGER](K.II, p.633.) *enxer* : ronfler. [Sous] *sbuxurur* (emploi restreint à l'inaccompli) : ronfler.

ḪR
 s^{zur} ↪ *Sexeruru*, *isexerura*, *ar isexururu*, *ur isexururi*, *ay isexururu*, *ay isexururan*, *ay isexururun*. Séduire.
 as^{zur} ↪ *Asexururu_u*, *isexururuten*. Action de séduire.

ḪRB
 bib ↪ *Ixerbibi*, *ixerbiban*. [au plur.] Muqueuse.
 bu ↪ *Bu-^yixerbiban*, *ayt-ixerbiban*; *mm-ixerbiban*, *id mm-ixerbiban*. Morveux.

ḪRB
 ↪ *Taxerrubt_{tx}*, *tixerrubin_{tx}*. Un quart (1/4).
 ►v. *Azegen, z.g.n.; yan, y.n.*

ḪRBQ *ar-dial.*
 ↪ *Xerebeqq*, *ixerebeqq*, *ar ittexerebaqq*, *ur ixerebiqq*, *ay ixerebeqq*, *ay ixerebeqqen*, *ay ittexerebaqqen*. Faire ou dire n'importe quoi. Griffonner.
 ↪ *Axerebeqq_u*, *ixerebiqqen*. Action de faire ou de dire n'importe quoi. Action de griffonner.

ḪRDŠ
 ded ↪ *Taxerdeddušt_{tx}*, *tixerdeddušin_{tx}*. Bourse, trésor. >^{loc} «*Ira ^yay isseker taxerdeddušt*»: il cherche à se faire de l'argent. ►v. *Abegur, b.g.r.*

ḪRM
 ↪ *Xerrem*, *ixerrem*, *ar ittexerram*, *ur ixerrim*, *ay ixerrem*, *ay ixerremen*, *ay ittexerramen*. Capituler.
 ↪ *Axerrem_u*, *ixerrimen*. Action de capituler.

XRQ

↪ *Xerreq, iaxerreq, ar ittexerraq, ur iaxerriq, ay iaxerreq, ay iaxerregen, ay ittexerragen.* Déchirer. ≈_{SYN.} *Šerreg, š.r.g.*
 ↪ *Axerreq_u, iaxerriqen.* Action de déchirer.
 ↪ *Axerruqq_u, iax^werraq.* Morceau de tissu. Chiffon. ▶_{V.} *Tasetawt, s.t.w.*
 ↪ *Taxerruqq_{tx}, tia^werraq_{tx}.* [dim. du préc.]

XRṬ

↪ *Axerit_u, iaxeretən.* Musette, sac. >^{loc} «*Tesul tek^wešem aj axerit*»: ce n'est pas encore clair. >^{pv} «*Ur issin, mayd illan g uaxerit xes waddağ is ittuten*» (lit. Ne connaît ce que contient un sac que celui qu'il a heurté) : seul la personne qui a un problème le connaît à fond. >^{loc} «*Zun iga y igef g uaxerit*»: il s'ennuie. >^{loc} «*Iga y igef g uaxerit*»: il est en vase clos/il s'ennuie.
 ↪ *Taxeritt_{tx}, tixeretin_{tx}.* [dim. du préc.]

XRṬ

↪ *Xeret, iaxeret, ar iaxeret, ur iaxerit, ay iaxeret, ay iaxeretən, ay iaxeretən.* Enlever tous les fruits d'une plante.
 ↪ *Axerat_u, iaxeretən.* Action d'enlever tous les fruits d'une plante.

^{tu} ↪ *Ttaxerat, ittuxerat, ar ittuxerat, ur ittuxerat, ay ittuxerat, ay ittuxeretən, ay ittuxeretən.* Etre enlevé (fruit d'une plante).

XXŠ

↪ *Ixušša.* [plur. sans sing.] Vieille construction.

XXŠ

↪ *Xaxerxeš, iaxerxeš, ar ittaxerxuš, ay iaxerxeš, ay iaxerxešen, ay ittaxerxušen.*

Bruire.

↪ *Axaxerxeš_u, iaxaxerxišen.* Action de bruire.

⚭_{DIAL.} [SOUS] *xaxš, taxaxš, -xaxš* : remuer avec bruit, bruire; *saxaxš, saxaxš, -saxaxš* : tinter, faire tinter.

XRṬ

↪ *Xerey, iaxerey, ar iaxerrey, ur iaxeriy, ay iaxerey, ay iaxereyen, ay iaxerreyen.* Eroder, être érodé. >^{loc} «*Taxerey tagutt agadir*»: la pluie a érodé le mur.

↪ *Axeray_u, iaxeragen.* Erosion.

XRṬ

↪ *Xaxiss* [n.m.] Silence complet. >^{loc} «*Iwet t xaxiss*»: il s'est tu complètement. ▶_{V.} *Feset, f.s.t.*

XŠ~šS

↪ *Xes/ges.* Seul. >^{loc} «*Ur-d iddi xes netta*»: il est venu seul. >^{loc} «*Xes netta ayd annayeğ*»: je n'ai vu que lui. >^{loc} «*Xes ur issin day*»: il n'est pas au courant. ⚭_{RAC.} *Ġes, ġ.s.*

⚭_{DIAL.} [NIGER] *ğas* : seulement, uniquement. [AHAGGAR](F.IV, p.1781.) *ğas* : seulement.

XŠ

↪ *Tixesi, tixesiwin.* ♦^{1°} Petit bétail d'abattage. >^{loc} «*Lant gur-s senat tixesiwin*»: il a deux bêtes. >^{pv} «*Ku tixesi tagel s uṭar nnes*»: chacun doit faire face à ses responsabilités. ▶_{V.} *Tili, l.; tatten, t.* ♦^{2°} Petit bétail de sacrifice. >^{loc} «*Igeres i tixesi*»: il a tué une bête. ▶_{V.} *Tamegerust, ġ.r.s.; tassekift, k.*

^{sas}↪ *Uxesas_{wu}, uxesasen_{wu}*. Tête d'animal d'abattoir. >^{loc} «*Izzelef uxesas*»: il a grillé la tête de l'animal (d'abattoir). >^{loc} «*Uxesas n izimer*»: la tête du mouton tué. >^{pv} «*Ar ittessa taṭṭesa n wuxesas izelefen*» (lit. Il a le sourire d'une tête grillée) : il a un faux sourire/il n'est pas sincère.

▶v. *Axenešuš, x.n.š.*

^{sas}↪ *Tuxesast, tuxesasin*. [dim. du préc.] ♦1° Petite tête d'animal d'abattoir, tête du petit bétail d'abattoir. ♦2° Bout. >^{loc} «*Tuxesast n tissemi*»: le bout de l'aiguille. ▶v. *Tiḡeft, ḡ.f.; tabuṭṭ, b.t.*

^{bu}↪ *Bu-wuxesasen*. Certains jours de la fête du mouton pendant lesquels on mange les têtes des animaux sacrifiés.

*Seniḡ as tiḡ i^wumezaz, ur nuṭin,
Xes yat tixesi turejemudil walu tt.*

J'ai regardé le troupeau et n'ai pas aperçu,
La plus belle brebis*, elle n'est pas présente.

∅ DIAL. [AHAGGAR] (F.IV, p.1781.) *tiḡesé* : chèvre.

XSŸ

↪ *Axusiy_u, iaxusiyen*. Grand sac, grand manteau. ▶v. *Ašeliḡ, š.l.f.; lekebbuṭ, k.b.t.*

XSŸ

↪ *Xesey* [↪ *ḡesey*], *ixesey, ar iaxessey, ur iaxesiy, ay iaxesey, ay iaxeseyen, ay iaxesseyen*.

♦1° S'éteindre. >^{loc} «*Ixesey wafa*»: le feu s'est éteint. >^{loc} «*Ixesey wafa nnes*»: on s'est débarrassé de lui. ⊗ ANT. *Aḡ, ḡ*. ♦2° Se dégonfler, se désenfler, être désenflé. >^{loc} «*Yaḡul ixesey as uṭar*»: son pied a finalement désenflé. ⊗ ANT.

Bezeg, b.z.g. ♦3° Etre irrigué pour la première fois après les labours (champs).

↪ *Axesay_u, iaxesayen*. ♦1° Etat de ce qui est éteint. >^{loc} «*Axesay n wafa*»: fait d'éteindre le

feu. ♦2° Etat de ce qui est dégonfle, désenflé. ♦3° Etat des champs irrigués pour la première fois après les labours.

^s↪ *Sexesey, ixesesey, ar ixesesay, ur ixesesiy, ay ixesesey, ay ixeseseyen, ay ixesesayen*. Eteindre. >^{loc} «*Ixesesey afa*»: il a éteint le feu. >^{loc} «*Ay ixesesey Rebbi^y afa nnes*»: que le bon Dieu nous débarrasse de lui. [impré.]

^{as}↪ *Asexesey_u, ixesesiyeen*. Action d'éteindre.

^l↪ *Llexesa, illexesa, ar ittellexesa, ur illexesa, ay illexesa, ay illexesan, ay ittellexesan*. Etre spongieux, moelleux.

^{al}↪ *Allexesa_u, illexesaten*. Etat de ce qui est spongieux, moelleux.

^{sl}↪ *Sellexesa, isellexesa, ar isellexesa, ur isellexesa, ay isellexesa, ay isellexesan, ay isellexesan*. Rendre spongieux, moelleux.

^{asl}↪ *Asellexesa_u, isellexesaten*. Action de rendre spongieux, moelleux.

*Tag aḡ lezafit ḡ imi, tag aḡ ḡ wul,
Ur k ixesesay* a lezejb-i xes wayd riḡ.*

J'ai le feu à la bouche et dans le cœur,
Il ne sera éteint que par celui que j'aime.

∅ DIAL. [NIGER] (K.I, p.308.) *aḡesey* : crever, mourir (sans être égorgé). [AHAGGAR] *erši* [*eḡesi*] : creuver, mourir, sans être égorgé, être maigre, faible, [au figur.] Etre éteint (feu, braise, charbon). [KARLIE] *erši* : être éteint, s'éteindre. [SOUS] *xsi, xssi, -xsi* : être éteint, s'éteindre; *ssxsi, ssxsay, -ssxsi* : éteindre.

XŠ

↪ *Xxiš*. [h.m.] [lang. enf.] Attention saletés. ▶v. *Xibbiš, x.b.š.*

XŠ^{~x}

↪ *Taxxušt_{tx}, tixxušin_{tx}*. Pou. (RAC. *Xxu, x*.)

XŠ

↪ *Ixuššan*. [plur. sans sing.] Vieille construction délabrée.

XŠ

šāš
↪ *Tax^wešašt_{tx}, Tix^wšašin_{tx}*. [ORIG. Ayt-Ms.] Citrouille séchée et vidée.

XŠ

*²
↪ *Xxešexeš, ixxešexeš, ar ittxešexuš, ur ixxešexiš, ay ixxešexeš, ay ixxešexešen, ay ittxešexušen*. Craquer.

*²
↪ *Axxešexeš_u, ixxešexišen*. Action de craquer.

*²
↪ *Axešexuš_u, ixšešexušen*. Epluches du maïs.
▶ v. *Aqillu, q.l.*; *tak^webalt, k.b.l.*

XŠ

l
↪ *Lhuxeššu, illhuxešša, ar ittelhuxeššu, ur illhuxešši, ay illhuxeššu, ay illhuxeššan, ay ittelhuxeššun*. –Note. La trace du verbe initial duquel dérive ce verbe existe encore en arabe dialectal sous forme «xeši» : «enfoncer». Etre fracassé. ^{loc} «*Lhuxešša y igef nneš*» : sa tête est fracassée.

al
↪ *Allhuxeššu_u, illhuxeššuten*. Etat de ce qui est fracassé.

tal
↪ *Taluxeša_{tl}*. Bouillon de fèves malangé avec des miettes de pain.

sl
↪ *Seluxeššu, iseluxešša, ar iseluxeššu, ur iseluxešši, ay iseluxeššu, ay iseluxeššan, ay iseluxeššun*. Fracasser. ^{loc} «*Iwet t iseluxešša y igef nneš*» : il a fracassé sa tête avec un

coup.

asl
↪ *Aseluxeššu_u, iseluxeššuten*. Action de fracasser.

^{xux}
l
↪ *Lexuxeš, ilexuxeš, ar ittellexuruš, ur ilexuxiš, ay ilexuxeš, ay ilexuxešen, ay ittellexurušen*. Etre moelleux.

^{xux}
al
↪ *Alexuxeš_u, ilexuxušen*. Etat de ce qui est moelleux.

^{xux}
al
↪ *Alexaxaš_u, ilexaxašen; talaxaxašt_{tl}, tilexaxašin_{tl}*. Chose moelleuse.

tu
↪ *Dduxešu* [VAR. *ttuxešu*], *idduxeša, ar itteduxešu, ur idduxeši, ay idduxešu, ay idduxešan, ay itteduxešun*. Etre défoncé.

▶ v. *Rebej, r.b.j.*

tu
↪ *Adduxešu_u, idduxešuten*. Etat de ce qui est défoncé.

stu
↪ *Seduxešu* [VAR. *setuxešu*], *iseduxeša, ar iseduxešu, ur iseduxeši, ay iseduxešu, ay iseduxešan, ay iseduxešun*. Défoncer. ^{loc} «*Iseduxeša ka y aga*» : quelqu'un a défoncé le seuil.

astu
↪ *Aseduxešu_u, iseduxešuten*. Action de défoncer.

XTR

↪ *Ixitti, ixittan*. ♦^{1°} Détails. ^{loc} «*Ur da ttugaren ixittan*» : les détails ne comptent pas (l'essentiel est l'objectif final). ♦^{2°} Futilités.

*A tamezeyt innew da y argalla, (I) nezzerey tudert g wmmas n ixittan**.

Ô ma jeunesse, je pleure sur toi,
J'ai passé ma vie dans des futilités.

XTR

↪ *Xiter, ixater, ar ittxitir, ur ixatir, ay*

ixiter, ay ixateren, ay ittxitiren. ♦1° Grandir, être grand. >^{loc} «*Ixater g tugemest*» (lit. Il est grand dans la dent) : il est vieux. >^{loc} «*Ixater usekelu*» : l'arbre est grand. >^{loc} «*Ixater ugadir abayyen*» : le mur est trop haut. >^{loc} «*Igal is ixater*» : il se croit grand. >^{loc} «*Ixater Yidir xef Tuda*» : Yidi est plus grand que Touda. >^{loc} «*Ixater gif-s Yidir*» : Yidir est plus grand qu'elle/que lui. >^{loc} «*Tuda ayd dig sen ixateren*» : Touda est la plus agée parmi eux. >^{loc} «*Ur ta y ixati*» : il n'est pas encore grand. >^{loc} «*Isul qed ixiter*» : il finira par grandir. ⊗_{ANT.} *Mezzy, m.z.y.* ♦2° Etre majestueux. >^{loc} «*Ixater wawal nnes*» : il est influent.

≈_{SYN.} *Megur, m.ġ.r.*

↪ *Tixxitert.* [sing. sans plur.] Action de grandir.

↪ *Axatar_u, ixataren; taxatart_{tx}, tixatarin_{tx}.*

♦1° Grand. >^{loc} «*Axatar dig-sen*» : le plus grand d'entre eux. >^{pv} «*Amezzan ay itteggan axatar*» : c'est la petite chose qui finit par devenir grande (éviter de mépriser les autres).

♦2° Notable. >^{loc} «*Axatar n iġerem*» : le notable du quartier. >^{loc} «*Ixataren n tmazirt*» : les notables du pays. ≈_{SYN.} *Ameġar, m.ġ.r.* ♦3° [au plur.] Junte. >^{loc} «*Ixataren n iġerem*» : la junte du quartier.

_s↪ *Seriter, isexater, ar isexitir, ur isexatir, ay isexiter, ay isexateren, ay isexitiren.* ♦1° Faire grandir. >^{pv} «*Ayenna isexitiren, ur da isemeziy*» (lit. Ce qui fait grandir ne rend pas petit) : les bonnes choses sont toujours bonnes. ♦2°

Se donner des aires. >^{loc} «*Isexater iġef nnes*» : il se donne des aires.

_{as}↪ *Asexiter_u, isexitiren.* Action de faire grandir.

A wa neṭun k waman ay iġer axatar,
A ta ttejaṭent a tirešt iddeġ ur llin.*

Ô grand champ, tu ne seras pas arrosé,

Le tas de céréales est moindre à cause de lui.

*Aman a y asekelu ad k id isexitiren,
Ur da ttajt a ddilit i bu-y irifi.*

C'est de l'eau, arbre, qui te fait grandir,
Tu ne grandis pas, cépage, à celui qui a soif.

ⵍⵍⵉ

↪ *Xettesš, ixettesš, ar ittxettesš, ur ixettiš, ay ixettesš, ay ixettesšen, ay ittxettesšašen.* Labourer. ▶_{v.} *Kerez, k.r.ž; qeleb, q.l.b.*

↪ *Axettesš_u, ixettišen.* Action de labourer.

_{tu}↪ *Ttxettesšaš, ittxettesšaš, ar itttxettesšaš, ur itttxettesštiš, ay itttxettesšaš, ay itttxettesšašen, ay itttxettesšašen.* Etre labouré.

ⵍⵍⵓ

↪ *Xeṭu, ix^weṭa, ar ittxeṭu, ur ix^weṭi, ay ixeṭu, ay ix^weṭan, ay ittxeṭun.* Avoir tort. >^{loc} «*Ur ix^weṭi*» : il n'a pas tort.

↪ *Axeṭu_u, ixetuten.* Fait d'avoir tort.

_s↪ *Ssexeṭu, issex^weṭa, ar issexeṭu, ur issex^weṭi, ay issexeṭu, ay issex^weṭan, ay issexeṭun.* Faire reconnaître la vérité.

_{as}↪ *Assexeṭu_u, issexeṭuten.* Action de faire reconnaître la vérité.

ⵍⵎⵔ

↪ *Xewwer, ixewwer, ar ittxewwar, ur ixewwir, ay ixewwer, ay ixewweren, ay ittxewwaren.* Dire ou faire n'importe quoi. >^{loc} «*Ar day ittxewwar*» : il raconte des sottises.

↪ *Axewwer_u, ixewwiren.* Action de dire ou de faire n'importe quoi.

XYṬ

↔ *Xewwet, ixewwet, ar ittaxewwaṭ, ur ixewwit, ay ixewwet, ay ixewwetən, ay ittaxewwaṭən.* ♦1° Mélanger, chambarder. >^{loc} «*Ixewwet akk^w ayennag*»: il a tout chambardé. ♦2° Se rebeller, se révolter. >^{loc} «*Ixewwet asen ureba*»: leur fils s'est révolté. ▶v. *Qqejer, q.j.r.*
 ↔ *Axewwet_u, ixewwiten.* Action de se rebeller.
 bu ↔ *Bu^y ixewwiten, ayt-ixewwiten; mm-ixewwiten, id mm-ixewwiten.* Personne au comportement instable.
 bu ↔ *Baxewwaṭ, id baxewwaṭ.* [n.m.] Personne turbulante. >^{loc} «*Iga baxewwaṭ*»: il est turbulent.

m ↔ *Mxewwaṭ, imxewwaṭ, ar ittemxewwaṭ, ur imxewwit, ay imxewwaṭ, ay imxewwaṭən, ay ittemxewwaṭən.* Se rebeller l'un contre l'autre. >^{loc} «*Mxewwaṭən dig-s*»: ça été la mêlée. >^{loc} «*Ur ddejin imxewwaṭ d awd yan*»: il ne s'est jamais disputé avec personne.
 m ↔ *Tamxewwaṭ_{tm}, timxewwaṭin_{tm}.* Rébellion, zézanie.

m ↔ *Semxewwaṭ, isemxewwaṭ, ar isemxewwaṭ, ur isemxewwit, ay isemxewwaṭ, ay isemxewwetən, ay isemxewwaṭən.* ♦1° Pousser à la rébellion les uns contre les autres. ♦2° Chasser brutalement.
 asm ↔ *Asemxewwaṭ_u, isemxewwaṭən.* ♦1° Action de pousser à la rébellion réciproque. ♦2° Action de chasser brutalement.

⚡ [DIAL. [Sous] *nnzi, ttzi/ttnzay, -nnzi* : se croiser, être embrouillé; *znnzi, zznzay, -znnzi* : embrouiller, emmêler.

XY

ts.

↔ *Xx !* [onomat.] Son de l'expectoration.

^{xix}
 s ↔ *Sexixxey, isexixxey, ar isexixxiy, ur isexixxiy, ay isexixxey, ay isexixxeyən.* Expectorer, rendre des glaires. Cela se fait en émettant le son *xx*. >^{loc} «*Yağ t xamuş, ar isexixxiy*»: il a la grippe et il rend les glaires.
 as^{xix} ↔ *Asexixxey_u, isexixxiyən.* Action de rendre des glaires.

⚡ [DIAL. [Sous] *sxixxiy* (emploi restreint à l'inaccompli) : se racler la gorge.

XYḤ

↔ *Xeyyel, ixeyyel, ar ittaxeyyal, ur ixeyyil, ay ittaxeyyal, ay ixeyyelen, ay ittaxeyyalən.* Faire avec intensité. >^{loc} «*Ixeyyel as i twiri*»: il travaille avec intensité. >^{loc} «*Ixeyyel, ar t ikkat*»: il le frappe avec intensité.
 ↔ *Axeyyel_u, ixeyyilen.* Action de faire avec intensité.

XYṬ

↔ *X^weyet, ix^weyet, ar ittax^weyat, ur ix^weyit, ay ix^weyet, ay ix^weyeten, ay ittax^weyatən.* ♦1° Se mettre en transe. >^{loc} «*Ur ddejin ix^weyit*»: il ne s'est jamais mis en transe. ♦2° Etre fou de colère.
 ↔ *Ax^weyat_u, ix^weyatən.* ♦1° Etat de transe. ♦2° Comportement bizarre. >^{loc} «*Iwa^y ax^weyat ayennag*»: c'est vraiment de la folie pure.
 am ↔ *Amxeyyat_u, imxeyyat; tamxeyyut_{tm}, timxeyyat_{tm}.* Personne en transe.

s ↔ *Ssex^weyet, issex^weyet, ar issex^weyat, ur issex^weyit, ay issex^weyet, ay issex^weyeten,*

ay issex^weyaten. ♦1° Mettre en transe. ♦2° Rendre fou de colère. >^{loc} «*Akk^w ira Yidir ay issexeyet Hemmu*»: Yidir rend fou Hammou.
 as ↦ *Assex^weyet_u, issex^weyiten*. Action de mettre en transe, action de provoquer la colère.

Ad aḡ iffeḡ ul innew, ad beṭuḡ d imexeyat, Ad tuḡulem a ṽiḡef innew s adeḡar nnun.*

Qu'il soit délogé de mon cœur et me calmer,
 Que mon cœur revient à son état antérieur.

(DIAL. [Sous] *nufi, tnufi, -nufi* : être fou, perdre la raison; *snufi, snufi, -snufi* : rendre fou.

ⵍⵣ

↦ *Xizzu*. [sing. coll. sans plur.] Carotte.
 >^{loc} «*Isemar xizzu*»: nous n'avons plus de carotte.
 >^{loc} «*Inewa xizzu*»: les carottes sont mûres.
 >^{loc} «*Teseḡa-d xizzu*»: elle a acheté des carottes.
 ►v. *Zegzaw, z.g.z.w; aḡalim, z.l.m.; tik-eremt, r.k.m.*

↦ *Taxizzut_{tx}, taxizzutin_{tx}*. [dim. du préc.] ♦1° Une carotte (unité). >^{loc} «*Ur iriwen yigeran xes ka n taxizzutin*»: les champs n'ont produit que quelques carottes. ♦2° >^{loc} «*Ur-d iseḡi xes ka n taxizzutin*»: il n'a acheté que quelques petites carottes.

m ↦ *Mexuzzu, imexuzza, ar ittemexuzzu, ur imexuzzi, ay imexuzzu, ay imexuzzan, ay ittemexuzzun*. Etre malmené, être tiré dans tous les sens.

am ↦ *Ameruzzu_u, imexuzzuten*. Etat de ce qui est malmené.

sm ↦ *Smeruzzu, ismeruzza, ar ismeruzzu, ur ismeruzzi, ay ismeruzzu, ay ismeruz-*

zan, ay ismeruzzun. Malmener, maltraiter, tirer dans tous les sens.

asm ↦ *Asmeruzzu_u, ismeruzzuten*. Maltraite-ment.

ⵍⵣⵔ *ts., ar-dial.*

↦ *Xezzer, ixezzer, ar ittexezzar, ur ixezzir, ay ixezzer, ay ixezzeren, ay ittexez-zaren*. Regarder de travers. Regarder furtivement. ≈_{syn} *Zullem, z.l.m.*

↦ *Axezzer_u, ixezziren*. Action de ragrder de travers, de regarder furtivement.

s ↦ *Seruzzur, iseruzzur, ar iseruzzur, ur iseruzzir, ay iseruzzur, ay iseruzzeren, ay iseruzzuren*. Regarder de travers.

as ↦ *Aseruzzur_u, iseruzzuren*. Action de regarder de travers.

sm ↦ *Smeruzzur, ismeruzzur, ar ismeruzzur, ur ismeruzzir, ay ismeruzzur, ay ismeruzzeren, ay ismeruzzuren*. Regarder de travers.

as ↦ *Asmeruzzur_u, ismeruzzuren*. Action de regarder de travers.

Nniḡ nekk ur immut, ur iddir yan, Yuddejan asemun nnes ad t ismeruzzur ka yaṭen.*

Je me dis n'est mort, n'est vivant, quiconque,
 Laisse son ami être regardé de travers par autrui.

(DIAL. [Sous] *xzr, ttaxar, -xzr* : regarder de tarvers.

ⵍⵣⵔⵏ

↦ *Taxezerunt_{tx}, taxezzerunin_{tx}*. Maquillage des femmes sur le visage. ►v. *Izeriri, z.r.*

©Ali Amanis, 1980-2009. All rights reserved.

©Ali Amanis, 1980-2009. All rights reserved.

©Ali Amanis, 1980-2009. All rights reserved.

©Ali Amanis, 1980-2009. All rights reserved.

Y

↪ **Ya**. Dans les expressions suivantes. \succ^{loc} «*Ya k ?*»: n'est-ce pas ? (toi). \succ^{loc} «*Ya wen ?*»: n'est-ce pas ? (vous).

Y

↪ **Ay**. Qui, élément relatif. \succ^{loc} «*Aregaz ay itešan agerum*»: c'est l'homme qui a mangé le pain. \succ^{loc} «*Areba ay iddan*»: c'est le garçon qui est parti.

↪ **Ayd**. [MORPH. m.c. ay + d.] Qui, relative. \succ^{loc} «*Ayennağ ayd ak nniğ*»: c'est ce que je t'ai dit. \succ^{loc} «*Ayennağ ayd issaren*»: c'est cela qui est mélangé. \succ^{loc} «*Dinnağ ayd-d ikka*»: c'est là-bas qu'il est venu. \succ^{loc} «*Unnağ ayd zeriğ*»: c'est celui-là que j'ai vu.

Y

↪ **Ay-a**. [MORPH. m.c. ay + a.] Ceci. \succ^{loc} «*Ağ ak han ay-a*»: tiens ceci. \succ^{loc} «*Ayelliğ ay-a*»: ceci c'est de l'autre fois.

↪ **Ayeddeğ**. ♦^{1°} Ceci qui est ici. \succ^{loc} «*Ayeddeğ ayd ğur i isulen*»: je n'ai plus que ceci. \succ^{loc} «*Ayeddeğ ayd ak nniğ*»: je t'ai dit ceci. ♦^{2°} Du fait que, parce que, car. \succ^{loc} «*Ur nemmekeliw ayeddeğ ta-d ur igula*»: nous n'avons pas déje-

uné encore du fait qu'il n'est par encore arrivé. \succ^{loc} «*Iberrem ğif-i y aqğemta ayeddeğ as nniğ awal nnağ*»: il était fâché parce que je lui ai dit cela. \succ^{loc} «*Ur ddiğ ayddeğ-d ur iddi*»: je ne suis parti car il n'est pas venu.

↪ **Ayin**. [MORPH. m.c. ay + in.] Cela. \succ^{loc} «*Ayin n imendi ayd ğur nneğ isulen*»: c'est tout ce qu'il nous reste de céréales. \succ^{loc} «*Netta ayin*»: c'est lui là-bas.

↪ **Ayinedeğ**. [MORPH. m.c. ay + inedeğ.] Cela. \succ^{loc} «*Ayinedeğ ay isulen*»: il ne reste plus que cela là-bas. \succ^{loc} «*Netta y ayinedeğ*»: c'est lui là-bas.

↪ **Ayelliğ**. [MORPH. m.c. ay + lliğ.] Celui d'autrefois, de l'autre fois. \succ^{loc} «*Ayelliğ ak nniğ*»: c'est ce que je t'avais dit. \succ^{loc} «*Nniğ ak ayelliğ*»: je t'avais dit cela. \succ^{loc} «*Ayelliğ, ayelliğ !*»: c'est juste, juste ! \succ^{loc} «*Ayelliğ ak nniğ, hat ur illi*»: il n'est plus question de ce que je t'avais dit. \succ^{loc} «*Ayelliğ, ur yad isul*»: il n'est plus question de ce dont nous avons parlé avant.

↪ **Ayenna_u**. Ce que. [MORPH. m.c. ay + nna.] \succ^{loc} «*Ku yan d uyenna mi issen*»: chacun est ce qu'il connaît. \succ^{loc} «*Ad ur ttinit ayenna ur tan-nayt*»: ne parle pas de ce que tu n'a pas vu.

↪ **Ayennağ_u**. [MORPH. m.c. ay + nnağ.] C'est cela. \succ^{loc} «*Ayennağ ayd ak nniğ*»: c'est ce que je t'avais dit. \succ^{loc} «*Ayennağ ay illan*»: c'est effectivement ce qu'il y a. \succ^{loc} «*Ayennağ ami-d ur*

iddi»: c'est pour cette raison qu'il n'est pas venu.
 >^{loc} «*Ayennağ, hat ur illi*»: non, cela n'existe pas/cela n'a pas eu lieu. >^{loc} «*Ayennağ ami. . .*»: c'est pour cela que. . .

y

↪ *Ya*. Dans les expressions >^{loc} «*Ya-k*»: n'est-ce pas ? (toi, m.). >^{loc} «*Ya-m*»: n'est-ce pas ? (toi, f.). >^{loc} «*Ya-wen*»: n'est-ce pas ? (vous, m.).

y

↪ *Ayy*. Oui >^{loc} «*Is tewet tagutt ? - Ayy*»: y avait-il eu de la pluie ? - Oui.

↪_h *Yyih*. C'est exact. C'est cela.

yD

↪ *Yad*. Déjà, plus. >^{loc} «*Igula-d yad ?*»: est-il déjà arrivé ? >^{loc} «*Tiwey yad tagutt*»: il ne pleut déjà plus. >^{loc} «*Ur yad*»: ce n'est plus le cas/c'est trop tard. >^{loc} «*Igula-d yad*»: il est déjà arrivé. >^{loc} «*Ur yad illi*»: il ne viendra plus. >^{loc} «*Ur t yad issin*»: il ne le connaît plus. >^{loc} «*Ur t yad iħemil*»: il ne l'aime plus.

yD

↪ *Ayedda*_u. ♦^{1°} Ce que. >^{loc} «*Han ayedda y ak nniğ, igula-d*»: ce que je t'avais dit est arrivé. >^{loc} «*Ayedda y as nniğ ayin*»: c'est ce dont je t'avais parlé. ♦^{2°} Les biens. >^{loc} «*Itteša y as iyyema-s ayedda nnes*»: son frère l'a carotté dans ses biens. >^{loc} «*Izzeneza ayedda nnes akk^w*»: il a vendu tous ses biens. >^{loc} «*Ika y as ayedda nnes i wuttema-s*»: il a donné à sa sœur les biens qui lui revenait en partage. ≈_{SYN} *Ayenna, y.n.*

war ↪ *War-ayedda, id war-ayedda; tar-ayedda, id tar-ayedda*. (lit. Sans biens) Pauvre.

yD *tg.*

↪ *Ayeddid*_u, *iyeddiden*. Outre, gourde (pour porter de l'eau.) >^{pv} «*Ig ur ibbiy uyeddid, ur nneğilen waman*» (lit. Si l'outre n'est pas trouée, l'eau ne coulera pas) : si tu n'ouvres pas ta bouche, la parole n'en sortira pas (racontard). ≈_{SYN} *Ayettit, y.t*
 ↪ *Tayeddid*_{ty}, *tiyeddidin*_{ty}. [dim. du préc.] Petite outre (pour porter de l'eau.)

Ddan medden akk^w s ugebalu, it^{ka} ar akk^w ukabar, Xes aħellal, ibbey as uyeddid^w nnes, ur as yugim.

Tout le monde alla à la source, a rempli son seau, Sauf l'escro, son outre est trouée et n'a rien puisé.

(DIAL. [NIGER] (K.I, p.79.) *iddi, iddidan* : outre à eau.

yDğ

↪ *Ayeddeğ*_u. [MORPH. m.c. ay + ddeğ.] ♦^{1°} Du fait que. >^{loc} «*Sin wussan ayeddeğ-d ur iddi*»: cela fait deux jours qu'il n'est pas venu. >^{loc} «*Ur-d iddi, aydeğ as t ur nniğ*»: il n'est pas venu du fait que à je ne l'ai pas prévenu. ♦^{2°} Ceci. >^{loc} «*Ur isul xes ayeddeğ n ugerum*»: il ne reste plus que ceci comme pain. ▶ *v. Iddeğ, d.ğ.*
 (RAC. *Ay, a.*

yFR

↪ *Tayeffart*_{ty}, *tiyeffarin*_{ty}. ♦^{1°} Chaîne. >^{loc} «*Iqgen ajejul s tyeffar*»: il a enchaîné l'âne. ♦^{2°} Genre poétique. ▶ *v. Tamenatt, m.n.t.; tayeha, y.h.; tamdeyazt; m.d.y.z.; aħidus, ħ.d.s.; taguri, ħ.r.; izeli, z.l.*

yFS

↪ *Ayeffas*_u, *iyeffasen; tayeffast*_{ty}, *tiyeffasin*_{ty}. Droit, chose située à droite. >^{loc} «*Tasega*

tayeffast»: le côté droit. >loc «Tigemmi tayeffast»: la maison de doite. >loc «Afus ayef-fas»: la main droite. >loc «Aṭar ayeffas»: la jambe droite. ►v. *Iffus, f.s.* ⊗ ANT. *Azelemaṭ, z.l.m.ṭ.*

yH

↔ *Yah.* [interj.] Ah oui ! >loc «Yah, netta ayin ?»: Ah oui, c'est lui ? >loc «Iddayd - Yah !»: il est venu - Ah oui !

yH

↔ *Tayeha.* Genre poétique. >loc «Yusey tayeha»: il chante. ►v. *Tamenatt, m.n.ṭ.; tayeffart, y.f.r.; tamdeyazt; m.d.y.z.; aḥidus, ḥ.d.s.; taguri, g.r.; izeli, z.l.*

yL

↔ *Tayelakut_{ty}.* [Bot.] Jusquiame du désert, câ-prier. ►v. *Timiddeja, j.; azukenni, z.k.n.*

yL

↔ *Ayell, yuyella, ar ittayelal, ur yuyelli, ay yayell, ay yuyellan, ay ittayelalen.* ♦1° Sauter, bondir. >loc «Yuyella-d wul anes» (lit. Son cœur a bondi) : il a été effrayé. >loc «Yuyella ^yi wugadir»: il a sauté par dessus le mur. >loc «Yuyella-d dig-s yan wawal»: il a parlé spontanément. ►v. *Netew, n.ṭ.w.; mmuter, m.t.r.* ♦2° S'envoler. >loc «Yuyella ^wutebir»: le pigeon s'est envolé. >loc «Ar ttayelalen igetaṭ»: les oiseaux sont en train de s'envoler. ♦3° Se révolter. >loc «Yuyella ^yasen iširri»: leur enfant s'est révolté.

↔ *Ayelal_{wa}, ayelalen_{wa}.* Action de sauter.

s↔ *Ssiyell, issuyella, ar issiyelil, ur issiyelli, ay issiyell, ay issuyellan, ay issiyelilen.* ♦1° Faire sauter. >loc «Issuyella-d ul nnes»: il l'a effrayé. ♦2° Voler de ses propres ailes. >loc «Ssuyellan iseg^wetif»: les oisies volent de leurs propres ailes.

as↔ *Assiyell_u, isiyelilen.* ♦1° Action de faire sauter. ♦2° Action de voler de ses propres ailes.

ms↔ *Msayelal, imsayelal, ar ittemsayelal, ur imsayelal, ay imsayelal, ay imsayelalen, ay ittemsayelalen.* Se disputer. ≈SYN. *Zi, z.; nnaḡ, n.g.*

ams↔ *Amsayelal_u, imsayelalen.* Action de se disputer.

(DIAL. [NIGER] (K.I, p.509.) *alley* : planer, flotter en l'air. [Sous] *ayl, ttaylal, -uyt* : voler, s'envoler; *ssayl, ssaylal, -ssayl* : faire envoler, jeter. — Par ext. Dérober, faire disparaître.

yLḡ~y

↔ *Ayellig.* [MORPH. m.c. ay + llig.] Celui d'autrefois, de l'autre fois. (RAC. *Ay, y.*

yM~M

↔ *Iyyema, aytema.* Frère. >loc «Iga ^yiyyema-s s bba»: c'est son frère du côté du père. >loc «Iga ^yiyyema-s s mma»: c'est son frère du côté de la mère. >loc «Iga ^yiyyema-s s aseqquf»: c'est son demi-frère. (RAC. *Mma, m.*

yM~M

↔ *Tayemat.* Fraternité. (RAC. *Mma, m.*

Rebbi d tayema innew ami ^yuggig igef, Isetey Rebbi zezefran ammas i tuga.

A Dieu et à mes frères que je demande secours,
Dieu a privilégié le safran de toutes les herbes.

yN^{~y}

↪ **Ayin.** [MORPH. m.c. ay + in.] Cela. **RAC. Ay, y.**

yN **ts**

↪ **Yan; yat.** ^{loc}«*Yan s yan*»: un par un. ^{loc}«*Yan tart yan*»: l'un à la suite de l'autre. ^{loc}«*Yan am yan*» c'est du pareil au même/ils sont tous pareils. ^{loc}«*Ur-d iddi xes yan, yan*»: ils ne sont pas venus nombreux. ^{loc}«*Awd yan*» (lit. Même pas un) : personne. ^{loc}«*Xes yan*»: sauf un, à l'exception d'un seul. ^{loc}«*Yan nnig yan*»: l'un au dessus de l'autre. ^{loc}«*Yan ddaw yan*»: l'un en dessous de l'autre. ^{loc}«*Yan tama n yan*»: côte à côte. ^{loc}«*Yan xef yan*»: l'un sur l'autre. ^{loc}«*Awd yan ur ikkis yan*»: ils sont tous inutiles les uns que les autres. ^{loc}«*Ku yan*»: chacun. ^{loc}«*Ku yan ikkes tamara yi igef nnes*»: chacun a pris ses responsabilités. ^{loc}«*Yan dig sen*»: l'un parmi eux. ^{loc}«*Ka n yan*»: quelqu'un. ^{loc}«*Yan senat*»: un peu. ^{loc}«*Yan sin*»: quelques-uns. ^{loc}«*Edan zars yan sin medden*»: quelques hommes étaient venu le voir. ^{loc}«*Idda-d s gur sen ka n yan*»: quelqu'un leur rend visite. **SYN. Yiwen, y.w.n.**

^{ku}↪ **Kuyan; kuyant.** (lit. Chaque un; chaque une) Chacun; chacune.

∅ **DIAL.** [NIGER](K.I, p.497.) **lessaf** : calculer, faire le compte; **ellesef, illessifan** : calcul. (K.I, p.220.) **agim** : mille. [AHAGGAR](F.III, p.1228.) **meraou [meraw]** : dix.

yN

↪ **Tiyeni.** [sing. sans plur.] Datte. ^{pv}«*Tiyeni n*

wul ayd gan išširran»: les enfants sont la fleur du cœur. ^{loc}«*Ikkes kigan n tiyeni yasegwas ddeg*»: il a récolté beaucoup de dattes cette année. ^{loc}«*Ur tiriw tiyeni*»: il n'y a pas assez de dattes cette année. ^{pv}«*Zun ur ddejin yannay u-dra tiyeni*» (lit. Comme si Udra n'a jamais vu les dattes) : allusion à celui qui se précipite sur quelque chose d'une manière peu civilisée.

► **v. Taferuxt, f.r.x.; tazedayt, z.d.y.**

↪ **Tiyent, tiyeniwin.** Datte (unité). ^{loc}«*Itteša yan senat tiyeniwin*»: il a mangé un peu de dattes. ^{loc}«*Ur isul xes ittesent tiyeniwin*»: il ne reste plus que quelques dattes.

↪ **Tiyeni-taqqurart.** Dattes sèches.
↪ **Tiyeni-n-amezzug.** Cérumen. ► **v. Amezzug, m.z.ġ**

yN

↪ **Tayennit_{ty}, tiyenna_{ty}.** Flanc. ► **v. Tasega, s.g.**

↪ **Ayenni_u, iyenna.** [augm. du préc.] ^{loc}«*Isseker iyenna*»: il est gros (obèse).

yN^{~y}

↪ **Ayenna_u.** ♦1° Ce que. ^{loc}«*Beṭu d uyenna mi ur tessint*»: ne te mêle pas de ce que tu ne connais pas. ^{loc}«*Ayenna yira yini t*»: il dira ce qu'il voudra. **RAC. Ay, y.** ♦2° Les biens. ^{loc}«*Izzeneza ayenna nnes*»: il a vendu ses biens. ^{loc}«*Itteša yayedde nnes*»: il a vendu et mangé tous ses biens. ^{loc}«*Ur igi ayenna nnes xes tigemmī*»: il ne possède que la maison comme biens. **SYN. Ayedda, y.d.**

yNDġ^{~y}

↪ **Ayinedeg.** [MORPH. m.c. ay + inedeġ.] Cela. **RAC. Ay, y.**

YNĠ^{~y}

↔ *Ayennag_u*. [MORPH. m.c. ay + nnaġ.] C'est cela.
 ↘ RAC. *Ay, y*.

YLY

↔ *Yuleyu*. Juin. ▶v. *Ketuber, k.t.b.r.*;
mayyu, m.y.; mars, *m.r.s.*; *iberil, b.r.l.*

YLYZ

↔ *Yuleyuz*. Juillet. ▶v. *Ketuber, k.t.b.r.*;
mayyu, m.y.; mars, *m.r.s.*; *iberil, b.r.l.*

YR

↔ *Tiyira, tiyiriwin*. Fin. ^{loc}«*Tiyira n wayyur*»: la fin du mois. ^{loc}«*Tiyira n usegg^was*»: la fin de l'année. ^{loc}«*Ar tiyira amyaur illi*»: finalement cela s'est soldé sur un échec.

YR

↔ *Ayyur_{wa}, iyyuren*. ♦1° Lune. ^{loc}«*Ilula-d wayyur*»: le croissant est apparu. ^{loc}«*Ijeley wayyur*»: la lune s'est couchée. ▶v. *Tafugt, f.* ♦2° Mois. ^{loc}«*Ikka ġur-s ayyur*»: il a passé un mois chez lui. ^{loc}«*Keraṭ iyyuren-ayeddeġ s-d igula*»: cela fait trois mois qu'il est arrivé. ^{loc}«*Ur as isul xes ayyur*»: il ne lui reste plus qu'un mois. ^{loc}«*Ayyur ay-a*»: cela fait un mois. ^{loc}«*Tessenega^y ayyur nnes*»: elle est arrivée à son terme (femme enceinte). ^{loc}«*Keraṭ iyyuren*»: trois mois. ^{loc}«*Ikka-n sin iyyuren, yuġul-d*»: il est parti pendant deux mois et il est revenu. ^{loc}«*Mešeta n wayyur ayeddeġ*»: cela fait des mois et des mois. ▶v. *Asegg^was, s.*

talt ↔ *Taleteyyurt*. Huitième mois lunaire. ▶v. *Ateffas-izewaren, t.f.s.*; *win-ig^werramen, g.r.m.*; *isewi, s.w.*; *tafasseka,*

f.s.k.; *tirewayin, r.w.y.*

(DIAL. [NIGER](K.I, p.445.) *tallit, šilil* : lune.
 [Sous] *ayyur, iren* : mois. Dans certains autres parlers il y a une variante phonétique: *aggur*.

YRF^{~KRZ}

↔ *Tayref_{ty}* [↔ *takref_{ty}*], *tiyraf_{ty}*. Obstacle. Obstacle mis pour faire dévier l'eau d'une rigole.
 ↘ RAC. *Keref, k.r.f.*

YRN

↔ *Ayreni_u, iyreniten*. Front. ^{loc}«*Ixater as uyreni*»: il a un front large. ^{loc}«*Iserey uyreni nnes*»: son front s'est déridé.

↔ *Tayernitt_{ty}, tiyernitin_{ty}*. [dim. du préc.] Petit front, front d'enfant.

↔ *Tiyerna_{ty}*. [au plur.] Colère. ^{loc}«*Isseker tiyerna*»: il est en colère.

YRZ^{~KRZ}

↔ *Tayereza_{ty}* [↔ *takereza*], *tiyeziwin_{ty}*. Action de cultiver, semailles. ↘ RAC. *Kerez, k.r.z.*

YS

↔ *Iyyis, iyyesan*. Cheval. ^{loc}«*Iseġa yan yiyyis amella*»: il a acheté un cheval blanc. ^{loc}«*Immut as iyyis*»: son cheval est mort. ^{pv}«*Ur da^y issenekar^yan iyyis taġeṭerurt*» (lit. Un seul cheval ne soulevé pas la poussière) : une seule main n'applaudit pas. ▶v. *Tegemart, g.m.r.*

(DIAL. [NIGER](K.II, p.867.) *ays, eggesan* : cheval.
 [Sous] *ayyis, isan* : cheval.

yṢ

^{sas} ↪ **Tiyyesas**. [plur. sans sing.] Frissons. ^{loc} «Ar t kkatent tiyyesas»: il a des frissons. ▶v. **Ššenter**, **š.n.t.r.**

^{giy} ↪ **Ġeyiyyes, igeyiyyes, ar ittegeyiyyis, ur igeyiyyis, ay igeyiyyes, ay igeyiyyesen, ay ittegeyiyyisen**. Gémir. ^{loc} «Ar ittegeyiyyis igedi»: le chien gémit. ^{loc} «Iwet t, ar ittegeyiyyis»: il l'a fait gémir d'un coup.

^{giy} ↪ **Aġeyiyyes_u, iġeyiyyesen**. Action de gémir.

^{giy} ↪ **Seġeyiyyes, iseġeyiyyes, ar iseġeyiyyis, ur iseġeyiyyis, ay iseġeyiyyes, ay iseġeyiyyesen, ay iseġeyiyyisen**. Faire gémir.

^{giy} ↪ **Aseġeyiyyes_u, iseġeyiyyisen**. Action de faire gémir.

yṢ

^{giy} ↪ **Tiyiyyest**. [Bot.] Maricaire. Utile pour la carrie, elle est machée.

yṢ ~^{KṢ}

↪ **Tayessa_{ty}** [**takessa**]. ♦1° Action de garder. ♦2° Protection. ♦3° Action de paître. ^{RAC} **Kes, k.s.**

yṭ

↪ **Yat, ittesent** [**id senat**]. Une. ^{loc} «Yat s yat»: une par une. ^{loc} «G as yat s yat ar-n tegulut»: prend ton temps. ^{loc} «Ikka-d yat tgemmi»: il était dans une maison. ^{SYN} **Yan, y.n.; yiwen, y.w.n.**

^{ku} ↪ **Kuyat**. (lit. Chaque une) Chacune. ^{loc} «Kuyat tessen mag-d tusa»: chacune connaît sa propre valeur.

yṭ ~^{Wṭ}

↪ **Tiyeti, tiyetiwat**. ♦1° Action de frapper. ^{RAC} **Wet, w.t.** ♦2° Coup.

yṭ ~^u **tg.**

↪ **Ayt**. Ceux de. ^{loc} «Ayt-iregem»: les gens du quartier. ^{RAC} **Ṭ, u.**

(^{DIAL} [NIGER] (K.II, p.809.) **ayt** : ceux de. [^{AHAG-GAR}](F.II, p.787.) **kel** : fils/filles de.

yṭ

↪ **Tayett, tuyat**. L'épaule. ^{loc} «Inezaden n ddaw tuyat»: les poils des aisselles. ^{loc} «Yumez ddaw tayett n bba nnes»: c'est un fils à papa. ▶v. **Iġir, ġ.r.; taġerudt, ġ.r.d.**

↪ **Ddaw-tuyat**. Sous les aisselles.

yṭ ~^M

↪ **Aytema**. Frères. ^{RAC} **Mma, m.**

yṭ ~^{WYṭ}

↪ **Tayet, tiyyat**. Autre. ^{RAC} **Wayet, w.y.t.**

yṭ

↪ **Tayettit_{ty}, tiyettitin_{ty}**. Outre (pour porter de l'eau.) ^{SYN} **Ayeddid, y.d**

↪ **Ayettit_u, iyettiten**. [augm. du préc.] Outre (pour porter de l'eau.)

yɣN

↔ **Yaɣen** [VAR. **yaɣenin**], **tayeɣ**. Autre.
 >^{loc} «*Yan yaɣen*»: un autre. >^{loc} «*Yat yaɣen*»: une autre.
 >^{loc} «*Ittesen yaɣen*»: quelques autres (m.). >^{loc} «*Ittesent yaɣen*»: quelques autres (f.).
 >^{loc} «*Awal yaɣen ayennaɣ*»: cela, c'est autre chose.
 >^{loc} «*Agerum yaɣenin*»: un autre pain.
 >^{loc} «*Izemaɣen yaɣenin*»: d'autre lions.
 >^{loc} «*Medden yaɣen*»: d'autres gens.
 >^{loc} «*Idegaren yaɣen*»: d'autres endroits.
 >^{loc} «*Ar yan wass yaɣen*»: à un autre jour.
 >^{loc} «*Ar tikkelt yaɣen*»: à une autre fois.
 >^{loc} «*Iseɣa tigemmi yaɣen*»: il a acheté une autre maison. ▶v. **Wayeɣ**, **w.y.t.**

*Awa rar id Ubateyyu d Lesittew a y akal,
 Unna terit g widdeɣ yaɣen*, asey t in.*

Tombes, renvoie-moi Oubayttu et Littou,
 Celui que tu veux des autres, prends le.

*Ur da k ineqqa xes ad day tirit,
 Ka, yiri-n ka yaɣen*, yagey k, kiyyin.*

Ce qui est catastrophique dans la vie est que,
 Lorsque tu aimes quelqu'un, il en aime un autre.

yɣN ~^{GD}

↔ **Iyyeɣan** [*igedan*]. Chiens. RAC. **Igedi**, **g.d.**

yW

↔ **Yiw**. Fils. >^{loc} «*Yiw-s*»: son fils. >^{loc} «*Yiw-i*»: mon fils. >^{loc} «*Yiw-k*»: ton fils.
 ≈_{SYN} **Memmi**, **m.** ▶v. **Illi**, **l.**
 ↔ **Ayyaw**, **ayyawen**; **tayyawt**, **tayyawin**.
 Petit-fils; petite-fille. >^{pv} «*Ayyaw nnes ay issu-mumen asekelu*» (lit. C'est ses petits enfants (rameaux) qui affaiblissent l'arbre) : c'est toujours les tiens qui te font plus de mal.
 ak ↔ **Akiyyaw_u**, **ikiyyawen**. Poussin. >^{loc} «*Sin ikiyyawen*»: deux poussins. ≈_{SYN} **Ašišaw**, **š.w.**
 tak ↔ **Takiyyaw_{tk}**, **tikiyyawin_{tk}**. [dim. du préc.]

yW

↔ **Ayewa**, **yayewa**, **ar ittayewa**, **ur yayewa**, **ay yayewa**, **ay yayewan**, **ay ittayewan**.
 Faire vite, aller vite. >^{loc} «*Ayewa/ayewa k*»: fais vite.
 >^{loc} «*Ur iri ya yayewa*»: il refuse de faire vite.
 >^{loc} «*Ayewa hat nera ya neddu*»: fais vite, nous allons partir. ≈_{SYN} **Hereš**, **h.r.š.**
 ▶v. **Zzewer**, **z.w.r.**; **deleḥ**, **d.l.h.**

DIAL. [NIGER] (K.II, p.869.) **ayaw** : viens !, viens vite !

yWN

↔ **Yiwen**, **ittesen**. Un; une. >^{loc} «*Awd yiwen*»: personne/aucun. >^{loc} «*Xes yiwen*»: sauf un/un seulement. >^{loc} «*Annayeɣ yiwen uregaz*»: j'ai vu un homme. ≈_{SYN} **Yan**, **y.n.**; **yac**, **y.t.**

©Ali Amanis, 1980-2009. All rights reserved.

©Ali Amanis, 1980-2009. All rights reserved.

©Ali Amanis, 1980-2009. All rights reserved.

©Ali Amanis, 1980-2009. All rights reserved.

Z

142 racines..... 1464 formes.....120 verbes.....445 locutions.....38 proverbes.....120 vers

ز 1

↪ *Azu_{wa}, azuten_{wa}*. Quarantaine. \succ^{loc} «*Ika^y as azu*»: il ne lui parle plus. \succ^{loc} «*Bbeyen azu*»: ils ne se parlent plus.

ز 2

↪ *Izzi_{yi}, izziten*. Aigreurs de l'estomac. \succ^{loc} «*Yaj t yizzi*»: il a des aigreurs de l'estomac. \succ^{loc} «*Da^y issigi^y izzi*»: il rend fou. \simeq_{SYN} *Timersat, m.r.s.t.*

ز 3 *tg., ts.*

↪ *Zz !*. [onomat.] Bruit des ailes battantes.

↪ *Zizzey, izizzey, ar izizziy, ur izizziy, ay izizzey, ay izizzeyen, ay izizziyen*. Produire un bruit aigu, produire le bruit des mouches en vol.

↪ *Azizzey_u, izizziyen*. Action de produire un bruit aigu.

↪ *Izi_{yi}, izan_{yi}*. Mouche. \succ^{loc} «*Da^y ikkat izan*»: il chasse les mouches. \succ^{pv} «*Imi iqqenen, ur da t k^weššemen yizan*»: une bouche fermée ne connaîtra pas les mouches. \succ^{loc} «*Ggudeyen yizan g tmizar nneq*»: dans nos contrées, il y a trop

de mouches. \succ^{loc} «*Iqejja gif-s izi*» (lit. Il a mordu une mouche dessus) : il a eu beaucoup de regrets. \succ^{loc} «*Ira ad gif-s iqej izi*»: il tient à lui/elle. \succ^{loc} «*Yuger izi n imezzug*»: il est dérangeant. \succ^{pv} «*Ur yad nessim may igan izi^w ula tamena*» (lit. On ne sait plus, qui est une simple mouche ni qui est une mouche sacophage) : se dit d'une situation confuse.

► *v. Tamena, m.n.; tizzewa, z.w.*

↪ *Tizitt, tizatin*. [dim. du préc.] Petite mouche.

bu ↪ *Bu-yizan, ayt-yizan; mm-yizan, id mm-yizan*. (lit. Celui aux mouches) Personne sale.

↪ *Izi-n-iyyetan_{yi yi}, izan-n-iyyetan_{yi yi}*. (lit. Mouche des chiens) Taon.

↪ *Izi-n-umezzug_{yi yi}, izan-n-imezeyan_{yi yi}*. (lit. La mouche de l'oreille) Personne qui dérange.

\succ^{loc} «*Iga^y as izi-n-umezzug*»: il le dérange constamment.

(DIAL. [NIGER] (K.II, p.872.) *izi, izan* : mouche ordinaire.

[AHAGGAR] (F.II, p.501.) *ehi, ehan* [-izi] : mouche.

ز 4 *tg.*

↪ *Tizi, tizza*. ♦1° Brèche, fissure. \succ^{loc} «*Tella tizi g ušewar*»: ce plat est ébréchée.

► *v. Taneza, n.z.; tigerint, g.r.n.* ♦2° Col. \succ^{pv} «*Unna-n teqqen tizi, inezey tes*»: qui doit faire un travail, qu'il l'exécute au plus vite.

♦3° Période, époque. \succ^{loc} «*Ur illi may isseker awd*

yan g tizi ddeg»: au cours de cette période, il n'y a rien à faire. \succ^{loc} «*Ddag g jur-k tella ka n tizi, tezerey-d ar jur nneg*»: passe nous voir lorsque tu auras un peu de temps. \succ^{loc} «*Sseker ka n tizi meqqar jur-k teggudey twiri*»: réserve une période même si tu es trop occupé. \succ^{loc} «*Tizi ddeg*»: en ce moment. \simeq_{SYN} *Azemez, z.m.z.; agret, g.r.t.* ♦4° Objectif.

↪ *Tizi-n-tleg^wemt*. (lit. Le col de la chamelle (du dromadaire)) [Typo.] Nom d'un col à Imetegheren au Sud-Est du Maroc.

↪ *Tizi-n-tiřeka*. [Typo.] Col dans le Haut-atlas.

⚭ **DIAL. [NIGER]** (K.II, p.871.) *taze, taziwen* : ouverture, trou, fente, espace entre deux choses/ouverture, brèche, trou par lequel entre un rayon de soleil. **[AHAGGAR]** (F.II, p.500.) *téhé, tihouan* [*tizi*] : col et défilé.

Ƶ

↪ *Zza, izza, ar ittezza, ur izzi, ay izza, ay izzan, ay ittezzan*. Suffire. \succ^{loc} «*Izza y aǧ ar azey-in*»: cela nous suffit largement. \succ^{loc} «*Ur as izza*»: cela ne lui suffit pas. \succ^{loc} «*Izza y i*»: cela me suffit. \simeq_{SYN} *G, g*.

↪ *Izza*. [n.f.] (lit. Celle qui suffit) Nom propre de fille. ▶ *v. Bezza, b.z.; hera, h.r.; lahu, l.h.*

Ƶ

↪ *Zza, izza, ar ittezza, ur izzi, ay izza, ay izzan, ay ittezzan*. **Note.** Ce verbe se conjugue notamment avec la particule *d*. Etre étranger, contingent. \succ^{loc} «*Izza-d gif-s*»: il est contingent par rapport à lui.

im ↪ *Imezzi, imezzan; timezzitt_{tm}, timezzatin_{tm}*. Etranger. \succ^{pv} «*Iddereǧel imezzi meqqar ila y alen*»: l'étranger est non-voyant même s'il a des yeux. \simeq_{SYN} *Agenaw, g.n.w.; uberra, b.r.*

Ƶ

$\overset{zaz}{s}$ ↪ *Zaza* [*saza*], *izaza, ar ittezaza, ur izaza, ay izaza, ay izzan, ay ittezzan*. Regorger, froisonner. \succ^{loc} «*Ira wasif ad izaza s waman*»: le fleuve foisonne de l'eau. $\overset{zaz}{as}$ ↪ *Azaza_u* [*asaza*], *izzaten*. Action de regorger, de foisonner.

Hat ira yillel ad izaza s waman, Isseley-d Rebbi y abiba ten issan.*

Même si la mer de son eau froisonne, Il a suffi d'un papillon pour l'engloutir.

⚭ **DIAL. [SOUS]** *ftuti, tftuti, -ftuti* : abonder, foisonner, fourmiller, être en abondance, pagaille.

Ƶ

↪ *Uzu, yazu, ar ittuzu, ur yazu, ay yuzu, ay yazun, ay ittuzun*. Ecorcher. \succ^{loc} «*Ar ittizu tixesi*»: il est en train d'écorcher la bête d'abattoir. \succ^{loc} «*Yazu t akk^{aw}*»: il l'a maltraité (chose). \succ^{loc} «*Ur issin ay yuzu*»: il ne sait pas écorcher correctement une bête. ▶ *v. Neber, n.b.r.; sehureřu, h.r.ř.; ġeres, ġ.r.s.*

↪ *Uzu_{wu}, uzan_{wu}*. Ecorchement, surtout au pluriel.

A sidi y ameǧar, kat i laden s ulli, Tenna mi ur ġeriseǧ, ad tes nuzu s ufus. Ad aseyeǧ tađut g ujellab amuđul.*

Chef, donnez-moi le signe vers le troupeau, Celle que je n'égorge pas, je l'écorcherai, Je prendrai la laine du troupeau épuisé.

Ullah amer isul unada y wawal, Ttuzuǧ k a y aherra sam taǧǧatt.*

Par Dieu, si la provocation existe encore, Je t'écorcherai, jaloux, telle une chèvre.

tu ↪ *Ttuyazu, ittuyazu, ar ittuyazu, ur ittuyazu, ay ittuyazu, ay ittuyazun, ay it-*

tuyazun. Etre écorché.

(DIAL. [NIGER](K.II, p.871.) *azu* : dépouiller (de sa peau), être dépouillé. — Par ext. Dépecer. [AHAGGAR](F.II, p.499.) *ah* [←az] : écorcher. [KABYLIE] *azu* : écorcher, dépouiller. [SOUS] *azu, ttazzu, -uza* : écorcher, dépecer, mettre en pièces, en morceaux (un animal), être écorché.

ZB *tg., ts.*

↪ *Zebu, izeba, ar izebbu, ur izebi, ay izebu, ay izeban, ay izebbu*. Regarder de travers, épier. ^{loc} «*Ar izebbu y igedi*» : le chien épier.

▶ *v. Zzullem, z.t.m.*

↪ *Azebu_u, izebuten*. Action d'épier.

(DIAL. [NIGER](K.II, p.872.) *azebu* : faire des va-et-vient répétés. [SOUS] *zbi, zbbi, -zbi* : hâter, faire quelque chose en vitesse.

ZBN

↪ *Azebban_u, izebbanen; tazebbant_{tz}, tizebbanin_{tz}*. Rapporteur. ^{loc} «*Iga Yidir azebban*» : Yidir est rapporteur. ▶ *v. Agerqar, q.r.*

↪ *Tazebbant_{tz}*. Action de rapporter, de calomnier.

ZBN

↪ *Tazzebunt, tazzebunin*. Sac. ▶ *v. Axerit, x.r.t; tazzeyawt, z.y.w.*

ZBY *tg.*

↪ *Azebey_u, izebeyan*. Bracelet. ^{loc} «*Izebeyan n wureg*» : des bracelets en or. ^{loc} «*Teseja y ittesen izebeyan n wureg*» : elle a acheté des bracelets en or. ^{loc} «*Kkesen as izebeyan n igef*» : il est cinglé.

↪ *Tazebeytt_{tz}, tizebeyatin_{tz}*. [dim. du préc.] Petit bracelet, bracelets de petite fille.

(DIAL. [NIGER](K.II, p.873.) *azebey, izebeyan* : bracelets d'homme (porte entre le coude et l'épaule, normalement fait en pierres). [AHAGGAR](F.II, p.503.) *ahbeg, ihbehgan* [←azebeg] : bracelet.

ZBY

↪ *Zzubiyyt, id zzubiyyt*. [n.m.] Enfer. Fournaise.

▶ *v. Azerdab, z.r.d.b.*

ZD *tg., kb., ts.*

↪ *Zed, izeda, ar izzad, ur izedi, ay ized, ay izedan, ay izzaden*. Moudre, être moulu.

^{loc} «*Tezeta y awweren n sekesu*» : elle a moulu la farine du couscous. ^{loc} «*Ar t izzad yigenka*» : la maladie l'a affaibli. ^{loc} «*Tesul, ur ta tezedi*» :

elle n'a pas encore moulu. ▶ *v. Berey, b.r.; ddez, d.z.; neged, n.g.d.*

↪ *Izidi_{yi}*. [sing. sans plur.] Action de moudre.

^{loc} «*Illa jur-s yizid*» : c'est son tour de rôle de moudre.

↪ *Bu-yizid, ayt-yizid; mm-yizid, id mm-yizid*. Personne qui se charge de moudre. Femme à qui c'est son tour de moudre.

↪ *Zedaerru*. [n.m.] Jeu de jeunes enfants.

*Mayd ak^went gig a lemhayen,
Allig da tezzademt* afella nnew.*

Que voulez-vous les malheurs !
Pour moudre au dessus de moi !

(DIAL. [NIGER](K.II, p.911.) *ezed* : moudre. [AHAGGAR](F.IV, p.1930.) *ezed* : moudre, être moulu, réduire en poudre. [KABYLIE] *zed* : moudre, faire moudre. [SOUS] *zd, zzd, -zda* : moudre, être moulu.

ZDĠ *tg.*

↪ *Zedig, izeddig, ar ittezedig, ur izeddig, ay izedig, ay izedigen, ay ittezedigen.* Etre clair, propre. \succ^{loc} «*Zedigen waman*»: l'eau est clair. \succ^{loc} «*Aman izeddigen*»: l'eau claire. \succ^{loc} «*Izeddig am tafuyt*»: c'est clair comme de l'eau de roche. ► *v. Tunesu, t.n.s.*
↪ *Tazedegt_{tz}, tizedegin_{tz}.* Clareté. \succ^{loc} «*Tazedegt n waman*»: la clareté de l'eau.

s ↪ *Zzedig [←sezedig], izzedig, ar izzedig, ur izzedig, ay izzedig, ay izzedigen, ay izzedigen.* Rendre clair, propre.

as ↪ *Azzedig_u, izzedigen.* Action de rendre clair, propre.

*Ggufij asif ggadin waman,
Rij ad suj, azeddag* ur t ufij.*

Je longe le fleuve, il y a beaucoup d'eau,
Je voulais boire mais l'eau est trouble.

Nekk, ulawen iran tazedegi ami y allej,
Idda-d unegay, yader i wujebalu imellulen.*

Je pleure pour le cœur qui veut la clarté,
La crue avait emporté la source claire.

∅ **DIAL.** [NIGER] (K.II, p.874.) *izdag* : être pur (être sans saoullure), être propre, être pur (sans alliage : argent, or). [AHAGGAR] (F.IV, p.1936.) *izzag* : être pur.

ZDĠ *tg., kb., ts.*

↪ *Zedegj, izedegj, ar izeddegj, ur izedigj, ay izedegj, ay izedegen, ay izeddegen.* ♦^{1°} Etre déchargé, mettre à terre. \succ^{loc} «*Izedegj wagg^{wa}a*»: le fardeau est déchargé. \succ^{loc} «*Tezedegj tazennut*»: elle a mis à terre la marmite. ♦^{2°} S'installer, habiter. \succ^{loc} «*Zedegen netta d iyyema-s g yan ijerem*»: il habite, lui et son frère, dans le même quartier. \succ^{loc} «*Ur izedigj da*»: il n'habite pas ici.

\succ^{loc} «*Ur ssinej mag izedeg*»: je ne sais pas où il habite. \succ^{loc} «*Izedeg da, netta y agul immuttej*»: il habitait ici mais il a déménagé.

↪ *Azedug_u, izedugen.* Habitat. $\simeq_{\text{SYN.}}$ *Tigemmī, g.m.; taddart, d.r.*

↪ *Tazedugt_{tz}, tizedugin_{tz}.* [dim. du préc.] Petit habitat, habitat modeste.

am ↪ *Amezduj_{uu}, imezdağ; tamezdujt_{tm}, timezdağ_{tm}.* Habitant, résident. \succ^{pv} «*Ugeren dig-s imezdağ ayt-udejar*»: les intrus sont plus nombreux là-dedans que les propriétaires.

s ↪ *Zzedegj [←sezedegj], izzedegj, ar izzedugj, ur izzedigj, ay izzedegj, ay izzedegen, ay izzedugen.* ♦^{1°} Faire décharger. \succ^{loc} «*Izedegj agg^{wa} s wakal*»: il a fait décharger le fardeau à terre. ♦^{2°} Insaller, loger. \succ^{loc} «*Izedegj t g tgem^u nnes*»: il l'a logé chez-lui.

Nekkin tafuyt a mi gig amezduj,
Nekkin g wakal nettat g igenawan.*

Moi je me suis fait un habitat dans le soleil,
Il est dans les cieux et moi sur la terre.

∅ **DIAL.** [NIGER] (K.II, p.875.) *ezdegj* : habiter, séjourner à/dans, habiter, obéir (démon + quelqu'un), s'installer à/dans, être habité. [AHAGGAR] (F.IV, p.1993.) *ezzjg* : habiter. [KABYLIE] *ezdegj* : habiter, loger. [SOUS] *zdgj, tzdagj, -zdgj* : habiter, loger, résider; *ttuwzdgj, ttuwzdağj, -ttuwzdgj* : être habité, être hanté (lieu).

ZDM *kb.*

↪ *Zedem, izedem, ar izeddem, ur izedim, ay izedem, ay izedemen, ay izeddemen.* Ramasser du bois, bûcher. \succ^{loc} «*Ur da yad zeddemen madden ikeššuten*»: les gens ne ramassent plus du bois. \succ^{loc} «*Idda y allig-d izedem ikeššuten*»: il était allé ramasser du bois. \succ^{pv} «*Ku yan iqqel zar-s uyenna izedem*»: qui sème le vent récolte la tempête.

↔ *Azedam_u, izedamen*. Ramassage du bois, action de ramasser du bois.

↔ *Tizedemt_{tz}, tizedemin_{tz}*. ♦1° Fagot porté sur le dos. ^{loc}«*Ur ta tegiy i tzedemt*»: elle n'est pas encore capable de porter un fagot (sur le dos). ▶v. *Tišimmut, š.m.* ♦2° Charge quelconque que l'on porte.

↔ *Izedem, izedaman*. [augm. du préc.]

am↔ *Anzedam_u [*amzedam*], inzedamen; tanzedamt_{tn}, tinzedamin_{tn}*. Celui qui ramasse du bois, le bûcheron. ^{loc}«*Ddan inzedamen seg mayd teneqger tafuyt*»: les bûcherons sont partis depuis le lever du soleil. ^{loc}«*Ur ta-d ajuler inzedamen*»: les bûchers ne sont pas encore revenus.

tu↔ *Ttuzedam, ittuzedam, ar ittuzedam, ur ittuzedim, ay ittuzedam, ay ttuzedamen, ay ittuzedamen*. Etre ramassé (bois).

Unna-d izedemen ayenna g ill waggi,
Yuf as is da isseregiği usemmit.*

Qui ramasse le mauvais bois pour se chauffer,
Il vaut mieux pour lui de rester dans le froid.

☞ DIAL. [NIGER] (K.I, p.90.) *tadağit, tiduğa* : fagot.

ZDR ts.

↔ *Zeder, izeder, ar izedder, un izedir, ay izeder, ay izederen, ay izedderen*. Etre en bas. ^{loc}«*Izeder as wul*»: il est méprisable. ^{loc}«*Izeder wakal da*»: la terre est basse à cet endroit. ^{loc}«*Izeder wakal y udegar ddeg*»: le sol est bas à cet endroit. ^{loc}«*Izeder ijef nnes*»: il se comporte modestement.

↔ *Izedar*. [sing. sans plur.] ♦1° Le bas, le dessous. ^{loc}«*Iga gur-s izedar*»: il n'a aucune considération pour lui. ^{loc}«*Yag-n izedar*»: il est tombé en bas. ^{dev}«*Ku tes tekkat s izedar, tteçitir - Iğisi*» (lit. Plus tu la frappes vers le bas, plus elle grandit)

: un trou. ^{loc}«*Izedar in*»: là-bas. ^{loc}«*Ku itteddu, itteddu s izedar*»: il va de pire en pire.

▶v. *Ddaw, d.w.* ⊗ ANT. *Afella, f.l.* ♦2° Personne vilaine. ^{loc}«*Izedar n medden*»: personne vilaine.

↔ *Azeddir_u, izeddiren*. ♦1° Bassesse. ♦2° Personne vilaine, méprisable. ^{pv}«*Asegga^was ay it-tinig udezzir iyyema-s*»: c'est pendant un an que la personne vilaine est à la recherche de son partenaire.

↔ *Zzera [*zzedera*]*. [n.m.] Bassesse. Fripouille. ^{loc}«*Iga t d zzer*»: il ne lui donne aucune valeur. ^{loc}«*Iga zzer xef umya*»: il a perdu son honneur pour des futilités.

↔ *Azadur_u, izardren*. (lit. Celui qui tombe en bas) Cheveux longs. ≈ SYN. *Ašakuš, š.k.š.*

▶v. *Azzar, z.š.*

↔ *Tazadurt_{tz}, tizadurin_{tz}*. [dim. du préc.] Cheveux longs d'enfant.

bu↔ *Bu^wuzadur, ayt-uzadur; mm-uzadur, id mm-uzadur*. Chevelu, personne aux longs cheveux.

*Iga usemun iger, id aman ayd ran,
Ad t issew ka s ijef, ikk asen-d imezeyan.*

*Amud n wakuz, gan as am iberdan,
Dinna ^y ikka kkint, ttešan as ifedenan.*

*Ad day sewin, ijef nnes ar as izeggur,
Ad as kken ammas, gin as t d azadur*.*

*Uğul a ^y ul innew, ad ak geğ agadir,
Ad ur ttumumt xef uselem ig zerin.*

L'ami est un champ, qui veut boire, paraît-il,
Il suffit de l'irriguer, l'eau lui sortira des oreilles.

La mauvaise graine est pour lui tels les chemins,
Là où il va le poursuit, il a usé ses orteils.

Quand il sera irrigué, son esprit le guidera,
Il occupera toute la place, et il la couvrira.

Retiens-toi mon cœur, je te mettrai barrière,
Tu ne souffriras plus, du poisson dans sa carrière.

s ↪ **Zzeder** [*sezeder*], **izzeder**, **ar izzedur**, **ur izzedir**, **ay izzeder**, **ay izzederen**, **ay izzeduren**. Mettre en bas. \succ^{loc} «*Izzeder tigemmi nnes*»: il a construit une maison basse. \succ^{loc} «*Izzeder igef nnes*»: il s'est comporté humblement.

as ↪ **Azzeder_u** [*asezeder*], **izzeddiren**. Action de mettre en bas.

m ↪ **Mmuzeder**, **immuzeder**, **ar ittemuzedur**, **ur immuzedir**, **ay immuzeder**, **ay immuzederen**, **ay ittemuzeduren**. ♦1° [péj.] Etre gourmand. \succ^{loc} «*Immuzeder as yiw-s*»: son fils est gourmand. \simeq_{SYN} **Sekiket**, **s.k.t.** ♦2° Etre vilain. \succ^{loc} «*Immuzeder as wul*»: il est vilain.

am ↪ **Amazedar_u**, **imazedaren**; **tamazedart_{tm}**, **timazedarin_{tm}**. ♦1° Chose située en bas. ♦2° Personne vile, ignoble.

tim ↪ **Timmuzedert_{tm}**. [sing. sans plur.] [péj.] Gourmandise. \succ^{loc} «*Tella dig-s timmuzedert*»: il est gourmand.

b ↪ **Bbuzederru**, **ibbuzederra**, **ar ittebuzederru**, **ur ibbuzederri**, **ay ibbuzederru**, **ay ibbuzederran**, **ay ittebuzederran**. Etre abondant (fruits d'une plante par exemple), pendiller dans tous les sens. ►v. **Ggadey**, **g.d.y.**; **jegugel**, **g.l.**

ab ↪ **Abbuzederru_u**, **ibbuzederruten**. Etat de ce qui est abondant, de ce qui pendille dans tous les sens.

∅ [DIAL. [NIGER] (K.I, p.14.) **abeggur**, **ibeggar** : chevelure assez longue et non tressée.

ZDW

↪ **Zedew** [*sedew*], **izedew**, **ar izeddew**, **ur**

izediw, **ay izedew**, **ay izedewen**, **ay izedewen**. Baisser. \succ^{loc} «*Izedew igef nnes*»: il s'est résigné. ►v. **Sedew**, **d.w.**; **ader**, **d.r.**

↪ **Azedaw_u**, **izedawen**. Action de baisser.

ig ↪ **Igzedew**, **igzedew**. Terrain plat.

ZDY **tg.**

↪ **Tazedayt_{tz}**, **tizedayin_{tz}**. ♦1° Palmier dattier. \simeq_{SYN} **Taferuxt**, **f.r.x.** ♦2° Problème, affaire. \succ^{loc} «*Iwa tazedayt ay-a*»: c'est vraiment un problème. \succ^{loc} «*Ur terew tazedayt nnes*»: son affaire est compliqué.

A tazedayt nuley kani, ar igef ag-d najul,
(I) tiyeni tella d-w-m, ifiger igen dat-i.*

Ô l'arbre, je t'ai grimpé jusqu'au sommet,
Tu contiens certes des fruits, mais je suis revenu,
Tapis devant moi, un serpent m'a interdit l'accès.

∅ [DIAL. [NIGER] (K.II, p.877.) **tazedayt**, **šidedayen** : palmier dattier adulte (phoenix dactylifera).

ZDY **tg., kb., ts.**

↪ **Zedey**, **izedey**, **ar izeddey**, **ur izediy**, **ay izedey**, **ay izedeyen**, **ay izeddeyen**. ♦1° Couler. Etre continu. \succ^{loc} «*Zedeyen waman g treg^va*»: l'eau coule dans la rigole. \succ^{loc} «*Tezedey tagutt may ila wass*»: il a plu continuellement toute la journée. \succ^{loc} «*Izedey zar-s utar*»: il est très fréquenté. \succ^{loc} «*Izedey-d zar-s s tgemmi*»:

il lui rend visite tous les jours. ♦2° Ralonger.

Joindre deux bouts. Rattacher. \succ^{loc} «*Ig gezzulen iguta, tezedeyt ten*»: si les cordes sont courtes, joins les. ►v. **Semed**, **m.d.**

↪ **Azeday**, **izedayen**. ♦1° Action de couler. ♦2° Action de joindre.

↪ **Izedey**, **izedeyan**. ♦1° Fuseau. \succ^{pv} «*Mas-n ttellemeg s izedey nnes a taddejart*»: elle vole le fuseau de sa voisine et elle ne peut pas s'en servir. ►v. **Llem**, **l.m.** ♦2° [au plur.] Jambes

frères. >loc «Isseker izedeyan»: il a des jambes frères. ≈syn. *Irazzen, r.z.*

↪ *Tizedeyt_{tz}, tizedeyin_{tz}*. [dim. du préc.]

↪ *Tazedayt_{tz}, tizedayin_{tz}*. Affaire, problème.

Ad day izedey uṭar s wadda ira, sulen ad Ten ṭefuren ard da ᵃ asen yad ur sawalen.*

Lorsque le pied fréquente trop celui qu'il aime, Il finira par provoquer une rupture irréparable.

s↪ *Zzedey* [↪ *sezedey*], *izzedey*, *ar izzeduy*, *ur izzediy*, *ay izzedey*, *ay izzedeyen*, *ay izzeduyen*. Mettre en continu.

as↪ *Azzedey_u* [↪ *asezzedey*], *izzeddiyen*. Action de mettre en continu.

m↪ *Mmezeday*, *immezeday*, *ar ittemezeday*, *ur immezeday*, *ay immezeday*, *ay immezedayen*, *ay ittemezedayen*. ♦1° Se poursuivre mutl., suivre l'un l'autre. >loc «*Igedi d tgeditt, ig-d mmezedayen*»: le chien et la chienne, quand ils se pourchassent. ♦2° Etre ralongé par autre chose.

am↪ *Ammezeday_u*, *immezedayen*. Action de se suivre mutl., d'être ralongé par autre chose.

sm↪ *Semmezeday*, *isemmezeday*, *ar isemmezeday*, *ur isemmezediy*, *ay isemmezeday*, *ay isemmezedeyen*, *ay isemmezedayen*. Ralonger, faire suivre.

asm↪ *Asemmezeday_u*, *isemmezedayen*. Action de ralonger, de faire suivre.

∅ DIAL. [AHAGGAR] *sedou* : réunir, marier, fermer (livre, lèvres). [KABYLIE] *ezdi* : unir, rassembler. [Sous] *zdi, zddi, -zdi* : être côte à côte, mettre à côté, être ensemble, mettre ensemble, unir, être uni.

ZF ~ SF

↪ *Iziff* [↪ *isiff*], *izaffen*. Echarde, fibre.

▶ v. *Agetir, g.t.r.* √ RAC. *Ssef, s.f.*

ZF tg.

↪ *Zzef, izzef, ar ittezzef, ur izzif, ay izzef, ay izzefen, ay ittezzefen*. Etre dénudé.

>pv «*Tamexmat mi izzef ukerum*»: l'orgueil de qui est nu.

↪ *Iziff, izaffen*. Echarde, fibre. >loc «*Weten t izeffen g ifassen*»: il a des échardes plantées dans les mains. >loc «*Ikkes iziff*»: il s'est enlevé une écharde.

▶ v. *Ifittew, f.t.w.; ikefetu, k.f.t.*

bu↪ *Bu^y izaffen, ayt-izaffen; mm-izaffen, id mm-izaffen*. Chose ayant des échardes.

>loc «*Yan uqgebu bu^y izaffen*»: un tronc d'arbre avec des échardes.

∅ DIAL. [NIGER] (K.II, p.877.) *ezzeff*: dénuder, mettre à nu, rendre nu, être dénudé, être nu. [AHAGGAR] (F.IV, p.1934) *ezzeff*: rendre nu (mettre à nu).

ZG tg.

↪ *Azag_{wa}, azagen_{wa}*. ♦1° Crinière. >loc «*Azag n iyyis*»: la crinière du cheval. ♦2° Touffe de cheveux laissées par les petits garçons après avoir rasé les côtés du crâne.

>loc «*Yuddeja ᵃ azag*»: il s'est fait pousser une crinière. ▶ v. *Takeyut, k.y.t.*

∅ DIAL. [AHAGGAR] *ahag, igaggen* [↪ *azag*] : crête de poils de la bosse du chameau. (F.IV, p.1937) *azag, izagan* : crinière très courte.

ZGL ~ GLY

↪ *Azagel_u* [↪ *asegelu*], *izugela*. Barrage.

√ RAC. *Geley, g.l.*

ZGL kb., ts.

↪ *Zegel, izegel, ar ittezegal, ur izegil, ay*

izegel, ay izegelen, ay ittezegalen. Rater. >loc «Iwet t, izegel t»: il lui a donné un coup, mais il l'a raté. ≈SYN. Nnegezu, g.z. ▶V. Zel, z.l.

↔Azegal_u, izegalen. Action de rater.

m↔Mmezegal, immezegal, ar ittemezegal, ur immezegal, ay immezegal, ay immezegalen, ay ittemezegalen. Rater une rencontre en se coisant. >loc «Mmezegalen g uberid»: ils se sont ratés en cours du chemin.

am↔Ammezegal_u, immezegalen. Action de rater une rencontre en se croisant.

tu↔Ttuzegal, ittuzegal, ar ittuzegal, ur ittuzegil, ay ittuzegal, ay ittuzegalen, ay ittuzegalen. Etre raté.

∅DIAL. [KABYLIE] ezgel: manquer, rater. [SOUS] zgl, ttzagal, -zgl: rater. manquer; nnzgl, ttnzagal, -ttzagl: se croiser, être fou.

ZGN tg.

↔Azegen_u. Moitié (1/2). >loc «Illa gur-s uzegen n waman»: il possède la moitié (d'une unité) d'eau d'irrigation. >loc «Geren as azegen»: ils lui ont attribué la moitié. ▶V. Taxerrubt (1/4), x.r.b.

K id tuđerift han azegen* ur aj gin, tu, Yuf is nazum allas ur aj d ikerenil.

Donne un pain entier, la moitié ne suffit pas, Il vaut mieux jeûner que de manger à moitié.

∅DIAL. [AHAGGAR] (F.IV, p.1938.) azegen: mesure de capacité d'un quart de litre.

ZGR tg.

↔Azagur_u, izaguren. Pente. >loc «Idda, yuley azagur»: il est parti sur la montagne. >loc «Iga

wakal ddeğ azagur»: ce terrain est sous forme de pente. ▶V. Asawen, s.w.n.

↔Tazagurt_{tz}, tizagurin_{tz}. [dim. du préc.] ♦1° Petite pente. ♦2° [au sing.] [Typo.] Le nom d'une région, d'une ville au sud du Maroc.

ZGR tg., ts.

↔Azeger_u, izegaren. Bœuf. >pv «Ur da yittelleg udem nnes xes azeger»: seul un bœuf se lèche le visage (se faire beau). >pv «Azeger ikerez i tent, ageyul itteša tent»: le bœuf me les a semés et l'âne me les a mangés. >pv «Azeger ayd i y işeqqan, zzeg t id a tameğart»: le plus dur est le bœuf, va le traire vieille femme. >pv «Izegaren n Dades ay ikerrezen akal n Dades»: il n'y pas mieux que la fille de son pays pour se marier. >pv «Azeger ikkaten, uzzal am id igwera» (lit. Le bœuf qui donne des coups de pattes, appelle le couteau) : il faut éviter de chercher des ennuis.

▶V. Tafunast, f.n.s.; ulli, l.

Bu↔Bu^yizegaren, ayt-izegaren; mm-izegaren, id mm-izegaren. ♦1° Celui au bœuf. Vendeur de bœuf. ♦2° Nom d'une famille.

mm↔Mm-izegaren. (lit. Celle aux bœufs (terre)) [Typo.] Nom d'un endroit.

Nekk ay iseğan izem, neğal id azeger*, Ar as ttiniğ haww, azeger* ur t gin.

Moi, j'ai acheté un lion, je le croyais bœuf, Je lui dit: «avance» alors qu'il n'est pas bœuf.

∅DIAL. [NIGER] (K.II, p.879.) azgar, izgaren: bœuf, taureau. (K.I, p.265.) agju, igewan: jeune bœuf. [AHAGGAR] (F.II, p.675.) ahrou, ihrouten [ahju]: veau. (F.III, p.1030.) alouki, iloukien: veau. (F.III, p.1183.) amaka, imakan: bœuf.

ZGR tg.

↔Tasa^wuzeger. Endroit sablonneux d'un fleuve où l'on risque de s'enfoncer.

☞ **DIAL.** [NIGER] (K.II, p.878.) *ezeger* : traverser, franchir, passer à travers. [KABYLIE] *Zeger* est un verbe en kabyle qui signifie traverser.

ZGR tg.

↪ *Azeggar^war_u, izeweran*. Jujubier. ^{rar} «*Ur ta-d iffij azeggar, ira y ay isemutter wari*»: il n'est pas encore sorti de la prise du jujubier et il cherche à en récolter les fruits. ^{loc} «*Ikkes wari g uzeggar*»: il a récolté le jujube. ^{loc} «*Ixater uzeggar*»: le jujubier est grand. ▶ **v. Wari, w.r.; tuzemt, z.m.**

↪ *Tazeggar^wart_{tz}, tazeggar^warin_{tz}*. [dim. du préc.] Petit arbuste du jujubier.

Ammas n wul innew, ag immegey uzeggar,
Ur i y izedil i wufus ula y agelezim.*

Au sein de mon cœur, avait poussé un jujubier,
Je ne peux l'enlever ni par la main ni par la pioche.

☞ **DIAL.** [NIGER] *azeggar, izeggaran* : jujube (fruit de *ağur/akaba* comestible).

ZGR tg.

↪ *Zzegeger, izzegeger, ar izzegegar, ur izzegegar, ay izzegeger, ay izzegegeren, ay izzegegeren*. ♦1° Se marier avec une femme divorcée, se fiancer avec une femme divorcée. ▶ **v. Awel, w.l.; tahel, t.h.l.; awey, w.y.** ♦2° Marier un homme avec une femme divorcée. ^{loc} «*Izzegeger asen*»: il les a mariés.

am ↪ *Amezzeger^war_u, imezzegeren*. ♦1° Noce avec une femme divorcée. ♦2° Fiançaille. ▶ **v. Tamğera, ğ.r.**

ZGRD tg.

^{rir} ↪ *Zegrired, izegrired, ar izegririd, ay izegririd, ay izegririden, ay izegririden*.

Rayer, taillarder.

^{rir} ↪ *Izegrired, izegririden*. Trait, ligne.

^{rar} ↪ *Azegrarad_u, izegraraden; tazegraradt_{tz}, tizegraradin_{tz}*. Chose rayée. ^{loc} «*Iga wugadir azegrarad*»: le mur est rayé.

ZGZW tg., kb., ts.

↪ *Zegziw, izegzaw, ar ittezegziw, ur izegzaw, ay izegziw, ay izegzawen, ay ittezegziwen*. Etre vert. ^{loc} «*Izegzaw wureti*»: le jardin est vert. ^{loc} «*Zegzawent as walen*»: il a des yeux verts. ^{loc} «*Sulen zegzawen iferawen n usekelu*»: les feuilles de l'arbre sont encore vertes. ▶ **v. Zewig, z.w.ğ.; werig, w.r.ğ.; negil, n.g.l.; melil, m.l.**

↪ *Azegzaw_u, izegzawen; tazegzawt_{tz}, tizegzawin_{tz}*. ♦1° Chose verte. Couleur verte. ^{loc} «*Iga wugadir d azegzaw*»: il a rendu le mur vert. ^{loc} «*Sulen yireden zegzawen*»: le blé est encore vert. ♦2° [masc. sing.] Schiste (minerai). ^{loc} «*Ar iqqaz tanut allig-n igula y azegzew*»: il creuse le puits jusqu'à une plaque de schiste.

m ↪ *Mm-uzegzaw*. [Typo.] Le nom d'un champ. ↪ *Tizegzawt* [*tissegzawt*]. Caractère de ce qui est vert. Verdure. ^{loc} «*Tizegzawt n yiger*»: la verdure du champ. ^{loc} «*Tizegzawt n walen*»: la verdure des yeux.

↪ *Zegzaw*. [masc. sing. sans plur.] Légume. ^{loc} «*Idda y allig-d yiwey ka n zegzaw*»: il était allé chercher des légumes. ^{loc} «*Tan uzegezem n zegzaw*»: une botte de légumes.

s ↪ *Zzegziw* [*sszegziw*], *izegzaw, ar izzegziw, ur izzegzaw, ay izzegziw, ay izzegzawen, ay izzegziwen*. Rendre vert. ^{loc} «*Ay izzegeziw Rebbi ussan nnel*»: que le bon Dieu rend tes journées vertes (bonnes).

as ↪ *Azegzaw_u, izzegziwen*. Action de rendre vert.

⚭**DIAL.** [AHAGGAR] *heouheou* : être gris sans distinction de nuance; *zeouzeou* : être bleu de ciel clair, être mauve clair. [KABYLIE] *zziwer* : devenir, être bleu, vert, gris. [SOUS] *izgziw, ttizgzaw, -izgzaw* : être vert, bleu, frais, cru.

zġ

↔ *Zzix* [↪ *zziġ*]. Alors que. ^{loc} «*Ar tteqquelej allig, zziġ ur iri ^yad-d iddu*» : j'ai attendu trop longtemps alors qu'il ne voulait pas venir. ^{loc} «*Zziġ ur iġ win umya*» : il s'avère qu'il ne sert à rien. ^{loc} «*Zzix ur tewit tagutt*» : ah oui, il n'a pas plus. ^{loc} «*Zziġ ur-d iddi*» : il n'est finalement pas venu. ^{loc} «*Zziġ a netta ur iddi*» : alors qu'il n'est pas parti.

Ġaleġ is qqumiġ, zziġ da ttedduġ,
Riġ ad eayedeġ akal lliġ-d (i) nekka.*

Je me croyais au repos alors que je marchais,
Je voulais revenir vers les parages où j'étais.

zġġF

↔ *Azuqqef_u* [↪ *azuġġef*], *izuqqefen; tazuqqeft_{tz}, tizuqqefin_{tz}*. [MORPH. m.c. *zewiġ* + *iġef*.] Une sorte d'oiseau ayant la tête rouge. ^{loc} «*Idda ^yad-d iġtef izuqqefen*» : il était allé attrapper des oiseaux de cette sorte. ^{RAC.} *Zewiġ, z.w.ġ; iġef, ġ.f.*

zġR

↔ *Azagar_u, izagaren*. La plaine. ^{loc} «*Idda s uzagar*» : il est parti dans la plaine. ^{loc} «*Iwet unezar g uzagar*» : il a plu dans la plaine. ⊗ **ANT.** *Adrar, d.r.; iġir, i.r.; aġulid, ġ.l.d.*

zġR *tg., ts.*

↔ *Azeġ^wer_u, izeġ^weran*. ♦ **1°** Racine, vaisseau. ^{loc} «*Bbezen as izeġ^weran g wakal*» : il se refuse de se lever, de bouger et de faire son travail. ^{loc} «*Qquren izeġ^weran i ^wusekelu*» : l'arbre a les racines desséchées. ^{loc} «*Issemeġey-d usekelu izeġ^weran*» : l'arbre a fait pousser ses racines. ^{loc} «*Tegula-n dig-s azeġ^wer*» : il est très atteint. ^{loc} «*Ibbey as uzeġ^wer*» : il a un vaisseau coupé. ♦ **2°** [au plur.] Extrait de racines avec lequel on fait des produits de beauté. ↔ *Tazeġ^wert_{tz}, tizeġ^werin_{tz}*. [dim. du préc.] Petite racine, racine menue, petit vaisseau.

*Gg^wedeġ am a sšert i Rebbi ddaw wakal,
Matta d am d qqazeġ yad i ^yizeġ^weran*.*

Je crains Dieu dans la tombe, arbre,
Sinon, je t'arracherais toutes les racines.

Awa nezelat ššitan, yan uzeġ^wer ay nega,
Nera a neg tamunt nna gan iġudan.*

Nous ne sommes vraiment qu'une seule racine,
Nous serons réunis tels les doigts de la main.

⚭**DIAL.** [NIGER] (K.II, p.923.) *ażar, iżerwan* : nerf (sensoriel, etc. [AHAGGAR] (F.IV, p.1988.) *ażar, iżerouan* : nerf. (F.II, p.722.) *éké, ékéoun* : racine (de végétal quelconque)) (F.IV, p.1851.) *asour, isourren* : nerf. [SOUS] *ażur, iżuran* : racine. Dans les parlers du Maroc Central Nord et dans le Kabyle aussi, ce mot est réduit à *ażur* ou *ażar*. Le phonème *ġ* disparaît. D'ailleurs l'amphatisation du phonème *z* lui vient de ce phonème disparu dans ces parlers.

zġR ~ ġR

↔ *Zzugerr_u* [↪ *ssuġerer*], *izzuġerra, ar izzuġerur, ay izzuġerr, ay izzuġerran, ay izzuġeruren*. Traîner. ≈ **SYN.** *Zzikerr, z.k.r.* ↔ *Azzuġerr_u, izuġeruren*. Action de traîner

par terre.

^{zur}
m ↦ **Mezugerur** [↦mesugerur], *imezugerur, ar ittemezugerur, ay imezugerur, ay imezugeruren, ay ittemezugeruren*. Traîner l'un l'autre derrière soi.
^{zur}
am ↦ **Amezugerur_u**, *imezugeruren*. Action de traîner l'un l'autre.

ZH
↦ **Zah**. Cri pour appeler une chèvre. ^{loc}«Zah, zah, zah»: viens, viens, viens. ▶v. **Taggatt, ġ.t.**

ZK **kb.**

↦ **Zik**. Tôt, de bonne heure. ^{loc}«Ur-d in-ekir zik»: il ne s'est pas réveillé tôt. ^{loc}«Da yiggan zik, zund ifullusen»: il se couche tôt, tels la volaille. ^{loc}«Idda-d zik»: il est venu tôt. ^{loc}«Ur iddi zik»: il n'est pas parti assez tôt. ^{loc}«Yiwey zik»: il est parti vite. ▶v. **Nezey, n.z.y.**

ZK
↦ **Tazuyt** [↦tazukt], *tizukin_{tz}*. [↦zuyt] Hanche. ^{loc}«Bbeyent tzuken nges»: il s'est donné beaucoup de mal (physique). ^{loc}«Iwet s tzuken»: il a donné un coup de rein.

ZK
↦ **Tazakatt_{tz}**, *tizakatin_{tz}*. Panier. ^{loc}«Iga y ačil g tazakatt»: il a mis des raisins dans le panier. ^{loc}«Itek^war tazakatt s ugerum»: il a rempli le panier de pain. ▶v. **Aqq^wesis, q.s.; axerit, x.r.t.**

ZK
↦ **Zzukk**. [n.m.] Dans l'expression ^{loc}«Imikk zzukk»: un tout petit peu.

ZKN
↦ **Azukenni_u**, *izukenniten*. [Bot.] Thym, marjolaine. ▶v. **Timiddeja, j.; tayelalut, y.l.**

ZKR **ts.**

↦ **Iziker, izakaren**. ♦1° Corde, cable. ^{loc}«Ar ittellellem iziker n ifilan»: il se fait une corde en fil. ^{loc}«Yussa t s iziker»: il l'a ligoté à l'aide d'une corde. ^{loc}«Iqgen tafunast s iziker»: il a entravé la vache avec la corde. ≈SYN. **Agatu, g.t.** ♦2° [pé.] Un arabe. ▶v. **Aærab, æ.r.b.**

↦ **Tiziker_{tz}**, *tizakarim_{tz}*. [dim. du préc.] Petite corde, ficelle.

bu ↦ **Bu^yizakaren, ayt-izakaren; mm-izakaren, id mm-izakaren**. (lit. Celui aux cordes, aux cables) ♦1° Fabricant ou vendeur de cordes. ♦2° [masc. sing.] [Typo.] Le nom d'une ville au sud du Maroc.

s ↦ **Zzikerr** [↦sezikerr], *izzukerra, ar izzikerir, ur izzikerri, ay izzikerr, ay izzuker-ran, ay izzikeriren*. ♦1° Haler, remorquer.

^{loc}«Immut asen ugeyul, zzikerrin t ar tart yir»: leur âne est mort et ils l'ont remorqué jusqu'à l'arrière de la colline. ≈SYN. **Zzugerr, z.ġ.r.**

♦2° Traîner par terre. ^{loc}«Ar izzikerir iheruyen nnes g wakal»: il traîne ses vêtements par terre.

^{loc}«Ar izzikerir ašekl g wakal»: il traîne le grand sac de paille par terre. ▶v. **Herured, hr.d.**

as ↦ **Azzikerr** [↦asezikerr], *izzikeriren*. Action de haler; de remorquer.

☞ **DIAL.** [Sous] *žžukrru, tžukrur, -žžukrra* : traîner, remorquer.

ZKR

↪ *Zzukker, izzukker, ar izzukkur, ur izzukkir, ay izzukker, ay izzukkeren, ay izzukkuren*. Etre fétide. ^{loc} «*Izzukker ugerum*» : le pain est fétide. ► **v.** *Jju, z.; zsumm, z.m.*
↪ *Azzukker_u, izzukkuren*. Etat de ce qui est fétide.

ZL

↪ *Izeli, izelan*. Vers de poésie. ^{loc} «*Da^y ikkat izelan*» : il compose des vers de poésie/il est un bon poète. ^{loc} «*Da^y ittini^y izelan*» : il chante. ^{loc} «*Issen as i^y izelan*» : il sait composer de la poésie. ^{loc} «*Issen ay ibbey izelan*» : il sait versifier. ^{loc} «*Ubuy n izelan*» : la versification. ► **v.** *Tamenatt, m.n.t.; tayeffart, y.f.r.; tamdeyazt; m.d.y.z.; ahidus, h.d.s.; taguri, g.r.; tayeha, y.h.; tazerrart, z.r.; irir, r.* vers2 Wa gan dig-i^y izelan*am waman, (I) lemḥayen ad-i ten-d a mma nnew issulin. Je suis plein de chants à profusion, Provoqués par toutes les épreuves.

*Ay^y asemun n tasa nnew a-wa rehel-d s^{ur}-i,
Ad ur k ineqqa umareg, ula irah-d g^{ur}-i.*

Ô l'ami de mon cœur, viens auprès de moi,
Que le chagrin ne t'atteigne et m'épargne.

*Meqqar k iger ka g wasif^y uqernif,
Ad iffeğ uzemmuj aq^u nnek ur nnin.*

Même si on t'a lavé dans un fleuve d'eau,
La pourriture ne sortira pas de ta race.

Usiğ lekamanja a neg bu-^y izelan,
Ullah a tallunt akkağ am itudan.*

J'ai pris un violon pour être un aède,
Par Dieu je te donnerai, timbale, les doigts.

ZL *tg., ts.*

↪ *Azal_u, izalen*. ♦**1°** L'heure de l'avant-midi. ^{loc} «*Yağ t uzal*» : c'est trop tard. ^{loc} «*Ur t yağ uzal*» : ce n'est pas trop tard. ^{loc} «*Ur ddejin t yağ uzal*» : il n'est jamais trop tard. ^{loc} «*Issağ as azal*» : il ne l'a pas fait à temps. ^{loc} «*Iqquma^y ar azal, iddu*» : il n'est pas parti de bonheur. ^{loc} «*Yiwey azal*» : il est parti en pleine chaleur. ^{loc} «*Igen ar azal*» : il s'est réveillé tard. ^{loc} «*Yağ t uzal*» : c'est trop tard. ♦**2°**
— **Par ext.** La chaleur de cette heure de la journée. ^{loc} «*Ireğ^w uzal*» : il fait très chaud à cette heure.
tar ↪ **Tar-azal**. (lit. Celle qui n'a pas la chaleur) Parasole.

*Da^y i^y issuram unna riğ am uzał,
Eeneda n unna mi ur igi sseeed amenzu.*

L'amour me fait maigrir telle la canicule,
Malheur à celui dont la chance tarde à venir.

☞ **DIAL.** [NIGER] (K.II, p.884.) *azel* : jour uniquement dans les expressions *azel-en* : le surlendemain, après-demain, *end* : hier. [AHAGGAR] (F.II, p.580.) *ahel, ihilan* [-*azel*] : jour. [Sous] *azal, izalen* : journée.

ZL *tg.*

^{lal}
↪ *Azilal_u, izilalen*. ♦**1°** Sommet. Sommet de la montagne. ► **v.** *Taqešša, q.š.* ♦**2°** Pente du flanc d'une montagne. ♦**3°** [Typo.] Nom d'une région près de Beni-mellal (Maroc).

*Unna ira Rebbi d as isen^y rray,
Meqqar yuli s azilal^y yağ iman.*

Celui que Dieu aime vraiment, l'aide toujours,
Même au sommet des cimes, il trouve de l'eau.

☞ **DIAL.** [NIGER] (K.II, p.889.) *ezele* : descendre en pente glissante (terrain), glisser sur une pente, descendre; *azolal, izolalan* : pente d'une colline/dune.

ZL *ts.*

↪ *Uzzal_{wu}*. [sing. sans plur.] Fer, acier.
 ↗^{loc} «*Tagust n wuzzal*»: le piquet en fer.
 ↗^{pv} «*Merǧiwat ag ittewat wuzzal*»: c'est lorsqu'il est chaud que le fer doit être frappé. ▶*v. Ureg, w.r.g.; igiri, g.r.*

↪ *Tuzelt, tuzelin*. Ciseaux. ↗^{loc} «*Ikkes azzar s tuzelin*»: il s'est coupé les cheveux à l'aide des ciseaux. ↗^{loc} «*Hefant as tuzelin*»: ses ciseaux ne sont pas bien aiguisés.

↪ *Uzel_{wu}, uzelan_{wu}*. [augm. du préc.] Gros ciseaux (pour tondre).

↪ *Tuzzalt, tuzzalin*. ♦^{1°} [ORIG. Ititawen.] Couteau. ♦^{2°} Epée. ↗^{loc} «*Yugel tuzzalt*»: il a mis l'épée en bandolière. ↗^{loc} «*Iwet t s tuzzalt, igerd isereman nes*»: il lui a donné un coup d'épée et il l'a éventré. ≈_{SYN.} *Taferut, f.r.; asarey, s.r.y.*

^{am}↪ *Amezil_u, imezilen; tamezilt_{tm}, timezilin_{tm}*. Maréchal-ferrant, forgeron. ↗^{pv} «*Tafuyt a xef inega wumezil yiw-s*»: c'est pour un rayon de soleil que le maréchal-ferrant avait tué son fils. ↗^{pv} «*Ku y ikkat umezil, ittemelad yiw-s*» (lit.

Au fur et à mesure que le forgeron martelle, son fils apprend) : tel père, tel fils. ↗^{pv} «*Ur ddejin ih umezil taferut*» (lit. Le forgeron ne possède jamais d'épée) : les cordonniers sont toujours les mal-chaussés.

▶*v. Aferras, f.r.s.*

Yajul wuzzal iga y am walut,
 Iguta nes ad as igan am tassasin.*

L'acier est mou, il est devenu telle la boue,
 C'est son cordage qui lui sert à serrer.

Wa semmer i tameṭṭut a y amezil,
 Hat kkiḡ-d ssuq, ḡ^welan idukan.*

Ferre-moi la femme tel un cheval, ô forgeron,
 J'étais au marché, les chaussures coûtent cher.

⊗ *DIAL.* [NIGER] (K.II, p.918.) *tazoli, tizoleyawen* : fer

(matière). [AHAGGAR] (F.I, p.106.) *abser* : rasoir. — Par ext. Couteau. (F.I, p.106.) *takouba, ikebba* : épée.

ZL *ts.*

↪ *Zel, izela, ar izella, ur izeli, ay izel, ay izelan, ay izellan*. ♦^{1°} Perdre. ↗^{loc} «*Izela ka n iqqariten*»: il a perdu un peu d'argent.

↗^{pv} «*Laman ay izelan aman*» (lit. C'est le manque de confiance qui a fait disparaître l'eau (sécheresse)) : d'abord la confiance. ↗^{loc} «*Izeka tisura*»: il a perdu les clefs. ↗^{loc} «*Izela y aberid*»: il a perdu son chemin. ↗^{loc} «*Izela y a uberid*»: il a perdu son chemin. ↗^{loc} «*Ur as izeli*»: il ne l'a pas perdu. ↗^{loc} «*Izela tafuyt*»: il a menti sans reproches. ↗^{pv} «*Unna iseqqesan, ur da izella*»: qui cherche trouve. ≈_{SYN.} *Aššek, š.k.* ▶*v. Inig, n.g.* ⊗ *ANT.* *Af, f.* ♦^{2°} Perdre de vue. ↗^{loc} «*Izela y as ammas n medden*»: il a l'a perdu de vue au milieu de la foule. ↗^{loc} «*Izela t*»: il l'a perdu de vue. ↗^{loc} «*Ur ddejin t izeli*»: il ne l'a jamais perdu/il ne l'a jamais perdu de vue. ♦^{3°} Se perdre. ↗^{loc} «*Izela g uberid*»: il s'est perdu en cours de route.

↪ *Tizeli*. ♦^{1°} Action de perdre. ♦^{2°} Etat de ce qui est perdu. ≈_{SYN.} *Iššeki, š.k.*

^m↪ *Mmezela, immezela, ar ittemezela, ur immezeli, ay immezela, ay immezelan, ay ittemezellan*. Se perdre mutl. de vue. ↗^{loc} «*Mmezelan g uberid*»: ils se sont perdus de vue en cours de chemin.

^{am}↪ *Ammezela_u, immezela_{ten}*. Action de se perdre de vue.

Izela^wumareg dig-i yiṭes, akk^w idda,
 Tivwurega n unuddem, s g^weri walu.*

Le chagrin d'amour a tué en moi le sommeil,
 Je n'arrive plus vraiment à avoir des rêves.

*A y asemun, na riḡ, ur i igi Rebbi,
 Unna g t^went, ad k (i) zelen* ayd ak ira.*

Le chagrin d'amour a tué en moi le sommeil,
 Je n'arrive plus vraiment à avoir des rêves.

*A y asemun, na riḡ, ur i igi Rebbi,
 Unna g t^went, ad k (i) zelen* ayd ak ira.*

Ô l'être aimé, quant à moi je m'en fiche,
Celui que tu crois ne cherche que ta perte.

⚭ **DIAL. [AHAGGAR]**(F.II, p.558.) *ehel* [-ezel] : attarder. (F.II, p.783.) *akel* : être perdu, se perdre. [Sous] *jelu, jellu, -jla* : perdre, être perdu, se perdre, s'égarer, être égaré; *nnjelu, tnjelu, -nnjla* : être perdu, dispersé.

ZL *tg., kb., ts.*

↔ *Azzel, yuzzela, ar ittazzela, ur yuzzeli, ay yazzel, ay yuzzelan, ay ittazzelan.* ♦^{1°}

Courir. \succ^{loc} «*Ar ittezzela^y ass may ila*» : il a couru toute la journée. \succ^{loc} «*Ar ittazzela^y allig-d igula*» : il a couru jusqu'à l'arrivée. \succ^{loc} «*Ur da ittazzela*» : il ne court pas. \simeq_{SYN} *Rewel, r.w.l.* ♦^{2°}

Prendre en charge. \succ^{loc} «*Ar ittazzela xef bba nnes*» : il a son père en charge. \succ^{loc} «*Lah gur-s mayd gif-s yuzzelan*» : il n'a personne pour le prendre en charge. \succ^{loc} «*Ar gif-s ittazzela^y allig ixater*» : il l'a pris en charge jusqu'à sa majorité. \succ^{loc} «*Ar gif-s ittazzela iyyema-s*» : il est à la charge de son frère. ▶ *v.Asey, s.y.* ♦^{3°}

Manquer de consistance. \succ^{loc} «*Yuzzela^w uherir*» : la soupe est inconsistante. \succ^{loc} «*Yuzzela^y as udis*» : il a la diarrhée. [eupho.] \simeq_{SYN} *Zerir, z.r.; negey, n.g.y.*

↔ *Tazzela, tazzeliwin.* Course. \succ^{loc} «*Ika ten i tazzela*» : il est très occupé. \simeq_{SYN} *Tarewela, r.w.l.*

↔ *Amazzal_u, imazzalen; tamazzalt_{tm}, timazzalin_{tm}.* Celui qui prend en charge. \succ^{loc} «*Ad ak-d yawey Rebbi imazzalen n tgemmi nnek*» : que le bon Dieu pourvoie ta maison de travailleurs.

↔ *Zizzel* [-sizzel], *izizzel, ar izizzil, ur izizzil, ay izizzel, ay izizzelen, ay izizzilen.* Faire courir.

↔ *Zizzel* [-sizzel], *izizzel, ar izizzil, ur izizzil, ay izizzel, ay izizzelen, ay izizzilen.* Faire courir.

as ↔ *Azizzel_u, izizzilen.* Action de faire courir.

ms ↔ *Mezizzel, imezizzel, ar ittemezizzil, ur imezizzil, ay imezizzel, ay imezizzelen, ay ittemezizzilen.* Courir dans tous les sens. \succ^{loc} «*Ar ittemezizzil may ila wass*» : il était très affairé toute la journée. \simeq_{SYN} *Mmerewel, r.w.l.*

ams ↔ *Amezizzel_u, imezizzilen.* Pérégrinations (allées et venues nombreuses). \simeq_{SYN} *Ammerewel, r.w.l.*

*Inna k mulana awey hid^a a^y atar,
Mag is k uzene^g ad ten^g tazzela^s afa.*

Dieu te recommande de faire attention pied,
Je ne t'ai pas envoyé pour risquer le feu.

sms ↔ *Zemezizzel* [-semesizzel], *izemezizzel, ar izemezizzil, ur izemezizzil, ay izemezizzelen, ay izemezizzilen.*

Faire courir dans tous les sens. \succ^{loc} «*Ar t izemezizzil may ila wass*» : il l'a fait courir dans tous les sens, toute la journée. \simeq_{SYN} *Semmerewel, r.w.l.*

asms ↔ *Asmezizzel_u, ismezizzilen.* Action de faire courir dans tous les sens.

tu ↔ *Ttuzizzel, ittuzizzel, ar ittuzizzil, ur ittuzizzil, ay ittuzizzel, ay ittuzizzelen, ay ittuzizzilen.* Avoir été couvert. \succ^{loc} «*Ittuzizzel as lekettan*» : il a été couvert de tissu.

*Wa ka ittageren ad-d issider amettin ur illi,
Xes ad as ittuzizzel^t lekettan^s ssehemun as aman.*

Quiconque ne peut pas ressusciter le mort,
On le lave avec de l'eau et par dessus un linceul.

*Ullah ur nalla^y nili ddaw Rebbi,
Netta ayd^{an} amazzal^t gif-i.*

Par Dieu, je ne pleurerai pas,
Dieu finira par me pourvoir.

∅ **DIAL.** [NIGER](K.II, p.884.) *azel* : courir, s'enfuir, désertier, couler. [AHAGGAR](F.II, p.553.) *ahel* [←*azel*] : courir, s'enfuir en courant. [KABYLIE] *azzel* : courir, couler. [SOUS] *azzl, tazzal/tizzal, -uzzl* : courir, se hâter, — Par ext. Travailler pour subvenir aux besoins de quelqu'un, de sa famille. *zazzl, zazzal, -zuzzl* : faire courir.

ZLF

↔ *Tazelaf_{tz}, tizelafin_{tz}*. Plat dans lequel se prépare le couscous. ^{loc} «*Tazelaf n ukeššut*» : le plat en bois. ^{loc} «*Tazelaf n walut*» : le plat en poterie. ^{loc} «*Isegg tazelaf*» : il a acheté ce plat. ↔ *Azelaf_u, izelafen*. [augm. du préc.] Gros plat.

ZLF

↔ *Zelef, izelef, ar izellef, ur izelif, ay izelef, ay izelefen, ay izellefen*. Etre brûlé. ^{loc} «*Izelef imensi*» : le dîner est brûlé. ▶v. *K^wemet, k.m.t.; jeder, j.d.r.*
↔ *Azelaf_u, izelafen*. Etat de ce qui est brûlé, de ce qui brûle.
↔ *Azellif_u, izellifen*. Etat de ce qui est brûlé, matière brûlée. ▶v. *Izixxi, z.x.*

_s ↔ *Zzelef* [←*sezelef*], *izzelef, ar izzeluf, ur izzelif, ay izzelef, ay izzelufen, ay izzelufen*. Brûler. ^{loc} «*Ar izzelef uxesas*» : il brûle la tête (d'une bête d'abattoir). ^{loc} «*Ar izzeluf ireden*» : il brûle du blé (vert).
_{as} ↔ *Azzeluf_u* [←*asezeluf*], *izzelufen*. Action de brûler. ^{loc} «*Azzeluf n yireden*» : action de brûler du blé (vert).

∅ **DIAL.** [NIGER](K.I, p.3.) *bebbegt* : passer au feu. [KABYLIE] *ezlef* : être flambé, flamber. [SOUS] *zzlf, zzluf, -zzlf* : brûler, être brûlé, flamber, être flambé. *kwu, tkwu, -kwa* : brûler, être brûlé, cautériser, être cautérisé.

ssli, sslay, -ssli : torrifier, être torrifié, griller, être grillé.

ZLG

↔ *Zeleg, izeleg, ar izelleg, ur izelig, ay izeleg, ay izelegen, ay izellegen*. Rater, être gauche. ▶v. *Nnegezu, n.g.z.; megulley, m.g.l.y.*
↔ *Azelag_u, izelagen*. Action de rater, d'être gauche.
↔ *Izelegi, izelegiten; tizelegitt_{tz}, tizelegitin_{tz}*. La gauche, chose située à gauche. ^{loc} «*Afus izelegi*» : la main gauche. ≈SYN. *Azelemat, z.l.m.t.*

_m ↔ *Mmezalag, imezalag, ar ittemezelag, ur imezalag, ay imezelag, ay imezalagen, ay ittemezelagen*. Ne pas convenir.
_{am} ↔ *Ammezalag_u, immezalagen*. Etat de ce qui ne convient pas.

*Rig tawada, ur t rig,
Imezellag* i rray.*

J'ai envie de partir et je n'en ai pas envie,
La situation est vraiment ambiguë.

_{sm} ↔ *Semmezalag, isemmezalag, ar isemmezalag, ur isemmezalag, ay isemmezalagen, ay isemmezalagen*. Rendre une situation incohérente, ambiguë.

_{asm} ↔ *Asemmezalag_u, isemmezalagen*. Action de rendre une situation incohérente, ambiguë.

ZLG

↔ *Azalag_u, izalagen; tazalagt_{tz}, tizalagin_{tz}*. Suint, bouc ayant trop de suint. ^{loc} «*Iqqebi y azalag*» : bouc suint. ▶v. *Iqqebi, q.b.; iqejed,*

ġ.j.d.; ikerew, k.r.w.; taġġaṭ, ġ.t.

☞ **DIAL.** [NIGER] (K.II, p.889.) *azalaġ, izulaġ* : bouc.
[AHAGGAR] (F.II, p.602.) *ahoulaṛ, ihoulaṛ* [-<azoulaġ] : bouc.

ZLĠ *tg.*

↪ *Tazeleġ_{tz}, tizeleġiwin_u*. Pièce en cuivre avec laquelle on colmate les brèches du bois. >^{loc} «*Iga^y as tazeleġa^y tzelaf^t*» : il a colmaté le plat. ▶ **v. Tabelatt, b.l.t.**

☞ **DIAL.** [AHAGGAR] (F.II, p.602.) *tehelré, tihalziouin* [*tazelgé, tizalġiwin*] : palque métallique.

ZLĠ

↪ *Zeleġ, izeleġ, ar izeleġ, ur izeleġ, ay izeleġ, ay izeleġen, ay izeleġen*. Entraîner dans son cours, charrier. >^{loc} «*Izeleġ wasiġ s tfer-uxt*» : le fleuve a charrié le dattier. >^{loc} «*Izeleġ ugadir s Yidir*» : le mur a charrié Yidir.

↪ *Azelaġ_u, izeleġen*. Action d'emporter dans son mouvement.

_{tu} ↪ *Ttuzelaġ, ittuzelaġ, ar ittuzelaġ, ur ittuzelaġ, ay ittuzelaġ, ay ittuzelaġen, ay ittuzelaġen*. Etre entraîné dans sa chute.

Ad is i izeleġ, a xef-d iga useġ^w us,
A tafuyt isul usidd nmem izum.*

Cette année commence vraiment très mal,
Ô soleil, ta lumière domine encore le monde.

☞ **DIAL.** [SOUS] *gl, ggal, -gl* : prendre par la même occasion, faire venir avec, en même temps.

ZLK

↪ *Zelek, izelek, ar izelek, ur izelek, ay izelek, ay izeleken, ay izeleken*. | **ORIG.** Ayt-

Mr.] Ourler, filer. ≈ **S_{VN}**. *Llem, l.m.*

↪ *Azelak_u, izeleken*. Action d'ourler, de filer.

_{tu} ↪ *Ttuzelak, ittuzelak, ar ittuzelak, ur ittuzelak, ay ittuzelak, ay ittuzelaken, ay ittuzelaken*. Etre ourlé, filé.

ZLM

↪ *Bu-zellum*. Maladie des nerfs.

ZLM *tg., kb., ts.*

↪ *Zelem, izelem, ar izelem, ur izelem, ay izelem, ay izelem, ay izelem, ay izelem*. Regarder furtivement, lorgner, épier. >^{loc} «*Zelem t in may issekar*» : regarde furtivement ce qu'il est en train de faire. ▶ **v. Zebu, z.b.**

↪ *Azelam_u, izeleken*. Action d'épier, de lorgner.

_s ↪ *Zzullem* [-<sezullem], *izzullem, ar izzullem, ur izzullem, ay izzullem, ay izzullem, ay izzullem*. Regarder de travers.

_{as} ↪ *Azzullem_u, izzullumen*. Action de regarder de travers.

_m ↪ *Mezullem, imezullem, ar ittemezullem, ur imezullem, ay imezullem, ay imezullem, ay ittemezullem*. Se regarder de travers. >^{loc} «*Ar ittemezullumen*» : ils se regardent de travers.

_{am} ↪ *Amezullem_u, imezullumen*. Action de s'épier réciproquement.

*Qqumiġ afella n yat umazir, a ha Hera^y izerey Muh,
Izzullem* id s yat liṭ, izerey-n yat g wakal,
Amer-i ten-d okk^w iseman, a ha Hera^y iggar in.*

Je m'installa dans un bivouac, Moha passa près de moi,
Il me jeta un seul œil, et laissa l'autre au sol,
S'il m'avait regardé des deux, je serais sûrement à terre.

☞ **DIAL.** [NIGER](K.II, p.891.) *ezlem* : entrevoir (voir à demi/un court instant), apercevoir, regarder pendant un court instant. [AHAGGAR](F.II, p.593.) *ouhlam* [←*ouzlām*] : entrevoir. [KABYLIE] *ezlem* : regarder de travers, loucher. [SOUS] *zlm, zlum, -zlm* : regarder de travers, jeter un coup d'œil rapidement. *qzz, tqzzaz, qzz* : regarder, fixer du regard, des yeux.

ZLMJ *tg., kb., ts.*

↪ *Azelemaṭ_u, izelematen, tazelematt_{tz}, tizelemaṭin_{tz}*. Gauche. ^{loc} «*Ur da ttesettan medden s ufus azelemaṭ*» il faut éviter de manger avec la main gauche. –Note. La dernière expression est une recommandation classique aux enfants. ≈**SYN.** *Izelegi, z.l.g.* ⊗**ANT.** *Ayeffas, y.f.s.*

s ↪ *Zzelmeṭ* [←*sezelmeṭ*], *izzelmeṭ, ar izze-lmaṭ, ur izzelmeṭ, ay izzelmeṭ, ay izzelmeṭen, ay izzelmaṭen*. Etre gaucher.

as ↪ *Azzelmeṭ_u* [←*asezelmeṭ*]. Etat de ce qui est gaucher.

*Kkan-d gij-i ihemmamen dda g zerin,
Am (i) ur da kkatég, am (i) gij azelemaṭ*.*

Les pigeons avaient passé auprès de moi,
Comme si je suis gaucher, je ne frappe point.

☞ **DIAL.** [AHAGGAR](F.II, p.595.) *helmed* [←*zelmed*] : être gauche, se servir de la main gauche. [KABYLIE] *zzelmed* : être à gauche, se mettre à gauche, tourner sur la gauche. [SOUS] *zlmḍ, -zlmḍ* : être gaucher, maladroit.

ZLMy

^{mum} ↪ *Zzelemumey, izelemumey, ar izelemumuy, ur izelemumiy, ay izelemumey, ay izelemumeyen, ay izelemumuyen*. ♦**1°** Ecorcher. ▶**v.** *Uzu, z.* ♦**2°** Déranger. ^{loc} «*Ira wureba in ddeg ad aḡ izelemumey*» : cet enfant nous dérange vraiment.

^{mum} ↪ *Azelemumey_u, izelemumuyen*. Action d'écorcher, de déranger.

ZLJF

↪ *Zzeletaf, id zzeletaf*. [n.m.] Chanvre. Fibre du bois. ^{loc} «*Iwet t, iga t akk^w d zzeletaf*» : il l'a réduit en miettes. ▶**v.** *Jjemmar, j.m.r.*

ZLJ

↪ *Zzeleṭ, izeleṭ, ar ittezeleṭ, ur izeleṭ, ay izeleṭ, ay izeleṭen, ay ittezeleṭen*. Etre pauvre. ^{loc} «*Izeleṭ, ur gij-s illi y awd haḥ*» : il est très pauvre.

↪ *Azeleṭ_u, izeleṭen*. Etat du pauvre.

↪ *Zzeleṭ, id zzeleṭ*. [n.m.] Pauvreté. ^{loc} «*Iwet t zzeleṭ*» : il est pauvre. ^{loc} «*Ikkes as zzeleṭ*» : il l'a sorti de la pauvreté.

am ↪ *Amzeleṭ_u, imzeleṭ; tamzeleṭ_{tm}, timzeleṭ_{tm}*. Pauvre. ^{loc} «*Iga y amzeleṭ*» : il est pauvre.

iken ↪ *Ifenezellit* [←*ikenezellit*], *ifenezelliten; tifenezellitt_{tf}, tifenezellitin_{tf}*. [MORPH. m.c. iken + *zzellet*.] Malheureux. (RAC. *Ifenezellit, f.n.z.l.t.*

ZLE

↪ *Zzelleε, izelleε, ar ittezelleε, ur izelleε, ay izelleε, ay izelleεen, ay ittezelleεen*. Disperser. ^{loc} «*Izelleε imendi*» il a fait disperser les céréales. ^{loc} «*Iwet tef nnes, izelleε t*» : il lui a fracassé la tête. ≈**SYN.** *Fettes, f.t.s.*

↪ *Azelleε_u, izelleεen*. Action de disperser.

tu ↪ *Ttuzellaε, ittuzellaε, ar ittuzellaε, ur ittuzelleε, ay ittuzellaε, ay ittuzellaεen, ay ittuzelleεen*. Etre dispersé.

ZM

↪ *Izem_{yi}, izemawen_{yi}; tizemt, tizemawin.*

Lion; lionne. –Note. Le lion est le symbole de la force tranquille. ^{loc} «Ad k ig Rebbi d izem, ad tessiwid^w ur da tte^wedt»: que le bon Dieu fasse que tu sois comme un lion, tu fais craindre sans craindre personne. ^{loc} «Ad k ig Rebbi xef tadawt n yizem, ad k ur sirediy^en imezeneza ula ^yimeza^g»: que le bon Dieu fasse que tu sois sur le dos d'un lion, que ne puisse pas te toucher ni les vendeurs ni les acheteurs. ^{pv} «Irewel i yizem, tetteš t tizemt»: il a évité le lion et il est dévoré par la lionne. ^{pv} «Ur da ttesettan izemawen tixesi immuten»: les lions ne mangent pas les charognes. ^{pv} «May igeyen ad as yini i yizem : ijja ^yak imi !» (lit. Qui oserait dire au lion que : ta bouche pue !) : la loi du plus fort. ^{pv} «Isul yiles ihelan ard ittef izem» (lit. Une belle langue finira par attrapper le lion) : l'importance du langage dans les rapports sociaux.

↪ *Terres-izem.* [n.f.] [Bot.] Une herbe.

Hat ur da tessiwid^w ay izem n t^xeritt,
Meqqar tunft imi nnun ur da tte^wšam.*

Tu ne fais pas du tout peur ce lion faible,
Même la bouche ouverte, tu ne manges pas.

⚭ **DIAL.** [NIGER] (K.II, p.815.) *awaqqas, iweqqisen* : animal sauvage. [AHAGGAR] (F.III, p.982.) *élou, élouan* : éléphant. (F.III, p.1163.) *amdeg, imdegan* : giraffe. (F.IV, p.1691.) *achouchaf, ichouchafen* : crocodile.

ZM

^{mam} ↪ *Azemam_u, izemamen.* ^{loc} «Iman as d izemamen»: il le poursuit partout où il va.

^{loc} «Iwet g walu^t ar izemamen»: il est tout couvert de boue. [au figur.] Il est misérable.

^{mam} ↪ *Tazemamt_{tz}, tizemamin_{tz}.* [dim. du préc.]

ZM

↪ *Zzumu* [VAR. *zzumm*], *izzumma, ar izzummu, ur izzummi, ay izzummu, ay izzumman, ay izzummun.* Dégager une mauvaise odeur. Sentir des aisselles. ▶v. *Jju, j;* *zzukker, z.k.r.*

↪ *Tazamma.* [sing. sans plur.] Odeur des aisselles, mauvaise odeur.

↪ *Azamma_u, izammaten.* [augm. du préc.]

↪ *Zzummet* [*sezummet*], *izzummet, ar ittezummut, ur izzummit, ay izzummet, ay izzummeten, ay ittezummuten.* Sentir l'odeur du renfermé.

↪ *Azzummet_u* [*asezummet*], *izzummuten.* Etat de ce qui sent le renfermé.

⚭ **DIAL.** [Sous] *zzummu, tzummu, -zzumma* : puer.

ZM

^{mem} ↪ *Zemmem, izemmem, ar ittezemmam, ur izemmim, ay izemmem, ay izemmemen, ay ittezemmamen.* Inscrire, enregistrer.

^{mem} ↪ *Azemmem_u, izemmimen.* Action d'inscrire, d'enregistrer.

^{mem} ↪ *Zzemam, id zzemam.* [n.m.] [m. sens q. préc.]

^{mem} ↪ *Ttuzemmam, ittuzemmam, ar ittuzemmam, ur ittuzemmim, ay ittuzemmam, ay ittuzemmamen, ay ittuzemmamen.* Etre inscrit, être enregistré.

Tenna izemmem sidi Rebbi teg iselli,
A wa ur asent iba benadem ad temhu.*

Le destin écrit par Dieu est tel le rocher,
L'homme ne pourra plus jamais l'effacer.

*May^yak ttini^g, ula ba^teg as,
Illa Rebbi, izemmem* ayenna g-i ^wur išawer.*

Que te dirai-je et que puis-je faire ?
Dieu a écrit sur mon ce destin.

ZMG

↪ *Azzemmag_u, azzemmagen; tazzemmag_{tz}, tazzemmagin_{tz}*. Personne obèse.

^{bu}↪ *Bu-wazzemmagen, ayt-wazzemmagen; mm-wazzemmagen, id mm-wazzemmagen*. Colosse.

ZMG *tg.*

^{mum}↪ *Zemumeg, izemumeg, ar ittezemumug, ur izemumig, ay izemumeg, ay izemumegen, ay ittezemumugen*. ♦1° Esquisser. ^{loc}«*Izemumeg taṭṭesa*»: il a esquissé un sourire. ♦2° — Par ext. Sourire. ▶v. *Ttes, t.s.*

^{mum}↪ *Azemumeg_u, izemumugen*. Esquisse. ^{loc}«*Azemumeg n taṭṭesa*»: l'esquisse d'un sourire.

⚡DIAL. [KABYLIE] *zmumeg* : sourire.

ZMH

↪ *Zemmh, izemmh, ar ittezemmh, ur izemmh, ay izemmh, ay izemmh, ay ittezemmh, ay ittezemmh*. Serrer fort. ^{loc}«*Izemmh imi*»: il s'est serré la bouche. ▶v. *Remmh, r.m.h.; zem, z.m.*

↪ *Azemmh_u, izemmh*. Action de serrer fort.

^{tu}↪ *Ttuzemmh, ittuzemmh, ar ittuzemmh, ur ittuzemmh, ay ittuzemmh, ay ittuzemmh, ay ittuzemmh*. Etre serré fort.

^{mum}↪ *Zemumeh, izemumeh, ar ittezemumuh, ur izemumih, ay izemumeh, ay izemumeh, ay ittezemumuhen*. Etre suret. Etre rèche, acre.

^{mum}↪ *Azemumeh_u, izemumuhen*. Etat de ce qui est suret, rèche, acre.

^{mam}↪ *Azemamah_u, izemamahen; tazemamah_{tz}, tizemamahin_{tz}*. Chose surète.

ZML

↪ *Zzamel, id zzamel*. [n.m] Pédéraste (actif). ▶v. *Lemeret, m.r.t.; zzoqquf, z.q.f.*

ZML

↪ *Azemmul_u, izemelan* [VAR. *izemmulen*]. Stigmate. Cicatrice. ^{loc}«*Illa y as yan uzemmul g wagejay*»: il a une cicatrice sur la joue. ^{loc}«*Isseker as azemmul nnig tit*»: il lui a fait une cicatrice au dessus de l'œil.

↪ *Tazemmult, tizemelin*. [dim. du préc.]

^{bu}↪ *Bu-izemelan, ayt-izemelan; mm-izemelan, id mm-izemelan*. Personne aux cicatrices marquées.

⚡DIAL. [AHAGGAR] (F.II, p.604.) *ahamoul, ihmāl* : indice.

ZMLY

↪ *Tazemmaliyt_{tz}, tizemmalig_{tz}*. Amazone. ^{loc}«*Iney xef tzemmalu*»: il a monté en amazone. ▶v. *Tigerušša, q.r.š.*

ZMNZ ~ MNZ

↪ *Zemunnez* [s. *semunnez*], *izemunnez, ar izemunnuz, ar izemunniz, ay izemunnez, ay izemunnezen, at izemunnuzen*. Grigner. Gratter [au figur.]

↪ *Azemunnez_u, izemunnuzen*. Action de grignoter.

↪ *Tazemannazt_{tz}, tizemannazin_{tz}*. Grignotage.

↪ *Azemannaz_u, izemannazen; tazemannazt_{tz}, tizemannazin_{tz}*. Personne qui grignote, qui cherche à en avoir plus que sa part.

ZMQ

↪ *Zemmeq, izemmeq, ar ittezemmaq, ur izemmiq, ay izemmeq, ay izemmeqen, ay ittezemmagen*. Gifler. \succ^{loc} «*Izemmeq as*»: il l'a giflé. \simeq_{SYN} *Temmes, t.m.s.* ▶ *v. Abariq, b.r.q.*

↪ *Azemmeq_u, izemmiqen*. Action de gifler.

ZMR *tg., ts.*

↪ *Izimer, izamaren*. Mouton. \succ^{loc} «*Ijeres i izimer g tfasseka*»: il a tué un mouton pour la fête. \succ^{loc} «*Isega yan izimer*»: il a acheté un mouton. \succ^{loc} «*Ar iseqqewu imizer*»: il engraisse le mouton. \succ^{dev} «*Qqenen sin izamaren g yat tagust, awd yan ur da isekesiw wayet - alen*»: Deux moutons sont liés au même piquet mais ne se regardent pas. Qui est-ce ? - les yeux. \succ^{dev} «*Nega izamaren s wabuṭ, neg tatten s imi*» (lit. On a mis les moutons vers l'arrière et les brebis vers l'avant. Qui est-ce ?) : les moutons et le reste des dents. \succ^{loc} «*Iwet wuṣṣen izimer, ibbey ageret nnes*»: le chacal a tué le mouton. ▶ *v. Anugut, n.g.t.; tili, l.; ikerew, r.w.*

↪ *Tizimert_{tz}, tizamarin_{tz}*. [dim. du préc.]

Waxxa semaren wuṣṣanen, ur idehir lexuf, Izimer ur igiy ad ibeṭu d umekesa.*

Même s'il n'y a plus de chacal, la peur demeure, Le mouton ne peut jamais se séparer du père.

⊘ *DIAL. [NIGER](K.II, p.907.) azuz, izuzan* : mouton.

[AHAGGAR](F.I, p.130.) : *echimer [ešimer] [-izimer]* : jeune mouton.

ZMR

↪ *Azemmur_u, izemmuren*. Olive.

⊘ *DIAL. [AHAGGAR](F.II, p.679.) ahatim, ihoutam* : huile d'olive.

ZMR

↪ *Zemer, izemer, ar izemmer, ur izemir, ay izemer, ay izemeren, ay izemmeren*.

[ORIG. Ayt-Mrg.] Pouvoir. \succ^{loc} «*Ur izemir ay iddu*»: il ne peut pas partir. \simeq_{SYN} *Igiy, g.y.*

↪ *Azemmar_u, izemaren*. Action de pouvoir, pouvoir.

ZMJ^{→ZM}

↪ *Zzummet [-sezummet], izzummet, ar ittezummut, ur izzummit, ay izzummet, ay izzummeten, ay ittezummuten*. Sentir l'odeur du renfermé. ⊘ *RAC. Zzumu, z.m.*

↪ *Azzummet_u [-asezummet], izzummuten*. Etat de ce qui sent le renfermé.

ZMJ

^{mim} ↪ *Zemimet, izemimet, ar ittezemimit, ur izemimit, ay izemimet, ay izemimeten, ay ittezemimiten*. [ORIG. Ayt-Ms.] Souffrir. \succ^{loc} «*Iwet t ugetir, ar ittezemimit utar nnes*»: . ▶ *v. Igiqq, g.q.; lebey, b.y.*

^{mim} ↪ *Azemimet_u, izemimiten*. Etat de ce qui

^{mam} souffre. ↪ *Azemamat_u, izemamaṭen; tazemamat_{tz}, tizemamaṭin_{tz}*. Personne souffrante.

ZMZ *ts.*

↔ **Azemez_u**. ♦1° Le temps. ♦2° Laps de temps. Période, époque. ^{loc}«*Ixxa uzemez ddeg*»: c'est une mauvaise époque. ^{loc}«*Teggudey as twiri^y azemez ddeg*»: il a trop de travail au cours de cette période. ^{loc}«*Azemez ddeg*»: en ce moment. ▶**v.** *Ageret, g.r.t.; tizi, z.*

↔ **Izemaz**. [plur. sans sing.] Les frais, l'amende. ^{loc}«*Llan jur-s izemaz*»: il doit payer une amende.

*Tella dig i taweda, ur nessin mani nera,
Neṭefar i twurega, ur nessin u-mani nega,
Azemez* ira tazzela, iga kullu taweda.*

J'ai peur, je ne sais pas où aller,
Je suis mes rêves, je ne sais pas qui suis-je,
Le temps veut qu'on aille vite, il est fait de peur.

(DIAL. [NIGER](K.I, p.196.) *agud* : temps, heure.
[SOUS] *agud* : temps.

ZN *ts.*

↔ **Zennu**. Nom de fille. ▶**v.** *Hera, h.r.; bezza, b.z.; izza, z.*

ZN *tg, ts.*

↔ **Zun**. Comme, tel. ^{loc}«*Zun ur ddeym yan-nay aman*»: comme s'il n'avait jamais vu de l'eau. ^{loc}«*Zun t ur izeri*»: comme s'il ne l'a pas vu. ^{loc}«*Zun iga^y igef get itaren*»: comme s'il avait mis la tête entre les jambes. ^{loc}«*Iga zun t ur issin*»: il a fait comme s'il ne le connaît pas. ^{loc}«*Iga zun t ur yannay*»: il a fait comme s'il ne l'a pas vu. ^{loc}«*Yamum, zun da ur ittesetta*»: il est maigre, comme s'il ne mange pas. ≈**SYN.** *Am, m.*

↔ **Zund**. [MORPH. m.c. zun + d.] ♦1° Comme, tel. ^{loc}«*Zund wa, zund wa*»: ils sont identques. ^{loc}«*Zund, zund*»: c'est pareil. ^{loc}«*Iga zund*

netta»: il est comme lui. ^{loc}«*Zund unnaj, zund wa*»: cette chose-là est identique à celle-ci. ^{loc}«*Zund ayellig ak nniij*»: comme ce que je t'avais dit. ^{loc}«*Ar ttenagen zund ifullusen*»: ils se bagarrent comme des coqs. ♦2° Très. ^{loc}«*Iwehel zund*»: il est très fatigué. ^{loc}«*Ireja lehal zund*»: il est fait très chaud.

(DIAL. [NIGER](K.II, p.893.) *zun* : comme == *zund*.
[AHAGGAR](F.II, p.613.) *hound* : comme

ZN *ts.*

↔ **Zennen, izennen, ar ittezenan, ur izennin, ay izennen, ay izennenen, ay ittezenan**. Ficeler. ▶**v.** *Keres, k.r.s.; keref, k.r.f.*
↔ **Azennen, izenninen**. Action de ficeler.

^{nan}↔ **Tazzennant, tazzennanin**. Saucisse.

≈**SYN.** *Takurdasat, k.r.d.s.* ▶**v.** *Takeššult, k.š.l.*

^{nan}↔ **Azzennan_{wa}, azzennanen_{wa}**. [augm. du préc.]

ZN *kb., ts.*

↔ **Azen, yuzen, ar ittazen, ur yuzin, ay yazen, ay yuzenen, ay ittazenen**. ♦1° Envoyer. ^{loc}«*Yuzen as yat tberatt*»: il lui a envoyé une lettre. ^{loc}«*Azen as sselam i Tuda*»: passe le bonjour à Touda. ⊗**ANT.** *Amez, m.z.; gulu, g.l.* ♦2° Convoquer. ^{loc}«*Yuzen zar-s*»: il a envoyé le chercher. ^{loc}«*Yuzen zar-s, ad-d iddu*»: il l'a convoqué. ^{loc}«*Ur zar-s yuzin awd yan*»: il n'a envoyé personne pour le chercher, l'informer. ^{loc}«*Amer-d zar-i yuzin, dduj-d*»: s'il avait envoyé me chercher, je serais venu. ^{loc}«*Yuzen zar-s amazan*»: il lui a envoyé un messenger. ▶**v.** *Inig, n.g.* ♦3° Tendre. ^{loc}«*Yuzen zar-s afus*»: il a tendu la main vers lui/vers elle. ^{loc}«*Yuzen afus s tfelewt*»: il a tendu la main

vers la porte. \succ^{loc} «*Yuzen-d afus*»: il a tendu la main.

↪ *Izen_{yi}*. Envoi. \succ^{loc} «*Izen n tberatt*»: l'envoi du courrier.

am ↪ *Amazan_u*, *imazanen*; *tamazant_{tm}*, *timazanin_{tm}*. ♦1° Envoyé, messenger.

\succ^{pv} «*Yuzen umazan amazan, gāzen umazan tigatedit nnes*»: au lieu de demander aux autres de faire quelque chose, faisons-le nous-mêmes. \simeq_{SYN} *Areqqas, r.q.s.* ♦2° Emissaire. \succ^{loc} «*Sin amazanen ad zar-s yusen*»: il lui a envoyé deux émissaires.

m ↪ *Myazan*, *imyazan*, *ar ittemyazan*, *ur imyazin*, *ay imyazan*, *ay imyazanen*, *ay ittemyazanen*. S'envoyer réciproque. quelque chose. \succ^{loc} «*Isegg^wasen ayeddeg ttemyazanen tiberatin*»: cela fait des années qu'ils correspondent.

►v. *Myarra, r.*

am ↪ *Amyazan_u*, *imyazanen*. Envoi réciproque.

tu ↪ *Ttuyazen*, *ittuyazen*, *ar ittuyazan*, *ur ittuyazin*, *ay ittuyazen*, *ay ittuyazanen*, *ay ittuyazanen*. Etre envoyé.

Ad day da ttemyazanen iwaliwen (a)*
Unna^y igan lefahim issen winnes (a)
Ibbey ak yan utad a^y afus inne^w (a)
Iqqim-d ifidi^y ar issenetafen (a)
Ibaley am ifelew a taneser^y (a)

Quand on se vise par des propos,
 Celui qui comprend connaît les siens.
 Tu as perdu un doigt ô ma main,
 Il ne reste qu'une blessure qui me fait mal.
 Ta porte est usée, ô belle maison.

⚡ [DIAL. [KABYLIE] *axen* : envoyer. [SOUS] *azn, ttazn, uzn* : envoyer, déléguer.

ZNB

↪ *Zzenebu*. [masc. sing.] Grains d'orge bouillis lorsqu'ils sont encore verts et utilisés dans des mets de cuisine. ►v. *Bendeg, b.n.d.g.*

ZND[~]ZN

↪ *Zund*. [MORPH. m.c. *zun* + d.] ♦1° Comme, tel. ♦2° Très. ⚡ [RAC. *Zun, z.n.*

ZNG

nin ↪ *Zenineg*, *izenineg*, *ar ittezeninig*, *ur izeninig*, *ay izenineg*, *ay izeninegen*, *ay ittezeninigen*. Couler, ruisseler. \succ^{loc} «*Sulen waman da ttezeninigen*»: l'eau coule encore. \succ^{loc} «*Ar ttezeninig tidi g uyereni nnes*»: la sueur lui coule sur le front.

nin ↪ *Azenineg_u*, *izeninigen*. Action de couler.

nin ↪ *Azenanag_u*, *izenanagen*; *tazenanagt_{tz}*, *tizenanagin_{tz}*. Chose qui coule, qui ruisselle. \succ^{loc} «*Aman izenanagen*»: l'eau ruisselante.

ZNR

↪ *Azennir*, *izenniren*. Défaut, péché.

►v. *Amuttel, t.l.*

↪ *Tazennirt*, *tizennirin*. [dim. du préc.]

ZNTF

↪ *Azentaf_u*, *izentafen*; *tazentaft_{tz}*, *tizentaftin_{tz}*. Paresseux, fénéant. \succ^{loc} «*Iga^y as yiw-s azenetaf*»: son fils est paresseux.

↪ *Tazentaft_{tz}*. Etat du paresseux, du fénéant. Paresse. \succ^{loc} «*Ur issin xes i tzenetaft*»: il est très paresseux.

s ↪ *Zzentef* [↪*sezentef*], *izzentef, ar itezentaf, ur izzentif, ay izzentef, ay izzentefen, ay ittezentafen*. Etre paresseux, fénéant.
 as ↪ *Azzentef_u, izzentifen*. Etat du paresseux, du fénéant.

ZNTJ

↪ *Azentar_u, izentaren; tazentart_{tz}, tizen-tarin_{tz}*. Chose énorme, très grande. >^{loc} «*Yan yiger azentar*»: un champ énorme. >^{loc} «*Yan yissis azentar*»: un cheval énorme. ▶v. *Xiter, x.t.r.* ⊗ ANT. *Meziy, m.z.y.*

s ↪ *Zzenter* [↪*sezenter*], *izzenter, ar izentar, ur izzentir, ay izzenter, ay izzenteren, ay izentaren*. Etre énorme, être grandiose. ▶v. *Xiter, x.t.r.* (RAC. *Azen, z.n.; atar, t.r.*)
 ↪ *Azzenter_u, izentiren*. Etat de ce qui est énorme.

ZQF

↪ *Zzaqquf, id zzaqquf*. [n.m.] Pédéraste. ▶v. *Lemeret, m.r.t.; zamel, z.m.l.*

ZQJF

↪ *Azuqqef* [↪*azeweggef*], *azuqqefen*. (lit. Rougae-tête) Une sorte d'oiseau convoité par les adolescents. ▶v. *Agetit, g.t.*

ZQR

↪ *Azeqqur_u, izeqquren*. Escalier, échelle. ▶v. *Tasekkaleya, l.y.*
 ↪ *Tazeqqurt_{tz}, tizeqqurin_{tz}*. Piège pour attrapper les animaux.

ZQR

↪ *Zeqqer, izeqqer, ar ittezeqqar, ur izeqqir, ay izeqqer, ay izeqqeren, ay ittezeqqaren*. Détailler (marchandises), vendre au détail. >^{loc} «*Ar ittezeqqar xizzu*»: il vend les carottes au détail.
 ↪ *Azeqqer_u, izeqqiren*. Action de vendre au détail.
 ↪ *Tazeqqart_{tz}, tizeqqarin_{tz}*. Action de vendre au détail.
 ↪ *Azeqqar_u, izeqqaren; tazeqqart_{tz}, tizeqqarin_{tz}*. Détaillant.

ZR

↪ *Zzir, id zzir*. [n.m.] Jarre à huile, à lait, à beurre. >^{pv} «*Yufa zzir timedelt*» (lit. La jarre a trouvé son couvercle) : il a trouvé chaussure à son pied. >^{loc} «*Tega y aggu g zzir*»: elle a mis du lait dans la jarre. >^{loc} «*Ireza y as zzir*»: sa jarre est cassée. >^{loc} «*Isega-d yan zzir*»: il a acheté une jarre.
 ↪ *Azzir_{wa}, azziren_{wa}*. [m. sens q. préc.]
 ↪ *Tazzirt, tazzirin*. [dim. du préc.] Petite jarre.

ZR

↪ *Azuzir_u, izuzir*. Pampon sur les foulards des femmes. ▶v. *Awetat, w.t.*

ZR

↪ *Tazarin*. [Typo.] Nom d'une localité au Sud de Ouarzazate. -Note. Le nom semble être un pluriel de *tazart* (figue, figuier). C'est cette région qui constitue la principale source des mots de ce dictionnaire. ▶v. *Tazart, z.r.*

ZR ~ ZDR

↪ *Zzera* [↪*zzedera*]. [n.m.] Bassesse. >^{loc} «*Iga t*

d zzero»: il n'a aucune considération pour lui.
 ⚡**RAC.** *Zeder, z.d.r.*

ZṚ

↪ *Azir_u*. [sing. sans plur.] Pieds nus. ⚡^{loc} «*Ar itteddu s uzir*»: il marche pieds nus. ⚡^{loc} «*Iqquma s uzir*»: il n'a pas de chaussure (et n'arrive pas à en acheter). ⚡^{loc} «*Yuddeja s uzir*»: il ne lui a pas acheté de chaussures et il marche pieds nus.

*A ṽ asemun, a ṽ aduku n waluṭ,
 Ur ikkisen azir* g lutaṣ ula ṽ igir.*

Ô mon ami, tu es telle une chaussure en boue,
 Tu ne m'épargnes ni dans la plaine ni dans la montagne.

ZṚ

↪ *Tazera_{tz}, tazerewin_{tz}*. ♦**1°** Collier. ⚡^{loc} «*Tazera n waqqayen*»: le collier en perles. ⚡^{loc} «*Tazera n wallubanen*»: collier en perles d'ambre. ♦**2°** Licou (lien que l'on met au cou des bêtes). ⚡^{loc} «*Iḥerey tafunast s tzero*»: il a conduit la vache à l'aide du licou.

↪ *Azera_u, izerewan*. [augm. du préc.]
^{rur}↪ *Tazerurt_{tz}, tizerurin_{tz}*. ♦**1°** Pendentif. ⚡^{loc} «*Tessigel as tazerurt i yiw-s*»: elle a mis un pendentif à son fils. ♦**2°** Grappe. ⚡^{loc} «*Tazerurt n waṭil*»: la grappe de raisins. ⚡^{loc} «*Yat tzerurt n tiyeni*»: une grappe de dattes. ▶**v.** *Tazayyert, z.y.r.* ♦**3°** Cadeau pour une femme qui a accouché. Ce cadeau est destiné au bébé.

▶**v.** *Tarezzift, r.z.f.*
^{rur}↪ *Azerur_u, izeruren*. [augm. du préc.]
^{rur}↪ *Amezerur_u, imezeruren*. [ORIG. Ayt-Mr.]

Grappe.

^{rur}_{bu}↪ *Buzeruru, id buzeruru*. [n.m.] La colonne vertébrale.

^{rur}_{bu}↪ *Bu-zezeruru, id bu-zezeruru*. [m. sens q. préc.]

ZṚ *tg., ts.*

↪ *Tazart, tizira_{tz}*. ♦**1°** Figue. ⚡^{loc} «*Tenewa tazart*»: les figues sont mûres. ⚡^{loc} «*Ikkes-d tazart*»: il a cueilli les figues. ♦**2°** Figuier. ⚡^{loc} «*Yuley s tazart*»: il a grimpé le figuier. ⚡^{loc} «*Ibbey tazart*»: il a coupé le figuier. ⚡^{loc} «*Tazart tarumeyt*»: cactus. ⚡^{loc} «*Tazart tuḥerišt*»: sorte de figue, de figuier. ▶**v.** *Akurr, k.r.; ax^wenedaf, d.f.*

↪ *Tazarin*. ♦**1°** Figue. ♦**2°** [Typo.] Nom d'une région.

↪ *Tazart-tarumeyt, tizira-tirumeyin*. (lit. Figue romaine) Figue de barbarie.

↪ *Aḡḡu-n-tazart_u*. La sève du figuier. ⚡^{loc} «*Itteša tḡḡu-n-tazart*»: la sève du figuier l'a irrité.

*Deḡi ḡḡa ufiḡ asekelu bu-^wusafar,
 Ur ḡḡ am tazart tar aleddeḡiḡ, da ttusus.*

J'ai trouvé l'arbre qui donne le remède,
 Ce n'est pas tel le figuier qui n'a pas de fleur.

⚡**DIAL.** [AHAGGAR](F.II, p.640.) *ahar, aharen* [-azar] : figue.

ZṚ

^{rur}↪ *Izeriri, izeriran*. ♦**1°** Trait, ligne. ♦**2°** Dessins de maquillage (femmes) mis sur le visage à l'aide de colorants. ▶**v.** *Illawen, l.w.*

*Annayej yat g tgeziwin,
 Ur da ttellem ula teman d wulleḡ,
 Ar tessegemu tawenza s izeriran*.*

Une fois j'avais aperçu une belle fille,
 Elle ne file la laine, ne garde pas les moutons,
 Elle se fait belle et peigne ses cheveux.

ZṚ *tg., ts.*

↪ *Zar, izar, ar ittezar, ur izar, ay izar, ay izarən, ay ittezaren*. ♦**1°** Epiler, déplumer,

dépouiller. \succ^{loc} «Ar ttezar taḍutt n yilem»: elle épèle la laine de la peau (d'animal). ►v. **Nešef, n.š.f.** ♦2° Déranger. \succ^{loc} «Tera trebatt ddeğ ad ağ tezar»: cette fille nous dérange vraiment. \succ^{loc} «Ira Yidir ad ağ izar»: Yidir est turbulent.

►v. **Qqejer, q.j.r.**

↪ **Azzar**_u. [sing. coll. sans plur.] (lit. Celui qu'on épèle) Cheveux. \succ^{loc} «Ixater as wazzar»: il a les cheveux longs. \succ^{loc} «Iğeren azzar»: il s'est coupé les cheveux/il s'est rasé les cheveux. \succ^{dev} «Meqqar ak-d nemalan, ur tessint mešeta gan - Azzar» (lit. Même si tu es à proximité, tu ne peux pas les compter) : les poils des cheveux. \succ^{loc} «Ikkes azzar»: il s'est coupé les cheveux. \succ^{loc} «Yuddeja y azzar»: il s'est laissé pousser les cheveux. ►v. **Azadur, z.d.r.; ašakuš, š.k.š.; inezad, n.z.d.**

(DIAL. [NIGER](K.II, p.897.) **ezer** : être dépouille de ses cheveux/poils/laine (par maladie, par grattage), être déplié. [AHAGGAR](F.II, p.634.) **azzar** : poil. (F.I, p.37.) **abeggour, ibeggar** [abeggur, ibeggar] : chevelure.

ZR **tg., kb., ts**

↪ **Zir, izur, ar ittezir, ur izur, ay izir, ay izuren, ay itteziren.** ♦1° Etre épais. \succ^{loc} «Izur as wawal»: il a une voix rauque. \succ^{loc} «Izur igejedi»: la poutre est épaisse. \succ^{ts} «Zuren as itudan»: il a les doigts gros. ♦2° Etre orgueilleux. \succ^{loc} «Izur as igef» (lit. Sa tête est épaisse) : il est orgueilleux. \succ^{loc} «Unna mi izur igef nnes ukan igulu y id !»: celui qui se prend pour un homme, se présente sur mon chemin. \succ^{loc} «Izur as igef»: il fait la grosse tête. ↪ **Tazzert.** [sing. sans plur.] ♦1° Etat de ce qui est épais. ♦2° Orgueil. \succ^{loc} «Tella dig-s tazzert»: il est orgueilleux. ►v. **Tamexemast, m.x.** ↪ **Azurar**_u, **izuraren; tazurart**_{tz}, **tizurarin**_{tz}. Chose épaisse.

$s \hookrightarrow$ **Zzir** [←sezir], **izzur, ar izzir, ur izzur, ay izzir, ay izziren, ay izziren.** Epaissir. \succ^{loc} «Izzir ifilu»: il a mis un fils épais.

(DIAL. [AHAGGAR](F.II, p.540.) **houher** : être gros, avoir du volume, être épais. [KABYLIE] **uzur** : être gros, épais. **edni** : être gros, corpulent. [SOUS] **izur, ttizur, -zur** : être gros, épais, grossir. **iđi, ttidniy, -đni** : être gros, épais.

ZR **ts.**

↪ **Zeru, izera, ar izeru, ur izeri, ay izeru, ay izeran, ay izerrun.** ♦1° Epier. ♦2° Epouiller. \succ^{pv} «Akk^w ur yufi mayd as izeran tinnes» (lit. Il n'a pas épouillé ses propres poux) : il cherche des ennuis. \succ^{pv} «Da izerru igedi s wiss kerat» (lit. Il épèle le chien pour deux fois rien) : il est radin.

↪ **Tizeri, tizeriwin.** Action d'épouiller. \succ^{loc} «Tizeri n txxušt»: action d'épouiller les pous.

(DIAL. [SOUS] **zru, zrru, -zra** : épucer, enlever le pour.

ZR **tg.**

↪ **Uzzur** [var. **azzur**], **yazzur, ar ittuzzur, ur yazzur, ay yuzzur, ay yazzuren, ay ittuzzuren.** Etre vanné. \succ^{loc} «Yazzur imendi»: les céréales sont vannés. \succ^{loc} «Ur ta yazzur»: il n'est pas encore vanné. ↪ **Azzer**_{wa}, **azzuren**_{wa}. Etat de ce qui est vanné. ↪ **Tazzert, tazzerin.** [ORIG. Ayt-Ms.] Fourche. \simeq SYN. **Tamezuzzert, m.r.**

$s \hookrightarrow$ **Zuzzer** [←suzzer], **izuzzer, ar izuzzur, ur izuzzir, ay izuzzer, ay izuzzeren, ay izuzuren.** ♦1° Vanner. \succ^{loc} «Ar izuzzur Yidir»: Yidir vanner. \succ^{loc} «Ur ta zuzziren imendi»: il

n'ont pas encore vanné le grain. ♦^{2°} Boire.
 >^{loc} «Zuzzeren as aman»: il a bu sa dernière goutte d'eau (puis il est mort). >^{loc} «Izuzzer aġ^werraf n waman»: il a bu une tasse d'eau.
 ►v. Sew, s.w. ♦^{3°} Dénigrer quelqu'un publiquement. >^{loc} «Ar izuzzur yiw-s allig»: il a tellement dénigré son fils.

as ↪ Azuzzer_u, izuzzuren. Action de vanner.
 tams ↪ Tamezuzzert_{tm} [↪tamezuzzert], timezuzzerin_{tm}. Fourche.

ms ↪ Mezuzzer, imezuzzer, ar ittemezuzzur, ur imezuzzir, ay imezuzzer, ay imezuzzeren, ay ittemezuzzen. Se disputer en s'insultant mutl. >^{loc} «Ar ttemezuzzen may ila wass»: ils se sont disputés toute la journée.

ams ↪ Amezuzzer, imezuzzen. Action de se disputer.

∅ [DIAL. [NIGER](K.II, p.898.) **uzzar** : être versé sur le sol ou sur une natte pour que le vent emporte les impurités pendant les tombées : débris de paille/déchets/poussière (grains de blé après le battage). [Sous]zdg, zdag, -zdg : vanner, être vanné. — Par ext. Purifier, être pur.

ZṚ

rer ↪ Zerrer, izerrer, ar ittezerrar, ur izerrir, ay izerrer, ay izerreren, ay ittezerraren. Chanter tazerrart.

rar ↪ Tazerrart_{tz}, tizerarin_{tz}. Genre de poésie.

►v. Tamenatt, m.n.t.; tayeffart, y.f.r.; tamdeyazt; m.d.y.z.; aħidus, ħ.d.s.; taguri, g.r.; tayeha, y.h.; izeli, z.l.

ZṚBts., ar-dial.

↪ Zereb, izereb, ar izerreb, ur izerib, ay izereb, ay izereben, ay izerreben. Etre pressé.

>^{loc} «Izereb, ur isala»: il est pressé, il n'a pas de temps. >^{loc} «Ur izerib leħal»: on a encore le temps.

↪ Azerab_u, izeraben. Fait d'être pressé.

↪ Zzereb. [n.m.] [m. sens q. préc.]

↪_n Zzereban. [n.m.] [m. sens q. préc.]

s ↪ Zzereb [↪szereb], izzereb, ar izzerrub, ur izzerib, ay izzereb, ay izzereben, ay izzeruben. Presser. >^{loc} «Izzereb t»: il l'a pressé.

as ↪ Azzerub_u, izzeruben. Action de presser.

Tedda g uzerab* dduwija, a wissen mayd tera,
 Iga wass zund rray imem a saza.

La vie a un rythme d'enfer, qu'a-t-elle ?
 Une journée est devenue telle une heure.

A ddsait matta wuzerab-a* g teddit,
 Tedda s agweni, tuder yad i wumalu.

Pourquoi es-tu aussi pressée, la vie,
 Tu es partie en pure perte pour toujours.

∅ [DIAL. [Sous]zrb, tzrab, -zrb : être pressé, se presser, se hâter; zzrb, zzrab, -zzrb : presser, hâter.

ZṚDB

↪ Azerdab_u, izerdaben. Enfer. Fournaise.

>^{loc} «Tega y azerdab»: il fait très chaud.

►v. Zzubiyt, z.b.y.; lekušt, k.š.

ZṚDX

↪ Zzerediax. [n.m.] [sing. coll. sans plur.] Dépôt au fond d'un verre ou autre.

ZṚṢ

fuf ↪ Zerefufu. [n.m.] Dans l'expression

>^{loc} «Herefufu, zerefufu»: faire tant bien que mal.

►v. Herefufu, ħ.r.f.

ZRF

↪ *Azeref*. [sing. sans plur.] Loi. \succ^{loc} «*Azeref n Ayt-Ëtta*»: la loi des ayt-Atta. C'est une loi codifiée par écrit et conservée à Ighrem-Amazdar à Saghrou, la capitale et le siège du tribunal de dernier recours de la confédération des Ayt-Atta au Sud du Maroc .

am ↪ *Amezzarefu_u* [VAR. *anezzarefu*], *imezzarefa*; *tamezzarefut_{tm}*, *timezzarefa_{tm}*. Législateur, juge.

ZRG *tg.*

↪ *Azerag_u*, *izerogen*. Restant d'eau dans une rigole après sa coupure. \succ^{loc} «*Azerag n waman*»: le restant d'eau dans une rigole. \succ^{loc} «*Issewa y iger nnes s uzerag*»: il a irrigué son champ grâce à l'eau restante dans la rigole. ►v. *Zenineg, z.n.g.*

(DIAL. [NIGER](K.II, p.900.) *erereg* : aller à l'eau à (+ lieu), conduire à l'eau.

ZRG

↪ *Azerug_u*, *izerugen*. Produit de beauté (colorant de couleur noire avec lequel les femmes tracent des dessins sur le visage). \simeq_{SYN} *Tazuta, z.t.*

ZRG *ts.*

↪ *Azereg_u*, *izeregan*. Moulin. \succ^{loc} «*Ar tezzad Tidir imendi s uzreg*»: Tidir mout le grain à l'aide du moulin.

↪ *Tazeregtt_{tz}*, *tizeregatin_{tz}*. [dim. du préc.] Moulinette.

as ↪ *Ajjereg_{wa}* [*aszereg*], *ajjeregen_{wa}*. Mollaire. ►v. *Tugemest, ġ.m.s.; tigiwwelt, g.w.l.*

tas ↪ *Tajjeregt* [*taszeregt*], *tajjeregin*. Mâchoire. \simeq_{SYN} *Tamaregast, m.r.*

as ↪ *Ajjereg_{wa}* [*aszereg*]. [Bot.] Une plante.

Da ggareġ azereg, iger winnes u-nemeri,
(I) Mayd i iggaren yiwen a Rebbi.*

Lorsque je mouds, Ounmri commence à moudre,
Bon Dieu, peut-on tout mettre dans un moulin ?

A yahh inew a mma nnew illan ger izeregan,
Kud i y izzad zzeman, izzad umareg.*

Malheur à moi, je suis entre les moulins,
La vie me broie en même temps que l'amour.

ZRM

↪ *Zerem, izerem, ar izerrem, ur izerim, ay izerem, ay izeremen, ay izerremen*. Tirer sur quelque chose pour le couper ou pour le vider. \succ^{loc} «*Izerem as zerrî g ufus*» (lit. Il lui a vidé le grillon dans la main) : il l'a mis dans l'embarras.

↪ *Azeram_u*, *izeramen*. Action de tirer sur quelque chose pour le couper.

↪ *Azerem_u*, *izereman*. Vers, asticot. \succ^{loc} «*Azerem n walut*» (lit. Le vers de la boue) : le vers de terre. ►v. *Abexruš, b.x.š.*

↪ *Tazeremt_{tz}*, *tizeremin_{tz}*. [dim. du préc.]

ZRT

^{tit} ↪ *Izertiti, izertitan*. Bassesse. \succ^{loc} «*Iga y izertitan*»: il est dans la bassesse. ►v. *Šukešefa, k.š.f.*

ZRY

↪ *Izerey*. [Bot.] Etoile de la violette. *Viticia climatis*. Ranunculaceae. Armoise. ►v. *Awerey, w.r.y.*

ZRY *tg., kb., ts.*

↔ *Zerey, izerey, ar izerrey, ur izeriy, ay izerey, ay izereyen, ay izerreyen.* ♦1° Passer. \succ^{loc} «*Iqquma allig izerey wass*»: il n'a rien fait de sa journée. \succ^{loc} «*Ayedda izereyn, izerey*»: c'est du passé. \succ^{loc} «*Zereyen gif-s sin isegg^wasen*»: c'est deux ans de cela. \succ^{loc} «*Izerey as uzemez*»: c'est trop tard. \succ^{loc} «*Zerey, ig awal nnağ*»: laissons cela de côté. \succ^{loc} «*Izerey g uberid*»: il est passé dans le chemin. \succ^{loc} «*Izerey wasif*»: la crue est passée. \succ^{loc} «*Tezerey tgerest*»: l'hiver est passé. \succ^{loc} «*Izerey may izerreyen*»: c'est du passé. \succ^{loc} «*Asegg^was ddeğ izereyen*»: l'année passée. \succ^{loc} «*Ur iri ad as izerey imekeli*»: son déjeuner ne passe pas. \succ^{loc} «*Ur as izeriy umya*»: il n'a rien mangé. ♦2° Dépasser. \succ^{loc} «*Izerey t g uberid*»: il l'a dépassé en cours de route. \succ^{loc} «*Izerey uyedda izzereyen*»: c'est du passé. \succ^{loc} «*Izerey gif-s yan yigeneka yixxan*»: il a été atteint d'une maladie grave. ♦3° Abandonner. \succ^{loc} «*Izerey arraw nnes*»: il a abandonné ses enfants. \succ^{loc} «*Izerey mma nnes g umerdul*»: il a abandonné sa mère dans le dénuement. ⊗ ANT. *Asey, s.y.* ♦4° Laisser derrière soi. \succ^{loc} «*Immut, izerey sin išširran*»: il est décédé et avait laissé deux enfants. \succ^{loc} «*Immut, ur-d izeriy igellin amya*»: le pauvre, il est mort sans rien laisser (enfants). ♦5° Etre permis. \succ^{loc} «*Izerey ak ad ur tuzumt ard tejjeyt ig k yağ ka*»: si tu es malade, il t'est permis de reporter le jeûne du mois de Ramadan. ♦6° Léguer en héritage. \succ^{loc} «*Izerey as-d bba nnes sin yigeras*»: son père lui a légué deux champs. \succ^{loc} «*Ur as-d izeriy bba nnes amya*»: son père ne lui a rien légué. \succ^{loc} «*Immut, ur-d izeriy amya*»: il est mort sans rien laisser (biens). ♦7° Etre périmé. \succ^{loc} «*Izerey lekiṭ nnek*»: ton papier est périmé. ↔ *Azerruy_u, izerruyen.* ♦1° Action de passer. ♦2° Action de dépasser. ♦3° Action

d'abandonner. ♦4° Action de laisser derrière soi. ♦5° Etat de ce qui est permis. ♦6° Action de léguer. ♦7° Etat de ce qui est périmé.

am ↔ *Amzerey_u.* Tour de rôle. \succ^{loc} «*Gant asen i waman amzerey*»: elles puisent de l'eau à tour de rôle. ≈ SYN. *Mulley, l.y.*

s ↔ *Zzerey [←sezerey], izzerey, ar izzeruy, ur izzeriy, ay izzerey, ay izzereyen, ay izzeruyen.* ♦1° Passer, faire passer. \succ^{loc} «*Izzerey aberid ammas n yiger nnes*»: il a fait passer le chemin au milieu de son champ. \succ^{loc} «*Zzerey-n day ša !*»: mange juste un peu ! \succ^{loc} «*Izzerey-n gif^w sen sin wussan*»: il a passé deux jours chez-eux. \succ^{loc} «*Izzerey tes gif-s*» (lit. Il la lui a fait passer par dessus) : il l'a malmené. ♦2° Pardonner. \succ^{loc} «*Izzerey as tin tikkelt ddeğ*»: il lui a pardonné cette fois. \succ^{loc} «*Ayenna ur tannay tit, Zzerey t wul*»: ce que la vue a ignoré, le cœur l'accepte. \succ^{loc} «*Zzereyen awal*»: ils sont arrivés à un accord. \succ^{loc} «*Ur inni ay izzerey awal i y awd yan*»: il ne pardonne rien à personne/il ne laisse personne parler. \succ^{loc} «*Izzerey as tes*»: il lui a pardonné.

as ↔ *Azzeruy_u, izzeruyen.* Action de passer, de faire passer.

m ↔ *Mmezeray, immezeray, ar ittemez-eray, ur immezeray, ay immezeray, ay immezerayen, ay ittemezereyen.* Se croiser. \succ^{loc} «*Mmezerayen g uberid*»: ils se sont croisés sur le chemin.

am ↔ *Ammezeray_u, immezerayen.* Action de se croiser sans se voir.

sm ↔ *Semmezeray, isemmezeray, ar isemezeray, ur isemmezeray, ay isemmezeray, ay isemmezerayen, ay isemezerayen.* Croiser.

asm ↔ *Asemmezeray_u, isemmezerayen.* Action de croiser.

m ↔ *Mezirey, imezarey, ar ittemeziriy, ur imezariy, ay imezarey, ay imezareyen, ay ittemeziriyen.* ♦1° Se séparer. ^{loc} «Asegg^w as ayeddj mezarayen»: cela fait un an qu'il se sont séparés. ^{loc} «Mezirey id tes, mayd t terit»: laisse-le tranquille, tu n'as rien à faire avec lui. ^{loc} «Ur iri y ad id tes igezirey»: il refuse de le laisser tranquille. ►v. *Beṭu, b.t.* ♦2° Etre démonté complètement. ^{loc} «Imezarey ugadir»: le mur est démonté. ^{loc} «Mezareyen as igezedisian»: ses côtes sont écartelées. ≈**SYN.** *Rey, r.y.*

am ↔ *Ammezeray, immezerayen.* Action de se séparer, de démonter.

sm ↔ *Semezirey, isemezaray, ar isemeziriy, ur isemezaray, ay isemezirey, ay isemezarayen, ay isemeziriyen.* ♦1° Séparer. ^{loc} «Nnağen, isemezirey ten yan uregaz»: ils se sont disputés et c'était un homme qui les a séparé. ^{loc} «Iwet t yan uzeru, isemezirey as aqgejjij»: une roche lui a fracassé l'os. ^{loc} «Semezirey ten»: sépare-les. ►v. *Beṭu, b.t.* ♦2° Se ressembler. –**Note.** Dans ce cas, le verbe est utilisé dans une phrase négative. ^{loc} «Amya ur ten isemezaray» (lit. Rien ne les séparent) : ils sont quasiment identiques, ils se ressemblent. ►v. *Ağ, ğ*

asm ↔ *Asemeziray_u, isemeziriyen.* ♦1° Action de séparer. ♦2° Etat de ce qui se ressemble.

m ↔ *Mezirey, imezarey, ar ittemeziriy, ur imezariy, ay imezarey, ay imezareyen, ay ittemeziriyen.* Ecarter (les jambes...)

Ur da ikettey ka dinedej ard iffeğ da, Imezarey as rray akk^w i mayd ittenebat.*

On se souvient de la mort lorsqu'elle arrive, Il ne sait plus quoi faire ni par quoi commencer.

⊘ **DIAL.** [NIGER](K.II, p.902.) *errey* : rester après, venir

après, résister, remplacer, relever, continuer après, survivre; *mzray* : aller récip. en sens inverse. [AHAGGAR](F.II, p.645.) *ehri* [←ezri] : rester après; (F.II, p.648.) *zeheri* : faire rester après. (F.II, p.650.) *zennehri* : faire aller récip. en sens contraire. [KABYLIE] *ezri* : s'en aller, circuler, s'écouler, franchir. [SOUS] *zri, zray, -zri* : passer, être passé, s'éloigner, mener (chemin), croiser, être en trop, être admis, accepté, cesser. *zzri, zzray, -zzri* : faire passer, avaler, accompagner quelqu'un un bout de chemin, berner; *mmzri, mmzray, -mmzri* : se croiser. *ngiri, ttngiri, -ngara* : se séparer, être séparé, rater; *sngiri, sngiri, -sngara* : séparer, faire rater.

ZṬ *tg.*

↔ *Izet_{yi}, izetawen_{yi}.* Vagin. ≈**SYN.** *Abešši, b.š.* ►v. *Aheṭit, h.t.; abellu, b.l.*

⊘ **DIAL.** [AHAGGAR](F.IV, p.1927.) *tizz* : anus.

ZṬ

↔ *Izit_{yi}* [VAR. *azaṭ, Ayt-Mr.*], *izattēn.* Cobra. ►v. *Ifiğer, f.ğ.r.; alefesa, l.f.s.*

ZṬ

↔ *Tazuṭa_{tz}.* Un produit de beauté liquide et de couleur noire. ≈**SYN.** *Azerug, z.r.g.*

ZṬ *tg.*

↔ *Zet, izeta, ar izetta, ur izeti, ay izet, ay izetan, ay izettan.* Tisser. ^{loc} «Ar tezetta Tuda tiketift»: Touda est en train de tisser un tapis. ^{loc} «Ur tessin ad tezet»: il ne sait pas tisser.

↔ *Azetṭa_u, izettaten* [VAR. *asetṭa, isettaten*]. Action de tisser. ^{loc} «Iger azetta d igef nnes»: il est autonome. ^{loc} «Tessen as i wusetṭa»: Il sait bien tisser. ^{loc} «Ur as tessin i

^w*usetta*»: il ne sait pas tisser.

im ↦ *Imezeṭi, imezeṭan*. Tresse de cheveux.

mm ↦ *Mm-imezeṭan, id mm-imezeṭan*. Fille aux cheveux tressés.

tu ↦ *Ttuzet, ittuzeta, ar ittuzeta, ur ittuzeti, ay ittuzet, ay ittuzetan, ay ittuzetan*. Etre tissé.

*A ta ik am Rebbi a tizzewa tifeḡḡagin,
A ta tegr t aseṭta* ur zeddey t itudan.*

Tu as vraiment de la chance abeille,
Tu fais un merveilleux tissage.

(DIAL. [NIGER] (K.II, p.912.) *azḡu* : tisser, natter, tresser (+ corde, cravache, natte). [AHAGGAR] (F.IV, p.1926.) *ezz* : tisser.

ZW *ts.*

↦ *Tizzewa*. ♦1° [sing. coll. sans plur.] Abeilles.

↗^{pv} «*Yat tizzewa ur da tessekar tamimt*» (lit. Une seule abeille ne fait pas le miel) : une seule main n'applaudit pas. ▶v. *Izi, z.* ♦2° [sing.] Une abeille. ↗^{loc} «*Yat tizzewa*»: une abeille.

▶v. *Tamimt, m.; iḡ^weran, ḡ.r.*

ZW *ts.*

↦ *Zewu, izewa, ar izeggu, ur izewi, ay izewu, ay izewan, ay izeggan*. ♦1° Etre sec, perdre son humidité. ↗^{loc} «*Zewan iheruyen*»: les vêtements sont secs. ↗^{loc} «*Izewa yimi nnes*» (lit. Sa bouche est sèche) : il est épuisé de soucis.

▶v. *Qqar, ḡ.r.* ⊗ ANT. *Mmeg, m.ḡ.* ♦2° Manquer de quelque chose. ↗^{loc} «*Zewig !*» (lit. Je suis sec !) : je n'ai pas un sous en poche !

↦ *Azewu_u, izewuten*. Vent. ↗^{loc} «*Illa^wuzewu*»: il y a du vent. ↗^{loc} «*Iggudey uzewu assedeg*»: il a beaucoup venté aujourd'hui.

↗^{loc} «*Ikka ger asen uzewu*»: ils se sont oubliés. ↗^{loc} «*Yiwey uzewu*»: le vent s'est calmé.

↗^{loc} «*Yiwey uzewu aqidur*»: le vent a emporté l'habit. ↗^{loc} «*Ar tittawey uzewu*»: il est chance-lant, il est maigre. ↗^{loc} «*Idda y ad t id iwet uzewu*»: il est allé prendre de l'air. ↗^{loc} «*Iman d uzewu*»: il est parti en pure perte. ↗^{loc} «*Yuley as-d uzewu nnes*»: c'est son jour de chance.

↗^{loc} «*Ikka y as uzewu ger as id tes*»: il l'a oublié. ▶v. *Aṭu, t.*

↦ *Tazewutt_{tz}, tizewutin_{tz}*. Tornade, tourbillon. ↗^{loc} «*Tella tzewutt*»: il y a un tourbillon. ↗^{pv} «*Unna yiweten s uzeg^wer, ur igg^wid i tzewutt*» (lit. Qui a des racines ne craint pas la tempête) : qui construite sur des bases solides, ne craint pas l'effondrement. ↗^{pv} «*Ddaḡ g-d ineker uzewu, tewet agejedim*» (lit. Lorsqu'il y a la tempête, assieds toi) : en cas de difficulté avec les autres, renonce au combat.

↗^{loc} «*Zzewu [ssezewu], izzewa, ar izzewu, ur izzewi, ay izzewu, ay izzewan, ay izzewun*. ♦1° Faire sécher, faire perdre son humidité.

↗^{loc} «*Da yizzewu iheruyen nnes*»: il fait sécher ses vêtements (parce que mouillés). ↗^{loc} «*Izzewa yimawen nneḡ*» (lit. Il a fait sécher nos bouches) : il nous dérange. ♦2° Dérober tout à quelqu'un.

↗^{loc} «*Zzewan t imakeren*»: les voleurs lui avaient tout dérobé. ↗^{loc} «*Iwet t, izzewa t*»: il l'a dépouillé.

as ↦ *Azzewu_u, izzewuten*. ♦1° Action de faire sécher. ♦2° Action de dérober tout à quelqu'un.

*Hat ammas n wulawen ag illa ḡferran,
D ikeššuten, yili uzewu*, taḡ a y afa.*

C'est au sein des cœurs qu'il y a un four,
Qu'il y a du bois, du vent et du feu ardent.

Ikka^wuzewu, yiwey kigan s asif,
Xes bu-zzaḡ, iqquma-d ur yattuy.*

Le vent a passé et beaucoup sont à l'eau,
Seul le brave, il n'est point secoué.

⚭ **DIAL.** [AHAGGAR](F.II, p.626.) *heouioui* [zewiwi] : être aéré. [Sous] *zu, zwa, -zwa* : être aéré, sec, être vide (fig.), être à sec, sans argent, sans provision; *zzu, zzwa, -zzwa* : aérer, faire sécher.

ZWG

↪ *Iziwigen*. [plur. sans sing.] Mots sans signification précise.

↪ *Taggatt-n-iziwigen*. Bête mythique.

ZWĠ

..... *tg., kb., ts*

↪ *Zewig, izegg^wag, ar ittezewig, ur izegg^wag, ay izewig, ay izegg^wagen, ay ittezewigen*. Etre rouge. ^{loc}«Zegg^wagen as wagejayan»: il a les joues rouges. ^{loc}«Izegg^wag, imellul» (lit. Il est rouge et blanc) : il est en bonne forme. ^{loc}«Tezegg^wag allig tera ad tebbetey s idammen»: elle est très rouge. ^{loc}«Ittef s uzegg^wag»: il tire sur le rouge.

↪ *Tazewegit_{tz}, tizewegiwint_{tz}*. Etat de ce qui est rouge.

↪ *Azegg^wagu, izegg^wagen; tazegg^wagt_{tz}, tizegg^wagin_{tz}*. Chose rouge.

↪ *Azegg^wag-ahemamat_u*. Carmin (couleur d'un rouge vif).

↪ *Aferzegg^wagu* [←*akerzegg^wag*], *iferzegg^wagen; taferzegg^wagt_{tf}, tiferzegg^wagin_{tf}*. [MORPH. m.c. aker + azegg^wag.] Chose rougeâtre.

^{bu}↪ *Bu-zegg^wag*. (lit. Celui au rouge) ♦^{1°} Rougeole. ♦^{2°} Maladie des céréales. ^{loc}«Iwet bu-zegg^wag ireden»: les céréales sont atteintes de cette maladie.

^s↪ *Zzewig* [←*sezewig*], *izzeweg, ar izzewig, ur izzewig, ay izzeweg, ay izzewigen, ay izzewigen*. Rendre rouge, rougir.

^{as}↪ *Azzewig_u, izzewigen*. Action de rendre rouge.

⚭ **DIAL.** [NIGER](K.II, p.905.) *izewaj* : être rouge, être blanc, être de race blanche. [AHAGGAR](F.II, p.630.) *ihouar* [ihewag] [←*izewag*] : être rouge, blanc fortement coloré de rose; *izwig* : être rouge, rougir, être rose, rosir, être brun, brunir; [Sous] *izg^wig, ttizg^wig, -zg^wag* : être, devenir rouge, rougeâtre, être rouge de colère, de honte; *zzizg^wig, zzizg^wig, -zzizg^wag* : rougir, teindre de rouge.

ZWĤ

.....

↪ *Zeweh, izeweh, ar ittezewah, ur izewih, ay izeweh, ay izewehen, ay ittezewahen*. Faire rapidement, tirer rapidement. ^{loc}«Izeweh as t g ufus»: il le lui a tiré rapidement de la main. ^{syn}«Zewey, z.w.y.; ledey, l.d.y.; lewey, w.y. ▶ V. Lebey, b.y.; zewet, z.w.t.

↪ *Azewah; izewahen*. Action de tirer rapidement.

^m↪ *Mmezewah, immezewah, ar ittemezewah, ur immezewih, ay immezewah, ay immezewahen, ay ittemezewahen*. Rivaliser pour prendre quelque chose. ^{loc}«Mmezewahen akesum»: ils ont pris la viande rapidement.

^{am}↪ *Ammezewah_u, immezewahen*. Action de rivaliser. Rivalité.

^{tu}↪ *Ttuzewah, ittuzewah, ar ittuzewah, ur ittuzewah, ay ittuzewah, ay ittuzewahen, ay ittuzewahen*. Etre tiré rapidement.

ZWL

.....

↪ *Aziwal_u, iziwalen, taziwalt_{tz}, tiziwalin_{tz}*. Personne atteinte de strabisme. ^{loc}«Iga^y aziwal»: il louche.

^s↪ *Zziwel* [←*seziwel*], *izziwel, ar izziwil, ur izziwil, ay izziwel, ay izziwelen, ay izzi-*

wilen. Loucher. \simeq_{SYN} *Zzerewel, z.r.w.l.*
 as \hookrightarrow *Azziwel_u* [\prec aseziwal], *izziwilen*. Etat
 d'une personne atteinte de strabisme.

ZWN

\hookrightarrow *Zewunu*. [\prec zewu] [n.m.] Nom d'un rameau de
 rigole à Tazarine.

ZWN

\hookrightarrow *Tazzewunt_{tz}, tazzewunin_{tz}* [VAR. *tazze-
 gunt, tazzegunt*]. [ORIG. Ayt-Ms.] Disque sur
 lequel on place une jarre ou le moulin à main.
 \succ^{loc} «*Tewel* [figura *tazzewunt*]: le serpent s'est
 mis sous forme de disque. \simeq_{SYN} *Tasuteyt, t.y.*

ZWR \rightsquigarrow ZSR

\hookrightarrow *Izeweran*. Pluriel du mot *azegg^war*. Jujubier.
 \succ RAC. *Azegg^war, z.g.r.*

ZWR

\hookrightarrow *Zawer, izawer, ar itteziwir, ur izawir,
 ay iziwer, ay iziweren, ay ittezawaren*. Dif-
 famer. \blacktriangleright V. *Qerqer, q.r.* \otimes ANT. *Aleg, l.g*

\hookrightarrow *Aziwer_u, izawaren*. Action de diffamer.

\hookrightarrow *Azawar_u, izawaren*. Diffamation. \succ^{loc} «*Iger
 t id uzawar*»: il est arrivé à point nommé.
 \succ^{loc} «*Mayd ak innan azawar ?*»: qui t'a diffamé
 ?

\hookrightarrow *Ttuzawar, ittuzawar, ar ittuzawar, ur it-
 tuzawir, ay ittuzawar, ay ittuzawaren, ay
 ittuzawaren*. Etre diffamé.

ZWR *tg., ts.*

\hookrightarrow *Zewur, izewar, ar izeggur, ur izewar,
 ay izewur, ay izewaren, ay izegguren*. \blacklozenge 1°

Etre premier, devancer. \succ^{pv} «*Izewar-d tiselitt s
 agertil*»: il a devancé la mariée sur la natte (il
 met la charrue devant les bœufs). \succ^{loc} «*Izewar
 t in s udegar*»: il était là avant lui. \succ^{loc} «*Izewar
 as Rebbi*»: il est mignon. \succ^{loc} «*Izewar s wawal*»:
 il a pris la parole le premier. \succ^{loc} «*Izewar t id*»:
 il est arrivé le premier. \otimes ANT. *Ggeru, g.r.* \blacklozenge 2°
 Etre prioritaire. \succ^{loc} «*Izewar as-d igef nnes*»: il
 est prioritaire (envers lui-même et par rapport
 aux autres). \succ^{loc} «*Izewar as-d bba nnes*»: son
 père est prioritaire. \succ^{loc} «*Ur as-d izewar awd
 yan takatt nnes*»: sa famille est prioritaire (par
 rapport aux autres) \succ^{loc} «*Zewarej k id zar-s*»:
 je suis prioritaire par rapport à lui. \succ^{loc} «*Ur
 k id izewar awd yan*»: personne n'est prioritaire
 que toi. \succ^{loc} «*Ur k id gur i izewar awd yan*»: tu
 es prioritaire.

\hookrightarrow *Tizewiri, tizewiriwin*. \blacklozenge 1° Début. \succ^{loc} «*Seg
 tizewiri ar tiyira*»: depuis le début jusqu'à la
 fin. \otimes ANT. *Tiyira, g.r.* \blacklozenge 2° [au plur.] Epo-
 ques reculées. \succ^{loc} «*Tizewiriwin llig*»: les temps
 d'autrefois.

am \hookrightarrow *Amzewaru_u, imzewura; tamzewarut_{tm},
 timzewura_{tm}*. Premier. \succ^{loc} «*Iga y amzewaru g
 tigeri*»: il est le premier en classe. \succ^{loc} «*Iga-d
 amzewaru*»: il est arrivé le premier. \succ^{loc} «*Awal
 amzewaru*»: la première chose. \succ^{loc} «*G t d amze-
 waru*»: fais-le en premier. \succ^{pv} «*Ur-d zeriye
 imezewura mayd ttinin imeggura*» (lit. Les anciens
 n'ont rien laissé à dire) : tout a été dit.

\hookrightarrow *Zewar*. [n.m.] En premier lieu, d'abord.
 \succ^{loc} «*Ig terit baṭata, tara-d zewar iqqariṭen*» (lit. Si
 tu veux des pommes de terre, donne de l'argent en premier)
 : si tu veux acheter des pommes de terre, paye
 d'abord. \succ^{loc} «*Addu-d zewar*»: viens d'abord.
 \succ^{loc} «*Ara t id zewar*»: donne-le en premier.

\hookrightarrow *Tizewarenin*. [plur. sans sing.] (lit. Les pre-
 mières) La première prière rituelle de l'après-midi.

\blacktriangleright V. *Zzall, z.l.; tin-witteši, t.š; tin-yiṭes, t.
 km* *Hemzeggurr* [\prec kemzewur]. [masc. sing.]

Jeu d'enfant. –Note. Un enfant poursuit les autres et doit les rattrapper. S'il en touche un, c'est à ce dernier de faire la course aux autres.

☞ **DIAL.** Il existe un verbe en kabyle qui correspond à ce nom : *ħħizwer* [–*kkizwer*] : rivaliser.

s ↪ *Zzewur* [–*sezewur*], *izzewar*, *az* *izzewur*, *ur izzewar*, *ay izzewur*, *ay izzeweren*, *ay izzewaren*. ♦^{1°} Mettre en premier, faire en premier. >^{pv} «*Unna y ilan igef, izzewer winnes*» : qui a un cerveau, commence par soi-même. >^{loc} «*Izzewar iqqariten*» : il a payé avant d'avoir sa marchandise. ⊗ **ANT.** *Sejer, g.r.* ♦^{2°} Mettre en priorité. >^{loc} «*Zzewer ag*» : fais vite. >^{loc} «*Zzewer unna k yugeren*» : donne priorité à qui est plus grand que toi. ▶ **v.** *Ayewa, y.w.; ħereš, ħ.r.š.; deleħ, d.l.ħ.*

as ↪ *Azzewur_u*, *izzewuren*. ♦^{1°} Action de mettre en premier, de faire en premier. ♦^{2°} Action de mettre en priorité.

Ad day nezzur lanebiyya i y iwaliwen,
Ammi edelej i llesas, benuj ur zettirej.*

Lorsque je commence par évoquer les prophètes,
C'est comme si je construis sur des bases solides.

*A wan ittezallan s ibeddi tağ tafuyt,
Idda lajer iweyent imezewura* n tifawt.*

Ô toi le prier lorsque le soleil s'est levé,
La récompense est celle des gens de l'aube.

Şuṭej ak lefal, ad ak izewur Reħu,
A y iseli, ig ak aduku d bu-^y irban.*

Je te fais des vœux, que Dieu te devance,
Ô jeune marié, que tu aies des garçons.

☞ **DIAL.** [NIGER] (K.II, p.906.) *izwar* : être grand, être une personne importante/notable. (K.II, p.886.) *izar* : précéder (dans le temps et dans l'espace), devancer, être en tête. [AHAGGAR] (F.III, p.1518.) *ehouer* [–*ezewer*] :

précéder. (F.IV, p.1982.) *izar* : précéder. [Sous] *izwir*, *ttizwir*, *-zwar* : être premier, précéder, devancer; *zzizwir* : faire passer en premier, commencer par.

ZWT

↪ *Zewet, izewet, ar izegg^wet, ur izewit, ay izewet, ay izeweten, ay izegg^weten*. Lancer violemment, catapulte. ▶ **v.** *Zeweh, z.w.ħ.; zewey, z.w.y.; ledey, l.d.y.; lebey, b.y.; lewey, w.y.; zewey, z.w.y.*

↪ *Azewat_u*, *izawaten*. Action de lancer brutalement.

↪ *Azawat_u*, *izawaten*. Vent violent et chaud. Chergui. >^{loc} «*Inekar uzawat*» : il fait un vent chaud.

m ↪ *Mmezewat, immezewat, ar ittemezewat, ur immezewit, ay immezewat, ay immezewaten, ay ittemezewaten*. Se lancer réciproquement et brutalement quelque chose. >^{loc} «*Mmezewaten tigguna*» : ils se sont lancés des pierres.

am ↪ *Ammezewat_u*, *immezewaten*. Action de se lancer réciproquement et brutalement quelque chose.

tu ↪ *Ttuzewat, ittuzewat, ar ittuzewat, ur ittuzewat, ay ittuzewat, ay ittuzewaten, ay ittuzewaten*. Être lancé brutalement.

ZWy *tg.*

↪ *Zewey, izewey, ar izegg^wey, ur izewiy, ay izewey, ay izeweyen, ay izegg^weyen*.

[–*azewu*] ♦^{1°} Faire rapidement, tirer rapidement. >^{loc} «*Iwet t, zewey t !*» : il a reçu le coup fatal. >^{loc} «*Izewey as t g ufus*» : il le lui a arraché de la main. >^{loc} «*Tezewey t lemut*» : il est mort subitement (rapidement).

≈ **SYN.** *Zeweh, z.w.ħ.; lewey, w.y.* ▶ **v.** *Lebey, b.y.* ♦^{2°} Trier

en faisant ventiller, vanner. \succ^{loc} «*Da tezegg^wey Bezza^y ireden*» : Bezza trie le blé. ►v. **Zuzzer, z.r.**

↪ **Azeway_u, izewayen.** Action de faire rapidement.

↪ **Azaway_u, iziway.** Pédoncule du régime du dattier. \succ^{loc} «*Bu^w ugeret n uzawes*» : personne à la mine frêle. \succ^{loc} «*Isseker ageret n uzaway*» : il est fêlé. ►v. **Tazayyert, z.y.r.; taferuxt, f.r.x.; tiyeni, y.n.; igigg, g.; tasetta, s.t.**

m ↪ **Bu-mezewi.** (lit. Celui qui frappe rapidement) Une maladie des nerfs.

m ↪ **Mmezeway, immezeway, ar ittemezeway, ur immezewiy, ay immezaway, ay immezeweyen, ay ittemezewayen.** Faire vite pour prendre quelque chose. S'emparer. \succ^{loc} «*Mmezewayen imaššewen takesumt*» : les chats se sont arrachés le morceau de viande. \simeq_{SYN} **Mmezewah, z.w.h.**

am ↪ **Ammezeway_u, immezewayen.** Action de faire vite pour prendre quelque chose. Action de s'emparer.

m ↪ **Timezeweyt_{tm}, timezeweyin_{tm}.** Concurrence, compétition. Rivalité. \succ^{loc} «*Gas timezeweyt*» : ils se sont mis en compétition dessus.

tu ↪ **Ttuzeway, ittuzeway, ar ittuzeway, ur ittuzeway, ay ittuzeway, ay ittuzewayen, ay ittuzewayen.** Etre pris au dépourvu.

☞ **DIAL.** [AHAGGAR] (E-II, p.623.) **ahioua, ihiouan** [↪aziwa] : régime de datte.

ZX

↪ **Izixxi** [↪isixxi], **izixxiten.** Odeur de la brûlure. \succ^{loc} «*Ineker izixxi s yigenna*» : il y a trop de fumée de brûlure. ►v. **Azellif, z.l.f.**

ZY^{ZX}

↪ **Tazuyt** [↪tazukt], **tizukin_{tz}.** Hanche.

ZY **tg.**

↪ **Tazuyi.** [sing. sans plur.] Les gens du même âge. \succ^{loc} «*Ur igi tazuyi nnek*» : ce n'est pas de ton âge. \succ^{loc} «*Gan tazuyi*» : ils sont du même âge. \succ^{loc} «*Ttehdar d tzuyi nnek*» : ne joue qu'avec les gens de ton âge. \succ^{pv} «*Ku yan ur t isseferih^xes tazuyi nnes*» : chacun n'est content qu'en compagnie des gens de sa génération.

Nekkin mezena nneferⁿnu nnan i, Tazuyiⁿ ka^y ami-ⁿ ta tayeri tusit.

Je pense qu'à mon humble avis, l'amour, Doit rester entre les gens du même âge.

↪ **Zuyet, izuyet, ar itteziyit, ur izuyit, ay izuyet, ay izuyeten, ay ittezuyuten.** Etre égal, de même dimension. \succ^{loc} «*Zuyeten iššir-ran*» : les enfants ont le même âge/la même taille. \succ^{loc} «*Zuyeten g tiddi*» : ils ont la même taille. \succ^{loc} «*Izuyt yiw-i d yiw-k, meqqar ur lulin g yan usegg^was*» : mon fils et le tiens ont la même taille même s'ils ne sont pas nés la même année. \simeq_{SYN} **Ikesil, k.s.l.**

as ↪ **Azuyet_u, izuyuten.** Etat de ce qui est égal, qui a les mêmes dimensions.

am ↪ **Amezzuyt_u, imezzuyten; tamezzuytt_{tm}, timezzuytin_{tm}.** Personne du même âge. \succ^{loc} «*Iga^y amezzuyt nnek*» : il est de ton âge. \succ^{loc} «*Gan imezzuyeten*» : ils ont le même âge. \succ^{loc} «*Amezzuyt nnes Yidir ayd t igan*» : la personne qui a le même âge que lui, c'est Yidir.

s ↪ **Zziyet** [↪zeziyet] [VAR. **zzuyet**], **izzuyet, ar izzuyut, ur izzuyit, ay izzuyet, ay iz-zuyeten, ay izzuyuten.** Rendre égal, égaliser, harmoniser. \succ^{loc} «*Izzuyt ifilan*» : il a rendu égaux les fils.

as \hookrightarrow **Azzuyet_u** [\hookrightarrow asezuyt], **izzuyuten**. Action d'égaliser.

(DIAL. [AHAGGAR](F.II, p.542.) **houiit** [\hookrightarrow zuyt] : être égal en âge.

Zy \sim z

\hookrightarrow **Zizzey, izizzey, ar izizziy, ur izizziy, ay izizzey, ay izizzeyen, ay izizziyen**. [onomat.] Produire un bruit aigu, produire le bruit des mouches en vol. (RAC. **Zz** !, z.

\hookrightarrow **Azizzey, izizziyen**. Action de produire un bruit aigu.

Zy \hookrightarrow ar-dial. (z.g.)

\hookrightarrow **Zzeya, izzeya, ar ittezzeya, ur izzeya, ay izzeya, ay izzeyan, ay ittezzeyan**. \blacklozenge 1° Mettre en équilibre. \succ^{loc} «Izzeya tazzeyawt xef iğef»: il a mis le panier en équilibre sur sa tête. \blacklozenge 2° Rester tranquille, se calmer, être stable, en équilibre. \succ^{loc} «Yugey ay izzeya»: il refuse de se calmer. \succ^{loc} «Zzeyya !»: calme-toi ! \succ^{loc} «Ur issin mag t ittezzeya Rebbi»: il est hésitant. \succ^{loc} «Zzeyya tennegalt aman»: arrête de verser de l'eau. \simeq SYN. **Qqim, ġ.m.; resu, r.s.** (ANT. **Mmešeteg, m.š.t.g.; regig, r.g.**

(DIAL. [Sous] **stth, tsttah, -stth** : être calme, tranquille.

ZyF ts., \hookrightarrow ar-dial.

\hookrightarrow **Zzeyyef, izeyyef, ar ittezeyyaf, ur izeyyif, ay izeyyef, ay izeyyefen, ay ittezeyyafen**. Essuyer à l'aide d'un torchon. \succ^{loc} «Izeyyef irukuten»: il a essuyé les ustensiles. \blacktriangleright v. **Sefet, s.f.t.**

\hookrightarrow **Azeyyef_u, izeyyifen**. Action d'essuyer. Essuyage. \succ^{loc} «Azeyyef n irukuten»: essuyage des

ustensiles.

\hookrightarrow **Zzif, id zzif**. [n.m.] \blacklozenge 1° Turban. \succ^{loc} «Iga zzif nnes»: il a mis son turban. \succ^{loc} «Issured zzif nnes»: il a lavé son turban. \simeq SYN. **Arezzuy, r.z.y.** \blacklozenge 2° Torchon avec lequel on essuie.

\hookrightarrow **Zzif-legaq**. [Bot.] Une plante qui pousse près des cours d'eau.

(DIAL. [AHAGGAR](F.I, p.134.) **tacherbit, ticherbai** [**tašerbit, tišerbay**] : foulard. [Sous] **ziyyf, tziyyaf, -ziyyf** : essuyer, être essuyé, s'essuyer.

ZyT \sim zy

\hookrightarrow **Zuyet, izuyet, ar itteziyit, ur izuyit, ay izuyet, ay izuyeten, ay itteziyuten**. Etre égal, de même dimension. \simeq SYN. **Ikesil, k.s.l.**

(RAC. **Tazuyi, z.y.**

as \hookrightarrow **Azuyet_u, izuyuten**. Etat de ce qui est égaux, qui a les mêmes dimensions.

am \hookrightarrow **Amezzuyt_u, imezzuyten; tamezzuytt_{tm}, timezzuytin_{tm}**. Personne du même âge.

s \hookrightarrow **Zziyet** [\hookrightarrow seziyet] [VAR. **zzuyet**], **izzuyet, ar izzuyut, ur izzuyit, ay izzuyet, ay izzuyeten, ay izzuyuten**. Rendre égal, égaliser, harmoniser.

as \hookrightarrow **Azzuyet_u** [\hookrightarrow asezuyt], **izzuyuten**. Action d'égaliser.

ZyT

\hookrightarrow **Zzeyyef, izeyyef, ar ittezeyyaf, ur izeyyif, ay izeyyef, ay izeyyeten, ay ittezeyyaten**. [ORIG. Ayt-Ms.] Balancer (balançoire).

\hookrightarrow **Azeyyef_u, izeyyifen**. Action de balancer.

ZyW tg.

\hookrightarrow **Tazzeyawt, tazzeyawin**. Panier.

\succ^{pv} «Azeyy iffeğen tazzeyawt, da tes isefesis»:

pierre qui tombe du panier ne fait que l'alléger.
 >^{loc} «*Da yittasey akal s tazzeyawt*»: il transporte
 la terre dans le panier. >^{pv} «*Zun iga yigef g
 tazzeyawt*»: il est mal à l'aise. ►v. *Axerit,*
x.r.t.; aqq^wesis, q.s.

↳ *Azzeyaw_{wa}, azzeyawen_{wa}.* [augm. du préc.]
 Grand panier. >^{loc} «*Iseja-d yan wazzeyaw n
 tiyeni*»: il a acheté un grand panier de dattes.

(DIAL. [NIGER](K.II, p.880.) *tezagawt, tizagawen* :
 sorte de sac en cuir (pour graisse).

ZEN

↳ *Zezeni, id zezeni.* [n.m.] Personne maigre.
 ►v. *Umum, m.; sedid, s.d.*

ZER ~ ZR

bu^{zur}↳ *Bu-zezeruru, id bu-zezeruru.* Colonne

vertibrale. (RAC. *Azerur, z.r.*

ZETR

↳ *Zzeeter, izzeeter, ar izzeetar, ur
 izzeetir, ay izzeeter, ay izzeeteren, ay
 izzeetaren.* Etre récalcitrant. >^{loc} «*Izzeeter
 urba ddeg*»: cet enfant est turbulent.
 ►v. *Qqejer, q.j.r.*

↳ *Azzeeter_u, izzeeteren.* Etat du récalci-
 trant.

ZET

tut
 ↳ *Azezetut_{wa}, azezetuten_{wa}, tazezetutt_{tz},
 tazezetutin_{tz}.* Singe. ≈_{SYN.} *Abagus, b.g.s.*

tut
 ↳ *Zezetut, id zezetut.* [n.m.] [m. sens q. préc.]

(DIAL. [AHAGGAR](F.I, p.26.) *abiddaou, ibiddaouen*
 [*abiddaw, ibiddawen*] : singe.

©Ali Amamiss, 1980-2009. All rights reserved.

©Ali Amamiss, 1980-2009. All rights reserved.

ز

↪ *Izi_{yi}, iziten_{yi}*. Vésicule biliaire. ^{loc} «*Ineġa t yizi*» : il a mal à la vésicule billiaire. ^{loc} «*Kkesen as izi*» : il a subi une ablation de la vésicule biliaire.

↪ *Aman-n-yizi_{wa}*. (lit. L'eau de la vésicule biliaire)
La bile.

ز *ar-dial.*

^{zaz}
↪ *Zzaz, id zzaz*. [n.m.] Beauté. ► *v. Zil, z.l.; tigeziwt, z.w.; zemummer, z.m.r.*

ز *tg.*

↪ *Tizi*. [sing. coll. sans plur.] Poils du pubis. ^{loc} «*Ikkes tizi*» : il s'est rasé les poils du pubis. ^{loc} «*Teneker as-d tizi*» : ses poils du pubis ont poussé. ^{loc} «*Ur ta y as telli tizi*» : il n'a pas encore de poils de pubis. ► *v. Azzar, z.r.; inezad, n.z.d.*

(DIAL. [NIGER](K.II, p.910.) *tizz, tizzawen* : vagin de femme.

ز *ts.*

↪ *Zi, izi, ar iddezi* [*ar ittezi*], *ur izi, ay izi, ay izin, ay iddezin* [*ay ittezin*]. ♦1°

Chicaner, se disputer, ^{loc} «*Izi d mma nnes*» : il s'est chicané avec sa mère. ^{loc} «*Ur ddejin zin*» : ils ne se sont jamais chicanés. ^{loc} «*Ur ddejin izi d awd yan*» : il ne s'est jamais chicané avec personne. ^{loc} «*Izi y akk w d medden*» : il s'est chicané avec tout le monde. ^{loc} «*Ur inni y ad id tes izi*» : il ne se chicanera pas avec lui. ^{loc} «*Mag qenna y ad sar zin ?*» : ils ne se chicaneront certainement pas. ^{loc} «*Mer day zin*» : tant pis s'ils se chicanent. ^{loc} «*Assenat day ayd zin*» : c'était juste hier qu'ils se sont chicanés. ^{loc} «*Ur illi ma xef tezim*» : il n'y pas lieu de vous disputer. ^{loc} «*Zin allig t-n segulan abut*» : ils se sont chicané jusqu'à ne plus en vouloir. ^{loc} «*Zin allig tejja tisent*» : ils se sont chicané jusqu'à ne plus en vouloir. ^{loc} «*Ur ddejin zin allig betan*» : ils ne se sont jamais chicanés jusqu'à la séparation. ► *v. Nnag, n.g* ⊗ ANT. *Feru, f.r.* ♦2° Gronder. ^{loc} «*Ar gif-s ittezi iyyema-s*» : son frère le gronde. ^{loc} «*Izi gif-s*» : il l'a grondé. ^{loc} «*Isul ard gif-s izi*» : il finira par le gronder. ^{loc} «*Izi d ijef nnes*» (lit. Il s'est chicané avec lui-même) : il gronde sans raison.

↪ *Tazitt, tazitin*. Chicane, dispute, discorde. ^{loc} «*Ur telli tazit ger asen*» : ils ne se sont pas chicanés.

↪ *Zzi* [*zezi*], *izzi, ar izzi, ur izzi, ay izzi,*

ay izzin, ay izzin. Provoquer une chicane entre les gens. \succ^{loc} «*Bba nnesen ayd ten izzin*»: c'est leur père qui les a fait chicaner. \succ^{loc} «*Ur ten izzi y awd yan*»: personne n'a provoqué leur chicane. \succ^{loc} «*Ur illi mayd k^wun izzin*»: il n'y a pas lieu de vous chicaner.

*A wa, da tteġimaġ nezi^t d igef inu,
Mer aġ inezzedal qqa d id tes betu.*

Je me dispute quelque fois avec mon cœur,
S'il était possible, je m'en séparerais.

ⵝ DIAL. [SOUS] *zu, tzi, -zi* : se quereller, se chamailler, se fâcher.

ⵣ *tg., kb., ts.*

↪ *Zzu, izza, ar ittezzu, ur izzi, ay izzu, ay izzan, ay ittezzun.* Planter. \succ^{loc} «*Izza kigan n usekelu*»: il a planté beaucoup d'arbres. \succ^{loc} «*Ur ta y izzi y amya*»: il n'a rien planté encore. \succ^{loc} «*Ddu zzu t, ad ak-d ineker*» (lit. Vas-y plante le, il finira par pousser) : je n'en ai plus besoin. \succ^{loc} «*Izza y as tuzalt g udis*»: il lui a planté le couteau dans le ventre. \succ^{pv} «*Ar t ittekkes, ar t ittezzu*» (lit. Il le plante et l'arrache) : il ne lui est pas rassurant.

↪ *Uzu_{wu}, uzan_{wu}.* ♦1° Action de planter. ♦2° Plantation, plant.

↪ *Gar-uzu, id gar-uzu.* Mauvaise graine (au propre et au figuré).

tu ↪ *Ttuzzu, ittuzza, ar ittuzzu, ur ittuzzi, ay ittuzzu, ay ittuzzan, ay ittuzzun.* Etre planté.

*Ul ag-n illa leġeđer, ur id iṭudan,
Unma izzan^t ifesan yuggan anebedu.*

La trahison est dans le cœur, point les doigts,
Celui qui sème la semence lorsque c'est la récolte.

ⵝ DIAL. [AHAGGAR] *ezz* : planter. [KABYLIE] *ezzu* : planter, être planté. [SOUS] *zzu, tzzu, -zza* : planter, être planté.

ⵣⵔ

↪ *Zzubb, izzubba, ar izzubbu, ur izzubbi, ay izzubb, ay izzubban, ay izzubbun.* [\leftarrow *zzu + b*] Plonger. \succ^{loc} «*Izzubba y igef s waka*»: il a fixé son regard par terre. \succ^{loc} «*Izzubba y igef g waman*»: il a plongé sa tête dans l'eau. \succ^{loc} «*Izzubba y igef*»: il est concentré. ▶ V. *Bbez, b.z.; rešey, r.š.y.* ↪ *Azzubb_u, izzubbuten.* Action de plonger.

ⵣⵔⵉ

↪ *Zebbel, izebbel, ar ittezebbal, ur izebbil, ay izebbel, ay izebbelen, ay ittezebbalen.* Tromper, flouer. \succ^{loc} «*Izebbel as tt*»: il l'a trompé. ▶ V. *Ssekend, k.n.d.* ↪ *Azebbel_u, izebbilen.* Action de tromper, de flouer.

m ↪ *Mezebbal, imezebbal, ar ittemezebbal, ur imezebbil, ay imezebbal, ay imezebbalen, ay ittemezebbalen.* Tromper l'un l'autre.

am ↪ *Amezebbal_u, imezebbilen.* Action de tromper l'un l'autre.

tu ↪ *Ttuzebbal, ittuzebbal, ar ittuzebbal, ur ittuzebbil, ay ittuzebbal, ay ittuzebbalen, ay ittuzebbalen.* Etre trompé. \succ^{loc} «*Ttuzebbal as*»: il a été trompé/floué.

ⵣⵔⵔ *tg.*

↪ *Zeber, izeber, ar izebber, ur izebir, ay izeber, ay izeberen, ay izebberen.* ♦1° Souffrir des maux du ventre. \succ^{loc} «*Izeber g udis*»: il

a mal au ventre. ►v. *Negez, n.g.z.* ♦2° Faire souffrir, causer des douleurs. >loc «*Itteša y aṭil, ižeber t*»: il a mangé des raisins et ils lui ont fait mal. >loc «*Iwet t g udis, ižeber t*»: il lui a donné un coup au ventre et cela lui a fait mal.

↪ *Ažebar_u, ižebaren*. Maux du ventre, état de celui qui en souffre. Colique. ►v. *Anegaz, n.g.z.*

↪ *Ažebar_u, ižebaren*. [m. sens q. préc.] >loc «*Yumez t uzebar*»: il a de la douleur. >loc «*Yağ t uzebar*»: il a des maux du ventre. >loc «*Ittef t uzebar*»: il souffre de douleur.

m ↪ *Mmežebar, immežebar, ar ittemežebar, ur immežebar, ay immežebar, ay immežebaren, ay ittemežebaren*. Se faire mal mutl. Avoir très mal. >loc «*Ar ittemežebar may ila wass*»: il souffre depuis longtemps.

am ↪ *Ammežebar_u, immežebaren*. Action de se faire mutl. mal, état de celui qui souffre beaucoup.

*Inaruzen ayd ikkaten ka, ig imezeši,
Ittu bba nmes lliğ t irebban g imezzyi,
Ittu mma nmes nna ižeberren* allig-d ilula.*

C'est les amours qui poussent à la rébellion,
Il en oublie son père qui l'avait éduqué,
Il en oublie sa mère qui l'avait engendré.

(DIAL. [NIGER](K.II, p.910.) *ezber* : se ramasser sur soi, se recroqueviller, courir vite. [Sous] *zbr, tžbar, -zbr* : tailler, élaguer (un arbre).

ⵝⵓ *tg., kb., ts.*

↪ *Zžeg, izžeg, ar ittežžeg, ur izžig, ay izžeg, ay izžegen, ay ittežžegen*. ♦1° Traire. >loc «*Težžeg-d Bezza tafunast*»: Bezza a fait la traite de la vache. >loc «*Ar ttežžeg Izza y ulli*»: Izza traite les brebis. >loc «*Ar ittežžeg tiguyya*»: il lance des cris de secours. ►v. *Tafunast, f.n.s.*;

azeger, z.g.r. ♦2° — Par ext. Profiter. >loc «*Ar t ittežžeg allig*»: il a profité de lui à fond. >loc «*Da y ittinig may y ittežžeg*»: il cherche à profiter.

↪ *Užug_{wu}, užugen_{wu}*. Traite. >loc «*Užug n tfunast*»: la traite de la vache.

tam ↪ *Tamazžagt_{tm}, timazžagin_{tm}*. Le pis. Mamelles. >loc «*Xaterent as imazžagin i tfunast*»: la vache a de grandes mamelles.

am ↪ *Amazžag_u, imazžagen*. [augm. du préc.] ♦1° Gros pis. ♦2° [péj.] Gros sein.

(DIAL. [NIGER](K.II, p.913.) *ezžeg* : traire, être traité. — Par ext. Faire luire, allumer. [AHAGGAR](F.IV, p.1935.) *ezžeg* : traire, être traité. [KABYLIE] *ezžeg* : traire. [Sous] *žžg, tžžg, -žžg* : traire, obtenir quelque chose de quelqu'un.

ⵝⵓ *ar-dial.*

↪ *Ažegub_u, ižeğuben; tazegubt_{tz}, tizeğubin_{tz}*. Malheureux, rusé. ►v. *Šewu, š.w.*

ⵝⵓ

↪ *Ažukk, izukken*. [ORIG. Ayt-Mrg.] Oiseau.

►v. *Agetiğ, g.t.*

↪ *Tazukkt, tizukkin*. [dim. du préc.]

ⵝⵓ

↪ *Zillu*. [n.m.] Charbon des céréales. >loc «*Illa žillu g yireden*»: le blé est atteint de charbon des céréales. >loc «*Iwet žillu y iseden*»: le blé est atteint de charbon des céréales. ►v. *Akuz, k.z.; amellal, m.l.*

ⵝⵓ *tg., ts.*

↪ *Zil, izil, ar ittezil, ur izil, ay izil, ay izilen, ay ittezilen*. ♦1° Etre beau.

\succ^{loc} «*Izil g uqgemu nnes*»: il a un beau visage. \succ^{loc} «*Tezil trebatt in*»: cette fille-là est belle. \simeq_{SYN} *Zemummer, z.m.r.; igeziw, g.z.w.* ♦^{2°} Etre bon. \simeq_{SYN} *Rewu, r.w.; helu, h.l.*
 \hookrightarrow *Tazult*. (lit. Celle qui rend beau) ♦^{1°} Antimoine, kohol. Jais. Collyre. \succ^{pv} «*Ira mayd as itteggan tazult s itudan*» (lit. Il cherche qui lui mettra l'antimoine à l'aide des doigts) : il feigne de comprendre. \succ^{loc} «*Tega Bezza tazult i wren nnes*»: Bezza a mis de l'antimoine sur ses yeux. ♦^{2°} Nielle, fumagine (maladie des plantes caractérisée par un dépôt de couleur de suie). \succ^{loc} «*Yag zillu y ireden*»: le blé est atteint de nielle. ▶*v. Zillu, z.l.; akuz, k.z.*

Unna mi ur iri ssezed ad as yizil,
 Iq as igerem s igerem, ad issew iman.*

Lorsque le destin t'est défavorable,
 Voyage beaucoup et essayes d'oublier.

(DIAL. [NIGER] (K.II, p.916.) *tazolt, tazolen* : antimoine. [SOUS] *zul, tzul, -zul* : se farder les yeux. *fulki, tfukuy, -fulki* : être beau, joli; *sfulki, sfulkuy, -sfulki* : rendre beau, embellir.

زّل *kb., ts.*

\hookrightarrow *Zzel, izzel, ar ittezzel, ur izzil, ay izzel, ay izzelen, ay ittezzelen.* ♦^{1°} Chasser, pourchasser. \succ^{loc} «*Ar ittezzel igenda ar afella n yir*»: il a chassé le chien jusqu'au sommet de la montagne. \succ^{loc} «*Idda zar-s tgemmi, izzel t id*»: il était allé chez lui et il l'a chassé. \succ^{loc} «*Ar ttezzelen isirran tisetal*»: les enfants pourchassent les lièvres. \simeq_{SYN} *Heret, h.r.t* ▶*v. Tefur, t.f.r.* ♦^{2°} Répudier. \succ^{loc} «*Izzel tamettut nnes*»: il a répudié sa femme. \succ^{loc} «*Izzel senat twetemin*»: il a divorcé avec deux femmes. \succ^{loc} «*Ur ddejin izzil awd yat tmettut*»: il n'a jamais répudié aucune femme. \simeq_{SYN} *Rezem, r.z.m.*

\hookrightarrow *Uzul_{wu}, uzulen_{wu}.* ♦^{1°} Action de chasser. ♦^{2°} Action de répudier. \hookrightarrow *Tuzzela, tuzzeliwin.* Action de chasser, de répudier.

$m \hookrightarrow$ *Myazzal, imyazzal, ar ittemyazzal, ur imyazzal, ay imyazzal, ay imyazzalen, ay ittemyazzalen.* Se pourchasser récip.

$am \hookrightarrow$ *Amyazzal_u, imyazzalen.* Action de se pourchasser récip.

$sm \hookrightarrow$ *Semyazzal, isemyazzal, ar isemyazzal, ur isemyazzal, ay isemyazzal, ay isemyazzalen, ay isemyazzalen.* Faire pourchasser, faire disperser.

$asm \hookrightarrow$ *Asemyazzal_u, isemyazzalen.* Action de faire disperser.

*Azeg er ayd ixran mek id inemala,
 Waxxa nnig ad zzelej* aleddejig i ulili.*

La racine du laurier-rose est mauvaise pour moi,
 Quant à la fleur, je pourrai m'en débarrasser.

(DIAL. [NIGER] (K.II, p.915.) *ezel* : payer, réparer en payant (+ dommage matériel). [KABYLIE] *ezzeε* : expluser, faire fuir. *z zemlali* : forcer, contraindre. [SOUS] *zzu, tzzu, zza* : chasser, poursuivre, expulser. *di, ttay, -di* : faire sortir, chasser.

زّل *ts.*

\hookrightarrow *Zzall, izzulla, ar ittezalla, ur izzulli, ay izzall, ay izzullan, ay ittezallan.* Prier. \succ^{loc} «*Izzulla yad*»: il a déjà fait la prière. \succ^{loc} «*Ur ta y izzull*»: il n'a pas encore accompli ses prières. \succ^{loc} «*Ur da y ittezalla*»: il ne prie pas (prières rituelles). \succ^{loc} «*Ur ddejin izzulli*»: il n'a jamais fait de prière (rituelle). \succ^{loc} «*Isul ard da ittezalla*»: il finira un jour par faire ses prières.

*Zzall', tuzumt, ar ttezent ka ^yi tan,
Ima teddej ur tedum, a ^wunna
Tegerra ddunit, ad izefu mulana.*

Prie, jeune et fait l'aunome pour l'au-dela,
Quant à ici-bas, il n'est pas éternel,
Ne te laisse pas berner par une vie éphémère.

*A tallunt izra ^wuberid i tesakkat,
Tebetit i d lehmum, ula da ttezzallag*.*

Ô timbale, tu me mènes sur un pire chemin,
Tu me fais oublier les affaires et ne prie pas.

↔ *Tazallit_{tz}, tizzilla_{tz}.* Prière. \succ^{loc} «Yusey tazallit»: il commence à prier (prières rituelles).
 \succ^{loc} «Iger s tazallit»: il ne prie plus.
im ↔ *Imezzilli, imezzillan; timezzillitt_{tm}, timezzillatin_{tm}.* Prieur.
tim ↔ *Timezzillitt_{tm}, timezzillatin_{tm}.* Tapis de prière.

⚡ **DIAL. [NIGER]** (K.I, p.519.) *mud* : prier; *amud, amdan* : prière. (K.II, p.839.) *waterat* : demander dans la prière, prononcer une prière, prier, invoquer une bénédiction ou une malédiction. [AHAGGAR] (F.III, p.1156.) *amoud, imadden* : prière canonique musulmane. *mouhed* : réciter une prière. [SOUS] *zzal, tzzalla, -zzul* : prier, faire sa prière rituelle, circoncire, être circoncis.

ṢḶḶ

↔ *Zeleg, izeleg, ar izelleg, ur izelig, ay izeleg, ay izelegen, ay izellegen.* Etrangler. \succ^{loc} «Izeleg t allig deruq ay immut»: il l'a étranglé tellement qu'il allait en mourir.
↔ *Azelag_u, izelagen.* Action d'étrangler.
↔ *Tazellagt_{tz}, tizellagin_{tz}.* Etranglement, transglutation. \succ^{loc} «Ittef t s tazellagt»: il l'a étranglé. \succ^{loc} «Iga ^yas tazellagt»: il l'a étranglé.
am ↔ *Amezlag_u, imezlagen; tamezlagt_{tm}, timezlagin_{tm}.* Etrangleur. \succ^{pv} «Ur da ittiri

mušš xes imezlagen nnes»: le chat n'aime que ceux qui le tranglent.

m ↔ *Mmezlag, immezlag, ar ittemmezlag, ur immezlag, ay immezlag, ay immezlagen, ay ittemmezlagen.* ♦1° S'étrangler mutl. ♦2° Etre en difficulté. \succ^{loc} «Ar ittemmezlag xef iqqariten»: il est en difficulté d'argent.

am ↔ *Ammezlag_u, immezlagen.* ♦1° Action de s'étrangler mutl. ♦2° Etat de celui qui est en difficulté.

sm ↔ *Semmezlag, isemmezlag, ar isemmezlag, ur isemmezlag, ay isemmezlag, ay isemmezlagen, ay isemmezlagen.* Etrangler plusieurs fois.

asm ↔ *Asemmezlag_u, isemmezlagen.* Action d'étrangler à plusieurs reprises.

tu ↔ *Ttuzelag, ittuzelag, ar ittuzelag, ur ittuzelig, ay ittuzelag, ay ittuzelagen, ay ittuzelagen.* ♦1° Etre étranglé. ♦2° Etre en difficulté. \succ^{loc} «Ittuzelag xef iqqariten»: il est en difficulté d'argent.

ṢḶḾ *tg., ts.*

↔ *Zelem, izelem, ar izellem, ur izelim, ay izelem, ay izelemen, ay izellemen.* Etre épluché, égrené. \succ^{loc} «Izelem as igef»: il est chauve. \succ^{loc} «Izelem xizzu»: les carottes sont épluchées.

↔ *Azelam_u, izelamen.* Action d'éplucher. \succ^{loc} «Azelam n igef»: l'état du chauve.

↔ *Uzelim_{wu}, uzelen_{wu}; tuzelimt, tuzelimin.* Chose épluchée.

↔ *Tizelemt_{tz}, tizelemin_{tz}.* Grains d'orge encore verts dans l'épi et que l'on mange après les avoir égrenés. \succ^{loc} «Ar ittekkes tizelemin»: il

mange des grains d'orge.

↪ *Azalim_u, izalimen*. (lit. L'épluché) Oignon.
 >^{loc} «*Inewa^w uzalim*»: les oignons sont mûrs.
 >^{loc} «*Tesseker azalim*»: elle a préperé les oignons (pour la cuisine).

↪ *Tazalimt_{tz}, tizalimin_{tz}*. Un oignon (unité).
 >^{loc} «*Ur isul xes yat tazalimt*»: il ne reste presque plus d'oignon. >^{loc} «*Isega-d azalim*»: il a acheté des oignons. >^{loc} «*Ikerez azalim*»: il a planté des oignons. ▶ **v. Tisseker, s.k.r.**

↪ *Azalim-n-wuššen_u*. [Bot.] La scille, la scille maritime, la charpentaine. Poireau, asphodèle.

↪ *Anezelum_u |<amezelum, inezelumen*. partie de la jambe sur l'os du cubitus.

_s ↪ *Zzelem |<sezelem, izzelem, ar izzelem, ur izzelem, ay izzelem, ay izzelemen, ay izzelemen*. Eplucher, égrener. >^{loc} «*Izzelem tgedert n tmezim*»: il a égrené un épis d'orge (vert). >^{loc} «*Izzelem rizzu*»: il a épluché les carottes.

_{as} ↪ *Azzelam_u, izzelamen*. Action d'éplucher, d'égrener.

⚭ **DIAL.** [NIGER](K.II, p.917.) *ezlem* : être découvert (chose ouverte), être en haillon, porter des vêtements en lambeaux, être mal vêtu, être mal enveloppé (sac). (K.II, p.574.) *amezelli, imezellitan* : oignon sauvage. [SOUS] *zzlm, zzlum, -zzlm* : éplucher, être épluché, peler, être pelé.

ꝯꝯꝯ

↪ *Azella_u, izellayen*. [ORIG. Ayt-Mr.] Perle.
 ≈_{SYN.} *Aqqay, q.y.*

⚭ **DIAL.** [NIGER](K.II, p.918.) *zeley* : mettre à part, séparer, assortir. [AHAGGAR](F.IV, p.1962.) *ezli* : mettre à part (séparer).

ꝯꝯ

↪ *Azemu_u, izemuten*. [Bot.] Jonc, jonc d'inde, palmier-nain. >^{loc} «*Agertil n uzemu*»: natte en palmier-nain.

ꝯꝯ

↪ *Zem, izema, ar izemma, ur izemi, ay izem, ay izeman, ay izemman*. ♦^{1°} Presser. >^{loc} «*Izema t g udis*»: il l'a pressé au ventre. >^{loc} «*Aregaz izeman*»: l'homme authentique. >^{loc} «*Amazig izeman*»: un amazigh authentique. >^{loc} «*Ar izemma rizzu*»: if fait du jus de carottes. ♦^{2°} Essorer. >^{loc} «*Ar izemma^y iheruyen*»: il est en train d'essorer les habits. ♦^{3°} Accomplir le travail d'accouchement. >^{loc} «*Ar tezemma tmetutt^{era} ad terew*»: la femme est en travail d'accouchement. ♦^{4°} Jouer un mauvais tour. >^{loc} «*Izema^y as tt*» (lit. Il la lui a pressée) : il lui a joué un mauvais tour. >^{pv} «*Izema^y irez*»: conclusion d'une histoire. ▶ **v. Ssekened, k.n.d.**

↪ *Tizemi, tizemiwin*. Action de presser.
 ↪ *Izeman*. [plur. sans sing.] ♦^{1°} Jus. >^{loc} «*Izeman n rizzu*»: le jus de carottes. ♦^{2°} Dartre, épluches. ♦^{3°} Travail d'accouchement.

_{tu} ↪ *Ttuzem, ittuzema, ar ittuzema, ur ittuzemi, ay ittuzem, ay ittuzeman, ay ittuzeman*. Etre pressé, être essoré.

_{nk} ↪ *Neħuzzem, ineħuzzem, ar itteneħuzzum, ay ineħuzzim, ay ineħuzzem, ay ineħuzzemen, ay itteneħuzzimen*. Se serrer fortement. >^{loc} «*Teneħuzzem tgemmi ddeg*»: cette maison est trop serrée.

_{ank} ↪ *Aneħuzzem_u, ineħuzzumen*. Action de se serrer fortement.

_{snk} ↪ *Seħuzzem, iseneħuzzem, ar iseneħuzzum, ur iseneħuzzim, ay iseneħuzzem,*

ay iseneḥuzzemen, ay iseneḥuzzumen. Serrer fortement. ►v. *Hemmez, h.m.z.*
 asnk ⇨ *Aseneḥuzzem_u, iseneḥuzzumen.* Action de serrer fortement.

(DIAL. [NIGER](K.II, p.920.) *azmu* : presser, essorer, tordre (+ linge lavé). [AHAGGAR](F.IV, p.1966.) *ezmem* : serrer (comprimer), être serré, se serrer. [KABYLIE] *zem* : serrer, tordre, presser pour extraire le jus. [SOUS] *zm, ttzmu, -zma* : presser, être pressé pour extraire le jus, être essoré; *zzm, zzma_w, -zzma* : faire peur, effrayer.

ṢṢ

⇨ *Zzem, izzem, ar ittezzem, ur izzim, ay izzem, ay izzemen, ay ittezzemen.* ♦1° Ronger (os, etc). >^{loc} «*Ar ittezzem aqgejjij*» : il ronge l'os. >^{loc} «*Ur ddejin izzim aqgejjij*» : il n'a jamais rongé d'os. >^{loc} «*Ur gur-s iheli ay izzem aqgejjij*» : il n'aime pas ronger les os. ♦2° [au figur.] Massacrer. Profiter à fond de. >^{loc} «*Ira y ad t izzem*» : il cherche à le massacrer/il le dérange. >^{loc} «*Izzem t*» : il a profité de lui à fond.
 ⇨ *Uzum_{wu}, uzumen_{wu}.* ♦1° Action de ronger. >^{loc} «*Uzum n uqgejjij*» : action de ronger l'os. ♦2° Action de massacrer, de profiter à fond.
 ⇨ *Tuzemt, tuzemin.* La substance qui se trouve dans le noyau du jujubier. >^{loc} «*Ar isemuttur tuzemin*» : il ramasse la substance du fruit du jujubier. ►v. *Azeggar, a.g.r.; wari, w.r.*
 ⇨ *Uzem_{wu}, uzeman_{wu}.* [augm. du préc.]

tu ⇨ *Ttuyazzam, ittuyazzam, ar ittuyazzam, ur ittuyazzam, ay ittuyazzam, ay ittuyazzamen.* Etre rongé.

(DIAL. [SOUS] *kknkr, tkknkar, -kknkr* : ronger, grignoter.

ṢṢ *tg., kb., ts.*

⇨ *Uzum, yazum, ar ittuzum, ur yazum, ay yuzum, ay yazumen, ay ittuzumen.* Jeûner, faire le Ramadan. >^{loc} «*Yazum sin wussan*» : il a jeûné deux jours. >^{loc} «*Da y ittuzum remetan*» : il jeûne au mois de Ramadan. >^{loc} «*Ur da ittuzum*» : il ne jeûne pas. >^{loc} «*Ur ta da y ittuzum*» : il ne jeûne pas encore. >^{loc} «*Isul ard da ittuzum*» : il finira par jeûner. >^{pv} «*Yazum asegg^was, itteš xef ug^welas*» (lit. Il a jeûné un an et il a mangé pour des futilités) : il faut savoir mener ses projets à terme. ⊗ANT. *Sew, s.w.; tteš, t.š.; zzall, z.l.; remetan, r.m.t.n.*

⇨ *Uzum_{wu}.* [sing. sans plur.] Jeûne.

(DIAL. [NIGER](K.II, p.920.) *ezum, izamman* : jeûne. [AHAGGAR](F.IV, p.1966.) *ouzam* : jeûner. [SOUS] *azum, ttazum, -azum* : jeûner, atteindre l'âge de la puberté.

ṢṢṢ

^{mum}
 ⇨ *Zemummer, izemummer, ar ittezemmur, ur izemummur, ay izemummeren, ay ittezemmuren.* Etre beau, ravissant. >^{loc} «*Izemummer uqgemu nnes*» : son visage est ravissant. >^{loc} «*Tezemummer tiyeni y in*» : ces dattes sont belles. ►v. *Igeziw, z.w.; zzaz, z.*

^{mum}
 ⇨ *Azemummer_u, izemummeren.* Etat de ce qui est beau, ravissant.

^{mum}
 ⇨ *Azemamm_u, izemammaren; tazemammart_{tz}, tizemammari_{tz}.* Chose belle, ravissante.

^{mum}
 ⇨ *Tazemammart_{tz}.* [Typo.] Nom d'une localité dans l'Anti-Atlas.

ṢṢḂḂ

⇨ *Zzen_{bu}.* [sing. coll. sans plur.] [Bot.] Sorte

d'agrumes, arbre et fruit. ►v. *Lettešin, l.t.š.n.*
 ↪ *Tazzenbust_{tz}, tazzenbuwin_{tz}*. Une unité de ce fruit.

ŽŃĞ

↪ *Azenag_u, izenagen; tazenagt_{tz}, tizenagin_{tz}*. [ORIG. Ayt-Mr.] Homme ou femme des Blancs, notamment homme ou femme des Ayt-Ėtġa. ►v. *Agarraġ, g.n.*

ŽŃŔ

↪ *Azennar_t, izennaren*. [ORIG. Ayt-Ms.] Burnous. ^{loc}«*Iseġa y azennar*»: il a acheté un burnous. ^{loc}«*Ilesa sin izennaren aġeku ik^werem leħal*»: il a porté deux burnous parce qu'il fait froid. ^{loc}«*Ur ddeġin ilesi y azennar*»: il n'a jamais porté de burnous. ^{loc}«*Ibbey as uzennar nnes g wammas*»: son burnous est déchiré au milieu. ≈_{SYN} *Aseleham, s.l.h.m.*

↪ *Tazennart_{tz}, tizennarin_{tz}*. [dim. du préc.]

ŽŃŽĹ

↪ *Zženzel* [↪*ssenzel*], *izzenzel, ay izzenzil, ur izzenzil, ay izzenzel, ay izzenzelen, ay izzenzilen*. Etre muet. ►v. *Ttūreġer, t.r.t.*

↪ *Azzenzel_u, izzenzilen*. Etat de celui qui est muet.

↪ *Azenzul_u, izenzal, tazenzult_{tz}, tizenzulin_{tz}*. Le muet. ^{loc}«*Iga y azenzul*»: il est muet. ^{pv}«*Tessewefit win uzenzul*» (lit. Tu parles ce qui manque au muet) : se dit au bavard.

ŽŔŢ

↪ *Zzeqet*. [n.m.] Subsistance. ^{loc}«*Ibbey ġif-s zzeqet*»: il l'a privé de la subsistance.

ŽŔ

↪ *Zar*. Vers. [MORPH. m.c. s + ar.] ^{loc}«*Idda zar-s*»: il est parti vers lui, chez lui. ^{loc}«*Ur zar-s iddi*»: il n'est pas parti le voir. ^{loc}«*Ur zar-s tugil*»: cela ne dépend pas de lui. ^{loc}«*Aħħ amer zar-k tagul*»: malheur à moi si cela dépendait de toi. ^{loc}«*Ur zar-s yuzin*»: il n'a pas envoyé le chercher. ^{loc}«*Ar zar-s isekesiw*»: il le regarde. ^{loc}«*Ar zar-s issefelid*»: il l'écoute.

Unna ur itteħemaden zar-k a Ĥebbi, Meqqar yiwey Tadiġust ar Ġeris.*

Celui qui n'est jamais satisfait, Même s'il possède les villes du monde.

ŽŔ

↪ *Zerri, id zerri*. [masc. sing.] ♦^{1°} Grillon, scarabé. ^{pv}«*Izerem as zerri g ufus*»: il l'a mis dans l'embarras/il s'est désengagé. ♦^{2°} Personne noire. ^{loc}«*Inegal zund zerri*»: il est noir tel un grillon.

↪ *Azerri_{wa}, azerriten_{wa}; tazerrit, tazerritin*. [m. sens q. préc.]

ŽŔ

↪ *Azeru_u, izeran*. Pierre, roche. ^{loc}«*Iwet Yidir aġeġit s uzeru*»: Yidir a lancé une pierre à l'oiseau. ^{loc}«*Da y irezza y azeru*»: il est de qualité supérieure. ^{loc}«*Gereġ s uzeru nnes*» (lit. J'ai jeté sa pierre) : je m'en suis débarrassé. ^{loc}«*Iseres ġif-s azeru*»: il l'a vaincu. ^{loc}«*Tella ġur-s tgemmi n uzeru*»: il a une maison en pierres. ^{loc}«*Ad t in ttefen izeran nnes*» (lit. Que ses pierres le retiennent) : qu'il reste dans sa tombe (le mort)/qu'il reste dans ses limites. ^{pv}«*Illa w uzeru g yreden*»: il y a un intrus par ici. ^{loc}«*Iseġa yan uqidur irezzan azeru*»: il a acheté un très beau vêtement. ►v. *Aggun, g.n.; agenagay, g.n.g.y.; iselli, s.l.*

↪ **Tazerutt**_{tz}, **tizeratin**_{tz}. [dim. du préc.] Petite pierre, petite roche. >^{loc} «*Tazerutt s tzerutt ar...*» (lit. De pierre en pierre jusqu'à...): petit à petit jusqu'à... >^{loc} «*Seg tzerutt ar tazerutt...*»: tout, entièrement.

↪ **Ddaw-tzeratin**. [eupho.] La tombe.

⌀ **DIAL. [NIGER]**(K.II, p.911.) **azeru, izaran**: paroi rocheuse verticale/à pic. **[AHAGGAR]**(F.I, p.63.) **ablal, iblalen**: pierre (de n'importe quelle espèce et dimension).

Ƶᵂ **kb., ts.**

↪ **Izir, izera, ar ittizir, ur izeri, ay yizir, ay iziran, ay ittiziren**. Regarder, observer. >^{loc} «*Akk^w ur izeri y igef nnes*»: il n'a qu'à se regarder. >^{loc} «*Awd yan ur t izeri*»: personne ne l'a vu. >^{loc} «*Deği day ayd t (aytt) zeriğ*»: je l'ai vu juste maintenant. >^{loc} «*Yuker, netta ur t izeri y awd yan*»: il a volé, mais personne ne l'a pas vu. >^{pv} «*Ku nettidir nettizir*»: plus on vit, plus on expérimente. >^{loc} «*Ur zeriğ amya*»: je n'en sais rien. >^{pv} «*Unna innan zeriğ, isul ard tent akk^w yizir*» (lit. Celui qui a dit j'ai vu, finira par tout voir (malheurs)): il vaut mieux se taire. >^{loc} «*Ayd ur izeri !*»: qu'il soit épargné! >^{loc} «*Ur izeri y amya*»: il n'en sait rien. >^{loc} «*Zeriğ aregaz dda y ak isawalen*»: j'ai vu l'homme qui te parlait. >^{loc} «*Mehhera t day zeriğ*»: je viens de l'apercevoir. >^{loc} «*Ayennag, ur dig-s zeriğ amya*»: je ne suis pas au courant de cette affaire. >^{loc} «*Mağ mayd t izeran ?*»: qui est au courant ? ~**SYN. Akez, k.z.** ▶ **Y. Sekesew, k.s.; sugger, s.g.r.; inniy, n.y.**

↪ **Izeri**_{yi}, **izeriten**_{yi}. ♦**1°** Regard, vue. >^{loc} «*Ihela y as izeri*»: il a une bonne vue. ♦**2°** Iris. >^{loc} «*Iger izeri*»: il a jeté un coup d'œil.

Ul innew ayd yallan, ma y izeri ur da yall,
Ul innew ag-n iga mekertul tigudiyin,*

Ul innew iseteg, a mma nnew, (i) mayd ttenebağ.

C'est mon cœur qui pleure et non point mes yeux,
C'est dans mon cœur que le chagrin est en petits tas,
Il a éclaté, ô ma mère, que dois-je donc faire ?

Uleyğ ar afella, gereğ izeri,
Awa tereyyer t a luqet, iggudey zzin awa.*

J'ai monté jusqu'à la terrasse et j'ai regardé,
Il y a tellement de beauté à aimer.

im ↪ **Imzeri, imzeran; timzerit**_{tz}, **timzeratin**_{tz}. ♦**1°** Observateur. ♦**2°** Rencontre. >^{pv} «*Tetemen tudert imezeri*»: tant qu'il y a de la vie, on a des chances de se rencontrer.

lm ↪ **Lemzeriyt**. [n.f.] Gourmandise. >^{pv} «*Ar ittesetta s lemezeriyt*»: il a les yeux plus grands que le ventre.

m ↪ **Mumezeri**. [n.m.] La vue, l'iris.

m ↪ **Mmezera, immezera, ar ittemezera, ur immezeri, ay immezera, ay immezeran, ay ittemezeran**. Se voir mutl. >^{loc} «*Mmezeran day assenatt!*»: ils se sont vus juste hier. >^{loc} «*Meşeta y ayeddeğ ur mmezeran*»: cela fait longtemps qu'ils ne se sont pas vus.

am ↪ **Ammezera, immezeraten**. Action de se voir mutl., de se rencontrer.

m ↪ **Meyizir, imeyizir, ar ittemeyizir, ur imeyazar, ay imyizir, ay imeyiziren, ay ittemeyiziren**. Se voir mutl, se rencontrer. >^{loc} «*Sulen ard meyiziren*»: ils finiront par se voir. >^{loc} «*Ur id tes imeyizir*»: ils ne se sont pas rencontrés. >^{loc} «*Ur ddeğ in meyazaren*»: ils ne se sont jamais rencontrés.

am ↪ **Ameyizir_u, imeyiziren**. Rencontre.

sm ↪ **Smeyizir, ismeyazar, ar ismeyizir, ur ismeyazar, ay ismyizir, ay ismeyiziren, ay ismeyiziren**. Provoquer une rencontre.

asm ↪ *Asmeyizir_u, ismeyiziren.* Action de provoquer une rencontre.

tu ↪ *Ttužera, ittuzera, ar ittuzera, ur ittuzeri, ay ittuzera, ay ittuzeran, ay ittuzeran.* Etre vu, être observé.

A^y izeri, meqqar i tehejt dat ufar, Id is nufa a ninney mayd-i itefarek*

Ô mon œil, même si tu me surveilles bien,
Je ne peux pas voir ceux qui me poursuivent.

ⵝ [DIAL. [KABYLIE] *zer* : voir, savoir, rendre visite, regarder. [SOUS] *zr, zrra, -zra* : voir, apercevoir, regarder, rendre visite, chercher; *mmzr, tmmzra, -mmzra* : se voir (réciproquement); *ttmzr, ttmzra, -ttmzra* : être vu.

ⵝⵓⵔ

↪ *Zzirr, izzurra, ar izzirri, ur izzurri, ay izzirr, ay izziran, ay izzirin.* Goutter en continue, couler. ^{loc} «*Sulen iheruyen da zzirrin s waman*» : les vêtements sont encore très mouillés. ^{loc} «*Ar izzirri s tidi*» : il ruisselle de sueur. ^{loc} «*Ar izzirri wugadir*» : le mur exude de l'eau. ^{syn} *Semiqq, m.q.; suddem, s.d.m.*

► *V. Senisset, s.n.s.t.; setutey, s.t.y.; fezz, f.z.*

↪ *Azirr_{wa}.* Action de goutter, de couler.

↪ *Iziri, iziran.* ♦^{1°} Filament. ^{loc} «*Yan izirri n waman*» : un filament d'eau. ^{loc} «*Ur isul xes yan izirri n waman g treg^{wa}*» : il ne reste plus qu'un filament d'eau dans la rigole (peu d'eau). ♦^{2°} Perles enfilées. ^{loc} «*Yan izirri n waqqayen*» : un collier de perles. ► *V. Tazera, z.r.; azerur, z.r.*

↪ *Zarr.* Bruit de l'écoulement discontinue. ^{pv} «*Mayd k izeddeyen a zarr zarr !*» : qui pourrait toujours avoir des qualités ?

^{rir} ↪ *Zerir* [*sezerir*], *izerrur, ar ittezerir, ur izerrur, ay izerir, ay izeriren, ay izerruren.* Manquer de consistance (matière).

^{loc} «*Izerrur usekkif*» : la soupe est inconsistante.

^{loc} «*Izerrur walut*» : la boue est inconsistante.

► *V. Azzel, z.l.; negey, n.g.y.; hekulet, l.t.*

⊗ *ANT. Qqar, g.r.*

^{rir} ↪ *Azerir_u, izeriren.* Etat d'une chose inconsistante.

^{rar} ↪ *Azerrar_u, izerraren; tazerrart_{tz}, tizerrarin_{tz}.* Chose manquant de consistance.

^{loc} «*Asekkif azerrar*» : soupe inconsistante.

^{rir} ^s ↪ *Zzerir* [*sezerir*], *izzerur, ar izzerir, ur izzerir, ay izzerir, ay izzeraren, ay izzeriren.* Rendre inconsistant (Matière).

Diluer. ^{loc} «*Izzerir asekkif*» : il a rendu la soupe inconsistante. ⊗ *ANT. Seger, g.r.*

^{rir} ^{as} ↪ *Azzerir_u* [*asezerir*], *izzeriren.* Action de rendre inconsistant.

ⵝ [DIAL. [NIGER] (K.I, p.29.) *belewlew* : être très liquide.

[AHAGGAR] (F.I, p.65.) *beloulou* [*belulu*] : être très liquide (le sujet étant un mélange d'un liquide et d'une substance en poudre ou en petits fragments).

ⵝⵓⵔ

^{bub} ↪ *Zzerbubey, izzerbubey, ar izzerbubuy, ur izzerbubiy, ay izzerbubey, ay izzerbubeyen, ay izzerbubeyen.* Etre piqué de points, être hérissé de points.

^{loc} «*Izzerbubey uqqemu nnes s uhehub*» : son visage est piqué de boutons.

^{syn} *Zzerzey, z.r.z.y.*

^{bub} ↪ *Azzerbubey_u, izzerbubuyen.* Etat de ce qui est piqué de points.

ƵṚƑ tg.

↪ *Azarif_u, izarifen.* Alun. ^{loc} «Isega-d azarif»: il a acheté l'alun. ^{loc} «Issutey azarif»: il a fait tourné l'alun autour de lui-même puis il l'a brûlé (maraboutisme). ^{loc} «Isematum uzarif»: l'alun est acre.

Bu ↪ *Bu^wuzarif, ayt-uzarif; mm-uzarif, id mm-uzarif.* ♦1° Vendeur du lun, possesseur d'alun. ♦2° [Typo.] Nom d'une montagne à Tamsahlt, près de Tazarine. ♦3° Nom d'une famille.

s ↪ *Zzirref* [↪ *sezirref*] *izzirref, ar izzirrif, ur izzirrif, ay izzirref, ay izzirrefen, ay izzirrifen.* Punir, jouer un mauvais tours. ^{loc} «Izzirref as tes»: il lui a joué un mauvais tour.

as ↪ *Azzirref_u, izzirrifen.* Action de jouer un mauvais tour.

(DIAL. [NIGER](K.II, p.924.) *azarif, izaraf* : alun. [AHAGGAR](F.IV, p.1990.) *azarif, izaraf* : alun.

ƵṚM tg.

↪ *Zerem, izerem, ar izerrem, ur izerim, ay izerem, ay izeremen, ay izerremen.* ♦1° Tirer sur quelque chose de mou pour le couper ou en extraire le jus. ^{pv} «Izerem as zerri g ufus»: il l'a mis dans l'embarras. ▶v. *Zerem, z.r.m.* ♦2° Etre très mince. ▶v. *Sedid; s.d.; umum, m.*

↪ *Azeram_u, izeramen.* Action de tirer sur quelque chose de mou pour en extraire le jus.

m ↪ *Mmezeram, immezeram, ar ittezeram, ur immezerim, ay immezeram, ay immezeramen, ay ittemezeramen.* Se tirer réciproquement sur quelque chose de mou. ^{pv} «Mmezeramen zerri g ifassen»: ils se sont mis dans l'embarras.

am ↪ *Ammezeram_u, immezeramen.* Action de se tirer réciproquement sur quelque chose de mou.

tu ↪ *Ttuzeram, ittuzeram, ar ittuzeram, ur ittuzerim, ay ittuzeram, ay ittuzeramen, ay ittuzeramen.* Etre pressé pour en extraire le jus.

ƵṚƵṢ tg.

↪ *Azerruttešu_u, izerrutteša.* [MORPH. m.c. zerir + tteš.] Remède à base d'herbes aromatiques. ^{loc} «Isewa izerrutteša nes»: il a pris son remède. RAC. *Zerir; z.r.; tteš, t.š.*

ƵṚṬ tg.

↪ *Zeret, izeret, ar izerret, ur izerit, ay izeret, ay izereten, ay izerreten.* Avaler. ^{loc} «Iqquma y ar day izerret»: il ne fait que manger. ^{loc} «A may izeret !»: quelle quantité de nourriture a-t-il avalé ! ≈SYN. *Segeruret, s.g.r.t*

↪ *Azerat_u, izeraten.* Action d'avalé.

tu ↪ *Ttuzerat, ittuzerat, ar ittuzerat, ur ittuzerat, ay ittuzerat, ay ittuzeraten, ay ittuzeraten.* Etre avalé.

ƵṚƵŸ tg.

↪ *Azerezey_u, izerезay.* ♦1° Fige en acier ou en bois pour embrocher les brochettes. ♦2° [au figur.] Jambes frêles. ^{loc} «Iseker izerезay»: il a des jambes frêles.

bu ↪ *Bu^y izerезay, ayt-izerезay; mm-izerезay, id mm-izerезay.* Celui aux jambes frêles.

(DIAL. [NIGER](K.II, p.691.) *erezey* : embrocher, boucher avec des épines. (K.II, p.691.) *ezek* : embrocher, boucher

avec des épines; *azerzi, izerzay* : épingle. [AHAG-GAR](F.IV, p.1680.) *erezi* : embrocher.

ṢṢṢ → ṢṢṢ

↔ *Zzerezey* [*sserezey*], *izzerezey* ar *izzerezey*, *ur izzerezey*, *ay izzerezey*, *ay izzerezey*, *ay izzerezey*. Etre plein de points.
 ≈_{SYN}. *Zzerebubey, r.z.y.*
 ↔ *Azzerezey, izzerezey*. Etat de ce qui est plein de points.

ṢṢṢ

↔ *Zzerewel, izzereyel, ar izzereyel, ur izzereyel, ay izzereyel, ay izzereyel, ay izzereyel*. Loucher, être atteint de strabisme. ^{loc} «*Izzereyel as yiw-s*»: son fils louche.
 ≈_{SYN}. *Zziwel, z.w.l.*
 ↔ *Azzereyel, izzereyel*. Etat de celui qui louche.
 ↔ *Azzereyel, izzereyel; tazereyel, tazereyel*. ♦^{1°} Personne qui louche.
 ≈_{SYN}. *Aziwal, z.w.l.* ♦^{2°} [n.f.] Trace d'huile dans un liquide.

*Awa zziḡ da tteggat a bab alen d tazereyel
 Wa hat da ttedduḡ g iberid, ur nannay tgaši.*

Ô chef, tu rends les yeux louches,
 Je marche et je ne vois plus personne.

ṢṢṢ *ts.*

^{zu} ↔ *Zuzet, izzuzet, ar ittezuzet, ur izzuzet, ay izzuzet, ay izzuzet, ay ittezuzet*. Désirer sans espérer. ^{loc} «*Izzuzet ad as ik yiw-s ka n iqqariten*»: il aurait aimé que son fils lui donne un peu d'argent (mais en fait il est peu probable qu'il le fasse). ^{loc} «*Izzuzet mas itteyiti*»: il aurait aimé faire du bien autour de lui. ^{loc} «*Izzuzet*

ad gur-s ilin isirran»: il aurait aimé avoir des enfants. ▶*v.Nurez, n.r.z.*

^{zu} ↔ *Azzuzet, izzuzet*. Désirer avec réalisation peu probable.

(DIAL. [Sous] *zuzd, tzuzd, -zuzd* : manquer de (argent, moyen), désirer ardemment.

ṢṢṢ

↔ *Azzawed_{wa}, azzaweden_{wa}*. ♦^{1°} Fils en cuir. ♦^{2°} Objet en mouvement très rapide. ^{loc} «*Iga^y azzawed*»: il a couru vite.
^{waw} ↔ *Azewawad, izzewawaden*. Trait, ligne.
 ▶*v.Ikezizi, k.z.*
^{bu} ↔ *Bu^y izzewawaden, ayt-izzewawaden; mm-izzewawaden, id mm-izzewawaden*. Chose rayée.

ṢṢṢ

↔ *Zzewag*. [n.m.] Fruit d'une plante sauvage (*jjejegew*). ▶*v.Jjejegew, j.g.j.w.*

ṢṢṢ

↔ *Tazewatt_{tz}, tazewatın_{tz}*. Bourse de ceinture munie d'une pochette.

ṢṢṢ *kb., ts.*

↔ *Zewey, izzewey, ar izzeg^wey, ur izzewey, ay izzewey, ay izzewey, ay izzeg^wey*. Gicler, faire gicler, jaillir. ^{loc} «*Ar izzeg^wey aman*»: il gicle de l'eau.
 ↔ *Azeway, izzewayen*. Action de gicler, gictelement.

^m ↔ *Mmezeway, immezeway, ar ittemezeway, ur immezewey, ay immezewey, ay immezewey, ay ittemezewayen*. Gicler

un liquide l'un sur l'autre. \succ^{loc} «*Ar ttemezewayen aman*»: ils se jettent de l'eau.

am \hookrightarrow *Ammezeway, immezewayen*. Action de gicler un liquide l'un sur l'autre.

tu \hookrightarrow *Ttuzeway, ittuzeway, ar ittuzeway, ur ittuzewiy, ay ittuzeway, ay ittuzewayen, ay ittuzewayen*. Etre giclé, être jaillissant.

☞ **DIAL.** [KABYLIE] *ezwi* : gauler, secouer, être secoué. [SOUS] *zwi, zwwi, -zwi* : gauler, repousser violemment.

زى

\hookrightarrow *Azzuy_{wa}, azzayen_{wa}*. Barbe d'épis, bale. \succ^{loc} «*Yaj as-n yan wazzuy alen*»: une barbe d'épis lui est tombé dans l'œil. \succ^{loc} «*Ikkes as-d azzuy g tit*»: il lui a ôté une barbe d'épis dans l'œil. ▶ **v.** *Ireden r.d.; imendi, m.n.d.*

زى

\hookrightarrow *Azzay_{wa}, azzayen_{wa}*. [ORIG. Ayt-Ms.] Etoile filante. \succ^{loc} «*Annayeg ittesen wazzayen*»: j'ai vu des étoiles filantes. ▶ **v.** *Iteri, t.r.; tafuyt, f.; ayyur, y.r.*

زى

\hookrightarrow *Azey_{wa}*. Côté. \succ^{loc} «*Ikka^y as azey*»: il est de son parti/il le défend. \succ^{loc} «*Azey s azey*»: de bout en bout. \succ^{loc} «*Išerreg aheruy, azey s azey*»: il a coupé le drap de bout en bout. \succ^{loc} «*Azey-in*»: ce côté là-bas. \succ^{loc} «*Azey-a*»: ce côté-ci. \succ^{loc} «*Ar ittelley s wazey ddeg d wazey a*»: il chancelle d'un côté vers l'autre. \succ^{loc} «*Azey-a d wazey-a*»: des deux côtés. \succ^{loc} «*S wazey-a*»: de ce côté-ci. \succ^{loc} «*Iga^y ar azey in*»: c'est largement suffisant. \succ^{loc} «*G matta wazey illan*»: de tous les côtés. \succ^{loc} «*Ikka^y as-d matta wazey illan*»: il l'a cerné de tous les côtés. ▶ **v.** *Sa, s.;*

tasega, s.g.; iggi, g.; ag^wemmat, g.m.t.

\hookrightarrow *Iger-n-wazey-in_{vi}*. [Typo.] Nom d'un champs situé de l'autre côté du quartier.

زى *tg., kb., ts.*

\hookrightarrow *Iziy, izzay, ar ittiziyy, ur izzay, ay yiziyy, ay izzayen, ay ittiziyyen*. ♦**1°** Etre lourd, être pesant. \succ^{loc} «*Izzay wagga*»: la charge est lourde. \succ^{loc} «*Tezzay tisent*»: le sel gème est lourd. ♦**2°** [AVEC PARTI. *gif*] Etre insupportable. \succ^{loc} «*Ur gif-s izzay*»: il peut tout de même (le faire, le supporter...). \succ^{loc} «*Ur gif-s izzay ad-d iddu ar gur nneg*»: il pouvait tout de même nous rendre visite. \succ^{loc} «*Iy gif-k izzay, ad t ur tessekert*»: si c'est trop te demander, ne le fais pas. \succ^{loc} «*Izzay gif-s awd wawal*»: il refuse même de parler. \succ^{loc} «*Izzay gif-s a-n gur nneg ikk*»: il a refusé de nous rendre visite. \succ^{loc} «*Izzay gif-s ay ik amur nnes i wuttema-s*»: il refuse de donner sa part à sa sœur. ♦**3°** Manquer de célérité. \succ^{loc} «*Izzay*»: il manque de célérité. \succ^{loc} «*Zzayen as ifassen*»: il a les mains lourdes.

\hookrightarrow *Tazeyt*. Etat de ce qui est lourd, lourdeur. \succ^{loc} «*Tazeyt n wagga*»: la lourdeur de la charge.

زاز \hookrightarrow *Azaza_u, izazaten*. ♦**1°** Lourdeur. \succ^{loc} «*Azaza n wagga*»: lourdeur de la charge. \succ^{loc} «*Azaza n tisent*»: la lourdeur du sel gème. ♦**2°** Soucis. \succ^{loc} «*Ika^y as azaza i^y igef nnes*»: il se donne trop de soucis. \succ^{loc} «*Yusey azaza*»: il se donne des soucis.

s \hookrightarrow *Zzizey [-ssizey], izzizey, ar izziziyy, ur izzuziyy, ay izzizey, ay izzuzeyen, ay izziziyyen*. ♦**1°** Alourdir. \succ^{loc} «*Izzizey as i wugeyul*»: il a mis trop de charge sur l'âne. \succ^{loc} «*Izzizey as*»: il lui a mis trop de charge/il lui a trop demandé. ♦**2°** Etre enceinte. \succ^{loc} «*Tezzusey tmettutt*»: la femme est enceinte. ▶ **v.** *Arew, r.w.*

as ↦ *Azuzey_u, izuzuyen.* ◆1° Action d'alourdir. ◆2° Etat de la femme enceinte.

Ⓞ **DIAL.** [NIGER] (K.II, p.928.) *azzey* : être lourd. — Par ext. Etre lent, avancer lentement. (K.II, p.914.) *uzak* : être lourd. [AHAGGAR] (F.IV, p.1943.) *izai* : être pesant (lourd), lent, être en retard, tarder. [KABYLIE] *azay* : être lourd, pesant, penible, lent. [SOUS] *izduy, ttizduy, -zday* : être lourd, pesant, lent; *zzizduy, zzizduy, -zzizday* : alourdir, rendre lourd.

ꝯꝯ *ts.*

s ↦ *Zizzey* [*-sizzey*], *izizzey, ar izizziy, ur izizziy, ay izizzey, ay izizzeyen, ay izizziyen.* [onomat.] ◆1° Produire un bruit aigu. Produire un bruit strident. >^{loc} «*Ar izizziy ka berra*»: quelqu'un fait du bruit dehors. ►v. *Sekizzey, k.z.y.* ◆2° Jicler un liquide. >^{loc} «*Ar izizziy s waman*»: il jicte de l'eau de partout. ►v. *Zewey, z.w.y.* ◆3° Etre ardent. >^{loc} «*Ar tezizziy tafuyt*»: le soleil est ardent. ►v. *Reg, r.g.*

as ↦ *Azizzey_u, izizziyen.* ◆1° Action de produire un bruit strident. ◆2° Action de jicler un liquide. ◆3° Etat de ce qui est ardent.

s ↦ *Zizzi.* [n.m.] [lang. enf.] Pipi. >^{loc} «*Ddu g-n zizzi nnek*»: va faire ton pipi.

Ⓞ **DIAL.** [SOUS] *zwizzi* : chanter (cigale), proguire un grincement aigu.

ꝯꝯꝯ

↦ *Azayyer_u, izayyeren.* [ORIG. Ayt-Ms.] La queue du scorpion. >^{loc} «*Ibbez dig-s igiredem azayyer nes*»: le scorpion a planté sa queue dedans. ►v. *Tiššeft, š.f.*

ꝯꝯꝯ

↦ *Tazayyert_{iz}, tizziyyar_{iz}.* Régime de dattes. >^{loc} «*Yuley s tferuxt allig-d ibbey tizziyyar*»: il a grimé le dattier et il en a coupé les régimes.

>^{loc} «*Xaterent as tziyyar i tferuxt ddeg*»: ce dattier a de gros régimes. >^{loc} «*Yuley allig-d itteša tiyeni g tziyyar*»: il a monté manger les dattes des régimes de dattes. ►v. *Azawey, z.w.y.*

↦ *Azayyer_u, iziyyar.* [augm. du préc.] Gros régime de dattes. >^{loc} «*Firew tferuxt ittesen iziyyar icataren*»: le dattier a produit de gros régimes. ►v. *Azawey, z.w.y.*

↦ *Mm-iziyyar.* Nom d'un palmier dattier (individu).

ꝯꝯꝯ *ts., ar-dial.*

↦ *Zeyyer, izeyyer, ar ittezeyyar, ur izeyyir, ay izeyyer, ay izeyyeren, ay ittezeyyaren.* ◆1° Serrer. >^{loc} «*Izeyyer tizedemt s tgatutt*»: il a serré le fagot avec la ficelle. ≈SYN. *Jennet, n.t.* ►v. *Zemmeḥ, z.m.h.* ◆2°

Contraindre. >^{loc} «*Izeyyer t, ad as irar iqqariṭen nes*»: il l'a contraint de lui rendre son argent. >^{loc} «*Izeyyer t allig as ika ayedda ira*»: il l'a contraint pour lui donner ce qu'il voulait. >^{loc} «*Ad ur tezeyyert igef nnek*»: ne te mets pas de pression. >^{loc} «*Ur illi ma xef tezeyyert igef nnek*»: il n'y a pas lieu de te presser.

↦ *Azeyyer_u, izeyyiren.* ◆1° Action de serrer. ◆2° Action de contraindre.

m ↦ *Mezeyyar, imezeyyar, ar ittemezeyyar, ur imezeyyar, ay imezeyyar, ay imezeyyaren, ay ittemezeyyaren.* Se mettre à l'épreuve mutl. >^{loc} «*Mezeyyaren allig*»: ils se sont contraints l'un l'autre. >^{loc} «*Mezeyyaren g tmsuḡt*»: ils se sont mis à l'épreuve dans la transaction d'achat.

am ↦ *Amezeyyar_u, imezeyyaren*. Action de se mettre à l'épreuve mutl.

tu ↦ *Ttuzeyyar, ittuzeyyar, ar ittuzeyyar, ur ittuzeyyir, ay ittuzeyyar, ay ittuzeyyaren, ay ittuzeyyaren*. ♦1° Etre serré. ♦2°

Etre en difficulté. ^{loc} «*Ittuzeyyar xef iqqariten*»: il est en difficulté d'argent.

(DIAL. [Sous] *ziyyr, tziyyr, -ziyyr* : serrer, être serré, attacher, être attaché, être sévère.

©Ali Amais, 1980-2009. All rights reserved.

©Ali Amais, 1980-2009. All rights reserved.

©Ali Amais, 1980-2009. All rights reserved.

©Ali Amais, 1980-2009. All rights reserved.

©Ali Amanis, 1980-2009. All rights reserved.

©Ali Amanis, 1980-2009. All rights reserved.

©Ali Amanis, 1980-2009. All rights reserved.

©Ali Amanis, 1980-2009. All rights reserved.

ع

54 racines..... 372 formes..... 32 verbes..... 61 locutions..... 3 proverbes..... 8 vers

ع

↪ **عسي**. Expression de défi. \succ^{loc} «عسي !»: vas-y, fais ce que tu veux !

عبد

↪ **عbu**. [n.f.] Nom de fille. ▶v. **Hera, h.r.; Bezza, b.z.**

عبد

↪ **أعbbud_u, iebbuden**. Motte. \succ^{loc} «أعbbud n tiyeni»: la motte de dattes. \succ^{loc} «Itteša yan usebbud n tiyeni»: il a mangé une motte de dattes. ▶v. **Afeqqus, f.q.s.**

↪ **تاعbbud_{te}, tiëbbudin_{te}**. [dim. du préc.]

عج

↪ **عbej, iëbej, ar iëbbej, ur iëbij, ay iëbej, ay iëbejen, ay iëbbejen**. Déformer, être déformé. \succ^{loc} «Ar iëbbej iwaliwen»: il parle à tort et à travers. \succ^{loc} «Iëbej ttarru»: le seau est déformé. ▶v. **Rebej, r.b.j.**

↪ **أعbaj_u, iëbajen**. Action de déformer, état de ce qui est déformé.

_m↪ **Mmeëbaj, immeëbaj, ar ittemeëbaj, ur immeëbij, ay immeëbej, ay immeë-**

bajen, ay ittemeëbajen. Déformer l'un pour l'autre. \succ^{loc} «Ar ttemeëbajen iwaliwen»: ils parlent à tort et à travers, l'un à l'autre.

_{am}↪ **Ammëebaj_u, immeëbajen**. Action de déformer l'un pour l'autre.

عبرق

↪ **أعëbruqq_u, iëbraqq**. Coiffure de la mariée. Elle lui cache le visage pendant la période de la noce. ▶v. **Tawekayt, w.k.y.**

عبت~بت

↪ **أعëbbu_u, iëbbu_{ten}**. [lang. enf.] Ventre. \succ^{loc} «Isseker aëbbu»: il a un gos ventre.

▶v. **Aëbbu_t, s.b.t.** راق. **Abu_t, b.t.**

↪ **تاعëbbu_{te}, tiëbbu_{tin}_{te}**. [dim. du préc.] Petit ventre, ventre d'enfant.

↪ **Bu^w-uëbbu_t, ayt-iëbbu_{ten}; mm-uëbbu_t, id mm-uëbbu_t**. Ventru

عد

↪ **Iead**. [integ.] Assurément. \succ^{loc} «Igula-d bba nnek ? Iead !»: ton père est-il arrivé ? - Bien sûr !

EDL

↪ *Aeedil_u, ieedelan*. [[?]del] Sac, grande poche.
 >^{loc} «*Isega-d yan uzedil n xizzu*»: il a acheté un sac de carottes. ▶ *v. Axerit, x.r.t.*

↪ *Tæedilt_{tε}, tiæedelin_{tε}*. [dim. du préc.] >^{pv} «*Da tteqqist i ka tæedilt, iqqis ak tađerart*» (lit. Tu racontes a quelqu'un un peu (de malheurs), il te raconte beaucoup) : il y a toujours pire que soi.

EDM

↪ *æedem, iæedem, ar itteæedam, ur iæedim, ay iæedem, ay iæedemen, ay itteæedamen*.

◆^{1°} Gâcher, gâter. >^{loc} «*Iæedem as awal*»: il ne lui a pas parlé dans de bons termes. >^{loc} «*Iæedem tigemmi nnes*»: il n'a pas bien construit sa maison. >^{loc} «*Iæedem as rray*»: il s'y est mal pris.

◆^{2°} Salir. >^{loc} «*Iæedem iheruyen nnes s walut*»: il a sali ses vêtements avec la boue. ▶ *v. Ssereku, r.k.*

↪ *Aæedam_u, iæedamen*. Action de gâcher.

m ↪ *Mmæedam, immæedam, ar ittemæedam, ur immæedim, ay immæedam, ay immæedamen, ay ittemæedamen*.

Se gâcher, se gâter mutl. quelque chose. >^{loc} «*Mmæedamen iheruyen s walut*»: l'un a sali les vêtements de l'autre avec de la boue. >^{loc} «*Ad ur ttemæedamem iwaluwen*»: ne vous insultez pas.

am ↪ *Amæedam_u, imæedamen*. Action de se gâcher mutl. quelque chose.

EDR

m ↪ *Mmiæder, immæder, ar ittemiædir, ur immædir, ay immiæder, ay immæderen, ay ittemiædiren*. Etre débile, être fou. >^{loc} «*Ur immædir*»: il n'est pas fou (il est malin). >^{loc} «*Tegalt is immæder ?*»: tu le crois

fou ? ≈_{SYN}. *X^w eyet, x.y.t.* ▶ *v. Aheyut, h.y.t.*

tim ↪ *Timmædert_{tm}*. Débilité, folie.

am ↪ *Ameædur_u, imeædar; tameædurt_{tm}, timeædar_{tm}*. Personne débile, fole.

sm ↪ *Smæder, ismæder, ar ismiædir, ur ismædir, ay ismiæder, ay ismæderen, ay ismiædiren*. Rendre débile, rendre fou.

>^{loc} «*Idda y ad t ismiæder*»: il allait le rendre fou.

asm ↪ *Asmiæder_u, ismiædiren*. Action de rendre débile, fou.

Eƒ

↪ *æffa, id æffa*. [n.m.] [lang. enf.] Tête.

▶ *v. Bušu, b.š.; hemiš, h.m.š.*

EƒR

↪ *Aæfir_u, iæfiren*. Bassin. >^{loc} «*Yağ-n æefir*»: il est tombé dans le bassin. ≈_{SYN}. *Ahebuš, h.b.š.*

↪ *Tæefirt_{tε}, tiæfirin_{tε}*. [dim. du préc.]

EƒR

↪ *Aæffar_u, iæffaren*. [Zoo.] Espèce de grillon.

▶ *v. Zerri, z.r.*

EJD

↪ *Aægg^w ad, iægg^w aden*. Gros bâton.

>^{loc} «*Iwet t s yan uægg^w ad, irez tadawt nnes*»: il lui cassé le dos avec un bâton. ≈_{SYN}. *Ageruš, ğ.r.š.; aĝellad, ğ.l.d.; aĝezzal, ğ.z.l.*

↪ *Dæegg^w adt_{tε}, tiægg^w adin_{tε}*. [dim. du préc.]

ⵉⵔⵓ

↪ *Eejeda, iejeda, ar itteejeda, ur iejeda, ay iejeda, ay iejedan, ay itteejedaan.*
 [lang. enf.] S'asseoir. >^{loc} «*Ieejeda*»: il s'est assis.
 >^{loc} «*Ur iri y ay iejeda*»: il ne veut pas s'asseoir.
 ↪ *Aeejeda_u, iejedaten.* Action de s'asseoir.

ⵉⵔⵎ

↪ *Aeejjamu_u, ieejjuma.* Gros morceau.
 >^{loc} «*Yan usejjamu n ukessu*»: un gros morceau de viande. ▶ **v. Aberrug; b.r.y.**
 ↪ *Taejjamat_{te}, tiejjuma_{te}.* [augm. du préc.]
Terezam g usejjamu^u yg^w edej ad ur yaf asafar.
Zzig d ajezaz n xizza^y ami gan tisequma.

Il est cassé dans l'os, je crains pour sa guérison,
 Alors qu'il ne font que manger des carottes.

ⵉⵔⵏ

↪ *Eekkel, iekkel, ar itteekkal, ur iekkil, ay iekkel, ay iekkelen, ay itteekkalen.* [[?] <g + akel] Piétiner. >^{loc} «*Ar t itteekkal s itaren allig*»: il l'a tellement piétiné. ▶ **v. Akel, k.l.; rekel, r.k.l.**

↪ *Aekkel_u, iekkilen.* Action de piétiner

^m↪ *Meekkal, imeekkal, ar ittemeekkal, ur imeekkal, ay imeekkal, ay imeekkalen, ay ittemeekkalen.* Piétiner l'un l'autre.

^{am}↪ *Ameekkal_u, imeekkilen.* Action de piétiner l'un l'autre.

^{tu}↪ *Ttuekkal, ittuekkal, ar ittuekkal, ur ittuekkil, ay ittuekkal, ay ittuekkalen, ay ittuekkalen.* Etre piétiné.

ⵉⵔ

↪ *Aeull_u, ieulla.* Longue jambe, grosse jambe.

>^{loc} «*Isseker ieulla*»: il a de longues jambes.

↪ *Taeullt_{te}, tieulla_{te}.* [dim. du préc.]

^{bu}↪ *Bu^y ieulla, ayt-ieulla; mm-ieulla, id mm-ieulla.* Personne aux longues jambes.

ⵉⵔ

↪ *Eella, izella, ar itteezella, ur izella, ay izella, ay iezellan, ay itteezellan.* S'emparer le premier de. >^{loc} «*Iezella y ineraren netta ur gin winnes*»: il s'est emparé de terrains qui ne lui appartiennent pas. >^{loc} «*Iezella t*»: il s'en est emparé. ▶ **v. Seherefš, r.r.f.š.**

↪ *Aezella_u, iezellaten.* Action de s'emparer.

^m↪ *Meezella, imeezella, ar ittemeezella, ur imeezella, ay imeezella, ay imeezellan, ay ittemeezellan.* S'emparer récip. de quelque chose. >^{loc} «*At ttemeezellan ineraren*»: chacun s'empare d'un terrain.

^{am}↪ *Ameezella_u, imeezellaten.* Action de s'emparer récip. de quelque chose.

^{tu}↪ *Ttuzella, ittuzella, ar ittuzella, ur ittuzella, ay ittuzella, ay ittuzellan, ay ittuzellan.* Etre emparé.

ⵉⵔⵓⵔⵔ

↪ *Taeellaqqebut_{te}, tieellaqqebate.* Echasse.

^Y_λ **RAC.** *Eella, e.l.; aqqebu, q.b.*

↪ *Azeellaqqebut_u, iezelluqqeba.* [augm. du préc.]

ⵉⵔⵓⵏ

↪ *Eelayen.* Presque. >^{loc} «*Eelayen ad-d iddu*»: il viendra dans quelques instants. >^{loc} «*Eelayen ad as t yini*»: il a failli le lui dire. ≈^{syn} **Deruğ, d.r.ğ.**

EMR *tg.*

↪ *Ēemmer, iĕemmer, ar itteĕemmar, ur iĕemmir, ay iĕemmer, ay iĕemmeren, ay itteĕemmare*n. Etre plein, remplir.
 >^{loc} «*Iemmer aga s waman*»: il a rempli le seau.
 >^{loc} «*Iemmer iĕerem s medden*»: la quartier est plein de monde. ≈_{SYN.} *Tekur, t.k.r.*
 ↪ *Aĕemmer_u, iĕemmiren*. Etat de ce qui est plein, action de remplir.

(DIAL. [NIGER] (K.I, p.288.) *egemer* : remplir, charger, préparer. [AHAGGAR] (F.IV, p.1732.) *egmer* : remplir.

EMZ

↪ *Aĕemmuz_u, iĕemmuzen; taĕemmut_{te}, tiĕemmuzin_{te}*. Veau. ▶*v. Tafunast, f.n.s.; azeger, z.g.r.*

EN

↪ *Taĕennut_{te}, tiĕenna_{te}*. Marmite. >^{loc} «*Igan taĕennut xef wafa*»: il a mis la marmite sur le feu. >^{loc} «*Tessemara g taĕennut*»: elle fait la cuisine dans la marmite. ≈_{SYN.} *Tagedart, g.d.r.*
 ↪ *Aĕennu_u, iĕenna*. [augm. du préc.] Grosse marmite.

EN

↪ *Ēenu, iĕena, ar itteĕenu, ur iĕeni, ay iĕenu, ay iĕenan, ay itteĕenen*. Se sentir. >^{loc} «*Ur iĕeni y amya*»: il ne se sent pas bien. >^{loc} «*Iĕena ka*»: il est en bonne santé. >^{loc} «*Mayd teĕenit ?*»: comment vas-tu ? >^{loc} «*Mayd ak teĕena ?*»: comment ça va ?
 ↪ *Tiĕeni*. Action de se sentir. >^{loc} «*Tiĕeni n ka*»: la bonne santé.

EN

↪ *Ēenna, iĕenna, ar itteĕenna, ur iĕenna, ay iĕennan, ay iĕennan, ay itteĕennan*. Se réjouir des malheurs d'autrui. >^{loc} «*Ar itte^wenna*»: il se réjouit (des malheurs des autres). ≈_{SYN.} *Reyya, r.y.*
 ↪ *Aĕenna, iĕennaten*. Action de se réjouir des malheurs d'autrui.

EN

^{nun} ↪ *Ēennunt*. [Typo.] Nom d'une montagne dans la région de Tazarine.

EN

^{nun} ↪ *Ēĕĕunu, iĕenuna, ar itteĕĕunu, ur iĕĕuni, ay iĕĕunu, ay iĕĕunan, ay itteĕĕenun*. Etre fragile, vulnérable. >^{loc} «*Teĕenuna*»: elle est fragile.
 ↪ *Aĕĕenu_u, iĕĕenuten*. Fragilité, vulnérabilité.

ENFR

^s ↪ *Seĕenfer, iĕĕenfer, ar iĕĕenfar, ur iĕĕenfir, ay iĕĕenfer, ay iĕĕenferen, ay iĕĕenfaren*. Puiser de l'eau par petits coups. ▶*v. Agem, g.m.*
^{as} ↪ *Aĕĕenfer_u, iĕĕenfifen*. Action de puiser de l'eau par petits coups.

ENĠ

↪ *Ēeniġ*. Peut-être. >^{loc} «*Ēeniġ ur ta-d iddi*»: peut-être n'est-il pas encore arrivé. >^{loc} «*Ur inni ad-d yad iddu ĕeniġ*»: je ne crois pas qu'il viendra.

EQY kb.

↪ *Ḥuqqey, iḥuqqey, ar itteḥuqquy, ur iḥuqqiy, ay iḥuqqey, ay iḥuqqeyen, ay itteḥuqquyen.* Etre arraché. ^{loc} «*Iḥuqqey-d usekelu*»: l'arbre est arraché. ▶v. *Ukkuf, k.f.; urekuy, r.k.y.*

↪ *Aḥuqqey_u, iḥuqqeyen.* Etat de ce qui est arrache.

_s↪ *Seḥuqqey, iseḥuqqey, ar iseḥuqquy, ur iseḥuqqiy, ay iseḥuqqey, ay iseḥuqqeyen, ay iseḥuqquyen.* ♦1° Arracher. ^{loc} «*Iseḥuqqey-d asekelu*»: il a arraché l'arbre. ▶v. *Sukkef, k.f.; surekey, s.k.y.* ♦2° Vomir abondamment (jusqu'à s'arracher les poumons). ^{loc} «*Ar iseḥuqquy allig deruḡ ay immut*»: il a tellement vomé qu'il allait en mourir. ▶v. *Sehuker, s.h.k.r.; rar, r.*

_{as}↪ *Aseḥuqqey_u, iseḥuqquyen.* ♦1° Action d'arracher. ♦2° Action de vomir abondamment.

⚡ **DIAL.** [KABYLIE] *muqq* : avoir des nausées.

ER

↪ *Aḥeri.* [masc. sing. sans plur.] Chance. ^{loc} «*A ḥeri nnew !*»: quelle chance, j'ai !/j'ai de la chance. ^{loc} «*A ḥeri nnek !*»: quelle chance, tu as ! ≈_{SYN.} *Tunant, n.*

A ḥeri nnun a mayd-d igeren aḥer,
Hat iḥefa wuḡbalu, tuddumt ad ḥesewim.*

Quel bonheur pour toi qui est venu,
La source est claire, tu es venu y boire.

ER

↪ *Ḥari, id ḥari.* [masc. sing.] Montagne. ▶v. *Aderar, d.r.; aḡešemir, q.š.m.r.*

ER

^{zur}↪ *Taḥerurt_{tE}, tiḥerurin_{tE}.* Bosse sur le dos, due généralement à la vieillesse. Dos courbé. ^{loc} «*Taḥerurt n uleḡ^wem*»: la bosse du dromadaire. ^{pv} «*Ur da ḥisekesiw uleḡ^wem xes taḥerurt n umeddakk^wel nnes*»: le chameau ne voit que la bosse de son voisin. ≈_{SYN.} *Aqujj, q.j.; abeḥu, b.ε.*

^{zur}↪ *Aḥerur_u, iḥeruren.* [augm. du prés.]

^{zur}_{bu}↪ *Bu-taḥerurt, id bu-taḥerurt, mm-taḥerurt, id mm-taḥerurt.* «lit. Celui à la bosse.» Bossu.

ERB tg.

↪ *Aḥerab_u, iḥeraben; taḥerabt_{tE}, tiḥerabin_{tE}.* Arabe. ^{pv} «*Ku neseḡuyyu, ttarew-d iḥeraben*»: plus on appelle au secours, plus il y a d'Arabes.

↪ *Taḥerabi.* La langue arabe. ^{loc} «*Iḥeqqa ḥasen i ḥImaziḡen ad lemeden taḥerabt*»: Imaziḡen ont de la difficulté à apprendre l'arabe. ^{loc} «*Ar ittelemad taḥerabt sin iseg^wasen ay-a*»: cela fait deux ans qu'il apprend l'arabe.

⚡ **DIAL.** [AHAGGAR] (F.IV, p.1562.) *arab, araben* : arabe.

ERM

↪ *Aḥerrim_u, iḥerrimen; taḥerrimt_{tE}, tiḥerrimin_{tE}.* Jeune homme; jeune fille. ▶v. *Afeddam, f.d.m.; aterras, t.r.s.; ameteruḡ, t.r.g.*

↪ *Tiḥurrema_{tE}.* Jeunesse.

A ḥerrim itteḡafayen tireḡ^win,
Akk^w ur teḡit aḡeyul ad teḡt aḥerrim.*

Ô toi jeunesse qui longe toutes les rigoles,
Tu n'es même pas un âne pour être un mulet.

ERM

↪ *Ḥerem, iḥerem, ar iḥerrem, ur iḥerim, ay iḥerem, ay iḥeremen, ay iḥerremen.* Etre

fier. \succ^{loc} «*Igal is izerem*» : il se croit grand.
 \hookrightarrow *Aereram_u, ieramen*. Réputation, fierté.

\hookrightarrow *Sseerem, isseerem, ar isseeram, ur isseerim, ay isseerem, ay isseeremen, ay isseeramen*. Rendre fier. \succ^{loc} «*Issseerem t igef nnes*» : il est fier de lui-même.

\hookrightarrow *Asseerem_u, isseerimen*. Action de rendre fier.

ERM

\hookrightarrow *Eerrem, ierrem, ar itteerram, ur ierrim, ay eerrem, ay ierremen, ay itteerramen*. ♦1° Avoir mal (physique).

\succ^{loc} «*Eerrem g utar*» : il a mal au pied.

\succ^{loc} «*Uress mayd t ierremen g udis*» : je ne sais pas qui lui a fait mal au ventre. ►v. *Negez, n.g.z.; zeber, z.b.r.; neg, n.g.* ♦2° Faire mal.

\succ^{loc} «*Eerrem t g utar*» : il lui a fait mal au pied.

\succ^{loc} «*Iwet t g igef, ierrem t*» : il lui a donné un coup sur la tête et cela lui a fait mal.

\hookrightarrow *Aerrem_u, ierrimen*. Action de faire mal, état celui qui mal, mal.

\hookrightarrow *Meserram, imeserram, ar ittemeserram, ur imeserrim, ay imeserrem, ay imeserramen, ay ittemeserramen*. Se faire mal mutl (physique).

\hookrightarrow *Ameserram_u, imeserramen*. Action de se faire mal mutl.

ERNQ

\hookrightarrow *Lesernuqq*. [n.m.] Les abats. ►v. *Axedil, x.d.l.*

ES

\hookrightarrow *Eessu*. Nom de garçon. \succ^{loc} «*Eessu w_u Baselam*» : commandant de la bataille de Saghrou

(1936). ►v. *Yidir, d.r.; Fasseka, f.s.k.*

ES *ts., ar-dial.*

\hookrightarrow *Essa, iessa, ar itteessa, ur iessa, ay iessa, ay iessan, ay itteessan*. Monter la garde. \simeq SYN. *Mmuter, m.t.r.*

\hookrightarrow *Aessa_u, iessaten*. Action de monter la garde.

(DIAL. [SOUS] *essis, tæssis, eæssis* : monter la garde.

ES

\hookrightarrow *Taešurt*. Premier mois lunaire. ►v. *Isewi, s.w.; tirewayin, r.w.y; tafasseka, f.s.k.*

\hookrightarrow *Inetefer-n-taešurt*. Deuxième mois lunaire.

ET

\hookrightarrow *Taetta*. [lang. enf.] [interj.] Inviter un enfant à se mettre sur le dos pour le porter.

ET

\hookrightarrow *Eetu, ieta, ar itteetu, ur ieti, ay ietu, ay ietan, ay itteetun*. Etre abondant.

\simeq SYN. *Ggadey, g.d.y.*

\hookrightarrow *Aetu_u, ietuten*. Etat de ce qui est abondant.

\hookrightarrow *Sseetu, isseeta, ar isseetu, ur isseeti, ay isseetu, ay isseetan, ay isseetun*. Rendre abondant. \succ^{loc} «*Isseeta y awal*» : il ne fait que parler. \simeq SYN. *Segudey, g.d.y.*

\hookrightarrow *Asseetu_u, isseetuten*. Action de rendre abondant.

(DIAL. [NIGER] (K.II, p.773.) *atyu* : s'augmenter, s'accroître, faire encore, continuer.

ⵉⵜⵜⴰ

↪ *Leṣeteft, id leṣeteft.* Bord bas d'un porte.

ⵓ **DIAL.** [NIGER] *atef*: entrer dans, pénétrer.

ⵉⵜ

↪ *Ayt-Ḥeṭṭa.* Confédération de tribus dont nous étudions le parler dans ce dictionnaire. Elle est installée à Saghrou depuis le quatorzième siècle. Leur ancêtre hyponyme est Dadda Ḥeṭṭa enterré à Taqqat-n-Ilketawen à Tagounitt, près de Zagora.

ⵉⵜⵓ

↪ *Ḥeṭṭer, iḥeṭṭer, ar itteḥeṭṭar, ur iḥeṭṭir, ay iḥeṭṭer, ay iḥeṭṭeren, ay itteḥeṭṭaren.* Etre en retard, attarder, s'attarder, durer longtemps. ^{loc} «*Iḥeṭṭer-n, ur-d iddi*»: il est en retard, il n'est pas encore venu. \simeq SYN. *Matel, m.t.l.*

↪ *Aḥeṭṭer_u, iḥeṭṭiren.* Etat de ce qui est en retard, action d'attarder.

Ttereḡ as i lejid, ifek id ur ḥeṭṭiren,
Ifek id aḥemur, iṭer wudi xef uḡḡu.*

J'ai demandé au Seigneur et il m'a comblé,
D'un seau de lait avec beaucoup de beurre.

ⵉⵜⵓ ⵓⵜⵓ

↪ *Ḥuṭeru, iḥuṭera, ar itteḥuṭeru, ur iḥuṭeri, ay iḥuṭeru, ay iḥuṭeran, ay itteḥuṭerun.* Etre profond. \simeq SYN. *Ḡubu, ḡ.b.* **RAC.** *Ṭer, ṭ.r.*

↪ *Aḥuṭeru_u, iḥuṭeruten.* Etat de ce qui est profond.

_s ↪ *Seḥuṭeru, iseḥuṭeru, ar iseḥuṭeru, ur iseḥuṭeri, ay iseḥuṭeru, ay iseḥuṭeran, ay iseḥuṭerun.* Rendre profond.

_{as} ↪ *Aseḥuṭeru_u, iseḥuṭeran.* Action de rendre profond.

ⵉⵛ

↪ *Ḥaww.* [onomat.] Miaulement.

_{sm} ↪ *Semḥiww, isemḥiwwa, ar isemḥiwwi, ur isemḥiwwi, ay isemḥiww, ay isemḥiwwan, ay isemḥiwwin.* Miauler. **v.** *Seḥiww, h.w.*

_{asm} ↪ *Asemḥiww_u, isemḥiwwan.* Action de miauler. Miaulement.

ⵓ **DIAL.** [Sous] *smiḥiww* (emploi restreint à l'inaccompli) : miauler.

ⵉⵛṣ

↪ *Ḥawweṣ, id ḥawweṣ.* [n.m.] Libellule.

ⵉⵢ

↪ *Aḥuyy_u, iḥuyya.* Bosse. ^{loc} «*Ineker as-d yan ḥuyy g tadawt*»: une bosse lui a poussé sur le dos. \simeq SYN. *Aqujj, q.j.; aḥuzz, ḥ.z.; abeḥu, b.ḥ.*

↪ *Bu^wḥuyy, id bu^wḥuyy; mm-ḥuyy. id mm-ḥuyy.* Bossu.

ⵉⵢⵓ

↪ *Ḥeyyen, iḥeyyen, ar itteḥeyyan, ur iḥeyyin, ay iḥeyyen, ay iḥeyyenen, ay itteḥeyyanen.* Compter sur, compter faire, croire. \simeq SYN. *Iḡil, ḡ.l.*

↪ *Aḥeyyen_u, iḥeyyinen.* Action de compter sur, de compter faire, de croire.

ⵉⵢⵓ

↪ *Ḥeyyet, iḥeyyet, ar itteḥeyyat, ur iḥeyyit, ay iḥeyyet, ay iḥeyyeten, ay itteḥeyyatən.*

♦1° Crier fort. \simeq SYN. *Gewwet, ḡ.y.* ♦2° Appeler à haute voix. Déclarer. \simeq SYN. *Berreḥ, b.r.ḥ*

↪ *Aḥeyyet, iḥeyyiten.* ♦1° Action de crier fort. ♦2° Action d'appeler à haute voix, de déclarer.

εΖϜ

↪ *Aεεzuf_u, iεεzufen*. [ORIG. Ayt-Mr.] Feuille végétale. ≅_{SYN}. *Ifer, f.r.*

εΖ

↪ *Iεεzzi, iεεzzan; tisezzitt_{tε}, tisezzatin_{tε}*. Lézard. ▶*v.Aka, k.; taselalaft, s.l.f.; ifiger,*

f.ġ.r.

εΖ

↪ *εεzzu, iεεzza, ar itteεεzzu, ur iεεzzi, ay iεεzzu, ay iεεzzan, ay itteεεzzun*. Etre audacieux.

↪ *Tisezzit_{tε}*. Audace.

©Ali Amais, 1980-2009. All rights reserved.

©Ali Amais, 1980-2009. All rights reserved.

©Ali Amais, 1980-2009. All rights reserved.

©Ali Amais, 1980-2009. All rights reserved.

	0	0	0	0	0	0	33
	s-	m-	tu-	n-	l-	k-	-t
2662 racines	27740 formes	2348 verbes	8850 locutions	532 proverbes	1427 vers	30 dev.	
Verbes dérivés:	0 s-	0 m-	0 n-	0 tu-	0 l-	0 k-	33 -t
Noms dérivés:	0 (as)	0 (am)	0 (asm)	0 (an)	0 (al)	0 (ak)	
946 notes dial.	kab: $\frac{209}{2662}$	ar-dial: $\frac{78}{2662}$	ar-clas: $\frac{11}{2662}$	touareg: $\frac{553}{2662}$	sous: $\frac{545}{2662}$		

Ce dictionnaire contient les données suivantes : 2662 racines; 27740 formes (mots); 2348 verbes; 8850 expressions du langage commun pour illustrer les mots définis; 532 proverbes; 1427 vers de poésie intégrés dans le texte des définitions pour illustrer les mots définis; 30 devinettes; 946 correspondances dialectales.

©Ali Amaniss, 1980-2009. All rights reserved.

©Ali Amaniss, 1980-2009. All rights reserved.

©Ali Amaniss, 1980-2009. All rights reserved.

©Ali Amaniss, 1980-2009. All rights reserved.

©Ali Amaniis, 1980-2009. All rights reserved.

Annexes

©Ali Amaniis, 1980-2009. All rights reserved.

©Ali Amaniis, 1980-2009. All rights reserved.

©Ali Amaniis, 1980-2009. All rights reserved.

©Ali Amaniss, 1980-2009. All rights reserved.

©Ali Amaniss, 1980-2009. All rights reserved.

©Ali Amaniss, 1980-2009. All rights reserved.

©Ali Amaniss, 1980-2009. All rights reserved.

Phonétique

Tableau phonétique

La transcription adoptée pour la rédaction de ce dictionnaire est à mi-chemin entre la transcription proposée par l'INALCO⁸ et la transcription phonétique. Elle a pour objectif de faciliter, le plus possible, la lecture des textes proposés et je crois que le lecteur habitué, un tant soit peu, à lire des textes transcrits, dans n'importe quelle langue, ne trouvera pas beaucoup de difficulté à déchiffrer ceux de cet ouvrage.

Transcription	API ⁹	Exemple	Traduction
a	a	<i>awal</i>	parole
b	b	<i>abiba</i>	moustique
d	d	<i>agedud</i>	festival
ḍ	ḍ	<i>taḍut</i>	laine
f	f	<i>anefa</i>	lueur
g	g	<i>aga</i>	seau
ḡ	ḡ	<i>igir</i>	épaule
h	h	<i>uhu</i>	non
ḥ	ḥ	<i>aḥerda</i>	fouette-queue
i	i	<i>iteri</i>	étoile
j	ʒ	<i>ijujan</i>	parfum
k	k	<i>akal</i>	terre
l	l	<i>amellal</i>	blanc
m	m	<i>aman</i>	eau
n	n	<i>tunant</i>	destin
q	q	<i>aqqa</i>	vallée
r	r	<i>tirra</i>	écriture
s	s	<i>asidd</i>	lumière
š		<i>ašekkun</i>	avoine
š	ʃ	<i>ašakuš</i>	cheveux longs
t	t	<i>tamatart</i>	signe

⁸L'Institut National des Langues et des Cultures Orientales.

⁹Alphabet Phonétique International

t		<i>attan</i>	maladie
u	y	<i>ujul</i>	revenir
w	w	<i>awwesi</i>	giron
x	χ	<i>abexxuš</i>	ver de terre
y	j	<i>ayyur</i>	lune
z	z	<i>izi</i>	mouche
ẓ	ʃ	<i>izi</i>	vésicule biliaire
		<i>aeri</i>	chance

Les voyelles

Le système vocalique

Le système vocalique du tamazight est composé du triplet [*a, i, u*] (*u* étant le *ou* français) qui prennent des timbres légèrement différents à l'approche de consonnes emphatiques. Par exemple le mot *ağrum* (pain), devrait s'écrire normalement *ağrom*. Nous ne tenons pas compte de ces nuances dans ce dictionnaire.

La voyelle neutre

Étant donné que le lexique de Tamazight est organisé par racine, il arrive que les consonnes se suivent sans voyelle entre elles. Afin de mieux répartir les voyelles et les consonnes pour mieux faciliter la lecture de textes, nous introduisons la voyelle neutre *e* qui est une voyelle qu'on ignore lors de la lecture de textes. Par exemple le mot *ddelet* devrait s'écrire *ddl* mais pour mieux le lire nous introduisons la voyelle *e*. C'est le cas également du mot *dderegt* où la voyelle ne joue pas dans la lecture et qui aurait pu s'écrire *ddrgt*.

Les consonnes

Les consonnes spirantes et occlusives

Une consonne *occlusive* est prononcée en bloquant le passage de l'air au niveau du palais. Une consonne *spirante* est prononcée en laissant un léger passage à l'air au niveau du palais. Les consonnes *g* et *k* sont spirantes, comme en kabyle et contrairement à Tassoussiyyt, à des exceptions près. Mais nous ne tenons pas compte, dans ce dictionnaire, des différences entre spirantes et occlusives et nous notons les deux consonnes sous *g* et *k*.

Les consonnes tendues

Les consonnes tendues (la tension) est notée par un doublement de la consonne tendue. Par exemple : *asegg^was* (l'année), *ayyur* (le mois), *tamettutt* (la femme).

Phonétique

L'emphatisation

L'emphase est notée par un point sous les lettres non emphatiques sauf pour **h**. Les consonnes emphatiques sont les suivantes.

Consonne	exemple	traduction
ḍ	<i>taḍutt</i>	(la laine)
s	<i>aṣabban</i>	(le corbeau)
t	<i>aṭar</i>	(le pied)
z	<i>izi</i>	(la vésicule biliaire)

Les phonèmes **h** et **ε**

Le phonème **h** est une réalisation phonétique du phonème **k** comme dans les exemples :

aḥuddiz (coup de point) < *akuddiz* = **k** (préfixe) + *ddez* (frapper)
aḥermellal (chose grise) < *akermellal* = *aker* (voler) + *amellal* (être blanc)
aḥuddiz (coup de point) < *akuddiz* = *aker* (voler) + *ddez* (frapper)

Le phonème **ε** est une réalisation phonétique du phonème **ǧ** comme dans les exemples qui suivent. Cela est attesté également en Touareg où l'inverse se produit. Les noms propres de personnes empruntés à l'arabe perdent leur phonème **ε** en faveur du phonème **ǧ**. Cela est dû à la difficulté de prononcer et d'assimiler le phonème **ε** qui n'existe pas originellement dans le système vocalique de Tamazight.

æebbuṭ (ventre) < *aǧebbuṭ* = **ǧ** (préfixe) + *abuṭ* (le fond)
æerrim (jeune homme) < *aǧerrim* = **ǧ** (préfixe) + *tiremt* (beauté)

Le phonème **j**

Le phonème **j** ne semble pas faire parti du système phonétique originel de Tamazight. Il dérive souvent de **z**, de **ḥ** ou de **s** comme l'atteste certains exemples:

jel < *zel* (se perdre, perdre, être perdu)
jegugel < *segugel* (pendiller)

La labio-vélarisation

La labio-vélarisation, qui est la présence d'une semi-consonne *w* ne faisant pas partie de la racine initiale à la suite des consonnes *k*, *g*, *ǰ* est représentée par un *w* à côté de la consonne correspondante. Par exemple, *aleǰ^wem* (dromadaire) *k^wešem* (entrer), *gg^wer* (toucher). Certains parlers tiennent compte de cette labio-vélarisation et d'autres non, comme par exemple le cas du verbe *neker* (se lever) qui est ainsi prononcé par Izaxenniwen alors que les Ayt-Bouleman le prononce : *nek^wer*. Un autre exemple est *qgeǰer* (être turbulent) qui est ainsi prononcé dans le premier groupe alors que le deuxième groupe le prononce : *qq^weǰer*. Dans ce dictionnaire nous avons tenu compte de ces particularismes et nous les avons notés en variantes.

L'hiatus

La juxtaposition de deux voyelles donne naissance à une semi-voyelle qui ne fait pas partie des racines des deux mots dont elles font partie. Nous notons cette voyelle en exposant entre les deux mots. *Itteša^y aǰerum* (il a mangé du pain). Au cours de la lecture de la phrase, le lecteur doit faire en sorte que la semi-voyelle introduite soit prononcée comme si elle faisait parti de la phrase. Il existe deux voyelles de cette sorte, selon les voyelles juxtaposées: *y* et *w*. *Ur issin i^wubuy* (il ne sait pas couper). Certains linguistes notent deux états d'annexion possibles pour un seul mot alors qu'il n'en existe qu'un seul et que l'autre n'est qu'un hiatus entre la voyelle du véritable état d'annexion et la voyelle qui précède le mot. Par exemple, *Itteša wreba* (le garçon a mangé), le véritable état d'annexion du mot *areba* est *ureba*, mais avec la voyelle *a*, le *u* se transforme en *w*. Nous notons la phrase précédente comme suit : *Itteša^wureba*. Nous donnons quelques exemples d'hiatus. Commençons par la semi-voyelle *y*.

Hiatus	Exemple	Traduction
<i>a + a = y</i>	<i>ikka^y aberid</i>	il s'est mis en route
<i>a + i = y</i>	<i>ur da^y iddal</i>	il ne se couvre pas
<i>i + a = y</i>	<i>i^y awd yan</i>	à personne
<i>i + i = y</i>	<i>ur ğur i^y illi</i>	je ne l'ai pas
<i>u + i = y</i>	<i>ibu^y imensi</i>	le dîner est moisi

Ensuite la semi-voyelle *w*.

Hiatus	Exemple	Traduction
--------	---------	------------

Phonétique

$a + u = w$	idda ^w <i>ureba</i>	la garçon est parti
$i + u = w$	ur illi ^w <i>umya</i>	il n'y a rien
$u + u = w$	ittu ^y <i>ur iddi</i>	il a oublié de partir

Cependant, la rencontre des voyelles *a* et *u* est conditionnée par la voyelle qui vient après le *u*. Si cette dernière voyelle est un *a*, alors l'hiatus est *w*, sinon c'est un *y* comme le montre les exemples suivants.

Hiatus	Exemple	Traduction
$a + u = w$	idda ^w <i>ureba</i>	le garçon est parti
$a + u = w$	itteša ^w <i>uregaz</i>	l'homme na mange
$a + u = y$	iga ^y <i>urar</i>	il est en faillite
$a + u = y$	a ^y <i>udaden awa</i>	ô mouflons
$a + u = y$	a ^y <i>ul innew</i>	ô mon cœur

Les assimilations

Certaines phonèmes sont assimilés à d'autres phonèmes qui se trouvent dans le mot auxquels ils sont ajoutés. Nous avons tenu compte, dans ce dictionnaire, de cela et nous indiquons chaque fois l'assimilation. Nous donnons quelques exemples.

L'assimilation ($z + s = zz$)

zzenez (vendre)	< ssenez	nez (être vendu)
zzeder (faire baisser)	< sseder	zeder (être baissé)
zzedeğ (faire habiter)	< sezedeğ	zedeğ (habiter)
zzereb (presser)	< sezereb	zereb (être presse)
zzerey (faire passer)	< sezerey	zerey (passer)
zzir (rendre épais)	< sezir	zir (être épais)

L'assimilation ($z + s = zz$)

zzerezeg (rendre amer)	< sserezeg	rezig (être amer)
zemezey (rendre petit)	< semezey	mēziy (être petit)

<i>zzerir</i>	(rendre inconsistant)	< <i>sezerir</i>	||	<i>zerir</i>	(être inconsistant)
<i>zzimez</i>	(faire tenir)	< <i>ssimez</i>	||	<i>amez</i>	(tenir)
<i>zzelem</i>	(éplucher)	< <i>sezelem</i>	||	<i>zelem</i>	(être épluché)

L'assimilation ($\check{s} + s = \check{s}\check{s}$)

<i>ššušet</i>	(faire glisser)	< <i>ssušet</i>	||	<i>ššet</i>	(glisser)
<i>ššenešef</i>	(égratigner)	< <i>ssenešef</i>	||	<i>nešef</i>	(être égratigné)
<i>ššewu</i>	(aiguiser)	< <i>sešewu</i>	||	<i>šewu</i>	(être aiguisé)
<i>ššišek</i>	(faire perdre)	< <i>ssišek</i>	||	<i>aššek</i>	(être perdu)
<i>šetteš</i>	(faire manger)	< <i>setteš</i>	||	<i>tteš</i>	(manger)

L'assimilation ($j + s = jj$)

<i>jjijey</i>	(faire guerir)	< <i>ssijey</i>	||	<i>jjey</i>	(guerir)
<i>jjuju</i>	(faire sentir bon)	< <i>ssuju</i>	||	<i>jjju</i>	(sentir bon)
<i>jjenejem</i>	(épargner)	< <i>ssenejem</i>	||	<i>nejem</i>	(être épargné)
<i>jjijey</i>	(acculer)	< <i>ssijey</i>	||	<i>ajey</i>	(être acculé, se réfugier)
<i>jujjur</i>	(verser)	< <i>sujjur</i>	||	<i>ujjur</i>	(être versé)

L'assimilation ($m + m = nm$)

Lorsque le préfixe (m) doit s'ajouter à un mot qui contient déjà (m), le premier (m) devient (n).

<i>anagam</i>	(puiseur d'eau)	< <i>amagam</i>	||	<i>agem</i>	(puiser)
<i>anegman</i>	(chasseur)	< <i>amegmar</i>	||	<i>gemer</i>	(chasser)
<i>anezdam</i>	(celui qui ramasse du bois)	< <i>amezdam</i>	||	<i>zedem</i>	(ramasser du bois)

L'assimilation ($gg < ww$)

<i>ar izeggu</i>	(il est en train de sécher)	< <i>ar izewwu</i>	||	<i>zewu</i>	(sécher)
<i>ar inegg^wa</i>	(il est en train de cuire)	< <i>ar inewwa</i>	||	<i>new</i>	(cuire)
<i>ar iregg^wel</i>	(il est en train de courir)	< <i>ar irewwel</i>	||	<i>rewel</i>	(courir)

Phonétique

L'assimilation ($qq < \dot{g}\dot{g}$)

ar ineqqa (il est en train de tuer) < *ar ineqqa* || *neġ* (tuer)
ar ireqqa (il est en train de se chauffer) < *ar ireqqa* || *reġ* (se chauffer)
ar ineqqel (il est en train de se verser) < *ar ineqqel* || *nneġel* (se verser)

L'assimilation ($kk < ww$)

ar ikkat (il est en train de frapper) < *ar iwwat* || *wet* (frapper)

©Ali Amaniis, 1980-2009. All rights reserved.

©Ali Amaniis, 1980-2009. All rights reserved.

©Ali Amaniis, 1980-2009. All rights reserved.

©Ali Amaniis, 1980-2009. All rights reserved.

Nom

Nous proposons dans cette partie certains aspects du nom. Nous exposerons la structure morphologique du nom, ses flexions, ses genres et son nombre. Le nom en Tamazight est caractérisé par (1) le genre, (2) le nombre, (3) l'état. Le nom est soit au masculin, soit au féminin. Il est au pluriel ou au singulier: le pluriel commence à partir de deux comme en français. Le nom est soit à l'état libre ou à l'état d'annexion.

Le nom masculin

Le nom masculin commence par l'une des voyelles (*a, i, u*). Il existe cependant des mots masculins qui commencent par une consonne. Ce sont apparemment des mots anciens qui avaient fini par perdre la voyelle.

Masculins avec la voyelle initiale (*a*)

<i>aregaz</i>	l'homme.	<i>azeru</i>	la pierre.
<i>areba</i>	le garçon.	<i>amareg</i>	l'amour.
<i>amar</i>	le menton.	<i>amenay</i>	le chevalier.
<i>aǧebalu</i>	la source.	<i>amazon</i>	le messager.
<i>aǧerum</i>	le pain.	<i>amedeyaz</i>	le poète.
<i>amalu</i>	l'ombre.	<i>afus</i>	la main.

Masculins avec la voyelle initiale (*i*)

<i>izem</i>	le lion.	<i>iger</i>	le champ.
<i>iǧil</i>	le bras.	<i>ired</i>	le grain de blé.
<i>ifis</i>	la hyène.	<i>igenna</i>	le ciel.
<i>iles</i>	la langue.	<i>iferi</i>	la grotte.
<i>iṭ</i>	la nuit.	<i>izeri</i>	la vue.
<i>ifer</i>	la feuille.	<i>inigi</i>	le témoin.

Masculins avec la voyelle initiale (u)

udem	le visage.	uxesas	tête d'animal sacrifié.
urej	l'or.	uggug	le barrage.
usem	l'éclair.	uffir	le coup.
uššen	le chacal.	uday	le juif.
wreti	le jardin.	uzzal	le fer.
ul	le cœur.	uzelan	les ciseaux.

Un grand nombre de nom verbaux masculins commencent par la voyelle (u).

ufuj	la sortie.	unut	l'emballotage.
uluj	le lèchement.	ujul	le retour.
ulum	le tissage.	uzu	l'écorchement.
usan	les couvertures.	uqus	le picotement.
umuğ	la mouillure.	utut	l'alaitement.
usus	le gaulage.	ubuy	la coupure.

Masculins sans voyelle initiale

medden	les gens.	baɬad	L'amour.
laz	la faim.	sekesu	le couscous.
fad	la soif.	mettešu	la nourriture.
bettu	le partage.	butaber	l'obsession.
mašš	le chat.	berkukes	la semoule.
sizzu	la carotte.	mesewi	action de boire.

Le nom féminin

Le nom féminin commence généralement par (*ta, ti, tu*). Dans certains cas, il s'obtient généralement du nom masculin en ajoutant l'affixe discontinue (*t...t*). Dans certaines situations, le féminin joue le rôle du diminutif s'il n'y a pas ambiguïté entre le nom féminin et le diminutif.

Féminins avec (*ta...t*)

tamazirt	le pays.	tamelalt	la gazelle.
tamatart	le signe.	tamegudt	la demoiselle.
tazart	les figes.	tamettutt	la femme.
tamart	le menton.	takeššult	le boyau.
tagemart	la jument.	taferawt	la gouttière.
tagesayt	la courge.	tagelayt	l'œuf.

Féminins en (*ta...a*)

Certains noms féminins commencent par (*ta*) mais ne finissent pas par la consonne (*t*), mais plutôt par (*a*) ou (*i*).

tazera	le licou.	tamara	la misère.
tarewa	la progéniture.	tagema	la cuisse.
tawada	la marche.	tagawesa	la chose.
tasuta	la génération.	tasetta	la branche.
tagera	le creux de l'œil.	tafega	la carriè.
tazuṭa	sorte de fard.	tafura	le dardre.

Féminins avec (*ti...a/i/t*)

tigiritt	la balle (fusil).	tiyira	la fin.
tirebitt	ce que peut porter le bras.	tiregi	l'échauffement.
timeqqit	la goutte.	tizeli	la perte.
tiqqert	le coup de patte.	tizewiri	le début.
tigert	le champ.	tigemmi	la maison.
tizemt	la lionne.	tissemi	l'aiguille.

Féminins avec (*tu...t*)

tujjutt	la bonne odeur.	tuttutt	l'oubli.
tukkušt	la débâcle.	tukkett	la pincée.
turt	le poumon.	tugemest	la dent.
tudert	la vie.	tukkimt	le coup de poing.
tušuš	le panier.	tuššent	le frisson.
tnant	le destin.	tuzzalt	le couteau.

Féminins avec (*ta/ti...a/i/t*)

Un grand nombre de nom verbaux féminins commencent par les voyelles (*ta/tu/ti*) et finissent par (*a/i/t*).

<i>tiseġi</i>	l'achat.	<i>tizewiri</i>	le début.
<i>tiyira</i>	la fin.	<i>tigeri</i>	les études.
<i>tinewi</i>	action de cuire.	<i>tissi</i>	action de boire.
<i>taguri</i>	l'appel.	<i>tawada</i>	la marche.
<i>taguni</i>	action de se coucher.	<i>tazegelt</i>	l'écourtement.
<i>tarwela</i>	la course.	<i>tazzela</i>	la course.

Féminins sans (*ta, ti, tu*)

<i>ššewiyt</i>	l'intelligence.	<i>ddebilt</i>	l'imbécile.
<i>mekeliwt</i>	le déjeuner.	<i>rrubeyt</i>	grosse roche.
<i>menegiyt</i>	la douleur.	<i>dderegt</i>	grosse roche.
<i>melesiwt</i>	l'habillage.	<i>dduzzeyt</i>	personne obèse.

Le pluriel

Le masculin

Les noms masculins ont pour pluriel des noms de la forme (*i...an*), (*i...en*), (*i...awen*), (*i...iwen*) ou des noms qui changent de schème vocalique. Le voyelle initiale (*a*) se transforme en (*i*), lorsque la voyelle est (*i/u*), elle reste inchangée. Mais il y a des exceptions à cette règle comme nous allons le montrer.

Les pluriels en (*i/udotsan*)

<i>iger</i>	<i>igeran</i>	<i>azeru</i>	<i>izeran</i>
<i>areba</i>	<i>ireban</i>	<i>izeli</i>	<i>izelan</i>
<i>igenna</i>	<i>igenewan</i>	<i>igerem</i>	<i>igereman</i>
<i>ag^welim</i>	<i>ig^welaman</i>	<i>igedi</i>	<i>ijyetan</i>
<i>usem</i>	<i>useman</i>	<i>ureti</i>	<i>uretan</i>

Nom

Les pluriels en (a/i/u...en)

<i>aregaz</i>	<i>iregezen</i>	<i>afus</i>	<i>ifassen</i>
<i>atebir</i>	<i>itebiren</i>	<i>amdeyaz</i>	<i>imdeyazen</i>
<i>afud</i>	<i>ifadden</i>	<i>amenay</i>	<i>imenayen</i>
<i>adar</i>	<i>adaren</i>	<i>amazan</i>	<i>imazanen</i>
<i>uraw</i>	<i>urawen</i>	<i>unegal</i>	<i>unegalen</i>

Les pluriels en (i/u...awen)

<i>ifer</i>	<i>iferawen</i>	<i>izem</i>	<i>izemawen</i>
<i>ir</i>	<i>irawen</i>	<i>ileg</i>	<i>ilegawen</i>
<i>igef</i>	<i>igefawen</i>	<i>ilem</i>	<i>ilemawen</i>
<i>ul</i>	<i>ulawen</i>	<i>udem</i>	<i>udemawen</i>

Les pluriels en (i/a...iwen)

<i>igir</i>	<i>igariwen</i>	<i>aka</i>	<i>akiwen</i>
<i>iken</i>	<i>ikeniwen</i>	<i>aga</i>	<i>agiwen</i>
<i>awal</i>	<i>iwaliwen</i>	<i>aqqa</i>	<i>aqqiwen</i>

Les pluriels par changement vocalique

<i>agebalu</i>	<i>igebula</i>	<i>asaru</i>	<i>isura</i>
<i>amar</i>	<i>imira</i>	<i>amalu</i>	<i>imula</i>
<i>axebu</i>	<i>ix^weba</i>	<i>ageru</i>	<i>ig^wera</i>
<i>alegamu</i>	<i>ileguma</i>	<i>aqqemu</i>	<i>iqq^wema</i>
<i>amalu</i>	<i>imula</i>	<i>agatu</i>	<i>iguta</i>

<i>agelezim</i>	<i>igelezam</i>	<i>agentur</i>	<i>ig^wentar</i>
<i>agadir</i>	<i>igidar</i>	<i>agelay</i>	<i>igelay</i>
<i>ageyul</i>	<i>ig^weyal</i>	<i>agețerur</i>	<i>ig^weterar</i>

Les pluriels en (*ten*)

Certains noms masculins forment leur pluriels avec la terminaison (*ten*).

<i>agnesu</i>	<i>ignesuten</i>	<i>asaka</i>	<i>isakaten</i>
<i>afella</i>	<i>ifellaten</i>	<i>afa</i>	<i>afaten</i>
<i>abiba</i>	<i>ibibaten</i>	<i>abeqqa</i>	<i>ibeqqaten</i>
<i>abera</i>	<i>iberaten</i>	<i>adida</i>	<i>ididaten</i>

Les pluriels en (*id*)

Certains noms masculins forment leur pluriels avec le préfixe (*id*). C'est le cas notamment des noms qui ne commencent pas par une voyelle ou, dans le cas du féminin, qui ne débutent pas par (*tx*) ou *x* est une voyelle.

<i>rrubeyt</i>	<i>id rrubeyt</i>	<i>dderegt</i>	<i>id dderget</i>
<i>ddebilt</i>	<i>id ddebilt</i>	<i>dduzzeyt</i>	<i>id dduzzeyt</i>

Exemples d'exception

Il existe des exceptions à l'ensemble de ces règles. Dans le premier cas ci-dessous, la voyelle (*a*) reste inchangée au pluriel. Dans un autre cas, le singulier a la voyelle (*i*) réservée au pluriel et le pluriel du même mot commence paradoxalement par la voyelle (*a*). Dans un autre cas, la voyelle (*a*) du singulier devient (*u*) au pluriel.

<i>aga</i>	<i>agiwen</i>	<i>aka</i>	<i>akiwen</i>
<i>adar</i>	<i>adaren</i>	<i>ass</i>	<i>ussan</i>
<i>isseker</i>	<i>assekaren</i>	<i>anu</i>	<i>una</i>

Le féminin

Les noms féminins ont pour pluriel des noms semblable au masculin sauf que les noms féminins commencent par un (*tx*) ou (*x*) est une voyelle. Nous donnons quelques formes.

Nom

Les pluriels en (*ta/ti/tu...in*)

<i>tagemmunt</i>	<i>tigemmuntin</i>	<i>tasemunt</i>	<i>tisemuntin</i>
<i>tadrart</i>	<i>tidrarin</i>	<i>taguni</i>	<i>tiguniwin</i>
<i>turt</i>	<i>turin</i>	<i>tajesayt</i>	<i>tigesayin</i>
<i>tušuš</i>	<i>tušušin</i>	<i>tuzzalt</i>	<i>tuzzalin</i>
<i>tutelt</i>	<i>tutelin</i>	<i>tuzelt</i>	<i>tuzelin</i>

Les pluriels en (*ti/ta...win*)

<i>tasuta</i>	<i>tisutiwin</i>	<i>tawekka</i>	<i>tiwekkiwin</i>
<i>tizemt</i>	<i>tizemawin</i>	<i>tarewa</i>	<i>tarewiwin</i>
<i>tiyira</i>	<i>tiyiriwin</i>	<i>tizewiri</i>	<i>tizewiriwin</i>

Les pluriels en (*ti/tu...tin*)

<i>tiselitt</i>	<i>tiselatin</i>	<i>taberatt</i>	<i>tiberatin</i>
<i>tigert</i>	<i>tigeratin</i>	<i>tujjutt</i>	<i>tujjutin</i>

Les pluriels par changement vocalique

<i>tasarut</i>	<i>tišura</i>	<i>tamart</i>	<i>timira</i>
<i>tagatut</i>	<i>tiguta</i>	<i>tagerut</i>	<i>tig^wera</i>
<i>tawetult</i>	<i>tiwetel</i>	<i>tugemest</i>	<i>tugemas</i>
<i>tagelayt</i>	<i>tigelay</i>	<i>tagadirt</i>	<i>tigidar</i>

Exemples d'exception

Dans le premier cas la voyelle (*a*) reste inchangée au pluriel.

<i>tarewa</i>	<i>tarewiwin</i>	<i>tanut</i>	<i>tuna</i>
---------------	------------------	--------------	-------------

L'état d'annexion

En ce qui concerne l'état d'annexion, nous donnons un exemple pour mettre en relief cet aspect du nom. Nous prenons les deux phrases suivantes où le nom est au masculin parce que c'est le cas le plus simple: *idel areba* et *idel ureba*. La seule différence entre les deux phrases est une voyelle: celle du début des mots *areba* et *ureba*. Pourtant le sens est différent. Elles signifient, dans le même ordre : (*il a couvert le garçon*) et (*le garçon est couvert*). L'état normal du mot garçon en Tamazight est : *areba*, il s'appelle *l'état libre*. Son *état d'annexion* est *ureba* : la voyelle *a* devient *u*. La manière dont l'état d'annexion est obtenu est différente d'un nom à l'autre même s'il existe des schémas généraux. Nous donnerons davantage d'exemples. Cependant, nous faisons quelques remarques: (1) Il arrive que le nom ne change pas d'état et dans ce cas son état d'annexion et son état libre coïncident. (2) Les noms qui commencent par une consonne, autre que la marque du féminin *tx* ou *x* est une voyelle, n'ont pas d'état d'annexion. (3) L'état d'annexion des noms féminins se manifeste par la perte de la voyelle *x* lorsque le nom commence par *tx*.

Masculins avec voyelle (a)

<i>aregaz</i>	<i>uregaz</i>	<i>azeru</i>	<i>uzeru</i>
<i>areba</i>	<i>ureba</i>	<i>amareg</i>	<i>umareg</i>
<i>agebalu</i>	<i>ugebalu</i>	<i>amazon</i>	<i>umazan</i>
<i>amar</i>	<i>wamar</i>	<i>atag</i>	<i>watag</i>
<i>aman</i>	<i>waman</i>	<i>afar</i>	<i>wafar</i>
<i>azzar</i>	<i>wazzar</i>	<i>aqqa</i>	<i>waqqa</i>

Masculins avec voyelle (i)

<i>izem</i>	<i>yizen</i>	<i>iger</i>	<i>yiger</i>
<i>igil</i>	<i>yigil</i>	<i>ired</i>	<i>yired</i>
<i>it</i>	<i>yit</i>	<i>igenna</i>	<i>yigenna</i>
<i>iles</i>	<i>yiles</i>	<i>ifer</i>	<i>yifer</i>
<i>ifis</i>	<i>ifis</i>	<i>izeri</i>	<i>izeri</i>
<i>iferi</i>	<i>iferi</i>	<i>inigi</i>	<i>inigi</i>

Nom

Masculins avec voyelle (*u*)

<i>udem</i>	<i>wuden</i>	<i>uxesas</i>	<i>wuxesas</i>
<i>ureġ</i>	<i>wureġ</i>	<i>uggug</i>	<i>wuggug</i>
<i>usem</i>	<i>wusem</i>	<i>uffir</i>	<i>wuffir</i>
<i>uššen</i>	<i>wuššen</i>	<i>uday</i>	<i>wuday</i>
<i>ureti</i>	<i>wureti</i>	<i>uzzal</i>	<i>wuzzal</i>
<i>ul</i>	<i>wul</i>	<i>uzelan</i>	<i>wuzelan</i>

Féminin en (*ta...t*)

<i>tamazirt</i>	<i>tmazirt</i>	<i>tamelalt</i>	<i>tmelalt</i>
<i>tamatart</i>	<i>tmatart</i>	<i>tamegudt</i>	<i>tmegudt</i>
<i>tagebalut</i>	<i>tgebalut</i>	<i>tamettutt</i>	<i>tmettutt</i>
<i>tagesayt</i>	<i>tġesayt</i>	<i>tagemart</i>	<i>tġemart</i>
<i>tadist</i>	<i>tadist</i>	<i>taggart</i>	<i>taggart</i>
<i>tamart</i>	<i>tamart</i>	<i>tagerurt</i>	<i>tgerurt</i>
<i>tazart</i>	<i>tazart</i>	<i>taggart</i>	<i>ttaggart</i>

Féminin en (*ti...t*)

<i>tigiritt</i>	<i>tġiritt</i>	<i>tigemmi</i>	<i>tġemmi</i>
<i>tirebitt</i>	<i>trebitt</i>	<i>tigimitt</i>	<i>tġimitt</i>
<i>timeqqit</i>	<i>tmeqqit</i>	<i>tigemert</i>	<i>tġemert</i>
<i>tiqqert</i>	<i>tiqqert</i>	<i>tizewiri</i>	<i>tizewiri</i>
<i>tigert</i>	<i>tigert</i>	<i>tiyira</i>	<i>tiyira</i>
<i>tizemt</i>	<i>tizemt</i>	<i>tissemi</i>	<i>tissemi</i>

Féminin en (*tu...t*)

<i>tujjutt</i>	<i>tujjutt</i>	<i>tuttutt</i>	<i>tuttut</i>
<i>tukkušt</i>	<i>tukkušt</i>	<i>tukkejt</i>	<i>tukkejt</i>
<i>turt</i>	<i>turt</i>	<i>tugemest</i>	<i>tugemest</i>
<i>tudert</i>	<i>tudert</i>	<i>tukkimt</i>	<i>tukkimt</i>
<i>tušušt</i>	<i>tušušt</i>	<i>tušsent</i>	<i>tušsent</i>
<i>tunant</i>	<i>tunant</i>	<i>tuzzalt</i>	<i>tuzzalt</i>

La composition nominale

Certains noms sont simples dans le sens que leur racine est une racine simple et non composée. D'autres noms sont composés à partir de deux autres mots qui ont une existence indépendante. Les deux mots sont susceptibles d'être deux noms ou un nom et un verbe. La composition est un mécanisme riche qui fabrique des mots à partir de mots existants. Nous donnons quelques exemples.

<i>takurdast</i>	(saucisse)	= <i>kerred</i>	(serrer)	+ <i>adis</i>	(ventre)
<i>ineteddis</i>	(crottin)	= <i>neset</i>	(se moucher)	+ <i>adis</i>	(ventre)
<i>aħermellal</i>	(gris)	= <i>aker</i>	(voler)	+ <i>amellal</i>	(blanc)
<i>akerfa</i>	(poubelle)	= <i>aker</i>	(voler)	+ <i>affa</i>	(tas)
<i>igessedis</i>	(côte)	= <i>igess</i>	(os)	+ <i>adis</i>	(ventre)
<i>abegedan</i>	(homoroïde)	= <i>ffeġ</i>	(sortir)	+ <i>adan</i>	(intestin)
<i>feret:redil</i>	(cadet)	= <i>feret</i>	(balayer)	+ <i>aredil</i>	(ventre)
<i>meketul</i>	(chagrin)	= <i>keret</i>	(gratter)	+ <i>ul</i>	(cœur)
<i>igeneka</i>	(maladie)	= <i>aġ</i>	(atteindre)	+ <i>n ka</i>	(de quelque chose)
<i>imalas</i>	(semaine)	= <i>imal</i>	(futur)	+ <i>ass</i>	(jour)
<i>iħemeqquren</i>	(fête)	= <i>iħ</i>	(nuit)	+ <i>meqqur</i>	(être grand)
<i>ilesgeħiħ</i>	(sorte de céréales)	= <i>iles</i>	(langue)	+ <i>ageħiħ</i>	(oiseau)

La dérivation

Cette dérivation consiste à dériver des noms à partir de noms ou de verbes à l'aide d'affixes. Nous donnons quelques exemples de dérivation préfixale et suffixale.

Le préfixe (s—)

Ce préfixe est ajouté généralement aux verbes. C'est une dérivation verbale. Ce préfixe a le sens de lieu ou d'instrument.

<i>asaka</i>	(passage)	= <i>as</i>	(préfixe)	+ <i>kk</i>	(passer)
<i>aseg^wen</i>	(lit)	= <i>as</i>	(préfixe)	+ <i>gen</i>	(dormir)
<i>asedel</i>	(drap)	= <i>as</i>	(préfixe)	+ <i>del</i>	(se couvrir)
<i>asag^wel</i>	(crochet)	= <i>as</i>	(préfixe)	+ <i>agel</i>	(suspendre)
<i>azuddez</i>	(massue)	= <i>as</i>	(préfixe)	+ <i>ddez</i>	(marteler)
<i>aseġer</i>	(pilon)	= <i>as</i>	(préfixe)	+ <i>qqar</i>	(être dur)
<i>asemun</i>	(ami)	= <i>as</i>	(préfixe)	+ <i>mun</i>	(accompagner)
<i>asenay</i>	(monteur)	= <i>as</i>	(préfixe)	+ <i>ney</i>	(monter)
<i>asag^wem</i>	(fontaine)	= <i>as</i>	(préfixe)	+ <i>agem</i>	(puiser)
<i>aseqqimu</i>	(noce)	= <i>as</i>	(préfixe)	+ <i>qqim</i>	(rester)

Nom

<i>asufeg</i>	(essaim)	=	<i>as</i>	(préfixe)	+	<i>ffeğ</i>	(sortir)
<i>asannet</i>	(lange)	=	<i>as</i>	(préfixe)	+	<i>nnet</i>	(emmailloter)
<i>issegeni</i>	(aiguille)	=	<i>as</i>	(préfixe)	+	<i>genu</i>	(coudre)

Le préfixe (*m-*)

Ce préfixe est ajouté généralement aux verbes. C'est une dérivation verbale. Le nom formé est soit un nom d'agent soit un nom d'instrument.

<i>amazon</i>	(messenger)	=	<i>am</i>	(préfixe)	+	<i>azen</i>	(envoyer)
<i>amenay</i>	(chevalier)	=	<i>am</i>	(préfixe)	+	<i>ney</i>	(enfourcher)
<i>amezewaru</i>	(premier)	=	<i>am</i>	(préfixe)	+	<i>zewur</i>	(être premier)
<i>amegaru</i>	(dernier)	=	<i>am</i>	(préfixe)	+	<i>ggeru</i>	(être dernier)
<i>amasay</i>	(preneur)	=	<i>am</i>	(préfixe)	+	<i>asey</i>	(prendre)
<i>amazedar</i>	(gourmand)	=	<i>am</i>	(préfixe)	+	<i>zeder</i>	(se baisser)
<i>amezeduğ</i>	(habitant)	=	<i>am</i>	(préfixe)	+	<i>zedeg</i>	(habiter)
<i>ammenebet</i>	(commandeur)	=	<i>am</i>	(préfixe)	+	<i>nnebet</i>	(commander)
<i>amegun</i>	(dormeur)	=	<i>am</i>	(préfixe)	+	<i>gen</i>	(dormir)
<i>amekkassu</i>	(héritier)	=	<i>am</i>	(préfixe)	+	<i>kkusu</i>	(hériter de)
<i>amezil</i>	(forgeron)	=	<i>am</i>	(préfixe)	+	<i>uzzal</i>	(fer)
<i>ameguz</i>	(creuseur)	=	<i>am</i>	(préfixe)	+	<i>ğ^wez</i>	(creuser)

Le préfixe (*l-*)

Ce préfixe est ajouté aux verbes ou aux noms pour former d'autres noms. Il dénote l'idée d'une amplification.

<i>alemessi</i>	(foyer de feu)	=	<i>al</i>	(préfixe)	+	<i>timessi</i>	(feu)
<i>tilezedi</i>	(motte de cheveux)	=	<i>il</i>	(préfixe)	+	<i>zedey</i>	(être continu)
<i>ilegis</i>	(bourbe)	=	<i>il</i>	(préfixe)	+	<i>gis</i>	(s'embourber)
<i>alemeguz</i>	(trou du moulin)	=	<i>al</i>	(préfixe)	+	<i>ğ^wez</i>	(creuser)
<i>aleddejit</i>	(lèpre)	=	<i>al</i>	(préfixe)	+	<i>ujjit</i>	(teigne)
<i>abujju</i>	(muscle)	=	<i>al</i>	(préfixe)	+	<i>alebejj</i>	(légament)

Le préfixe (*k-*)

Ce préfixe est ajouté aux verbes ou aux noms permet de former d'autres noms. Le préfixe (*k*) se réalise en (*k*) ou (*ħ*).

<i>ikefer</i>	(tortue)	=	<i>ik</i>	(préfixe)	+	<i>ffer</i>	(se cacher)
<i>akammar</i>	(gueule)	=	<i>ak</i>	(préfixe)	+	<i>amar</i>	(menton)
<i>akiyyaw</i>	(poussin)	=	<i>ak</i>	(préfixe)	+	<i>ayyaw</i>	(petit-fils)
<i>ikerew</i>	(agneau)	=	<i>ik</i>	(préfixe)	+	<i>arew</i>	(donner naissance)
<i>akettuš</i>	(cellulite)	=	<i>ak</i>	(préfixe)	+	<i>tteš</i>	(manger)
<i>akeyuš</i>	(toupet)	=	<i>ak</i>	(préfixe)	+	<i>utu</i>	(plier)
<i>akebbuš</i>	(but)	=	<i>ak</i>	(préfixe)	+	<i>abuš</i>	(la fin)
<i>ihergi</i>	(devin)	=	<i>ik</i>	(préfixe)	+	<i>wureg</i>	(rêver)

Le préfixe (*ġ*)

Ce préfixe est ajouté aux verbes ou aux noms permet de former d'autres noms. Le préfixe (*ġ*) se réalise en (*ġ*) ou (*q*).

<i>aqejeuš</i>	(grand arbre nu)	=	<i>aġ</i>	(préfixe)	+	<i>jeuš</i>	(être nu (arbres))
<i>aġenman</i>	(ergotage)	=	<i>aġ</i>	(préfixe)	+	<i>ini</i>	(dire)
<i>aġamu</i>	(bride)	=	<i>aġ</i>	(préfixe)	+	<i>imi</i>	(bouche)
<i>aġ^wemmis</i>	(grippe sévère)	=	<i>aġ</i>	(préfixe)	+	<i>imist</i>	(migraine)
<i>iġir</i>	(montagne)	=	<i>iġ</i>	(préfixe)	+	<i>ir</i>	(monticule)
<i>aġenešur</i>	(imbécile)	=	<i>aġ</i>	(préfixe)	+	<i>nešur</i>	(être démonté)
<i>iġirebi</i>	(chose maigre)	=	<i>iġ</i>	(préfixe)	+	<i>rebu</i>	(être menu)
<i>aġanim</i>	(roseau)	=	<i>aġ</i>	(préfixe)	+	<i>nem</i>	(être droit)
<i>aqqebur</i>	(vieux)	=	<i>aġ</i>	(préfixe)	+	<i>bur</i>	(durer au delà d'une limite)

Le suffixe (*-n*)

Il m'est encore difficile de préciser la sémantique de ce suffixe.

<i>aferregan</i>	(enclos)	=	<i>fereg</i>	(clôturer)	+	<i>an</i>	(suffixe)
<i>amezzan</i>	(jeune)	=	<i>meziy</i>	(être jeune)	+	<i>an</i>	(suffixe)
<i>amernu</i>	(cale)	=	<i>mer</i>	(fixer)	+	<i>nu</i>	(préfixe)
<i>a^wena</i>	(anus)	=	<i>x^wu</i>	(sentir mauvais)	+	<i>na</i>	(suffixe)
<i>aberrani</i>	(étranger)	=	<i>berra</i>	(dehors)	+	<i>ni</i>	(suffixe)
<i>taħarunt</i>	(dispute)	=	<i>ħerru</i>	(être piquant)	+	<i>n</i>	(suffixe)
<i>aberyun</i>	(semoule)	=	<i>berey</i>	(concasser)	+	<i>un</i>	(suffixe)
<i>igellin</i>	(pauvre)	=	<i>tag^wella</i>	(méprise)	+	<i>in</i>	(suffixe)
<i>tafant</i>	(plat pour cuisson)	=	<i>afa</i>	(feu)	+	<i>an</i>	(suffixe)
<i>amettin</i>	(dépouille)	=	<i>mmet</i>	(mourir)	+	<i>in</i>	(suffixe)
<i>ameqeran</i>	(vieillard)	=	<i>mequr</i>	(être grand)	+	<i>an</i>	(suffixe)
<i>taq^weryant</i>	(une maladie)	=	<i>qqar</i>	(être sec)	+	<i>an</i>	(suffixe)
<i>azebban</i>	(rapporteur)	=	<i>zebu</i>	(épier)	+	<i>an</i>	(suffixe)

Nom

Le suffixe (-s)

Ce suffixe doit avoir le sens de lieu.

<i>ites</i>	(sommeil)	= <i>it</i>	(nuit)	+ <i>is</i>	(suffixe)
<i>irregis</i>	(braise)	= <i>irreg</i>	(charbon de bois)	+ <i>is</i>	(suffixe)
<i>ifegis</i>	(calcaire)	= <i>tafega</i>	(carrie)	+ <i>is</i>	(suffixe)
<i>ax^wennis</i>	(excréments)	= <i>ax^wena</i>	(anus)	+ <i>is</i>	(suffixe)
<i>uğedis</i>	(noiraud)	= <i>iged</i>	(cendre)	+ <i>is</i>	(suffixe)
<i>arewas</i>	(air de battage)	= <i>arewa</i>	(battage)	+ <i>is</i>	(suffixe)
<i>timist</i>	(migraine)	= <i>imi</i>	(bouche)	+ <i>is</i>	(suffixe)
<i>ilejis</i>	(bourbe)	= <i>ilej</i>	(branche)	+ <i>is</i>	(suffixe)
<i>irejis</i>	(braise)	= <i>reg</i>	(chauffer)	+ <i>is</i>	(suffixe)
<i>adelesis</i>	(membrane)	= <i>del</i>	(couvrir)	+ <i>sis</i>	(suffixe)
<i>igeris</i>	(fil solide)	= <i>qqar</i>	(être dur)	+ <i>is</i>	(suffixe)
<i>aferas</i>	(herbe des navets)	= <i>ifer</i>	(feuille)	+ <i>as</i>	(suffixe)
<i>tigelist</i>	(un insecte)	= <i>gel</i>	(être comblé)	+ <i>es</i>	(suffixe)
<i>itires</i>	(rosée)	= <i>iteri</i>	(étoile)	+ <i>s</i>	(suffixe)

©Ali Amaniss, 1980-2009. All rights reserved.

©Ali Amaniss, 1980-2009. All rights reserved.

©Ali Amaniss, 1980-2009. All rights reserved.

©Ali Amaniss, 1980-2009. All rights reserved.

Verbe

Nous proposons dans cette partie certains aspects du verbe, notamment l'aspect morphologique. Nous exposerons l'affixation et la composition. Certains verbes sont des dérivations par affixation (préfixes, suffixes) et d'autres verbes, qui ne sont pas nécessairement dérivés de noms, sont composés soit à partir d'un verbe et d'un nom, soit à partir de deux verbes. Nous donnons également les aspects de la conjugaison et des exemples. Nous n'aborderons dans cette partie la différenciation en termes de verbes forts et de verbes faibles.

Le verbe simple

Les aspects

Traditionnellement, les thèmes verbaux admis pour Tamazight sont l'aoriste, l'aoriste intensif, le prétérit et le prétérit négatif. Toutes les conjugaisons dérivent de ces thèmes. Le prétérit exprime une action accomplie, par conséquent le passé. L'aoriste exprime une action inachevée ou répétitive et permet d'exprimer le futur à l'aide de particules préverbaux.

Exemples de conjugaison

L'impératif

<i>ddu</i>	<i>sew</i>	<i>rewel</i>	<i>ger</i>	<i>meger</i>	<i>zewur</i>
<i>ddu</i>	<i>sew</i>	<i>rewel</i>	<i>ger</i>	<i>meger</i>	<i>zewur</i>
<i>dduyat</i>	<i>sewat</i>	<i>rewelat</i>	<i>gerat</i>	<i>megerat</i>	<i>zewerat</i>
<i>dduyimt</i>	<i>sewimt</i>	<i>rewelimt</i>	<i>gerimt</i>	<i>megerimt</i>	<i>zewerimt</i>

L'impératif intensif

L'impératif intensif exprime l'idée de l'ordre de la répétition du procès. Il peut être précédé de l'élément de négation *ur* donnant l'ordre d'éviter la répétition d'une action.

<i>ddu</i>	<i>sew</i>	<i>rewel</i>	<i>ger</i>	<i>meger</i>	<i>zewur</i>
<i>tteddu</i>	<i>ssa</i>	<i>regg^wel</i>	<i>ggar</i>	<i>megger</i>	<i>zeggur</i>
<i>ttedduyat</i>	<i>ssay^wat</i>	<i>regg^welat</i>	<i>ggarat</i>	<i>meggerat</i>	<i>zeggurat</i>
<i>ttedduyimt</i>	<i>ssayimt</i>	<i>regg^welimt</i>	<i>ggarimt</i>	<i>meggerimt</i>	<i>zeggurimt</i>

Le prétérit

<i>ddu</i>	aroriste	<i>sew</i>	aroriste	<i>rewel</i>	aoriste	<i>ger</i>	aoriste
<i>ddig</i>	<i>nedda</i>	<i>sewig</i>	<i>nesewa</i>	<i>reweleg</i>	<i>nerewel</i>	<i>gereg</i>	<i>neger</i>
<i>teddit</i>	<i>teddam</i>	<i>teswit</i>	<i>tesewam</i>	<i>terewelt</i>	<i>terewelm</i>	<i>tegert</i>	<i>tegerm</i>
<i>teddit</i>	<i>teddamt</i>	<i>tesewit</i>	<i>tesewamt</i>	<i>terewelt</i>	<i>terewelmt</i>	<i>tegert</i>	<i>tegermt</i>
<i>idda</i>	<i>ddan</i>	<i>isewa</i>	<i>sewan</i>	<i>irewel</i>	<i>rewelen</i>	<i>iger</i>	<i>geren</i>
<i>tedda</i>	<i>ddant</i>	<i>tesewa</i>	<i>sewant</i>	<i>terewel</i>	<i>rewelent</i>	<i>teger</i>	<i>gerent</i>

Les pronoms affixes

personne	singulier	pluriel
1 ^{er} pers.	— <i>g</i>	<i>n</i> —
2 ^e pers. masc.	<i>t</i> — <i>t</i>	<i>t</i> — <i>m</i>
2 ^e pers. fém.	<i>t</i> — <i>t</i>	<i>t</i> — <i>mt</i>
3 ^e pers. masc.	<i>i</i> —	— <i>n</i>
3 ^e pers. fém.	<i>t</i> —	— <i>nt</i>

Le prétérit négatif

<i>ddu</i>	aroriste	<i>sew</i>	aroriste	<i>rewel</i>	aoriste
<i>ur ddig</i>	<i>ur neddi</i>	<i>ur sewig</i>	<i>ur nesewi</i>	<i>ur rewileg</i>	<i>ur nerewel</i>
<i>ur teddit</i>	<i>ur teddim</i>	<i>ur teswit</i>	<i>ur tesewim</i>	<i>ur terewilt</i>	<i>ur terewilm</i>
<i>ur teddit</i>	<i>ur teddimt</i>	<i>ur tesewit</i>	<i>ur tesewimt</i>	<i>ur terewilt</i>	<i>ur terewilmt</i>
<i>ur iddi</i>	<i>ur ddin</i>	<i>ur isewi</i>	<i>ur sewin</i>	<i>ur irewil</i>	<i>ur rewilen</i>
<i>ur teddi</i>	<i>ur ddint</i>	<i>ur tesewi</i>	<i>ur sewint</i>	<i>ur terewil</i>	<i>ur rewilent</i>

Verbe

L'aoriste (futur)

<i>ddu</i>	aroriste	<i>sew</i>	aroriste	<i>rewel</i>	aroriste
<i>ad dduġ</i>	<i>ad neddu</i>	<i>ad seweġ</i>	<i>ad nesew</i>	<i>ad reweleġ</i>	<i>ad nerewel</i>
<i>ad teddut</i>	<i>ad teddum</i>	<i>ad tesewet</i>	<i>ad tesewim</i>	<i>ad terewelt</i>	<i>ad terewelm</i>
<i>ad teddut</i>	<i>ad teddumt</i>	<i>ad tesewet</i>	<i>ad tesewimt</i>	<i>ad terewelt</i>	<i>ad terewelmt</i>
<i>ad iddu</i>	<i>ad ddun</i>	<i>ad isew</i>	<i>ad sewin</i>	<i>ad irewel</i>	<i>ad reweln</i>
<i>ad teddu</i>	<i>ad ddunt</i>	<i>ad tesew</i>	<i>ad sewint</i>	<i>ad terewel</i>	<i>ad rewelnt</i>

L'aoriste négatif

<i>ddu</i>	aroriste	<i>sew</i>	aroriste
<i>ad ur dduġ</i>	<i>ad ur neddu</i>	<i>ad ur seweġ</i>	<i>ad ur nesew</i>
<i>ad ur teddut</i>	<i>ad ur teddum</i>	<i>ad ur tesewet</i>	<i>ad ur tesewim</i>
<i>ad ur teddut</i>	<i>ad ur teddumt</i>	<i>ad ur tesewet</i>	<i>ad ur tesewimt</i>
<i>ad ur iddu</i>	<i>ad ur ddun</i>	<i>ad ur isew</i>	<i>ad ur sewin</i>
<i>ad ur teddu</i>	<i>ad ur ddunt</i>	<i>ad ur tesew</i>	<i>ad ur sewint</i>

L'aoriste intensif

<i>ddu</i>	aroriste	<i>sew</i>	aroriste	<i>rewel</i>	aroriste
<i>ar ttedduġ</i>	<i>ar netteddu</i>	<i>ar ssag</i>	<i>ar nessa</i>	<i>ar regg^w eleg</i>	<i>ar nereg^w el</i>
<i>ar tteddut</i>	<i>ar tteddum</i>	<i>ar tessat</i>	<i>ar tessam</i>	<i>ar teregg^w elt</i>	<i>ar teregg^w elm</i>
<i>ar tteddut</i>	<i>ar tteddumt</i>	<i>ar tessat</i>	<i>ar tessamt</i>	<i>ar teregg^w elt</i>	<i>ar teregg^w elmt</i>
<i>ar itteddu</i>	<i>ar tteddun</i>	<i>ar issa</i>	<i>ar ssan</i>	<i>ar iregg^w el</i>	<i>ar regg^w eln</i>
<i>ar tteddu</i>	<i>ar tteddunt</i>	<i>ar tessa</i>	<i>ar ssant</i>	<i>ar teregg^w el</i>	<i>ar regg^w elnt</i>

Les particules d'orientation

Il existe en Tamazight deux particules satellite du verbe qui déterminent l'orientation de l'action. Une première particule **d** d'éloignement et une seconde particule **n** de rapprochement. Ces deux particules donnent le sens de l'action comme l'illustrent les exemples suivants. Tous les verbes ne sont pas susceptibles d'être accompagnés de l'une de ces deux particules. Cependant, il existe des verbes qui, privé de ces particules, il est difficile de déterminer leur sens.

<i>awey</i>	<i>awey-d</i> (rapporter)	<i>awey-n</i> (emporter)
<i>ddu</i>	<i>addu-d</i> (venir)	<i>ddu-n</i> (partir)
<i>ger</i>	<i>ger-d</i> (lancer par ici)	<i>ger-n</i> (lancer par là-bas)

La composition verbale

Certains verbes sont composés de deux verbes ou d'un verbe et d'un nom. Nous exposons quelques exemples.

<i>setterfes</i>	(palper)	=	<i>sutter</i>	(faire demander)	+	<i>afus</i>	(la main)
<i>seherfesš</i>	(ramasser)	=	<i>ssiker</i>	(faire voler)	+	<i>afus</i>	(la main)
<i>herujjet</i>	(être gris)	=	<i>aker</i>	(voler)	+	<i>ujjit</i>	(la teigne)
<i>sewunefu</i>	(se reposer)	=	<i>sew</i>	(boire)	+	<i>unefu</i>	(l'air)
<i>ikemir</i>	(s'approcher)	=	<i>akem</i>	(rentrer)	+	<i>ir</i>	(bord)
<i>neyimi</i>	(être étriqué)	=	<i>ney</i>	(monter)	+	<i>imi</i>	(la bouche)
<i>neduğuj</i>	(se balancer)	=	<i>nedu</i>	(balancer)	+	<i>ağju</i>	(le lait)

Les noms verbaux

Il existe une foule de manières pour dériver les noms verbaux. Nous en donnons quelques exemples.

Les noms verbaux en (ic^1ec^2)

<i>arem</i>	(essayer)	<i>irem</i>	action d'essayer
<i>azen</i>	(envoyer)	<i>izen</i>	action d'envoyer
<i>aref</i>	(griller)	<i>iref</i>	action de griller
<i>agem</i>	(puiser)	<i>igem</i>	action de puiser
<i>agel</i>	(suspendre)	<i>igel</i>	action de suspendre

Les noms verbaux en (uc^1uc^2)

<i>ffeğ</i>	(sortir)	<i>ufuğ</i>	action de sortir
<i>ffer</i>	(se cacher)	<i>ufur</i>	action de se cacher
<i>qqed</i>	(griller)	<i>uqud</i>	action de griller
<i>bbey</i>	(couper)	<i>ubuy</i>	action de couper
<i>ffey</i>	(verser)	<i>ufuy</i>	action de verser

Verbe

Les noms verbaux en $(ac^1ec^2c^2uc^3)$

<i>k^wešem</i> (entrer)	<i>akeššum</i> action d'entrer
<i>rezem</i> (ouvrir)	<i>arezzum</i> action d'ouvrir
<i>selej</i> (se coller)	<i>aselluj</i> action de se coller

Les noms verbaux en $(ac^1ec^2ac^3)$

<i>geley</i> (boucher)	<i>agelay</i> action de boucher
<i>zedem</i> (ramasser du bois)	<i>azedam</i> action de ramasser du bois
<i>segel</i> (combler)	<i>asegal</i> action de combler
<i>gezem</i> (couper)	<i>agezam</i> action de couper
<i>meray</i> (frotter)	<i>ameray</i> action de frotter

Les noms verbaux en $(tac^1ec^2a)/(tac^1c^1ec^2a)$

<i>gg^wed</i> (avoir peur)	<i>taweda</i> action d'avoir peur
<i>arew</i> (donner naissance)	<i>tarewa</i> action donner naissance
<i>azzel</i> (courir)	<i>tazzela</i> action de courir

Les noms verbaux en (tac^1uc^2i)

<i>rez</i> (se casser)	<i>taruzi</i> action de se casser
<i>del</i> (se couvrir)	<i>taduli</i> action de se couvrir
<i>ger</i> (jeter)	<i>taguri</i> action de jeter
<i>gel</i> (combler)	<i>taguli</i> action de combler
<i>ger</i> (appeler)	<i>taguri</i> action d'appeler

La dérivation verbale

La dérivation des verbes à partir d'un verbe initial se fait à l'aide des préfixes suivants: (*s*), factitif; (*m*), réciprocité et passivité; (*t*), passivité; (*n*), passivité; (*l*), amplification; (*k*), biologique; (*g*),

l'accomplissement; la dérivation par allongement (*rur*), (*bub*)...; et des dérivations composés des précédentes. Nous étudions chaque dérivation en donnant des exemples.

Le factitif (*s*)

Le préfixe (*s*) se réalise sous les formes (*se/sse*), (*ssi*), (*ssu*).

semun	(réunir)	= (<i>s</i>) + mun	(accompagner)
sefest	(faire taire)	= (<i>s</i>) + fest	(se taire)
semutter	(ramasser)	= (<i>s</i>) + mmutter	(être ramassé)
sebedd	(mettre debout)	= (<i>s</i>) + bedd	(se mettre debout)
ssereġ	(chauffer)	= (<i>s</i>) + reġ	(être chaud)
ssenetel	(cacher)	= (<i>s</i>) + netel	(se cacher)
ssired	(laver)	= (<i>s</i>) + irid	(être lavé)
ssiger	(inviter)	= (<i>s</i>) + ager	(être excédent)
ssill	(faire pleurer)	= (<i>s</i>) + all	(pleurer)
ssiwel	(faire marier)	= (<i>s</i>) + awel	(se marier)
ssumegġ	(mouiller)	= (<i>s</i>) + mmegġ	(être mouillé)
ssufegġ	(faire sortir)	= (<i>s</i>) + ffegġ	(sortir)
ssuter	(demander)	= (<i>s</i>) + tter	(quémander)
ssutel	(accrocher)	= (<i>s</i>) + ttel	(être accroché)

La réciprocité (*m*)

Le préfixe (*m*) se présente sous la forme d'un préfixe de réciprocité interne et externe. la réciprocité externe fait intervenir plusieurs acteurs et la réciprocité interne ne fait intervenir qu'un seul sujet. C'est une sorte de passivité dont le sujet et le complément se confondent. Le préfixe (*m*) se réalise sous la forme (*me*), (*mme*), (*mmu*), (*meya*).

La réciprocité externe

merara	(se retourner récip.)	= (<i>m</i>) + rar	(retourner)
mesawal	(se parler récip.)	= (<i>m</i>) + siwel	(parler)
mesafat	(se dire au revoir récip.)	= (<i>m</i>) + ssifat	(dire au revoir)
mmenegġ	(se tuer récip.)	= (<i>m</i>) + negġ	(tuer)
mmewat	(se frapper récip.)	= (<i>m</i>) + wet	(frapper)
mmezeray	(se dépasser récip.)	= (<i>m</i>) + zerey	(passer)
mmezeday	(se suivre récip.)	= (<i>m</i>) + zedey	(suivre)

Verbe

<i>mmuzeder</i> (être gourmand)	= (m) + <i>zeder</i> (être situé en bas)
<i>mmuttey</i> (être déplacé)	= (m) + <i>ttey</i> (tourner)
<i>mmunnet</i> (se tortiller)	= (m) + <i>nnet</i> (être enroulé)
<i>meyamaz</i> (se tenir récip.)	= (m) + <i>amez</i> (tenir)
<i>meyawal</i> (se marier récip.)	= (m) + <i>awel</i> (se marier)
<i>meyagar</i> (se dépasser récip.)	= (m) + <i>ager</i> (dépasser)
<i>meyabbay</i> (se couper récip.)	= (m) + <i>bbey</i> (couper)

La réciprocité interne

<i>mezizzel</i> (courir un peu partout)	= (m) + <i>azzel</i> (courir)
<i>mmegar</i> (être jeté dans tous les sens)	= (m) + <i>ger</i> (jeter)
<i>mmerewey</i> (être melangé)	= (m) + <i>rewey</i> (mélanger)
<i>mmerewel</i> (courir un peu partout)	= (m) + <i>rewel</i> (courir)
<i>mmeregig</i> (trembler fortement)	= (m) + <i>regig</i> (trembler)
<i>mmelewey</i> (être tirailé)	= (m) + <i>lewey</i> (tirer en emportant)

Le passif (t)

Le préfixe (t) a les réalisations suivants : (tu), (tuya).

<i>ttuger</i> (être jeté)	= (m) + <i>ger</i> (jeter)
<i>ttusuden</i> (être embrassé)	= (m) + <i>ssuden</i> (embrasser)
<i>ttuwet</i> (être frappé)	= (m) + <i>wet</i> (frapper)
<i>ttusej</i> (être acheté)	= (m) + <i>sej</i> (acheter)
<i>ttuyassen</i> (être connu)	= (m) + <i>isin</i> (connaître)
<i>ttuyabbay</i> (être coupé)	= (m) + <i>bbey</i> (couper)
<i>ttuyakar</i> (être volé)	= (m) + <i>aker</i> (voler)
<i>ttuyamaz</i> (être saisi)	= (m) + <i>amez</i> (saisir)
<i>ttuyasekar</i> (être fait)	= (m) + <i>sseker</i> (faire)

Le passif (n)

Le préfixe (n) se réalise en (ne), (ney), (nnu).

<i>neṭer</i>	(tomber)	=	(<i>n</i>) +	<i>ṭer</i>	(tomber)
<i>neḥiri</i>	(se résoudre)	=	(<i>n</i>) +	<i>ḥeru</i>	(résoudre)
<i>nekummes</i>	(être noué)	=	(<i>n</i>) +	<i>kemes</i>	(nouer)
<i>neyuddu</i>	(se dérouler)	=	(<i>n</i>) +	<i>ddu</i>	(marcher)
<i>nnurezem</i>	(être ouvert)	=	(<i>n</i>) +	<i>rezem</i>	(ouvrir)
<i>nnuṣṣeṭ</i>	(glisser)	=	(<i>n</i>) +	<i>ṣṣeṭ</i>	(glisser)
<i>nnebet</i>	(commander)	=	(<i>n</i>) +	<i>baṭ</i>	(être responsable de)

L'amplification (*l*)

Le préfixe (*l*) amplifie le procès comme le montre les exemples suivants.

<i>llegezem</i>	(se blesser gravement)	=	(<i>l</i>) +	<i>gezem</i>	(couper)
<i>llem</i>	(tisser)	=	(<i>l</i>) +	<i>alem</i>	(ourler)
<i>lewey</i>	(tirer en emportant)	=	(<i>l</i>) +	<i>awey</i>	(emporter)
<i>lebey</i>	(couper en emportant)	=	(<i>l</i>) +	<i>bbey</i>	(couper)
<i>lefez</i>	(marcher avec bruit)	=	(<i>l</i>) +	<i>fezz</i>	(marcher)
<i>leḡej</i>	(avalier)	=	(<i>l</i>) +	<i>qejj</i>	(mordre)
<i>leḡes</i>	(se tapir)	=	(<i>l</i>) +	<i>ḡis</i>	(s'embourber)
<i>les</i>	(s'habiller)	=	(<i>l</i>) +	<i>ass</i>	(serrer, nouer)
<i>lleḡesa</i>	(être spongieux)	=	(<i>l</i>) +	<i>ḡesey</i>	(se dégonfler)

Le préfixe (*k*)

Les verbes dérivés en (*k*), préfixe exprimant une relation avec un être vivant ou une activité biologique, est obtenu en se combinant avec un verbe ou un nom. Le préfixe se réalise en (*ke*), (*ḥe*).

(*k*) + nom = verbe

<i>kemi</i>	(fumer)	=	(<i>k</i>) +	<i>imi</i>	(bouche)
<i>keṭu</i>	(flairer)	=	(<i>k</i>) +	<i>aṭu</i>	(odeur)
<i>kkunezer</i>	(saigner du nez)	=	(<i>k</i>) +	<i>anezar</i>	(narine)
<i>ḥelubbeṭ</i>	(être gluant)	=	(<i>k</i>) +	<i>alebuṭ</i>	(beaucoup d'eau)
<i>ḥertutey</i>	(être pâteux)	=	(<i>k</i>) +	<i>aritu</i>	(pâté)
<i>ḥeluleṭ</i>	(être inconsistant)	=	(<i>k</i>) +	<i>aluṭ</i>	(la boue)

Verbe

(*k*) + verbe = verbe

<i>ketem</i>	(être paralysé)	= (<i>k</i>) + <i>atem</i>	(aller à la marge)
<i>hemmez</i>	(serrer fort)	= (<i>k</i>) + <i>amez</i>	(saisir)
<i>ketey</i>	(se souvenir)	= (<i>k</i>) + <i>ttey</i>	(tourner)
<i>kerey</i>	(être nain)	= (<i>k</i>) + <i>rey</i>	(être démonté)
<i>heneqq</i>	(étrangler)	= (<i>k</i>) + <i>nej</i>	(tuer)

Le préfixe (*b*)

La lettre (*b*) préfixe certains verbes mais il est encore difficile de préciser la sémantique de ce préfixe. Il s'agit peut-être d'une amplification ou d'une dispersion. Nous donnons quelques exemples.

<i>bbelewuwu</i>	(être très relâché)	= (<i>b</i>) + <i>ulewu</i>	(être relâché)
<i>bbejegugel</i>	(pendiller dans tous les sens)	= (<i>b</i>) + <i>jegugel</i>	(pendiller)
<i>bbertutey</i>	(être très pâteux)	= (<i>b</i>) + <i>aritu</i>	(la pâte)
<i>bbentuter</i>	(être très réduit en lambeaux)	= (<i>b</i>) + <i>netuter</i>	(être réduit en lambeaux)
<i>bberewel</i>	(courir en haletant)	= (<i>b</i>) + <i>rewel</i>	(courir)
<i>bezzed</i>	(uriner)	= (<i>b</i>) + <i>izef</i>	(vagin)
<i>bbexesusey</i>	(être très troué)	= (<i>b</i>) + <i>xesey</i>	(se dégonfler)
<i>bbez</i>	(être enfoncé)	= (<i>b</i>) + <i>zzu</i>	(planter)

L'accomplissement (*ġ*)

La lettre (*ġ*) préfixe certains verbes mais il est encore difficile de préciser la sémantique de ce préfixe. Il s'agit vraisemblablement d'un préfixe d'accomplissement. Le procès devient accompli avec le préfixe (*ġ*). Nous donnons quelques exemples. Le préfixe (*ġ*) se réalise en (*ġ*), (*q*).

<i>ġeyiyyes</i>	(gémir)	= (<i>ġ</i>) + <i>tiyyesas</i>	(frissons)
<i>ġeley</i>	(franchir)	= (<i>ġ</i>) + <i>aley</i>	(monter)
<i>ġuf</i>	(suffoquer)	= (<i>ġ</i>) + <i>uf</i>	(enfler)
<i>ġessel</i>	(bastonner)	= (<i>ġ</i>) + <i>ssel</i>	(faire pleurer)
<i>qqujetellu</i>	(dégringoler)	= (<i>q</i>) + <i>wetellu</i>	(dégringoler)
<i>ġella</i>	(durer)	= (<i>ġ</i>) + <i>ili</i>	(exister)
<i>qezza</i>	(détester)	= (<i>q</i>) + <i>zza</i>	(suffire)
<i>qawel</i>	(promettre)	= (<i>q</i>) + <i>awal</i>	(parole)
<i>ġedded</i>	(être en colère)	= (<i>ġ</i>) + <i>uddud</i>	(énergie)
<i>qelles</i>	(couper)	= (<i>ġ</i>) + <i>ales</i>	(tondre)

Le suffixe (-t)

<i>merret</i>	(se donner de la peine)	=	<i>tamara</i>	(misère)	+ (t)
<i>itefit</i>	(être délicieux)	=	<i>tatefi</i>	(délicieux)	+ (t)
<i>zuyt</i>	(être égale à)	=	<i>tazuyi</i>	(avoir le même âge)	+ (t)
<i>rrewt</i>	(être dépiqué)	=	<i>arewa</i>	(dépicage)	+ (t)
<i>seluffet</i>	(écumer)	=	<i>aluff</i>	(écume)	+ (t)

La dérivation par allongement

Certains verbes exprimant l'idée de dispersion sont dérivés d'autres verbes en dédoublant une de leur consonne et en introduisant entre les deux lettres la voyelle (*u*) ou (*i*). Lorsque le verbe de départ commence par une voyelle, c'est la première consonne qui est dédoublée. Si le verbe commence par une consonne, c'est la deuxième consonne qui est dédoublée.

Dérivation en (XuX)

<i>berurey</i>	(être réduit en morceaux)	=	(<i>rur</i>)	+	<i>berey</i>	(concasser)
<i>netuter</i>	(être réduit en lambeaux)	=	(<i>tut</i>)	+	<i>neter</i>	(tirer en mangeant)
<i>leğuges</i>	(être trainard)	=	(<i>ğug</i>)	+	<i>leğes</i>	(se tapir)
<i>qelulley</i>	(dégringoler)	=	(<i>lul</i>)	+	<i>qeley</i>	(franchir)
<i>ferures</i>	(avoir des traits fins)	=	(<i>rur</i>)	+	<i>feres</i>	(aiguiser)
<i>fesusey</i>	(être réduit en morceaux)	=	(<i>sus</i>)	+	<i>fesey</i>	(se fondre)
<i>kuker</i>	(être timide)	=	(<i>rur</i>)	+	<i>aker</i>	(voler)

Dérivation en (XiX)

<i>rrirey</i>	(être facile à démonter)	=	(<i>rur</i>)	+	<i>rey</i>	(être démonté)
<i>keriret</i>	(être égratigné partout)	=	(<i>rur</i>)	+	<i>keret</i>	(égratigner)

La composition des affixes

Nous n'allons pas donner ici toutes les possibilités de composition. Nous donnons simplement quelques exemples.

Le préfixe (*sm*)

Verbe

<i>semunnet</i>	(plier)	=	(<i>sm</i>)	+	<i>nnet</i>	(emmailloter)
<i>semmenetel</i>	(prétexter)	=	(<i>sm</i>)	+	<i>netel</i>	(être caché)
<i>semmek^wešam</i>	(interlacer)	=	(<i>sm</i>)	+	<i>kešem</i>	(entrer)
<i>semeyattaf</i>	(coller, lier)	=	(<i>sm</i>)	+	<i>ttef</i>	(tenir)

Le préfixe (*ms*)

<i>mmesereg</i>	(se chauffer récip.)	=	(<i>ms</i>)	+	<i>reg</i>	(chauffer)
<i>mezizzel</i>	(courir dans tous les sens)	=	(<i>ms</i>)	+	<i>azzel</i>	(courir)
<i>mesayelal</i>	(se disputer)	=	(<i>ms</i>)	+	<i>ayell</i>	(sauter)
<i>meseaxu</i>	(être mauvais l'un à l'autre)	=	(<i>ms</i>)	+	<i>axu</i>	(être mauvais)

Le préfixe (*smk*)

<i>semmeketu</i>	(flairer)	=	(<i>smk</i>)	+	<i>açu</i>	(odeur)
<i>semmeketey</i>	(se souvenir)	=	(<i>smk</i>)	+	<i>ttey</i>	(tourner)

Le préfixe (*nk*)

<i>nehuzzem</i>	(être étriqué)	=	(<i>nk</i>)	+	<i>zem</i>	(serrer)
<i>nehuffer</i>	(se cacher en se recroquillant)	=	(<i>nk</i>)	+	<i>ffer</i>	(cacher)
<i>nehummez</i>	(être très serré)	=	(<i>nk</i>)	+	<i>amez</i>	(tenir, saisir)

Le préfixe (*sk*)

<i>ssekemi</i>	(faire fumer)	=	(<i>sk</i>)	+	<i>imi</i>	(bouche)
<i>sšeketu</i>	(faire flairer)	=	(<i>sk</i>)	+	<i>açu</i>	(odeur)
<i>sekunezer</i>	(faire saigner du nez)	=	(<i>sk</i>)	+	<i>anezar</i>	(narine)

Le préfixe (*ml*)

<i>mmeleway</i>	(tirailler)	=	(<i>ml</i>)	+	<i>awey</i>	(emporter)
-----------------	-------------	---	---------------	---	-------------	------------

mmelebay (tirailleur en coupant) = (*ml*) + *bbey* (couper)
melegg^wat (faire traîner) = (*ml*) + *wet* (frapper)

Le préfixe (*sl*)

sellegezem (blesser gravement) = (*sl*) + *gezem* (couper)
selufez (marcher avec bruit) = (*sl*) + *fezz* (marcher)
sselegugem (rendre doux au toucher) = (*sl*) + *agem* (puiser)

Le préfixe (*sn*)

seneyuddu (faire dérouler) = (*sn*) + *ddu* (marcher, partir)
senefiri (réconcilier) = (*sn*) + *feru* (résoudre)
sseneter (faire tomber) = (*sn*) + *teru* (tomber)

Le préfixe (*ts*)

ttusitney (être soulevé) = (*sn*) + *ittiy* (se relever)
ttusumeg (être mouillé) = (*sn*) + *mmeğ* (être mouillé)
ttuseney (être monté) = (*sn*) + *ney* (monter)

Verbes dérivant de noms

siwel (parler) = (*s*) + *awal* (parole)
seğel (mesurer) = (*s*) + *igil* (bras)
seğuyy (crier) = (*s*) + *taguyyit* (cri)
ssudem (embrasser) = (*s*) + *udem* (visage)
serugg (dégager de la vapeur) = (*s*) + *aruggu* (vapeur)
semittew (larmoyer) = (*s*) + *imetti* (larme)
sedidi (faire du bruit) = (*s*) + *adida* (vacarme)
senal (mettre au même niveau) = (*s*) + *nil* (au niveau de)
kemi (fumer) = (*k*) + *imi* (bouche)

Déterminants, adverbes...

Nous proposons dans cette partie certains outils grammaticaux. Nous nous contenterons d'en donner les listes sans donner d'exemples.

Les prépositions

<i>d</i>	avec/et	<i>g</i>	dans	<i>s</i>	au moyen de/vers
<i>nil</i>	selon	<i>gur</i>	chez	<i>gef/xef</i>	sur
<i>ger</i>	entre	<i>seg</i>	depuis, dès	<i>dda</i>	sous
<i>nnig</i>	sur, au dessus	<i>am</i>	comme	<i>zun, zund</i>	comme
<i>i</i>	à	<i>ar</i>	jusqu'à	<i>n</i>	de, à
<i>tar, tart</i>	derrière	<i>ur-ta</i>	avant	<i>xes</i>	hormis que
<i>meqqar</i>	malgré	<i>ammas</i>	parmi	<i>bela</i>	sans

Les locutions prépositives

<i>tama n</i>	à côté de	<i>afad ad</i>	afin de	<i>xes ig</i>	à moins que
<i>agensu n</i>	au dedans de	<i>berra n</i>	au dehors de	<i>inwer in i</i>	au-delà de
<i>adejar n</i>	au lieu de	<i>attayen n</i>	aux alentours de	<i>nil uyedda</i>	d'après
<i>izedar n</i>	en bas de	<i>iwed d i</i>	au deça de	<i>ayenna g tekkest</i>	en dehors de
<i>ayeddeğ ur</i>	faute de	<i>dda g</i>	lors de	<i>tart uyennağ</i>	par suite de
<i>meqqar nna ay</i>	quitte à	<i>seg mayd</i>	depuis que	<i>ad day</i>	dès que
<i>dda g</i>	durant	<i>afad ay</i>	pour que	<i>awd kiyy</i>	quand même
<i>xes ad ur</i>	pourvu que	<i>netta ur</i>	sauf que	<i>ayeddeğ</i>	vu que

Les indéfinis

<i>yaten/yatenin</i>	autre	<i>wayt/wayyat</i>	autre	<i>amya/atı</i>	rien
<i>ittesent tikkal</i>	quelques fois	<i>ka</i>	quelque chose	<i>ku</i>	chaque

akk^w tout, tous || *ay* ce || *awd yan* personne

Les déterminants possessifs

singulier		pluriel	
<i>nnew</i>	mon/mes	<i>nnej</i>	notre/nos
<i>nnek</i>	ton/ta/tes	<i>nnewen</i>	votre/vos
<i>nnem</i>	ton/ta/tes	<i>nnewent</i>	votre/vos
<i>nnes</i>	son/sa/ses	<i>nnesen</i>	leur/leurs
<i>nnes</i>	son/sa/ses	<i>nnesent</i>	leur/leurs

singulier		pluriel	
<i>winnew</i>	mien	<i>winnej</i>	notre/nos
<i>winnek</i>	tien	<i>winnewen</i>	votre/vos
<i>winnem</i>	tien	<i>winnewent</i>	votre/vos
<i>winnes</i>	sien	<i>winnesen</i>	leur/leurs
<i>winnes</i>	sien	<i>winnesent</i>	leur/leurs

Les pronoms personnels sujets

singulier		pluriel	
<i>nekk</i>	moi	<i>nekk^weni</i>	nous
<i>kiny</i>	toi	<i>k^wenni</i>	vous
<i>kemm</i>	toi (f.)	<i>k^wennimeti</i>	vous (f.)
<i>netta</i>	lui	<i>niteni</i>	eux
<i>nettat</i>	elle	<i>nitenti</i>	elles

Les pronoms personnels compléments

singulier		pluriel	
<i>i</i>	me	<i>aj</i>	nous
<i>k</i>	te	<i>k^wen</i>	vous
<i>kem</i>	te (f.)	<i>k^went</i>	vous (f.)
<i>t</i>	le	<i>ten</i>	les

Déterminants, adverbes...

<i>tt/tes</i>	la	<i>tent</i>	les
---------------	----	-------------	-----

Les pronoms affixes des propositions (possessifs)

singulier		pluriel	
<i>i</i>	me	<i>aġ</i>	nous
<i>ak</i>	te	<i>awen</i>	vous
<i>am</i>	te (f.)	<i>awent</i>	vous (f.)
<i>as</i>	le	<i>asen</i>	les
<i>as</i>	la	<i>asent</i>	les

Les pronoms démonstratifs

pluriel	
<i>ay-a</i>	ce-ci
<i>ay-in</i>	ce-là
<i>ayeddeġ</i>	ce-ci
<i>ayeddaġ</i>	ce de tout à l'heure
<i>ayelliġ</i>	ce de l'autre fois

pluriel		singulier	
<i>wa</i>	celui-ci	<i>wi</i>	ceux-ci
<i>wan</i>	celui-là	<i>win</i>	ceux-là
<i>waddeġ</i>	celui-ci	<i>widdeġ</i>	ceux-ci
<i>wadda</i>	celui	<i>widda</i>	ceux
<i>walliġ</i>	celui de l'autre fois	<i>williġ</i>	ceux de l'autre fois
<i>ta</i>	celle-ci	<i>ti</i>	celles-ci
<i>tan</i>	celle-là	<i>tin</i>	celles-là
<i>taddeġ</i>	celle-ci	<i>tiddeġ</i>	celles-ci
<i>tadda</i>	celle	<i>tidda</i>	celles
<i>talliġ</i>	celle de l'autre fois	<i>tilliġ</i>	celles de l'autre fois

Les adverbes de qualité

mešeta combien

<i>kigan</i>	beaucoup
<i>abayyen</i>	très
<i>day</i>	seulement
<i>imikk</i>	un peu
<i>uggar</i>	davantage

Les adverbes de manière

<i>ayennaġ</i>	c'est ainsi	<i>s tart</i>	à l'arrière
<i>deruġ</i>	presque	<i>s dat</i>	à l'avant
<i>eeniġ</i>	peut-être	<i>diġ</i>	encore
<i>daššen</i>	alors	<i>zzig</i>	alors que
<i>uggar</i>	davantage	<i>zewan</i>	d'abord

Les adverbes de temps

<i>azemez ddeġ</i>	à pareille époque	<i>kuyass</i>	chaque jour	<i>manetur</i>	quand
<i>mešeta ay-a</i>	il y a longtemps	<i>aseg^was</i>	l'année	<i>ass</i>	jour
<i>waheli</i>	cela fait longtemps	<i>assenatt</i>	hier	<i>tizewiri</i>	au début
<i>nnuf-n-wan</i>	le surlendemain	<i>iġegam</i>	hier-soir	<i>imalass</i>	semaine
<i>imal</i>	l'année prochaine	<i>deġi</i>	maintenant	<i>llig</i>	autrefois
<i>asera</i>	tout à l'heure (futur)	<i>tikkelt</i>	fois	<i>ur-ta</i>	pas encore
<i>ddaġ</i>	tout à l'heure (passé)	<i>ar tityira</i>	jusqu'à la fin	<i>zewan</i>	en premier
<i>segelli</i>	depuis longtemps	<i>asekka</i>	demain	<i>netataned</i>	l'année passée
<i>segdda</i>	depuis longtemps	<i>ayyur</i>	mois	<i>nnuf-n-usekka</i>	après-demain

Les adverbes de lieu

<i>ag^wemmat</i>	bord	<i>dat</i>	devant	<i>tar</i>	derrière
<i>berra</i>	dehors	<i>agensu</i>	intérieur	<i>da</i>	ici
<i>g tama</i>	près de	<i>din</i>	là-bas	<i>iver-in</i>	loin de lui
<i>afella</i>	au dessus, en haut	<i>izedar</i>	en bas	<i>sey-a</i>	par-ici
<i>nnig</i>	au dessus	<i>ddaw</i>	en dessous	<i>tama</i>	près de
<i>ger</i>	entre	<i>gur</i>	chez	<i>ammas</i>	au milieu
<i>zar</i>	vers	<i>s</i>	vers	<i>nil</i>	en face de
<i>azey</i>	côté	<i>didda</i>	là ou	<i>dilij</i>	l'endroit de l'autre fois

©Ali Azaïss, 1980-2009. All rights reserved.

Textes

©Ali Azaïss, 1980-2009. All rights reserved.

©Ali Azaïss, 1980-2009. All rights reserved.

©Ali Azaïss, 1980-2009. All rights reserved.

©Ali Amaniss, 1980-2009. All rights reserved.

©Ali Amaniss, 1980-2009. All rights reserved.

©Ali Amaniss, 1980-2009. All rights reserved.

©Ali Amaniss, 1980-2009. All rights reserved.

Textes

Dans cette partie, nous présentons des textes modèles qui permettent de pratiquer la lecture en tamazight en s'aidant des notions grammaticales présentées dans la première partie et des mots du dictionnaire. Il s'agit de contes recueillis auprès d'informateurs, transcrits et traduits par l'auteur. Dans le texte en tamazight, les mots ou les expressions alternatifs sont mis entre parenthèses. Le corpus est assez représentatif des contes racontés aux enfants et qui vont des histoires ordinaires jusqu'aux histoires mythologiques qui sont sensés expliquer des phénomènes naturels.

Ikeniwen

Ikka t-n yan uregaz d yat tmettutt, iwelen (tahelen), zedejen g yat tmazirt. Dda g izerey usegg^{as} xef yiwel nnesen, arewen sin yikeniwén igan ireban. Gan asen Idder d Yidir. Meyagen ireban nnağ, gan zund abaw irezan. Dda g ten tirew mma nnes, yağ tes ka (kera). Teqqim ayyur tarç tarewa nnes, temmet. Dda g as temmut tmettutt i ^uuregaz, yasey iširran nnes, ar ten-d isexitir. Iqqim uregaz, ur yağ yiwil awd yat tmettutt yağen (yağenin). Yan wass, iğer-d ġif-s yan yigneke (tamutint) immet awd netta. Ageren-d (qqimin-d) waraw nnes s sin, ur gur sen illi xes kerat isegg^{as}asen.

Ar asen ikkin ayt-igrem may ttesettan allig-d xateren. Yan dig sen išewa, Yidir; iyyema-s ur išewi ^yabayyen (kigan). Inna ^yas imešewi i ^yiyyema s: « - Deği hat nexater, neker ağ a neddu a ninig ka n twiri mag-d netterara ka n

Les jumeaux

Il était une fois, un homme et une femme mariés, habitaient dans un pays. Après un an de mariage, la femme donna naissance à deux beaux garçons jumeaux. Ils les appelèrent Idder et Yidir. Ce deux derniers se ressemblaient comme deux gouttes d'eau. Lorsque la femme avait accouché, elle tomba malade et ne tarda pas à succomber à sa maladie. Ayant perdu sa femme, l'homme ne prit plus femme et se consacra à l'éducation de ses enfants. Un jour, il tomba malade à son tour et ne tarda pas à en mourir. Les deux enfants, qui n'avaient pas plus de trois ans, étaient seuls dans la vie.

Les gens du pays les prirent en charge jusqu'à l'âge adulte. Yidir était un garçon très intelligent, contrairement à son frère Idder. Yidir avait dit à Idder : « - Maintenant que nous avons grandi, partons chercher du travail pour

iqqariṭen, ad asen ur nettel aṭu i ᵃ ayt-igerem.» Inna ᵃ as Yidir warrayt. Nekeren aseyaen ayedda n iheruyen jur sen illan, ddun.

Ar teddun allig-n gulan yan udeḡar g iga ᵃ uberid sin, tama n yan usekelu. Inna ᵃ as Yidir i ᵃ Idder: « - Sin iberdan ay-a, ku ᵃ an dig nneḡ ikk yan. Ddaḡ g izerey useḡᵃ was, hat qenna ad-d uḡuleḡ s udeḡar ddeḡ. Iḡ-d ufiḡ asekelu isul idder, ur t yaḡ waṭu, isineḡ is k ur yaḡ umya awd kiyy. Iḡ-d ufiḡ asekelu immut, neḡed illeḡetutey, isineḡ is ak ur terewi tzedayt.» Inna ᵃ as Yidir ayennaḡ ay tega. Geren asen ilan i ᵃ iberdan, ku ᵃ an dig sen ikk aberid dda ᵃ as-d tiwey.

Ar itteddu Idder ittesen wissan, allig-n igula tama n yat tgemmi (taddart). Isequbb asen i ᵃ ait-tgemmi, irezem as-d uregaz tifelewt. Inna ᵃ as i Yidir: « - Mayd k (makk) ilan, a ᵃ aregaz ? - Nekk (nekkin), giḡ yan uwujil amezelut. Immut i bba d mma seg mayd suleḡ mezziyeg. Deḡi xatereḡ (meḡḡureḡ) ar ttinigeḡ ka n twiri s tgerad innew. - Awd nekk nnik, hat ar ttinigeḡ ka n umkesa mayd i ᵃ ikessan yat twala n wulli. Kᵃešem aḡ-d s tgemmi, ad nesew atag (aṭay), ukan nizir may nessekar nekkin id k.»

Ikᵃešem Idder s tgemmi, iwet aḡᵃ ejedim, ik as-d uregaz allig itteša, isew. Dda g iweda Yidir, inna ᵃ as uregaz: « - Warrayt riḡ ad teḡt amkesa nnew, netta (maka) tella-gur-i yat tḡawesa riḡ ad-i tes tessekart ddaḡ g tekᵃesit. - Ddu k siwel, ini tes-d. - Qenna ᵃ ad ak ikkiḡ yan ubadir, netta (maka) riḡ ad dig-s ur tessekert awd yat tgereyent. Riḡ ad-i t id terart imeki ddaḡ ak t kiḡ. D wayet wawal, riḡ ddaḡ g-d taḡult, ad asen-d ttetteft i ᵃ iḡirran innew iḡeṭaṭ (iḡedaḡ). - Warrayt, ad akᵃ ssekareḡ ayennaḡ-i tennit, netta riḡ ad-i tessekert mag ḡaneḡ.»

gagner notre vie et éviter d'être à la charge des autres.» Idder avait répondu affirmativement. Ils firent leurs valises et partirent.

Ils marchèrent jusqu'à un endroit où la route bifurquait près d'un arbre. Yidir avait dit à Idder : « - Voici deux chemins, chacun de nous prendra un. Lorsqu'une année se sera écoulée, je reviendrai au même endroit. Si l'arbre est encore vivant et qu'il se porte bien, je saurais que tout vas bien pour toi. Si l'arbre est mort ou dans une mauvaise posture, je saurais que tu as des problèmes.» Idder approuva. Ils tirèrent au sort les chemins et chacun prit le sien.

Idder marcha pendant quelques jours, puis se retrouva devant une maison. Il frappa à la porte et l'homme répondit: « - Qui es-tu homme ? - Je suis un pauvre orphelin, j'ai perdu mes parents depuis que j'étais jeune. Maintenant que j'ai grandi, je suis à la recherche d'un travail pour gagner ma vie. - Cela tombe bien car moi aussi je suis à la recherche d'un berger pour mon troupeau. Rentrons et après une tasse de thé, nous verrons ce que nous pourrons bien faire ensemble.»

Idder rentra à la maison et s'assit. L'homme lui servit à boire et à manger à satiété. Lorsqu'il acheva son repas, l'homme s'adressa à lui dans ces termes : « - Je voudrais bien que tu sois mon berger mais à une condition. - Allez-y, dites vos conditions. - Je vous donnerai un pain et je voudrais le retrouver à votre retour inchangé, tel que vous l'avez pris. Une autre chose, je voudrais qu'à chacun de vos retours, vous me ramèneriez des oiseaux à mes enfants. - Je suis d'accord, mais je voudrais avoir un endroit où je pourrais me coucher.»

Yasey Idder ar issekar ayellig as inna ^wuregaz. Da ^yirezem i wulli seg tifawt, yasey id tes abadir d waman, iddu ar talegg^wat. Ddağ g-d yağul g tyessa (tkessa), iddu ^wuregaz isekesew (yizir) is isul ubadir imeki llig as t ika. Rewelen-d (azzelen-d) iširran nnes bbezen ifassen g tæritt ar dig ttinigen ibabeten.

Izerey usegg^was, yağul-d Yidir ay izir asekelu llig may-n igula (mayd t yağen). Dda g t id igula, yaf t id illeğetutey, ur as isul xes imikk (imihh) ay immet. Izziwez as igef, mer yufi ay isin may yağen iyyema-s, Idder. Ad ili immut, ad ili tağt yat tmutint (igenka) taxatart. Ur yad illi Yidir s igef, ar itteddu netta ur issin mag iserus itaren.

Iddu (ifetu, issudu, iruh) Yidir ikk aberid llig ikka Idder. Ar itteddu allig-n igula tigemmi dda g illa iyyema-s. Ur iddi s tgemmi ad asen ise-qubb i ^yait-tgemmi, iffer ad t ur inniyen, iqqim allig-d yağul iyyema-s g tyessa (takessa). Iddu isiwel as, inna ^yas: « - Ağuleğ-d ad inniyeg asekelu llig, afeg t id illeğetutey, idda immut, ur as isul xes imikk. Dduğ-d, nniğ is k yağ ka. » Weten ağıwejdim i wawal allig as akk^w inna Idder i Yidir may as ssekaren ayt-tgemmi. Yufa t id idda immut s laz, zund da t ur ittekk^w may iregan. Ffeğen as-d iqqejiğen (iğesan) s ufella n ubettan.

Inna ^yas Yidir: « - Ddu ^yay degi, hat riğ ad tereğ adeğar nnek. Ddu tefur aberid innew ar-n tegulut tama n yat tgemmi. Tesequbbt asen i ^yait-tgemmi, hat qenna ad iğilen i nekk. Ad asen ur tenit tegit Idder. Ini ^yasen tegit Yidir, ar asen tekessat ar n dduğ. Hat neteni ur nnin ad ak ssekereñ amya ixan (ix^weşenen). Qqim ğur sen ar-n uğuleğ akk id aweyeg. »

Idder s'attela à la tâche décrite par son hôte. Il fait paître le troupeau dès l'aube, prend avec lui un pain et de l'eau et reste au pacage jusqu'au soir. A chacun de ses retours, l'homme vérifie si le pain est resté inchangé. Ses enfants accourent et fouillent le sac pour voir si le berger avait apporté des oiseaux avec lui.

Un an passa et Yidir retourna à l'arbre pour vérifier son état. Lorsqu'il le retrouva, il constata qu'il était dans un mauvais état. Il ne lui restait que peu de temps pour mourir. Sa conscience se troubla, il voulait savoir ce qui était arrivé à son frère. Peut-être était-il mort, peut-être était-il très malade. Il chemina mais il ne savait plus où mettre les pieds.

Yidir emprunta le chemin qu'avait emprunté Idder. Il chemina jusqu'à la maison où se trouvait son frère. Il ne frappa pas à la porte, il se cacha et attendit le retour de son frère du pacage. Il l'interpella en disant : « - Je suis revenu voir l'arbre, et je l'ai trouvé en mauvais état. Il ne lui restait que peu de temps pour mourir et je suis venu voir si tu es malade. » Ils s'assirent pour discuter et Idder raconta à Yidir ce que lui faisaient les gens de la maisonnée. Il le trouva affaibli par la faim comme s'il n'avalait rien de chaud. Ses os apparaissaient sous la peau.

Yidir dit : « - Vas, je vais prendre ta place. Suis mon chemin jusqu'à trouver une maisonnée. Frappe à la porte de la maison, ils croiront que c'est moi. Ne leur dit pas que tu es Idder. Dis leur que tu es Yidir et fais le pacage chez eux jusqu'à mon arrivée. Eux, il ne te feront aucun mal. Reste chez eux jusqu'à mon retour et je viendrai te chercher. »

Iddu Yidir s gur ayt-tgemmi n Idder. Iddu Idder s gur ayt-tgemmi n Yidir. Ass amezewaru dda g ik^wesa Yidir i ayt-tgemmi n Idder, idda itteša ^yas agenesu n ubadir. Dda g-d yağul, iddu ^wuregaz ay isekesew abadir, yaf t in it-tutša agensu. Inna ^yas i ^wureba: « - Yak nniğ ak ad ur ttesettat abadir. Ad dig-s ur tili ^yawd yat tgreyent. - Iwa sekese w is dig tella awd yat tgreyent. Ur as ttešig xes agensu. » Ur yufi may as inna ^wuregaz i ^wureba, yaddej t (ifel t).

Wiss sin wissan, iddu ittef-d (yamez-d) yan ifiger (alg^wemad), ig t id g txeritt. Dda g-d igula gur (dar) iširran, azenen ifassen nnes s ugenesu n txeritt. Unna dig sen yuzen afus, tewt t id tfigra, ar itteferfit (itteferfid), immet g udeğar, allig (allig) akk^w mmuten.

Dda g yannay uregaz iširran nnes mmuten, inna ^yas i tmettutt nnes: « - Riğ ad am iniğ yan wawal. Areba in değ, hat ur id wallig nessen ay iga. Nniğ day illa gur-s ka n iyyema-s dig s yağen, i ter adeğar nnes, ayeddeğ issen mayd as nessekar. - Iwa neker ağ ad t (att) neneg. » Yidir isella ^yasen mayd nnan.

Dda g tejeley tafuyt, nnan as i ^wureba: « - Deği mmuten ağ iširran nneğ. Ur gur neğ illi awd yan, hat kiyy ay igan yiwi teneğ. Asera g yiğ (ggit), nera ^yad tegent ger ağ. » Waxxayt, ur gur-i isul bba ^wula mma, ur ttafağ am k^wenni. » Iddu ^wuregaz d tmettutt aseya-d yat tgatut (tizikert), ran ad as t gin i Yidir g ugeret (ugered), afad ad t negin.

Ddun genen. Igen Yidir ammas nnesen, maka (netta) ur t iwit yites (yides). Iqquma ^yallig genen, yasey tamettutt ig tes ger as-d uregaz. Iddu Yidir igg^wey n aregaz. Inna ^yas: « - Neker han areba igen. - Ttef-n kem yan wazey i tgatutt,

Yidir partit chez les gens d'Idder. Idder partit chez les gens de Yidir. Le premier jour où Yidir fit le pacage du troupeau, il mangea la partie interne du pain. Lorsqu'il fit de retour, le monsieur alla voir le pain et il trouva qu'il était mangé au milieu. Il dit au garçon : « - Je t'avais prévenu de ne pas manger le pain, qu'il n'y ait aucune partie mangée. - Regardez, il n'y a aucune partie extérieure mangée. » Il ne trouva rien à dire au garçon et le laissa.

Le deuxième jour, il attrapa un serpent et le mit dans le sac. Lorsqu'il arriva près des enfants, ils mirent leurs mains dans le sac. Celui qui mit sa main dans le sac, il fit piquer par le serpent et moura sur place. Ils continuèrent ainsi jusqu'au dernier.

Lorsque le monsieur vit ses enfants morts, il dit à sa femme : « - Je voudrais te dire quelque chose. Ce garçon, ce n'est pas celui que nous avions connu. Je pense qu'il a un frère qui lui ressemble qui prit sa place vue ce qu'on lui fait. - Nous allons le tuer. » Cependant, Yidir entendit leur discussion.

Au coucher du soleil, ils dirent au garçon : « - Maintenant que nos enfants sont morts, tu es notre fils. Au cours de la nuit, nous voudrions que tu dors au milieu de nous. - D'accord, je n'ai plus ni père, ni mère. Je ne trouverai pas mieux que vous. » L'homme et la femme prirent une corde. Ils voulaient étrangler Yidir jusqu'à la mort.

Ils se couchèrent. Yidir se coucha au milieu d'eux mais il ne dort pas. Lorsque les deux autres s'endormirent, il plaça la femme au milieu. Yidir toucha l'homme, et lui dit : « - Réveille-toi, le garçon dort. - Tiens le bout de la

teledeyt.» Ar leddeyen allig nnan hat immut ureba. Da ^yas ittini ^wuregaz: « - Is immut ? » Yini ^yas d ureba: « - Nniġ day temmut. - Ku yam ttiniġ is immut, ar id ttinit temmut ! » Iġal uregaz id tamettutt nnes ayd as isawalen. Ur issin is id nettat a mi gan tagatutt, ar tes leddeyen allig tes ffegen yiman.

Ar ttemsawalen imeki nnaġ allig issen uregaz is id tamettutt nnes ay inega, awt aġ^wejedim ar yalla. « - A mma nnew, a mma nnew ! Stef-ereġ asen tamettutt i yiširran ! A mma nnew, a mma nnew ! » Inna ^yas ureba: « - Teram ad i tenegim, ukan tenegim tamattutt nnek. »

Ar yalla ^wuregaz allig ifesta, yini ^yas i ^wureba: « - Deġi ur-d iqqumi xes nekk d kiyy, ur illi akk^w mayd aġ izzin (isenagen). Qqim aġ s sin g tgemmi. Kiyy kessa, nekk ar ak ttilig tawiri n tgemmi. » Ayennaġ ayd ssekeren. Aregaz ar itexemmam mayd as isseker i ^wureba afad ad t ineg, ašekku netta ayd as inigan iširran nnes d tmattutt nnes.

Yan wass, inna ^yas i ^wureba: « - Asekka tawey ulli s tama n uderar dda illan din ha. Taleyt kiyy s ufella, tewt dig-s aġ^wejedim (teggawert fella s), ar ten-d tsekewit afad ad ak ten ur itteš wuššen. - Waxxayt, ar Asekka. » Talegg^wat nnaġ, ineker ureba yasey ka n iheruyen, iddu s afella n uderar, isseker yan ugudiy n ižeran, isseles asen iheruyen zund yan uregaz iweten aġ^wejedim.

Asekka nnes, iddu ^wureba ikes ulli, yawey tent ar dillig as inna ^wuregaz, izerey tent dig-s. Iddu

iffer as i ^wuregaz, ašekku issen is ira ad t id iger xef uderar. Iddu d uregaz, yaley s afella n uderar, iddu s tama n ugudiy n ižeran, iġal is id Idder afad ad t id iger, ad t (att) ineg. Dda g as

ficelle et tire bien. » Ils tirèrent jusqu'à ne plus soif. « - Est-il mort ? » Le garçon répondit : « - Je crois bien qu'elle est morte. - Je te dit s'il est mort et tu réponds elle est morte ! » L'homme croyait que c'était sa femme qui répondait. Il ne savait pas qu'elle était étranglée et ils avaient tiré dessus jusqu'à la mort.

Ils se parlaient ainsi jusqu'à ce que l'homme se rendit compte que c'était sa femme qu'il avait tué. Il s'assit et pleura. « - O ma mère, ô ma mère, la femme est aussi morte ! » Le garçon dit à l'homme : « - Vous vouliez me tuer et c'est ta femme que tu as fini par tuer. »

L'homme pleura jusqu'à ne plus soif. Il dit au garçon : « - Maintenant qu'il ne reste plus que toi et moi, il n'y aura plus de chicane entre nous. Nous allons rester tous les deux dans cette maison. Toi, tu fais le pacage et moi je travaille à la maison. » C'était ce qu'il firent. L'homme réfléchit à ce qu'il doit faire pour tuer le garçon parce qu'il est la source de son malheur.

Un jour, il dit au garçon : « - Aujourd'hui, tu dois faire le pacage près de cette montagne, là-bas. Monte en haut et assieds-toi pour surveiller le troupeau car il y a des loups. - Demain, je le ferai, répondit le garçon. » Ce soir-même, le garçon prit quelque habits et partit sur la montagne. Il fit un tas de pierres et mit les habits. Ce qui donnait l'impression de la silhouette d'un homme assis.

Le lendemain, le garçon fit paître le troupeau et était allé jusqu'à l'endroit indiqué par l'homme. Il laissa le troupeau et se cacha à la vue du monsieur. L'homme alla vers le tas de pierres. Il croyait que c'était Idder pour qu'il le

igger ur n yufi xes izeran. Irewel-d Yidir igeren aregaz s ddaw uderar, immet.

Iddu Yidir allig as-d ig^wera i Idder g tgemmi dda g-n illa. Ddun (fetun, ssudun) s tgemmi

(taddart) n uregaz ddeg immut, zedejen dig-s, ar kessan ulli nnes s sin id sen. Qqimin allig xateren uggar dda lan, gin tmejeriwin, arewen kigan n isirran.

précipite vers le bas de la montagne. Lorsqu'il toucha le tas de pierres, il se rendit compte que c'était fichu. Yidir le précipita vers le bas.

Yidir partit appeler Idder dans la maison où il était. Ils partirent habiter la maison de l'homme mort. Ils faisaient le pacage du troupeau. Ils y restèrent beaucoup de temps jusqu'à l'âge du mariage. Ils se marièrent et eurent beaucoup d'enfants.

©Ali Amaniiss, 1980-2009. All rights reserved.

©Ali Amaniiss, 1980-2009. All rights reserved.

©Ali Amaniiss, 1980-2009. All rights reserved.

©Ali Amaniiss, 1980-2009. All rights reserved.

Tuda d Yidir

Ikka tt-n yan ureba (aferux, ahešemyi, iširri, aqgešiš) d yat trebatt (taferuat, tahešemyt, tišir-ritt, taqgešiš), da ʷasen ttinin Yidir d Tuda. Igʷema-d (ineker-d, ixater-d) Yidir d Tuda g (ǰ) yat tgemmi (taddart). Ur gin aytmaten, netta (maša) nekeren-d g yat takatt. Meyassanen seg mayd sulen mezziyen. Kkan tt-n da ttheadaren g ihebaš (imedewan) ammas (tuzzumt) n yigeran, da ttagen tuffera d tgunetērin, da ssekaren tix-esiwin n walut g talaxt n yigeran. Dda (lli) g-d xateren (meqquren), iddu (ifetu, issudu) Yidir yazen mma nnes ad as-d tetter (fianšer) Tuda afad ad tes yawel (yawey, itahel).

Tikkelt tamezewarut tenna ʷas-d i mma n Yidir uhu. Ur teri (tugey) ad tawel (ad tawey, ad tahel) unna ǰef-d (xef, fella-s) teneker, ašeku da ttinin medden: « - Ur da ttesettant (ttawǰent, šettant) wulli tuga ǰef d nekerent. » Teggʷed (tekesud) Tuda ad tes ur yiri Yidir. Yazen diǰ mma nnes tiss senat tikkal. Ayeddaǰ, ayeddaǰ, ur teri. Tiss kerat tikkal, tenna ʷas waxxayt netta ig ira ad as isseker yat tǰawesa.

Tagawesa ddeǰ tega tes: « - Unna diǰ sen immuten amezewaru, yader as waddaǰ yaŷen, meqqar ur ta immut. » Inna ʷas Yidir waxxayt. Ddun awelen, gin tameǰra, aǰen aħidus (aħewaš) kerat (kerad) yitan (idan) d kerat wissan. Teg Tuda mayd akkʷ tteggant tteŷtemin g tmeǰeriwin: illawen, tiqiffa. Tessentl aqqemu nnes kerat wus-san, dda g (aǰud lli ǰ) t id tessufeg, tega zund (am) tigeziwt. Unna ttes ižeran ar ittini akkʷ uress mag-d teneker.

Awd Yidir iga yan ureba ižilen g uqqemu (udem) nnes, netta tugert (tuft) Tuda. Da ʷas

Touda et Yidir

Il était une fois, dans un pays perdu, un garçon et une fille qui s'appelaient Yidir et Touda. Les deux enfants avaient vécu et étaient éduqués dans une même maison depuis leur prime enfance. Ils n'étaient pas frère et sœur, mais ils avaient vécu ensemble dans un seul foyer. Ils se connaissaient depuis qu'ils étaient petits. Ils avaient joué dans les ravins au milieu des champs. Ils avaient joué à cache-cache et aux billes. Ils fabriquaient des animaux en terre argileuse des champs. Quand ils étaient grands, Yidir envoya sa mère pour demander la main de Touda.

La première fois, elle avait répondu non à la mère de Yidir. Elle ne voulait pas se marier à quelqu'un avec qui elle avait grandi, parce que les gens disent : « - Le troupeau ne mange pas l'herbe proche de lui. » Touda craignait que Yidir ne voulait pas d'elle. Il envoya encore une fois sa mère. Touda n'avait pas changé d'avis. La troisième fois, elle accepta sous condition de faire une chose qu'elle lui demanda.

Cette chose était la suivante : « - Celui qui est vivant doit être enterré avec le premier qui est mort. » Yidir accepta. Il se marièrent, célébrèrent la noce, firent *aħidus* pendant trois nuits et trois jours. Touda avait fait ce que font les femmes pendant le mariage: se farder le visage, le henné. Elle cacha son visage pendant trois jours. Lorsqu'elle se montra le visage, elle était très belle. Celui qui la vit s'en est étonné et se demandait d'où elle venait.

Yidir était également beau de visage mais pas plus beau que Touda. Lorsqu'une vieille femme

tteggā yat tmeġart (tamettutt tawessart) illawen ar tsefikki, tezemmmer zund (am) tafuyt (tafukt). Yan wass, tenna ᵛas tmeġart ddeg: « - Riġ a Tuda ad am iniġ yan wawal. - Ddu siwel, ini ᵛi myd akk^w terit, tegit ġur-i (dar-i) zund mma nnew. Ur ddeġin am ufiġ amya. - Neker aġ a narem Yidir is kem nnik ira, safad ad nizir (ad ninni) is iġey nnik ad id m yader ig temmut, neġed uhu. Ayennaġ ad as tenna tameġart. Addu-d a Tuda nnew ad kem ssiredēġ, geġ am aheruy amellal zund tadda immuten. Iniġ as i Yidir han Tuda temmut, ad as ur teggert, ddu ġer asen-d i medden afad ad as aderen. » Nnant hat imeki nnaġ ay iġa wawal.

Dda ġ-d (lli ġ-d) ik^wešem Yidir s tgemmi (taddart) nnes, yufa-d Tameġart da talla: « - A Tuda nnew, a Tuda nnew, myd i kem iteggan a Tuda nnew ! Myd yad mi ttiniġ Tuda, a Tuda nnew ! A mma nnew, a mma nnew, tadda ᵛi yaġen, a mma nnew ! » Dda ġ iżera Yidir tameġart hat ar talla, issen idd Tuda a ᵛimmuten. Inna ᵛas : « - Ġer asen-d i medden ad i ssireden awd nekk, sselesin i aheruy amellal meġqar ur ta mmuteġ. Hat ur tenni ad temmet Tuda sileġ ar tedduġ afella n wawal. Dda ġ tesul Tuda ġef tudert, nniġ as unna izewaren diġ nneġ yader i tes waddaġ yaġen meġqar ur ta immut. » Dda ġ ur ta iddi Yidir ad t ssireden medden, idda ᵛiġ^weza netta nnik senaf tmeġelin ddaw yir.

Ass nnaġ nnik, dda-d (ušekān-d) medden ssireden Yidir, ġin as aheruy amellal, asejen t netta d Tuda sersenten in ġ tmeġlin nnesen ddaw yir. Sulen akk^w ur ta ᵛasen ġiren tiselliwin d wawal, teneker d Tuda tini ᵛasen i medden: « - Uhu, uhu a ᵛarraw, hat xes riġ day ad aremeġ Yidir is ġur-s illa wawal neġedd (midd) da day isekkestuf (ittekkas amya nnes). Hat ur mmuteġ.

la fardait, elle paraissait très belle et brillait comme un soleil. Un jour la vieille femme lui avait dit : « - Touda, je voudrais te tenir une conversation. - Allez-y, parlez, vous êtes pour moi comme ma propre mère. Si tu veux bien, nous allons tester l'amour de Yidir pour toi, on verra s'il est capable ou non d'être enterré le même jour que toi. C'est ce que dit la vieille femme à Touda. Viens ma fille Touda, je vais te laver, te mettre un linceul blanc comme si tu étais morte. Je dirai à Yidir que Touda est morte, ne la touche pas, vas appeler les gens du quartier afin qu'ils l'enterrent. » Ils se dirent qu'elles allaient faire cela.

Lorsque Yidir entra chez-lui, il trouva la vieille femme en train de pleurer: « - O ma Touda, ma Touda, qui sera désormais ma Touda ! O ma mère, ô ma mère, malheur à moi, Toud n'est plus, ô ma mère, Touda n'est plus ! » Lorsque Yidir vit que la femme pleurait ainsi, il savait que sa femme Touda n'est plus. Il dit alors : « - Appelle les gens afin qu'ils me lavent moi aussi et me mettre le linceul, même si je ne suis pas encore mort. Je ne peux plus marcher sur terre une fois Touda morte. Lorsque Touda était vivante, nous avions dit que le vivant allait s'enterrer avec le premier mort de nos autres. » Avant d'être lavé par les gens, Yidir alla lui-même creuser deux tombes dans le cimetière.

Le jour même, on lava Yidir, on lui mit un linceul et on alla les enterrer lui et sa femme. On les mit dans leur tombes, dans le cimetière collectif. Avant de leur mettre les pierres tombales, Touda se leva et s'adressa à l'assistance dans ces termes : « - Non, non, mesdames et messieurs, je voulais simplement voir si Yidir tient parole ou non. Je ne suis pas

Tamegart ad i yinnan ad ssekereg imeki. Degi ssenej is illa wawal aqquzar gur Yidir. Iga yan bu wawal. » Aseyen ten-d medden g tmetlin nnesen, rarin ten-d s tgemmi.

Ineyuddu wawal n Yidir d Tuda g tmazar, iddu (ifeta) allig-n (allig-n) igula yan ugellid axatar. Dda g-d usey ugellid ddeg ad as ik i tmettutt nnes iheruyen, idel tes swureg, ik as akk^w may tera, tenna y as: « - Ohu, ur rig akk^w ayennag. Ur rig ad i tessekert xes yat tgawesa, ig terit ! - Mayd tega tegawesa nnağ ? Ini yi tes day, ssekereg am tes meqqar nniğ ad dig-s sikkeg tigeledit innew ! - Ur tesellat i medden mayd ttinin xef Yidir d Tuda ? Rig ad i teget ayedda yiga Yidir i Tuda. Netta ira tes allig igey ad gif-s ik tudert nnes. Ar ttinin medden hat idda yuder i tes akk^w ur ta immut. Ur rig awd hağ nnek. Ki day ifesti nnek, iga yi. »

Seg wass nnağ, izziwez as igef i wugellid, ur da yad iggan awd timeqqit n yites. Ur yad issin may issekar afad ad t teri tmettutt nnes. Iseqqesa yan g widda mi yika tanebadt nnes. Inna y as yan dig sen: « - Ddu s gur Yidir izir t. Ini y as ad ak yini mayd as issekar i Tuda allig t tera, ukan tessekert as t i tmettutt nnek. Ddu izir is as-d ur tekkest Tuda i Yidir afad ay isin matta tmatutt yiwel. »

Ayennag ay isseker. Iniy ugellid yan iyyis. Iddu ar ittinig tamazirt n Yidir d Tuda allig tes yufa. Ik as ugellid iyyis nnes i yan umezluğ afad ad as t ittef ar-n yuğul (iwerrey). Iddu ig zund (am) waddağ ittinigen ka n twiri gur medden s tgerad nnes. Ar itteddu allig-n igula gur Yidir, yini y as: « - Nekkin giğ yan umezluğ, ar ttinigeğ ka n twiri s tgerad innew. Rig ad isineğ is gur k illa mayd ssekereg. Rig ad ak geğ amekesa n wulli nnek, ukan ar i tikkit mayd asen ikkiğ i

morte. C'est la vieille femme qui m'a conseillé de procéder ainsi. Maintenant je sais que Yidir tient parole. » Les gens les sortirent de leur tombes et ils partirent chez-eux.

La nouvelle de Yidir et Touda se répandit dans le pays et alla jusqu'au grand roi. Quand ce roi voulait offrir à sa femme des vêtements, la couvrir d'or, lui donner tout ce qu'elle désire, elle lui dit : « - Je ne veux pas tout cela. Je ne voudrais qu'une seule chose si vous voulez. - Quelle est cette chose, dites la moi tout simplement, même si mon royaume doit y périr ! - Vous n'avez pas entendu parler de l'histoire de Yidir et Touda ? Je voudrais que tu sois ce que Yidir est à Touda. Elle l'aime tellement qu'il est prêt à donner sa vie pour elle. Il allait s'enterrer avec elle avant qu'il soit mort. Je ne veux rien de vous, laissez-moi tranquille. »

A partir de ce jour, l'esprit du roi se troubla de pensées noires. Il ne dormait plus au cours de la nuit. Il ne savait plus quoi faire pour mériter l'amour de la reine. Il consulta autour de lui. Il s'entendit répondre : « Allez chez Yidir et demandez lui ce qu'il a fait pour l'amour de sa femme. Après, vous le ferez pour la reine. Allez séduire Touda peut-être elle le laissera tomber. Il saura avec quelle femme il est marié. »

C'est ce qu'il fit. Le roi enfourcha son cheval. Il chercha le pays de Touda et Yidir et il le trouva. Le roi donna son cheval à un pauvre homme pour le garder jusqu'à son retour. Il fit celui qui cherchait un emploi pour un salaire. Il cheminait jusqu'à trouver la maison de Yidir et lui dit : « - Moi je suis un pauvre homme qui cherche du travail. Je voudrais savoir s'il y a quelque chose à faire chez-vous. Je voudrais être votre père moyennant un salaire pour nourrir

warraw innew ad t ttešin. - Waxxayt, hat iga wawal imeki nnağ. Ddu ar asekkā tuğul-d s gur i, ukan keğ ak inegemisen. »

Iddu Yidir isseker as i ^wugellid yan uqitun tasega n tgemmi nnes, mag izeddeg. Ik as i ^wugellid tawala n wulli afad ad tes ikessa ku yass. Yawey ugellid tawal n wulli s tferregant, ig as aferag. Matta wass illan, issefetu ^wumekesa ^yulli seg tifawt ar tegeley tafuyt. Da ^yid tes it-tasey may ittesetta, yasey id tes aman ig t yağ fad.

Yan wass iddu Yidir ad-d izzal g tmezegida, ineker ugellid ig^wez yan igisi (izegi), seg didda g izedeg, ar itteddu allig-n iffeğ g tgemmi n Yidir. Inna ^yas i Tuda: « - Ur akk^w annayeg mayd kem ittefen gur uregaz ddeg. Ur gur-s annayeg xes ulli d yigeran d tmara nnesen. Neker ağ ad kem aweyeg s gur-i, may inna ^yimi nnem keğ am t. Ayenna terit ini t day, yili. » Ar ttexem-mam Tuda yan uzemez, is as yuf ad teqqim gur Yidir mid ad tteğfur aregaz ddeg as isawalen. Imikk tini ^yas: « - Waxxayt. Neker ağ a neddu. Netta mayd as ttiniğ i Yidir afad ad i yaddej ? - Addej i tazedayt nnağ, nekk ad as issenen. Illa gur i mayd as ttiniğ i Yidir. »

Dda g-d yağul Yidir g tzallit nnes, iddu zar-s ugellid yini ^yas: « - Riğ ad ak iniğ yan wawal, ig i tuddejit. Uress is id ad ak t iniğ, ašeku gg^wedeğ ad i tenit uhu. - Ddu, siwel, ini may gur k illan. Ur gur i ^yilli mayd k issiweden a ^yamekesa. - Ufiğ yat trebatt g iğerem nnewen, nniğ ad tes ttereğ i yiwi. Riğ k ad i tes taseyt ar tamazirt innew, ig terit. » Inna ^yas Yidir waxxayt.

mes enfants. - Je suis d'accord sur ce que vous dites. Allez jusqu'à demain et revenez chercher de mes nouvelles.»

Yidir construisit un gourbi pour le pâtre. Il confia son troupeau au pâtre pour le faire paître tous les jours. Chaque jour, le roi ramena le troupeau dans son enclos et l'enferma. Il le fait paître depuis le lever du jour jusqu'au coucher du soleil. Il apporte avec lui de la nourriture et de l'eau nécessaire pour la journée.

Un jour, Yidir partit faire sa prière dans la mosquée et le roi se mit à creuser un trou depuis

son gourbi jusqu'à la maison de Yidir. Il dit à Touda : « - Je ne vois vraiment pas ce qui vous retient chez cet homme. Il n'a que des moutons, des champs et toute la misère qui va avec eux. Viens chez moi, tout ce que ta bouche prononcera, tu l'auras. Ce que tu veux, il suffit de le dire et il aura lieu. » Touda pensa un moment est-ce qu'elle va rester avec Yidir ou suivre cet homme qui lui parlait. Il lui dit : «D'accord, je vais partir avec vous. Mais qu'est-ce qu'il faut dire à Yidir pour qu'il me laisse ? - Laisse-moi cela, je vais lui en parler moi-même. »

Lorsque Yidir revint de sa prière, le roi partit l'interpeller : « - Je voudrais vous dire un mot

si vous permettez. J'hésite de vous le dire car je crains que vous refusiez. - Allez-y, parlez, dites ce que vous avez sur le cœur. - J'ai trouvé une fille dans votre quartier, je voudrais la fiancer à mon fils. Je voudrais que vous la portiez jusqu'à mon pays. » Yidir répondit par l'affirmative.

Le roi alla chercher le cheval qu'il avait confié au pauvre homme. Il partit dans le trou qu'il

Iddu ^wugellid yamez-d iyyis nnes llig as-n ika i umezlut. Ineker ikk igisi llig ig^weza allig-n igula didda (dilli) g tella Tuda, yini ^yas: « - Asera g-d iffeğ Yidir, tetteft as tawena ard iffeğ, ukan tekkt igisi ddeğ tezewurt id s gur iyyis (ayyis). » Iffeğ Yidir tigemmi, iregel (iqgen) tes s tsarut, iddu yaf-n Yidir d tselitt gur iyyis.

Dda g yannay Yidir tiselitt, tufa ^yas twenegimt nnes ka. Llig g yannay tiselitt, tega gur-s zund tameṭṭutt nnes Tuda, ukan yuğul-d s tgemmi afad ay isekesew is tesul mik Tuda g tgemmi neged uhu. Dda g izera ^wugellid Yidir yajul s tgemmi, inna ^yas i Tuda ad teddu awd nettat, ad t in tezewur s tgemmi afad ad ur yisin is id kem ay igan tiselitt. Ayennağ ayd tesseker Tuda, yufa tes-d Yidir g tgemmi. Tenna ^yas mağ allig-d yajul, netta ^wur as inni ^yamya.

Yuğul-d (iwerrey d) Yidir s gur iyyis, yaf-d tiselitt d Yidir sulen da zar-s tteqqelen, aṣeku dda g diğ iffeğ Yidir tigemmi, iqgen tes, terwel Tuda tekk igisi allig-n tegula gur iyyis. Dda g izera Yidir tiselitt zund issen is id tameṭṭutt nnes ayd tega. Ineker yuğul-d diğ s tgemmi nnes afad ad yizir is diğ-s tesul Tuda. Tiss keratt (kerad) tikkal, tenna ^yas Tuda i Yidir: « - Fwa ddu mun d umekesa, wedu d ttuğult, hat tekk ur ddiğ s umya, hat ddaddeğ ag qqumiğ ar-d tuğult. » Ayennağ ay isseker Yidir.

Yuğul-d diğ Yidir s gur iyyis, yaf-d diğ Tuda d ugellid ar zar-s tteqqelen. Inna ^yas Yidir i ^wugellid ay iney gur tselitt, afella n tariyt n iyyis. Inna ^yas ugellid: « - Xes ney gur-s kiyy, hat yan ay nega, ur illi umya ixzan ger ağ. » Iddu Yidir iney gur tselitt. Ar teddun allig-n gulan tamazirt n ugellid. Iddu Yidir s gur iregezen, teddu tselitt s gur twetemin (timeğarin). Aseyen-d gin tameğera, ağen aḥidus, ttešin may igan ka.

avait creusé et dit à Touda : « - Lorsque Yidir viendra, tu lui tiens compagnie jusqu'à sa sortie. Ensuite, passe par ce trou jusqu'ici. » Yidir quitta la maison et verrouilla la porte. Il alla chez le pâtre et trouva le cheval ainsi que la mariée.

Lorsque Yidir vit la mariée, il avait soupçonné quelque chose. Il lui sembla que c'était sa femme Touda et il retourna sur ses pas vérifier si Touda était encore à la maison. Lorsque le roi vit que Yidir est retourné à la maison, il recommanda à Touda d'en faire autant mais d'aller plus vite que lui pour ne pas découvrir la vérité. C'est ce que fit Touda, il la trouva à la maison. Elle lui demanda pourquoi il était revenu mais il ne lui répondit rien du tout.

Yidir revint près du cheval et trouva le pâtre et la mariée en train de l'attendre parce que quand Yidir sortit et verrouilla la porte, Touda courut vers le trou et le devança auprès du cheval. Lorsque Yidir vit la mariée, il eut le même soupçon et courut vérifier de nouveau. A la troisième fois, Touda dit à Yidir : « - Ben vas-y accompagner le pâtre, arrête d'aller et revenir car moi je ne suis allée nulle part. Je vais rester à la maison jusqu'à ton retour. » C'était ce que fit Yidir cette fois-là.

Lorsque Yidir revint près du cheval, il retrouva la mariée avec le pâtre en train de l'attendre. Yidir dit au pâtre de se mettre avec la mariée sur le cheval, mais le roi refusa et dit : « - Allez-y cher monsieur, nous sommes pareils, il n'y a que du bien entre nous. » Yidir monta avec la mariée. Ils cheminèrent jusqu'au pays du roi. la femme alla chez les femmes. Ils célébrèrent la noce, firent **aḥidus**, mangèrent et burent.

Dda g zereyen kerat wussan, iddu Yidir yugul d s tgemmi nnes. Dda g irezem tifelewt, ur-n yufi Tuda g tgemmi. Dinnag (ginna) ay issen is id tiselitt d Tuda yan ayd gant. Yugul s tgemmi n ugellid, ad-d yawey Tuda. Inna ^yas ugellid hat ur as iggir i tmettutt nnes, hat xes tra ay yisin is t tera. Iddu yugul-d s gur ugellid, yasey-d Tuda. Yazen-d ugellid sin isemexan nnes, inna ^yasen: « - Tefurat (defurat) Yidir. Ig id netta ineja Tuda, terarim t id. Ig tes ur ineji, tenejim t nnik netta. »

Tefuren-d isemexan Yidir. Iddu-d ar yan udegar g ur illi awd yan, inej Tuda, isegel tes izeran. Nna as isemexan i Yidir a-n yugul s gur ugellid. Inna ^yas ugellid i Yidir: « - Tannayt (tezerit) mayd ak nniq. Awd yat tmettutt (tmegart) ur dig-s telli tmellalt. Kiyi terit ad gif-s tadert ur ta temmut, nettat tannay day aregaz yaßen (yaden), tekk gif sent, tezerey k. »

Iddu ^wugellid, issiger asen i medden, ig asen imekeli. Dda g ttešan, yawey-d tirebatin n tmazirt nnes, tidda ilekemen xef yiwel, isemmed-erara tent dat Yidir, inna ^yas: « - Ini ^y tenna terit, hat tega tin nnek. » Inna ^yas Yidir han tadda, ig asen ugellid tamjera, aseyen ahidus ar igenna kerat wussan, ttešan, sewin, allig gan tiram. Ik asen ugellid tgemmi i ^yiselan g trezzift, ik asen tawiri mayd ssekaren gur-s g tmazirt nnes.

Une fois les trois jours passés, Yidir retourna chez-lui. Lorsqu'il ouvrit la porte, il ne retrouva pas Touda à la maison. C'était à ce moment-là qu'il s'était rendu compte que la mariée était Touda. Il retourna dans le pays du roi pour chercher Touda. Le roi lui avait dit qu'il n'avait pas touché à sa femme et qu'il s'agit simplement d'un test d'amour. Le roi envoya deux de ses esclaves et leur dit : « - Suivez Yidir, si jamais il tue sa femme Touda, revenez me voir avec lui, s'il ne le tue pas, tuez-le lui-même. »

Les deux esclaves poursuivaient Yidir. Il chemina jusqu'à un endroit où il n'y avait personne et tua Touda. Ils dirent à Yidir que le roi voulait le revoir. Le roi lui dit : « - Dis-moi celle que tu veux et elle sera à toi. Aucune femme ne mérite la confiance. Toi, tu voulais te faire enterrer avant de mourir et elle dès qu'elle avait vu un autre homme, elle est partie. »

Le roi invita les gens à dîner. Lorsqu'ils mangèrent et burent, il ramena les femmes de son pays, celles qui sont dans l'âge du mariage. Il les mit en rang devant Yidir et lui dit : « - Celle que tu choisis, sera à toi. » Yidir choisit celle qu'il aimait et le roi les maria. ils célébrèrent la noce et jouèrent l'**ahidus** pendant trois jours. Le roi donna une maison en cadeau aux nouveaux mariés et leur offrit du travail dans son pays.

Ayedda ^yak-d tenna mma nnek, tenna ^yi t id tinnew awd nekk !
Ce que ta mère t'avait raconté, ma mère me l'a raconté moi aussi !

Tezedeg yat tmaššewt g yat tgemmi inemalan yan igisi n iđerdayen. Tamaššewt ddeg llan gur warraw imezzanen. Awd tađerdayt llan gur išir-ran. Yan wass iffeğ-d yiw-s n tmaššewt ad-d (add) ikk berra, yafen yiw-s n tđerdayt ar it-tehdar. Iddu s gur-s ^wumaššew ar as isawal, imikk ar ttehdaren s sin id sen. Dda g-d igula yiğ ku yan dig sen iddu s tgemmi nnes.

Dda g-n ik^wešem uđerday s gur mma nnes, tenna ^yas: « - Mayd d tekkit a ^yiniğetiim, may tela tlegg^wat k ttinigeğ, ar k ur afeğ ! Yak ur tennağt kiyy d ka ? - Ddiğ s berra ad dig-s hedereğ, uğuleğ afeğ-n dig-s yiw-s n tmaššewt, ar nettehdar ar değı. - Mağ ur tessint is da ttesettan imaššewen iđerdayen ? Iwa amer k itteši, mayd yad itteggan yiw-i ! Ad sar ur tehedert d awd yan umušš, ddu s twiri nnek ig terit ad k (akk) ur itteš ka yan wass. »

Yiw-s n tmaššewt dda g-n ik^wšem, tenna ^yas mma nnes awd netta: « - Mayd-d tekkit a ^yiniğetiim, may tela tlegg^wat k ttinigeğ, ar k ur afeğ ? - Ddiğ s berra ad dig-s hedereğ, uğuleğ afeğ-n dig-s yiw-s n tđerdayt, ar nettehdar ar değı. - Mağ ur tessint is da ttesettan imaššewen iđerdayen ? Mağ allig ağ t id ur tiwiyt ad as neg akesum nnes i ^yimenesi ? Asekka ig id tes tehedert, taddejt-t ar ddağ g k ur yannay, tetteğ t g ugeret, taweyt ağ t id. »

Asekka nnes, iffeğ-d diğ yiw-s n tđerdayt ar ittehdar berra am wassenatt. Imikk han diğ yiw-s n tmaššewt iffeğ-d s berra awd netta. Dda g yannay yiw-s n tmaššewt yiw-s n tđerdayt, iddu s gur-s ira ad id tes iheder imihh, ukan itteğ

Une chatte habitait tout près d'un gîte de rats. Cette chatte avait de petits chatons. Même la rate avait de petits ratons. Un jour, un des chatons sortit prendre de l'air et il trouva le raton en train de jouer. Le chaton alla discuter avec lui. Puis, il jouèrent ensemble. Lorsqu'il commençait à faire sombre, chacun d'eux rentra chez-lui.

Lorsque le raton rentra voir sa mère, elle lui dit : « - Où tu étais malheureux, je t'ai cherché toute la journée, mais je ne t'ai pas trouvé ! Tu t'ai disputé avec quelqu'un ? - J'étais allé joué dehors et j'ai trouvé le fils de la chatte. Nous avons joué jusqu'à maintenant. - Tu ne sais que les chats mangent les rats ? S'il t'avais mangé, qui serait mon fils ? Ne joue plus avec aucun chat. Fais attention si tu ne veux pas qu'il te dévore un jour. »

Le chaton quant à lui lorsqu'il rentra chez lui, sa mère l'interpella dans ces termes: « - Où tu étais malheureux, je t'ai cherché toute la journée, mais je ne t'ai pas trouvé ! - J'étais allé jouer dehors et j'ai trouvé le fils du rat. Nous avons joué jusqu'à maintenant. - Tu ne sais que les chats mangent les rats ? Pourquoi tu ne l'as pas ramené, on mettrait sa viande au dîner ? Demain si vous jouez ensemble, attrape-le par le cou et par surprise. »

Le lendemain, le raton sortit de nouveau jouer dehors. Puis le chaton sortit lui aussi. Lorsque ce dernier vit le raton, il partit le voir et lui demander de jouer avec lui un peu, afin de l'attraper plus tard par le cou. Le chaton dit au raton :

t. Inna ^yas umaššew i ^wuđerday: « - Addu-d, a neheder am wassnatt ! - Aweddi uhu, illa ġur i may ssekareġ g tgemmi. Ur teri akk^w mma ad i taddej ad ffeġeġ, xes nekk ayd as innan, qenna ad ffeġeġ. - Xes addu-d, hat ur nenni ad neqqim g berra ar taleg^watt am wassenatt. Ad day neheder imiħħ, ku yan iddu s tgemmi nnes. - Nniġ ak uhu, ddu heder d imaššewen am kiyy ! »

Ur iri yiw-s n tmaššewt ay ibetu d yiw-s n uđerday, ukan issiley as idammen i ^wuđerday, yini ^yas: « - Tessent ayennaġ ak-d tenna mma nnek, hat tenna ^yit id tinnew awd nnek, assenat g yit (ggit) ! »

« - Viens jouer avec moi comme hier. - Non, j'ai des choses à faire à la maison. Ma mère n'a pas voulu que je sorte, c'est juste moi qui lui avait forcé la main. - Viens, nous ne resterons pas aussi longtemps que hier-soir. Nous allons tout juste jouer un peu et puis chacun rentrera chez-lui. - Je te dis non, vas jouer avec des chats comme toi ! »

Le chaton ne voulait pas lâcher le raton. Celui-ci se fâcha et dit au chaton dans des termes convaincants: « Tu sais, ce que ta mère t'avais raconté, ma mère me l'avait raconté moi aussi, hier-soir. »

Issiwed i baqq baqq n uqqelil a ^yaregaz !
J'ai peur du bruit de la jarre o mon mari !

Tekka tt-n yat tmeṭṭutt, tiwel yan uregaz, arewen sin iširran, yat trebatt d yan ureba. Tezedeġ nettat d uregaz nnes d warraw nnes g yat tmazirt tasega n itulan nnesen. Tella tgemmi nnesen tama n ittesen isemeṭal.

Tameṭṭutt ddeġ tega mm-imekuraren. Da ttiri ad teg i ka išetteša, ar tteqqel ard immet ka g iġerem. Ass ddaġ g immut ka, da ttadeġa aregaz nnes ard ġif-s ikk yites, teddu ammas n yit s tmeṭelt n waddaġ immuten, tessufeg dig-s amettin isul ireġa. Ukan tebbey as ifassen d itaren, teg as aman g imi, teselil as tugemas, tessufeg-d aman, teg ten g yat tħewart, tuġul-d s tgemmi nnes, tegen zund ur tessekir amya. Ddaġ g tera ad-d tuġul, ur da-d tteddu s tgemmi. Da tteddu ar d tettey i ^yiġerem, tekk yan uberid inetelen afad ad ur yisin awd yan tameṭṭutt n mi tega.

Yan wass igen uregaz nnes ar ammas n yit, yakey-d, netta ^wur-d yufi tameṭṭutt nnes tama nnes, ddaw tduli. Ar ittiniġ mayd-d tekka, netta

Il était une fois, une femme se maria avec un homme. Ils donnèrent naissance à deux enfants : une fille et un garçon. Ils habitèrent, lui, sa femme et leurs enfants, près de leurs beaux-parents.

La femme était une sorcière. Lorsqu'il veut jeter ses sorts à quelqu'un, elle attend que quelqu'un dans le quartier soit mort. Elle attendit que son mari soit endormi et alla déterrer le mort alors qu'il est encore chaud. Elle lui coupe les pieds et les bras, lui mit de l'eau dans la bouche pour la rincer, sortit de l'eau et la mit dans un bol. Ensuite, elle rentra à la maison comme si de rien n'était. Elle fait le tour du quartier et emprunte un chemin dérobé afin que personne ne la voit et ne découvre quelle femme elle était.

Un jour, son mari dormit jusqu'au milieu de la nuit et ne trouva pas sa femme à ses côtés. Elle cherchait où elle était mais ne trouva rien.

wur issin. Ar itteqqel allig-d tagul, iddu igen ur as inni amya g yiṭ nnağ.

Ku ṽass g igen uregaz, da ittekka ddaw tduli ig zun igen, ar itteqqel mantur diğ ay teneker tmetṭutt nnes afad ad tes iṭefur ay yinniy mas tteddu, d may ttessekar dinnag s tteddu. Iğal netta is tega awal ixzan, yiri a yisin nettat d mi.

Yan yiṭ, teneker diğ, teffeğ-d ddaw tduli, teles iheruyen unegalen afad ad tes-n ur yinniy awd yan ammas n isemtal. Aregaz ar t-d isekesiw g yat tğisit tella g tduli. Dda-d teffeğ, ineker awd netta, iles iheruyen nnes, iṭefur tes. Ar teddun, ar teddun, allig-n tegula tmetṭutt timṭelt dda g yuder wadda immut ass nnağ nnik. Aregaz iffer țart yan ugadir, ar tes-n isekesiw mayd tessekar.

Ayellig, ayellig. Tekkes-d amettin g tmṭelt nnes. Tebbey as ifassen, tebbey as iṭaren, teselil as imi s waman, teger ten g yat ṭṭewart, tegul-d s tgemmi. Aregaz dda g tes yannay da tessekar imeki nnağ, igg^wed diğ-s. Dda g teweda twiri nnağ, irewel-d uregaz, izewer tes-d s tgemmi. Ikk ddaw tduli, ig zun igen.

Iqqim uregaz imikk, immizzed zund igen, ar ittemmeṣetag, ar ittefa. Imikk ig zun-d ineker, yini ṽas i tmetṭutt nnes: « - Neker asey id ka n waman, hat riğ ad seweğ. - Ahh ! Ahh ! Mmm ! » Ar ttemizzid tmetṭutt awd nettat zun tegan. Ur-d tenekir ad as-d tawey aman i wuregaz nnes afad isew. Imikk, yini ṽas t in diğ: « - Neker a ta, asey id ka n waman, hat yağ i fad. - Mmm ! Waxxayt ! » Teneker tmetṭutt, teddu s ġur uqqelil, ar teffiy aman, imikk terewel-d s didda g igen uregaz, ar taseğuyyu : « - Awa issiwed i baqq baqq n uqqelil a ṽaregaz ! Gg^wdeğ, yuyella-d wul innew, a ṽaregaz ! » Aregaz ur yad issin may ittini. Tadda-d ikkesen amettin g tmṭelt nnes, da

Elle attendit jusqu'à son retour mais il ne lui avait rien dit ce jour-là.

A partir de ce jour, chaque fois que l'homme se coucha, il faisait celui qui dormait. Il attendait le moment où sa femme s'en allait pour la suivre et découvrir où allait, ce qu'elle faisait. Il la adultère et voulut savoir avec qui.

Une nuit, elle se leva de nouveau, mit ses vêtements noirs pour éviter d'être vue au milieu du cimetière. L'homme la surveillait à travers un trou dans la couverture. Lorsqu'il sortit, il se leva lui aussi et la poursuivit. Elle cheminèrent jusqu'au tombeau du mort qui a été enterré le jour même. L'homme se cacha derrière un mur et regardait ce qu'elle faisait.

Elle avait refait ce qu'elle faisait chaque fois. Elle déterra le mort, lui coupa les mains et les pieds, lui rinça la bouche et retourna chez-elle. Lorsque son mari la voyait en train de faire cela, il en avait peur. Lorsqu'elle avait fini, l'homme courut et la dépassa à la maison. Il se couvrit et fit celui qui dormait.

L'homme attendit un peu et s'étira comme s'il dormait. Puis, il fit comme s'il s'était réveillé et dit à sa femme : « - J'ai soif, je voudrais un verre d'eau. - Ah ! Mm ! » La femme s'étira elle aussi comme s'elle dormait. Elle ne se leva aller chercher de l'eau pour son mari. Il lui demanda de nouveau : « - J'ai soif, je voudrais un peu d'eau. - Ah ! Mm ! » La femme se leva, alla près de la jarre d'eau, versa de l'eau dans une carafe, puis coura se couvrir sous la couverture. Elle criait, : « - Ah j'ai peur du bruit de la jarre ô mon mari ! » L'homme s'étonnait et ne trouva pas les mots pour exprimer sa surprise. La femme qui a eu d'audace de déterrer un mort

tes issiwid baqq baqq n uqqelil !

Inna ^yas uregaz: « - Addu-d, addu-d ! Rig ad am iniğ yan wawal. Rig ad kem (akkem) se-qquesağ. Ini ^yi, mayd-d tekkitt ddağ g tenekert ? - Mantur ? Akk^w ur nekireğ ! - Ini ^yi mayd tekkitt ddağ g tenekert, telest iheruyen unegalen, teffeğt tigemmi ? Tegalt is kem ur annağej mi ? Rig ad i tinit, s imi nnem, mayd tekkitt berra, ğur mas teddit, may tessekert dinnag. » Ayennağ ayd as inna ^wuregaz i tmettutt nnes. Tessen tmettutt is ttuyattaf, iwerag uqğemu nnes zund win umettin (zund win wadda immuten). Ar tesekesiw allig ur tufi mayd as tekka, tini ^yas i ^wuregaz nnes: « - Ur isul mayd ak ttiniğ. Tannayt s walen nnek mayd-d kkiğ, mayd ssekereğ. - Iwa mağ allig da ^yi ttinit issiwed kem baqq baqq n uqqelil ?! »

Uğulen genen allig-d tuley tafuyt, iddu ^wuregaz iğer-d i ^yiğulan nnes (mma d bba n tmettutt). Inna ^yasen han mayd as tessekar trebatt nnesen. Inna ^yasen: « - Ur tegi illi tewen ka n tmettutt illan s iğef nnes. Da tteğga imekuraren i medden. Da teneker g yit, tteddu s isemtal, ar d ttekkes imettinen ddağ yuderen. Da ^yasen ttebbey ifassen, tebbey asen itaren. Dda g as nniğ ffey id ka n waman g uqqelil afad ad seweğ, tenna ^yi issiwed tes baqq baqq n uqqelil ! »

Ar ssefeliden lal n tmettutt allig sellan i ^wuregaz, nnan as i ^yilli tesen: « - Ima kem in, illa ğur m mayd ttinit. - Ur as ssekireğ amya, ar ğif i day isekirekis. Ur nniğ yad ad ssekerag amya, ig i yuddeja g tgemmi n warraw innew. - Uğul iğef nnem kerat tikkal. Ha ^yağ nedda ad as nesiwel i ^wuregaz, netta ig ur tagult iğef nnem, hat ur am nebat i ^wumya ig ira ad am irezem. »

Ayennağ as gg^weran, ku yan yuğul s tgemmi nnes. Aregaz isul iħeta, ku yit, tamettutt nnes

avait peur du bruit de la jarre.

Le mari lui dit : « - Viens, viens, je voudrais te dire quelque chose, je voudrais te poser une question. Dis moi où tu étais lorsque tu t'es réveillée ? - Quand ? Je ne me suis pas réveillée. - Dis-moi où tu étais lorsque tu t'es réveillée et tu t'es habillée de vêtements noirs ? Tu crois que je ne t'ai pas vue ou quoi ? Je voudrais que tu me dises dans tes mots où tu étais dehors ! » C'était ce qu'avait dit le mari à son épouse. La femme savait qu'elle était vue et son visage devint jaune comme celui d'un mort. Lorsqu'elle ne trouvait plus dire, elle dit : « - Je n'ai plus rien à te dire. Tu avais vu de tes propres yeux où j'étais et ce que j'avais fait. - Et pourquoi dis-tu que tu as peur du bruit de la jarre ? »

Ils avaient dormi ensuite jusqu'au lever du soleil. Le mari partit appeler ses beaux-parents. Il leur raconta ce que faisait leur fille. Il leur dit : « - Votre fille n'est pas une femme qui a toute sa tête. Elle jette des sorts aux gens. Elle se réveille la nuit et alla au cimetière et déterre les morts ensevelis. Elle leur coupe les mains et les pieds. Lorsque je lui avait demandé de me chercher à boire, elle m'avait dit qu'elle avait peur du bruit de la jarre. »

Les beaux-parents avaient entendu le mari, puis ils dirent à leur fille : « - Et toi, tu as quelque chose à dire ? - Je ne lui ai rien fait, il ne fait que mentir. Je ne lui ferai plus rien s'il me laisse vivre avec mes enfants. - Révise tes positions à plusieurs reprises, nous allons parler au mari. Si tu ne te révises pas, nous ne pourrions rien faire s'il décide de divorcer. »

C'était ce sur quoi ils avaient convenu, chacun rejoignit sa maison. Le mari surveilla son

afad ay iżir is diġ ur da-d teneker ad teddu s isemtal. Izerey usegg^was, u ddejin yad tenekir tmettutt ammas n yit ad teddu ad diġ tessekar imekuraren i medden.

épouse pour vérifier s'elle ne se lève plus pour aller au cimetière. Une année passa sans que la femme se rendit au cimetière pour fabriquer ses sorcelleries.

**G i tes, gan i t ayt-tgemmi nnem !
Fais-la moi, les gens de ta maison me l'ont fait !**

Yan wass, idda yan uregaz, iman d tmettutt nnes s ġur iṭulan nnes, afad ad-d ġur sen kkin ašeku kigan n wussan ayd ddejin ur ddiin s ġur sen. Dda g-n gulan, ufan-n yad tagdurt tettuga xef tannurt. Nnan ašen iṭulan qenna ad ġur sen qqimin ard ttešin imekeli. Ass nnaġ gan talexeša s imekeli. Aregaz ur ddejin itteši talexeša may illa ašeku ^wur da ya tt tteġga tmettutt nnes. Inna ^yasen uregaz: « - Waxxayt, qenna a neqqim a netteš talexeša, a ninniy may tega, ašeku ^wur ddejin tes tegi trebatt nnewen. »

Un jour, un homme se rendit avec son épouse chez ses beaux-parents pour leur rendre visite parce que cela faisait longtemps qu'ils ne les avaient pas vus. Lorsqu'ils arrivèrent, ils avaient trouvé déjà la marmite sur le feu. Les beaux-parents leur avaient dit qu'il faut rester déjeuner chez-eux. Ce jour-là, ils avaient fait un bouillon de fèves. L'homme n'a jamais mangé cet sorte de bouillon toute sa vie parce que sa femme ne le faisait pas. « - D'accord, nous allons rester goûter ce bouillon que je n'ai jamais mangé. »

Ayennaġ ayd ssekeren. Tešan ġur sen imekeli iġan talexeša n ibawen. Ddaġ g tes itteša ^wuregaz, tatfut as g imi, netta ^wur ittif isem g iġef nnes.

C'était ce qu'ils firent. Ils ont mangé le bouillon de fèves. Lorsque l'homme mangea, c'était délicieux mais il n'avait pas retenu le nom.

Yan wass tewet as-d tlexeša, llig-d itteša ġur iṭulan nnes, i ^wuregaz g iġef. Dda g-d aġulen s tgemmi nnesen talegg^wat, inna as i tmettutt nnes : « - G i tes, gan i t ayt-tgemmi nnem ! » Tamettutt nnes ur tessin mayd as inna. Tenna ^yas: « - Mayd ak tteġgaġ ? Ini ^yi mayd ak tteġgaġ, geġ ak t. » Ira ad as yini, g i talexeša am tallig i gan ayt-tgemmi nnem, netta ittu isem nnes.

Un jour, le mari se souvint du bouillon qu'il avait mangé chez ses beaux-parents. Lorsqu'ils revinrent à la maison le soir, il dit à sa femme : « - Fais-le moi, les gens de ta maison me l'ont fait ! » La femme ne comprit pas ce qu'il voulait dire. Elle lui dit : « Qu'est-ce que tu veux que je fasse et je le fais ! » Il voulait dire le bouillon qu'il avait mangé chez ses beaux-parents, mais il oublia le nom.

Iqqim imikk, yini ^yas diġ: « - G i tes, gan i t ayt-tgemmi nnem ! - Mayd ak tteġgaġ ? » Ddaġ g ur teri ad as t teg, yasey-d żar-s yan uġeruš, ikk as iġef. Iwet tes s yat tiyeti afella n tqešša, tebbassey ar talla: « - A ^yiġef innew, a

Il attendit un peu puis dit : « - Fais-le moi, les gens de ta maison me l'ont fait ! - Qu'est-ce que tu veux que je fasse ! » Lorsqu'elle ne comprit pas, il prit un bâton et lui donna un coup sur la tête. Elle en pleura : « - Ma tête, ô ma tête

ʔigef innew ! A ʔigef innew irezan, a ʔigef innew irezan ! A ʔigef innew igan talexeša ! » Dda g isella ʔuregaz i tlexeša, inetew-d (yayel-d) inna ʔas i tmeṭṭutt nnes: « - Tennag ayd am nniḡ. Talexeša ! Amer i tes tegit seg ddaḡ, akkʷ ur nniḡ ad am keḡ aḡeruš ! »

cassée! O ma tête qui est devenue tel un bouillon !» Lorsque l'homme entendit le mot «bouillon», il sursauta et dit à son épouse : « Voila, c'est ce que je voulais dire. Si tu l'avais fait depuis tout à l'heure, je ne t'aurais pas du tout donné la bastonnade. »

Bu-wuššen d bu-wulli
L'homme au chacal et le berger

Ddan sin iregezen s uṭar, ran-n yat tmazirt ur inemalan. Illa ḡur sen yan uḡeyul, asejen ḡin as ittesen iqṣʷebten n tamimt. Addejin aḡeyul ar itteddu i waṭu nnes, ar tteddun niteni s uṭar. Imikk remejen (wehelen), netta (mašan, maša) ur rin ad qqimin ad sewunefun.

Deux hommes avaient voyagé pour aller dans un pays un peu lointain. Il avaient un âne qu'il avaient chargé de jarre de miel. Ils marchaient à pied tandis que l'âne marchait avec les jarres. Puis, ils étaient fatigués sans vouloir s'arrêter pour se reposer.

Ayeddeḡ ḡif sen iḡʷezzif uberid, inna ʔas ʷaxatar i ʷumezzan: « - Tessent, iḡ terit a nettu ʔaberid, ad ur neremey, neker aḡ a nesawal. Ini ʔi mayd akkʷ terit ad ḡur k yili, mas ttewurugt ad tin tegulut, may ak inna ʔakkʷ iḡef nnek. Ini ʔi may terit, iniḡ ak mayd riḡ awd nekk. - Waxxayt. »

Alors que le chemin devint long, le plus âgé dit au plus jeune : « - Tu sais, pour oublier le chemin, pour éviter de se fatiguer, on doit se parler entre nous. Dis-moi tout ce à quoi tu rêves. Dis moi tout ce à quoi tu rêves de posséder et d'avoir dans ta vie et j'en ferai autant que toi. - D'accord. »

Ar ittexemmam uregaz amezzan, ur issin mayd as ittini i ʷaxatar. Imikk inna ʔas: « - Mer ufiḡ ad ḡur i tili yat twala taṭart n wulli. Ad ḡur i ʔili kigan n wulli, ssesereḡ asent ameseka, qqimeḡ nekk, ur nniḡ ad yad ḡur i tili awd yat twiri. Ar day ttesettaḡ, ar ssaḡ, ar ḡganeg. »

Le plus jeune pensa pour trouver quelque chose. Puis il dit : « - Je rêve d'avoir un grand troupeau de moutons. Un grand troupeau et je leur ferai un pâtre et moi, je reste chez-moi sans aucune tâche à faire. Je ne ferai que manger, boire et dormir. »

Ar ittexemmam uregaz uxatar awd netta g may ira. Imikk inna ʔas i ʷuregaz amezzan: « - Tessent may riḡ nekk. Mer ufiḡ ad ḡur i ʔili yan wuššen, ad ak itteš ulli nnaḡ nnek. Ad ten ittef yat s yat, ar ten t akkʷ itteš. Ukan tuḡul t s tmara nnek. » Yayell d umezzan yini ʔas: « - Ur i ʔakkʷ terit xes ad qqimeḡ g tmara, ayennaḡ ad k issufegen ? Mayd ak iddan g wulli nnew

Le plus âgé pensa un moment à ce qu'il voulait avoir, puis il dit au plus jeune : « - Tu sais ce à quoi je rêve moi ! Je rêve d'avoir un chacal pour dévorer tes moutons. Qu'il les prenne une par une pour toute les manger. Comme ça, tu seras misérable comme avant.» Le plus jeune sursauta et dit : « - Tu ne désires rien d'autre que de me voir dans la misère. C'est ce dont

? Tessent ig-d idda wuššen nnek ay itteš ulli nnew, qenna ad zar-s asejeyt yat tuzzalt, uzuj t. - Iwa ig tejejt teggert as i wuššen innew ! Hat terit ad tizirt mayd riğ ad ak ssekereğ ! Ig ak inna iğef nnek ka tenemilit in ! »

Ugulen warraw zin ġef wuššen d wulli, netta ur ġur sen illin akk^w awd yan dig sen. Yasey uxatar ik as i wumezzan yan ulemmis ayeddğ as inna hat ira ay ineg uššen nnes. Yasey umezzan iğeref as i wuxatar ayeddağ n tgerušt as illan g ufus. Nnagen, ar ttemewaten, allig-d geren iqq^welilen n tamimt ddağ illan afella n uğeyul. Tenneğel tamimt, tağ akal. Ur n segulan tamimt i tmazirt dda s tes iweyen, ur ġur-sen illi wuššen, ula ġur-sen llant wulli.

tu rêves ? Que voudrais-tu de mes moutons ? Si jamais ton chacal viens manger mes moutons, je vais l'écorcher vivant. - Ben si tu es un homme, touche à mon chacal ! Tu verras bien ce que je ferai de toi ! Si tu es capable, touche-le ! »

Ils se disputèrent ainsi sur les moutons et le chacal. Le plus âgé donna une gifle au plus jeune car il voulait tuer son chacal. Le plus jeune jeta le bâton qu'il tenait dans la main au visage du plus âgé. Ils se bagarrèrent et ils finirent par faire tomber les jarres de miel qui étaient sur l'âne. Le miel se versa et se répandait par terre. Ils ne firent pas parvenir le miel au pays où ils sont partis, ils n'avaient pas de chacal, ils n'avaient pas de moutons.

Mağ allig as iğezzul ug^wejjim i uleg^wem ? Pourquoi le dromadaire a une queue courte ?

Kkan tt-n sin aytematen, Idder d Yidir. Ran ad ddun s yat tmazirt, ukan niyen yan uleg^wem. Azemez nnağ sulen ileğ^weman lan iğ^wejman ixataren. Ddun aytematen ddeğ ar ammas n uberid, immet yan dig sen, Yidir.

Yasey Idder ig iyyema-s afella n tadawt n uleg^wem. Ar itteddu tafuyt mayd tela allig-d igula yit. Isuggez-d iyyema s s wakal, isegen aleg^wem, issu yat tğertilt g wakal, iğen ġif s.

Yawey t yites, iğen allig-d yukey, isekesew iyyema-s hat ar t id isekesiw. Ineker-d Yidir g lemut ira ay itteš Idder. Dda g t yannay Yidir hat ar t id isekesiw Idder, yuğul ites, iğen awd netta. Ayennağ ag zzereyen yan uzemez. Da it-tasey yan dig sen iğef ar d isekesiw waddağ yaten ar ddağ g hat yusey d waddağ iğef awd netta, isuggez iğef nnes, iğ zun iğen.

Il était une fois, deux frères, Idder et Yidir, habitaient un pays. Ils voulaient voyager à l'aide d'un dromadaire. En ces temps, les dromadaires avaient encore les queues longues. Au milieu du chemin, l'un des deux frères, Yidir, mourut.

Idder mit son frère mort sur le dos du dromadaire. Il avait marché jusqu'à la tombée de la nuit. Il descendit son frère, coucha le dromadaire et se coucha sur une natte.

Il avait dormi et lorsqu'il se réveilla, il avait constaté que son frère le regardait. Yidir est revenu des morts pour manger son frère. Lorsque Yidir constata que Idder le regardait lui aussi, il se recoucha. Il passèrent un moment ainsi. Lorsque l'un releva la tête pour observer l'autre, celui-ci se recoucha et faisait comme s'il dormait.

Seg dinnaj izziwez as yiṭes i Idder. Da iserus Idder iḡef g wakal afad ay igen, yasey t id iyyema-s. Iserest Yidir, yasey t id Idder. Dda g issen Idder is ira ad t itteš umettin-d ineker g lemut, issenker-d alegg^wem, iney t, iqges as ar iregg^wel. Ineker-d Yidir iṭefur t id. Dda g t id igula, ur as ittif i wleg^wem xes tag^wejjimt, ibbey as tes. Seg wass nnaḡ, da-d ittela ka n uleg^wem, temeziy as tg^wejjimt.

C'est ainsi que Idder avait un mauvais sommeil. Lorsque l'un dormait, l'autre se réveilla et ainsi de suite. Lorsque Idder constata les intentions du mort revenu à la vie, il enfourcha le dromadaire et le fit courir à toute allure. Yidir se réveilla aussi et suivit son frère. Lorsque celui-ci s'approcha de lui, il ne trouva que la queue, il l'arracha. A partir de ce jour, lorsqu'un dromadaire est né, il a la queue courte.

Aregaz d ugeyul L'homme et l'âne

Iseja-d Heddu yan ugeyul amezzan (amezeyan). Ira ad as ixiter ugeyul nnes zik afad ad is ittili tawiri g yigeran, ukan ar as yikki kigan n tmezin g usegers nnes. Da ^yas yikki timezin senat tikkal g wass. Yan wass, idda n Heddu a yizir ugeyul nnes is ixater, iwet t s yat tiqert irrez t g ufus.

Heddu avait acheté un jeune ânon. Il voulait que son âne soit grand vite pour l'utiliser dans ses champs. Il lui donnait beaucoup d'orge. Il le fait nourrir deux fois par jour. Un jour, Heddu était parti voir si son âne était assez grand, il lui donna un coup et lui fractura le bras.

Iddu Heddu iqgen afus nnes afad ad as ijjej. Imalass tart as, iddu s gur yan ihergi afad ad as isekesew maḡ allig da t ikkat ugeyul nnes. Inna ^yas Heddu i yihergi: « Segiḡ yan ugeyul amezzan. Ar as akkaḡ kigan n tmezir is ur it-texitir afad ad is ttilig tawiri. Ass ddeg imalass, dduḡ ad-d (add) gur-s kkeḡ, ukan iwet i s yat tiqert irez i ^yafus. Sekesew afus innew, qqeneḡ t, ittesen yiṭan akk^w ur da ^yi ittaddeja ad geneḡ. Llig g mehra-d segiḡ aḡeyul ddeg, ur ddejin i ^yiwit. »

Heddu alla soigner son bras. Une semaine plus tard, il alla chez un devin pour voir pourquoi son âne lui donnait des coups. Heddu dit au devin : « J'ai acheté un jeune ânon. Je lui donne beaucoup d'orge pour qu'il grandisse et pour ainsi l'utiliser dans mes travaux. Cela fait une semaine, j'allais le voir s'il est grand, il me donna un coup et me cassa le bras. Regarde mon bras ! Je n'en est pas dormi pendant quelques nuits. Quant j'avais acheté cet âne, il ne m'a jamais frappé auparavant. »

Ifest ihergi ar as issefelid i Heddu allig as inna mayd t yaḡen. Inna ^yas ihergi: « Mešeta ^yad as tikkit n tmezin i ugeyul nnek g wass ? - Da ^yas ttetekureḡ asegers senat tikkal g wass. - Seg wass ddeg, ad as ur tikkit timezin i ugeyul nnek xes yat tikkelt g wass. Ikki ^yas day yat adeḡar n senat. Ssekar ayedeḡ ak nniḡ ayyur, tugult d s gur i, tekt i inegemisen. Ad ur tettut ad as tekt asafar ddeg-d wa. » Iffeḡ Heddu, iddu s tgemmi

Le devin écouta Heddu avec attention. Il lui dit : « - Combien de fois nourris-tu son âne par jour ? - Je le nourris deux fois par jour. - A partir de ce jour, ne lui donne plus de l'orge qu'une fois par jour. Nourris ton ânon juste une fois à la place de deux. Fais ce que je viens de dire pendant un mois et reviens-moi avec les nouvelles. Mais n'oublie pas de lui donner ce remède-ci et ce remède-là. » Heddu sortit de

nnes.

Iddu Heddu ar issekar ayellig as inna ihergi, iqqim n ayyur. Dda g izerey wayyur, yuġul d s ġur ihergi. « - Mayd ak n gulan waman, kiyy d uġeyul nnek ? - Tufit as asafar ! Seg mayd da ^yas ikkiġ yan usegers yat tikkelt g wass, yaġul iġef nnes, ur da ^yi yad ikkat. Yaġul iġa tamimt. Ur illi mayd ak yufa awd yan. Aġ ak han tigerad nnek. » Seg wass nnaġ, issen Heddu is da kkatent tmezim iġ^weyal ar dda kkatent s tiqqar. Da ittinig ay isexiter aġeyul, ar t isemeziy.

**A ffeġ-d a mušš ! - Ima mek ur riġ !
Chat, sors de là ! - Et si je n'en ai pas envie !**

Ikka tt-n yan xxu, izedeġ g yat tgemmi netta d yan mušš. Ky yass da-d ittettef xxu ka n tixesi afad ad tes itteš, ur inni ad as ik awd imi n ukesum i mušš. Da itteddu mušš ar ittettef iġerdayen afad ad ur immet s laz.

Zereyen ittesen iseg^wasen, yaġ ka xxu s uyedda s ittesetta anešš nnaġ n ukesum. Idif xxu allig as iqqen ugeret nnes s tdewent. Ddaġ g da isawal, ur iġiy yad ad-d issiley awal. Ur yad issin akk^w may issekar.

Yan wass, izera xxu mušš ar ittinig iġerdayen, inna ^yas: « - Addu-d, addu-d. Riġ ad ak iniġ yan wawal. Kiyy deġi da tteddu ar ttaweyt iġef g tafuyt ass may ila, is tettef akk^w ka n uġerday neġedd uhu. Ad ak iniġ yan wawal ig is tufit. - Ddu k, ini may terit ad tinit a xxu ! Iseg^wasen ayeddeġ ġur k zedeġeġ, ur dejjin-d tusiyt ad i tekt awd imi n ukesum ! - Illa ġur i ka n tdewent da ddeġ g ugeret, nniġ ig teġeyt ad zar-s tek^wešemt, ad i tes d tekkest, ukan tetteš tes. Iwa mayd tennit ? » Inna ^yas mušš warxayt.

chez le devin et chemina chez-lui.

Il suivit les recommandations du devin et resta pendant un mois. Une fois le mois passé, il revint vers le devin : « - Quelles sont tes nouvelles, toi et ton ânon. - Tu as trouvé le bon remède ! Depuis que je lui donne l'orge une fois par jour il s'est révisé. Il est devenu tel du miel. Tes remèdes sont bons. Tiens voir ton salaire. » A partir de ce jour, Heddou sait que trop l'orge pousse les ânes à se rebeller contre leur maîtres. Lorsque tu cherches son bien il cherche ton mal.

Il était une fois, une ogresse habitait avec un chat dans une maison. Lorsque l'ogresse attrapa une proie, il ne donnait même pas un petit morceau de viande au chat. celui-ci attrapait les rats pour ne pas mourir de faim.

Un an avait passé et l'ogresse se trouva malade de toute cette quantité de viande. Elle est devenue grasse et la graisse lui bouchait le fond de la bouche. Elle a de la difficulté à parler et ne savait pas quoi faire.

Un jour, l'ogresse vit le chat en train de chercher des rats, il dit : « - Viens, viens. Je voudrais te parler. Toi, tu passes toute la journée à chercher des rats. Et ce n'est même pas sûr que tu trouves quelque chose. Je voudrais te dire un mot. - Allez-y, parlez ogresse. Cela fait des années que nous cohabitons, tu ne m'as jamais donné un morceau de viande. - J'ai des morceaux de viande dans la gorge, je me suis dit que tu peux y aller la manger. Alors, qu'est-ce que tu en dis ? » La chat fut d'accord.

Yanef xxu imi nnes allig illa mag żar-s ik^wešem mušš. Ik^wešem as mušš s wammas n ugeret, ar ittesetta tadewent d ukesum allig id-dejiwen. Yuġul yaf as mušš taṭefi i wawal. Ur as yad inni ijef nnes mayd-d itteffeġen. Inna ^yas xxu: « - Is teddejiwent a mušš ? Iwa ffeġ-d ar asekka diġ tuġult. - Ur ġur i illi mas ffeġeġ. Ad geneġ da ddeġ ar asekka, ukan ttešeġ ak ayeddeġ isulen n tdewent afaḍ ad tijiyt ad te-sawalt. Adeġar ireġa, akasum illa, ur illi mas idda awd yan xef ig da ^yittinig awal. » Yuġul xxu ik^wešem awal, teġerizt allig isekešem mušš s wammas n ugeret nnes. Da ^yas ittini i mušš ad iffeġ, netta mušš yugey mas as-d iffeġ.

Dda g ur iri mušš ad as-d iffeġ imi nnes i xxu, inna ^yas: « - Ffeġ d, neġedd ad k (akk) ttešeġ ! - Ur ġur k illi mas i tettešit ! Tuġ^wemas llig asent-d ṭar asent, ayenna ġur k ur illin tessekert t ! » Ur issin xxu mayd yad issekar, aleyen as idammen, inna ad t (att) iger s adis, netta igg^wed ad as itteš awd iṣerman, ad t (att) ineġ.

Iqqim xxu allig ur yufi mayd as isseker i mušš, yuġul ar as isawal s imikk. « - A ffeġ-d a mušš ! - Ima mek ur riġ ! » Iqqim diġ xxu imikk, yini ^yas i mušš: « - A ffeġ-d a mušš ! - Ima mek ur riġ ! »

Maġ allig as ibbey ugejjim i taġġat ! Pourquoi la chèvre a une queue courte ?

Ikka tt-n yan uregazzillat ġur-s ittesent wulli d ittesen tiġetten. Ddaġ g ik^wesa ^yulli nnes, da ^yid sent isemun tiġetten. Ulli da tteġimant ar ttesettant tuġa nsent, ur nnint ad as ddunt s awd yan udeġar res diddaġ s tent yiwey.

Tiġetten ur da ^yas tteġaten mag itteġima. Da ^yas ttaleyent igidar n yigeran, aleyent as isekešwela ar-d ttešint iferawen. Da ^yas-d leddiyent awal n

L'ogresse ouvra la bouche et laissa le chat entrer. Le chat entra au milieu de sa gorge et se mit à manger la graisse et la viande jusqu'à satiété. Le chat trouva cela bon. Il ne voulut plus sortir. L'ogresse dit : « - Tu as bien mangé chat, ben sors jusqu'à demain. - Je ne voudrais plus sortir d'ici. Je vais dormir ici jusqu'à demain. Je vais rester jusqu'à demain et je vais manger ce qui reste de graisse afin que tu sois guérie. Cet endroit est chaud, il y a de la viande, si je sors c'est que je cherche des ennuis. » L'ogresse se trouva dans les difficultés et regretta d'avoir laissé le chat rentrer. Il demanda au chat de sortir mais celui-ci ne voulait pas.

Lorsque le chat ne voulait pas sortir, l'ogresse lui dit : « - Sors de là où je te mangerai. - Tu ne pourras pas me manger, je suis derrière les dents. Fais ce que tu voudras. » L'ogresse ne savait plus quoi faire. Elle pensa avaler le chat mais elle craignait qu'il lui mange les intestins et finir par la tuer.

Lorsque l'ogresse ne savait plus quoi faire, il dit au chat doucement : « - Sors de là, chat ! - Et si je n'en ais pas envie ! » Elle attendit encore un peu puis dit : « - Sors de là, chat ! - Et si je n'en ais pas envie ! »

Il était une fois, un homme possédait des moutons et des chèvres. Il gardait ses moutons en même temps que les chèvres. Les moutons ne s'aventuraient pas et restaient là où il les mettait pour brouter de l'herbe.

Les chèvres ne le laissaient pas tranquille. Ils passaient par dessus les murs des champs, grimpaient sur les arbres pour manger les feuilles.

medden ašeku ur da ttefestan.

Da tteffurent tigeṭṭen aregaz ddeḡ ard irint ad t ssufegent igef nnes. Yan wass, ssuleyent as idammen, ik asent yat treggimt ixran: « - Ddumt, ad awent-d iffeḡ mayd i tessekaremt. Ad awent-d issufeg Rebbi asekkka mayd gif i tesakkamt. »

Asekkka nnes, yuḡul-d uregaz s tgemmi nnes, irar-d ulli nnes d tigeṭṭen nnes, iddu igen ar tifawt, ineker-d. Yasey isew asekkif nnes, it-teš ka n ugerum, iddu issufeg-d ulli d tigeṭṭen afad ad ten ikes. Dda g feḡent tigeṭṭen, isekew uregaz tig^wejemin nnesent hat ur selent imeki llig n wassenatt. Agulent bbeyent asent, gezzulent asent. Seg wass nnaḡ, ddaḡ g tusey taḡḡaṭ adis, da-d ttarew ijejed mi ur illi xes imikk n teg^wejjimt.

Elles provoquaient des disputes avec les voisins.

Les chèvres lui provoquaient des maux de tête. Un jour, il était en colère et il leur avait jeté un mauvais sort : « - Que ce que vous me faites vous sorte sur le dos. Que le bon Dieu se charge de vous pour vous éprouver comme vous le faites chaque jour avec moi. »

Le lendemain, l'homme retourna chez-lui, il mit les moutons et les chèvres dans l'enclos. Puis il dormit jusqu'à l'aube et il se réveilla. Il prit sa soupe, mangea un peu de pain, puis alla paître ses moutons et ses chèvres. Quant l'homme fut dehors il remarqua que les queues des chèvres ne sont plus comme avant. Il remarqua qu'elles étaient plus courtes qu'auparavant. A partir de ce jour lorsqu'une chèvre est enceinte, elle met bas un chevreau avec une queue courte.

Amekesa d ihergi Le berger et le devin

Ikka tt-n yan uregaz, tella ḡur-s yat twala n tigeṭṭen, ar tes ikessa dinna yufa. Ddaḡ g ira ad izzeg tigeṭṭen nnes afad ay isew agḡu, da ten itteteḡ yat s yat. Netta ^wur rint ad as tteḡimant tigeṭṭen, afad ad ten izzeg. Iddu s ḡur yan ihergi ad as yuru ka, ik as-d ka n išet-teša, may asent yikki i tigeṭṭen nnes afad ad as tteḡimant ad ten ittezzeg.

Dda gen igula ^wuregaz ḡur ihergi, inna ^yas: « - Llant ḡur i ka n tigeṭṭen, riḡ ad ten ttezzegeg, netta ^wur rint ad i tteḡimant. Ur ssineḡ mayd asen t ssekareḡ. Azey nna ^yasen-d kkiḡ, kkint id waddaḡ yaṭen. Remyeḡ akk^w mas tent zzegeḡ. Kiyi tegit ihergi, tessent kigan n tḡawesiwin, riḡ ad i tinit mayd asent ssekareḡ, tek i ka n išet-teša mayd a sent ikkiḡ. - Ini ^yi zewar mayd asent

Il était une fois, un homme possédait un troupeau de chèvres qu'il gardait là où il pouvait. Lorsqu'il veut boire du lait, il tenait les chèvres une à une pour les traire. Cependant les chèvres se laissaient pas traire. Il alla chez un devin afin qu'il l'aide, écrire des amulettes pour ses chèvres et lui donner des remèdes afin qu'il puisse traire ses chèvres.

Lorsque l'homme arriva chez le devin, il lui dit : « - J'ai un troupeau de chèvres, je veux bien les traire mais elles ne se laissent pas faire. Quoi que je fasse, elles ne se laissent pas. Je n'arrive plus à les traire. Toi, tu es un devin, tu en connais plus que moi, je voudrais avoir une solution, me donner des remèdes afin de les amadoué un petit peu. - Dis moi en premier

tessekart ddağ g terit ad tezzegt. - Da ttettefeg yat tağğat, dduğ as s tmazzagt, ar tes ttezzegeg. Ur da ^yasent ssekareğ awd haḥ yaṭen. »

Inna ^yas ihergi i ^wuregaz: « Ddu ^yar assekka tuğul-d s ġuri, ukan inig ak mayd tessekart. Idda-d s ġur i yad yan uregaz, asegg^was lliğ izereyen, awd netta ^wur da ^yas tteġimant tserdan ad ten iney. Nniğ as mayd ^{asent} issekar, yaf s uyedda ^yas nniğ. »

Ayennag ayd isseker umekesa. Idda s tgemmi nnes, igen ar tifawt, ineker-d zik. Iddu diğ s ġur ihergi ad as-d ik asafar n tiġetten nnes. Dda g-d igula, yaf-d ihergi hat ar zar-s itteqqel. Inna ^yas uregaz: « - Is tufit ka n usafar ? - Ufig t, mağ allig da ^yi ttinin medden ihergi mer ur da ^yasen ttafağ asafar ? Wet aġ^wejedim, tama nnew daddeğ, hat riğ ad k t inig. Ddağ ag ak inna ^yigeğ nnek ira ^yaġġu, terit ad tezzegt tağğat, ddu s yigeran ig ġur k llan, tawey-d ka n tuga, tegt as t ġur imi i tağğat, teddut as s tmazzagt. Iqgen-n ad tinniy tağğat tuga, hat ig tes ur tannay, han asafar innew ur ak isufir i ^wumya. Tessent degi mayd ak nniğ ? - Sseneğ may i tennit, ad as geg i tağğat tuga g imi, ig riğ ad i tek aġġu ! - Imeki nnağ, hat tessent mayd ak nniğ. Ukan, k as asafar ddeg d wa, sin wussan ur ta tes tezzigt. Taddejt Rebbi ay isseker ayennag yaṭen. »

Dda g ira ^wumekesa ay iffeğ tigemmi n ihergi, unkan ik as ka n tisenit n ufus. Dda g yumez ihergi tigerad n ufasar dda ^yas ika, inna ^yas diğ i ^wumekesa: « - Mayd as tessekart i tağğat ig terit ad ak tek aġġu ? - Da ^yas tteggaj zewar tuga g imi, dduğ as s tmazzagt. - Iwa, ad ur ttettut tuga g imi, hat afasar n tiġetten ittezzegen ayd tega. - Ima ^yulli ? - Ulli uhu, niteneti da tteġimant i wuzug, meqqar asent ur tegit amya g imi. »

comment tu te prends pour les traire. - J'arrête la chèvre, je vais à la mamelle et je traie. Je ne fais rien d'autre que cela. »

Le devin dit à l'homme : « - Vas jusqu'à demain et reviens me voir. Je te dirai ce qu'il faudra faire. L'année passée, j'avais reçu un monsieur parce que ses mules ne le laissaient pas les enfourcher. Je lui avait donné des conseils, et cela marchait à merveille. »

C'était ce que fit le berger. Il rentra chez lui, dormit jusqu'au petit matin et revint voir le devin pour lui donner un remède pour ses chèvres. Lorsqu'il revint, il trouva le devin en train de l'attendre. Le berger lui dit : « - Est-ce que tu as trouvé quelque chose ? - Je l'ai trouvé, pourquoi je serai devin si je ne trouve pas ! Lorsque tu as envie de boire du lait, attrape une chèvre, il faut partir dans tes champs si tu en as, cherche un peu d'herbe, donne-la à manger à la chèvre, et va près de la mamelle. Il faut que la chèvre voit l'herbe. S'elle ne voit pas d'herbe, mon remède ne sert à rien. Voila, tu sais maintenant ce que j'ai dit ? - D'accord, je sais ce que tu as dit. Je donne l'herbe à la chèvre pour qu'elle me donne du lait ! - C'est cela, tu as tout compris. Après, tu lui donneras ce remède-ci et ce remède-là, deux jours avant. »

Lorsque le berger voulut sortir de chez le devin, il le paya. Au moment où celui-ci reçut le salaire de la consultation, il dit au devin : « - Qu'est-ce qu'il faut faire aux chèvres si tu veux les traire ? - Je leur donne de l'herbe et après je vais aux mamelles. - N'oublie donc pas l'herbe dans la bouche, c'est le remède des chèvres qu'on traite. - Et les brebis ? - Les brebis non, elles se laissent traire sans nécessairement leur donner de l'herbe. »

Ur llint wulli gur uregaz ddeg, netta ira ay iseqqesa gef mayd asent issekar ig gur s llant yan wass. Ur issin uregaz is da ttejimant wulli i wuzug maqqar asent ur igi ka amya g imi. Yugul-d umekesa, isseker ayellig as inna ihergi, yaf is. Da yas ttejimant tigetten ar ddağ g tent izzeğ ig asent iga tuga g imi. Seg wass nnağ, ddağ g ira ay isew ağıu, ur da yittettu tuga. Da itteddu s yiger nnes ar ddağ g-d yiwey tuga, yugul-d ay isew ağıu g tgemmi nnes.

Ce berger ne possède pas de brebis, mais il voulut avoir le remède si jamais il les possède un jour. Il ne savait pas que les brebis se laissent traire sans herbe dans la bouche. Le berger retourna chez-lui et fit ce que le devin avait dit. Les chèvres se laissent traire une fois qu'elles ont l'herbe à la bouche. A partir de là, lorsqu'il a envie du lait, il n'oublie pas l'herbe. Il va dans le champ chercher l'herbe et revint boire du lait à la maison.

©Ali Amaniis, 1980-2009. All rights reserved.

©Ali Amaniis, 1980-2009. All rights reserved.

©Ali Amaniis, 1980-2009. All rights reserved.

©Ali Amaniis, 1980-2009. All rights reserved.

Contents

Introduction		iii
A	5 racines 15 formes 0 verbes 50 locutions 0 proverbes 0 vers	1
B	148 racines 1395 formes 112 verbes 461 locutions 22 proverbes 55 vers	3
D	118 racines 1034 formes 81 verbes 410 locutions 20 proverbes 76 vers	37
Ḍ	5 racines 26 formes 2 verbes 1 locutions 0 proverbes 2 vers	65
F	157 racines 1870 formes 164 verbes 473 locutions 43 proverbes 87 vers	67
Ḡ	152 racines 1658 formes 131 verbes 556 locutions 54 proverbes 115 vers	105
Ḡ̣	116 racines 1415 formes 114 verbes 581 locutions 49 proverbes 82 vers	147
Ḥ	69 racines 591 formes 52 verbes 126 locutions 2 proverbes 8 vers	185
Ḥ̣	107 racines 1097 formes 94 verbes 114 locutions 7 proverbes 52 vers	197
J	4 racines 4 formes 0 verbes 10 locutions 0 proverbes 0 vers	217
Ḷ	40 racines 458 formes 39 verbes 77 locutions 7 proverbes 9 vers	219
K	151 racines 1767 formes 160 verbes 528 locutions 17 proverbes 58 vers	229
L	147 racines 1383 formes 113 verbes 398 locutions 22 proverbes 64 vers	267
M	173 racines 1736 formes 145 verbes 725 locutions 54 proverbes 121 vers	301
N	165 racines 1937 formes 173 verbes 620 locutions 26 proverbes 69 vers	353

CONTENTS

Q	114 racines 1119 formes 88 verbes 213 locutions 15 proverbes 29 vers	399
R	145 racines 1960 formes 178 verbes 588 locutions 34 proverbes 111 vers	421
S	165 racines 1503 formes 132 verbes 649 locutions 35 proverbes 119 vers	463
Ş	12 racines 54 formes 4 verbes 12 locutions 1 proverbes 2 vers	511
Ș	98 racines 856 formes 74 verbes 153 locutions 9 proverbes 17 vers	513
T	67 racines 657 formes 58 verbes 273 locutions 5 proverbes 38 vers	529
Ț	45 racines 761 formes 67 verbes 305 locutions 12 proverbes 37 vers	547
U	1 racines 4 formes 0 verbes 4 locutions 0 proverbes 0 vers	565
W	105 racines 1011 formes 83 verbes 531 locutions 29 proverbes 90 vers	567
X	78 racines 872 formes 74 verbes 126 locutions 8 proverbes 25 vers	595
Y	32 racines 143 formes 6 verbes 148 locutions 5 proverbes 8 vers	611
Z	142 racines 1464 formes 120 verbes 445 locutions 38 proverbes 120 vers	619
Ⱥ	53 racines 632 formes 56 verbes 223 locutions 15 proverbes 27 vers	655
Ɖ	54 racines 372 formes 32 verbes 61 locutions 3 proverbes 8 vers	671
Annexes		683
Phonétique	.....	683
Nom	.....	691
Verbe	.....	705
Déterminants, adverbes	.....	717
Textes	.....	723
Contents		749